



This is a digital copy of a book that was preserved for generations on library shelves before it was carefully scanned by Google as part of a project to make the world's books discoverable online.

It has survived long enough for the copyright to expire and the book to enter the public domain. A public domain book is one that was never subject to copyright or whose legal copyright term has expired. Whether a book is in the public domain may vary country to country. Public domain books are our gateways to the past, representing a wealth of history, culture and knowledge that's often difficult to discover.

Marks, notations and other marginalia present in the original volume will appear in this file - a reminder of this book's long journey from the publisher to a library and finally to you.

### **Usage guidelines**

Google is proud to partner with libraries to digitize public domain materials and make them widely accessible. Public domain books belong to the public and we are merely their custodians. Nevertheless, this work is expensive, so in order to keep providing this resource, we have taken steps to prevent abuse by commercial parties, including placing technical restrictions on automated querying.

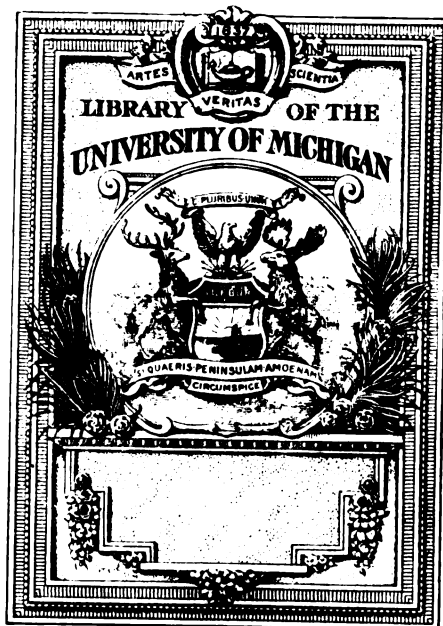
We also ask that you:

- + *Make non-commercial use of the files* We designed Google Book Search for use by individuals, and we request that you use these files for personal, non-commercial purposes.
- + *Refrain from automated querying* Do not send automated queries of any sort to Google's system: If you are conducting research on machine translation, optical character recognition or other areas where access to a large amount of text is helpful, please contact us. We encourage the use of public domain materials for these purposes and may be able to help.
- + *Maintain attribution* The Google "watermark" you see on each file is essential for informing people about this project and helping them find additional materials through Google Book Search. Please do not remove it.
- + *Keep it legal* Whatever your use, remember that you are responsible for ensuring that what you are doing is legal. Do not assume that just because we believe a book is in the public domain for users in the United States, that the work is also in the public domain for users in other countries. Whether a book is still in copyright varies from country to country, and we can't offer guidance on whether any specific use of any specific book is allowed. Please do not assume that a book's appearance in Google Book Search means it can be used in any manner anywhere in the world. Copyright infringement liability can be quite severe.

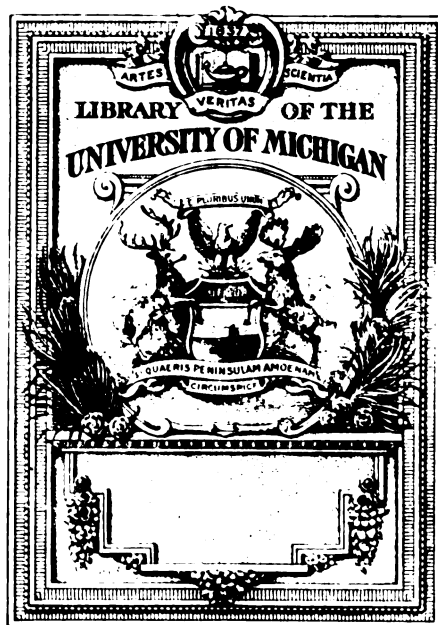
### **About Google Book Search**

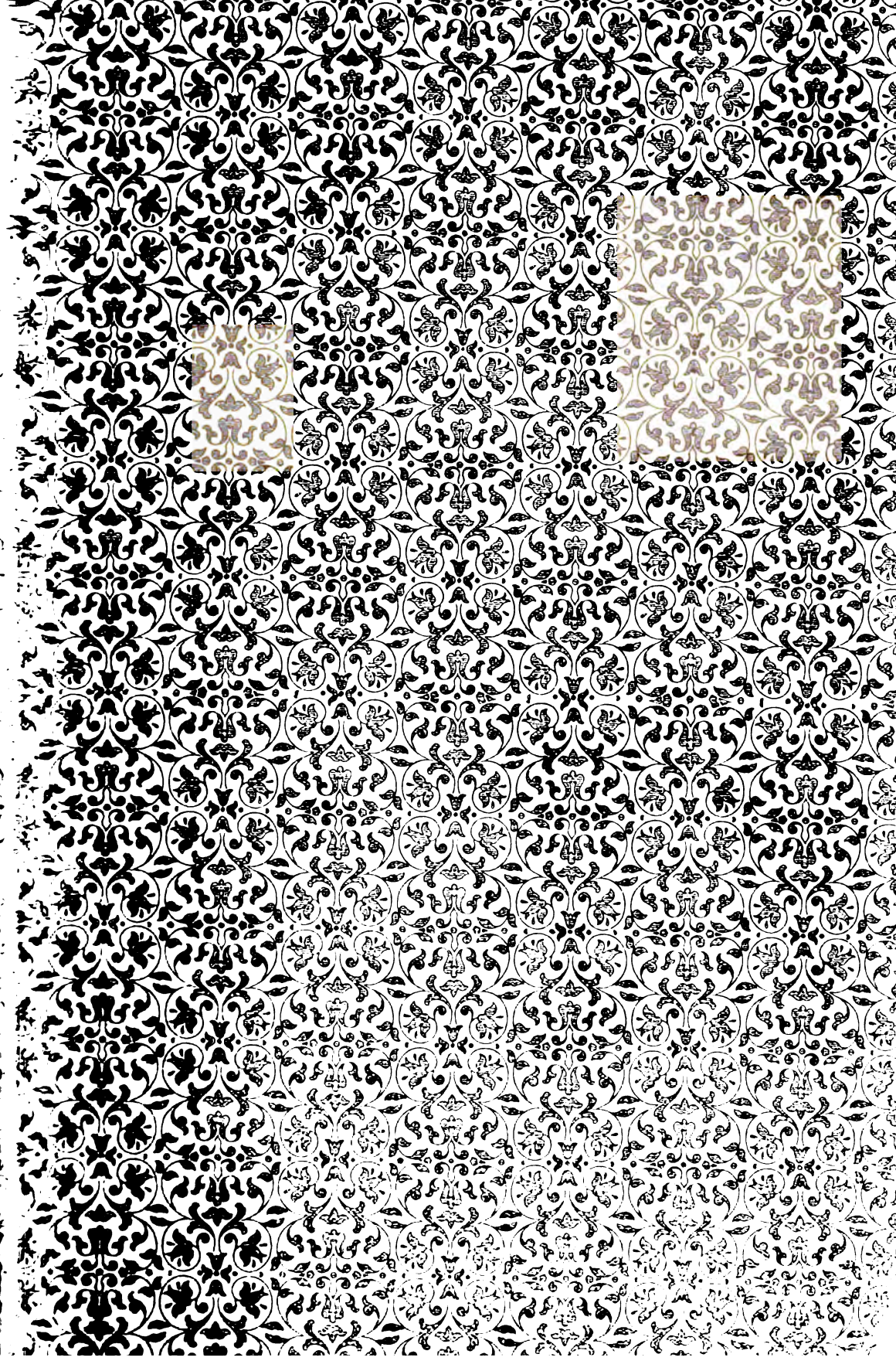
Google's mission is to organize the world's information and to make it universally accessible and useful. Google Book Search helps readers discover the world's books while helping authors and publishers reach new audiences. You can search through the full text of this book on the web at <http://books.google.com/>

**B** 1,131,429









**CORPVS**  
**GLOSSARIORVM LATINORVM**

A

**GVSTAVO LOEWE**

**INCOHATVM**

**AVSPICIIIS SOCIETATIS LITTERARVM REGIAE SAXONICAE**

**COMPOSVIT RECENSVIT EDIDIT**

**GEORGIVS GOETZ**

**VOL. II**



**LIPSIAE**

**IN AEDIBVS B. G. TEVBNERI**

**MDCCLXXXVIII**

GLOSSAE

835-85

LATINOGRÆCAE ET GRAECOLATINAE

EDIDERVNT

GEORGIVS GOETZ ET GOTTHOLDVS GVNDERMANN

ACCEDVNT MINORA VTRIVSQVE LINGVAE GLOSSARIA

ADIECTAE SVNT TRES TABVLAE PHOTOTYPICAE



LIPSIAE

IN AEDIBVS B. G. TEVBNERI

MDCCCLXXXVIII



LIPSIAN: TYPIS B. G. TEVENERI

**MEMORIAE**  
**FRIDERICI · RITSCHELII**

**SACRVM**



## PRAEFATIO

Glossarii latinograeci quod Philoxeni esse falso dicitur librorum manu scriptorum omnium qui quidem nunc sunt antiquissimus est codex Parisinus lat. 7651 (Regius 5479) — minus recte descriptus a Rudorffio (Abh. d. Berl. Acad. 1865 pag. 198 sqq.) — saeculo nono confectus, ex libris Claudii Puteani, qui ipse nomen suum in margine imo folii 1<sup>r</sup> addidit. Imago scripturae tabula I infra adiecta exhibetur. Foliis constat membranaceis 219 (215—220 mm × 270—275 mm), quaternionibus XXVII ab ipso librario imo margine signatis (fol. 8<sup>u</sup>: I, fol. 16<sup>u</sup>: II e. q. s.; fol. 216<sup>u</sup>: XXVII) et ternione uno (fol. 217—219). Ternionis autem tria folia posteriora excisa sunt, quorum primi quidem frustulum vestigia scripturae eiusdem librarii adhuc servat haec: *I* et paulo infra priorem partem *U* litterae. — Folio primo duplex folium (fol. 1\* et 1\*\*) tenuiore membrana praefixum est, haud dubie ab eo, qui recenti involuero codicem religandum curavit (Clandio Puteano?). Involucrum autem ne antea quidem libro defuisse inde colligitur, quod scriptura nec folii 1<sup>r</sup> nec folii 219<sup>u</sup> detrita est. In folio 1\*<sup>r</sup> non Petrus Pithoeus, ut videbatur Rudorffio (l. s. s. pag. 198), sed Salmasius, quem hunc codicem volvisse constat (cf. infra pag. XIV sq. de codice Parisino lat. 7683), indicem codicis scripsit (A fol. 1a; B fol. 25b; C fol. 96b; D fol. 35a e. q. s.) et numerum foliorum CCXX: qui cum vero numero 219 non plane congruens errore effectus est Salmasii, qui folium 79 numero XXC signaverat. Idem Salmasius in folio 1\*\*<sup>r</sup> indicem adiecit auctorum in hoc glossario allatorum: *Iuuenalis 1a. 17a. sqq. Liber de officio Proconsulis 6b. sq. Plautus 10b. sq.* — In singulis foliis codicis librarius rem ita instituit, ut utraque pagina in binas columnas 70 mm. latas binis lineis divideretur 12 mm. inter se distantes: in sinistra columna posuit lemmata latina, in dextra interpretamenta graeca. In ipsa columna latina alteram 6 mm. latam separavit, in qua lemmatum litteras initiales scriberet. Versus singulae paginae 31 exhibent 6 mm. inter se distantes. Lineas duendas librarius in extremis foliorum marginibus designavit stilo membranam percutiens; nec vero per totum folium nisi lineas perpendiculares et directarum primam et postremam, reliquas intra singulas

modo columnas duxit, ita quidem, ut in quaternione primo lineae in folio  $1^r + 8^u$ ,  $2^u + 7^r$ ,  $3^r + 6^u$ ,  $4^u + 5^r$  stilo impressae, in folio  $1^u + 8^r$ ,  $2^r + 7^u$ ,  $3^u + 6^r$ ,  $4^r + 5^u$  expressae cernantur. — Liber omnis ab eodem librario confectus, qui atramento utebatur nunc flavescens, colore nullo, latina verba fere litteris quas vocant minusculis scripta habet. Neque enim uncialis litterarum forma adhibetur nisi in initiali lemmatum littera; deinde in illo LIBS DE OFFO PROCONSVLIS (9, 20; 18, 52; 22, 29; 28, 53; 40, 46; 42, 7); denique in latinis interpretamentis loco graecorum in columna graeca scriptis. Quod autem 121, 41 *LatitaN* scribitur, videtur in archetypo fuisse *LATITAN*. — Notis librarius non utitur nisi his: & = *et* atque ã = *um*, et eis quidem perraro; ferme sexies ε = *ae* scripsit. Puncta super *i* posita (58, 66; 68; 59, 1—3; 105, 13) ex graeco usu videntur irrepsisse. Septies exstat LIBS = LIBER. — Graeca interpretamenta omnia uncialibus litteris scripta sunt non inter se ligatis, nisi quod Υ = OY frequenter, semel Ϙ = CT (45, 49 *τυζει ex τυζει corr.*) invenitur. Υ puncto simplici raro caret, non semel etiam duplicem fert. I litterae haud raro, in principio maxime vocum vel syllabarum, duplex punctum superponitur. Qua consuetudine fortasse perductus etiam Η nonnumquam, velut 47, 7; 131, 23; 168, 10, librarius dedit. Notae perraro et in fine tantummodo versus et verborum adhibentur: 1) S = α, velut K, (et S bis) = κα; M = μα; C = κα; T = τα; 57, 11 TABS; 49, 21 et 126, 25 APXS), 2) virgula a sinistra dextrorsus deorsumque ducta: ~ = v, quam infra per signum ~ typhetha imitatus est (cf. gl. 199, 34; 40 in tabula I). — Iota quod dicitur subscriptum deesse solet, raro adscribitur. — Spiritus librarius omnino non posuit. — Accentuum omnium una usus est forma hac: ~, quae virgula frequenter lineolae rectae ~, sicut typhetha excudit, simillima est (cf. tabula I). Alia accentus forma ^ rarissima est (15, 26; 67, 2). In ponendis autem accentibus summa librarius erat socordia. Nam praeterquam quod interpretamenta foliorum 1—7<sup>r</sup> iis omnino carent, ne reliqua quidem omnia accentus habent (cf. gl. 199, 27—29 in tabula I) et nonnulla duobus accentibus instructa sunt (cf. gl. 199, 32 in tabula I). Neque semper recte syllaba accentu effertur (cf. gl. 199, 14). Denique non semel, maxime per priorem partem glossarii, virgula ~ pro v proprie posita commutatur cum signo ~ accentus (cf. gl. 38, 40 et 40, 15): unde iure concludas, haud ita consueta librario fuisse haec signa rationemque scribendi. — Latinis vocibus accentus non adscribuntur nisi 50, 28; 29; 39; 53, 37; 38; 56, 35; 103, 25. — Plura eiusdem glossae lemmata distinguuntur relicto intervallo: punctum in linea

praeterea additur, ubi diversa in eodem versu lemmata exstant, velut 44, 39. Interpretamenta eiusdem glossae distingui solent intervallo cum puncto in medio addito: rarius punctum deest aut scriptura continua invenitur. Continuantur interpretamenta vel partes eorum semper in versu inferiore, non superiore. — Correxerit autem codicem ipse librarius ex eodem quem descripserat libro, saepe inter scribendum, velut 17, 3; 30, 14 et ubicumque in glossam posteriorem oculi aberraverant. Quae corrigi voluit, expunxit simplici puncto vel subscripto vel subscripto superscriptoque (110, 29), rarissime duplici puncto subscripto, atque delenda postea erasit. Rasura facta, ne interluceret scriptura, litteras subscripta virgula quae hyphen dicitur aliquotiens conligavit. Expunctis litteris rectas superscripsit: quod non semel omisit, ut 89, 53 ἀνῆλθην. Vbi vero alteram litteram superscripsit inferiore littera non expuncta, videtur voluisse utramque formam ferre, aut archetypi auctoritate aut sua usus sententia (4, 25; 38; 139, 48 al.) — Omissas glossas postea ita addidit, ut inter versus lemma et interpretamentum in sua quodque columna scriberet velut 5, 37, aut in ipso versu columnae latinae post lemma prioris glossae, velut 25, 23; 113, 33; 194, 20. Quam rationem iam in archetypo apparuisse effeceris velut ex 3, 33: ubi glossa *Abigeus* ἀπελατης similiter cum altera *Abigio* ἀπελαυνω conglutinata est. Glossam 130, 8 aliasque eiusdem generis non omiserat, sed cum in illa pagina prius lemmata omnia, tum demum interpretamenta scriberet interpretamentisque glossae 130, 7 unius tantum versus spatium reliquisset, reliqua μενωc · ευριθμωc in eodem versu cum insequenti glossa ponere coactus est. Contra eadem causa factum est, ut post gl. 148, 18 nimio spatio relicto unus versus vacet. — Glossae quae in margine leguntur procul dubio ab ipso librario, sed ductu minus diligenti scriptae sunt: maximam partem excerptae sunt ex ipso glossario, sed praeposita graeca voce latinae, in usum scilicet discipulorum (cf. 128, 48); aliquot tamen aliunde sunt depromptae (cf. 146, 8; 164, 34; 121, 30). Quam male is graeca intellexerit, ex glossis excerptis 183, 55; 134, 17 patet. — Altera manus correctrix pallido usa atramento his tantum locis distinguitur: 10, 20; 21; 40, 5; 60, 48; 76, 15; 193, 50: quae omnia Salmasium correxisse satis verisimile est. Praeter hanc quae inveniuntur aliae manus nullius momenti sunt; velut 73, 19 manus saeculi fere X plumbo litteram *e* adscripsit; eadem fortasse 33, 3 *Mirica* plumbo scripsit. — Quo saeculo lemmata multarum glossarum plumbo signata sint, non liquet: fortasse vir doctus recentioris aetatis ad levanda studia sua plumbeo stilo abusus est. Gravius vero est quod quibusdam glossis triplex punctum (··)

eodem atramento quod in contextu comparet ab ipso ut videtur librario praescriptum est (cf. gl. 199, 45 in tabula I). Quod signum utrum suum in usum ipse librarius fecerit an ex archetypo quasi fontis notam aut alius rei significationem transcripserit, parum constat. Certe non temere adscriptum fuisse inde potes colligere, quod ante 4, 34 triplex punctum spongia deletum est et glossae 4, 33 (fortasse post illam lituram?) adscriptum exstat. Eo modo signatae sunt glossae hae: 3, 38; 4, 33; 6, 29; 8, 32; 39; 10, 8; 10; 16; 45; 11, 12; 12, 42; 15, 51; 16, 19; 31; 48; 18, 28; 19, 24; 45; 20, 29; 55; 21, 5; 6; 23; 23, 27; 24, 46; 47; 25, 31; 48; 50; 26, 4; 40; 51; 27, 33; 36; 42; 28, 36; 48; 29, 3; 12; 20—22; 37; 40; 42; 46; 47; 51; 53; 30, 11; 34; 38; 46; 50; 53; 31, 6; 7; 12; 18; 35; 42; 43; 53; 54; 32, 3; 4; 9; 25; 38; 43; 44; 46; 47; 49; 60; 63; 33, 5; 6; 16; 30; 40; 48; 50; 58; 34, 4; 9; 26; 27; 34; 55; 57; 35, 36; 42; 47; 36, 7; 9; 11; 50; 37, 5; 6; 34; 35; 45; 38, 30—32; 43; 48; 49; 39, 6; 13; 14; 25; 34; 40, 26; 42, 4; 13; 14; 26; 43, 3; 7; 8; 11; 22; 45, 21; 22; 46, 35; 41; 47, 46; 48; 51; 48, 12; 13; 15—17; 22; 30—32; 45; 49, 4; 10; 11; 14; 16; 22; 33; 36; 38; 48; 51; 62; 50, 3; 6; 10; 12; 18; 20; 35; 46; 47; 51; 52; 55; 51, 2; 3; 6; 8; 15; 18; 20; 26; 28; 29; 38; 45; 52, 13; 22; 32; 37; 40; 49; 55; 61; 53, 1; 21; 31; 47; 50; 54, 9; 12; 15; 16; 18; 23; 24; 28; 32; 53; 55; 55, 10; 17; 20; 23; 25; 29; 47; 51; 55; 59; 61; 56, 1; 22; 26; 39; 48; 61; 57, 1—3; 5; 7; 25; 26; 43; 44; 58, 2—4; 11; 19; 20; 22; 24; 28; 30; 37; 42; 59, 12; 19; 20; 48; 51; 60, 21; 49; 51; 53; 56; 61, 19; 36; 46; 62, 7; 9; 18; 21; 24; 27; 33; 48; 63, 3; 53; 56; 64, 30; 33; 34; 65, 5; 21; 66, 6; 28; 29; 35; 67, 20; 68, 18; 25; 31; 32; 41; 48; 49; 69, 9; 10; 12; 17; 24; 25; 28; 36; 38; 45; 47; 70, 19; 42; 55; 57; 71, 3; 10; 18; 19; 35; 53; 57; 72, 6; 9; 10; 20; 25; 30; 33; 48; 50; 52; 59; 63; 73, 1; 2; 7; 15; 19; 24; 74, 4; 36; 75, 24; 31; 42; 43; 49; 76, 7; 9; 21; 32; 33; 42; 44; 77, 26; 27; 31; 33; 49; 78, 4; 8; 18; 21; 24; 25; 46; 48; 53; 79, 11; 12; 22; 27; 48; 80, 10; 43; 51; 82, 22; 34; 41; 54; 56; 59; 60; 83, 1; 9; 11; 15; 26; 35; 36; 52; 84, 2; 11; 13; 26; 32; 33; 37; 38; 41; 85, 9; 26; 34; 37; 38; 41; 52; 54; 56; 86, 1; 3; 11; 17; 25; 43; 44; 87, 13; 14; 24; 46; 58; 88, 20; 25; 37; 49; 50; 90, 2; 18; 21; 22; 35; 42; 91, 44; 46; 92, 10; 11; 20; 46; 51; 93, 1—3; 11; 22; 94, 14; 20; 34; 35; 54; 95, 13; 18; 25; 27; 31; 48; 96, 25; 26; 45; 97, 9; 13; 28; 32; 34; 40; 98, 5; 12; 13; 25; 26; 29; 44; 45; 47; 99, 25; 26; 33; 38; 39; 100, 44; 101, 2; 3; 8; 16; 17; 23; 26; 27; 44; 57; 105, 10; 107, 4; 18; 108, 1; 51; 109, 17; 35; 43; 44; 110, 11; 13; 24; 111, 35; 112, 48; 49;

113, 14; 54; 114, 4; 22; 25; 116, 50; 55; 57; 117, 15; 24; 63; 65; 118, 11; 15; 119, 31; 54; 56; 120, 22; 23; 33; 41; 42; 121, 11; 34; 38; 57; 122, 27; 28; 31; 39; 123, 16; 27; 32; 33; 124, 17; 30; 35; 36; 125, 15; 16; 35; 36; 126, 6; 10; 30; 60; 127, 16; 23; 48; 129, 4; 8; 46; 49; 55; 56; 130, 11; 12; 14; 37; 45; 51; 53; 56; 131, 17; 27—29; 35; 132, 27; 133, 17; 20; 56; 134, 1; 6; 7; 50; 135, 3; 4; 14; 22; 27; 34; 136, 1; 21; 27; 137, 47; 49; 138, 27; 37; 38; 139, 27; 32; 39; 42; 49; 142, 38; 144, 9; 10; 45; 148, 25; 150, 14; 28; 30; 45; 151, 13; 15; 16; 152, 23; 29; 30; 35; 153, 6; 8; 9; 12; 57; 154, 54; 155, 37; 44; 48; 53; 156, 2; 4; 22—24; 158, 22; 26; 159, 15; 17; 18; 20; 22; 23; 33; 160, 19; 20; 161, 15; 47; 162, 18; 21; 163, 24; 30; 31; 45; 164, 18; 19; 21; 165, 23; 166, 32; 61; 167, 35; 171, 14; 15; 173, 7; 9; 11; 20; 21; 46; 174, 30; 57—60; 175, 26; 176, 37; 42; 57; 177, 9; 178, 22; 41; 179, 22; 25; 180, 6; 9; 24; 27; 28; 40; 59; 61; 62; 181, 7; 23; 55; 182, 2; 3; 5; 12; 15; 17; 21; 45; 183, 6; 8; 12; 41; 184, 14; 28; 185, 16; 25; 186, 33; 36; 187, 2; 17; 188, 15; 16; 191, 6; 193, 15; 194, 48; 195, 8; 60; 197, 13; 43; 199, 10; 45; 201, 36; 38; 203, 25; 32; 204, 18; 31; 32; 205, 30; 48; 49; 207, 19; 57; 208, 1; 55; 209, 3; 4; 7; 19; 20; 28; 210, 14; 211, 49; 212, 20. — Signum crucis (X) ante gl. 47, 55 deletum et ante gl. 48, 1 scriptum quid significet dubium est. Signum ✠, quod correctiones postea faciendas videtur indicasse, in margine exstat scriptum ad glossas 116, 29; 122, 57; 127, 38; 147, 6; 203, 9. Signum ċ in glossa 20, 42 obscurum est: fortasse littera C lineola deleta est, ita ut  $\bar{w}$  pro  $wc$  correctum sit. Nec minus obscurum est illud  $\ddot{r}$  quod invenitur 11, 36; 37; 165, 13; 175, 37; 176, 12; 173, 40; 199, 11; 30 et  $\overset{N}{r}$  in glossa 169, 23: quae nota nisi ad originem glossarum spectat quid sibi velit nescimus.

Post subscriptionem EXPLICIVNT GLOSÆ PERELEMEN-  
TVM uno versu vacuo relicto, iuxta quem manus saeculi XI/XII  
addidit: *Anastrosi regressio*, ab eodem librario scripta secuntur haec:

*PARANIMPHVS. Nuptiarum minister. qui inter sponsum scilicet sponsamque discurret quasi coram nimphis consistens. quia nimphae deae sunt fontium dictae. et sicut fontes || puri sunt et liquidi. ita nuptiae purum liquidumque debent amorem. || AFESIS. Remissio. AMARTIS. Peccatum. AMARTION. Peccatorum || AMARTILOS. Peccatrix. et dictum ita peccatum. quasi quod occultum || et sine teste fit. martin enim testimonium. unde et martyr. || RINOCEROS (C pro K correcte). Bestia quae unicornis appellatur. Dicta rinoceros. || quod in nare cornu habeat. Rinae enim nares. Keros cornu est. || TRAGELA-*



*FVS.* Bestia quam elcum uocamus. (in margine: *Tragos ḡ. d. hircus. lafos. cernus. unde tragelafos quasi hircocernus dicitur.*) *PIGARGON.* *Damma.* || *PHILVMINA.* Amabilis. *PORKION.* Delectabilis. *ABROTONON.* || Amplexabilis. *FACETVS.* Dissertus et eloquens cum ioco. *PATRONVS.* || Qui clientem habet. id est qui alicui externo patris affectum impendit. || *GLIKERION.* Dulcis mulier. *CLIENS.* Qui sub patrono est. id est || qui ab aliquo affectum patris habet. *PALESTITA.* Qui palam stat. || id est luctator. quod grece *agonitheta.* id est certator uocatur. quia || *agon. certamen. thesis. positio. agonitheta. certaminis positor.* || *CAVILLVS.* Irrisio cum increpatione. *CHRISOLOGOS.* Aureus sermo. *chrisos* enim. grece *aurum. logos. uerbum est.* *GARALLA.* Genus uestis talaris a qua et quidam romanus imperator *caracalla* est appellatus. || *PESSVMDATA.* Perdita. *PESSVMDO.* Perdo. in perditionem quasi in || profundum mitto. *LIEN.* id ipsum quod et *splen.* *RIENETREN.* Singulare renum || [fol. 218<sup>a</sup>] *SCEOMANTIA.* Umbrarum inuocatio. quia grece *scēa umbra est.* || *NECROMANTIA.* Mortuorum euocatio. *necron* quippe *mortuorum* dicimus. || *ANTHROPOMANTIA.* Hominum euocatio. *anthropos. grece. homo est.* || *GORGONIAS.* Artes meretricias. quia *gorgones tres sorores meretrices fuerunt.* || quae aspicientes uertebant in lapides. idest a rationabilitate in amorem || inrationabilem permutabant. *POLIANDRVM.* Multorum sepultura. || *CALCVLATOR.* Computator numeri. a calculo minimo lapillo. quo iacto || numeros antiqui comprehenderunt. *CIMITERIVM.* locus sepulchrorum (sic!) || *Vrbs* omnis. diuiditur in sex partes. id est *templa. domos. uicos. insulas. plateas. et angiportas.* *Templa* sunt loca diis sacrata. *Domus. publica aedificia. id est theatra. amphitheatra. circi. balneae siue termæ. nympheta. culinae. pistrina. yppodromi et reliqua.* *Vici* sunt publicæ || constructiones mansionum. *Insulae. qui inter uicos sunt horti. Plateae.* || *uiae latae a porta in portam. Angiportas. (as pro us corr.) uiae angustae inter minores uicos quae exitum ad muros aut nullum aut angustum habent.* || *POLIANDRVM.* Vbi multi uiri sepulturam habent. *SARCOFAGVS.* || *Sepulchrum grece ita appellatum. quod significat carnes manducans.* || Grece enim *caro. sarcos. fagin. dicitur manducare.* Vnde et *polifagus. multa manducans dicitur.* *SERAPIS.* Maximus olim deus aegyptiorum. Dictus *serapis. quasi sorapis. idest sepulchrum apis.* || *Soros enim lingua aegyptiaca. sepulchrum est. Quique uiuens apis fuerat dictus rex aegypti. post mortem sepultus et pro deo habitus. serapis* || coepit appellari. *SANDAPILA.* Quo mortuorum feretrum corpora || ad sepeliendum eiciuntur pauperum. sine ditiori apparatu. *Dicta sandapila. quasi sine dapila.* *VISPILLIONES.* Cadauerum curatores || Vnde et *euispillatum domitianum imperatorem legimus. id est apopularibus*

curatum. atque in uili sepulchro non in imperiali sepultum. Dicti || uis-  
pilliones. quasi uixpilliones. eo quod tantae sint inopiae. uel qui cu||rant.  
uel quorum corpora curantur. ut uix pelles ad tegendum ualeant inue-  
nire. **IMBEX.** Summum tecti cacumen. quod subter cauum || desuper  
acutum tecto omni superponitur. dictus imbrex. quod arceat imbres. ||  
[fol. 219<sup>r</sup>] **TOLVS.** Summum in nauali malo fastigium. ad quod ueli  
funes tra||huntur. quamuis tolus rotunditas illa quae in rotundis contigna-  
tio||nibus media ponitur. et in papilionibus eminentur dici possit. || **SAN-  
DIX.** Herba apta tincturae quam vulgus uuarantiam uocant. || **PELLI-  
CIO.** Blanditus decipio. unde et pelices concubinae uocantur quae blan-  
ditus fallunt. || **GENVINVM.** Naturam habens et effectum generandi. ||  
unde et genuinus calor appellatur incentiuum naturale. || **AGAPE.** Ele-  
mosina distributio erogatio. nam agapis est dilectio. unde aga||pitus di-  
lectissimus dicitur. || **EXTORRIS.** Alienus extraneus a re qualibet. Nam  
torris est immunis || et exors. quasi proiectus. **ZONA.** Cingulum. || **ETTI-  
ZONION.** Praecinctorium quasi supercingulum. || **HETTIZONION.** Septem  
zonae. dictum latine septizonium. domus || caenaculorum septem. **CTO-  
ΦΙΟC.** Zona pellicia || **KEPACTEC.** Cornuta genus serpentis || **ΠΛΑΤΟ.**  
Nomen philosophi. dictus plato est a latitudine scapularum. || **ΚΑΡΔΙΑΚΑ.**  
Pulsus cordis. cardia enim. cor uocatur. || **ΠΕΔΑΓΟΓΟC.** instructor et in-  
stitutor puerorum. || **ΑΡΚΙΜΑΝΔΡΙΑ.** Princeps baiulorum et nutritiorum.  
siue prin||ceps uirorum. Andros enim. uir est. || **ΠΟΛΙΚΛΕΤΗΣ.** Multa  
fingens ex aere ||| (et erasum) uel marmore et gemmis. || poli enim grece.  
multum. ceton. fingere dicitur. || **ΓΕΩΜΕΤΡΙΑ.** Terrae mensor. grece  
enim. gis. terra. metron. dicitur mensura. || **ΣΕΡΙΑ.** Eloquia graui et  
uera. || **ΕΥΦΡΑΝΟΡΑΣ.** Bonus pictor. uel bene fingens. eu enim in-  
compo||sitione greca. bonum. siue bene. franoron. componere est. || **ΠΕ-  
ΡΠΕΝΔΙΚΛΑΤΟΡ.** Mensor aedificiorum atque parietum. || **ΚΕΝΤΡΟ-  
ΡΙΑΙΕΡΑΤ.** Per centuriones centuriasue diuiserat || **ΟΙΚΟΝΟΜΟC.**  
Dispensator. **ΕΜΠΟΡΙΟΝ.** Importatorium nauium. || poros enim. portus  
est et locus ad quem naues appelluntur. et in quo || consistunt emporium  
uocatur. [fol. 219<sup>v</sup>] **ΠΡΟΜΗΝΤΟΡΙΟΝ.** Eminens portilocus. siue  
eminentia et longe || apparentia insularum loca. ut sunt promuntoria  
siciliae pachium || et pelorum. **ΕΞΟΜΟΛΟΓΗΣΙC.** Confessio. omologo  
enim. dicitur confiteor. || **ΥΠΠΟΔΡΟΜΟC.** Domus circa quam ludi  
equestres fiunt. cum equis || cursu in publico spectaculo certatur. yppos  
enim grece. equus dicitur. || **ΒΙΘΑΛΑΣΣΟΝ.** Locus in quo duo sunt  
maris sinus. thalasson quippe || grece mare dicitur. et bithalassum quasi  
duo maria. || **ΘΕΟΦΙΛΟC.** Dei amator. **ΠΑΜΦΙΛΟC.** Totum  
amans. || **ΘΕΟΔΟΡΟC.** Dei contemplator. **ΘΕΟΔΟΣΙΟC.** A deo  
datus. || **ΑΝΑΓΟΓΕC.** Moralis sensus scripturae. **ΑΝΑΘΕΜΑ.** Inanis

quasi || sine habitu et positione et statu. thema quippe. positio est. || *EV-PHONIA*. Sonoritas. bonus sonus. eu quippe in compositione no-minum siue uerborum. bonum sonat. ut euge. bene. eulogia. benedictio. || *EV-CHARISTIA*. Bona gratia. quia charis grece gratia est. || *ACHARISTION*. Sine gratia. *EVDOXA*. Bona gloria. quia doxa gloria est. || *EVSEBIS*. Pietas. *EVSEBIVS*. Pius. *EVTROPIVS*. Bonus homo. siue bene || *humanus*. quia anthropos homo est. *PENTATHEVCVS*. Quinque librorum continentia et coniunctio. penta enim. quinque dicitur. et quinque libros || *moysi*. penta theucum uocamus. *HERESIARCHES*. Diuisionis et secte || princeps. archos enim princeps est et magister. ut est patriarcha. pa-trium princeps. *EXTASIS*. Excessus animi et mentis. *ANASTASIS*. || Resurrectio. *ANACHORITA*. Solitarius. *DIOSCORI*. Gemini. || *PSALTRIAE*. Cantores siue cantrices in conuiuuiis cantando saltantes. || *CENTONES*. Ex multis pellibus uestes confectae. || *ANTROMORPHITAE*. Heretici qui deum humanis membris et iam in di-uinitate compositum credunt. anthropos enim. homo est. || *PARTHENOS*. Virgo quae coram cunctis uerecundatur. para enim. || coram est. thenos. uerecundia.

Huius autem codicis antiquissimi duo exstant apographa:

1) cod. Parisin. lat. 7652 (Colbert. 1224, Reg. 2181. 3) chartaceus, saeculi XVI, paginarum 360. Interiori involucri parti scidula adhaeret, in qua haec leguntur scripta manu Du Cangii: 'Lexicon latinogrecum vetus illud ipsum quod editum est ab Henrico Stephano añ. 1573. Scriptum litera eleganti sed recenti ex quo (*haec duo uocabula inducta sunt*) et edito longe emendatius. adduntur ad marginem emendationes viri docti': quibus addidit manus recentior (teste Henrico Omont Sevini, qui a. 1742 catalogum imprimendum curauit): 'cod. chart. 14 saec. 1224'. Continet glossarium latinograecum ordine litterarum mutato (A B C D E F G H I L e. q. s.) nec non glossarium illud, quod supra exscripsimus. Qui descripsit satis accurate exemplar codicis antiquissimi imitatus est; discrepantiae quotquot sunt leuiores partim consilio, partim errori debentur. Margini eadem manus coniecturas adpersit saepius ad lemmata quam ad interpretamenta spectantes: ex quibus potiores exhibuimus.

2) cod. Voss. misc. lat. 1 pars 5, saec. XVII foliorum tredecim litteram T continentium. Hoc quoque fragmentum accurate examinauimus.

Ad haec apographa accedunt excerpta cod. Parisini lat. 7683, olim Philiberti de la Mare, a Claudio Salmasio scripti, quae foliis 1—24<sup>bis</sup> perhibentur. Quae excerpta ex cod. Parisino 7651 hausta esse ut ipsa res ita subscriptio folii 23<sup>a</sup> indicat, quae haec est: 'Ex libro Cl.

Puteani.' Contulit Salmasius codicis antiquissimi lectiones cum editione Stephani et ex glossis ibi aliter scriptis maxime memorabiles enotavit. Adiectae sunt emendationes ipsius Salmasii, ex quibus notabiliores excerpimus: 11, 15/16 Agaso δούλος κτήνεσι παραμένων. Agear παροδος πλοίου; 15, 13 ἀρχαίως; 18, 45 οἱ περὶ τὰ υἱρα ἐργαζόμενοι. οἶον ὀχετάριοι. ποταμίται. ὑδροσκόποι; 20, 44 Anticipacio. πρόλημμα; 21, 25 εμπορος] ἔμπρος; 24, 30 λαβὴ ἀσπίδος; 51, 25 forte ἀπαγορεύειν quod vulgo dicimus esconduire; 54, 39 ἡδυτης; 55, 32 χχίον. sic χχιάδα pro ischiada apud Martianum Capellam; 60, 9 χεραφέται; 73, 23 εὔθλαστον; 77, 28 προτομοφορος; 79, 31 ἐνέτυψεν; 81, 34 Inenodauilia; 90, 6 διαστάσια καιρου; 124, 20 κυήμα; 158, 44 ἢ μετὰ τὴν μνηστειαν ἡμερα ἀσχολίας; 168, 49 εὔματα; 169, 22 ἀνάμιος; 176, 3 καινότης; 192, 12 ὥστε ὑπώπια ποιεῖν; 193, 25 ὑπερῶια ἢ ἀνώγειν; 200, 27 ἀπαλλαγῆ; 201, 41 λαγγων δυσέκλυτος.

Reliqui codices hi sunt:

1) codex Parisinus lat. 7653 (codex inter recens emptos 42. Regius 2752. 5.) chartaceus, 153 paginarum, saeculo XVI ab homine ignoto scriptus, certe non a Petro Pithoeo, quae fuit sententia Rudorffii l. s. s. p. 203. Ordo litterarum convenit cum cod. Parisino 7651; glossariolum, quod illic adiectum est, non exstat; inter versus et in margine adscriptae sunt coniecturae non ita paucae, quarum partem exhibuimus.<sup>1)</sup> Codici subscribitur hoc: Finit. Explic. lexicon latino-graecum (nisi quod 'Finit' postea inductum est). Titulus hic est:

GLOSSARIVS S  
~~LEXICON~~ LATINOGRAECVM

incerti quidem auctoris, sed perue<sup>tu</sup>stum<sup>m</sup> cū uetustissimo codice manuscripto S<sup>1</sup> Germani Parisiensis diligentissime // collatum<sup>m</sup> (nisi quod 'cū' ex 'ex' corr. et in rasura fuerat: 'exscriptum et').

2) codex Leidensis Scaligeri 25 chartaceus saec. XVI a Scaligero confectus. Continet praeter alia a fol. 3<sup>r</sup> ad fol. 73<sup>r</sup> glossarium latinograecum eodem ordine qui est in cod. Parisino 7651 cum coniecturis non paucis eadem manu margini adscriptis. Subscriptio haec est: 'Finis Glossarii veteris qui exscriptus est ex veteri codice coenobii S. Germani Parisiensis ad suburbia'; inscriptio haec: 'Glossarius'. Coniecturarum partem maiorem excerpimus et exhibuimus.

3) pro codice nobis est editio Henrici Stephani anni 1573, quam falso putat Rudorffius ex cod. Parisino 7651 pendere. Editi

1) Quod in codicum conspectu diximus, b littera indicari marginem cod. Parisini 7653, id ad solas emendationes spectare monemus. Nam glossae abundantes (cf p. XVII) quas eodem signo signauimus in ipso contextu exstant.

glossarii inscriptio haec est: 'Lexicon latinograecum vetus, Glossarii nomine inscriptum: Ex quo multae antiquae sermonis Latini voces, haecenus incognitae, quaedam etiam Graecae cognoscuntur. Seruata est fideliter veterum codicum scriptura, praeterquam in aliquibus mendis apertissimis. Alicubi etiam a prava scriptura ad rectam lector remittitur. Quae autem voces Graecae accentu carent, eae mendosae sunt'. De fonte Stephani haec est disputatio Du Cangii initio praefationis glossariorum a Labbaeo compositorum exhibita: 'At licet ex quibus ea deprompserat Bibliothecis non indicaverit, constat tamen ex eiusce aevi Scriptoribus, Glossarium Lat. Graec. inventum primo fuisse a Petro Daniele IC. Aurelianensi, cui Servium, Querolum, aliosque non minoris momenti MSS. codices debent quotquot sunt eruditi, qui Adriano Turnebo illud primum communicavit, ille vero Iacobo Cuiacio, ut ipsemet agnoscit Cuiacius: *Veteres Glossae*, inquit, *quae a doctissimo Turnebo ad me pervenerunt beneficio eiusdem Danielis, a quo Turnebus acceperat, ut idem in Adversariis suis retulit* &c. Sed et Josephus Scaliger illud etiam tum vidit, ut scribit Auctor Scaligerianorum, ex quibus *Notas in Varronem*<sup>1)</sup>, *Festum* et alios Scriptores non semel collustravit: *B. Germani Glossae sunt inventae a Petro Daniele, qui primum eas monstravit Cuiacio: secundus ab eo vidit Scaliger, post Turnebus*<sup>2)</sup>. Vbi B. Germani Glossae dicuntur, quod ex Bibliotheca Monasterii S. Germani Paris. primo erutae sint, quod testatur non uno loco Brissonius lib. de Verborum significatione, 2. editionis.'

4) codex Leidensis Scaligeri 61 saec. XVI, qui a fol. 72<sup>r</sup> ad fol. 90<sup>r</sup> excerpta ex eodem glossario exhibet, ab ipso Scaligero

1) In notis ad libros de l. l. glossae non commemorantur; semel atque iterum in notis ad libros de re rustica. Scaliger ipse hoc dicit loco qui adn. 2 adferetur: 'Je m'en suis bien servy en mon Festus; je l'ay cité le premier: F. Ursinus mea Simia se les fit avoir, et depuis les a citez' (h. e. a. 1565). Anno superiore iis usus erat Turnebus in adversariis: cf. XVIII, 28; XIX, 2; XX, 6; 29; 30; 36; XXI, 2; XXVII, 10, alibi. Glossarum solet dare formam emendam.

2) Cf. Scaligeriana ed. Hag. Com. a. 1666. p. 144: 'Les glossaires ne valent rien pour le Grec, mais seulement pour le Latin. P. Daniel qui n'estoit pas de plus doctes, les avoit trouvez à St. Germain, les monstra à Monsieur Turnebus et à moy' (secuntur verba supra allata) ... 'j'en avois fait un extract, que je voulois monstrer à Muret et Manuce en Italie, quoy que Manuce ne fust pas grand Grec, mais estant à Lion, R. Constantin, qui faisoit son Lexicon, me pria de les luy laisser, quod feci.' Adde epistolam Scaligeri apud Hagenum ('der Jurist und Philolog Peter Daniel'), p. 21. — Porro cf. Turnebus Adv. XXVII, 15: 'Legi in bilingui vocabulario perquam vetere quaedam, quae admonitione digna credidi, et in apertum proferenda duxi: cum eum librum sibi videatur vir utraque lingua doctus parasse.' Suspiceris, illum virum fuisse ipsum Petrum Danielelem. Cf. Cuiacii verba (= Observ. X 34) a Du Cangio exscripta.

scripta et coniecturis in margine aucta: cuius est inscriptio '*Glossarius*' (cui addidit alia manus: *editum a Labbaeo*), subscriptio autem haec: '*Finis epitomae glossarii S. Germani*'. Huius epitomae apographon confecit Burmannus (cf. Ms. Burm. Quart. 5. VII). — Idem codex a fol. 90<sup>a</sup> ad 92<sup>r</sup> continet glossariolum graeco-latinum, quod esse 'spicilegium quarundam Philoxeni glossarum ob vocum graecarum raritatem insignium, lemmatum et interpretamentorum ordine nimirum permutato' Loewius Prodr. p. 183. adn. 3 exposuit. Ceterum haec quoque Burmannus descripsit.

5) codex Bernensis 189 saec. XVI chartaceus, formae maximae ('P. Danielis philologica'), qui uno et vicesimo loco foliis 22 excerpta uberiora ex litteris A, C, T continet. Idem liber tertio loco triginta fere glossulas ex littera T excerptas exhibet.

Tres quos commemoravimus libri — nam de excerptis non est quod accuratius agamus: satis est dixisse, ex simili vel eodem ea manasse fonte — ita inter se cohaerent, ut ad eundem codicem Sangermanensem rectissime referantur omnes<sup>1)</sup> et omnes pariter a vetustissimo cod. Parisino 7651 discrepent; cuius discrepantiae duplex genus notandum est: 1) saepissime fit, ut ubi cod. Par. 7651 eandem glossam repetat vel similes glossas exhibeat, unam praebeant tres codices sive contaminatam sive reliquis simpliciter abiectis; cuius rei exempla haec sunt: p. 7, 37; 38; 11, 16; 17; 40, 12; 13; 52, 16; 18; 63, 8; 9; 71, 50; 51; 72, 21; 22; 73, 21; 27; 76, 19; 20; et sic passim. 2) glossae non ita paucae in his libris exstant, quas vetustissimus codex omittit, velut post 5, 36; 6, 17; 13, 13; 58, 60; 59, 10; 67, 47; 69, 40; 73, 48, aliae. Quae cum ita sint, dubitari nequit, quin ad eundem omnes fontem redeant, nimirum codicem Sangermanensem a Petro Daniele protractum, quem prava coniectura Rudorffius cum Parisino lat. 7651, qui numquam fuit Sangermanensis, confundit. Codex Sangermanensis quibus fatiis usus sit nescimus<sup>2)</sup>: nam ne in eis quidem libris, quos Dubrowsky ex Sangermanensi bibliotheca Petropolin avexit, eius vestigium reperiri et Rudorffius p. 200 testatur et Ernestus Schulze quem ea de re consulimus confirmavit.

Redintegrata autem memoria codicis Sangermanensis quaerendum

1) Stephanum neque codice Par. 7653 neque Leidensi Scal. 25 usum esse inde patet, quod modo cum illo modo cum hoc glossas exhibet ab alterutro omissas: velut gl. 108, 26 om. Parisinus 7653, exhibet cum Leid. Stephanus; idem cadit in gl. 110, 44; gl. post 122, 28 et 29; gl. 123, 58; 157, 46—49. Contra desunt in Leid. glossarum post 121, 56 insertarum secunda, tertia, quarta, ut mittam alia.

2) Cf. p. XVI adn. 2. Fortasse Petrus Daniel abastulit.

est qua ratione cum Parisino 7651 sit coniunctus: qua quidem in quaestione aut nihil aut non multum glossis omissis aut contractis, permultum glossis abundantibus tribues. At mira est harum glossarum ratio: 1) magna earum pars ordinem litterarum qui sane ne in vetustissimo quidem anxie servatūr non accurate servat vel turbat. Exempla exstant post 6, 17; 13, 13; 15, 45; 15, 49; 54, 57; 59, 10; 63, 47; 69, 40; 74, 6; 76, 8; 82, 24; 92, 59; 93, 34; 95, 12; 96, 38; 97, 57; 99, 43; 104, 40; 112, 55; 115, 26; 119, 51; 121, 56; 124, 12; 125, 27; 126, 46; 128, 56; 129, 36; 141, 48; 154, 37; 164, 54; 165, 31; 173, 14; 176, 30; 177, 45; 178, 30; 184, 10; 196, 14; 198, 7; 210, 42. Cuius generis si pauciora exempla essent, facile excusari possent: sed magna earum frequentia non potest non suspicionem movere, interpolata esse omnia, praesertim cum in eis frustra glossas quaeras, quas memorabiles merito dicas. — 2) Nonnullae ex his glossis iam per se suspectis in codice Parisino lat. 7653 dicuntur 'alia manu' scriptae fuisse: quod utrum librarius adiecerit secutus suum iudicium an ex ipso Sangermanensi receperit quamquam dubitari potest, tamen probabilius illud est, quandoquidem in Leidensi nil simile invenitur. Exempla sunt haec: gl. post 63, 47; 74, 6; 76, 8; 82, 24; quibus adde glossas ordinem non turbantes hasce: post 71, 58; 73, 48. Mirum est quod illud 'alia manu' tantum glossis a fol. 62 ad fol. 86 codicis Par. 7651 exhibitis adiectum est. — 3) Quae restant glossae, adeo sunt triviales, ut merito in eandem trahantur suspicionem: cf. post 5, 36; 15, 35; 43, 29; 50, 1; 64, 3; 67, 47; 102, 51; 105, 17; 129, 8; 143, 38; 159, 19; 185, 30; 204, 33; 209, 23. — 4) Accedit quod quaecumque exstant adiectiva aut substantiva, ad unum omnia nominativi formam prae se ferunt, quod, cum ceteroquin omnes casus exhibeantur, vix casuitribuendum videtur. — Omnibus his rebus coniunctis fieri vix potuit quin concluderemus, nullam harum glossarum antiquo glossario vindicari posse.

Abiectis autem his glossis aperte interpolatis codex Parisinus 7653, quem accuratius quam Leidensem novimus, tam prope ad vetustissimum accedit, ut et apertissimos errores permultos una cum eo exhibeat et discrepantiae longe plurimae facillime ex illo possint derivari sive explicari. Communes errores commemoramus neglectis minutulis rebus notabiles hosce: 109, 20/21 (*Conglouw et conglomeru* συναθροῖ | *Congregat* συναθροῖζει · || συμφορειαζω, ubi ζω post συμφορεια ad συναθροῖ pertinet); 116, 23 (*Coquius* μάγειρος · cocio · μεταβολος pro *Coquius* μάγειρος | *Cocio* μεταβολος); 164, 51 (*Pullat ergorgia eabotes dicuntus quoties samos extegenerant* quae misere corrupta sunt); 162, 5 (*Propediam* τηνταχις · τηνταχσεος pro *Propediam*

τὴν ταχίτην, ταχέως); 188, 5 (*Statutus dies* ὡρις εθετομενη || ἡμερα · προθεσμία pro ὡριμενη ἡμερα · προθεσμία: nam εθετο ad antecedentem glossam pertinet); 188, 23/24 (*Sternaequum* επικαζοντῶ | *Sternit* στρωννῦει ἵππον, ubi ἵππον eum τον coniungendum); 188, 31/32 (*Stimulat* παροξυεῖ · επιγεια | *Stigat* στιγατ · νοθετει · || επιπληττει pro *Stimulat* παροξυει, ἐπέγει | <*Stimulat*>, *castigat*, νοθετει); 189, 42 *Studium* (pro *Studeo*); 197, 9 (*Terqui* v τοc δορᾶ ζωιων pro *Tergus*, νῶτοc, δορᾶ ζῶων); 197, 40 (*Termino* τερμα εκτριτουτίζω pro τεμα-ρίζω: nam ἐκ τρίτου ad antecedentem glossam spectat). Nec pauci tales sunt, ut ultro se offerat coniectura, Sangermanensem ex ipso Parisino 7651 esse descriptum: velut 139, 48 Parisinus 7651 habet <sup>an</sup>*oriculae* et Parisinus 7653 *Oauriculae*; cf. 177, 31, ubi glossam in contextu habet Parisinus 7653, quae marginalis est in Parisino 7651; idemque cadit in gl. post 168, 48 (*Hernia ramex*) et gl. 208, 53 (*Vincit vικαι unde enicas superas*). Vt paucis rem complectamur: certum est, Sangermanensem inutilem esse, probabile, eum ex ipso vetustissimo cod. Parisino 7651 esse transcriptum. Itaque huius codicis memoriam solam repraesentandam esse duximus.

De editionibus nolumus multa praefari. Editio Stephani prodiit Parisiis a. 1573; eandem repetiit erroribus quibusdam correctis, sed pluribus adiectis Bonaventura Vulcanius a. 1600 (in Thesaurο utriusque linguae). Adiectae sunt 'Bon. Vulcanii Brug. Notae et Castigationes in glossaria utriusque linguae', quas non tam Vulcanii quam Scaligeri esse collata hac editione facile perspicitur (cf. Loewius Prodr. p. 183): nam ab adnotationibus marginalibus Scaligeri si discesseris, pauca relinquuntur quae ad Vulcanium revocari possint. Tertia editio est Caroli Labbaei, qui Scaligero ex parte auctore diversa glossaria confudit contaminavitque: quam editionem publici iuris fecit Du Cangius a. 1679.

Praeter codices manu scriptos diligenter adhibuimus exemplaria quaedam impressa coniecturis in marginibus aucta. Sunt autem haec: 1) Stephani exemplar Leidense bibl. publ. gr. 3 ab Iosepho Scaligero adnotatum; adnotationum quattuor genera sunt: a) Scaligeri coniecturae, quas exhibuimus; b) supplementa ex 'Cyrilli' glossis petita; c) supplementa ex glossis 'Servii' hausta, P littera insignita; d) supplementa alia quaedam, quorum fontem nondum indagavimus: tamen neque multa sunt, neque talia, ex quibus multa lucremur. — 2) Stephani exemplar Parisinum bibl. nat. X 942, olim Claudii Puteani: excerpimus adnotationes potiores ex litteris B—F. Cuius sint adnotationes nescimus. — 3) Stephani exemplar Leidense 764. B. 8 ex bibliotheca Isaaci Vossii, adnotatum



a Francisco Iunio (cf. Catalogus a. 1716, p. 281). Ex hoc quoque notabiliora exhibuimus. Cum his adnotationibus artissimo vinculo cohaerent 'Notae in glossarium vetus' codicis Parisini Suppl. gr. 83 ('copié en 1652 à Stockholm par P. D. Huet'), de quo non omni ex parte recte egit Augustus G. Engelbrecht in stud. Vindob. V (a. 1883) p. 322 sqq.; neque dubitari potest quin ex Isaaci Vossii codice transcriptae sint, eiusque rei testimonium exstet in indice folii primi, ubi legitur: 'Notae in Glossarium vetus Philoxeni. G. I. V.', h. e. Gerardus Ioannes Vossius, a quo filius librum videtur accepisse. Quod Froehnerus dicit (cf. Loewii Prodr. p. 184 adn.), illas coniecturas niti codicis cuiusdam Vaticani scripturis, merum errorem esse apparet. — 4) Stephani exemplar Leidense (codicis Voss. miscell. lat. 1 pars XII) adnotatum a M. H. G., h. e. a Melchiore Haiminsfeldensi Goldasto, non ab Hugone Grotio, ut est in catalogo.<sup>1)</sup> Praeter has inspeximus Vulcanii exemplar Leidense 758. B. 17 adnotatum ab Isaaco Vossio: sed adnotationes fere omnes Scaligeri sunt ex cod. Leidensi bibl. publ. gr. 3 petita, qua re silentio transmisimus. Porro inspeximus Vulcanii exemplar Leidense 758. B. 18, quod Meursius adnotavit; sed adnotationes cum nullius momenti esse viderentur abieciimus. Alios eiusdem bibliothecae libros adnotatos in glossario generali adhibebimus.

Sed satis de his glossis: nunc ad graecolatinas quae Cyrilli esse immerito dicuntur transeamus. Huius igitur glossarii codex vetustissimus est Harleianus 5792, saeculo VII scriptus, qui per Robertum Harley 18. die mensis Ianuarii A.D. 1723/24 a Nathaniele Noel bibliopola (cf. Catalogue of ancient manuscripts in the British Museum. Part. I Greek. London 1881. p. 10) cum aliis codicibus Cusanis emptus est. In folio 1<sup>r</sup> manus saec. XV inscripsit *Nicolai de Cusa et Glossarium Graecolatinum*; ibidem manus saec. XVI inscripsit: *Iste liber pertinet ad hospitale sti Nicolai circa uillam cusa*

1) Cum hoc exemplari conferendum eiusdem bibliothecae exemplar Vulcanii 758 B 21, olim Bondami: ex quo exemplari haec exscribimus: 'Emendationes litera G. notatae debentur exemplari bibl. Leid. (vid. Cat. 401 n. 1) ex quo hic descripsi. errant tamen qui in Catal. illa M. H. G. exponunt „manus Hugonis Grotii.“ etenim manus nusquam apparet Grotiana. sed decepti fuere similitudine forte manus H. Stephani cum Grotiana, qui hinc inde aliqua notaverat in margine eiusdem exemplaris, quae etiam descripsi, praefixo semper Stephani nomine; potius illa M. H. G. exponerem Melch. Hamensf. Goldastus. Coniecturam istam firmant Xenia Martialis ms. quae in eadem collectione glossariis iis statim praecedunt quaeque olim ad Goldastum pertinuisse manifeste constat, utpote ei ab alio viro docto missa, ceu manus ostendit.' Haec verba sunt Bondami.

in opposito *bernkastel situatam*; alia denique manus adscripsit: *Groess is der herr ind vber cressus ryche. den du besitzes*. In folio 277 inter ea quae diversae manus conscribillaverunt etiam ductus merovingicus conspicitur, unde concludes apud Gallos hunc codicem olim fuisse.

Codex 277 foliis membranaceis (215 × 293 mm), quorum folia 1<sup>r</sup> et 277 scriptura vacant, continet haec ab eodem librario scripta:

- 1) fol. 1<sup>a</sup>—240<sup>a</sup> glossas graecolatinas;
- 2) fol. 241<sup>r</sup>—259<sup>a</sup> idiomatica generum;
- 3) fol. 260<sup>r</sup>—266<sup>r</sup> synonyma Ciceronis;
- 4) fol. 266<sup>a</sup>—272<sup>a</sup> alia synonyma Ciceronis;
- 5) fol. 273<sup>r</sup>—276<sup>a</sup> praecepta quaedam medica.

De synonymis Ciceronis, quae tripertitis paginis et relictis multis magnisque lacunis scripta sunt, et de praeceptis medicis alio loco accuratius agetur; nunc ea tantum quae extant in foliis 1—259 describentur.

Folia non eadem omnia sunt membrana crassa: quae tenuiore membrana sunt, in interiore fasciculo inveniuntur. Composuit autem librarius folia ita, ut duodecim fasciculi primi octona folia, posteriores vero viginti et unus numerum foliorum amplectantur, qui inter septem et duodecim versatur; signavitque fasciculos in imo margine ultimi folii: 8<sup>a</sup> q̄ I; 16<sup>a</sup> q<sup>r</sup>, II; 24<sup>a</sup> q̄ III; 32<sup>a</sup> q̄ IIII; . . . 96<sup>a</sup> q̄ XII; 103<sup>a</sup> q̄ . XIII; . . . 269<sup>a</sup> XXXII; postremi autem quaternionis (fol. 270—277) nota cum imo margine videtur abscisa esse. — Versuum numerus inter 34 et 38 versatur: quos ubi librarius extremos margines cultello perpungens delineavit, ita per totum folium duplex induxit, ut in cuiusque quaternionis foliis 1<sup>r</sup> 2<sup>r</sup> 3<sup>r</sup> 4<sup>r</sup> 5<sup>a</sup> 6<sup>a</sup> 7<sup>a</sup> 8<sup>a</sup> impressae, in reliquis expressae cernantur. Directae lineae cuiusque paginae secantur sex lineis perpendicularibus, quarum duae primae et duae postremae spatiis 8 mm. inter se distantes discernunt margines exteriorem et interiorem, medium par 20 mm. inter sese distans lemmata et interpretamenta distinguit. — Scripturae litteris uncialibus confectae imago exhibetur in tabula II, folium 171<sup>a</sup> repraesentante (in catalogo supra commemorato tabula 13 imago folii 172<sup>a</sup> et in libro qui inscribitur 'Palaeographical Society' (series II a. 1885) tab. 25 imago folii 173<sup>r</sup> exhibetur). A solitis litterarum formis quae in tabula exstant diversae inveniuntur hae: M = μ ter (251, 8; 319, 42; 43); V = υ raro (ut 331, 40; 335, 16; 453, 9 et 452, 56 *collybum*); litterae Y punctum superscribere librarius aliquotiens omisit, contra nonnullis in verbis supra Iota duplex punctum posuit, quod typhotheta iussus est imitari; non autem exstat ἰ nisi post vocalem (cf. Ἀῖθιοῦ, Μῦια, Ναϊκκαῖοῦ) aut in principio verborum (cf. fol. 102<sup>r</sup> et 103<sup>a</sup>

atque Εἰςτραμαί, Εἰδρω, Καθιδρω, Κυιδωc, alia). Idem usus in latinis verbis exstat his: 259, 41 *heïulor*; 311, 8 *iouis*; 311, 50 *aene idos*; 330, 50 *idus*; 352, 48 *iuba*; 406, 26 *\*\*aicio*; 426, 11 *ianitor*; 457, 7 *\*\*mailis*). Forma cc = a bis tantum (242, 20 *abitus*; 378, 48 *declinabitur*), formae b = b, ubi b pro u corrigitur, et V = u, ubi littera superscripta est, inveniuntur. Pro S in archetypo etiam forma Γ scripta fuerat, quae forma legitur velut in codice Gai Veronensi et in Florentino Digestorum (tab. I ed. Mommsen) atque in papyris Helmstadiensibus et Coloniensi (cf. infra p. XXXI); eam tamen formam librarius bis tantum servavit: 306, 52 *gressum*; septies per i h. e. Iota superscripto puncto reddidit: 255, 42 *aenesdos* (sic!); 290, 21 *elisos oculos* (puncta post addidit ipse librarius); 325, 30 *aruspez*; 343, 1 *acneidos*; aliis locis sive quia non intellexit formam minus usitatam, sive quod apicem parum dignovit, tamquam I transcripsit, quae inveniuntur his locis: 246, 14 *eneidoi*; 287, 50 *sutceptus*; 304, 25 *contemptut*; 316, 35 *peritudum*; 430, 12 *netcio*; 459, 57 *ultella*; 472, 30 *terentiut*; aequae I transcripta fuerat, sed eodem vel persimili atramento, fortasse ab ipso librario apex additus est, ut forma Γ efficeretur: 335, 23 *bucolicis*; 417, 30 *rostra*; 427, 27 *rostrum*; 430, 12 *nisi*; apex ab alia manu (saec. XVI) additus est 307, 34 *reicisco* et 388, 55 *est*. Formas ae et ε nullo discrimine librarius posuit, ut 333, 22 *equalitas* scriberet, cum *aequal* antea scribere coepisset. — Colligantur inter se litterae ηγ, ημ, ηρ, ηc et ae, ll, ns, nt, up, ur, us; atque litteras us iam in archetypo colligatas fuisse ex eo patet, quod nonnumquam is pro us scribitur, maxime in fine versuum, velut 364, 50 *insanis*. — Sigla in graecis verbis perpauca adhibentur: virgula ~ pro v posita 497, 50 Παραπυλιον. Deinde Π = παί 439, 12; Τ = ται 457, 23 et 470, 20; Χ = χαι 470, 20; ζ = και ut 324, 56; 57; 326, 6; 447, 1; 5; 7; 427, 7; 471, 13; 476, 21; sola K pro και legitur 331, 14; μ̄ = ματα 451, 14; fortasse etiam 323, 45 αποκτταc et 327, 45 ρσαγομενη siglis male intellectis ex archetypo transcripta sunt. Plura sigla in latinis vocibus adhibentur: saepe q: vel q = que et B: = bus; deinde ω = mus 358, 31 *splendedissimus* et 337, 15 *culmus*: quam notam iam in archetypo fuisse et male translata colligere potes ex 325, 35 *tranquillissims*; ρ = rum: 471, 39 *uerborum*; 332, 10 *lorum*; P = per non raro; uirgula ~ pro n posita in fine maxime versuum 290, 54 et 294, 54 *non*; 352, 55 *cauton*; 358, 32 *splendor*; 355, 62 *pecten*; 348, 14 *bucolicon*; 387, 20 *sponsio*; 456, 35 *tantundem*; 461, 21 *forsan*; 464, 28 *limen*; 215, 44 *rinctus*; eadem virgula etiam saepius pro m posita: 289, 33 *ira-cundiam*; 383, 27 *confectim*; 448, 49 *comparator*; 306, 52 *gressum*;

216, 51 *fidem rumpo* et sescenties in syllaba finali —um; *s̄ci* = *sancti* in glossis 216, 22—28; *uirg*: vel *uirḡ*. vel *uirgū*.; 423, 1 *terent. eautontim*; saepe *lib*: vel *lib̄*.; 409, 32 *gen̄* = *genetium*; saepe *siṅg*. vel *siṅgū* vel *siṅgularit̄* et *plūr* vel *plural̄*: vel *pluralit̄* vel (452, 37) *pt̄* (sic); *decl̄*. vel *declinab̄*: vel *declinabit̄*. — 329, 24 signum ∙. videtur per *id est* explicandum esse; 372, 58 signo ∪ interpretamentum *unio* (= coniunctio vel hyphen?) illustratur, nisi forte mauis id signum tachygraphico ductu vocem *unio* repetere; 262, 53 de signo 8 non satis liquet (= ou = ουδετερον?). — Iota littera quae subscripta dicitur nusquam reperitur; nec spiritus aut accentus librarius posuit. — Scripturam codicis saepissime continuam typheta imitatus est, quantum fieri potuit. Graeca verba, si plura in uno versu exstant, intervallis distingui non solent; dirimuntur tamen, ubi prior vox posteriore definitur, velut 362, 38 Λοιπον επιρημα; 380, 49 Οινανθητο ανθοστραμπελου et 365, 39—41; 405, 3 (cf. tabula II); rarissime etiam puncto addito in medio velut 362, 37 Λοιπον ·ονομα; aut ubi vocales committuntur, ut 361, 39 Λιτη ητοιλιτανια; 376, 7 Νεωνραμφη ητοι εμβολοι; 461, 26 Τω οντι. Latina verba multo saepius quam graeca intervallo distinguuntur, aliquotiens puncto addito in medio ut 215, 31; 44; 280, 23; 378, 48. Coniuncta verba disiunguntur apostropho, ut 215, 7; 8; disiunctae syllabae coniunguntur subscripto hyphen, ut 452, 48. Lemmata quae ad interpretamenta usque pertinent, ab eis simplici vel duplici puncto separantur, ut 241, 58; 242, 5; raro triplici puncto, ut 300, 27; 443, 13. Post interpretamenta punctum fere non ponitur nisi post ultimum cuiusque paginae. Longiora interpretamenta semper in inferiore versu continuantur, exceptis duabus glossis 224, 66 et 225, 7, ubi *erroneus* et *tur* supra scripta sunt. Apostrophus scribitur 389, 9 Ουδ' οποτερον et 389, 10—12; 390, 40. — Novam glossarum seriem librarius aliquotiens in foliis 140—222 lineola vel virgula in margine adscripta signavit, velut ante Υει et Υιαφιον et Υλαγμοc: eodemne spectet virgula cum puncto — ante glossam 281, 20 scripta an signum sit mendum indicans, in dubio relinquimus. Neque certum est, quid signum ∪ velit ante glossas scriptum hasce: 253, 29; 299, 55; 302, 9; 33; 307, 39; 309, 40; 60; 310, 9; 19; 26; 311, 10; 313, 28; 316, 53; 321, 30; 337, 8; 338, 1; 338, 27; 28; 344, 10; 347, 4; 5; 30; 67; 349, 33; 351, 18; 61; 352, 3; 52; 356, 27; 357, 15; 29; 359, 24; 360, 4; 17; 18; 28; 361, 16; 362, 58; 63; 363, 40; 365, 31; 366, 39; 48; 55; 367, 8; 368, 9; 19; 20; 28; 370, 30; 373, 3; 10; 41; 378; 11; 14; 380, 7; 50; 392, 20; 21; 28; 394, 13; 14; 395, 49; 57—59; 397, 26; 47; 398; 14; 399, 14; 400, 5; 23; 401, 42; 402, 38; 47; 408, 16;

410, 19; 413, 37; 415, 44; 417, 51; 419, 11; 31; 424, 47; 51; 58; 425, 6; 426, 22; 42; 43; 57; 427, 49; 428, 9; 429, 8; 18; 37; 54; 58; 430, 4; 17; 45; 432, 18; 433, 34; 36; 434, 8; 435, 34; 438, 7; 439, 12; 31; 32; 34; 59; 440, 32; 443, 11; 21; 27; 49; 445, 38; 447, 20; 448, 54; 449, 15; 55; 450, 3; 9; 37; 61; 62; 451, 1; 453, 28; 454, 12; 455, 27; 37; 456, 32; 457, 8; 458, 37; 38; 55; 459, 10; 20; 45; 460, 39; 59; 464, 15; 16; 466, 47; 471, 28; 476, 36; 482, 1; 4; 501, 67 atque post glossas 350, 9 et 385, 25. Quarum glossarum quia pars longe maxima interpretamento caret, id ipsum illo signo librarium notasse haud alienum est coniectare. Quo spectet magnum signum crucis † ante glossas 227, 7 et 34 scriptum, non patet. — Littera initialis primae glossae cuiusque ordinis (A, B, Γ...) reliquis maior est: praeterea inter A et B decem versus, inter reliquos ordines unus vel duo versus scriptura vacui relinquuntur, qui lineis vario modo complicatis ornantur. — Quae peccaverat librarius ipse correxit et inter scribendum et postea, spongia, cultello, calamo usus. Abundantem litteram delevit simplici vel duplici puncto superscripto aut subscripto superscriptoque, aut lineola transversa aut lineola cum punctis; falsam litteram aliquotiens non delevit, sed simpliciter veram superscripsit, quod quidem genus corrigendi omnino non differt ab altero, quo omissae litterae superscribuntur, hiatus loco non semper puncto indicato. Quem usum iam in archetypo fuisse efficere potes ex 443, 41 *conciano* (= *concino* pro *concano* corr.). Pro falsa littera erasa aliam supplere librarius omisit 263, 46; 308, 5; 362, 24; 403, 47; atque non semel oculis aberrans emendationem alienae glossae attulit, sicut glossam 275, 23 correxit pro insequenti. Glossas quas deleri voluit librarius uncis inclusit, ut 229, 47; 286, 23; 302, 36; 303, 59. Omissa verba in margine adscripsit, ut 285, 33; etiam signo  $\tilde{hp}$  praeposito, cui respondet signum  $\tilde{h\grave{a}}$  in lacuna scriptum, ut 365, 9. Ordinem glossarum 456, 5—7 falso scriptum restituit praepositis in margine litteris A, Γ, B. — Inter alienas manus correctrices quae in codice conspiciuntur, saepius comparet manus saec. XVI pallido atramento usa, quae secunda infra appellatur. Ea nonnulla lemmata spiritu accentuque (ut in folio 33<sup>n</sup>) instruxit, lacunosa verba studebat supplere (cf. 404, 36 et tabula II), glossas aliquot delevit, aliquot correxit. Qua in re mirum est quanta cum Stephano sit congruentia: quamquam non desunt, quae frustra apud Stephanum requiras, velut gl. 361, 44; 378, 39; 446, 23; 456, 31; 32; 482, 43. Praeterea ordinem fasciculorum cum animadvertisset turbatum — quaternio enim XVIII (= fol. 144—152) post quaternionem XXI inter folia 167 et 168 tum temporis exstabat —

in imo margine folii 143<sup>a</sup> adscripsit: *Verte aliquot folia*. — Alia manus saeculo IX/X flavescente atramento et ipsa quasdam glossas delevit (cf. 330, 52—55; 331, 3—6); eadem passim, maxime in fine foliorum (4<sup>r</sup>, 7<sup>r</sup>, 10<sup>r</sup>, 13<sup>r</sup>, 16<sup>r</sup>...), signum crucis + posuit, atque in fine folii 90<sup>r</sup> verba *hic usque* scripsit. Ab hac autem diversa videtur manus saeculi fere decimi, fusco atramento usa, quae inter glossas 254, 23 et 24 glossam AXIΔNA. *Vipera* et in margine folii 40<sup>r</sup> *abcdefghijkl* adscripsit. Alia denique vel aliae manus saeculo IX, ut videtur, hic illic correxerunt, ut 391, 54; 404, 27—32 (cf. tabula II).

Exemplar ex quo hic codex transcriptus est nonnullis lacunis deformatum erat: eas librarius non temere neglexit, sed accurate imitatus spatium litterarum deperditarum ita reliquit, ut voces, syllabae, litterae supplendae tantum non ubique ex amplitudine lacunae relictiae effici possint. Nam in glossis 406, 38—407, 6 conveniens spatium relinquere fissura membranae prohibitus est. Quanta eius fuerit sollicitudo ac diligentia etiam ex eo patet, quod quibusdam locis iam coeperat reliquias verbi mutilati scribere, sed accuratius facta computatione ampliorem lacunam reliquit: itaque apex litterae inceptae exstat in lacuna 405, 12; 17 (cf. tabula II) et 396, 20. Neque magis litteras mutilatas neglexit, sed reliquias servavit; nam in glossa 419, 24 *Προβοι* littera ι videlicet prior apex litterae η mutilatae est; cf. 397, 1; 404, 36; 415, 45; 416, 25; 26; 417, 20; 423, 59; 488, 5. — Quibusdam in locis numerus litterarum deperditarum propter condicionem scripturae accurate definiri non potest: velut 366, 44 post *Meλ* duas fere litteras periisse admodum probabile est: potuit tamen lacuna etiam ad interpretamentum usque pertinere, ut plures litterae deessent. Neque illud in lacunarum computatione neglegendum est, quod ubicumque lemma solito longius est, interpretamentum non a tertia, sed a quarta linea perpendiculari incipere solet; quare noli putare in gl. 405, 3 ante *circumventio* quidquam intercidisse. Cf. 396, 22 e. q. s. Alia res est in gl. 404, 34 (cf. tabula II). Rarissime inter tertiam et quartam lineam interpretamenta incipiunt, ut similes dubitationes oriri possint atque p. 407, 1 et 4. Ex condicione autem lacunarum, imprimis eius quae a glossa 406, 38 incipit, Eduardus M. Thompson (Pal. Soc. 1885 Series II pl. 25; Classical Review I a. 1887 p. 40) sagacissime collegit archetypum fuisse exemplar papyraceum: quae coniectura optime confirmatur natura fragmentorum Helmstadiensium et Coloniensis (cf. p. XXXIX sqq.) eundem fere in modum ob fragilitatem fibrarum papyri deformatorem. Atque seriem lacunarum si perlustraveris, nonnullas animadvertes ita inter se cohaerere, ut damnum eadem causa inlatum esse concludas: respondent

enim lacunae 396, 20—25 lacunis 396, 48—397, 8; item lacunae 397, 30 sq. lacunis 398, 8 sq.; denique glossae novem 406, 5—13 interpretamentis laborantes cum novem lemmatibus mutilis 406, 38—407, 3 tam mire conveniunt, ut nulla existat dubitatio, quin illae in priore, hae in posteriore pagina unius folii scriptae fuerint. Archetypus igitur codex fuit papyraceus ὀπιθόγραφος, qualis praeter codicem Parisin. lat. 8913 (Auitus), Parisin. lat. 11641 (Augustinus), alios codex ille maximus fuit, ad quem fragmentum Coloniense (cf. pag. XLI) olim pertinuit. Ex eisdem lacunis 406, 5 sq. et 406, 38 sq. inter se comparatis simul sequitur, totidem fere glossas quot codex Harleianus duabus paginis continet archetypum uno folio hoc quidem loco complexum esse. Quodsi omnia folia archetypi eadem fere forma fuerunt, lacunam quam inter glossas ΑλιΞ et Ανδραχνη (225, 7 et 8) intercedere Loewius (Prodr. 216) intellexit, eo ortam esse conicias, quod binio vel duo folia duplicia (h. e. quattuor folia interiora secundi quaternionis archetypi) infelici quodam casu in archetypo interciderint.

Vetustate proximus codex est Laudunensis 444, foliorum 318 membranaceorum (292 × 230 mm.), saeculo IX exeunte in Gallia scriptus. Continet praeter alia multa, de quibus omnibus accurate egit Millerus (Notices et Extraits XXIX, 2 a. 1880 p. 1—230):

- 1) glossarium graecolatinum in fol. 5<sup>r</sup>—255<sup>v</sup> sic inscriptum: *Incipit glossarium grecum per ordinem alphabeti*;
- 2) idiomata generum in fol. 255<sup>v</sup>—275<sup>v</sup>;
- 3) tractatum de declinationibus in fol. 300<sup>r</sup>—302<sup>v</sup> (qui tractatus similia continet eorum quae Petschenigius ex codice monasterii S. Pauli Carinthiaci edidit: cf. p. XXXVII);
- 4) glossarium graecolatinum, quod p. 553—559 sqq. exhibuimus, in fol. 306<sup>r</sup>—309<sup>r</sup>.

Fol. 1<sup>a</sup> hanc habet inscriptionem saeculi X, (non XI vel XII): *Istum librum dederunt Bernardus et Adelclmus Deo et S. Mariae Laudunensis ecclesiae: si quis abstulerit, offensionem Dei et S. Mariae incurrat.* Saeculo XVII fuit in bibliotheca Sancti Germani Parisiensis; unde factum est, ut a Du Cangio, Labbaei glossarii editore, a. 1679 adhiberetur. Quando Laudunum reportatus sit nescitur: sed ante a. 1708 hoc evenisse testatur Montefalconius, qui Palaeogr. gr. p. 247 codicem inter Laudunenses enumerat<sup>1)</sup>.

1) Eundem esse cum codice in catalogo Corbeiensi vetustissimo sub no. 250 'Glossarium grecum et latinum' commemorato, Leopoldi Delisle est coniectura (Cabinet des manuscrits II p. 110): quam tamen refutavit Thompsonus l. s. s.

Scriptus est codex non ab uno librario; et in glossario quidem primo tres discernuntur manus, quarum prima glossas a fol. 5<sup>r</sup> usque ad fol. 171<sup>r</sup> Ὀποτερῶθι *utrubi* dedit, secunda glossas usque ad fol. 188<sup>r</sup> Πηγημῖον *fontanum*; sequitur iterum prima manus ad fol. 213<sup>r</sup> Σκοτειῶ *obsuro*; sequentes glossas tertia manus scripsit et a glossa Ἰαλουργῖον *uitrarium* fol. 237<sup>r</sup> prima rursus manus cernitur, quae glossas ad finem perduxit et idiomata scripsit ad fol. 256<sup>v</sup> *Galliscantus* ἀλεκτροφῶνῖα; pergit iterum tertia manus ad finem idiomaton fol. 275<sup>v</sup> *Munus* φιλοτιμία, quam glossam secuntur in hoc codice ab eadem manu scriptae: *Iunctorae clavi* ὑποζοματα *Vana* φροῦδα. Scriptura primae manus, cuius imago<sup>1)</sup> exhibetur in tabula III, elegantior est quam ceterarum, quae tironum potius videntur fuisse: quam ad coniecturam bene quadrat, quod secundus et tertius librarius maiore fide glossas interpretamentaue vitiosa servant quam primus librarius, qui multa omisit atque correxit. — Ante glossas haud paucas duplex punctum . . a librariis scriptum est, quod eodem videtur spectare quo signum ∪ codicis Harleiani 5792 et triplex punctum ∴ codicis Parisini 7651. — Glossariolum quod exstat fol. 306—309 scriptum est, sicut reliqua quae in fol. 276<sup>r</sup>—317<sup>v</sup> leguntur, a Martino qui aliquot glossas in margine ipse postea addidit. — Quae praeterea de hoc codice dici possunt, commode petentur et ex Milleri commentatione et ex verbis Henrici Omont, quibus tabulas duas illustravit (Album Paléographique, Paris 1887, tab. 23).

Quaerentibus nobis quae ratio inter Harleianum et Laudunensem codicem intercedat ante omnia illud reputandum erit, retractationis vestigia in illo fere nulla esse, in hoc innumerabilia. Quae vestigia diversi generis sunt. Primum genus glossarum decurtatarum est abiectis testimoniis scriptorum et adnotationibus grammaticis, ut 259, 27; 270, 36; 285, 33; 289, 33; 290, 21; 294, 35; 306, 52; 311, 50; 316, 23; 52; 317, 12; 320, 54; 323, 44; 337, 19; 340, 7; 343, 1; 345, 37; 349, 40; 352, 55; 353, 19; 31; 46; 354, 48; 359, 39; 367, 57; alibi. — Secundum genus earum est glossarum, in quibus quae interpretamenta bis leguntur in Harleiano sive quorum similia praecedunt vel subsequuntur deleta sunt, ut 219, 2 (*non potens*); 24 (*taedeeco*); 222, 3 (*inopportunos*); 223, 36 (*intempesta post nox*); 225, 55 (*indelctus*); 227, 1 (*inpubis*); 228, 17 (*resero*); 64 (*restipulo*);

1) Cum nostra tabula qui contulerit tabulam Montefalconii Palaeogr. gr. p. 248 editam videbit, haud paucis rebus etiam levioribus eum a nobis discrepare (cf. inscriptio et glossae Αβεχτερος, Αβιες, Αβειρια).



232, 50 (*tenerus*); 234, 5 (*mino minito*); 21 (*abago*); 237, 12 (*apocalypsis* in ipso lemmate est); 240, 5 (*aquale*); 241, 14 (*resigno*); 245, 52 (*hic reniculus*); 247, 30 (*infirmus*); 248, 46 (*fulgor*); 252, 33 (*arripio*); 262, 14 (*genealis*); 270, 8 (*tramitto*); 13 (*adseuero*); 271, 21 (*diuido*); 274, 17 (*delano*); 280, 21 (*satellex*); 282, 2 (*hebetus*); 292, 26 (*diuasto*); 302, 59 (*lata*); 328, 15 (*conspicio*); 334, 25 (*situlus*); 339, 3 (*liberale*); 351, 40 (*hic uenter*); 357, 50 (*remigis*); 358, 41 (*calcia*); 362, 33 (*reliqua*); 364, 51 (*diuinor*); 53 (*uates*); 365, 27 (*uanor*); 378, 50 (*nummum*); 380, 32 (*oconomus* in lemmate ipso est); 392, 24 (*puerus*); 396, 43 (*prestoleo*); 400, 45 (*pelagus*); 48 (*fomis*); 401, 8 (*pauperia*), alibi. Quibus in exemplis saepius simul propterea voces deletae esse videntur, quod a solita forma abhorrentes suspicionem mouerant. — Similis est condicio tertii generis glossarum, earum, in quibus formae sive vulgares sive falsae sive suspectae sive denique non intellectae removentur, ut 227, 51 (*uiridico*); 246, 37 (*praesidatus*); 250, 4 (*aridurus*); 258, 30 (*folies*); 267, 19 (*trucus*); 286, 33 (*pacuuo*); 288, 22 (*solens*); 289, 50 (*illim*); 295, 39 (*hec paludo*); 325, 55 (*quieuo*); 327, 50 (*messio*); 336, 62 (*elluatus*); 341, 54 (*delinquatio*); 345, 1 (*sperniuilis*), alibi. Eidem corrigendi studio debentur glossae frequentissimae, in quibus genus verborum insolentius ad usitatae rationis normam revocatum est, ut 229, 1; 231, 1; 232, 1; 233, 11; 237, 28; 238, 55; 239, 9; 249, 49; 251, 2; 258, 28; 269, 25; aliae permutatae. — Quarto genere comprehenduntur eae glossae, quas Laudunensis emendatiores exhibet, ut 215, 2; 216, 27; 42; 56; 217, 13; 42; 218, 4; 63; 220, 48; 222, 50; 223, 2; 36; 225, 30; 226, 28; 229, 14; 34; 232, 3; 17; 46; 234, 12; 35; 238, 4; 239, 10; 42; 240, 24; 34; 241, 23; 244, 12; 246, 39; 249, 34; 251, 35; 260, 14; 273, 9; 306, 47; 310, 28, aliae multae. Quo in genere adnotandum est, emendationem plerumque simplicissimam fuisse. — Quintum genus glossarum est infelicissimo conamine temptatarum, ut 215, 17 (*sollicitudo*); 217, 29 (*rure sunt* pro *rurester*); 225, 53 (*inuestitus*); 235, 20 (*incomprehensibilis*); 242, 43 (*renuo* pro *reclino*); 244, 28 (*maior grandaeuus*); 271, 12 (*distribuo*); 293, 47 (*expressio*); 296, 53 (*opus*); 328, 42 (*atingam*); 330, 18 (*lorifer*); 347, 57 (*figularius*); 370, 50 (*nihil scit*); 394, 22 (*aduentitius*), aliae.

Tanta igitur mutationum plerumque evidentissimarum est multitudo, ut vix quemquam fore putemus, qui temere se Laudunensi credat Harleiani optimi auctoritate contempta, praesertim cum ne negligentiae quidem exempla deficiant. Integras enim glossas Laudunensis omittit velut has: 245, 15; 253, 7; 255, 21—23;

257, 27; 28; 262, 34; 264, 37; 266, 2; 267, 37; 38; 291, 36; 298, 39; 51; 302, 36; 315, 48; 318, 30; 326, 47; 48; 329, 36; 330, 34—36; 343, 10; 346, 47; 371, 5, *alias*. Addendae sunt glossae contaminatae, velut 218, 7—9 (Αγωνιστης *munerarius*); 250, 27—28 (Ατητος *infossus*); 262, 43 (Γενος δερπανου δαναροτομου *spadix*); 295, 52—54 (Εμβισαμος *interkalaris*); 366, 36—37 (Μειζον *maior*); 399, 24—25 (Παρρησιατικος *licenter*); 401, 49—50 (Πεπολιορημενος *canus*), *aliae*. Duabus, nisi fallimur, glossis Laudunensis abundat: post 238, 51 (Απολυτως *absolute*) et post 390, 6 (Ουραγια *cauda*). Reliquae discrepantiae modo ad enuntiationem, modo ad similitudinem litterarum, modo ad errorem sive calami sive oculorum revocari possunt. Quae cum ita sint, Laudunensis codicis scripturas praeter notabiliores quasdam abiciendas censuimus.

Nunc vero quasi fundamento disputationis iacto de fonte quaeramus, ex quo codex Laudunensis haustus sit; qua de quaestione lubrica — coniuncta cum alia de qua infra agetur — haec est Thompsoni (Catalogue of ancient mss. I p. 12) disputatio: 'the exact relationship between the three MSS. <scil. Laud., Harl., Stephanianum> is less easy to determine, more especially in the absence of any means ascertaining how closely Estienne kept, in editing, to the actual text of his MS. It is evident, however, that L was not copied from H, and equally so that Estienne's MS. was not copied either from H or L, and the probability is that all three were independent as between themselves, though they must have been derived, directly or through intermediate copies, from one and the same ancient and mutilated archetype.' Atque rectissime quidem vir doctissimus negavit ex ipso Harleiano esse transcriptum Laudunensem; nam fluxisse videtur ex codice minuscula quam dicunt litteratura scripto; cuius rei documenta cum alia tum haec sunt: 1) in illo codice *cl* et *d* facile commutari potuerunt, cf. 295, 8 (*boduca* pro *bocluca*); 348, 23 (*durina* pro *clurina*); 404, 2 (*degam* pro *clegam*); 2) p. 396, 15 pro *adsigo* exstat *affigo* = *adfigo*; 3) p. 459, 26 *remicogium* est pro *semicogium*; 4) p. 473, 43 *iniquus* legitur pro *miquus*. Quod tamen idem putat, Harleianum et Laudunensem ex communi archetypo esse derivandos, id minus probare possumus. Nam si dempseris discrepantias quas ad corrigendi studium pertinere intelleximus, omnino non ita multae relinquuntur: quas nullo negotio etiam is explicabit, qui codicem, ex quo propagatus est Laudunensis, ex Harleiano ipso transcriptum censet, quippe qui videatur olim in Gallia fuisse (cf. p. XXI). Atque mirum in modum hanc sententiam commendant singulae aliquot scripturae, velut quod saepissime, ubi i

in Harleiano est, eadem littera omissa est in Laudunensi, ut librarium punctis deceptum litteras consulto abiecisse conicias (p. 246, 16 Αρτοποιον; 26 Αρχαζω; 350, 10 Κλαδοδης; 406, 19 Περκαοχου; 423, 54 Προσωποποα; 446, 39—41 Συνδω; Συνεναι, Συνημι; alibi); qualia improbabilius ad communem Laudunensis et Harleiani fontem referantur. Etiam magis huc quadrant scripturae hae: Βαβαληστηρια (Βαβαληστηρια Harl.) p. 255, 10; Οικηα (Οικηα Harl.) p. 380, 14; 451, 14 πραγτ (Harl. πραγμ̄ = πραγματα, cf. p. XXII). Sed utut haec res est, quin ab apparatu recte exclusus sit Laudunensis, dubitatio nulla esse potest.

Reliqui codices quotquot novimus, ab Harleiano antiquissimo pendentes non intercedente Laudunensi, et recentioris aetatis sunt et inutiles. Sunt autem hi:

1) cod. Vallicellianus B 31, chartaceus formae maximae, 249 foliorum, saec. XV. Continet praeter alia multa glossas graecolatinas in fol. 144<sup>a</sup>—242<sup>b</sup>. Quae ex hoc codice excerpta nobis ad manum fuerunt, ea Loewio et Augusto Mau debemus.

2) bibliothecae aedilium Flor. eccles. cod. CCXIX, chartaceus, formae quartanae maioris, 265 foliorum, saec. XV. In fine haec leguntur: 'Georgij Antonij Vespucij liber. olim R̄di D. Barthēi Lapacij epi coronē ordinis praedicatorum'. Excerpta nobis praesto fuerunt Loewii.

3) cod. Laurent., nunc signatus 'acquisti 92', olim 'Francisci Castilionensis presbyteri', chartaceus, formae maximae, 158 foliorum, saec. XV/XVI. Is codex adeo similis est eius qui praecedit, ut aut ex eo ipso aut eodem exemplari transcriptus Loewio videretur.

4) cod. Laurent. 57, 16, chartaceus, formae quartanae, 328 foliorum, saec. XV/XVI, quem Loewius commemoravit Prodr. p. 214. Idem Loewius ampliora excerpta nobis reliquit.

5) cod. Escorial. Σ. I. 12 (cf. Millerus, Catalogue des manuscrits de l'Escorial p. 58—67), saec. XV teste Loewio, qui a fol. 91<sup>r</sup>—293<sup>r</sup> glossas graecolatinas continet. Excerpta uberiora reliquit Loewius.

6) cod. Parisinus lat. 2320 A (Regius 5043), olim Puteaneus. Glossas graecolatinas et idiomata generum continet in foliis 52—166 chartaceis scripta manu saeculi XV/XVI. In folii 52<sup>r</sup> margine superiore manus saec. XVII hoc notavit: 'Casp. Scioppius Patricius Romanus et Consiliarius Austriacus benevolentiae causa Roma dono misit.' Excerpta uberrima nobis praesto fuere.

7) cod. Parisinus gr. 2627 (Telleriano-Remensis 52, Regius 2752. 2: in involucro legitur Cod. LXXXVIII) membr. foliorum 111

maximae formae, saeculi XV/XVI. Glossas graecolatinas continent fol. 1—102. Ex hoc quoque libro excerpta uberrima nobis praesto fuere.

8) cod. Parisinus gr. 2628 (Regius LXXXV et 2181) membranaeus, foliorum 395, saec. XV exeuntis, scriptus a Georgio Hermonymo Spartano, de quo conferatur Henrici Omont docta disputatio (Mémoires de la Soc. de l'Hist. de Paris XII a. 1885 p. 74 sq.). Ex hoc quoque codice quae digna visa sunt excerptimus. Ceterum monemus, hunc esse codicem Regium, e quo Du Cangius in Labbaei glossario p. 207—246 non modo discrepantias scripturae sat multas, sed etiam novas glossas protraxit a Labbaeo non editas. Velut quae inter Ἀγελαιος et Ἀγελαρῆς exstant glossae: ἀγελεία *predatrix palladis* ἣ *ducit predam* — ἄγρηα *agmen*, omnes inveniuntur in additamentis.

9) cod. Cantabrigiensis bibliothecae universitatis 979. Kk. V. 12 saeculi XVI chart. formae maximae. In interiore parte tegumenti manus saec. XVIII scripsit: 'Glossarium philoxeni. J. B. Hautin.' et in sequente pagina vacua: 'glossarium grec-latin. philoxeni'; in fol. 1<sup>r</sup> 'Ex bibliotheca Claudii Sarranii 1647.' Latina interpretamenta a glossa εὐεπιληπτος omnino desunt. Secuntur idiomatica generum, denique glossarioli fragmentum ab Ἀλλοτριωσις ad Ἀνδριαντοποιος pertinens. Mirum est quod haec lemmata praeter extrema omnia in lacunam quae post Αλιξ est optime quadrant, praesertim cum pars eorum inter eas glossas redeat, quibus codex Parisinus 2628 lacunam explet. Excerptis etiam huius codicis usi sumus.

10) cod. Neapolitanus II D 34, in quo latina graecis praeposita esse ex excerptis ab Holmio benevolenter missis intelleximus.

De his igitur libris — mittemus nunc tertium, nonum, decimum, de quibus quod adiciamus non habemus — haec monemus:

1) Lacunam quae est post Αλιξ servant 2 et 7, expleverunt suo quisque modo reliqui. Supplementa codicum 6 et 8 tam sunt inter se similia — quamquam auctior est 6 —, quam reliquorum ab his et inter se discrepant: in quibus si quae conspirant, id casui tribuendum videtur. Paucissima suppleta sunt in 1. Sed quaecumque exstant supplementa in his noviciis libris, aut vulgaria sunt aut lemmata ex graecis lexicis derivata et latina versione aucta: itaque inutilia omnia.

2) Ceterum paullo propius ab Harleiano absunt codices 1 et 7, quamquam hic sat multa abiecit; maxime differunt ab eo 4 et 8 permultis inquinati interpolationibus et ordine non semel mutato; medium quendum locum obtinent 2, 5, 6, quamvis ne ipsi quidem interpolationum aut mutationum immunes.

3) In omnibus autem loci scriptorum sive contracti sive — id

quod multo saepius factum est — prorsus abiecti sunt. Glossae similes et vicinae et non vicinae saepissime contaminatae, interpretamenta coartata, rarius aucta.

4) Ad emendandas glossas graeco-latinas horum codicum nullus usus est; nam ut omittamus quae corrumpta ibi habentur, ne ea quidem, quae recte ibi exstant, digna sunt quae enotentur, quippe quae maximam partem vilia sint ac trivialia.

5) Nihil impedit quominus statuamus, ex eodem exemplari fluxisse omnes, sed dispari modo propagatos, illud autem exemplar ad ipsum Harleianum quomodocumque revocandum.<sup>1)</sup>

Ad idem codicum genus is liber<sup>2)</sup> referendus est, ex quo pendet editio Stephani a. MDLXXIII hac inscriptione emissa: 'LEXICON GRAECOLATINVM VETVS, in calce quorundam Cyrilli scriptorum inuentum.' Falsissime enim Millerum post Rudorffium de Laudunensi quasi fonte Stephani cogitavisse ex Loewii verbis Prodr. p. 213 disci potuit. Cf. etiam Thompsoni verba supra exscripta, quamquam is hac in re erravit, quod Stephani exemplar et Harleianum ad idem commune archetypum redire censuit.

Ex Stephani editione pendent Vulcanius et Labbaeus. Labbaei glossario lectiones selectas codicis Germanensis (h. e. Laudunensis) et Regii (h. e. cod. Paris. gr. 2628; cf. p. XXXI) adiecisse Du Cangium iam diximus. Quid reliqui viri docti contribuerint ad has glossas emendandas vel explicandas, ex glossario alphabetico, quo omnia glossaria complectemur, olim patebit.

Magnis his lexicis minora quaedam glossaria utriusque linguae ex parte inedita subiecimus. Ac primo quidem loco exhibuimus idiomatica codicis Harleiani 5792, quae ex codice Laudunensi 444<sup>3)</sup> edita sunt in corpore Labbaei p. 199—205. De codicibus

1) Hoc ita se habere cum multae res indicio sunt tum haec sane notabilis: post 254, 23 manus saec. X in Harleiano adscripsit AXIΔNA. *Vipera*: eandem glossam in serie glossarum exhibent Paris. gr. 2628 et Paris. lat. 2320 A. Quod haec vox in Paris. gr. 2627 omissa est (sicuti apud Stephanum), corrigendi studio debetur.

2) Stephani codicem ad Harleianum revocandum esse praeter alias etiam hae glossae docent: p. 483, 19, ubi Harl. habet *uas'uasum*, Stephanus exhibet *uasus, uasum*; 427, 43, ubi Harl. habet *uagator* litteris *ato* paene detritis, Steph. *vag* dedit; p. 460, 24, ubi Harl. τροχίδω praebet, apud Stephanum est τροχίδω.

3) Hoc ita esse testatur praefatio typographi p. 3: 'Glossario vero ordine literarum exacto subiunguntur voces Latinae, quae alio, quam eae, genere Graece explicantur. Has ex eo Codice describere visum est, tum quod sint eiusdem manus ac characteris, et quaedam ex iis occurrant, de quibus silent Glossae; tum quod etsi complures ibi habeantur, aliis persaepe Graecis red-

breves esse possumus: idem fere dicendum, quod de glossarum graecolatinarum libris exposuimus. Vnicus igitur testis ex quo propagati sunt reliqui omnes codex Harleianus 5792 est, ad quem Laudunensis 444<sup>1)</sup> vel multo propius accedit quam in magno glossario factum est: nimirum transcriptae sunt glossae sine recensionis vestigiis, quae illic passim deprehendi possunt. Reliquos libros novimus hosce: 1) cod. Parisinum gr. 2627 (graeca vocabula ante latina sunt collocata: ceterum cf. p. XXXI); 2) cod. Parisinum lat. 2320. A (cf. p. XXX)<sup>2)</sup>; 3) cod. Valli-cellianum B 31 (cf. p. XXX); 4) cod. Cantabrigiensem (cf. p. XXXI); 5) cod. Escorial. (cf. p. XXX). In codice Parisino gr. 2628 idiomatica non leguntur: de Florentinis codicibus idem valere ex Loewii hac de re silentio conicimus.

Artissimo haec idiomatica cum glossis graecolatinis vinculo esse conexa ut facile perspicitur ita olim intellectum est. Longe plurima vocabula, quae hoc loco posita sunt, etiam inter illas glossas exstant: quae non exstant, tantum non omnia in lacuna quae est post ΑΛΙΞ haud dubie olim exstiterunt: paucissimorum nullum ibi vestigium est. Haec summa congruentia ita tantum explicari potest, ut idiomatica aut in glossas graecolatinas inserta aut ex eis collecta esse dicamus: quarum explicationum hanc probabiliorem esse quam illam inde efficitur, quod satis multa idiomatica sive mira sive inepta nisi ex glossis graecolatinis derivantur quomodo nasci potuerint omnino non apparet. Exempli aliquot subiciantur: *res humana* βιοc (p. 493, 58) = βιοκοκοινocτωνανθρωπων · *haec reshumana* (p. 257, 44): *sine invidia* αφθονoc (p. 494, 5) = αφθονocομηφθονων: *nulluinuidenssine invidia* (p. 253, 12); *ubera* μαcτοc (p. 494, 28) = μαcθοcαλογουζωου *haec ubera* (p. 365, 8); *vasa* cκευoc (p. 498, 16) = cκευoc *uas'uasum haec vasa* (p. 433, 19); *rite* εθιcμοc (p. 502, 4) = εθιμωc *rite ritu* (p. 284, 56); *ingenitus* εμφυτον (p. 491, 35) = εμφυτον *insitum ingenitum* | εμφυτοc *insitusingenitus innata* (p. 297, 5; 6); *longa nauigatio* μακροcπλουc (p. 495, 10) = p. 364, 20; *morbis sonticus* ιερα-vooc (p. 489, 4) = p. 331, 9, alia multa id genus. Excerptae igitur sunt hae glossae ex codice glossarii graecolatini antiquissimo lacunae illius quae post ΑΛΙΞ est immuni. Neque minores illae lacunae litterae Π ibi videntur exstitisse, siquidem p. 498, 36 *colomnatio* περιcτυ-

dantur vocabulis; et quod denique in plerisque locis vel emendandis vel a mendis suspicione liberandis non minime conducant.'

1) Apographum idiomaticum codicis Laudunensis est in cod. Parisino Supplem. gr. 836 fol. 132<sup>r</sup>—144<sup>a</sup>, confectum manu Emerici Bigotii. Inscriptio haec est: *Glossarium latino-graecum. ex cod. m<sup>to</sup> S<sup>ti</sup> Germani a Pratis in fine Glossarii.*

2) Huius lectiones aliquot adnotatae sunt in editione princeps: nam quae ibi dicuntur 'alibi' scripta esse (cf. 492, 23), ex hoc codice petita sunt.

λον ad 405, 14 spectat. Quamquam hoc propter paucitatem exemplorum in incerto relinquendum est.

Haec idiomata quomodo discentium usui inservierint optime docet codex Harleianus 2688 saeculi IX/X. Continet hic codex fol. 19<sup>r</sup>—22<sup>r</sup> graecam grammaticam ita, ut praecepta et paradigmata declinationis praecedant et suo quaeque loco idiomata graeco lem-mate praeposito inserta sint praemissis verbis δοκοῦσα. Qui haec composuit, ex libro Harleiani vetustissimi simili hausit, sed multa abiecit.

Servii grammatici glossarum quae dicuntur codex vetustissimus est Harleianus 2773<sup>1</sup>) foliorum 63 membranaceorum (192 × 280 mm.) saec. XII, non decimi, ut in catalogo dicitur. In fol. 1<sup>r</sup> superiore margine manus saec. XV exeuntis hoc scripsit: 'Iste ē liber hospital' s̄cī Nicolay ppe cusā': a Roberto Harley emptus est 20 die mensis Octobris, A. D. 1725. Continet praeter Diomedem (fol. 5<sup>r</sup>—31<sup>n</sup>) et Ciceronis epistulas (fol. 32<sup>r</sup>—60<sup>r</sup>) versusque varios latinos (fol. 60<sup>n</sup>—63<sup>n</sup>) glossas Servii in fol. 1<sup>r</sup>—4<sup>n</sup> (hunc binionem signavit manus saec. XV exeuntis vel XVI ineuntis a littera: se-cuntur quaterniones et unus ternio b c d e. q. s. litteris notati); primi folii pagina recta et quarti pagina versa detrita est, ut non semper cum reliquis hae glossae cohaesisse videantur. Singulae paginae sunt tripertitae. Quae codicem correxit manus eiusdem temporis est, sed atramento diverso usa: pleraeque correctiones conveniunt cum cod. Puteaneo. Subscriptio codicis haec est: HVCVSQ; POST M̄VN̄ || .XII. MILIA. EXPLICIT || FELICITER SERVII GRAMMATICI.<sup>2</sup>) Huius libri scripturam integram infra exhibuimus.

Apographum Harleiani est codex Perizonianus quartanae formae 72 (apud Geelium 494) chartaceus 20 foliorum (210 × 163 mm.) scriptus ab I. F. Gronovio, qui hoc in fine adnotavit: 'Superiora ex Membranis formae maximae idque principium erat. Inde sequebatur Diomedes Grammaticus. Initium: Incipit prologos Diomedis' e. q. s. Locos quosdam nunc in Harleiano 2773 detritos utrum coniectura suppleverit Gronovius an melius legere potuerit incertum: in ceteris non semper quae scripta invenit accurate transcripsit. In margine idem, ut videtur, postea emendationes quasdam addidit, quas apparatus inseruimus.

1) Cf. Loewii Prodr. p. 202, Keilii praef. vol. I Gramm. lat. p. XXXII, Oehlerus Mus. Rhen. vol. XVIII (a. 1868) p. 260.

2) Quid mira haec codicum subscriptio sibi vellet, multi quaesiverunt. An est *Hucusque plus minus* e. q. s.? Quamquam ne hac quidem coniectura omnia plana fiunt.

Alter harum glossarum codex est Puteaneus, nunc quidem perditus, cuius apographum exstat a Carolo Labbaeo confectum<sup>1)</sup>: codex Scaligeri Leidensis 63 tredecim foliorum (143 × 192 mm.) chartaceorum (fol. 2<sup>r</sup>—13<sup>a</sup> numeri paginarum 1—24 adscripti sunt) quadripertitis paginis; folio 1<sup>r</sup> hoc inscriptum est: 'Glossae ueteres (*haec vox lineola deleta est eodem atramento*) Seruii Grammatici.' Glossis quas ex cod. Harleiano novimus praefixum est aliud glossariolum, quod p. 533—536 edidimus. Glossae Servii ab *Hornatus* ad *Culpa* (p. 511, 40—518, 14) suo loco motae inter *Terebra* et *Tribula* (524, 50—51) exstant uno folio ut videtur in alium locum errore translato. Corruptis glossis alio atramento obelus praefixus est, haud dubie a Scaligero qui etiam aliquot emendationes adscripsit (p. 519, 25; 535, 8). Subscriptio haec est: 'Huc usque p' anin XII milia Explic~ Feliciter. Seruii Grammatici. Ex ms. bibliothecae V̄C. Cl. Puteani. anno 1600. Iulii die 23. Carolus Labbaeus.'

Huius quoque codicis apographum servat bibliotheca Leidensis: codicem Ruhnkenii 5 (apud Geelium 495) 11 foliorum chartaceorum (157 × 210 mm.) saeculi XVII. Quis codicem scripserit, incertum est; sed eum ex cod. Scalig. 63 derivatum esse certissimum. Itaque non est cur respiciatur.

Glossae Servii Harleianae et Puteanae adeo inter se conspirant, ut facile suspiceris Puteaneum ex Harleiano fluxisse; verum tamen si accuratius in hanc rem inquisiveris, mox de fiducia in dubitationem maximam relaberis. Qua in quaestione minorem vim habent glossae illae in solo Puteaneo exstantes; maiorem scrupulum movet, quod pars glossarum Harleianis corruptior, pars emendatior in Puteaneo legitur. Emendationes autem si librarii coniecturae tribues, miraberis quod idem alia multa intacta reliquit. Quae cum ita sint cumque ne de aetate quidem Puteanei constet, tutius visum est discrepantias potiores apparatusi inserere.

Praeter hos libros adhibuimus codicem Burmannorum Q<sup>o</sup>. 5. X. a. formae maximae, quattuor foliorum paginis tripartitis. Cuius codicis originem et rationem ut recte perspiciamus duae adhibendae erunt adnotationes, quarum altera in fine adiecta haec est: 'Hucusque p aem'n' XII milia expliciunt feliciter Servii grammatici. Ex Ms. Bibliothecae V̄. C. Cl. PVTEANI Anno 1600 XXIV Iulii die. In Bat. e Galliis importarunt ornatissimi fratres Labbaei. Omnia erant Latinis

1) Cf. Loewius Prodr. p. 201, Oehlerus l. s. s. p. 254, Rudorffius l. s. s. p. 193. — In catalogo librorum Puteaneorum a Iacobo Puteano a. 1645 confecto (cod. Parisin. lat. 10872. 10873) mentio codicis harum glossarum nulla fit.



literis scripta; qua Graeca qua Latina, ordini et uerbis suis restituit Doctorum Phoenix IOS. SCAL. IVL. CAES. F.': altera in fol. 3<sup>a</sup> post glossam *Odor* οδῶν exstans haec: 'etc sic porro; quae exscribere per temporis angustiam non licet: rariora tamen vocabula subnectam.' Quae verba ne ita interpretemur, ut Burmannum Scaligeri exemplar partim transcripsisse partim excerpisse dicamus, impedit Antonius Matthaeus, qui in 'Veteris aevi analectis' (ed. alt. Hagae Com. a. 1738) t. III p. 657 sqq. easdem glossas ex persimili exemplari edidit. Is enim hanc habet subscriptionem: 'Huc usque XII. MILIA. || Expliciuunt feliciter SERVII GRAMMATICI. || Ex MS. Bibliothecae V. C. CL. PVTEANI || Ann. 1600. XXIV. Iulii die'. Atque p. 675 haec inserit: 'Reliqua exscribere per temporis angustiam non licuit, rariora tamen vocabula subnectam.' Idem autem in praef. ad Nicolaum Witsen iurisconsultum data p. 659 sic dicit: 'Redeunt ad te Glossae, quas olim suppeditasti ex scriniis viri doctissimi PETRI SCRIVERII' et p. 661 sic: '. . . Scriverius adscripsit hic: *In Bataviam, inquit, e Gallia importaverant Ornatissimi fratres Labbaei. Omnia erant Latinis Literis scripta, qua Graeca qua Latina. Ordini restituit Doctorum Phoenix IOS. SCAL. IUL. CAES. FIL.*' Quae omnia qui reputaverit, ei sic res enodanda videbitur: Scaligeri exemplari usus est Scriverius, Scriverii apographo usi sunt et Matthaeus et Burmannus. Sed Burmannus cum multo diligentior fuerit atque accuratior quam Matthaeus, huius editio non amplius respicienda erit. Scaligerum autem Labbaei apographo usum esse et per se patet et collatione instituta confirmatur.

Quam sic iacturam fecimus extremae Scaligerani codicis partis, eam aliunde restituere possumus. Mirum enim est quomodo glossae Servii a Labbaeo editae — nam S litteram ad Servii glossas spectare rectissime contra Du Cangium monuit Oehlerus l. s. s. p. 254 — cum apographo Burmanniano congruant; quam congruentiam, si respexeris quantopere ipse Scaliger Labbaeum adhortatus sit ad glossarium condendum quoque studio eum adiuverit, vix probabilius explicare poteris quam ut Labbaeum tantum non ubique ipsius Scaligeri scripturam quomodocumque acceptam secutum esse status. Quapropter et apographi Burmanniani et Labbaei discrepantias potiores apparatus addidimus.

Sed nondum absolvimus omnia. Antiquioris codicis vestigia detexit Franciscus Oehler l. s. s. p. 261 sic disserens: 'Von anderen Handschriften der Glossae Servii meldet nur noch ein altes Bücherverzeichnis in einer kostbaren Handschrift des 9<sup>ten</sup> Jahrhunderts in der gräflich Schönborn'schen Bibliothek zu Pommersfelden (Nr. 2821)

bei Bamberg. Es ist von einer Hand des 10<sup>ten</sup> Jahrhunderts geschrieben und lautet: "Incipit adbreuiatio librorum Sancti . . . (der Name ist ausradirt) quae tempore Ramuoldi abbatis facta est. Evangelia 16. eorum quatuor auro parata — — — Glossa Graeca . . . Seruii 2" u. s. w. Ohne Zweifel gehört Ramuold nach St. Emmeran in Regensburg (975—1001); aber die heutigen Tags in der Münchener Hofbibliothek befindlichen Reste der alten Bibliothek von St. Emmeran bewahren von diesen 2 Exemplaren der Glosa Servii keins mehr.' — Aliud vestigium vel vetustius est in glossario, quod ex codice monasterii Sancti Pauli Carinthiaci edidit Petschenigius Stud. Vindob. vol. V p.160sqq., cuius glossae 13—78<sup>1)</sup> ex Servii glossis excerptae secundum priscum ordinem exhibentur. Cum codex octavi saeculi sit, glossas ex apographo Petschenigiano subiciamus: *meli mel*; *caria nux*; *nephos nubs*; *demos plebs*; *basilius rex*; *helios sol*; *agros rus*; *libanos tus*; *aner uir*; *phone uox*; *úrbs pólis*; *filargia aspectus*; *anabole amictus*; *periboleon*; *iris arcus*; *aneptosis casus*; *machera culter*; *camelos camelus*; *boe clamor*; *celibatus agamia*; *periodos circuitus*; *symodos conuentus*; *ode cantus*; *syllenses conceptus*; *exodos exitus*; *strasia exercitus*; *pige fons*; *mirmix formica*; *plege ictus*; *mesembria meridies*; *anatole oriens*; *dysis occidens*; *apantesis occursus*; *xenia perigrinatus*; *tetras quaternio*; *oreicis rictus*; *anchoresis retentio*; *carosis soror*; *lampedo splendor*; *omelia sermo*; *arktos septentrio*; *katastassis status*; *synkletos senatus*; *kauma aestus*; *tauma fluctus*; *angistron hamus*; *noema intellectus*; *ethos mos*; *neuron neruus*; *panion pannus*; *struthin passer*; *kentron stimulus*; *graphion stilus*; *scaema sexus*; *echos sonus*; *peripatos ambulatio*; *nyktikorax bubo*; *katapeltes ballista*; *trietia triennium*; *epiorkia periurium*; *lophus crista*; *margarites margarita*; *prologos praefatio*; *pthirismos peduculatio*; *euachismos strena*; *spongos spongia*. Haec omnia scripta sunt litteris latinis, ut in ceteris Servii codicibus. Memorabile est, quod corruptelae aliquot grauiore iam in hoc codice fuerunt; nec neglegendum, glossariolum illud codicis Puteanei hic non esse excerptum. Ceterum monemus, simile glossarium, sed omissis glossis Servianis, exstare in cod. Laudunensi 444 supra descripto: quo de glossario, si tanti est, alio loco tractabimus.

Glossis Servii grammatici subiecimus idiomata codicum Neapolitani Charisii et Parisini lat. 7530 saec. VIII, cognata inter se, sed non prorsus congruentia, quae ante nos contaminata edidit Henricus Keil Gramm. lat. vol. IV p. 563—584: ex qua editione pendet

1) Etiam glossae 1—2 (infra iteratae) Servianae sunt: *to reuma humor*; *echos, sonus*. Item glossae 3—4: *ptolemus bellum*; *ptosis stupor*.

nostra. De codicibus igitur conferre iubemus quae idem Gramm. lat. vol. I. p. X et vol. IV p. LI exposuit. Codicem Parisinum ipse transcripserat Keilius, nos iterum inspeximus. Codicis Neapolitani usus est Keilius apographo a Georgio Thilone confecto. Apographum Parisini et apographi Thiloniani partem posteriorem Keilius nobis benevolenter transmisit. His igitur usi subsidiis ex Keilii editione nostram confecimus. Quod non integram codicis Neapolitani scripturam exhibuimus, eius rei causa ex his Keilii verbis repetenda (p. LI): 'utriusque codicis igitur scripturam in iis quae edita sunt integram exhibui, nisi quod in Graecis vocabulis eam discrepantiam, quae non ex diversitate aliqua sententiae vel errore librarii profecta est, sed ad rationem scribendi vel pronuntiandi pertinet, omisi. ex quo genere sunt haec, quod saepe o pro w scriptum est, ut  $\theta\omega\rho\alpha\zeta$  pro  $\theta\acute{\omega}\rho\alpha\zeta$ ,  $\epsilon$  pro  $\alpha\iota$  vel  $\eta$ , ut  $\alpha\zeta\iota\omicron\upsilon\mu\epsilon\ \tau\iota\theta\epsilon\mu\iota$  pro  $\alpha\zeta\iota\omicron\upsilon\mu\alpha\iota\ \tau\iota\theta\eta\mu\iota$ ,  $\iota$  pro  $\epsilon\iota$ , ut  $\varphi\iota\delta\omicron\mu\alpha\iota\ \upsilon\pi\alpha\tau\iota\alpha$  pro  $\varphi\epsilon\iota\delta\omicron\mu\alpha\iota\ \upsilon\pi\alpha\tau\epsilon\iota\alpha$ , vel contra  $\epsilon\iota$  pro  $\iota$ , ut  $\chi\eta\mu\alpha\epsilon\iota\nu$  pro  $\chi\eta\mu\alpha\epsilon\iota\nu$ , et  $\iota$  pro  $\upsilon$ , ut  $\theta\omicron\rho\iota\beta\omicron\varsigma$  pro  $\theta\acute{\omicron}\rho\upsilon\beta\omicron\varsigma$ , et quod  $\nu$  pro  $\mu$  vel  $\gamma$  positum est in talibus,  $\epsilon\nu\varphi\epsilon\rho\eta\varsigma$  pro  $\epsilon\mu\varphi\epsilon\rho\eta\varsigma$ ,  $\epsilon\lambda\epsilon\nu\chi\omicron\varsigma$  pro  $\epsilon\lambda\epsilon\gamma\chi\omicron\varsigma$ .' Quae cum ita sint, Neapolitanorum idiomatum recensioem, Parisinorum apographum hic dedimus.

Quod sequitur glossariolum graecolatium codicis Laudunensis 444, ex eo excerpta quaedam eodem quo nos usus codice edidit Labbaeus vel potius Du Cangius p. 206 abtersis naevis minoribus. Adde quae Millerus l. s. s. p. 206—209 exposuit. Mirum est quod neuter videtur perspexisse, glossas a p. 554, 21 ad 555, 31 ex glossario latinograeco esse excerpta servato plerumque antiquo ordine: nec minus mirum, quod tanta inter has glossas et illas intercedit similitudo, ut primo obtutu facile credas, glossarii Laudunensis auctorem e codice Parisino 7651 hausisse. Nam pauca quaedam quae emendatius exhibentur (p. 4, 14 = p. 554, 42; p. 5, 13 = p. 554, 55; p. 11, 29 = p. 555, 23; p. 11, 30 = p. 555, 24) facile corrigi potuerunt; quae obstare videntur discrepantiae (velut p. 5, 47 = p. 555, 2), non ita graves sunt; miro modo convenit p. 7, 30 (= p. 555, 13), ubi Laudunensis integrum versum omittit. Verum tamen res incerta est propter 12, 41 (= p. 555, 27), ubi in exemplari, ex quo hausit is qui glossariolum Laudunense composuit, prior versus in  $\epsilon\alpha\upsilon\tau\omega\upsilon\epsilon$  videtur exiisse. Ex reliquis glossis, quae multo viliores sunt, nonnullae iterum leguntur in glossario Petschenigiano. Ceterum monemus, adnotationes marginales et interlineares etsi pallidiore atramento scriptas eiusdem tamen manus esse, cui reliqua tribuenda sunt.

De glossariorum fragmentis Helmstadiensibus et Colo-

niensi<sup>1)</sup> quidquid bonae frugis proferemus, eius laudem praemendandum est redire ad Carolum Boysen, qui commentationem et diligentissime et sagacissime conscriptam nobis dono dederit: quam commentationem vernaculo sermone compositam quod non integram huic praefationi inserere, sed pro fundamento esse et editionis et praefationis volumus, eius rei causa inde repetenda, quod rationi huius operis ante omnia servendum esse existimavimus.

1. Christophorus Schrader, professor et bibliothecarius Helmstadiensis<sup>2)</sup> — ut ab historia horum fragmentorum ordiamur — in catalogo codicum Helmstadiensium, cuius est apographum in bibliotheca Gottingensi (cod. ms. hist. litt. 166. 4<sup>o</sup>), inter libros manu scriptos miscellaneos in fol. sub num. 45 hoc habet: 'alte Schrift auf zerbrochener Birkenrinde.' — 2. P. I. Bruns, ultimus bibliothecariorum Helmstadiensium, in catalogo emendatiore sub num. 1279<sup>3)</sup> hoc adnotavit: 'glossarium latino-graecum codex vel potius rotulus corticeus de quo egit P. I. Bruns in Annal. literar. Helmst. a. 1782.' 3. In eiusdem catalogi indice alphabetico Gottingae nunc asservato (cod. ms. hist. litt. 167 fol.) sub rubr. 'Philologia' exhibentur haec: 'glossarium latino-graecum No. 1279'. — His tribus testimoniis manu scriptis addenda sunt quae in libris impressis de his fragmentis inveniuntur: 1) in Tentzelii *menstr. colloqu.* decembr. 1692, ubi de rebus memorabilibus bibliothecae Helmstadiensis agitur, p. 992 sic est: 'und hierher gehöret auch das auff Rinden mit lauter litteris uncialibus geschriebene Fragmentum Glossarii Graeco-Latini.' — 2) Franciscus Carolus Conradi Parerg. (ed. Helmst. 1740) p. 201 haec narrat: 'et ipsi vidimus in particula onomastici Graeco-Latini, in bibliotheca Academiae nostrae adseruata, quae ut conuoluta est sine periculo totam confringendi vix reuoluitur.'<sup>4)</sup> — 3) Zacharias Conrad de Uffenbach (*Merkwürdige Reisen Th. I Frankfurt und Leipzig 1753* p. 230), qui sub finem anni 1708 Helmstadiæ versatus est, de bibliothecae thesauris cum alia tum hoc habet: 'Ich beklage, dass, weil es zu dunkel wurde, wir weder das auf Rinden geschriebene frag-

1) Partem veri perspexerat iam Gustavus Loewe; cf. *Prodr.* p. 217. 218: quae ibi minus recte exposuerat, postea ipse in margine sui exemplaris correxit et supplevit.

2) Mortuus est a. 1684.

3) Exstat catalogus in bibliotheca Guelferbytana, cuius in margine plumbo scripsit nescioquis: 'Deest'.

4) Inde haec fragmenta innotuerunt Marinio (i papiri diplomatici p. XIX) itemque Caesari Paoli (del papiro specialmente considerato come materia che ha servito alla scrittura. Firenze, 1878 p. 61 sq.), qui quicquid de his fragmentis comperire potuit, diligenter composuit.

mentum Glossarii Graeco-Latini . . . nicht sehen können, noch' e. q. s. 4) Brunsius cum in Annal. literar. Helmstadiensibus 1782 vol. I p. 193 sqq. tum in actis quae inscribuntur 'Leipziger allg. liter. Anzeiger' (a. 1799 no. 105, 8. July) de his fragmentis agit. Priore loco — cf. Hauptius Mus. Rhen. vol. II (a. 1843) p. 639 — loquitur de quattuor tabulis nunc convolutis formae octonae pergitque sic: 'praeter has quattuor tabulas sunt alia minora frustula eiusdem codicis'; posteriore volumen corticeum (Rolle von Baumrinde) commemorat. — Horum autem fragmentorum quin pars saltem etiamnunc exstet dubitari nullo modo potest.

Exstant enim Gottingae inter thesauros apparatus diplomatici duo folia papyracea, quibuscum quae olim cohaerebant duo alia folia post doctam disputationem Tychseni commentationibus Societ. reg. scient. Gott. class. histor. et philol. t. IV (1820) insertam (p. 141 sqq.) videntur deperiisse. Sed ex tabulis quibus Tychsenus antiquam scripturam imitatus erat facile intellegitur, fragmenta Tychseniana cum eis quae etiamnunc exstant ita fuisse coniuncta, ut haec ad superiorem duplicis folii partem pertinerent, illa ad inferiorem, nisi quod inter utramque partem aliquid papyri interciderit probabile est. Haec autem quattuor fragmenta quin ex Helmstadiensi bibliotheca a. 1810 Gottingam pervenerint et quattuor illae Brunsi tabulae sint eo minus dubitabimus, quod fragmentis Gottingensibus etiamnunc adscriptum esse scimus hoc: 'Helmst. 1279' (cf. p. XXXIX). — Duplex igitur folium fuit et quaternionis olim intimum: fol. I<sup>r</sup> continuit lemmata p. 559, 21—44 fragmenti Gottingensis (Appar. diplom. 8 D<sup>r</sup>) et — ut mittamus quae interciderunt — tabulae Tychsenianae II (partis dextrae) lemmata 45—p. 560, 6; quae exstabant interpretamenta praeter unum (p. 559, 23) perierunt omnia. Fol. I<sup>u</sup>, uti consentaneum est, interpretamentorum tantum frustula servavit, quae in fragmento Gottingensi (Appar. diplom. 8 D<sup>u</sup>) et in Tychseni tabulae I parte laeva habentur. Fol. II<sup>r</sup> continuit lemmata fragmenti Gottingensis (Appar. dipl. 8 C<sup>r</sup>) et tabulae Tychsenianae I partis dextrae; fol. II<sup>u</sup> interpretamentorum frustula (Appar. diplom. 8 C<sup>u</sup> et tab. Tychs. II partem laevam); reliqua interciderunt. Tamen et lemmata et interpretamenta pleraque adscitis reliquis glossariis bilinguibus, quibuscum haec fragmenta artissime cohaerent, et observato ordine litterarum partim certissime, partim magis minusve probabiliter restitui possunt. Sic igitur se exceperunt lemmata: 1. 2. Adiectiva exeuntia in *is* (*Rabilis* — *Vocalis*); 3. adiectiva exeuntia in *is* (quorum prima littera V fuit); inscriptio substantivorum in *as* exeuntium; enumeratio horum substantivorum (ab A incipientium); 4. continuatur enumeratio (ab A — C incipientium); item 5. 6. (*Celebritas* — *Firmitas*); item 7. (ab

F, G, H incipientium); item denique 8. (ab I, H, L incipientium). Haec dixisse sufficient pro huius voluminis ratione: quomodo lacunae resarciendae sint, ex glossario generali olim perspicuum fiet. — Scripturae genus bene cognoscitur ex tabulis Tychsenianis: litterae sunt unciales atque tam similes earum, quas e Digestorum inprimis codice Florentino novimus<sup>1)</sup>, ut fieri vix possit, quin eidem fere tempori fragmenta tribuamus.

Pergamus nunc ad fragmentum Coloniense. In archio municipali Coloniensi adservatur folium papyraceum, quod olim Walraffianae bibliothecae fuerat. Vnde Walraffius comparaverit ignoratur, quippe qui nil reliquerit nisi hanc capsulae qua adservabatur inscriptionem: 'folium in cortice manuscriptum vocabularii Graeci ex antiquissimis temporibus.' Primus hoc fragmentum tractavit Theodorus Bernd in commentatione 'Merkwürdiges altes Bruchstück eines griechisch-lateinischen Glossarii in Köln' Welckeri et Naekii Musei Rhen. t. V (a. 1837 p. 301—329) inserta: denuo examinavit Gottingam transmissum Carolus Boysen. Saepius Berndio paullo plura apparuerunt quam Boyseno: quod in apparatu indicavimus.

Mirum est quod inter hoc fragmentum et fragmenta Gottingensia summa intercedit similitudo: idem est genus scripturae (cf. Berndii tabula), eadem materies — rem confirmavit Boyseno Falkenbergius, professor tum Gottingensis, nunc Rostochiensis, ex accurata fragmentorum inquisitione; cf. etiam Gardthausenus, Gr. Palaeogr. p. 23 — eadem est denique magnitudo: nam quod fragm. Coloniense 40 versus habet in pagina (270 × 355 mm), Gottingensia autem fragmenta circiter 37 videntur habere, id discrimen facile ita explicatur, ut inter Tychseniana fragmenta et ea quae supersunt papyri particulam casu quodam intercidisse statuamus. Ex mira hac congruentia post Caesarem Paoli et Boysenus et Loewius concluderunt eundem esse librum: iidem coniecerunt, de uno codice esse cogitandum. Quam coniecturam qui probaverit, duo glossariorum genera coniuncta fuisse censebit: latino-graecum secundum genera verborum compositum et graecolatinum ad litterarum ordinem digestum.<sup>2)</sup>

Glossariolum utriusque linguae p. 563, 8 — 36 editum — quod quamquam indolem glossarum respicientes colloquiis reser-

1) Litterae Latinae proxime accedunt ad eas, quas man. 1 et 12 Digestorum (cf. Mommseni praef. I, p. XXVI sq. et II tab. I; Zangemeister et Wattenbach, Exempla codd. lat. tab. 54) scripsit; litterae Graecae ad eas, quae tertiae manus tribuuntur (ib. tab. III).

2) Vnum hoc loco addamus, quod in omnibus his fragmentis glossis aliquot praefixum est hoc signum  $\nabla$ , nempe eis, ut putamus, glossis, in quibus aliquid notabile esse videretur. Sunt autem hae: p. 559, 31; 34; 40; 46; 560, 1; 46; 66; 69; 561, 49; 562, 5; 6; 20; 22; 42; 45; 48.

vare potuimus, propter materiei societatem hoc loco exhibemus — scriptum exstat in folio papyraceo oblongae formae, quod in museo Parisino maximo asservatur cuiusque imaginem invenies designatam in libro qui inscribitur 'Notices et Extraits', tom. XVIII, 2 (1865), tab. XVIII, 4<sup>bia</sup>. Vocabula primum quamquam non omnia recte l. s. s. p. 126 descripserunt explicaveruntque Brunetus de Presle et Benedictus Hase, iterum tractavit doctissimeque interpretatus est Franciscus Buecheler (Jahrb. f. class. Philol. 111 a. 1875 p. 309 sq.). Scripta sunt ductu satis eleganti litteris quae dicuntur cursivis quarto ut videtur saeculo. Latina vocabula, quae in primo et in tertio versu leguntur, supra graeca inter versus addita sunt, reliqua tamen adscribuntur in ipso versu, nisi quod vox *nonis* (p. 563, 22) inter versus scripta legitur. In paucis quibusdam rebus nostra lectio a Buechelero discrepat, ut ex adnotatione apparet.

Glossarum nominum — quas ut ex glossis latino-graecis versas hoc loco exhibemus — codex vetustissimus est Amplonianus 42 formae maximae saec. IX membranaceus, de quo praeter Loewium Prodr. p. 111 sqq. conferendus est Guilelmus Schum, 'Beschreibendes Verzeichniss der Ampl. Handschriftensammlung zu Erfurt.' a. 1887. p. 35. Continet tria glossaria glossasque nominum loco tertio a fol. 34<sup>u</sup> c usque ad fol. 37<sup>u</sup> c. Inter fol. 36 et 37 duo folia intercidisse, qua lacuna circiter 528 glossas, h. e. c litterae finem, integras *defg*, principium *h* litterae absorptas esse Loewius perspexit. Ultima glossa est: *lignarium ligneum et ÷ fin<sup>1</sup>*), quam noli ita interpretari, quasi finis glossarii indicetur: cf. Goetzius Ind. Schol. Ien. a. 1888/9 p. V<sup>2</sup>). Quo ex libro has glossas primus edidit Franciscus Oehler in Iahnii annal. suppl. XIII (a. 1847) ita tamen, ut undequadragesima glossas consulto omitteret. Ac ne reliquas quidem ea qua par erat diligentia tractavit. Glossulas aliquot recte emendavit, alias corruptit, de longe plurimis videtur desperasse. Ab Oehlero pendet Vincentius De-Vit in glossario, quod lexico Forcellini adiecit.

Post Oehlerum anno 1854 Ferdinandus Deycks neglecta

1) Errat Guilelmus Schum qui l. s. s. dicit ultimam glossam esse *lignarium lignum et sic est finis*.

2) Non neglegenda sunt, quae in indice librorum suorum de hoc codice ipse Amplonius a. 1412 scripsit (cf. Schum p. 786): *Item antiquum vocabularium secundum ordinem alphabeti de compositione vocabulorum Latinorum, Graecorum et quorundam barbaricorum et est in se triplex, valde bonum. Quaedam etiam excerpta de derivationibus et expositionibus Huguicionis.* — Imago scripturae est apud Schumium, Exempla cod. Amplon. tab. IV.

Oehlerii editione idem glossarium mutilum ex codice monasterii Werthinensis ad Ruram in ind. lect. Monast. (a. 1854/5) edidit, qui de codice suo p. V sic disputat: 'Octo scilicet sunt folia eius formae quam quartanam solent nominare, quorum quidem quatuor ultima dimidia paginae parte sunt mutilata, quum librorum tegumento quondam inservierint. Fuerunt in bibliotheca olim celeberrima monasterii Werthinensis ad Ruram, quae inde a S. Ludgeri temporibus usque ad saeculi XVIII. finem omnis doctrinae laude floruit, magnamque optimorum librorum copiam habuit, cuius vix pauca passim vestigia restant. Sed ut ad folia nostra redeamus octo, scripturam ostendunt ea saeculi fere XI. satis nitidam et elegantem, duabus columnis constantem, in plerisque emendatam ac raro vitiosam'. De fatiis horum foliorum paucis egit Guil. Crecelius Mus. Rhen. vol. XXXII (a. 1877) p. 635 sq., ubi narrat, fragmentum glossarum Deycksium ab amico Lacombletio Dusseldorpiensi accepisse, idque etiamnunc in Deycksii heredum manibus esse.<sup>1)</sup> Ex verbis et lacunarum signis quae Deycksius posuit sic fere fuisse dispositas singulas glossas apparet:

- fol. 1<sup>a</sup> 563, 49—564, 26; b 564, 28—565, 9
- „ 1<sup>a</sup> 565, 12—565, 40; b 43—566, 17
- „ 2<sup>a</sup> 566, 18—566, 47(?); b 567, 1 (?)—567, 30(?)
- „ 2<sup>a</sup> 567, 31(?)—568, 21(?); b 568, 22(?)—569, 2
- „ 3<sup>a</sup> 569, 5—569, 30; b 569, 33—570, 11
- „ 3<sup>a</sup> 570, 14—570, 40; b 571, 1—571, 30(?)
- „ 4<sup>a</sup> 571, 31(?)—572, 18(?); b 572, 19(?)—572, 45(?)
- „ 4<sup>a</sup> 572, 46(?)—573, 32; b 573, 33—574, 18
- „ 5<sup>a</sup> 574, 19—574, 47; b 575, 2—575, 31
- „ 5<sup>a</sup> lacuna; b 575, 46—576, 16
- „ 6<sup>a</sup> 576, 18—576, 45; b 576, 47—577, 11
- „ 6<sup>a</sup> lacuna; b 577, 35—578, 5(?)
- „ 7<sup>a</sup> 578, 6(?)—578, 35; b 578, 36—579, 8
- „ 7<sup>a</sup> lacuna; b 579, 18—579, 47
- „ 8<sup>a</sup> 579, 50—580, 19; b 580, 22—580, 49
- „ 8<sup>a</sup> lacuna; b 581, 8—581, 34.

Ex qua tabula elucet circiter tricenas glossas intercidisse post gl. 575, 31; 577, 11; 579, 8; 580, 49, i. e. circiter 120 glossas. — Mirum sane est, quod nemo ante Loewium perspexit quomodo fragmentum Deycksianum cum tertio glossario Amploniano cohaereat. Idem enim uterque codex glossarium praebet, sed diversa ratione mu-

1) Certe non reddita esse haec folia nobis benigne confirmavit bibliothecae Dusseldorpiensi praefectus Woldemarus Harless.



tilatum. Ex his igitur codicibus pendet editio Gustavi Loewe post ipsius mortem a. 1884 publici iuris facta.

His libris nunc tertius accessit, codex Cantabrigiensis in bibliotheca collegii S. Petri asservatus et 2. 4. 6 signatus, saeculo XII exeunte ab uno librario scriptus, ab eodem aliisque correctus, qui in 194 foliis membranaceis (180 × 240 mm) paginis tripertitis glossaria continet, quorum primum in fol. 1<sup>r</sup>—144<sup>n</sup> ex compluribus glossariis collectum et compositum est. Praecedit enim in singulis ordinibus A, B, C e. q. s. glossariolum hebraico-latinum, cui rae glossae graecae et latinae immixtae sunt, nullo ordine alphabetico; secuntur glossae latinae ordine alphabetico digestae (velut Ba-, Be-, Bi-, Bl-, Bo-, Br-, Bu-); agmen claudunt glossae Festi-Pauli integrae, quibus adnectuntur in litteris A-O glossae Isidori Originum libri X. Atque glossae latinae, quae medium locum tenent, et ipsae ex pluribus glossariis depromptae sunt, cuius rei luculento testimonio est inscriptio “*ex diuersis glossariis*” vel “*ex diuersis glossis*” posteriori harum glossarum parti non semel praemissa: qua in parte permulta nomina plantarum, oppidorum, montium leguntur; etiam Vergilianas glossas excerptas esse patet ex inscriptione “*ex Virgiliano glossario*” in fol. 4<sup>r</sup> C exstante. Meliores tamen glossae latinae in priore cuiusque ordinis parte exhibentur, quae quo vinculo cum glossariis codicis Amploniani 42 cohaereat, alio loco explicabitur. Atque in ea quidem parte, initio maxime singulorum ordinum, glossae nominum inveniuntur, non omnes, sed plurimae ita excerptae, ut vetustus ordo plerumque sit servatus. — Adiectum est in fine (143<sup>r</sup>—144<sup>n</sup>) glossariolum chorographicum: *Acheldemach ager sanguinis* e. q. s. — Alterum glossarium a fol. 145<sup>r</sup> (*Abactus ab actu remotus*) ad fol. 188<sup>n</sup> (*Ziphei germinantes siue florentes*) ab eodem librario scriptum perpauca continet glossas nominum insertas, velut *Alea. tafle*; *Aleator. tafsarius* (p. 566, 10; 9); *Aleria. nutrimentum* (p. 566, 4); *Alga. herba maritima* (p. 565, 43); *Alluta. troh. ubi pelles in calce depilantur* (p. 565, 44); *Aluea sordes aurium* (p. 565, 47); *Alueus. trog* (p. 566, 2); *Almities. pulchritudo* (p. 566, 11); *Armilustrium. domus ubi arma mundantur* (p. 567, 39); *Aridurius. austerus liquor* (p. 568, 11); *Azedo. lignum quo vertitur rota* (p. 569, 18), alias. Omnino vix quidquam novi ex hoc glossariolo disci potuit.<sup>1)</sup> — Sequitur in fol. 188<sup>n</sup>—194<sup>n</sup> glossariolum hebraico-latinum: *Aron mons fortitudinis* . . . *Zorobabel ipse magister de babilone*.

1) Idem glossarium est in codice Oxoniensi bibliothecae Bodl. Digb. 161 foliorum 122 membranaceorum saec. XIII. Hoc quoque exemplar excerptissimum: quamquam ex excerptis nil novi didicimus. — Aliquot glossas nominum etiam apud

Sed redeamus ad prius glossarium maxime propterea exoptatissimum, quod non solum ad litteras A—L, sed ad omnes litteras spectat. Eae autem glossae quas integras servaverunt sive Amplonianus sive Werthinensis sive uterque simul, nullo negotio indagari potuerunt: accesserunt aliquot, quae in solo Cantabrigiensi exstantes nihilominus genuinae videntur esse et in illis libris errore intercidisse: lacunae a Deycksio indicatae saepius recte explentur. Difficilior res est in eis litteris, in quibus nec Amplonianus nec Werthinensis viam monstrat. Nihilominus etiam in iis commode uti potuimus iudiciis quibusdam. Nam

1) glossae nominum non quovis loco libri Cantabrigiensis quaerendae sunt: immo certo plerumque loco inveniuntur in singulis litteris eodem vel propinquo; 2) cum etiam in Cantabrigiensi ordo antiquus servari soleat, saepius fit, ut integrae series lege terminationum<sup>1)</sup> accuratissime observata vel non ita graviter turbata quasi ultro se offerant; 3) cum tamen ne graviores quidem turbas deesse ex prioribus litteris appareat cumque constet, ex latinograecis esse has glossas versas, aliquoties etiam eas nominum series magis minusve turbatas huc spectare iudicavimus, quarum glossae plurimae e glossariis bilinguibus derivandae esse videbantur; 4) firmabat non uno loco hanc coniecturam ipsarum glossarum forma tam bene conveniens exemplis certis, ut de origine vix posset dubitari; 5) multae glossae in Cantabrigiensi exstant, quas etiam glossaria Amploniana prius et secundum exhibent; glossarum nominum autem tenuissima tantum vestigia in illis glossariis deprehendi possunt: qua re in litteris M—V ita usi sumus, ut glossarum series quae illic exstarent, hinc excluderemus, quamvis aliquoties huc pertinere primo obtutu videri possent.

His tribus igitur codicibus usi glossas nominum ita edidimus, ut in contextu glossarum p. 563, 39—574, 46 et p. 581, 57—586,

---

Osbernum deprehendimus, sed non semel magis minusve mutatas. Conferri possunt velut hae p. 97 et 140<sup>b</sup>: *cerealium, ii, . i. domus ubi panes inciduntur, et administratio paratur* (= p. 572, 31, 32); p. 150<sup>a</sup>: *calculosus, infirmitatem habens quae calculum dicitur* (= p. 571, 23); p. 60<sup>a</sup>: *aliparius, ioculator pilae* (= p. 565, 52); p. 60<sup>a</sup>: *altiboans . alte clamans* (= p. 566, 12); p. 20 et 57<sup>b</sup>: *aurifodina, ae, . i. locus ubi foditur aurum* (= 563, 42); p. 123: *caupo, nis . i. tabernarius* (= p. 572, 4). Cum pauca tantum exempla exhibeat Osbernus, fortasse non ex integro codice harum glossarum, sed ex glossario quodam simili eius quod modo descripsimus hamsisse putandus est.

1) De hac lege cf. Loewius, Prodr. p. 129 sqq. et praef. Gloss. Nom. ed. Loewe p. IX sq. Sic igitur terminationes se excipere solent: *-a; -um; -us; -o; -as; -or; -er; -ur; -is; -x; -ns; -en.*

26 codicis Amploniani scripturam, p. 574, 47—581, 34 fragmenti Deyksiani glossas poneremus insertis e Cantabrigiensi quae commode suppleri potuerunt iisque uncinis notatis,<sup>1)</sup> p. 586, 27—597, 63 ipsius Cantabrigiensis glossas exhiberemus. Qua in re spondere neque volumus neque possumus, omnes glossas quas dedimus ad glossas nominum spectare: immo dubitari nequit, quin aliquoties alienae immixtae sint. Nam integras plerumque series edendas censuimus, etiamsi non deessent, quae suspicionem non possent non movere aut aperte aliena essent. Cf. p. 590, 10 et alibi. Nec magis spondemus, nullam glossam nos fugisse<sup>2)</sup>: illud tamen spondemus, neque quae adiecerimus huc non pertinentia neque quae nos fugerint, si quae fugerunt, talia esse, quibus aut demptis aut additis rectius de glossario indicetur.

Haec igitur de subsidiis criticis nostris praefanda esse duximus: ex quibus quae Gustavus Loewe reliquerit quaeque alii viri docti suppeditarint suo loco indicavimus: ubi nihil diximus nos ipsos esse testes sciendum est. — Ceterum de consilio nostro ne quis erret, hoc quoque loco monemus, quaecumque ad glossariorum auctoritatem et compositionem pertinent, primo volumini reservata esse, emendationi glossario generali in extremis voluminibus consultum iri.

Restat ut gratias agamus maximas viris doctis qui praeter eos quos iam commemoravimus operae nostrae adfuerunt: Leopoldo Delisle Parisino, Guilelmo N. du Rieu Leidensi, Eduardo Bloesch Bernensi, Gustavo Auermann Erfurtensi. Delislii enim propensa voluntate factum est, ut codicem Laudunensem Parisiis, reliquorum, ut thesauros bibliothecarum Leidensis, Bernensis, Amplonianae Ienae excutere liceret. Non minus gratiam debemus praefecto collegii Sancti Petri apud Cantabrigienses, qui auctoritate publica intercedente petentibus nobis codicem glossis nominum insignem benigne transmisit.

1) Quae eodem uncinorum pari includuntur semper continuam seriem efficiunt.

2) Iterum iterumque nobis codicem volventibus haec addenda visa sunt: post 581, 35: *Glama . petuita oculorum; Glutto (o pro a corr.) cicius manducans; Glabrum . leue subtile*; ante 581, 50: *Halica . triticum cum contusum aoptis sanas; Hardalio . vorator; Habitudo . habitus in figura; Hasder . homo qui cui precisa est uirgo; Habilis bene compositus; Hauruspez . mactator.*

## CONTINENTVR HOC VOLVMINE

- 1) glossae latino-graecae, editae ex codice Parisino 7651 p. 1—212;
  - 2) glossae graeco-latinae, editae ex codice Harleiano 5792, p. 213—484;
  - 3) idiomata codicis Harleiani 5792, p. 487—506;
  - 4) glossae Servii Grammatici, editae ex codice Harleiano 2773 (p. 507—533<sup>a</sup>) et codice Puteaneo (p. 533<sup>b</sup>—536);
  - 5) idiomata nominativa quae per genera efferuntur, edita ex codice Neapolitano Charisii, p. 537—548;
  - 6) idiomata codicis Parisini 7530, p. 549—553;
  - 7) glossae codicis Laudunensis 444, p. 553—559;
  - 8) fragmenta papyracea antiquissima: I. fragmenta Helmstadiensia, p. 559—561; II. fragmentum Coloniense, p. 561—563; III. folium Parisinum, p. 563;
  - 9) glossae nominum, editae ex codicibus Amploniano 42 (p. 563, 39—574, 46 et p. 581, 57—586, 26), Werthinensi (p. 574, 47—581, 34), Cantabrigiensi 2. 4. 6 collegii S. Petri (p. 586, 27—597, 63).
- Vbi cumque in contextu lineolas || posuimus, versuum distinctionem indicari voluimus.



# GLOSSAE LATINO-GRAECAE

- a* = margo cod. Paris. lat. 7652  
*b* = margo cod. Paris. lat. 7653  
*c* = margo cod. Leid. Scal. 25 I  
*d* = margo cod. Leid. Scal. 61  
*e* = ed. Stephani  
*f* = margo ed. Steph. bibl. nat. Paris. X 942  
*g* = margo cod. Leid. bibl. publ. gr. 3  
*h* = margo ed. Steph. Leid. 764. B. 8  
*i* = margo cod. Voss. misc. lat. 1 pars XII

[1 <sup>r</sup> ] Α απο · αποτου · υπερ    του · υπερτης	Abducit απαγει	
Ab απο παρα και υπο	Auarus et auara φιλαργυρος · απλη-	
Abalieno απαλλοτριω <sup>1)</sup>	ctos	
Abalienat απαλλοτριοι <sup>2)</sup> · αποπααναι	Auidus απληστος	25
5 Abaliis υ φετερων	Abba πιττα	
Abambulo καθιδιαν · περιπατω	Abgrego απαγελαζω · διαχωριζω	
Abastratura αποτης · αναβολικης	Abest απεστιν	
Abauia προσγονη μαμμη	Abemit ab eam acceripit ελαβεν	[1 <sup>u</sup> ]
Abauia quinta προμαμμη	Aberro αποπλανω	30
10 Abauus προπαπουπατηρ	Abhorret αποφρητει · αποδονεστιν	
Abdicasset απο κηρυξει	Abetuarium επιμετρον	
Abdicauit απεκηρυξεν	Abigio abigeus απελατης · απελαυνω	
Abdicat αποκηρυσει	Abigit απελαυνει · εκτιρωσικει	
Abdidit απεκρυψενα πεκλεισεν <sup>3)</sup>	Abies ελατη	35
15 Abdo αποκρυπτω	Abis υπαγεις · αποτουτων	
Abdomen λαπαρα · υ <sup>4)</sup> πογαστριου · υ	Abit απερχεται	
ποκοιλιον	Abigator abactor απελατης	
Abdixit απειπεν · απηρηνατο	Abiciunt αποριπτουσιν	
Auaritia φιλαργυρια	Abigito απελαυνε · αποκοβησεν	40
Abaci delfica μηνιςτεριονωσιου βε-	Abiugassere <sup>5)</sup> αποζευξαι	
ναλιος	Abi απιθι	
20 Auia ανοδευτα	Abigeo απαγε	
Abalienata αλλοτριωθεντα	Abitus παππωος	
Auulsus αποσπασθεις	Abnugat απολυει	45

1) *post* απαλλοτριω *circ. 8 litt. erasae*: Abalienat? || 2) απαλλοτριοι *est in ras. fuerat* υπερτερων || 3) απεκρυψενα *corr. in* απεκρυψεν-α *man. 2* || 4) *post* υ *punctum erasum*: *puncta hoc loco et paulo post add. m. 2* || 5) υ *in* Abiugassere *sup. scr. m 1*.

4. αποπλανη e || 6. κατ' ιδίαν e || 7. Abstratura *additis his*: αναβολειος latinis *est strator et qui pergentis (?) equum sustollit a* || 8. προγονη g || 10. προπάππου e || 11. αποκηρύξει e g || 16. υπογάστριον e || 19. Abacus *cg* || 26. uel Aboa. — NB Alba uidetur legendum. Pittacium, ii. Lamprid. uocat album praetoris δ || τέττα *cdg* || 29. ab eo e || 31. αποφρίττει e || απωδόν e || 32. Auctuarium g. Auctarium δ || 33. Abigo *ae* || απελαύνω απελάτης e || 34. εκτιρωσικει e || 36. Ab his i || 43. Abigo e. Abi g || 44. Abitus, uide Auitus e || 45. Abiugat *ae* ||



	Abiugus θοαίαι · ζωγαί	Abortum εκτρωμακαί · εκτρωσις	
	Ab initio απο κατα βολεΐς	Aborticium εκτρωματιαιον ·    εκτρωματικον	
	Ablaqueata διορυχθεντα	Abortum fecit εξετρωσεν	
	Abiugalis απο κατα κλειδων	Abobstiti αποσκοτηθεντες	30
6	Abiurat et periurat επιορκει · απο- ωμιυται	Abobsum αποσκοτω	
	Abiectio αποβολη	Absumit δαπανα αφανιζει	
	Abiarium ορνιθοτροφιον	Abominatio βδελυγμα	
	Ablata αφαιρεθεντα	Abrogans αλαζωνυροπτης	
	Ablegat αποπεμπει · αποποιει	Abrogat αποκυροι · ελατοι	35
10	Abnuit ανανευει · απαρνεΐται	Abripit απαρπαζει	
	Abluit απוניπτεται · αποκλυζει και · απεκλυσεν	Abreptus αφαρπαγεις	
	Abluo απολουω	Abersus απεστραμενος <sup>3)</sup>	
	Abnatate εκκολυμβησαι	Abena βρομηρα	39
[2 <sup>7</sup> ]	Abnutium απωμοτικον	Abena ηνια	[2 <sup>4</sup> ]
15	Abnego απαρνουμαι	Abrupta αποκρημνα · απερρωγοτα	
	Abnuat απειη	Abruptum αποκρημνον	
	Abnurus εκγονουος	Abrogo αποκυρω · ελαττω	
	Aboccidente απο της δυσεως	Abrumpit απορησσει	
	Aboleuit εξελαθετοληθηπα·ρεδωκεν · εξεπευ·σεν · απησεν	Addicere συνπιπρασκειν ·   προς κρι- νειν	45
20	Abolla τογαΐματιον	Addicit προς κρινει	
	Abundanter πλεονατοντως	Addictio προσκυρωσις	
	Abhominandum αποτροπεον · απευ- κ·ταιον · απεστον	Abs αποχωρις	
	Abolescit απακμαζει	Absideto διαστηθι	
	Abolitio αμνηστια · αληθεια ·    απα- λιφης · κλιανσις	Abscendit απο κυρει	50
25	Aborigines αυτοχθονες <sup>1)</sup>	Abscondit απο κρυπται	
	Aborigine αποαρχαιογονιας	Absedit απαχωρει · απεκρυσεν <sup>3)</sup>	
		Abscidit αποτεμνει · αποκοπ·τει · απ- εκοσεν	
		Absidet αποκαθεζεται ·   μακρανεστι	

1) Aborigines || 2) Abersus || 3) απα//χωρει *erata* κ̄ *postquam iam exprunxit m. 1* :

1. θοαίαι δζυγας δ. θοός, δζύγιος h || 2. καταβολής e || 4. Ab iugulis e || 5. από-  
μνυται e || 7. Abiarium, uide in Auarum e || 10. άπνευεί e || 14. Abnutium e „  
16. άπειη e. άπειποι e || 17. έκγόνου νυός egh. έκγόνου γυνή d || 19. εξελάθετο,  
λήθη e || εξέκλυσεν, άπέψην e || άπένιψεν h || 20. Abolla, toga ίμάτιον de || 21. πλεο-  
ναζόντως be || 22. Abominandum e || άποτρόπαιον e || άπωστον g. άπευκτον h || 24. άπα-  
λιφή, εκλείανσις e || 32. δαπανή e || 34. Abrogans b || άλαζών, ύπερόπτης de || 35. ελαττώ  
e || 37. άπαρπαγείς e || 38. Abersus, uide in Auersus (άπεστραμμένος) e || 39. Abena,  
uide in Auena e || 44. άπορήσσει e || 45. συνπιπράσκειν e || 47. πρόσκρισις e || 50. Abs-  
cedit e || άποχωρεί e || 52. Abscedit e || άποχωρεί e || 53. Abscondit e ||

Abscisum αποκεκομμενον	Absurde ασυμφωνως · δειλωσ ·    μω- ρωσ	
Absistens αφισταμενον	Abstinenter εγ κρα τωσ	30
Abstraxit αφειλκυεν	Abstemius ομημετεχων · οινου	
Abscindit αποσχίζει	Abstrusit εξοθηεν	
<sup>5</sup> Absolutio απολυσις · αποδοσις	Absumptum αφειλαμενον · κατα  να- λωσοντα	
Absitanum ευδοσ · χρυσοσ	Absurdum αναρμοστον · απηχεσ ·    ασυφηλον	
Absconse λαθρα	Abunde περισσωσ · αυταρκωσ · ικανωσ	35
Absilit αποπηδαι	Abundat πλεοναζει	
Absens απων	Abundare περισσειν <sup>3</sup> )	
<sup>10</sup> Absentia απουσια <sup>1</sup> )	Abhumili αποευτελοσ	
Absentes απωντεσ	Abusiuε καταχρηστικωσ	
Absentium απωντων	Abutentes αποχρωμενοι · παραχρωσ	40
Absistere αποστησασθαι · αφισθασθαι	Abuteor παρα χρωμαι	[3 <sup>n</sup> ]
[3 <sup>r</sup> ] Absigno αποσφραγίζω	Abutitur παρα χραται	
<sup>15</sup> Absolute απολυτωσ	Abusio παρα χρησις	
Absolutum αυτοτελεσ · απολελυμε- νων	Abutere παρα χρου	
Absolutis απολελυμενων	Absentatio αποστιθησις · αποστοματοσ	45
Absono απηχων	Abstinet απεχει · απεχε	
Absonu απηχησα	Absurdum απηχεσ · αμαυρον	
<sup>20</sup> Absit μηγενοιτο · μηδαμωσ	Abstentatio απο κατασχεσις	
Absonum αναρμοστον	Abstulit αφειλατο	
Abscedit αποχωρει	Ab humus αποτυχαμαι · ακεροσ <sup>4</sup> )	50
Absterret φοβει πτοιε <sup>2</sup> )	Abterminatum αφορισθεισ ητοι- εσοσ ·    τρακισθεισ	
Abstinet απεχεται · εγκρατευετε	Absoluit απο λυει	
<sup>25</sup> Abstersit κατεμαξεν		
Abstitit απεστη		
Abstinentia ενκρατια · ανοχηενδια		
Abstinebunt αφεξονται		

1) Absentia ex Absentes corr. || 2) Absterret ex Absteret || 3) hanc gl. postea addidit inter 36 et 38 eadem manus || 4) Ab humus, sed humus in ras. decem fere litterularum: Abterminatum fuisse videtur ||

1. Abscisum e || 2. αφιστάμενοσ e || 6. είδοσ e || 11. άπόντεσ e || 12. άπόντων e || 13. αφίστασθαι e || 16. άπολελυμένον e || 18. Absonus a || απηχώ e || 19. Absonui e. Absona a || 24. έγκρατεύεται e || 27. έγκράτεια, άνοχη, ένδεια e || 32. έξώθηεν e || 33. καταναλώσαντα e. καταναλωθέντα h || gl. 36 sequitur in bce haec: Abundanter πλήθοσ || 41. Abutor ae || 44. παραχρώ g || 45. Abstentatio g || απηχέσ, άμαυρόν interpr. e || άπό σώματοσ eg || 46. άπέχει, άπέχεται e || 47. άποστήθισ άπό στόματοσ interpr. e || 48. Abstentio e || 50. Abumus e || άπό του χαμάι g || άκαιροσ d || άκέραιοσ idem d et g || 51. Abterminatus e. Absterminatus c ||

Abortum εκτρομα · εκβολιον	Adductor προσαγομαι	30
Abolit επιθυμει	Addicationem προσκαθωσιων	
Abusus αποχρησαμενος	Adducti προσαχθεντες	
Abulsus αποπασθεις	Additur προστεθειν	
<sup>5</sup> Abstrudit απαθει	Addecernendum μελλοντιαποφαινε-	
Abgregatio συνατροιμα · συναγωγη	ζῆθαι παραιο	
Ad προ σεπι	Adescit κολλατε	35
Adde κρυ φον	Addensantur αευποδητης	
Aduersarius εναντιος εκθρος	Addita mentum προσθεσις	
<sup>10</sup> Aduores εναντιοι	Adductus προσαχθεις	
Adaeue προστοιςον	Addestinata προστουςαφορικθεντα <sup>4)</sup>	
Adamat ερα φιλει	Ademptus περιερεθις	40
Adaeque επιβουλευων	Addi προστιθεσθαι	
Adagium προοιμιον	Adesse παρεναι υπαρχειν	
<sup>15</sup> Adagiones προοιμια	Adepti τυχοντες	
Adalimonia προστα εφοδια	Adest παρειμει	
Adarripiendum προστρα επιστρεψαι	Adeptus απολαυσας επιτυχωνη	45
Adauxilium προς βοηθια	Adhaec επιτοςουτον · προστουτοις <sup>5)</sup>	
[4 <sup>r</sup> ] Aditus ειςοδος	Adeo επιτοςουτον · επιτουτοις    κε-	
<sup>20</sup> Adegit προσωθησεν	προς ερχομαι	
Adglomerati συναθροισθεντες	Aditus εντευξις	[1 <sup>a</sup> ]
Adipiscitur απολαυσι · επιτυγχανει	Adesse παρειναι	
Adexportandum προστο εξωριςαι <sup>1)</sup>	Adeuntium εντυχανοντον <sup>5)</sup>	50
Adexultandum προστο γαυριαν	Adiens προσερχομενος	
<sup>25</sup> Addecollandum ειςαπο κεφαλιςμον	Addeprecandum προστοκαλεσαι	
Addeportandum προσε ζωριαν <sup>2)</sup>	Aderat εξαργυριζετε · αποχαλιζει	
Addidit προσεθηκεν	Adexitum perducunt επι περας	
Adiumen βοηθεια <sup>3)</sup>	αγουςιν	
Adulterium μοιχεια	Adeptus est περιεγενητο	55

1) ante εε *duae litterae erasae*: αν γα? cf. 24: item ω ex o corr. inter scribendum m. 1 || 2) ω ex o inter scribendum m. 1 || 3) η ex ε m. 1 || 4) ante φ punctum postea additum || 5) προς in rasura: επι videtur fuisse || 6) υ ex ι m. 1 ||

1. εκτρομα e || 4. Auulsus e || αποπασθεις e || 5. απωθει e || 6. Adgregatio ae || συναθροισμα e || 8. Abde ae || 9. εκθρος e || 11. Adaeque e || 12. ερφ e || 17. προς το e || sequitur in dce: Adiutor βοηθος || 18. βοηθειαν ae || 22. απολαυει e || 23. εξωριςαι e || 24. γαυριαν e || 26. εξοριαν e || 28. Adiumentum e || 31. καθοσιων e || 33. Additum e || 34. μελλοντι αποφαινεσθαι interpr. e || 35. Adhaerescit ad || κολλαται e || 36. Addensantor e. Addensator g || δευποδητης g || 37. προσθεσις e || 39. προς τα αφορικθεντα e || 40. περιαιρεθεις e || 42. παρειναι e || 44. Adsum e || παρειμει e || 45. επιτυχων e || 47. και προσερχομαι e || 50. εντυχανοντων e || 53. Aderat e || εξαργυριζεται e ||

Adis παρείειν	Adfici προσήκον	25
Adeps στεαρ	Adfinis ανεψιος <sup>4)</sup>	
Adesse συνήγορει	Adfigimur ηττισομεθα	
Adfatu αποφασειπροσφθεγματι <sup>1)</sup>	Adficit καταπονειτεκεαυξει	
<sup>5</sup> Adfatibus συλλαβων · γραμματων	Adfinis ομβρος · προς γενος	
Adfabilis ευμιλος · προσηνης ·    ευ- προς · δεκοσαρμοδιος ·    ευκαταμι- κτος · ευλαλος	Adfinis αγχιτερωμωνκαιοκατε  πιγα- 30 μειανσυγγενης	
Adis σιτος	Adea προσταυτα	
Adfatim πανυμεμοιραμενωσ ·    κατα- κορωσ εκτε	Adfinitas συγγενεια	
Adfatio επιλογος · προφισπρος · ομε   ιλιανωσ · πλουσιος	Adfligi καταπονεισθε	
<sup>10</sup> Adfectus διαθεσις	Adflictantur καμμουσιν	
Adfatigandum προστοκαταπονειν	Adfirmat διαβεβαι · ουται · διοριζει 35	
Adfectare εκτιναι επιλαβεσθε    πει ρασι προς ποιησασθεο ψασθαι	Adfirmatur mihi διαβεβαι · ουταιμοι	
Adfectat ορεγεται · επιτηδευει	Adfirmatio διαβεβαιωσις	
Adfectamus επιτηδευομεν	Adfirmatio επιδιξις · καταθεσις ·    δια- βεβαιωσις	
<sup>15</sup> Adfectis καμμουσιν	Adegitat συναγει · συνελαυνει	
Ad παρα εις · προς επει	Adficidamno ζημιουσθε 40	
Adflictantur καμμουσιν <sup>2)</sup>	Adfligere ζημιουν	
[5 <sup>r</sup> ] Adfectatio επιτηδευσις	Adficit περιβαλλει	
Adfectatio διαθεσις	Adauctagit ηυξηθη	
<sup>20</sup> Adfecisse περιβεβληκεναι	Adamatorius ερωτικος	
Adfectum διαθεσιν · ανυσις · προκοπις	Adaequare εξιουν 45	
Adfectantes ορεγομενοσ	Aderatio εξαργυριομοσ	
Adfectus περιδημφθεισ <sup>3)</sup>	Adipes στεατα λιπη <sup>5)</sup> [5 <sup>u</sup> ]	
Adfer προς φερει	Adannum ει ωρασ	
	Adgreditur προσερχεται · συμβαλλει	
	Adagio παροιμια 50	
	Adincitam προσερεθισμον	

1) *punctum post* αποφασει *postea additum* || 2) υ ε ε i || 3) η in ras.: ε  
 fuerat || 4) α/νεψιος (*erasa i littera*) || 5) στεατα λιπη (η in ras.: fuerat ε. sup. vers.  
*erasum ut vid.* στεατα λιπη ||

1. Ades e || πάρει e || 3. συνήγορεῖν e || 6. εὐμίλος e || εὐπρόδεκτος e || 7. Ados  
 vel Ador d. Adus · i · ador g || Aditus εὐπρόσιτος e || 8. εκτε om. e. ἐκτενώσ c || 9. πρό-  
 φασις ee || προσομιλία, ὡς πλούσιος e || 12. ἐπιλαβέσθαι, πειράσαι, προσποιήσασθαι,  
 ὄψασθαι e || 15. κάμνουσιν e || 16. ἐπί e || 17. κάμνουσιν e || 18. 19. Adfectatio ἐπι-  
 τήδευσις, διάθεσις e || Adfectio c || 21. διάθεσις e || προκοπή g || 22. ὀρεγόμενοι e ||  
 23. περιληφθείς e || 24. πρόσφερε e || 25. 26. Adfici \* \* Adfinis προσήκων, ἀνεψιός g ||  
 προσήκειν h || 28. τήκει h || 29. γαμβρός πρὸς γένος eg || ὄμορος h || 30. ἐπιγαμίαν  
 e || 33. καταπονείσθαι e || 34. κάμνουσιν e || 37. 38. Adfirmatio διαβεβαίωσις, ἐπίδειξις,  
 κατάθεσις e || 40. Ζημιούσθαι e || 43. Adauctascit dg || 46. Adaeratio e || ἔξαργυρισμός e ||

Adaquat ποτιζει	Adoria ειδος ειτου	
Adcommodo εφαρμοζω	Adorior μεταδιωκω	50
Adcoriosus ευπορος	Adoptio τεκνοποιεια υιοθεσια	
Adleuianta κουφιζουσιν	Ad orientem προς ανατολην	
5 Adclamantem επιβωντος	Adortus επικειρησας επιφνει	
Adglomerat συναθροιζει	Ador υιοθετος	
Ad confundendum ειςυχηγυσει	Ador προσενεγκεν Ξια	35
Adduo προστιθω	Adparat παρασκευ·αζειου·πρεπιζει <sup>1)</sup>	
Adcognoscit επιγιγνωσκει	Adole καρπωσων	
10 Adcliue επιρρεπωσ·επαρθενυ    ψηλων	Adprobat δοκιμαζει	
Adcrescendum εντωπροσαυξει	Adorat προσκυνει	
Adclinis προσκεκλημενος	Adolat κολακει	40
Admonuit υπεμνησεν	Adpraefecturam προστηνεπαρχοτητα	
Ademptio αφορισμος·αφαιρεσις	Adpropinquare πλησιαζει	
15 Adimitio αφορισθεντες	Adprectora παραβαλεθωρηξον	
Addis προσερχη	Adpretentes επιθυμουντες·ορεγο- μενοι	
Adol αινδελεστις	Adplicate τιμωρηθεντας	45
Adrogat υπερηφανελοιδορι	Adportauit εξεφορτικατο	
Admisit διημαρτεν·ποιησεν·   επε- χειρησεν	Adplicatus κεκολλημενος	
20 Adolutores κολακες	Adpretit ορεγεται·εφιεται·επιτηδευει	
Adoriosus ενδοξος·ασπομπιος· αδورνικησ·πεμπιος	Adpretuntur εφινεται·ορεγονται	
Adnititur περιδεται	Adpretitio ορεξις	50
Adgnoseis επιγινωσ κεις	Adpretiuerunt μετηλθοναντεποιηθη- σαν	
[6 <sup>r</sup> ] Adnutium κατωμοτικον	Adpultit προσωρμησεν	
25 Adnixus επερεισαμενος προς'δεθις· προσπλακις	Adplicitum προς κριθεν	
Adnectit επισυναπτει	Adprobabit επεδειξεν	[6 <sup>n</sup> ]
Adoptionem υιοθεσιαν	Adpropinquat προσεγγιζει·καιτοι	55
Adnuat επινευει	Adquisitio προσποιησις	
	Adquiruntur προσποριζονται	

1) υ ιη παρασκευ ex i m. 1 ||

4. Adleuiant e. Adleuant a || 7. συχγυσει e || 8. προστιθω e || 9. επιγινωσκει e || 11. εν τω προσαυξειν e || 12. Adcliuis e || προσκεκλημενος e || 15. Adempti e || 16. Adis προσερχη e || 17. Adolator δελεαστης cg. Adulus ακιβδηλος τις d || 18. λοιδορει e || 19. εποιησεν e || 20. Adultores e || 21. ως Πομπηιος et Ador νικη ως Πομπηιος dg || 22. επερειδεται ce || 23. Adagnoscis e || 25. προσδεθεις et προσπλακεις e || 31. τεκνοποιια e || 33. επιχειρησας e || 34. Adoptatus c. Adoptiuis gh. Adrogatus idem h || 35. προσενεθεν h || Adtulit προσηνεγκεν. Ador Ξια g || 36. ευτρεπιζει e || 41. επαρχοτητα e || 43. παραβαλλε, θωρηξον e || 45. Adplicitos c || 46. Abortauit h || εισεφορτικατο i || 48. Appetit e || 54. Adprobauit e || 55. Adpropinquat προσεγγιζει et Atqui καιτοι de

Adquisitionis προποησεωσ	Adsueuit εθεισεν	30
Adripit συλλημεται	Adsignat προσαγγελλει <sup>2)</sup>	
Adsaecula παρασιτοσ	Adsingula παρεκαστα	
Adsciscit προερεται	Adsentit συνκατατιθεται	
<sup>5</sup> Adsciscet euocauit εκαλεσεν	Adessor συνκαθεδροσ	
Adseritur λεγεται	Adsummam προστοπερασ	35
Adserente λεγοντοσ	Abarus <sup>3)</sup> φιλαργυροσ <sup>4)</sup> · απλειτοσ	
Adsentio συνκατατιθεμι	Abduc απαγε	
Adsertor καρπιστησ	Abduco απαγω	
<sup>10</sup> Adsertio καρπιστια	Abducit απαγει	
Adsciueri προσειληφεν	Abduxi απηγαγον	40
Adsequi επιτυχειν	Abduxisti απηγαγεσ	
Adsidue συνεχωσ	Abdumen υπογαστριον	
Adsimilatio αφομοιωσισ	Adstringitfini σφιγγει	
<sup>15</sup> Adspirat προσπνει βοθηθειν	Adsentio εργομωκωων · κατατιθεμαι	
Adquisitionis προποησεωσ	Adsentatores εργομωκοι	45
Atqueuti καθαπερ	Adtributa προσνεμεμενα	
Atque etiam επιδε	Adtributamesse διανενε μησθαι	
Adstringitur κατεχεται	Adtenuatus εκλεπτυνθεισ	
<sup>20</sup> Adsubrigenda εισυπορθωσιντιμο- ριασ <sup>1)</sup>	Adtingi επιχει ρηθηναι	
Lib <sub>7</sub> de offo pro con sulis	Adtritus παρατριβη̄	50
Adstipulator προσεπερωτητησ	Adtributorum τωνπροσνεμεμενων	
Adsectatus επιδιωξασ	Aduersatur εναντιουται	
Adsequeris τυχανεισ	Adultus ακμαιοσ · πεπηροσ	
Adsuefactus εθισμενοσ	Aduncum επικαμπεσ	
<sup>25</sup> Adsidue ενδελεχειασπλιστικισ	Aduersitas αντιφρασισ	55
Adsut παρεστιν	Aduersam ualitudinem ποσοσ	
[7 <sup>a</sup> ] Adsumit αναδεχεται δαπανα	Aduentitium ξενοσ · επηλυδοσ	
Adsectatores ερεθισται μαθητω̄	Adulescentulo νεανικωσ	[7 <sup>a</sup> ]
Adstante επιπαροντοσ	Adulta ακμαιοσ	
	Aduersipedes αντιποδεσ	60

1) i in eis in ras., ante quam u fuerat || 2) προσαγγελλει ante corr. || 3) Abarus (et v super b) || 4) i in phil in ras.

2. Adripiet e || 3. Adsaecula e || 4. προσαιρειται e || 5. Adsciuit e || 8. συνκατατιθεμαι e || 11. Adsciuerit e || 13. Assidue e || 15. βοθηθειν c || 20. τιμωριασ e || 24. ειθισμενοσ e || 25. ενδελεχωσ, πλειστικισ e || 26. Adsit e || 27. δαπανη e || 30. ειθισεν e || 33. συνκατατιθεται e || 34. συνκαθεδροσ e || 36. φιλαργυροσ, απλητοσ e || 43. Adstringit om. fini e || 44. συνκατατιθεμαι e || 45. Adsensores c || 49. Adcingi e || 50. παρατριβη̄ e || 51. των προσνεμεμενων e || 53. πεπειροσ e || 56. ualitudinem e || νόσοσ e || 57. επηλυτοσ h || 58. νεανικωσ e ||

Aduerbiūm ἐπιρρημα	Adimit αφαιρειται	
Aduena μετοικος <sup>1)</sup> · ἐπηλυς	Adice επιβαλε	
Aduocentur επαχολουνται	Adipiscantur τυγᾱνουσιν <sup>3)</sup>	
Adundatorium εξομβρηστηριῶ	Adiudicentur προσκυρωθη	
<sup>5</sup> Aduentor εργοδοτης	Adiuuando εντωβωθηειν	35
Aduenit κατακομιζει · και παρεγενετο	Adiuuat βοηθει	
Adulator κολαξ	Aditus διοδοκεντευχε̄ις	
Adulter μοικος	Aditus προς	
Aduenticium επικακτε̄ων	Adipiscitur περικταται · περιγινεται · επιτυγᾱνει	
<sup>10</sup> Aduocatus παρακλητος	Adipisci επικκται	40
Adultus μειραξ	Adipiscatur τυχηλαβη	
Adulta μειραξ · ἠλια · ακμαια	Adit προσερχεται	
Aduena μετοικος	Adicit προστιθησιν	
Adulatur κολακε̄υει	Adigo περιϊστημι	
<sup>15</sup> Aduersus υπεναντιος	Adinventiones επιτηδευματα	45
Aduocatus παρακλητος · η̄δικολογος	Adlata προσενεχθεντα · ενεχθεισα	
Adflictus καταπεπονημενος	Adlocutus est εδημηγορη̄εν	
Adgredior προσειμι	Adloqui προσλαλειν	
Adgnatio επιγεννησις	Adlicit επαγε̄ται	
<sup>20</sup> Adgredior <sup>2)</sup> μεταχειρη̄σμαι	Adlisit ερη̄ξεν	50
Adgrediemur βαρουμενα	Adlegat παρατιθεται · μαρτυρᾱς ἡ δε̄η- σεις · προσκρινει · ἡ προσαγγε̄λλει	
Adgrauata επιγεννηθεις	Adlocutio προσφωνησεις	
Adgnatus επιλαμβανομαι	Adludit προσρη̄σσει · ερη̄ξεν	
Adgredior επιγονος	Adlucet φαινει	
<sup>25</sup> Adgnatus προστουτοις	Admanum προχειρον	55
Adhaec προσηγνεγκατο	Administratio διοικησις	
Adhibuit προστῑθεσθαι	Admittere αμαρτησαι	[8 <sup>a</sup> ]
Adhiberi παραλαμβανειν	Admitti καταδεχεσθαι	
[8 <sup>a</sup> ] Adhibitis συνπαραληφθεντων		
<sup>30</sup> Adhuctamen μεχριτουσμοως		

1) μετοκος ἢ 2) Adgredior et Adgrediemur *m. 2 lineola ducta ad* μεταχειρη̄σμαι *referrī voluit* ἢ 3) γ *in rasura, ante quam v videtur fuisse* ἢ

3. Auocetur *e* ἢ 6. κατακομιζε *e*. κατεκομιζε *h* ἢ 8. μοιχος *e* ἢ 9. Aduenticium *e* ἢ ἐπελακτον *e* ἢ 12. ἠλια *e* ἢ 14. κολακε̄υει *e* ἢ 16. παρακλητος *e* ἢ 20. 21. Adgrediemur μεταχειρη̄σμεν *e* *omissis reliquis* ἢ 22. Adgrauata βαροῡμενα *e* ἢ 23. Adgnatus επιγεννηθεις *e* ἢ 24. Adgredior επιλαμβανομαι *e* ἢ 25. Adgnatus επιγονος *e* ἢ 26. Ad haec προς̄ τούτοις *e* ἢ 27. Adhibuit προσηγνεγκατο *e* ἢ 28. Adhiberi προστῑθεσθαι, παραλαμβανειν *e* ἢ 29. συνπαραληφθεντων *e* ἢ 30. τούτου δμως *e* ἢ 33. Adipiscantur *e* ἢ 34. προσκυρωθεῑεν *e* ἢ 35. εν̄ τῷ *e* ἢ 37. εν̄τευχε̄ις *e*. εν̄τευξις *c* ἢ 38. Ad *e* ἢ 40. επικτᾱσθαι *e* ἢ 41. τυχη̄, λαβη̄ *e* ἢ 47. εδημηγορη̄εν *e* ἢ 50. ερη̄ξεν *e* ἢ 52. προσφωνησις *e* ἢ 53. ερη̄ξεν *e* ἢ

Admiserit	προεδέξατο	Agrestis	αγροικος · χωρικος · καιαρ- [9 <sup>1</sup> ]
Administrum	προεδιᾶκωνον	γιοσ	
Administrabo	διοικησω	Agricola	αγροπονοσ · αγροικος ·    γε- 31
Administrabit	εευπηρετησεν	οργοσ	
5 Admitti	προσδεχεσθαι	Agimini	ᾶγεσθαι
Adminiculum	επικουρημα · αμυνα · βοηθεια	Agrimens	γεωμητρησ
Admisit	ἤμαρτεν	Aginat	διαπρασσεται · στρε  φει · μηχανασται
Admiratio	θαυμα	Agnoscit	επιγιγνωσκει 35
Admisio	οχεια	Agonalia	εταγοναρια θυσειᾶ ḡ
10 Admouit	προσνηγεκεν	Aglonia	ἱερεῖον ḡ
Admouetur	υποβληθησεται	Agitatus	κεκεινημενοσ · συ  νης κημενοσ · συ  κεκροτημενοσ
Admirabile	παροδοσ	Agrippa	οεπιποδοσ · γεννηθεισ
Admodum	πανυ κομιδῆ	Agrarialex	γεωργικοσ νομοσ 40
Admodera	επιμετρον	Aginare	στρατευ εσθαι <sup>1)</sup>
15 Agaso	δουλοσ κτηνεσσια	Aginat	στρατευει
Agear	παραμενων	Agriptraedia	χωρια
Agear	παροδοσ πλοιου	Aegenus	ἔνδεησ
Agendi	ελαυειν	Aedes <sup>2)</sup>	αυλαι ναοι 45
Agens	πραττων	Aedilis	ομηλιε · αγορανομοσ
20 Agens in rebus	μαγιςτριανοδ	Aeditilis	νεωκοροσ
Ager	αγροδ	Aedificat	οικοδομηει
Agger	ωροδ κωμα	Aedulium	τωνβρωσιμων
Aggerit	προσσωρευει	Aegrimonium	αρρωστια 50
Agilis	γοργοσ · ευστραφησ	Aegritudo	μεριμνα
25 Agitat	ελαυει · ηνιοχει	Aeger	ασθενησ · αρρωστοσ
Agitator	ηνιοχοσ · ελλατησ	Aeculeum	γερανιον
Agiturae	πραξαι · τελεσαι	Aegyptium	φαιον
Agmen	ταγμα	Aemulatio	ζηλοσ 55
Agnus	αμνοσ · αρνειον · επιφοσ		

1) ε posterior ex o rasura || 2) e prior ex ae rasura ||

2. πρόσ διάκονον ε || 4. Administravit ε || 5. Admittit ε || προσδέχεται ε || 9. Admissio ε || 10. Admouit ε || 11. Admouebitur ε || 14. ἐπιμέτρον c || 15. δουλοσ κτηνοσ εg || 16. 17. Agear παραμένων και πάροδοσ πλοίου ε. agea πορεία νεών ε || 22. χώμα ε || 26. ἐλάττη ε || 27. Agere ε. forte agiturire uel agitare b || 29. ἔριφοσ ε || 30. και ἄγριοσ ε || 31. γεωργόσ ε || 32. ἄγεσθε ε || 34. μηχανᾶται ε || 36. 37. *signum ḡ om.* ε || 37. Agonia ḡ || 38. κεινημένος ε || 39. γεννηθείσ ε || 41. στροφεύεσθαι, στρέφεσθαι c. στροφεύεσθαι d. στραγγεύεσθαι g || 42. στραγγεύει g || 44. Aegenus, uide in Egenus ε || 47. Aedituus a || 49. Aedulium, uide in Edu- lium ε || 53. Aculeum ε ||



Aemidus πεφουρημένος	Aestas θερος θερεΐα	[10 <sup>r</sup> ]
[9 <sup>a</sup> ] Aena λεβης	Aesculus <sup>5</sup> ) ειδος · δενδρουφηγός ·	31
Aeneator καλπικτης	βλανοφορος	
Aenatores <sup>1</sup> ) κυμβαλο κρυσται	Aetas aeuitas ηλικία χρονος	
<sup>5</sup> Aequanimo προθυμωσ	Aeuum αιώνιον · αιών	
Aequalis συνηλικιωτης · φιλαργυρος	Aeuum ειδος · ciτου	
Agens in rebus μαγιστριανος	Aes alienum χρεος δανειον	35
Aequabilis ευωματος <sup>9</sup> )	Aesculator χαλκολόγος	
Aequiperas εξις οϊσ	Ac καϊ · καιτοιωσ · κομοιοσ	
<sup>10</sup> Aequitas δικαιοσυνη <sup>3</sup> ) ισοτης	Accedere προστιέναι	
Aequitalitas ισορροπια	Accendere εξαπτειν · απτειν	
Aequinoctium ισημερία	Accensus εξαφθεισ	40
Aequaebus ισοχρονος	Accepto sibifecit απελαβεν · εαυ-	
Aequidialis ισημερος	των    ελογιcατο	
<sup>15</sup> Aequilibrium ισοσταθμια <sup>4</sup> )	Accentus προσωιδία	
Aequor πελαγος	Accensor εισαγωγευσ · εισηγητης ·	
Aequatio συνκεφαλαιωσιs	βουλαρχος	
Aequum ισονδικαιον	Accendit εξαπτει · απτει	
Aerarius υποχρεωσ	Acceptum κεχαρισμενον	45
<sup>20</sup> Aerarius καλκοτυπος · καλκω κροτος ·	Aestimat συντιμαται	
ταμιυχοσ	Aestimatis διατιματα	
Aerarium χρηματο φυλακτων	Aestimat διατιματα · δοκιμαζει	
Aereus χαλκεοσ	Acceptus προσφιλης · προσρηγς ·	
Aerisflor καλκανθοσ	λημφθησ	
Aero κοιξ	Acceptumfecit προσεδεξατο	50
<sup>25</sup> Aerugo ισοcχαλκου	Acantus ακανθοσ	
Aerumna τάλαιπωρία	Acautum ακανθαωσ · λουκιανόσ	
Aestimat συντιματα · υπολαμβάνει	Accedet απέρχεται	
Aestimatium τήν συνοσηνητοι · εξ-	Acceptum αποδεκτον · λημμα	
αρ γυρισμōνητοι · διατιμηcι	Accendatur εκκαυθησεται <sup>6</sup> )	55
Aestuat εκζαλουται · εκλυεται · ριπ-	Accensiones επιληψιs · επισημασια	
ταζεται · κυματιζεται	Acceptor ιτεραξ · δοχευσ	[10 <sup>a</sup> ]

1) natores in ras. || 2) μ ex di ex parte ras. corr. || 3) post δικαιοσυνη parva rasura || 4) ισοc//ταθμια (θ erasa) || 5) infra Aesculus rasura circa 10 litt. (Aetas aeuitas?) || 6) η in ras., ante quam e fuerat ||

4. Aenatores e || κυμβαλοκροσται de || 10. δικαιοcύνη e || 13. Aequaebus e || 16. Aequor e || 17. συγκεφαλαιωσιs e || 19. Aeratus h || 20. χαλκοτύπος, χαλκόκροτος, ταμιουχοσ e || 23. χαλκανθοσ e || 24. Ero d || 25. ισοc χαλκου be || 31. βλανοφόρος e || 34. Eguum d || 35. χρέωσ e || 37. ωσ και όμοίωσ e || 41. εαυτῶ e || 43. Accensus a || 47. διατιμάτε e || 49. ληφθειc e || 51. Acanthus e || 52. λουκώλιος e || 53. επέρχεται c || 55. Accendetur e || 57. Accipiter a ||

Accepturaria λιβανωτρίϛ	Accusatur εγκαλεῖται	
Acceptilatio et acceptatio ἄποχον· γραμματιον	Accuso κατηγορῶ· μεμφοῖμαι· τιουμαι	
Accessio προσθήκη	Accolae αγρογειτονες	
Accesserim προσἔλθοιμι	Accingete <sup>1)</sup> παρασκευαζου ἡζωννου 30	
5 Accessit προσἔλθεν	Ager ἔφοδρῶς δριμυς	
Accepto tulit παρέδεξάτο· αμεῖνωϛ ἦνεγκεν	Aceruum ἄωρον· πικρῶν· ἀπεῖ- ρον· στριφνῶν	
Accipere δέξασθαι· λαβεῖν	Aceruissima δεινοτάτη	
Accipit ακουει· δεξεται· λαμβανει	Acerra λιβανωτρίϛ	
Acceres ἄξειν· ἱεροφαντου ωϛ    πλαυ- τος	Acescit οἷζει 35	
10 Accensiones προσθήκαι	Acertarium οξυβαφον	
Accipiter ἱέραξ	Acetabulum οξυβαφῖον	
Acciarium στῶματα	Aceruus χωρῶς· ὄμφαξ	
Accesseritis πιθῆται	Aceres κειτου· λεπυρα	
Accidit συμβῆνει· συνῆβη	Acernum σφενδαμινον· ορφος 40	
15 Aciem οξύτητα· ακμή	Acetaria τρωῆξιμα	
Accia et accelā ακκαλαφη	Aceruissimum δεινότατον	
Accidentia συμβληματακαι    συμ- βῆνοντα	Acia ραμμα	
Accipientibus iniuriam τοῖς ἀδικου- μῆνοις	Aciarium ραφιδοθηκη	
Accisus επιλωμῆνος	Acini ρῶγαις 45	
20 Accinxit παρεσκευάσατο	Acinus ρωξ	
Accola μέτοικος· πᾶροικος·    ἠπλη- σιώχωρος· ενοικος· γεωργος	Aciscularius λατόμος	
Accommodat αρμοῶζει	Acies ακμη· αιχη· τάξις·    οξύδορ- κια· οξύτης·    ραμμα	
Accommodo αρμοῶζω	Aclassi λῶματα	
Accommodatissimum επιτηδιότατον	Aendin καιδη· επιπολυ 50	
25 Accurate επιμελωϛ	Aere οξύ· δριμυ	
[11 <sup>r</sup> ] Accusare κατηγορεῖν	Acremonia δριμεα	
	Accitu τηρος κλειει [11 <sup>v</sup> ]	
	Acrum δριμυ· δεινον	
	Acres σφοδρους· δριμεις 55	

1) e prior ex i corr. ||

1. Acerra turaria (thuraria a) ac || 2. γραμματίον e || 5. προσἔλθεν e || 8. δέχε-  
ται e || 9. Aciaeres h || δέξινη e || 10. Accessiones e || 12. Aciarium στῶμα g || στομα-  
τικά h || 13. πιθῆται g. πιθῆται h || sequitur in voce: accusatio κατηγορία || 14. συμ-  
βαίνει e || 15. ἀκμή e || 16. Accia et Acciela g || 17. συμβαίνοντα e || 24. ἐπιτηδιότα-  
τον e || 30. Accingere a || ζωννῶου e || 31. Acer e || 32. Acerbum e || 33. Acerbis-  
sima e || 36. Acetarium e || 39. κίτου e || 40. σφενδάμινον e || 42. Acerbissimum e ||  
46. ῥῶγες e || 47. Assicularius a || 50. Ac diu e || 53. τῆ προσκλήσει e || 55. σφο-  
δρούς e ||

Acrioribus πικροτέραις	Algiosus δυσρίγος
Acregie καιτυραννικῶς	Alea κοτιος · κυβος · κυβια
Acrifolium απορρεον	Aleam ludit κοττιζει · κυβειει
Acsi ωσανει	Ales πτηνον
5 Acsiquis εἰνδεδίς	Alerius ευτροφος · θρεμβος ·    τρο- 35
Actium ενεργητικῶ	φευς
Actor πραγματευτης	Aleator κοττικτης · κυβευτης
Actum ενεργειαν	Alias et alias οτεμεν · οτεδε
Actus πραγματειᾶ	Alibi αλλαχη
10 Actus ελασθεις · πραξις	Alienigena αλλοεθνης
Actutum ευθεως	Alias ἄλλοτε · ἄλλως 40
Acuti ακονᾶ · οξυνει	Alieubi αλλαχη
Acumen ακρον · ξιφος <sup>1)</sup>	Alipilarius δροπακικτῆς
Actium λογος · συνηγορικῶς	Alioquin ειδεμης
15 Acus αχυρον · ραφις	Aliquatenus μεχριτινος · ποσως
Ac ueluti καθᾶπερ	Aliquot annis τοσουτους · ενιαυτους 45
Ait φησιν	Aliunde αλλαχῶθεν
Ala εξεδρα · εἴλη · μαχρο  λῆ · πτε- ριῆ · ορνιπικη ·    παραταξις	Aliter ἄλλως
Alacer γενναῖος · δυνατος ·    σφο- δρος · προθυμος	Aliquo setius ποσως · νωχελῆστερον
20 Alacres προθυμοι	Lib <sub>7</sub> deoffo proconsulis
Alae πτερυγες · μαχχалаι ·    μαλαι- και · ιππικαι · παραταξις ·	Aliquamdiu επιτοσουτον · επιπολυ <sup>2)</sup>
Alat πνεει	Aliquando ποτε 60
Alapatur αλαπαζει	Aliquot <sup>3)</sup> πλειστοι <sup>4)</sup> · ὄσοι
Alatiles τιτιται	Aliquotiens πλειστακικ · οσακικ
[12 <sup>r</sup> ] Albucium ασφοδελος	Aliger πτεφορος · ερος
26 Albunea λευκοθεα	Aliquantum πλειστον · οσον [12 <sup>v</sup> ]
Album λευκον · λευκωμα	Alium κκοροδον 55
Alget ριγοι	Alium αλλο
Algeo ριγω	Altrix τητηῆ
30 Algidum δυσχειμερον	Alimentum θρεπτηρια · τροφια
	Aliquid τιποτε
	Alibi αλλαχος 60
	Alius ἄλλος

1) ante ξιφος una littera (o?) erasa || 2) u in επιπολυ pro i corr. || 3) ot in ras. || 4) πλε//ιστοι (voluerat m. 1 c scribere) ||

9. πραγματεία e || 12. ακονᾶ e || 13. ξίφος e || 18. μαχχάλη d i || εἴλημα, χολή e πτέρυξ ὄρνιθος, ἰππική e || 21. ἰππική e || 24. ἄλλως c d e || 32. κόττος e || κυβεία e || 33. κυβεία e || 35. Alebrius c d || θρεπτός d || τροφεύς e || 41. Aliubi e || 42. δροπακικτῆς e || 43. εἰ δὲ μή γε e || 45. τοσουτοῖς ἐνιαυτοῖς e || 48. Aliquosocius e || 49. Aliquamdiu e || 53. πτεροφόρος, ἔρωσ e || 55. Allium e || 56. ἄλλον e || 57. τιτηῆ e || 58. τροφεία e ||

Aliquantum ἱκανοντιω πληθει	Altercante contendente φιλονικη-	
Allata ενεχθεῖτα	tēws	
Allegat προσκρινει	Altercatio ἀφιμαχεῖτα · ἀμφιβο  λῖα ·	
Allegatio διδασκαλία	αντιρρησις · ἀμοι  βαῖ · οἰολογοι	
<sup>5</sup> Allegavit ενεφανεισεν	Alter ἕτερος · ἄλλος	
Allegendum δικαιο λογητῶ    ἀναδι-	Alternis · ἀναμέρος · ἀμοιβαδοῶ	30
δακταῖοῶ	Altiles τιτισταί	
Allegandum εμφανίζω	Altitudo βάθος υψος	
Allicere πειθειν	Altilium τιτευτῶν	
Allicer εκκαλεῖται · εκπεῖθει	Altor τιτευταρις · τροφευς	
<sup>10</sup> Alleget διαβεβαί · ουται · δια  χυρῖ-	Altus υψηλός	35
Ζεται	Altius υψηλο τερον	
Allucet φαινει	Alumen stīrum τιπτηρια · χισιτη	
Alma κλυτη · ἀγνηωραῖα    θρεῖπειρα	Alumen τιπτηριῖα	
Almities αιθηςις αρχῆς	Aluerunt ἔθρεψαν	
Almuus κλυτος · ενδοξος	Alueus γαστηρ · κλυτος	40
<sup>15</sup> Almitus ἀνατροφη · εναγογη <sup>1)</sup>	Alumnus οικοτραφης · τροφι  μος ·	
Almites καλλος · ἀνατροφης	θρεπτος	
Alnus κληθρος θρυον <sup>2)</sup> οεσ  τιδεν-	Aluearia σμηνης · σιμβλεις · μηνια	
δρον	Alucinatur αλυει	
Alpes ορηωψηλα <sup>3)</sup>	Album λευκωμα · διαταγμα	
Altarium επιβωμεις	Am ἀμφι περι	45
<sup>[13<sup>r</sup>]</sup> Alterculum ανεμῶνη	Amabo φιλησω	
<sup>21</sup> Alterutrum θατερον · οποτεροῦ	Amatorium φίλιτρον	[13 <sup>u</sup> ]
Alterutro οποτεῖρου	Amatorius ερωτικος	
Altercationis ἀμφης βητησεως τῶν	Amantuensis προχειροφορος ·    προ-	
Altercationum ἀμφισβητουμενοῦ <sup>4)</sup>	χειρᾶριος	
<sup>25</sup> Altercandis ἀμφισβητουμενω	Amansit ἀπεκοῖτησεν	60
Altercatur ἀναποκρίνεται · φιλονει	Amabilis ερασμιος · προσφιλης	
κει · διάλεγεται <sup>5)</sup>	Amaritas πικριῖα γευσεως	

1) ε *in ras.*, ante quam α fuerat || 2) υ *pro ι corr.* || 3) Alpes et Altarium *in rasuris*, pro quibus proxima lemmata scripta fuerant || 4) ὄ *ex ῶ rasura corr.* ; 5) *infra* Altercatur ante διάλεγεται rasura est (Altercante contendente) ||

1. τῷ *e* || 5. ἐνεφάνισεν *e* || 6. δικαιολογητέον *h* || ἀναδιδακτέον *e* || 7. ἐμφανίζω *e* || 8. Alligere *e* || 9. Alliget *e* || 10. διῖχυρίζεται *e* || 11. Adlucet *e* || 13. ἀῤηςις *e* || 14. Almus *e* || 15. ἀναγωγή *e* || 16. Almetes *e* || 19. ἐπιβωμῖς *e* || 21. ὄπότερον *e* || 23. ἀμφισβητήσεων *interpret.* *e* || 24. τῶν ἀμφισβητουμένων *e* || 27. φιλονεικοῦντος *e* || 28. ἀφιμαχία *e* || 35. sequitur *in de*: Altissimus ὕψιστος || 37. τιπτηρία *e* || 38. τιπτηρία *e* || 40. κύτος *e*. κλυτός aut γυλός *e* || 42. σμηνη, σίμβλοι, σμηνία *e* || 45. sequuntur *in de glossae hae*: Amicus φίλος. Amo φιλω. Amas ἀγαπᾷς || 47. φίλιτρον *h* || 49. sequitur *in de*: Alioquin εἰ δὲ μή γε (ἡι δη μη γη δ) ||

Amarum πικρον	Ammentum αμμαλῶγης αω ρο νεστιν
Ambulat περιπατει · βαδιζει	Ampnis ποταμῶς 30
Ambaectus δουλος · μισθωτος ·    ωεν- νιος	Amor ερωσ πῶθος · φιλια
Ambages πλαναι · περιοδοι	Amouet εκφῆρει · αποκεινει
5 Ambimanus περι δῆξιος	Amtester αμαρτυρης αιμι
Ambit περιερχεται · κολακειει	Ambustandus ειδος ορνεου
Ambitum περιδρομη	Amterminus διχοθε νωρος 35
Ambitio δυωπια	Amotus αποχεινηθεισ
Ambitus περιῶδος · περιδρομη	Amoenia αιακται
10 Ambitus <sup>1)</sup> κενοδοξια · ερεθεια	Amoenus συνκιοστωπος · συ νηρε φῆς · τερπνωσ
Ambitiones φιλοτιμιας · περιδρο  μαι · επιθυμιαι · καιυικιστρον	Amoletum φυλακῆριον
Ambo αμφῶτεροι	Ampliat υπερτιθεται 40
Ambiguum αμφιβολον · αμφισβητησις	Ampliatius ηξημῆνος
Ambitiosus δημοκοπος	Amplificus μεγαλοφῆς
15 Ambulacrum δίαστημα · περιπατος	Amplitudo μεγεθος
Ambustus περιφλεγμῆνος    περι κε- καυμενος	Amplexus περιπλοκῆ c υμπλοκη
Ambubia κιχῶρια	Amplum ευμεγεθεσ 45
Ambigitur δισταζει	Amputat περιερεῖ · κλαδευει ·    κα- θερει · περικῶπτει
Amellum μελιφυλλον	Amputauit εκλαδευειν · περιεῖλεν
20 Amiculum αναβῶλαιον	Ampulla ληκυθος
Amiculi περιβῶλαιου	Ampliarī δειναυζησαι [14 <sup>n</sup> ]
[14 <sup>r</sup> ] Amictus περιβεβλημῆνος	Amplicitus κεκολλημῆνος 50
Amicinus ακουστῶμα	Amūca αμολγῆ · εστινδेत्रυε    ελε- ουσθεν · κατε κεται · ηλογχη
Amitta θεῖα πρὸς πατρῶς	Antillare θηλευ · εσθαι · παλλα κευ · εσθαι
25 Amites σταλικες	Ancipit ταφιβαλλει
Amitet ἱεευτικου κᾶλαμοι	Ancipites αμφιβολοι
Amfractus διασφαγῆ · ποταμιας   περικατεαγῶς	Ancipiti αμφιβληθεντες 55
Amfora κεραμιον	Anglare αντλησαι

1) Ambitus (us *in rasura*: *item* κενοδοξια: *scriptum fuerat* Ambitiones φιλο-  
τιμιας) ||

10. ἐριθεια e || 11. φιλοτιμιαι e || ἐπιθυμιαι e || ἀμφιστρον h || 16. περιπεφλεγμῆνος e || 22. περιβεβλημῆνος e || 26. Amites e || ἱεευτικοι e || 27. ποταμια e. ἀποτομας e || 28. Amphora e || 29. cf. 51 || ἡ τινος ἑτέρου δ ἄυτων ἐστὶ h || 32. ἀποκινει e || 33. μαρ-  
τυρησαιμι e || 35. διχῶθεν δρος e || 36. ἀποκινηθεισ e || 46. περιαιρει e || καθαιρει e ||  
51. ἐλαιου e || κατέχεται e || Amentum *praem. g* || *verba* ὄθεν . . . λόγη ad 29 *refert i* ||  
δρκη h || 52. Ancillare (*ita etiam h*) θηλύνεσθαι d || 53. ἀμφιβάλλει e || 56. Anclare e ||

Anglobes ποπανου ειδος	Angit θλιβει · στενοχωρει ·    αγχει · 30
Anaxant ονομα Ζουцин	πνιγει
Antas γηρουσια <sup>1)</sup>	Angiportum στενωπόσ
Antioper προτου του	Angeronia η θεοστης · βουλης    και
5 Ancita ενδοτατα	καιρον
Anatus δακτυλιο φορος ·    συμπο-	Angitur <sup>4)</sup> αγχεται
δικθεισ	Angla ογεστραπεζαι · τριγωνοι ωσ ·
Antita μεσημβρια	νεβιοσ
Anites γερουσια	Anctos αναγ κασθεντασ
Anet γηρα	Ancti αγχαμενοι
10 An εἰ ἢ πνευστικῶσ ·    ηαρα ποτε-	Angustus στενοσ
ρον · εαν    εανδε	Andruare ανδριζεσθαι
Anates νησσαι	Angaria περιεργασια · ακου <sup>5)</sup> για · ερ-
Animecum ἱσουψυχον	γασια
Anas νησσα	Animaduersio τιμωρια <sup>5)</sup> · επιστροφη 40
Anas γηρασ κατοργηνηθων	Anniuersarius ενιαυσιοσ
15 Anxius στενοτερον	Animatus ψυχαγωγουμενοσ
Ancilla διοπετη	Animatio ψυχαγωγια
Ancilla παιδισ κη · δουλη	Angor μεριμνῶ
[15 <sup>u</sup> ] Ancillarius δουλο πρεπισ	Anguina αγκυρασυν · αγχηκυ <sup>6)</sup> ναγχοσ 45
Ancrae αγκα · αυλωνεσ	Anguilla εγχελισ
20 Ancodata περιορα · θεισα	Angulus γωνια · κανθοσ οφ <sup>6)</sup> θαλομαι
Ancleat αρυεται	Angulosum πολυγωνιον
Anni γηρασσει <sup>2)</sup>	Anguis ὄφισ
Ancillor κολακεῦω	Angustia στενοχωρια
Ancilla ὄπλα · ηδορατια	Angustum στενον
25 Ancillula εργομωκοσ · παιδισχη	Angulo γωνια
Ancers αμφησβιτον · αμφηριτον ·	Anhelans πνευτιων
δικεφαλοσ	Anima ψυχη
Ancus maneus κυλλοσ · λορδοσ	Animal ζωον · λογικον · ανθρωποσ 55
Annales ενιαυσια <sup>3)</sup> οι καταλογοι	Animaduersio επιστροφη ευτονια ·
Annus ενιαυτοσ	προκοχη <sup>6)</sup>

1) η ex e inter scribendum corr. || 2) η in ras. corr. pro e || 3) υ ex ι ||

4) Angi//tur (i//t in ras. corr. pro la) || 5) τιμῶρια || 6) in versu secundo A initia-  
lis littera addita praeter rem ||

3. Anties c || γερουσια e || 6. Ancitus d. Anulatus g || 7. Antica dg || 8. Antites e || 9. Anes b || Antes γηρασ d. Anties γηρασ c || γηρα e || 10. πνευστικῶσ e || ηαρα] ἀρα e || 12. Animaesquis c || 14. ὁ κατ' ὀργήν h || 15. Anctius d || 16. Ancilia e || ὄπλα add. cd || 18. δουλοπρεπις e || 20. Ancunulenta d || 21. Anculat c || 22. Annit ch. Anit d || 24. Ancilia be || 25. παιδισχη e || 26. αμφησβητόν e || 32. καιρων e || 34. Angiones dg || 47. ὀφθαλμοσ e || 52. γωνία e || 53. πνευστιων e

Animus λογισμος · θυμος    ψυχη	Applicat παραβαλλει · προσπελαζει 30	
vous <sup>1)</sup>	Aperit επικειρει	
Animaduertit θανατῶν συνψηφι	Arria ειδος · σκευουσ · πακουβιος	
ατο · επιστρεφει ·    τιμορειται	Arplustra πτερον · πλοιουσ · εννιος	
Ahimalia ψυχικα · ζωα · αλογα	Artra αμπελοφυλλαωστιτινιος	
Animo forti ευψυχως	Arpellat προσαγορευει · ονομαζει · 35	
<sup>5</sup> Animeeus εμψυχος	εκκαλειται	
Annale ενιαυσιαῶν	Arrium σελινον	
Annona ευθειᾷ σιτηρηρεσιον	Arpicum ηλια ζομενον	
Anniculus ενιαυσιαῖος	Aperte φανερως	
Annosi πολλυετεις	Arudme παρεμοι	
<sup>10</sup> Annua γραυς πολιετης	Arudte παρασου <sup>2)</sup>	40
Annuum <sup>2)</sup> ενιαυσιαῖον · ετησιῶ	Arudos παρυμιν	
Annus ἔνιαυτος	Arpendit σταμιζει	[16 <sup>n</sup> ]
[16 <sup>r</sup> ] Annotini ετησιαῖ · ενιαυσιοι	Aquilio κεντρον · βοωνκαι    σκορπιων	
Annos annua πολυετης	Aquipenser ειδος · ἰχθυος	
<sup>15</sup> Annoso θεοχολωσιᾳ ημηνικ	Aquilices οἰτα πυραγρα εργαζομε- 45	
Anserarius χηνοβοσκος	νοι · οἰονο χεταρῖοι · ποταμιται ·	
Apparat ετοιμαζει παρασκευαζει	υδροσκοποι	
Anser χηναρραρατ εκβιβαζει	Aquiminale χερνιβῶν	
Ansa ἰσκληοσιτιον σκευουσ	Aquipedium οξυποδια	
<sup>20</sup> Ante ενπροσθεν · προτερον	Aquosumetaquatium υδαρες υδα-	
Antequam πρινι · προτου · παλαι	τωδες	
Anteuenit πριφαναι	Ara βωμος	
Antarium ανταρμος	Araneaeataneum αραχνη	50
Antecedit προηγεται	Araneus αραχνη	
<sup>25</sup> Arudnos παρυμιν	A ramulariis αποτω ναντεπιτροπῶ	
Antea προτουτου εστινδε    καιπολις	Lib <sub>7</sub> de offo proconsulis	
σπανιας	Arator αροτης	
Arudse παρε αυτων	Aratrum αροτρον	
Aquilo βορρας βορεας	Araneus δρακων ἰχθυογενος	55
Antes στιχοι αμπελων	Arbina λιποκανευσαρκος	

1) *in versu secundo A initialis littera addita praeter rem: uc e.r ic corr.*

2) Annūm || 3) u ex i corr. ||

2. τιμωρεται e || 5. Animatus e || 7. σιτηρεσιον e || 9. πολυετεις e || 10. Anus c || πολυετης e || 14. Annosa (ita etiam h) anus ac || 15. Annoco e. Annoto c. Annosa h || 17. 18. Apparat ετοιμαζει, παρασκευαζει, εκβιβαζει. Anser χην e || 19. ἰχινσκος ωτιον σκευουσ h || 20. ἔμπροσθεν e || 21. πριν η e || 22. προφθάνει e || 25. παρ' ἡμιν e || 26. ἔστι δε e || 27. εαυτῶ e || 31. Arperit e || 40. παρὰ σοί e || 43. Eculeus c || 45. πυραγρα] ὑδραγῳγια d h || ἀνοχετάριοι h || ὑδροκόπιοι e || 46. Aquimanile e || 47. Acupedium c || 52. A rauulariis d || 56. Aruina e

Arbares scodales οιπεριωρων δια- γινωσκοντες δικασται	Argumentum ελεγχοσ · σημιον ·    25 υποθεσις
Lib <sub>7</sub> de offio pro con sulis	Argutus αδολεσχοσ · φλοιαροσ ·    ση- μαινει δεκαι οεϋοσ <sup>2)</sup> )
Arbellum βασανιςτηριον	Arex κεραια · γραμματοσ    ακρο̃ προ- ωιδια · και̃ το · επιτου · πιλιου · πα̃ρασημον
Arbitrauere εμεσιτευσαν · κυνεβι- βασαν	Appellati ευγκλητοσ καιεπροσηγορια
Arbitrium εξουσια · ευαρεστη̃σις · με- σητι̃α	Arpicus οππικικτησ ω σ̃ιου    βεναλιος <sup>3)</sup> )
<sup>5</sup> Arbitrator μεσητησ · διλιτητησ	Arpices κεραιαι <sup>4)</sup> · οκραι · συλλα̃βαι · [17 <sup>a</sup> ] τιραι <sup>5)</sup>
Arbipendium χοινοσ · γεωμετρικοσ	Arpinae αμαλογιαι 31
Arbitratur οιται	Arpiscendae του επιτυχειν
Arbina κρεωσ λιποσανευσαρκοσ	Arpiatum σελινατον
[17 <sup>r</sup> ] Arboracia καρδια · δενδρου	Arpuit ηνεωξεν
<sup>10</sup> Arbustum αναδενδρασ	Arplicitio καταγωγιον 36
Arbustus κομαροσεστιν̃δεν̃δρον η̃καλουμενη    αρκευθοσ	Arpiastrum μελιςσο · φυλλον
Arbitrium μεσητιαεϋ αρεστησις	Arplicita καταβληθηεντα · κατα̃λυ- σαντα
Arbores δενδρα̃ κηλοι	Arpium σελινον
Arboreum δενδρο ειδεσ	Arpuit ανο̃ιγει
<sup>15</sup> Argiarra <sup>1)</sup> αφιδρυματα	Arpinae φ̃αννας 40
Argumentum τεκμηριον · μεθοδοσ    η̃τοι περιοχ̃ ραση̃ωιδιασ	Arpis με̃λιςσα
Argutus φλυαροσ	Arpiastrum μελιςσο φυλλονερυ̃και- θρονιπποσελινον <sup>6)</sup> )
Argentarius αργυροκοποσ	Arplustra ασφαλτοσ και̃ το ακρον    τησ πρωασ
Argumentatio απλιξ̃ις · τεκμηριον	Arpnades θηρ κλαι̃ο εκ̃τιν̃ γενοσ    αργυρωματοσ
<sup>20</sup> Argumentum υποθεσις · παραδειγμα	Arparet φαίνεται 45
Arguit αλεγει	
Argentarius κομακτωρ	
Argutus λαλοσ	
Argentum αργυροσ · ασημοσ · αργυριον	

1) ra ex ia corr. || 2) u in οεϋοσ ex i corr. || 3) ω ex οσ corr. || 4) punctum post κεραιαι add. m. 1 postea || 5) in/ra Apices erasa A litt. initialis || 6) puncta post μελιςσο et και et θρον erasa ||

4. μεσητι̃α e || 5. μεσι̃τησ, διαιτη̃τησ e || 6. Arbipendium h̃i || 7. οξεται e || 8. Ar-  
uina e || 11. Arbustus dh || 13. ακυλοι c || 15. Argei dg || arae g || 19. αποδειξει e ||  
21. ελεγει e || 22. κομακτωρ d || 24. αργυριον e || 25. σημειον e || 26. φλυαροσ e ||  
27. Apex e || 28. Appellatio e || εγκλητοσ e. εκκλητοσ h̃ || και̃ προσηγορια e || 30. ακραι  
e. κωκα̃ι c || 31. αμαθολογια̃ι h̃ || 33. Arpiatum e || 34. η̃νε̃ωξεν e || 40. αφ̃αννας g ||  
43. αφλατοσ dg || πρω̃ρασ e || 44. θηρκλαιον e. θηρικλαιον h̃ ||



Apparuit ανεφινεν	Aquasubcute υδροψ	
Apparatus παρας κευη	Aquarioli βαλλαδες	30
Apparitores αποδικται · ειςινδε, υπη- ρεται τοις αρχου ειν προσεδρευον- τες    εκβιβασται	Aquilifer αετοφορος	
Apparuit ανεφηνεν · ηλιος    υπορ- νοφον	Aquilinus λετωδης · γρυπος <sup>1)</sup>	
5 Apparuit ωφθη	Aquibus αποποιω	
Apparitorium εξαρτις τηριον	Aquila αετος	
[18 <sup>r</sup> ] Appellatio προσηγοριᾶ · εκκλητος	Aquilio βορρας	35
Apparatio ετοιμασια	Aquila marina αετος θαλασσιος	
Apparitor εκβικακτης	Aquilum μελανωνλουκιλλιος	[18 <sup>a</sup> ]
10 Apparitio εκβιβασμος	Aquiliferi αετοφοροι	
Apudacta επιπραξεως	Anticalinea δια μετρος	
Aprincipio εξαρχης	Antecellet προεχέτω	40
Apsis προσφατον · νεαρον	Antecellens προλαμπων	
Artum ηρμοσμενον	Antelabra ειδησκεπονωσκαιβουτω <sup>2)</sup>	
15 Apuit παραπρος	Anteronit προτιθεσιν · προκρινει	
Appellat επικαλειται · επιβο αται · · αφανίζει	Antigerio προλιμμα νικη · αντιο ρα- · cio · προλιμμανικη	
Appullit προσωρμησεν	Anteferit προτιμα	45
Apricus τοπος ευηλιος	Antiquitas αρχαιοτης · αρχαισμος	
Arta αρμοσον	Antiquissimus αρχαιοτατος	
20 Artius επιτηδιότερον	Antiquissimorum αρχαιων	
Artum επιτηδιονευαρμοστω	Antiquior αρχαιοτερος	
Artata καταρτιςμενα	Antiquissima αρχαιοτατη	50
Aqua υδωρ	Antecellit προλαμπει	
Aquarium υδραγωγιον	Antecello προκρινω	
25 Aquarius υδρηχοος · υδροφορος	Antemna κερας πλοιου	
Aqua manus νιψασθε	Antecessum προ χρειαν <sup>3)</sup>	
Aquatatio υδριᾶ	Antilena ἴμας ἵππων	55
Aquaeductus αγωγος	Antiquus αρχαιος	
	Antelucem ορθρου	
	Antigena οπρογενηθεῖς	
	Antecessit προῆξεν προηλθε	

1) γ//ρυπος (*fueraut aut i aut prior apex litterae π*) || 2) *de signo post βουτω cf. praef.* || 3) προ/////χρειαν (*erasae κρ*) ||

1. ανεφηνεν e || 3. αποδικηται d g. αποδεικται idem g || 4. ανεφηνεν e || υπο γνόφον e || 9. εκβιβαστης e || 15. Apud e || 17. Appullit e || 20. επιτηδειότερον e || 21. επιτηδειον e || 27. υδρεια h || 29. υδρωψ e || 32. αετωδης e || 33. ποίων e || 37. μελαν ως Λουκιλλιος e || 40. Antecellat e || 42. χεῖλη σκέπον e || σκευών d || βούτων e || 43. προστίθησιν e || 44. Antegerio e || αντιοραcio] antigerio g. anticipatio h || πρόλημμα utroque loco e || 45. Antefert e || προτιμα e || 52. προκρίνομαι e || 58. ο προγενηθεῖς e ||

Anticipat προλαμβάνει	Antistites ἱερισ · Ζακουροι · προ
Anticipatam sociatam	φηται · επισκοποι
Antea αρχαιωστοπρινπ	Antistes επισκοπος · Ζακουρος
Antiquissimorum αρχαιων	Antecepit προελαβεν · προφητης 80
<sup>5</sup> Antiqua αρχαια	Antecessus εμπροσθεν · βαδιζῶ
Antiquus αρχαιος	Antecessum προδρομην
Antiquissimus αρχαιοτατος	Anxia στιγνή
[19 <sup>r</sup> ] Antiquarius αρχαιογραφος · καλλι- γραφος	Anxietas δικτηγία
Antiquitas αρχαιοτης	Anxis οχθοσοδουνῆ 35
<sup>10</sup> Antiosa ορηστρια	Anxius ανιωμενος · αχθομε  νος · λε- [19 <sup>u</sup> ] πτομεριμος
Antium ταξεω · νορχατῶ	Anxilites ορνιθες οιωνοι
Antes οιτον · αμπελων · στιχοι	Apes μελισσαι
Antiquitus κατα γον · αρχαιον	Apet αποσοβει
Anticessu <sup>1)</sup> προλιμμα	Ape παρα 40
<sup>15</sup> Antecessor προηγου μενος	Ape κωλυσον
Antiquor αρχαιοτερος	Asseres δακιδες · ωσιου · βενα  λιος αχαν
Antiquissimi αρχαιοι	Aspernatur εξωθενιζει · αναξιο  παθαι
Antiquare ευχαισθαι · ευσαι	Apellit απλακτιζει · απωθειται
Antiquare καλλιγραφησαι	Apes μελισσαι 45
<sup>20</sup> Antruare επιλευσε	Apet αποσοβει
Antrum επιλαιον	Aper συαγρος
Antide κομαιαι διατῶν · κροταφων ·    κρεμαμεναι · γυνεκειαι	Apertularius θυρεπα νυκτης <sup>2)</sup>
Anulus δακτυλιος	Apertularius θλασμεχων ιππος
Anus γραυς	Aperte φανερωῶς 50
<sup>25</sup> Ante προτερον · εμπορος · προην	Aspernanda contempnenda
Antelena διεριστηρο εστιν ἱμας    ἱπ- πων περιτοστηθος	Aspernatur απαναινεται · απαρνειται
Anfractum περιφερεις	Aspectus προσοπις · ομειλια
	Aspernandia neganda

1) Antecessu || 2) υ posteriorius pro i corr. ||

2. Anticipatam e || 3. τοπρίν e || 10. ὀρχατική h || 12. οί τῶν e || 13. κατά τό e || 14. Anticessum e || πρόλημα e || 16. Antiquior e || 18. ἀργεῖσθαι h || ευσαι om. e || 20. σπηλειθαι i. σπηλαιεθαι h || 21. σπήλαιον e || 22. Antiae dg || κόμαι διά e || γυ-  
ναικειαι e || 25. εμπροσθεν, πρίων e || πάρος pro εμπορος c || 26. διεριστήρ e. διαζω-  
στήρ c || 28. ἱερεῖς e || 29. προφήτης add. et in gl. 30 om. e || 31. Antecessor d  
βαδικός c || 33. στιγνή e || 34. δικτηγία e || 35. Anxies d || ὀδύνη e || 37. Axillites ed  
42. δακίδες e || αχαν om. e || 43. ἐξουθενίζει e || ἀναξιοπαθεῖ e || 48. θυρεπανοικτης e ||  
49. θλάμα ἔχων e. οὐλάς ἔχων c || 50. φανερώς e || 51. contempnenda e || 52. ἀπάρ-  
νεται e || 53. ὀμείλια e || 54. Aspernandia e ||

Aspratura κολλυβον	Atharna ιχθυος ιδος	
Asportauit εξεφορτίκατο	Atque etiam ετιδεκαί	
Assatum οπηθεν	Atriensis διαιταριος · διαιταρχης	
Assum οπτον	Lib <sub>7</sub> de offo pro con sulis	
5 Assat οπτα	Atrium μεσαυλιον · περικτω̄	30
Assa οπησον	Atrimentale μελανδοχιον	
Assator οπτανευς	Atramentarium καλαμαριον	
Asseres κοντοι · δοκοι · στρωτηρες ·	Atramentum μελανιον	
ατρα · ατερες	Atrocius δεινοτερον	
[20 <sup>F</sup> ] Asserit καταχοϊκα φανίζει	Atrox δεινος · δεινησκειος ·    ανηκετος [20 <sup>a</sup> ]	
10 Ast εανδε	Atricapellus μελανκορυφος <sup>1)</sup> · με- 36	
Astantus υφος πευσεις	λάνθριξ	
Astatus κονταφορος	Attribuit ενιμεν εκτισεν	
Astutia πανουργεια · κακοποιεια	Atque και αλλακαι	
Assessor συνεδρος · συμπονος	Atrum κελαινῶν μελαν	
15 Astrama canis υποποδιον	Atellani κηνηκοι · αρχαιολογοι ·    40	
Astrea παρθενος · δικαιοϋληνωσιου ·	βιολογοι · ωδεοβοι ·    διος ομηρι-	
βενάλιος	στην · δη τοι · νυχοροι	
Astirpe αποριζης	Atroces δεινοι · ανηκετοι	
Atabus προπαππος	Atrocitas δεινοτης	
Astego εγωδη	Attonitus εμβροντητος · ενβροντη-	
20 Attingit επιγνιται · εφαπτεται	θεις	
Astutus πανουργος	Attonitrus ενβροντηθεις ·    εκρηγια-	
At ac κεάλλα αταρδη	ριους	
Ater καλαινοϊς μελας	Atturatio λιβανοκαϊα · θυσια	45
Atergus υος · κυamos · βοτανη και	Attat οτοιςποσιναρχῶμενος    περι-	
κατοπιν · απονοτου	πατῆιν	
25 Atena ιδος ποτηριου οστρακου    ω̄ οι-	Atanulus αγιον · ιερωσ · κευος	
πρυταν εισεντε̄ς    θυσῑα ιχθρωνται	κειμηλιον	
Attendit επιτινι καθορα	Aturubernalis καπηλο γιτων	

1) u pro i corr. ||

5. οπη̄ ε || 8. Asseres κοντοι, δοκοι, στρωτηρες Astra ατερες ε || 9. βεβαιοι  
 καφηνίζει e. κατέχει, καφηνίζει gh || 11. Astauis υποπευσεις g. Astaneus vel  
 Astandus et υφος ποσιν vel πόδας h || 13. πανουργια, κακοποιεια e || 15. Astraba dg ||  
 16. Astraea e || διακαιος̄νη e || 18. Atauus e || 19. ἐγῶ δέ e || 20. ἐφικνείται e || 22. At,  
 ac και, ἀλλά e || 23. κελαινός e || 24. Altercus g || νῦτου e || 25. Arutena g. Arytaena  
 d || ειδος e || οστρακίνου d || ψ e || ἐν τᾱς e || 26. ἐπιτείνει, καθορ̄ e || 27. ειδος e ||  
 31. Atrimentale e || 35. δεινος (δεινή g), καιος̄ eg || 36. Atricapillus e || μελαγκόρυφος  
 e || 37. ἐνειμεν e || 49. Ὀβίδιος g. ὁ Λοίβιος h || ὀμηρικταῑ δετοῑ c̄υν χοροῑς h || 43. ἐμ-  
 βροντηθείς e || 44. ἐμβροντηθείς e || εκρηγιαριους e. ecregiarius d. ἐκροθιασθείς h ||  
 47. Atanuuius ἀγγειον d || ιερω̄ς e || 48. Atturubernalis e || καπηλογῑτων e ||

Attendit προσεκῆ	Arsinum διακριμα	
Attamen αλλομωσ	Artifex <sup>3)</sup> τεχνίτης	
Attendere προσεκειν	Artitus παντεχνος · δωδαλος	
Attinet ανῆκεν · προσηκεν	Artificium <sup>5)</sup> τεχνουργια	
5 Attingit συνεκυρησεν φθᾶνῆι	Arta στενωπᾶ	35
Attoniti ἐκπληκτοι	Articulare ακροδακτυλῶ · αρθρικῶν ·	
Attingit εφαντεται · εφικνεῖται · φθᾶνει	ακρωνυχον	
Atriplices χρυσο λαχανα	Arsacidæ παρθοι	
[21 <sup>r</sup> ] Attritus παρατριβῆ	Arte εσφιγμενος	[21 <sup>u</sup> ]
10 Attonsus φιλοκουρος	Articulator μελοκοπος	
Attulit ἤνεγκεν <sup>1)</sup>	Aruspices βωμοσκοποι <sup>4)</sup>	40
Attaminatus χειρικθεισ · μιωθεισ	Aruspex βωμοσκοπος · θυτης	
Attitarna ἴδος ἰχθυος	Aroscit πλαναταιωσ · λιβιος	
Arx ακρῶ πολισ	Arvor δενδρον · καταρτιος	
15 Armites οπλιταιοῖ ενεσχᾶτηταξει	Articulum ἄρθρον · καρπῶσ	
Armites παραταξις · ενοπλιῶ	Artat στενοχωρεῖ	45
Armoracia ραφανιδεσ	Articuli αρτρα · κονδυλοι	
Arcae ακρακτισματων	Artentur συνελαυνεσθωσαν ·    συν-	
Armitia θυσια	εσφιγγεσθωσαν	
20 Armo προυστῆλλιῶ	Artiores αρρηκτοι · δυσλυτοι	
Arpus ωμοπλατησ	Artus μελητα ολοκληρα καιεσφι-	
Arō οροτριω	γρωενον καιτι ωρουρωενῶ	
Arpago κρεᾶγρα	Arva αρουρα · γηχωρα · πεδια	50
Arpendia πλεῖθρα	Arvum γεωργια	
25 Ars τεχνη · αρεα · αλων	Arvipendium σχοινοσ · γεωμετρικοσ	
Area αλων	Asse accarion · οβολῶν	
Arra αρραβων	As <sup>5)</sup> αυτασ · αργυριον · απαξ    και	
Arrigit ορθια · ορθῶι	αλλα	
Arripit αφαρπαζει · ἐπιστρεφει · επιλαμβανεται · χειροσ	Asse <sup>6)</sup> ολοκληρου	55
20 Arripere ποιησασθαιταχεωσ	Asaer <sup>7)</sup> αιμα	
	Asa <sup>8)</sup> βρωωοσ ωπιον λαβη	
	Ascia σκεπαρνον	

1) η *in ras. corr. pro ε* || 2) Artifex || 3) Artificium || 4) βῶμοσκοποι || 5) *infra As in sequente v. rasura (Asse?)* || 6) Asse// (*se in ras.: fuerat ante corr. Aser*) || 7) Asaer *ex Asa corr.* || 8) *glossam postea inseruit m. I* ||

1. προσέχει *e* || 3. προσέχειν *e* || 7. ἐφάπτεται *e* || 13. Atarna *g* || εἶδος ἰχθύοσ *e* || 15. ἐσχᾶτη *e* || 16. ἐνοπλοσ *e* || 19. Armitia *g* || 20. προυστῆλλιον *e*. προσέλλιον *h* || 23. ἀροτριῶ *e* || 25. αρεα αλων *om. e* || 28. ὀρθιᾶ *e* || 33. δαίδαλοσ *e* || 38. Artae *e* || ἐσφιγμένωσ *g*. ἐσφιγμένοι *h* || 43. Arbor *ce* || κατάρτιον *h* || 46. ἄρθρα *e* || 49. και ἐσφιγρωενον *e*. και ἐσφιγμένον *g*. και ἐσφιγμένων *h* || και τιωρουρωενον *e*. και τετμημένων *h* || 53. Assem *c* || 56. Asser *e* || 57. Ansa *e* || βωμόσ *g h* ||

Asellus ονῖκος	Arefacit Ξηρηνει	
Ascensus ανᾱβασιc	Area αυλη̄ · πραcῑα · υπεθρ̄ο̄ · αλωc	
Ascora ακκοπυτ̄νη	Aretillum αρωπελο πραcον	
Asellus ονῖκος	Aret Ξηραι νεται	
5 Asinus ονος	Arcilla πηλος λευκη	35
Asignae κρεαμ εριζ̄ομενα	Aries κρειοc	
Assarium accarion · μονομαχιον · δοκαριον · νουμμιον	Arillator εφετης <sup>1)</sup> · βωμοφοροc · [22 <sup>u</sup> ]	
[22 <sup>r</sup> ] Aspersus ειδοc · ἴχθυοc · καcταcτικτου	Arina μητηρ · κατα · βαρρωνα	
Asinariuc ονηλατηc	Arida Ξηρα	
10 Asilus furor οιcτρομανῑα	Arrio ιφειο μαχω	40
Asilus οιcτροcτο ζ̄ωῑο̄	Arcutus τοξωτον · επικαμπεc    αφι- δωτον	
Aspicietur θεωρειται	Arista αθηρ cταχυc	
Aspectio θεωρια	Aristum ακρωρια	
Aspiciit ορα	Arescit Ξηρηνεται	
15 Aspice θεωριcονῖδουθεαcαι	Aridum siccum Ξηρ̄ον	45
Asperserit τηροc κλυχη	Arcanum απορρητον	
Aspargis ραντιεῖc	Arcana μυcτηρια · απορρητα	
Aspellit απωθεῑ	Arcaria τραπεζητικ̄α	
Asperitates τραχυτητεc	Arca et arcia κιβωτοc̄ · cωροc̄ · καμπτρα · λ̄αρναξ	
20 Aspergine περικλυcματι	Arbores δενδρα	50
Asper τραχυc	Arbetes δενδρα	
Ardea ερωδιοc λαροc	Arboracia καρδῑα δενδρουμακρα	
Ardentia διαπυρα καιομενα	Arbor nauis ἱcτ̄οc̄ πλοῖτου	
Ardeola ardea ερωδιοc Ξηριc	Arcarius βηχανημα	
25 Ardentes καιομενοιc πευδοντεc	Arcanum απορρητον · μυcτηρῑω̄δεc · 55 αποκρυφ̄ο̄	
Ardorem φλογα καυcιν	Arbutus αρκευθοc	
Ardor cπουδη · φλογετοc · καυcων	Aruae αμυνητηρια	
Ardet καιεται · cπευδει	Arcessit μετεκαλε̄cατο	
Ardescit εκκαιεται		
30 Arduum δυcχερεc · δυcαντεc ·    κλη- ρον · υψηλον    λαβη αcπιλοc		

1) ψ ex u corr. ||

3. ἀcκοπιθάγη uel ἀcκοπιτῖνη c. ἀcκοπιτῖνη g. ἀcκοπιτῖνη Sueton. d || 6. Assiciae d. Agninae a || 8. καcταcτικτου e || 10. οἱcτρομανῖα e || 11. ζ̄ωον e || 14. ὄρ̄η e || 15. θεώρηον e || 16. τηροcκληχη e. προcκλύχη gh || 17. Asperges e. Asparges c || 21. om. e || 24. λ̄αροc h || 30. λαβη αcπιλοc om. e || 31. Ξηραῖνει e || 32. ὑπαιθρον e || 33. ἀρον et ἀμπελόπραcον d. ἀμπελόπραcον cg h || 35. Argilla a || 36. κριόc e || 37. Arulator a || 38. Arna e. Alma d || διc μητηρ h || 40. Arieto κριομαχ̄ω̄ ch || ὀφιομαχ̄ω̄ d || 41. τοξωτοc e || ἐπικαμηῖc e || ἀφιδωτοc e || 43. ἀκρώρεια h || 44. Ξηραῖνεται e || 48. τραπεζητικ̄α e || 49. et arcia e || 52. μήτρα c || 54. μηχανημα d. μηχανοποιόc c. οἱκόνομοc h || 57. Arna d ||

Arcilla πηλος <sup>1)</sup> · λευκη	Armentarius αγελαρχης · βοῶν · βου- κολος	
Arefecit εξηρανε	Armenta βουκολια	30
Arcutes τοξοται	Armentarium ξυλον · ερμηταριον	
Aridum Ξηρον	Armilium κευος	
<sup>5</sup> Aristae αῤερεσσιτῶν	Armillarius ψελοποιος	
[23 <sup>r</sup> ] Ariblator μεταβολος αρχς	Armentum ἄμματῶ <sup>5)</sup> · ακοντιῶν	[23 <sup>u</sup> ]
Arcet κωλυει εἶργει	Armillaetarmellum ψελιον · κλα- νιον	35
Arcessere μετετειλαντοκαλε  αιμετα- πεμψασθαι	Armilustrium οπλοκαθαριον	
Arcuo κωλυω <sup>3)</sup> · επεχω	Armilustram οπλοκαθαριμῶς	
<sup>10</sup> Arcubat ειργενεκωλευεν	Armorum faber οπλοποιος	
Arbiter μεσιτης	Atubus μογιλαλος · μογγος	
Arbiter διαιτητης · αυτοβουλος	Auarus φιλαργυρος	40
Arcus αριϋ ἱριστοξοψαλις	Aue χαιροις	
Arcibus <sup>3)</sup> κωλυσεις	Aucellus στρου θιον <sup>6)</sup>	
<sup>15</sup> Arcetat κρυπτει διενιεται	Aucat περισπα	
Arcessit μετεκαλεσαστο · μετε  πεμ- ψαστο · εφωνησε	Auceps ιξευτης	
Arcessitus est μετεπεμψθη	Auca πτηνον	45
Arcula κιβωτῶς · λαρναξ	Auclator υπηρετης	
Arma οπλα	Aueruncat αποτεμνει	
<sup>20</sup> Armatus ενπλος	Aues ὄρνεα	
Armentarium οπλοθηκη	Auctio διαπρασις · απαρτιος	
Armatura οξοπλησις    οξοπλασιᾶ	Auctoritas αυθεντιᾶ · αξιοπιστια ·    βε- βαιωσις · προσταγμα	50
Armati ενοπλοι <sup>4)</sup>	Auctoritas effatum αξιωμα	
Armamenta οπλα πλοῖου	Aucupatur ἴξευει	
<sup>25</sup> Armanauis ἰστῶς πλοῖου	Audit ακουει	
Armo οπλιζω	Audi ακουε	
Armiger οπλοφορος · υποδεκ  της · χρυσῶ	Aucupator ἴξευτης	55
Armarium πυργῆσκος	Aucupium θηρα · ἴξευτης	

1) η *in ras. corr. pro e* || 2) υ *pro i corr.* || 3) Arc///bis (*fuerat Arcus*)

4) Armati : ενοπλοι *m. 1 postea in prioris glossae v. secundo addidit* || 5) ante ἄμματῶ *litt. A initialis deleta* || 6) στρου//θι/ον (*fuerat στρουθειον*)

1. Argilla *a* || 4. Arieum *e* || 6. Arulator *a*. Arilator *gh* || Veterator *et* μετα-  
βολεύς *d* || αρχ *e* || 8. Arcessere *e* || μετετειλαντο *e* || 10. εκύλυεν *e* || 15. Arietat κυριττει  
κορύπτει *d* || Arcerat *h* || διερύκεται *h* || 20. ενοπλος *e* || 21. ὀπλοθήκη *e* || 22. ἐξό-  
πλις, ἐξοπλις *e* || 24. πλοῖου *e* || 27. χρυσοῦ *e* || 33. ψελοποιός *e* || 34. Armentum *c* ||  
ἄμμα τῶν ἀκοντιῶν *e* || 39. Ἄτῦπος *d* || 43. Auocat *e* || περισπ *e* || 46. Auclator *c* ||  
*sequitur in e 4, 39 (Auena)* || 51. duo sunt *in e lemmata: alterum (Affatum) inter-  
pretamento caret* || 56. ἴξευτικῆ *c* ||

Aucupantur	καραδοκουεινίζεουσιν	Augor	οιωνοσκοπος · ορνεοσκοπος
Auellit	αποπαῖ · εκτίλλει	Augit	προστιθῆαι
Auditorium	ακρωτήριον	Auguratum	κεχρυσωμένον
Auctor	αρχηγός · αυθεντής	Auia	μαμη
<sup>5</sup> Auctor	μάρτυς · συγγραφεύς · υπη ρέτης · αυθεντής · αρχηγός	Auia	απόδευτα · ανοδιᾶ
[24 <sup>1</sup> ] Audeo	τολμῶ	Auiarium	ορνιθοτροφίον
Audaces	τολμηροί	Auidus	ἄπλητος · ακορεστος
Aude	τολμησον	Aula	οἶκος · βασιλικός
Audacia	τολμα	Auleum	ψιλή
<sup>10</sup> Audentes	τολμωντας	Auliones	αυληταί
Audeatur	τολμηθῆιν	Aurata	χρυσοφορός ἴχθυς
Audiatur	ακουσθήσεται	Aurator	χρυσωτής
Audax	θράσυς · τολμηρός	Aura	χρυσά
Auctoratus	αυθαιρετός <sup>1)</sup> · ευσδου λωνε αυτον βαλλων   και μονο- μαχος	Auratum	χρυσωθεν
<sup>15</sup> Auctus	αυξησις	Aures	ακοαῖ ωτια
Aufert	αποφέρει	Auriscalpium	ωτογλυφικόν
Auertit	αποστρέφῃ	Auxillae	μικροπτερα ως βαρρων
Auena	καλαμη · εποςως βερτυλιος	Auraria	χρυσουργιον
Auferret	αντανελῆιν	Auratores	χρυσωται
<sup>20</sup> Augmentum	προσθήκη · επιθεματι- μος · προσοδος	Aurifex	χρυσοχοός
Augustus	ἱερός · σεβασμιος	Auriga	αγίτις ἠνιοχος · ελατης
Axmenta	στιχοί · επιτυσιων   ηρα- κλεους	Aurigat	ἠνιοχει
Augēt	αυξει	Aurigator	ἵπποκομος
Augustissima	σεβαστοτάτη	Auocat	περιστιαῖ · καταργεῖ ·   απο- σχολεῖ
<sup>25</sup> Augustus	σεβαστός · ἱερός · σεβασ- μιος	Aura exsolitarius	ἵππακτης
Augere	αυξῆσαι	Aurifodina	χρυσωρυχῆα
		Auripigmentum	αρσενικόν · χρο- ματω   ψιλωθρον
		Auro chalcæ	κραματίνα
		Aura	αυρα πνον
		Auris	ακοή ούς · ωτιον

1) θ ex a corr.

1. παραδοκοῦσιν e || 2. ἀποσπῆ e || 3. ἀκροατήριον e || 5. αυθεντής · αρχηγός om. e || ὑπέρτης ad 25, 46 refert i || 6. τολμῶ e || 11. τολμηθείη e || 12. Audietur e || ἀκουσθήσεται e || 14. sequitur in e 4, 38 || 14. Auctoratus e || εἰς δοῦλον e || 19. Auferre e || 22. Axamenta h || θυσίων e || 27. Augur e || 29. Auratum ce || 32. ορνιθοτροφίον e || 33. sequitur in e 2, 44 || 36. αὐλίται dg || 37. χρύσοφρος g || 39. Aurea e || 42. Auriscalpium cdi || 44. χρυσουργεῖον h || 47. Agitator ah || 50. περιστῖα e. περισπῆ h || 51. Auriga solitarius b || 52. χρυσωρυχία e || 53. κρωματων e. κρωμάτων h || 54. κραματίνα vel κρωματικά h || 55. πνοή e ||

Auricolāe χρυσοτελεις	Auspex pronubus παρανυμφος	
Auricola ωταριον	Austrans νοτιζων · υγραυνῶ	
Auris ενῶτιον	Auster νότος	
Aurugo εικτερις	Ausus τολμηῆας	[25 <sup>u</sup> ]
<sup>5</sup> Aurora ηως ημερα	Aut ἡ εαῦ εἶ και	35
[25 <sup>r</sup> ] Auriginosus ἰκτερικῶς	Autumnus μεθοπωρον	
Aurificina χρυσοχοειδῶν	Autem δε	
Aurilegulus χρυσεκλεκτης	Aufert αποφερει	
Auricoetor χρυσοψητης	Auunculus θεῖος · προσμητρος	
<sup>10</sup> Auruginem ικτεριν	Autumat λῆγει	40
Aurunci οικηγορες · ἰταλιας	Autumator ονομαστης	
Aures ακολι	Auus πᾶππος	
Aurarius χρυσωτης	Auxiliarii βοῆθοι · συμμαχοι	
Aureus χρυσεος	Auxiliatores συμμαχοι	
<sup>15</sup> Auruncus θεος αποτροπεος	Auxilium βοθηθεια	45
Aurosus πλουσιος · πολυχρυσος	Auxilium ἱρεων · λυτραη · συμμαχια	
Auritus ωτοπετης · ωτοπαροῦχος · οξυακοσιλογος	Auxis αξων	
Aurum χρυσιον	Auxiliares συμμαχοι	
Aurus χρυσος	Axungia λιπος ενῶτουςαῆω	
<sup>20</sup> Auscultat ακροαται · ωτακουσται	Azima αζυμον · εἰχῶνας · χρῖουσιν	50
Auscultatur επακροαται	Axitas αποτελες ματικαι <sup>1)</sup> )	
Auspiciis οιωνος · κῶπιοις		
Auspicatur απᾶρχεται · αρχεται	Babit γαυρια	
Auspex οιωνος · κῶπος	Bacca δαμαλις	
<sup>25</sup> Auspice euctore fauctrice	Baro απηρ	
Auspicium οιωνισμος · συμβολον αρχῆ	Baesis προσελθης	55
Auspicium οιωνος · κοπια	Battatum κοκκωτον	
Ausumat αναλῶ σητιμωρη    θῆσεται	Batta βατος	
Auspices οιωνος · κοποι	Bauar ειδος · αγγιου	
<sup>30</sup> Auspicalis οιωνιστικος	Babulonicum ψιλῆ · πολυμιτος	
	Badius χελιδονιαῖος <sup>2)</sup> )	60

1) inter A et B interstitium nullum, ut semper || 2) χελιδονιαῖος (eras. ) ||

1. Auricolae e || 2. Auricula e || 4. Aurugo e. Aurigo b || ἰκτερις e || 6. Auriginosus e || 9. χρυσεψητης e || 11. οικηγορες e || 12. ακολι e || 15. Auruncus e. Auruncus ed || αποτρόπαιος e || 18. om. e, non b || 19. Aureus χρυσεος e || 25. auctore e || 28. αναλῶ e || 32. υγραυνων e || 36. μετόπωρον e || 46. συμμαχια e || 47. Axis d || 49. εν ψ τοῦς αξονας χρῖουσιν e || 50. Axyma e || εἰχῶνας · χρῖουσιν om. e ||

52. γαυριζ e || 53. Bacca, uide Vacca e || 54. ἀνηρ e || 55. Baetis c || προσελέθης e || 56. Battatum cdg || 58. Baccar cd || ἀγγείου e ||



Balascæ <sup>1)</sup> θρακες	καμενοι · και εκτουτου ·    τυραννη-
Balatus βληχος	και · κατατων ·   δεσποτων · του-
Baeolat <sup>2)</sup> βασταζει	τους ·   σερωριοςοδολω   περι- [26 <sup>a</sup> ]
4 Baca δαφνης · καρπος	κυκλευσα · ανα ιρει
[26 <sup>r</sup> ] Bacario πορνο · διακονο̄ς	Baburra αφρων · ανοητος · ματαιος
Baculum βακτρον · βακτηριᾱ	Barbitum ειδος οργανου
Ballo θηριον · θαλασσιον	Bardes δορυκτητος · υλλυ ριος · δουλος 30
Balbus ψελλο̄ς	Bacle υποδιματα · γυναικε̄ια · σκηνικα
Balbuttit νηπῑω · προσπαιζο̄ , τραυ-	Bachos οινος
λιζει	Barus burrus πυρρο̄ς
10 Baleari σφενδονηται	Barrit τριζει · ελεφας βοα
Ballena ζυγενα	Batis ειδος · ακανθης · βοτανης 35
Ballistra σφενδονημαγγαν̄ω	Basium φιλημα
Balceo πολεμικον	Batis Ξανθος
Balneator βαλανευς	Bassus εγχυλος
15 Balui βομβῡε	Basiliciarius μαλακος · αγοραιος
Ballistrari σφενδονηται	Bandum λιγγον 40
Balteus ζωστηρ	Barbatoria πωγωνοκουρια
Barba πωγων	Batum πρασον
Barbatus γεννητης	Battuit κατακο̄πτει
20 Barbo βακηλος	Battutum τυπηθεν · αναιδε
Barbulus φαγρος · ικθυσ	Baubantur υλακτουσιν 45
Bardatus ναννοστος · κευος	Baubant latrant υλακτουσειν
Barginna νεκροφορος · βαρβαρος ·	Beata μακαρια
προφωνησις · βαρβαρου	Beatus ευδαιμων̄ · μακαριος
Bardus αναισθητος · βαδυσ · αφρον	Beatum μακαρῑω
25 Bardala κορυδαλλο̄ς · ορνε̄ω	Beati μακαριοι 50
Barisa ιδος ποτηριου	Beatae μακαριαι
Bardei ιλλυριοι · δουλοιοι · και    αγω-	Bellona ενῡω · ερινυς · θεα    πολεμικη̄
νισαμενοι · υπερ    της · ιταλιας · κα-	Bellonarii οιθεσοφορου μενοι [27 <sup>r</sup> ]
τακιν̄ου · καιμαριου · στρατευ ·	Liby de offo pro consulis

1) B<sup>a</sup>lascæ || 2) ae ex a ||

1. Balascæ θρακες e || 2. βληχηθμο̄ς f || 3. Baiulat afi. Beolat e || 7. Balaena cd ||  
 9. Balbutit e || νηπῑωσ προσκαλει h || 10. Baleares a || 11. ζυγενα e || 12. μάγγανον  
 πολεμικόν e || 13. *interpret. om. e: cf. 12* || 16. Ballistrarii a || 19. γενειήτης e  
 21. ικθύς e || 22. Barbatus c || 23. προσφώνησις e || 24. βραδύς, αφρων e || 25. Bardaea  
 h || 26. ειδος e || 27. σερω̄ριος δολω e || 28. Barburra e || 29. Barbutum e || 30. ιλλυριός  
 e || 31. Baccæ f || υποδιματα e || 32. Bacchos e. Bacchus a || 34. βο̄ε e || 37. Ξαν-  
 θός, ιχθυς h || 40. λινον f. λιγγον dg. λιγγον ut vid. e || 41. πωγωνοκουρία e || 44. αναι-  
 δευόμενον h || 46. υλακτοσιν e || 47. ευδαιμων, μακαρια e || 48. ευδαιμων om. e ||  
 52. εριννός ae ||

Bellaria τραγηματα	Bicani κωμητικοι	30
Bellum πολεμον	Bibium διοδος	
Belligerat πολεμῆι	Bibulum ebriosum	
Bellum ciuile εμφυλιος · πόλεμος	Bibula ποτάσῃ αναβαλλουσα	
6 Bellum intestinum πολῆμος · μετα-	Bicissim αμοιβηδῶ	
ξυς ·    συγγενων	Bidentis διετησοεικορονταπροβατα	35
Belluile θηριωδες <sup>1)</sup>	Bidens διοδους	
Bellius θηριου · ομοιος	Bidentes επιτων · προβατων · δι'α-	
Bellus κομφῶς · ἡδυς	τοδιοδονταυταιειναι	
Bellua <sup>2)</sup> κῆτος · κνωδαλον	Bilibit επικκιασμος · φωνης	
10 Benarius κηνηῶρχης	Bicoxum διμηρον	
Bene καλως · αγαθως	Bicolor <sup>3)</sup> διχρωτος · διχρωμος	40
Benignus φιλαῶγαθος	Bicerris διμαλλοι · δικροσσοι	
Benenum φαρμακον	Bimembres διμελοι · διμορφοι    δικομοι	
Benenum φαρμακῶ	Bimus διετης	
15 Beneficium ευποι εἶα	Bima διετη	
Benedictus κατηυλογημῆνος	Bicapites δικεφαλοι	45
Benemerentes ευεργῆται	Bilabrum διχηλον	
Benignior αγαθωτερος	Bilingues διγλωσσοι	
Betoraes ακανθα	Bifariae διχῶς	
20 Benignus καλαγαθος	Biga ξυνωρις	
Beniuolentia καλοκαγαθια	Bilbit βομβυζει	50
Berbex προβατον	Biceps δικεφαλος	
Bestia θηρῆα	Bidens et bidentis δῆκελλα	
Beta ceυτλον	Biduum διῆμερον	
25 Betaceus ceυτλον	Bietum μεμαρας μῆνον	
Bibere πεινειν	Bilis χολῆμelaiνα και ευτελης	55
Bibit πῖνει	Bilex δῆμιτος	
Bibilles διμαλλοι	Bilbinus ειδος · αγγιῶ	
[27 <sup>a</sup> ] Bibonius πολυποτης	Bimater διθυραμβος · οδινυκος	[28 <sup>r</sup> ]

1) θηριῶδες (ἢ *ex e corr.*) || 2) 1 *expuncti m. 1* || 3) Bicolor<sup>d</sup>

2. πόλεμος *e* || 5. μεταξύ *e* || 6. Belluile θηριῶδες *e* || 7. Belluinus *acde* ||  
8. κομφῶς *e* || 9. Bellua *e* || 13. Benenum, uide Venenum *e* || 14. *om. e* || 15. εὐποιτα  
*e* || 16. κατευλογημῆνος *e* || 19. Berpres *dg.* Vepres *a* || 20. καλοκαγαθος *c* || 22. Ber-  
bex, uide uerueux *e* || Verueux *a* || 23. Bestiae *e* || θηρῆον *e* || 25. ceύτλιος *h* || 26. πῖ-  
νειν *e* || 28. Biuilles *c.* *item vel* Biuelles *h* || δῆμαλλοι *e* || 30. Bicani, uide Vicani  
*e* || 31. Biuium *a* || Bibium, uide Biuium *e* || 33. πότης ἢ *c.* πότις ἢ *f* || ποτά, γῆ  
ἀναβάλλουσα *h* || 34. Vicissim *c* || Bicissim, uide Vicissim *e* || 35. δῆς *e* || διόδοντα  
*cg.* ὀδοντίας *h* || 42. δῆκομοι *e* || 46. δῆχειλος *e* || 47. Bilinguis *e* || διγλωσσοι *e* || 48. Bi-  
farie *e* || 54. Bietum, uide Vietum *e* || 57. Bubleum *d* || ἀγγείου *e* || 58. Διόνυκος *ae* ||

Biclus φωκη	Bitiosus ελαιωματα εχῶ	
Binio δινουμμα	Biseps δικεφαλος	[28 <sup>a</sup> ]
Biniones δηναρια	Bisulcum διαυλον	31
Bilitas ευθηνια · ευτελια	Biformes διςμορφοι	
6 Bimum διαϊτης	Bis die bissum ακαι ρεον	
Binacie γιγαρτα	Bitumen ασφαλτος	
Bilibre χῶνιξ	Blaesus et blato τραυλῶς	35
Bidental τοπος κεραυνῶπληξ	Blanditur κολακευει	
Bibertiti διχωμερικθεντες	Blandae κωτιλαι	
10 Bibolnes διτρωτοι	Blandus κωτιλος	
Bipedus διποδος	Blax ευθης	
Bipatentibus διχοθεν ανεωγμενοις	Blattela θρομβοσαι · ματοστων · κῶγχυλιῶν	40
Bipatens διγυνυκτος	Bolanæ μετα πραται · παλην    κα- πηλοι	
Bilices διπτυκτοι <sup>1)</sup>	Bolitis μορφαιεϊστιαν	
15 Biberat πεπῶκει	Boccola ειδος · αγγιου	
Bilex διπτυκτον	Bolbitum βολβιτον	
Bipennis <sup>2)</sup> διςτομος · αξινη	Blaterat ματαιολογεῖ	45
Bipertito διμερως	Blesus τραυλος	
Bifarie διχως	Blato ματαιολογος	
20 Bisaenus χῶιροςεξαμηνιος	Blatta κιλφη	
Bisellium διεδριον	Blattia θρομβοσαι ματος	
Biremis δικωποι διηρεις	Bonus αγαθος	50
Bissinem κενχρον	Bona αγαθη	
Bispelliones νεκροθαπται · κοπιαπται	Bona υπαρχοντα	
25 Bispello νεκροφορος	Bonitas αγαθοτης	
Bifax διχρωμος · διπρωσ  πος · δι- τος <sup>3)</sup>	Bobante βωντες	
Biforet διτρυποι <sup>4)</sup> · διαυλοι	Boa βρεφος	55
Bispater διονυκος		

1) διπτυκτοι *ex* διπτυκτος *inter scrib. corr.* || 2) *p ex b ras. corr.* || 3) διττος (*prior ras. ex π* || 4) *υ in rasura alius litterae* ||

1. Bitlus Vitulus *d* || 3. βηνάρια, binaria *h* || 4. Vilitas *aç* || Bilitas, uide Vilitas *e* || 5. διετές *e* || 6. Binacia, uide Vinacia *e* || Vinacea *a* || 9. Bipertiti *e* || δίχα *e* || 10. Biuolnes *e* || 12. άνεωγμένοις *e* || 13. διχόπτυκτος *vel* διχανέωκτος *f.* διχάνοικτος *h* || 20. Bisaestus *f* || έξαμηνιας *de* || 24. Vispelliones *a.* Vespilliones *ci* || κοπιαται *e.* κοπεται *h* || 25. Vispellio *a* || 26. δικρωμος *e* || 27. Bifores *ae* || 28. Bipater *e.* Bimater *d* || 29. Bitiosus, uide Vitiosus *e* || Vitiosus *ac* || 30. Biseps, uide Biceps *e* || Biceps *c* || 32. δίμορφοι *e* || Bis *dic* Bissum άκέραιον *dfg* || άκαιρον *h* || 34. *sequitur in e 29, 31* || 39. Blax *ci* || 40. κογχυλιων *e* || 41. παλινκάπηλοι *e* || 42. θυσιαν *e* || 43. Botiola *d* || άγγείου *e* || 46. Blaesus *e* || 49. Blattæ *c* || 54. Bobantes *e.* Bouantes *a* ||

Bosbuc βοτεγεροι · ωσοι <sup>1)</sup> · γαλλοι	Bucola βουδιον · βουθυτης	
Bouilla βοοστᾶσια	Bubulei βοελαται	30
Bona vocos βων	Buccae γνάοι	
[29 <sup>r</sup> ] Bonauilitudo ευρωστῖα	Buccula παραγναθῖς	[29 <sup>ra</sup> ]
<sup>5</sup> Bonorum αγαθων · υπαρχοντων	Bucerum γεννημαβιος	
Bonus αγαθός	Bucinum βου κανῆ	
Bona αγαθη · υπαρχοντα	Bucula δαμαλις · diminutiue · βους <sup>35</sup>	
Bomer υνις	Bucola βουδιον · βουκολιον	
Bomuis βομβος	Buccones παραστιτοι · βουκκιονες	
<sup>10</sup> Bor οτουςποδαςφλεγμαῖνων	Bulli χρυσο καθαροι	
Bombites μυρμηκες	Burdit ψηρτια · γαυρια	
Bob βουδια	Brutti ανιμερι πολοι	40
Bominatores θορυ · βοποιοι · θρυ- λον    ποι · ουντες ηταραχην	Buxinum πυξινον <sup>3)</sup>	
Botulus φυς κος	Burrum ξανθον · πυρρον	
<sup>15</sup> Boletus μικη	Bustum ταφος μνημα πυραβουτιο	
Brassica κρᾶμβη	Bubo φονηθωψ	
Brattea πῆταλον	Bustar βουστασιον	45
Breue βραχυ	Bullit κοχλαζει	
Bria ειδος αιτιου	Bufo et cufo οξυγη · ειδος · κριδος	
<sup>20</sup> Brochus ὀτῶανω χειλος · οιδηκως	Bufo μυσαδρῶς	
Broma πλειαστροπηχειμερινη	Bunilla οηδουρχος	
Bruttiani οδουλικαταξεις χρῆ  ω- στουντες	Buris ρυμῶς αρῶτρον	50
Brutus βροικος · μῶρος · ειλιθιος · βραδυς <sup>2)</sup>	Buturum βουτυρον	
Brutes τριβολοι	Buteo ορνῆου ειδος	
<sup>25</sup> But μicos	Buxus πυξοστο δενδρῶ	
Bubo γλαυξ · νυκτικῶραξ	Galea περικεφαλας · λοφος	
Bubuleus βοηλάτης	Ganeo λιχνος	55
Bubula βοῖον	Gau ξιφος	
	Galucis χλωροστρουθιον	

1) *punctum ante* ως *postea add. m. 1* || 2) *u ex i corr.* || 3) *u ex i corr.* ||

1. Bos βοός Βοι ἑτεροῦς οἱ Γάλλοι *dg* || 4. Bona ualeto *e* || 8. Bomer, uide Vomer *e* || Vomer *ac* || 9. Bombus *ac* || βόμβοις *h* || 12. Bobuli βοῖδια *d* || 13. Bouinatores *ah* || θρούλλον *e* || 15. μύκη *e* || 17. Bractea *ah* || 19. ἀγγείου *ch* || 20. ψηρικῶς *e* || 23. Brucus *e* || βρόκος *f*. βροχός *h* || Brutus ἀτροικός *i* || 30. βοηλάται *e* || 31. γνάθοι *e* || 33. βοός *g* || 34. Buccinum *e* || 35. diminutiue δάμαλις, βοός *e* || 37. παράστιτοι *e* || 39. ψηρτιῶ, γαυριῶ *e* || 40. Bruttiani περιπολοι *d* || περιπολοι *i* || ἀνήμεροι πῦλοι *e* || 43. πυρά *et in nozo v.* Butio *e* || 44. φωνηθωψ *e*. φωνή θύψ *cg*. φωνή θύψ *h* || 45. Bustra *e* || 46. καχλῶ, Ζεῖ *e* || 47. ἀκριδος *gh* || 48. μός ἀτριος *fg* || 49. ὀνδουρχος *e* || 51. Butyrum *a* ||

54. περικεφάλαια *e* || 55. λίχνος *e* || 57. χλωροστρουθίον *e* ||

Galius χλωρος	Gelidum ψυχρότατον	[30 <sup>m</sup> ]
Gala χρηματα · περιδι διαλεκτω	Gelu παγετος κρουσ	
Gaudeo χαιρω	Gemmatur ψηφωτον · διαλιθον	35
4 Gaudium χαρα	Gemma λιθαριον · ψηφῖον · ἔμβλημα	
[30 <sup>r</sup> ] Gabescit χαιρετε	Gemitus στεναγμος	
Gauisus εχᾶρην	Gemellus διδυμος	
Gauiso χαιρω	Geminatio διπλασιαμος	
Gabulum βακανος	Gemini διδυμοι	40
Gallina ορνις	Gemit στεναζει	
10 Galesco χαιρω γηθομαι	Genae μηλαπαριᾶι	
Gallina rustica αττᾶγων	Genus γενος	
Gallus αττᾶλεβος	Gentes γενη · εθνη	
Galerita κοροδος	Genta γαμβρῶς	45
Gallus αλεκτρων	Gengibiae ουλαοδοντων <sup>1)</sup>	
15 Ganeo λιχνος · καταφαγας · ἥ λωπο-	Genitalia μοῖτρα	
δυτης · λιμβος · ἥ λεμαργος	Genitalia αιδοῖα	
Ganit λαγευει	Gener γαμβρῶς	
Garrulus φλοιαρος · βαττολαῶλος · ἥ	Generat γενναῖ	50
αμᾶλογος	Generat γενεᾶ	
Garrit φλυαρῆι	Generationes γενεαι	
Gauli ειδο πλοιου	Generare προστρῖψασθαι	
20 Gausarus ενδρομις	Genetivus γενικῆ	
Gaudium χαρᾶ	Genicon γενικον	55
Gannat χλευαζει	Generosus ευγενῆς απογενους	
Gannator χλευαστης	Generatim γενικῶς	
Gannit κκυζει	Generaliter γενικῶς	
25 Gausara βαρβαρικον · παλλῖον	Generalis γενικη	
Gauma οραια · τεκτονικη	Genetrix μητηρ	60
Ganta χηνα λωπηξ	Generale γενικῶν	
Gelatum πεπηγ μενον	Genialis επισημῶς · γαμήλιος · και ἥ	
Gelat κρουται · πηγνυται	στοιχειον τυχη	
30 Gelida παγωδη	Genitor πατηρ · γενητωρ	[31 <sup>r</sup> ]
Gelidum ψυχρῶν	Genicalia μητρα εντωβτων ἥ γεωρ-	
Gelidam ψυχραῶν	γικων	

1) ουλαοδοντῶν ἥ

2. Gaza δ ἥ διαλέκτῳ e ἥ 5. Gauescite e. Gauisite cd ἥ 6. Gauisus sum c ἥ 8. Gabalum nonius a ἥ 10. Gallesco c ἥ 13. κόρυδος e ἥ 15. λαίμαργος e ἥ 17. φλύαρος e ἥ 19. ειδος e ἥ 20. Gausapia c. Gausapes d ἥ 23. χλευαστής e ἥ 24. κκυζει e ἥ 26. Gruma nonius a. Gruma dg ἥ 35. Gemmatum e ἥ 39. διπλασιασμός e ἥ 42. παρειαί e ἥ 47. Genius g ἥ 51. Generatio e ἥ 63. γεννήτωρ e ἥ 64. Genitalia e ἥ τῷ e ἥ

Genalis ευφραντικῆ	Gerulus αχθοφορος	
Genialia <sup>1)</sup> τατυχια	Gestatio εωρα	
Genista <sup>2)</sup> μυρική · ειδος · φυτου	Gesseris χειρις	35
Genialis hiemps	Gessi επιπραξεως υπομνημάτων	
5 Gentilis εθνικῶς · συγγενῆς ·    ομοε- θνης	Gessit επραξας · χειρικας <sup>3)</sup>	
Gentium εθνων	Gestu χειροθεσια	
Gentibus εθνeciv	Gesta πεπραγμένα · χειρικ θεντα · υπομνηματα	
Genucula γονατ	Gestamen κηπήτρῶν	40
Genuini σωφρονιστηrec	Gestat πραξεν	
10 Genuinum οδοντα μοιλην	Gestatur γυμναζεται	
Genuarius γονυπετης	Gestor <sup>4)</sup> γυμνακτης	
Genuale γονατῶδεςμοc	Gesto γυμναζομαι	
Genu γονυ	Gesserit χειρις	45
Genuclat γονατιζει	Gestus σχῆμα · ειδῆα · χειροθεσια	
15 Gergo διοικηθεντα	Gestio κακοβιοc	
Genus γενῶc	Gesto γυμναζο	
Geris πραττειc · χειριζειc	Gestatur γυναζονται	
Gereere πράττειν · χειριζειν	Gestatio γυνασια	50
Gerat χειρεῖτη χιριζει	Gibus κυρτην	
20 Germanus γνησιῶc · αδελφοc	Giunerosus κυρτοc · δικυρτοc	
Germani αδελφοι · ομογνησιοι	Gibbus et gibbero κυρτοc	
Germanitas γνησιοτης · αδελφοτης	Gilbus γιλβοc · σποδιαιοc	
Germinat βλασταῖνει βρuei	Gingriunt χηνες · εκβωciv	55
Germino βλαστῶνω βρωω	Gingiuae ουλα · γομοφοι	
25 Germeu cπορα	Gingila ουλον οδοντοc	[32 <sup>r</sup> ]
Geritur βαcτᾶζεται	Gingiuae ουλα	
Gerra ουδαμινῶc	Gignit γεννα	
[31 <sup>a</sup> ] Gerres μηνιδec	Gingrum φωνη · χηνοc	60
Gerrones χειριcται · πρακτηrec	Gingriba ειδoc · φωνης · καλπγγoc	
30 Geruli πρακτηρει	Gileriis gallinarum τωνακρωῶτων · ορνιθων	
Gestamen φορημα σχημα χρημα	Git μελανθιον	
Gerrae πλεκτᾶτινα		

1) a posterior in ras., pro qua s fuerat || 2) post genista man. saec. X plumbo Mirica scripsit || 3) //χειρικας (vid. χ ερασ εσε) || 4) s in ras., pro qua r videtur fuisse ||

1. Genialis e || 8. γονᾶτια gh || 10. μύλην e || 16. γόνoc e || 17. om. e, non b ||  
19. χειρίcη om. χιριζει e || 23. βλαcτᾶνει e || 28. μαινιδec gh || 30. πρακτῆrec e ||  
34. φορά h || 35. χειρίcη e || 36. Gestis cg || ὑπομνημάτων e || 37. Gessisti ce || ἐχειρικας  
e || 45. χειρίcη e || 48. γυμνάζω e || 49. Gestantur e || γυμνάζονται e || 50. γυμναcία e ||  
51. Gibbus e || 52. Gibberosus e || 54. Gibus e || γιαβοc e || 57. Gingiba i || 58. om. e,  
non b || 59. γεννῶ e || 62. Gilerus e. Gigerius c || τὸ ἀκρον e. τὸ ἐντερον d ||

Gitter μελανθιον	Gluma λεπυρον κριθῆς	
Glaber ψιλῶν	Glumea χλωρα·αδελφη·γαμε τηως· πλαυτος	
Glacialis παγωδης	Gloditatus ηδus	
Glacies et glacia χρυσταλλος·παχνη	Glutto λιμβῶς	
5 Gladius μονομαχος	Gluttit ενκαμπτει	35
Gladia ξιφη	Gluttus βρογχο <sup>1)</sup>	
Gladiatorium μονομαχια	Glutinat κολλῶι	
Gladiator μονομαχος	Gnarrat narrat διηγειτῶι	
Gladius ξιφος	Gurgas γοργονος	
10 Glareato ποσχερος λιθωδης·ασπο- ρος εντοβ των    γεωργικων	Gnarus γιγνωσκων·ιδων·   ειδημων	40
Gladius ξιφηρης	Grauiter βαρειως	
Glauco βῶλος	Grauatatur βαρειται	
Gladius βαλανω	Graumenta βαρη	
Glandes βαλανοι	Gnata θυγατηρ	
15 Glaris μυθολογος	Goruthum λοηκη	45
Glix ιππουρος	Gnatus υι·ος	
Glimerit προκτιθησιν	Goreo αγαμφηβολος	
Glidium παγοδης	Gorgi αναμφιβολοι	
Gliscit αυξει	Gracilis λεπτα κεινης	
20 Gloma ραφικ	Gradatim βαθμηδον·καταβαθμον	50
Globus κλωμασος τροφη	Graeculus κολοιῶς·ορνειον	[33 <sup>r</sup> ]
Globosum σφαιροειδης	Graditur βαίνει·βαδιζει	
[32 <sup>n</sup> ] Glomerantur συνστρεφονται	Gradus βαθμῶς·βῆμα	
Glomera σθροικαι	Gradibus τακτικος·αρης	
25 Glomera et glomus αγαθεις	Grecia ελλῶς	55
Gloria δῶξα·καυχημα	Greciscat ελληνιζει	
Gloriosus αλαζων	Grecus ελληνη <sup>2)</sup>	
Gloriabilis καυχηματις	Greges αγελαι	
Glos ητου ανδρῶς·αδελφη·   γα- λωσ·παραπλευτω	Gregat αγελιζει·σθροιζει	
30 Gluttit κροκκα ορνις	Graue βαρυ	60
	Grauis αδρος	

1) γ *in ras.*, *pro qua κ fuerat* || 2) η *in ras.*, *pro qua ε fuerat* ||

2 ψιλῶς ε || 4. κρύσταλλος ε || 10. Glarea τόπος χέρκος αε || ἐν τῷ ε || γεωργικῶν ε || 12. Gleba α. Glaeba λ || 13. Glandine αε || βαλάνω ε || 17. Glumeritio ut vid. c || προκτιθησιν ε || 18. παγωδης ε || 23. συνστρέφονται ε || 25. αγαθεις ε || 27. δεδοξασμένος αλαζών ε || 29. παρά πλαύτω ε || 30. Glocit ε || κρώκα cornix λ || 32. Glos ascr. λ || 33. Glocidatus c. Glucidatus d || 39. Gorgus ε || 45. τοεοθήκη, βελοθήκη λ. λόκη g || An Gorytῶ θήκη? i || 47. Gorgos λ. Corgo cg || ἀναμφιβόλος ε || 49. λεπτακινης ε || 54. Gradiuus ε || 55. Graecia ε || 56. Graeciscat ε || 57. Graecus ε

Gramma λῆμη	Grassari ἐπεριδεσθαι · βαδιζει	
Gnot οιδεν · επιγινοκει	Grasses συμβολοc	
Gnotu γνωciv · διαγνωciv	Grassa βᾶδιcμα · βῆμα	35
Gnatus παιc	Grassum λιπαρον	
5 Gnati παιδαic	Grassatur λωποδυτει	
Gnarurat γνωριζει	Grassari οξυποδειν	
Gnare αρχαιωc · εντρεχωc	Grassator λωποδυτηc	
Gnarurem γνωριμον	Grassus ὀλυνθοc · και οπαχυc ·    40	
Gnari επιcταμενοι	και λιπαροc	
10 Gnatare παιδοποιηcαι	Grata χαριεcca · χαριεντα	
Gnetonsum αμαιρον · cκοτινον	Gratia χαριc	
Gnaritur γνωριζεται	Gratatur χαιρει	
Grandis μεγαc	Grassus cυβολωc · και διωγμοc	
Gradus βαθμῶ	Gratiasagit ευχαριτεi	45
15 Gramen ποαβοταnic	Gratior ευμενεcτεροc	
Gramen ἄρωcτιc	Gratiae χᾶριτεc	
Grauidae γυναικεc βαρεῖται	Gratiaedeae χαριτεcθᾶi	
Gras χθῶ	Grates χᾶριτεc	
Grandellus γερων πολυετηc	Gratisito εικη · καταδορεαν · κατα    50	
20 Granitum κοκκωτον · χαλαζον ·	χαριν	
ενοχον	Grato ιδεωc	[84 <sup>r</sup> ]
[33 <sup>a</sup> ] Grana κοκκοi	Graulus κολεοc	
Grates χαριτεc	Grambas αναcτυcια	
Grecus ελλην	Gratus ευχαριcτοc	
Grappus cκελλοc	Gratulator cυνῆδεταi · cυνχαρει	55
25 Granum κῶκκοc	Grauiissimo εντιμοτατῶ	
Granarium cιτοβολωνοcπρεοθηκη	Grauiissimum βαρυτατοῶν	
Grandie cτιβαροῶν	Grauidae γυναικεc βαρεῖται	
Grandinat καλαζοκοπει	Grauitates cτερροτητεc	
Grandinatum καλαζωθεν	Grauis αδρῶc	60
30 Grauis βαρεια	Grauiissima βαρυτατη	
Grauem βαρυν	Grauiissime βαρυτατοc	
Grando χᾶλαζα	Gregarius ἀγελαρχηc ποιμην	

2. Gnouit *acd* || επιγινῶκει *e* || 5. παιδεc *e* || 11. Gnefosum *d*. Gnefosum *g*. Gnephosum *h* || ἀμαυρόν, cκοτεινόν *e* || 14. *om. e*, *non b* || 15. βοτάνη *e* || 17. *om. e*, *non b* || 18. Grauis *cd* || χθών *d* || Cras χθῆc *hi* || 19. Grandeuus *e*. Grandaeuus *a*. Grauistellus *cd* || 20. Granatum *a* || χαλαζῶδεc, ἔνορχον *c*. χαλάζαιc ἔνορχον *h* || 22. *om. e*, *non b* || 23. *om. e*, *non b* || 26. ὄcπριοθήκη *e* || 27. Grande *e* || 28. χαλαζοκοπει *e* || 29. χαλαζωθέν *e* || 38. ἐπεριδεσθαι, βαδιζειν *e* || 40. και παχύc *e* || 44. cίμβλοc *e* || 48. θεαί *e* || 50. δωρεάν *e* || 51. ἡδέωc *e* || 52. Graculus *c* || κολοίοc *c* || 53. Grauitas ἀναιθηcία *c* || 55. Gratulatur *e* || 56. εντιμοτατῆ *e* || 62. Grauiissimus *e* ||



Graue βαρυ	Gutum λεκυθιον ἰουβενάλιω	30
Grunniunt ρυκκωιν	Gubernaculum πηδάλιον	
Grullatores πανικα φορουντες	Gula λαῖμος · φαρυγῆ	
Grauido κατάρρου	Gulosus ομοφᾶγος	
<sup>5</sup> Gressus πορῖα · βασίς · βαδισμα	Guttiliocae καροια μακρα παραλου- κειλίω	
Grautates στερροτης	Guturnum ειδοςσκευουσοστρακινου	35
Gremium αγκαλη	Guturnium βαθμος · προκοπηως    βαρρῶ	
Gressum τοβαδισμα	Gurgites ειλιγγες	
Grex αγελη	Gurgulio οικημαμάτιον βραχυ	
<sup>10</sup> Gredinunda βαδιζουσα	Gustus γευμαγαρισμη	
Gregarii αγελαρχαι	Gustator πρωτογευκτης	40
Grimini οιδιορῖ · ζωντηστος ·    ὄρους · λίθοι	Gutturorus λαιμαργος	
Grulli ειδος · πλοιου	Gustare βουκκικαι	
Grues γερανοι	Gustat γευεται	
<sup>15</sup> Gruis γῆρανος	Gulatores λαγνοι μακται <sup>1)</sup> · κατα	44
Gruunt γερανιζουιν	φαγαδες	
Grumat μετρει · ἐξικοι	Gutta σταγῶ ρανις	[35 <sup>r</sup> ]
[34 <sup>n</sup> ] Gruma γνωμων	Guttat σταζει	
Grupes γρυπες	Gustarium βουκκικμη	
<sup>20</sup> Grum τυμβοι	Gustatorium γευστιδιον	
Grundit γρυλλιζει	Gutte σταλαγμοι	
Grumari καταστρεψαι · δορωται	Guttur λαιμῶς · φαρυγῆ	50
Gruma βασιλικη · γνωμη	Goreo αναμφιβολωσ	
Grunda στῆρηκαιτουπερτον    πλυ- λεῶνα ἐξεχῶ	Gorgi αναμφιβολοι	
<sup>25</sup> Guber κυβερνητης	Goruthum βελοθηκη	
Gulluca καροιοτομια		
Gubernum κυβενιον	<b>Daps</b> ευωχιᾶ	
Gurgite βυθω	Dapes ευωχιαι	55
Gurges χωνη ποταμῶ	Daribus διδεσμασιν	

1) //μακται (*erasa a*) ||

3. Grallatores *a* || 4. Grauedo *e* || 5. πορεια *e* || 6. Grauitas *ae* || 10. Gradi-  
bunda *ed*. Grediunda *deleto* Gradibunda *g* || 12. Grumi *dg*. Gruma *c* || οι διορ-  
ζωντες *e* || 13. Gauli *cd*. Gaulli *g* || 15. Grus *e* || 20. Grumi 'ex Nonio' *a*: *ietem e* ||  
22. διορῶσαι *h* || 24. πωλεῶνα *e* || 25. Gubernator *c* || 27. κυβέρνιον *h* || 28. βυθῶ *e* ||  
29. ποταμῶν *e* || 30. Ἰουβενάλιω *e* || 34. Gulliocae *cd*. Guttiliocae *g*. Gutilli *ocae e* ||  
κάρσα *g* || Λουκιλλίω *e* || 38. Gurgustio *a* || οικημάτων *e* || 39. χάρις, δσμῆ uel γνώ-  
ρισμα *c*. γαργαρισμη *d* || 41. Guturosus *e* || 45. σταγῶν *e* || 48. γευστρίδιον *d* ||  
49. Guttae *e* || 51. Gorgo *cd* ||

56. ἐδέσμασιν *e* ||

Dapet ευχεῖται	Damnauilitas κατακρισις · εξωρια	
Dapes δῖταιται · ευωχιαί	Damnatissimus ζημιουψυχος	
Darus πολυτεληδῖπνα	Damnaticius καταδικος	
Dabant εδιδον	Damnaticii καταδικοι	35
5 Da dōc	Darus δοσις	
Dabo διδω	Das do δῖδισ · δῖδωμι	
Dabam εδιδου	Dat dedit διδωσιν · ἔδωκε	
Damnōsum επιζῆμιον	Data δοθεντα	
Damnasceto οφιλεις	Datum δοθεν	40
10 Damnatitiuſ καταδικος	Dantur διδωσιν	
Damnabilis κατακριθησομενος	Daunum αφρονα	
Daunus αφρων απειρος	Daribus ευωχιαί	
Damnaticii καταδικοι	Data δοθεντα	
Damnauilitas κατακρισις · εξωρια	Dantur διδωσιν	45
15 Damnator δαμητης	Dardanarius παντοπῶλης · παντο	
Damnandus κατακριτος	μεταβολος · citoκῆπηλος	
Damnūm ζημιαν · καταδικη	De απο · κατα · περι · παρα	
Damnatur κατακρινεται	Dealbat λευ καῖ νει	
Damnōsus πολυζημιος	Debitori χρεῶστι	[36 <sup>r</sup> ]
[35 <sup>a</sup> ] Damnadili επιζημιου	Decadus αποκατασχεθῆναι	50
21 Damnat κατακρινει	Debitum ὀφελημα · χρεοστι	
Dammae δορκαδες · κεμμάδες	Debilitatio εξησθενηκο	
Damium θυςιαι υπαιθριον ·    γινο-	Debilitati <sup>1)</sup> παρῆι μένοι	
μενον	Debusi deque καιπροφανωσ	
Damnafi ελληγες	Debellat εκπολεμῆι · καταπολεμῆι	55
25 Datium δοθησομενον	Degit διαγει	
Damium θυςιαι	Debitor χρεῶστις · οφιλητης	
Datio δοσις	Debilis εμπαθῆς · αχηρτος	
Dare δουναί	Dedas εκδωσ	
Dat διδωσιν	Dedam εκδωσιν	60
30 Data ορα επιτηδες	Deinde επειτα	
Damnōsus επιζῆμιος	Decessant κοσμοῖσιν	

1) i extrema ex e vel o corr. ||

3. Dapes c || δῖπνα e || 4. εδῖδου e || 6. Dato διδου c || 9. Damnas esto a/h || ὀφειλέτης ἔκτω h || 10. Damnaticius e || 12. Daunus c || 14. Damnabilitas e || ἔξορα e. ἔξουσία e || 15. Damiator δαμιαστής h || 17. Ζημία e || 20. Damnabili ac. Damnatiles h || επιζῆμιος e || 22. κεμάδες e || 23. θυςία ανυπαίθριος γινομένη h || 24. Danaī ace || 32. Damnabilitas ae || ἔξορα e || 36. Datus h || 37. διδοίς e || 47. ἐκ, ἀπό e || 50. αποκατασχεθεῖς h || 51. ὀφείλημα, χρεός *interp.* e || 52. Debilitatio e || ἔξησθενηκότι e || 57. ὀφειλέτης e || 59. ἐκδῖς e || 62. χασμῶσι d. κοσμοῖσιν h ||

Decedit et discedit αποχω̄ρει · ανα- χω̄ρει ·    υποχωρει · υφελκει	Decimat επιδεκατευει <sup>2)</sup> · δεκατο̄ Decim δεκα	30
Decescor <sup>1)</sup> προηγησαμενος	Decima δεκατη	
Degustat απογευεται	Decimum δεκατο̄	
Dedeam φυνικιο̄	Decies δεκακις	
<sup>5</sup> Degas διαξει	Decurio ενεδρευω · επιβοῡλευω · αθετω	
Decessus et discessus αποχω̄ρησις · αναχωρησις	Decidens διαλλαττο̄μενος	35
Decedit αποθνησκει · απο  χωρει · τε- λευτᾱι	Decidendum διατμητο̄ν	
Decerpit αποδρεπεται · ανᾱθιζει	Decisiones χρεω̄ν αποκοπαι	
Decerpit αθετει · ενεδευει ·    ηπᾱ- τησεν	Decimantur επιδεκατευοντα    απο- δεκατευονται	
<sup>10</sup> Decertio αθετησις · ενεδρα	Decipiunt ενεδρευονται	
Decernit δογματιζει · κυρο̄ι · επι   χρινει · επιψηφιζεται	Declamant αναφωνεῑ · αποφωνεῑ	40
Decerno κυρω̄ · δογματιζω	Declamavit ανεφωνησεν	
Decet πρεπει · αρμοζει	Declamatio μελετηρητορος	
[36 <sup>a</sup> ] Decerit τελευτᾱο̄ επιταεζη	Declinatio κλῑσις	[37 <sup>r</sup> ]
<sup>15</sup> Decet me πρεπει μοι	Declinare εκκλῑναι	
Decenter πρεποντωσ	Declarare σημωνᾱι · φανερωσαι	45
Decerta ενεδρευει · απατα	Declarat αναγορευει · αφηνη̄ζει · δι- λοι · και φανερο̄ι ·    και λαμπρυνει	
Decertus est προδεδοται	Declarari ανακαφισθη̄ναι	
Decernere επικρῑνει νορῑσαι	Declaratio δηλωσις	
<sup>20</sup> Decerptionis περιγραφης	Declaratium δηλωτικον <sup>3)</sup>	
Decertus sum απετυχων	Declive κατωφερεις	50
Decennis δεκατη	Declibus κατᾱβασις	
Decens ευπρεπη̄ς	Decollo αποκεφαλιζω	
Decessiones διαδοχει	Decollandus εκτραχηλιςμοσ	
<sup>25</sup> Decessit ετελευτησεν	Decollat αποκεφαλιζει ·    εκτραχη- λιζει	
Depressores διακατοχοι	Decumbit αναπῑπτει	55
Decerperunt ηθετησαν	Decurrens κατατρεχων	
Decidit διακο̄πτει · συνκο̄πτει	Decurrit κατατρεχει · αποφευγει	

1) Decessor *m.* 1: Decescor *correxisse videtur eadem manus* || 2) *post u erasum punctum et postea additum post ei* || 3) η *ex e inter scrib. corr.* ||

2. Decessor *e* || 4. Didaeum φυνικιον *h* || 8. απανθιζει *e* || 9. ενεδρευει *e* || 11. επικρῑνει *e* || 14. Deinceps *c* || 17. Decertat *e*. Decerit *c* || απατᾱ *e* || 23. δεκαετης *ch* || 24. διαδοχᾱι *e* || 26. Decessores *ce* || 29. δεκατο̄ι *e* || 30. Decem *e* || 38. επιδεκατευονται *e* || 40. Declamat *e* || αποφωνεῑ *e* || 41. απεφωνησεν *e* || 45. σημωνᾱι *e* || 46. δηλοῑ *e* || 47. ανακαφισθη̄ναι *e* || 51. Declivis *a* || 53. Decollatus *e* || εκτραχηλιςτεος *c* ||

Decurio βουλευτηςδε	Decursio εκδρομή	
Decurionatus βουλιᾶ · δεκαδάρχια	Decumantur επιδεκανευονται	
Decurionatus καθάρχης	Decumatum δοκιμον · επιλεκτον	30
Decorat δοξάζει · κοσμει · καλλωπιζει	Declamat μελετᾶι · ρητωρ	
<sup>5</sup> Decret δογματιζει · συλλογιζεται	Decumviri δεκα πρωτοι	
Decretum ψηφισμα · δογμα <sup>1)</sup> ·    επι- κριμα <sup>2)</sup>	Decussit απετιναξεν	
Decubis <sup>3)</sup> μνηστηρ · αποκοιτος	Decuriones δεκαπρωτι	
Decuria <sup>4)</sup> δεκανια · φατριᾶ	Decerpor δρεπομαι	35
Decuriat et decimat δεκατευει · δε- κατοι	Decrimentum ζημιωμα <sup>5)</sup> βλαβη	
<sup>10</sup> Decurio natus δεκαδάρχια	Decutit κερκιζει	
Decus δωξα · κωσμος · ευπρεπεια	Decrepitus υπεργηρος · τετυμβω με- νος · εφθος · γερω    ταχυθανατος	
προπη	Decudia δρερχελια	[38 <sup>r</sup> ]
[37 <sup>a</sup> ] Decretum επικριμα · ψηφισμα    δωγμα	Decuit επιρεν	40
Decreuit εδογματισεν	Decurro κατατρεχω · καταφευγω	
Decrementa κοσμηματα	Decursus καταδρομή	
<sup>15</sup> Decorus ευπρεπης · ευειδης ·    κοσμιος	Decorticat λεπιζει δενδρον	
Decrepitus υπεργηρος · εκπεπνευ- κως · εφθος · γερων	Dedecorant αποκοκομουςιν · αμαζουςιν	
Decrescit ληγει	Dedecores απρεπεις · ακοσμοι	45
Decuria δεκανια · δεκασκαι · φατριᾶ	Dedecus ακοσμιᾶ · αιχος · αδοξια	
Decoquet κατει φυρα · αποτριτοι	Dedicat καθιδρυει · αφιερωι	
<sup>20</sup> Decursio διαδρομή	Dedecum φυνικιον	
Decutit αποτινάσσει	Dedita διαδοθεν	
Decoctor κρεοκοπος · φυρατης	Dedignator αναξιοπαθει	50
Decreuitus εθεσπισαμεν	Dedicta επιτηδες καιδοτα	
Declarari ανασαφινισθηναί	Dediticii οιμετατο ληφθηναι <sup>6)</sup> · τη- των · νικη καντων ·    πολεμιων · εξουσια    εαυτους · επιστρεψαντες · κατακριτοι	
<sup>25</sup> Decor ευπρεπεια	Deditus εκδοτος	
Decores ευπρεπεις	Dedolat αποπελεκαι	
Decorum κεκοσμημενον		

1) ψηφισμα · δογμα *in rasura* || 2) *infra* Decretum *ante* επικριμα *rasura est septem fere litterularum* || 3) Decubis *in rasura* || 4) Decuria *in rasura* || 5) Ζημιωμα || 6) η *in ras.*, *pro qua e fuerat* ||

1. βουλευτης, δεκαδάρχης *e* || 3. Decurionus *g* || δεκαδάρχης *ae* || 5. Decernit *c* || 9. δεκατοι *e* || 12. ψηφισμα *e* || 19. Decoquit *e* || καταφυρη *h* || 21. αποτινάσσει *e* || 24. Declarari *ae* || ανασαφινισθηναί *e* || 34. πρωτοι *e* || 36. Detrimentum *e* || βλαβη *e* || 39. ερερχελια *e* || 40. εκπεπνευ *c* || 44. ατιμάζουςιν *i* || 48. φοινικειον *g* || 49. Diditum *ut vid. c* || 50. Dedignatur *ae* || 51. Dedita opera *a*. Dedita *c* || η ιδιότητα *c*. ειδοτα *g*. Dedita ιδοντα *h* || 52. εξουσια *e* || επιστρεψαν- *om.* *tes e* || κατακριτοι *om.* *e* || 54. αποπελεκη *e* ||



Deformatus	καταϊσχυνθει	Dehonestatum	ητιμασμενον
Deformatio	αμορφια · κακομορφια	Dehospitor	ξενιζομαι
Deformitas	αμορφια	Deiecit	κατεβαλεν
Deformatio	κακομορφια	Deicio	καταβαλλω
5 Deflutum	εψημα	Deiurat	ομνυει
Deflictum	εψημα	Deinceps	εξηκαναρχαιε του λοιπου
Defrensa	αρουραθερικθειτα	Deinde	επειτα · μεταταυτα
Defuit	υτερησεν · ενελιψεν	Deincolomitate	περιρωσεω
Defunctio	καθοσιοτης	Deindustria	επιτηδες .
10 Defuturum	ελλιψομενον	Delator	καταγγελευεν δικη <sup>3)</sup> νη
Defu cto <sup>1)</sup>	αποθανοντος	Delactatum	απογαλακτισθεν
[39 <sup>m</sup> ] Defunctus	απολιουργησας    τελευ- τησας	Delatus	κατενεκθει · καταγγελθει
Defustat	ξυλοκοπει	Delectari	τερπεσθαι
Defersum	αποβρασμα	Delectat	τερπει · ηδει
15 Defrens	αρουρα θερικμοδ	Delectatur	ηδεται · τερπεται
Defrudo	κλαδευω	Delegat	εκτασσει · εγχιριζει ·    απο- συνιστηι
Defrutum	αποβρασμα · εψημα	Delegat	παρακοπτει · ληρει
Degessi	κατεπηξα · κατεπεμψα	Delegus	ληρων · παρληρος
Degeneret	αγενησ <sup>2)</sup> · δυσγενησ	Delere	επαλιψαι
20 Degenerare	εξευγενισαι · αποκαμψαι	Delet	λαινει · απαλιφει
Decentes	διαγοντες	Deleuit	κατεστρεψατο · και ελτανεν
Degit	διαγει	Delibat	απαρχεται · αποσπενδει
Degeneraui	ελαττουμαι	Delibauit <sup>4)</sup>	απεσπεισεν · εμωσεν
Deglubat	εκδερι	Delicium	πταισμα
25 Degener	αγενησ	Deliberat	διαπορει · διχογνωμο νει · συνσκεπτεται · επιθυμει · βουλευεται
Degreditor	καταβαινει	Delicatus	σπαταλος · καθαριος
Degunere	απογευασθαι · καισυγνωσαι	Delator	κατηγορος
Degustare	απογευασθαι	Delactatus	απογεγαλακτισμενος
Dehinc	επειτα	Delictum	πλημμελημα · αμελημα · 60 πταισμα
30 Dehiscit	διαχαινει		
Dehonestat	ατιμαζει		

1) *ita, unius litterae spatio relicto* || 2) *ε in ras., pro qua η fuerat* || 3) *supra κ duo puncta videntur erasa* || 4) *Delibauit* ||

5. *Defrutum ac* || 6. *Defrutum c* || 8. *ενελειψεν e* || 10. *ελλιψομενον e* || 11. *Defuncto e* || 12. *απολιουργησας e* || 14. *Defersus e* || 16. *Defrudo d* || 18. *'vide Digessi' i* || 19. *Degener e* || 21. *Degentes ae* || 26. *Degreditor ae* || 27. *συγνωσαι d. συγνωναι h* || 31. *Dehonestat e* || 37. *απ' αρχης c. αυθις h* || 39. *De incolomitate e* || 41. *ενδεικτικη e* || 43. *κατενεκθει e* || 47. *εγχιριζει e* || 48. *Delirat a* || 49. *Delirus a* || 50. *επαλειψαι e* || 51. *λαινει e* || *απαλειφει e* || 52. *ελετανεν e* || 54. *εμωσεν h* || 55. *Delictum a* || 56. *εθυμει c* ||

Deductis υφαιρε <sup>1)</sup> θεῶτων · και    κα-	Defensa ληιον · εκδικηθεν	
τασχεθεντων    υφεξηρημενων	Definit ελλιπει	30
Deducas διαιαγοις	Deficit ατονεϊ · λιποθυμει	
Deducantur διαχθωσιν	Deflectit μετατρεπει	
Deductores καθοδηγοι · αρχηγεται	Defluxit κτερευσειν	
5 Deduc διδαξον <sup>2)</sup>	Deflagratio εκπυρωσις	
Deducatur διαχθειν	Defetigati καικοπωμενοι	35
Dediticius εκδοτος · κατακριτος	Defecit ενελιψειν	
Dedocet αποδιδασκει	Defectio εκκλις · ατωνα	
Deducit καθελκει · καθαϊρει <sup>3)</sup>	Defectus εξατονησας	[39 <sup>r</sup> ]
[38 <sup>u</sup> ] Dedicatum καθωσιωμενον	Definitum διορισθεν · τελιωθεν ·	
11 Deditit emβαθεν	απαλλαγμενον <sup>4)</sup>	
Dedicat καθοσιοι · αφιεροι ·    αφοσιοι	Definit διοριζει · απαλλαγει	40
Dedicat καθοσιοι · αφιεροι ·    αφοσιοι	Definitionem ορον	
Dedicatum καθωσιωμενῶ	Defixiones νεκρομανται · καταδεσμος	
15 Dediticius εκδοτος ειςκολασι	Defixus διαπεπαρμενος	
Deducas διαγαγοις	Definitio διαλυσις · απαλλαγη	
Deductis υπολογηθεντων	Defigere πηξαι	45
Deducere θεσθαι	Defectarii ειςτηδησιωνες	
Deducuntur καταγονται	Lib <sub>7</sub> de off <sub>o</sub> pro con sulis	
20 Deductis καταπινει	Deferebam κατηγγελλον	
Deductis παρασπασθεντων	Deferendumesse παρασχηματιων	
Deerit περιεληφθη	ειναι	
Deest υστερεϊ · ενλιπει	Defecit कामνει	
Defautio αποτροπησος	Deferre επαγειν	50
25 Defecat διυλιζει · διηθει	Defouentum κεφαλαιαπαραθλησιωνῶ	
Defectio εκκλις · απονεμηθεις · αφο-	Defodit κατορυσει · κατοριττει <sup>5)</sup>	
ρισεις	Deformatur ατιμαζει	
Deferdia κομισον	Deformis αμορφος · αηδης	
Defensor εκδικος	Deformati ασχημονησαντες	55

1) ε *rasura* ex o ut *vid. facta* || 2) δ *expunctit manus recentior* || 3) ε *ex a corr.* || 4) απλλαγμενον || 5) κατοριτ/τει (*erasa inter scrib.* υ) ||

1. υπεξηρημενων e || 2. Deducat c || διαγοις e. διαγαγοις c || 5. διαξον e || 6. διαχθειν e || 11. Dediticit απεμαθεν g || εμαθεν i || Deducit εμβατει h || 13. om. e || 15. κολασιν e || 16. διαγαγοις e || 20. Deducit ce. Deglutit a || 23. ενελιπει e || 25. Defecat i || 26. εκκλις, απονεμηθεις e || 27. Defere διακομιςον ae || 29. Defensa i || 30. Deficit c || ελλιπει e || 31. λιποθυμει e || 33. κτερευσειν e || 35. Defetigati e || κεκοπωμενοι e. κεκοπιαμενοι h || 36. ενελιψειν e || 39. τελιωθεν e || απηλλαγμενον e || 40. απαλλαττει ce. απολαγχάνει idem c || 46. Defectarii δελ || 48. παρασχηματιων i || 51. θλησιων e || 52. κατορυσει η κατοριττει e || 54. αειδης e ||

Deformatus καταίχυνθεις	Dehonestatum ητιμαμ̄νον	
Deformatio αμορφια · κακομορφια	Dehospitor ξενίζομαι	
Deformitas αμορφια	Deiecit κατέβαλεν	
Deformatio κακομορφια	Deicio καταβάλλω	35
5 Deflutum ἔψημα	Deiurat ομνυει	
Deflictum ἔψημα	Deinceps ἐξῆσαναρχαιεκ του λοιπου	
Defrensa αρουραθεριεθεῖσα	Deinde επειτα · μεταταυτα	
Defuit υστέρησεν · ἐνέλιπεν	Deincolomitate περιωρσεωσ	
Defunctio καθοσιοτης	Deindustria επιτηδες ·	40
10 Defuturum ἑλλισομενον	Delator καταγγελευσεν δίκη <sup>8)</sup> ἤγη	
Defu cto <sup>1)</sup> αποθανόντος	Delactatum απογαλακτισθεν	[40 <sup>2</sup> ]
[39 <sup>m</sup> ] Defunctus απολιουργήσας    τελευ- τησας	Delatus κατενεκθεις · καταγγελθεισ	
Defustat ξυλοκοπεῖ	Delectari τερπεσθαι	
Defersum αποβρασμα	Delectat τέρπει · ηδει	45
15 Defrens αρουρα θεριεμῶσ	Delectatur ηδεται · τερπεται	
Defrudo κλαδευω	Delegat εκτασσει · εγχιρίζει ·    απο- συνιστησι	
Defrutum αποβρασμα · εψημα	Delerat παρακοπτει · ληρει	
Degessi κατεπηξα · κατέπεμψα	Delerus ληρῶν · παρᾶληρος	
Degeneret αγενῆσ <sup>2)</sup> · δυσγενῆσ	Delere επαλιψαι	50
20 Degenerare ἐξευγενισαι · αποκαμψαι	Delet λιαῖνει · απαλιφει	
Decentes διαγοντες	Deleuit κατεστρέψατο · και ἐλῆτανεν	
Degit διάγει	Delibat ἀπαῤρηται · αποσπενδει	
Degeneraυο ελαττουμαι	Delibauit <sup>4)</sup> απεσπεισεν · ἐμιωσεν	
Deglubat εκδέρει	Delicuum πταισμα	55
25 Degener αγενησ	Deliberat διαπορῆι · διχογνωμο <sup>5)</sup> νῆι · συνσκεπτεται·επι <sup>6)</sup> θυμει·βουλευεται	
Degreditor καταβᾶνει	Delicatus σπάταλοσ · καθᾶριοσ	
Degunere απογευσασθαι·καισυνωσαι	Delator κατήγοροσ	
Degustare απογευσασθαι	Delactatus απογεγαλακτισμενοσ	
Dehinc ἔπειτα	Delictum πλημμελημα · αμελη <sup>7)</sup> μα · 60 πταισμα	
30 Dehiscit διαχαινει		
Dehonestat ατιμαζει		

1) ita, unius litterae spatio relicto || 2) e in ras., pro qua η fuerat || 3) supra κ duo puncta videntur crasa || 4) Delibauit ||

5. Defrutum ac || 6. Defrutum c || 8. ἐνέλειπεν e || 10. ἑλλειψόμενον e || 11. Defuncto e || 12. ἀπολειουργήσας e || 14. Defersus e || 16. Defruto d || 18. 'vide Digessi' i || 19. Degener e || 21. Degentes ae || 26. Degreditur ae || 27. στυγνώσαι d. συγγνώναι h || 31. Dehonestat e || 37. ἀπ' ἀρχῆσ c. αὐθισ h || 39. De incolomitate e || 41. ἐνδείκτησ e || 43. κατενεχθεισ e || 47. ἐγχιρίζει e || 48. Delirat a || 49. Delirus a || 50. ἐπαλείψαι e || 51. λειαίνει e || ἀπαλείφει e || 52. ἐλείτανεν e || 54. ἐμίωσεν h || 55. Delictum a || 56. εὐθυμεί c ||



Deliquit διηλυκεν	Demensum απομετρημα	
Deliquit liquefecit ἡμαρτεν	Demergit καταποντιζει	
Deliquium solis εκληψις ηλιου	Demens ανοητος αφρων	
Delfinus δελφιν	Dementat εξιστησιν ιδιωτικῶς	35
<sup>5</sup> Delubrum καθιδρυμα ξοανον    ανᾶ- θημα	Dementia αποῆνοια · ᾠνοια	[41*]
Deliberandi τουσκεπτεσθαι	Demiculus κκυφιον · μικρον	
Delegavit αφῶρισεν	Deminiuit ελαττωι · ηλαττωσεν	
[40 <sup>a</sup> ] Delatio αναφορα	Demissa αποβληθεντα	
Lib <sub>7</sub> de offo pro consulis	Deminutio υποκορισμοσ · μειωσις	40
Delitum απογαλακτισθεν	Demisit καθηκεν · εχαλασεν    καθειλ- κεν · απεβαλετο	
<sup>10</sup> Delituit ελαθεν	Demit αφαιρει · υφαιρει	
Deliberauite διασκεψασθαι	Demolit καθαιρει	
Deliberantes λογιζομενον	Demum μεταταυταπεραστελεῖσθεον- εσθοτε	
Delinquere αμαρτανειν	Deminuuntur ελαττουνται	45
Deliciae σπαταλαι	Demonstrat επιδικνυει	
<sup>15</sup> Delicans παρελκεσ	Demonstratione δηλωσει	
Delicati τρυφεροι	Demultia εκλογη απολλων	
Delectare τερψαι	Demicare διαπληκτιζεσθαι	
Delibat απᾶρχεται · σπενδει	Demigrauit μετωκησεν	50
Deluit αποκλυζει	Demigratio μεταβασις	
<sup>20</sup> Deluca μενιστεριον	Demigrat μετρει · μετοικει	
Deliberare βουλευεται · διαφορωσ    σκεπτεται · επιθυμει	Demigrasti παρεβησ	
Deliquat διυλιζει · διηθει	Demum τοτελευταιον	
Deliquiunt αποτηκουσιν μιουσιν	Demus ποτεποτεροῶ δωμεν	55
Deliquit ἡμαρτεν · διυλισεν	Demultis αποπολλων	
<sup>25</sup> Delusit διεπαιξεν	Dementat αφρονει · απορει ·    κατα- γινωσκει	
Deluuium κατακλυσμοσ	Demusso απονουσταζω · αποσιωπω	
Deleuit καταστρεψατο	Demutare εναλλαξει	
Delegat αποσυνισται · ενκειριζει · αποτασσει	Demisit ετεμεν τεμνει	60
Demagis σφοδρωσ	Demouit μετεστησεν	
<sup>30</sup> Demanauerint καταδραμωσιν	Demoratur διοκει οικονομει	
Deme υφειλε	Denique περασγουναπελπιζει	

1. Deliquit liquefecit e || διυλισεν e || 2. liquefecit om. e || 3. εκλειψις e ||  
9. Delactatum a || 11. Deliberare e. Deliberauisse a || 12. διαλογιζομενοι e ||  
15. παρελκεις e || 20. Delica ch || 21. Deliberat e || 23. μειωσιν e || 25. sequitur in  
e: Delictum αμαρτια || 28. ενχειριζει e || 40. μειωσις e || 44. τελευταιον e || 46. επι-  
δεικνυει e || 48. εκ πολλων h || 50. μετωκησεν e || 54. ποτε add. e || 55. ποτε om. e ||  
60. Demisit e || 62. διοκει ce || 63. De insperato απ' ελπιδοσ c ||

[41 <sup>a</sup> ]	Dentatus οδοντας · κυναγριῶ · φαγρος	Dextrum δεξιον	[42 <sup>r</sup> ]
	Densum πυγνῶν	Deorsum κᾶτω	30
	Dens οδουc	Dedeculatio νοσφιcμῶc · δημοcιων ·	
	Dent διδωcιν	χρηματων	
5	Dentale γυςcυνεωc · και αποτευ <sup>μ</sup> ε- voc · τοποcτηcυνιδoc	Deposcit is εξαιτειται Deortae απατραμ μεναι	
	Dentur δωθωcιν	Depeculatio εξανδρωποδιcμοcαπο <sup>ι</sup> cυμφωεφοψηγηcαc <sup>3</sup> )	
	Dentes οδοντεc	Dependere αποδουναι · απολουcαι	35
	Dentes canini κυνῶδοντεc	Dependet απηρητητε	
	Dentex φᾶγροc · κυνῶδουc	Deperdit απολλυcιν	
10	Dentificium οδῶντοc · cμηγμα    οδον- τοτριμμα	Deperdere απολεcαι	
	Denudat γυμνῶι · εκδουει	Depastum κατανενεμημενον	
	Denuo τουμπαλιν αρχηθεν	Dependit αναλιcκει · καταβαλλει ·	40
	Densum πικνον	cταθμιζει	
	Denum δεκα	Deponit αποτιθηται	
15	Densat πικνοι	Depilat μαδιζει	
	Densi πικνοι	Depilatus est εμαδιcθη	
	Denique αλλο τιπεραc	Deringit αποτυποι · απογραφεται	
	Denuntiatio διαλαλια <sup>1</sup> ) · αποφαιc	Deploreat αποδουρεται	45
	Denuntiat απαγγελει · παραγγελει · αποφενεται · διαλαλει	Deplectitur περικαμπτεται · δεcμιται	
20	Denotate <sup>2</sup> ) cκοπηcατε	Depositum παραθηκη · και καται- ρεθεν	
	Denuntiaui παρηγγιλα	Depositis αποτενηων	
	Denumerabuntur καταριθμηθῶcι	Depotitur απολαυει	
	Denticulum αcιariuμ cτομωματιῶ	Depotior μεθυcτικωτεροc	50
	Dent διδωcι	Depotior απολαυω	
25	Dens genuinus cωφρονιc οδουc	Depraecor <sup>4</sup> ) αξιω παρακαλω	
	Dextimum δεξιτερον	Deprecat αξιοι παρακαλει	
	Denique τοιγαρουν	Deprecatur παραιτειται · απευται <sup>5</sup> )	
	Dexum δεξιον	Deprehendit κατειληφεν διορθουται	55

1) a *media* ex λ *corr.* || 2) Denotētē || 3) εξανδρωποδιcμοcαπο || 4) a *exp. m. l* || 5) απευ//ται (*ferat* απευχεται: *litterae* χε *atramento haustae, et postea rasura facta*) ||

1. οδοντας εχων ηει κυνῶδουc e || οδόντιαc·h || 2. πυκνον e || 5. αποτετμημενοc h || 6. δωθῶcιν e || 10. οδοντόcμηγμα e || 13. πυκνόν e || 15. πυκνοι e || 16. πυκνοι e || 19. απαγγελλει e || παραγγελλει e || αποφαινεται e || 21. παρηγγειλα e || 25. cωφρονιcτηρ e || 29. *sequitur in de:* Dextra δεξια || 31. Depeculatio *ae* || 32. εξαιτειτε e || 33. Detortae απεcτραμμεναι c. Deortatae αποτετραμμεναι ei Detortae απεcτραμμεναι d. απεcτραμμεναι g || 34. εξανδρωποδιcμοc e || 36. απηρητηται e || 46. δεcμειται e || 47. καθαيرهθεν e || 48. αποτεθεντων e || 52. Deprecor e || 54. απευχεται e ||

	Deprehensum κοιλον κατῆρεφει <sup>1)</sup> )	Deputantur αναφέρονται · απονε-	
[42 <sup>a</sup> ]	Depuduit απηρυθρίασεν ·    απευδο- κίμησεν	μοντε	
	Depugis καταπυγος · καταπυγῶ	Depuduit απαισχυντησεν	
	Deprehenditur παιζειται	Deportat καθαιρει	[43 <sup>r</sup> ]
5	Depraetiati ελαττωθέντες	Deportare αποτροχικαι · μισσαι	31
	Deputatur αναφερεται · κατατετακται	Depressum κατωφερῆς	
	Deputatus κατεταχθεις · απονεμηθεις	Depilatus μαδιθεῖς	
	Depundium δινουμμον	Decoquit καθεψῆι · χρεοκοπει · μῶιει	
	Depulsitasse απωθηκεναι	Derectarius οειστας · αλλοτρίας ·   35 ενεκεντου · κλεισαι ·    εισερχῶμενος · οικίας	
10	Deputatio απομεμησις · αποκλήρωσις	Derelicta καταλειμμενη	
	Deputatur αμφιβᾶλλεται	Derelictus καταλειμμενος	
	Deprensa συνληφθεντα · πεποθη- μένον	Derideo adsaeculam <sup>2)</sup> καταγελῶτου · παρα σιτου · κολακος	
	Depensi υπερεκτίσῃσ	Defisi · Dirigit ἀνευ θυνει	
	Depotor αφοριζομαι	Diriguit απεπαγή	40
15	Deportatio εξοριμῶς	Derisus καταγελεστης · και καταγελωσ	
	Deportat αποβασταζει · εξοριζει	Deriuata παριγμένα · και απολυθεντα	
	Depolli απωσθηναι	Diriuari παραγεται	
	Deprehenderetur αποληφθεις	Diriuatur μετοχτευεται	
	Deprehensis φωραθεισιν	Derogari ἔλλιψε	45
20	Deprecatio παρακλησις · ἰκεσια	Deriuatia παραγωγα	
	Depuduit απηνεσχυντησεν	Deriuatiuum παραγωγον	
	Deripgit αποζωγραφῆι	Derigire εξαποστίλαι	
	Deprecantes κετευοντες ·    παρακα- λουντες	Deriuantibus αποστρέφουσειν	
	Deprecatur ἰκετευει	Derigenda εξαποσταλτέα	50
25	Deprendit επιλαμβάνεται	Deriper υφαρπαζει	
	Deprofessione αποτου · επιτηδευ- ματος	Deripere αφαρπασαι	
	Depertigo λεπρα · ληχῆν	Derectarius θυρεπανυκτης · <sup>3)</sup> επισ  πηδητης · κατάρατος	

1) κατῆρεφῆι (*deleta c vel e*) || 2) a *exp. m. 1* || 3) *altera u ex i corr.* ||

3. Depygis a || 4. πάζεται e || 5. Depretiati e || 7. καταταχθείς e || 8. Dupon-  
dium ac || 10. ἀπονέμησις e || 12. Depensa e || 13. υπερεκτίσῃσ e || 14. Deportat  
ae || 17. Depelli e || ἀποστῆναι ut *vid. c* || 18. ἀποληφθείς e || 20. δέσις, παράκλησις  
e || 21. ἀπηναισχύντησεν e || 23. ἰκετεύοντες e || 27. Depertigo dh || λειχῆν e || 28. ἀπο-  
νέμονται e || 34. μειοί e || 36. καταλειμμένη e || 37. καταλειμμένος e || 38. adsaeculam  
e || 39. Derigit *omisso* Defisi e || 40. Deriguit e || 41. Derisor c || καταγελασθείς e || 42. παρ-  
ηγμένα e || 43. Deriuari παράγεται e || 44. Deriuatur e || 45. ἔλλιψαι h || 46. Deriu-  
tia a || Deriuatio παραγωγή h i || 48. Derigere e. Dirigere a || ἔξαποστῆλαι e ||  
49. ἀποστρέφουσι e || 51. Deripit ae || 53. θυρεπανόκτης e || ἐπεισιπηδητης e ||

Deriuasse μετενηνοχῆναι	Desipit παραφρονῆι	30
Deruat παραγει	Despexit υπερῆιδεν · και υψῶθεν · ἀπέβλεπεν · κατεφρονησεν	
Deruit κατέστρεψεν · αναστρεπει	Desperat καταφρονηθει	
[43 <sup>a</sup> ] Derogat ευτελιζει · χρεοκοπεῖ	Designet σημανη	[44 <sup>r</sup> ]
5 Deportat διαβαινει · αποτροχιζει	Designatum φανερωθεντα ἦτοι    δι- λωθεντα	
Descendit καταβαῖνει	Designatus χειροτονηθει · και στα- 35 ταλων	
Des δωοις	Descendit κατειειν	
Descensus καταβάσις	Designa επιδειξον	
Desciscit αφαιρεῖται	Desses αγνωστος	
10 Discinctus λυσιζωνος	Destra δεξιῶ	
Destiuus ανῆστη · και μετανῆστη	Desperatus απελπιστος	40
Deserit καταλιπει · παντελῶς	Descensus καταβάσις	
Desertor λιποτακτης	Destitit απῆστη	
Deseruit απελειπενε · λιποτάκτησεν	Despectus διαχωριζει	
15 Desiderat επιζητει	Designatis αποδεδιγμενων	
Desiderabilis <sup>1)</sup> επιθυμητος	Despondit κατενεγυησεν εμνη τευ- 45 κατο	
Desiderat λιτουργιατελευτη	Desponsio κατεγγη	
Desiderium πόθος ζητησις · αξιωσις	Desponditur κατεγγυαται	
Desiderabilis <sup>2)</sup> επιθυμητος	Despondit διαχθεις	
20 Desidius ολιγωρος	Destingit σαφινιζει · στιζει <sup>3)</sup> · διαρει	
Desidiosus ραθυμος	Destinctio σαφηνια	50
Desidia ραθυμια	Desponsatur κατεγγυαται	
Designatus αποδεδιγμενος ·    κεχει- ροτο νημενος	Desses αγνωστος · πυγνωσις	
Desinator αβσηθητος	Despondit animo αθυμῆι	
25 Desiit απάυατο · επικλαςμοῦ	Desponsa μνηστευθεισα · κατευ γη- θεισα · μνηστευμηνη	
Desilit καθαλλεται		
Desinentia λῆγοντα · λῆιποντα		
Desinit παυεται		
Desinet λῆγει		

1) Desiderabilis || 2) Desiderabilis || 3) στιζει *ex* τιζει *corr.* ||

2. Deriuat *e* || 3. ανατρέπει *e* || 5. Derogat *g* || 7. δῶσις *e* || 10. Discinctus *e* ||  
11. Destiuus μονότονος. Destitit *g* || 12. καταλείπει *e* || 13. λιποτάκτης *e* || 14. ἀπέ-  
λιπεν *e* || ἐλειποτάκτησεν *e* || 16. Desiderabilis *e* || 17. Desidera *h* || λειτουργία, τελετή  
*e* || 23. αποδεδειγμένος *e* || 25. ἐπαύατο *omisso* επικλαςμοῦ *e* || 32. Despectus *c* ||  
33. σημάνη *e* || 34. δηλωθέντα *e* || 37. ἐπίδειξον *e* || 38. Desses *e* || 39. Dextra *a* ||  
40. ἀνέλπιστος *e* || 43. Disperscit *c* || 44. αποδεδειγμένων *e* || 45. κατενεγύησεν *e* ||  
ἐμνηστεύατο *e* || 47. Despondetur *a* || 49. Distingit *e* || σαφηνιζει *e*. || 50. Di-  
stinctio *e* || σαφήνεια *e* || 51. κατεγγυῖσθαι *e* || 52. Desses *e* || Densus πυκνός *f* ||  
53. animum *a* || 54. κατεγγυηθεισα *e* || μεμνηστευμένη *e* ||

Desponsus κατεγγυθεις	Desperatus διαδοχος	
Destilat κατασταζει	Desurgit εφοδευειωωρᾱτιος	30
Destingit αποζβενυει	Despalat διασπᾱι	
Destinat αφοσιοι · προ̄τῑθεται ·    αφο- ριζει · αποπεμπει ·    απονεμει	Despoliat αποδουει · σκυλευει	
[44 <sup>a</sup> ] Destinguit αποσβενυει · σαφινηζει	Desiluit καθ̄ιλατο	
<sup>6</sup> Destinator αφοριζομαι	Destillatio κατᾱρρουσ	
Destinauit προεθετο · προεῑρηται	Destitutus καταλελιμ̄ενος	[45 <sup>r</sup> ]
Destinuo αποπεμπω	Destinat περισπᾱι	36
Destitit απ̄εστη · επαυσατο	Desperatione τολμη̄σεωσ	
<sup>10</sup> Destituit ενκατελειπεν · καιεγγ̄κατ- ε̄λειπεν · διεστηεν	Desperati απονενοη̄μενοι	
Destriatum γυμνωθεν	Desuetus απειθικμενος	
Destriati συνεχόμενοι	Desueta απειθικμενη <sup>2</sup> )	40
Destringit περιζειει · γυμνοι · απο- σφιγγει	Destinare αποστ̄ιλαι	
Dextra δεξιον	Despicit καθορᾱι	
<sup>15</sup> Destructum καταλελῡμενον	Destriatus περισπασθᾱις <sup>3</sup> ) · αχολη- θεισ	
Destruit καταλυει · ανασκευᾱζει	Destulit υπερεθετο	
Destruxit καθ̄ειλκεν	Determinationis εξ̄ευθενισμοι ·    εξ̄ευ- τελισμοι	45
Desosolatum <sup>1</sup> ) μονωθεν · εξ̄εδαφι- σθεν	Detentatores διακατοχοι ενδεστερος	
Desultor μεταβατης	Detexo καθ̄ερω̄ ιστων	
<sup>20</sup> Desultor ζευξ̄ ιππος	Detinerit αποκατασχεθη̄ναι	
Destituta κατερρυπωμενα	Deterior χειρω̄ν · η̄ττων · χεῑριστος	
Destinata αφορισμενα	Deterrent καταπτοουσιν	50
Deserebant κατελιμπανον	Deterret φοβ̄εριζει	
Desideratur επιζη̄ται	Detestabile αποτροπαιον · στῡπητον · απευκτον	
<sup>25</sup> Designati χειροτονηθ̄εντες	Detester απωσομαι	
Desiderant επιθυμουσιν	Detestabilis οικτρ̄ος · ε̄λειν̄ος ·    στυ- γητος	
Desperat αφελ̄πιζουσιν	Detexit απεκᾱλυπεν	55
Desistit αφισταται	Detecta απεσκεπαμενα	

1) o *posterior ex a ut videtur corr.* || 2) e *prior fortasse ex o facta* || 3) *post alic punctum, sed interstitio nullo* ||

1. κατεγγυθεισ e || 3. αποσβενυει e || 5. Distinguit a || αποσβενυει e || σαφινηζει e || 7. προ̄ρηται e || 8. Destino ae || 10. ε̄γκατε̄λιπεν e || 14. Dextra a || 15. Destriatum e || 18. Desolatum e || 22. ᾱφορισμε̄να e || 26. ἐπιθυμο̄σιν e || 27. Desperant e || 31. Dispalat ac || 33. καθ̄ιλατο e || 35. καταλελιμ̄ενος e || 39. απειθικμε̄νος e || 40. απειθικμε̄νη e || 41. αποστ̄ειλαι h̄i || 43. περισπασθεισ e || 44. Distulit ac || 45. Determinationes ac. Detenuationes i || εξ̄ευθενισμοι d || 47. καθ̄αιρω̄ e || 48. Detineri e || 52. στυγη̄τον e || 53. απ̄ωσομαι e. ᾱφοσιο̄μαι e ||

Detegatur δείκνυται	Delliones δητάρται · ακαθοσιυτοι ·
Detinet αποκατεχει	τυραννοι · και τυραννιδος
Detonsa αποκεκαρμενα	Deuectus αποβασταχθει
Detondit κείρει	Deueho κατακομιζω · διαπλοῖων ·
<sup>5</sup> Detium καλον · αγαθον	ηδιαοχηματος
Detractauerint διασηλαφησκι · δια-	Deuectio βασταγη
τυ <sup>  </sup> πῶσκειν	Deuehitur καταπλεεῖ
[45 <sup>u</sup> ] Deuouit αφωσιωσενήυζατο	Deuenit παρεγενετο
Detorquit στρεφει	Deuenio κατέρχομαι
Detrahit αφελκεσθαι	Deuerto καταλυω <sup>1)</sup> εις <sup>2)</sup> · πανδο-
<sup>10</sup> Detrahi αφελκεσθαι	χεῖον
Detentator επιδειγμενος · ονο <sup>  </sup> μα-	Deuersorium καταλυσις · πανδοχεῖον
σθεις · διακατοχος	Deuerticulum καμπηδου
Deterentes παρεχοντες	Deuertit αποκαμπτει και · απε <sup>  </sup> κλι-
Detractis αφηρημενων	νει · και εκνευει
Detractans λoidopwv	Deueximus κατην εγκαμεν
<sup>15</sup> Detrectat απιθεικαιπαραιτειται	Deuerticulum εκτροπη · εκνευσις ·
Detrahit διασυρει	καταγωγιον
Detrahere αφελκυσαι	Deuertit εκνευει · εκτρεπεται
Detrectator απιθης · καταφρονητης	Deuexum κατωφερες
Detudes μιανθεντες	Debilis ἄχρηστος · παραλυτικος ·
<sup>20</sup> Detrimentum αποτριμμα · Ζημία ·	αναπειρος · παρεγος · ασθηνς
απουσία · σηνιασμα	Debilitat αχρηστοποιεῖ · παραλυει
Detruncat ακροτηριαζει	Deuirginat διαπαρθενευει
Detruncatus ηκρωτηριασμενος	Debilitato εξησθενηκοτει
Detulit ηγαγεν · δικομισεν	Debilitati παρειμενοι
Deturbat απωθει · καταβαλλει	Debilitatus εμβρονητος · αναπη <sup>  </sup> ρος ·
<sup>25</sup> Detrudit απωθειται	παραλυτικος
Deterreret detraheret	Deuitat εκκλι <sup>  </sup> νει · περικαμπτει ·    εκ-
Detulisse διακεκομηκεναι	νευει
Dequibus περιων	Deuexo περιφερεια
Detulisse παρεσχηκεναι	Deuius ανοδος · οδων · μηεχων
<sup>30</sup> Deuastat εκνορθει · κατανορθει	Deuitum <sup>3)</sup> χρεος · οφελημα

1) *post* ω *punctum* *erasum* || 2) *post* εις *punctum*, *sed interstitio nullo* || 3) *ante* Deuitum *crux deleta*: cf. 48, 1 ||

6. διατυπώσκειν *e* || 7. ἠ ἠύξατο *e* || 8. Detorquet *a* || 9. ἀφέλκεται *e* || 11. ἀπο-  
δειγμένος *e* || 12. Deferentes *c* || 13. ἀφηρημένων *e* || 19. μειωθέντες *ch* || 20. συ-  
νίασμα *e*. μίασμα *f* || 21. ἀκρωτηριάζει *e* || 23. διεκόμισεν *e* || 27. διακεκομηκέναι *e* ||  
30. ἐκπορθεί *e* || καταπορθεί *e* || 31. κατάρατοι *c*. δηιώται *h* || ἀκαθοσίωτοι *gh* || 32. ἀπο-  
βασταχθείς *ace* || 41. ἀποκλίνει *e* || 46. ἀνάπηρος *e* || πάρετος *e* || 49. ἐξησθενήκοτι *e* ||  
53. περιφέρει *c*. περιφερεία *h* || 55. Debitum *ae* || ὀφείλημα *e* ||

Deuisum <sup>1)</sup> απομερικθεν	Dianunt διδωcin	
Deouet ανατιθcin · καθοcioĩ	Didita διαδοθεντα	
Dialis οτουδιος ĩρεuc	Diana ἄρτεmic	30
Deutio καθοcioĩcic · καταρα · ολι   γωρια · αθυμια	Dicatus καθοcioωμενος · ανακειμενος	
[46 <sup>u</sup> ] Deutus καθοcioμενος	Dic ειπε	
<sup>6</sup> Deuoluta περιηλθα · απεκυλιαν	Dice ειπατε	
Deutioiones αφοcioωcic · ευχαĩ·επωδαι	Dicenna δεκαετης	
Deutotissimus καθοcioωτατος	Dicassit cυνεχωc λεγει	35
Deuouesent κατηρᾶσαντοεβλαcφημι- can	Dicionones εξουciai	[47 <sup>r</sup> ]
<sup>10</sup> Deuolat καθιπταται	Dicens λῆγων · ουχολῆγων	
Deuorat <sup>2)</sup> καταπĩνει · και ενεδρα ·    και απατη	Dicat αφοcioĩ	
Deuorator <sup>3)</sup> καταποτης	Dicentibus τοicλεγουσιν	
Deus θεoc <sup>4)</sup>	Dicatio αφοcioĩcic · καθοcioωcic	40
Dea θεa	Dicibile λεκτον·ρητῶν·λογoc·κλιρoc	
<sup>15</sup> Deo datus θεοδοτοc	Diciscausa νομουχαĩριν · λογουχαριν	
Deo notus θεογνωctoc	Dicisgratio νομου χαĩρινωc παραγα	
Deo gratus θεο χαric	ĩ · ωτĩωĩ · νωμικĩωĩ	
Deuulgat δημοcioει <sup>5)</sup>	Dictator μῶναρχoc · αντιβολεuc ·    τι- μητηc	
Deuoratur καταφαγαĩc	Dictatura τιμηcic <sup>6)</sup>	45
<sup>20</sup> Deuota καθοcioωμῆνη · καταρατοc	Dictatum αμιλλακαĩ · αναδεδομῆναι · καιμαθηĩναι	
Dextera δεξĩα · αicia	Dicto audiens υπῆκοoc · πιθηĩνιοc	
Dextra δεξĩα	Dictio ρῆcic <sup>7)</sup> · λῆξic	
Di θεoĩ	Dictat αναδĩδωcin · υπαγορευει	
Diesuatur βοθηita	Dictis ρῆθεĩcin · λεξεθειcin	50
<sup>25</sup> Dicare δουναĩ · αφοcioωcαι	Dictauerit καταλεξειυπα	
Dialis οτου διoc ĩρεuc	Dictum ρητῶν · λογοc	
Dicassit επαγορευει	Dicentarius ρῆτρω <sup>8)</sup> δεκανικοc	
	Dicati αφιερωθῆντεc	

1) ante Deuisum cruz || 2) infra Deuorat ante και απατη rasura (Deuorator?) ||  
3) Deuorator (o prior ex corr.: fuerat s: an Deus? cf. 13) || 4) Deus θεoc inter versus  
postea insertum: cf. 11. 12 || 5) η in rasura, pro qua e videtur fuisse || 6) inter lineas  
addita glossa || 7) ρ ex π ut vid. corr. || 8) ρῆτῶρ ||

1. Diuisum ac || 3. ĩρεuc e || 5. καθοcioωμῆνοc e || 6. Deuoluit e || 7. αφοcioĩcic  
e || ἔπωδαι e || 9. Deuouescent e. Deuouissent f || ἔβλαcφημῆσαν e || 11. ἐνῆδρα και  
ἀπάτη e || 19. Deuorator ae || 20. καθοcioωμῆνη e || 26. ĩρεuc e || 27. Dicasset e ||  
28. Dianunt ac || 31. καθοcioωμῆνοc e || 33. Dicite a || 34. Decenna ac || 41. κλῆροc e ||  
43. gratia e || Γαĩω τῶ νομικῶ e || 46. και δικαι μαθηταĩc καθημεριναĩ f || μαθη-  
ταĩc d || 47. πειθηĩνιοc e || 50. λεξεθειcin e || 51. καταλέξει om. υπα e || 53. δικανικοc e ||





Dilue ἀποπλυνε	Dī θεοί	
Dilectio ἀγάπη	Dīs θεοίς · πλούσιος	
Dilectissimus ηγαπημενος	Diritas δεινότης	30
Dilubutus κατάρρυτος	Diripuit αφερπασεν	
5 Dilucidum ὀρθρος	Disiectus διασκεδάσθεις	
Dilitescunt αποκρυπτονται λανθα	Dimicauerunt επικτευσεν <sup>8)</sup>	
vuciv	Dir reptio διαρπαγή	[49 <sup>r</sup> ]
[48 <sup>u</sup> ] Dilectus ἀγαπηθείς <sup>1)</sup> · και στρα  το-	Dies ημέρα	35
λογια	Dirae κῶταραι · ὀργαί · θεοχολωαίαι	
Dilectissimus ηγαπημενος	Diructio αποκαταστασις	
Dilectio ἀγάπη	Dirimit διατελλει	
10 Dimensio διαμετρηθείς	Dia λυτρανηςκος · διονυκος	
Dinoscit εμφανιζει	Diruit demolit κατεστρεψεν · κατε	40
Directus αποσταλεις · κατανεμφθεις	βαλεν · οικοδομας	
Directum κατακανον · αορθωθε̃ · ιθυν-	Dirum στυγιν	
θεν · γραμμισθεν	Dirum κληρον	
Diremit αφειλατο	Dirimit αφερει	
15 Diripit αφαρπαζει	Dirimat κατερευνα	
Diragum τωνοργων	Dirus θεοχῶλωτοςδεινος	45
Dimicat πυκτευει · διαμαχεται	Disgenitus θεογενεις	
Dimicatio αντικατάστασις <sup>2)</sup> ·    μαχη	Disidia ραθυμια	
πυκτευσις	Dirimamus τελῆσωμεν	
Dide διαλος μερισον	Discerile ανομοιον	
20 Dimidia ημις	Discertim σαφως φανερω	50
Dicit λεγει	Diriguntur εξαποστελλονται	
Dicet λεξει	Discertatio διαγνωσις · διασκεψις ·	
Dicam λεξω	διαδικαα · διαλεξις ·    διαίτησις	
Dicens λεγων	Discidium χωρισμῶς	
25 Dimisit απῆλυσεν	Discessit εξεχωρησεν ·    εξεστη · εκ-	
Diuum θεον θεων	κοπή	
Dimouit διεστησεν · μετεσ τησεν ·	Discidium · diuortium · diecit δια-	55
αποκεινει	λυσις γαμοί	

1) η *in rasura, pro qua e fuerat* || 2) *ante hanc vocem tai erasum et postea in gl. 17 additum* || 3) υ *prior ex i corr.* ||

1. *sequitur in de: Diligis* φιλησις || 2. Dilictio, uide dilectio e || 4. Delibutus e || 5. Diluculum c || 6. Delitescunt c || λανθάνουσιν e || 7. και ἀγαπητός *add.* e || 10. διαμέτρησις e || 11. Dignoscit a || 12. καταπεμφθεις e || 19. Diuide a || διάδοξ e || 27. ἀπεκίνει e || 31. ἀφήρπασεν e || 33. ἐπύκτευσαν e || 39. Dirimiae (pro redimiae) i || διονύκου e || 41. στυγνόν e || 42. Durum c || 43. ἀφαιρεί e || 44. Dirimat *ut vid.* c || 46. θεογενής e || 47. Desidia ae || 49. Discernile c. Disparile ci || 50. Disertim i || φανερώς ae || 53. 54. *ordinem inuertit e* || 54. εκκοπή *ad gl. 55 refert g* || 55. γάμου ae || diecit] dieciς f ||

Discinxit <sup>1)</sup> ἀπῆζωεν	Distributio διανῆ μηςic	80
Disciplina αγωγη· επικτημη· μαθεσιc	Discerptus διαπαραχθειc	
Discipulus μαθητης	Distrahere διαπωλησαι	
Discite μαθεται	Dissimulatio παρενθυμησιc· παρα- λογιcμοc	
<sup>5</sup> Discit μανθαναι	Dissimulatur αποπροcποι ειται	[50 <sup>r</sup> ]
[49 <sup>a</sup> ] Discolor αλλοχροοc· ετεροχροοc	Dispendium Ζημια	85
Discordia διχοctaciā	Disposita διατυπωθεντα	
Dispares ανισοι· αζυγοι· ανομοιοι	Dispendoferiendum Ζημια· υποχει- coμῆνη·    υπαχθειcoμῆνη	
Discrepat διαφωνει· cκαζει	Distribuisti διε νιαc	
<sup>10</sup> Discors <sup>2)</sup> ομηομονω· διχονοια	Discordale διχονοητικωc	
Discrepat απηχει ου cυμφωνει	Discernantur διαχωριcθητωcαν	40
Discrimen ανακτενιcμα· διακρι  μα· και κινδυνοc	Discrimen διοκριμα	
Discrutior animi βαcανιζομαιτην· ψυχην	Disserere αφηγηcαcθαι	
Discussor λογοθετηc <sup>3)</sup>	Disserit διαcφηνιζει	
<sup>15</sup> Discussio λογοθεcια	Disserte εκτικωc· ελλογιμωc	
Disponit προcδοκα	Disciplina αγωγη· μαθηceωc	45
Dispute διαcκεδαcον· και προcτο  ακρι- βεc· εξεταcον	Discus δικαριον	
Discessio η αποctaciā	Disco μανθανω	
Dispensa δαπανα· αναλιcκει	Discet μανθανει	
<sup>20</sup> Despiter χαρων	Dispicere διαβλεψαcθαι	
Disponit διοκει· διαπλαττει	Dispicere καθορων	50
Disperit απολαυται	Discussis διερευνηθεντων	
Dispulit διεcκεδαcεν· απωθηceν <sup>4)</sup>	Displicet απαρεcκει	
Dissortes διακληρωθεντεc	Displicat αναπτυcσει	
<sup>25</sup> Disconducit επαγορευει	Displicuit απηρεceν	
Discedit αναχωρει	Discolores αλλοχροοι	55
Disputauit διελεχθηcφιλονικηceν	Distraxit απεcπαceν	
Disputatio ομειλια	Disserit δικα φει	
Distinctionem διαιρεciv	Dissidens αποκεχωριcμενωc	
	Dissidet διαχωριζεται	

1) nxit in rasura (Disciplina?) || 2) ors in ras. 4—5 litterarum || 3) in mar-  
gine: logoteta discussor || 4) η in ras., pro qua e fuerat ||

2. μάθησιc e || 4. μάθετε e || 8. ανόμοιοι e || 13. Discrutior e || 16. προcδοκῃ e ||  
19. Dispensat ae || δαπανῃ e || 20. Despiter a || 22. απόλλυται e || 25. Disono ducit  
e || 27. ἐφιλονείκηceν e || 28. ὀμιλία e || 37. Dispendio ferendum e. Dispendio  
ferienda ag || Ζημιῃ ὑποκειcoμῆνη, ὑπαχθηcoμῆνη e || 38. διένειμαc e || 39. Discor-  
date g i || 43. διαcφηνιζει e || 44. Diserte e || λεκτικῶc f || 48. om. e || 50. Dispicieus  
e || 57. διαcφει e ||

	Deprehensum κοilon κατῆρεφει <sup>1)</sup>	Deputantur αναφέρονται · απονε-	
[42 <sup>a</sup> ]	Depuduit απηρυθρίασεν ·    απευδο-	μοντε	
	κῆμησεν	Depuduit απαισχυντησεν	
	Depugis καταπυγος · καταπυγῶ	Deportat καθαιρει	[43 <sup>r</sup> ]
	Deprehenditur παιζειται	Deportare αποτροχισαι · μισαι	31
5	Depraetiati ελαττωθῆντες	Depressum κατωφερῆς	
	Deputatur αναφερεται · κατατετακται	Depilatus μαδιθεῖς	
	Deputatus κατεταχθεις · απονεμηθεις	Decoquit καθεψῆι · χρεοκοπει · μῶιει	
	Depundium δινουμμον	Derectarius οειστας · αλλοτρίας ·	35
	Depulsitasse απωθηκεναι	ενεκεντου · κλεισαι ·    εισερχόμενος ·	
10	Deputatio απομεμησις · αποκλῆρωσις	οικίας	
	Deputatur αμφιβᾶλλεται	Derelicta καταλειμμενη	
	Deprensa συνληφθεντα · πεποθη-	Derelictus καταλειμμενος	
	μῆνον	Derideo adsaeculam <sup>3)</sup> καταγελῶτου ·	
	Depensi υπερεκτῆσεω	παρασιτου · κολακος	
	Depotor αφοριζομαι	Defisi · Dirigit αυευ θυνει	
15	Deportatio εξοριμῶς	Diriguit απεπαγή	40
	Deportat αποβασταζει · εξοριζει	Derisus καταγελεστης · και καταγελω	
	Depolli απωσθηναι	Deriuata παριγμένα · και απολυθεντα	
	Deprehenderetur αποληφθεις	Diriuari παραγεται	
	Deprehensis φωραθεισιν	Diriuatur μετοχητευεται	
20	Deprecatio παρακλησις · ἱκεσια	Derogari ἔλλιψε	45
	Depuduit απηνεσχυντησεν	Deriuatia παραγωγαί	
	Deringit αποζωγραφεῖ	Deriuatiuum παραγωγον	
	Deprecantes κευουοντες ·    παρακα-	Derigire εξαποστῖλαι	
	λουοντες	Deriuantibus αποστρέφουσειν	
	Deprecatur ἱκετευει	Derigenda εξαποσταλτῆα	50
35	Deprendit επιλαμβανεται	Deriper υφαρπαζει	
	Deprofessione αποτου · επιτηδευ-	Deripere αφαρπασαι	
	ματος	Derectarius θυρεπανυκτης · <sup>3)</sup> επι-	
	Depertigo λεπρα · ληχῆν	πηδητης · κατάρατος	

1) κατῆρεφῆι (*deleta c vel e*) || 2) a exp. m. 1 || 3) altera u ex i corr. ||

3. Depygis a || 4. πάζεται e || 5. Depretiati e || 7. καταταχθεις e || 8. Dupondium ac || 10. ἀπενέμησις e || 12. Depensa e || 13. υπερεκτῆσεω e || 14. Deportator ae || 17. Depelli e || ἀποστῆναι ut vid. c || 18. ἀποληφθειῆ e || 20. δέσις, παράκλησις e || 21. ἀπηναισχύντησεν e || 23. ἱκετεύοντες e || 27. Depertigo dh || λειχῆν e || 28. ἀπενέμονται e || 34. μειοί e || 36. καταλειμμένη e || 37. καταλειμμένος e || 38. adsaeculam e || 39. Derigit omissio Defisi e || 40. Deriguit e || 41. Derisor c || καταγελασθείς e || 42. παριγμένα e || 43. Deriuari παράγεται e || 44. Deriuatur e || 45. ἔλλιψαι h || 46. Deriuatiua a || Deriuatio παραγωγή h i || 48. Derigere e. Dirigere a || εξαποστῖλαι e || 49. ἀποστρέφουσειν e || 51. Deripit ae || 53. θυρεπανοικτης e || ἐπισηδητης e ||

Deriuasse μετενηνοχῆναι	Desipit παραφρονῆι	30
Deruat παραγει	Despexit υπερῶιδεν · και υψῶθεν ·	
Deruit κατέστρεψεν · αναστρεπει	απέβλεψεν · κατεφρονησεν	
[43 <sup>a</sup> ] Derogat ευτελιζει · χρεοκοπει	Desperat καταφρονηθει	
5 Derotat διαβαινει · αποτροχιζει	Designet σημανη	[44 <sup>r</sup> ]
Descendit καταβαίνει	Designatum φανερωθεντα ἦτοι    δι-	
Des δωοις	λωθεντα	
Descensus κατᾶβασις	Designatus χειροτονηθεις · και επα-	35
Desciscit αφαιρεΐται	ταλων	
10 Discinctus λυσιζωνος	Descendit κατειειν	
Destitius ανῆστη · και μετανῆστη	Designa επιδιξον	
Deserit καταλιπει · παντελῶς	Desses αγνωστος	
Desertor λιποτακτης	Destra δεξιῶ	
Deseruit απελειπενε · λιποτάκτησεν	Desperatus απελπιςτος	40
15 Desiderat επιζητει	Descensus καταβασις	
Desiderabilis <sup>1)</sup> επιθυμητος	Destitit απῆστη	
Desiderat λιτουργιατελευτη	Despectus διαχωριζει	
Desiderium πῶθος ζῆτησις · αξιωσις	Designatis αποδεδιγμενων	
Desiderabilis <sup>2)</sup> επιθυμητος	Despondit κατενευγησεν εμνη  τευ- 45	
20 Desiduus ολιγωρος	cato	
Desidiosus ρᾶθυμος	Desponsio κατεγγηη	
Desidia ραθυμια	Desponditur κατεγγυαται	
Designatus αποδεδιγμενος ·    κεχει-	Despondit διαχθεις	
ροτο νημενος	Distingit σαφινιζει · στιζει <sup>3)</sup> · διαιρει	
Desinator αβοηθητος	Destinctio σαφηνια	50
25 Desiit απᾶυσατο · επικλαςμοῦ	Desponsatur κατεγγυαται	
Desilit καθαλλεται	Desses αγνωστος · πυγνωσις	
Desinentia λῆγοντα · λειποντα	Despondit animo αθυμῆι	
Desinit παυεται	Desponsa μνηστευθεισα · κατευ  γγη-	
Desinet λῆγει	θεισα · μνηστευμηνη	

1) Desiderabilis || 2) Desiderabilis || 3) στιζει ex τιζει corr. ||

2. Deruat e || 3. ανατρεπει e || 5. Derotat g || 7. δῶσις e || 10. Discinctus e ||  
11. Destitius μονότονος. Destitit g || 12. καταλείπει e || 13. λιποτάκτης e || 14. ἀπέ-  
λιπεν e || 15. ἀλειποτάκτησεν e || 16. Desiderabilis e || 17. Desidera h || λειτουργία, τελετή  
e || 18. ἀποδεδειγμένος e || 25. ἐπαύσατο omisso επικλαςμοῦ e || 32. Despectus c ||  
33. σημάνη e || 34. δηλωθέντα e || 37. ἐπίδειξον e || 38. Desses e || 39. Dextra a ||  
40. ἀνέλπιςτος e || 43. Dispersit c || 44. ἀποδεδειγμένων e || 45. κατενεγγήσεν e ||  
ἐμνηστεύσατο e || 47. Despondetur a || 49. Distingit e || σαφηνίζει e. || 50. Di-  
stinctio e || σαφήνεια e || 51. κατεγγυᾶται e || 52. Desses e || Densus πυκνός f ||  
53. animus a || 54. κατεγγυηθείσα e || μεμνηστευμένη e ||

Desponsus κατεγγυηθείς	Desperatus διαδοχος	
Destilat κατασταζει	Desurgit εφοδευειωσωρᾱτιος	30
Destingit αποζβενυει	Despalat διασπᾱι	
Destinat αφοσιοι · προτ̄ιθεται ·   αφο- ριζει · αποπεμπει ·    απονεμει	Despoliat αποδουει · σκυλευει	
[44 <sup>n</sup> ] Destinguit αποσβενυει · σαφινηζει	Desiluit καθ̄ιλατο	
<sup>6</sup> Destinor αφοριζομαι	Destillatio κατᾱρρους	
Destinauit προεθετο · προειρηται	Destitutus καταλειμ̄ενος	[45 <sup>r</sup> ]
Destinuo αποπεμπω	Destinat περισπᾱι	36
Destitit απ̄εστη · επαυσατο	Desperatione τολμη̄σεωσ	
<sup>10</sup> Destituit ενκατελειπεν · καιεγ  κατ- ε̄λειπεν · διεστησεν	Desperati απονενομη̄ενοι	
Destrictum γυμνωθεν	Desuetus απειθισμενος	
Destricti συνεχομενοι	Desueta απειθισμενη <sup>2</sup> )	40
Destringit περιζει · γυμνοι · απο- σφιγγει	Destinare αποστ̄ιλαι	
Destra δεξιον	Despicit καθορᾱι	
<sup>15</sup> Destructum καταλελυμ̄ενον	Destrictus περισπασθᾱις <sup>3</sup> ) · αχολη- θεις	
Destruit καταλυει · ανασκευαζει	Destulit υπερεθετο	
Destruxit καθ̄ειλκεν	Determinationis ε̄ξευγενισμοι ·    ε̄ξευ- 45 τελισμοι	
Desosolatum <sup>1</sup> ) μονωθεν · εξεδαφι- σθεν	Detentatores διακατοχοι ενδεστερος	
Desultor μεταβατης	Detexo καθ̄ερω̄ ιστον	
<sup>20</sup> Desultor ζευξ̄ ιππος	Detinerit αποκατασχεθη̄ναι	
Destituta κατερρυπωμενα	Deterior χειρω̄ν · η̄ττων · χεῑριςτος	
Destinata αφορισμενα	Deterrēt καταπτοουσιν	50
Deserebant κατελιμπανον	Deterrēt φοβ̄εριζει	
Desideratur επιζητειται	Detestabile αποτροπαιον · στῡπητον · απευκτον	
<sup>25</sup> Designati χειροτονηθέντες	Detester απωσμοι	
Desiderant επιθυμουσιν	Detestabilis οικτρ̄ος · ε̄λειν̄ος ·    στυ- γητος	
Desperat αφελ̄πιζουσιν	Detexit απεκαλυπεν	55
Desistit αφισταται	Detecta απεσκεπασμενα	

1) ο *posterior ex a ut videtur corr.* || 2) ε̄ *prior fortasse ex o facta* || 3) *post aic punctum, sed interstitio nullo* ||

1. κατεγγυηθείς *e* || 3. αποσβενῡει *e* || 5. Distinguit *a* || αποσβενῡει *e* || σαφιν̄-  
ν̄ιζει *e* || 7. προ̄ρηται *e* || 8. Destino *ae* || 10. ε̄γκατε̄λιπεν *e* || 14. Dextra *a* || 15. De-  
strictum *e* || 18. Desolatum *e* || 22. αφ̄ωρισ̄μενα *e* || 26. επῑθυμο̄σιν *e* || 27. Desperant  
*e* || 31. Dispalat *ac* || 33. καθ̄η̄λατο *e* || 35. καταλειμ̄ενος *e* || 39. απ̄ειθισ̄μενος *e* ||  
40. απ̄ειθισ̄μενη *e* || 41. αποσ̄τειλαι *h̄i* || 43. περισπασ̄θείς *e* || 44. Distulit *ac* || 45. De-  
terminationes *ac*. Detenuationes *i* || ε̄ξουθεν̄ισμο̄ι *d* || 47. καθ̄αιρω̄ *e* || 48. Detineri *e* ||  
52. στῡπητόν *e* || 53. απ̄ώσμοι *e*. αφ̄οσιόμοι *e* ||

Degetur δέικνυται	Delliones δηταρται · ακαθοσιυτοι ·	
Detinet αποκατεχει	τυραννοι · και τυραννιδος	
Detonsa αποκεκαρμενα	Deuectus αποβασταχθει	
Detondit κείρει	Deueho κατακομιζω · διαπλοῖων ·	
6 Detium καλον · αγαθον	ηδιαοχηματος	
Detractauerint διασηλαφησων · δια-	Deuectio βασταγη	[46 <sup>r</sup> ]
τυπῶσειν	Deuehitur καταπλεει	35
[45 <sup>u</sup> ] Deuouit αφωσιωσενηξατο	Deuenit παρεγενετο	
Detorquit στρεφει	Deuenio κατερχομαι	
Detrahit αφελκεσθαι	Deuerto καταλυω <sup>1)</sup> εις <sup>2)</sup> · πανδο-	
10 Detrahi αφελκεσθαι	χεῖτον	
Detentator επιδεδιγμενος · ονομα-	Deuersorium καταλυσις · πανδοχειον	
σθαι · διακατοχος	Deuerticulum καμπηοδου	40
Deterentes παρεχοντες	Deuertit αποκαμπτει και · απεκλι-	
Detractis αφηρημενων	νει · και εκνευει	
Detractans λoidorwv	Deueximus κατην εγκαμεν	
15 Detrectat απιθεικαιπαραιτειται	Deuerticulum εκτροπη · εκνευσις ·	
Detrahit διασυρει	καταγωγιον	
Detrahere αφελκυσαι	Deuertit εκνευει · εκτρεπεται	
Detrectator απιθησ · καταφρονητησ	Deuexum κατωφερες	45
Detudes μιανθεντες	Debilis αχρηστος · παραλυτικος ·	
20 Detrimentum αποτριμμα · ζημια ·	αναπειρος · παρεγος · ασθενης	
απουσια · σηνιασμα	Debilitat αχρηστοποιει · παραλυει	
Detruncat ακροτηριαζει	Deuirginat διαπαρθενευει	
Detruncatus ηκρωτηριασμενος	Debilitato εξησθενηκοτει	
Detulit ηγαγεν · δικομισεν	Debilitati παρειμενοι	50
Deturbat απωθει · καταβαλλει	Debilitatus εμβροντητος · αναπηρος ·	
25 Detrudit απωθειται	παραλυτικος	
Deterreret detraheret	Deuitat εκκλινει · περικαμπτει ·    εκ-	
Detulisse διακεκομηκεναι	νευει	
Dequibus περιων	Deuexo περιφερεια	
Detulisse παρεσχηκεναι	Deuius ανοδος · οδων · μηεχων	
30 Deuastat εκνορθει · κατανορθει	Deuitum <sup>3)</sup> χρεος · οφελημα	55

1) *post ω punctum erasum* || 2) *post εις punctum, sed interstitio nullo* || 3) *ante Deuitum crux deleta: cf. 48, 1* ||

6. διατυπῶσειν *e* || 7. η ηξατο *e* || 8. Detorquet *a* || 9. αφελκεται *e* || 11. αποδεδιγμενος *e* || 12. Deterentes *c* || 13. αφηρημενων *e* || 19. μειωθεντες *ch* || 20. σηνιασμα *e*. μiasμα *f* || 21. ακρωτηριαζει *e* || 23. διεκομισεν *e* || 27. διακεκομηκεναι *e* || 30. εκπορθει *e* || καταπορθει *e* || 31. καταρατοι *e*. δηιωται *h* || ακαθοσιωτοι *gh* || 32. αποβασταχεις *ace* || 41. αποκλινει *e* || 46. αναπηρος *e* || παρετος *e* || 49. εξησθενηκοτει *e* || 53. περιφερει *e*. περιφερεια *h* || 55. Debitum *ae* || οφελημα *e* ||

Distribuit διένειμεν	Distipulum καταλυθεν	[51 <sup>r</sup> ]
Dissimulent παρενθυμονται ·    υπο- κρίνονται ·    προσποιονται	Distinctio διαστολή	
[50 <sup>a</sup> ] Dissilem ανομοιον	Dispertiam διαιλώ · διαμεριῶ	
Dissoluit διαλυει	Dissiluit ελακηνεν	
5 Discindendi τμηταις εντῶι τεμνειν- τας δικας	Dissipatum καταλυθεν	25
Dissimulat παραλογιζεται · παρα   προσποιεται	Dispice καθορα	
Dissimulatur σιωπηθη	Dissertus λογιος · φιλολογος	
Distote διασκεδασον · προστο  ακρι- βες · εξεταςον	Disciuit ητομοδληεν	
Dissimulari αφοσιουσθαι	Disperile αζυγον · ανικον	
10 Disertio αμφις βητησις	Dispensator οικονομος · επιδα  πανη- της	40
Dissimulata παραπροσποιηθεντα	Discordes διχονοουντες	
Dissedabitur καταπαουσθησεται	Discordor διχονοῶ	
Discidium διαχωρισμοδ · χωρισμοδ	Disceptant διασκεπτονται	
Dispex οξυβλεπτης	Disceptent διασκεψωνται	
15 Disserere διηγεισθαι	Disceptationis διαγνωσεωσ	45
Dissertissimus ελλογιμωτατοσ	Disputandi διαφιλονεικει · μαχεσθαι	
Dissertus eloquens λογιοσ	Disceptanti διαγιγνῶσκοντι	
Dissertissimus ελλογιμῶτατοσ	Distentione διαστᾶσει	
Dissensio διχῶνοια	Dissero φραζω	
20 Discisum διηρημενον	Dissensio αμφιςβητησις · διχῶνοια	50
Distantia διεστῶτα · διχονουonta	Distendit περιτινει	
Discriptio διαγραφη	Dissuit παραλυει	
Disserit διαλεγεται	Distractio πρασις	
Disserere διασαφηναι	Distringit περιξυει	
25 Dissimulat διασπειρει · διαδιδωσι	Distructio καταστροφη	55
Disserant διαλεχῶσιν	Distulit υπερεθετο	
Dissociat διαλυει κοινωνιαν	Discinxit απεζωσεν	
Dissum ακερεῶ	Ditispater οπλουτων	
Dissipat διασκεδανυει	Ditescit πλουτιζεται	
30 Distinguit διαστιζει · στιζει	Discrepat απηχειου · συμφωνει	60
	Discribere διαγραφαι	[51 <sup>a</sup> ]
	Dissimilis ανομοιοσ	
	Disceptatio παρατριβη Ζητησις	

2. Dissimulant *e* || προσποιονται *e* || 3. Dissimilem *ae* || 7. σιωπηθη *e* || 8. Dissipatum (?) *a*. Discute *h* || 10. Dissertio *e*. Desertio *a* || 16. *om.* *e* || 17. Disertus *e* || 18. Disertissimus *e* || 20. Discisum *a* || διηρημενον *e* || 21. διχονοουonta *e* || 25. Dissimulat *ae* || διαδιδωσι *e* || 28. Dissulcum δίκραιρον *c* || ακεραιον *de* || 31. Dissipatum *c* || 33. διελῶ *e* || 37. Disertus *e* || 39. Disparile *a* || 44. διασκεψονται *e* || 46. διαφιλονεικειν *e* || 48. διατᾶσει *e* || 51. περιτεινει *e* || 55. Destructio *a* || 60. συμφωνει *e* || 63. περιτριβη *c*. διατριβη *e* ||

Distributio	διανῶμη · διαμέρησις	Diuus	θειουσις ημιθεουσις	
Disputat	διαλέγεται · συνζη	Diuinusso	μαντευομαι	30
Dissiluit	ερράγη · ελάκησεν	Diuinitas	θειοτης	
Ditissimus	πλουσιωτατος ·    ἱκανῶ- τατος <sup>1)</sup>	Diuida	διχονοια	
5 Disponit	κατασσει · διατυποι	Diuidua	επαχθη	
Disipit	dirigit παραφρονῆι	Diuidulum	ευμεριστῶ	
Dissipat	παρακουει · παρατασσεται	Diuitiae	πλουτος	35
Disuleis	χυρος · διχαίτης · διαυλαξ	Diui	θεοι	
Dissuit	παραλυει	Diuus	θευσις ημιθεουσις	
10 Dissortium	διαχωρισμος · διαστασις	Dis uis	δος	
Ditescit	πλουτιζεται	Diuello et dilacero	διασπυ	
Ditis	χαροντος	Diuersitas	διαφορῶ	40
Ditis pater	πλουτων	Diuersum et differens	διαφορον	
Dio uolares	δυο <sup>2)</sup> βουλου	Diuersus	διαφορος · αλλοδατις <sup>4)</sup>	
15 Diu	επιπολυ	Diuerberat	διασπαθίζει · καταταρσσει	
Diurnum	αστραπη	Diuisum	διηθῶμενον · διαμε  μερισ- μῆνον	
Diuaricat	διασκελίζει · και υπερβαινει	Diuidimus	διειλαμεν	45
Diuellio	πολεμος	Diuerso	κατῆναντι	
Diuellit	διασπαι · διαταρᾶττει <sup>3)</sup> ·    αποσπα	Diuēs et locuples et fortunatus	πλουσιος	
20 Diuelliones	πολεμοι · αρπαγαι	Diuortium	διαίσις · διαλυσις γᾶμου <sup>5)</sup> ·    και χωρισμος · και εκκοπη	
Diuersa	διαφορα · παραλληλα	Diurno	καθημεραν	
Diuersarum	εξαναντιας μερος	Diurnum	ημερησιον	50
Diues	πλουσιος · πλουσιᾶ	Diurnalis	ημερουσιος	
Diuersitatis	διαφορα	Diurnales	ημερουσιοι	
25 Diuidit	διαμεριζει · διαιρει	Diutinus	χρόνιος	
[52 <sup>r</sup> ] Diuiduus	ευδιαίρετος · αυθαιρετος · ευμεριστος ·    διαμε μερισμενος	Diutine	επιπολυ	[52 <sup>u</sup> ]
Diuinum	θειον · και μᾶντι	Diuturnum	πολυχρονιον	55
Diuinat	μαντευται	Diutius	επιπλεον · επιπολυ	

1) ἱκανῶτατος || 2) υ ex i corr. || 3) ρ in rasura, pro qua τ fuerat || 4) a prior ex λ corr. || 5) υ pro i corr. ||

1. διαμέρισις e || 2. συνζητεί e || 5. κατατάσσει e || 6. Desipit g || 7. Desipat g. Disipat e || 8. χυροςδιαίτης e || χοίρος διαιτής et διχαίτης g. χοίρος διχαίτης h || 13. πλούτων e || 14. Diobolares a || Diobolares διόβολοι f || διωβολαίοι h || 18. Duellio cg || 19. ἀποσπᾶ e || 22. ἔξαναντίας e || 24. Diuersitates e || 27. μάντιν e. μαντικόν c || 28. μαντεύεται e || 29. Diuos ae || 30. Diuinus sum i. Diuinasso g || 32. Diuidia e || 33. Diuidia ἐπαχθῆ g || 34. Diuiduum e || 37. om. e, non b || Diuos θειουσις a || 38. om. e, non b || 42. ἀλλοδατις g. ἀλλόδαπος h || 44. διελόμενον i. διχοτομούμενον g || 48. διαίρεσις f. δίεσις gh || 55. Diuturnum ae || ἐπιχρονιον e ||



Dilue ἀποπλυε	Dī θεοί	
Dilectio αγαπη	Dīs θεοίς · πλουσιος	
Dilectissimus ηγαπημενος	Diritas δεινοτης	30
Dilibutus κατάρρυτος	Diripuit αφερπασεν	
6 Dilucidum ὀρθρος	Disiectus διασκεδαςθεις	
Dilitescunt αποκρυπτονται λανθα	Dimicauerunt επυκτευσεν <sup>3)</sup>	
υωσιν	Dirertio διαρπαγη	[49 <sup>r</sup> ]
[48 <sup>a</sup> ] Dilectus αγαπηθεις <sup>1)</sup> · και στρα  το-	Dies ημερα	35
λογια	Dirae κῶταραī · οργῶι · θεοχολωσίαι	
Dilectissimus ηγαπημενος	Diructio αποκαταστασις	
Dilectio αγαπη	Dirimit διαστῆλλει	
10 Dimensio διαμετρηθεις	Dīa λυτρανηςκος · διονυκος	
Dinoseit εμφανιζει	Diruit demolit κατεστρεψεν · κατε	40
Directus αποσταλεις · κατανεμφθεις	βαλεν · οικοδομας	
Directum κατακανον · αορθωθε̃ · iθυν-	Dirum στυγνιν	
θεν · γραμμισθεν	Dirum κληρον	
Diremit αφειλατο	Dirimit αφερει	
15 Diripit αφαρπαζει	Dirimat κατερευνα	
Dirarum τωνοργων	Dirus θεοχῶλωτοςδεινος	45
Dimicat πυκτευει · διαμαχεται	Disgenitus θεογενεις	
Dimicatio αντικατᾶστασις <sup>2)</sup> ·    μαχη	Disidia ραθυμια	
πυκτευσις	Dirimamus τελῆσωμεν	
Dide διαλος μερισον	Discerile ανομοιον	
20 Dimidia ημισυ	Discertim σαφως φανερω	50
Dicit λεγει	Diriguntur εξαποστελλονται	
Dicet λεξει	Discerptatio διαγνωσις · διασκεψις ·	
Dicam λεξω	διαδικακια · διαλεξις ·    διαίτησις	
Dicens λεγων	Discidium χωρισμῶς	
25 Dimisit απῆλυσεν	Discessit εξεχωρησεν ·    εξεστη · εκ-	
Diuum θεον θεων	κοπη	
Dimouit διεστησεν · μετῆς  στησεν ·	Discidium · diuortium · diecit διᾶ-	55
αποκεινει	λυσις γαμοι	

1) η *in rasura, pro qua e fuerat* || 2) *ante hanc vocem tai erasum et postea in gl. 17 additum* || 3) *u prior ex i corr.* ||

1. *sequitur in be:* Diligis φιληγις || 2. Dilictio, uide dilectio e || 4. Delibutus e || 5. Diluculum e || 6. Delitescunt c || λανθάνουσιν e || 7. και ἀγαπητός *add.* e || 10. διαμέτρησις e || 11. Dignoscit a || 12. καταπεμφθείς e || 19. Diuide a || διάδος e || 27. ἀπεκίνει e || 31. ἀφήρπασεν e || 33. ἐπύκτευσαν e || 39. Dirimias (pro redimias) i || διονύκου e || 41. στυγνόν e || 42. Durum c || 43. ἀφαιρεί e || 44. Dirimat *ut vid.* c || 46. θεογενής e || 47. Desidia ae || 49. Discernile c. Disparile ci || 50. Disertim i || φανερώς ae || 53. 54. *ordinem invertit* e || 54. εκκοπη *ad gl. 55 refert g* || 55. γάμου ae || diecit] δέσις f ||

Domicorruptor	οικοφθορος	Dorsum	ρᾶχις · νῶτος · σχιον	
Dominatus	οικογενής	Dominatio	τυραννις · δεσποσυνη	
Domitatio	οικίοτης	Dormiente	κοιμωμενοι	
Domitione	επαποδον	Donicum	ἄχρηστον	35
5 Donatus	δωρητος	Dot	δωοις	
Dona	δωρα	Donatitius	δωρητος	
Donat	δωρεΐται · καριζεται	Dotale	προικιμῆον	
Donatio	δωραια	Dono collato	δωρηθεντα <sup>1)</sup>	
Dor	διδωμαι	Docui	εδίδαξα	40
10 Donum	δῶρον · χαρισμα · ανα  θεμα · χαριστηριον	Domiciliis	εφεστιοις	
Dormio	κοιμωμαι	Dolabrum	αξίνη	
Dormit	κοιμάται	Doctus	δεδιδαγμῆνος	
Dormitat	νυστάζει	Docuiliis	ευδιδακτος · ευμαθῆ·c <sup>2)</sup>	
Dorsum	νῶτος	Doctus	ελλογιμος	45
15 Dorsuarius	νωτοφορος	Docta	ελλογιμη	
Domicilium	εποικικμῶς · κατοικικμῶς	Documentum	δικαιωμα · διδασκαλια	
Dominium	κυριῶ	Docuilitas	διδασκαλια	
Domnedius et caenaeularius	στα- θμῶχος	Doctissimus	διδασκαλικωτατος ·    ελ- λογιμωτατος	
Domui	εδαμασα	Doctiores	ελλογιμωτεροι	50
20 Domus	οικία	Dorsuaria	νωτοφῶρα	
Dormit	κοιμαται	Donec	εως	
Dotalia	προικιμενα	Donicum	εως	
Dormitorium	ενκοίμηθρον	Donaria	χαριστηρια · ναιοιτεμ  νη · ἱερα · αναθηματα	
Dotes	προικας	Draco	δρῶκων	55
25 Dotem	προικα	Drupae	γεργῆριμος · ελεᾶμελανῆ	[54 <sup>n</sup> ]
Dotalis	προικιμαιος	Duale	δυϊκοῦν	
[54 <sup>r</sup> ] Dos	φῆρνη προΐξ	Dualis	δυϊκος	
Dormito	νυστάζω	Dubietas	αμφιβολια	
Dotale strumentum	προικωῶν	Dubitat	διςτάζει	60
30 Dotata	προικοφορα	Dubito	αμφιβολλω	
Dotanda	προικιζομενη	Dubinus	διςσος	

1) <sup>u</sup>δωρηθεντα || 2) ἢ *in rasura: scripta erat e* ||

4. ἐπάνοδον *e* || 7. χαριζεται *e* || 8. δωρεά *e* || 9. δίδωμαι *e* || 18. coenaeularius *e* || σταθμοῦχος *e* || 20. και οἶκος *add. be* || 22. προικιμαία *ce* || 29. instrumentum *ac* || 34. Dormientes *ae* || 35. αχρὶς οὐ *g* || 36. Dos *e* || δόσις *e* || 38. προικιατων *e* || 39. Dona collata *c* || collata *e* || δωρηθεντα *e* || 44. Docibilis *ae* || 48. Docibilitas *ae* || 56. ἐλαία μέλαινα *e* || 61. ἀμφιβάλλω *e* ||

Dubium αμφίβολον · ἀδῆλων ·    δι-	Ducitur ἀγεται · ἐλκεται	30
ταγμος	Ductile ἐλκυστον	
Ducatores ἀγοι ηγεμονες	Ducimus υπειλήφαμεν	
Dubitantes αμφιβαλλοντες	Duellum πόλεμος · αρχαιος	
Dui census διταβ δευτερον ·    απο-	Duellona πολεμεικη	
γραμμενος	Dūint δοίεν δωσων	35
<sup>5</sup> Ducit ἄγει · ἐλκει · ηγεται · προ λαμ-	Duit δοῖη	
βανει · ψηφίζει	Dulce γλυκυ	
Dubius δεσποτης	Dulcior γλυκυτερος	
Ducentorum διακοσιων	Dulcium πλακουντα	
Ducit uxorem γαμῆι	Dulcissimus γλυκυτατος	40
Ducentis διακοσιοντακις	Dulcacidum οξυγλυκον	
<sup>10</sup> Ductarium αγωγευς ρυτήρ	Ducale αγωγευσοτων · κτηνον	
Ducte υπαγε	Ductus αγωγευσυδατος · ὕδραγωγιον	
Dudum πάλαι	Duodecies δωδεκατον	
Dumdum εωσαγε	Duae αιδυο	45
Ducere ὄγειν	Duas τας δυο	
<sup>15</sup> Ducerent ηγησο ιντο	Duplicavit επιπλωσεν	
Ductarius αγωγευς <sup>1)</sup>	Dulcedo γλυκυτης	
Ducatus ηγεμονια	Dulcis γλυκυς	
Ducator ἀγος · προηγουμενος	Ductat διελκει	50
Dux ηγεμων	Duolo δυσιν	
<sup>20</sup> Ducatus latronum αρχηληστιας	Duorum δυοιν	[55 <sup>a</sup> ]
Ducendi απαικτεω	Duobus δυσιν	
[55 <sup>r</sup> ] Ducenti διακοσιοι	Duodecimum δωδεκατη	
Ducentos διακοσιους	Duodecimum τηπροδεκα · δυο <sup>2)</sup>	55
Ducentae διακοσιαι	Duonus αγαθος	
<sup>25</sup> Ducenta διακοσια	Duo τουσδυο	
Ducentissimus διακοσιοστος	Dumus θαμνος	
Ducentissima διακοσιοστει	Duodecima δωδεκατη	
Ducenarius διακοσιοστος	Duo δυο	60
Dubingeniosus αφυης	Duomiliamulierum διςχιλια γυναικες	

1) αγωγευς || 2) *punctum ante duo add. man. recens* ||

1. ἀδῆλων *e* || 4. διττός *h* || ἀπογεγραμμένος *e* || 6. Dubenus, dubinus *h* || 9. Ducenties *ae* || 11. Ducito *a* || 13. Dudum *a* || Dum ἕως Agedum ἄγε *h* || 20. ληστίας *e* || 21. ἀπακτέοι *e*. ἀπακτέου (?) *c* || 26. Ducentesimus *a* || 27. Ducentesima *a* || διακοσιοστή *e* || 33. ἀρχαίως *ci* || 34. πολεμική *e* || 36α *add. a* || 41. δέυγλυκυ *c* || 42. Ductale *dg* || κτηνών *e* || 44. δωδέκατον *e*. δωδεκάκις *c* || 51. Duobus *a* || 54. *om. e*, *non b* || 61. διςχιλια *e* ||

Duria ειδος · κευουc <sup>1)</sup>	Duxexercitatus στρατηλῳτης · λοχαγῶc	
Duplices διπλοι	Duxerint υπολαβωcιν	
Duplavit εδιπλωcεν	Duxerit νομική	
Duplicati διπλωθεντεc	Duxi ειλικουcεν	
5 Duplex διπλουc	Duxi ελογιcα μην <sup>6)</sup> · ιλκυca	80
Duplicat διπλωι · διπλαciαζει	Dumosa loca χερcῳδειc τῳποι	
Duplicatio διπλωcic <sup>2)</sup> · διπλαciαcμῶc	Dumosum χερcῳδεc	
Duplicularius διμυριτης	Dumeta λοχμῳδηc · ηθαμ νωδηc · τοποc	
Dupliones διπλοι		
10 Duplum διπλουc <sup>3)</sup>		
Duodecim ταβc δυο · καιδεκα	Ea αυτā · αυτη · απελθῳταυτα	
Durum ατηρῳν · κληρῳν	Eam αυτην · απελευcομαι	85
Duritia ωμοτηc · κληροτηc	Eaipsa εκέννη · αυτη κ. και αυτα	
Durus ατερῳγνωμοc · αυστηρῳc · απο- τομοc · κληρῳc · ακλινηc	E απο	
15 Durissimus κληροτατοc	Eas αυταc · απελευcη	
Durior κληροτεροc	Eadem αυτα και αυτη	
Durat καρτερει · μακροθυ μει · υπο- μενει	Eat απελθοι	40
Durabit εκαρτερηcεν	Ealege τουτωι · τῳι ὄρωι	
[56 <sup>r</sup> ] Dumeta ακανθεωνec <sup>4)</sup>	Eantebor απελθωcιν ελεφαc    λεc- ceιδου	
20 Dumosa θαμνοδεc	Ebrius μεθουc	
Dumeta λοχμῳδηc · ηθαμ νωδηc <sup>5)</sup> · τοποc	Ebulem ελλεβοροc	44
Dum ταξat μῳνον · και με χριτου του δηλαδη	Ebidenter <sup>7)</sup> φανερωc · περιφανιοc [56 <sup>u</sup> ]	
Dum ēωc	Ebulum χαμāi · καιακτει · και αγχου  ca · ειδοc · βοτανη · και νη cοc · και αcφοδελοc ·    και ερικη	
Duraverit επιμῳνη	Ebusnum ελεφαντινῳ	
25 Dux στρατηγῳc · και στρατη λῳτης · και ηγεμων	Ebidens <sup>8)</sup> φανεροc · επιτηδιοc	
	Ebor ελεφαcουτο ζῳιον    αλληκ- τουοδῳντοcυλη	

1) ante κευουc una littera (a?) erasa || 2) διπλωcic || 3) λ in ras.: scripta fuerat o || 4) w in ras.: scripta fuerat, ut vid., o || 5) θαμνωδηc || 6) ante μην erasa || 7) Ebidenter || 8) Ebidens ||

1. Dugia g || 4. Duplicati a || 8. διμοιριτης e || 11. tab. i. ταβ. e || 12. ἀτερεc e || 14. ἀτηρῳγνωμοc e || 18. Duravit e || 19. Dumecta c || 20. θαμνωδηc e || 22. Dumtaxat μῳνον ae || 24. ἐπιμῳνη e || 26. exercitus ai || 28. νομική e || 29. Duxit e || ειλκυceν e || 30. ειλκυca e ||

36. ἐκεινη e || αυτη. και e || 38. απελευcη e. ἀπέλθω h || 42. Eant ἀπέλθωcιν. Ebor ελεφαc. λεccε. ιδου uel Ecce c || Eia λεθccε, ιδου uel Ecce h i || 45. Euidenter ce || περιφανῳc e || 46. Ebusum d || χαμαιακτη ce || βοτάνηc e || 48. Euidens ce || ἐπιτηδειοc e || 49. Ζῳιον e ||

Eboreum ελεφαντινον · εκ μερουc	Egritudo vococ · αcθeneia	35
Ebrietas μεθη	Egrotat αcθenei	
Ebriosus μεθucoc	Egrotο αcθενw	
Ebrius μεθuwν	Egrotat αcθeneic	
6 Ebria μεθucouca	Egressus est wρημεν	
Eccer κατατης <sup>1)</sup> · δημητροc	Egrotat vocēi · αρρωcτēi	40
Eccire υδου	Egrotus αρρωcτοc · αcθeneηc	
Ecce ιδου	Edicere προλεγειν	
Ebullit αναβλυζει	Edax βοροc · λαβροc	
10 Ebullire εκβραcαι	Edibile βρωcιμον	
Eburneum ελεφαντινον	Edicir διατοccει	45
Esquando αραποτε	Edicat εζειπōi	
Esquid αρατι	Edidit επεδωκεν · εγενηηεν	
Esquis αραtic	Edissere εκτου φραcον	
15 Eculus cτpeβλωτηc · βαcανιcτηc	Edis πορευει	
Eculus κεντρον μελιcηc	Edisserit διορθōi	50
Egens ενδεηc	Edissere διαcαφηηicαι	
Egentes ενδεειc	Editio εκδοcic	
Egra αcθeneη	Edocere αποδιδαξει	
20 Egrum αcθenec	Edocare αναξει	[57 <sup>a</sup> ]
Egestates ενδειαι	Edocere εκθpewai · αναξει	55
Egenus πτωχοc	Edocere αναδιδαξει	
[57 <sup>r</sup> ] Egestas ενδειαι · πτωχicαι	Edissero εκτιθεμαι	
Ego εγω	Educatio ανατροφη	
25 Egeni πτωχοi	Editum προcαντεc	
Eger αcθeneηc	Educauit εζειθpewεν	60
Egerit πpαξει	Eiectus εκβληθειc	
Egomet εγωγε	Eis αυτοic	
Egregium εζειαιρετον · εχοχον	Eiectio αποβολη	
30 Egregius εχοχοc	Eiecit απεβαλετο	
Egregia εχοχωτατη	Eicio αποβαλλw	65
Egrum αcθenec	Eiucarium ειδoc · κευουc	
Egrotantes vocουντεc	Edones θρακεc	
Egritantes <sup>2)</sup> αcθeneουντεc	Eiulat ολολυζει	

1) κἀττης. || 2) r inseruit m. 1 postea ||

6. Eccere c || 7. Eccere a || ιδου e || 15. βαcανιcτηριον i || 23. πτωχicαι e ||  
 38. Egrotas e || 46. εζειποι e || 48. εκθοο e || 49. Exis πορευειc a || πορευειc h ||  
 54. Educare h || 55. Educere h || 60. sequitur in e, non bc: Edulium τῶν βρωcιμων ||  
 66. Eiucarum e || 67. Edoni c || θpακεc e ||

Εἰνυκτικὸν ἐκλεπτοθὲν	Eliminauerunt ἐξωρικαν	30
Εἰκίτ ἐκβαλλεῖ	Eliminandus ἐξοστρακιστεὸς	
Εἰπνὰτ νηστευεῖ	Eliciens εὐλυτων · ἐκβιαζόμενος	
Εἰυράτ ἐξομνυεῖ	Elimes ἀποικὸς · παροριὸς	
5 Eiusdem τοῦ αὐτοῦ	Elicuit ἐξεβιάσατο	
Eiusmodi τοιοῦτοτρόπου	Elicutum σῖτ ἐκβιασθεῖν	35
Elatia ἐκφορικᾶ	Elicio ἐνῶσω	
Ellam ἐκεῖνην	Eligit ἐκλεγεται · ἐπιλεγεται	
Elatus ἐπαρθεῖς · υψωθείς	Elisos ἀθλιβέντας	
10 Electus αἰρετός · ἐπιλεκτός	Elisus ἐνραγεῖς πεσών	
Elatus ἐπαρθεῖς · υψωθείς	Elinquatio γλωσσοτομῆ	40
Electio ἐκλογή	Elixa ἐξυδάτος · ἐκζεστῶ	
Electissimi <sup>1)</sup> δοκιμῶτατοι	Elix ἀναπνοή οἰχέτου	
Elegans ἀστῖος · λῶγιός · ἐξιλεγμένος · αἰρετός · δῆαιτητής	Eludet καταπαίζει	
15 Elegantes ἀξιολογοὶ · ἐπιλεκτοὶ ·    αἰρετοὶ	Elusus καταπαικθεῖς	
[58 <sup>r</sup> ] Elegantissimus ἐπισημωτάτος	Elutherium κάθεμα · περιδεραιὸν	45
Elegantia ἐπισημώτης · εὐγενεῖα	Elixum ἐκζεστόν	
Elegantē χαριεντῶς	Elogium ἀποκρίσις · ἠδία λόγων ·    [58 <sup>u</sup> ] καὶ προ οἰμιόν · καὶ ἀνακεφαλαιωσις	
Elegantia ἐπισημωτής εὐγενεῖα	Eloquere φράσων	
20 Elementa στοιχεῖα	Eloquium εὐγλωττία	
Elicatores ὑδροκόποι	Eloquens dissertus λῶγιος · εὐγλωσ- 50	
Elicit εὐλυτοὶ	coc ·    εὐλαλός · ἀτιολῶγος	
Eliminauit ἐξεβαλεν	Eloquentia φράσις · εὐστομία ·    εὐ- 55	
Elicit ἐπάγεται	γλωττία	
25 Eliminatus ἐξοστρακισθεῖς	Elludies ἀρουσία	
Elicit Enocat inducat	Ellubiones ποροὶ · περικλοισμοὶ	
Elicuerit ἐκβιασθῆται · ἀνυχή	Eluies ἐέλματα · ἀνόδια	
Elegans formosus <sup>2)</sup> speciosus	Elusio ἐμπεγμός	55
Eliminat ἐξορίζει · ἐξοστρακίζει	Eluit διυλίζει · ἐκλυζει ·    ἐκπλυνεῖ	

1) Elec///tissimi (c in ras. 3 litterarum: gan) || 2) rasura ex formosus corr. ||

1. ἐκλεπτωθέν e || 10. hanc glossam secuntur in dce hae: Excelsus ὑψηλός. Exultatio ἀγαλλίαμα. Ebrius μεθύων. Eram ἤμην. Excusatio πρόφασις. Etiam ναί || 14. ἀστῖος e || ἐξιλεγμένος e || διαιτητής e || 16. ἐπισημώτατος e || 17. ἐπισημώτης e || 19. ἐπισημότης e || 22. εὐλυτοὶ h || 26. Enocat e || 27. ἀνυχή e || 32. εὐλυτῶν h || 35. Elicutum h || ἐκβιασθείη e || 38. ἐκθλιβέντας e || 40. Elinquatio ae || 44. καταπαικθεῖς e || 45. Elutherium cde || κάθεμα e || 50. dissertus e || ἀτειολῶγος e || 52. Eluies ἀρουσία dg (Elubies g) || 53. Elluiones c || περικλυσμοὶ e || 54. Eluies πέματα g || ἐνόδια d || 55. ἐμπαιγμός e || 56. ἐκκλύζει e ||

Dubium ἀμφίβολον · ἄδηλων ·    δι-	Ducitur ἀγεται · ἐλκεται	30
ταγμος	Ductile ἐλκυτον	
Ducatores ἄγοι ἡγεμονες	Ducimus ὑπειλήφαμεν	
Dubitantes ἀμφιβαλλοντες	Duellum πόλεμος · ἀρχαιοσ	
Dui census διταβ δευτερον ·    απο-	Duellona πολεμεικη	
γραμμενος	Dūint δοῖεν δωσων	35
<sup>5</sup> Ducit ἄγει · ἐλκει · ἡγεται · προ λαμ-	Duit δῶιη	
βανει · ψηφίζει	Dulce γλυκυ	
Dubius δεσποτης	Dulcior γλυκυτερος	
Ducentorum διακοσιων	Dulcium πλακουντα	
Ducit uxorem γαμῆ	Dulcissimus γλυκυτατος	40
Ducentis διακοσιοντακις	Dulacidum οξυγλυκον	
<sup>10</sup> Ductarium ἀγωγευσ ρυτῆρ	Ducale ἀγωγευσων · κτηνον	
Ducte υπαγε	Ductus ἀγωγῆσυδατος ·    υδρατῶγιῶ	
Dudum πάλαι	Duodecies δωδεκατον	
Dumdum εωσαγε	Duae αἰδυο	45
Ducere ὄγειν	Duas τας δυο	
<sup>15</sup> Ducerent ἡγῆσιν	Duplicavit ἐδιπλασεν	
Ductarius ἀγωγευσ <sup>1)</sup>	Dulcedo γλυκυτης	
Ducatus ἡγεμονια	Dulcis γλυκυς	
Ducator ἄγος · προηγουμενος	Ducet διἔλκει	50
Dux ἡγεμων	Duolo δυσιν	
<sup>20</sup> Ducatus latronum ἀρχηληστιᾶς	Duorum δυοιν	[55 <sup>u</sup> ]
Ducendi ἀπαικτέου	Duobus δυσιν	
[55 <sup>r</sup> ] Ducenti διακοσιοι	Duodecimum δωδεκατη	
Ducentos διακοσιους	Duodecimum τηπροδεκα · δυο <sup>3)</sup>	55
Ducentae διακοσιαι	Duonus ἀγαθος	
<sup>25</sup> Ducenta διακοσια	Duo τουσδυο	
Ducentissimus διακοσιοστος	Dumus θαμνος	
Ducentissima διακοσιοσται	Duodecima δωδεκατη	
Ducenarius διακοσιοστος	Duo δυο	60
Dubingeniosus ἀφης	Duomiliamulierum διςχίλια γυνᾶικες	

1) ἀγῶγευσ || 2) *punctum ante duo add. man. recens* ||

1. ἄδηλον *e* || 4. διττός *h* || ἀπογεγραμμένος *e* || 6. Dubenus, dubinus *h* || 9. Ducenties *ae* || 11. Ducito *a* || 13. Dudum *a* || Dum ἕως Agedum ἄγε *h* || 20. ληστειᾶς *e* || 21. ἀπακτέοι *e*. ἀπακτέου (?) *c* || 26. Ducentessimus *a* || 27. Ducentesima *a* || διακοσιοστή *e* || 33. ἀρχαίως *ei* || 34. πολεμική *e* || θεα *add. a* || 41. δέυγλυκυ *c* || 42. Ductale *dg* || κτηνῶν *e* || 44. δωδέκατον *e*. δωδεκάκις *c* || 51. Duobus *a* || 54. *om. e, non b* || 61. διςχίλια *e* ||

Duria εἶδος · κευουc <sup>1)</sup>	Duxexercitatus στρατηγῶτης · λοχαγῶc
Duplices διπλοι	Duxerint υπολαβῶcwin
Duplauit ἐδιπλωcen	Duxerit νομίχη
Duplicati διπλωθεντες	Duxi εἰλκυcen
<sup>5</sup> Duplex διπλοc	Duxi ελογῖca μην <sup>6)</sup> · ἰλκυca <span style="float: right;">30</span>
Duplicat διπλῶι · διπλασιάζει	Dumosa loca χειρῶcδεῖc τόποι
Duplicatio διπλωcιc <sup>2)</sup> · διπλασιασμῶc	Dumosum χειρῶcδεc
Duplicularius διμυρίτης	Dumeta λοχμῶcδεc · ἠθαμ <sup>  </sup> νωδῖc · τοποc
Dupliones διπλοι	
<sup>10</sup> Duplum διπλουν <sup>3)</sup>	
Duodecim ταβc δυο · καιδεκα	Ea autā · αυτῆ · ἀπελθῶταυτα
Durum ατηρῶν · κληρον	Eam αυτην · ἀπελευcoμαι <span style="float: right;">35</span>
Duritia ωμοτης · κληροτης	Eairsa εκέννη · αυτῆ κ. και αυτα
Durus ατερογῶνωμοc · αυστη <sup>  </sup> ρῶc · απο- τομοc · κλη <sup>  </sup> ρῶc · ακλινηc	E απο
<sup>15</sup> Durissimus κληροτατοc	Eas αυταc · ἀπελευcη
Durior κληροτεροc	Eadem αυτα και αυτῆ
Durat καρτερεῖ · μακροθυ <sup>  </sup> μει · υπο- μῆνει	Eat ἀπελθοι <span style="float: right;">40</span>
Durabit εκαρτερηcen	Ealege τουτῶι · τῶι ὄρωι
[56 <sup>r</sup> ] Dumeta ακανθωνec <sup>4)</sup>	Eantebor ἀπελθωcwin ελεφac    λεc- ceῖδου
<sup>20</sup> Dumosa θαμνοdec	Ebrius μεθυcoc
Dumeta λοχμῶcδεc · ἠθαμ <sup>  </sup> νωδῖc <sup>5)</sup> · τόποc	Ebulem ελλεβοροc <span style="float: right;">44</span>
Dum ταξac μῶνον · και με <sup>  </sup> χριτου του δηλαδη	Ebidenter <sup>7)</sup> φανερωc · περιφαινοc [56 <sup>v</sup> ]
Dum ēwc	Ebulum χαμῶι · καιακτῆι · και αγχου <sup>  </sup> ca · εἶδοc · βοτανη · και νη <sup>  </sup> coc · και αcφοδελοc ·    και ερικῆ
Durauerit επιμῖνη	Eburnum ελεφαντινῶ
<sup>25</sup> Dux στρατηγῶc · και στρατη <sup>  </sup> λαῖτης · και ηγεμῶν	Ebidens <sup>8)</sup> φανεροc · επιτηδιοc
	Ebor ελεφacoυτο ζῶιον    αλληκ- τουοδῶντοcυλη

1) ante κευουc una littera (a?) erasa || 2) διπλωcιc || 3) λ in ras.: scripta fuerat o || 4) ω in ras.: scripta fuerat, ut vid., o || 5) θαμνωδῖc || 6) ante μην erasa i || 7) Ebidenter || 8) Ebidens ||

1. Dugia g || 4. Duplicati a || 8. διμοιρίτης e || 11. tab. i. ταβ. e || 12. ἀτειρέc c || 14. ἀτηρογῶνωμοc e || 18. Durauit e || 19. Dumecta c || 20. θαμνωδῖc e || 22. Dumtaxat μόνον ae || 24. ἐπιμείνη e || 26. exercitus ai || 28. νομίχη e || 29. Duxit e || εἰλκυcen e || 30. εἰλκυca e ||

36. ἐκεῖνη e || αὐτῆ. και e || 38. ἀπελεύχη e. ἀπέλθω · h || 42. Eant ἀπέλθωcwin. Ebor ἐλέφac. λεccε. ἰδοῦ e || Eia λεθccε, ἰδοῦ uel Ecce c || Ecce ἰδοῦ h i || 45. Euidenter ce || περιφανῶc e || 46. Ebusum d || χαμαιάκτη ce || βοτάνη e || 48. Euidens ce || ἐπιτήδειοc e || 49. Ζῶιον e ||



Eboreum ελεφαντινον · εκ μερους	Egritudo vococ · αθενεια	35
Ebrietas μεθη	Egrotat αθενει	
Ebriosus μεθucoc	Egrototo αθενw	
Ebrius μεθuwv	Egrotat αθενειc	
5 Ebria μεθουca	Egressus est wpmhev	
Eccer κατατης <sup>1)</sup> · δημητροc	Egrotat vocēi · αρρωctēi	40
Eccire υδου	Egrotus αρρωctoc · αθενηc	
Ecce ιδου	Edicere προλέγειv	
Ebullit αναβλυζει	Edax βοροc · λαβροc	
10 Ebullire εκβραca	Edibile βω̄ciμov	
Eburneum ελεφαντινον	Edicit διατōccει	45
Esquando āραποτε	Edicat εξιπōi	
Esquid āρατι	Edidit επēδwκεv · εγεννηcεv	
Esquis āρατιc	Edissere εκτου φραcov	
15 Esculeus στρεβλωτης · βαcανιctῆc	Edis πορευει	
Esculeus κεντροv μελιcche	Edisserit διορθōi	50
Egens ενδεῆc	Edissere διαcαφηνιca	
Egentes ενδειc	Editio εκδοci	
Egra αθενη	Edocere αποδιδαζai	
20 Egrum αθενec	Edocare αναζai	[57 <sup>a</sup> ]
Egestates ενδειca	Edocere εκθρευai · αναζai	55
Egenus πτωχοc	Edocere αναδιδαζai	
[57 <sup>r</sup> ] Egestas ενδειca · πτωχια	Edissero εκτιθεμαι	
Ego εγw̄	Educatio ανατροφη	
25 Egeni πτωχοi	Editum προcανtec	
Eger αθενῆc	Educauit εξēθρευεν	60
Egerit πραζει	Eiectus εκβληθειc	
Egomet ēγωγε	Eis αυτοic	
Egregium εξāιρεtov · εξοχov	Eiectio αποβολη	
30 Egregius εξοχοc	Eiecit απεβαλεto	
Egregia εξοχωτατη	Eicio αποβαλλw	65
Egrum αθενec	Eiucarium ειδoc · κευουc	
Egrotantes vocουνtec	Edones θρακεc	
Egritantes <sup>2)</sup> αθενουνtec	Eiulat ολολυζει	

1) κᾱτης. || 2) r *inseruit m. 1 postea* ||

6. Eccere c || 7. Eccere a || ιδου e || 15. βαcανιctῆριov i || 28. πτωχία e ||  
 38. Egrotas e || 46. εξείπoι e || 48. εκθοo e || 49. Exis πορευειc a || πορευειc h ||  
 54. Educare h || 55. Educere h || 60. *sequitur in e, non de*: Edulium τῶν βρωcιμwv ||  
 66. Eiucarum e || 67. Edoni c || θρακεc e ||

Eiuncidum εκλεπτοθεν	Eliminauerunt εξωρικαν	30
Eicit εκβαλλει	Eliminandus εξοτρακιστεος	
Eiunat νηστευει	Eliciens ευλυτων · εκβιαζομενος	
Eiurat εξομνυει	Elimes αποικος · παροριος	
5 Eiusdem του αυτου	Elicuit εξεβιασατο	
Eiusmodi τοιουτοτροπου	Elicutum sit εκβιασθειν	35
Elatiua εκφορικα	Elicio ενωσω	
Ellam εκεινην	Eligit εκλεγεται · επιλεγεται	
Elatus επαρθεις · υψωθεις	Elisos ακθλιβεντας	
10 Electus αιρετος · επιλεκτος	Elisus ενραγεις πεσων	
Elatus επαρθεις · υψωθεις	Elinquatio γλωσσοτομια	40
Electio εκλογη	Elixa εξυδατος · εκζεστω	
Electissimi <sup>1)</sup> δοκιμωτατοι	Elix αναπνοη οχητου	
Elegans ακτιος · λογιος · εξιλεγμενος · αιρετος · δαιτητης	Eludet καταπαιζει	
15 Elegantes αξιολογοι · επιλεκτοι · αιρετοι	Elusus καταπαικθεις	
[58 <sup>r</sup> ] Elegantissimus επισημωτατος	Eleutherium καθεμμα · περιδεραιον	45
Elegantia επισημωτης · ευγενεια	Elixum εκζεστον	
Elegantier χαριεντως	Elogium αποκρισις · ηδια λογων · [58 <sup>u</sup> ]	
Elegantia επισημωτης ευγενεια	και προ ομιον · και ανακεφαλαιωσις	
20 Elementa στοιχεια	Eloquere φρασον	
Elicatores υδροσκοποι	Eloquium ευγλωττια	
Elicuit ευλυτοι	Eloquens dissertus λογιος · ευγλωσσοκος · [58 <sup>u</sup> ]	50
Eliminauit εξεβαλεν	Ελοquentia φρασις · ευστομια · [58 <sup>u</sup> ]	
Elicuit επαγεται	γλωττια	
25 Eliminatus εξοτρακισθεις	Elludies αρουσια	
Elicuit Enocat inducat	Ellubiones ποροι · περικλοιμοι	
Elicuerit εκβιασχηται · ανυση	Eluies κελματα · ανodia	
Elegans formosus <sup>2)</sup> speciosus	Elusio εμπεγμος	55
Eliminat εξοριζει · εξοτρακιζει	Eluit διυλιζει · εκλυζει · [58 <sup>u</sup> ]	

1) Elec///tissimi (c in ras. 3 litterarum: gan) || 2) rasura ex formosus corr. ||

1. εκλεπτωθεν e || 10. hanc glossam secuntur in bce hae: Excelsus υψηλος. Exultatio αγαλλιαμα. Ebrius μεθουων. Eram ημην. Excusatio προφασις. Etiam ναϊ || 14. ακτειος e || εξειλεγμενος e || δαιτητης e || 16. επισημωτατος e || 17. επισημωτης e || 19. επισημωτης e || 22. ευλυτοι h || 26. Euocat e || 27. ανυση e || 32. ευλυτων h || 35. Elicutum h || εκβιασθειν e || 38. εκθλιβεντας e || 40. Elinguatio ae || 44. καταπαικθεις e || 46. Eleutherium cde || καθεμμα e || 50. dissertus e || ακτειολογος e || 52. Eluies αλουσια dg (Elubies g) || 53. Elluiones c || περικλυμοι e || 54. Eluies κελματα g || ενodia d || 55. εμπαιγμος e || 56. εκκλυζει e ||

Emansores αποκοιτοι · λησται	Emetat θερίσει	
Emanat αναφλυει	Emptiones αγορασαι	
Elluit υπερκλυζει · κερδενει	Emptitius αγοραστος	30
Ema sit διεμινεν	Emissio αφεις · απολυσις	
5 Emancipatio εξοικιῳσις	Emittitur αφιεται · απολυεται	
Eo ἴδου	Emicat εξαλλεται · προπηδαι ·    λαγ- χανει	
Ema siones εκκοιτιςμοι · αποκοιτοι	Emendatur διορθουται	
Emancipatus χεραφετος	Eminet εξ̄χει · υπερ̄χει	35
Emancipatur χεραφαιται	Emendator διορθωτης	
10 Emansio παννυχιμος	Eminentia υψηλῳτης · εξοχῆ ·    υπερ- οχῆ	
Emanet διαμενει · παννυχει	Eminentes εξοχοι · εξεχοντες	
Emancipat χειραφεται	Eminentiae εξοχαι	
Emancipatio χεραφesia	Eminus εγγυς	40
Ematur αγορασθεν	Eminens εξοχος · υπαλλω	[69 <sup>a</sup> ]
15 Emanat διαρρει · κατατρεχει ·    πο- ρευεται	Eminus παραπλησιον	
[59 <sup>r</sup> ] Emendat ορθουται	Eminentissimus εξοχωτατος	
Emendatio διορθωσις	Eminentissimi εξοχωτατοι	
Emendatur επανορθουται · διορ- θουται	Eminent εξεχουσιν · απειλουσιν	45
Emensi εκτελεσαντες	Emitatio μιμησις	
20 Ementire αποτυψεψευσασθαι	Emitat μιμειται	
Emeritis εξανυσασιν · πληρωσασιν · μεγισταις · υπερβαλλουσαι	Emas <sup>1)</sup> αγορατης	
Emeritus απολιτουργεσασῆ αποστρα- τευσαμενος	Emptio αγορασια	
Emersus αναδυσ · αναπηδησας	Emis αγοραζεις	50
Emergunt αναδυνουσιν	Epo αγοραζω	
25 Emersit ανεδυσεν συνεβη	Eminet εξεχουσιν · απειλουσιν	
Emeritus εντιμος · καταστρατιωτι- κους καματος	Eminus απωθεν · μακροθεν	
Emersisset ανεφῶνη	Empturus αγορασων	
	Eminus αντις	55
	Eminens αποκοιτος · ληστης	
	Emptores αγορασαι	

1) *infra s lineolam add. man. recens* ||

1. λησται e || 3. κερδανει ce || 4. Emansit e || διεμινεν e || 5. εξοικειῳσις ce ||  
6. En ce || 7. Emansiones e || 9. χεραφιαται e || 10. παννυχιμος ce || 12. Emanci-  
patis c || 13. χειραφesia e || 14. αγορασθει e || 20. αποκρυσαι i || από τοῦ ψεύσασθαι  
f || 21. υπερβαλλούσαις e || 22. απολειουργήσας e || 25. ανεδυσεν e || ανεβη c ||  
26. καματος e || 27. αναφανει e || 36. διορθωτης e || 38. εξοχαι e || 41. επ' ἄλλων  
c. υπ' ἄλλων e || 46. Emitatio, uide Imitatio e || Imitatio c || 47. Emitat, uide  
Imitat e || Imitat c || 48. Emax a || αγορατης a. αγορατης e || 52. Eminent e ||  
55. αντιον c || 56. ληστης e

<i>Eminus</i> αφεστῶς · διασταδῶν	<i>Enitere</i> πειρῶ	
<i>Emungit</i> απομυσεται	<i>Enitenter</i> ἐπερίδονται	
<i>Emiserim</i> ἐξέπεμψα	<i>Endoclosa</i> ἐνικεκλιμένη	30
<i>Emant</i> αγορασκιν	<i>Endopesciscas</i> ενεικ	
5 <i>Emit</i> αγοραζει	<i>Eniti</i> βιασᾶμενοι	
<i>Emunt</i> αγορασκουκιν	<i>Enixe</i> προθυμῶς	
<i>Empti</i> αγορασκθεντες	<i>Enixa est</i> ἀπεκοῖησκ	
<i>Emolumentis</i> κρημᾶτων	<i>Endodecarit</i> μηνυκει	35
<i>Emotio</i> ἀποκεινικις <sup>1)</sup>	<i>Encautum</i> ἐνκεκαυμένον ·    ἰσφαλι-	
10 <i>Emolumentum</i> ὠφέλια · κέρδος · ἐπι- νοια	κμενος	
<i>Emolumenta</i> τουσκρηματικμῶς	<i>Endofestabat</i> ἐσκεν ὀργιζετο	
<i>Emollescere</i> ἀπαλυνασκαι	<i>Enecat</i> ἀποννικπει · ἀποσκφαττει	
<i>Emunit</i> ἀσφαλιζεται · ὀκιοροι	<i>Endoplorato</i> ἐπικαλεσκον	
<i>Endo</i> ενεικ	<i>Endoribuum</i> ἐνριθρον · καταριθρον	40
[60 <sup>r</sup> ] <i>Endo</i> ἐζωσκμενοι · ἐνπολεμω	<i>Enuunt</i> ἀπονευουκιν · ἀπεικιν	
16 <i>Emori</i> ἀποθανειν	<i>Enulum</i> νεβρον	
<i>Emoti</i> ἀποκεινηθεντες	<i>Enunt</i> ἀπεικιν	[60 <sup>a</sup> ]
<i>Emotus</i> ἐκβλητος · και ἀποβλη τος · ἀποκεινηθεις <sup>2)</sup>	<i>Enixissima</i> ἀσφαλεσκατη	
<i>Emptor</i> αγορασκης	<i>Enodat</i> ἐκλυει δεσκμῶν	45
20 <i>Emprium</i> αγορασκθεν	<i>Ensis</i> ξιφῶς	
<i>Enibrum</i> πρηγματικ · ἐπιβλαβης	<i>Ennomio</i> γραφευκ · κληρονομω	
<i>Enibra</i> ἐναντια	<i>Ensiet</i> εικδε	
<i>En</i> ἴδου	<i>Enucleat</i> ἐξανθιζει	
<i>Enim</i> γᾶρθῆ	<i>Entoridia</i> ἐντωμεταζυ	50
25 <i>Endoricus</i> ἀνωθεικ · ἐνδοτερο	<i>Ennomionae</i> γραφεικ · κληρονομμων	
<i>Eniber</i> ὀρικ · πονηρα	<i>Enuipater</i> ἐννικος πατηρ	
<i>Enim</i> νερο ὀμολογουμῆνῶς ·    παν- τελωκ · ἀσφαλῶς	<i>Enumquam</i> εικποτε · και ποτε	
	<i>Enusquam</i> εῖπου	
	<i>Enuntiat</i> ἀπαγγελλει	55
	<i>Eos</i> αυτουκ	

1) *pro altera c extat* s || 2) η *in rasura e litterae* ||

6 ἀγοράζουκιν e || 9. ἀποκίνηκιν e || 10. ὠφέλια e || κέρδος e || 11. κρηματικμῶς e || 13. ὀκιοροι e || 15. *Endoprocinctu ch* || ἐν πολέμω e || 17. ἀποκεινηθέντες e || 18. ἀποκεινηθεις e || 20. *Emptum e* || 21. *Embrum e* || *Enubrum* πρηγμα ὡς ἐπὶ βλάβηκ f. uel πρηγματικ ἐπιβλαβῆκ d. πρηγμα ἐπιβλαβῆκ et ταραγματικ, ἐπιβλαβῆκ g || 25. *Endoitius* uel *Endoticius c* || ἐνδοτέρω e || 29. *Enitentur a*. *Enituntur h* || ἐπερίδονται e || 30. ἐνικεκλιμένη e || 31. *Endo*, ἐν, εικ g || 32. *Enixi ace* || 33. προθύμωκ e || 34. ἀπεκοῖησκ e || 36. *Encaustum h* || ἰσφαλικμῆνον e || 37. ἐσανεν d h || ὀργιζετο e || 38. ἀποκεινικις h || 40. *Endoriguum dg*. *idem ut vid. c*. *Endoribuum* ἐνριθρον, καταριθρον h || 42. *Inulum c* || 43. *Enuunt e* || 48. *En*, siet ch || 50. *Entoridea h*. *Entor*, διὰ c || ἐν τφ e || 51. *Ennomiones c* || 52. *Ennipater e*. *Ennius pater ac* || 53. *Enumquam e* || 55. *Enuntiat e* ||

Emansores αποκοιτοι · ληται	Emetat θερῖσει	
Emanat αναφλυει	Emptiones αγορασια	
Elluit υπερκλυζει · κερδενει	Emptitius αγοραστος	30
Ema sit διεμινεν	Emissio αφεσις · απολυσις	
5 Emancipatio εξοικῖωσις	Emittitur αφιεται · απολυεται	
Eo ἴδου	Emicat εξαλλεται · προπηδαι ·    λαγ- χανει	
Ema siones εκκοιτιςμοι · αποκοιτοι	Emendatur διορθουται	
Emancipatus χεραφετος	Eminet εἶχει · υπερεχει	35
Emancipatur χεραφαιται	Emendator διορθωτης	
10 Emansio παννυχιμος	Eminentia υψηλῳτης · εξοχῆ ·    υπερ- οχῆ	
Emanet διαμενει · παννυχει	Eminentes εξοχοι · εξεχοντες	
Emancipat χειραφεται	Eminentiae εξοχαι	
Emancipatio χεραφesia	Eminus εγγυς	40
Ematur αγορασθεν	Eminens εξοχος · υπαλλω	[59 <sup>a</sup> ]
15 Emanat διαρρει · κατατρεχει ·    πο- ρευεται	Eminus παραπλησιον	
[59 <sup>r</sup> ] Emendat ορθουται	Eminentissimus εξοχωτατος	
Emendatio διορθωσις	Eminentissimi εξοχωτατοι	
Emendatur επανορθουται · διορ- θουται	Eminent εξεχουσιν · απειλουσιν	45
Emensi εκτελεσαντες	Emitatio μιμησις	
20 Ementire αποτυψεψευσασθαι	Emitat μιμειται	
Emeritis εξανυσαιν · πληρωσ <sup>a</sup> αιν · μεγισταις · υπερβαλλουσαι	Emas <sup>1)</sup> αγορατης	
Emeritus απολιτουργεσα <sup>a</sup> η αποστρα- τευσαμενος	Emptio αγορασια	
Emersus αναδυσ · αναπηθησας	Emis αγοραζει	50
Emergunt αναδυνουσιν	Emo αγοραζω	
25 Emersit ανεδυεν κυνεβη	Eminet εξεχουσιν · απειλουσιν	
Emeritus εντιμος · καταστρα <sup>a</sup> τιωτι- κους καματος	Eminus απωθεν · μακροθεν	
Emersisset ανεφῶνη	Empturus αγορασων	
	Eminus αντις	55
	Eminens αποκοιτος · λητης	
	Emptores αγορασαι	

1) *infra s lineolam add. man. recens* ||

1. ληται e || 3. κερδαινει ce || 4. Emansit e || διεμινεν e || 5. εξοικῖωσις ce ||  
6. En ce || 7. Emansiones e || 9. χεραφῖται e || 10. παννυχιμος ce || 12. Emanci-  
pati c || 13. χειραφesia e || 14. αγορασθει e || 20. αποκρῦσαι i || ἀπό τοῦ ψεύσασθαι  
f || 21. υπερβαλλούσαις e || 22. απολιτουργήσας e || 25. ἀνέδυεν e || ἀνέβη c ||  
26. καμάτους e || 27. αναφανείη c || 36. διορθωτής e || 38. έξοχαι e || 41. ἐπ' ἄλλων  
c. ὑπ' ἄλλων e || 46. Emitatio, uide Imitatio e || Imitatio c || 47. Emitat, uide  
Imitat e || Imitat c || 48. Emax a || αγορατης a. αγοράσης e || 52. Eminent e ||  
55. αντίον c || 56. λητής e



	Etiam ἤδη · καιηδη	ταῖ ·    εργαζονται · δεσμω τηριον ·	
	Et modo τοιουτῶ · τροπω	δεσμῶς	
	Et aperchoμαι · αυτω	Erucas καμπας	
	Eiusquam ουδαμοθεν	Ergastulum εργαστῆριον	
5	Et more τοιουτῶ · τροπον	Ergo τοιγαρουν · τοινυν	
	Etodem τῶι · αυτωι	Ericius εχῆινος	35
	Etous ανατολικος	Erile δεσποτικῶν	
	Etorundem των αυτων	Eripit αρπαζει	
	Etosa ανατολη	Erit ἔσται	
10	Etolus uarius	Eri χθῆς	
	Erulum διανομη	Erogare εξοδιᾶζειν	40
	Erulae θοινᾶι	Errat πλανᾶται	
	Erigitur επιῆρουργει	Erra δεσποينا	
	Ericrocum εσθητος · ειδος · ησχοι	Erubescit ερυθραι	
	νιον · αρμενου · κατωτερον	Eruca ευζωμον	
15	Erulatio ευωχεια	Eructant ερευονται	45
	Ericrocum δηλαυες	Erudimus παιδευομεν · ασκουμεν	[61 <sup>a</sup> ]
[61 <sup>r</sup> ]	Etorida εντομεταξυ	Erudit παιδευει	
	Eques ἵππευς	Eruditio παιδεία <sup>1)</sup>	
	Equester ἵππικων · ταγμα	Eruditus πεπαιδευμενος ·    ευπαῖ-	
20	Equa φοβρας	δευτος	
	Equi ἵπποι	Erudnae ἱσιδος <sup>2)</sup>	50
	Equae φοβραδες	Eruiτ ανορυςσει	
	Equestri ἵππικῶι	Erupit εξερρηξεν <sup>3)</sup>	
	Equidem εγῶμεν	Erumnosus αθλιωτατου <sup>4)</sup>	
25	Equisio ἵπποκομος	Eruum ὄροβος	
	Equitum ἵππεων	Esca δελεαρ · τροφη	55
	Equus ἵππος	Escendit κυμβαίνει	
	Ericiscundae διαιρέσεως	Esse εσθι · ειν · ειναι	
	Ergame ειςεμε	Esselaturos οἰειν	
30	Ergastulorum ελευθερων · φυλακων	Est εστιν	
	Ergastulorum τῶποι · ενοικ · πηδη-	Estis ἔσται	60

1) ante π rasura: fortasse a erasa || 2) i posterior in ras. pro u corr. || 3) η in ras. pro ε corr. || 4) u in ras. pro c corr. ||

2. τοιούτω τρόπω e || 3. αὐτῶ e || 13. Eruletur c || 15. εὐωχία e || 16. τηλαυγῆς e || 17. Entor, διά c. Entoridea dg || ἐν τῶ e || 20. φοβράς e || 22. Equas e || φορβάδες e || 25. Equiso ac || 31. εἰσπληθῆται c. πεδῆται e || 36. Erile, uide Herile e || 39. Eri, uide Heri e || 42. Era, uide Hera e || 45. ἐρεῦγονται e || 50. Eroidos d. Erucinae g || 53. Erumnosos e || 60. ἐτέ e ||

<b>Esurio</b> πινω	<b>Exactis</b> ανυθεντων	
<b>Estis</b> εσται	<b>Exactius</b> ενπρακτοτερον	
<b>Et</b> καί	<b>Exequatio</b> εξιωσις	
<b>Etiā</b> καιη	<b>Exallectis</b> εκτον · λογογραφῶ	35
5 <b>Etiā</b> σι εἰκαι	<b>Exacui</b> ακουαι	
<b>Etquis</b> αρατις	<b>Exagitatio</b> συνκεινησις	
<b>Etrusca</b> τυρρηνη	<b>Exactionem</b> εισπραξιν	
<b>Euanescit</b> ματαιουται	<b>Examinatas</b> ακριβεις	
<b>Euanescit</b> κενουται · αφανίζει	<b>Examinare</b> δοκιμαζειν	40
10 <b>Euaporatio</b> αναθυμιασις	<b>Examinati</b> εκεσεηκωμενοι	
<b>Euaserint</b> εκφυγωσιν	<b>Examendistrictum</b> ηκαρδασις · συγ- κεκροτημενη	
<b>Euasit</b> εξεφυγεν	<b>Examen</b> εξετασις · ακρδασις · δικασ- κτηρον	
<b>Euellit</b> εκπιλλει	<b>Examen</b> σηκωμα	[62 <sup>a</sup> ]
<b>Euenit</b> συμβαινει	<b>Examinat</b> σηκοι	45
15 <b>Euersor</b> καταστροφευς	<b>Examinata</b> δοκιμασθεντα ·    εξετα- σθεντα	
[62 <sup>r</sup> ] <b>Euestio</b> εξαγωγη	<b>Examussim</b> ερευνη	
<b>Euentus</b> συντυχια <sup>1)</sup> · εκβασις	<b>Exanclat</b> αρυεται	
<b>Euicit</b> εξενικησεν	<b>Exanimatum</b> αψυχον	
<b>Euentilata</b> εκγεγυμνασμενα	<b>Exanimus</b> νεκρος	50
20 <b>Euidens</b> προδηλος · φανερος ·    εναρ- γης	<b>Exaudiens</b> επηκοος	
<b>Euinci</b> νικηθηναι	<b>Exercipes</b> ταχυδρομοδ · δρομευς · και κουρσωρ	
<b>Euidenter</b> εμφανως	<b>Excerptio</b> παραγραφη	
<b>Euidentiū</b> φανερωστερον	<b>Excerptis</b> υπεξεηρημενων	
<b>Euiratus</b> αποκοπος · κιναιδος	<b>Excellentem</b> υπερβαλλουσαν	55
25 <b>Euitande</b> τουεκκλειναι	<b>Excellentes</b> παραδοξοις	
<b>Euitat</b> εκνευει	<b>Excellentes</b> υπερβαλλοντες ·    και εξεχοντες	
<b>Eum</b> αυτων	<b>Excedunt</b> υπερβαινουσιν	
<b>Eundi</b> παριεναι	<b>Excessit</b> <sup>2)</sup> υπερεβη · παρεβη	
<b>Euocatis</b> ανακληθεντων		
30 <b>Euomuit</b> εξημεσεν		
<b>Exacta</b> ανυθεντα · επαλλω · ανυ- σθεισις		

1) u posterior in ras. pro s corr. | 2) ss in ras. pro d corr. |

1. πεινω e | 2. om. e, non d | 6. Ecquis c | 7. Etrusca e | 8. 9. Euanescit ματαιουται, κενουται. αφανίζει e | αφανίζεται c | 16. Egestio a. Euestio cg | 23. φανερωτερον e | 25. Euitandi e | εκκλειναι e | 29. ανακληθεντων e | 31. εν αλλη e | 34. Exsequatio e | 35. εκ των λογογραφων e | 36. Exacuit ce | 37. συνκεινησις e | 43. δικασκτηριον e | 47. sequitur in de: Exterminium αφανισμοδ: quo addit b: alia manu scriptum inferiori margine | 54. υπεξεηρημενων ce |



Excerptit εξανθίζει	Exempto παρεληλυθοτος	
Excellenter εξοχως · ακρωσ ·    υπερ- βαλλοντοσ	Exerunt επεξαγαγωσιν	
Excelsum υψηλοτατον	Exercitatio γυμνασια	30
Excubiæ νυκτοφυλακίαι	Exesa εκβεβρωμενοσ	
5 Excellens υψηλοσ · παραδοξοσ	Exercitus στρατοπεδον	
Excerptio εξαίρεσισ	Exercuit εγυμνασεν	
Excipitur εξυφαιρειται	Exercet γυμναζει	
Excidit εξεπεσεν · εκκοπτει	Exertanter προεκτινουσαν ·    εξε- 35 χουσαν	
Excipe αναλαβ · εκλαβαι	Exercipes δρομευσ <sup>2)</sup>	
10 Excipulum εκδοχῆιον	Exequentimihī επεξιοντιμοι	
Excita εξυπνιζει	Exequae εκφοραι	
[63 <sup>r</sup> ] Excoartat λεπιζει	Execramur καταρῶμεθα · αποτρο   [63 <sup>v</sup> ] πια · ζομεθα · βδελυγῶμεθα <sup>3)</sup>	
Excoartatio επίνοια	Eximendum εξααιρετεον	40
Excontradictione εξαντιρρησεωσ · του  τεστιν · καταδιαγνωσιν	Existimant υπολαμβῶνουσιν	
15 Excrementia εκβρασματα	Existimatio <sup>4)</sup> ὀησισ	
Excubiæ νυκτοφυλακίαι ·    νυκτη- ρεια	Exinanitus κενωθεντασ	
Excubiat εκκοιτει	Exhaurit αναλισκει · εξαγκλει <sup>5)</sup>	
Excussit εξετιναξεν	Exhibendae παρασταταιασ	45
Excusatus απολογησ-αμενοσ <sup>1)</sup>	Exhaurietur εξαντληθησεται	
20 Excursio εκδρομη · καταδρομη	Exhibent παρασχωσιν	
Excutit εκτινασσει · εκζητει	Exhausto εξαντληθῆντοσ	
Excudit εκκολαπτει	Exhalatio αναθυμιασισ	
Exdiuerso εκτου · εναντιου	Exhibet αποκαθιστησιν · παριϛτα · 50 παρεκει · παραβαλλει	
Exemplo παραδειγματι · ανγραφω	Exhalantem εκφυσῶντα · εκπηθοντα	
25 Execrantes απευχομενοι	Exhilarat χαροποιοι	
Exemplum αντιγραφον · αντιτυ  πον · υποδιγμα	Exhortor αποτρεπω	
Exeratur εξηνεχθη	Eximendum εξαιρῆτεον	
	Exinanitus κενωθεντασ	55

1) *inter c et a interstitium nullum est* || 2) *in margine est: exercipes cursor* ||  
3) *τ parvam rasuram infra habet: an punctum erasum?* || 4) *ο in ras. pro s*  
*corr.: praeterea ras. duarum fere litt. super xi* || -

2. υπερβαλλόντως e || 3. *sequitur in de: Excelsus ύψηλόσ* || 9. ανάλαβε, έκλαβε  
e || 11. Excitat ae || 16. νυκτοφυλακίαι, νυκτηγρεσία e || 24. παραδείγματι e || αντιγράφω  
e || 26. υπόδειγμα e || 27. εξενεχθη e || 29. Exerant e || 31. εκβεβρωμένησ e || 35. Exer-  
tantem e || προεκτινουσαν e || 36. om. e, non b || 38. Exequiae e || 39. καταρῶμεθα  
e || βδελυτῶμεθα e || 43. Exinanitus e || 44. εξαγκλει e || 45. παρασταταί e || 50. πα-  
ριϛτα e || παρέχει e || 51. εκπνέοντα i || 53. προτρέπω i || 55. om. e, non b ||

Exigit απαιτεί εις πρασσει	Expedens λυσιτελῆς
Eximia υπεροχῆ	Expecta εκδεκεται
Eximie εξοχος	Expressa δεδηλωμένα ·    εκτυπω- θεντα
Eximium εξοχον	Expressum est διατετυπωται ·    εκ- 35 τέθειται
5 Eximius εξοχος	Expensum δανειον
Eximit εξαρει	Expendere διακρίνειν · δοκιμαζειν · δικαζειν
Exim ευθεωσ	Experientia εμπειρια · αγχίνοια [64 <sup>n</sup> ]
Exilium εξορισμος <sup>1)</sup>	Expertus πειραθεις
Exile <sup>2)</sup> ἴχθον	Experiri αναζαι · αποπει · ραθηναι 40
10 Exilis <sup>3)</sup> εκτικος	Expetendum αιρετεον
Existimat υπολαμβανει	Expers απειρος · και εμπειρος
Existimant υπολαμβανουσιν	Expurgiscite περιυπνικατε
[64 <sup>r</sup> ] Existimatio οἰησις	Expeditus ευζωνος
Existit υπερεχει	Experefactus εξυπνισθεις 45
15 Exitium ὄλεθρος · ὄλεθρον	Expedi εκπλεξον
Exitus εξοδος · εκβασιστελος	Expeditio εξοδος · εκδημητι κῆ · στρα- τιωτῶν
Exiguum ελαχιστον	Expetides ignari
Exiuit εξελῆλυθεν	Exertas peritas
Exitio κινδυνωι <sup>4)</sup>	Experientiam εμπειριαν · εντρεχεια̃ 50
30 Exigebat απητει	Expertus πειρασασειδωσ · και απο πειραθεις
Exordium αρχη	Experimentum πειρα̃
Exoletus υπερακμος · και εξῶλης	Expedit συνφερι
Exortatum πεποθημενον	Expete αιτησον
Exorat εξιλασκεται · δυω  πει̃ · ενευ- χεται	Expriat αποτροπιαζει · εξιλευ  ται · 55 εξευμενιζεται
25 Exossiat εξοσταζει	Expriatus εξευμενισθεις
Exoramur παρακαλουμεθα ·    δυω- πουμεθα	Expiravit εξεπνευσεν
Exodiosa μεμιχημενη	Expilat αποδουει · ληστευει · συλαλυ- μαινεται ·    εκπορθεῖ · τυχορυχει
Exoletus υπερακμος ·    τριβακος	
Exoretur επαναστησεται · εγερ  θη- σεται · υψωθησεται	
30 Expatrauit επετελεσεν	
Expedito λυσιτελειν	

1) hanc glossam inseruit postea m. 1 || 2) e ex l in rasura et post e parva rasura || 3) super xi rasura duarum fere litterarum || 4) ω pro oi in rasura ||

1. απαιτει om. e || 3. εξοχως e || 7. Exsim e. Exsin c || 20. απητει e || 25. εξο-  
σταζει e || 29. Exorietur e || 32. om. e, non b || 33. Expectat εκδέχεται e || 47. στρα-  
τιωτῶν e || 48. Expertes c || 49. Expertas e || 51. αποπειρασθεις e || 53. συμφερι  
e || 55. εξιλεοῦται e || 58. ληστευει e || συλφ e || τοιχωρυχει e ||

	Exp[lanat] αφηνίζει · διασαφει	Expectatio προσδοκία	30
	Exp[let] αναπληροι	Expectat εκδέχεται	
	Exp[lesse] τραπῶς	Exstat αναφαίνονται	
	Exp[licat] απαλλασσει	Expars αμοιρος	
5	Exp[letium] παραπληρωματικῶ	Exsten αναφαίνονται	[65 <sup>u</sup> ]
[65 <sup>r</sup> ]	Exp[lorator] κατασκοπος	Exercere εκγυμνάζειν	35
	Exp[loramur] οικοπουμεθα	Extat περιεστιν	
	Exp[losa] εκβληθεισις · αποκλιθεισα	Extā εγκατᾶ	
	Exp[lorat] εκζητῆι	Exurerat περιγίνεται	
10	Exp[ressi] φανερωθεντες	Extantiae εξοχᾶι	
	Exp[rimitur] προτίθεται · προφερεται	Extent <sup>2)</sup> αναφενονται	40
	Exp[ressum] est διατετυπωται ·    εκ- τεθειται	Exugit εκπινίζει · εκθηλᾶζει	
	Exp[robat] ονιδίζει · αποδοκιμαζει	Extinguerit σβεννυει · και εσβεσεν	
	Exp[romitur] αποδικνυται	Extiterit φανηι · ευρεθηι    υποστῆη · φανῆσεται	
15	Exp[rugatio] εκπορθησις	Extincte αποσβεθεισαι	
	Exp[quo] αφους	Extā σπλαγνα	45
	Exp[qua] αφης	Extar ulla ubi exta quebantur	
	Exp[secrat] απαγορευει · αφελπίζει ·    απευχεται · καταραται	Extalis αρχος	
	Exp[secratio] κᾶταρα	Extellare ελευθερωσαι	
20	Exp[secramur] καταρρωμεθα · αποτρο- πια · ζῶμεθα · βδελυσσόμεθα <sup>1)</sup>	Extempore χρεδιον	
	Exp[secutus] fuerit ηνυσα	Extemplo ευθεως	50
	Exp[sequentimih]i επεξιοντι μοι	Extemplum παραχηρμα	
	Exp[sequar] επιδιωζω	Extendit εκτινει	
	Exp[sequiae] εκφοραι · εκκομιδαι	Extenuat απολεπτυνει	
25	Exp[sequi] κατακολουθησαι	Extergit απομασσει	
	Exp[serat] επαναστησει	Exterminat αφανίζει	55
	Exp[omniat] εξυπνίζει	Externus αλλοεθνης · εξοτικος	
	Exp[ors] ακληρος	Exterminare εξορτῆσαι · αφανῆσαι	
	Exp[ordium] προοῖμιον	Externatus <sup>3)</sup> εκτοςφρενων	
		Exterminavi ηφανῆσαι	
		Extortae est εξετραφη ανεφανη	60

1) u pro i. corr. || 2) e posterior ex a corr. || 3) Externatus ex Exterminatus  
ras. corr. ||

8. Expresse e || τραπῶς e || 7. σκοπούμεθα e || 8. ἀποβληθείσα e || 13. Exp[robat] e || ὀνειδίζει e || 14. ἀποδείκνυται e || 16. ἀφ' οὐ e || 18. Ex[ecrat] e || 20. καταρῶμεθα e || 21. ἦνυσε e || 23. ἐπιδιώξω e || 26. Ex[erat] e. Ex[sertat] e || 32. ἀναφαίνεσθαι e || 34. Ex[stent] e || 37. ἔκκατα e || 38. Ex[urperat] e || 40. ἀναφαίνονται e || 41. ἐκπνίξει e || 43. ὑποστῆη e || 44. Ex[inctae] e || ἀποσβεθείσαι e || 45. σπλάγχνα e || 46. olla e || coquebantur ae || 48. Ex[tellare] e || 49. tempore e || 52. ἐκτείνει e || 53. ἀπολεπτύνει e || 56. ἐξωτικός e || 60. Ex[orta] est ante ανεφανη add. h ||

<b>Extorsimus</b> εξετιναζᾶμεν	<b>Efficaciam</b> σπουδῆν	
<b>Extollit</b> επαιρει · υφοί · υπεραιρει	<b>Efficaciter</b> σπουδαίως <sup>2)</sup>	[66 <sup>u</sup> ]
<b>Extorrit</b> εξοριςτος	<b>Efficax</b> πρακτικος	
[66 <sup>r</sup> ] <b>Extoto</b> καθολου	<b>Effigies</b> προτομη · απικονισμα ·    αφι- 35	
<sup>5</sup> <b>Extraneus</b> αλλοτριος	δρυμα · εκτυπωμα	
<b>Extricat patendo colligit et parat</b>	<b>Effractores</b> θυρεπανυκται	
<b>Extra</b> εκτω	<b>Effractorius</b> θυρεπανυκτης	
<b>Extremitates</b> εκχαιται	<b>Effringit</b> εξηλοῖ · επανυγει	
<b>Extricare</b> εκποδιζε	<b>Effusorium</b> εκχυσις	
<sup>10</sup> <b>Extrinsecus</b> εξοθεν	<b>Effutat</b> ομολογει	40
<b>Extulit</b> εξημεγκεν · επηρεν	<b>Effotui</b> εξεθαλψα	
<b>Exuberantia</b> εκτενια	<b>Effodiui</b> εξωρυξα	
<b>Exsugit</b> εκπινιζει		
<b>Exuindicta</b> εκπροσαγωγῆς		
<sup>15</sup> <b>Exuit</b> αποδουει	<b>Ha</b> ταυτα	
<b>Exul</b> φυγας · εξοριςτος	<b>Haec</b> ταυτα	
<b>Exulcerat</b> αναζᾶνιει · αποτραυμμα- τοι · αφελκει	<b>Haec</b> ταυται	45
<b>Exultatio</b> κᾶυχημα · γαυριαμα	<b>Halica</b> χονδρος	
<b>Exultat</b> γαυριται	<b>Habentur</b> υπαρχουσιν · νοουνται	
<sup>20</sup> <b>Exulto</b> αγαλλομαι	<b>Habeatur</b> γινεσθω	
<b>Exulem</b> εξοριςτος	<b>Habeatur</b> τυγχᾶνει <sup>3)</sup> · συντινει	
<b>Exubuias</b> λαφυρα	<b>Habile</b> αρμοστῶν	50
<b>Exuuias</b> λαφυρα · εκδυματα	<b>Habenti</b> διεποντι	
<b>Effatur</b> εκλαλει	<b>Habenae</b> ηνιας	
<sup>25</sup> <b>Effectum</b> ηνυςμενον <sup>1)</sup> · περαστελος	<b>Haebescere</b> αμβλυνεσθαι <sup>4)</sup>	
<b>Effectus</b> αποτελεςμα	<b>Habetur</b> δοκειται · τυγχanei ·    συν- τινει	
<b>Effectuimancipari</b> περατιναραδοθη- ναι	<b>Habitare</b> οικειν	55
<b>Effert</b> εκφερει	<b>Habilia</b> ευαρμωστα · επιτηδια	
<b>Efferatus</b> ηγριωμενος	<b>Habitatio</b> οικησις	
<sup>30</sup> <b>Effeta</b> ητουτεκειν · κεκεννωμονη	<b>Habita</b> γενομενης	
<b>Efficacia</b> ενεργεια · ανυσις · σπουδο	<b>Habitus</b> ρησις · εξεις	
	<b>Habuit</b> εσχεν	60

1) u *pro* i *corr.* || 2) σπουδαίως || 3) i *pro* u *corr.* || 4) u *pro* i *corr.* ||

8. Extorris e || 9. εκποδισαι e || 10. εξωθεν e || 11. εξημεγκεν e || επηρεν e ||  
12. εκτενια e || 13. εκπιπιζει e || 17. αφελκοι e || 21. 22. om. e || 27. παραδοθηται e ||  
30. κεκενωμενη e || 31. σπουδη e || 35. απεικονισμα e || 36. θυρεπανοικται e || 37. θυ-  
ρεπανοικτης e || 38. επανοιγει e ||

45. αυται e || 47. sequitur in dce: Habeo έχω: cui addit Habemus έχωμεν b ||  
49. Habetur e || 52. ηνιας e || 56. επιτηδεια e || 59. εξεις e ||

	Hæbes αμβλυς	Hemero ἄρπαξ	[67 <sup>a</sup> ]
[67 <sup>r</sup> ]	Hæbescere αμβλυεσθαι	Herba lectaria τιθυμαλλον	31
	Hædulat παίγει	Herba mercurialis λινοζεκτον · βο-	
	Hæc ταυτα · αυτη	τανη	
5	Hælit αναπνοῆ οχητου	Herba sinaria ροδόδαφνη	
	Hæret πεπηγεν · κεκολληται ·    ηνω-	Herba uerruca ελλῆβορος	
	ται · κολλαται	Heri χθες	35
	Hæsitat δισταζει	Heres κυριος · κληρονομος	
	Hætitaret επεπηγει	Hesternus χθесινός <sup>1)</sup>	
	Halat προσπνειπει	Hi ουτοι	
10	Hala περυγι · μακαλη ·    ερωτικη ·	Hic ουτος ενταυτα	
	παρταξις ·    καιππικαι · Alae-	Hiemat παραχιμαζει	40
	dicunt	Hiemps χειμών	
	Halares ιππεωνταξι · αρχοι	Hiatus χασμαγις	
	Hallus ποδος · μεγας · δακτυλος	Hibernat παραχειμαζει <sup>2)</sup>	
	Halaiit προσπνεουσιν	Hasolda ηδᾶσια	
	Haemonia θεσσαλια	Hinc εντευθεν	45
15	Hamus ἀγκιστρον	Hinnit χρεμετιζει	
	Harena ἄμμος	Hinnulus οεξ ιππου · και ονου <sup>3)</sup>	
	Hariolus βωμοσκοπος · φοιβητης	Hircus τραγος	
	Harundo κᾶλαμος	Hirnia κηλη	
	Harusrex θυτης · ἱερος κῶπος	Hirsutum <sup>4)</sup> αυχημρῶν · τραχυ	50
20	Hasta δῶρυ	Hirsutus δακυς	
	Hastina δορυα · κοντιον	Hirudo λιμνεα · βδῆλλα	
	Hatubus μογιλαλος	Hirundo χελιδών	
	Haurit αντλει · αρυεται	Hiscit κεχηνην	
	Haud ουχι	Hiscere κεχηνηναι · επιχειρῆσαι · λα-	55
25	Hæne χαῖρε	λησαι	
	Haustus ρῶφημα	Hispida δασεια	
	Helix αναπνοηοχητου	Hispidus δακυς · πυκνος · αυχημρῶς ·	
	Helluo αωτος · καταφαγας	μεγαλοθριξ	
	Hem φευ	Histriculus δακυπρωκτος	

1) χθеси in ras. || 2) χε in ras. || 3) v ex π rasura corr. || 4) m ex s corr. ||

1. Hæbes c || 3. παίγει gh || 5. Hælix e. Elix d || 8. Hæsitaret ce || 10. πέρυξ ἢ μασχάλη e || μάχη στρατιωτικῆ c || 13. Halant e || 17. φοιβήτης e || 21. Hastilia a || 30. Hemerocoetus cd || 31. lactaria ce || 33. asinaria a. spinaria c || 36. secuntur in e, non de: Hera δέσποινα. Herilem δεσποτικόν e || 39. ένταθθα e || 40. παραχειμάζει e || 41. Hiems e || 44. Hispida c || 46. sequitur in e, non in de: Hinnitus χρεμετισμός || 47. sequitur in e, non in de: Hinnuli νεβροί || 52. Hirudo e || λιμναία e || 54. κέχηνην e || 55. κεχηνηναι, επιχειρησαι e ||

[68 <sup>r</sup> ] <i>Histrion</i> παντῶμιμος	<i>Huiusce</i> του τουτι	
<i>Hittus</i> φωνῆ κυνός	<i>Huiusmodi</i> τουτου του τροπου	
<i>Hitta</i> υμῆν	<i>Humanum</i> ἀνθρώπινον	85
<i>Hiulcam</i> χᾶσμα	<i>Humanus</i> φιλᾶνθρωπος	
<sup>5</sup> <i>Hiuleus</i> ἀπληστος	<i>Humi</i> χαμᾶι	
<i>Hoc</i> ἡο τουτο · ταυτη	<i>Humilitas</i> χθαμαλῶτης · ευτελεῖα	
<i>Hodiernus</i> σημερινός	<i>Hunc</i> τουτον	
<i>Holus</i> λᾶχανον	<i>Huncine</i> τουτον	40
<i>Homo</i> ἀνθρωπος		
<sup>10</sup> <i>Homicida</i> ἀνδροφόνος		
<i>Honestus</i> εντιμος · αξιόλογος	<i>Fabore</i> ευμενιαν	
<i>Honestus egregius</i> αξιόλογος	<i>Favor</i> κροτος · ευφῆμια ·    συγκρο-	
<i>Honestarunt</i> ἐτίμησαν	τησις	
<i>Honorifice</i> εντιμως	<i>Fabafrensa</i> ερυγμός	
<sup>15</sup> <i>Honoratus</i> τοτιμημενος · ἐνδοξος ·	<i>Faba solida</i> κυαμός	
επισημος	<i>Fabula</i> δραμα μυθος	45
<i>Honus</i> ἡονορ τιμηθεων · τιμη    ἀνθρω-	<i>Facem</i> λαμπάδα	
πων	<i>Facula</i> λαμπας	
<i>Horreum</i> αποθηκη	<i>Facies</i> ὄψις	
<i>Horridus</i> κιαντοφρικτος	<i>Facetus</i> ευχαρις	
<i>Horribilis</i> φοβερός · αποτομος	<i>Facile</i> ευχερες	50
<sup>20</sup> <i>Horruit</i> εφριξεν · εφοβηθη	<i>Facit</i> ποιει	
<i>Horrescit</i> τρέμη φριττει	<i>Facillare</i> στραγγαλῑαι	
<i>Horripilatum</i> ορθοτριχη̄ι	<i>Facetiae</i> χᾶριτες · ενανθρώπῳ	
<i>Hortor</i> προτρέπομαι	<i>Facinerosi</i> δραμματουργο̄ι	
<i>Hortus</i> κῆπος	<i>Facinus</i> δρᾶμα · δυσέβημα	55
<sup>25</sup> <i>Hortulanus</i> κηπευτῆς	<i>Facta</i> ταδιγηματικᾶ	
<i>Hospitalis</i> φιλοξενος · ξενιος	<i>Facto</i> conceptas διγηματικῶς	
<i>Hospitatur</i> ξενιζεται	<i>Factum</i> γεγονος · συγκειμενας ·    γε-	
<i>Hospes</i> ξενος	ναμενον	
<i>Hospitio</i> ξενία	<i>Factiosus</i> νεωτεριστῆς	[69 <sup>r</sup> ]
[68 <sup>a</sup> ] <i>Hostia</i> θυμα · ἱερεῖο̄ · θυσιᾶ · στομιαν	<i>Factionem</i> συνσκευη̄ι	60
<sup>31</sup> <i>Hostis</i> πολέμιος	<i>Facto</i> τᾶγμα	
<i>Huius</i> του του	<i>Facultates</i> ουσια · ευποριᾱι	

6. ταύτη e || 15. τετιμημένος e || 21. τρέμει e || 22. *Horripilatur* e || 29. ξενία e || 30. έντομον c || θυσία τροπαία h || 33. τουτου e || 40. *Huncine* e || *secuntur in e, non in de*: *Humor* νοτιά, ύγρασία, ικάς. *Humidus* ένικμος, ύγρός. *Humilis* ταπεινός, χθαμαλός: *quibus addunt cum e et c et d*: *Huc* ένθάδε. *Hoc* τουτο. *Hinc* έντεθεν ||

41. *Favorem e. Favore c* || εὐμένειαν e || 43. έριγμός e || 53. άνθρωπῳ e || 54. δραμματουργοί e || 55. δυσέβημα e || 57. *Infactum conceptas f* || 58. συγκειμενον e || γε- νόμενον e || 60. συσκευήν e || 61. *Factio e* || πράγματι c ||

Facultate τῆι ευχαιρεῖα	Fanum ἱερῶν	
Facundus επιτήδιος · ευομιλος ·    cτω- μυλος <sup>1)</sup> )	Far Ζεῖα · κίτος · ολυρα	
Facundus ευγλωττος · γονιμος	Farra ολυρα · Ζεῖα	
Faeces τρυγῖαι	Farrago γρᾶστις	35
<sup>5</sup> Faelis ἔλουρος	Farcit vaccei	
Faenilae <sup>2)</sup> ) χορτοβολῶν <sup>3)</sup> )	Farris Ζεῖα · ολυρα	
Faenum χόρτος	Farina ἄλευρον	
Faenum grecum τῆλις	Fartores κίτευται	
Faetiales σπονδοφόροι	Fas θεμικ · θεμίτων	40
<sup>10</sup> Faenerare δανίτης	Fasioli λοβοῖ	
Faenerator δανικτῆς	Fascinator βᾶσκανος	
Faetor δυσωδῖα · βρόμος	Fasciis δεσμη	
Fagus οξείνον	Fastu superbia	
Falangiarum λιθοφόροι	Fasces honores τιμας συμβολα	45
<sup>15</sup> Falcarius δρεπανοποιος	Fastus επικυνιον · ημερολογιῶ	
Falx δρεπανον	Fastidit εξουθενεῖ	
Falanx πλήθος · στρατου	Fastidiosus υπερροπτης · κικχῶς	
Falcones δακτυλοποδωνεω    βλε- ποντες	Fastidis contempnis	
Falerae ἵπποκοκμία	Fastidium λέτωμα	50
<sup>20</sup> Fallit εξαπαταῖ · πλᾶναι	Fascitus των συμβῶλων	
Falsae πλαστον	Fatidicus <sup>4)</sup> ) μοιρολογῶς · μαντις    οτι- την · τυχην · λέγει    και την · μοῖτραν	
Falsum ψευδες · πλαστον	Fatigarentur εξατων · ἦσων	
Fama φῆμη	Fatigantur συντριβονται	
Famelice λιμῶξηρος	Fatum εἰμαρμένον	[70 <sup>2</sup> ]
<sup>25</sup> Familiaris εταιρος · οικιος · συνητης	Fatius μωρῶς	56
[69 <sup>a</sup> ] Fames λιμῶς	Fatale μορσῖμον	
Familia οικετια · γένος	Fatetur ομολογεῖ	
Familiarissime συγγενικῶτατα	Fartor κίτευτῆς	
Famosus ἀμιος	Fatur λείκι	60
<sup>30</sup> Famulus θεραπων	Fatigat γυμνᾶζει · σκυλλει ·    κατα- πονει	
Fanaticus ἱερατικός · ἱεροδουλος	Fatigatus κεκμηκῶς	

1) u pro i corr. || 2) il ex u corr. || 3) χορτοβολῶν || 4) Fa//tidicus (erasa s) ||

1. εὐχερεῖα e || sequitur in e, non in d: Facio ποιῶ || 2. ἐπιτήδειος e || 3. λόγι-  
μος c || Fecundus inserit ante γονιμος h || 5. Faelis, vide Felis e || 6. Faenile e ||  
8. Faenugrecum e || 9. Faeciales e || 10. δανείτης e || 11. δανικτῆς e || 13. δέυη ed.  
Faginus δέυινος idem c || 21. om. e || 25. οικείος e || συνήθης e || 27. οικετία e ||  
43. Fascis e || 50. Fastigium δέτωμα g || 51. Fastus e. Fascium f || 58. ἔξατονή-  
σων e || 60. λέγει h ||

Fatiscit κοποι	Ferrugineum γλαυκῶν · κοιᾶνιον	
Fatidica θεσπιωδός	Ferrugo ἰός κιδηρου <sup>3)</sup>	
Fauces φάρυγες	Ferrum κίδηρος <sup>3)</sup>	85
Fauerent εσπουδαζον	Ferrumen στῶμμα	
5 Fauilla λιθάλη	Ferruminat στομοῖ	
Faunus πᾶν	Ferula ναρθηξ	
Fauor ησυγκρῶτης	Fert ἀποφέρει	
Fautor ερεθιστῆς	Fertilis ευφορός	40
Fauete ευφημεῖται	Feruet Ζέει · βρασσει	
10 Fauonius ζέφυρος	Fessus κεκοπιακώς · κεκηκώς	
Faur σπουδή	Festinat σπευδει	
Fautor σπουδαστῆς	Festiuus ακτίος · ωρατός	
Fecunda γόνιμος	Festuca κάρφος · ρᾶβδος	45
Fecunditas ευφορία	Feta εγκυμων · πληρης	
15 Febris πυρεττεις · πυρετός	Fex τρυγία	
Fel χολή	Fibra λοβός · ἥπατος	
Feltterrae δρακοντιος · βοτᾶνη	Fibula πορπη · φιβλιον	
Femina θηλίς	Ficedula <sup>4)</sup> κυκαλλίς	50
Femora μηροῖ	Ficedulae κυκαλλίδες	
20 Fenestra θυρίς	Fictile οστράκινον	
Feniculum μᾶραθρον <sup>1)</sup>	Fictione πλασσει	[71 <sup>2)</sup>
Fera θηριον · θῆρ	Ficulnus ερεινεος	
[70 <sup>a)</sup> ] Ferat λάθη	Ficus κυκον	55
Feriae ἀργεῖαι	Fidelis πιστός · δουλός	
25 Feriendo υπαχθησομένην	Fidicen λυριστῆς	
Ferendum υποκεισομένην ·    υπα- χθησομένη	Fidis λυρα · κιθαρα · χορδαι	
Ferit τυπτει · παῖει	Fideipromissores πίστιεπαγγεμεται	
Ferme σχεδόν	Fidei promissor πίστι κελευστῆς	60
Fermente ζύμη	Fiduciatus υποτίθεμενος	
30 Feronia πολυστεφανός	Fiduciat υποτίθεται	
Ferox αγριος · θῆρ	Fiducia πεποιθεσις · υποθη  κη · ενε- χυρό	
Ferramenta εργαλία · κιδηρα	Fidunculus πιστός	

1) θ in rasura (τ?) || 2) u in rasura pro i || 3) Γ in rasura pro u || 4) t exp. m. I ||

2. θεσπιωδός e || 3. φάρυγες e || 5. αἰθάλη e || 9. εὐφημεῖτε e || 11. Fauor e ||  
17. sequitur in e, non in b: Felis αἰλουρος || 18. θήλεια e || 21. Faeniculum e ||  
24. ἀργεῖαι e || 26. υπαχθησομένην e || 29. Fermento e || ζύμη e || 31. θηριώδης e ||  
32. εργαλεία e || 33. κυάνεον e || 44. ακτεῖος e || 47. Faex e || 50. κυκαλλίς e || 51. om.  
e || 53. πλάσει e || 54. εῖρνεος e || 58. sequitur in de: Fides πίστις, sed in b ut  
librarius addiderit: alia manu || 59. πιστιεπαγγελλέται e. πιστιεπαγγελλάτῃ h || 63. πε-  
ποιθησις e || 64. Fidaculus d ||



Fidus πιστός · φίλος	Flauescit πεπᾶνεται
Fiduciam ἄδιαν	Flauus ξανθος
Fieri γενεσθαι	Flatu πνοή
Figulus κεραμευς	Fletus οδυρμος
5 Figit πήσσει	Flebile γοερῶν
Figurae σχήματα	Flexibile ευκαμπῆς
Figurae εκτυπώματος	Flexus καμπτή
Filia θυγάτηρ	Focus εστία
Filius υιοσ	Focillat θωπευει
10 Fimbria κρόσσοι	Fodit ορυσσει
Fimus βόλβιτον	Foederatus υπόσ πονδός
Findit διασχιζει · σχιζει	Foedere ορκῶ
Finiebatur ετελειουτο	Foedantem μιᾶνοντα · κατεσχυῶτα
Finis ὄροσ · τέλοσ	Foedera ὄρκια
15 Finitimi ὁμοροι	Follex θυλακοσ · καμινου · ασκός
Finitiuα οριστικᾶ	Folium φυλλον
Finitum ωρικμενον	Fomento καταντλῶ
Firmum στεραιῶν · βεβαιον	Fomentame καταντλησῶνμε
[71 <sup>a</sup> ] Fiscus κυρτοσ · αλιευτικὸσ	Fomitem φρυγανον
30 Fiscella κάρταλλοσ	Fomentatio πυριασεισ
Fistula σωλήν	Fons πηγή
Fistula σῶλην · κυριξ · φυσσητηρ	Foris ἐξῶ · εντόπω
Flabellum ριπιςτήριον	Foras ἐξῶ · ειστόπον
Flagelli μάστιγεσ	Fordas εγκυμονουασ
35 Flagitauerit μεταβοσησπετήση	Fores θυραι
Flagitium ατόπημαβια	Fore ecesθαι · σχεδον
Flagrat αποπνεῖ · φλεγεται · εμου	Foret ηνᾶν
Flagrum σκυτός · ριζεται	Forba θυσια · εγκυμνοσ · βοός
Flagro flagratuissum καιομαι	Forfex ψαλις · οδονταγραπυ ραρμῶ
40 Flagra scutiuα σκυτη · σκυτοσ	Forensae αγοραιον
Flagrantis φλογός · πυρός	Foramen τρωγλη
Flamen ἱερομνήμων · πρυτανισ	Forficatio ψαλιδωμα
Flamma φλόξ	Formido φόβοσ
Flagurrit φῆρει	Formio κόφινοσ · παρηκται · δε
35 Flamines ἱερεῖσ	αποτου · ελληνικου ·    ωσρησιδὸσ
Flat flator φυσαι · αυλητήσ	Formosus ευειδεσ

2. ἄδειαν *e* || 18. στερεόν *e* || 21. *om.* *e* || 25. ἀπαιτήση *e* || 27. πνεῖ *c* || 28. ριζειται *e*. ὑστριχίσ *c* || 30. *scutiuα e. sectiuα c* || 34. Flagrat φλέγει *c* || 43. καμπή *e* || 45. Focilat *e* || 48. ὄρκω *e* || 49. κατασχυῶνοντα *e* || 55. Fomitem *e* || 56. πυριασισ *e* || 58. ἐν τόπω *e* || 62. Fere *c et ante* σχεδόν *h* || 64. Fordicidia *ca* || ἐγκύμονοσ *e* || 65. πυράκμων *e* || 66. Forensae *e* || 71. ευειδήσ *e* ||

Forma καλαπους · τυπος · μορφη	Fraus δολος · ἐνεδραστερη  ις · αγνω- μοσυνη	
Formica μυρμηξ	Fraxinus μελῆατο · δενδρον ·    επι- στεν · ἄζει · πριεται ·    μανῆ- cεται	
Formidosus φοβερός	Fremens βρυχώμενος	
Formula τυπος · υποδειγμα	Fremppus στοναχῆ	[72 <sup>a</sup> ]
<sup>5</sup> Fornicaria πορνη · αποκαμαρα  σης ιcτανται	Frenum χαλινός	85
[72 <sup>a</sup> ] Fornex πορνη · καμαρα	Frequenter συνεχῶς <sup>3</sup> )	
Fornax καμινος · οφικ	Frequentes αθρόοι · συνεχεις	
Fors τυχη · τυχον	Fretus πέποιθῶς	
Forsitan τυχον · ἰcωc	Fribolus κενός · ουδαμινός	
<sup>10</sup> Fortasse τυχον · ἰcωc	Fricat τρίβει	40
Fortuite τυχιμῶς	Fricata τηγανητα <sup>4</sup> )	
Fortiafacta αριcτεῖαι	Frigidarium υδροψυγιον	
Fortitudo ἰcχυς · αρετη	Frigit φρυγει · τηγανίζει	
Fortunae υπάρχοντα	Fritillum πυξίς <sup>5</sup> )	
<sup>15</sup> Fortis ἰcχυρός · γεναιος	Frondentibus χλοεροῖc φυλλῶδες <sup>6</sup>	45
Fossa τάφος	Frons μετωπον	
Forum αγορᾶφορος	Frugi χρησιμος	
Fouea βοθυνος	Frugalitas χρησιμοτης · ευταξιᾶ ·    ευ- τάρκια <sup>8</sup> )	
Framea ρομφαια <sup>1</sup> )	Fructum καρπῶν	
<sup>20</sup> Fraga μαμῆ κυλον	Fruitur ονίc κεται	50
Fraudibus περιγραφαῖc	Frumentum cῖτος · καρπος	
Fraudator πλεονέκτης	Frustum <sup>7</sup> ) τῶμος · κοπεον	
Fragile εὐθραcτον	Fragor κτυπος	
Frater αδελφός	Frutex frutices θᾶμος <sup>8</sup> )	
<sup>25</sup> Fragrantis πνῆοντος	Fuat συνῆλθη	55
Fragor ηχοcκτυπος	Fucatur βᾶπτεται	
Fraudibus περιγραφαῖc	Fuco εργῶμοκος	
Frangit κατεασσει		
Fraterpatruelis ανεψιός		
<sup>30</sup> Fraudulenter πανῶργωc <sup>2</sup> )		

1) *super a priorem manus saec. X plumbo scripsit e* || 2) *ωc ex oc rasura corr.* || 3) *ω ex oc rasura corr.* || 4) *η prior ex γ corr.* || 5) *in margine: pixis fritillum* || 6) *ευτάρ//κια (χ erasa)* || 7) *u posterior inter scrib. correctae: voluerat librarius r scribere* || 8) *η in rasura pro o* ||

1. *sequitur in de: Flos ἄνθος, sed ut addiderit b: alia manu* || 5. *ἡ ἰcτανται e. ἐφ' ἧc ἰcτανται c* || 7. *ἀψίc c* || 11. *τυχιμαίωc e* || 15. *γενναίος e* || 17. *ἀγορά. φοραc e* || *φορά h* || 18. *βοερος alia manu add. b* || 23. *εὐθραcτον e* || 27. *om. e* || 32. *μελία e* || *ante επιcτεν addit Fremit a. Frenet c* || 39. *Friuolus e* || 48. *αὐτάρκεια e* || *sequitur in bce: Fructus καρπός, sed ut addiderit b: alia manu* || 52. *κόπτον h* || 54. *frutices om. e* || *θᾶμος e* || 55. *συνῆλθη e* || 57. *ἐργῶμοκος i* ||

Fucum χρῶμα · απολογίαν	δικρα  νον εντοικ · τραχηλο ικ · εχον- τες · περιεβω  μιζον · διατης · πο- λεως ·    περιαγομενο <sup>2)</sup> )	
Fucum πλανην η̄ · απατην		
Fungatur officiis κῆρηται οφφι- κιδικ	Furem κλέπτην	[74 <sup>r</sup> ]
Fulgores λαμπηδῶνες	Furiae ερεινυες	
<sup>5</sup> Fulcit υπορθοι	Furfures πιτυρα	
Fulcimentum ὑπερισμα · υπορθωμα	Furiosus οιστροπληξ · μανιωδης	36
[73 <sup>u</sup> ] Fulgent αστραπτουσιν	Fur κλέπτης	
Fuletrum ανακλειτῶν	Furti κλοπῆς	
Fulgurat αστραπτει · κεραυνοι	Furtim λαθρα · λεληθοτωκ	
<sup>10</sup> Fulgor αιγλη · λαμπροτης	Furunculus δοθειην	
Fulligo ασβολη · αιθαμη	Fustes ξυλα	40
Fullo γναφευς	Fustibus ξυλοις	
Fulica λαρος · ηφακαρικ	Fusus ατρακτος	
Fulmen κεραυνος	Fusus κεχυμενος	
<sup>15</sup> Fulget λαμπει	Futilis αδρανῆς	
Fulvus ξανθος	Futat ελεγχει	45
Fumus καπνος	Futurum μελλον	
Funambuli καλοβαται <sup>1)</sup> )	Fusionaticum υλιστικον	
Funale λαμπαδιον	Fusio υλισμος · εισφορα ·    δημοσιων	
<sup>20</sup> Functus τυχων	Fusiones υλισμοι · συντελειαι ·    εισ- φοραι	
Functio λιτουργειας · τελεσμα	Fuscantem μανικον	50
Functionum λιτουργιων · εισφορω	Fuscus μελαγχρης	
Funda σφενδονη	Fuscina καμαξ	
Fundus χωριον · αγρος · και πουθυμην	Fuscatur ασβολαινεται	
<sup>25</sup> Funerat κηδευει	Fuscatus καταγνωσθεις	
Funestus πενθιμος	Fuscatio καταγνωσις	55
Fungeretur ηνυεν	Fustis ραβδος · βακλον	
Funguntur διατελουσιν · συντελουσιν	Fustigatus βακλισθεις	
Fungi λιτουργησαι	Fabricatur οικοδομειται	
<sup>30</sup> Funus πενθος · κηδια	Fabrico χαλκευ · οικοδομο	
Furcifer σταυροκῶλλιστος · κρα  νοφο- ρος · οιπταιοντες ·    αντιτιμωριας ·	Fabricas οικοδομεις	60

1) *in marg.*: kalobate funambuli || 2) *post vo apicem similem i litterae addidit alia manus* (περιαγομενοι?) ||

6. ὑπερισμα e || *sequitur in de, non in c glossa haec*: Fundamentum θεμέλιος, *sed ut addiderit b*: alia manu || 8. ανάκλιτον e || 10. και αστραπή *add. e*: και αστραπα alia manu *add. b* || 11. αιδάλη e || 12. φαλακρίς d || 21. λιτουργία e || 24. πυθυμήν e || 30. κηδεία e || 31. σταυροκόμιστος e || δικρανοφόρος *cde* || περιαγοόμενοι e || 33. ἐρινύες e || 39. δοθειήν e || 44. Futilis e || 47. Fusionalitiūm d || 59. οίκοδομῶ e ||

[74 <sup>a</sup> ] Fabricant οικοδομουςιν	Iaculum ακόντιον	
Fabricat οικοδομει	Iaculata ακοντισαα	
Fabricent οικοδομηουσιν	Iacula ακοντια	
Fabrilis χαλκευτικος	Iamdudum ηδη · παλαι	
5 Fabulat μυθευεται · λαλει ·    κωμωδει	Iamridem παλαι	35
Fabula κωμωιδια	Iam λοιπον · ηδη	
Fabatrum φαβατος · κοκκος	Iactantur ριπτονται · κυλλονται	
Faberrae φαβα	Iactantur ακοντιζονται	
Fabeus παις	Iactatur αλαζονευεται	
10 Fabea παιδικι	Iaculatur ακοντιστης	40
	Iaculatus ακοντισαα	
	Ianitor πυλωροσ	
I πορευου	Ianua πυλεων	
Iacit κυλλει · ριπταζει	Ianitrix η πυλουροσ	
Is ουτος · πορευν · κειται	Ianitrices δυοαδελφωνη  ναικεσυν	45
It πορευεται	νυμφοι	
15 Iactat ριπτει · ακοντιζει	Iantilia λιθοι τραχεισ διο  κοπτομενοι	
Iactatus ακοντισαα	Iantaculum ακρατισμα · εναγισμα	
Iactum βολη	Iantare βουκκιαι	
Iactant ριπτουσι · ακοντιζουσιν	Ianua πυλων	
Iam αυτονεις · αυτον	Ianus θυροσ · θεοσ	50
20 Iactari καυχασθαι	Ibit απηλθεν	
Iactura αποβολη · βλαβη ·    εκβολη · ζημια	Iber ημιονοσ	
In ειςιν	Ibam απηειν	
Int πορευονται	Ibant απηεσαν	
Ir θεναρ	Ibas απηεισ	55
25 Id τουτο	Ibamus απηειμεν	
Iactatus κυλεισ · ριπτασθεισ	Ibat απηεισ <sup>2</sup> )	
Iactata ριφειωσ κοιλια	Ibatis απηειτε	
Iacturale <sup>1</sup> ) επιζημιον	Ibatur απηειτο	[75 <sup>a</sup> ]
29 Iactatur ριπταζεται · κυλλε  ται	Iactantior αλαζον · ικωτεροσ	60
[75 <sup>r</sup> ] Iaculares ακοντισται	Iactat βουκκιζει <sup>3</sup> )	
	Iantaculum ακρατισμοσ	

1) I in rasura pro t corr. || 2) η in rasura pro ε corr. || 3) in margine: buc-  
cizi iactat ]

5. κωμωδει e || 10. παιδικη e ||

13. Is ουτοσ, πορευη. Iacet κειται e || 18. om. e || 22. εις, εν e || It ειςι d ||  
23. Iant e || 27. ως Κεκλιος e || ριφησα κοιλια, Glos. adscr. h || 35. Iamridem e ||  
36. Iam e || 40. Iaculator e || 46. talantiasai e || διασκαπτομενοι e || 47. Ientaculum  
a || 48. Ientare a || 50. θυρατοσ e || 51. Iuit ce || 53. απηειν e || 54—58. om. e ||  
61. Ientat h. Iantat i ||

Ibi αὐτόθει · επιτοπου · εκείσε	Ieiunium νηστία	
Ibis ἀπελευση	Igitur τῶινυν · τοιγαρουν	
Ibit ἀπηλθεν	Ignarures αγνοουντες	35
Ibunt ἀπελευσονται	Ignauatis <sup>3</sup> ) αδρανισθοντων	
<sup>5</sup> Ibo ἀπελευσομαι	Ignarus αγνωστος	
Ibidem εκείσε · καταυτου	Ignauia απειρια · αδρανεια	
Ictum πληγην	Ignauus αδρανῆς · οκνηρος	
Ictui πληγη · θιεις · βοληριπη	Igniscit πυρoutai	40
Ictus πληγη	Ignia νοτια · φυκιασις	
<sup>10</sup> Id τουτο	Ignis πυρ	
Icit βαλλει · πληττει	Ignes <sup>4</sup> ) πυρcoi	
Idagis τουτο πραττεις	Ignifer πυροφορος	
Idagit ενεργει	Ignos γνωστους	45
Idem οαυτος	Ignobilis αγνωστος · ασημος	
<sup>15</sup> Idem <sup>1</sup> ) ομυω <sup>2</sup> )	Ignorauilior αγνωστοτερος	
Idcirco διατουτο	Ignotus αγνωστος	
Ideo διατουτο	Ignorat αγνοει	
Idonei ἱκανοι	Ignitabulum δαδοσραβδιον · πυρο-	50
Idoneum αξιῶ · χρεων	στροφον	
<sup>20</sup> Idoneum ικανον	Ignis sacer ερυσιπελας	
Idoneus ικανος	Ignominia ατιμια	
Idonea ικανη · ικανα	Ignorat αγνοει	
Idem αυτοστροδαυτο	Ignorantia αγνοια · συγνυμη	
Idemque οαυτος · ομοιως	Ignoscit συγνινωσκει	55
<sup>25</sup> Identidem παρεκαστα · επαλληλωσ	I υπαγε̄ · πορευῶ	
Iduum ομοιον	Iambrices καλυπτηρες	
Idus μεσο μηνιον	Ii ἀπηλθον	
[76 <sup>1</sup> ] Indicat επιμενει · μηνυει	Iambricat σκεπει · καλυπτει	[76 <sup>a</sup> ]
Indicit επινεμει	Pia λαγονες	60
<sup>30</sup> Indices μηνυται	Pico εξαυτης	
Indictum επινεμησις	Pices πρινοι	
Iecur ἥπαρ	Pex πρινος	

t  
1) Idem (t add. manus recens) || 2) ομυ//ωσ (una litt. erasa) || 3) lineola de-  
leta vox, vix manu 1 || 4) e ex i corr. ||

1. αὐτόθει e || 2. ἀπελεύση e || 3. Iuit e || 8. Ictus e || sequitur in ce: Inanis κε-  
νόσ: idem in b addito: alia manu || 9. om. e || 15. ὁμοίωσ e || 19. 20. Idoneum ἀξιό-  
χρεων, ικανόν e || 21. om. e || 28. 'In uetero ἐπιμηνύει' c || 33. νηστία e || 36. ἀδρα-  
νισθέντων e || 45. Ignotos a || αγνώστους ac. αγνωστος d || 47. Ignorabilior e ||  
48. αγνωστος e || 50. δῆδοσ e || 54. συγνύμη e || 55. συγνινώσκει e || 56. πορεύου e ||  
57. Imbrices a. Ambrices d || 59. Imbricat a || 62. om. e, non b ||

Picibus πρινοικ	Impers καλυπτηρ	
Pla εκεινα · εκεινη	Imros ανεξουσιος	35
Plae εκεινεί	Infamia ατιμια	
Ple εκεινος	Infери καταχθονιοι	
8 Pli εκεινοι	Imos κατοτατουc	
Plous εκεινουc	Ima κατοτατη	
Plas εκεινας	Imae κατωταται	40
Plum εκεινον	Immerentibus αναξιουc	
Plud εκεινο	Imus πορευομεθα	
10 Pla σκοληξ · κλεινηc	Immerite αλογωc · αναξιωc	
Plinc εκείθεν	Immerentium αναξιων	
Plius εκεινου · εκεινηc	Immanis μεγατιοc · αγριοc	45
Plorum εκεινων	Immanes μεγατιοι · αγριοι	
Plarum εκεινον	Immerentes αναιτιοι	
15 Illico παραχρημα · ευθεωc	Imitatores μιμηται	
Plum εκεινον	Imitatio μιμησιc	
Plum ναρθηκοc τ̄εντοc	Immediabilis ανιατοc	50
Immemor αμνημων <sup>1)</sup>	Immemores αμνημονεc	
Imaginarii ἱκονικοι	Immitis ανηληc · απηνηc	
20 Imago ικων · ιδωλον	Immittit ειcπεμπει · ειcβαλλει	
Im αυτονειc αυτον	Imitat μιμειται	
Imemo δηηβον	Immerens αναξιοc	55
Imeum τον αυτον	Immerentes αναξιοι · αναιτιοι	
Imi κατωτατοι τελευτεοι	Immerita αναξια	
25 Imagines ικονεc	Immulator θυcιαζει	[ 77 <sup>a</sup> ]
Imaginarius ικονικοc	Immetuens αφ̄ο̄δοc · αμεριμνοc	
[ 77 <sup>r</sup> ] Impar ανιcοc	Infestis οργιλοιc	60
Imaginifer προτομορφοc	Imitatur μιμειται	
Imbrum ημιονον · προβατ̄ο	Imminet εξ̄εχει · απειλει	
30 Imbricitur ομβρουται · βρεχεται	Imminet επικειται	
Imber ομβροc	Imminente εξ̄εχοντεc · απειλουντεc	
Imbres ομβροι	Imminentia εξ̄οχοτηc	65
Imbrex καλυπτηρ	Immunes ατελειc · ανεπαφοc	

1) αμνημ̄ων |

1. om. e, non b | 3. om. e, non b | 5—9. om. e, non b | 10. κώληξ e ||  
 12—14. om. e, non b | 16. om. e, non b | 17. τὸ e | 19. εἰκονικοί e | 20. εἰκόν, εἰδω-  
 λον e | 22. Impubem ἀνηβον vel Imo διὰ (?) ἢ ἤγουν c | 24. τελευταῖοι e | 25. εἰκόνεc  
 e | 26. εἰκονικός e | 28. πρωτόμορφοc e | 35. Impos gl̄ | 36. Infamia e | 37. Inferi  
 e | 38. κατωτάτουc e | 39. 40. om. e | 44. om. e | 50. Immedicabilis e | 60. Infestis  
 e | 64. om. e | Imminentes a | 65. Eminentia i |

Immensus ειδος · ορνέου	Impetrans ανυων	
Immunis ανεπαφος · αλιουργητος	Impetus ορμη	
Immo μαλλον · μενουν · καιμην	Impromptum αποχειρον	
Immortalis αθανατος	Impromptum εις προχειρον	35
5 Imortales αθανατοι	Impetro ανυω	
Immolat θυει	Impetrat ανυει	
Immulas <sup>1)</sup> θυεισ	Impubes ανηβος	
Immulo <sup>2)</sup> θυω	Imus πορευομεθα · καιυστατος	
Immo uero αλλαμην	Imperges κελυπτηρες	40
10 Immunitas ατελια · αλιουργησια	Impubes ανηβος	
Immatiens ανεφικτος	Impubem ανηβον	
Impedimentum εμποδιμον	Improbus αναιδησ	
Impedimenta κευσοφορα <sup>3)</sup>	Impietas ασεβεια	
Impero προστασσο	Inabusum <sup>4)</sup> εισπαραχρησιν	45
15 Imperas προσταττεισ	Impuri ακαθαρτοι	
Imperat βασιλευει · επιτασσει	Impure ακαθαρτος	
Imperandum βασιλευτεον ·	Impurus ακαθαρτος	
Imperiale βασιλικον	Inanem κενον · ματαιον	
Imperialis βασιλικος	Inanimo est mihi διανοουμαι · διε-	50
20 Imperatores αυτοκρατορες	γνυκα	
Imperator βασιλευος · αυτοκρατωρ	Improbitas αναιδια	
Imperienda παρασχετεια	Impossible αδυνατος	
[78 <sup>r</sup> ] Impete ορμηδον	Impuritas ακαθαρσια	
Imperium ηγεμονια · κρατος · βασι-	Inuisus μεμικημενος	[78 <sup>a</sup> ]
λικον	Inuisi μεμικημενοι	55
25 Impius ασεβεισ	Inuisa μεμικημενη	
Impiis ασεβεισ	Inuisae μεμικημεναι	
Impie ασεβωσ	Inuiolatus αβιαστος · αφθαρτος	
Imperatiuum προστακτικω̃	Inuiolatum <sup>5)</sup> αρραγεστα · διαφθορω̃	
Impetratus θυσια	Inuictus ανττητος	60
30 Impetigo λιχην	Inuicti ανττητοι	
Impetrabit ηνυσεν	Inuictissimus καλλινικος	

1) Immōlas | 2) Immōlo | 3) ο prior ex φ rasura corr. | 4) n videtur radendo ex m correctā | 5) m ex s radendo corr. |

2. ἀλειτούργητος e | 4. Immortales e | 6. 7. om. e | 8. Immolo e | 10. ἀτέλεια e | ἀλειτουργησία e | 11. Impatiens c | 13. κευσοφορία c | 14. προστάσσω e | 21. βασιλεύς e | 22. Impertienda ae. Impendenda c | 24. βασιλείον e | 25. ἀσεβής e | 26. Impus e | 29. Impetratus c | 31. Impetrauit e | 35. In promptum h | 37. om. e | 40. κελυπτηρες e | 41. 42. om. e | 47. ἀκαθάρτως e | 48. om. e | 51. ἀναίδεια e | 55—57. om. e | 59. ἀρραγές, ἀδιάφθορον e | 60. ἀήττητος e | 61. om. e |

Inuitatio προτροπή	Ignauatis αδρανισθεντον	
Inuoluit ανειλει	Ignarus αγνοστος	35
Inbenet ευρεν	Ignorantia αγνοια · συγνωμη	
Inbeni τευρικει	Inbutio προβιβασμος · μησις	
<sup>6</sup> Inantecessum προχρια	Ingenitis ενουσαις · εμπεπλεγμεναις	
Inauditum nefastum αρρητον	Ingenium ευφυϊα · φυσικ · εξικ	
Inaures ενῶτια	Ingenitus εμφυτον	40
Inuenere ενευρον	Ingens μεγιστος	
Inauguratus ποιωνισθεϊς	Ingenuitas ευγενεια	
<sup>10</sup> Inuadit εφορμα	Igniscit πυρουται	
Inuentor ευρετης	Ignia νοτια · φοκιασις	
Inuentrix ευρετρια	Ignitauulum δαδος ραβδιον    πυρος ας	
Inbellis απολεμος · ασθενης	τροφον	
Inbecillitatem ασθενιαν	Ignis πυρ	
<sup>15</sup> Inident φθονουσιν	Ignifer πυροφορος	
Inbecillitas ασθενια · vocos	Ignominia ατιμια	
Inerbis αγενιος	Ignorauilior αγνοστοτερος	
Inerbes αγενιοι	Ignauia αδρανια	50
Inuidit φθονοι	Ignoscit συγνοκει	
<sup>20</sup> Inuidi φθονεροι	Igniferi πυροφοροι	[79 <sup>u</sup> ]
Inuitat προτρεπεται	Inger ειςηραζον	
Inuidus φθονερος	Ingentes μεγατιστα	
[79 <sup>r</sup> ] Inuidi φθονος	Ingenuitas ελευθερια	55
Inbarbis αγενιος	Ignist πυρσοι	
<sup>25</sup> Inerbis αγενιος	Ignauus αδρανης	
Inbrices καλυπτῆρες	Ignos γνωστος	
Inbuit ενβαπτει · εμβιβαζει ·    εις	Ignotus αγνωστος	
επιστημην	Ignorat αγνοει	60
Inuoluit ενειλει	Ingenuus ευγενῆς · ελευθερος	
Inbecillitas ασθενια · vocos	Igitur επισημος	
<sup>30</sup> Inuulgans διαθρουλων	Igitur τοιγαρουν	
Inbuit ενεττυπεν	Indagant εξιχνιαζουσιν	
Inbutus μεμυημενος	Ingressunt επιβαινουσιν	65
Ignarures αγνοουντες	Ingerit επιπιπτει	

3. Inuenit e | 4. Inuenit εβρϊσκει e | 5. προχρεια h | 10. εφορμη e | 14. om. e | 16. ασθενεια e | 17. αγενιος e | 18—20. om. e | 23. Inuidia e | 24. 25. om. e | 27. εμβαπτει e | 28. ανειλει e | 29. ασθενεια e | 30. διαθρουλων e | 31. ενεττυπεν e | 33—36. om. e hoc loco coll. 76, 35 sqq. | 40. εμφυτος e | 43—48. om. e hoc loco coll. 76, 40 sqq. | 49. Ignorabilior e | αγνωστοτερος e | 50. αδρανια e | 51. συγτινισκει e | 53. Ingero a | ειςκρασον e | 56. Ignis a. Ignis e | 61. 62. Ingenuus ευγενῆς, ελευθερος, επισημος de |



Ingeremus. προσθωμεν ·    επισυν- αψωμεν	Indicas μηνυει	30
Ingruere εφορμησαι · επιφυηνει	Indicium μηνυμα · υποδιγμα	
Indago εξιχνιασμος ·    εξιχνιαζο	Indicant μηνουσιν	
Indagas εξιχνιαζει	Indicat μηνυει	
5 Indagat εξιχνιαζει	Indeceptus αποτυχων	
Indagines εξιχνιασμος	Indidem εντ̄ευθεν	35
Indagine εξιχνιασμου	Indelocitote επειτα · αποτοπου <sup>3)</sup>	
Inglubies τραχηλος · λιπος ·    απο- δερματικος	Indicioportere επιτασσειν · χρηναι	
Inglubie λαγνιαι · αποδαρμος	Indicit επιτασσει	
10 Inglorius αδοξωσ	Indicit καταγγ̄λλει	
Inde επειτα · εκειθεν ·    αυτοθεν	Ideo εγω αυτ̄ω	40
Indefessa ακμηστος	Indepti ανομυσαντες	
[80 <sup>r</sup> ] Indefessi απονητι	Indictus επινεμεσις	
Indigeo χρ̄ηζω	Indiciuum μηνυτρον	
15 Ingesserit προσενεγκη · υπεβαλην	Indictis constitutis	[80 <sup>a</sup> ]
Indigena αυτοχθ̄ω	Indiget επιδ̄εσαι	45
Ingeniosus ευφυης · εφευρετης	Indigites ημιθειο <sup>5)</sup> κουρητες	
Ingenium ευφυια	Indigitamenta ιερατικα βιβλια	
Inguen βουβων	Indigenae αυτ̄οχθονες	
20 Indeposito ενπαραθηκη	Indignatur αγανακτ̄ει	
Indesines απαστος	Indita εντεθη	50
Indigat απελαυει	Indoctus αμαθης	
Indeceptus μηενεργηθεις	Indocti αμαθεις	
Indemnatus ακατακριστος	Indocilis αμαθης	
25 Indigenus απρεπτης	Indolis επιπονος · επουδαιος	
Indigent απρεπει	Indu εις	55
Index ελεγχος · μηνυτης	Induen δονεντος	
Indices <sup>1)</sup> μηνυται	Indiuidia αδιαιρετα · ατομα	
Indicat μηνυει	Indiuusus αχωριστος <sup>4)</sup> · αμερικ̄τος · αδιαιρετος	
	Inde εντ̄ασσω · ενβ̄αλλω	

1) Indiges || 2) υ *in rasura pro i corr.* || 3) η *in rasura pro e corr.* || 4) χ *in rasura pro κ corr.* ||

2. επιφυηναι e || 3. εξιχνιαζω e || 6. εξιχνιασμοι e || 7. εξιχνιασμο e || 10. αδοξωσ e || 12. ακμηστος e || 13. απονητοι e || 15. προσενεγκη e || υποβαλην e || 20. παραθηκη e || 21. Indesinens e || 24. ακατακριτος e || 25. Indecens a e e || 26. om. e || Indecet a || 30. om. e || 31. υποδειγμα e || 32. 33. om. e || 36. Inde loci τότε δε || 40. αυτ̄ο e || Id, αυτ̄ο. Ego, εγω g || ergo τοινυν c || 41. Indempti e || απομυσαντες e. απομνησαντες, Glos. adscr. h || 42. επινεμησις e || 43. Indiciuum e || 46. Indigetes e || κυρητες e || 50. εντεθη e || 52. om. e || 54. επουδαιος e || 56. Indu ενδον e || 57. Indiuidia e || 59. Indo e ||

Indoles καλῆ ἐλπικεν · νεωτέρω	Inenodabilis <sup>3)</sup> δυσχερῆς · αλυτος ·
Indoloria ἀναλγητα	πλακεις
Indoles επιπονοι	Inersitudo αδρανια
Inducit χαρᾶσσει · εισαγει	Ineno δαυλια · αλυτα
5 Indocta αμαθης	Ineptus αδρανης 85
Indomo εντηοικια	Inermis ἀνοπλος
Induit ενδυει	Iners αδρανης · ατεχνος
Inductus δελεασθεις · εισαχθεις	Inest μετεστιν
Indulgens φιλοδοργος	Inertia αδρανια
10 Indulgetur ενδαπιλευεται	Inextricabile ακαταπαλαιστον ·    ακα- 40
Indulgo <sup>1)</sup> μῆνυμα · περιοχη	ταφρονητον
Indulsit παρεσχεν	Ineffabilis <sup>4)</sup> ανεκδιηγητος
Indulsit ηυφρανε	Inefficax ατελης
Indultum επιδαπιλευθῆν	Ineuntis ερχομενου · προιοντος [81 <sup>α</sup> ]
[81 <sup>α</sup> ] Induperat επιτασσει	Ineuntis παραδραμοντος
16 Indussata επηδυσηλευθεντα	Inexortum αναρκτον · μηνα  τειχων 45
Industrius επιεικῆς	Ineum εις αυτον
Industria σπουδη · αρετῆ ·    φιλο- πονια	Inexecrabile απευκτον
Industrius εναρετος · σπουδαιο	Inexorabilis απαρετητος · απιστος ·    αδιαλλακτος · απαρεγ  κλητος · α- δυσωπητος ·    αλιτανευτος · απευ- κτως
20 Indutiae αναρκοχαῖ	Inexuperabilis αητητος
Industriam την σπουδῆν	Inexplicabilia αδιαλυτα · απορα 60
India ασιτια · ατροφια	Inextricabilis ακατατριπτος
Inelegantia ακρασία	Infamia δυσφημια · ατιμια
Innectens επιπλεκῶ	Infandus αρρητος · αθεμιτος
25 Inemistultus ορνεον · βασιλικῶ ·    ορ- vic · βασιλικος	Infanda αθεμιτα
Inenarrabile <sup>2)</sup> αδιηγητον	Infandi αθεμιτοι · αθεμιτου 65
Inebra ορνεον · μαντευτικον	Infantum νηπιων
Inelutabile ακαταμαχητον	Infantibus νηπιος
Inenodabilis δυσχερης · αδηλος	Infantes νηπιοι · νηπιουσ
30 Inextimabilis ανικαστος	Infans νηπιον · αλαλος
Inertia αδρανια	

1) l exp. m. l || 2) Inenarrabile || 3) Inenodabilis || 4) Ineffabilis ||

1. νεωτέρω e || 3. Indolentes a || 6. ἐν τῇ οικίᾳ e || 11. Indago e || 16. Indulta dg. Indulta τὰ c || επιδαπιλευθέντα e || 20. ἀνακωχαῖ e || 22. Inedia e || 26. Immustulus cg || 30. ἀνείκαστος e || 33. Inertitudo g || 34. om. e || 39. om. e || 43. ἀρχομένου e || 45. μὴ ἀνατέλλον g. μὴ ἀνατέλλων h || 48. ἀπαραίτητος e || ἀπευκτός e ||

Infantia νηπιότης	Infestus οργίλος· επαχθής· χολίος· επεχθής	
Infe ἀρξέ	Infesti οργίλοι	
Infecti απετυμμενοι	Infestum οργίλον	
Infaustus <sup>1)</sup> ανεπαγαθος· δυσεω <sup>νι</sup> - ετος· δυσμενης	Infidelia απιστια	85
6 Infectantes απεχθανομενους	Infidelices απιστοι	
Infendere επιτειναι· ενκληματικαι	Infindebat ενεσχίζεν· ετεμνέ	
Infelixen απιστουςιν	Infirmum υστατον· εκχατον	
Infector βαφεύς	Infindit χρίζει· επιτινει	
Infectus βεβαμμενους· ενετυμ <sup>μ</sup> μενος	Infidia απιστια	[82 <sup>α</sup> ]
[82 <sup>β</sup> ] Infecta ενετυμμενα	Infinitum αοριστον· απεραντῶ·   ατε- 41	
11 Infetum ατελεστον	λεστον	
Inferendum εικομιτσειον	Infiniti αοριστοι· απιροι· πολλοι	
Inferiae χοαί	Infirmus αδυνατος· αθθενης	
Inferius κατωτερον	Infit επιγινεται· αρχεται	
15 Infertilia εικομισιματα	Infit αρχει· λεγειν	45
Inferus αδης	Infitias αρνησιν	
Infertor παραθετης	Infitiat απαρνιται	
Infertores παραθεται	Infitiatur αρνειται· αποστερεί	
Infers εικομιζεις	Infitiatores αποστεριτάς	
20 Infertur ειςφερεται· εικομιζεται	Infitiator αποστερητης	50
Infert προφερει	Infitentes αρνουμενοι	
Infernus κατοτερος· καταχθονιος	Inflant φυσά	
Inferna καταχθονια	Inflammatum ενπεπυριςμενος	
Inferiorem κατωτεραν	Infliget επαγάγη	
25 Infer εικομισιον	Inferni αχαλινωτοι	55
Infensa ακάματος	Informis αμωρφοι	
Infestus προσινης· ακαματος	Infiicta προσκολληθειςα	
Infestantes εινουντες· δακνοντες	Infiictas επενεχθειςα	
Infesta οργιλη	Informe maleforme αμορφον· δυσ- μορφον	
30 Inferilia καταχθονια	Infulae στῆματα	60
Infestum αναιροῶν		

1) s *prior postea inserta, sed m. 1* ||

3. ανετυμμενοι e || 4. δυσειωνιςτος e || 5. Infestantes g || 7. Infelixent et infidelixent d || διστωσιων d || 9. βεβαμμενος e || 11. Infectum e || 15. Inferilia a || 16. "Αιδης e || 21. προσφέρει e || 22. κατωτερος e || 24. sequitur in e: Infirmitas αθθενια; in d: Infirmitas αθθηνια alia manu || 26. Infessa e || 27. προσινης e. απηνης e || Indefessus adscr. i || 30. καταχθονια e || 31. ανιαρόν e || 36. Infideles e || 42. απειροι e || 47. απαρνείται e || 49. om. e || 52. Inflat e || φυσά e || 53. έμπεπυριςμενος e || 54. επαγάγη e || 55. Infreni ce || 56. Informes e || αμορφοι e ||

Infundibulum χῶνη	Inquisitio εκζήτησις	30
Infuscant μελανουσιν · επιουσιν	Inlatum εισκομισθεν	
Infuscat μελαινει · μιλοι	Inquit φῆσι	
Infuscatus επιλοθεισ · συνσκευασθεισ	Inlata ταεπενεχθεντα	
<sup>8</sup> Infrendens ενβρενθυομενος	Inlatio επιφορα · εισφορα	
Infrequentes ακαταμικτοι <sup>1)</sup> ·    ακατα- ληπτοι	Inlecebrae δελεασματα · ενεδραι ·    35 κολακιαι · νοθισμοι · απαται	
Inhabilis αθετος	Inlex αφηλιξ · παρανομος ·    ανομος	
Inhibitus εποχη	Inlecebris δελεασμασιν	[83 <sup>a</sup> ]
[83 <sup>r</sup> ] Inhiantem ενχασκοντα	Inlibata αχραντα · αθραυστα ·    αθι- κτα · ασαλευτα ·    ακεινητα · ακαι- ρεα ·    αφθαρτα · καιακαταφρονιτος	
<sup>10</sup> Inhibuit αντεσχενεβιασατο	Inlicitus παρανομος	
Inhibit <sup>2)</sup> incipiet	Inlinentes ενχρειοντες ·    επικαλλω- πιζοντες <sup>4)</sup>	40
Inintegrum restituet εισακαιρεον · αποκαταστηη	Inlite παρανομωσ · απρεπωσ	
Iniquus αδικος	Inlita ανομα	
Inita συνκειμενα	Inlimati λησμονηθεντες	
<sup>15</sup> Initium αρχη	Inlictum συσκευη	
Inistis υπεισ · ελευσθεντω	Inlitum αφορισμενον	45
Iniunxit ενεχειρησεν	Inlexerit colligerat συνηθοισεν	
Iniuria υβρισ · παρανομια	Inlexit εξηπατησεν	
Iniurecedere ενδικαστηρω    παρα- χωρειν	Inlubies αλουσια · αρυσια	
<sup>20</sup> Inqua ενη	Inlubre αλουσια	
Inquam φημι	Inlotum απλυτον · αλουστον ·    ρυ- παρον	50
Inquietato οχληθεντι	Inlustrantur διαφαϊωνται	
Inquietum ατακτον · αννευχω	Inlustris επιφανησ · υψηλοπειτης · μετεωροσ · ενδοξοσ	
Inquieti ατακτοι	Inlustrat περικυκλευει ·    κατοπτευει	
<sup>25</sup> Inquietus ατακτοσ	Inluxerit φανερωθειη	
Inquietudo οχλησις	Inhaucor προσμιζομαι	55
Inquinat μαινει <sup>3)</sup> · μολυνει		
Inquilinus ενοικοσ		
Inquitum ανησυχον · ακοιμητω		

1) ακαταμικτοι] *punctum casu factum ut videtur* || 2) h exp. m. 1 || 3) i prima in rasura pro a scripta || 4) επικαλλοπιζοντες ||

3. επιλοι c h i || 4. επιλωθεισ e || κσιασθεισ adscr. c || 11. Inibit e || 12. ακεραιον e || αποκαταστησει e || 13. sequitur in e, non in b: Iniquitas αδικια || 16. Initis e || 17. ενεχειρησεν e || 19. δικαστηρω e || 20. εν η e || 23. ανησυχον ce || 24. om. e || 29. Inquietum e || 35. κολακιαι ce || νοσφισμοι e || 38. ακινητα e || ακεραια e || ακαταφρονητοσ e || 40. εγχιριοντες e || 41. Inlicite ae || 42. Inlicita ace || 45. αφορισμενον e || 46. collegerit e || 48. Inlubies e || αρυσια g. απλυσια c. αρυσια e || 49. Inlubie αλουσια g ||

Innatem	εισσε	Innuit	νευεῖ	
Inmaculati	ἄμωμοι	Inopia	αποριᾶ	
Inmans	ἐξᾄσιος · παμμεγοθῆς	Innupta	αγαμος	
Inmerentes	αναιτιους	Innuptus	αγαμος	[84 <sup>o</sup> ]
<sup>5</sup> Inmoderatus	ανευ ρυθμου	Inopinanter	απροσδοκητως	35
[84 <sup>r</sup> ] Inminuit	κερματίζει	Inpar	ἀνίσιος · ἀζιγιος <sup>1)</sup>	
Inmorari	ἐνδιατριψαι	Inops	ἄπορος · ἀπροσωπος <sup>2)</sup>	
Inmutabi	ἄμεταπτωτο ·    ἀμεταγνώ- στον	Inopes	αποροι	
Inmundae	ἀκαθαροί	Inopia	ἀνυποπιτος	
<sup>10</sup> Inmundae	ἀκαθαροτος	Innuptus	αγαμος	40
Inmundi	ἀκαθαροί	Inpatiens	ἀπαθῆς	
Inmundum	ἀκαθαρό	Inpedimentum	ἐμποδιςμος	
Inmundus	ἀκαθαροτος	Inpendio	ἀναλωμα	
Inmitis	ἀνημερος · ἀσυμπαθῆς · ἀπη- νης	Inpexa	ἀκτενιστος · φρικτη	
<sup>15</sup> Innexus	ἐμπλακεις	Inpedit	ἐμποδίζει	45
Innatus	ἐπιγεννηθεῖς	Inpedio	ἐναργος <sup>3)</sup> · ἐμποδίζω	
Inuectus	δέδεμενος	Inpello	ἀπωθουμαι	
Inuectit	ἐπισυναπτει · ἐπιδεδίμνει · ἐνπλεκει	Inpendia	ταεγχιζόντα <sup>4)</sup>	
Inodium	εἰςμιος	Inpenetrabile	ἀδυνατον · ὀπουτικου · καφιετε εἰσελθειν ·    ἀνοδευτον	
<sup>20</sup> Innitus	χρεμετισμος	Inofficiosus	διακαθηκων	50
Innit	χρεμετίζει	Innoppidata <sup>5)</sup>	αοικητα · ἀλιμενα	
Innocentes	ἀβλαβεις	Inprensus	δαφιλῆς	
Innox	ἀβλαβῆς	Inprensa	ἀναλωμα · ἐλεογαρον	
Innotium	ἐγνώσθαι	Inpense	ἐπιρρεπος · δαφιλως	
<sup>25</sup> Innocentiam	χριστοτητα	Inpensa	ἀναλώματα	55
Innocuus	ἀβλαβῆς	Inpensa	χορηγειον	
Insones	αναιτιοι	Inpensas	ἀναλώματα	
Innouat	ἀνανεοι · ἀνακενίζει	Inpendendus	erogandus ἀναλωτῆος	
Innouatio	ἀνανεωσις · ἀνακαινισις	Inperfectum	ἀναπαρτιστον	
<sup>30</sup> Inula	λαμψανη · και ἐλενιό	Inperiti	ἄπειροι	60
		Inperspicua	ἀδηλα · ἀφανῆ	
		Inpertio	μεταδίδωμι	

1) *z ex γ corr.* || 2) ἀπροσ<sup>ω</sup>πος || 3) *c exp. m. 1* || 4) ταεγχιζόντα (*posterior accentus puncto deletus*) || 5) *Innoppidata* ||

8. *Inmanis ae* || παμμεγέθης *e* || 9. *Inmutabile ae* || ἀμετάπτωτων *e* || 10—12. *om. e* || 17. *Innectus e* || 18. *Innectit e* || 20. *Innitus*, vide *Hinnitus e* || 21. *Innit*, vide *Hinnit e* || 23. *Innoxius a* || 24. *Innotuit ce* || ἐγνώσθη *e* || 25. χριστότητα *e* || 28. ἀνακαινίζει *e* || 36. ἄζυτος *e* || 48. ἐγχιζόντα *dg* || 49. ἀφίεται *e* || 50. κατά διαθηκῶν *d* || 53. ἐλαιόγαρον *e* || 54. ἐπὶρρεπῶς *e* ||

[85 <sup>r</sup> ] Inpetrauit επετυχε	Inportauit εισε κōμισεv
Inperitia αγνοια	Inpro inctu <sup>3)</sup> ενπροτομη·πολεμους·
Inpertitur απονεμεται	τηναιμετα εοθητος·    υπατικησιτοι
Inpertit μεριζει	διαθεσ  θαι·ενπαρταξει·πο  λεμου·
5 Inpetigo λιχην	αγραφως
Inpetrare ανυσαι·κατασκοπησαι	Inpositum επιτεθεν
Inpetrauit επετυχεν	Inportunus ανεπιτηδιος 85
Inpeteus βιαιος	Inportunitas καιιοτης
Inpetigo λιχην·λεπρα	Inposterum ειςτō επιον
10 Inpetibile ενεπιχειρητον·    ανεωτη-	Inpostor· inposita επιθετα· επι-
δευτον	θετης
Inpigit ενπησσει	Inpostures επιθεται
Inpetrat ανυει	Inpotens αβεβαιος·αδυνατος·ωμος 40
Inplexabarba δακυπωγων	Inprecatur κατ̄ευχεται
Inpigrabile εναργεστατον	Inprecor καταρωμαι
15 Inplacata ανιμεις·ακαταπραυντος	Inpremia σκιογραφια
Inplicisco επιτροπιαζω	Inprobare αποδοκιμαζειv
Inplacatus ανηκεστος	Inprousa απροσπτα 45
Inplicuit ενεπλεξεν	Inprouida αδιοικητα
Inplorat επιβοā	Inprocerata ευτελητα·πεινα·  αναρχα
20 Inpiger ακοκνος	Inprobus αγενης·αναιδης·    αδο-
Inprius ασεβης	κιμος
Inplurimus μαδαροδ	Inprouidentia αδιοικητα
Inprimispedes επακρατουποδος	Inproloquibile αλαλητω 50
Inpositum εμιτεθεν	Inpropatulo εκτου·προφανους
25 Inpostures επιθεται	Inprobitas αναιδια
Inpossibile αδυναστων	Inproles αφηλιξ·μηπωπο  λιτευομε-
Inpossibili αδυνατω	voc
Inponit <sup>1)</sup> επιτηθησιν	Inprudencia απαιδευσια
Inpossibile <sup>2)</sup> αδυνατων	Inprobitatem αναϊδιαν [86 <sup>r</sup> ]
30 Inportuna καια	Inproperium ονειος 56
[85 <sup>v</sup> ] Inportunus ακαιρεος·ανεπιτηδιος	Inproperat ονιδιζει

1) n posterior in ras. pro s || 2) ssibile in rasura pro nit || 3) videtur post o unius litterae lacuna esse ||

10. ανεπιχειρητον e || ανεπιτηδευτον e || 13. Inpresa c || 14. ενεργεστατον g || 15. απηνης c. ανελεης h || 19. επιβοā e || 22. Implumis a. Implumis ut vid. c || 23. primos e || 24. επιτεθεν e || 25. Inpostores e || 26. 27. om. e || 28. επιτηθησιν e || 31. ακαιρος e || ανεπιτηδειος e. ανεπιτηδειος i || 33. In procinctu e || προτομη e || εσθητος e || ητοι e || 34. 35. om. e || 38. Inposita επιθετα. Inpostor επιθετης e || 39. om. e || 45. Improuisa ae || 47. Improcera τα d || 50. αλαλητων e || 52. αναϊδια e || 55. om. e || 56. ονειδος e || 57. ονειδιζει e ||

Inproprietas ακυρολογία	Inritabile · litigiosum · iracundum	
Inprudens ανερχυντος	οξυχολον	
Inpubis ανηβος	Inritare παροξυναι	
Inproles αγονος · ατεκνος · ανη- βος	Inrogabatur επεκλατο · επεφεροτο	
<sup>5</sup> Inpubes ανηβος	Inrogat εφουβριζει · επιβουλευει	35
Inprudicus αναιρχυντος · πορνος ·    αναιδης · αφρων · ασυνετος	Inrogatio επιβουλη	
Inprudicus ασέμνου	Inrogare εμφορεῖν	
Inpunitas ατημωρησια	Inrogat προκυροῖ	
Inpurimum ακαθαρτον	Inrogata κυρωθέντα	
<sup>10</sup> Inpune ατιμωρητιανεπαχθως	Inritamentum προκαλεσμα	
Inpurata ρυπαρα · ακαθαρτα	Inritat προκαλειται	40
Inpuri ακαθαρτοι	Insana μαινομενη	
Inputare λογισσασθαι	Insani μενομαινοι	
Inputat ενλογει · κατατασσει <sup>1)</sup>	Insanis μαινη	
<sup>15</sup> Inremeabilis ανυποστροφος	Insanio μανια	
Inradit επιζει <sup>2)</sup>	Insanus ανυγιης · μαινομενος	45
Inreparabilis ανανεωτος	Insanit μαίνεται	
Inreparabile δυσαπολημπτο	Insecus εισεγγυς	
Inrepsit ειρψεν	Insedit ενκαθεζεται	
<sup>20</sup> Inrigato εναρδευθεντο	Insecta στατορ · επιτηδευτης · μει- μητης	
Inrigilo εναρδευθεντες	Inserit ενκεντριζει · ενειρει	50
Inrigitax αρδευτης	Inserticium ενεραμμενον	
Inrigator εναρδευτης	Insetio εγκειται	
Inrigat αρδευει · ποτιζει	Inseque ειπε	
<sup>25</sup> Inrisus καταγελαστος	Insequere επακολουθησον	
Inridit καταγελα	Insemitatio ανοδια	55
Inrisi καταγελασασα	Inserantur ενταγησονται	
[86 <sup>a</sup> ] Inrisimus καταγελασασε	Insedit επιβουλευει	[87 <sup>r</sup> ]
Inrita ακυρα · ανωφελη    ματαια	Insequitur επακολουθει διοκι	
<sup>30</sup> Inrisit κατεγελασεν	Insequentia επακολουθεντα <sup>3)</sup>	
	Insequedatur επεδιωκεν	60

1) ε *exp. m.* 1 || 2) ι *prior ex u correctā* || 3) υ *pro* ι *corr.* ||

2. αναιρχυντος ε || 6. Imprudens *lemma ante αφρων ponit h* || *sequitur in b:* Inimicus ηχθρος alia manu || 7. ασεμνος ε || 8. ατιμωρησια ε || 9. Inpurum α || 18. δυσαπόληπτον ε || 20. εναρδευθέντος ε || 21. εναρδευθέντος σκεος h || 26. καταγελασ ε || 27. κατεγέλασα ε || 28. κατεγελάσαμεν ε || 42. μαινόμενοι ε || 43. μαινη ε || 44. Insania αε || 49. Insectator επιτηδευτης, μιμητης ε || 50. *sequitur in e, non in b:* Insapiens αφρων || 52. Inseritur *ut vid. c* || 56. ενταγήςονται ε || 58. διώκει ε || 59. Insequentia ε || επακολουθοῦντα ε || || 60. Insequedatur ε ||

Insequi επιδιώξα	Insiti εμφυτοι	
Insectiones αυλακισμοι · ενσχισμοι	Insitum εμφυτον	
Insertas ανευγμενας	Insolentes ανυθεις	
Insignis επισημος	Insciens αγνωνν	35
5 Insignes επισημοι	Inscia αγνοουσα · αγνοουμενα	
Insegnes αδρανεις	Inscientia αγνοια	
Insiatur ενεδρευει · επιβουλευει	Insoles απιροκαλος · αηδης ·    αηθης · αυθαδης	
Insiator ενεδρευτης · επιβουλος	Insolenter υβρικτικος · υπεροπτικως	
Insidiosi επιβουλου	Insolentia αυθαδια	40
10 Insidiae ενεδραι · βουλαι	Insolentior υπερηφανος · καιαλαζων ·    απιροκαλος · αγεροχος	
Insiatio επιβουλη · ενεδρα	Insolere εναβρυνεσθαι · υπεριφα- νευεσθαι · κατεντριφᾶ	
Insigatae επιριψαι	Inspectae περιοργασθειν · δοκιμασθειν	
Insignia επισημα	Insipti αυτοι	
Insignis επισημος · εξοχος	Insiptor επῳπτης	45
15 Insignem επισημον	Inscriptio ενγραφη	
Insignitus επισημος	Inscribit ενγραφεται	
Insignitum ασηματα	Inscripsit ενεγραψατο	
Insignis nobilis uelmagnus seuor- natus	Inscripserit ενγραψητε <sup>1)</sup>	
Insignitum ασημαντα	Inscribant ενγραφονται	50
20 Insiit επεπηδησεν	Inscribatur ενγραφειν	
Insimulabant κατηγορουν	Insperto απροσδοκητω	
Insimulatur διαβαλλει	Inspicit επιβλεπει	[88 <sup>r</sup> ]
Insinuate λιλωσκατε	Instantia σπουδη · παρουμεια · επι- μονη · ενστασις · επιξις	
Insinuatio διδασκαλια	Instant εφεστικᾶ	55
25 Insinuavit ενεκωμιασεν	Instant οχλη · ενισταται · εφεστηκεν	
Insipti αυτοι	Instar ομοιωμα · απικονισμα	
Insiptere επιτεθηῖναι	Instar similitudo	
[87 <sup>ra</sup> ] Insiptium ενκεντριθεν · εμφυτευθεν		
Insipta εμφυτον · εμφυτα		
30 Insiptae εμφυτευται		
Insipta εμφυτα		

1) ε posterior in rasura ||

1. επιδιώξει e || 3. ανευγμενας e || 12. Insiptae e. Insiptare d. Insiptae te g. Insiptare h || επιριψαι et επιριψαι (sic) h || 17. ασημαντα e || 18. mutilus aut mancus c || ut magnus e || 23. δηλωσκατε e || 26. Insiptae h || 28. ενκεντρικθεν e || 34. αηθεις e 38. Insolens e || απιροκαλος e || αηθης e || 39. υβρικτικως e || 40. αυθαδεια e || 41. απιροκαλος e || αγερωχος e || 42. υπερηφανευεσθαι, κατεντριφᾶν e || 43. Inspectare a || περιοργασθεισαι (?), δοκιμασθεισαι h || 44. Insiptae g || 49. ενγραψηται e || 50. ενγραψονται e || 51. ενγραφειν e || 52. απροσδοκητω e || 54. επιξις e || 55. om. e || 56. Insiptae e || οχλει e || 57. απικονισμα e ||



Instaurans ανανεων	Instrumentum εξαρτησις · γραμμα	
Instaurat ανανεοῖ	τιου παντος · πραγμά·τος · εφοδια-	
Instauranda ανανεωτεια	σμος	
Instaurata ανανεωθεντα	Insudum ανυδρον · αβροχον	
5 Instaurandaelitis παλινδικιας	Insubula αντιον · και αντια	30
Instigant επιςτωσι <sup>1)</sup> · απελαυσι	Insulaneus νησιωτης	
Instigatio διδασκαλια · απελασια	Insulani νησιωται	
Instigat εποξυνει · επιςτα ·    επι-	Insuasum ασυμβουλευτον	
σπουδαζει	Insuasum ειδος · δοκαριο · κατη νις	
Instictis ενθουσῑα	μενῶ	
10 Institua προοῖμια · κατεσταμε̄να	Insula νησος · συνοικια	35
Iustillare ενισερει	Insulsus ανόντος · εμπειμενος	
Instimulat επιγει · παροξυνει · παρα-	Insultat επιγαυριαι · επιχαιρει ·	
κε λευεται · προτρεπεῑται	επεμβαινει · επιφουεται	
Institor εργατηρῑαρχης	Insutum ενεργαμμενον	
Instituit κατεστησεν	Inte ειςσε	
15 Instipat ενστοιβαζει	Intaminata μιανθεντα	40
Instituunt οριζωσι	Inte κατασου	
Instituta ορισματα · διαταξειςτυποι	Integer ολοκληρος	
Institutum ἔθος	Integri ακαιρεου	
Instructionibus εμφανισμου · διδα-	Intaminata μιανθεντα	
σκαλῑας	Integratio επαναλημψις	45
30 Instructio διδασκαλῑα	Integrum ολοκληρον · υγιες <sup>3)</sup>	
Instruere αναδιδᾱσαι	Intellegens νοων	[89 <sup>o</sup> ]
Instructa καταρτῑσματα	Infectus ασκεπαστος	
[88 <sup>o</sup> ] Instruite ευτρεπῑσασται	Intellectum νοον δια νοια	
Instrues επιςτη̄σιας · διδᾱσιας	Intellectus νους	50
25 Instrumenta χρηστηρια · οργανα ·	Intemerata ατικτος · και αφθαρτα ·	
εργαλια	και αχραντα · και ακαταφρονητος	
Instruxit εξηρτησεν	Intempestiuae παρακαιρωσ <sup>3)</sup>	
Instrumenta γραμματῑα · ασφαλῑς	Intemperat ακρατει	
ματα · δικαιοματα ·    εργαλια · ωναι	Intemperantia ακρασια	

1) επιςτωσῑων || 2) i in rasura: coeperat librarius u scribere || 3) π i in rasura pro ρ ut videtur ||

6. απελαυνωσῑων e || 8. επιςτη̄ς e || 9. Instinctus e. Instinctis a || ενθουσῑασῑσμος g || 10. Instituta e || καθεσταμε̄να e || 11. ενισερει e || 12. επιγει e || 19. Instructionis ce || 23. ευτρεπῑσασται e || 24. επιςτη̄σιας e || διδᾱξιας e || 25. εργαλια e || 27. εργα- λεια e || 28. εξαρτησις g. εξαρτησις i || 31. νησιωτης e || 34. δοκαριων κεκαπησῑμενων g || 36. ανόντος e || 43. ακραιου e || 44. om. e || 47. Intelligens e || 51. ατικτος e || 52. In- tempestiue e || 53. Intemperata e || ακρατη e ||

Intempesta αῶρος · ακαιρος ·    βα- θεῖα · ακρατος	Intercipit ιδιοπαθει Intercidit παραπίπτει · διεπεπесεν 30
Intempestius αἰκαιρος	Intercidit διέπεσεν
Intemperanter ακρατως	Interdicat παραγγελλει · μαρτυρεται
Intemperans instabilis ατελης · αμαρτυρος	Interdictum παραγγελια · αντικρου- μος
5 Intentione σκοπη προθεσῆι	Interdicat αντικρουει
Intendit επιτει · νετεφει · κομει	Interdictum απηγορευμένον 35
Intenditur επίγεται	Interdio μεθημεραν
Intentio ενστασις	Interdixit διετίλατο
Intentus προσοχος · επιτεταμενος	Interdum εσθῶτε
10 Intendimus φιλονι κουμεν	Interdie μέσον ημερας
Inter μεταξυ	Interdiarius ημερο κλεπτης 40
Interim εσθῶτε εντω μεταξυ	Interdie ημερας
Intervenit βοηθει · συνερχεται ·    με- καζει	Interea εντῶι · μεταξυ
Interventio μεσητια	Interdicta prohibita
15 Intercedit μεκαζει	Interdicatur παραγγέλλεται
Intergit απομασσει	Interdictum απηγορευμένον 45
Interceptus αποθανων	Interdictum διαστολη · ηπαυσις
Interanea έντερα	Interdum ενῖοτε
Interato εξεντερικθεν	Interemerit ανέλοι
20 Interballum <sup>1)</sup> προσχηματι · προσποι- ησει	Interemptus ανηρημένος 50
[89 <sup>a</sup> ] Inte gratio ολοκληρια	Interest διαφερει
Intercepit υφαιρειται · απαγορευει	Interfuit παρηγ
Intercessor βραβευτης · βοηθος	Interfui παρημην [90 <sup>r</sup> ]
Intercapulum μεταφρενον	Interfecit ανείλην <sup>2)</sup>
25 Intercaepedo διαστημα χρονου	Interficat ανᾶρει
Intercessit μεταξυ · εξωρησεν · διηλ- θεν	Interficere αναιρειν 55
Intercalaris εμβολιςμος <sup>3)</sup>	Interfines μεθῶρια
Intercidit διακοπτει	Intergeriesparies τυχος οδοκτῶεις διορίζων
	Interiit ὀλωλεν
	Interius ενδοτέρω

1) *super b punctum est, incertum forte an consilio sit additum* || 2) *c expuncta fusciore atramento* || 3) *ita, η expuncta* ||

4. Intemperans et ut novam gl. Instabilis e. q. s. e || 5. σκοπῶ e || 6. επιτεινει, τεφει e || 7. επίγεται e || 10. φιλονεικομεν e || 12. εν τῶ e || 19. Interata e || εξεντερικθέντα e || 21. Intergratio e || 26. έχωρησε ἡ e || 29. Interoidit d || 30. διέπεσεν e || 31. om. e || 36. Interdiu e || 37. διετείλατο e || 39. μεθ' ημερας c || 49. ανηρημένος e || 52—54. om. e, non b || 57. Intergerius c || τοίχος e || διοίκτης c ||

Interitu απωλῖα	Interrogat ἐπερωτᾶ	
Interitus αναῖρεσις	Interruit παρετυχεν	
Interitum απωλεια	Interstitium διαστημα · διαστασις	
Interato ἐξεντρωθεν	Interscapulum μεταφρενον	
<sup>5</sup> Interiectio σχετλιασμος	Interstitio διαφορον	35
Intercapedo διαστασις · ακαιρου	Intertrimenta απουσιαι	
Intericit σχετλιαζει	Interstitit δηεστ	
Interim εντοκοιτω	Intersum παρειμι	
Intermetium τομεταξυτων · καμπ- τρων	Intestina εγκατα · εμφυλια	
<sup>10</sup> Intermissio ανοχη	Intestinum εμφυλιον	40
Interminat διοριζει	Interuentus παρουσιᾶ · αφιξις	
Internecio αναρεισις	Interuallum διαστημα τοπου	
Interlunium αποκρουσις κεληνης	Intestabilis απηγορευμενος · ατι  μος · μηπρος · δεκτεος ·    ειςμαρτυριαν	
Intermisit διἔλιπεν	Intimari γνωριῖαι · ανυσαι	
<sup>15</sup> Interlocutus διελαλησεν	Intimare γνωριῖαι · εμφανη σαι · φα- νερως	45
Interpraetium <sup>1)</sup> παραλληλον	Intimate παρεχεται	
Interpellat προσειχεται · κατηγορει	Intimus ενδοτερος	
Interpellatio κατηγορια	Intinguit εμβαπτει	
Interpola επιγναφον	Intit incipit αρχεται	
<sup>20</sup> Interposuisti παρενἔθηκας	Intorquet ενστρεφει	[91 <sup>r</sup> ]
Interpres ερμηνευτης	Intolerandum αφορητον	51
Interpretatio ερμηνια	Intonsus ακαρτος	
[90 <sup>u</sup> ] Interpretes ερμηνεις	Intonsa ακαρτα	
Interponit αντιτιθησιν	Intractabile απηλαφητον ·    αμετα- χειριςτον	
<sup>25</sup> Interpondia παραλληλα	Intortum ενεστραμμενον	55
Interpolum επιγναφον	Intransitu ενπαροδω	
Interpellat εντιγγανει	Intro endon εισερχομαι	
Inter prohibet	Intra εντος · εισελθε	
Interritus ἄφοβος	Intrepida απτῶητος	
<sup>30</sup> Interrogatio ἐξετασις · ἐπερωτη σις · προοδος		

1) *ita, expuncta a* ||

1. *om. e* || 2. 3. *inuerso ordine e* || 3. *Interitus e* || 6. *καιρου e. καιρου ἢ ἀκαιρος c* || 8. *τοκοιτω e* || 9. *καμπτήρων de* || 10. *Intermissio e* || 15. *Interloquutus e* || 16. *Interpretium e* || 17. *προσέρχεται c* || 22. *ἐρμηνεία e* || 23. *Interpretes e* || 27. *ἐντυγγάνει e* || 31. *ἐπερωτῆ e* || 32. *Interfuit e* || 37. *διέκτη e* || 40. *om. e* || 45. *ἐμφανίαι, φανερῶσαι e* || 46. *Intimat e* || παρέρχεται *h* || 49. *Intincipit e. Infit incipit a* || 55. *ἀνεστραμμένον e* || 56. *παρόδω e* || 57. *ἐνδον, εισέρχομαι e* || 58. *ἐνδον e* ||

Intritus	εμβροχη	Iocularē	ευτραπελικαι · προπηλακικαι
Inuallisse	κατειληφεναι ·    εφοδοπε- ποι · ηκεναι	Iosipse	αυτος 35
Introitus	επιβατηριον ·    εισελουσιον	Iolinta	ηρα
Introitorius	εισοδιος · βικειος	Intuens	ατενιζων
5 Intuitu	σκοπῶι	Intuito	ενοῶι
Intuebantur	ενχητένιζον	Intus	ἐνδον · εντος
Intuendis	εφοπτευτέοις	Intutela	εντῆι · προστασια 40
Ite	απιτε	Inuascerat	κατει · λῆφει · εφοδο̄    πε- ποι · ἦκει · εισεπηδηεν
It	πορευεται	Inuectio	επιπληξις
10 Ita	ουτω	Inuenit	ευρισκει
Item	παλινο μοιως	Inuersio	αναastroφη
Iter	odoc	Inuestigata	εξιχνευθεντα 45
Iterat	διπλασιαζει · δευτεροι	Inuestigator	εξιχνευτης <sup>1)</sup>
Iterat	ορυγγει	Inuestis	αφθορος
15 Iteratum	παλιν · σκαφεν	Inuexit	εισηγαγεν
Iteratio	σκαφετος · διορυγμος	Inviolabile	ἀθραυστον [92 <sup>r</sup> ]
Iterandum	σκαπτεον	Inuidia	φθῶνος 50
Iterationes	σκαφετοι	Inuilitat	ευτελιζει
[91 <sup>u</sup> ] Iterat	οδοι πορει	Inuicer	ενμῆρει · αμοιβαδο̄
20 Iter	facit odoi πορει	Inuirile	κατα αναλεγεαν
Itum	πορευθεν	Ipsē	αυτος
Itur	πορευεται	Ipsi	αυτοι · αυτῶ 55
Iturus	απελευσομενος	Ipsa	αυτη
Intubus	intubusma εντυβιον	Ipsae	αυται
25 Intuito	ατενιζμω	Ipsē	αυτος · αυται
Io	απειαι	Ipsam	αυτην
Iouis	διος	Ipsius	αυτου · αυτης 60
Ioui	διῆ	Ipsi	αυτῶ · αυτῆ
Iouem	δια	Ipsas	αυτας
30 Iocenera	ετερα	Ipsarum	αυτων
Iocus	παιγνιον	Ipsis	αυτοις · αυταις
Iocatur	παιζει	Ipsorum	αυτων 65
Iocularis	γελοιωδης	Ipsiplices	αυτοπτυκταφυλλα

1) χ in rasura pro c ||

2. Inuasisse ae || εφοδον e || 6. ἐνητένιζον e || 14. ὀρύττει e || 24. Intubusina e || 25. Intuitu ἀτενιζμῶ e || 26. Απικ ἡ || I, ἀπει g || 28. 29. om. e || 35. Iaipe ut vid. c || 38. Intuitus a || 41. Inuaserat e || 52. Inuicem ae || 53. In uirilem e || ἀναλογίαν c. ἀναλογῆν ἡ || 55. om. e || 57. om. e || 59. om. e || 60. sequitur in e: Ipsi αὐτοῖ || 61. αὐτῶ, αὐτῆ e || 62. 63. om. e || 65. om. e ||

Ir θεναρ	Istonae πορευται <sup>1)</sup>	
Ira οργη	Istita ακροζωνη	
Irae οργαι	Istae χαιται	35
Ire απιεναι	Istinc εκειθεν	
<sup>5</sup> Irtus δαρυς	Inuisus αορατος · μειχτος	
Iras οργας	Inuitabile προτρεπτικῶν	
Iratus οργισθεις	Inuitat καλεῖ · επιδιπνῶ ·    προτρε-	
Irata οργισθεια	πεται	
Iratio οργισθεντες	Inuītet καλοῖην	40
<sup>10</sup> Iracundia οργη · επιμονος	Inuitus ἄκων	
Iracundus οργιλος	Inula ελενιον · βοτᾶνη	[93 <sup>r</sup> ]
Iracundi οργιλοι	Inundat επικλυζει	
Irascimini οργιζεσθαι	Inuolat κλέπτει	
[92 <sup>u</sup> ] Irascebamur οργιζομεθα	Inuli νεβροῖ	45
<sup>15</sup> Irascibamini οργιζεσθαι	Inundatio κατακλυσμῶς	
Irascebantur ωργιζοντο	Inuito ἄκοντος	
Irascebor οργισθησομαι	Insum abeo εις χρησιν ἔχω	
Irsutus δαρυς	Ipsis αυτοῖς · αυταις	
Ircuit εκαμψεν · εκυψῆ	Ipsus αυτους	50
<sup>20</sup> Ireus τραγος	Ir θενᾶρ · τοκοῖλον    της · χειρος	
Irci τραγοι	Iricius εχινος	
Ircuitalus νηπιοτατος	Iudicandus δικακομενος ·    κριθηκο-	
Ircuis τραγιοπαις · αρχη    νηβιοςος	μενος	
Irem ομοιος	Iudicandi κριθηκομενοι	
<sup>25</sup> Iracundior οργιλοτερος	Iudicatum επικριεις	55
Irator οργιλοτερος	Iudicata επικριεις	
Is ουτος · πορευεν	Iste is ουτος	
Iste αυτος	ἴτα ουτως ὡστε	
Isti αυτοι	Ita demum ουτος ἄντοτεδη	
<sup>30</sup> Ista αυτη	Itaque διοδη · τοιγαρουν ·    τοινυν	60
Istae αυται	Item ομοῖως	
Ister εθος · συνηθια    τυπος · τροπος	Iterum παλιν	

1) πορευ///ται (ς *erasa*) ||

3. *om. e* || 9. *om. e* || 12. *om. e* || 13. ὀργίζεσθε *e* || 14. ὠργιζόμεθα *e* || 15. 16. *om. e* || 18. *Irsutus*, uide *Hirsutus e* || 19. *Irruit e* || 20. *Ircus*, uide *Hircus e* || 21. *om. e* || 22. νηπιώτατος *e*. νηπιότητες *c* || 23. τραγῶν *d*. τραγιων *eh* || ἀκμήν *d* || ἀρχήν ἡβῶν *h* || 24. *Item e* || 27. πορευῆ *e* || 28. οὔτος *c* || 29. *om. e* || 31. *om. e* || 32. συνήθεια *e* || 34. *Instita d* || 37. μισητός *e* || 39. δειπνον *e* || 40. καλοῖη *e* || 45. *Inuli*, uide *Hinnuli e* || 48. *In usum habeo e* || 49. 50. *om. e* || 59. οὕτως *e* || *secuntur in de glossae hae:* *Iustus* δίκαιος. *Iniustus* ἀδικος, ἄνομος. *Inmaculatus* ἄμωμος. *Inhonoratus* ἀτίμιος ;

Iubar αἰγληφως · φῶρος	Iugula αστρον · ωριωνος ·    ορατιος	
Iucunditas ηδυτης	ωσφησι	
Iucundum <sup>1)</sup> ηδιστον · προσηνῆς	Iugulaui εκτινα	36
Iucundus ηδυστερπνῶσῆδια <sup>2)</sup>	Iugulauit εκτινευ	
5 Iudicatis κρινεταῖ	Iugulasti εκτινας	
Iudicauit κρινει	Iugulauimus εκτιναμεν	[94 <sup>r</sup> ]
Iudicas κρινεις	Iugulauistis εκτινατε	
[93 <sup>n</sup> ] Iudicant κρινουσιν <sup>3)</sup>	Iugulauerunt εκτιναν	40
Iudicauit εκρινα	Iugulatores σφακται	
10 Iudicauisti εκρινας	Iugulat σφᾶζει	
Iudex αρχων · κριτης	Iugulus et iugulum κατακλεις · σφαγη	
Iudicatus καταδικασθεις	Iugis υδραγωγος · δινηκεης	
Iudicauit εκρινευ	Iugēt ενπροτοις · Ζευχθεν <sup>4)</sup>    κτηνος 45	
Iudicauo εκρινα	Iuga ζυγα · ακρωριαι	
15 Iudicauis κρινεις	Iugis ακρωριαι	
Iudicat αρχει · κρινει · δικαζει	Iugum ζυγος	
Iudices δικασταῖ	Iugum ζυγος · ζυγοκεφαλον	
Iudicarii δικαστικοι	Iugol ακρωριαι	50
Iudiciaria δικαστικα	Iumenta κτηνη	
20 Iudico κρινω	Iugmentarius κτεινιτης	
Iudicamus κρινομεν	Iugmenta ζευγματα	
Iudicium κριτηριον · δικαστηριον	Iunctus Ζευχθεις	
Iudicia κριτηρια · δικαστηρια	Iungam Ζευξω	56
- Iudiciarius δικαστικους	Iunge Ζευξων	
25 Iubet κελευει	Iungantur Ζευχθουσιν	
Iugem αρμῶζοντα	Iuncta Ζευχθεια	
Iugites συνεζευγμενοι	Iuncti Ζευχθεντες	
Iugisaqua αεναον υδωρ	Iungo Ζευγνυω	60
Iugis δινηκεις	Iungis Ζευγνυεις	
30 Iugaris Ζευγηλατης	Iungite Ζευξατε	
Iugera πλεθρα	Iungitote Ζευξαται	
Iugiter εφεξης	Iungere αρμοσαι	
Iugeratio Ζυγατιῶ	Iuncturae αρμογαῖ	65

1) m in rasura pro s || 2) pn in rasura || 3) i prior in rasura pro u || 4) Ζευχθεν (χ in rasura: post v erasa κ) ||

4. ηδια om. e || 5. κρινετε e || 6. Iudicat e || 7. 8. om. e || 9. Iudicauit e || 10. om. e || 13. om. e || 14. Iudicabo e || κρινῶ e || 15. om. e || 20. 21. om. e || 24. om. e || 29. δινηκεῖς e || 34. ἄπτιος c et ὡς ἄπτιος, ὡς φησι βάρβρων d || sequitur in de: Iuicem ἀλλήλους || 35. ἔκτεινα e || 36—40. om. e, non b || 44. δινηκεῖς e || 45. πρώτοις e || 52. κτηνίτης e || 53. Iumenta e || 57. Ζευχθῶσιν e || 59. om. e || 61—63. om. e ||

Iungito Ζευξον	Iunonis τηθηραα	31
Iugit ικτιν ββα	Iuramentum οργος	
[94 <sup>a</sup> ] Iungit Ζευγνυει	Iurabant ωμνυου	
Iungunt Ζευγνυουσιν	Iuro ομνυω	
5 Iungla ηνιαι · Ζευκτικαι	Iurans ομνυων	35
Iubat αρεσκει · ηδετερπει ·    ωφελι · βοηθει	Iuras ομνυεια	
Iubo βοηθω	Iurat ομνυειν	
Iuncus χϋινος	Iurabistis iurastis ωμοατε	
Iuuentutem νεολεαν	Iurauiinus ωμοαμεν	
10 Iuuenalis νεωτερικος	Iurauerunt ωμοααν	40
Iuuenile νεωτερικον	Iurabam ωμνυου	
Iunior νεωτερος <sup>1)</sup>	Iurabas ωμνυεια	
Iuniores νεωτεροι	Iurctum τυμβος	
Iuuenis νεωτερος	Iuratoria εξωμοαα	
15 Iuuenes νεωτεροι	Iuratoriis εξωμοαααα	45
Iuuentus νεολεα <sup>2)</sup>	Iurauit ωμοαειν	
Iuuentutis νεολεαα	Iurabamus ομνυομεν	
Iuuentuti νεολεα	Iurasti ωμοαα	
Iuuentent νεωτερικωαν	Iurabatis ομνυεται	
20 Iuno ηρα	Iurisperitus νομικωτατοα ·    νομο-μαθηα	50
Iuppiter νομοι · αγραφοι ·    δικααα · ομδων	Iuridicialis δικααολογικοα ·    ααααο-λογικοα	
Iurat ομνυει	Iuridicus δικααοδδτηα	
Iurgium δικη-αμμιαχεια · αμ φιαβη-τηαα · προπια κικμοα · αντλιογια	Iuris ductores αυθενταιτων	
Iunctio Ζευξια	Ius ζωμδ νομο	
25 Iuncti Ζευχθεντεα	Ius δικααο νομοα	55
Iurgat αμμιαχει	Iusiurandum ορκοα ορκομοαα	
Iube κελευω	Ius ciuile δικααοιο πολιτικδ	
Iubes κελευεια	Iussit εκελευειν	
Iubet κελευει	Iussi εκελευαα · κελευα θεντεα	[95 <sup>a</sup> ]
[95 <sup>a</sup> ] Iunix δαμαλια	Iussa κελευαθεντα ·    κελευαθειαα	60
	Iussum κελευαθεν · κελευαμια	

1) c ex θ rasura corr. || 2) o in rasura pro ω ||

2. ικτιν βοβ g || 3. 4. om. e || 5. Iugalia cg || 6. Iuuat e || ηδει, τέρπει e || ωφελει e || 7. Iuuo e || 13. om. e || 15. om. e || 17. 18. om. e || 19. νεωτερικωαν e || 21. Iuppiter omisso interpretamento et ut nouam glossam: Iura νόμοι e. g. s. e || 23. άμμιαχια e || προπιακικμοα e || 25. om. e || 28. 29. om. e || 31. om. e || 32. δρκοα e || 33. om. e || 36—40. om. e || 42. om. e || 46. 47. om. e || 49. om. e || 53. doctores e || νόμων add. c || 58. om. e || 59. κελευαθεντεα e || 60. κελευαθεντα. κελευαθειαα e || 61. κελευαθεν e ||

Iussae κελευσθειςαι	Caerit ειηφε̄	
Iustidium αρχῶτικη ημερα	Caecus τυφλῶς	
Iuscellarius ζυμετης	Caedit δερει αναρεῑ	
Iustum δίκαιον	Caelebs αγυναιος	
5 Iuuat τερπει	Caelibes αγαμοι · ακηται	30
Iuua χετηλοφος ιππος	Caelum ουρανος	
Iuuauit ὄνησεν	Caelicoles ουρανο κατοκοι	
Iuuit ονησει	Caerimonia δημητρια · μεμψις	
Iuventas ηβη	Caerites δελτοι · εναιστας · εν γρα-	
10 Iuuenens μῶσχος · δαμαλις	φας · αποτιθενται	
Iuuentus νεολῆα	Calata αρχιερεσιωνεορται	35
Iuxta πλησιον	Caenum βορβορος	
	Caementa χάλικας	
Calendarium εφημερις	Caesus τυπτηθεῑς · σφαγεις	
Cacautica ειδος · ζωνης	Caesius κλαυκῶς	
15 Cacuere παρακαλεσαι	Caeruleum κυᾶνεον	40
Cabro σφηξ	Caesulum κυανον	
Caducus τωτικο πολιτικος ·    διμο-	Calatores δουλοι · δημοσιοι ·    περι-	
σιος	πολοι	
Calandae νεομηνιαι	Calbae κομια	
Cacaturit χεζειτια	Calebra ιππων βουλη	
20 Caucula δουλος · στρατιωτου	Calbaria βασιλικη · φαλακρα	45
Caumen ακρονορους · ακρω̄τηριον ·	Caltudia εορτη	
ακρωρια	Caldutera αποκλου βου κρε ακυ <sup>9</sup> )	
Cadauer πτωμα	λιπει	
Caduceum κηρυκιον	Caesaries κομη · πλοκαμοι	
24 Caducum τοχωρου <sup>1</sup> ) · ειςτον · φι-	Caedes φονος · σφαγη	
σκον	Caballarius κελης ιππευς	50
[96 <sup>r</sup> ] Caducos επιληπτιν	Caelator γορευτης	
	Caementum χαλιξ	

1) το *ex* τω *rasura* corr. | 2) *post* κρε *una littera erasa* |

1. κελευσθειςαι *e* | 3. Iuscularius *c* | 6. Iuba *e* | χαίτη *e* | ιππου *e* | 7. Iuuabit *e* | ὄνησει *e* | 8. ὠνησεν *e* | 11. *om.* *e* | 12. *addunt* *bc*: Iudiciium κριμα. Iustitia ἀλήθεια *hisque addit solus b*: Iudicate κρινατη |

14. Calautica *a* | 15. Calare *cg* | 16. Crabro *a* | 17. πτωτικός *gh* | Ciuiicus *adscr. f* | δημόσιος *e* | 18. Calendae *e* | 19. χεζητιξ *e* | 25. ἐπιληπτικούς *h* | 26. εὐληφεν *e* | 29. αγυναικος *a* | 32. Caelicolae *a* | οὐρανοκάτοικοι *e* | 34. ἐγγραφάς *e* | 35. ἀρχιερεσιών *e* | 39. γλαυκός *ae* | 43. Caluae *a* | 44. Calabra, ιερών *e* | 45. Caluaria *ag* | 46. Calata, διός ἑορτή *e* | 47. γλουτοῦ *d* | ἀπό κενεῶνος κρέας σὺν λίπαι *h* | ἀπό γλουτοῦ κρέας σὺν λίπαι *g* | 51. τορευτής *ce*. ἀγορευτής *d* |



[96 <sup>a</sup> ]	Calator κλητωρ	Calor κᾶυων	[97 <sup>r</sup> ]
	Callus τυλος	Caluarium κραινῶν	
	Calatores εκβιβασται · ἱερεῶν	Calculosus λιθίων	
	Callidus ἀργαλεος	Calcitrat λακτιζει	30
5	Callidorum <sup>1)</sup> πανουργων	Calculosus λευκο · μετωπος	
	Caquillus αετος	Calcar θυσιαι · απαρχωνοιου	
	Calumpnia επηρια	Callet οἶδεν	
	Calliditas πανουργια	Calper οἶνογεν · θυσιᾶ	
	Caligo ἀχλυσομιχλη	Calcat πατέι	35
10	Calamitosus δυστυχῆς	Calet πεπυρωται	
	Calamitas κυμφορα	Caluae ποντικᾶ · πεφρυγμενα	
	Calatiae αναιδεις · αισχυρος · απο	Calces πτέρναι	
	του <sup>2)</sup> · θερμενεσθαι	Carpies ρυπαροῦς · ποκος	
	Callidus πανουργος · θερμος	Calta βουφθαλμον	40
	Calx αεβετος	Caligo συγχυσις · ορασειω	
15	Calata <sup>3)</sup> comitia αρχιερεσια · δικτου	Calles τριβοι · ατραποι	
	ετους · γινομενα    επισκοπις · επι-	Caltus <sup>5)</sup> αγνους	
	γλυφεις	Calceus υποδημα	
	Calumniator κυκοφαντης	Caluus φαλακροῦς	45
	Calcior υποδεννομαι	Calculus ψηφος	
	Calamistrat παραγκιστρον · καιει <sup>4)</sup>	Callis τριβος	
	το αυλον · συντιθη·ειντην · κῶμην	Cachinnat καχᾶζει	
	Calidus ζετος	Cacumbeat διαλλαῦσει	
20	Caliendrum κοσμιοι · καιφιλης	Camuris αγνος · ταυρος	50
	Calimitas δυστυχεια	Camenai μουσαι	
	Calo δουλός · δημοσιος	Camilla ιερεια	
	Callidus δουτροπος	Callosum τραγανον	
	Calpitur εξαπαται	Campus πεδιον	
25	Calfacit θερμαινει	Camprania παιδιας	55
	Calda θερμων	Campridoctor οπλοδιδακτης	

1) l prior rasura ex q corr. || 2) τ ex θ in rasura corr. || 3) infra Calata, ante επισκοπις erasum επ (voluerat librarius interpretamentum in loco lemmatis scribere) || 4) ις ex parte in rasura (a?) || 5) in margine: agnus caltus ||

5. sequitur in e, non in d: Callidus πανουργος, θερμός || 6. Caquilus e || 7. ἐπήρεια e || 12. θερμαινεσθαι e || 15. ἀρχιαιρεσια h || Cala lemma ante επισκοπις ponit e || ἐπιγλυφεις e. ἐπιγλυφίς ch || 17. υποδέομαι h || 18. παραγκιστροι ce || οἶλον e || 20. κεφαλῆς e || 21. Calamitas δυστυχία e || 23. Pallidus f || δύστροπος e || 24. Calpitur acf || 31. Callidus e || 32. Calpar adg || 34. Calpar a || θυσιᾶ e || 38. sequitur in de: Castellum municipium κόμης || 43. Castus a/h || ἀγνός cfh || 49. Cambiat cdg || 50. λάγνος g || 51. Camenae e || 55. παιδιάς e ||

	Cammarī καρῖδες	Captura εμπολή	[98 <sup>r</sup> ]
[97 <sup>a</sup> ]	Canā πανακῖαθεος	Capreſicus αγριακυκῆ	30
	Canalis ρουστρου · εξοχτος ·    τοπο- θεσια · ροα εξοδος    cῶδῆν · δημο- σιος · αγωγος <sup>1)</sup>	Captatio θηρα αιχμαλωσια	
	Canis πολιαι	Caput κεφαλιον · κεφαλη	
5	Canis κυων	Capesseret επιδιῶξει	
	Cantat ᾄδει	Capillatus κομητης	
	Cantiones ᾄσματα · ωδαῖ	Capito κεφαλῶν	35
	Canora ευφωνος	Capessit λαμβάνει	
	Candidus καθαρῶς	Capillamentum τριχωμα	
10	Cancer καρκῖνος	Capistrum φορβῖα	
	Cantherius καθᾶλλης · μηχανικος	Carent εκτῆρενται	
	Canor ἦχος ανθρωῶπου	Carmen επος <sup>5)</sup>	40
	Candelabrum λυχνῖαν	Carceres αφετῆρῖται <sup>6)</sup>	
	Candidatus λευχεῖμων	Carior τιμιωτῆρα	
15	Candela λαμπτήρ · κηριῶ <sup>2)</sup>	Carisa μαυλιστης · πορνοβοσκος	
	Canpa κυριγγιον · εκκαλᾶμων	Carbones ἄνθρακες <sup>7)</sup>	
	Canturit ψιθυριζει	Carptim εξεπιτομης	45
	Capitalis ατιμοποιος	Cardelus ατραγαλῖνος	
	Capitis deminutio κεφαλισελαττωσις	Carnifex δῆμιος · καρκοβορος	
20	Capitulariis <sup>3)</sup> τοις-ατραγαλις <sup>4)</sup> · κοῖιςτουχαρτου	Caruit εκτερῆθη	
	Cartauerit εθηρατο	Carmina ἔπη μελη <sup>8)</sup>	
	Cartam την απο προγῶνων    οικῖαν	Carpebant εδρεποντο	50
	Capricornus αιγο κερως	Carcer ἱρκτη · φυλακη	
	Caprarius αιγο πῶλος	Carceres ιππαφεις	
25	Capit χωρεῖ · λαμβάνει	Caro κρεας · κυμα	
	Capra αιξ	Carptus εκπαραγμῆνος	
	Caprius αιγοπῶλος	Caprit ξῆνει · εξανθιζει ·    δρεπεται · 55 επαρασσει	
	Caprius αιγοπῶλος	Cardo στρῶφιγῆ	
	Capreola δορκᾶς	Carum τιμιον	
		Carchesium ειδος ποτηριου <sup>9)</sup>	

1) αἴγωγος || 2) *in margine*: cereus grecum nomen || 3) *iis in rasura pro is* ||  
4) *punctum postea inseruit m. 1* || 5) *in margine*: epos carmen || 6) ἦ *in rasura*  
*pro e* || 7) *in margine*: antraces carbones || 8) *in margine*: epe mele carmina ||  
9) *in margine*: idospoterīū carchesium ||

2. πανάκεια e || 3. διῶρυξ, αὐτ ῥοδς, ῥυαῖ ἡ. ῥοδς ἐκ τοῦ ὄχουτοῦ c || κυλῆν e ||  
7. *sequitur in e, non in d*: Canticum ᾄσμα || 13. λυχνία e || 17. Canturrit c ||  
19. diminutio e || κεφαλῆς e || 22. Capem d || 30. Capricornus e || 32. κεφάλαιον e ||  
39. ἐκτῆρῆνται e || 46. Carduelus c || 51. εἰρκτή e || 55. εἶναι e || 57. *sequitur in*  
*de*: Clamor κραυγή ||

[98 <sup>a</sup> ]	Caritas τιμιότης · πολλου    πωλου	Caterba <sup>5)</sup> πολυπληθῖα · συνδρο μη · ομειλος · πληθος ·    cυτροφῆ ·	
	μενον		
	Carina τρῶπις · πλῶιου	επιοχλουα <sup>6)</sup> ·    θροισμα · συλληγμα	
	Carus τῆμιος · γνησιος	Cabilleu διδασκαλιαν ·    παιδευειν	
	Carpitur τρυχεται · δρεπεται ·    κα- κοπαθει	Cauat κοιλαινει	35
5	Carissimus τιμιωτατος ·    γνησιωτατος	Caballus ιππος	
	Carmentalia υμνολογῖα	Causa cognita τῆσαιτιῶς · φανεισις	
	Carcerarius φυλακίτης	Caulae μᾶνδραι	
	Carinari χαριεντίζεσθαι	Causa αιτια · προφασις · δικη	
	Casa καλυβη · οικος <sup>1)</sup> )	Cautiones ασφάλια	40
10	Casibus θεμασιν · κανῶσιν	Cauca γαλῆαγρα	
	Casses δικτυα <sup>2)</sup> )	Causidicus δικολογος	
	Castus αγνῶς	Cauillatio ενεδρα · απατη ·    παρεγ- χειρησις	
	Castimonium αγνια	Cauerna κοιλας	
	Castitas αγνια · σωφροσυνη <sup>3)</sup> )	Cauernae κοιλαδες	45
15	Casus συντυχῖα · πτωσεις ·    συμφορα	Cauillatio κακοθηεια · ειρωνεια	
	Castigat νουθετεῖ · δερει    σωφρονιζει	Cauum κοῖλον	
	Casu εχτυχης	Cautum ασφαλεις · χειρογραφον	
	Castratus εκτεμημῆνος	Cautio ασφαλια	
	Casana σκεπη · πλοιου	Caulae περιβολοι · μανδραι	50
20	Cassum καινον · ματαιον    ακυρον	Cauisti ησφαλις · χειρογραφησας	
	Cassus κενῶς	Cauet φυλασσεται	[99 <sup>a</sup> ]
	Castigat obiurgat επιπληττει <sup>4)</sup> )	Cedo παραχωρῶ	
	Castanea λωπιμα	Cecidit επεσεν	
	Castra παρεμβολαῖ	Celat κρυπτει	55
25	Cassis περικεφαλαῖα	Celauerit εκρυσεν · κρυσει	
[99 <sup>r</sup> ]	Castella φρουρια	Celeber διαφημος	
	Caseus τυρῶς	Celebrat φημιζει · και πληροῖ	
	Catena αλυσις	Celebritas φημη	
	Catamitus γανυμηδης	Celeberrima ησυνεχης · ηπολυαν θρω- ποσ · τασσεται · δε    και · επιτου · επιφανεστατου	60
30	Catulaster βουπαις	Celebratio εορτασμος	
	Catus οξυς · δεδιδαγμῆνος		
	Catillus πιναξ		

1) icos casa in margine || 2) ι in rasura pro u || 3) sofrosine castitas in margine || 4) η in rasura pro ι || 5) Caterba || 6) χ in rasura pro c ut videtur ||

7) φυλακίτης e || 13. αγνεία e || 14. αγνεία e || 15. πτώσις e || 16. σωφρονίζει, δέρει e || 17. εκ e || 19. Casa nauis f. Casana cd || 20. κενόν e || 23. λώπιμα cd || 33. Caterba e || 34. Cabula d || 40. ασφάλεια e || 49. ασφάλεια e || 51. χειρογράφησας e ||

Celat τορευει	Censuit εδογματίσει	
Celator τορευτης	Cenarura προσάββατον	30
Celatura τῶρευσις	Censeo συμβουλευου	
Celeret citus ταχυσ	Centipes σκολοπενδρα	
5 Celerat ταχυνει	Censura αξιῶμα	
Celeritas ταχυτης	Censor τιμητής	
Cellarum et cellaromarium ταμεῖον	Cebe παντα	35
Celeberrimus πληθυνωνντόπος ·    επι- φανεστατος	Cernere οριζειν	
Celebramur τιμωμεν	Cernitioque και χειρησάτο	
10 Celebrandum πρακταῖον	Certamen αγῶν · ερις	
Celebrate επιτιμησάτε ·    τιμησάται ·	Certantum αγῶνιστάιον	
Celebratote εορτάσάται	Certare φιλονικεῖν	40
Cella uinaria οἰνων	Certum αληθεσ	
Celtis ρινα · ἴχθυος · ἰδος	Cerbix <sup>2)</sup> αυχῆν · τενω̄ν · τραχηλος	
15 Celebrosus οξύκολος <sup>1)</sup>	Certus ακριβῆς · αληθεσ · βεβαιος	
Cellis ἀροτη εσις	Certior fit γινωσκει	
Cella proma ταμεῖον	Cerepulum γινγῆδιον	45
[100 <sup>r</sup> ] Celsus ὕψηλος · μετεωρος	Celebratio εορτασμοσ	
Cenaculum διπνηστήριον ·    υπερ- ωιον · δῖαιτα	Cerbus ἔλαφοσ	[100 <sup>n</sup> ]
20 Cenatorium οἰκημα	Cerebellum et cerebrum εγκέφαλοσ	
Censuerit ὠρισειν · ἔχρινεν	Cernulat κυβιστία	
Census απογραφή · ουσιας ·    αποτί- μησις	Certe μεντοι · ασφαλωσ	50
Censuimus ὀριζόμενοι	Cernit οραι · κῆθει	
Censura διατίμησις · τιμιότης	Cervical περικρανῖον	
25 Centum εκατον	Cerritus παρεμμανῆς ·    παρεμμά- ρακτοσ	
Centurio εκατόνταρχοσ	Certe αυπῶλιν <sup>3)</sup>	
Censeri αναγορευ · εσθαι	Certum habet πῆρισται	55
Censitor απογραφευσ · τιμητης	Cernit προσερχεται τη · κληρονο- μῆταικα · προσεχει <sup>4)</sup>	
	Cernuli πεταυρισται	

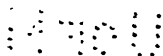
1) οξύ/κολοσ (χ *expuncta et erasa*) || 2) x *pro s in rasura* || 3) αυπῶ//λιν (i *inter scribendum deleta*) || 4) c *in rasura pro a vel χ* ||

7. Cellarium, et e || Cellar, omarium d. Cellarmarium c. Cella proma h || 9. Celebramus e || 10. Celrandum ce || πρακτέον e || 11. τιμησάτε e || 12. εορτάσάτε e || 14. ρινη a || είδοσ e || 15. Cerebrosus ce || δξύκολοσ e || 16. αποτεισις e. ἀπωθεισ et κέλης c. ἀπάτησις h || 18. και κηλιν *add. de*, και κέλης h || 19. δειπνηστήριον e || 21. ἔχρινεν e || 23. ὠρίσάμεν c || 30. προσάβατον e || 31. συμβουλεύω e || 37. ἐχειρησάτω c || 39. Certandum ae || ἀγωνιστέον e || 40. φιλονικεῖν e || 42. Ceruix ae || 43. *sequitur in de*: Caecus τυφλόσ || 47. Ceruus e || 49. Cernuat e || 53. Ceritus e || παράφρων cd || 55. πέπεισται e || 56. προσέχεται e ||

Certe πλ̄ναλλᾶ	Circumtallum σφυδρον	
Cernulus πεταυριςτῆς	Cincum ροᾶσμη	
Cernuit πεπεταυρισται	Ciniflones ορνιθες	30
Cerniculum συρησις	Cicer ερεβινθος	
5 Cereber εγκεφαλος	Cicinnatus κομητης · ευπλοκαμος	
Cerrus πετρικ · δένδρῳ	Cicinnia θεᾶ · κινήδων	
Certius βεβαιότερον	Ciconia πελαργός · μηχανη	
Certiores ειδῆμονας	Cicuta κώνιον · φαρμακον ·    εντοις · 35	
Certumsit ωμολογηται	βουκολικοις ·    και β̄ γεοργικων	
10 Certussum πέπιςμαι οἶδα	Cicutae κωνίου	
Cerussa ψιμίθιον	Cienda διαιρουμένης	
Cessante σχολάζοντος	Cicum γρυκοκκος	
Cessit ειξεν · παρεχωρησεν	Cilia υπωρια	
Cessator λαγγων	Cillo προκεφαλος	40
15 Cessat αργεί · σχολαζει · υποχωρει ·	Cimex κόρις	
παυεται	Cimis κορίζω	
Cespes χορτοπλινθος <sup>1)</sup> ·    χαρτο βο-	Cimussa σῖρῶ	[101 <sup>u</sup> ]
λος · πληθος	Cinctorium παραζωνιον	
[101 <sup>r</sup> ] Cetera λοιπα	Cinerarius δουλος · ετερας	45
Cetum erudum ωμοτάριχος	Cinus σιουεκαλιος σποδος · τέφρα	
Ceu ωπεροιον	Cinctum ζώνμα	
20 Chironeus παναξίδος	Cinctus εζώνμενος <sup>2)</sup>	
Cibaria τροφαί	Cinum επικουιον	
Cibus τροφη	Cinnus νευμα	50
Cicada τέττιξ	Cingillus στροφιον · ζωνιον	
Cicercula λάθυρος	Cingula υποζώνη	
25 Cicindella λαμπυρις	Cippus ενεός · λιθίνος · κορμός · πο-	
Circumlita circumdata	δοκακη	
Circum ἱερακα · εστίδε · ορνειον ·	Circulus κυκλος · ηκρικος	
μεταβληθεῖς · ηςτῆς ·    κυλληστης ·	Circitat et circat κυκλεζει	55
νησου ·    μεγαρῶν	Circum κυκλω · καιπερι · και ιππικον	

1) χορτο//////////πλινθος (erasum βολος) || 2) e prior postea addita manu 1 ||

3. Cernulauit d || 4. κύγκρις e || 6. πτέρικ e || 10. πέπειςμαι e. πέπυςμαι c ||  
 16. πλίνθος gh || 20. Chironeus e || ὀποπάναξ είδος βοτάνης c. πάναξ e. πανα-  
 κίδος d || 22. βρώμα add. e || 25. Cicindela e || 26. circumdata e || 27. νίκου  
 a || Ciris κέρικ. ἔστι δὲ h || 28. Cincum tallum ροῖς λέπυρον c || σφυρόν h i ||  
 33. κινάιδων e || 35. κώνειον e || γεωργικῶν e || 36. κωνείου e || 37. Ciendae dh ||  
 38. γρυκοκκος e. κίκι, κόκκος h || 39. ὑπώτια dgi. uel ὑπωρείαι h || 42. Cimico  
 h || Cimix κόρις ζῶων c || 43. ceirā dh || 45. εταίρας ae || 46. Cinis siue puluis a ||  
 53. τάφος λιθινος f || 55. Circinat a || 66. κύκλω e || πέρει e ||



Circus et circuitus κυκλος · ενῶν ·	Clades calamitates casus συμφοραί ·
ἵπποδρομίαι · γίνονται	δυστυχίαι
Circenses ἵπποδρομία	Clare ενδόξως · επιφανῶς · διασημῶς
Circulus <sup>1)</sup> κυκλος · περιφέρεια	Classis στόλος
Circulator οχλαγωγός · αγυρτής	Clarissimus λαμπροτατος
<sup>5</sup> Circumlator περιφορᾶριος	Claudicat χωλαινει · εμποδίζει
Circulator οχλαγωγός	Clausula νοῆμα
Circumspectat περιβλέπεται	Clauis κλεις
Circumlocutio περιφρασις	Clatri κανονεςοι · ενθυρίσιο · βελτί- σκοι
Circiter περί	Clangu et clangor ἄχος · κάλιγγος
<sup>10</sup> Circumscriptor περιγραφευς	Clangor κέλαδος · κραυγῆ
Circuitio εφοδια · περιόδος	Cloaca εκχυτής · ρινουχος
Circumflexa circumducta περιεπι- μῆνη	Clementia επιεικία
Circumit περιέρχεται	Classicarii κάλιπται [102 <sup>u</sup> ]
Circumflexus περιρρυτος	Claustrum κλίθρον
<sup>15</sup> Circumuenifetur κατασπου · δασοι	Clitra κλίθρα
[102 <sup>r</sup> ] Cisterna λάκκος	Clandestinus λαθρο δῆκτης
Cista λάρναξ · κίστηκοίτης · κοφινος	Clandestinum λαθριμαιον · αιφνιδίω
Cistellam γλωσσοκομον <sup>2)</sup>	Claues ὀιακες · πλοῖου
Citra διχα χωρὶς εκτός	Clava ρόπαλον
<sup>20</sup> Citreum θυίνον	Clarigatio αρπαγῆ ενεχυριασμος
Citior ενδοτερος	Clavi ἥλοι
Citate εντρεχῶς	Clamat βοᾷ · κράζει · καλεῖ
Civies πολιτης	Clamo et clamito βοῶ · κραυγαζῶ
Civicida σκατοφάγος	Clarum δῆλον · φανερόν
<sup>25</sup> Civiliter ευτακτως · χρηματικῶς · πολιτικῶς	Clarus ενδοξος · επιφανῆς
Civilis πολιτικός	Clarigatio ενεκυσιασία · ομηρια
Civitas πολις	Claritas λαμπροτης
Civicus πολιτης	Claro μυρσινη · ἴερα
Civium τροφην	Claucula ελιξ
<sup>30</sup> Clam λάθρα	Clemens επιεικῆς · φιλανθρωπος · ἄο πραῦς

1) Circulus || 2) γλωσσο ex γλωσσω (γλωσσῶ) corr. |

1. εν ψ e || 11. εφοδία e || 14. Circumflexus c || 15. Circumuenietur ac. Circumueni fertor g || κατασπουδασθεται e. κατασπούδασον g || 17. κίστη e || 23. Civis e || 24. καταφάγας c || 29. Civium, uide in Cibus e || 38. θυρίων ὀβελίσκοι e || 39. Clangu e || 40. om. e || 42. ἐπιείκεια e || 44. κλειθρον e || 45. Claustra de || κλείθρα e || 48. Clavi c || 52. καλεῖ e || 56. ενεχυριασία e || 60. φιλάνθρωπος e ||



Coharar	συγκεκολληται	Colligit	συνᾶγει · συλλῆγει
Cohibet	καμμυει · καταμυει ·    συνῆ- χει·ραθυμει  εθνος <sup>1)</sup> ·ηπειρα·στρα- τι  ωπτικη · και φαλαγῆ ·    και ταξις	Colorator	ἰνδικο πλευστης
Cohortentia	συγκεκολλημῆνα	Colatus	οεν ὄρχας · καιβιβαζῶ
Cohorta	εξηγῆρθη	Colei	ὄρχεις
<sup>5</sup> Cohorta	ταξις · αθροισμα	Collarium	περιτραχηλιον
[104 <sup>r</sup> ] Cohium	καλυξ · ροδον · μεμυκος <sup>2)</sup> )	Colostis	πυρε ορον
Cohibentia	ραθυμια · συνοχη	Columba	περιστερῶ
Cohicet	συνελαυει · εμβᾶλλει	Colustra	πυρεφθον
Coitus	συνουσιᾶ	Colit	εἰβεται
<sup>10</sup> Coeris	coetio συνῆλευσις	Columen	επιστυλιον · κορυφιῶνα
Colector	ορνιθο · κριτης	Collum et colla	τρᾶχηλος
Colat	υλιζει · διηθει	Color	χρῶμα
Cola	ρωγολγου · εργαλιῶ    πιετηρος · ληνου ενβ    γεωργικων	Coluber	χερσυδρος · ὄφις <sup>6)</sup> )
Colla	θυσια · ἱερων	Collegium	συστημα <sup>7)</sup> )
<sup>15</sup> Colatum	διηθημενον	Collecticius	συνλεκτος
Collegium	συμβουλιον	Collatio	συγκρισις · δειπνον
Culleum <sup>3)</sup>	ὄταυριος · ακκῶς	Colitur	εἰβεται · τιμαται
Collocat	εδραζει · ενεδρευει    φυτευει	Collisum	συμπιασθεν
Columen	επιστυλιον <sup>4)</sup> )	Colus	ηλεκατη
<sup>20</sup> Colum	ημοδ	Collotadum	πλαστων
Coloratur	επιλβωτης	Collocata	ἰδρυμῆνα
Columnia	κιτων	Colonus	cultor γεωργος
Collis	ὄρος · λοφος · βουνος	Columina	επιστηριγματα
Columnia	αποικεια	Colit	εἰβεται · γεωργει
<sup>25</sup> Collifana <sup>5)</sup>	προβατα · ἱερα	Collega	συνᾶρχων
		Collecticius	συνλεκτος · χαμεριφης
		Colligit	συναγει · συντρεφει
		Colligat	συνδεσμει

1) ante ethnos rasura, ante quam fortasse Cohors scriptum fuerat || 2) u pro  
1 corr. || 3) ascopam · culleum in margine || 4) epistilion · columen in margine ||  
5) ita: i (i cum accentu) || 6) chersidros coluber in margine || 7) systema col-  
legium in margine ||

1. Cohæret *a e* || 2. Coniuet *c* ante ethnos Cohors lemma exhibent *a b e* || ἡ σπειρα *e* ||  
*prius* και *om. e* || 3. Cohaerentia *e* || 5. Cohors *a* || 6. Conium *i* || κάλυξ ῥόδου με-  
μυκῶς *h* || 8. Conicit *a* || συνελαυει *e* || 10. Coetus *cg* || coitio *ae* || 11. Collector *e*.  
Coniecter *acd g* || δνειροκριτης *d f g* || 13. ῥωγολδγου *e* || εργαλειον *e* || πιεστηρος *e* ||  
14. Cola *a* || Collatium ἱεριον *c* || 17. Colleum *e* || ταυρειος *e* || 21. Colorator *ae* ||  
22. Columna *ae* || 24. Colonia *b f* || ἀποικια *e* || 25. Callifana *f* || 27. ἰνδικοπλακτης *d g* ||  
28. Coleatus *adh* || ενορχης *a* || 31. Colustra *g* || πυρεθρον *e*. πυρεφθον *cd g* || 33. πυ-  
ριεφθον *h* || 35. ἐπιστυλον *e* || 40. Collectitius *e* || σύλλεκτος *e* || 44. εἰβεται *e* || 44. ἡλα-  
κάτη *e* || 45. Colotadum *e*. Collatum *c*. Coloratum *d g* || 51. Collectitius *e* || χαμαι-  
ριφης *e* ||



Collegat	συνήσσει · κρυσταλλοῖ	Commodior	χρησιμωτερος
Coliculus	κραμβιᾶ · καυλιᾶ	Compros	δευχήσ · επιτιχῶ
Coloratus	στιλβέος	Comploratio	οδυρμῶς
Columna	στυλος · κῆων · στηριγμα	Complectitur	περιπλέκεται
5 Collubium	συγχυσίς	Compellat	προσαγορευει
Comitia	αρχιερεσιᾶ	Commeatus	παραστησις · επισιτι- σμῶς <sup>2)</sup>
Comes	συνοδος	Commendatio	συνστασις
Comuentus	αγῶραιος	Comminus	συνσταθην · πλησιῶν · 35 εγγυς · παραχηρμα
Compitus	ἀγυια · διεξοδος · τριῶδος	Commissuram	συμβολῆν · αρμος
10 Communicare	ανακοινῶσασθαι	Commissis	στερεῖσμος
Commode	αυταρκῶς · λυσιτελῶς · ανεκτῶς	Comes	συνοδοιοπορος
[105 <sup>r</sup> ] Comisatum	επικῶμιῶ	Comitatus	συνοδιᾶ · παραπομπη
Commentum	ενθυσημα · σοφισμα <sup>1)</sup>	Commissam	συμβολῆν
Comprime	επιῆσχες	Commissio	συμβλημα
15 Combinat	ζευγνυει	Compellit	συνελαυει · επιγει
Compititalia	θεῶναγυια · ωνεῶρται · αιγινῶμα · ενταιοδοις · υποτῶ προσηκῶν · τωντοῖς    νεκροῖς	Commertium	συναλλαγῆ · πανηγυ- ρις <sup>3)</sup>
Communis	κοῖνος	Commoda	λυσιτελῆ · χρηματα
Comfectus	κεκμηκῶς	Commentarium	υπομνημα · υπομνη- 45 στικῶν <sup>4)</sup>
Commundat	καθαῖρει	Commemora	φράσων
20 Compluuium	κατακλυστρον    μέσσυ- λον	Commeatus	σιτηρεῖων
Commestor	καταφαγας	Commodum	συμφορον · ωφέλια    τοσοτονωνον
Compendium	κεδος βραχυ	Commode	συμφεροντως
Comparat	κατασκευάζει	Compellit	συνεχει · συνελαυῖναι · αναγ- 50 κάζει
Communis	κοῖνος	Commentatur	σοφίζεται
25 Comminuit	λεπτοκοπεῖ	Commentum	σοφισμα
Commoditas	λυσιτελεια · ευχρηστιῶ		
Commode	λυσιτελως · χρησιμος		

1) sofisma commentū *in margine* || 2) parastesis commeatus *in margine* ||  
3) ante π una littera (a?) expuncta et erasa || 4) ipomnesticon cōmentariū *in margine* ||

1. Colligat a. Congelat g || συμπήσσει e || 5. Colluuium a h || 6. ἀρχιαιρέτια e ||  
8. Conuentus ce || 12. ἐπι κῶμον e || 16. ἀγυιαίων e || αἱ γινόμεναι e || 21. Comestor  
e || 22. κέρδος e || 26. εὐχρηστία e || 27. χρησίμως e || 29. ἐπιτυχῶν e || 33. παρασί-  
τησις dg || 36. ἄρμόν e || 37. στερεῖσμοις h || 40. Comissam e. Commissum e || *secuntur*  
*in de*: Concisionator ἐκκλησιαστικής. Conuentus ἐκκλησία || 42. ἐπιγει e || 43. Com-  
mercium e || 48. ωφέλεια e || τοσοτονιω ονον e. τὸ σιτώνειον d. τὸ σιτώνιον, ὄνιον  
h. τὸ στρατιωτικόν g. ὄνιον e.

Compilat κυλῶι μαδιζει	Commisi inlegem υπεπεσεντοιςνῶ- μοις	
Compilatio κυλησις	Commeo συμφοιτῶ · φοιτῶ	
Committit συμβάλλει · ματην ·    εν- πιστευει · συναπ τει · πλημμελει · αμαρ τάνει	Compressuit κατέστειλεν	
Commissor συμβαλλομαχος	Comis κῶςμιος	30
5 Comitatur συνεκδημει	Communis κοινῶς	
Comitatus συνεκδημια · συνῶδοι ·    παραπομπη	Comfidit καταπιστευει	
Commutatur συνδιατριβει	Comflecta κατηρτισμενα	
Commeat συμφοιταῖ · φοιταῖ	Commundat καθαιρει	
9 Commendat συν σταῖ	Comprehendit καταλαμβάνει	35
[106 <sup>r</sup> ] Commendaticiae litterae συνστατικα	Comparat κατασκευαζει	
Competit ανηκεν · αρμοζει	Comficit καταρτιζει · κατα σκευαζει	
Comestis βρωθεντων	Comestor καταφθασας	[106 <sup>v</sup> ]
Comi iter <sup>1)</sup> φιλοτιμῶς · επιδειξιως	Comuiciatur καταβοαι	
Comfiasse κελωνευκεναι	Commisculus κοῖνος	40
15 Comminus ὄντικρυς	Comminuit λεπτοκοπει	
Commeet φοιταῖτω · ερχεσθω    κατα- τρεχετω	Compescet temperat	
Comminatur διανευει	Commentum επινοια	
Compitum αμφοδον	Committit ενπιστευει · συνβαλλει	
Comisatum επικομῶν	Compedes πεδες	45
20 Commentorum διανοιμαῖτων	Commendauit πορακατέθετο	
Commentum ενθυμημα	Comparauerint ωνησαντο	
Comprime επιςχες	Comparat συνωνῖται	
Comprehensum εμπειριελημμεῖνο <sup>~</sup> εμπεριεχομενον	Comparare συνωνησασθαι	
Commodior etate τηι χρησει	Complures πλῖστοι	50
25 Comprehensum est περιειλεπται · εν περιεχεῖται	Comfestum παραχρημα	
Commissit υπεπέσεν · εναντιῶθη	Comprobabit ποσεβεβαῖωσεν	
	Complicat πτυσσει · διπλῶι	
	Commendatio συνστασις	
	Comminiscuntur σοφιζονται	55
	Commodo φορω	
	Comcompactum συνηρμοσμενον	

1) *ita*, Comi iter ||

1. κυλῶ e || 3. εις μάχην h || 6. σύννοδος e || παραπομπή e || 7. Comitatur e || *sequitur in de*: Commutatio ἀντάλλαγμα || 10. Commendaticiae e || συστατικά e || 17. *sequitur in de*: Commotio κίνησις || 19. ἐπι κῶμον e. ἐπικώμιον e || 20. διανοημάτων e || 24. aetate e || 25. περιείληπται e || ἐμπεριέχεται e || 27. Commisit e || 29. Compescuit ae || κατέστειλεν e || 33. Comflecta e || 38. καταφθαγός e || 39. Conuiciatur e || 42. Compescit ae || 44. συμβάλλει e || 45. πέδαι e || 47. Comparauerunt e || 48. συνωνείται e || 50. πλείστοι e || 52. Comprobauit e || 56. φορῶ e ||

Computat συνψηφίζεται · ψηφίζει	Comesationes κώμους <sup>4)</sup>	30
Compendium συντομία	Comfligunt συμβάλλουσιν	
Compellit συνωθεί	Con συν	
Commissum στερῆσιμον	Conatus επιχειρήσας	
<sup>5</sup> Competit συντρέχει	Conatur επιχειρεῖ	
Commissura συμβολή · λίθουξυλου	Conuenit αρμοζει · προσκει <sup>5)</sup>	35
Commoda χρῆσον	Concadent περουνται	
Comperendinatio τριμερος · υπερ- θεσις <sup>1)</sup>	Conbussit κατεκαυεν	
Commentarius υπομνημα <sup>2)</sup>	Conburo καταγω	
<sup>10</sup> Commemora φράσον	Conceptum υποδεχθῆν	
Computatione ψήφω	Concessum est συνκεχώρηται	40
[107 <sup>a</sup> ] Commodius λυσιτελεῦστέρον	Concenae συνδιπνοι	
Compellere αναγκάσαι	Conceptit συνελάβεν	[107 <sup>a</sup> ]
Competunt αρμοζουσίν	Concius κερκίστρα	
<sup>15</sup> Committit αμαρτανῆι	Conconuenae συνῆλυδες	
Comitiis αρχιερεσιδισ	Conclauis et culina αφεδρών · από- βατος	45
Comperto γνωσθῆντος	Concadiit συνπίπτει	
Comparatum αγορασθῆντα	Concadiit συνυμνοτή · συναδοι	
Commodante επιχωρώντος	Concartius συνεχμάλωτος	
<sup>20</sup> Compedium ωφέλιτα	Concentus συνωδής ·    συνκρακίς · συνψαλμα <sup>6)</sup>	
Commento τεχνάσματι	Conceptus συνλημψις · ἔρεσις    και συλληφθεις	50
Comminatio απειλή	Concertat συναγωνίζεται	
Confessio ομολογία	Concedit συγχωρεῖ · παραχωρεῖ	
Commiseri εμπίστευει	Concessius συγχωρησις	
<sup>25</sup> Comesεταῖρος·φίλος    συνστρατιώτης	Concessa συνηγμένα	
Confida πέποιθα	Concelebrat συνεορτάζει	55
Comperi ἔγνω <sup>3)</sup>	Concepta νενομισμενα · ει λημμενα	
Comprimi επισχεθῆναι		
Compare ετοιμάσαι		

1) triemeris comperendinatio in *marginē* || 2) γρομνημα comitarius in *marginē* || 3) ἔγνω<sup>ω</sup> || 4) comus comesationes in *marginē* || 5) η in *rasura pro e* || 6) sinpsalma concentus in *marginē* ||

1. συμψηφίζεται e || 11. ψήφω e || 16. αρχιερεσιδισ e || 20. Compendium ae ὠφέλεια e || 21. τεχνάσματι e || 24. Commiserit ae ἔμπιστευς e || 26. Confido e || 29. Comparare de || 30. Comisationes e κώμους e || 37. Combussit e || 38. Conburo e κατακαίω ce || 40. συγκεχώρηται e || 41. Concaenae e σύνδειπνοι e || 44. Conuenae e || 46. συνπίπτει e || 47. Concanit e. Concanat c || συνυμνεῖ ἢ συνάδει e || 48. συναιχμάλωτος e || 49. συνωδής e. συνωδία c || 50. και συν — *reliquis omissis e* || και συναίρεσις h || 53. Concessio e || 56. συνεληγμένα h ||

Concinnat στεροποιεῖ · επικυμῶ- νω · συνκαττει ·    καιδειλοποiei · και ουγκευᾶζεται	Concretiua συνκριματα Concretæ πησσόμενοι Concremat κατακαῖει	
Concitat συνσει · ερεθίζει    ανασει	Concubat συνιαναπίπτει	
Concidit συνκῶπτει · συνέκοψεν	Concubina συνεννοσ·συγκοιτισ·παλ- λακῆ	30
Concipit συλλαμβᾶνει		
5 Concilium συνέδριον · συμβουλιῶ	Concubitus συνουσία	
Conciliator συμβιβαστῆσ ·    συναγω- γευσ	Concumbit συνουσιάζει · συνγιγνεται Concurrit συντρέχει · συνορμαῖ	[108 <sup>u</sup> ]
Conciues συνπολιται	Concursus συνδρομῆ · περιβολῆ	36
Conclauia συνοικία	Concussio σειμοσ · θορυβοσ <sup>3</sup> )	
[108 <sup>r</sup> ] Conclauis et culina ἀδρῶν · απο- βατοσ	Concutit σῖει · τινασσει · συνδιασῖει Concubissent συνεκοιτᾶσθσαν	
10 Concludit συνκλιῖει	Concubuit συνεκαθευδησεν    συνε- κλιῖθει	40
Conciliat συναθροῖσει		
Concinnasse συνκεροτηκῆναι	Concupisco επιθυμῶ	
Concors ομόνουσ	Concupiscentia επιθυμία <sup>3</sup> )	
Concordia ομόνοια	Condatoribus συντελεσταισ	
15 Concinnatores συνκαττυσῖασ	Condemnauit κατέκρινεν	
Concha κῶγχη	Condemnat καταδικάζει	45
Conciliam προσοικειῶ	Condemnatus καταδικοσ	
Concilium συνέδριον · συνοδοσ	Condemnatio καταδικῆ	
Concilien συναθροῖζει	Condecorat κατακοσμῖει	
20 Conciscat κατασχῖζει	Condit κτιζει · αποτιῖθεται · κρυπτει <sup>4</sup> )	
Concitatio συνκινηθῆντι	Condensat συνκροτῖει · συνᾶπτῖει	50
Conclusio συμπερασμα <sup>1</sup> )	Condensatio συνᾶφια	
Concoquit συνειπει	Condicit συκοπτει · συνεριβει    υπο- τᾶσσει	
Concretum πεπιλωμενον ·    πλησῶ- μενον ·    συμπεφυκῶσ	Conديو συντασσο μεμετα    παραγ- γελῖασ	
25 Conciliatrix προξενῆτρῖα	Condicio αιρεσισ	
Concrepat συνηχῖει · συνῆλλαζῖει	Condictio συνταγῆ	55
Concrescit συμπροβαῖνει ·    συναυξει		

1) symperasma conclusio *in margine* || 2) u *pro* i *corr.* || 3) epitimia concupiscentia *in margine* || 4) cripti condit *in margine* ||

1. ἐπὶ συμφώνῳ e || συνκευᾶζεται e || 2. συνσει e || ἀνασει e || 9. ἀφεδρών e || ἀπόπατοσ g || 10. συνκλιῖει e || 17. Conciliat e || 19. Conciliat e || 21. Concitato ae || 23. Concoquit ae || 24. πησσόμενον e || 26. συνῆλλαξεν e || 28. συγκριτικά c || 31. συναναπίπτει e || 37. σειμοσ e || 38. σῖει e || συνδιασῖει e || 40. συνεκλιῖθ e || 43. Conditioribus cd. Conlatoribus g || συντελεσταισ e || 51. συνᾶφια e || 52. Conducit g || συντρέβει e || 53. συντάσσομαι e ||

Condiscipulus συνμαθητῆς	Confutat συνελῆγχει · ἀπελῆγχει · ανατρέρει
Condimenta αρτυματα	Confecta πραχθῆντα · ἐχτελεσθῆντα <sup>30</sup>
Condididi κατεδεξάμην    κατεθεμην	Confector αναϊρετῆς [109 <sup>α</sup> ]
Con adunare συναγαγεῖν	Confligunt συγρουουσιν · συμπι- πτουσιν · φιλονικουσειν
<sup>5</sup> Conditior ἀλείπτῆς · ἵππων	Confunditur δυσωπεῖται
Condereconponere ποιῆσαι	Confundebat ἡσχυνόμεν
[109 <sup>γ</sup> ] Conduxit ἐμικθῶσατο	Confeci κατεσκευασα <sup>35</sup>
Conducibilis ευρηστος	Confidit καταπιστευει
Condiscit μελεταῖ	Confecta κατηρητισμῆνα
<sup>10</sup> Conditior συντάσσεται	Confectum esse κεκοπῶσθαι <sup>β</sup> ) ·    συν- τετελεσθαι
Condicior εἰσπροσωπον · ἀγωνίζεσθαι	Conflare συναγαγεῖν
Condemno κατακρινω · καταδικαζω	Conflatam συγκεκροτημενη <sup>40</sup>
Condauit προσέειμεν	Confligantur δικαζέσθωσα
Connectum συνεχιο <sup>1</sup> ) εἰργμῶς	Conflictio συγκρουσις <sup>4</sup> )
<sup>15</sup> Confiscat ταμιοῖ · δημευεῖ <sup>2</sup> )	Conferre συγκρῖναι <sup>5</sup> )
Confactumfacit συνδυάζει	Confert συμβαλλει · συγκροτει
Confero συγκρῖνω · συνεφέρω · ἀν- τιβᾶλλω · βιβλια και ἀνταγινωσκω	Conferendum συμβληταιον · δικασ- ταιον · ἀγωνισταῖον
Confert congerit συνεισφερει · σω- ρευει	Confestim παραχηρημα · παραυτικα
Conficit συντελεῖ	Confligat συμβᾶλη
<sup>20</sup> Configit συμπῆσσει	Conferreatus συμβιωσεως χαρι <sup>6</sup> )    Ζευθεῖς
Confignis συνομορος · συνχωρος · ὁμο- ρος	Confectores καταβῶλια
Configit συμβαλλει · μαχην συγκροτει	Confragosus κατεαγῶς <sup>50</sup>
Confluit συνρῆει	Confusio συγχυσις παραχῆ
Confuraneus συντεχνος	Conflator χωνευτῆς
<sup>25</sup> Conformat συνχηματιζεται	Confitentur ομολογουσειν
Confortiat συνίχυριζεται	Confusa αἰσχνομένη
Confundit συνχειει · κατεσχυνει	
Confusio συγχυσις · παραχῆ	

1) CONEXIO in columna graeca || 2) η pro ε in rasura || 3) ο ex ω rasura et θ pro τ in rasura || 4) super o punctum videtur esse positum atramento fusciore manu recenti || 5) super ρ punctum videtur esse positum atramento fusciore manu recenti || 6) η in rasura pro ν ||

5. Conditior c || ἀλείπτῆς e || ἵππων] νεκρῶν fh || 6. conponere e || 18. προσέειμεν e || 14. connexio e || 16. Compactum af || 17. συγκρῖνω e || ἀνταγινώσκω e || 21. σύχωρος e || 22. συγκροτεῖ e || 24. Conforaneus d || 27. καταίχυνει e || 29. ἀνατρέπει e || 30. ἐκτελεσθῆντα e || 32. Confligunt e || συγκρούουσιν e || φιλονικουσι e || 38. συντελεσθῆναι e || 40. συγκεκροτημένη e || 45. συμβλητέον, δικαστέον, ἀγωνιστέον e || 47. συμβᾶλη e || 48. Conferreatus hce || χάριν e || 51. σύγχυσις e || 53. ὁμολογουσιν e ||

Conflare συγχωνευσαι	Coniurio μυω · καμμω ·    μετεωρῖζω	
Confectum δεδαπανημῆνῶ	Coniuentia μετεωρισμῶς	
Conferti μεμεστωμένοι	Coniuet καταμυει · συνῆχει	
[110 <sup>o</sup> ] Conferi συμφέρει	Coniuum κάλυξ · ρόδουμεμικως <sup>5)</sup>	[110 <sup>o</sup> ]
5 Confixi συνῆραξεν	Coniector ονιροκρίτης	30
Conforaneus συνρωχμος	Coniunx συμβιος · συνζυγος	
Conflat χωνυει	Coniectura στοχασμῶς · ζημια	
Congestio συνᾶθροισις	Coniectiuus <sup>6)</sup> συμπλεκτικος	
Congesta πυκνᾶ · plenacoaceruata inunampartem	Coniunctio copulatio συνδεσμος	
10 Congiarium ἐπιδοσις · διαδοσις	Coniuratio συνωμοσίᾳ	35
Congressio ηςυνσταδηνμάχη <sup>1)</sup>	Conicior στοχαζομαι	
Congruum προσήκον · αρμοζον	Coniectura etconiectatio στοχασμῶς	
Congeries σωρῶς λιθωνηξυλῶ	Coniector στοχαζομαι	
Congruere <sup>2)</sup> συναιεῖν	Coniungit συνζευγνυειαι·ματι <sup>7)</sup> συν- ᾶπτει	
15 Congesta συνηγμένα	Coniunctiuum συζυγιά ρημαῖω	40
Congiarium επιδοσις · επιτων    νό- μων <sup>3)</sup> δωραια	Coniecit et conuincit συμπλεκει · συνζευγνυει	
Congium κᾶδος · μέτρονοῖνου	Coniurat συνομνυει	
Congreditur συνισταται · συμ  βάλλει · μαχην	Coniugium et conubium συζυγιά · επιγῶμου    συμβιωσις	
Congeritur συναγει · σωρευει	Coniugatio συζυγιά · επιρημα  τος · τεχνικου	
20 Conglobo et conglomero συναθροῖ <sup>4)</sup>	Coniecit βαλλει · ριπτει · ακον  τιζει · 45 στοχαζεται	
Congregat συναθροῖζει ·    συμφορειζω	Coniectus est ἔτυχεν	
Congregatio συναγωγή	Coniecit εικαζει · στοχαζεται	
Congressus congressio συμβολῆ · απαντησις	Coniflo εμπλεκτης	
Congruit αρμῶζει	Conixa αποκοιῆσασα · εγκυ  ησασα · συνδεδεμῆνη	
25 Coniuentia αφιστωσινη · απο  σιτωσις · αυτότο    μωροποιῆσαι		

1) ηςυνσταδηνμάχη || 2) *gl. 14 et 15* / . *signis transponi iubet m. 1* || 3) τῶν νόμων || 4) συναθροῖ . *sequente rasura decem fere litterarum, ante quam interpretamenta insequentis glossae scripta fuisse videntur: prima post δι littera ζ erat, secunda φ* || 5) *ut ex ικ corr.* || 6) Coniunctiuus || 7) *post con erasa e* ||

1. συγχωνευσαι e || 4. Confert e || 5. Confixit e || συνῆραξεν e || 6. σύντεχνος h || 10. διάδοσις e || 11. ἡ συνσταδόν e || 14. 15. *ordinem recte invertit e* || 16. νόμων eg || δωραια e || 20. Conglobo a || συναθροῖζω e || 21. συμφορει e || 25. Coniuentia a || αφιστωρία h || αυτό το μετεωρῖσαι h || 26. Coniueo e. Coniueo a || 27. Coniuentia a || 28. Cohibet e. Coniuet a || 29. Cohiuum a || 30. ονειροκρίτης e || 33. Coniunctiuus e || 37. Coniecturae e || 39. συζευγνυει e || 41. Coniecit e || συνζευγνυει e || 43. conubium e || 48. Coniflo ad || 49. Connixa e || αποκυῆσασα e ||

Coniungit αιματι συνδευγνυει	Conminiscitur κοφίζεται	
Coniunctus αιματι συνζευγμενος	Conmaculat συνσπηλοι	
Coniunctio συνδεσμος	Commendat <sup>4)</sup> παρατιθεται	
Conlapsa τακαταρρεοντα · παλαια · καταλυθεντα	Conmilitat συνστρατευεται	30
[111 <sup>r</sup> ] Conlactaneus <sup>1)</sup> συντροφος ·    ομο- γαλακτος	Conmundat καθαيري · καθαρον ποιει Conmeio κατορω	[111 <sup>v</sup> ]
<sup>6</sup> Conlaudat εγκωπιζει · επαινει	Canon ραμιος · μαθηματικος	
Conlatio συνεισφορα · συνεικνεεις · συντελια	Conraginem συναρμολογουμενο	35
Collegium <sup>2)</sup> συντημα	Conparauerunt ωνησαντο	
Conlecticius συλλεκτος	Conparare συνωνησασθαι	
<sup>10</sup> Conlocat εδραζει · εκμικθοι	Conpages αρμογαι · αρμοι	
Conloquium συντυχιαν <sup>3)</sup>	Conpractum facit συνδοιαζει	
Conlucet περιλαμπει	Conparat συζυγος	40
Conlegium συναρχια	Conparat συνκρινει · παρασκευαζει · συνωνειται	
Conludium συνδοιασμος	Conparatio συγκρισις	
<sup>15</sup> Conlibertus συναπελευθερος ·    συν- δουλος	Conparatiuum συγκριτικων Conparatiue συγκριτικωσ	
Conludit et contundit συνθλαι	Conpractus συνηρμολογημενος	45
Conlatio et congeries συνεισφορα κυρος	Conprago συναρμολω · αρμωζω Conpragit συναρμοζει	
Conloquitur συνλαλει	Conpartitur συνμεριζεται	
Conlustrat συμπεριερχεται	Conpatitur <sup>5)</sup> συνπασχει	
<sup>20</sup> Conludit συνδοιαζει · συμπεζεται	Conpatria συμπατριωτης	50
Conlusio et conpractum συνδοια- σμος	Conpragines αρμογαι Conparat confert συγκρινει	
Conlucatis ειδοςνεκρου	Conparat κατασκευαζει ωνειται	
Commercium συναλλαγη · επιμειξια	Conpellit συνεχει · συνελαυνει	
Conloquium et conlocutio ομιλια	Conpernis συνμηρος	55
<sup>25</sup> Conloquor κοινολογομαι	Conpetit συνορμαι · συντρεχει ·    φι- λονικει	
Conpractum συμπεπηγος		

1) *infra* Conlactaneus *exadversus* voci ομογ. *rasura*, pro qua Conlaudat fuerat || 2) l prior ex n in *rasura*; in *marginē*: sintema collegium || 3) τυ ex τι || 4) t exp. m. 1 || 5) Conpa//titur (*erasa* τ) ||

1. συνζευγνυει e || 6. εγκωμιζει e || 7. συντελια e || 8. Conlegium e || 9. Conlecticius e || 10. συμπαίζεται e || 11. Compactum e || 12. Conlocatio fh || 13. εδος f || 14. Commercium e || 15. ομιλια e || 16. Comminiscitur e || 17. συνσπηλοι e || 18. Commendat e || 19. κατορω e || 20. Canon ah || 21. συγκρινει e || 22. συναρμο-  
λογω e || 23. συμπατριωτης e || 24. confert e || 25. φιλονικει e ||

Conpendium συντομᾶ · επικερδι ον ·	Conpīngitur συναθροίζεται	
ωφέλια	Conpīngitur συναρμολίζεται	[112 <sup>a</sup> ]
Conpendiaria συντομᾶ	Conprotrix συμπότρια	31
Compensatio συνσταθμῖα	Compitalia αμφοδαῖατραπῶν    εορτῆ	
Compētens τοεπιβάλλον	ενρῶμη    γινομένη	
[112 <sup>r</sup> ] Compensat αντυπολογεῖ <sup>1)</sup> ·    αντελ- λογεῖ	Compitus αγυᾶδιεξοδος · τριοδῖα	
<sup>6</sup> Compensatio αντυπολογισμῶς ·    αν- τελλογισμῶς	Componit συντίθεσιν	
Compētīt αμιλλᾶται · φιλονικεῖ	Compositio συνθεσις	35
Compētītio αμιλλα · φιλονεικῖα	Compossessio συνκτησις	
Comperit γεινώσκει · καταλαμ βανει	Compossessor συνκτητῆτωρ	
<sup>10</sup> Compeditus διεφθαρμενος    πεπεδη- μῆνος	Comptus στεμμένος	
Compētīt εφῖεται	Comprimīt επῆχει	
Comperio ευρισκω	Comprobat αποδικνυει · αποδε  χῆται · 40 δοκιμᾶζει	
Compescit καταστῆλλει    καταπραῦ- νει	Comprehendit συνλαμβάνεται	
Compescenda παυστῆα	Comprehensum ενπεριειλημμενῶ    εμπεριεχόμενον	
<sup>15</sup> Compescuit κατέπαυσεν	Comprehensum est περιεῖληπται · περιέχεται	
Compētīt συνορμᾶι · συντρέχει	Comprehensio συλληψις	
Comperendinatio τριήμερος · υπῆρ- θεσις	Comprehensus συνοχηκαί · συλληψις 45	
Compensat αντιδιαλογίζεται	Compremit συνέχει · συμπιεζει    βια- ζεται · παρθένον	
Comperit ἔγνω	Compromissum ομολογον · συμφωνῶ	
<sup>20</sup> Compilat κυλῶι	Comprehensum συνπεριειλημμενῶ	
Compilatio συλησις	Compulsit συνηλασεν	
Compilatus est εσυλησειν	Computatio συνλογισμῶς	50
Complacet συνευδοκει    συναρῆσκει	Computat συλλογίζεται · ψηφίζει	
Compluuium κατακλυστον	Compulsionem εισπράξιν · απαιτησι	
<sup>25</sup> Complexio et complexus συμλοκή	Compro so ευχῆς · επιτυχᾶων	
Complicat πτυσσει · διπλοῖ	Conquirīt συμπορίζει	
Comploratio ολοφυρμῶς	Conquaeror καταμεῖφομαι	55
Completitur θεωρεῖ · κατανοει	Conquaternat ζευγνυει · κατατεσσα- [113 <sup>r</sup> ] ρων	

1) u *pro i corr.* ||

1. ωφέλεια e || 5. ανθυπολογεῖ e || αντυλογίζεται h || 6. ανθυπολογισμῶς e ||  
7. φιλονεικεῖ e || 9. γινώσκει e || 20. κυλῶ i || 22. ἐσυλήθη h || 23. συνευδοκει e ||  
25. συμλοκή e || 31. συμπότρια e || 32. ῥώμη e || 33. ἀγυαῖα e || 34. συντίθειν e ||  
36. Compossessione e || 38. ἐστεμμένος e || 40. ἀποδεικνύει e || 53. Compro sum a.  
Comproso fio f. Comproso, ὁ εὐχῆς ἐπιτυχῶν i || 55. Conqueror e ||



Conroborat στερεοῖ · ἰχυροποιεῖ	Consertum περιβολος	
βεβαιο	Consensu συνκαταθεσει	30
Conrutudat τρογγυλοῖ	Consectatur εξερχεται εις το    παρα-	
Consalaneus συναλος	τηριτθαι	
Consacraneus συνμυκτης	Consequens προσηκειν	
5 Consanguineus συναιμος · συγγενῆς	Consensus συνκαταθεσις	
Conscarifat καταζυει	Consequi επιτυχειν · τυχειν	
Consciscit συγγινωσκει	Consequantur επιτυχωσιν	35
Conscientia συνειδησις	Consecuta est ετυχεν	
Conscius sum συνοιδα	Consensionem συνκαταθεσιν	
10 Conscius συνϊστωρ · συγγενῆς	Consultit et consultat συμβουλευει	
Conscendit συναναβατινει · ανερκεται	Consilium et deliberium συμβουλια-	
Conscribit συγγραφειτηι	γνωμη	
Conscientiae συνειδησει	Consilium quaerit συμβουλευεται	40
Conscriptor συγγραφευς	Consignat συνσφραγιζει	
15 Conserit συνειρει · συνᾶπτει	Considerat κατανοει · καταμανθανει	
Consentit et adsentit συνευδοκει <sup>1)</sup> ·	Conso τῶσιῶι τῆς ιδιοσ	
συνλεγει · ομονοι · συνκατατιθε-	Consortis κοινοβιοσ · συκληροσ	
ται	Consolator παραμυθειται	45
Consentio et consensus συνκατα-	Consonans συμφωνουν	
θεσις	Consolatio παραμυθειτα · και παρα-	
Consentaneum συμφωνια	κλησις	
Conseruat συντηρει σωζει · διατηρει	Consors συκληροσ	
20 Consequerentum απολαβωσιν	Consonat συνηχει <sup>2)</sup> · συμφωνει	
Conseruator σωτηρ · φυλαξ	Conspicit συνοραῖ · καθοραῖ <sup>3)</sup>	50
Consecutus est ετυχεν	Conspicium περιβλεπτον	
Consentit inuicem uidetur συνευ-	Conspirant συνπνεῖ	
δοκει	Conspiratio συμπνοη	
Conserere καταφυτευεσθαι	Consobrinus ανεψιδος	
25 Consecrauit καθιδρυσεν	Consortium κοινωνιαν	55
Consequenter ακολουθωσ	Consuluit επιυθετο	
Consentaneum ακολουθων	Conspetus περιοπτοσ	
[118 <sup>a</sup> ] Consentium ομονοουσιν	Constitutum συνσταθεν	[114 <sup>r</sup> ]

1) ευ ex ει corr. || 2) η in rasura pro ε vel ο || 3) θ in rasura pro τ ||

2. Conrotundat e || 6. Conscarificat ce || 7. συγγινωσκει e || 10. σύγγνουσ e. συννουσ f || 11. άνέρχεται e || 12. τη om. δε || 13. τη συνειδησει δε || 20. Consequerentur e || 28. Conscientiunt e || 31. παρατηρεισθαι e || 32. προσηκων e || 43. τῷ διψ e || 45. Consolatur ae || 47. παραμυθια e || 51. Conspicuum ae || 52. Conspirat e || 53. συνπνοη e || 55. sequitur in δε: Conseruus σύνδουλοσ ||

Constans σταθερός · ευσταθής	Consuescite et consoefacit συνεθίζει
Consultatio κῆψις	Consuit ραπτει
Considerate περιεσ κεμμῆνω <sup>1)</sup>	Consultatio κῆψις 80
Conspector εφοπτής	Consuetudo συνηθεῖα
5 Conspicuus περιβλεπτος	Consuetudinarius συνῆτης · φιλο <sup>6)</sup> · συνῆθης
Consolatur παραμυθεῖται	Consultat · κέπτεται <sup>7)</sup>
Constant συνιστάται · συμμένει	Consurgit συνεγείρετα
Constitutum συντεθέν · συνσταγῖν	Consummatio συναπαρτισμῶς ·    τε- 85 λειῶτης · συντέλια
Consternatur κριτῶι · ηπτυρεῖται · ηκνιείται	Consummatumerit τότετολημενο- νείη
10 Constipat συνστοιβάζει · συνδορυ- φορει · συντίθεισιν	Consumit αναλίσκει · δαπανα    συν- τελει
Constringit συνκατῖγγει	Consumsit εδαπάνησεν
Construit συνσκευάζει	Consultum δῶγμα · ψηφισμα
Constitit συνίσταται · ορίζει    καθι- στησιν	Consultit επιυθετο <sup>7)</sup> · προενοῆ κατο · 40 πυνθᾶνεται · και    παραμυθεῖται
Constitutio συνταγμα · ὄρος    νομο- θεσία	Consumma επιτελει
15 Constant ομολογηται · φανερόν · εστιν	Consummetur <sup>8)</sup> συμπληρωθῆ
Consors κοινῶβιος	Consummatum erit τετολημῆνον εἶναι
Constant καθεστῆκασιν	Consul υπατος
Constiterit <sup>2)</sup> φανῆι	Consultum προνοηθέν 45
Constitutae τυγχᾶνωσαι    καθεστῶσαι	Consuluerunt προενοῆσαν
20 Constitutorum καθεστῶτων	Consumant καταναλίσκουσιν
Constitutus <sup>3)</sup> καθεστῶσῃ    τυγχᾶνω	Consulotibi προνωου σου
Constituta οριθεῖσῃς	Consultum πρόνοι ανη νευμα    δῶγμα
Constanter ευσταθῶς	Consumit αναλίσκει · δαπαναῖ [115'] Consultatio κῆψις 81
[114 <sup>a</sup> ] Constitutiones αντιγραφαῖ	Consulte επίτηδες
25 Consternor συνταράττομαι	Consultat εξετάζει · συμβουλευει
Consternantur κριτῶσι <sup>4)</sup> συνταράτ- τομαι	Consultat δῶγματίζει
Consecraneo συνμυστη	

1) *uc in rasura* || 2) *s in rasura pro t* || 3) *Constitu//tus (videtur s erasa)*

4) *prior i in rasura pro u* || 5) *post o deleta v* || 6) *postea inseruit glossam m. 1 in columna lat. ante συνῆθης gl. 32* || 7) *u in rasura pro i* || 8) *n ex m rasura corr.* ||

7. Constat e || 8. συνσταθέν, συνταγῆν e || 10. συντίθεισιν e || 13. Constituit e ||  
15. Constat e || ὁμολόγηται e || 21. τυγχᾶνων e || 26. συνταράττονται e || 27. συν-  
μύστη e || 28. Consuescit et consoefacit e || 32. συνῆθης e || 34. συνεγείρεται e ||  
35. συντέλεια e || 36. τετελημένον εἴη h || 37. δαπανᾶ e || 42. συμπληρωθῆ e ||  
43. τετελημένον εἴη h ||

Contagia μολυμοί · μιᾶσμα  τα · ανα- στροφῆς · γι  νομένης · συμπα  θία · πάθους	Contingit θιγγᾶνει · συμβαίνει Contiagia νόσοι · εκπαρατριβῆς Continenter συνεχῶς · εγκρατῶς
Contaminat polluit μαιίνει · συν- κοπτει	Continuat ενδεχίζει · συνᾶπτει ·    πυγμαζει
Contaminarunt εμιᾶναν	Contorquet inmittit etiaculatur εμ- 30 βάλλει
Contentiosus φιλόδικος	Continuans ετέρων
<sup>5</sup> Contestatae μαρτυρησασαι	Continua αδιάλειπτος
Contemptum καταφρόνησιν	Continuatio ενδελεχειζει
Contemplare στοχασασθαι	Continuata ηνωμένα
Contemnit καταφρονει	Conticinium ομεταξια · λεκτροο    35 φωνια · χρῶνος
Contemplatio προσχημα · στοχασμος	Contemptus καταφρόνησιν · και    κα- ταφρονηθεις
<sup>10</sup> Conterit συντριβει	Contes tus esto αρκεσθητι · αυταρ- κηςον
Contestor συνμαρτυρεται · επισφρα- γίζεται ·    διαμαρτυρεται	Cotidianum καθημερινον
Contexit συνυφᾶνει	Coticet conticescit σιωπα
Contextus et contextus συναφια υφος	Continuosus μηνῶρηκτος 40 Continuatum συνημενωσ <sup>1)</sup> · συνεχως
Contendit αντιλογιζεται	Continentia περιοχη
<sup>15</sup> Continuatum συνημενωσ · συνεχως	Contristat tristem facit λυπη
Continuatio συνᾶφια · ανανεωσιν	Contractus συναλλαγη
Continuat quanet continuat edici- mus συνᾶπτει · πυγμαζει	Contractus est συνεχεσθη 45 Contrahit συναλλᾶσσει · συνεχιστιαι ·    συνᾶγει · συντελλει
Continentia συνοχη · εγκρατια	Contractorium σφιγκτηρ
Continet et cohercet συνεχει · κατ- εχει ·    περιεχει	Contriuit συννεμι [116*] Contrudit συνωθει
<sup>20</sup> Conticescit αποσιωπα	Contraxit συνηθορσειν 60 Contra απεναντι · αντικρουσ
[115 <sup>a</sup> ] Continenter διηνεκωσ	
Contionatur εκκλησιαζει · εκκλη	
Continuo statim ευθεωσ · εξαυτησ	
Contionor δημηγορω	
<sup>25</sup> Contio δημηγορια · εκκλησια	

1) συνημενωσ ||

1. συμπᾶθεια e || 4. φιλόδικος e || 11. Contestatur e || 13. συνᾶφεια e || 16. συν-  
ἀφεια e || 17. quam et e || πυγμαζει e || 18. εγκράτεια e || 22. Concionatur e || εκκλη  
om. e || 23. εξαυτις e || 24. Concionor e || 25. Concio e || 26. τυγχάνει e || 29. ενδε-  
λεχειζει e || πυγμαζει e || 30. inmittit e || 31. ἐξ ἐτέρων h || 32. ἀδιάλειπτος e || 33. Con-  
tinuat ενδελεχειζει e || 37. Contentus abe || 39. σιωπή e || 40. Continuosus c in con-  
textu || συνημέμος et ἀρηκτος c || μηνόρηκτος h || 43. λυπεί e || 46. συνεχεσθη e ||  
συντέλλει e || 48. Contribuit abe ||

Contradicit	αντυποφῆρει · αντιλῆγει	Conuellit	ανασπαῖ · ανατῆλλει	30
Contradictio	αντιλογίᾱ	Conuentus	αγοραιος · συνodos ·    οχλα- γωγίᾱ	
Contrarius et aduersarius	αντιπα- λος · ανταγω <sup>ν</sup> νικτης · αντικρουει	Conueniens	αρμόζων · συμφωνῶ ·	
Contradictio	αντιλογίᾱ · αντιρρησις	Conuoluit	ακολουθον ; προσῆκον ·    καικυερ- χομενος	
5 Controuersia	αμφισβητησις ·    υποθεσις	Conuersatur	αναστρέφει · διάγη	
Contractum	μεταχειρισμῶν	Conuersatio	αναστροφή · διαγωγῆβιος	
Contundit	θραυσυνθλασει <sup>ν</sup> · κοππει	Conuincit	απελῆγχει · νικαῖ	35
Contumacia	καταφρονησις · απῆθεια	Conuenticulum	perditorum δοχῶν · καικαταγωγιῶ ·    απολλυμενων	
Contumeliatur	ατιμάζει · υβριζει	Conuincit	απελῆγχει · νικαῖ · εγνικαι	
10 Contumelia	ατιμά · υβρις · διαλογίῃ	Conbinat	Ζευγνυει <sup>1)</sup> · συνάπτει	
Contumeliosus	ατιμαστις · υβριστις	Conuinitur illi et conuinitium facit	καταβοαι · υβριζει	
Contumax	απιθῆς · καταφρονητῆς	Conuexum	κατωφερεις · περιφερεις	40
Contubernium	συνοικεσιον · συν·σκῆ- νιον · συνσιτον    στρατιωτων	Conuinitior	κάμνω	
Contubernarius	συνοικος · συνσκῆνος	Conum	κυβαλον · καιτοακρῶ    τῆς · περικεφαλαῖας	
15 Contuetur	συνάτενιζει	Conuenio	μεθοδευ · συνερ·χομαι · συμφωνω	
Contusae	θλασται	Conuena	νεηλυσ	
Contumaciae	απιθειᾱς	Conuexus	περιφῆρεια	45
Conturbatus	τεταραγμένος	Conuenit	συνβασταζει	[117 <sup>r</sup> ]
Contundit	υποτάσσει	Conuinxit <sup>2)</sup>	et conuincit	συνπλε- κει · συνζευγνυει <sup>3)</sup>
20 Contullisse	εισκεκομηκῆναι	Conuenit	συμφωνῆι · υπομιμνησκει · συνο·δευει · συμβαινει ·    συνῆρχε- ται · μεθο·δευει · προσῆκει <sup>4)</sup>	
Contubernia	συνκῶνια	Conuentum	συμφωνων	
Contus	λεπτοκάριον	Conuentio	συνελευσις · συνodos ·	50
[116 <sup>v</sup> ] Contusio	θλασται	Conuentus	συνοδοῖ · συνodos ·    αγο- ρας · συνῆλευσις    αρθροισις	
Contusasoluias	θλασταις ελαῖας			
25 Conualescit	αναρρωννυται    αναρ- ραειζει			
Conuallis	μεσοφαράγγιῶ · φάραγξ			
Conuenit	αρμοζει · ενδεχε <sup>ν</sup> ·ται · συνερ- χεται			
Conueniens	αρμόζων · ενδεχόμενος			
Conubium	επιγαμεῖα · συγγενεῖα			

1) *nu ex vi* || 2) *Conuinxit* || 3) *eu ex ei corr.* || 4) *η in rasura pro e* ||

1. ἀνθυποφέρει *e*. ἀνθυποφορεῖ *c* || 3. 4. *om. e* || 3. ἀντικρούστις *c* || 7. θραύει, συνθλαῖ *e* || 8. *Contumacia e* || 13. στρατιωτῶν *e* || 17. *Contumaciae e* || 20. *Contulisse e* || εἰσκεκομικῆναι *e* || 22. λεπτοκάριον *e*. δοκάριον *cd* || 25. ἀναρραῖζει *e* || 26. *sequitur in de*: Colles βουνοῦς (βουνοὶ *b*) || 29. *Connubium e* || ἐπιγαμία *e* || 30. ἀνατῆλλει *i* || 33. διάγει *e* || 37. ἐγκικῆ *e* || 39. *Conuiciatur e* || *conuicium e* || 41. *Conuicior e* || 46. *Conuehit a i*. *Combennit c* || *συνβαστάζει e* || 47. *Conuinxit et om. e* || 49. σύνοδος *c* || 51. ἀγορά *e* || ἀρθροισις *e* ||

Conuifat <sup>1)</sup> συνῆρεται	Copulatum συνημῆνον <sup>7)</sup>	
Conuenit <sup>2)</sup> χρῆ	Copulatum εἰρμῶ <sup>8)</sup>	
Conueniens <sup>3)</sup> συμφωνεῖ	Cociatri μεταβλητικῆ	30
Conueniri <sup>4)</sup> μεθοδευεσθαι	Coram ενῶπιον	
5 Conuictus ελεγθεῖς	Corpodicina μακελλίτης	
Conuenitur μεθοδευεται	Cordatus νουεχῆς · φρονιμος	
Conuenit προσῆκον	Coria βυρσαι	
Conuertitur συναναστρεφει	Cori et ράπτι	35
Conuictor et conuictor συμβιωτης ·    conuestiator	Cor καρδιᾶ	
	Coriarius βυρκοδεψης · βυρσευς	
10 Conuuiatio et conuuiuium συμπόσιον	Corium βυρσα	
Conuuiit συνζῆ · conuestiᾶται	Cortina δελφικῶς · τριπους ·    απολ- λωνος	
Conuuiο συνευχουμαι ·    συνεστιω- μαι	Corrigit επανορθουται	40
Conuocat et conclamat et concitat concalῆι	Corollarium επιστεφᾶνωμα	
Conuictium καταβοῆσις · οχλαγωγία	Corrigia ἱμαντα	
15 Conuescitur συναλιζεται	Correpte ευτροφως ·    ευαντῶλως	
Conuelli φθαρηῖαι	Coriandrum κόριον · κοριανδρόν	[118 <sup>a</sup> ]
Coortat εἰσποιεῖ	Cornutus κερᾶτης	45
[117 <sup>a</sup> ] Coortarunt εἰσποιεῖσαντο	Cornix κορῶνη	
Cooperio <sup>5)</sup> καλυπτω:ς κεπᾶζω <sup>6)</sup>	Coruus κόραξ	
20 Coro et cauro καπηλος	Coruinus κορακῖνος	
Corulat συνζευγνυει · συνᾶπτει · γᾶ- μον · συναψον ·    συνπλεξον	Cornus arbor κρανεα · εἶδος δεν- δρου	
Coronicula καπηλίον	Cornua κέρατα	50
Coruus μάγειρος · cocio · μεταβολος	Corbis εἶδος · κοφῖνου	
Coriae πλήθη · πολυπληθία	Cordies προθυμῶς · ἔστιν	
25 Corula χεῖρα · λυκῖδιον · μέλος ·    αρθροι · χεῖρος	Corulus ποντικῆα	
Coria παρρησία	Coronea ποντικῆα · και στεφᾶνιν	
Corulare συνᾶπτει	Corona στεφᾶνος	55
	Corpus σωματίον · σῶμα	
	Correptio custολῆ	

1) itat *in rasura pro enit* || 2) it *in rasura pro iens* || 3) iens *in rasura pro iri* || 4) eniri *in rasura pro ictus* || 5) o *exp. m. 1* || 6) *puncta postea inseruit m. 1* || 7) συν-ῆνον || 8) *in margine: X* ||

1. συνῆρεται e. σύρεται h || 3. Conuenit ae || 7. Conueniens e || 9. conuuiator e. conbibo a || 11. συνζῆ e || 14. Conuictum e || 19. Cooperio e || 21. Copulat συνζευγνυει. συνᾶπτει γᾶμον. Corula σύναψον, σύμπλεξον e || 23. Coruus μάγειρος. Cocio μετάβολος e || 25. ἄρθρον e || 29. εἰρμῶ e || 30. Cociatria e. Copiaria c || 32. Corpocidina cd. Corpodicina idem d || 35. ράπτει e || 42. Corrigiam e || 43. εὐαντήτως h || 52. Cordi est h || ei f || 54. στεφᾶνη e ||

Cortex φλοος · φελλῶς	Creabant χειροτόνουν	35
Corticibus φλοιοῖς	Creare χειροτονη̄σαι	
Corruptela φθορά	Creatus γεγεννημένος	
Corruptelarum διαφθῶρων	Creat χειροτονεῖ · γενναῖ	
5 Correptione νουθεσία	Creber πυκνός	
Corrigentes επιτιμῶντας	Crebrius πυκνότερον	40
Corroborauerunt ἰσχυροποίησαν	Creditor δανιστής	
Corripies επιτιμῆσιαι	Credibile πιστονείκος	
Corruptor φθορευς	Credit πιστευει	
10 Cŕulis υπατικῶς · θρόνος	Creatrix γεννητρια	
Coronarium επιστεφανῶμα	Crebrus πυγνότερος	45
Corna κρानηοπιῶρα	Crepat φοφεῖ · κτυπει	
Cornicines καμπυλο · καλιπτιῶται	Crepusum ὄμαξ	
Cornicuria κέρασ α-μαλθεῶσ της ἄθρε- ψῶσ ης τον · διααιγος	Credulus ευπιστος · ευπιθῆς	[119 <sup>r</sup> ]
15 Coronat στεφανῶται	Credo πιστεύω	
Coronarius στεφανοπλῶκος	Cremata αυξῆσει	50
[118 <sup>a</sup> ] Corripit συναρπᾶζει · κυστῆλλει	Crescit αυξει	
Correptium συνεσταλμένῶ	Crepusculum ηςπερινη ὠρα	
Cos ακῶνη · ὑποδερμης	Cremat φλεγει	
20 Costae σπᾶθῶται	Crepundia γνωριςματα αρχῶται	
Costas σπᾶθηοστουανθρωπῶπου <sup>1)</sup>	Creta λευκη · και αυξηθεντα	55
Cotarius et samiator ακονητης	Cretio προσελευσις ·    κληρονόμο	
Cottidianus καθημερινός	Crepusculum ὄρθρου · ὑπεῶρου	
Coturnix ὄρνυξ	Crinitus πεπυκακμένος	
25 Coturni εμβᾶται · τραγωδου	Crista περικεφαλαῖα · και λοῖφοαλε- κτορος	
Cotoneum κυδῶνιον	Cristatus ευχημων	60
Couinnus κᾶρριον · καθεδρωτων	Crispat κραδαῖνεισι	
Cras et crastinum αυριον	Crispus ουλος	
Crastinatio αναβολη · υπερθεσις	Crimen ἔγκλημα · διαβολῆ	
30 Crates πλεγματα · εγραβῶ	Criminalia εγκληματικᾶ	
Craticla εκχᾶρα	Criminalator διαβολος	65
Crassus παχυς	Crisat κελητιζει	
Crabro σφῆξ	Crines πλοκαμοι	
Crastinodie αυριον	Crocum κρόκος	

1) ανθρωπῶπου ||

1. φλοιός e || 5. νουθεσία e || 8. επιτιμῆσιαι e || 10. Cŕulis ac || 14. Cornu-  
coriae a || 19. ὑποδερμῆς e || 21. Costa i || 25. τραγωδου e || 30. ἐκ ράβδων e ||  
31. Craticula e || 41. δανιστής e || 45. Crebrior a || πυκνότερος e || 56. κληρονόμου  
e || 57. ὑπεῶδου e || 59. λόφος e || 61. ceteri e || 64. Crimina a ||

Cruciat <sup>1</sup> β̄ακανος	Cuius τῖνος	
Crudelis ἀποτόμος · ωμὸς ·    και απανθροπος	Cuiusquam οτουν τινὸς Cuique ἐκάτω	
Crudelitas ἀποτομιά · ωμότης · απαν- θρωπιᾶ	Cuculio ἐκεπαστον	35
Crudus ἀπεπτος · ωμὸς	Cucumeres σικυες	[120 <sup>r</sup> ]
5 Cruentum ημαγμένον	Cufae καμαρᾶι	
Cruor αῖμα · πεπηγὸς	Culpa ψῶγος · αμαρτιᾶ	
[119 <sup>a</sup> ] Crusta γρυτα	Culeita τυλη	
Crustata γεγειωμένα	Cultu θεραπεία τωιςχημάτιτιῆιακῆ- κει <sup>7</sup> ) · τημελιά	40
Cruciat et crucificat σταυροῖ	Culleus ακκος · βοεῖος · λάρναξ	
10 Crucificatus σταυρωμένος	Culex et culix κῶνωψ <sup>8</sup> )	
Crux σταυρος <sup>1</sup> )	Culmen ορόφη	
Crupta βᾶιτης	Cultores θρησκευαῖ	
Crusta ἐφελκῖς ηπλάξῆτυπανον	Culina ἀποπάτος	45
Cruciat <sup>2</sup> βακάνος · ψυκῆς <sup>3</sup> )	Culigna κέυος · οῖνου	
15 Crumina θυλακὸς	Culpa καλαῆμης · τᾶχυς	
Cruppa κᾶλος · παχυς	Cultra μαγείρου · σφαγῖδ	
Crupes σχῶνια	Cultellus μαχαῖριον	
Crura κέλη <sup>3</sup> ) · κνήμαι	Cultus σχῆμα · καιτημέλια ·    καιεῖ- δος · σχηματος	50
Cruciat ἐκίζει · βασανίζει	Cultrus σφαγῖς	
20 Cruduspero ωμοβυρσιον	Culus προκτος	
Cubat ηρεμει θηρίον	Cultura επιμελιά · γεωργεί ·    αγεν- πονια	
Cubiculum κοιτων <sup>4</sup> )	Cuma ἀσπᾶραγος · κραμβας · παρα- γος · αροτριαις	
Cubicularius ευνουχος <sup>5</sup> )	Cum μετᾶ συνεπέι ὅτε	55
Cubile κοιτη φωλεῶς	Cumres agitatur ὅτεῆαγοραῖος ἐστιν	
25 Cubitus ἀγκῶν · πῆχυς	Cumulasti εσῶρευας	
Cucurbita κολόκυντα	Cumulus βουνὸς	
Cucurbitat σικυᾶζει	Cumutique και μάλιτθότε	
Cudit κολᾶπτει <sup>6</sup> )	Cumulum πεστον	60
Cudo ᾶκμων		
30 Cudo τινᾶσσω · χαλκεω    ρηματικῶς		
Cudo εἶδος · περικεφαλαιας		

1) α *addidit postea m.* 1 || 2) ψῆκῆς || 3) σῆκῆλη || 4) κοιτῶν || 5) eunuchus grece cubicularius latine *margo* || 6) colapti cudere unde colaphus *margo* || 7) *extrema* ἢ *ex* ε || 8) conops culex *margo* ||

2. ἀπάνθρωπος ε || 7. Scruta *cdg* || 8. γεγυωμένα ε || 10. ἐσταυρωμένος ε || 13. ποπανον *d* || 14. ψυχῆς ε || 16. κάλως ε || 19. αικίζει ε || 20. pero *a* || 33. ὄτουον ε || 34. ἐκάτω ε || 35. σκεπαστόν ε || 37. καμάρια ε || 40. θεραπειᾶ ε || τημελεία ε || 50. τημέλια ε || 52. πρωκτός ε || 53. ἐπιμέλεια ε || γεωργία ε || γεωπονία ε || 60. Cumulatum ε ||

Cumulat	σωρευει	Cuspus	Ξυλινον · κανδαλιῶ	30
Cunabula	παργανα	Custodia	φυλακῆ	[121 <sup>r</sup> ]
[120 <sup>a</sup> ] Cuna et cunabulum	βαβαλιςτηριῶ	Cusus	Ξυλουc · κωληξ	
Cuncta	πᾶντα	Cutis	δεῖμα	
5 Cunctatio	μελλησιc · αναβολη	Curtus	κολοβοcη · λιποδερμοc	
Cunela	θυμβρα · ipsasatureia	Cutisus	κοιτιcοc · δενδρον	35
Cunilium	θυμβροc · ειδοc · βοτανηc	Curuat	κοιλαινει κλαδον	
Cuneus	θεατρου · κερκιcηc · φῆνη	Custodit	φυλαccει	
	cτρατιωτων · λοχοc	Currus	αῤμα	
Cultus mulieris	κοcμοcγυναικοc	Culeus	αcκοc · βοειοc	
10 Coliculus	κραμβιτα · καυλιτα	Culpa	αιτια · αμαρτημα	40
Cuneus theatri	φυλη θεατρου	Cummaxime	αυτοθει	
Cunebula	κωνυζα · βοτανη	Curulissella	αγκυλοπουc διφροc    βα- cιλικοc	
Cuniculus	υπονομοc	Cumulus collis	βουνοc · φαραγε	
Cunctatio	μελιcμοc	Curam agit	επιμελειται	
15 Cura seuuagna	βουτιc · μεγαλη ·    ηντινεc · γαυλον    κολδυcιν <sup>1</sup> )	Cuspis	επιδορατιc · cαυρωτηρ	45
Cupillum	γευcτριδιον	Cupiditas	επιθυμια <sup>2</sup> )	
Cupidus	κνιποc	Cupido	επιθυμια ερωc	
Cupressus	κυπαριccοc	Caudex truncus	κορμοc	
Cupidicinus <sup>3</sup> )	τρεκεδειπνοc <sup>3</sup> )	Curtus	κολοβοc	
20 Cur <sup>4</sup> )	διατι	Culina	λουτρων	50
Cura <sup>5</sup> )	φροντιc μεριμνα	Cunctatio	μεταμελλιcμοc	
Curatierunt	υπεβαλον	Cumulatum	μεcτο υπερμετρο	
Curatio	επιμελια	Cultri	μαχατρια · κουρικα	
Curia	βουλη · βουλευτηριον	Cultellus	μαχατριον	
25 Curiosus	περιεργοc	Cultus	cφαγιc · μαχαριδο	55
Curmen	ζυθοc · αποcιτου	Curatio	τημελια	
Cursor	δρομειc <sup>6</sup> )	Currilis	aequus cυναῤματι · αγωνι   ζομενοc ιπποc	
Curuum	καμπυλων	Cumsit	ωcei	
Cuspis	επιδορατιc			

1) *buttisgrece latinecupa margo; in columna lat. ante κολδυcιν rasura est, pro qua Cupillum extiterat* || 2) *p ex r ut vid. corr.* || 3) *τρεκεδειπνοc* || 4) *Cur// (Cura)* || 5) *post Cura rasura (Curatierunt)* || 6) *dromus cursor margo* || 7) *ante επι erasa θ: in margine est epitimia cupiditas* ||

6. Cunela e || ipsasatureia om. e || 12. Cunela c || 14. μελληcμοc e || 15. καλοου-  
cιν e || 19. τρεκεδειπνοc e || 22. Curauerunt e || 23. επιμελια e || 26. Culmen a ||  
28. καμπυλον e || 35. κυτιcοc e || 41. ωc δτι h || 51. μεταμελλιcμοc e || *sequitur in*  
*be: Custodia φυλακη* || 56. τημελια e || 57. equus ae || 58. ωc η e ||



[121 <sup>a</sup> ]	Curat σπουδάζει · φροντίζει · επι- μελείται ·    κηδεται · θεραπεύει · μεριμνᾷ · λογιστευει <sup>1)</sup> )	Lacerti μυες βραχιόνων Lacerum πεπληγμένον Lacessantes ακροβολίζοντες <sup>6)</sup> Lacessemus προκαλεσόμεθα Lacessit προκαλείται · συμβαλλει <sup>7)</sup> ) [122] <sup>r</sup>	
	Curator θεραπευτής · θρησκευτικής · ακτητής	Laciniā κρᾶσπεδον Lacrimat δακρυει Lactigulosus λιπο γάλακτος Lactes λοβοϊτών · σπλαγγίνων · λεπτά εντεράτων · ερίφων <sup>8)</sup> )	31
	Curialis βουλευτής · βουλευτικός	Lactem γάλα Lactuca θριδαξ Lacunar ορόφωμα · ουροδοχιον Lacus υδρίον · λάκκος Lamae πηλώδειστοποι Lambit λάπτει <sup>9)</sup> )	35
5	Lauator λουεται · πλυνεται Lauacra λουτρά Lauamur λουόμεθα Labratum ασπακτικόν · βασιλέως Labratum φιλημα · βασιλικόν <sup>3)</sup> )	Lamentator θρηνητής Lamentatio θρηνός · οδυρμός Laemures νυκτερι · νοί δάιμονες <sup>10)</sup> )	
10	Labrusca χαμεδαφνη <sup>3)</sup> ) Labrusca αναδενδρας Labrusca αγρια · μελος Labefactat ανατρεπει · καλευει Labitur ολιθαίνω	Lamuriliae εορταίτης · αστιας Languor νυχελια Languidi εξησθηνηκότες <sup>11)</sup> ) Languit vocēi · αθενει Languidus νυθρός Lana ἔριον Lanipendius σταθμουχός εριδιών Lanistat λουδοτρόφος Lancinat κατακνίζει Lanistra λουδοτρόφος · μονομαχο- τρόφος · επικτιστής · μονομάχων <sup>12)</sup> )	40
15	Laboriosus κακοπαθής Labrum χείλος · λουτήρ <sup>4)</sup> ) Laedit αδικει · βλάπτει Laesus βλαβεις Laeva ευώνυμος		45
20	Laetrum αριστερόν Laeuat κουφίζει · επαίρει Laetitia ἴλαρια Laeuir ανδράδελφος Lacerta αυρα <sup>5)</sup> )		50
25	Lacerat σπαράττει		

1) logistēui curat *margo* || 2) *glossam postea inseruit m. 1* || 3) *glossas 10 et 11 signis ./. transponi iubet m. 1* || 4) *labrum chilos siueluter margo* || 5) *saura lacerta margo* || 6) *ρ in rasura* || 7) *συμβαλλει (pro λλ in textu μ legi potuerat)* || 8) *ρ in rasura pro π* || 9) *lapti lambere margo* || 10) *lemures nouidemones margo* || 11) *η prior in rasura pro ε* || 12) *α ex o corr.* ||

5. Lauatur e || 7. om. e || 10. 11. *ordinem recte inuertit e* || 10. χαμαιδάφνη e || 12. ἀγριαμέλος e || 14. ὀλιθαίνει e || 16. χείλος e || 17. βλάπτει e || 20. Laeuum *abcg* || 21. Laeuat, uide Leuat e || 23. Laeuir, uide Leuir e || 27. πεπλεγμένον e || 28. Lacessentes e || 29. προκαλεσόμεθα e || 37. Lege Lacunar ὀρόφωμα. Lacuna οὐροδόχιον e || 43. Laemures, uide Lemures e || 44. ἄστιας *cd* || 45. Langor e || 51. om. e || 53. Lanista e ||

Lana λωβῶςτσιου	Latices πίδακες · υδάτων	
Lanius κρεο πῶλης	Latinae ρωμαϊστῖ <sup>6)</sup>	
Lancia λῶγχη	Latitudo πλάτος	[123 <sup>r</sup> ]
[122 <sup>a</sup> ] Lans πλακτῆξ	Latex βότρυς · νᾶμα	35
5 Lansinperditur ἔπαινος · απονέμεται	Latrina λουτρῶν	
Lanternā φανός · ἐστία · πλατέ <sup>1</sup> ως κειμένη	Latona λητῶ	
Lanugo ἰούλος · χνόυς	Latrocinium ληστιᾱ · ληστηριῶ <sup>7)</sup>	
Lanx δίσκος · πλακτινῆ	Latrat υλακτέι	
Lapidicina λατῶμια <sup>1)</sup>	Latorem εισηγητῆν	40
10 Lapidarius λατῶμος	Latitan <sup>8)</sup> λανθάνουειν	
Lapidator λιθακτῆς	Latum est εἰς νῆχθη	
Laqueus βρόχος · παγίς	Latura φῶρετρον	
Lares θεοὶ κατοὶ κίδιοι	Laturi οἰκοντες	
Laresfamiliares ἥρωες · κατοὶ κίδιοι	Latus αποκομικθεῖς	45
15 Largitio διανομή	Latus πλευρῶν · πλατυς	
Largus δαφιλες	Latro ληστῆς	
Larunda δαιμόνων μῆτηρ	Laurus δάφνη	
Laridus ξηρός <sup>2)</sup>	Laudat ἐπαινεί	
Larua δᾶμιονιον · εἰδωλό <sup>~</sup>	Laudacia ἐπαινος · ἐγκῶμιθ <sup>~</sup>	50
20 Lasciui προπετῆς	Lauat λουεὶ · νίπτει · πλυνεῖ	
Laser οπός · λασαριον	Lauerna πραξιδικῆ	
Lasciuius ωραῖος	Lautus λαμπρόβιος · ἐπαι <sup>  </sup> νητος · μεγας	
Lasciuiā ασωτία	Lautis πολυτελεῖν	
Lassus κεκοπυμένος · ατονος	Laxamentum ἀνέσις	55
25 Latebrae μυχοὶ · φωλεοὶ	Laea λεῆνα <sup>9)</sup>	
Later πλίνθος <sup>3)</sup>	Lectica φοριον	
Laterculum βῆσαλον · και στρατία	Lecticis φοριόεις	
Laterā πλευραι	Lectus genialis κλίνη · συμποσίου	
Lateres πλίνθοι	Legatus πρεσβευτᾶς	60
30 Latet κρυπτεται <sup>4)</sup> · λανθανει <sup>5)</sup>	Legatio πρεσβεία	
Latex σπονδή	Legibile ευανᾶγνωστον	

1) Latomia lapidicina *margo* || 2) laridus xeros · i · siccus *margo* || 3) plintos later *margo* || 4) υ *pro* i *corr.* || 5) cripta latibulum *margo* || 6) ῥῶμαϊστῖ || 7) η *posterior pro* ε *in rasura* || 8) LatitaN || 9) // // // // λεῆνα (λη *erasum*); leena grece latine lea *margo* ||

1. λοβός *e* || 4. Lanx *e* || πλακτινῆ, δίσκος *e* || 5. Laus impertitur *e* || 8. om. *e* || 16. δαφιλής *e* || 20. προπετεῖς *e* || 27. στρατίαν *e* || 33. Latine *e* || 38. ληστήριον *e* || 41. λανθάνουειν *e* || 50. Laudatio *e* || 53. ἐπαινετός *e* || 56. *secuntur in de*: Laus ἀνεσις. Laudabilis ἐπαινετός. Labor κόπος. Lapis λίθος || 57. φορεῖον *e* || 58. om. *e* || 60. πρεσβευτής *e* ||

	Legifera θεσμοφῶρος	Lex νόμος	[124 <sup>r</sup> ]
[123 <sup>a</sup> ]	Legiscera νομοδίφας	Liaculum λιαητήρ	
	Legatio πρεσβεία	Liba ἀβέρτης	
	Legit αναγινωσκει <sup>1)</sup> · λειγει	Libat σπένδει	
5	Legio φάλαγξ · τάγμα · παρᾶταξις <sup>2)</sup>	Libat ἀπᾶρχεται	35
	Legum pater νομοθέτης	Liba σπείζον · ποπανα · σπονδαι	
	Leguntur αναγινωσκονται	Libeat ἡδουει ἡδόξη ἡρῆςη	
	Legumina ὄσπρια	Libenter ἡδέως	
	Lemunculus πιτυλος · σκαφίδιῶ	Liber βιβλίον · φους · ελευθερος <sup>3)</sup>	
10	Lenitas πραδῆτης	Liberat ελευθεροῖ	40
	Lenius πραδῆτερον <sup>3)</sup>	Liberalitas δῶρῆα	
	Lenimen προσηγορία	Libertatem παρρησίαν	
	Lenis πραδῆς	Liberi τέκνα	
	Leno πορνοβοσκός <sup>4)</sup>	Liberarius liberarus γραφεύς	
15	Lenocinium πορνοβοσκία <sup>5)</sup> · καλλω- πιμῶς	Liberpater δουνοκος <sup>6)</sup>	45
	Lentiscum χίνος <sup>6)</sup>	Libertas ελευθερία	
	Lens φακος	Libera σεμῆλη	
	Lentiginosus φακοψις	Libella στᾶθμιον	
	Lentos ευτῶνου	Libertus ἀπελευθερος	
20	Lentus ευτῶνος · λεπτος · αργος	Libripens ζυγοστᾶτης	50
	Lentio εντοῖς πένθεσι νορχῶμενος	Libidinum ἡδονῶν	
	Lepidi αστιοῖ	Libidinosus flagitiosus ἀκολατος · ἡδουα <sup>7)</sup> · ἀεληγῆς	
	Lepidus πιθανός · χαριῆς	Libitinarius ενταφιαστῆς	
	Lepistra εἶδος · χυτρας	Libramentum ἰσorroπια · σῆκω <sup>8)</sup> ·πα- ροπη	
25	Lepores λαγωῖ	Liuro πελιδῆτης · πελιῶμα <sup>10)</sup> · φθονος	55
	Lepidus ωραῖος · αστιος	Librale χοινικίς	
	Letifer θανατηφῶρος	Libus πλακους <sup>11)</sup>	
	Letum μῶρος	Liuidus πελιδῶς	
	Leuefecit ἐξουθενῆσεν	Licendi τῶσπερθεματίζειν	
30	Leuis λείος		

1) αναγινώσκει || 2) falanx grece legio latine margo || 3) πραδῆτρον || 4) κός in rasura (κία καλ) || 5) πορνοβοσκία in rasura (λωπιςμως) || 6) c extra columpnam add. m. 1; schinos lentiscus margo || 7) eleuterus liber margo || 8) in ex u corr. || 9) u pro i corr. || 10) πελιῶμα || 11) in margine: ✕ ||

2. Legiscera g || 3. om. e || 9. sequitur in e: Lemures νυκτερινοὶ δαίμονες e || 12. παρρηγορία ce || 15. καλλωπιςμῶς e || 19. om. e || 22. ἀστεῖοι e || 23. χαριῆς e || ωραῖος add. e || 26. om. e || 28. sequitur in e: Leuat κουφίζει, ἐπαίρει || 29. sequitur in e: Leuir ἀνδράδελφος || 32. λιαητήρ e || 37. δόξη ἢ ἀρέσχη e || 39. φλοῦς g || 45. Διόνυκος e || 46. ελευθερία e || 54. σῆκωμα e || 57. Librias de: unde Libra, as. Libum, πλακοῦς g. Libum c ||

[124 <sup>a</sup> ]	Licentia ἀδία · παρηγία · εξουσία	Linea funis γραμμῆ · χειρᾶ
	Licet ἔξεστιν	Lingua γλῶσσα
	Licentur υπερθεματικῶν	Lingula μυστρος · καιγλωσσῆς
	Licitatio υπερθεματικῶς	Linimenta causae ησηφη· τουπρᾶγμα- 35
5	Licitare υπερθεματικᾶν	τος
	Licitatus διακηρυχθεῖς	Linimentum χαρακτῆρ· περιγραφή·
	Licitatio διακηρυξῆς · και    υπερθε-	ειδους
	ματικμος	Linea γραμμῆ · χειρᾶ · ορμια ·    δη-
	Licinus ἀνάθριξ	βητης · μετρον
	Lictor summus ἀρχι ραβδουχος	Linit χριει
10	Licium ἐξῶν	Lintearius οθονιοπῶλης
	Licium τίμος	Linire mulcere mitigare πραινειν 40
	Licitam ἐννόμον	Lintes λινυφος
	Lictor ραβδουχος	Limpidum διαυγῆς
	Lienosus ἐπληκῶς <sup>1)</sup>	Linqvit λιπει
15	Ligamentum δέμα	Lippitudo οφθαλμῖα
	Ligna ξυλα	Lippus πτιλλῶς · μιλωῶς 45
	Ligo μακῆλη	Liquamen στᾶγμα <sup>4)</sup>
	Lignatur διηθεται	Liquatur διηθεται
	Ligurrio δίχνος · λιμβῶς	Liquefacta τετηγαρον · κῶτα
20	Lilia χρίνα	Liquefit τηκεται
	Limax γυμνο · κοχλίας	Liquet mihi πέπειμαι· διαυγῆςμοι· εστιν 50
	Lima ρινησον · ρίνη	Liquescit διαχειται · καίεται
	Limat ρηνίζει	Liquidum δίυτρον
	Limatur rimatur terit ζητει	Lis ἀδία μάχη δίχη
25	Limbus πέλα · κυκλος ·    περιποδιον	Lista ηπειτοι · καριομοῖς ·    καμπη ·
	Limen ουδῶς · προθυρῶ βᾶτηρ	γραμμῆ
	Limes τρίβος · πλαγια · οδῶς	Litatio λιτανία 55
	Limis obliquis oculis <sup>3)</sup>	Liticen ἱερο · καλπικτης <sup>5)</sup>
	Limus ἴλυς	Litigatoribus τοῖς δικαζομένοις
[125 <sup>*</sup> ]	Linago ἀντήχης · καρχῆς <sup>5)</sup>	Litigiosus ἀηδοποιῶς [125 <sup>a</sup> ]
31	Linea εἶρα · γενους	Litigat μάχεται· συνζητεῖ <sup>6)</sup> · δικάζεται

1) splenicus lienosus *margo* || 2) limis oculis · i. obliquis *margo* || 3) *interpretamenta glossarum* 30—31 *in rasura*: *sequentia interpretamenta scripta erant* || 4) *stagma liquamen margo* || 5) *post* ἱερο *erasa* c; *in margine*: *salpictes liticen* || 6) η *in rasura pro e* ||

1. ἀδεια e || 8. Relicinus d || 11. μίτος g || 15. δέμα e || 18. om. e || 19. Liguria e || λιγνος e || 20. κρίνα e || 23. ρίνιζει e || 24. quaerit c || 30. ἀντηχῶα δρνις h || 35. Lineamenta e || 37. διαβήτης e || 43. λείπει e || 46. γάρων *add. g* || 48. τετηκότα g. τετηκότα γεγαρονηκότα *ut vid. c* || 50. πέπειμαι e || 53. δίκη e || 54. ἀριθμοῖς eg. ἀρότοις h || 59. συζητεῖ e ||

Litis discrimine τῶδιαφῆροντης	Loramentum ἱμαντωσις · οικοδομην	
Lites contestatae αιαρχαί · λαβουσα · ενδι καστηριῶδικαι · εξαν τικαθε- στῶτων	Lorum ἱμας Lotium ὄυρος Lorica θῶραξ	30
Litteratus γεγραμμῆνος	Lubricum ολιθηρον	
Litus αιγιαλῶς	Lucanica ἀλλᾶντία	
<sup>5</sup> Lituus καλαυροψ · καμπυλη · βακ  τηρία · καιῖδος · cālπιγγος	Lucar θεατρικῶν <sup>4</sup> ) · γελιαν · μιθῶς · αποφῖκου	
Liuidus πελιῶς	Lucerius ξεuc	
Lixa αγῶραιος	Lucerna λυχος <sup>5</sup> )	35
Locat εκμισθῶι · εδρᾶζει · εκ δῖδοται · προcγᾶμον	Lucifer φως · φῶρος Lucifera εκᾶτη	
Locatitius μισθῶσιμος	Lucescit διαφᾶει	
<sup>10</sup> Locationibus μισθῶσεσιν	Luci ἀξίαcτῶπου	
Locatam μίσθῶθεισαν	Lucrum κέρδος	40
Locauerim εμισθωcᾶμην	Lucratia ἐπικερδῆ	
Locamuliebres υπῆρακολποιμητραc	Luctus πένθος	
Locamenta διαφρᾶγματα	Lucus αλcos	
<sup>15</sup> Loculi γλωccῶκομοι	Lucubrat αγρυπνῆι	
Locuples εὔπορος · πλουσιος ·    πο- λυκτημον	Lucusta ακριc · ακτακῶς · κᾶραβοc ·   και ciφων · ενπρηcμου	45
Locus τῶπος	Ludibrium χλῆυη <sup>6</sup> )	
Lolligo τευθειc	Ludo κατυριcτῆc	
Lolium ζιζᾶνιον · και ἔρα	Ludicrum θεατρικον · κνηνικῶ	
<sup>20</sup> Lomenta cμηγμα · cῆμα <sup>1</sup> )	Ludimagister γραμματο · διδᾶcκαλοc	
Longeuus μακρῶβιοc · γέρεοc <sup>2</sup> )	Ludus litterarius γραμματο · διδᾶ- cκαλοc	50
Longa ο κολέντερον <sup>3</sup> )	Ludi θεωριᾶι	
Longe λιαν · μακρῶν	Ludificante διαπεζουσιc	
[126 <sup>r</sup> ] Longitudo μῆκοc	Ludus διατριβῆ · παιδεία	[126 <sup>u</sup> ]
<sup>25</sup> Longus μακρῶς	Lucre διαλουcαι	
Loquitur λαλῆι		

1) smegmata lomenta margo || 2) macrobius longeuus margo || 3) colenteron  
· i. longao margo || 4) θεατρ<sup>1</sup>κῶν || 5) lichnos lucerna margo || 6) *interpretamenta*  
*glossarum* 46—48 in *litura: scripta erant interpretamenta sequentia* ||

1. τῶ διαφῆροντι e || 2. ἀρχὴν λαβοῦσαι e || 3. ἐν δικαστηρίῳ e || 4. Littus e ||  
5. εἶδος e || 9. Locaticius e || 11. om. e || 12. *sequitur in de*: Loquela λαλιά (λαμα  
b) || 13. Loci e || ὑτέρα c || 14. Locamenta d || 16. πολυκτημῶν e || 18. τευθειc e ||  
19. αἶρα e || 20. cμηγματα e || 21. Longæuus e || γεραιός e || 22. Longabo c ||  
κωλέντερον e || 23. μακράν e || *sequitur in e*: Longanimitis μακρόθυμοc || 26. Lo-  
quor λαλῶ e || 33. θεατρικόν e || γελῶσιον h || 34. Ζεὺc e || 38. Luciscit e || 47. Ludio  
de || 50. litterarius e || γραμματοδιδασκαλείον e || 52. διαπαιζούcηc e || 53. παιδιὰ e ||  
54. Luere e || Lue aera διάλυται c ||

Lucet τίσει <sup>1)</sup>	Lustra φωλεοῖ	
Lucet πένθει · ανιαται	Lustrat περιέρχεται ·    περικαθαίρει	
Lui erucāμη	Lustrum πενταετηρῖς ·    πενταετηρικον	
Luit απετιצעν · ρυεται		
5 Luma βοτᾶνη · ομοῖ · ἀηδυο <sup>μ</sup> μῶι ·	Lustratio καθαρμοῦς	
ἤντινες · ποταμο <sup>μ</sup> γείτων <sup>α</sup> · καλου-	Lusum παίγνιον	30
σειν ·    αλλοι · καλαμίνθεν <sup>α</sup> )	Lusus gratiam παιδείας χάριν	
Lumbi οσφυες · ἰσχιά	Luteum πῆλινον · χρώμα	
Lumbos τηνοσφυν	Luteus πῆλινος	
Lumen λυγῆ · φωτῶς · και φῶς	Lutum πηλῶς	
Lumbrus ελμῖς κῆς τροσ	Lotus λελουμένος · και    πεπλυμένος	35
10 Limfatici ενθουσιαζόμενοι <sup>4)</sup>	Lux φῶς	
Lumbaga ἰσχῆια · κομματα	Luxatur ανακαῶσσει	
Lumina ορατικά	Luxum στρέμμα	
Luminaria διαφανῆ · φωτιστηρια ·	Luxuria αῶτία	
λυχνικα · και φῶτα	Luxum στρεμμα · ναυγιμοῦς ·    ηαω-	40
Luminibus φωσίν	τιᾶ	
15 Luna σεληνη		
Lunaticus σεληνιακοῦς		
Linter ἴδος μονοξυλουπλο <sup>μ</sup> του πρω-	Macellarius οψωνιοπῶλης	
τοκατασκευ αυτῶ	Maceries θριγγῶς	
Lupa ετῆρα · και λυκαινα	Macer λεπτοσ · ἰσχῶς	
Luridus ὠχροπελιῶς	Maceratum τετηγμένον	
20 Lupinus θῆρμος	Macritas <sup>6)</sup> λεπτοτης	45
Luridanigra ludus palestris	Mactat σφαγιαζει θυει	
Luridus ἰκτηρικῶς · ὠχρος <sup>5)</sup>	Mactari αναιρεθηῆναι	
Luscinia αηδῶν	Macula κηλις σπιλοσ	
24 Luscinus αηδῶν	Madabus ενυγροσ	
[127 <sup>r</sup> ] Luscus μονοφθαλμοσ ·    ετεροφθαλ-	Maenianum εξῶστρα	50
μοσ	Madida τᾶκερα	[127 <sup>a</sup> ]

1) ante τίσει expuncta c et erasa || 2) γείτων<sup>μ</sup> || 3) luma herba ipsa ὁ calamentis margo || 4) u pro i correcta || 5) ichtericus luridus margo || 6) Macrita<sup>8</sup> ||

1. 2. Lucet τίσει. και πενθει, ἀνιάται e || 5. ποταμογείτονα καλοῦσιν e || καλαμίνθην e || 8. αὐγῆ e || 9. Lumbricus a || ἔλμινς e || 11. Lumbago gh || ἰσχιάς g || ἰσχειας (ἰσχῶς d) ἄμματα cd. ἰσχειοι κάματοι h || 12. ὄμματα ορατικά g || 17. εἶδος e || πρωτοκατασκευαστον e || 18. ἑτάρα e || 19. Luridus e. Luridus c || ὠχρός, πέλιος e || 27. occuntur in de: Lurpus λύκοσ. Lustrale πενταετηρικόν || 28. πενταετηρικον om. e || 31. gratia e || παιδιὰς e || 32. μήλινον g || 37. ἀνασπάται c || 38. om. e || 39. 40. ordinem invertit e || 40. λυγιμοῦς g || 42. θριγγῶς e || 49. Madidus e ||

Maeret λυπείται · οδυρρεται	Maledictio λοιδορία	80
Maeror λυπη · οδυρμῶς	Malebarbis σπανῶν	
Maerore λυπῆιν	Malignus πονηρῶς · κακοῦθης	
Maestus κατηφῆς	Malignosus κακεντρεχῆς	
5 Magalia καλυβαί	Maliuolentia*) κακοθέλεια	
Magister επιστάτης · ἔξαρκος    διδῶ- καλος	Malitia κακία	35
Magis μᾶλλον	Malleosus ναρθηξ · πατρικῶς	
Magister murum αὐτῶνομος	Malleus σφυρο · κῶπανον	
Magister pagi ἀμφοδάρχη	Malleolus σφυρας · πυρέκβολα	
10 Magistratus ἀρχων · ἀρχῆ · στρατῆ- γος · στρατιγία	Malthana πιτσῶκρον	
Magisternauis κυβερνήτης	Malua μαλαχῆ	40
Magmamatarius μυρεψῶς	Maluerunt μᾶλλον · ηθῆλχαν	
Magmentarium ἐφουτας · πρᾶγχαντι    θεμενα τοῖς βωμοῖς · προσφῆρονται	Maluit ηθῆλχεν <sup>3)</sup>	
Magnopere μεγαλοερῶς	Malum granatum ροῖα	
15 Magnanimitas μεγαλοψυχία	Mamilla μαστῶς	
Magnificus μεγαλοπρεπῆς	Mammaguma θηλή	45
Magnitudo μεγαλιότης · μεγεθος	Manasse ἐφοιτηκῆναι · ἐρρευκενε	
Magnopere σπουδαιοτατα	Manat ρεῖ	
Magnus socer υχογυμαῖ	Mancipium ἀνδρᾶποδῶ	
20 Maiores πρόγονοι	Mancipat καταγράφεῖ · ρεεῖ	
Maiialis δῆλφραξ	Maneus κυλλῶς	50
Maior μείζων	Mandata ἐντολαῖ	
Maiestas μεγαλιότης	Mandit μασᾶται	
Maiestatis crimen <sup>1)</sup> καθοσιῶσεως · ἐγκλημα	Mando ἐντελλομαι · μασῶμαι	
25 Malatus στυγνῶς ἀρχς,	Manducat μασᾶται	
Maleracata ουκει · ρηνευομενη	Mandibulum φᾶννωμα	55
[128 <sup>r</sup> ] Malchio ἀδης	Mane πρωῖεωθεν	
Maleficus κακοῦργος	Manes δαῖμονες	
Maleformis δυσμορφος	Mangosus κυνοτρόφος	[128 <sup>n</sup> ]
	Manicatis χειδῶτοῖς	
	Manifestum φανερον	60
	Manipulus δαγμῆ	
	Maniductus μεσοχορος	

1) *post n erasa una littera* || 2) Malibulentia || 3) *é in ras. pro η; item in margine é extat* ||

1. ὀδύρεται *e* || 3. *om. e* || 6. ἔξαρκος *e* || 8. *morum e* || 10. στρατηγία *e* || 12. Magmentarius *a* || 13. σπλάγχνα *e* || 14. *secuntur in e gl. 19 et haec: Magnus μέγας* || 17. μεγαλειότης *e* || 23. μεγαλιότης *e* || 25. ἀρχ *e*. ἀρχων *h* || 31. σπανιστόγων *c*. ἀπώγων *d* || 34. κακοθέλεια *e* || 36. Malleus *e* || ἱατρικῶς *e* || 39. Maltana *e*. Maltha *d* || 46. πεφοιτηκῆναι *e* || ἐρρευκενε *e*. ἐρβερυκῆναι *h* || *sequitur in de: Malus κακός e* || 49. Manat *c* || 53. Mangos *e*. Mango *d g i* || κτηνοτρόφος *i* || 59. χειριδῶτοῖς *e* || 61. δαγμῆ *e* ||

Mania μανία	Marcidus et marcerosus τετηκῶς · 30 νωθῆς
Mannis βουρίχοις	Marculus malleolus et mallunc εφυρα · σιδηρα · και κῶπανῶ
Mansuetus ημερῶς · πραῶς	Marcidus νωθῆσαν · οκρεπαλῆς
Mantica πήρα	Margus τραπέζιον · των    ναυτων
5 Mansio μονῆ	Margum τέρματῶχος · εκ χαλακουη · ἰππικῶς
Manubiae σκυλα · αποζωντῶ    αφαι- ρουμενα	Maritimus locus τόπος παραθαλαῶς- 35 σιος
Manuale αναλόγιον	Marita πυργος νυμφη
Manubrium στελεῶν	Marinus θαλαῶσιος · ἰχθυς
Manucapti δοριᾶ λωτων	Marinum αφυδιν <sup>4)</sup>
10 Manumittit ελευθεροῖ	Maritus ανηρ · γυναικος ·    ἡνυμφῖος
Manupretium χειροδοσιον	Maritat γαμίζει 40
Manus χεῖρ	Marrubio πρασιῶ · νηδηνον ·    στρο- φον · ειδος ·    βοτάνης
Manus πληθος <sup>1)</sup>	Marrugina ειδος · παλιουρου    στιδε ακανωδες ·    δένδρον
Marra χειρομακτρον	Massa μᾶζα · φυραμα
15 Marpalia καλυβα	Masculus αρσην
Mare θαλασσα	Masturbat manuturbat δέφει · και 45 δεφεται · εκ    τιν · δερῆμα κοῖνω
Marcidus νωθῆς	Nasturecium κάρδαμον [129 <sup>u</sup> ]
Marescit μαρᾶνεται · λεπτυνεται	Masculus ἄρσης <sup>5)</sup>
Marcet τῆκεται	Masculinus αρσενικῶς
20 Margo et margosus κρητις	Massam συνκ τησιν
Maritata υπανδρος	Mataxa σιρᾶ 50
Maritimus παραθαλαῶσιος	Matertera μητρος · αδελφη ·    θεῖαν προσμητρος
Mars αρῆς	Matermatuta λευκοθεᾶ
Marmor μαρμᾶρον	Maternam μητρῶαν
25 Marmora μαρμᾶρινα	
[129 <sup>r</sup> ] Mars ασπιδο · θῆρασοφιο · διῶκτας	
Marmorarius μαρμαροποιῶς · ἀγαλ- ματογλυφος	
Marculum εφυριον · σιδηρου	
Marcidat et marcerat <sup>2)</sup> τῆκει <sup>3)</sup> · τῆκεταγ    λεπτυνει	

1) η *in rasura pro e* || 2) r *priorem postea inseruit m. 1* || 3) ῥ. *in ras. pro e* ||  
4) *in margine*: χ || 5) *arses masculus margo* ||

2. βουρύχοις h || 9. δοριάλωτοι e || 13. πληθος e || 20. et margos e || 25. Mar-  
morea e || 26. Marsae e. Marsus c || 29. τῆκεται e || 30. et marceros e || ἀπό κραι-  
πάλης add. e || 31. et malleus e || 32. om. e || 34. εκχαλακουν e || τέρμα, τοίχος εκ-  
χαλινοῦν, ἰππικούς h || δέρμα. τοίχος εκ χαλκοῦ g || 35. θαλαῶσιος e || 36. pyrgus om. e ||  
38. ἀφή c || 41. Marrubium e || πράσιον ἢ λιμόστροφον e || 42. ἔστι δέ e || ἀκανθῶδες  
e || 45. ἔστι e || 46. Masturcium e || 47. om. e || 49. σινκτηριαν e. σύγχυσιαν h. σύν-  
κτηριαν g || 51. θεία e ||



Materia	Ευλία	Mediocriter	μετρίως · συμμετρως <sup>4)</sup>	30
Matellata	σταμῖον	Medulla	μελῶς <sup>5)</sup>	
Maternum	μητρῶον	Medullitus	ηδονικῶτατος <sup>6)</sup>	
Matertera et nouerca	μητρύια	Meiit	ουρεί	
5 Mater	μήτηρ	Mel	μέλι	
Matra et μήτρα		Mellitus	μελίτινος	35
Matrex	μήτηρ · σημείων <sup>1)</sup> ·    και · ονομᾶτων	Melmarinum	αφυης φυκος	
Matricida	μητρολωακ	Melius	βελτιον	
Matrimonium	γάμος · συμβίωσις	Membra	μέλη	
10 Matulata	αρυτενα	Membranum	ὑμῆν <sup>7)</sup>	
Matutinum	πρωῖνῶν	Membrana	διφθῆρα · σωματια	40
Maturate	σπευατε	Membraneorum	τυμπανιστῶ	
Maturum	ωριμον	Memora	ειπέ	
Maxilla	σιαγῶν	Memoriosus	μνήμων	
15 Maxim	μάλιστα	Meminit	μῆμνηται	
Meatus	πορία · φῶιτησις	Menianus	εκθῆτης	45
Measponte	εικῶν	Mendax	ψεύστης	
Medicamentum	φαρμακον · ἱασιμῶ	Mensura	μέτρον	
Mecum	μετεμου · συνεμοῖ	Mens	διάνοια · νοος · ἔννοια <sup>8)</sup>	
20 Medetur	ἱαται · θεραπέυει	Mendicus	επέτης	
Medicus	ἱατρος <sup>9)</sup>	Mendosum	ενάμαρτον	50
[130 <sup>r</sup> ] Meat	πορευεται · φοιτᾶι ·    ποριαν ποιεῖται	Mensularius	τραπεζίτης <sup>9)</sup>	
Mediastrinus	περιχυτης	Menstruum	μηνιαῖον	[130 <sup>u</sup> ]
Meditatio	μελέτη <sup>3)</sup>	Metitata	τῶιπραγματιαρμῶζοντα	
25 Medium	μέσον	Mentio	ἀνᾶμνησις · και ψευσμα	
Mediterraneus	μεσόγειος	Mentum	γένιον	55
Mediterranii	μεσογεωτικοῖ	Mentā	ηδουομον	
Medicina	θεραπία	Meraria	γεῦστρις	
Mediocrates	μετριαι	Mercatus	ατέλια · πανηγυρις	
		Mercator	ἔμπορος <sup>10)</sup>	
		Mercatur	αγοραζει	60

1) σημειῶν (υ *fortasse erasa*) || 2) *atros medicus margo* || 3) *melete meditatio margo* || 4) *symmetros mediocriter margo* || 5) *mielos medulla margo* || 6) *o extrema ex ω corr.* || 7) *ymen membranū margo* || 8) *quot modis mens dicatur margo* || 9) *trapezites margo* || 10) *emporos mercator margo* ||

1. Ευλεία *e* || 6. *Matraex g* || 7. σημείον *e* || και] τῶν *h* || 10. ἀρύταινα *e* || 15. *Maxime e* || 16. πορεία *e* || 17. ἑκάν *e* || 22. ποριαν ποιεῖται *om. e* || 26. μεσόγειος *e* || 27. *Mediterranei e* || 28. θεραπεία *e* || 36. ἀφύς φῶκος *h* || 41. τυμπανιστῶν *d* || 43. μνήμων *e* || 47. και ηφα *add. de* || 49. ἐπαίτης *e* || 53. *Meditata e* || 55. γένειον *e* || 56. *sequitur in de: Meipsum ἑμαυτόν* || 58. ἀτέλεια *e* ||

Merces	μισθός · και ενθηκη · ¶ και πραγματιος	Militat	στρατευεται	
Mercibus	φορτιδῖς	Miliarium	θερμηρον	
Mercennarius	μισθοφόρος · μισθιος	Milvus	ικτινος	35
Mercurius	ερμης · και τραυμαζου	Minae	απειλαι	
5 Merx	φορτιῶν	Minatur	απειλει	
Mera et	θηρῆναι	Minis	απειλαις	
Meretrix	εταῖρα · πορνη	Minime curat et negligit	αμελει	
Meridies	μεσημβρία	Minime	ουδαμῶς	40
Merit	τελεῖ · επιαναφορᾶς	Mineralicium	cunstaticōn	
10 Meritis	τωνδικαιῶν	Minerva	αθηνα	
Merito	εικότως · ευλόγως	Minimum	ελάχιστον · ολιγιστον	
Meritorium	τωννευρεγτηματῶν	Minium	κιννάβαρις	
Meritorium	τωννευρεγτηματῶν	Minutum	λεπτάριον	45
Meritum	ευεργεσία	Ministerium	διακονία	
Meritus	ἀξιος	Minores	μεταγενέστεροι	
15 Mergus	αἰθυια	Minor	μικρότερος · αφηλιξ	
Mergit	βυθίζει	Ministro	διακονῶν	
Meruit	κατηξίωθη	Minuere	μῖναι	50
Meritorium	Ξενοδοχείον <sup>1)</sup>	Minuit	μῖοι · ελαττοῖ	
Merulus	κόσσυφος	Minurit	μινυριζει	
20 Merum	ακρατον · μονον · ψιλῶ	Minus	ἐλαττον · ηττον	[131 <sup>u</sup> ]
Meror	θηρνος · λυπη	Mirificus	θαυμας · τοποιδος	
[131 <sup>r</sup> ] Messus	θεριςμῶς	Misericordia	ελεος · οἰκτιρ- 55 μος	
Metendo	εντῶνμετρῆν	Misericors	ελεῆμων · οἰκτιρμῶν	
Metellus	μῖθιος	Miserabile	οικτρον · ελεεινον	
25 Metus	ευλαβεια · φοβος	Miscet	μιγνυει	
Micae	ψῖχες	Miscipulat	ποπυζει	
Micturit	ουριται	Miseratur	ελεει	60
Micat	λαγχάνει · λάμπει	Missus	αφεθεῖς	
Migrat	μεταβαινει · μεθισταται	Mitigat	πραυνεῖ · ημεροι	
30 Mihi	εμοῖ	Mitigamus	ημερουμεν	
Miles	στρατιωτης	Mitigauī	καπεπραυνα	
Milium	κῆγχρος · ελυμος			

1) xenodochium meritorium margo |

3. Mercenarius e | 4. προακμάζων h. τραυμα ζωῶν g | 6. Meret e | 8. sequitur in de: Meridianus μεσημβρινός | 9. Meret g | 12. Meritorium e | 19. κόσσυφος e | 22. Messis e | 23. Metiendo ae | 27. οὐρητιῶν e | 36. secuntur in de: Mirabilis θαυμαστός. Missus ἀπόστολος. Mixtura μίγμα | 37. ἀπειλεῖ e | 39. curat negligit e | 41. Mineralicium d | 50. μῖναι e | 51. μῖοι e | 54. θαυματοποιδός e | 56. οἰκτιρ- μων e | 62. ημεροι om. e | 63. om. e |

Mitior αναμετρῶ <sup>1)</sup>	Moneta μνημοσυνη
Mitis πρᾶος · ηπραε̄α	Monet νουθετει · υπομνησκει
Mites πρασι	Monitor υποβουλευς <sup>2)</sup>
Mittit βαλλει	Monile ὄρμος γυναικεῖος 35
6 Moderatur ρυθμιστῆς	Monitus νενουθετημενος
Moderantur μετρητᾶιον	Mons ὄρος
Moderate επιεικῶς · μεμετρη̄μῆνῶς · ευριθμωσ	Monstrat ὑποδιγνυει
Moderatur μετριοπαθῆσας <sup>3)</sup>	Monstrum τερασ · σημειῶν ·    παρα- δειγμα <sup>4)</sup>
Moderortibi διοικῶσε · διε̄πῶσε	Moratus ρυθμισθεισ · ε̄υτρο̄πος · πο- 40 λυτροπος ·    ποικιλος · και πα- ρελ̄κουθεῖσ
10 Modeste κομιῶς	Monumenta ἱστοριᾱ · συγγραφᾶι ·    αρχε̄αι
Modestus επιεικῆς	Monumentum μνημιῶν
Modestia επιεικία	Moralia ησικα
Modica μικρα · με̄τρια	Morbo vocῶ
Modius μετρου · ὄνομα	Morbus regius ἱκερος 45
15 Modo αρτιῶς	Mordacior δεκτικῶτερος 132 <sup>a)</sup>
Modulanter ευριθμῶς	Morem gero πιθαρχω
Moenia τε̄ιχη	Mores τρῶποι
Molaris μυλιτῆς	Moretum τριμμα
Molae salsae κριθαι · πεφρυγμε̄ναι	Moror διατριβω · χρονιζω 50
[132 <sup>r</sup> ] Mulciber αμφιγυνης	Mors θᾶνατος
21 Molestē tulit ηχθε̄σθη	Morsus δῆγμα · δηχθε̄ις
Molestus επαχθῆς	Mortalis θνητῶς
Molestē οχληρῶς	Mortarium ἴδις
Molientem μηχανῶμενον	Morticina θανασιμα 55
25 Molitur μηχανᾶται	Mortuus νεκρῶς
Molitur αλε̄της	Morsus νῶκος παθος
Molit αλ̄θει	Morbosus παθικος
Mollibus απαλᾱις	Mos ε̄θος
30 Momento ροπη̄θηξει	
Momentum ροπη̄ν	

1) αναμετρῶ ( $\bar{w}$  pro  $\bar{u}$  corr.) || 2) glossa in col. lat. scripta ante μῆνῶς gl. 7 ||  
3) ante π una litt. erasa || 4) in col. lat. ante παραδειγμα rasura est (Moratus?) ||

1. Metior e || ἡμερώτερος e || 3. om. e || 5. Moderator e || 6. Moderandum e ||  
μετρητέον e || 7. εὐρύθμωσ e || 12. ἐπιεικεία e || 16. εὐρύθμωσ e || 20. ἀμφιγυήεις e ||  
25. 26. Molitur μηχανᾶται. ἀλέτης e || 30. ῥοπή e || 38. ὑποδεικνύει e || 39. παρά-  
δειγμα e || 40. και om. e || 41. ἀρχαίαι e || 42. μνημίειον e || 43. ἡθικά e || 44. om. e ||  
47. πειθαρχῶ e || 57. Morbus e ||

Motacilla	μισοπυγίς	Munerarius	φιλοτίμος
Mouet	κεινεί · καλέυει	Munerat	δωρείται
Mobilia	κεινητά	Mundus	καθαρός · και κῶμος 35
Mobile	ευκείνητον	Munimentum	οχυρωμα
5 Mox	ευθέως · παραχρημα · αμα	Munificus	χαριστικῶς
Mucosus	μυξῶν	Munitissimus	οχυρωτάτος
Mucro	ακρῶν · σιδῆρου	Munus	φιλοτιμία · φιλοξία ·    δῶρον <sup>9)</sup>
Mucrone	ακροξί · φιδίωι	Murices	κῆρυκες · πορφυρία 40
Mugit	μυκάται	Muria	ἄλμη
10 Mugilis	κῆστρεῦς · κεφαλος · ιχθυς	Murilegulum	των κογχυλευτῶ
Mulae	ημίτονοι	Muri legulus	κογχυλευτῆς
Mullus	τρῆγλα	Morinum	σμῆγμα · αποφυλλων ·    συ- 44
Mulget	αμελεί		κᾶινων · γινομενον <sup>9)</sup>
Mulcauit	εζημιωσεν ηκίσατο	Murmur	γογγυσμῶς [133 <sup>u</sup> ]
15 Mulcet	καταπραῦνει	Murmurat	γογγυζει
Mulciber	ἤφαιστος · αμφιγυνεϊς	Murta	μυρσίνη
Mulier	γυνή	Murus	τίχος
[133 <sup>r</sup> ] Mulsum	οινῶμελι <sup>1)</sup>	Musa	μουσα
Multa	καταδικη · ζημία	Musca	μυια 50
20 Multare	καταδικᾶσαι	Muscarium	μυιοσῶβιον
Multifariam	πολυτρόπως · πολλυμε- ρος	Mus araneus	μυγλή
Multiplicem	πολλαπλασιωσ	Muscipulum	μυᾶγρα
Multiplicis	διαφοροισῆ · ποικιλαις	Muscipula	παγίδες · παγίς
Multiplicat	πολυπλασιάζει	Musculeus	κωβιδῶς 55
25 Multiplicet	πλεονᾶσαι	Muscus	βρυον · φυκος · μουσχος
Multiplex	πολυπλοκος · πολυπλα- σίων · πολυτελής	Mussitare	γρυξαι
Multitudo	πλήθος	Mustum	γλευκος
Municeps	πολίτης	Mustela	γαλή
Municipium	πολίτηιον	Mussiat	διακρίνει · βρέφος 60
30 Munere	λιτουργήματη	Muttonium	προβασκαντον · λουκιος
Munificentia	δωρεῖα · φιλοτιμίαι	Muttonius	προβασκᾶνιον
Munificientia	δωροδοκία	Mutat	αλλάσσει
		Mutilata	ακρωτηριασθει·ῆ παραβα- θειη

1) inomeli mulsum *margo* || 2) doron munus *margo* || 3) smegma morinū *margo* ||

1. μισοπυγίς *e* || 2. κινεί *e* || 3. κινήτά *e* || 4. ευκίνητον *e* || 5. ακρω ξιφ. *c* ||  
13. ἀμέλγει *e* || 14. Mulcauit *e* || 16. ἀμφιγυήεις *e* || 21. πολυμερώς *e* || 22. πολλαπλά-  
σιον *e* || 30. λιτουργήματη *e* || 31. Munificentia *e* || δωρεά *e* || 32. Munificentia *e* ||  
39. φιλοξία *e* || φιλοδοξείδωρον *c* || 44. σκῆινων *e* || 48. τοίχος, και περίβολος *e* ||  
52. μυγλή *e* || 60. Mussat δακρύει *c* || 61. Λουκίλλιος *cdg* || 64. πηρωθείσα *c* ||

Mutilat ακροτηριάζει	Nascendi τουγεννηθῆναι	30
Muttum γρυ <sup>1)</sup>	Nascentem γεννῶμενον	
Mutuatur κιχραται · δανίζεται	Nassa κυρτος · αλιευτικῶς	
Mutuumdat δανίζει	Nasturtium κάρδαμον <sup>4)</sup>	
5 Mutonium πρόσθεμα	Narrabile ευδιήγητον	
Mutulosus ψιλῆ	Nasus ῥῶθων · μυκτῆρ	35
Mutuas αμοιβαίας	Natalis γενεθλιός	
Mutus ἀλαλος · ενεός	Natat κολυμβῆι	
Mutuat κιχρᾶ δανίζει	Nates πυγαῖ	
10 Mutilus κόλοβος	Nationes ἔθνη	
[134 <sup>r</sup> ] Mutilo κολοβῶ · ακροτηριαζῶ	Natrix βοαίχθους · εἶδος	40
Mutonium κυδῶνιον	Natiua ιδιοχρωμα	[134 <sup>v</sup> ]
	Natio γενος · ἔθνος	
	Natiuissuis τοῖς ἰδιοῖς γένεσιν	
Naualia νεῶρια	Natiuitas φύσει	
Nauus ναυς	Natium το γενικῶν	45
15 Nam γᾶρ	Nati et natus τέκνα	
Nauantibus ἀνδριζομένοις    εργαζο- μένοις	Naturaeratio φυσιολογία <sup>5)</sup>	
Naeus ακροχορδῶνας <sup>2)</sup>	Natura φύσις	
Naeuus φακός · προσῶπου	Naufragus ναυαγός	
Naenia ατῶνια	Nauat διαπραῖσεται	50
20 Nancisci δρᾶξασθαι	Nauiter σπουδαίως	
Nanciscitur περιτυγχᾶναι	Nauus εἰδημων	
Nactus est περιεγένετο	Nauteo οση βυρσης	
Nactus δραξάμενος · επιτυγχανων · ευρων	Nauigatio πλοῦς	
Napus βουνεᾶς	Nauus εμπρακτος · ευστραφης · ευ- κείνητος	55
25 Nares ρῆινες · ῥῶθυνες	Naue μήτε · νε · μη · ου · ἰνα · ᾄρα	
Nonnulli πλείστον <sup>3)</sup>	Nebula ομίχλη · νεφέλη	
Narratio διήγημα	Nebulo μαλθωνοτα · ἴδια    λαθρα · κα- ταφαγῶν ·    εικαιος · λαθρα · ὄσκα- τος <sup>6)</sup>	
Narus ἐπίγνωσις · εννοια	Necauerit ἀνέλοι	
Nascitur γεννᾶται · φουεται		

1) grine muttum *margo* || 2) *glossa in columna lat. scripta ante εργαζομένους*  
*gl. 16* || 3) πλεῖστον (*erasus litterae apex*) || 4) cardamon nasturtiū *margo* || 5) fisio-  
*logia naturae ratio margo* || 6) katafagus nebulo *margo* ||

1. ἀκρωτηριάζει *e* || 3. δανίζεται *e* || 4. δανίζει *e* || 6. ψιλῆ *cdg* || 8. καὶ κωφός  
*add. e* || 9. κιχρᾶ, δανίζει *e* || 10. Mutilus *e* || 11. ἀκρωτηριαζῶ *e* ||

14. Nauis *e* || 17. Naeuos *ae* || ἀκροχορδῶνας *e* || 25. ῥίνες *e* || 26. πλείστοι *e* || 33. Na-  
sturtium *e* || 44. φύσις *e* || 47. φυσιολογία *e* || 52. Narus *g* || 53. Nautea *d* || 55. εὐκί-  
νητος *e* || 56. Neue μήτε. Ne μή, οὐ. ἴνα, ᾄρα *e* ||

Nec μήτε · οὔτε	Nepa σκορπίος	
Necesse αναγκᾶιως · χριῶδες	Nertis υιδουc · ηθυατριδης · εγ- γῶνη	
Necessitas ἀνάγκη <sup>1)</sup>	Nertunus ποσειδῶν	
Nec Ne νου	Nequam ἀχρῖος	
<sup>5</sup> Necnon ουδεῶν	Nequaquam ουδαμῶc	35
Nectit καθᾶπτεi · cυνεῖρει	Neque μήτε · οὔτε	
Necopinanter ἀπροcδοκῆτωc	Nequiquam ματῆν · ουδεολωc	
Necessitudo ἀνάγκη · καταφιλιᾶ ·    καθῆκον	Nequissime ἄθλιε	
[135 <sup>r</sup> ] Necessarius οικῆιος · ἀνγκαῖος	Nequitiae ἀχρῖότητες · κακῖαι	[135 <sup>u</sup> ]
<sup>10</sup> Nectet νῆθει	Nequius πονηρῶc · ἀχρεῖος	40
Nefandum ἀπορρητον · ἀθεμιτον <sup>2)</sup>	Nequit adυνατεῖ · ἀτῶνια	
Nefaria ἀθεμιτος · ἀθεμῖτου	Nequissimus τουc φᾶυλουc · τουc    κυκοφᾶνταc <sup>6)</sup>	
Nefas ἀθεμιτον · ἀεβῆμα	Nero ἀνδρεῖος <sup>7)</sup>	
Nefastum inauditum ἀρητον	Nerua νῆυρα	
<sup>15</sup> Nefastidies ἀποφραδες	Neruos ξυλοπεδῆ	45
Negat et recusat ἀρνῆιται <sup>8)</sup>	Neries ἐξουcια · θαλαᾶccηc	
Negotium πρᾶγμα · ἀχῶλια · δικη	Nescit ουκοῖδεν	
Negotiatium πραγματῖα	Nescius <sup>9)</sup> ἀγνῶν	
Neglegens ἀμελῆc	Neue <sup>9)</sup> μήτε	
<sup>20</sup> Negotiator πραγματευτῆc	Neutrum ουθέτερον	50
Neminem μηδένα	Nexam υποκεῖμενον	
Nempe παντῶc	Nexum ἀμμα · επιπᾶλης · δεσμῶc <sup>10)</sup>	
Nempeergo ἄραου πᾶντωc ουν	Nimbus γνῶφοc	
Nemo ουδεῖc · ἐπανθρῶπου	Nitela δενδροβᾶτης	
<sup>25</sup> Nempe non μήουχι · μήτιγεαρα	Nidor κνῖca	55
Nempe nonquid μιῶυχι · μήτι	Nigrum μῆλαν	
Nemus νᾶπη <sup>4)</sup> · ἄλωc	Nihil ουδῆν · ουδεεν	
Nenia επιτᾶφιoc · ὠδη	Nihilo ουδεῖc	
Nepotatus ἀσωτῖα	Nihilo magis ουδαμῶc	
<sup>30</sup> Nepita καλαμῖνθη <sup>5)</sup>		

1) anagee necessitas *margo* || 2) aporroton nefandum *margo* || 3) arnitae negat *margo* || 4) η *in rasura pro e* || 5) calaminta nepita *margo* || 6) sycophantes nequissimus *margo* || 7) nero andrios · i. uirilis *margo* || 8) sciens *in rasura pro e* || 9) e *extrema in ras. trium fere litt.* || 10) desmos nexus *margo* ||

2. χρεῶδες *e* || 4. ἡ οὐ *e* || 8. φιλιᾶν *e* || 9. ἀναγκᾶιος *e* || 12. Nefarius *e* || ἀθεμιτου *om. e* || 14. ἀρρητον *e* || 18. Negotiatio *e* || πραγματεῖα *e* || 19. Negligens *e* || 26. numquid *e* || 28. φδῆ *e* || 32. ἡ θυγατριδῆ *e* || 34. ἀχρεῖος *e* || 37. Nequicquam *e* || 39. ἀχρεῖότητες *e* || 41. ἀτῶνεί *g* || 42. Nequissimos *e* || 44. Neruia *c* || 45. ξυλοπέδην *e* || 50. οὐδέτερον *e* || 55. κνῖcca *e* ||

Nimium	αγαν	Nosmet	ημεῖς · αυτοι	
Nimis	αγαν · παν · υκομιδῆ ·    φο- δρα	Nostrum	ημετερον	
Nimirum	ειμηθα · υμαστον    φοδρα · πᾱνυ	Nota	σημειον	
Nisi	ειμη · εανμη	Nota	φογος · επιλος	
5 Nitit	νηθει	Notare	σημῶσαι	35
Nitens	λαμπους · ακτιλβουσα	Notarius	σημιογραφος <sup>3)</sup>	[136 <sup>a</sup> ]
Nitidos	λαμποντας	Notitia	γνωσις	
[136 <sup>r</sup> ] Nitet	κτιλβει	Notio	διαγνωσις	
Niuet	νηφει	Notum	γνωστον · εγνωσμεν <sup>ο</sup>	
10 Niues	χιδνας	Nouaculum	ξυρον	40
Nixae	ωδεινες	Nouanupta	νεδνυμφος	
Nixus	υφειμενον	Nouatio	καινισμος	
Nobis	ημῖν · συνημῖν	Nouerca	μητρια	
Nocens	αιτιος	Nouelletum	νεοφυτον	
15 Nocet	βλαπτει	Nouemdiaha	εννατα · επι νεκρου <sup>  </sup>	45
Noctua	γλαυξ · ορνυφιον ·    και · νυκτερις	αγομενα		
Nocticula	εκατη · νικτοφαι · νουσα · <sup>1)</sup>	Nouicius	νεωνητος	
Nocturnus	νυκτερινος	Nobilis	επισημος · ευγενης ·    εν- δοξος	
Nodus	αμμα · οζοσγονυ · καλλαμου · ραβδου · κονδυλωμα <sup>2)</sup>	Nobilitas	ευγενεια	
20 Nolim	ουκανεθελισαιμι	Nobilissimus	ευγενεστατος	
Noli	μη	Nouissime	επιτελει	50
Nominalia	ονοματοθεσια	Nouissimus	εσχατος	
Nondum	ουδεπω	Nouit	εγνω	
Nonne	αράγειου	Nox	νυξ	
25 Nonnumquam	ενιοτε · εσθοτε	Nouum	καινον	
Nonnulli	ενιοι · πλειστοι	Noxatio	ευθυνα	55
Nonnullum	τοτυχον	Noxam dedit	εις κολασιον · δεδωκε- νεις · ευθυνας	
Nontam	ουχοδυτως	Noxius	αμαρτωλος	
Norma	ακολουθετα · τυπος ·    καλα- πους · γνωμων	Nubes	νεφη	
30 Noscit	γιγνωσκει	Nubilis	επιγαμος	
		Nubilum	επι · νεφελον	· 60
		Nubit	γαμειται · γαμει	
		Nuces	καροια <sup>4)</sup>	

1) nictu fae nocticula *margo* || 2) condilus nodus digiti *margo* || 3) semio-graphus notarius *margo* || 4) caria nuces *margo* ||

9. Niuiet *e* || νιφει *g* || 11. ωδινες *e* || 17. Nocticura *a*. Noctiluca *ed* || νυκτοφαινοσα *e* || 20. αν θελῃσαιμι *e* || 25. Nonnumquam *e* || 29. ακολουθια *e* || 35. σημειω-σαι *e* || 36. σημιογραφος *e* || 46. Nouitius *e* || 58. και νεφελη *add. de* || 62. κάρυα *e* .

Nuclei κῶνοι · στρόβιλοι	Nuptiae γάμοι	
[137 <sup>r</sup> ] Nucleum τροβίλιον	Nurus νύμφη	[137 <sup>u</sup> ]
Nudos γυμνός	Nusquam ουδαμού	
Nuda γυμνή	Nutat νεύει	80
<sup>5</sup> Nugas καπρός	Natibus νεύμασιν	
Nugae αχρῖότητες	Natum νεῦμα <sup>4</sup> )	
Nuga καπρός · ασελγής	Nutricius τροφῆς	
Nugalitas καπρότης	Nutrix τροφός	
Nugatorius ουδαμινός	Nux κάρουον	85
<sup>10</sup> Nullus ουδεῖς	Nuxabellana ποντικῶν <sup>5</sup> )	
Numen θεῖον	Nux graeca αμύγδαλον	
Nummularius κολλυβιστής · τραπε- ζιτης <sup>1</sup> )	Nux pinea τροβίλεια	
Numerat αριθμεῖ		
Nummaria cupiditas ἀπληστία <sup>2</sup> ) · φι- λαργυρία	Ob διὰ	
<sup>15</sup> Numquam μηδέποτε · ου	Obde βῦσον	40
Nunc δεποτε · νῦνατιτουπη	Obdit coniungit obicit	
Nuncupat ἀναγῶρευει · ονομαζει · χει- ροτονεῖ	Obcalleo παχυδερμεῖ	
Nuncupatio ἀναγῶρευσις · χειροτονία	Obducat ἀναπέμπει	
Nuncupatio ορκῶν · συγχυσις ·    ονο- μασία	Obducit κατῶγει	
<sup>20</sup> Nuncupatis ἀναγορευομένων ·    ἀνα- γορευθειῶν	Obesse ἀτικεῖσθαι · βλαπτειν	45
Nundinae ἀγοραεῖς · ἀτελεῖς ·    πανη- γυρεῖς	Obessum προσϋνεῦ	
Nundinas πραγματίας	Obeundum ὑπείκειλευστῶν	
Nundinarium εορτῶν · πανηγυρεῶν	Obest ἀντικεῖται · βλῶπτει	
Nuntius ἄγγελος <sup>3</sup> )	Obesus παχὺς · λιπαρός	
<sup>25</sup> Nundina πανηγυρίς	Obficiat ἐναντιοῦται	50
Nuper ἐναγχος · νεωτῖ	Obfensum προσκεκρουκῶτα	
	Obices ἀντήριδες · ἀντιθεσις	
	Obicit ἐπιφέρει	
	Obiecit παρεβαλεν	
	Obiectis τοῖς ἐπαγομένοις	55
	Obiter ὁμοίως · ἐντῶ · αὐτῶ	

1) collibistes trapezites nummularius *margo* || 2) c *addidit postea m. 1* ||  
3) *aggelos nuntius margo* || 4) *neuma nutus margo* || 5) *nux abellana pontica margo* ||

8. *Nudus e* || 6. ἀχρῖότητες *e* || 7. *Nugax d* || 15. *Numquam e* || οὐδέποτε *e* ||  
16. *νῦν unicum interpretamentum e* || 21. ἀγοραὶ ἀτελεῖς *h* || πραγματεία *adscr. d* ||  
22. *om. e* || 23. *Nundinarum e* || 26. *νεωτῖ e* || 35. *κάρουον e* || 36. *Nux auellana e* ||  
37. *Nux graeca e* ||

45. ἀντικεῖσθαι *e* || 46. *Obessum e* || προσϋνευ *e*. παχὺ, λιπαρόν *c*. προσϋπεδι-  
δεμένος *h* || 52. ἀντηρίδες *d* || 56. ἐν τῷ αὐτῷ *e* ||



	Obices αντῆριδες	Obroni αντιστηναι	
	Obit κυκλῆυει	Obropa ὄρουξ	[138 <sup>a</sup> ]
[138 <sup>r</sup> ]	Obiciebat proferebat	Obrepiit σκοτίζει	
	Obitum τελευτήν	Obruit χωνῆυει	35
5	Oblatio προσφορᾶ <sup>1)</sup>	Obrepsit ἔφθασεν	
	Oblatum προσενεχθῆν	Obscaenaε μιαραῖ·κυθρῶπᾶι·  κατα-	
	Oblectatio ἀπατητέρψις	φερης·αεελγῆς·  φιλιδονος	
	Obligatio ενοχῆ·υποθηκη	Obscenum ακαθαρτον	
	Obligauerunt υπῆθεντο	Obscenae ακαθαρθοι	
10	Oblator συντελεστής	Obscenus αιχροποιοῦς·αεελγῆς·  40	
	Obligare υποθέσθαι	αιχροῦς τρῶποικ·και  ελαττωμα-	
	Obligatus ενδεδεμένος·  ενοχῶς·	κιν·ακᾶ θαρτος·απατῖσις	
	ὑποχρεος	Obscurum αμαυρῶν·αποκρυφῶν <sup>4)</sup> ·	
	Obligata υπεκειμῆν <sup>2)</sup>	σκοτινῶν·αααφῆς	
	Obligatam υποτεθείσαν	Obsequia πιθαρχία	
15	Obligo ενχρῖω	Obsequium ηπειθῶ <sup>5)</sup>	
	Oblita κατκεχριμῆνα	Obscuratio αμᾶυρωικ	
	Oblinere εγχεῖν	Obscrat δεεται·προσευχε ται <sup>6)</sup> ·45	
	Obloquitur αντιλαλῆι	παρακαλει	
	Oblinat επιχρῖει	Obscratio προσευχῆ	
20	Oblitterata ἐξειλημῆνα	Obsequens πιθηῆνιος·υπηρετῶ <sup>7)</sup> ·	
	Obliviosus επιλησμων	υπεικων	
	Oblivio λήθη <sup>8)</sup>	Obsequium υπηρετῖα·ηπειθω	
	Oblivium λοξον·πλῶγιον	Obscrat παρατηρειται·παρα φυλατ-	
	Obliterat ληθη·περιτρῆπει	τεται	
25	Oblocutio ομειλία·σεγκοπή	Obsessum πεπολιορκτημῆνον	50
	Oblidantur συνθλαθῶσιν	Obsidendum πολιορκτηαῖον	
	Oblitum επιλελησμένον	Obsidere περικαθῆζεσθαι·  πολιορ-	
	Obniti αντισχῶντες	κειν	
	Obnixa επικεκαλυμῆνῆ	Obsoletum <sup>8)</sup> ημαυρωμῆνον·ηφανικ	
30	Obnoxius ὑπέυθυνος	μῆνον·τριβακον	
	Obnubit σκεπάζει	Obsolefactus αμαυρῶς·γεναμῆνος	[139 <sup>r</sup> ]

1) *prophora oblatio margo* || 2) *ante κ una litt. (χ?) erasa* || 3) *lete obliuio margo* || 4) *apocrifum obscurū margo* || 5) *η in rasura pro ε* || 6) *proseuchete obscrat margo; χ in rasura pro κ* || 7) *η in rasura pro ε* || 8) *ε ex o corr.* ||

1. *om. e* || 3. *Obiciebat e* || 12. *ὑπόχρεως e* || 13. *ὑποκειμένη e* || 15. *Oblino e* ; *ἐπιχρῖω add. e* || 16. *κατακεχριμῆνα e* || 17. *om. e* || 19. *om. e* || *Oblinat d* || 20. *ἐξειλημῆνα e* || 23. *Oblivium e* || 24. *Oblitterat e* || *λήθη e* || *παραδίδωσι c* || 25. *ὀμείλια e* || 26. *συνθλασθῶσιν e* || 28. *Obnixa e* || 31. *σκεπάζει e* || 37. *Obscaenus ante καταφερης add. e* || *φιλήδονος e* || 38. *Obscaenum e* || 39. *Obscaenae e* || 40. *Obscaenus e* || 41. *σκοτεινόν e* || 42. *πιθαρχία e* || 43. *om. e* || 47. *Obsequiens e* || 51. *πολιορκτητόν e* || 54. *γενόμενος e* ||

Obstinatione επιμονῆ	Obtutus εντασις ομματῶ
Obsolutus αμαυρὸς · τριβακὸς	Obua ἄμβιξ · ενῶιτοικ ·    νεκρὸικ ·
Obstinatus παρατεταμένος · υποκα- ταστατος · ενκρατῆς	σπενδουσιν
Obstipuerant ἐξεπλάγησαν	Obueniens τῶ αποβαῖνον 30
5 Obstupefactus πτοηθεῖς	Obueniunt κατέρχοντε
Obstitit αντέστη	Obuiat απαντα <sup>3)</sup> )
Obstupescit εκπλησσειται	Obultronius αυθαῖρετος
Obstaculum εμπῶδιον	Obumbrat επικικᾶζει
Obstat επικοτῆι	Occasio προφασικ · αιτιῶ · ευκαιρια · 35 αφορμῆ
10 Obstrepit περιηχῆι <sup>1)</sup> )	Occasum συμπτωσιν · απῶλιᾶ
Obstruit αποφράσσει	Occaecatus ἐξοφθαλμικας <sup>4)</sup> )
Obsus τοδοκιμάζον · τῶνχυρῶν · οταν · παρατριβεται	Occasus δυσις
Obtemperare πειθαρχῆσαι	Occat βωλοκοπῆι
Obtemperat πειθαρχῆι	Occidit αναιρῆι 40
15 Obtendit δικνυει	Occidit κατέπεσεν
Obtentui επιπροσχηματι	Occipit ἀρχεται
Obtigerit λάχη κληρωθῆ	Occipitium ἰνῶν · οπισθοκρανιῶ
Obticuit απεσιωπησεν	Occisio κατασφαγῆ
Obtinet επικρατῆι	Ocius ταχυτερον 45
30 Obtrectatur αντισπουδαζει    αντι- βαινει	Ocreae περικνημῖδες <sup>5)</sup> )
Obtrectator εξουθενητῆς	Occulte κρυφα · λαθρα <sup>6)</sup> )
Obtruncat δολοφονει · ακροτηριαζει · αναιρει	Occultis απῶ κρυφῶικ
Obtulit επιγαγεν	Occultus απῶ κρυφος
Obtrectatio ληλοτυπα · λοιδοριᾶ <sup>2)</sup> ) ·    διαβολῆ · κακοθελεια	Occumbit καταπιπτει 50
25 Obtundit κληρυνει	Occuratiua καταλημπτικᾶ
[139 <sup>a</sup> ] Obtimus αριστος	Occurando προκαταλαμβάνω
Obtusum αμβλῦ · γῶμφον	Occuratis απασχολουμένοις ·    ακαι- ρουμένοις
	Occuraturum προκαταληψόμενῶ [140 <sup>r</sup> ]
	Occuratus est αχολῖται 55
	Occurpat προλαμβάνει

1) ante η una litt. (ε?) erasa || 2) lidoria obtrectatio margo || 3) apanta obuiat margo || 4) ἐξοφθαλμικας || 5) periscelides ocreae margo || 6) latra occulte margo ||

1. επιμονῆ e || 2. Obsoletus e || 3. ἐγκρατῆς e || 4. Obstipuerant e || 5. Obsten-  
dit c || δεικνυει e || 17. λάχη, κληρωθῆ e || sequitur in e: obtingit επιβάλλει μέρος τι ||  
19. sequitur in e: Obtinuit ἐκράτησεν || 22. ακροτηριαζει e || 24. Ζηλοτυπία e ||  
26. Obtimus, uide Optimus. Obturat ἐμφράσσει e || 27. κομφόν c || 29. Obba ad ||  
ἐνώιτιος d || 31. κατέρχονται e || 32. απαντα e || 36. απῶλειαν e || 37. Occaecatus e ||  
48. om. e || 55. αχολῖται e ||

Occurri απάντησα	Omasum βῶιον · κῶπεον · λιπαρόν ·
Occurrit συναντᾶι· προτρέχει·    απαν- τᾶ · φθᾶνει	τητιῶν · γαλλων ·    γλῶττη
Odor βρόμος · οδμή <sup>1)</sup>	Omen κληδῶν · οἰωνός · οἰωνον 30
Odium μείκος	Omentum ἐπιπλοῦς
<sup>5</sup> Odores ἀρώματα <sup>2)</sup>	Omiserit εασειν
Offa μᾶζα	Omissiores ἀνιμενοι · ἀνετωτεροι
Offendit προσκόπτει	Omittit παραπέμπεται
Offensio animi ἀνᾶ ψυχῆς	Omnēs παντες · πασαι 35
Offensus est ηχθῆσθη	Omnis πᾶς πᾶσα
<sup>10</sup> Officere ἀντικῆσθαι · βλαπτειν	Omnī παντος
Officiendo επισκοπεῖν	Omnipotens παντοκρατωρ ·    παντο- δυναστης.
Officina συνῆργιον · εργασθηριον ·	Omnifariam εκπαντοςμερους
στατιῶν · περιποιησις · εργασια	Omnifaria πλειστολογον · παντι    τρο- 40
Officio τῶικαθηκῶν · τιτηι ·    ταξει- τηι · ὑπηρεσια <sup>3)</sup>	πῶι · παντισθενει
Officit ἀντισκοτεῖ · καθηκει ·    περι- ποιεεται	Omnino καθολου παντελως
<sup>15</sup> Officium φροντισμα	Oneraria φορτηγος
Officio vocero	Onerosa φορτικῆ
Officium ὑπηρεσία	Onerosum φορτικῶν
Offimentum πηλος	Opus γομος · βᾶρος · φορτιῶ 45
Oleaster ἀγρι · ελαια	Opusta πεφορτισμενη
<sup>20</sup> Oleago γλοιός	Opacum κατᾶσκιον · ευσκιῶ
Olet ὄζει	Opera σπουδη · ἔργα
Oleum ἔλαιον <sup>4)</sup>	Opereulo σκεπασματι
Olfactio ὄσφρησις	Operarium τωνυπηρεσιωνων    πα- [141 <sup>r</sup> ] ρεχουσι · οιαπελευθεροι · τοις πα   τρῶσιν
[140 <sup>u</sup> ] Olim πάλαι · εκπολλου · καιποτε	Opem βοηθειαν <sup>6)</sup> · επικουριαν 51
<sup>25</sup> Oliuetum ελαιῶν	Operatur εργαζεται
Olla αὔτρα	Operosus εργωδης · περιεργός
Olor κύκνος · πνον οσμη	Operit πωμαζει · καλυπτει · σκεπει
Olusatrum πετροσελινον <sup>5)</sup>	Opereulum πωμα 55

1) bromos odor *margo* || 2) aromata odores *margo* || 3) τῶικα//θηκῶν · τιτηι ·  
(*fortasse τ erasa*) || 4) eleon oleum *margo* || 5) petroselinon olusatrum *margo* ||  
6) η *in rasura pro e* ||

1. ἀπῆντησα *e* || 2. ἀπαντᾶ *e* || 4. μίκος *e* || 15. ὑπηρεσία *add. e* || 16. ποσος *e* ||  
17. *om. e* || 26. χύτρα *e* || 27. πνοή *e* || 28. Olusatrum *e* || 29. βόειον *e* || γλῶττη  
*e* || 33. ἀνιμένοι *e* || 35. *om. e* || 37. *om. e* || 40. πλείετω λόγῳ ἢ *e* || 43. *om. e* ||  
47. *sequitur in e*: Omnia πάντα || 50. Operarum *de* ||

Opertorium περιβόλαιον	Orā προσωπα · στοματαδρχν	
Operepretium περιεπουδαστονλογου	Orāe ὄχθαιαι	
Opes περιουσία · χρηματα ·    ευπο- ριαί	Orat̄ αξιοϊ · λέγει	30
Orifex δημιουργος · χειροτέχνης	Oraculum χρηστηριον · τοτου    ἀπὸλ- λωνος · θεσπισμα ·    αντιφωνησις	
<sup>5</sup> Orifices χειροτέχνας	Orator ρητωρ	
Orilio αιπόλος	Oratio λογος	
Orinio δόξα · υποληψις ·    οησις · συνοψις	Orba επικληρος	
Oritulari ἀρηγειν · συνλαμβανεσθαι	Orbi ἀτεκνοι	35
Oritulatur ἀρηγει · αγωνιζεται	Orbis κυκλος · οικουμῆνη	
<sup>10</sup> Orportunus επιτηδιος · ευκαιρος	Orbicularur κυκλεῦει	
Orperit θνησκη	Orbita αρματροχεΐα	
Orperiens προσδοκων · εκδεκομενος · προσδεχομενος	Orbus πηρος · ορφανος · τυφλος	
Ops dea	Orchae ελαιαι · επιμηκεις <sup>2)</sup>	40
Orpat εὔχεται	Orceolus ξεστης · τοᾶγγος <sup>3)</sup>	
<sup>15</sup> Orpidum πολίχνιον	Orcus χάρων	
Orprobrium ὄνειδος	Ordinare διατάζει	
Orprimar συνχεσθω	Ordinatio χειροτονια	
Orpugnat πορθει	Ordinatur κατατασσεται	45
[141 <sup>a</sup> ] Orpio επιλογῆ · εκλογη	Orditur διαζεται	
<sup>20</sup> Orptingit επιβαλλει μεροσσι	Ordior telam ταξισ ταγμα · ακολου- θεΐα · βουληψυκρα <sup>4)</sup>	
Orptimates πρωτοπολειται	Oriculae <sup>5)</sup> ωτΐα	[142 <sup>r</sup> ]
Orptinuit εκράτησεν	Oriens ανατολη · και ανατελλων	
Orpturat εμφρασσει	Originale προτοτυπον	50
Orpulentia ευδαιμονια	Origo αρχαιογονια · κατάρχη · αρχῆ	
<sup>25</sup> Orpulus κικκοφυλλον <sup>1)</sup>	Oriundi γεννηθεντες <sup>6)</sup>	
Orpus εργον · χρεια · προσηκον	Ornatricis κοσμητρια	
Orustorium πλακουνταριον	Ornatūra κοσμησις	
	Ornatus κεκοσμημενος	55

1) ι in rasura pro u || 2) η in rasura pro ε || 3) τοαγγος orceolus margo ||

4) η in rasura pro ε || 5) <sup>au</sup>Oriculae || 6) gennetentes oriundi margo ||

2. λόγου δειον h || sequitur in de: Oriens ανατολή || 10. επιτήδειος e || 11. Opetit e || θνησκει e || 12. Operiens e || εκδεχόμενος e || 13. Ops pro dea e || 15. Orpidum e || 20. Orptingit, uide Obttingit e || 21. πρωτοπολιται e || sequitur in e: Orptimus άριστος || 22. Orptinuit, uide Obtinuit e || 23. Orpturat, uide Obturat e || 24. πλοο-  
τος add. e || 27. Orpus pistorium acdg || 28. στόματα αρχῆ e || 29. γαλας τέρματα  
h || 38. αρματροχια e || 44. χειροτονια e || 47. Ordior telam (om. interpr.) et Ordo  
τάξις e. q. s. e || ακολουθια e || ψυκρα om. e || 48. om. e || 50. πρωτότυπον e || 51. άρ-  
χαιολογια e ||

Ortus ανατολή · ανατειλας	Pabo ταῦς	
Ornus αγρία πίτυς	Paca mater πανάχεια	30
Os στῶμα	Pabulatio χορτολογία	
Oris osor μειση τῆς αρχῆι	Pabulamentum φοινικίς	
<sup>5</sup> Ossa οστᾶ	Pacto τρέπω	
Ossafragor οστοκοῦπος	Pactione κύμφωνων · <sup>1</sup> συνθήκη	
Ostrea οστρέα	Pactum <sup>p</sup> ομολογον · συμ φωνων · δια-	35
Ostium θύρα	λυσίς	
Oscitatur χαμαῖται	Raenitentia μετανοία	
<sup>10</sup> Osculum φίλημα · ευεῖβεια	Raene μεικροῦδειν · παρολίγων	
Ostentum φαντασμα · διδασχμία	Raenitet μετανοεῖ · και μετανοῶ	
Oscillum στομῶτιον	Raelex Ζηλή · Ζηλας · αντεραστρια	
Ostentabile επιδικτικῶν <sup>1)</sup>	Raelicatus Ζηλοτυπεῖα	40
Ostentans επιδικνύμενος	Raenensula χερρονησος	
<sup>15</sup> Ostendit δεικνύει	Raenitet mehuiusmuneris μετανοῶ ·	
Osstior αχολουμαί	επιτωιδῶρω	
Otium ηρέμα · σχολή	Raedor ρῦπος	
Otropa ορυξ	Raenicillum σπογγᾶριον	
Ouans γῆθων <sup>2)</sup>	Raenuria σπῶνις · λίψις · ἐνδία	45
<sup>20</sup> Ouatur χᾶρει	Raetus μῦσος · τοίς · ὀμμασί	
Ossilegium οστολογίον	Ralam φανερωῖς	
Ossifragus οστοκοῦπος · οστοκλάστης ·	Ragos δῆμους <sup>3)</sup>	
οστοκατεᾶκτης · ορνεον	Ragus τοπαρχεία · χῶρατις · νόμος	
[142 <sup>a</sup> ] Pacata ειρηνευόμενα	Ragus τοπαρχεῖον · ωσπερινῶ	50
Pacant ειρηνευουσιν	Ragina σελῆς	
<sup>25</sup> Paciscitur συντίθεται · συμφωνεῖ	Paleas ἀχῦρα	
Pacificus ειρηνοποιός	Palbebrae βλεφαρα	[143 <sup>r</sup> ]
Pabulum πῶαχορτασμανομή	Palus ελος · πασκαδός · λιμνη	
Pabliculae ομαλιςτήρες	Paludes ἔλη	55
	Palmula φοῖνιξ · θρίναξ	

1) epidiecticon ostentabile *margo* || 2) giton ouans *margo* || 3) ἵ in *rasura* *pro* ε ||

3. Os oris *e* || 4. Oris *om. e* || μισητής *e* || ἀρχαίως *g* || 6. Osfragor *e*. Ossifragus *a* || 11. διοσημία *e* || 13. ἐπιδικτικόν *e* || 14. ἐπιδικνύμενος *e* || 15. δεικνύει *e* || 16. Otior *dg* || 18. Otropa *e* || 21. Ossillegium *e* ||

28. Pabliculae, uide Pauculae *e* || 29. Pabo, uide Pauo *e* || 30. Pagamater *e* || πανάχεια *e* || 32. Paludamentum *cg* || 33. τρέπω *e* || 34. συμφώνων, ἡ συνθήκη *e* || 36. 37. *om. e* || 38. Penitet *e* || 39. Pellex *e* || 40. 41. *om. e* || 42. Penitet *e* || δῶρω *e* || 43. Raedor *e* || 44. 45. *om. e* || 46. μῦσος *e* || ὀμμασιν *e* || 49. τοπαρχία *e* || 50. *om. e* || 51. σελίς *e* || 53. Palbebrae *e* || 54. πάσκαλος, ἔλος λίμνη *e* || 56. δρᾶξ *c* ||

Palma χειρ · και βαις · και φοι  νιξ · και παλλαμη	Pabulatio χορτολογεῖα	
Palanti ρεμβομενω̄ι	Palnum ψημῦθιν	
Palmes κλη̄μα · βοτρυε̄χο̄	Palor χωριασις	30
Palla <sup>1)</sup> ενδυμα · πε̄πλος · παλλιον	Palmes κληματο τους · βοτρυ <sup>2)</sup> ας · ε̄χον · συνεκκοπεντας	
5 Palla παραπε̄τασμα	Pallatus μελανεῑμων	
Palatum ουρᾱνιςκος	Pampino βλαστολογω	
Palmus παλαισῑτης	Palro equo κατακροτω̄ · τοῡ ἵππου	
Palpitat σπᾱτρι · παλλει	Pampineum οινανθινον	35
Palantes ρεμβομε̄νους	Pampinus φυλλαμπελον	
10 Paleta σφενδον̄η · δακτῡλιου · ω̄κῡ· γιν̄ος εντωι	Panda ειρηνη̄σθεος	
Pallidus χλω̄ρος · ω̄χρος	Pandat διε̄ξεται	
Palmetum φοινικεων	Pandit συνσπ̄ι	
Palleatus στιχολογος	Pangit π̄ησσει · παλον · πηγνῡει	40
Pales ευνομε̄ια	Pando ανο̄ιγω · φαρη̄νιζω ·    ανα· φερω · φανερω	
15 Palumbis φ̄ασσα	Panditur ostenditur φαινε̄ται	
Paludamentum χλαμυδα <sup>3)</sup> · τομαν· τ̄ῑο̄ <sup>3)</sup>	Panicum ε̄λυμος	
Palmetum φοιν̄ικων	Panis αρτος	
Palmus παλαισῑτης	Pannus ρ̄ακος	45
Paleare αχ̄υρων	Pannosus τριβακ̄ος · ρακω̄δης <sup>6)</sup>	
20 Palearia θαλασμα · επιδορᾱτις ·    τοῡ τραχηλου βο̄ος	Panucellium πηνεῑον	
Palla μῑτρα · πε̄πλος ·    παραπε· τασμα <sup>4)</sup>	Pancers ε̄λκος · κτη̄νους ·    επιτραχη· λιου	
Palma ν̄ικη · φοῑνιξ	Panificium αρτοποιε̄ια	
Palmes ο̄σχος	Panificium ποπανεῑον	50
[143 <sup>a</sup> ] Pala π̄τυον	Papauer μ̄ηκων <sup>6)</sup>	
25 Palantes ρεμβομε̄νους	Papilla θηλημᾱζος	[144 <sup>r</sup> ]
Palatur ρεμβεται	Pappat μᾱσεται	
Paleta σφενδονη · δακτῡλω̄	Papulae ψυδρᾱκια	
	Par icos · ζευγος · ζυζυγη	55
	Parat ετοιμᾱζει	

1) l posterior in rasura pro m || 2) u pro i in rasura || 3) clamida paludamentum margo || 4) peripetasma palla margo || 5) tribacos pannosus margo || 6) μη̄//κων (fort. χ erasa) ||

1. παλάμη e || 4. παλλιον om. e || 5. om. e || 10. Palea g || 14. εὐνομία e || 20. ἐπιδορά τις vel ἐπιδορίς d || 25. om. e || 27. δακτυλίων e || 28. χορτολογία e || 30. Pallor e || 32. Pallatus c || 34. Palpa e || 38. λοξάται h || 47. Panucellium ut vid. c. Panuelum d || 48. Pantex cd || sequitur in be: Plagas πληγαί || 49. ἀρτοποιία e ||

Parans πατηρ γονευσ	Parsimonium μικρολογῖα	30
Parauisse ητοιμακέναι	Parcit φῆιδεται	
Parum ἥττων <sup>1)</sup>	Parcius πεφικμῆνωσ	
Particeps μέτοχος · μερ <sup>-</sup> της	Parsimonia φιδολῖα	
<sup>5</sup> Parricidio πατροκτονῖα	Partiuiquodest φειδομαιουσ	
Parra μυστη <sup>ς</sup> · ὀρνεον ·    κορυδαλ- λος · ηα <sup>  </sup> τραγαλικκος	Pascit βοσκει · τρεφει · νεμει ·    τιζει · <sup>36</sup> περιδιπνιζει	
Partam πορισθῆικαν	Pasco τρέφω	
Paruit επιση	Pascula νομη	
Parentat αποκαῖει · νεκροῖς ·    νεκυ- για	Pastor et paucor νομευσ · ποιμην · ! βοσκος · επισκοπος	
<sup>10</sup> Parentes γονεῖς <sup>2)</sup>	Passus βῆματο · εντωῖ <sup>3)</sup> · ποδεῖ	
Parant ετοιμαζει	Pastienda βυλος · τροφῆειν	40
Parca πεπρωμενη	Phasiolus λωβός	
Paret πιθεται · πιθα <sup>ρ</sup> ·χεῖ · φαιναιται	Passim πανταχουσ · ποραδην ·    αν- λιθην · λελυμε <sup>  </sup> νωσ · αθροωσ	
Pariolus προφητης · θουσκοπος	Passio παθος	
<sup>15</sup> Parricida πατροκτονος ·    πατρο- λωασ	Passiones παθη	
Partiuncula ποστιμορω	Pastus πιμελης · λιπαροσ	45
Paruum ελσχιτσον	Pasturalis canis ποιμενικός κῶων	
Parumper επολιγον · εφολιγο <sup>~</sup>	Passer τρουθος · κιτοφῶγος <sup>4)</sup>	
Parua θρακιικον · ὀπλον	Pastiniaca σταφυλικος · ητρυγω <sup>ων</sup> ·    θαλασσια	
<sup>20</sup> Pars μερος	Passurasse ανεζασθαι	[145*]
Parce μοῖραι	Passium παθητικῶν	50
[144 <sup>a</sup> ] Parentalia νεκυγια	Passum σταφιδιτης	
Pariter ομοῦ	Passus διαστημα · μεταπονυκαι    παθῶ <sup>~</sup>	
Parturit ωδῖνει	Pastillum τροχικκος · <sup>5)</sup>	
<sup>25</sup> Parua ολιγα	Pastinatio φυτῶ	
Parit τῖκτει	Pastio νομη	55
Parva περικτηθεντα	Pastus βοσκηθεισ <sup>6)</sup> · τραφεισ	
Paries τοῖχος	Passus παθων	
Paruum ολιγιστσον		

1) ἥττων || 2) ἰ ἰn rasura pro u || 3) ῶ ἰn rasura || 4) strutos uel sitofagos · latinepasser · *margo* || 5) trochiscos pastillum. *margo* || 6) η ἰn rasura pro e ||

1. Parans e || 3. ἥττων e || 8. ἐπέιση e || 11. Parat e || 13. πιθεται, πιθαρχει. φαίνεται e || 14. Pariolus *c.d.g.* Phariolus *idem d* || 16. Partiuncula *d* || ποστιμορων e. ποστημοριον *h* || 21. Parcae e || 24. ωδῖνει e || 29. Paruolum e || 32. πεφικμῆνωσ e || 33. φειδωλια e || 34. Parciui e. Parco tui *g* || 35. τιζει e || περιδειπνιζει e || 36. om. e || 37. νομει *add.* e || 38. *sequitur in e*: Pastores ποιμένες e || 39. ποδε e || 41. λοβός e || 42. ἀνέθην e || 49. ἀνέεασθαι e || 51. σταφυλιτης e || 52. μεταπονυπαθων e || μεταπονυθεισ, παθῶν *h* ||

Passa εἶδος · ορνέου	Patruelis ανεψιδός	
Pascua νομάϊ	Patruus θείος · προσπατρος	30
Pastinaceus σταφυλίνος	Patulum εκπετάλων <sup>5)</sup> · συνεστῆτος · διακεχνηος	
Pastillus τροχικός	Patricius αυτοχθών · ευγενής	
<sup>5</sup> Papilio κήνωμα <sup>1)</sup>	Patrat μασάται · κακενοφάτω <sup>  </sup> κωσειτ αισχροσ	
Phaseli φασήλοι	Patricii πρόγονοι	
Patefactam πεφανερωμένηπ	Patribulum πρόφορον	35
Patet αναπεντάται · ανε <sup>  </sup> ωγεν · φα- veroneστιν	Pauet pauescit πτοῖε	
Patella λοπάδιον <sup>2)</sup>	Pauiclat ποδιζει · εδαφιζει	
<sup>10</sup> Patices ελληκτηνη <sup>ω</sup> · πενη <sup>  </sup> τραχηλω	Pauimentum χονδροβολιας · εδα- φος	
Patefacit εξανοῖται	Pauitum ηδαφισμενον	
Patinae λοπαδες	Paululum ολιγον · μεικρον	40
Paternum πατρικον	Paulo ante προολιγου · μεικρου <sup>  </sup> προ- σθε <sup>~</sup>	
Paterfamilias οικο δεσποτης	Paulisper επολιγον · επιβραχυ	
<sup>15</sup> Patiendi του πασχειν	Pauo ταωσ	
Patibulum σταυρος · ακραιος <sup>3)</sup>	Pauor δεος · πτοχιας	
Patitur υπομενει · πασχει	Pauper πενης · πτοχος	45
Patera φιαλη <sup>4)</sup>	Pausat αναπαυεται · και αναπαυει [146 <sup>r</sup> ]	
Patescit εξανοιγεται	Paupertas πενια	
<sup>20</sup> Patina λοπας	Patulum εκπεταλον	
[145 <sup>u</sup> ] Patricius ευπατριδης	Paulatim κατολιγον	
Patitur υπομενει · πασχει	Paucum ολιγον	50
Patiens suilaboris υπομενωτον · <sup>  </sup> κα- ματον	Pauper πτωχος · πενης	
Patiendi passium παθητικον	Pauet πτοῖετε · φοβειται	
<sup>25</sup> Patrimonium ουσια · πατρικη	Pauimentum ψηφολογημα	
Patrocinium προστασια	Pax ειρηνη	
Patronus προσοστης · πατρω <sup>  </sup> τουτες · τινο ελευ <sup>  </sup> θερωσας	Peccat αμαρτωνει	55
Patronus causae συνηγγορος		

1) scenoma papilio *margo* | 2) lopadion patella *margo* | 3) stauros patibulum *margo* | 4) fuala patera *margo* | 5) εκπεταλον |

2. om. e | 7. πεφανερωμένηπ e | 8. αναπέπταται e | ανέμγεν e | 9. sequitur in de: Patientia όπομονή και άπολονη: υβί μακροθυμία h | 10. Patices g | κτηνων έν τραχηλω e | 16. άκραιος h. αρχαιως g | 22. om. e | 23. Patiens sum ae | 27. πατρων e | 31. διεστός c | 33. επ' αισχροων g | 36. φοβείται add. e | sequitur in e: Pauiculae όμαλισθηρες e | 38. κουαδροβολια c | sequitur in de: Pauimentum ψηφολογητων εδαφος | 40. μικρον e | 41. μικρου e | 45. πτωχος · γόμος e | 50. Paulum e | 51. 52. om. e |



Pacciolus ποδᾶριον · και ποδῖον ·	Pedesstelle ιςτοποδες	
τωνγραμμάτων · και    πασης οπῶ-	Pedieli αρπεδῶνες	
ραστω    Ξυλῶ · δεσκαθο <sup>1)</sup> · εξηρ τη-	Pedisequos ακολούθος · cus <sup>5)</sup>	25
ται · τουκλαδου	Peditum πορδῆ	
Pecuosus ποιμῆν · αρχαιος	Peduculum φθειρ	
Pecuniosus πολυχρηματος	Pedo πλατυπους	
Pecten πληκτρον <sup>2)</sup> · κτένισμα	Pedo πορδῶ	
5 Pecten κύεις	Pedes πεζῶς	30
Pectus στήθος	Pedis ποδῶς	
Peculatio νοσφιςμοῦ · διαρ παγη · Pe-	Pes ποῦς <sup>4)</sup>	
culatus	Pedoplantus πλατυπους	
Peculium κτήσις τοῦ επαλλο τρία ·	Pedius ποδιοντο · των    γραμματιῶν	
ἐξουσία · οντος    τουτεστιν ὕιου	Pedical παγίς · σκελοπόδη	35
ἠδούλου	Pedicularius συντονᾶριος	
Pecunia νομισμα · ἀργύριον	Pedaneus iudex χαμεδικαστής	
10 Pecus πῶμνιον · προβατον ·    βοσκη-	Pedestre πεζᾶς	
μακτηνος ·    βρεφος	Pedemstruit φευγῆ	[147 <sup>r</sup> ]
Pecuniaria χρηματικῆ	Peius χείρον	40
[146 <sup>a</sup> ] Pectis κτεῖς · κτένιον	Peiior χειρῶν	
Pecudiarius προαλῆς	Pellis δῆρμα	
Peculium περιουσία · περικτη σις ·	Pellio δερματοργος · ἠνιορᾶφος	
ιδιον · σφετερον ·    οὔσια · δούλου	Pellicatio ειρωνία · ζηλοτυπεία <sup>6)</sup>	
15 Peculiaris ἰδιοκτητος	Pellis lanata μηλωτῆ · ἀρνακίς	45
Pecunia χρηματα · αποτιμης ·	Pellarius πελλορᾶφος	
κτηνῶ	Peluis λεκῶνη	
Peculiatus κτήσιος · πολυουσιος	Pellit <sup>6)</sup> ὠθεῖ · ἀπῳθεῖται	
Pedale ποδεκμαγεῖον	Pelliculare δερματῶσαι	
Pedale ποδῖον	Pellio βυρσεῦς · οβαποτροῦφος	50
20 Pedes ποδες · δακτιλου ·    και μετρα	Pellex ζηλη · παλλακῆ	
Pedester πεζῶς	Penes παρα	
Pedestre πεζῶν · και ἐπιπέδον	Pendet κρέματα <sup>7)</sup>	

1) θ *in rasura pro τ* || 2) plectron pecten *margo* || 3) acolitos pedisequos. *margo* || 4) Pes ποῦς *in eadem cum gl. antecedente linea* || 5) zelotipia pelicatio. *margo* || 6) li *in rasura pro it* || 7) cremate pendet unde cremaculus. *margo* ||

1. Petiolus *g* || τὸ Ξυλῶδες *e* || 2. ἀρχαίως *g* || 5. Pecten κτεῖς *e* || 7. Peculatio peculatus *e* || Peculatus *hoc loco om. e* || 8. ἐν ἀλλοτρία ἐξουσία *e* || 16. κτηνῶν *e* || 20. δάκτυλος *e* || 23. Pedestellae *e* || 25. Pedisequus *e* || cus *om. e* || 29. πέρδω *e* || 31. *om. e* || 33. planus *e*. Plautus *c* || 35. σκελοπόδη *e*. σκελοπόδη *c* || 37. χαμαιδικαστής *e* || 44. Pelicatio *e* || Ζηλοτυπία *e* || 50. πατροφάγος *d*. προβατοτρόφος *g* || 51. Pellex *e* || *sequitur in e*: Pellicatus Ζηλοτυπία || 53. Penes *e* ||

Pendo ηγῶμαι · καιτιμῶμαι ·    και	Penetrat διαπερᾶι · διέρχεται	
σταθμίζω · και τίνω ·    και ηρη-	Pensius δαπανηρῶς	
μαι <sup>1)</sup> · και αποδιδῶμαι	Pendo ηγῶμαι · τιννῶ	
Penetrat ενδύνει	Pendomagnite ηγῶμαι·επολλοῦ	30
Penicillum σπογγῆιον	Pendo roenas τῖνει τιμωρῖας	
Penis αιδοῖον · προσθεμα	Pendit <sup>4)</sup> κρεμαται · ἤρηται	
5 Penitus ενδοτέρω · καταβᾶθος	Pæne μικρουδέιν <sup>5)</sup> · ολίγουδέιν · πα-	
Pensat εἰσιδοι · αντελλα γῆι · και στα-	ρολιγον · σχεδῶν	
θμιζει	Penetrable μοιχῶς	
Pensilis κρεμαστῶς	Pænitetme μετανωῶ	35
Pensio αναφορα · ενῶικιον	Penetrabilia μοιχοῖ · ενδοτατα	
Penum ὄσαιεισπῶσιν · και βρω σιν	Penariacella et promuntorium τα-	
συναθροῖζεται	μῆιον	
10 Pendere εκτικαι · ηρηθησθαι	Peripigit συνεθετο · συνετᾶξατο · και	
Peninsula χερρῶνησος	ανακτωσεν	
Pensat σταθμιζει	Per δια · πανῦ	[148 <sup>r</sup> ]
[147 <sup>u</sup> ] Penates πατρῶιοι · θεοι · κα τοι · κιδιοι	Pera κῶρυκος <sup>6)</sup>	40
Pænitentia μετανοια · ἐνδια	Peracto πληρωθῆντος	
15 Pergula μεσῶδμηῦ · περῶι ονοροφῆ	Peragit απαρτιζει	
Pensitationem τηνκαταβολῖν ·    τη-	Peragrat περιερχεται · περινοστέι	
νεισφορᾶν	Peractis απαρτισθῆντων	
Pene κῆδαλον	Peragitur απαρτιζεται	45
Penitus ἐνδον παν τελωσ	Percensere εξαριθμησασθαι	
Penusa βρωτᾶ · καιπῶτα	Percidit περαινειωσ · επιαισχροῦ	
30 Pensionum των συντελιῶν	Peragit peragat περεοῖ·διατελέσῃ·	
Pensiones <sup>3)</sup> καταβολῆς	πληρῶσῃ · διαπράξῆται	
Pensitatio συντέλια	Percontentur πυνθανεται ·    φιλο-	
Pensitant τελοῦσειν	πευστέι	
Peniculum αρπεδῶνιον	Percontari πυνθᾶνεσθαι	50
35 Pens αιδοῖον	Percolui ησκησα	
Pendo penas <sup>3)</sup> δικαστιννωσ	Percontatio πῦγμα	

1) ηρητ *in litura pro* απο; cremate pendet unde cremaculus *margo* || 2) es *ex is corr.*; cataboles pensiones *margo* || 3) pena<sup>3)</sup> || 4) Pen////dit (d *in ras. diarum litt.*) || 5) μικρουδέι·ν || 6) coricos *pera. margo* ||

1. ἀποδίδομαι *e* || 3. σπογγᾶριον *add. e* || 14. Penitentia *e* || ἐνδια *om. e* || 15. ὑπερῶον *e* || *sequitur in e*: Penuria σπάνις, λίψις, ἐνδεια *e* || 17. Penae *e* || 19. Penus *a*. Penora *h* || 20. συντελειῶν *e* || 21. Pensionis *e* || 22. συντέλεια *e* || 23. τελοῦσιν *e* || 25. *om. e* || Penis *b* || 26. roenas *e* || 28. δαπανηρῶς *e* || 31. τίνω *e* || 33. Poene *e* || 34. μυχός *e* || 35. Penitet *e* || 36. μυχοι *e* || 37. Poenaria *e* || promuntarium *e*. promuntarium *a* || 38. ἀπάκτωσεν *e* || 48. Peragit περαιοι. Peragat διατελέσῃ, πληρῶσῃ, διαπράξῆται *e* || 49. Percontatur *e* || 52. πύγμα *e* ||

Percunctator πεῦκτης	Peremit αναίρει	
Perceptio συνεκδοχῆ <sup>1)</sup> )	Perenne ἀδιάλειπτον · αἰώνιον	
Percussor κροταφιστής · σφακτής	Peregisse ηνυκέναι	
Percurrit διατρέχει · διέρχεται	Perenne αἶδιον · διηνεκῆς	30
<sup>6</sup> Percussit ἐξέπληξεν	Peregrinatio αποδημία	
Percutit ἐπλήξεν · κρούει	Perendie εἰστρίτην	
Perculsum απωσμεῖον	Peregrinus παρεπίδημος	
Percussus ἐκπλαγῆς <sup>3)</sup> ) · αποπληκτος	Perfectum πεπεραιωμεῖον ·    ἀπηρ- τιμῆμεν <sup>5)</sup> )	
Percipit ἀντιλαμβάνεται · και συνίησιν	Perfectus ἀπηρτισμενος · τέλειος · 35 και τετελεσμεῖον	
<sup>10</sup> Percensere απογραῖψασθαι	Perfecta ἀπηρτισμένη · πεπεραιωμένη	
Perditus απεγνωσμεῖος	Perfidia ἀπιστία	[149 <sup>r</sup> ]
Perrennius αὐθεντής	Perfiliis μακρος · κελῆς	
Perduelliones οικατατοῦ · δῆμου · του  ρωμαίων · βουλευόμενοι · ηκα- τα · βασιλεῶν	Perfodit διορύσσει	
[148 <sup>u</sup> ] Percipere μεταλαβεῖν	Perforaculum τῆρετρον <sup>6)</sup> )	40
<sup>15</sup> Perditissimorum ἀπολλυμένων	Perforat διατρύπαι	
Perdustus ἀχθῆς	Perfrixit περιεψύγη	
Perditus απεγνωσμεῖος    και απο- λῶως	Perfundit καταχῆει · καταχύννει	
Perducit καθιστᾶι · διασώζει ·    διαγαγει	Perferre περιφέρειν	
Perditrix ολέτειρα · ολεθρία	Perficit πληροῖ	45
<sup>20</sup> Perdicax ἴταμος · μονότονος ·    ἰχυ- ρογνῶμων ·    ἐπιμονος	Perfringendas κατεακτᾶιας	
Percipit λαμβάνει · προσοδεύετο	Perfrui ἀπολαῦσαι	
Perculit κατέβαλεν · ἐξέπληξεν	Perficiam ανῦσω	
Percutit πλήσσει · παῖει · ραπίζει	Perfidus ἀπιστος	
Peregere aduerbialiter ἐπιξενος · <sup>3)</sup> ) αποξενος ·    ἐπιξενην	Perferre διαγαγεῖν	50
<sup>25</sup> Peregrinatur ξενιτευει · αποδημει	Perfectus <sup>7)</sup> ) ἀπηρτισμεῖνος ·    τέλειος · εκτικῶς	
Peregrinus ἀποδημος · ξένος <sup>4)</sup> ) ·    ἐπι- ξένος	Perfringit ἀποκλᾶ	
	Perfectum παρακεῖμενον · περαιω- μενον · συντελικῶν	
	Perfectissimus ἀξιολογῶτατος	

1) συνεκδο//χῆ (κ *erasa*); sinecdоче perceptio. *margo* || 2) plaga percussura. *margo* || 3) ἐπιξῆνης || 4) xenos peregrinus. *margo* || 5) η *in rasura pro e* || 6) tere-  
tron perforaculum. *margo* || 7) Perfectus ||

8. σφακτής *de e* || 5. ἐπλήξεν *add. e* || 6. ἐπλήξεν *om. e* || 16. Perductus *e* || 20. Per-  
uicax *ae* || 21. προσοδεύεται *e* || 27. Perimit *e* || 28. ἀδιάλειπτον *e* || 34. πεπεραιωμέ-  
νον *e* || 35. τετελεσμεῖος *e* || 36. πεπεραιωμένη *e* || 43. καταχύνει *e* || 46. κατεακτέας  
*e* || 51. ἀπηρτισμεῖος *e* || 52. ἀποκλᾶ *e* || 53. πεπεραιωμεῖον *e* ||

Pergit επειγεται · σπευδει ·    ορμα ·	Permarini διαποντιοι	
βαδιζει	Permeo διαπερω	
Pergula υπερωιον · και ικρια	Pernicies ολεθρος	
Perge βαδιζε	Perniones χεμετα	
Pergo παραγινομαι	Pernix ωκυπους · ακροτονος	85
5 Pergula μεσοδη · υπερωιο ·    ορο- φηστενον · οικημα	Pertinax βταιος · δυσερις	
Perhibenda παρασχεται <sup>1)</sup>	Pernoctatio παννουχτιμος <sup>3)</sup>	
Perhibentur λεγονται	Perna σαρκινον · υποδεμα	
Perigi συνεθετο · συνεταξατο	Pernoctat et peruigilat διανυκτε- [150 <sup>r</sup> ] ρευει ·    παννουχιζει	
Per idem κατα το αυτο	Pernox παννουχος · αγρυπνος	40
[149 <sup>a</sup> ] Perit απολαυται · αναιρειται	Perorat δικαιολογειται	
11 Peritus εμπειρος <sup>2)</sup>	Perorare τελιωσαι · περαιωσαι	
Periurus επιτορκος	Peroratur δικαιολογειται	
Perinde ομοιως · επιτατοιγαρουν	Peroratio επιλογος <sup>4)</sup>	
Perinde ωστε · παραπλησιωσ · και ομοιος	Perperam ago περπερευομαι ·    προ- 45 πετευομαι	
15 Peritia πετραγνωνισ	Perpendiculum διαβητης · καθητης	
Perclitandae κινδυνευταιαι	Perperperam αναμαρτον	
Peristilum περυστιλον	Perpendenda σταθμηταια	
Periculum κινδυνος	Perperus περπερος · προπετης	
Per instantiam δια βοηθειας	Perpensas δοκιμασθεις · σταθμισθει- 50 cas	
20 Periculum facere παραβολευσασθαι	Perpetuum αιωνιον · διδου · διηνε- γες	
Perlucidum διαγες · διαφανες	Perprotatio προποσις	
Perlucida διαφανη	Perpetitur υπομενει · καρτερει	
Perlauia ποδανιπτρα	Perpretatio κατορθωσις · και    δρα- ματοπια	
Perlustrat περικκοπει	Perpendit σταθμιζει · σηκοι 55	
25 Perluo διακλυζω	Perplexe σπουδαιως · περιπλελεγμε- νως	
Perlucescit διαφαυει	Perplexe σκολιως	
Permiscuit συνμιξεν · συνεχεεν	Perperam εναμαρτωσ <sup>5)</sup> · προπετωσ	
Permisit επετρεψεν		
Permulsit κατεψησεν ·    κατεπραυ- νεν		
30 Permanet διαμενει		

1) ✕ *in margine* | 2) *empiros peritus. margo* | 3) *υ pro i corr.* | 4) *epilogus peroratio. margo* | 5) *εναμαρτωσ* ||

1. ορμη e | 2. υπερων e | 5. υπερων e | 6. Praehibenda c | παρασχετα e ||  
8. Peregī e. Perigi c | 10. απολλυται e | 13. ομοιστω, επιται e | 14. ομοιως e ||  
16. κινδυνευται e | 17. περυστιλον e | 42. τελιωσαι e | 47. Perperam e | 48. στα-  
θμηταια e | 50. δοκιμασθεισ e | 51. διηνεκες e | 54. αποπια g ||

Perquirir̄ εκζητει	Persuadet̄ αναπεῑθει · συμ <sup>  </sup> βουλευει	
Perpetrat̄ κατορθῶι	Perspicuā δῆλα προφανῆ	
Per̄scribit̄ καταγράφει	Perseueret̄ επιμείνη	30
4 Persequitur̄ κατεχθραν · διῶκει ·    επακολουθει · μετῆρ <sup>  </sup> χεται · περι- διῶκει	Perpennius̄ αυθεντης	
[150 <sup>a</sup> ] Persingulosdies̄ καθεκακτηνημεραν	Perpendī δοκιμᾶζειν	[151 <sup>r</sup> ]
Personā προῶσωπον <sup>1)</sup>	Perpetrarē πεπλημεληκε̄ναι	
Perspicuum̄ καταφανῆς · διαυ <sup>  </sup> γες · προῦπτον	Perpetratā γιγνομενα	
Persipiens̄ πανυ φρονιμος	Perpendentes̄ etiam̄ και λογικᾶμενοι	35
Perspicat̄ περῑεργος	Perquam̄ λῑαν	
10 Perspicuitas̄ λαμπροτης · περιφανια	Perpetī καρτερῆσαι <sup>2)</sup>	
Personarum̄ acceptiō προσωπολημ- ψια	Perpetratiō κατῶρθωμα	
Perseuerat̄ επιμῆνει · υπομε <sup>  </sup> νει · καρ- τερει	Perticā κανῶν · κᾶμαξ	
Perseuerantiā επιμονῆ · υπομονη	Perticā μοχλῶς · ληνου	40
Perspicuum̄ ἐκδηλον	Perspicuum̄ προδῆλον · τρανον	
15 Perspectus̄ ευπρο ὄρατος	Perspiciam̄ φανησομαι	
Per̄scrutatur̄ διερευναῖ	Pertulit̄ διεκομισεν	
Persecutor̄ διωκτης	Persuffragiā δια προστασιῶν ·    δια- μαρτυριων	
Persecutiō διῶξις · επανᾶλημψις <sup>3)</sup>	Pertinax̄ επῑμονος ·    φιλῶνεικος <sup>4)</sup>	45
Personat̄ διαχαρακτηρῑζει	Perceptiō συνεκδοχῆ	
20 Perspirat̄ διαπνεῖ	Pertundit̄ τριπαῖ	
Perstat̄ διαστηκει	Pertulit̄ επῆνεγκεν	
Perseuerauerunt̄ παρῆμειναν	Personat̄ χαρακτηριᾶζει	
Persuaserit̄ ανῆπεισεν	Pertinet̄ ἀνηκεν	50
Persequī μετελθῆιν · επεξελθειν	Perpetuantes̄ παραμῆνοντας	
25 Personā προσωπων · προσωπῆιον	Percisus̄ perdicatus̄ πεπυγικῆμος	
Perspicuus̄ κατᾶδηλος	Permultā πανυ πολλᾶ	
Persē αὐτῶματων · διεαυτοῦ	Persoluō περιλῶω · περιγράφω	
	Perspicuum̄ προφανης · καταδηλος	55
	Perpendicularum̄ σταθμηλεξι · κῆρ <sup>  </sup> κα- λειται · καθετηρ	
	Perspicit̄ συνῆσιν	

1) prosopon persona *margo* | 2) epianalepsis persecutio. *margo* | *sequens linea vacua relicta est, unde tamen non licet efficere, lacunam hic esse: cf. praef.; in columna graeca ὁ erasa est* | 3) ἢ *in rasura pro e* | 4) filonicos pertinax. *margo* |

8. Perspiciciens *e* | 9. Perspicax *e* | 10. περιφάνεια *e* | 26. *om. e* | 30. ἐπιμείνη *e* | 31. *sequitur in de: Plenus πλήρης* | 32. Perpendit̄ δοκιμᾶζει *e* | 33. Perpetrasse *c* | 36. λῑαν *e* | 47. τριπαῖ *e* | 48. *om. e* | 50. ἀνήκει *add. de* | 52. perdicatus *ae* | 55. Perspicuus *e* |

Perna carckinon <sup>1)</sup> · ὑπόδεμα	Peruasisse επεληλυθῆναι	25
Pertendit σημαίνει	Perurguetur κατεπιχθήσεται	
[151 <sup>a</sup> ] Pertulit υπεγκεν · διεκομίσειν	Peruersus επαριστερός	
Pertulit διεκομίσειν · υπήνεγκεν <sup>2)</sup>	Peruigilium παννυχιμοῶς	
<sup>5</sup> Pertinax φιλέριτος	Peruigilatio παννυχίτ	
Personat χαρακτηρίζει	Persecta <sup>4)</sup> τετα αναπεταμενή · ανα- [152 <sup>r</sup> ]	
Pertimesces ευλαβηθήσει	στα κιν · ἔχουσα · εποικειας	
Perditissimorum απολλυμένων	Peruium οδῆυσιμον	31
Perditus απεγνωσμένος	Peruicax φιλόνηικος	
<sup>10</sup> Pertinet ανήκει	Peruicax μονότονος	
Pertinax βιάιος · δυσεριτος ·    σφο-	Peruicax υπερῶιον · καλυβῆ	
δρος · μονοτονος ·    επίμονος · φιλ-	Peruagatur περιρῆμβεται	35
λερις	Perualde multum πολυπανυλιαν <sup>5)</sup>	
Perturbat θορυβεῖ <sup>3)</sup>	Peruigilat παννυχίζει	
Perturbat περιφύρει · ταρασσει ·    περι-	Peruigilium παννυχίτμος · καιηδι α-	
νοστῆι · διαρεῦει ·    περικυκλεῦει ·	νυκτος · αγρυπνια	
θορυβει	Peruolat διίπτταται	
Personet κατηχῆι · ρετοαι · τωκαι ·	Peruado εφορμῶ	40
στελλομαι · και ορμῶ	Peruadit διουδέυει	
<sup>15</sup> Pertesus ειςμεικος · γενησόμενος	Peruastat εκπορθῆι	
Pertinacia εγκρατια · φιλονεικια	Pertaesum μείκος	
Pertaesum est iniuriæ σικχῆιομαι	Peruicacitas μονοτονία	
την υβριν	Pes πους	45
Persecutus est μετληθεν	Pessum βυθός · και βόθρος	
Perse μόνον · διεαυτου	Pessumdat βυθίζει · καταποντίζει	
<sup>20</sup> Pequitur εξέρχεται · επιδιῶκει	Pessulum μάνδαλον · κλιθρον	
Perseuerat επιμένει · ἔμμενει	Pessimus εσχατος · κακιστος	
Persecutione παραπομπῆ	Pessimus κάκιστος · χείριστος ·    ἔσχα- 50	
Peruadit διῶδευσεν · επέρασεν	τος · χείρων	
Peruadit διωδεῦει	Pestimus λοιμοφόρος	

1) καρκινον || 2) *postea inseruit glossam m. 1* || 3) *υ pro i corr.* || 4) *s ex f correcta* || 5) πανυ (υ *pro i corr.*) ||

1. cάρκινον e || 2. ὑπήνεγκεν e || 4. om. e || 6. χαρακτηρίζει e || 7. ευλαβηθήσει e || 10. om. de || 12. 13. Perturbat θορυβεῖ, περιφύρει et q. s. e || θορυβει gl. 13 om. e || 14. 15. Personet κατηχῆι. Peto αἰτώ, και e. q. s. e || 15. μέκος e || 16. εγκράτεια e || 17. Pertesum e || σικχεύομαι g. σικχαίνομαι d || 18. Persequutus e || 20. Persequitur a de || 21. om. e || 22. παραπομπῆ e || 23. Peruasit c || 24. διοδέυει e || 26. Perurgetur e || κατεπιχθήσεται e || 28. και ἡ διά νυκτός ἀγρυπνία add. de || 30. Proiecta (?) c. Protecta g || tecta e || ἀναπεπταμένη e || ἐπ' οἰκίας e || 32. 33. 34. Peruicax φιλόνηικος, μονότονος. υπερῶιον, καλύβη e || 38. om. e || 41. διοδέυει e || 43. Pertesum e || μύκος e || 47. Pessumdat e || 48. χελώνιον add. e || 51. Pestifer c ||

Pestilens λοιμῶδης <sup>1)</sup> · λοιμικῶς	Pictor ζωγράφος	
Pestis λοιμῶς · φθορά	Picus δρυοκολαπλάπτης ·    δενδρο- κολάπτης	
Pestis ὄλεθρος	Pietas ευεβεία	[163 <sup>r</sup> ]
Pestilentia lues λοιμῶς · φθορά	Piger ογνηρός · αγρός	31
<sup>5</sup> Pestiferum λοιμωδης	Pigetme οκνώ	
Pessulum χελώνιον	Pignerarium πρακτοριον	
[162 <sup>a</sup> ] Peto αιτω · και στελλομαι ·    και ορμῶ · και αξιῶ · και μετειμι	Pigetme huius rei ωγνο · επιτου- τῶι ·    τῶι πραγματι	
Petiuolum σκόπος	Pignus ενεχυρον · υπάλλαγμα	35
Petulans αναγωγος · προαλης	Pigra κρυψιπυρις <sup>2)</sup>	
<sup>10</sup> Petumen κτηνους · ἔλκος	Pigmentarius μυροπῶλης · φαρμα- κοπῶλης · σμηγματοπωλης · και μυ- ροφῶς <sup>3)</sup>	
Petiuit ητήσεν · ωρμησεν	Pila κρηπίδωμα · κρηπίς · και παρα- στᾶς · και σφῦρα	
Petitor οενᾶγων · αιτητης ·    μνηστήρ	Pilarius σφαιροειδής ·    σφαιροποιός	
Petisti ὠρμησας · αἰτήσας	Pile ταυράριοι ταυροκατάπται	40
Petitiones ορμᾶς	Pilosus δακῦς	
<sup>15</sup> Petulantiae αναΐδια · προπέτια	Pilus θριξ · σῦματος	
Petulans προωλης · ἱταμῶς · προπε- της	Pilum ὑπερῶιον · και ρωμαϊκόν · δόρυ	
Petuosus μῦψ	Piatur αγνίζεται · και    καθαίρεται	
Peto δεῶμαι · αιτουμαι · αξιῶ	Pigmentarius χρωματοπῶλης	45
Pexo capillo εκτενισμένοσκομη	Pipitat κορυζιαί	
<sup>20</sup> Pexus κτενισθεΐς	Piligerat τριχολογεῖ	
Phalangarii οἰταῖς · δοκοῖς · απο   κρεμνῶντες · βᾶρη    και · πλεῖονες · αμα    βασταζοντες	Pictor ζωγράφος <sup>4)</sup>	
Phalera φάλαρα	Piatur εξιλᾶσκειται <sup>5)</sup>	
Phasioli λωβοῖ	Piget illum οκνεί	50
Piacula αποτροπιασματα ·    αγνῶ- ματα · μολυσματα · λῦματα	Pignus ενέχυρον · επαγγελμα	
<sup>25</sup> Piatur εξιλᾶσκειται	Pila κρηπίδωμα · παραστασις	
Pica κῆσσα · και πῖσσα	Pila κρηπίς · και ὄλμος · και παρα- στας · και σφῆρα	
Picat πισσῶι		

1) λοιμῶδης || 2) ὁ posterior pro i corr. || 3) myropoles, smegmatopoles, farma-  
coples pigmentarius, margo || 4) zografos pictor margo || 5) εξιλᾶσ//κειται (χ  
erasa) ||

3. Pestes e || 5. λοιμῶδες e || 6. om. e || 13. ἡτήσας e || 15. Petulantia e || προπέ-  
τια e || 21. κρηπίδες e: κρη adscripsit d || 23. λοβοῖ e || 26. κίσα e || 29. δρυο-  
κολάπτης e || 31. ὀκνηρός e || 34. ὀκνώ e || 35. ἐπάγγελμα add. e || 37. σμηγματοπωλης  
om. e || μυροφῶς e || 38. σφαῖρα e || 39. σφαιροειδής e || σφαιροποιός e || 40. ταυράριοι  
e || ταυροκατάπται e || 43. ὑπερῶιον e. ὑπερον d || 48. 49. om. e || 51. om. e || 53. σφαῖρα e ||

[163 <sup>a</sup> ] Pinna πτέρυξ · πτερὼν	Placenta πλακοῦς	
Pinnae ἐπῶλεις · πτερῶ	Placet ἀρεῶκει	
Pinguæ λίπαρον	Plaga πληγῆ	
Pinus πιτυς · πεύκη	Plaga ζώνη · ουρανιῶ · και ἴρις	
5 Pipita κόρυζα	Plagae κυνη · γετικᾶ · λίνα	86
Pipula κηκίσητις εἰστομελαῖνινπεμ- πεται · hoc ē galla	Plagula δίκτυον	
Pirum ἀππιος · ο καρπὸς	Plagiarius ψυχαγωγὸς	
Pira et piri ἀππιοι	Planetus κοπετὸς	
Pirus ἀππιος <sup>1)</sup> · τοδῆνδρον	Planctus πλατύπους	
10 Pirum astrum ἀχρᾶς	Plane σαφῶς · και μεντοι	40
Pisaculum ὑπερον	Planta σφυρῶν	
Pisat πτήσσει	Plantat φυτεύει	
Piscator αλιεὺς	Plantae μόσχοιτάφυτα και    αἰφυ- ται	
Piscatus ἄγρα	Plantago ἀρνὸγλωσσον	
15 Pisces ἰχθυῆς	Planum ἐπίπεδον · ομαλὸν σαφῆς <sup>5)</sup>	45
Piscis ἰχθυς	Plausus κρότος	
Piscina δεξαμενῆ · ἰχθυοτροφίῳ <sup>2)</sup>	Plausus βαρῶυτος ·	
Pistillum αλατριβανος · δοίδιξ ·    τρι- βευς	Plautus βαρυωτος	
Pistor ἀρτοκόπος <sup>3)</sup>	Planae ὄντως	
20 Pistrinum μυλῶν · ἀρτοκοπιον	Planum fallacem <sup>6)</sup> ἀποτοῦ πλανῶν	50
Pistrix κητὸς · καιαρτοποιὸς	Plantatio φυτῖα · μοσχῆια	
Piscina δεξαμενῆ καικολυμβήθρα	Plagae πληγᾶι · λίνα · κυνη · γετικα	
Pisus πησκός	Plangoribus κοπετοις · θρηνοικ	
Pitana ἀλαπηως · κικερων	Plagare ἐξιλεῶσασθαι	
25 Pituita φλεγμα <sup>4)</sup>	Plastrum ἄμαξα	55
Placauit ἐπραυνεν	Plantae πέλματα <sup>7)</sup>	
Placani ἐπραῦνα	Plane profecto σαφῶς μῆντοι ·    ὄν- τωστῶι · ὄντοι	
Placat ἱλασκεται · καταστῆλλει	Plausibile αἴτησε κριτον	
29 Placasti ἐπραυνας	Plagosus δάρτης <sup>8)</sup>	[154 <sup>a</sup> ]
[154 <sup>a</sup> ] Placabilis ευκατα · πραυντος	Placatus διηλλαγμένος	60

1) ā pro i corr. || 2) ichtiotrofon piscina margo || 3) artocopos pistor margo ||  
4) flegma pituita. margo || 5) epipedon planum margo || 6) planum fallacem margo ||  
7) pelmata plantae margo || 8) dartes plagosus margo ||

3. Pinguē e || 6. εἰς τὸ μέλαν εἰσπέμπεται e || 7. ἄπιος e || 8. ἄππιος e || 9. ἄππιος e || 10. Pirastrum ad || 12. πτήσσει e || 17. ἰχθυοτροφείον e || 18. δοίδιξ e || 22. και om. e || κολυμβήθρα e || 26. om. e || 29. om. e || 32. Placent e || 43. φυτῖαι e || 47. Plautus e || 48. 49. om. e || 50. πλανῶν e || 51. φυτεία e || 52. om. e || 54. Placare e || 57. ὄντι e || 58. ἀντικροτητόν ἢ ||



Plebiscitum δῆμου ψήφισμα	Plurimum πλεόν · πλείστον	
Plantae μόσχοι <sup>1)</sup>	Pluris πλείων	
Plicat πτύσσει · διπλοῖ	Pluteum ανῶκλιτον · θυ μέλη · πλοιού	
Plenum μεστόν πληρες	Pluteum παραῤθεμα	
6 Plectibile πλεκτον · πτυκτον	Plenus πλήρης	35
Plebs πληθος · δημός · ομικρος	Plix ητύχη	
Plectitur πλέκεται	Plus iusto πλεόν του δέοντος	
Plenissime πληρέστατα	Plus iusto πελίον του καθήκοντος	
Plenumque κατατο · πλείστο̃	Pluteum παραθεμα · εγγω νιον · τρι- κλίνου	
10 Plectile πτυκτόν	Pluit ῡει · βρέχει	40
Plectitur πλεκεται · και προστιμᾱ	Roena προστιμον · τιμῶ ρο̄τα · δικικῶ- λασις	
Plenius πληρέστατον	Roeni ἄφροι · φοινικες	
Plecto πλέκω	Rolienda λελουμενα · κνάπτρα	
Plenissime · plenum · plenitudo πλη- ρες μεστον	Pollere αῡεσθαι · ανθῆιν ·    λαμπῆι · και φαινεσθαι	
15 Plorat κλαιε̄ι	Pollex αντιχειρ	45
Prostrum ἄμαξα	Pollicetur επαγγελεεται ·  · ῡπιςχνε̄ι- ται	
Pluma πτίλον · πλουμμ̄ιν ·    πτερῶ- μοῡς	Pollit κνάπτει	
Plumarius ψιλοβάφος	Pollinis γύρωσ	
Plumbum μόλιβδος <sup>2)</sup>	Politus ησκημῆνος	
20 Plurale πληθυντικον	Pollinetor ενταφιαστικής	50
Plurima πλείστα	Pollet ισχῡει · λάμπει	
Plurifariam πολλαχῶς	Pollicitatio υπο̄σχεσις · επαγγελ̄α	
Plurifariae πολλαχῶς	Pollite σηνεκημενωσ <sup>4)</sup>	
Plebeius δημότης	Politor σμηκτης <sup>5)</sup>	
25 Plus πλείον · πλεόν	Pollens φανε̄ις · λάμπας	[155 <sup>a</sup> ]
Plussiuetum πλειον του δέοντος	Polluit μῑαινει	56
Pluteus παραῤθεμα <sup>3)</sup>	Polibant ετελε̄ιου <sup>6)</sup>	
Pluvia υετός · ομβρος · βροχῆ	Polio πατροφάγος	
[155 <sup>a</sup> ] Pluvia υετός		
30 Pluralis πληθυντικῶς		

1) moschi plantae. *margo* || 2) molibdos plumbum. *margo* || 3) paratema pluteus. *margo* || 4) σηνεκημενωσ (χ *erasa*) || 5) smectes politor *margo* || 6) ι *in rasura pro u* ||

9. Plerunque e || 17. πλουμμ̄ιον πτέρον e || Plumatus ἐπερωμῆνος g || 18. πτιλοβάφος e || 23. Plurifarie e || 26. Plus iusto a || 29. om. e || 30. sequitur in e: Pluraliter πληθυντικῶς || 31. πλείον e || 34. Pluteum e || 36. πτύχη e || 37. 38. Plus iusto πλεόν του δέοντος, πλεόν του καθήκοντος e || 41. δίκη e || 43. γναπτῆα g || 44. λάμπειν e || 45. ἀντίχειρ e || 46. ἐπαγγέλλεται e || 47. Polit e || 53. Polite σηνεκημῆνος e ||

Pollux πολυδῆυκς	Rora πλακους · και πῶπανον	
Pollen γῦρις · et polline	Rora θῦτης	30
Poleitus εμπινης εξηρτικμενος	Rorax θυτης	
Pollinctor ενταφιατης · ī pollingor	Rorina πολυτελῆς · καπελιῶ	
5 Pollingo περιστεῶλλω νεκρῶν ·    ciro- πλοκῶ · ενταφιαζω · ταρχεῦω	Rorles αγκυλη	
Romarium παραδικος	Rorlites αγκυλαι	
Romarius οπωροπῶλης	Ropularis δημαγωγῶς	35
Romarium οπωραριον	Ropulatur θυμαινεται	
Roma οπωρω	Ropulus αιγειρος · λευκη	
10 Romoerium οπεριτοτειχοστοπος	Ropulus alba λευκητο δενδρον	
Rometum παραδικος	Ropulia λυχνις	
Roma οπῶρα	Ropularis δημαγωγῶς · οχλαγωγῶς	40
Romiferat οπωροτροφει	Ropulum λευκητοδενδρον	
Rondus ολη · σταθμος <sup>1)</sup>	Rorina ποτιστηριον · καπιλιον	
15 Pondera στησον · σηκωῶ	Ropulus δημος	
Pondera σταθμια · και βαρη	Ropulares στρατιῶται	
Ponderosum επιβαρες · βαρῦ · και    στιβαρῶν	Ropulatur πορθει · λοιμαινεται	45
Ponderat σταθμιζει	Ropus νινιον	
Ponderator σταθμιστης · και ζυγο- στατης	Rorrus caritatus κεφαλωτῶν	
20 Pondo et pondus σταθμος	Ropulatur λυμαινεται	
Pone θες · και οπιθεν και οπιςω	Roramater πανακια	
Ponendum θετεον	Roreus χουρος	50
Ponit τιθει · τιθεσιν	Rorrigi εκτινεςθαι · απλουσθαι	
[156 <sup>r</sup> ] Pons γεφυρα	Rorrigo πιτυριασις	
25 Pontifex <sup>2)</sup> αρχιερευς ιερομημων ιερεῦς	Rorrigit επιδιδωσιν · ορεγει	[156 <sup>u</sup> ]
Pondus σταθμη · σταθμον ·    ολην <sup>3)</sup>	Rorrigo πιτυρατα · εντηκεφαλη	
Ponderare σταθμικαι · στησαι ·    και σταθμικασθαι	Porta το μεταξυ · των αυ ·    λακω- νυφος	55
Pinus ποτης <sup>4)</sup>	Portat βασταζει	
	Porta ηπυλη	
	Porro εξης λοιπον	
	Porro πορω · και επειτα · και πα- λι	

1) τ in rasura pro θ || 2) pontifex romanus praesul margo || 3) ην ex νη ||  
4) glossa in columna lat. scripta ante και σταθμικασθαι gl. 27 ||

8. Politus εμπινης g || 4. om. e || 6. παραδικος e || 9. οπῶρα e || 10. τόνος e ||  
11. παράδικος e || 21. οπιθεν e || 28. τιθησιν e || 25. ιερομημων e || 26. ολη e ||  
28. πιτυς e || 32. καπηλειον e || 35. οχλαγωγός add. de || 36. λυμαινεται e || 40. om.  
e || 42. καπηλειον e || 45. λυμαινεται e || 48. om. e || 49. πανακια e || 50. χοιρος e ||  
51. εκτεινεςθαι e || 54. κεφαλη e || 55. Porca ca || 58. 59. Porro εξης, λοιπόν, πόρω e .

Porrus	πράσον	κυλλαμβα  νόμενος · αποθα  νοντός ·		
Porrum	κεφαλωτών · πράσον	δεγεννωμενος		
Porta	τομεταξύ · τῶνκυ  μᾶτων	Postilena <sup>5)</sup> ) ἱμάς · εκτοῦ επιπ  πιου		
Portendit	σημαίνει · διατέρατος	ἢ σαγματος · υπο    την · ουρᾶν ·		
5 Portentum	τέρας	ερόμενῶ		
Porticus	στοα	Postilena	οπισθία · οπισθενη	
Porticulus	κελευστής	Posca <sup>4)</sup> )	οξύκρατος	
Portio	το επιβάλλον · μέρος	Possessi	νομή διακατοχή κτήσις	
Portitor	τελώνης	Posterior	μεταγενέστερος	35
10 Portitorium	τελωνεῖον <sup>1)</sup> )	Postea	μεταταῦτα	
Portorium	τέλος	Postulantibus	αιτούσιν · αξιούσιν	
Portulaca	ανδράχνη · ἰνροσακία	Postica	παπαθύρα · κατο  πιντοῦ · οϊ- κου	
Portunus	παλαίμων · δαίμων    θα- λάσσιος	Postmodum	μετολίγον	
Portus	λιμῆν	Postridie	μεθημέραν <sup>5)</sup> )	40
15 Portione	εκμέρους	Postulatio	εντευξίς · αξίω  σις · αιτησις	
Portio	αναλόγον · επιβάλλον	Poscentium	τωναιτουμένων	
Porticus	galeae λῶφος	Postulo	αξιῶ · αιτῶ	
Portella	ρυμο πύλιον	Posteritatis	ὑστερογονίας	[157 <sup>u</sup> ]
Portendit	σημαίνει ἴ	Possessiones	κτησις	45
20 Poscit	αιτέι	Possidet	διακρατεῖ · επικρατεῖ	
Positum	κείμενον	Postes	θυρώματα	
[157 <sup>r</sup> ] Positio	θεσις	Post	μετά · οπίσω	
Possibile	δυνάτων	Postiecius	οπισθεν	
Possidet	επικρατέι · νέμεται ·    κεκτε- ται	Posticium	παράθυρα · παραθύριον · 50	
25 Post	οπίσω · και μεταταῦτα	Postis	παραστάς	
Posteri	ἐγγονοι · μεταγενεστεροι	Posteradies	τηνεπιουση ημερα	
Posterodie	τηιεξής ημερα	Potat	πίνει <sup>6)</sup> )	
Postes	παραστάδες <sup>2)</sup> )	Potestas	ἐξουσία	
Postilimen	επάνοδος	Potest	δύναται	55
30 Postumus	ὄζωντος · μεν τοῦ    πατρὸς ·	Potior	απολαυ · και εγκρατης · γίνομαι · και αμίνων ·    διαφέρω	

1) teloneum portus tributum *margo* || 2) parastades postes *margo* || 3) postilena *margo* || 4) posca. *margo* || 5) η *in rasura pro e* || 6) pini potat unde pro-pinat. *margo* ||

3. *sequitur in de*: Potens δυνατός || 4. τέρας *e* || 7. Porticulus *ed* || 12. ἰνροσακία *e* || 16. και μερίς *add. de* || 18. ρυμοπύλιον *e* || 19. *om. e* || 24. κέκτηται, διακρατεῖ *e* || 27. ημέρα *e* || 29. Postilimum *a* || 31. αἰρόμενον *d* || 34. Possessio *e* || 37. *sequitur in de*: Potus πόσις || 38. παράθυρα *e* || 45. κτήσις *e* || 46. *om. e* || 49. Postsecus *dg* || 52. *die e* || τῇ ἐπιούσῃ ημερα *e* || 56. ἀμείνων *e* ||

Poteaculum βαλανιον · τοτων    παι- διων · κορωπιων	Praecipitat κατακρημνίζει Praecipue εξαιρέτως	
Potiri απολαύειν · καιενεξουσία · ἔχειν	Praeclarum ενδοξον · ευδηλον ·    ἔξο- χον	
Potissimum μάλιστα	Praeco κήρυξ	30
• Potius αιρετώτερον · ἀμύλλον · μαλ- λον	Praecordia ὑποχόνδρια Praecox πρώϊμον	
5 Potuit ηδυνήθη	Praeciderit εκκώψη	
Potitur απολάυει	Praeceptio εξαιρέτουδός	
Potiori αμείνوني	Praecipitabitur κατεκρημνίζετο	35
Popina ποτιστήριον	Praecipiti προπετεί	
Postumus απατωρ μεταθανάτου πα- τρος · γεννηθείσεντω	Praecepto του προστάγματος Praecepissem <sup>3)</sup> παραινέσων	
10 Posttriduo μετα τρις ημέρας	Praecipientes παραινώντες	
Postescus οπισοεν	Praecipendum παραινετειον	40
[158 <sup>r</sup> ] Postes et postui παραστάς	Praecipit διεστίλατο · ὑπέξειλε	
Praebet παρέχει	Praeclarum ενδοξον · λαμπρον	[158 <sup>u</sup> ]
Praecabile δεντικῶν · ευκτικῶν	Praecellit εξέχει	
15 Praebere παρασχείν	Praecepta θεωρηματα <sup>4)</sup>	
Praecepers αποκρημνον · κατακρημνός	Praecatur ἱκετευει	45
Praecepers <sup>1)</sup> ευκατάφορος · επιφορος	Praecipitat κατακρημνίζει	
Praecepers πρηνης	Praecatio κατασυχώρησιν	
Praecantur δεονται · ἱκετευουσιν	Praecordia καρδιότης	
20 Praecantat επιαίδει	Praecipit πρινει τάχει	
Praeditus dignitate χωρουμενος · αξιώματι <sup>3)</sup>	Praecepers ωκυπετής · ωκύς	50
Praecedit προάγει	Praedamnatos προκαταγνωσθεντος	
Praeceptum προσταγμα	Praeda αρπαγη	
Praecellit προέχει	Praedia ἔγγαι · ακτηματα	
25 Praecepit διεστειλατο · κατεστήσατο	Praediator ὑπερφῶρου · δεμου    εν- δεδεμένος	55
Praecinxit ζωννυει		

1) *gl. 16 et 17 signis* /. *transponi iubet m. 1* || 2) *axioma dignitas margo* ||

3) *Praecepissem*<sup>m</sup> || 4) *θεώρηματα; praeterea theorematata praeepta margo* ||

1. *Putaculum h* || *κοπιώντων d. κοπρεών g. περικοπέν h* || 2. *Poteri e* || *ἔξου-  
σία e* || 4. *ἀμεινον e* || 8. *om. e* || 9. *θάνατον e* || *εντω om. e* || 10. *Posttriduo e* || *τρεῖς e* ||  
11. *Postescus d* || *οπισθεν e* || 14. *Praecabile e* || *δεντικόν e* || 16. 17. *ordinem invertit*  
*e* || 19. *Praecantur e* || 21. *χωρουμένος e* || 24. *ἔξχει add. e* || 26. *Praecingit e* ||  
29. *ἔξοcon e* || 33. *ἐκκόψη e* || 35. *Praecipitabatur e* || *κατεκρημνίζετο e* || 38. *Prae-  
cepissent e* || 39. *παραινόντες e* || 41. *διεστειλατο, ὑπέξειλε e* || 42. 43. *om. e* || 45. *Prae-  
catur e* || 47. *Praecario e* || *συνχώρησιν e* || 49. *παραινεί e* || 50. *Praepes e* || 51. *προ-  
καταγνωσθέντας e* || 55. *δήμου e* ||

Praedicat	προλεγει	Praefectus fabrorum	επαρχοτων 25 τεχνιτων
Praedicamenta	προκηρυγματα	Praefectus autem praetorio <sup>4)</sup>	per datium fit participium προτε- ταγ <sup>  </sup> μενος του πραιτωριου
Praeductal	παραγραφος	Praefectus cohortis	προτεταγμε- νοσ <sup>  </sup> κούρτης
Praedicatio	κηρυγμα	Praefectus urbi	προτεταγμενος <sup>  </sup> ρω- μησ <sup>  </sup> της πολεωσ
5 Praeditussum	τυγχάνω	Praefectus fabris	προτεταγμενοσ <sup>  </sup> τεχνιτων
Praeditus	γεννηθείς · ητοι ·    προ- αχθείς · κεχο <sup>  </sup> ρηγημενοσ · ωχυρου- μενοσ	Praetorio	πρότασσω εσ <sup>  </sup> του <sup>  </sup> πραιτω- 30 ριου <sup>6)</sup>
Praedicamenta	πρωτοτυπα <sup>1)</sup> )	Proficio illum cohorti aliis etiam	
Praedicamenta	πρόδηλα	Praefert	προκρίνει · παραφέρει
Praedicat	πρόλεγει · κηρύσσει	Praefectus aearii	έξαρχοσ γαζοφυ- λακίου <sup>6)</sup>
10 Praediator	ωνητής · υπαρχόντων	Praefringit	αποκλαί
Praeero	άρξω	Praefica	ηπρωτής · κλινησεν <sup>  </sup> τ <sup>  </sup> η · εκ- 35 φορά · κοπτο <sup>  </sup> μ <sup>  </sup> ενη · θρηνωδοσ ·    [159 <sup>u</sup> ] επεκφορά
Praeest	προηγείται · προέστηκεν	Praeficere	καθιστ <sup>  </sup> ταισ
Praeest	προηγείται · επέστηκεν	Praefeci	προηγείσθαι · φροντι <sup>  </sup> ζει · προτεταχθαι
[159 <sup>r</sup> ] Praeessere <sup>3)</sup>	άρχειν · προσεσ <sup>  </sup> ναι	Praeficit	προίσ <sup>  </sup> την
15 Praefatio	προαγών · και πρόλογοσ · και προομιον <sup>3)</sup> )	Praeficio	προτ <sup>  </sup> ασσω
Praefecit	προέταξεν · προεποι <sup>  </sup> ησεν · προεσ <sup>  </sup> τησεν	Praefatio	πρόλογοσ · προγραφή · <sup>  </sup> 40 προλεγομένη λαλία
Praefectus	προτεταγμενοσ ·    και ού- παρχοσ	Praefert	παραφέρει · προσφέρει
Praeferendus	προτιμητεοσ	Praefidens	υπερπεποιθωσ
Praeferenda	προτιμητα	Pregnas	εγκυοσ · εγκυμονούσα
20 Praefectus castrorum	στρατοπεδαρ- χησ	Praegressus	προσελθών
Praefectus regionis	τοπάρχησ	Praegressus	προηγησ <sup>  </sup> ησ
Praefectus praetorii	υπαρχοσ του πραιτωριου		
Praefectus cohortis	επαρχοσ <sup>  </sup> της κούρτης		
Praefectus urbis	επαρχοσ <sup>  </sup> ρώμησ <sup>  </sup> πόλεωσ		

1) prototipa praedicamenta *margo* || 2) c *expunctis m. 1* || 3) prologus proemium praefatio. *margo* || 4) praetorii || *idem lemma in sequente linea repetitum ratura deletum est* || 5) πραι<sup>||</sup>τωριου || 6) exarchus praefectus. *margo* ||

6. ωχυρωμενοσ e || 7. 8. Praedicamenta πρωτότυπα, πρόδηλα e || 12. 13. Praeest προηγείται, προέστηκεν, επέστηκεν e || 15. prius και om. e || 19. προτιμητέα ce || 23. κούρτης e || 27. cohortis e || κούρτης e || 30. Praeficio te praetorio ab || 31. Praeficio e || 35. έκφορξ e || θρηνωδοσ e || έκφοράν e || 37. Praefici e || φροντίζειν e || 43. Praegnans e || 44. προελθών e ||

Praeudicium	πρόκριμα	Prestolari	προσκαρτερεῖν    παραμέ- νειν
Praelato	προταγῆντι	Praesipitur	ὑφηγεῖται 30
Praemium	γῆρας	Presto sum	προσκαρτερω · προσε- δρεῦω
Praemetium	ηπροθερισμοῦ    δημη- τρας θυσία	Praesentibus	παρουσιαι
5 Praenomen	προωνῦμιον <sup>1)</sup>	Praesidis	ηγεμωνος
Praemotio	προβιβασιμῶς	Praesidali	ηγεμονικαι
Praeragome	παρασκευάζομαι	Praesidales	ηγεμονικοι 35
Praeroperat	προπετεύεται	Praesultum	ταριχηρον νεαλῆς
Praeruptium	ακροβυστία	Praeses	ηγεμων
10 Praeronderat	καταγει · καταρρῆπει	Praesulturo	οεντοικ · ιεροις    προ- ορχοῦμενος
Praerpositus	εφεστῶς · πρόστατης	Praesidia	φυλακαι · φρούρια
Praeposterum	υστερόπων · υπέρ- βατον	Prestitum	παρεσχηματισμένῳ 40
Praerponderatio	ροπή	Praesentis	παροντος
Praerogatiua	προλημμα	Praescripti	παραγραφῆ
15 Praerogatiuas	πλεονεξίας	Praestantius	διαφορωτερον · επι  φα- [160 <sup>α</sup> ] νῆςτερον
[160 <sup>β</sup> ] Praefertor	αφαρναξ	Praesumpsistis	προλαμβάνεται
Praerupta loca	αποκρημοι τοποι	Praesumant	προλαβῶσιν 45
Praerupta	αποκρημα · απερρωγῶτα	Presto est	παρέδρευει · προσκαρ  τερει
Praes	εγγυος · ἀνάδοχος	Praesunt	προϊστανται
20 Praesaga	πρόμαντικ	Praesequantur	προπέμψωσιν
Praesegmina	απονυχίσματα	Praesumant	υφαρπάσῃ
Praesens	επιφανῆς · και παρων    και ευχαλκος	Praesertim cum	ἄλλωστε 50
Praesepia	φᾶτνη	Praestituto	ορισθέντος
Praesertim	μάλιστα · ἐξαιρετῶς	Praesentia	παρουσία · παρόντα
25 Praestantissimus	επιφανῆστατος ·    γενναῖος	Praesensio	προγνωσις
Praestat	παρέχεται	Praestat	παρέχει
Praestigator	ψηφοπέκτης	Praesto	προκαρτερω · παρει  χομαι · 55 παρέδρευω
Presto	παραχορηγῶ		

1) ὅ *in rasura pro i* |

4. Praemetium e | 12. υστερόπωντων e | 13. ροπή e | 25. Praestantissimus e | 26. Praestat e | 27. Praestigator e | ψηφοπέκτης e | 28. Praesto e | 29. Praestulari e | 31. Praesto sum e | 32. παρούσι e | 33. ἡγεμόνος e | 35. Praesidiales a | 38. Praesultor e | 40. Praestitum e | παρεσχηματισμένον e | 42. Praescriptio ae | 43. Praestantius c | 44. προλαμβάνετε e | 46. Praesto e | 48. Prosequantur e | προπέμψωσι e | 49. Praesumat e | ὑφαρπάσῃ e | 51. Praestituto e | 52. παρουσία e | 55. προσκαρτερω e | παρέρχομαι e |

Praesago προμαντεύομαι	Praetorium εἶδος ἄρματος	
Praesidium παραφυλακῆ · προστα- σία · πρόνοια · φρουρᾶ    οχυρωμα	Praeterquam παρεκτόσου	
Prestolar προσκαρτερεῖν	Praeterea πλῆν	30
Praesecutio εκστᾶσεις	Praetemuehitur παραπλῆι	
5 Praesumptione προλήψει	Praetendit προτίνει	
Prestolare περικοπεῖ · περιμῆνει · επιτηρεῖ <sup>1)</sup>	Praeuaricat διασκελίζει	
Praenomen παρωνυμιον	Praeuenit φθάνει · εφθακῆ	
Praeserium φατνῆ	Praeuaricorreo κατυφιμημιτού · υπευ- 35 θύνου	
Praesalum ταριχηρόν	Praeuaricortibi vocφίζομαιε	
10 Proserpina περσεφονῆ	Praeuitam γεγεννημενην <sup>2)</sup>	
Prestigiis παραλογισμοις ·    πανουρ- γείαις	Praeuaricor vocφίζομε	
[161 <sup>r</sup> ] Prestigiator ψηφοπέκτης	Praeuaricatio ηπαόστασεις · παραβα- σεις	
Praetendit παρατίνει · και προφα- ζεται	Prata λιμῶνες	40
Praeter εκτός · χωρίςπλην	Prandium αριστον	[161 <sup>v</sup> ]
15 Pretentura προβολῆ · επιτείχιμα	Prata λιμῶν · χορτοπεῖθ	
Praeterea παρεκτος · προστούτοις · ἔξωθεν	Prauus σκαιος · φαῦλος	
Praesumpsistis προλαμβάνεται	Prandicularius ημεταμνηστειαν · ημερα	
Praestantissimus επιφανέστατος	Praue ασκολιας	45
Praeterit παρέρχεται	Praecario κατααξίωσις · και συ- ρησις · καταδέησι	
20 Praeteruehor παραπλῆω · παροδεῶω	Praecatur ἱκετεῦει · ευκεται · δέεται	
Praetexta περιπορφυρα	Praecor ἱκετεῦω · δέομαι ·    παρα- καλιῶ	
Praetor στρατηγος	Praemit θλιβει · βαρεῖ · συ- νεκπιεζει	
Praetextatam έντιμον	Prenum ειπωτήριον · ληνου	50
Praeter spem παρα προσδοκίαν	Prendit αρᾶσεται · συλλαμβάνει	
25 Praetexto προφᾶσει	Praestantius διαφορωτερον ·    επι- φανέστερον	
Praetura στρατηγεία	Pretiosa αξιοτιμητος	
Praetereo παρέρχομαι		

1) η *in ras. pro e* || 2) η *prior in rasura pro e* ||

3. Praestolari *ae* || 6. Praestolare *e* || 9. Praesalsum *a* || 11. Praestigiis *e* ||  
πανουργίαις *e* || 12. Praestigiator *e* || ψηφοπαίκτης *e* || 13. παρατίνει *e* || 17. προ-  
λαμβάνετε *e* || 18. Praestantissimus *e* || 26. στρατηγία *e* || 29. παρεκτός *e* || 30. πάλιν  
*e* || 31. Praeteruehitur *e* || 32. προτίνει *e* || 35. καθυφίμηι *e* || 38. vocφίζομαι *e* ||  
39. ἡ ἀπόστασις *e* || παράβασις *e* || 40. λιμῶνες *e* || 42. Pratum *e* || λιμῶν, χορτοκο-  
πεσον *e* || 44. Pandicularis *d.* Pandicularius *g* || 45. Prauae *e* || σκολιαί *e.* σκολίως *e* ||  
46. Precario *e* || 47. Praecatur *e* || εὔχεται *e* || 48. Praecor *e* || 49. Praemit *e* || 50. λινοῦ  
*e* || 51. Praendit *e* || 52. Praestantius *e* || 53. Pretiosa *e* ||

	Prætiosum πολυτελῆς · πολυ τίμητον	Priuignus προῶγονος
	Prætiolum πολυτελῆς · βαρύ τιμον · τίμιον	Priuilegium προνομία
	Prætiolum τίμημα · επιτοίς ·    ωνίοις · καταβαλ λόμενον	Pro άντι · και υπόρ προεμ προσθενος
	Prensatio αγγᾶρια	Probabilia ευαποδίκτα · πιθανᾶ 30
6	Pressorium πιεστήριον · πιασ τήριον	Probat δοκιμᾶζει · στρατευει
	Praeces ἱκεσία	Probationem τον ἔλεγχον
	Praemuntur συνῆχονται	Probatio απόδιξις · δοκιμα σία · ελεῖγ- [162 <sup>α</sup> ]
	Pridie προμιάς	Probatio δοξαί · φιλοσοφων
[162 <sup>γ</sup> ]	Primogenitus πρωτογέννητος	Probatus δεδοκιμασμένος    κλιεξη- 35
10	Priuilegium πρωτοπραξία	Probi ευδοκιμοι
	Primitiae απαρχᾶι	Probra ονιδη · ονιδικον
	Primodium απαρχῆ γένουο	Probrum αισχρον · ονιδος
	Primores πρωτοστάται    και προῆ-δροι	Probrusus επονιδίςτος · επόρρητος
	Primores ἔξαρχοι <sup>1)</sup> · πρωτοστάται	Probus αιδημων <sup>2)</sup> · δδοκιμος ·    καθη- 40
15	Primus πρώτος	Procantat προαϊδει
	Princeps πρωτοστατης · προεστῶς	Procastria οικηματα · προπα ρεμβο-
	Principale αρκτικῶν · πρωτον    τυ-πον · ηγεμονικῶν ·    αρχῆτυπον	λης
	Princeps πρωτοπολιτης ·    ἔξαρχος <sup>2)</sup>	Procedit προκοπτει · επιταζει
	Principatus προῆδρα · προῆδρία ·    προοιμιον · προκαταρκ τικῶν · και αρχῆ	Procello προφθᾶνω · ὑπερεχω
20	Prior πρότερος	Procax αυθαδης · ἴταμος    προπετης 45
	Prisca αρχαία	Procella καταιγις
	Pristina αρχαία	Processit προῆκοψεν · ενστρά τια · προεληλυθεν
	Pristinus αρχαίος	Processus προκοπη · προκοπας
	Prinata ἰδιότητα · ἰδιωτικᾶ	Procellit προῆχει · εἔχει
25	Priuatia στερητικᾶ	Procedit προᾶγει
	Priuigna προγονῆ	Procline καταντες
		Procline καταφερῆς · επαχ θῶς · οχλη-ρῶς ·    και αθρωο

1) ἔξαρχοι (*una litt. crasa*) || 2) χ *in rasura pro κ* || 3) αιδημῶν <sup>ω</sup>

1. 2. Prætiosum πολυτελῆς, πολυτίμητον, βαρύτιμον, τίμιον e || 3. Prætium e || 4. ἀγγαρεία e || 6. Proces e || 7. Praemuntur e || 9. και πρωτότοκος *add. de* || 12. Primordium e || 17. πρωτύτυπον e || 19. *sequitur in de*: Principium αρχῆ || 23. om. e || 24. ἰδιότητα g || 29. ὑπέρ e || ὡς e || 30. εὐαπόδεικτα e || 31. σταθμεύει c || 33. ἀπόδειξις e || 35. και ἔξητασμένος e || 37. ὀνειδη, ὀνειδικον e || 38. ὀνειδος e || 39. ἐπονείδιστος, ἐπίρρητος e || 47. στρατιᾶ e ||



Procures	ἑξάρχοι · πρωτοπολείται	Productus sum promotus sum	προηχθην <sup>α)</sup> · προέκοψα
[163 <sup>r</sup> ] Procreauerit	γεννησει	Proelium	πόλεμος · μάχη · παράταξις
Procreatio	γενεα · γένους    καταγωγή	Proelio	συμβολῆ · πολεμο
Procreauit	· ἐγέννησεν	Proetuli	προειλόμην
5 Proceaserat	προεληλύθει · προκεχωρήκει	Profani	αμύητοι · βεβηλοι · ανιεροι
Procrastino	υπερτίθεμαι ·    αναβαλλομαι	Profacto	ἴσον ὁμοιον τῶι γέγονοτι
Procinctum	ὑτανεισπολεμον ·    συγκαλέσονται	Profanus	βεβηλος · ανοσιος
Procubuit	προἔπεσεν	Profecit	προέκοψεν
Prociat	προεκαλεῖται	Profecit	προεχώρησεν
10 Procul	εγγυσκαί · μακράνκαί ·    πόρωθεν	Profecit	προέκοψεν · ωφέλησεν · παιδεία
Proculus	τηλέγονος	Profecit	ωφέληθη ηνισεν
Procus	μνηστῆς	Profecto	δηλονότι δηλαδῆ
Procurdium	τέρας	Profert	προφέρει · προαίρει
Procuratōnem	φροντίδα	Professores	σοφισταί · στολάρχαι ·    καθηγηται
15 Procurator	φροντιστῆς	Proficiscitur	αποδημεί · ορμαί
Prudentia	δεινότητος	Proficio	προκοπτω
Proderet	επιδοθῆναι · και αυξηθῆναι	Profiteor	προγράφομαι · και δημοσία · διδασκω · και    ομολογω
Prodest	ωφελει	Profiteor	απογράφομαι · ομολογῶ · σοφιστεῦω
Prodigium	φάντασμα · τερας    διόσημιον	Proficit	ανυει
20 Prodigus	αωτος · ανάλωτος ·    γατριμαργος	Profliganda	απαιτητά
Proditus	προχειρισθεις	Profligant	απαιτησων
Proditor	προδοτῆς	Profligatum	καταναλωμένον · καταπονθηθεν
Prodigi	αωτοι	Profligatum	προκεκομμένον
Producit	εκτίνει · εξαγει · προαγει	Profusa	ηδαψιλλῆς
[163 <sup>v</sup> ] Producit	εκτίνει · εξαγει · προαγει · και ελαυνει · σιδηρον · ηχαλκον <sup>1)</sup>	Profundum	βυθιον · βαθυ · αβυσσον
25 Prodit	προδιδωσιν · προερχεται	Profugus	φυγαστησεαυτου    πατριδος
		Profutura	κυνοῖσοντα · ωφέλησанта · προσεσομενα

1) ηχαλ-ον || 2) η prior in rasura pro e ||

1. πρωτοπολείται e || 2. γεννήσει e || 5. sequitur in e: Populus λαός || 12. μνηστῆρ e || 14. Procuratōnem e || 16. Prodentiae e || 19. σημιον e || 24. om. de || 25. εκτίνει e || 29. συμβολῆ, πολέμω e || 34. 35. om. e || 36. προέκοψεν, προεχώρησεν e || παιδεία e || 37. ἦνυσεν e || 40. σχολάρχαι e || 43. δημοσία e || 46. ἀπαιτητέα e || 53. ωφέλησοντα e ||

Progeniculo γουνουμαι	Prominet προκυπτει · προκοπτει	30
Progenies απόγονη	Promulgatam νομοθετηθειαν	
Progeniculatur γουνοπετῖ	Promittit επαγγέλλεται	
Progestia προᾱστια	Promiscue <sup>3)</sup> μιγδην · κοινῇ	
<sup>5</sup> Prohibitae κεκωλυμεναι	Promiscue αδιαφορος <sup>3)</sup>	
Prohibiti κωλυθεντες	Promotus προβιβασθεις	35
Prohibet κωλυει	Promotio προβιβασμοσ	
Proiectus εκβολοσ · εκβλητοσ ·    προ- χειροσ · εκφοροσ <sup>1)</sup>	Promisit επαγγιλατο	
Proinde ουτωσ · διοδη	Promulgat νομοθετει · προχειριζει · θεσπιζει	
<sup>10</sup> Proicit ριπτει	Promptus προχειροσ	
Proiectus εκβεβλημενοσ ·    εξεριμ- μενοσ	Promiscue αναμιξ χυδην	40
Proiecerit εκριψειη	Promitto επαγγέλλομαι	
Proiecta tecta ανατεταμενη ·    ανα- στασιν · εξουσα    εποικειταισ	Promotus est προεβιβασθη	
Prolata ηξεν · εχθεισα	Promptum προχειρον	
<sup>15</sup> Proles γενεαγονη	Promptus ευπροφοροσ · ευπροαιρε- τοσ	
Prolixitate μηκει · μεγεθει ·    διαστη- ματη	Promontorium ακρωτηριον <sup>4)</sup>	45
Prolixius προελκυμενω	Pronomen αντονομια	
Prolixe προελκυμενωσ    αυταρκωσ	Pronuba ηπαρανιμοσ	
[164 <sup>a</sup> ] Prolixas επιμηκεισ	Pronuntiabile ρητων	[165 <sup>r</sup> ]
<sup>20</sup> Proloqui φρασοεν ·	Pronuntiat αποφαινεται ·    προαγ- γελλει	
Proluit επεκλυσεν	Pronuntiatio αποφασισ · αποκρισισ	50
Proluuias κοιλιαισ · υπερεκχυσισ	Pronuntio προαγγελλω	
Prolaturus εξοϊσοντα	Pronus πρηνησ	
Proles suboles	Pronuntia προφορα · υποκρισισ	
<sup>25</sup> Prolixus τετανοθριξ	Propagator κατορθωτησ	
Proluuias κοιλιαισ · εκχυσισ	Propaginus απωρυγοσ	55
Promatur εξηνεχθη	Propalam εμφανεστατα	
Promeruisse ευπεποι · ηκεναι	Propagare producere	
Promit προφερει · προαιρει	Propagatam εκτεταμενην · εστιν    δε · επιχρονου	

1) ecfora proiecta *margo* | 2) *lemmatum* Promittit et Promiscue *ultima* *literae in rasura: locum mutaverant errore* | 3) *adiaforos promiscue. margo* | 4) *acrotion promontorium. margo* |

4. Procestria *d* | 11. ξεβριμμενοσ *e* | 12. εκριψειη *e* | 18. εξουσα *e* || οικιασ *e* | 16. διαστηματι *e* | 17. προελκυμενοσ *e* | 20. φρασαι *e* | 24. soboles *e* | 25. 26. *ord. invertit e* | 27. ξενεχθη *e* | 33. κοινή *e* | 34. αδιαφορωσ *e* | 37. επαγγιλατο *e* | 46. αντυνομια *e* | 47. η παρδνιμοσ *e* | 50. Pronuntiatio *ae* | 53. Pronuntia *e* | 55. Propaginis *e* |

Propagatio	προμῶσχευσις	Propago	ἡκαταβολῆ· ἡεπιδοσις    τοῦ- γενουσιγονῆ
Propagariū	επεκτείνῃ	Propugnaculum	προμαχῶν· βοῆ- θεια·    ἐπᾶλξις
Propo	εγγυς	Propulsae	αποκρούσαι· ακροβολίαι 30
Propo	σχεδῶν	Proquestore	αντιταμίαις
5 Propediem	τηνταχίς· τηνταχσεος	Propulsat	αποθῆιται
Propellabantur	απωθοῦντο	Propula	πυλῖς
Propelluntur	απωθονται·    εκβαλ- λονται	Proregat	προασπίζει
Propemodum	σχεδῶν	Prorata	τοαιρουῶν· κατατοῖ    επιβάλλον 35
Propagines	απυρωυες	Proreta	πρωρεῦς
10 Properepartum	εγγυστοκετῶ    ἐπιτο- κος· ἐπιτεΞ	Prorogat	ὑποπαραι τῆιται
Properat	σπευδει	Prorataportione	κατααναλογεία
Propinquus	συγγένῃς· ἀγχιστευς	Prorogatafuerint	επεξετάθη· ὑπερε- τῆθι· ἐξελοιπᾶσθη
Propinquitās	ἀγχιστεία· συγγενεια	Proruptia	αποκριμα 40
Propitiū	ἴλεωσ	Prosaltor	οεντῶις· ιεροικ· προ ορ- χουμενος
15 Propono	προτίθημι· και προτινω	Prosaries	γῆνους καταρωγῆ [166']
Proportione	κατατο· ἀνάλογον· και κατατο· επιβάλλον	Prosa	rexa tunica πέζονειμᾶτιον
[165'] Propellere	απωσασθαι	Prosarīa	εκπρογονῶν <sup>1)</sup> · ευτέ νεια· και συγγενεια
Proportio	αναλογεία	Prosequantur	προνημψικιν 45
Propositum	προαίρεσις· προθεσις· και προσκειμενον	Prosequi	διελθειν
30 Proprietās	κυρια· δεσποτια	Prosequutorum	παρα πομπων
Proprie	κυρίως· καθολικως	Prosequutione	πομπῆ
Propter	δια	Prosecutus est	κατέθετο
Promptum	facilem	Proscle	ακροθῖνια 50
Promptius	προθυωυτερου	Prosequor	παραπέμπο
25 Propalare	αναχρονίσαι	Prosequitur	διεξιειν <sup>2)</sup> · προπεμπει
Propugnacula	προμαχωνες· επαλ- ξεις	Prosequitur	επιδιώκει· εκεξέρχεται· προίχεται
Populatur	παρῆθει		

1' προγονῶν | 2' i. mod. in raris pro η |

2. ἐπεκτείνῃ ε | 3. ταχίς ε | 6. Propellabantur ε | 15. προτείνω ε | 18. ἀνα-  
λογία ε | 20. δεσποτεια ε | 21. προσέλογον ε | 27. Propulatur, unde Propulatur  
ε | 29. προμαχωνες ε | 30. Propulsare a b c | 31. Proquestore ε | 32. ἀποθῆιται ε |  
33. Propula ε d | πυλῖς ε d f | πολῖς ε | 34. Proregat ε | προασπίζει ε | 35. ἀνα-  
βάλλον ε | 40. Prosarīa, proxtarīa ε | ἀποκριμα ε | 41. Prosaltor, unde Prosaltores  
ε | 45. ἴλεωσ ε | 45. προπεμπωσται ε | 45. Prosequuntur πομπῆ ε | 50. Proscle  
d f | 51. παραπέμπο ε | 52. διεξιειν ε |

Prosecutio παραπομπή	Protegit προασπίζει	30
Prosequimini προπέμψατε	Prouerbiūm προοίμιον	
Prosecutor παραπομπός	Prouidentia πρόνοια	
Proserpina περσεφώνη <sup>1)</sup> κόρη	Prouidus προνοστικός <sup>5)</sup>	
<sup>6</sup> Prosciaie αιτών · θυματών · απαρχαί	Prouincialis επαρχικῶτης <sup>6)</sup>	
Prosidens προἔδρος	Prouideo προνοῶ · προορῶ	35
Prospectus ἀποψις	Prouisio πρόνοια	
Prosperere ευτυχως <sup>2)</sup> · καταπρο  αιρε- cin · αἰσίως	Prouidentur φανερω̄ς	
Prosperere ευμενῶς · καταγνῶμῃ	Prouocat προκαλεῖται · επικαλεῖται	
<sup>10</sup> Prosperum αἰσιον <sup>3)</sup>	Prouolutus προκυλιθεῖς	
Prospericio βλέπω προορῶ <sup>4)</sup>	Prouocatio εκκλητος	40
Prospericit προβλεπει · προνοεῖται	Prouocaueritis επικαλεῖσασθαι	
Prostratus προεστρωμένος	Proueetus προαχθεῖς · προκεψας    προβεβηκως	
Proscriptio προγραφή	Prouehit προβιβάζει	
<sup>15</sup> Prostrati κατέστρωσα	Prouincia επαρχία <sup>7)</sup>	44
Prostat προἔστηκεν · προνοεῖ	Prouerbiūm επιρρημα · παροιμία	[167 <sup>r</sup> ]
[166 <sup>a</sup> ] Prosternit προστρωννυει	Prouidenter προνοστικῶς · προγ  νο- στικός	
Protegit υπερασπίζει	Prout καθῶςωσαν	
Protelum ἔκλαμπρον	Proxime εγγιστα · εγγυς · πρόλιγού	
<sup>20</sup> Protego προκαλυπτω    προασπίζω	Proximitas αγχιστία <sup>8)</sup>	
Prosiulaticium αιτησόμεν	Proximus εγγυτατος πλίσσιος	50
Prosuarientia κατατην · ἰδιᾶ · εντρῆ χειαν · εμπειρίαν	Prudentia εμπειρία · cūnecis ·    γνω- σις · προνοια	
Proteetum εκθῆτης	Prudentimores φρονιμωτεροῦς	
Protector προασπιςτης	Prudentissimi συνετῶτατοι	
<sup>25</sup> Protinus παραχρῆμα ευθεωσαφνο	Pruinas παχνας	
Proteruitas προπέτια	Pruna ανθράκιον · κοκκῦμηλον	55
Protrahit εξαγει	Prurigo κνηφῆ	
Proteruus προπετής · θραῦς	Prurit κνηφῆ	
Protestentur ομολογοῦσιν		

1) η *in rasura pro* ε || 2) υ *in rasura pro* ιχ || 3) αἰσιον *in rasura* || 4) βλέπω προορῶ *in rasura* || 5) pronosticos prouidus. *margo* || 6) επαρχικῶτης (*uma litt. erasa*) || 7) eparchia prouincia. *margo* || 8) ι *prior in rasura pro* υ ||

8. 9. Prosperere εὐτυχῶς, κατὰ προαίρεσιν, αἰσίως, εὐμενῶς, κατὰ γνώμην ε || 19. Ἐξαμπρον *g* || 21. Postulatitium *de* || αἰτηθησόμενον *dg* || 22. scientia vel experientia *d* || 23. Prote — — etum *e*. Proiectum *d*. Protectum *g* || 25. ἀφνω *e* .. 26. Proterbitas *e* || προπέτια *e* || 28. Proterbus *e* || 33. προνοητικός *e* || 34. επαρχικῶτης *e* || 37. Prouidenter *e* || 41. επικαλέσθη *e* || 42. προκύψας *e* || 44. επαρχία *e* || 46. προνοητικῶς, προγνωστικῶς *e* || 48. πρό ὀλιγου *e* || 49. ἀγχιτεία *e* || 50. πλίσσιος *e* || 52. Prudentiores *e* || 57. κνηφεῖ *e* ||

Ruina	παχνή <sup>1)</sup>	Rugilli	επίσφρα
Rubes	ῥβη · καινηλιξ · καιηθεος	Rugilis	παγρατιασθης · πυκτης
Ruberes	ενηλικες · καιβουπαιδες	Rugio	αραξιφιδιον · παραζωνιον
Ruberes	ῥιθεοι	Rugna	μαχη · πυτη <sup>5)</sup>
5 Publicanus	δημοσιωνης · τελωνης	Rugus	γρονθος
Publicola	δημοκηδης · δηωατικος	Rulcher	ωραιος · ευειδης
Publicano	τωι τελωνη	Ruleium	γληχων
Puberale	εφηβιον	Rulenta	αλιφα <sup>4)</sup>
Publica	culiola τριβας	Rulax	ψυλλα
10 Rubellius	φάρος	Rulix	πυλη
Rudens	αιχυνηρος	Rullatus	μελανιμων
Rudicitia	αωφροσυνη · αιδωα	Rullatus	μελανιμων
Rudor	αιδωα · αιχυνη	Rullum	φαιον
Rudicus	αιδημων · αωφρω    αιδεατι- κος <sup>2)</sup>	Rullus	νεοακος
15 Pudenter	αιδημωνα · αιδεατικωα	Rulmentarium	προαφαγειον
[167 <sup>a</sup> ] Pudet	meamoris εαιαχυνομαι · τωι- ρωα	Rulmo	πνευμων
Puella	κορααιον · κορη · παιδιαχη	Rulrae	αρκες
Puer	παϊα	Rulritum <sup>5)</sup>	θυμελης · αανιδω  μα · επιπεδον
Pueri	παϊδες	Pulla	nigra
20 Pudicitio	αφθορια	Pullus	αραφυαα · και νεοακος ·    και ορνια
Puerilis	παιδικος	Pullat	ergorgia eabotes dicuntur quoties samos extegenerant αραφυααα · ααλλει    αλαατανει
Puellus	παιααρχαιος	Pullus	ορνιθια
Puerperium	παιδογονια τοκεαος	Pulsat	κροαεια · αιααα · ωθει
Puerarius	παιδααααα	Pulsati	κααααααααααα · αιαααααααααα · οαααααααααα
25 Pueritia	παιααα · παιααααα	Pulsavit	ωαααααα · ωααααα
Rugilla	επισφραα	Puluer	κονι οραα
Ruerpera	λοαοα · νεοακοα	Pulvinae	καααααααααααααααααααα
Rugillares	πιαααααα		
Rugil	πυκτηα · εαιαααααααααα		
30 Rugillum	δρααα ααιραα		

1) *ita, accentu expuncto* || 2) *eschines uerecundus. margo* || 3) *pigmei pugnatores margo* || 4) *alifa pulenta. margo* || 5) *pulpaes carnes epipedon timeles pulpitum. margo* ||

6. δημοααααα α || 7. αελωνη α || 10. Rubellius *cdg* || 14. ααααααα α || 17. παιαααα α || 19. *om.* α || 20. Pudicitia α || 22. αραααα α || 27. λεαα α || 32. πααααααααα α || 37. Rulgium α || 40. ψυλλα α || 41. αελανειμων α || 42. *om.* α || 45. προααααα α || 48. θυμελη α || 51. Pullat (*in Georgia arbores dicuntur quotiens ramos ex se generant*) α || 52. Pullos α || 54. *sequitur in de: Pupilla κορη* || 55. οαααα α ||

Puluinum προσκεφάλαιον	Putator κλαδευτής · καθαριστής
Pulpitem βάσις ξυλικόν	Putres fungus ψαφαροῦσκομαρίνας 35
Pulpitis et pluteus θυμέλη	Putilia μόνα
Puluis κονί ορτός	Puteal περιστομίον <sup>3)</sup>
5 Rumex κισθρίς	Putidum σεσηπός · οζομενον
Rumilio νανος <sup>1)</sup>	Puteus φρέαρ
Runctum κέντημα	Putamina κλαδεύματα 40
Rungit κενταινυττευσιζει	Putre ψαφαρόν · ευδιαλυτό
Runicus φοινίκιος · φοινιξογενος	Putatum κεκλαδευμένον
10 Runicus φοινικῶς	Puti μικροί
Runit τμηρεται · κολαζει	Puto οίμαι · νομιζω
Runitur κολάζεται · τμηρεται	Putus μικρός · αυτος [169 <sup>r</sup> ]
Runi ἄφροι Ἰ	Pubes νεολαία 46
14 Rurigi κολάζεσθαι	Pubes ηβή
[168 <sup>a</sup> ] Ruriendo τμηρηταιῶ	
Rurrae πλαγγόνεσσι · τωνπαίδων · νυμφαι	Qua πῶια · ποθεντις
Rurilla κορη · ορφανή	Quadrantale κεραμιον
Rurillus ορφανός · λιπερνης	Quadra τοπος 50
Rurpes πρυμναπλοιῶ	Quadrigarius αρματηλάτης · ἱππελά- της · ηνιοχος
20 Rurus βρέφος · νανίον	Quadrigen <sup>3)</sup> τετρωρον.
Rurior παιδέουμαι	Quadriga τέθριππον
Rurgat καθαιρει	Quadruplum τετραπλουν
Rurpura πορφυρα	Quadrigum τετραζυγον 55
Rurpurissimum φῦκος	Quadratum τετραγωνον
25 Rurus καθαρός · ψιλός	Quadriremis τετρηρις
Rura αγνά · καθαρά · ψίλη	Quae οια · ποια · και ἦτις
Rurgare καθαιρειν	Quaedam τιςποτε · τινοςποτε
Rus εμποιον · πιδιον	Quae τίςθηλυκως · καιτῆναουθετέ- 60 ρως
Rusillum μικρόν	Quaeque εκαστη
30 Rustulla φλύκταινα	Quaerit Ζητεῖ
Rutacilla καταπτυσμα	Quaeso δεομαῖ
Rutamen κέλυφος · λέπυρον	
Rutat δοκεῖ · κλαδευει · ξαινει	

1) nanus pumilio. *margo* | 2) peristomion puteal *margo* | 3) Quadrigen<sup>h</sup> |

4. Puluis *e* | 8. νύττει *e* | 11. τμηρεται *e* | 12. τμηρεται *e* | 13. Ἰ *om. e* | 15. τμηρητέψ *e* | 16. Rurrae *e* | 24. Rurpurissum *e* | 28. ἔμπυρον, πῶον *e* | 31. *se-*  
*quiter in de*: Puluis ὁ χοός | 35. fungus *ae* | 46. Pubes, uide Pubes *e* | 47. *om. e*

49. Quadrantale *e* | 50. τόμος *dg* | 51. ἱππηλάτης *e* | 52. Quadriingem *e*.  
Quadrigae *a* | 57. τετρήρης *e* | 59. Quaedam *e* | τίνες ποτε *e* | 60. οὐδέτερος *e* |

Questio εξετασις · ζητησις · κηδεῖα ·	Quantitas ποσοτης	
καιβασανων · εξετασις	Quanticumque οσου δῆ ποτε	
Quaero πορίζω Ζητῶ	Quantisper πῶσως	
Quaestus πῶρος · πρόcodoc	Quantum πῶσον πελικῶ	35
Quaestuaría πρακτικηποριν	Quantulum πῶσοντι	
<sup>5</sup> Questuosus επικερδης	Quapropter διὸ διόπερ	
Quaesitus est προσεπορίσθη	Quare διατι · διῶτι	[170 <sup>r</sup> ]
Quaestor ταμείας	Quartana τεταρτέος	
Quale ποταπῶν · οἶον	Quartemur τεταρτολογηθωμῆ	40
Qualem ποταπῶν	Quas ἀσποίας	
[169 <sup>a</sup> ] Qualibet τῆι τυχοῦσῃ	Quascumque ἀδρηποτε	
<sup>11</sup> Qualitas ποιότης	Quasi ὡσει · ὡσάνει · εἶδε	
Qualis οἰος · οποιός · ποῖα ·    ποταπῶς	Quasat ὅταν φωνεῖ βατραχός	
Qualiter ποταπῶς	Quasillus κάλαθος	45
Qualos ἥθος · διυλιτῆρ	Quassum καθρον · σαβακουν	
<sup>15</sup> Qualus σωρακός · κοφινός <sup>1)</sup>	Quatinus επειδη <sup>2)</sup> · ὀπωσαναδέδῃ- και επιτοσοῦτον	
Quam ηντιναπᾶνυηποσῆπερ	Quatit εἰει · τινασσει	
Quamdiu εφοσον · επιποσον	Que τεκαῖ	
Quamquam εικαι επιπερ καιπερει <sup>!</sup> και ταμαλιστα	Quem τῖνα	50
Quandam τῖναποτέ	Quemadmodum τῖνα τροπον	
<sup>20</sup> Quamuis εικαῖτοι · εικαιταμαλιστα	Quemcumque οντιναουνηποτε	
Quamdudum ὡσανδηποτη	Quemquam ὀλῶστινα	
Quamdum τῖναποτέ	Quempriam τινααρχαῖον	
Quamprox ἀματῶ ὀπηνῖκα	Quemque ὄντινα εκαστον	55
Quamobrem διοποιον πραγμα	Quendam οντινα	
<sup>25</sup> Quamprimum τηνταχίστην	Queo δῦναμαι	
Quanam τῖνιδῆ	Quercus δρυς	
Quandam τῖνα ποτε	Querela μεμψις ματαῖα	
Quando ποτε · ὀποτε · εφοσῶ · επειδη	Queramus μεμψωμεθα	60
Quandoquidem ὀποτε · επειδη	Querimonia μεμψις	
<sup>30</sup> Quando cumque ὀποτε δηῶ δῆποτε <sup>  </sup>	Queritur μεμφεται	
χρόνων	Queruntur αποδυρονται    μεμφον- ταῖ	
Quandoque ὀτεδη		

1) cofinus qualus margo || 2) η in rasura pro e ||

1. Quaestio e || 5. Quaestuosus e || 7. ταμείας e || 10. τυχοῦσῃ e || 14. Qualus e || ἡθμός e || 18. Quamquam e || ἐπει περ e || 19. Quamnam e || 21. δῆποτε e || 23. τῶ e || 24. διὰ e || 30. Quandocumque e || ψ e || χρόνω e || 33. Quanticumque e || 35. πηλίκον e || 39. τεταρτέος e || 42. Quascumque e || sequitur in de: Quatuor téccara || 47. Quatenus e || 48. εείει e || 52. Quemcumque e || 56. Quemdam e || 60. μεμψώμεθα e ||

Qui οστις ποιος ποιοι    οικαι τινες-	Quinprotius τιδευμαλλον	
καιτις	Quinduplum πενταπλου	30
Qua οτι	Quinquatria παναθηναια <sup>3)</sup>	[171*]
[170 <sup>a</sup> ] Quibus οιστιςιν	Quinquerepemis πεντηρης	
Quibuscumque εκᾱστοις	Quin igitur τιου	
<sup>5</sup> Quiaamat οφιλων η φιλουcāτο    φι-	Quinquennium πενταετηροικ <sup>4)</sup>	
λον	Quinquies πεντακις	35
Quiscumque οστιςδηποτε <sup>1)</sup> οστιςου	Quinquetris πενταθλος	
Quidam τινες τινες ποτε    τις ποτε	Quinquuplum πενταπλου	
Quid τι	Quinquennialis πενταετηχρονος	
Quidem μεν	Quippe δηλαδηατεδητιδητα	
<sup>10</sup> Quidicit ολεγων	Quirriam τιποτε	40
Quidicitur ολεγομενο <sup>2)</sup>	Quique εκαστος	
Quidictus est ολεχθεις	Quirinus ενυαλιος	
Quidixit οειπω̄ν	Quiritanus επιβοωμενος	
Quidita τι ara	Quirites πολιται ρωμαιω̄	
<sup>15</sup> Quidmea τιπροσμε̄	Quis τιστιςιν · οιστιςιν	45
Quidni επειδη ειδη μητε	Quisquilia κυβαλα · quis qualia	
Quidquasi τιοτι	Quisquam ολοστις	
Quidque τιδη	Quisquamne αρατις · αραγετις	
Quidsit οτιποτε οτιαν̄	Quisque εκαστος	
<sup>20</sup> Quidsit οτιανειν	Quisquis οστιςαν οστιςου	50
Quidue κᾱτι	Quisunt τινες ειςιν	
Quies ηςυχια · ηρεμεια	Quiquit ηδυνηθη	
Quiescit ηρεμει · ηςυχαζει    ευστα-	Quo πο̄ν πο̄ιω̄ και ω̄ι	
θει	Quo adquamdiu εωστινος	
Quilibet οτυχωνοστιςδηποτε	Quocumque οπου δηποτε	55
<sup>25</sup> Ciuilis πολιτικoc̄	Quot ποσοι · πο̄σαι · πο̄σα	
Quim αλλαμην · αλλαγᾱρ	Quodam · τι· et quando πο̄τε	
Quin αλλα	Quodammodo τι·νι τροπω̄	
Quini αναπε̄ντε	Quodest τοντουπαρχον	

1) η *in rasura pro e* || 2) *δ ex ω* || 3) η *in rasura pro e* || 4) η *in rasura pro e* |

1. Qui οστις. ποιος, ποιοι. Qua οι. και τινες, και τις *de* || 2. Quia *a* || 4. Quibuscumque *e* || 5. το φιλοῡν *e* || 7. Quinam *e* || 16. *sequitur in de*: Quidnam τι αν̄ | 18. τι τε *e* || 19. Quidquid *e* || 20. αν ειη *e* || 22. ηρεμια *e* || 25. *om. e* || 26. Quin *e* || 34. πενταετηρις *e* || 36. Quinquertis *c*. Quinquertio *a* || 37. Quinquereplum *e* | 38. πενταετης χρονος *e* || 43. Quiritans *abe* || 44. Ρωμαιοι *e* || 46. quis qualia *om. e* || 50. *sequitur in de*: Qui est ο ω̄ν || 52. Quiuit *e* || 53. και ω *e* || 56. *om. e* 57. Quodam τι·νι. Quando πο̄τε *e* || 58. τροπω̄ *e* || 59. το δυ *e* |



	Quodlibet τοτυχον	Quotidie ποστῆος	[172 <sup>r</sup> ]
	Quodsi ειδῆ	Quotus ποστος	
[171 <sup>u</sup> ]	Quodlibes ὀπερηδῦ	Quosque μέχρι τίνος	35
	Quodecum ὀπερ μῆντοι		
5	Quolibes ὀπωσῆδῦ	Rabiat λῦσσαι	
	Quolibet ὀπωσῆδῦ · οὐδῆποτε	Rabies λῦσσαι	
	Quomagis ποσμᾶλλον	Racemus προφουα · σταφυλῆς <sup>3)</sup>	
	Quomodo ποιωτρόπω καιπως	Radicitus ριζοθεν	
	Quondam ποτε	Radit ξεει · ξῦει · ξῦραι	40
10	Quominus οπως ἔλαττον ἦναμη	Radius αρτις κερκις και νημος ·    τρο- χων	
	Quonam πηαρα	Radix ριζᾶ · δενδρου · και ραφᾶνος <sup>3)</sup>	
	Quoniam επειδῆ	Radix lanaria στρουσιος βοτᾶνη	
	Quoniamquidem επειδῆπερ	Radiatus ακτινο φῶρος	
15	Quorossit οπωςανδυνηθη	Radius ακτις · και κνημη	45
	Quoquam ολωσ ποῦ	Raia βατις · ἰχθυος · εἶδος	
	Quoque τεκαῖ καιοπου	Ralla ζυστῆρ	
	Quo ωι	Ramex εντερο · κλη <sup>4)</sup>	
	Quomodo ὠσ	Ramenta ἔϋσματ · ἔεσματα	
20	Quorum ὠν	Ramus ρᾶπος	50
	Quorsum ὀπου αραπροῖσπιαλιν	Rana βατραχος	
	Quorumque ὠνδῆποτε	Rana rubeta φρυνῶς	
	Quos οὔστινασιουσιουσι	Rancidum ταγγῶν <sup>5)</sup>	
	Quosque οὔσποτε ουσδῆποτε	Rara γογγυλη	
25	Quoscumque οὔσδῆποτε αν	Rarax ἄρπαξ	55
	Quota ποστη	Rapidus ταχυς · ἄρπακτικῶς	
	Quotannis καθῆκακτονῆτος	Rario αρπαζω	
	Quoties οακις	Rarit αρπαζει	
	Quot ποσῶι · ποσᾶι · πῶσα	Rartim αρματιμωσιζεμετα    αρπαγης	
30	Quotumest πῶστη προπῶσων	Rartus ηρπαγενῶς · αρπαγεις	60
	Quotumest προπῶσου <sup>1)</sup>	Rarilum ραφεῦς	
	Quotum ποστηπῶστον    και προπῶσων		

1) προ *in rasura* || 2) staffles *racemus margo* || 3) *rafanus radix. margo* ||  
4) *hernia ramex margo* || 5) ν *in rasura pro c* ||

3. Quodlibet *e* || σπερ δῆ *e* || 5. *om. e* || 6. ὀπωσῆδη, οὐδῆποτε *e* || 7. πόσψ *e* ||  
8. ποίψ τρόψψ *e* || 10. ἴνα μή *e* || 14. ἐπειδῆ δέ *e* || 15. δυνῆθῆ *e* || 17. και δπου *e* ||  
20. ὠντινων *e* || 25. Quoscumque *e* || 28. Quotiens *e* || 33. Quota die *e* || ποσταιος  
*e* || 35. Quosque *de* ||

41. ακτις *e* || και κνημα *e*. και κνημός *e* || 43. στρούθιος *e* || 49. ἔϋμαι *e* ;  
50. ρᾶπος] κλάδος *e* || 59. ἄρπαγίμωσ, ἦ μετὰ *e* || 60. ἡρπαγμένος *e* ||

[172 <sup>u</sup> ]	Rarus αραῖος · σπᾶνιος Rare σπανῖω Rastus σκαφιῶν Raster δῖκελλα 5 Rates <sup>1)</sup> χρεδία · καιπλῖα Ratio λόγος · αναλογία    ψηφος Ratiocinator λογιστικὸς Ratiocinatio λογισμὸς Ratiocinale λογικόν 10 Rationis igitur ελῶγονουῶν Ratis χρεδία Ratiocinalia λογικᾶ Ratisos ταρσὸς Ratum κύριον · βῆβαιον 15 Ratus οἰηθεῖς · λογισαμεῖνος · δοῦξας Raucus βραγχειῶν · βραγχᾶς Raucit βραγχειῖα Rauus καρπὸς Re ἀπο ἀνα ἀντιμετᾶ 20 Rebellio ἀποστατης · ἀποστασις <sup>2)</sup> Rebile οἰητῶν Reburrus ἀσασίλλος · ἀνάφαλαν- τος Recedat ἀποχωρεῖ ῥ <sup>3)</sup> Recedit ἀναχωρεῖ · ἀποχωρεῖ <sup>3)</sup> 25 Recidit ἐπανατροπιᾶζει Reccedit μετέπεσεν Recedet ὑποστρέφει Recens νεαρὸν · νεαρὸς Receptaculum δοχεῖον [173 <sup>r</sup> ] Receptor ὑποδοχεύς 31 Recerpit ἀπεῖληφεν Receptaest παρειληπται	Recerptus παραδεχθεῖς ·    ἀναλη- φθεῖς <sup>4)</sup> Recedit μετέπεσεν Recerpit ἀναλαμβάνει · ἀπολαμβάνει <sup>35</sup> Recepterauit ἀνεκτησατο ·    ἀνενεωσεν Reciprosus παλῖνδρομος · σπρωῖων ·    καυποχωρῶν · παλιγορσος · και- παλυρρυτος Recito ἀναγορευῶ · διηγουμαι Recitatio ἀναγορευσις · διηγημα · διηγησις Recitetur ἀναγνῶσθησεται 40 Recitauit ἀντέβαλλον · ἀντανεγνων · καυσηγορευσα Recogitat ἀναλογίζεται · ἐπιλογίζε- ται Recogitat ἀναλογίζεται · ἐνλογα ·    ἀναλογα · ἀνανιμνησκαται Recognoscit ἀναγνωρίζει · προσαν- τιβάλλει Recognoscas προσαντιβάλλης 45 Reconciliat φιλοποιεῖ · διαλλάσσει Reconciliare διαλλάσσει Reconciliatio διηλλαγμένου Reconditum ἀποκεκρυμμένον    ἀπο- κειμῆνον Recordatur ἀναπολεῖ · ἀναμιμνη- 50 σκαται Recordat ἀναμιμνησκει [173 <sup>u</sup> ] Recordatio ἐνουμημα · ἀναλογορισμος · ἀναμνησις Recordatus ἐνουμηθεῖς · ἀναμνη- σθεῖς · ἀναπολησας
---------------------	--	---

1) ε *in rasura pro u* || 2) *apostata rebellio margo* || 3) *anachorita recessor margo* || 4) η *in rasura pro e* ||

2. σπανίως e || 3. Ratis c || 10. λόγου οὖν e || 13. Ratis g || Ratis ó ταρσός c ||  
18. χαροπός cd || 23. ἀποχωρή e || ῥ om. e || 26. Recidit e || 27. ὑποστρέφει e ||  
34. Recidit e || 35. ἀπολαμβάνει e || 36. Recepterauit e || 37. Reciprosus e || παλιόρυτος  
e || 40. Recitabitur e || 41. ἀντέβαλλον e || και ὑπηγόρευσα e || 43. ἀναμιμνήσκειται e ||  
45. προσαντιβάλλης e || 50. ἀναμιμνήσκειται e || 52. ἐνθύμημα e || 53. ἐνθυμηθεῖς e ||

Recoxit ανεχωνεῦσεν · ανεψησέ	Redis οχῆμασιν	
Recreat ανακτᾶται	Redimiculat αναλῦει δέματα	30
Recreata ανακτηθεῖσα	Redintegrat ανανεοῖ	
Recreatio παλινγενεσία	Redigit κατοθῦνει · αναλαμβάνει	
5 Recrastino εισαυριον · αναβαλλομαι · υπερτιθεμαι	Redigitur συναγεται	
Recrementum κινιασμα · αποτρημα	Redimet εξαγοραζει · λυτροῦται	
Rector εἰθυνης <sup>1)</sup> · αρχων    κυβερ- νητης	Redimiti εκτεφανωμενοι    εκτεμμενοι	35
Recta linea ευθυγραμμον · γεω	Redibitur αναδοχος	
Rectum ορθον · μετρικον	Redimicula αναδέματα · καθετηρες	
10 Recumbat αναπεσῃ · ανακαιθη	Redimiculat αναδέματαλυει	
Recumbit αναπίπτει	Redimitus εκτεμμενος	
Recusat αρνείται · αναινεται	Rediuiua παλινζωιαυποστροφα	40
Recusant παραιτησονται	Rediuiuis αναδιδομενων	
Recusarunt παραιτησαντο	Rediuius παλινζωιος	
15 Recusatio απολογια · παραίτησις	Reduuiα παρονυχις	
Recutiti αποσεκυρμενοι    περιτο- μοι <sup>2)</sup>	Reduces υποστροφοι	
Redactum εισπραχθενεισδιασθεν	Redundare επανιεναι	45
Redegit κατηγεν · υπηγαγεν	Redundaret περιττεῦσῃ	
Redegit κατεστησεν · υπεγαγεν	Redundat αναβλυζει	
20 Redemit εξωνησато · ελυτρωσато · ανελαβεν	Redundauit επληθυσεν	
Redemptor εργολαβος · εκλημπτωρ	Refecia απολεξις κριτω	
Redemptionem απολυτρωσι	Refectio επισκευη · ανανεωσις	50
[174*] Redhibitio <sup>3)</sup> ανταποδοσις	Refellit διελεχει · αθετει	
Redigenda του ισοδιαζομενου	Refert αποδοκιμαζει · καιαναφερει · [174 <sup>a</sup> ] καιεξηγειται	
25 Redigit αναλαμβάνει	Referat αποφέρει · αναφέρει	
Redit ανακαμπτει · υποστροφει · ανα- λυει	Referre interse	
Reditus προσοδος · κεπανοδος	Refertur αντιτιθεται	55
Redimo λυτρομαι	Refert διαλλαττει · διαφερει	
	Reficit αναλαμβάνει · αναγει · καινο- ποιει	
	Refocilat ανατᾶται · τον λιποθυμη- σαντα	

1) η *in rasura pro e* || 2) *peritomi recutiti margo* || 3) *h exp. m. 1* ||

4. παλινγενεσία e || 6. απότρημα e || 7. εύθυνης e || 8. γεωμετρικόν e || 9. μετρικον om. e || 10. άναπέσῃ e || 13. παραιτήσονται e || 14. παρητήσαντο e || 18. 19. Redegit κατήγεν, ύπηγαγεν, κατέστησεν e || 23. Redhibitio e || 24. ισοδιαζομένου de || 27. και έπάνοδος e || 30. δέματα e || 32. κατοθύνει e || 34. Redimit e || 36. Redibitor e || 38. om. e || 40. παλινζωια e || 41. Rediuius e || 42. παλινζωιος e || 46. περιττεύσῃ e || 49. Reiectio d || 51. διελέχει e || 52. και αναφέρει e || 53. Refert e || 54. interesse e || 57. Refocilat e || 58. ανακτᾶται e || λειποθυμήσαντα e ||

Refragatur εναντιούται	Relga togiae τηςαποδιζεωc
Refragantes αποψηφίζοντες	Relanguit εξησθενσεν ·    επετρο- 30
Refrigerare αγαλλιασασθαι	πίασεν
Refrigerat καταψυξει · αναψυξεια	Relatum est μετεδοθη · μετεκομμι- 35
5 Refrigero αναψυχω <sup>1)</sup> )	σθη · απιγγέλθη
Refuderunt μετέβαλλον	Relaxat ανήσιν
Refulsit αντέλαμψεν	Relegatio εξορισμός
Refutari απελεγχεσθαι · απαδοκιμα- 35	Releuati κουφισθέντες
ζεσθαι · εκβαλλεσθαι · ανατρέπε- 35	Releui απέχρεια
σθαι	Relictus καταλειμμένος    καταλι- 35
Refutat διελέγχει · αμυνέται · απε- 35	φθείc
λεγχει	Religat αποδεσμεται    αποδεσμοῦει
10 Refutant αποτρεπονται	Relinquit καταλιμπάνει
Regimen οιακισμαϊθουνηριῶ	Religiosus διδαιμωνθεοcεβήσθηc
Regauiliolus σπίννος	Religio θρησκεία · ευεβεία · διαθε- 40
Regausolus βασιλικος · ορνυφιον	cis · καιαιδω
Regina βασιλις	Religione ακριβείαση αιδουc
15 Regio κλίμα	Releuit απέχρεια [175 <sup>u</sup> ]
Regionibus κλιμασιν	Relines <sup>2)</sup> ) αποχρείcεc
Regit διεπει	Reliquiae λίψανα
Rex βασιλευc	Reliquarium εκθεcic · λοιπαῶδοc 45
[175 <sup>r</sup> ] Reginatio βασιλειον	Reliquatio λοιπογραφία
30 Regluo εκδέρω	Reluminatio ανταῦγασια
Regnum βασιλεια · ήγεμονεια	Rem πραγμα
Regreditur ανακαμπτει · αναστρεφει	Remancipat αντιπαραχωρει <sup>3)</sup> )    αντι- 45
Regressio αναστροφῆ	παραγραφει
Regula κανών	Remancipo αποκαθιστῶ 50
35 Reius et reilara βατισειδος ιχθυοc	Remansit απέμεινεν
Reiecerit εκβαλοι	Remeat ανακαμπτει · ανασ τρεφει · 45
Reiectio αποβολῆ · αποληξic    κρι- 45	καταποριζει ·    επανερχεται
των	Remedium ιαμα αντιφαρμακον    βοη- 45
Reignorata τουπραγματοc ·    ασυνη- 45	θημα · θεραπεια
γῶρευτου	Rementus αναμνησθειc

1) αναψυ||χω (E *expuncta et erasa*) || 2) Relin||es (i *erasa*) || 3) χωρ in *rasura pro* γραφ ||

2. Refragantes e || 6. μετέβαλον e || 8. αποδοκιμάζεσθαι e || 12. 13. Regaliolus c || 20. εκδέρω e || 21. ήγεμονία e || 29. Relegatione c. Relegatoriae dg || αποδεί- 45  
ξεωc e. αποδιώξεωc c || 31. απιγγέλθη e || 36. απέχρεια e || 36. καταλειμμένος, κατα- 45  
λειφθείc e || 37. αποδεσμεύει e || 39. δειδαιμων e || θρηc om. e. θρηcκευτήc e ||  
43. αποχρείcεc e || 44. λείψανα e ||

Remigant κωπιλατοῦσιν	Rependo tibi αμειβομαι	30
Remiges ερεται · κωπηλάται	Repensare αντιστῆσαι · αναδουнай	
Reminiscitur αναμνησκεται    ανα- πόλει	Repentinus εφνίδιος	
Remissum ευχωρηθεν	Repens επιρέπουσαῃ · εφνίδιος	
<sup>5</sup> Remissior ανειμῆνος	Repentia επαναλημψ	
Remittit αντιπέμπει	Repertisunt ηυρέθησαν <sup>3)</sup>	35
Remorata est επῆσχαν <sup>1)</sup>	Repetit απαιτει · επαναλαμβάνει	
Remoue αποῶστησον	Repetitio επαναλημψις · και απαι- τησις	
Remunerat αντιτιμῶι	Repit serpit ἔρπει	
<sup>10</sup> Remunero ανταμείβομαι	Repria ημίκος	
Remus κωπη	Reperidia επιποδα ἡμετατην    ημε- 40 ραν · ποδοτροφεία	
Renitet μειδιαί · αντιλαμπει	Repercussio αντιτυπεία	
Reniduit <sup>2)</sup> εμειδιᾶσεν	Replica ανακολαφισ · αναεραμμε  νη [176 <sup>u</sup> ]	
[176 <sup>r</sup> ] Renes νεφροῦς	Replicatura αναδιπλωσις	
<sup>15</sup> Renis νεφροί	Replet αναπληροί	
Renitiosus νεφριτικῶς	Repositas αποθέτους	45
Renuit ανανεῦει	Reponit αποτιθησις	
Renumerat αναριθμῶι	Reperietur ευρεθησεται	
Renuntiat αποτασεται · αποφα  νε- ται · αποστῆλλει	Reperi ἔυρον	
<sup>20</sup> Renuntiauerit απαγορεύσειεν	Reperit ἔυρεν ευρίσκει	
Reor οιομαι	Reprehendit επιλαμβάνεται	50
Reotia ητριτητων · αγᾶμων ·    ποδο- τροφία	Reprehenditur ψεγεται	
Rera ημικοπον	Reprehendat καταγῶσεται	
Repagula καλυπτηρες	Representare αποκαταστήσαι    απο- καθισταν	
<sup>25</sup> Repagulum κῶραξ	Repertus ευθεῶς	
Repagare αναρτήσασθαι	Reperfectio επισκευῃ	55
Repellit αποθει	Representat αντικαθίστησιν · αποκα- θίστησιν · αντιπαριστησιν	
Repellitur αποθῆται	Representent αποκαταστήσουσιν	
Rependo sodali rependi αμειβομαι αντισικω	Repressit ανεκυσεν	

1) επῆ·χεν || 2) Reniduit || 3) ηυρέ in rasura pro ευρεθ ||

1. κωπιλατοῦσιν e || 7. ἐνέσχαν e || 12. Renidet e || 14. νεφροί e || 15. Ren νε-  
φρός e || 17. Renuit e || 19. Renunciat e || 20. Renuntiauerit e || αναγορεύσειεν g ||  
22. Repotia cdg || τῶν γάμων cdg || παιδὸς τροφεία e || 27. ἀπωθεί e || 28. ἀπω-  
θείται e || 29. rependi om. e || 32. αἰφνίδιος e || 33. ἐπιρέπουσα ἢ αἰφνίδιος e ||  
34. επαναλημψις e || 39. ημίκους d || 40. Repotia d || ἐπίβδα dg || ποδοτροφία e ||  
41. αντιτυπία e || 53. Repraesentare e || ἀποκαθιστῶν e || 54. Repente e || 55. Reflectio  
e || 56. Repraesentat e || 57. Repraesentent e || ἀποκαταστήσουσιν e ||

Represento	ενπαρουσιᾶποιῶ    απο- καθηστημι · ἀμύνομαι · αποδιδω- μαι <sup>1)</sup>	Rescinduntur	αναξαίνονται
Representare	αποκαταστησαι    απο- καθιστᾶν	Resecat	αποτεμνει · απορῖζει <span style="float: right;">35</span>
Repudit	επιτροπιαζεται	Reserat	αποίγει · κυρίως <sup>5)</sup> μοχλῶ
Reproca	ἐπιβδαη μετατη  νεορτῆ	Reserat	αποίγει
5 Reprimendorum	επισχετῶν	Residuum	υπόλοιπον · εγκατάλιμμα
Reprimi	επισχεθῆναι <sup>2)</sup> · κωληθῆναι	Residuum	ενκάθισμα
Repudiat	απωσθεῖς	Residuus	υπόλοιπος <span style="float: right;">30</span>
Repertus	ευθῶς	Resina	ρητίνη
[177 <sup>r</sup> ] Repudium	αποστᾶσιον · περιλυσις	Resistit	ανθίσταται
10 Repulsat	ανεπιτυχεια · ἄπορα	Respectus	καταλογῆ · εντροπῆ ·    κα- τανοῆσις · επιστροφῆ
Repulsi	απωσθῆντες <sup>3)</sup>	Resipisco	αναζωπυρω ανανῆφω <span style="float: right;">[177<sup>u</sup>]</span>
Repulsit	απορεῖα · διῦβρωσ	Resoluit	ευλυτο · και διαλυετε <span style="float: right;">35</span>
Repulsus	απωσθεῖς · αποβλη  θεῖς · αποτυχῶν απορημῆνος	Respectus	αναλογῆ · λογισμῶς <sup>6)</sup>
Reputantur	ανατρέπονται	Respondet	απεκρίνεται
15 Reputat	αναλογιζεται	Respondit	αποκρίνεται
Repulsus	αποτύχης · απορηθεις ·    απορημῆνος	Responsum	λόγιον · ἀποκρισις <sup>7)</sup>
Reputatio	επιλογισμῶς	Respuit	απαπτύει · αποβαλλει    νο- σεῖ ἴ <span style="float: right;">40</span>
Requirit	ἐπιζητῆι <sup>4)</sup> · αναζητῆι	Res	πραγμα · καιπραγματα · καιμα- τια
Requies	ανᾶπαυσις	Residuo	τῶι επιλοιπῶ
20 Regum	πραγματων	Reseratur	καυτηριαζεται
Regum natura	φυσικ · πραγματων    και ἡτου παντῶς · φυσικ	Resona	ηχῶ <sup>8)</sup>
Res	πραγμα · γένος · ειδος	Repagulum	κοραξ · κλιθρον · μη  τρα- θυρας · μανδαλον <span style="float: right;">45</span>
Rescindit	αναξαίνει · ανασχίζει	Responsa	nouembarientium απο- κρίματα · εννεασφῶ
		Restaurat	ανασκευάζει

1) ε in rasura pro α || 2) η pro ε expuncta || 3) ω in rasura pro ος || 4) η in rasura pro ε || 5) κυρίως || 6) logismos respectus *margo* || 7) apocrisis responsum unde apocrisarius *margo* || 8) echo resonans uox *margo* ||

1. Represento e || εν παρούσα e || αποκαθηστημι e || ἀμύνομαι e || αποδίδωμι e ||  
2. Representare e || αποκαθιστᾶν e || 4. Repotia dg || εορτήν e || 6. κωλυθῆναι e ·  
8. om. e || 10. Repulsa ανεπιτυχία, ἀπορία e || 14. secuntur in e glossae hae: Re-  
surrectio ἀνάστασις. Redemptio λύτρωσις. Rectus εὐθύς. Regiones χώραι. Retributio  
ἀνταπόδοσις. fere easdem ordine mutato exhibet b || 16. αποτυχῶν e || 25. απορῖζει e ||  
26. ἀνοίγει e || 27. ἀνοίγει e || 28. εγκατάλιμμα e || 33. ἐπιστροφή e || 37. ἀπο-  
κρίνεται e || 38. ἀπεκρίνατο e || 40. ἀποπτύει e || ἴ om. e || 42. ἐπιλοιπῶ e || 45. κλι-  
θρον e || 46. sapientum e || σοφῶν e ||

Restis χοινίον · μικρῶν	Resina ρητίνη	
Restibulis αγρῶς δικτου · ἔτους    αποτριῶμενος	Reuerentia εντροπή <sup>3)</sup>	30
Restitit αντέστη	Reuitare περικᾶμψαι	
Restipulationem ανθορισμῶ	Reuera ὄντως	
<sup>6</sup> Restipulat ανθορίζει	Reuertitur υποστρέφει	
Restitutum αποκατεσταμένον	Reuimentum παρατροφη	
Resultat αναπαλλεται · αναβαλλε	Reuenit παλινδρομεῖ	35
Resuumparo erine orusfasces βαρ- γοῖ	Retisca γηνη	
Retentum κατασχεθεν.	Reuinctus δεθεῖς	
<sup>10</sup> Retes augurales νεφελη ορνᾶιῶ	Rex βασιλευς · αναξ	
Retentio κατᾶσχεσις · κρατησις	Riuus οχετῶς · ριθρον	
Retia δίκτυα · σαγήνη <sup>1)</sup> )	Riginus κρῶτων	40
Reticuit απεσιῶπησεν	Rictus επισχῦνιον	
Reticulus γυργαθος · καιροκυφαν  τος	Rigat αρδεύει	
[178 <sup>r</sup> ] Reticulum γυργαθος	Rieuosus νεφρητικός <sup>4)</sup> )	
<sup>16</sup> Retinaculum ηνιαρυτήρες	Riguis ευποτίστοις · ευβολοις	
Retinacula ἀπόγια κατοχεῖς	Rigor κρῦος · ἀπόσκληρῶ	[178 <sup>a</sup> ]
Retorquet αντιστρεφει	Rigidum ακαμπες · κληρῶ · ἴχθυ  <sup>46</sup>	
Retractas <sup>2)</sup> διαλογῖ · ζηναβαῖλλη ·    δειδαμονεῖς · αναλογίζει	rigidam λάμπουσαν	
<sup>20</sup> Retractat δικτάζει · παραιτεται	Riguus αρδῶμενος	
Retractentur αναψηλαφῶντο	Rima ραγᾶς · ροιμη γυναικία    φυσικ	
Retribuit αντημείψατο	Rimatur ερευναι	50
Retractant αντιβαλλουσιν	Ringitur πικραινεται · οργιζεται	
Retro εις το υπῖω	Ripa ὄχθη	
<sup>25</sup> Retractat υποχωρεῖ	Riparius οχθοφυλαξ	
Retrimentum σινιασμα	Riscus κιβωτῶς · μεγαλη	
Retudimus εγομφῶσαμεν	Risus γῆλωσ	
Retulit απηγγιλεν · απεκῶμισεν	Rite ορθῶς · εθειμωσ	
	Riuales αντερασται	
	Riuaria ζηλη	
	Rixa μάχη	

1) *sagena grecū margo* || 2) *s in rasura pro t* || 3) ἢ *in rasura pro e* ||  
4) *nefreticus rioposus margo* ||

2. ἡροτριμῶμενος *e*. ἀροτριῶμενος *e* || 6. ἀποκαθεσταμένον *e* || 7. ἀναπάλλει *e* ||  
ἀναβάλλει *e* || 8. ραροερίνεορος *e* || πάππος uel ἀπό ἐρίνεοῦ ροῦς *e* || βαργοῖ *om. e* ||  
10. ὀρνέων *e* || 17. ἀπόγεια *e* || 19. διαλογίζη *e* || ἀναβάλλη *e* || δειδαμονεῖς *e* || ἀνα-  
λογίζη *e* || 27. ἐστομφῶσαμεν *ed* || 28. ἀπήγγειλεν *e* || 29. *om. e* || 31. Reuitere *c* ||  
36. Retis σαγήνη *dg* || 39. ρεῖθρον *e* || 40. Ricius *c* || 41. ἐπισκύνιον *e* || 43. νεφρι-  
τικός *e* || 44. εὐβρόχοις *i* || 46. στρυφνόν *e* || 49. ῥύμη *g* || γυναικεία *e* || 56. ἐθίμωσ *e* ||

Rixatur μαχεται	Rubrum ερυθρὸν · ξανθὸν
Rictum mensura oris	Rubus βᾶτος
Robor εἶδος · ξύλου · μελαν · δρυς	Runcina ρυκᾶνη
Roboreum δρῦνον	Rubeus ερυθρὸς
5 Robor ῥῶμηςθῆνος·στερεω  μα·στῆλε- χος · ερυθρια  cis	Rubrica μῖλ μῖλλis
Robustus ρωμαλεος	Ructum καπρὸς Ἰ
Robustum ρωμαλαῖον	Rueluatur ορίνεται
Robor ερνος · στερεῶμα	Rudit ογκᾶται
Rubigo ωσπαχνη·γίνεται· ην  τινες· εrucίβην·καλουσι	Ructat ερευῆγεται
10 Rudit τρωγει·περιτρωγει	Ructeus ερυῖη
Rodunt lacerant inuident	Ructo ερευῖομαι
Rogat ερωῖται	Rude ἀναφοη <sup>8)</sup>
Rogus πυρα νεκροῦ <sup>1)</sup>	Rudes ἀπαιδευτος·αμαθῆς
[179 <sup>2)</sup> ] Rogataesunt εκυρωθησαν	Rudes ρᾶβδος·επισταῖτου    μονομα- 45 χου
15 Rogus πῦρ	Rudis ρᾶβδος·ῆτων·επιστα  των· τωμονομαχων
Rogarii ακροβολιστᾶι	Rudis ἀπειρος·ατέλεστος·ἀγ  να- φος·ατεχνος·αγέλαστος
Rogatae ειςενεχθεισαι	Rudo ογκῶμαι <sup>4)</sup>
Rogus παραστηλη ἡρωνων	Rudentes κᾶλοι
Rorat ψακᾶζει	Rudimentum ἰδιωτικμὸς·πρωτοπει- 50 ριᾶ
20 Ros δρῶκος·φλοιος	Rudus βῶλοςχῶμα·καιχαλκος·   ανεργαστος·καιητςωρὸς
Rosmarinum Ξηρομυρον	Rufus πυρρὸς
Rosa greca λυχνίς ηροδοδαφνη	Rufum ξανθον
Rostra εμβολαῖ·ρυγχηχελυνια <sup>3)</sup>	Ruga ρυτίς
Rostrat επιζητει	Rugae ρυτίδες
25 Rostrum ρᾶμφος·και ρῦγχος	Rugosus ρυκὸς·ρυκωδης
Rota τροχος	Ruina πτωίς μεγαλη
Rotantia ειλιςσῶμενα·κοιλαι  νομενα· κλιομενα	Ruit συνπίπτει·και συνεπεσει
Rotavit εδίσκευεν·ετροχισε	Ruit επιφῆρεται
Rubet ερυθριᾶι	Rullus mendicus αγῦρτης
30 Rudis ἀπειρος·αγελαστὸς ακναφος	
Rubellio ερυσιβη·καιοσιδηρου	

1) rogas pira mortui margo || 2) υ pro ι corr. || 3) η in rasura || 4) ογκῶμαι ||

7. ῥωμαλέον e || 16. Rogarii ed || 22. graeca e || λυχνίςκη e || 27. κυλιόμενα e.  
κυλινδόμενα e || 30. ἀτέλεστος ee || ἀγναφος e || 34. Runcina e || 35. Rubeus e ||  
37. καπρόν apud Gellium eructum d || 38. ὠρύεται d || 41. ἐρυγή e || 42. om. e ||  
43. ἀγναφον e || 44. Rudis e || 46. τῶν μονομάχων e || 58. συνέπεσε e ||



Rulla χωρικῆ · αγροικῶς	Ruspinat χειρο τριβεῖ	
Ruma θῆλη	Rutilat εραυνακυβαλίζει	30
Rumam mammam κενῶτηςθηλην		
Rumat εμβρωματίζει	Sabucus ακτη · ειδος βοτανης	
5 Ruminat μαρυκαται	Sabulum γῆμιλινῆ · αμμῶδης	
Rumex λαπᾶθον	Saburra ἔρμαθεμελιῶς	
Rumica κῶκκυξ	Sacmina θαλλῶς · σπονδαί · αρχης	
Rumigerulus θρυλητῆς	Saccat υλίζει	35
Ruminum ιματίον · κᾶτω ἔχον    πορ- φυρᾶ	Sacculus βαλλᾶντιον	
[180 <sup>r</sup> ] Rumor θρυλος · θρουῶς	Sacer ἄγιος · ἱερός	[180 <sup>u</sup> ]
11 Rumis θῆλη · αρχαία	Sacerdos ἱερεὺς · καιῆρεια	
Ruminat μαρυκαται ῥ	Sacra ἱερά · ἀπόρητα · μυστήρια	
Rumpit ρῆσσει	Sacrarium ηρωιδῶν θυσιαστηριον	40
Ruminantes μαρυκω μῆνους	Sacrificium θυσία · ιερουργεῖα	
15 Runcina ρυκᾶνη	Sacrilegus ἱερόσυλος	
Runcinat ρυκανίζει · καιρογαζει	Sacramentum ορκωμῶσιον	
Rombus ψῆσσα · ειδος · ἰχθυος	Sacrarium ἱεροθηκη <sup>2)</sup>	
Rupes κρημνος · κρημοῖ    και ρα- γαδες	Sacrificat ἱερουργεῖ	45
Rupiat ρᾶπτει · σπητιῶ	Sacrosanctum ἄγιον · ἱερόν · καθο- σιωμεῖνον	
20 Rupiam ραπεῦς	Sacrum ἱερόν · θεῖον	
Rurroguseo κοῖαγρος · κῶφαγρος	Sacramentum ὄρκος · στρατιωτικος	
Rurplus στροφεῦς · γαλεᾶγρος    και ἀποψηκτιον	Sacrim ἀπαρχῆ γλεῦκους	
Rurpum φθᾶρεν	Sacer ignis ερυς πελας	50
Ruræ καταγρόν · χωρια <sup>1)</sup> · χω- ρατᾶ	Sacrum τον σεπτῶν <sup>3)</sup>	
25 Rursus αναπᾶλιν	Sacrarium ναϊσκαριον	
Rus αρουραχωριῶν · αγρος	Sacrosanctas ἀφιερωμένας	
Ruseo κοῖαγρος · κωφαγρος	Saeculum γενα	
Ruscum χαμῆδαφνη κυνῶς <sup>4)</sup> βατον εἰ- δος βοτᾶνης    γονυπληξ	Saepes φραγμῶς	55
	Saepo πολλακίς	
	Saecula αἰῶνας	
	Saeta ορμεία	
	Saeta χαίτη	

1) |||χωρία (κ *erasa*) || 2) ἱερο||θηκη (τ *erasa*) || 3) *interpr. ex parte in rasura* ||

1. Rullam *e* || 9. Ricinium *d* || πορφύραν *e* || 12. *om. e* || 19. ὀπητιῶ *e*. ἡπητιῶ  
*d* || 21. Ruro, rusco *d* || 24. Rure *e* || 28. χαμαιδάφνη *e* || 30. Ruspat *e* || ἔρευνᾶ *d* ||  
*sequitur in de*: Ruina κατάπτως *e* ||

34. σπονδια *e*. σπονδεία *h* || 40. ἡρώων *e* || 41. ἱερουργία *e* || 46. καθωσιωμέ-  
νον *e* || 49. Sacrima *g* || 54. Saeculum, uide Seculum *e* || 55. *om. e* || 58. ὀρμιά *e* ||  
59. *om. e* ||

Saccus uinarius υλιτῆρ	Saliunca αχριῶροδον · λευκῶροδῶ
Saginat asinum caccī ονον	Salmacidus αλμυρῶς
Sagis κυρῶς · στρωμᾶ · τυννε κρον	Salma cidum αλμυροῦν 30
Sagax εχῆφρων · αγχίνο υς · πανοῦρ- γος · και προγ νωστικῶς	Salmacia αμφιτρίτη <sup>3)</sup>
<sup>5</sup> Sagacissimus αγχίνους · φρονιμω- τατος	Salmaciaaqua αλμυρῶν υδωρ
Sagina παραπληρωμα	Salit αλλεται
[181 <sup>r</sup> ] Sagatio παλμῶς	Salix ἰτέα
Saginatius cesaγμῆνος	Salarium οψῶνιον · παροχη · συ νη- [181 <sup>v</sup> ] θια · αλατικον
Sagitta βέλως	Salior ἱερευσοταδιοπετη    οπλαθερα · 36 πεῦων    ὕμνωδῶς · πρῦτανις
<sup>10</sup> Sagittarius τοξῶτης	Salissatio παλμῶς
Sales ἄλες	Salua cīelos
Salaces κατωφερειῖς	Salitor ταριχευτῆς
Saetosus δακυθριῆ	Salit αλλεται · πηδαι · υδῶρρει 40
Sepsit περιεφραξεν <sup>1)</sup> )	Salitor ταριχευτῆς
<sup>15</sup> Saepius πλειστᾶκις · πυκτεροῦ	Salialium στρατιωτικῶν    φιλᾶνθρω- πον <sup>4)</sup> )
Septa φραγμοῖ	Salius ἱερεῦσοτα διοπετη    οπλαθερα · πευων
Septum χαρᾶκωμα	Salix greca αγνῶς · δενδρῶν
Saeria σηπια πορνη ακαθαρ τος · απο- τουκυνε χως · ασελγαινειν	Salsamentum τᾶριχος 45
Saeuus χαλεπῶς	Saltat ορχῆ · ορχῆται
<sup>20</sup> Saeta χαίτη	Saltator ορχιστη <sup>5)</sup> )
Salacia αμφιτρίτην · ηρειῖς	Saltarius ορεοφῦλαξ
Sales ἄλες · ἄλατακαιακτιοτης	Salubre υγεινῶν
Salax κατωφερειῖς · καταγῦναιος <sup>2)</sup> )	Salus υγεία · cῶτηριᾶ 50
Salinae ἀλαῖ	Salutaris υγενῶς
<sup>25</sup> Salapitta ραπιςμα	Salue χαίρε
Salabrae ενταῖσοδοῖς · ανω μαλῖαι · καιβοθουοῖ	Saluis λελιτςφακος <sup>6)</sup> ) · ειδος · βοτᾶ- νης
Salamen παραῦβροχον	

1) ante π una littera (ε?) erasa || 2) ὕ ex ι corr. || 3) salmacia · i. salsugo  
margo || 4) φιλᾶνθρωπον || 5) orchistes saltator. margo || 6) lelisfacos salua margo ||

2. Sagmat d || caccē e || 3. Strages d || νεκρῶν e || 4. και om. e || 8. Sagmatius d || 9. βέλως, και βελα e || 14. Saepsit e || 15. πυκνότερον e || 16. Saepia e || 17. Saepium e || 18. Saeria d || 22. ἀκτιότης e || 23. κατωφερῆς e || 24. ἀλείαι e || 28. ἀγριόροδον e || 30. ἄλμυρόν e || 35. συνήθεια e || 36. Salitor c. Salius d || ὕμνωδῶς e || 41. om. e || 42. Salarium dg || 44. graeca e || 45. sequitur in de: Saluator cwtῆρ || 46. ὄρχει e || 47. ὄρχιστής e || 48. Saltuarius d || 51. ὕγεινός e ||

Salubri υγεινῶι	Sannator μυκτηριετῆς	30
Salte κανγούν	Sannasubsannator μῶκος	
Salutem χαῖρειν	Sano cῶζω · θεραπεύω	
Salvat ασπῶζεται	Sanus cῶιος · υγιῆς	
<sup>5</sup> Salufigerulus επικεκῆπτης	Sapa εἴσημα	
Saluus cῶος · cῶθεις	Sapor γεῦσις νοστος	[182 <sup>α</sup> ]
Salutatio ασπῶσμῶς	Saepe πολλακίς	38
[182 <sup>ρ</sup> ] Samiator ακονητῆς	Sapere νοεῖν	
Sanat cωζει · θεραπευε <sup>1)</sup>	Sapit φρονεῖ	
<sup>10</sup> Sanare cῶσαι	Sapiens σοφῶς · φρονιμῶς	
Sancienda <sup>2)</sup> κυρωταῖα	Sapientes σοφῶι · φρονιμοι	40
Sane μέντοιγε	Sapientia σοφῖα · φρονησις	
Sancio κυρῶ	Sarpinus πῖτυς	
Sanari cωθῆναι	Sarpinus πεῦκη	
<sup>15</sup> Sancit κυρῶι · θεσπιζει <sup>3)</sup>	Sarcina φορτιῶν · οδοιπορικῶν	
Sancitlegem κυροῖνῶμον ὄρκου	Sarcinae κέυη · οδοιπορικῶμοι	45
Sancitissimus ἱερῶτατος · οειδῶτατος · ὀσιῶτατος <sup>4)</sup>	Sarcinatrix ηπῆτρια	
Sanctum αγνῶν · κεκυρωμῆνον · αγιον	Sarcire αναπληρῶσαι	
Sanctus ὀσιος · αγιος	Sarit βοτανίζει	
<sup>20</sup> Sane ἰκότως · υγιῶς · ὁμολογημῆνος · μέντοιγε	Sarculat καλιζει	
Sandapelo νεκροθάπτης <sup>5)</sup>	Sarculum καλις · κκαφῶν	50
Sandapila νεκροφῶριον	Sardina θρηῆσα	
Sandonicum θηριοκτόν · βοτᾶνε	Sarmenta κληματα ηφρυγανα <sup>6)</sup>	
Sane μέντοιγε · ὁμοιος · ἰκότως · υγιῶς · ὁμολογημῆνος	Sarraca ἄμαξα	
<sup>25</sup> Sanies λῦθρος · εἰχῶρ	Sartago τῆγανον	
Sanium χλυρῶν	Sartatecta υπορᾶφθαι	55
Sanguis αἷμα	Sata σπῶριμα	
Sanguisuga βδελλαλιμναια	Satagit αγωνῖα	
Sancta ἱερᾶ	Satagimus αγωνιῶμεν	
	Satellitibus δοροφοροῖ	
	Satio απορα	60
	Sationes σπῶριμα	

1) ὅ ex i corr. || 2) Sa<sup>n</sup>-cienda || 3) θεσπιζει in rasura undecim fere litterarum ||  
4) ῶ in rasura pro oc || 5) η in rasura || 6) ὅ ex i corr. ||

2. Saltem e || κᾶν e || 4. Salutet e || 9. θεραπευεῖ e || 11. κυρωτέα e || 17. θειό-  
τατος e || 20. εἰκότως e || ὁμολογημῆνος e || 22. νεκροφορεῖον e || 23. θηριοκτόνον e.  
θηροκτόνον d || βοτᾶνη e || 24. εἰκότως e || ὁμολογημῆνος e || 25. ἰχῶρ e || 26. Sa-  
niem λῦθρον e || λῦθρον g || 28. Sanguisuga e || 30. sequitur in e: Sanguinum αἰ-  
μάτων || 33. cῶος e || 36. om. e || 45. τόμοι e || 55. ὑπορᾶφαί d || 57. ἀγωνιᾶ e ||  
58. om. e || 59. Satellites e || δοροφόροι e || 60. σπῶρά e ||

Satio populum tritico χορτάζωτον	Scamnum βᾶθρον	
δημοκτίτου Satiui	Scama σκῶμα κοπρουδεῖγμα	30
Satisdator ἱκανοδότης	Scansor καταστρωτής	
Satisabundeque ἱκανῶς · και εκτε- νῶς	Scalpit γλῶφει κνήθει	
[188 <sup>r</sup> ] Satis datis est ἀρκεί πολυεστῖν	Scalprum σμίλα	[188 <sup>u</sup> ]
5 Satelles δορυφόρος	Scari κανόνες · γερδιακοῖ    και καρ- τουτομοι	
Saturnalibus κρονίοις	Scarus τῶμος · βιβλιων <sup>1)</sup> · χαρτης	35
Sator σπορευς	Scapulae συνωμίαι	
Satius ἀμεινον	Scalpellum σμιλῶν	
Satura νόμος πολλαπεριεχῶ	Scapula ωμοπλάτης	
10 Saturatio satietas χορτασία · τρο- φής	Scapellat κατασχίζει · κατακνίζει	
Saturo exercitum com meatus χορ- τάζωτο στρατεύμα επιτηδίων	Scarabeus κᾶνθαρος	40
Saturnus κρόνος	Scarifat κατασχίζει · κατακνίζει    κα- ταχαράσσει	
Satureia θυμβρα	Scarifo χαράσσω · κατακνίζω	
Saturitas χορτασία	Scatebra βρασμα · ὑδατος · απογης	
15 Satum σπᾶρον	Scatebris πομφόλυξ βροθος	
Saucius τραματίας	Scatebra πίδαξ · υδατος · παμφόλιξ	45
Sauium φίλημα · ετερικῶν	Scaturrit πηδαί · και βραζει · και τραυλίζει	
Saturabile χορταστικῶν	Scaueret frigaret	
Saxatilis φύκος · εἶδος · ἰχθυῶς · πε- τρεος	Scaua ζυγός	
20 Saxatiles πετρεοί · φυκίδες	Scauet κνήθει	
Saxeum πετρίνον · λιθινον	Scaueri ψωρός	50
Saxum πέτρα	Scaurus καμβός · σκελλος    στρεβλο- πους	
Scauia ψῶρα	Scelus ανομία · ἀεβήμα · μυκος	
Scabies ψῶρα	Sceleratus ἀνόσιος · μυκαρος	
25 Scauiosus ψωρός · λεπρος	Sciam ἔισομαι	
Scabellum υποπόδιον	Scienter εἰδημόνως <sup>2)</sup> · ἐμπειρος    και ἐπισταμένος	55
Scaeva ἀριστερά χεῖρ	Sciens εἰδῶς · και ἐμπείρος	
Scalae κλίμακες		

1) prior i pro λ corr. | 2) εἰδημόνος<sup>ω</sup> ||

1. δῆμον τίτου e || Satiui om. e || 4. Satis satis e || 11. ἐπιτηδείων e || 16. τραυ-  
ματίας e || 17. φίλημα e || ἑταιρικῶν e || 19. φύκις eg || πετραίος e || 20. πετράιοι e ||  
22. sequitur in e: Scaber ψωρός || 24. sequitur in e: Scauet κνήθει || 26. Scabillum e ·  
33. Scalprum d || 34. χάρτου τόμοι e || 38. ὠμοπλάτη e || 41. Scarificat a || 42. Sca-  
rifico a || 44. βόθροισ e || 45. πομφόλυξ e || 47. Scauere frigare e || 48. Scama d ·  
50. Scauer e. Scabiosus e || 55. ἐμπείρος e || ἐπισταμένως e ||

Semisse ημιτίας	Sesquialtalia ημιολία
Semiuiuum ημιθανή	Septentrio ἄρκτος · απαρκεᾶς <sup>3)</sup>
Semum ημίκενον	Seria μοχλός · θύρα <span style="float: right;">80</span>
Semuncia κανθήλιον	Series τάξις ειρμός · συνᾶφια    ἄλυστις
<sup>5</sup> Semuncia γραμματα · δῶδεκα	χρονου · και ορμαθός
Semustum ημίφλεκτον	Sesquilibra λίτρα · και ἡμιου <sup>4)</sup>
Senatus συνγκλητος	Sequas ενημιουας · καριον · χαλκοῖ εξ
Senecta γῆρας	Sequitas παρεδρίασπουδῆ · επιεικία
Sensim χολη ηρεμα	Sequius χείρον <span style="float: right;">85</span>
<sup>10</sup> Sensus αισθησις · νοος	Sequens ἀκόλουθον <sup>5)</sup> · ικνουμένω
Senium γῆρας	Sequester μεσιτηκεντριτος    συνθη-
Sententia αποφᾶσις · γνώμη ·    επι-	κοφυλάξ
φωνημα · λόγος	Sequentes τα εξῆς
Sentes ακανθαι	Sequitur ακολουθεῖ
Senectus γῆρας	Serenum αιθρια · ευδία <span style="float: right;">40</span>
<sup>15</sup> Sentina αντλια · πλοῖου	Serenissimus ευδιότατος · γαληνο-
Seorsum secreto καθιδίαν	τατος
Sinistra αριστερά	Serit σπῆρει
[186 <sup>α</sup> ] Sepasum διακρινει · χωριζει	Serpens ερπετόν
Separatim χωρῖς · και κεχωρικμέ-	Sermocinator ομιλεῖ <sup>6)</sup>
νωσ	Seriam ακολουτον <span style="float: right;">45</span>
<sup>20</sup> Seplassarius παντοπώλης <sup>1)</sup>	Serianecessaria σπουδᾶ · αναγκαια ·
Septentrio αρκτος · ηκατουρανῶ	πριῶν ·    και μοχλός · θυρα · και
Septentrionales αιαρκτώοι · και αρ-	ριματικως ·    πρίτων
κτωσ	Serpullum ερφυλλον · ιδος · βο  τῶ- [187 <sup>α</sup> ]
Sectae ενδιλοκόφωθαι <sup>2)</sup>	νης · αγριο πρασον
Seponere διαθεῖναι	Serius βράδιον
<sup>25</sup> Sepulchri uiolator τῦμβωρῦχος	Serpullon ἔρφυλλος
Separatum χωρῖς · καιχωρικμένω	Serta στέφανος <span style="float: right;">50</span>
Sepelit θάρτει	Sertat στέφανοι · στεμματα <sup>7)</sup>

1) παντοπώλης || *margo*: pantopoles seplasarius. || 2) ενδιλοκόφωθαι (*una litt. erasa*) || 3) *aparchias septentrio margo* || 4) *in rasura pro u* || 5) *acolutus sequens margo* || 6) *omelia sermo. margo* || 7) *stemmaata coronae margo* ||

1. ἡμιεῖας *e* || 6. ἡμίφλεκτον *e* || 7. σύγκλητος *e* || 9. χολή *e* || 16. κατ' ἰδίαν *e* || 18. *Separat a* || 23. φιλοσόφων *g* || 26. κεχωρικμένον *e* || *sequitur in de*: *Sepulcrum τάφος* || 27. θάπτει *e* || 28. *Sesquialtera a. Sequaltera c* || 29. ἀπαρκίας *e* || 30. *Sera cd* || 31. συνᾶφια *e* || 33. *Sesquas e* || 34. ἐπιείκεια *e* || 38. *Sequentes e. Sequentia c* || 39. ἀκόλουθον *e* || 42. σπῆρει *e* || 44. *Sermocinatur e* || 45. *Seriem c* || ἀκόλουθον *e* || 46. σπουδᾶς *e* || *Sera priwv c. Serra priwv g* || θύρα *e* || ῥηματικῶς *e* || 47. εἶδος *e* || 50. *om. e* || 51. *Serta e* || *sequitur in de*: *Sertat στεφανοῖ* ||

Sectatur παρατηρεῖται · επακσ̄  λου- θῆι · μιμῆται	Sedulo κατατελλω · κατα  πραῦνω Seduco πλανῶ <sup>1)</sup> · υπονοθεῖω ·    εἶα- πατῶ
Sectio τμήμα	Sedulitas επιεικῖα · σπουδῆ
Sector βιῶνης	Seduius αείζωος · βοτᾶνη
Sector δεῦτερος · και ἴκος · και ου   ριος · και θυμηρῆς	Seges ἄρουρα · και λῆιον · και θῆρος <sup>35</sup>
<sup>5</sup> Secundus auctor βεβαιωτῆς	Segestrum στεγᾶστρον · τεραῖ  δερμον
Sectum τοντροπον	Segetibus καρποῖς · γεννημα  κιν · αρουραις
Secuturos ακολουθησοντας	Segnis βραδῦς · κυρῖωςδε    οαδρα- νης · καιαργος
Securis πῆλεκυς	Segnius βραδύτερον
Securus ἀμέριμος	Segregat διαχωρίζει · διατελλει <sup>40</sup>
<sup>10</sup> Secundo προφορῶι αἰσιῶ	Seiunctum διεζευγμένον ·    απεζευγ- μένον
Secundus δεῦτερος · οὔριος · δεξιῶς	Sella δῖφος · καθισμα
Secundarius subdiga υποκριτῆς	Selibra ημίλιτρον
Secundus uentus οὔριος · ἄνεμος	Sedum αείζωιον
Secus ἑτερως · και πλησιον	Sematum ημίκενον · απηρμενῶ <sup>45</sup>
<sup>15</sup> Sed αλλα	Semen σπορᾶ · σπέρμα
Sedat κατατελλει · πραυνει	Semissem ημιεῖας · και τονμικυ    του νομῖσματος
Sedatur κατατελλεται	Semenstre ημιμηνιον <sup>[186<sup>r</sup>]</sup>
Seditio καλαμη	Semenstris εξαμηνιαῖος · και    ημι- μηνιαῖος
Sedecum επιδῆ	Sementis σπόρου · και σπόρος <sup>50</sup>
<sup>20</sup> Sedet κᾶονται	Semet αὐτος · εαυτῶν
Sedes ἑδρα · θᾶκοι · και εφεστῖα	Seminarium φυτουργιον φυτουριῶ
Sedavit κατεστειλεν	Seminecem ημιθνητα · και ημηθανῆ
Sedile οθρόνος · θᾶκος	Semis ημικυ ημιασᾶριον
Seditiosus στασιαστῆς	Semita ατραπὸς · ημιοδιον <sup>55</sup>
<sup>25</sup> Seducit εἰστοκαθιδιαναποσπα    και εξαγει	Seminarium σπερβδλημα
[185 <sup>n</sup> ] Seduli ἐγκάθετοι	Semper αἰῖ πάντοτέ
Sedule σπουδαῖως	Sempiternus αἰώνιος
Sedulo ἀδῶλως · ακιβδηλως ·    σπου- δαῖως καρτε ρικως · προσεδρικῶς	Sempiternum αἰώνιον
Sedulitas προσεδρια · σπουδῆ	
<sup>30</sup> Sedulus efficiolus μόνιμος · και σπου- δαῖος	

1) planus · i. seductor. *margo* ||

4. Secundus *cg* || 6. Secundum *c*. Sectam *g* || 10. προφορῶ *c* || ἡ αἰσίω *e* ||  
19. sed eorum *g* || 20. κάθηται *e* || 25. κατ' ἰδίαν *e* || ἀποσπᾶ *e* || 31. Sedo *d* || 33. ἐπι-  
εἰκεία *e* || 36. περιδερμον *c* || 44. αείζων *e* || 47. ἡμιεῖας *e* || και τὸ ἡμικυ *e* || 53. ἡμι-  
θανῆ *e* ||

Semisse ημισίας	Sesquialtalia ημιολία
Semiuiuum ημιθανή	Septentrio ἄρκτος · απαρκεᾶς <sup>3)</sup>
Semum ημίκενον	Seria μοχλῶς · θύρας <span style="float: right;">80</span>
Semuncia κανθήλιον	Series τάξις ειρμῶς · συνᾶφια    ἄλυσις
<sup>5</sup> Semuncia γραμματα · δώδεκα	χρονου · και ορμαθῶς
Semustum ημίφλεκτον	Sesquilibra λίτρα · και ἡμισυ <sup>4)</sup>
Senatus συγκλητος	Sequas ενημισυας · καριον · χαλκοῖ ἐξ
Senecta γῆρας	Sequitas παρεδρῖα σπουδῆ · επιεικία
Sensim χολη ηρεμα	Sequius χεῖρον <span style="float: right;">85</span>
<sup>10</sup> Sensus αισθησις · νους	Sequens ἀκόλουθον <sup>5)</sup> · ικνουμένῳ
Senium γῆρας	Sequester μεσιτησεντριτος    συνθη-
Sententia αποφᾶσις · γνῶμη ·    επι-	κοφῦλαξ
φωνημα · λόγος	Sequentes τα ἐξῆς
Sentes ακανθαι	Sequitur ακολουθεῖ
Senectus γῆρας	Serenum αιθρία · ευδία <span style="float: right;">40</span>
<sup>15</sup> Sentina αντλια · πλοῖου	Serenissimus ευδιῶτατος · γαληνο-
Seorsum secreto καθιδίαν	τατος
Sinistra αριστερά	Serit σῆρι
[186 <sup>a</sup> ] Sepasum διακρινει · χωριζει	Serpens ερπετῶν
Separatim χωρις · και κεχωρισμέ-	Sermocinator ομιλεῖ <sup>6)</sup>
νωσ	Seriam ακολουτουσ <span style="float: right;">45</span>
<sup>20</sup> Seplassarius παντοπωλης <sup>1)</sup>	Serianecessaria σπουδᾶ · αναγκαία ·
Septentrio αρκτος · ηκατουρανῶ	πριῶν ·    και μοχλῶς · θυρα · και
Septentrionales αιαρκτωοι · και αρ-	ριματικῶς ·    πριτων
κτωσ	Serpullum ερπυλλον · ιδος · βο  τῶ- [187 <sup>r</sup> ]
Sectae ενδιλοσῶφῆθει <sup>2)</sup>	νης · αγριο πρασων
Seponere διαθεῖναι	Serius βραδιον
<sup>25</sup> Sepulchri uiolator τυμβωρυχος	Serpullon ερπυλλος
Separatum χωρις · καιχωρισμένῳ	Serta στέφανος <span style="float: right;">50</span>
Sepelit θᾶπτει	Sertat στέφανοι · στεμματα <sup>7)</sup>

1) παντοπωλῆς || *margo*: pantopoles seplasarius. || 2) ενδιλοσῶφῆθει (*una litt. erasa*) || 3) *aparchias septentrio margo* || 4) *in rasura pro u* || 5) *acolutus sequens margo* || 6) *omelia sermo. margo* || 7) *stemma coronae margo* ||

1. ἡμισίας *e* || 6. ἡμίφλεκτον *e* || 7. συγκλητος *e* || 9. χολη *e* || 16. κατ' ἰδίαν *e* || 18. *Separat a* || 23. φιλοσόφων *g* || 26. κεχωρισμένον *e* || *sequitur in de*: *Sepulcrum τάφος* || 27. θάπτει *e* || 28. *Sesquialtera a. Sequaltera e* || 29. ἀπαρκίας *e* || 30. *Sera cā* || 31. συνάφεια *e* || 33. *Sequas e* || 34. ἐπιεικία *e* || 38. *Sequentes e. Sequentia e* || 39. ἀκόλουθον *e* || 42. σπείρει *e* || 44. *Sermocinatur e* || 45. *Seriem c* || ἀκόλουθον *e* || 46. σπουδαία *e* || *Sera priw c. Serra priw g* || θύρας *e* || ῥηματικῶς *e* || 47. εἶδος *e* || 50. *om. e* || 51. *Serta e* || *sequitur in de*: *Sertat στέφανοι* ||

Sertis στεμμασιν	Sica θρακικῶν · Ἔφος ·    επικαμπές
Serticulum δρεπανον·χορτοκοπικῶν	Sicarius σφακτής·ανδροφά νος·σφα- γευς·ληστης
Seruans φυλασων·καιφύλαξ	Sicila σμίλα·αρβηλιον
Seruans equi φύλαξ του δικαίου	Siculum ευρῶν·σκυτῶς
5 Seruit δουλεῦει	Siccitas αυχαιος·Ξηρασια·Ξηροτῆς <sup>5)</sup> 35
Seruitus δουλεια <sup>1)</sup> ·λατρία	Siccum Ξηρῶν
Serum ορός τουτάλακτοσῶ	Sica εχειριδιον <sup>6)</sup>
Seruus δούλος·λατρίς	Sicila σμίλα·χαρτοτόμος
Sesquialtera ημοικία	Sidera ἄστρα
10 Sesquilibra λίτρα και ημισυ	Sideribus ἄστροις 40
Sesquitertium επιτριτον	Siderosus αστροπληξ·επιληπτικῶς
Sestertium δρακμῆ·δηνᾶριον	Sidus ἄστρον
Saeta ορμία·χαίτη	Sigillari βουρός·παῖτοι
15 Seuerum αυστηρῶν <sup>7)</sup>	Sigillum ανδριανταριον·Ζωι διον· και σφραγις·συν θημα·εκτυπωμα
15 Seuerus μιχοπῶνηρος·αυστηρός	Signa ζωidia·και σιμια·και    σφρα- 45 γιδυς <sup>7)</sup> ·και ρημα τικως·σφραγιςον
Seueritas στερρότης·αυτηροῖ της· επιστρέφια	Signaculum σφραγιςτηριον
Seuocatozem χωριστήν·απατεῶνα <sup>8)</sup>	Signifer ζωδιακῶς·σημοφορος
Sextarius ἕξτης <sup>4)</sup> μέτρον	Significantia εμφασις <sup>8)</sup> ·εννοία
Sexit ομοῖοι	Significatio σημασια·εμφασις
20 Sexus φύσις·γονη·ομοιωσις·γενος	Signaculum σφραγιςτηρ [188 <sup>r</sup> ]
Sexusnaturae εἶδος·φύσεως	Signis σημοις·σφραγις 51
Saetusus δακτιός	Siluanus κρόσυνος
Si εἶ καίνυν·καιεαν	Siluanus <sup>9)</sup> πανσιληνος
Sibi εαυτῶι·καιαυτοῖς·και θηλυ- κῶς	Silatarus πλᾶνος
[187 <sup>v</sup> ] Sibilat κυριζει	Silentium σιγη·συχια <sup>10)</sup> 55
26 Sic οὔτως	Silex μυλιτης·λιθος
Sicca Ξηρα	Silicida εκληρουργος
Sibi placens αυθαδης·αυταρεστος	Silicernium περιδηπνον·λυχνους    γαραπτεινεν·πένθει ουθεμις
Siat ουρεῖ·επιβρέφους	
30 Sica μαχαιρα	

1) ι *pro u corr.* || 2) *austerum seuerum. margo* || 3) *απατεῶνα* || 4) *η ex e facta* ||  
5) *xerasia siccitas margo* || 6) *egchiridion sica margo* || 7) ι *pro u corr.* || 8) *em-  
phasis significantia. margo* || 9) *Siluanus* || 10) *sigee silentium margo* ||

4. *aequi e* || 6. *λατρεία e* || 7. *ὄρρος του γάλακτος e* || 9. *Sesquialtera a* || *ἡμοιλία e* || 12. *δρακμή e* || 13. *Seta e* || 16. *ἐπιστρέφια e* || 24. *εαυτοῖς e* || 28. *αὐταρετος e* ||  
29. *Mussiat d* || 35. *αὐχμός e* || 40. *om. e* || 43. *Tertull. sigillaria adscr. d* || *νευρό-  
σπατοι e* || 44. *ζώδιον e* || 45. *ζώδια e* || *σημεία e* || *σφραγιδες e* || 47. *ζωδιακός e* ||  
*σημοιόφορος e* || 51. *σημοίος e* || 53. *Silbanus e* || 58. *περιδείπνον e* ||



Siliqua	κερατιον · καικουμου ·    και	Sinere	εινηπι	
	φασιλου · λοβοι · και	Sincerus	απλους	
	λοβοστῶν	Sinceris	ακαϊρεος · ειλικρινης	
Silo	ειμῶς	Sincerte	αβλαβῆς · integrum	30
Siligo	σειμδαλις <sup>1)</sup>	Sincerius	γνησιῶς · ακαιρεως	
Silpe	ειλφιον		δαῖτως	
5 Siluanus	πανθεος · υλεος	Sinceritas	ειλικρινότης · δικαιοκρια	
Silvester	υλικος	Sinciput	ημικεφαλιον	
Silvestre	υλῶδες	Sine	ανθου · χωρις	
Silus	ειμος	Siniberis	ατεκνος	35
Simia	πειθηκος	Sines passus	φουρις απαχεθεις <sup>2)</sup>	
10 Similia	ομοια	Sine adfectione	απαθης · ακτοργος	
Similium	ομοιω	Sine inter missione	αδιαλιπτως ·	
Similis	ομοιος		χωρις	
Similiter	ομοιως	Sinere	εισαι	
Similitudo	παραβολη · ομοιωσις	Sine studio	αφιλο	40
15 Simplex	απλους · αφετης	Sine ulla uarietate	ανευ πονος ·	
Simplicitas	απλοτης		ποικιλι ας τινοςη · αμφισβη τη-	
Simpulum	κυαθος <sup>3)</sup>		κειος	
[188 <sup>a</sup> ] Simul	ομου · και αμα	Sincere	γνησιως · ακαιρεως ·	
Simul	ομοσε		δως	
20 Simulacrum	απεικονισμα · ειδωλῶ <sup>3)</sup> ·	Singulare	ειπικῶν	[189 <sup>a</sup> ]
	Ξοανῶ	Singularis	μονομαχος · απροκοπος	
Simulat	πρῶσποιεταις · κηπτεται	Singuli	εκαστοι · καθενα	45
Simulatus	υποκριτικος <sup>4)</sup>	Singulatim	καθε καστον	
Sinminis	ειδεμη	Singillatim	καθεκαστον <sup>5)</sup>	
Simultates	απεχθειας · εκθρας	Singulatur	ειπικως	
	αντιπολιτεια	Singulis	καθεν	
25 Simicipium	ημικεφαλιον	Singulator	ιπακτης κελης	50
Simulatio	κειψις	Singultantem	λυζοντα κυρρησσοντα	

1) semilago siligo (ex silogo) margo || 2) simpulum cyatus undesimpulator. margo || 3) ειδωλῶ || 4) yprocrisis simulatio margo || 5) π ειη rasura || 6) ante καθεκαστον sex fere litterae erasae (ειπικῶς?) ||

1. φασήλου e || χεδρόπων e || 5. ύλατος e || 10. sequitur in de: Sicut us || 15. αφελής e || 17. Simpalum e || 20. απεικόνισμα, ειδωλον e || 23. Sinminis e || 24. Ξθρας e || αντιπολιτείας e || 27. Sinare e. Sinape c || || 29. άκέραιος, ειλικρινής e || 30. Sincere, integrum άβλαβής e || 31. άκεραίως e || 32. ειλικρινότης e || 34. άνευ e || 36. Sin passus c || άναχεθείς e || 38. άδιαλείπτως e || ύπερθέσειω e || 40. αφιλόπονος e. αφιλοσπουδάστως c || 41. πονος om. e || άμφισβητήσειω e || 42. άκεραίως e || σπουδαίως e || 43. Singulartiter c || ένικόν e || 48. ένικώς e || 51. κυρήσσοντα e ||

Singultio λυζῶ	Socci επικρατιδες <sup>3)</sup>	
Singultat λυζει	Socors ακαρδιος · αφρων	
Singulto λυζω	Socordia αποδευματος <sup>6)</sup>	80
Sinister ευωνυμος · επαρις <sup>2)</sup> τερος · εναντιος	Socrus πενθερος · θιοτηc	
5 Sint ειχαν · εκτωσαν	Sodalicium εταιρια · εταιρικον	
Sinus κωσπος	Socors ανθς · ακαρδιος	
Sipillus <sup>1)</sup> Ξυρον · nouacula	Solacium παραμυθια · παρηγορια	
Siquidem ειμεντοιγε ειμεν    ει περε αν μενουv	Solea βουγλωσσον	85
Sira caurato αιδδιον	Solea κανδαλιον <sup>4)</sup>	
10 Sissarra προβατον · μειζον · ενιαυ- τοῦ	Soleo ειωθα	
Siser ειδος σταφυλινου	Sol ηλιος	
Sis ειηc ειθελειc	Solet ειωθεν	
Sistit ιcτηcιν	Solidum ολοκληρῶν · cαφυρηλατῶν	40
Sissiat καθηται · επιβρεφουc	Solidat edαφιζει	
15 Siticula διψα	Solidum νομικμα <sup>5)</sup>	
Situla καθοc	Solinago μονηρηc	
Situs τοποθεcια · και κειμε <sup>7)</sup> νοc · και θεcic	Solempne εθιμον	
Sitam κειμενον	Solium βασιλικοc · θρονοc <sup>6)</sup>	45
Siticulosus διψαλεοc	Solia εμβατη	
[189 <sup>7)</sup> ] Sitis δυσα	Sollemniter εθιμοc · cυνηθωc	
21 Sobrius νηφαλαιοc	Solers cυνετοc · προcοχοc	
Soblices καταπιγεcοειντωποταμο	Sollertia cπουδη · εντρεχεια	
Sobrinus ανεμιαδοῦc	Sollicitaret υπονοθευεcειεν	80
Sobrius νηφων	Sollicito υπονοθευω · αναπειθω · [190 <sup>7)</sup> προπηλακιζω · πλαγιαζω	
25 Socer πενθεροc	Sollicitudine φροντιδες μεριμναι	
Socius κοινωνοc · εμπορια	Sollicitat αναπιθει · εξαπατα    ανα- ciei	
Sociatus coniunctus copulatus κοι- νων	Sollicitudo αγωνια · μεριμνα	
	Sollicitauit υπεπειcεν · ιπιcεν	55
	Sollicitum conturbatum <sup>7)</sup>	
	Solipaga ηλιοκεντρικη μυιαcβιδοc	

1) sipillus nouacula. *margo* || 2) epicratides socci *margo* || 3) ante alteram u *raoua* (1<sup>2)</sup>) || 4) sandalia .i. solea *margo* || 5) nomisma solidum *margo* || 6) thronus .i. quod soliu *margo* || 7) conturbatum |

2. om. e || 6. κωσπος e || 7. Sipillus, nouacula Ξυρον e || Sicilia e || 21. νηφα- λαιοc e || 22. καταπιγγec e || τῷ ποταμῷ e || 28. εν πορεια g || 28. επικρατιδες d. ιαμπαριδες g || 30. ανοια c || σημειωv in be: Socordia uμipia, η αδρανια | 34. παρη- γορια e || 48. Solinagus ag || 48. Solium e. Solea e | εμβατηc d || 47. Solemniter e | εθιμοc e || 49. Solertia e || 52. Sollicitudinea e || 53. αναπιθει e || αναcει e || 55. υπε- πειcεν e || επειcεν e || 56. conturbatum e || 57. Solipaga e. Solpuga g || uuiac ειδοc e

Solitaurlia	θυρία εκτος κριουκταυ- ρουκαί <sup>1)</sup>	Sorex	μυσποντικός · ἤλρουραϊος	
Solumuertit	αναστατος · γινεται    καταλιπει την · πατριδα	Soror	ἀδελφή	30
Soluit	λύει	Sordes	ρυπῶι	
Solus	μόνος	Sortitasunt	τετυχηκεν	
5 Solstitium	τροπη θερινῆ	Sors	κλήρος	
Solox	ἴερον · και πᾶχυς	Sospes	κύωϊς	
Solutus	λελυμενος · αφιμενος	Sortes	χρησμοι · κληροιναι    κεφα- 35 λαϊ · δανισματῶ	
Solers	αγχινους · συνετος	Srado	εὺ νοῦχος	
Somniculosus	ὑπνωτικός	Spargere	ραϊνειν	
10 Somnium	ενυπνιονοναρ	Spargit	ραϊνεισκο · ραινομενος	
Somnosus	ὑπνωτικός	Sparsio <sup>3)</sup>	κροκοκο · ραινομενος	
Somnus	ὑπνος	Spartum	λευκαϊαιενθεατροϊς	40
Sonat	ἠχῆι	Sparus	εἶδος · ακαντιου	
Sonitus	ἠχος <sup>2)</sup>	Spatium	διαστημα · προθεῆσμα	
15 Somnium	φροντις · ἠδιωτικῶς	Specimen	δειγμα <sup>4)</sup>	
Somnium	φθίσις	Spectata	δοκιμαζομενα	
Sontes	λίτιοι · ὑπει · θυνοι · βλαβε- ροῖ	Speciosus	πιθανος · ευειδης	45
Sontius	αληθης	Speculum	ἔσωπτρον	
Sonarat	ἠχῆι	Spectacula	θεωριαι	
20 Sonticus	morbus ιερανοκος	Speculator	εφοντης · κατασκοπος · δημιος	
[190 <sup>a</sup> ] Sonus	ἠχος · προσιωιδία	Specillum	μηλη	
Sopor	καρωσις	Speculatio	κατοπτρευσις	50
Soporatus	κεκαρωμενος	Speculatus	κατασκοπος · κᾶιο    απο- [191 <sup>r</sup> ] κεφαλιζων	
Soporote	uino καροσει νοῦ ·	Spicus	σπεος · σπελαιον	
25 Sorbet	ροφῆι	Spelunca	σπελαιον	
Sorbet	ροφῆι	Speratus <sup>5)</sup>	αγαπητος · ευελπης	
Sordidum	ρῦπαρον	Sperat	ελπιζει	55
Sorba	ουα	Spernit	ὑπερορᾶι · ἔζουθενεῖ <sup>6)</sup>	

1) θυρία εκτος *in rasura* || 2) echos sonus. *margo* || 3) Spargere<sup>sio</sup> || 4) deigma specimen *margo* || 5) ratus *in rasura pro lunca* || 6) ζ *in rasura* (Ξ?) ||

1. θυρία εκ κύος *g.* θυρία κάπρου *h* || κριοῦ και ταύρου *e* || 2. καταλείπει *e* || 6. ἔριον παχύ *g* || 7. ἀφειμένος *e* || 15. ἰδιωτικῶς *e* || 17. αἴτιοι *e* || ὑπέθυνοι *e* || 18. Sonticus *d* || 19. Sonorat *g* || 24. Soror *e* uino *e* || κάρος ἐξ οἴνου *e* || 25. 26. Sorbet ροφῆ, ροφῆι *e* || 29. ἡ ἀρουραϊος *e* || 34. κύωϊς *e* || 35. κλήροι. αἱ κεφαλαὶ δανισμάτων *e* || 38. ραίνει *ceteris omissis e* || 40. Spatium *d* || λευκαὶ αἱ ἐν *d* || 41. ἀκοντίου *e* || 42. διάστημα *e* || 46. ἔσωπτρον *e* || 48. ἐπόπτης *e* || 51. Speculator *g* || 52. σπήλαιον *e* || 53. σπήλαιον *e* || 54. εὐελπις *g* || 56. ἔζουθενεῖ *e* ||

Sperno εζουθενῶ · καταφρονεῖ	Sporta σπῦρις
Spica καλαμης · τᾶχυς	Sportellarius κοπριάριετος
Spicula αουρωτηρες	Sporondit υπε̄σχετο αντεφωνη̄ σε 35
Spiculum <sup>1)</sup> ακοντιον · ακίσεπιδορα- τις	ενεγυσηατο · κυνεθετο
<sup>5</sup> Spilabra βουτομον · ραμνος	Speratus υπεροραθεις · εΞῶθε    νηθεις · καταφρονηθε̄ ις · υπερηφανιθεις
Spina alba βουτομον · ρᾶμνος	Spruma αφρος
Spina ακανθα · καιερονος    τουνι- ράχις	Spruma argentea λιθᾶργυρος <sup>2)</sup>
Spira επ̄τραμα · πλεκτανη	Sprucus ακάθατος · αχρεῖος
Spirantibus καταπνεομενοις	Sputum πτυσμα 40
<sup>10</sup> Spirat πνεῖ	Squalidus αυμηρος
Spiritus αναπνοη	Squalor ρυπῶς · αυχος · Ξηροτης
Spissiscit πυκνῶται	Squama ρυπουστο · αποπλυμα    νι- τρωμα · κεφαλης
Spisset πυκνώσει	Squatus ρινα εἶδος <sup>3)</sup> · ἰχθῦος
Spissum παχῦκαι · πυκνον	Squillae καριδες θαλάσσια 45
<sup>15</sup> Splendere λαμπειν	Squilla καρις
Splendit λάμπει · στίλβει	Sta στηθει
Splendidus λαμπρος	Stabat εστηκεν
Splendor λαμπρότης	Stabilis βεβαιος
Spolia λαφυρα · σκῦλα	Stabulum ιπποστάσιον · ονος    τᾶσιον · [192 <sup>r</sup> ] πανδοχειον
<sup>20</sup> Spoliatus λαφυραγωγηθεις	Stagnat γανοικαμιναζεῑ 51
Sponda ενηλατον	Stagno περιπεταλω · γανῶ    λιμναζω
Spondeo εγγῶμαι · επαγγε̄λ̄λομαι · ομολογῶ	Stagnum κασσιτερον · λιμνη ·    υδρο- στασιον
[191 <sup>a</sup> ] Spondet ομολογεῖ	Stagnea κασσιτερινα
Spongia σπογγῶς	Stagnat γναθῶδιστομοι 55
<sup>25</sup> Sponsors επαγγελλομενοι	Stamen στήμων
Sponsoribus μνηστηρσιιν	Staminarius νηστησοτον στημῶνα
Sponte προαιρεσει εκουσιωσ	Statara ζυγῶς
Sponsor ομολογητης	Statim ευθεως · παραχηρημα
Sponsalia εδνα	Statio στάθμος · κυνεδρια    και παρε- 60 δρια · ορμος
<sup>30</sup> Sponsalia κυνηκαι και επαγγελιαι	Statio στήτορα
Sponste εκουσίωσ	
Sponsio κυνήκη	

1) Spiculum ante corr. || 2) litargiros spruma argentea. margo || 3) //είδος (ε erasa) ||

1) εζουθενῶ e || καταφρονῶ e || sequitur in e: Spes ἐπις || 5. Spina alba dg || 7. ἡ ράχις e || 8. σκείραμα e || 18. πυκνώσει e || 26. μνηστηρσιιν e || 35. αντεφώνησεν e || ενεγυσηατο e || 36. Spernatus ce || 41. αυχηρός e || 45. θαλάσσια e || 47. στήθι e || 51. γανοί, και λιμνάζει e || 53. λιμνη e || 57. νήθων adscr. dg || 61. στήτορια g ||

Statori ορθωσιω	Stercidum οχετος	
Statua ανδριας στηλη	Stertit ρεχει	
Staturium ορθοστατη	Stilla σταγων · σταλαγμῶς	
Statuit εστηεν · ωρισειν · προς	Stimulant commouent	30
5 Statutus dies ωρις εθετομενη    ημε- ρα · προθεσμίᾳ	Stimulat παροξυνεῖ · επιγεια Stigat <sup>5)</sup> στιγατ · νουθετει ·    επι- πληττει	
Status καταστασις	Stimulos incitamenta	
Statuliber ελευθερος · χρῶνω    κατα διαθηκηναφεθεῖς	Stimulum κεντρον · κυδηρουῖν	
Statuum ωριζμένον	Stipator κύματοφυλαξ	35
Statum καταστασιν τυχη	Stipata cohors συνελθονταγμα	
10 Statum liberum επικεκαμένητην    ελευθερια	Stipendia μισθοφοραι	
Statutis ωριζμένον	Stipendium σιτηρεσιον	
Statutum certum τακτῶν	Stipes <sup>4)</sup> στελεχος · καρπον	
[192 <sup>a</sup> ] Statura αναστημαμεγεθος    κύματος · μηκος · ηλικιας	Stipendium οψωνιον · στρατιω  τικον · μισθος · στρατι  ωτικος	40
Statua σταμῆνα	Stipem ελεημοσνην <sup>6)</sup>	[193 <sup>r</sup> ]
15 Stella ἄστη	Stipites στελεχηδρυσοι    κορμοι	
Stellicidium υδροστᾶσιον	Stipula καλαμης · καρφος	
Stellio ακκαλοβῶτης <sup>1)</sup>	Stipulationes επερωτησεις	
Stercora σκυβάλα	Stirps ριζα · κολαψ · παραφυας	45
Sterilis στεῖρα · ἀκαρπος · ἄγονος	Stipulatio ικανοδῶσια	
20 Sterculinum κοπροδοχεῖον · κοπρῖτα	Stivia εχета · ητοῦ αροτου	
Stereus κοπρῶς	Stiria οτου · υδατο:σκεμᾶ  μενος <sup>6)</sup> · κρυσταλλος <sup>7)</sup>	
Steria ορμᾶθος	Stilactarius εργῶμωκος	
Sterneaequum επισαξοντῶ	Stilata πιρατικοῦ · σκαφους · ειδος	50
Sternit στρωννυῖει ιππον	Stlinquadratum κληρῶν · αυστηρον	
25 Sternutat πταρνεται	Stlipes δικαι αρχαι	
Stetit εστη <sup>2)</sup>	Stludio χᾶμου ακιον	

1) ο ex ω || 2) εστη/// (c *erasa*) || 3) ita *codex* || 4) s *in rasura pro* nd ||  
5) *eleimosinen stipem. margo* || 6) *puncta postea add. m. 1* || 7) υ *pro* ι ||

1. ὀρθωσίω e || 4. προσέθετο e. προσώρισειν e || 5. ὠριζμένη ἡμέρα e || 7. χρόνω  
e || 8. Statutum e || 9. τύχην e || 10. Statu liberum cd || επικεκτημένον cd || ἐλευθε-  
ρίαν cde || . . . . . επικεκαμένη. Statum liberum τὴν ἐλευθερίαν g || 11. ὠριζμένον  
e || 14. Stantia ἰστάμενα c. Statuta ἰστάμενα g || 16. Stellicidium e || ὑδροστάσιον  
g || 18. Stercura e || 22. Serta g || 23. Sterne equum e || ἵππον *add. e* || 27. Sterci-  
linium d. Sterculium g || 31. ἐπέγει e || 32. Stimulat, castigat νουθετεῖ e ||  
34. σιδηρῶν e || 41. ἐλεημοσύνην e || 43. καλάμη e || 45. κόλωψ e || 47. ἐχέτλη τοῦ  
ἀρότρου e || 48. κρεμάμενος e || 50. Stilatta e || πειρατικοῦ e || 52. 'Stlites ex festo  
pro lites' a || Stlites δίκαι, ἀρχαί g || 53. Sclochia g || καμούλιον d. χαμούλιον gh ||

Stola ἔνδυμα <sup>1)</sup>	Stringo σπωμα· επιμαχαιρας    σφιν- γω· ψωχω
Stragulum περιστρωμα	Strix ολολυγῶν στρουθος
Strages πολυανδριος· σωρος    νε- κρων	Structuris συνθεσεσιν 30
Strages αναϊρεσις· πολληως    τῆν- γῆσυμασικατεσ  τρῶσθαι	Strues εὔλων· σωροσκαϊ    θυματων
<sup>5</sup> Stramentem στιβαδες· χορτόστρομα	Structura οικοδομη
Stramenta χορτοστροται· στιβαδες	Structor οικοδομοσ
Strautum θηκῆδερματινη βελῶ	Struentum οικοδομημῆνον
Strenna ευαρχιμοσ θαλλοσ	Structum οικοδομημῆνον 35
Strenuae σπουδαϊωσ γοργοσ	Struit κατασκευαζει <sup>3)</sup> · οικοδομῆ
<sup>10</sup> Strepus τροπωτηρ	Strumae παρωτιδες· χοιραδες <sup>4)</sup>
Strenuus ευστραφῆσ	Strundius sive struntus σπελεθεοσ <sup>5)</sup>
Strepitus ἡχοσ φοφοσ· κτυποσ	Struthio <sup>6)</sup> στρουθο· καμηλοσ [194 <sup>r</sup> ]
Striata ευστροωτα	Studiosi σπουδασται 40
[193 <sup>u</sup> ] Stridet τριζει	Studiosus φιλοπονοσ
<sup>15</sup> Stricturae λελιπαμμῆνον· ἦτο    απο- του· σιδῆρου· πιπ'τονῶσπερ· σπιν- θηρεσ	Studium <sup>7)</sup> φιλοπονωτουτοπραγμα
Stricturae μεταλλοσ	Studiorum ασκησεωσ
Stridor τριμοσ	Stulo παραφωασ
Strictoria στίχαρια	Stultum μωροσ· ανοητοσ 45
Striga λωστρογωσ <sup>8)</sup> · καιγυ'νη φαρ- μακις	Stultus ανοητοσ <sup>8)</sup>
<sup>20</sup> Striga κιμωλια	Stupidus ενεοσ· εκπλαγεισ <sup>9)</sup> · θαμ- βοσ
Strigilis εὔστρα	Stupor θαμβοσ· καταπληξις·    εκ- πληξις
Strigiles εὔστραϊ	Stupra κανναβις· στυβησ· αγγαθα
Strielata εὔστροωτα	Stuppi λαταγεσ 50
Strigmentum γλοιοσ	Stuprum φθοραμιαμοσ
<sup>25</sup> Stringit βρυχει· σφιγγει	Stupes εξηχευη <sup>10)</sup>
Stringimus παραλεγόμεθα· παρα   ψάουμεν· καισφιγγομῆ	Sturni ψαροῖ
Stringentia attingentia	Sturnos ψαροσ
	Suadeo πᾶραινωπῆιθω·    συμβου- 55 λευω
	Suadela πειθω ἠθεοσ

1) endima stola *margo* || 2) υ *ex* : *corr.* || 3) υ *ex* : *corr.* || 4) parotides strumae *margo* || 5) strundius struntus *margo* || 6) Strutio<sup>h</sup> || 7) Studium<sup>on</sup> || 8) c *in rasura* || 9) ενεοσ· εκ *in rasura* || 10) εξηχε'//////νη (*duae litterae erasae*) ||

4. τῆν γῆν *e* || 5. Stramentum *e* || χορτόστρομα *e* || 6. χορτόστροωται *e* || 7. Straulum *d* || 8. εὔχαρις, μεσόθαλλοσ *d* || 9. Strenuus *e* || γοργῶσ *e* || 10. Stropus *d* || 22. *om. e* || 23. σφίγγω *e* || 34. *om. e* || 42. Studeo *e*. Studion *b* || 46. και ἀνουσ *add. de* || 47. θαμβοσ *om. e* || 54. Sturnus *e* ||

Suadena σφυρενα	Subire ὑπείκεις ελθεῖν	
Suasor γνωμοδότης	Subit ἀνέρχεται	
Suaue ἡδυ <sup>1)</sup>	Subito εξαΐφνης	
Suaues χρηστῶς	Subinde ὑποχειρα · πολλακίς	
<sup>6</sup> Suaues χρηστοί	Subiunctiua υποτακτικῆ	85
Suauitas ἡδονὴ εὐωδία · ἡδύτης	Subdisiunctiue παρασύνημμενα	
Suauis χρηστος ἡδύς	Subiectionum ἀρχομένων · υπο  τῆ-	
Suauius χρηστῶς	ταγμένων	
Sub υπο	Subla υπητίον περονή	[195 <sup>r</sup> ]
<sup>10</sup> Subactum συναχθέν	Sublatum est εκουφίσθη ἀνετραπή	
Subat ο ρεγιάτ	Sublatus natus sublīmo ὕψω	40
[194 <sup>n</sup> ] Suber φελλός · δρυςφελλο	Subligaculum διαζώτρα	
Subdisiunctiue παρασύνημμενα	Subligaculum περιζώτρα	
Subditus υποβολιμαίος	Sublimis μετέωρος · υψιπετής	
<sup>15</sup> Subdiuum υπεθρον	Sublimis μεταρσιος · υψηλος	
Subditius υποβολιμαίος · υπο  λογι-	Sublones ορυγέσθηλια · εργαλία	45
μαίος	Subliges καταπηγέσοι ἐνποταμῶν	
Subdola ὑπούλα · υποκριτικά	τηγγεφυραν · υποβαστάζοντες	
Subegit υπεταξάτο · υπιγαγέτο	Submanum ὑποχεῖρα	
Subegit ὑπεταξῆν	Subministraturi χορηγηθήσεσθε	
<sup>20</sup> Succumbit <sup>2)</sup> ὑπέπεσεν	Submentum ἀνθερέων	
Subeunda ὑποσταταία · υπομνηταία	Subornatus ὑποβλητός · ἐπίποδες	50
Subest latet subes ἀναδιδῶσιν	Suboles ἐπιγονή · γονή · γενεα	
Subegi υπεταξά	Subolis γονής	
Subflamen τροχῶν · ἀγκυριον	Summoueri ἀποκινήθηναί	
<sup>25</sup> Subfulgit ὑποστηρίζει	Substio υποκόλαμμα	
Subgillatus ὑποπιασθεῖς	Subretextu ἐπιπροσχήματι	55
Subigit ἀξάνεται · ἐπιπεμπίπεται ·	Subrigit ὑπορθοί · υποστηρίζεῖ	
υποταττεται ·    εργαζέται	Subrigo ἀναβιβάζω · ἀνορθῶ	
Subiecta υποταγέντα	Subructiones υποραφαί	
Subigo προσβάλλω	Subrugo υπορουσσω	
<sup>30</sup> Subegi ὑποτασσω · μαλασσῶ	Subrogatione τῆ ἀντικαταγωγῆ	60

1) ἡδυ/(c erasa?) || 2) ita codex ||

1. Sudena eg || σφύραϊνα e || 12. φελλο om. e || 18. Subdisiunctiuae e || 15. ὑπαιθρον e || 18. ὑπηγάγετο e || 20. Succubuit e || 21. ὑποσταταία e || ὑπομνηταία e || 25. Subfulcit e || 26. ὑποπιασθεῖς e || 27. Subiicit e || 28. ὑπωταγέντα e || 29. προσβάλλω e || 32. ἐνέρχεται e || 36. om. e || 38. ἡπητρον d. ὀπητίον e || 40. Sublatus natus om. e || 41. 42. Subligaculum διαζώτρα, περιζώτρα e || 45. εργαλία e || 46. Sublites e || ποταμῶ e || 48. χορηγηθήσεσθε e || 50. ἐπίτηδες c || 53. ἀποκινήθηναί e || 54. Substio acdg || 55. Sub praetextu e || 58. Subruciones e. Substitutiones c || Subrunci ὑποκαφαί d || 60. ἀντικαταγωγῆ e ||

Subripit ὑφαιρείται	Subuleus ευβοσκός · χυροβοσκός	
Subsequens επακολουθῶν	Suburbana προάστια	35
Subsequitur επακολουθεῖ	Succedo εισερχομε · διαδεχομε	
Subsidia βοηθεῖα	Successio διαδοχη	[196 <sup>r</sup> ]
5 Subsidiium βοηθημα · συμμαχεῖα	Succedo tibi διαδεχομαιε	
Substantiam ουσίαν · ὑπόστασιν	Succurrit απανταῖ · βοηθει	
[195 <sup>a</sup> ] Substituit ὑπεκατέστηεν ·    αντεκα-	Successor διαδοχος	40
τέστηεν	Succurrit βοηθεῖ	
Subsidere υποκαθεσθηναι	Succlamatío επιφῶνημα · επιλογος	
Substringe prebe	Succendit ὑφαντεῖ	
10 Substillat στραγγουριαι	Suculae υαδες και δοκιδες <sup>1)</sup>	
Substantia ὑποστασεις	Successus ὑποχωρησις	45
Substituti ὑποκατασταθεντες	Succinctum υποζῶμα	
Subsutio υποκολαμμα · υποραφῆ	Sucerdia χοιρία · κοπρος	
Subsumen ανακολαφῆ · υποκολαμμα	Sucus χυλος	
15 Subtemen κροκη ροδανη	Sucutit βραζεῖ · ανακαλεῖ	
Subtiliter λεπτως	Sudor ἰδρως	50
Subtilis καθαριος · ισχῶς	Sudani ἰδρωσα	
Subtraxerit ὑφελκύσει	Sudis σφυραινα · ἰχθυς · και σκολου	
Subter υποκάτω	Sufficit εξαρχεῖ	
20 Subtilitate πιθανολογια	Suffocatus πνιγεις	
Subtile καθαριον · ἰσχυον	Suffragium ψηφοφορια · δογμα δο-	55
Subtemen κροκῆ	cis	
Subtus ὑπο κατῶ	Suffusorium επιχυσις	
Subtrahit υποσπᾶι	Suffisi θυμιασις · θυμιῶ	
25 Subtraho αφαιρουμαι · Subtraxi	Suffragines ἰγνυαι	
Subucula υποδητης · οχειτῶ	Suffocat πνιγει · λαρυγγίζει	
Subuecti ὑποβαστακθεντες	Suffuderit επισκιλιδῶ	63
Subuenire βοηθειν · συνερχεσθαι	Subflamen <sup>2)</sup> τροχων · αγκυριον ·	
Subula υπητιον · περονη	βοηθεια · κουφισμα    αμαξῆς	
30 Subulo αυλητης	Suffusio υποχῦσις	
Subultaneus ηθικός	Suffecti ὑποκατασταθέντες · τελιω-	
Subucula υποδητης · οχιτῶν	θέντες	
Subuenire βοηθησαι · συνελθει	Sufficio υποθυμιασις	

1) //δοκιδες (α *erasa*?) || 2) Suffl<sup>b</sup>amen ||

5. συμμαχία ε || 7. ὑποκατέστηεν ε || 8. ὑποκαθεσθῆναι ε || 9. praebere ε || 10. στραγγουριᾶ ε || ὑπόστασις ε || 18. ὑφελκύσει ε || 20. πιθανολογία ε || 25. Subtraxi om. ε || 26. ὑποδύτης ε || ὀ χιτῶν ε || 27. ὑποβαστακθέντες ε || 29. ἠπήτιον g || 32. Subuicula ε || ὑποδύτης ε || 33. συνελθεῖν ε || 34. χοιροβοσκός ε || 35. προάστεια ε || 36. εἰσέρχομαι, διαδέχομαι ε || 37. Successio ε || 43. ὑφάπτει ε || 47. χοιρεία ε || 48. Succus ε || 49. Succutit ε || 53. ἔξαρχεῖ ε || 57. Suffio ε || θυμιῶ ε || 63. τελειωθέντες ε || 64. Suffitio ε ||



[196 <sup>a</sup> ] Sufflat φυαῖ	Summentum ανθερεων	
Suffragium ψηφοφορεια    χειροτο- νεια	Summus αρχιραβδούχος	
Suffocatio πνιγμός	Sumptus αναλωμα · δαπάνη	
Suggestit υποβοηθει · κυριως    δε · επι- του · πολεμού    δορατα · χορηγου- μενα	Summouet κωλύει	30
5 Suggestit υποβαλλει	Summa κεφαλλον · κυμπαν	
Sugrunda εκθῆτης	Sumit λαμβάνει	
Sugit θηλαζει	Sumen ουθαρ	
Suggero υποβαλλω · υποχορηγῶ · πουργῶ · ποκωρεω	Summanus προμηθευ	
Sugulae ὕαδες	Summus ανωτατος · υψιστος	35
10 Suggilatus υποπισθηεις	Sume δεξελαβε	
Suggestum βημα ὕφος	Summisse υφιμενω	
Suggillet πλησσειωτε · ὕπο    πιαποιει	Sunteissinsuo τωιδιω · τῶικαυτου	
Sugis θηλαζει	Suate τῶιδιω	
Sugillatio υποπι αμδς	Suppellelex ενδομενια	40
15 Sugit θηλαι	Suppetit χορηγει	
Suinegotii ιδιοπραγμαων	Superuacua περιττηι · καιματεα	
Suis desideriiis τωιδιω · κερδειτηι <sup>1)</sup>    ιδια · προθῆσειτηι ·    ιδιαι · ωφε- λεια	Superuacuus εικαιδς · ματαϊδς	
Suit ραπτει · ηπαται	Supersit περιληφθηεται	
Sulcus αυλαξ	Supersiderint κατεφρονησαν ·    ωλι- γορικαν	45
20 Sulporauu θῆιον <sup>2)</sup> · ἄπυρον	Suppeditamus υποχορηγουμεθα	
Sum εμι	Suppeta suffititas sumministras	
Sumunt λαμβανουσι	Superatis ὑπερνικηθειων	
Semen candidum κνηφδς	Superauit ὑπεριτχυεν	
Sumo δεχομαι · λαμβανω	Suppliciiis κολασειν · ικεσιατς	50
[197 <sup>a</sup> ] Summam ποσοτητα · κεφαλαϊο	Supplementum αναπληρωμα	
35 Summatim κεφαλαιωδωκλισηβδην	Suppositus ὑποτεθεμενος	
	Supsitae θυμιασει	
	Suppetit βοηθει χορηγει	
	Supra modum υπερτοδεον · ὑπερτο    [197 <sup>a</sup> ]	55
	Supe μετρον	
	Superius ανωτέρω · επιχρονον	

1) τηι (η ex ε) || 2) ι in rasura pro υ ||

2. ψηφοφορια e || χειροτονια e || 9. Sugulae, uide Suculae e || 10. ὕψωμα-  
θεις e || 11. ὕφος g || 12. Suggillat e || πλησσει, ὕψωμα ποιει e || 14. ὕψωμαδς e ||  
15. om. e || 17. τῶ ιδιω e || ὠφελεια e || 20. Sulpor uinum e || 23. κνηκος e || 26. αυ-  
ληβδην e || 28. Summus licitor ad || 31. κεφαλαιον e || 36. δῆλαι e || 37. ὑφειμενω e ||  
38. Sunt eiciv. Suo τῶ ιδιω e. q. s. e || 39. Suapte e. Suapte c || τῶ ιδιω e ||  
40. Supellelex e || 42. περιττη, εικαϊα, ματαϊα e || 44. περιληφθηεται e || 45. ὠλι-  
γῶρησαν e || 47. Suppetas, sufficias, sumministras e || Suppetis sufficis a || 52. ὑπο-  
τεθεμενος e || 53. Suffitae, ut uid., e || 55. 56. Supra modum ὑπερ τὸ δέον, ὑπερ  
τὸ μέτρον e || 57. ανωτέρω e ||

Superans ανωτερικῶς	Supparat ὑπουργεῖ	
Supersedeo ἀμελῶ	Super υπερθεν	80
Superstitiosus διδασκάλων	Superantesalo περιγινομένης τιταλός	
Supremus ἔσχατος	Super latius ὑπερθετικά	
<sup>5</sup> Supra ἐπάνω · ὑπερθεν	Superi οὐρῶνιοι	
Superaria ἐπενδύτις	Superamus ὑστατός	
Superstes ἐφεδρός · περιθιῶν	Superabile ὑπερἑσχετικός	85
Super cunnum ἐφηβίον · ἐπικυκτής	Supramodum ὑπεραγαν · ὑπερτοδεῶ	
Super uacuum εἰκαῖων	Suppeditari ἐπεχορήγησεν	
<sup>10</sup> Supplex ἱκέτης	Superauit ὑπερίσχυσεν · περιε  γε- νετο · ἐνηκῆσεν	
Superstites περιῶντος	Superit περίσσειε	
Superstites περιλελειμμένος <sup>1)</sup>	Supernus ανωτερικῶς	40
Superstitionis διδασκαμονίας <sup>2)</sup>	Supero περιγινομαί	
Suppacta κεκακχυμένα	Superstitem περιῶντα	
<sup>15</sup> Supplicatio λιτανία · στεφανηφορία	Superstitio ὀρησκία · δισηδαιμονία	
Supernus μετεωρός · ἐπιτύω	Suppeditat ἐπιχορηγεῖ	
Super cilium ὀφροῦς · οὐρανίων	Supplicatio λιτανεῖα <sup>4)</sup>	45
Super est περιλείπεται · και    πε- ρισσῶει	Supplico λιτανεῦω	
Superstes περιῶν · ἐφεδρός	Superauit ἐφλεγμανεν · καιυ ποντον· ἐγενετο	
<sup>20</sup> Superne ὑπερθεν	Suprafas ὑπερ το θεῶν	
Superat περισσωει	Supalta κεκακχυμένα	
Supplantat υποκελιζει ·    περικε- λιζει	Suprae <sup>5)</sup> γάστροκνημιαί · κνημιαί	50
Suppositione την υποθηκην	Surit καπραι	
Superbus <sup>3)</sup> ὑπερῆφανος	Surdus κῶφος	
<sup>25</sup> Superficies ὑπερωί · ανανωγεῶ	Surculus βλαστός · κλῶναριον	
Supinus ὑπτίος	Surgit ἐγειρεται	
Super fugium υπο φυγη	Suscipit ὑπεδεξατο	55
[198*] Superstitit περιῶν ἐστιν ζη	Suscenset καταμαινεται · αιτι  αται	

1) glossam addidit inter versus m. 1 || 2) διδασκί in ras. novem fere litterarum ||

3) Superius || 4) letania supplicatio. margo || 5) p expunxit m. recens ||

1. Supernas d || 3. δειδασκάλων e || 4. Supremus e || 6. Superaria d || 7. περιῶν de. περιθέων idem d || 8. cunnum d || ἐπικυκτής e || 9. εἰκαῖον e || 11. Superstitis e || 12. περιλελειμμένοι e || 13. διδασκαμονίας e || 15. λιτανεῖα e || 16. οὐρανίων add. e || 17. ὀφροῦς e || οὐρανίων om. e || 23. Suppositionem e || 27. Subterfugium d || 31. τῆς ἀλός e || 34. Superaneus d. Supremus e || 35. Superauile e || ὑπερἑσχετικόν e || 37. Suppeditauit e || 38. ἐνήκῆσεν e || 39. Suppetit e || 43. ὀρησκία e || δειδασκαμονία e || 45. λιτανεῖα e || 47. Supparaui d || σπουλον d e || 49. Subpacta g || 56. μνη-  
κικακέ add. e ||

[198 <sup>a</sup> ]	Susceptor υποδοχεῦς · μνησικακει	Tabanus μῦμπτῶζιονδιστρος	[199 <sup>ε</sup> ]
	Suscipiendae αναλημφθείς	Tabellarius γραμματηφόρος	
	Suscipio αναδεχομαι	Tabellio αγῶραιος · νομικός	30
	Suscipit αναδεχεται · υποδεχεται	Tabernarius εργαστηριάρχης   κῆπη- λος	
5	Suscitat ἐξεγειρει · ἐξυνίζει	Tabernaculum σκηνή · σκηνοπηγία    κῆτοι κητηριον	
	Suspectus υποπτος	Tabes τήκεδῶν <sup>6</sup> )	
	Susplicari ὑποπτειν	Tabescit τήκεται · φθινει	
	Suscitat ανιστησιν · ἐξεγειρει	Tabo λιματι · νεκροῦ · λυθρωιοῦ <sup>7</sup> ) 35	
	Suspendit κρεμναι <sup>1</sup> )	est in    δεμονοπττων	
10	Suspirat στενει · σπερει · αναπνεει · αναστῆναζει · στενοχωρεται · πνευ- ματιαι	Tabuit τέτηκεν	
	Suspiro αναπνεω · στεναζω	Tabulae κανιδε · και γραμματια	
	Suspicio ὑποψια · υπονοια	Tabulae pouae χρεων αποκοπαι	
	Suspirium δυσπνοια	Tabulatum κανιδωμα · κανιδωτων	
	Sustentat υποβασταζει	Tabularium λογιστηριον	40
15	Suspensum ηρημενον · αγωνιων · ταμεριμων    τανεφροντικῶτα	Tabidus φθισικῶς <sup>8</sup> )	
	Sustinet υπομενει · υποβασταζει	Tabo λυθροκαμανεκροῦ	
	Suspirans αναπνεων	Tace ciωπησων · ciγηςων	
	Sustellose πανουργως <sup>2</sup> )	Tacet ciωπα	
	Sustulit επηρεν	Taciturnitas ciωπη	45
20	Susu ανω <sup>3</sup> )	Taciturnitas tactus αφηθεις	
	Susum επανω	Tactus est εβληθη	
	Susurrat <sup>4</sup> ) ψιθυριζει	Taeda δαις πευκη · καιλαμπας	
	Susurratio ψιθυριμοδ	Taedium ciχχος · κακης	
	Sutela ενεδρα · εξαπατησις · δολος <sup>5</sup> )	Taeniosus κριατης	50
25	Sutile πανουργον · τριτον	Taeter ciχαντος	
	Sutor σκυτευς · σκυτοτομοδ	Taedio αθυμω	
	Suus ιδιος	Taetram ciχαντην	
		Talaribus ατραλωτοις	

1) cremne suspendit *margo* | 2) πανουργος<sup>ω</sup> | 3) *glossae 20 et 21 in eodem versu scriptae sunt, ita ut epānw tantum sit in columna interpretamentorum* || 4) *π ex pp* | 5) *lemmata Sutela . . . Suus litteras quae post Su sunt in rasura habent: scripta fuerant lemmata antecedentia* | 6) τήκεδῶν<sup>ω</sup> || 7) λυθρωιοῦ<sup>ω</sup> (τρο *erasum*) | 8) *ptisicus tabidus margo* |

1. μνησικακει *om. e* | 2. αναλημφθείς *e* | 5. ἐξυνίζει *e* | 10. σπαιρει *e* || 15. πεφροντικῶτα *e* | 16. Sustenit *e* | 18. Sutelose *c* | 19. επηρεν *e* | 27. *sequitur in de: Sumptio* λήμμα |

28. μύωψ τὸ ζῶον *e* | 32. σκηνή *e* | σκηνοπηγία *e* | σκήνωμα *add. e* | 35. αἵματι *e* | λυθρωμ. ἔστιν *e* | 37. κανιδε *e* | γραμματεία *e* | 44. *om. e* | 46. Taciturnitas *om. e* | 49. ciχχος *e* | 53. Tetram *e* | 54. ατραλωτοις *e* |

[199 <sup>a</sup> ] Talia κορυός · κίζα · και κυταλη	Tanto melior τοσοῦτωι κρίσσω	30
Tacte παγκάκος	Tantidem τοσοῦτωι	
Talus ατραγαλός	Tantum μονοντοσοῦτον	
Talares κονδυλοποδῶν	Tantum quod αρτιως	
<sup>5</sup> Talari κονδυλοχειρῶν	Tanti τοσοῦτοι · και τοσοῦτου	
Talia κορυός · χίδαξ	Tapedus τᾶπις ψιλῆ	35
Talaria πέδεια	Tardus βραδύς	
Talaris tunica ποδηρης χειτων	Tardat βραδυνει	
Talis τοιούτος	Tarde βραδῶς	
<sup>10</sup> Tali ατραγαλοι · και ταρσοι    και τοιουτῶ	Taxatio ποσοτης	
Talus ατραγαλος	Taxamus οριζομεν	40
Talpa ασφαλαξ	Taxillus ατραγαλιτικός	
Talio αντιπηρωσις	Taxus κμαξ · ροδο · δαφνη	
Talare περιτρυρον	Te εκκλιου	
<sup>15</sup> Taliae χιδακες	Tedio αθυμω	
Tabificabile τηκεδονικον	Teter σικχαντός <sup>1)</sup>	45
Talla κρομμουλεπυρον	Tetram σικχαντη	
Tamen ει και	Tetrus σκοτινος · αμαυρος	
Tamen ομως	Tectorium κονια · κονιαμα	
<sup>20</sup> Tametsi ει και	Tector κονιατης	
Tam οὔτως	Tectum στεγη · στεινῶν	50
Tamperdidus ουτως πανπωλης	Tecum cūncoi	
Tamquam καθαπερῶς περιω cανει οιον ανει	Tedet me huius hominis σικχενομε τοῦτον    τον ανθρωπον	
Tamquam ωπεροιον · εἶςως	Tegit σκεπαζει · και επικαλυπτει	
<sup>25</sup> Tango θιγγᾶνω απτομαι	Teges ψιαθος · σκεπασμα	
Tantisper εντοσοῦτω · επιτου    παροντος	Tegenarius ψιαθοποιος	55
Tantummodo αυτομονον · μονον    αυτον	Tegitarius ψιαθοπλοκος	
[200 <sup>a</sup> ] Tanti περιπολλου	Tegimentum στεγασμα κάλυμ	
Tandem ομως δηποτε ηδητῆ ●	Tegula κεραμικια · σκεπασμα	[200 <sup>a</sup> ]
	Tegmentum σκέπασμα	
	Teloxa κεντᾶυριῶν	60
	Tela ικτος · τεῦχη · τοξα	

1) δε εν τας. pro ην ||

1. χίζα e || 2. Tecte παγκάκος d || 7. πέδεια e || 8. χιτών e || 10. τοιούτῳ e || 13. αντιπηρωσις i || 22. perditus e || πανώλης e || 23. ὡπερὲι e || 24. Ἰςως e || 26. τοσοῦτῳ e || 30. κρίσσω e || 36. *seguitur in de*: Taurus ταῦρος || 42. κμαξ e || 43. cé και e || 44. Taedio e || 46. Tetratram e || 47. Tectus e || σκοτεινός e || 50. στεγνόν. και δῶμα de || 52. Tadedet e || σικχαίνομαι e. σικχοῦμαι ἐπὶ d || 57. κάλυμμα σέπασμα e || 58. κεραμικ e || σκεπασμα om. e ||

Telum ακοντιον·τομακρῶθεν·βαλλο- μενον·οπλον	Temperamus αρκοῦμεθα·   απεχο- μεθα
Tela ἴστος·αμυντήρια	Tempestivus·ακμαιος·ευκαιρος·   30 ωραῖος
Telamo αγλαστο ορος	Temporia προδκαιρος
Tellus χθῶν γῆ ηθεος	Temperomemino απεχομαι οἰνου
5 Temerarius τολμηρος·ρισοκῖνδυνος	Temporius ενωροτερον
Temo αυχην·πηδαλιουρουμῶς	Temulentus οινωμενος·οινῶφλυξ· μεθυσος
Temetum οἶνος	Tempax εγκρατῆς·περικετικος·κνι- 35 φῶς
Temperabunt αποσχωνται	Tendicula λαβις·και χορδη·και αφακη
Temperies συγκερασμος	Tendit τῖνει
10 Temperantia συμμετρια	Tenebrae σκοτιαῖ
Tempestivus ακμῆιος	Tenebricosum σκοτιωῶν
Temperat γλυφει·καλαμον·συγ   κιρναῖ·φειδεται	Tener τρυφερος 40
Temperamentum συγκερασμα·ση- κομα	Tenerum τρυφερον
Temeritate απονοια	Tener κρατει
15 Temptauerint <sup>1)</sup> καλευσων	Tenius αρεοθριξ
Temeritas αυθαδια·αποτομῆ	Tenor ἰςχυς τον οσταςις
Temptatum δοκιμασθεν·αμαρτηθεν	Tenor τυπος 45
Temperatores προπετης	Tenorem σχεσις
Temerasse τετοληκεναι	Tenore περιοχης·δυναμεις
20 Temporarius ενωριτερον	Tentigine τηδιατασει
Temperatum ευκρατον·συγκε  κερα- σμενον	Tentigo τῶπος τασις 50 [201 <sup>a</sup> ]
Templum ἱερῶν ναῶς σηκος  τεμενος	Tensa θρονος
Tempus καιρος·κροταφος·χρονος	Tensae θρονοι
[201 <sup>r</sup> ] Temere ακεπτως·παραβῶλως	Tentio τασις
25 Temnit καταφρονει	Tentores αφεται
Temptat πειραζει	Tentipellium φαρμακον·προσρυτι- δας
Temperamentum στρωμνηῶσις·συγ   κερασμα·επαρμα	Tentorium κνηη·κνηνωμα <sup>2)</sup> 55
Tempestas χειμων·ουχοτης·   τρο- πης	Tenuis ἰσχνους·ασθενεῖς

1) p *add. postea m. 1* | 2) scenoma tentoriū *margo* |

3. Ἄτλας τὸ ὄρος *g* | ἀγλαοφόρος *h* | 8. Temperarint *e* | 13. κήκωμα *e* ||  
14. ἀπονοία *e* | *sequitur in de:* Teipsum ceautón | 15. Temtauerint *e* | 18. Teme-  
ratores *e* | προπετεῖς *e* | 20. ἐνωρότερον *e* | 21. Temporatum *e* | συγκεκρασμένον  
*e* | 27. στρωμνηοσις *e*. στρωμνή, ὄσις *g*. γρώμη, κύνοσις *d* | 31. Temporarius  
*a* | 37. τείνει *e* | 39. σκοτεινόν *e* | 42. Tenet *e* | 43. ἀραιόθριξ *e* | 49. τόνος *e* |

Tenuis ἰσχυρός <sup>1)</sup>	Terebrat τρυπάει
Tenus περας μέχρι	Terminat διορίζει
Terginum ωμόβυρσινον	Tergilla siuetergillum φορινηχῶι- 80 ρου δερμα
Tepescit χλεΐνεται	Terrae fragor χάσμα <sup>2)</sup>
<sup>5</sup> Trepidum χλιαρόν	Terriclae χαρακίδες
Terebrum τρύπανον	Termini τέρμονες ὄροι
Tergit καταμάσσει	Terminus ὄριος · και ὄριος θεός
Tergiuersari φυγοδικεῖν	Terrae hiatus χάσμα 85
Terqui v toc <sup>3)</sup> δορά ζωίων	Terrae malum αριστολόχεια
<sup>10</sup> Terrestris επιγεῖος	Terra inculta χέρκος γῆ
Tergiuersatur περικαμπτεῖ	Terrestris απογεῖος · χερσαιός
Territorium αγρός · επικολονία    επιτεχίσμα · ενορία    περίχωρος	Tertio pedato τρίτη περίοδος
Terra γῆ	Termino τερμα εκτρίτουτι    ζω · ὀρίζω · 40 οροντι    θημιτελειῶ <sup>4)</sup>    ψηφολογῶ
Terminat διορίζει	Ternis τριεῖν
<sup>15</sup> Terminare περαιῶσαι · πληρῶσαι	Terginum ωμοβύρσινον
Terreo πτύρω · φοβῶ · πτω · Ters	Terrigenae γηγενεῖς
Termes · termes dicitur proprie cau- lis olearum amborum	Tessellae βολια · και ψηφοί
Terror εκπληξίς · φόβος · φο  βερι- σμός · πτοησίς	Tessellatum ψηφοθέτημα 45
Terminalia οροθεσία · εορτή    οριου- θεοῦ	Tessellat ψηφοθέτει
[202 <sup>r</sup> ] Tergiuersatione μελλησμῶι	Tesqua κατακρημνοί · και ρα  χίς · [202 <sup>u</sup> ] και ερημοί · το  ποι · ινπερῶ · Te- squa
<sup>21</sup> Tergiuersatio περικαμψίς φυσίς	Testamentum διαθήκη
Terrae motus σεισμός τοδικία	Testicula διδυμοί · ὄρχεις
Tergimenta σκηῶμα	Testificatio μαρτυροποιήματε    μαρ- 50 τυροποιεία
Terribile τατικῶν	Testudo καμαρα χελωνῶν
<sup>25</sup> Terit τρίβει	Testimonium μαρτυρία
Tergiuersatur εθελοκακεῖ ·    περι- καμπτεῖ	Testis μάρτυς
Tero αλω	Testa οστράκον

1) ἰσχυρός || 2) i exp. m. 1; lacuna unius litterae post v || 3) chasma terrae fragor. *margo* || 4) θη ἰν ras. trium litt. |

4. χλιαίνεται ε || 9. Tergus νῦτος ε || Ζῶων ε || 12. ἐπικολωνία ε || ἐπιτεχίσμα ε || 16. Ters om. ε || 17. arborum ε || 21. φυγοδικία ε || 22. σεισμός ε || τοδικία om. ε || 24. Terribile ε || ταρακτικόν g || 31. δρος. καί ε || 39. τρίτη περίοδος, ἐκ τρίτου ε || 40. Termino τερματίζω, ὀρίζω ε || ψηφολογῶ ε || 47. Tesqua, siue tesqua ε || ἔρυμοι ε || ινπερῶ · Tesqua om. ε || 49. Testiculi ε || 50. μαρτυροποιήμα, μαρτυροποιία ε || 52. και μαρτύριον *add. de* |

Tesera	συμβολον · συνθε  μα · συμ-βολα · συντο  μα · κ̄αλαμος · χαρακιν	Tinguit	βαπτει	
Testes	μαρτυρες · και διδυμοι	Tinia	c̄ης	30
Testudo	manus χειροctō · επανω	Tinnitus	ἤχος · χαλκ̄ωματος ·    βομ-βος τρυφων	
Tessera	κ̄υβος · συμβολον · συντονō	Tinniso	κοπῑδερμος	
5 Taeter	κυχαντōς · αργαλ̄εος	Tinnulum	πλη̄κτρον <sup>9)</sup>	
Taetricus	αυστηρος · σοβαρōς    αξι-οπιστος	Tirocinium	ιδιωτικ̄μōς · πρωτοπειρια	
Taetrus	σκοτινοῡς · αμαυροῡς	Tirocinium	νεολε̄ξα	35
Taetricus	· durus · seuerus αυτι-ρōς · σοβαρος · αξι  οπιστος · ιταμος	Tiro	νεο̄λεκτος	
Taetrum	aspectu ειδεχθης · κυκχōς	Tirones	νεοστρατευτοι    νεοσυλλε-κτοι	
10 Tetulit	ῡπηπεγκεν	Tittex	μ̄υσταξ	
Textit	ῡφαινει	Titillare	fatigare	
Textrix	ῡφαντρια	Titillat	γαγγαλιζει	40
Textor	γερδιος	Titio	δαλōς	
Theatralis	θεατρικōς	Titinnabulum	ε̄ξᾱιρεσις · κυδωνιō	
15 Themilla	θηκηπυρεōς	Titia	κρε̄αν · η̄πιτων · ολε  γου · κιζιζει	
Thamnus	ελιξ · βοτ̄ανης · εῑδος	Titibat	σφᾱλλεται · βαμβ̄αινει	[203 <sup>u</sup> ]
[203 <sup>r</sup> ] Thimbra	sive conila siuesatureia	Titubat	π̄ταιει · σφᾱλλεται · σκαζει	45
	θυμβρα	Titubo	σφαλλομαι · λακωνιζω · γλω̄ς-ση · βαμβᾱινω	
Thensae	ᾱρμαθε̄ων	Togato	τη̄βεννηφορω	
Tibia	αυλος · αντικνη̄μιον	Titulus	επιγραφη̄	
20 Tibicen	αυλητης	Tofi	πορο̄ι · λιθοι	
Tibi	cōi	Tolare	περικλεινον · Tolareni	50
Tignum	ξῡλον δοκōς	Tolerare	υπομεῑναι	
Tilia	φιλυρα <sup>1)</sup> κρονōς	Tolerabiliter	ανεκτως	
Tilans	περνης · κω̄ληξ	Tollit	ε̄παιρει · ανατρε̄πει · ε̄γειρει	
25 Timidus	δειλος	Tolutarius	βαδιστης	
Timor	φōβος	Tolleno	κηλωνιον	55
Timidus	animi δειλος την ψυχη̄ν <sup>2)</sup>	Tolus	τριπτη̄ρ	
Timulus	εφυδρις · εξαπουν · επι  νη-χομενον · τ̄ωινω̄τω	Tolle	λαβε	
		Tolae <sup>4)</sup>	παρ̄ιςθμια	

1) i ex u corr. || 2) η ex e corr. || 3) plectrū id ē et tinnulū margo || 4) To///lae (1 erasa) ||

1. Tessera e || 4. σύντομον e || 7. Taetrus et tenebrosus de || σκοτεινός e || αμαυρός e || sequitur in de: Tenebrae σκοτιαί || 8. Tetricus e || αυστηρός e || 10. ύπηνεγκεν e || 17. Thymbra e || 23. κράνεια d || 24. πάρνης et πυρήνος et πυρηνοκώληξ d || 28. Tirula d || ζών post εξαπουν adscr. d || νώτω e || τῆ ποταμῶ d || 34. πρωτόπειρα e || 43. κιζει e. κίτη (?) d || 46. γλώσση e || 47. τηβεννηφόρω e || 49. πόροι de || 50. Torale ae || Tolareni om. e || 58. Tonsillae a ||

Tolia παρίσθμια	Tortio τροφος	
Tolerat ὑπομενει · adsaecula	Tortile στρεπτό	
Toluberna παρᾶσιτος · ευτραπέλος	Tortum κολλούρια	85
Tolarius πλεονοτρόφος	Tortor βασανιτιῆς	
5 Torale περικλείων	Torculae ελεοτριβεῖα	
Tomentum κνᾶφαλλον	Tortus καμφθεις	
Tondet κειρει	Tormem κολουειον	
Tonsillae παρισθμια	Torium λοξόν · σκυθρωπον   παμ- 40	
Tonitrum βροντήν	φοβερό	
10 Tonitru βροντιῆς	Torius τραχύς	
Tonsae κῶπαι †	Torus στρωμνη	
Tonsor κουρεσι	Tot τοσούτον · καίτοσαῦται	
Tonsus καρῖς	Tostus νεφρυμένος	
Torium λᾶξον	Totum ὅλον	45
15 Torcolare λήνων	Totidem τοσαυτακίτος · αυτα  ic · [204 <sup>u</sup> ]	
[204 <sup>r</sup> ] Torpor φρίκη · νᾶρκα	επιριθμῶν	
Torpedo νᾶρκα	Totiens τοσαυτακίς	
Toranus ὤλενος · τρώφος	Tortula τροχιλεᾶ	
Tormenta μαγγανα · πολεμικα	Trabes δοκοί · τετραῖωνοι <sup>2)</sup> )	
20 Tormina δισεντέριον	Tracta λαγανα <sup>3)</sup> )	50
Tormentum βᾶκανος	Tracta ψηλαφον	
Tornatum τε · τορευμένον <sup>1)</sup> )	Tracta ελκυματα · μηρυματα	
Torqueatur βασανιθη	Tractat ψηλαφαί	
Torques στρεπτοί · μανιάκεις	Tractamus εξερευνοουμεν	
25 Torquet βασανιζει · στρέφει	Tractabitur εξεταζεται	55
Torrens χιμαρρος · ρ <sup>-</sup> θρον	Tractum Ζητησιν	
Torus ὤλενη	Tractare διαχειρησαι	
Torum ὤλενην	Tractatores παρακομισται	
Toranus ὤλενος · τροφος	Tractimque iugiter continuatim	
30 Torris δολός · μέγας †	Tractibus τοῖςτρακτατοῖς · καιταις    60	
Torret φρυττει	δικαιολογιας <sup>4)</sup> )	
Torrens χεῖμαρρους	Tractabilis ευψιλαφητος	

1) toreuma tornatura *margo* | 2) τετραῖωνοι<sup>u</sup> | 3) lagana tracta *margo* || 4) δικαιολογια||ic (c *erasa*) |

1. Tonsilla a | 2. adsaecula om. e | 3. Toluberna, adsaecula e | 5. περικλιντρον g | 11. † om. e | 12. κουρεύς e | 13. καρείς e | 18. ὁ λινοστρόφος et ὤλενοστρόφος d | 20. δισεντέριον e | 23. βασανιθη e | 26. χεῖμαρρους e | ρείθρον e | 30. δολός e | † om. e | 35. Tortum e | 37. ελαιοτριβεῖα e | 39. Tormem e | 43. τοσούτοι e | 44. πεφρυγμένος e | 48. τροχίλια d | 55. Tractatur e | 59. Tractim e | 61. εύψιλάφητος e |



Tractauerint ψηλαφηςωσιντῦ	Transactum παρελθον· τετελεσμενῶ
Trado παραδίδωμι πωσῶ σινραβαλλω	Transcripticius μετᾱγραπτεοις
Traducit εξαγει	Transactiones διαλυσεις· συμβιβα- 30 μοις
Treductio εξαγωγῆ <sup>1)</sup> )	
<sup>5</sup> Traduco κεκτρος· οχημα    διχατροχῶ	Transactus απηρτικμενος <sup>4)</sup> · πεπε   ραιωμενος
Trepallus πριπαος <sup>2)</sup> )	Transfixus διαπερονημενος·    εν- διπεπερημενος
Tragula κερκις βολις	Transfiguro μεταμορφω· μετασ σχη- ματιζω
Trahea τυκανητας βωλουσα φανι ζουσα	Transfigurabo μεταμορφωσις 34
Trahit κύρει	Transformatio μεταμορφωσις [205 <sup>α</sup> ]
<sup>10</sup> Traiectus διαπεραμα	Transfixum διαπεπερον· ημενον
Traiectus πόρος	Transfiguramus μεταμορφουμεν
[205 <sup>β</sup> ] Traicit μεταβαλλει	Transfretat διαπορθμιζει
Traiectus δια περαμα πορος    Et	Trans pera· αντις
que ex eo componuntur· Ad-	Transhuminales περατικοι 40
traiectum· προς τον· πορον	Transferet μεταφερει
Intraiecto· εν τῶι πορωι· Adtra-	Transfuga αυτομολος
iciendum προστο    διαπερασαι·	Transfigit απαρτιζει· διακοπτει
Intraiciendo εντῶι· διαπερασαι	Transitus παροδος· διδοδος· περαμα
Traiectum διαπεραμα	Translatus μετενεχθεις 45
<sup>15</sup> Trama κροκη· πλοκη· ποδανη	Translucidum διαφανες· διαυγες
Trames τριβος παρ οδος <sup>3)</sup> )	Translaticia μεταβολιματα
Trames uia angusta	Transmare περαν θαλασσης· δια- ποντιου
Tranat διανηχεται· διαπεραι	Transilire υπεραλλεσθαι
Tranatat διανηχεται	Transalire υπερπηδησαι 50
<sup>20</sup> Tranquilla αλκυων αρχγαληνη	Transmarina διαποντιος
Tranquilla γαλινα	Transmarina latio διαποντιος· διω- ρεια
Tranquillitas γαληνη	Transnominatio μετονουμια
Tranquillum γαληνιδῶ	Transnominat μετονομαζει
Tranquillus γαλινος	Transuersum πλαγιον 55
<sup>25</sup> Traice μεταθες	
Transactio τελεσμος· συμβιβασμος·	
περασπεραι· ωσις	
Transenna υσπληξ· παλλαγημαπ	
παριου· σημιον	

1) exagoge traductio margo || 2) priapos trepallus margo || 3) parodos uia angusta margo || 4) η ex ε corr. ||

1. τυπῶσων ε || 2. παραδιδωμι. παραβαλλω ε || 6. Tripalus d || 11. om. ε || 13. quae ε || 15. ροδανη ε || 21. γαληνα ε || 24. γαληνός ε || 26. περαιωσις ε || 27. ἀπαλαγή dg || σημιον ε || 29. Transcriptitiis ε || 32. διαπερονημενος ε || ἐνδιαπεπερημενος ε || 33. μετασχηματιζω ε || 34. Transfiguratio ε || 41. Transfert ε || 47. Translaticia ε || 52. dilatatio d || αλωρεια d || 53. μετωνυμια ε ||

Transuerso gradu πλαγίου · βαθμού	Tribuit απομεριζει · απονεμει
Transitum πάροδος · πλοίου	Tribunal βήμα και απενιμεν
Transtrum ζυγών · σκαφης	Tribunus plebis δημαρχος · φυλαρ- 30
Transtra ζυγᾶ · σκαφης · κηλίδες	χος
5 Transuehere διαπλευσαι	Tributis απονεμεμημένος <sup>4)</sup>
Transigere διακομαι	Tribuo περιζω νέμω
Transfixum διαπεπαρμενον	Tribuo tinuero ονοκροτάλον
Transueni διαπλευσαι · διακομικ	Tribulatio θλιψικ
Transuersum πλάγιονθῆνε	Tribuunt περιποιούσιν 35
10 Trarpetum ελαιῶν <sup>1)</sup> · μυλος · ελαιουρ- γειον	Tribunus χιλιαρχος
[206 <sup>r</sup> ] Transuaricat υπερβαινει	Tribula τυκᾶνη
Trafan τριχᾶ	Tribunatus χιλιαρχία
Tremo τρέμω Tremui	Tributum capitulare επικεφαλαιον- φορος
Tremor τρομος · φόβος	Tribus φυλή 40
15 Tremesco τρέμω · Tremui	Tricosus αχρεῖος · λαγγωνδus [206 <sup>u</sup> ]
Trepida φοβερα	Tricodatum τριτομό · εκλυτος
Trepidare τρεμειν · αγωνιαν · φοβει- σθι	Tridens τριοδον · τιοντρίλινα
Trepido αγωνιῶ · δειλω · πτύρο  μαι · πτοούμαι · υπονοους	Triennalis τριετηρικός <sup>5)</sup>
Trepidatio αγωνιαστικῆς πε <sup>3)</sup>	Trigarium τόπος · ὄπου · ἵπποι · 45 γυμναζονται
20 Trepidat festinat ριδησμαι	Trifariam τριχῶς
Trepidat titubat σφαλλεται · πταιει · βαμβᾶνει	Trifolium λωτός · τριφυλλον
Trepallus πρίαπος	Trimo τριετος
Tres τρεις	Trimus τριετῆς
Triangulum τριγωνον	Triones αμαζαι 50
25 Tributa επιταγματα	Triones βδες · αρχαῖως
Tributum τέλοςμα <sup>2)</sup> · επικεφαλλιῶ	Tripartita τριμερῆ
Tribuuntur παρεχονται	Trisulci τρίσχιτοι
	Trisulcis τρίστιχοι · τριαυλαξ    τρι- σχιστος

1) ελαιῶν || 2) agonia trepidatio *margo* || 3) thelesma epitagma tributum *margo* || 4) ε *prima ex* η *corr.* || 5) trietericos triennalis *margo* ||

8. Transuehi e || διακομικσθῆναι e || 9. θῆνε *om.* e || 12. Trafax τραχῆα d || 18. *om.* e || 15. Tremui *om.* e || *sequitur in e:* Tremo τρέμω || 17. αγωνιῶν e || φοβεισθαι e || 18. δειλιῶ g || 19. αγωνιασικ *sine* της πε e || 20. περιδησμαι e || 23. τρις, τρεις e || 26. επικεφάλιον e || 28. και ἀπένειμεν *add.* e || 29. και απενιμεν *om.* e || 31. ἀπνεμεμημένος e || 32. πορίζω e || 33. tinuo g || 41. εκλυτος λαγγωνδus e || 42. τρίτομον e || εκλυτος *om.* e || 43. τρίαينا e || 45. Striga *adscr.* d || 54. Trisulcus e || τρίστιχος e ||

Triticum εἶτος · πῦρος <sup>1)</sup>	Trumen τρυχός <sup>5)</sup> · τρήχινοςεν
Tripertita τριμερῆ	Trulla lignea ζωμῆρυσις
Tripudiatio χωριᾶι · ερεωε περιτον    βωμον	Torunda κολλυρια · ἐνκολλουρα
Tripes ferreus πυριστατῆς	Truncus κολοβος · κορμος · ακε  φα- 35 λος · ακροτετμημένος
5 Triplex τριπλος	Truncus στέλεχος
Triremis τριηρης <sup>2)</sup>	Truncat ακροτομῆι · κολοβοῖ
Triplex τριμιτος	Trusulus οενμικρῶ παχῦς
Tripes τριπους	Trutina τριτανῆ
Tristior στυγνότερος	Trux αποτομος · ἴταμῶς - 40
10 Tristis στυγνός · λυπηρὸς	Trullaria ζωμᾶρυστρον
Tristities λῦπη	Trungulus κολοβος · ἐνκωλεῶς
Triuium τρίοδος	Tuba καλπигε
Tritura ἀλόησις · ἀπότριψις	Tuber ἀπόστημα
Triumphus θριαμβος <sup>3)</sup>	Tubera κολούδια [207 <sup>a</sup> ]
15 Tritum perfectum	Tuberus τυλωδης 46
[207 <sup>r</sup> ] Trixago χαμεδρυς	Tubera terrae ὕδνα
Triumuir παραφύλαξ · τριανδρικὸ	Tubi εξαγωγεῖ · κυπονομοι
Tritor τορευτης	Tubi σωλῆνες
Trogala τροχιλεαχαλις	Tubicines καλπигκταῖ 50
20 Tricotadum τρίτομον	Tubicines in herbo αντηρίδες δο- κῶι
Tropeum τρόπειον · τροπαιῶ	Tucca καταχυμα · ζωμου
Troito χειρίζω · ψηλαφῶ	Tuccetum ζῶμος · παχυς
Tropeo forum quo tropeum por- tant	Tudicula τορῦνη
Trucem χαροπῶν	Tuetur κεδεται · συντηρεῖ φυλασσῆι 55
25 Trucidari αναιρεθῆναι	Tugurium στερεῶι · βεβαῖω · στα- θερῶι
Trucidat κατασφαζει · μαιι · φονεῖ ·    αναιρεῖ	Tumex κμωδιζαι · ματῶδης · τόπος
Truculentus ἴταμῶς · ωμῶς	Tudos tudculus ἐρίθακος <sup>6)</sup>
Truculentus ελευθερος	Tudiatores χαλκοτύποι
Trudit ωθεῖ · ερεῖθει	Tulutanus βαδιστης 60
30 Truculentum ἴταμῶν	Tuear ασφαλιτωμαι
Trulleum et gutum et aquiminale <sup>4)</sup>	Tuitur κηδεται
χερνιβῶ · ξεστον	Tum ἴτα καιτοτε

1) sitos triticū unde sitarchia. *margo* || 2) trieres triremis *margo* || 3) triumphus thriambos *margo* || 4) aquiminale trulleum gutum. *margo* || 5) υ *ex* i *corr.* || 6) ἐρίθακος (ρ *ex* π *corr.*) ||

8. χορεία ἱερέως *e* || 5. Trilex *g* || 16. χαμαῖδρυς *e* || 17. τριανδρικόν *e* || 19. χέ-  
λυς *d* || 24. χαροπόν *e* || 31. guttum *e* || ξέστην *d* || 38. μικρῶ *e* || 39. τρυτάνη *e* ||  
45. κολούδνα *g* || 55. κῆδεται *e* || 56. βεβαίω *e* || 57. τύπος *d* || 63. εἶτα *e* ||

Tumuli βουνοῖ · λοφος · τυμβοῖ    τυμ- βα · κορδιλα	Tus λιβανωτῶς · θυμιᾶμα	
Tumulis βουνοῖς	Tussis βηξ · και βησσει	
Tumet οιδαιῖνει	Tussio βησσω	
Tumor οιδιμα	Tuta ανενοχαντα <sup>3)</sup>	85
5 Tumor οιδητης · οιδησις	Tutela παρασημον · προστασια ·    επι- τροπη · ασφαλια · και    παρασημον · και πλοιου	
Tumultuator οχλοκοπος	Tutor επιτροπος · ορφανου    φρον- τιστης	
Tumultuosiores ατακτοτεροι	Tutus ασφαλης <sup>4)</sup>	
Tumulus τυμβος · θορυβει · θρυλλει <sup>1)</sup> )	Tuus cos	89
Tumultuatur θρυλλει <sup>2)</sup> )		
10 Tumultus κοκκεδιον · θορυβος		
Tunctumi τοτο		
[208 <sup>r</sup> ] Tandit θαλι · λεπτοκοπει	Vacat σχολαζει · ευκαιρει	[208 <sup>m</sup> ]
Tunica χειτων	Vacca δαμαλις · βους	
Tunicis χειτωνιν	Vacca μελετητικος · αυλῶς	
15 Tulit ηνεγκεν · υπηνεγκεν	Vacillant λεκανικζου <sup>6)</sup> ) · σιβαμβαι- νουςιν	
Turbelix διηλος · ορνεου · ειδος	Vaccinium αγκουσα · ακινθος	
Turbo ρομβος · πριστηρ · καισυς    τροφη · ανεμων · ιλιγξ	Vacillantes κρεπαλωντες	45
Turbine πριστηρι · θυελλη	Vacillator κυκοφαντης	
Turbulentum παραχωδες	Vacillat υποχωλευει · υποσκαζει	
20 Turba ὄχλος · καιταραχη	Vacius ευκαιρος	
Turdus κιχλα	Vacua κουφα και σχολαζοντα    και σχολαζουσα	
Turges σφυγμῶς	Vacuus ευχυολος · ευκαιρος	50
Turgidus inflatus	Vada βραχη <sup>6)</sup> )	
Turgit φλεγμενει · τεταρακται	Vade υπαγε · απιθι	
25 Turibulum θυμιατηριον	Vadatur κατεγγυαται · μεταπαβραγ- γελιας · συντασεται	
Turma λοχος · διαδρομη	Vades εγγυσι · αναδοχοι	
Turris πυργος	Vadimonium εγγυηκανοδοσια	55
Turspalle μαννα	Vadit απερχεται	
Turpedo ναρκα		
30 Turspolline μαννα		
Turpes αιχροι · ονειδοι		

1) θρυλλει *exp. m. 1* || 2)  $\chi$  *margo* || 3) *a media ex o corr.* || 4) *haec glossa et sequens in eodem versu scriptae sunt* || 5) *κ exp. m. 1* || 6) *brachen uadum. margo* ||

1. λοφος *e* || 4. οιδημα *e* || 7. Tumultuosiores *e* || 8. θορυβει · θρυλλει *om. e* ||  
9. θορυβει, θρυλλει *e* || 11. Tunc tum *e* || τότε *e* || 13. χειτων *e* || 14. χειτων *e* ||  
17. πρηστηρ *e* || 18. πρηστηρι, θυελλη *e* || 24. φλεγμαινει *e* || 28. Turspollen *e* ||  
30. μαννα *e* || 36. ασφαλια *e* || και πλοιου] του πλοιου *e* ||  
44. αγκουσα, ακινθος *e* || 45. κραιπαλωντες *e* || 53. Vadatur *e* ||

Vegetus λυγαῖος <sup>1)</sup>	Valuae παραστᾶδες · θύραι	
Vecors εμμανῆς	Valuisti ἰχycας	
Vesania μανία · ἀδεσθεῖς    μανίαν · εμβᾶλλον    περιέργος	Valle στενὸν	
Vafer δολιός · πανιῦργος	Valles βῆσσαι · νᾶπαι · φᾶραγες	
<sup>5</sup> Vale cῶζου	Vallis φᾶραγξ	30
Vagerassin σποραδην	Validitas αλκῆ	
Vagina κολεός · ξίφο · θῆκη	Vaniloquus ματαιολόγος	
Valet ἰχυεῖν · γιαιῖναι	Vaniloqua ματαιολογία	
Valentes ἰχυόντες	Vanus κᾶτος · μάταιος · κῆνος	
<sup>10</sup> Vagitus οτων · βρεφῶν · κλαυθμῶς · και μυγμῶς	Vapor ατμίς	35
[209 <sup>r</sup> ] Vagna seucurpa βούττις · μεγάλη · ηγτι  νεσ · γαυλον · καλουσειν	Varra οξίνας	
Vagus αὐλητῆς · ρεμβος · πλανῆτης	Varpulat δερεται	
Valitudiniferium υγιαστῆριον · διαιτη- τῆριον	Varguus βληκος	
Valet ἀξιονεστιν	Varia ποικίλη · πᾶρδαλις	[209 <sup>a</sup> ]
<sup>15</sup> Valeat ὑγιαῖν	Varices κρησσοῖ	40
Valitudo ρῶσις · ὑγία	Varietas ποικιλία	
Valgium στρεβλὸν	Varicat υπερβαίνειν	
Validus ἰχυρός	Varius ἰονθος · σκαμβός · ποικιλός	
Valitudo longa ασθένια μακρᾶ	Vartius στρεβλός	
<sup>20</sup> Valpus φᾶλαγξ · χάραδρα	Vas αγγίον · κεῦος <sup>2)</sup>	45
Valde πᾶν ἄγαν	Vasa αγγεία · κευῆ	
Balvae ψελλᾶι	Vasarium κιλίκιον	
Balva ψελλῆ	Vastitatem πορθῆσιν	
Balbus ψελλός	Vastare πορθῆσαι	
<sup>25</sup> Valuae per .u. uocalem si scribantur significant θυρας ·    ἱερου · και- θυρας · ἰππικου ·    καιθυρας · δι- πιωτας	Vastatione πορθῆσει	50
	Vastint λυμῆνονται <sup>3)</sup>	
	Vastrapes φμινᾶλια	
	Vastat πορθῆι · πολιορκῆι	
	Vasca μελητικός · αὐλός	
	Vastatio ληλαστία	55
	Vastitas κνίζα · κνίδη	
	Vates ποιητᾶι · προφῆται · μαντεῖς	

1) u ex i corr. | 2) ante κεῦος tres litt. erasae | 3) λυμῆνον///ται (erasa o) |

3. Vesania μανία. Vesanus ηδεδσθεις e | 4. πανοῦργος e | 6. nage passim dg | 11. καλοσθιν e | 12. ἀλήτης d | 13. Valetudinarium e | 15. ὑγιαῖν e | 16. Vale-  
tudo e | ὑγία e | 19. Valetudo e | ἀσθένεια e | 20. Vallis d | φᾶραγξ c | 22 —  
24. om. e | 25. διπτύκτους h. δίπτυχας d | 30. και κουλαδς add. de, unde conuallis  
uel κοιλότης c. κοιλᾶδες d | 32. Vaniloquus, blato de | 33. sequitur in de: Vanitas  
ματαιότης | 37. Varpulat e | 38. Valgus d | βλασός e. βλασιός d | 40. κρησσοῖ de |  
41. ποικιλία e | 44. Vartius c | 45. αγγίον e | 47. κιλίκιον e | 51. Vastant λυμαί-  
νονται e | 52. feminalia a. fiminalia b |

Vatillum	πουραμμη	Vellicat	κατακνίζει
Vaticinatur	φοιβαζεται	Velim	ὄφελον · θελήσαι  μι βουλοῖ- 35
Vagitus	μυκηθμοῦ <sup>1)</sup>	μην	
Vberosum	γόνιμον	Vellus	ποκῶς
5 Vberrima	ευφορωτᾶτη · ευφορωτα- ται	Vellit	τιλλει
Vbi	οπου	Velox	ωκυς
Vbera	θηλαϊοῦθαταμαστοι	Velum	παραπετασμα [210 <sup>u</sup> ]
Vberrimum	ευφορωτατῶ	Velut	ὄιον εἶ ὡσπερ 40
Vbicumque	οπουδῆποτε · οπουποταν	Vena	φλεψ
10 Vbique	πανταχ <sup>2)</sup> · και πανταχοῦ	Venae	φλεβες
Vdum	υγρον · βεβρεγμένον	Venabulum	Ζηβῦνη
Ve	τεῆ	Venale	πράσιμον
[210 <sup>r</sup> ] Vectigal	φῶρος · τέλος	Venalitiarius	σωματέμπορος 45
Vecordia	ανδια	Venator	κυνηγῶς
15 Vector	επιβάτης	Vendit	πολεῖ
Vectigalia	προσῶδοι · πολιτικαι	Veneficus	φαρμακῶς
Vectus	κομικθῆῖς	Venena	φαρμακα
Vegetis	ακμαζων	Venerari	προσκυνειν 50
Vecors	ἀνους	Vendidit	πεπρακεν
20 Vectis	μοχλος · σιδηρῶς	Venefica	φαρμακουγυνη
Vectura	φορετρον · νᾶυλον	Venerarius	φαρμακεῦς
Vectigaliorum	των συντελεσμάτων	Veneratio	τιμῆς ἔβασμα 55
Vector	πορθμεῦς	Venenum	θανάσιμον · φάρμακον
Vectores	επιβάται	Veneratur	προσκυνέει σεμνυεται
25 Vecordia	ἀνωα	Venerationi	σεβασματι
Vehemens	alacer σφοδρῶς · γενναῖος   δυνατῶς	Venerabilis	προμηνηταιος · σεβασμιος
Vehiculum	ὄχημα	Venerabilis	σεμνῶς 60
Vel	ἦ	Venis	φλεψίν
Velamen	φαρκος · ἱμάτιον    καλυμμα	Venit	επαραθη
30 Velamentum	στῆμμα	Venia	συγγνωμη
Velat	καλυπτει · σκεπει	Veniit	επράθη
Vela	ἀρμενα · αἴτου ·    ἴτου · οθῶναι	Veneor	εντρεπομαι · θρησκῆω 65
Vellem	θέλωμι · θελήσο  μί · οφελος	Venit	ηκει · πωλείται · και ἔρχεται
		Venter	κοιλία

1) u ex i corr. | 2) χ in rasura |

1. Vatillum e. batillum c || πυράχη e. πυράγρα d || 5. εὐφορώτατα e || 9. Vbicumque e || 12. τε, ἦ e || 14. ἀνωια e || 25. ἀνωια e || 32. ἴστος e || 33. θελήσοιμι e || ὄφελον e || 45. Venaliciarius e || 47. πωλεί e || 53. Venerarius e || 59. σεμνός add. e || 60. om. e || 62. ἐπράθη e || 63. συγγνώμη e || 67. και γαστήρ add. de ||

Ventilat ριπτῆι · ριπίζει	Vereor εντρῆπομαι · υφορῶμαι
Ventilator οπλοπετῆς · καιλικμητης	Veratrum αιδοῖον
[211 <sup>r</sup> ] Ventrales κοιλιῶδεςμος φουνδα	Veretur φοβιτε
Ventrosus πρόκοιλος · προγαστωρ	Vergiliae πλειαδες
5 Ventiletur συγκροτεται · δικαζεται	Vergit ρῆπει · επικεκλιται ·    κε ανα- 85
Veneria αμᾶραντος	τρῆπεται
Ventilare γυνᾶζεσθαι	Verisimile εικος · πειθανον
Ventriculi digiti κυταῖλαι	Veritas αληθεια
Ventriculus γαστροκνημια	Veriloquium ετοιμολογῆια
10 Ventus ἄνεμος	Vermiculi βᾶλανοι · επιτοῦ · κλι
Venus αφροδιτη	θρουκαῖ · οβελῖτικοι
Venustus επαφροδειτος <sup>1)</sup>	Vermiculi οβελικοι
Ver εαρ	40 Vermiculus βᾶλανου · κῶληξ
Vepres θᾶμνοι	Verminat κῶληκῆι
15 Veratrum αμῆβορος	Vermis κῶληξ
Verba ρῆματα	Verna οικογενης
Verbena θαλλια <sup>2)</sup>	Vernaculus θρεπταριον · οικοτραφες 45
Verbenna terra proscissa aratro	Vernilis πολιτικῶς
id est uomere actum uerberat	Veredo ἱκῆαστυχῶν
μαστιγοῖ	Verius αληθεστερον
Verberatio εκῆα βᾶκανος	Vepus δριλος · καιομεσος · δακ <sup>3)</sup> του-
20 Verberatus μαστιχηθῆις	λοκτης · χειρῶς    λεγεταιδε · καιο-
Verbigratia λογου χᾶριν	λει    πῶδερμος
Verborum suauitas πιθανολογῆια	Verpula ὀικογενης · υποκοριτικῶς 50
Verbum ρῆμα	Verriculum αγηνη
Verbosus αδολεσχος · φλοιδρος	Verris κᾶπρος
25 Verbum commodat λογοποιεῖται	Verris παλιουργῶς · σφᾶλαξ
Verecundia αισχινη	Versificatio στιχοποιεια
Verecundus αιδημων <sup>3)</sup>	Verrit capoi
Verecundatur εντρηπεται	55 Verruca μῦρμηκῆια
Verecundum ευλαβηταῖσιν	Verrucosus μυρμηκῆιας
30 Veredus πῶλος	Verrucae ακροχορδονες · μυρμηκῆιαι <sup>4)</sup>

1) επαφροditus uenustus *margo* || 2) θαλ//λια (λ *erasa*) || 3) eschines uerecundus. *margo* || 4) *post* αι *erasa* c ||

1. ριπτῆι] πιντεi δε. παζει c || 2. πακτης c || 3. Ventrale g || 11. 'Αφροδιτη e || 12. επαφροditος e || 15. ἑλλῆβορος δε || 18. Verbactum d. Veruactum g || uerberat μαστιγοῖ om. e || 19. αικῆια e || 22. πειθανολογῆια e || 24. φλύαρος e || 26. αισχῆνη e || 32. Veretrum e || 38. φοβῆται e || 34. Virgiliae e || 35. καῖ e || 38. ἑτυμολογῆια e || 39. κλειθρου e || 40. om. e || 41. βᾶκανος e || 45. οικοτραφῆς e || 46. οικητικῶς g || 47. ἱκεσιας τυχῶν c. εἰκαλος τυχῶν d || 49. δακτυλος e || 50. ὑποκοριτικῶς e || 54. στιχοποιεῖα e || 57. μυρμηκῆιας e ||

[212 <sup>r</sup> ]	Verruca ακροχορδονιον	Vesperugo ἔσπερος	80
	Verrutum θυλακῶβολον	Vesta ἐστία	[212 <sup>v</sup> ]
	Verrucis ακροχορδῶσιν	Vestimenta ἱμάτια	
	Versat στρέφει	Vertigo σκοτισμῶς	
5	Versicoloria ποικιλοχρῶα	Vestigium ἵχνος <sup>4)</sup>	
	Versipellis χαμελῶων	Vestis ἐσθῆς · ματισμῶς	85
	Versipellio χαμελεων · καιαυκανθρω- πος	Vestitum ἐνδεδυμένον	
	Versus ἐτίκος	Vestigia ἵχνη	
	Versutus πολυτροπος · ποικιλῶφρων	Vestibulum προπύλαιον	
10	Vertebrae σφῶδουλοι	Vestigator ἵχνευτης	
	Vertebrae περοναι	Vestrum υμέτερον	40
	Vertex ἱλιγῆ · υδατος	Vetat κωλύει	
	Vertex montis κεφαλῆῶρους · ακρῶ- ρια	Veteranus παλαιστρατιωτης	
	Vertices ἦλοι ἐννοσιν	Veterarius παλαιοραφος	
15	Vertices κεφαλῆς · κορυφαι	Veterator παλαιομῶλῳψ    παλιν- τριψ · τριβακῶς ·    ἀπαταιῶν	
	Verticillum σφονδύλιον <sup>1)</sup> · περι    ἀδρακτιν	Veterina uestia υποζῦγιον	45
	Verum ἀληθες · και ἀληθεινῶ	Veternosus φθισικος · υδρωπικῶς <sup>5)</sup>	
	Verumetiam ἀλλαγῆν	Veterinarius ἵππιατρῶς	
	Vesania μανία	Vetustus ἀρχαῖος · παλαιῶς	
20	Vesanus μανιῶδης <sup>2)</sup>	Veturnus et uetustus παλαιῶς	
	Vesces ολιγῶσιτος · ὀλιγοδαχς	Vetustas παλαιοτῆς	50
	Vesciliae χαιται φρυγῶς <sup>3)</sup>	Vexat οχλῆι · κυλλει · χειμαζει	
	Vescitur θοινᾶται · ἐστιᾶται	Vexabuntur σκυλησονται	
	Vesica φῦσα	Vexare κυλαί	
25	Vescus ολιγοσιτος · ολιγοδεχς	Vexatio σκυλμῶς	
	Vertit στρέφει	Vexatus καταπονηθεῖς · σκυλλεις	55
	Versutia πονηρια · πανουργεῖα	Vexo καταπονώ · σκυλευω	
	Vespa ἀνηλων · εἶδος · ὀρνεου	Via οδῶς	
	Verpertilio νυκτηρις	Viator οδοιπῶρος · ἀμφοδαρ  χης · ἀρχιπτηρέτης	
		Viaculus οδων · ἐπιμελητῆς	

1) u in ras. | 2) η ex e corr. | 3) u ex i corr. | 4) glossae 34 et 35 in eodem versu scriptae sunt | 5) ydropicus ptisicus ueternosus margo |

1. sequitur in e: Verberat μαστιγοῖ | 6. χαμαιλέων e | 7. χαμαιλέων e | λυ-  
κάνθρωπος e | 8. ἐτίχος e | 10. σφόνδυλοι e | 18. ἀκρῶρεια e | 14. ἐν ποσίν e ||  
16. σπονδύλιον e | ἀτρακτον e | 17. ἀληθινόν e | sequitur in de: Vexo ὄντως ||  
21. ὀλιγοδεχς e | 22. Quisquiliæ e | φρυγάνων e | 27. πανουργία e | 29. Vesper-  
tilio e | 44. ἀπατεῶν e | 45. bestia e | 55. καταπονηθεῖς e | σκυλλεις e | 59. Vio-  
carius e |



[213 <sup>r</sup> ] Viaticum εφοδιον	Viget θάλλει	30
Vibices μάλωπεσ	Vigilat γρηγορεῖ	[213 <sup>v</sup> ]
Vibrare σεισαι	Vigilo αλληγορῶ · ορθορῖζω	
Viburna χαμητυπιων · κομαροις	Vigilanda φροντισταῖς	
5 Vibrat κραδαινει · κλεινει · ενκλω	Vigiliis αγρυπνῖαις	
Vibrucae τῖρχες ρεινος	Vigores ακμῆι	35
Vice ενμῆρει	Vigorem δῦναμιν και · ἰσχυρωμην	
Vicinia γειτονῖα	Vigor ακμῆ	
Vicinia χορτος περμον	Vigil γρηγορητῆς · αγρυπνος	
10 Vicini γειτόνες	Vigetis ακμαζων	
Vicinus γειτων <sup>1)</sup>	Vigilans επᾶγρυπνος · νῆφῶνος	40
Victimarius μοσχοθῦτης · μοσχοτο- μος	Vigiles φυλακες	
Victoria νίκη	Vilissima ευνοστατη	
Victus τροφή	Vilicus οικονόμος · ενοικο'λόγος · και οκατα αγροῖνοι · καιονομῶ	
15 Victima θῦμα	Villa ἑπαυλις · εναῖκιον	
Vicissim αναμῆρος	Vilitas ευωνῖα <sup>4)</sup>	45
Vicesima εικοστῆ	Villosum μαλλωτων	
Victimae ταμεγαλα · θῦματα	Villus μαλλοσ	
Vicus ἀμφοδος · και ρυμη ·   κῶμη και εποικεῖα <sup>2)</sup>	Vimen λυγος	
20 Vico κῶμης <sup>3)</sup>	Vim βίαν και δυναμιν	
Vide ειδε βλέπε	Vimfacit βιαν ποιει και βιαζεται	50
Videt βλέπει	Vinacia στεμφυλλα	
Videlicet δηλαδῆ · δηλονοτι	Vimine οισιῶ	
Videtur δοκεῖ · φαινεται	Vincit νικᾷ <sup>5)</sup>	
25 Viderit οβσεται	Vincula δεσμα	
Vidua χῆρα	Vindex εκδικος	55
Vidubium προστιμον · χηρῖας	Vindicatio εκδικια	
Videtur mihi δοκεῖ μοι · φαινεται μοι	Vindicta τιμωρῖα · προσαγωγῆ	
Vigeo θαλλω · ακμαζω · Vigui	Vinctus δεδεμενος	
	Vincendas νικηταῖς	

1) *giton vicinus. margo* | 2) *amfodos vicus. margo* | 3) *comes vicus unde comedia. margo* | 4) *ευονῖα* | 5) *nice vincit unde enicas · i. superas margo* |

1. *sequitur in e*: Vibices μάλωπεσ ἀπὸ πληγῶν | 4. χαμητυπιῶν *e* | χαμητυπιων κομαρος *d* | 6. Vibrissae ut *vid. c* | ῥινός *e* | *sequitur in e*: Vicini κωμητικοί | 9. Vitinia vitia *adscr. d* | 19. και *utroque loco om. e* | 25. οβσεται *e* | 27. *sequitur in e*: Vietum μεμαρασμένον | 29. Vigui *om. e* | 32. γρηγορῶ *e* | 33. φροντιστέα *c* | 36. και *om. e* | 39. Vigen *e* | 40. νῆφων *e* | 41. *sequitur in de*: Vigilia φυλακή | 42. ευνοστατή *e* | 43. Vilicus *e* | οικονομῶν *e* | 51. στεμφυλα *e* | 52. οισιῶ *e* | 53. *sequitur in de*: Vinculum δεσμός | 59. νικητέας *e* |

[214*] Vindemia τρυγή	Viriolae κλανῖα · ψελία	
Vindigestae τᾶεναμφισβητησει πρα- γματα	Viriolae περιχῆρια · ψελία	
Vinitor ἀμπελουργῶς	Viride χλωρον	[214 <sup>u</sup> ]
Vinea ἀμπελος	Viride olium ὀμφακινον	
5 Vinnicus νυχελης	Virilitas ἀνδριότης	35
Vinetum ἀμπῆλων	Viriliter ἀνδρῶς	
Vinum οἶνος · και οἶνον	Virtus ἀρετῆ · ἀνδρῖα · δυναμικ	
Viola λευκῶια <sup>1)</sup>	Virtus δυναμικ · υλιχῆς	
Viola ἴοντο ἀνθος	Virtica marina σκαλαμη	
10 Violarastica χρυσᾶνθεμος βοτανῆ	Viridia χλωρᾶ	40
Violat μιᾶνει · λυμαίνεται <sup>2)</sup>	Viriae χοινικῖδες	
Violare βιασασθαι · μιᾶναι · παραβῆ- ναι	Vorago χάσμα	
Violentus βῖταιος · σφοδρῶς	Virus ἴος · ἐχιδνης · και ζῶιου · ἀλῶ- γου · και ἰχῶρ	
Violo μιᾶνω · δυσσεβῶ	Vis θελει	
15 Vipera ἔχις	Visibilia θεωρητικᾶ <sup>3)</sup>	45
Virago ἀνδρῖα · γενναῖα	Visibilitas ἐννοια · φαντασια	
Viret ἀκμάζει	Viscera ἐγκατᾶ	
Virga ρᾶβδος	Visceratio ἀρτῶκρεας	
Virgo παρθένος	Visceribus σπλάγχνοις	
20 Virgiliae πλειᾶδες	Viscum ἴξος	50
Virgulta βλαστῆματα · θαμνῶι	Visio βδολος	
Virgula παραφυᾶς	Visitat ἐπισκοπει	
Vires δυνάμεις	Viscerationem εὐφρασᾶν	
Virilis ἴσον κατα ἀναλογιαν	Visio φαντασία	
25 Virilis sexus ἀρρενογονία	Visa οφθειας και ονεῖρατα	55
Viriliter ἀνδρῶς	Vistrigilium σφραγιδοφυλαξ	
Viripotens ἐπαγμος · ἐπανδρος	Visum ὄραμα · ἐνυπνιον	
Virago ἀνδρῶγυνος · Vsquediū	Visio βδῶλος	
Viritim κατᾶ ἀνδρα καθενα    ἐκα- στῶ	Visus οφθεῖς · και ὄψει	
30 Viriola κλανῖον · ψελιον	Vitare ἐκκλῆναι	60
	Vitium ἐλαττωμα · ἀμαρτημασῖνος	
	Vitamus ἐκκλεινομαι	[215*]

1) *gl. 8 et 9 in eodem versu scriptae sunt* || 2) *lemmatum gl. 11—16 ultimae litterae in rasura: scripta fuerant lemmata priora* || 3) <sup>ω</sup>θεωρητικᾶ ||

5. Vinulus c || 8. 9. *ordinem inv. e* || 15. ἔχις e || 16. ἀνδρεία e || 20. πλειᾶδες e || 23. *sequitur in de: Vir ἀνὴρ* || 26. ἀνδρείως e || 27. ἔπαγμος e. ἐπιγᾶμος δ || 28. Vsquediū om. e || 29. κατ' ἀνδρα e || 35. ἀνδρείότης e || 36. om. e || 37. δύναμις, ἰσχός e || 38. om. e || 39. ἀκαλύφη d. σκαλάφη g || 42. om. e || 43. Ζώου e || 44. θέλεις e || 51. Vinnio e || 55. ὀφθείς e || 59. ὄψις e || 62. ἐκκλεινομεν e ||

Vitabundus εκκλῆινων	Viuacis διυιυιεντις	
Vituligo αλφῶς · αλωπηκῆα	Vix μολις · και ἄμα	
Vitiosus επισηνῆς · και νοσηλῶς    παθητικῶς	Vleiscitur ἀμύνεται	
Vita βῖος	Vlecos ἔλκος	30
<sup>5</sup> Vitiatā εφθαρμῆνη	Vlixes οδυσεῦς	
Vitiositas κακιασινῶτης	Vlterius περετερω	
Vitellum λῆκιθος ωιδῶ	Vnda ναμα · υδωρ · κεκυμα	
Vitium ἐλαττωμα · μοχθη  ρῖτα · πλεονῆκτημασινος	Vlitimus εσχατος	
Vitricus πατρῶιος	Vlna πηγυς	35
<sup>10</sup> Vitiat cinoῖ φθῆρει	Vltio ἄμυνα · τιμωρια	
Vitiorum των σφαλμᾶτων    των ἐλαττωμᾶτῶ	Vltria νῆμεσις · ἀμυντρια	
Vitta τενᾶ	Vltropius αυτεπαγγελτος	
Vitulus μῶσχος	Vltrocitroque ἐξῶθεν · καιενδοθεν    τουτεστιν · πανταχῶ	
Vitumen ἄσφαλτον	Vlula ολολυγῶν	40
<sup>15</sup> Vituperat ψῆγει	Vlulat ολολυζει	
Vitor καλοπλοκος	Vmbilicus ομφαλῶς · ασπιδος    τηβεννης	
Vitium furidico καταγεινωσ κωτου    κλεπτου <sup>1)</sup>	Vmor ποτιαυγρασῖτα · ἴκμας	
Vitulus manus φωκῆ	Vmidus ἐνηκμοσουργος	
Viuax πολυζωιος · μακροβι  ος · πολυγῆρωσ	Vmilis ταπεινῶς · χθαμαλῶς	45
<sup>20</sup> Viuida fortis ἐρρωμῆνη · ακμαζο  υσαίς <sup>2)</sup>	Vnia μῖτα · κε ἄμα · και ομου	
Viuida χυρα βεβαia	Vncinus κῶραξ · σιδηροῦς	
Viuices μωλωπεσ · αποπλιγῶν	Vnctor αλιπτης	
Viuices μωλωπεσ	Vnicuba μονολεχῆς	
Viuidum ζωτικῶν	Vnedo μεμηκυλα	50
<sup>25</sup> Viuide ζωνωτωσ · ιχυρωσ <sup>3)</sup>	Vnde ποθεν	
[215 <sup>α</sup> ] Viuerna γενναia	Vndecumque ποθεν δηποτε	
	Vnda ναμα και υδωι · και κῶμα	
	Vnctio αλιψις	
	Vndantia flammis βραῆσσοντα	[216 <sup>β</sup> ]
	Vnguella ονῶχια	55

1) καταγεινωσ κωτου || 2) ακμαζο||υσαίς (*una litt. erasa*) || 3) ιχυρωσ ||

3. και om. e || 7. ωοθ e || 11. ἐλαττωμᾶτων e || 12. ταινία e || 14. Vitumen, uide Bitumen e || 17. καταγεινώσκω e || 18. marinus e || 19. πολύζωος e || 20. 21. ἀκμάζουσα, ἰχυρά, βεβαία e || 22. Viuices, uide Vibices e || 23. om. e || 28. και ἄμα om. e || 32. περαιτέρω e || 33. om. e || 37. ἀμύντρια e || 42. *secuntur in de*: Vtique ἄν. Vnicuique ἐκάστω || 43. Vmor, uide Humor e || 44. Vmidus, uide Humidus e || 45. Vmilis, uide Humilis e || 46. Vna g || και e || 48. ἀλείπτῃς e || 52. Vndecun- que e || 53. νάμα, ὕδωρ e || 54. ἀλειψις e ||

Vnguibus ὄνυξιν	Votum ευχή	
Vnguentum μυρον αλιμμα	Voto προθεσεις · σκοπωι	
Vngues resecat ονυχιζει	Voueo ανατιθημι · Consecro	35
Vnicus et unigena μονογενής	Vouere ευχεσθαι	
5 Vnigena μονογενής	Vox φωνή	
Vniuersi cūπαντες	Vrbanus ακτιος · πολιτικος	
Vnus εις	Vrbs πόλις · μονη · ρωμη	
Vngueum paris μυρρεψος	Vrceus ξεστης	40
Vniones μαργαριται μεγαλοι    μονο- κοκκα	Volem κολοκυνθιδες · ἀπιοι	
10 Vniuersum ομοθυμαδων	Volutat κυλιει	
Vobis υμειν	Volutabrum κυλιετρα ζωων	
Vocabulum προσηγορια	Vola uogo θαναρτοκοιλοντης    χει- ρος	
Vocat καλει	Vrciolus ξεστης · ξεστιον    υποριστι- 45 κως	
Vociferat καταβοαι	Vrguet επειτει κατασπευδει · επι- κειται	
15 Vociferatio παιανισμος	Vrinator κολυμβητης · δυτης	
Vocissimus ιχω	Vrit κατει · διακει	
Volat πεταται · ιπταται	Vrna κληρωτης · καλπης · υδρια	
Volatus πτεσεις	Vrsus αρκος	53
Volens βουλομενος · θελων	Vrtica κνις · κνιζα · Vrticae	
20 Volgatus <sup>1)</sup> διατεθρυλημενος	Vrbata περιεσφραγισμενα	
Volucer πτηνος	Vrcetis <sup>2)</sup> σταμνος	
Volo βουλομαι θελω	Vrguet απειγει · πονει	
Volucres πτηνα · και πτηνων	Vror βους · γερμανος	55
Voluntarius αυθαι ρετος	Vrtica marina ασκαλαφη	
25 Voluo ελιτσω	Vsque adeo μεχριτινος	[217.]
Voluo κυλιω	Vsquequoque αιει πανταχου	
Voluptas ηδονη τερψις	Vruca καμπη	
Vomer υνις	Vspinio νεκροδοτης	60
[216 <sup>a</sup> ] Vomitina αιμετος	Vspiam που	
30 Vorago χαγμα	Vsura τοκος <sup>3)</sup>	
Vorat καταπινει		
Vos υμας		

1) Vūlgatus || 2) etia fortasse casu ex eius natum est || 3) glossa post που gl. 61 in columna graeca scripta est ||

2. ἀλειμμα e || 5. om. e || 8. Vnguentarius a. Vnguentiparus cd || μυρρεψος e | 9. μονόκοκκοι e || 11. 12. ordinem inv. e || 11. υμιν e || 16. Vocis sonus d || ήχώ e 18. πτήσεις e || 25. 26. έλιτσω, κυλιώ e || 29. ξεμετος e || 34. προθέσει e || 35. Voueo, consecro, ανατιθημι e || 38. ακτειος e || 41. Volemi e. Volema 'ex verg. et seruius' a || 43. ζωων e || 45. υποκοριστικώς e || 46. έπειγει e || 48. διακαίει e || 50. αρκος e 51. Vrticae om. e || 53. Vrceus e || 54. έπειγει e || 55. Vrus cd ||

Vsurpationi <sup>1)</sup> ιδιοποι · ἤμασιν ·    πταισμάσιν	Vti ut ὅπως Vtique πάντος	
Vsurpator σφετεριστῆς	Vtuligo αλφός	30
Vsurpare τουχρησασθαι · του    ιδιο- ποι · ἦσασθαι	Vtris ασκός Vtrique αμφοτέροι · εκπολλῶ	
Vsurpat παρασπᾶται · ἰδιοποιεῖται	Vtrumque παροπότερον	
<sup>5</sup> Vsurpat χρῆται · σφαιρίζεται ·    απο- χρῆται · ο ἐστίν    σχηματισμένη · κλοπῇ	Vtrumque πότερον · αραπότε · ἄρα Vtrubi παροπότερον	35
Vstrina πυρκαϊά	Vua σταφυλῆκιον    γαργαρεων	
Vsurpatio ἐξειδοιοῦσιν · σφᾶρσασιν	Vua acerba ὄμφαξ	
Vstrina καυστρανεκρων	Vua passa σταφῖς	
Vsus χρῆσιν · καυχρησᾶμενος	Vulcanus ἠφαιστος	
<sup>10</sup> Vsusfractus νομῇ χρῆσιν καρπια	Vulpecula et vulpes αλωπηξ <sup>4)</sup>	40
Vstor νεκροκαύστικ	Vulnus ulnus ἔλκος	
Vsitata κατημαξευμένα <sup>2)</sup>	Vulturinus εὔρος	
Vstum κεκαυμένον	Vulturius γυψ	
Vt ἵνα κα ᾤσ ὅπως	Vuerosum γόνιμον	
<sup>15</sup> Vter ασκός <sup>3)</sup>	Vulgatum δεδημευμένον ·    διαπε- φημισμενον	45
Vter πότερος	Volemi κολοκυνθίδες · αππιοι	
Vterque εκάτερος	Vulua μήτρα	
Vtfit οιαγῖνεται	Vulgare κοινός · λευδες · χυδαῖος <sup>5)</sup>	
Vtile χρῆσιν	Vulnus τραῦμα	
<sup>20</sup> Vtilitas χρῆσιν ·    επιτηδειότης	Vulsella τριχολαβῖς · ακανθολαβῖς	50
Vtinam ἔθε	Vultus εἶδος · ὄψεως	[218 <sup>ε</sup> ]
[217 <sup>α</sup> ] Vtique παντῶς · οτιμῶν	Vulneratus τραυματίας	
Vtitur χρᾶται	Vxor γυνῆ γαμετῆ · μοχος	
Vtruta ὄιον	Vxorius γυναι κομανῆς · γυναι    κο- κρατοῦμενος	
<sup>25</sup> Vtrique εκάτεροι	Vxoriosus οτῆν · ιδῖαν · γυναι <sup>κα</sup>	55
Vtrum ποτερόν ποτε	φιλῶν	
Vtrote καθάπερ · quippe		

## EXPLICIVNT GLOSÆ PERELEMENTV̄

1) i *exp. m. 1* || 2) η *ex* ε *corr.* || 3) *ascos uter margo* || 4) η *ex* ε *corr.* ||  
5) *χυδαῖος in ras.* ||

1. *Vsurpationi e* || σφετερίσασιν *e* || 5. *Vsurpat om. e* || σφαιρίζεται *e* || ἐσχη-  
ματισμένη *e* || 6. *πυρκαϊά e* || 7. *ἐξειδοιοῦσιν e* || 12. *κατημαξευμένα e* || 19. *sequitur*  
*in e*: *Vtilis* εὐχρηστος || 20. *ἐπιτηδειότης e* || 21. *εἶθε e* || 24. *Vtruta e* || 27. *quippe*  
*om. e* || 29. 30. *om. e* || 35. *παροπότερον e* || 41. *Vulnus, ulcus e* || 44. *Vuerosum,*  
*uide Vberosum e* || 46. *om. e* || 48. *Vulgaris e* || λευδῆς *e* || 53. *ἄλοχος de* ||

# GLOSSAE GRAECO-LATINAE

---

***a*** = cod. Laudunensis 444  
***e*** = ed. Stephani

[1 <sup>u</sup> ] Αβακχουτος inbauchatus	Αγαθις globus glomus	
Αβαξ abagus	Αγαθιδιον globulus	
Αβαρης pongrauis	Αγαθος bonusbenignus	
Αβαρες pongraue	Αγαθον bonum	
5 Αβακκαντος infascinabilis	Αγαθοτης beniuolentia'bonitas	30
Αβακκαντον infascinabile	Αγαθοσυνη bonitas · benignitas	
Αβακκαντως sinefascino'infascinate	Αγαθοσυμβουλος benesuasor · con-	
Αβατος inaccessus'inuia'deuia'	sultus	
Αβαφος intinctus <sup>1)</sup>	Αγαθοποιος beneficus	
10 Αβεβαιος infirmus'instabilis'incer-	Αγαθοθελης <sup>6)</sup> beniuolus	34
tus'	Αγαλλιασις letitia	[2 <sup>r</sup> ]
Αβεβαιοτης infirmitas	Αγαλλομαι exulto	
Αβεχηερος insalsus'absurdus	Αγαλμα simulacrumlaruum	
Αβιακτον inuiolatatum	Αγαλματοποιος fictorsimulacri	
Αβιεσ sineuita	Αγαμος ανηρ celeps	
15 Αβλαβης inlesus'innoxius'innocuus'	Αγαμος γυνη innupta	40
innocens	Αγαμια celibatus	
Αβλαβεια innoxia'innocentia	Αγαν nimium nimis	
Αβλεψια ***citus <sup>2)</sup>	Αγανακτησις indignatio	
Αβουλος incogitans <sup>3)</sup> inconsultus <sup>4)</sup>	Αγανακτω excandescor'ringor · in-	
Αβουλια inconsultum	dignor · rinctussum	
20 Αβουλωσ inconsultε	Αγανακτει indignaturringitur ·	45
Αβρος glauer delicatus	Αγαπη dilectio	
Αβροχια <sup>5)</sup> siccitas	Αγαπω amo'diligo	
Αβρωτων inrosum'inaesum	Αγαπητος : amantissimusdilectissi-	
Αβυccoc hocprofundum abyssus	mus ¶ carissimus dilectus amans.	
25 Αγαθη bona benigna	Αγγαρευω angario	

1) c *superscripta* ¶ 2) ante citudo lacuna trium litterarum ¶ 3) s *superscripta* ¶  
4) inconsultus pro incultus inter scribendum corr. ¶ 5) χ pro c correcta ¶ 6) altera  
a *superscripta* ¶



Αγγειον haecfideliauas	Αγκικτρευω uncino	
Αγγελια hienuntius hocnuntium nuntiatio	Αγκυληποδος <sup>3)</sup> hicpoples	
Αγγελος nuntiusnuntiator · renun- tiator	Αγκυλοκτομπω suffragino	
Αγγελλω indiconuntio	Αγκυρα anciora	
<sup>5</sup> Αγγριζω irrito	Αγκων hoccubitum	55
Αγγριμος <sup>1)</sup> irritatio	Αγκωνοδεσμος hoccubital	
Αγγρικτης irritator	Αγλυφος insculptus incaelatus	
Αγε age duc educ	Αγλωσσοσ elinguis	
Αγε heia	Αγνεια castitashoccastimonium	
<sup>10</sup> Αγεδη agedum	Αγνευτηριον sacrarium	40
Αγελακτος inrisus inrisibilis	Αγνευω castitor	
Αγελαιος gregarius gregalis	Αγνιζω purgoporifico	
Αγελαρχης <sup>2)</sup> armentariusgregarius dux gregis	Αγνιμος lustratio purificatio	
Αγελη hic grex	Αγνισμα castimoniumpurificatio	
<sup>15</sup> Αγεληδον ignobilitas	Αγνιστης purificus	45
Αγενης degener	Αγνοια ignorantia inscientia	
Αγενειος inbarbis	Αγνοκοκαθαρος castus	
Αγερωχος proteruus insolens	Αγνοκοθενοιλυγοι uimen	
Αγερωχια adrogantia	Αγνωω ignoro nescio	
[ <sup>20</sup> ] Αγευκτος inpastus	Αγνωμοσυνη perfidia fraus fraudatio <sup>50</sup>	
<sup>21</sup> Αγεωργητος incultus inculta	Αγνωμωνω tergiversor fidem soluo fidem rumpo.	
Αγιαζω sanctifico	Αγνωμων perfidus fraudulentusinfi- tiator	
Αγιασμα sanctificatio	Αγνωσεπιρρημα sincere	
Αγιασμος hēc sanctificatiolustrum hoc sanctimonium	Αγνωσια ignorantia inperitia	54
<sup>25</sup> Αγιος sanctus	Αγνωκτος ignotus incognitus	[ <sup>3</sup> ]
Αγιοτης sanctimonium sanctimonia sanctitas	Αγξικ suggillatio suffocatio	
Αγικυνη sanctificatio sanctitas	Αγονια sterilitas infertilitas	
Αγιωτατος sanctissimus	Αγονος sterilis infertilis infecundus	
Αγκαλη hicgremius hocgremium	Αγοραητωνωνων nundina	
<sup>30</sup> Αγκικτρον hichamus	Αγοραο//ορος <sup>4)</sup> hicforus : masculi- numest ·	60
	Αγοραζω emo mercor <sup>5)</sup> comparo redimo	

1) prior c in ras. duarum litt. (ζω?) || 2) χ in ras. || 3) υ ex ι corr. || 4) una littera ante opoc erasa || 5) altera r superscripta ||

15. gregatim e || 24. lustratio a || 27. αγνωσυνη ae || 34. ancora a. anchora e '  
41. castigo a || 42. purgo] piago e. pugno a || purifico ae || 46. inscicia e ||  
56. suggillatio a. strangulacio e || 60. αγορά, ό φόρος e ||

Αγοραιος nundinatorforensis	Αγροικια rusticitas	
Αγορανομος aedilicius aedilis	Αγροικικος ruricola <sup>5)</sup> rurester	
Αγορανομιας aedilitas	Αγροικοςμυς bufo sorex siluestris	30
Αγορακια emptio <sup>1)</sup> mercatio comparatio	Αγρονομος uiliens	
5 Αγορακτης emptormercator redemptor	Αγροφυλαξ saltuarius	
Αγορακτος empticius	Αγρυπνια · lucubratioexcubitumperuigilium    insomnia uigilia uigilantia	
Αγρα uenatio captio	Αγρυπνιαι <sup>6)</sup> excubie'singularenonhabet	
Αγραμματος inlitteratusexperslitterarum	Αγρυπνω lucubro	35
Αγραφος inscriptus	Αγρυπνος uigilans	
10 Αγραφον sinescriptura	Αγρυπνητης uigilexcubitōr	
Αγραφοδιαθηκη nuncupatio	Αγρωκτης <sup>7)</sup> hocgramenfelix	
Αγρια ferox	Αγρια regio	
'Αγριαιενω ferumfacio	Αγυμνακτος <sup>8)</sup> inexercitatus	40
Αγριαμπελος labrusca	Αγυναιοι celepssineuxore	
15 Αγριδιον uillulahicagelus	Αγυρτης circulator	
Αγριελαιοι oleaster	Αγυρτια circulatorium	
Αγριελαινον <sup>2)</sup> oleaginarium	Αγχιαλος · iuxtamarepropemarelitoreuslocus	
Αγριμαιον <sup>3)</sup> ferina	Αγχιβαθες praealtum	45
Αγριος ferox ferus efferus inmanis	Αγχιβαθης <sup>9)</sup> praealtus	
20 Αγριοκτηση asper'tactu <sup>4)</sup>	Αγχινοια <sup>10)</sup> · sagacitas experientia prudentia	
Αγριοκτης · efferatio asperitas atrocitas fe ritas ferocitas inmanitas	Αγχινοους sagaxsollerx	
Αγριοκιναρα carduus	Αγχικτηια propinquitas adfinitas	
Αγριομαλαχη hibiscus	Αγχικτης propinquusadfinis	50
Αγριοροδον saliuncula	Αγχομαι angor	
25 Αγρος agerhecuilla hoc'rus · singu   lariter tantum declinabitur'rus'    etest neutrum ethec rura pluraliter	Αγχονη hoclaqueum hocuspensum	
[8 <sup>u)</sup> ] Αγροδιακτος agricula	Αγχονικτης necator	
Αγροικος agricula rusticus	Αγχω neco affligo ango	
	Αγω ducō	55
	Αγωγευς <sup>11)</sup> ducator hocductarium	

1) p *superscripta* || 2) ε *superscripta* || 3) altera α in ras. || 4) post u litterae agrio *spongia deletae sunt* || 5) cola ex cula correctum || 6) ρυ *superscriptum* || 7) ωc *pro* uia corr. || 8) ρ post γ *erasa* || 9) ης *pro* εκ corr. || 10) οι *pro* ου corr. || 11) altera γ *pro* α corr. ||

13. αγριανω ae || 15. agellus ae || 17. αγριελαινω oleagina e || 22. αγριοκινάρα e || 26. agricola ae || 27. agricola ae || 39. αγχιά e || 42. circulator ae || 48. solers e || 56. ductor e || ducatorium a ||

Αγωγή iudicium actio	Αδηφαγία edacitas	
Αγωγῆςπιτῆσαναγωγῆς: disciplina	Αδιαθετος · intestatus intestabilis	
Αγωγος ductus aequaeductus ·	Αδιαιρετος indiuisus	35
[4 <sup>r</sup> ] Αγον hoccertamen	Αδιακριτος indiscretus	
<sup>5</sup> Αγωνία sollicitudo trepidatio	Αδιαλιπτως sineintermissione	
Αγωνιζομαι certocontendo	Αδιακτικτως indistinctae	
Αγωνικτης certator	Αδιαφθορος incorruptus	[4 <sup>m</sup> ]
Αγωνιω trepido satago	Αδιαφορος promiscuus	40
Αγωνοθετης munerarius	Αδιαφορος indifferenter licentius	
<sup>10</sup> Αδακρυτος inlacrimabilisinflatusin-	Αδιαχωριστος inseparabilis	
fleta	Αδιδακτος indocilisin doctus	
Αδαματος indomitus	Αδιηγητος inenarrabilis	
Αδαπανος sineinpensa parcus	Αδικημα hecesio	45
Αδαρτος incepus	Αδικία iniquitas iniuria iniustitia	
Αδεια facultaslicentia	Αδικος iniustus iniurius iniquus	
<sup>15</sup> Αδειπνος incenatus	Αδικουμαι <sup>2)</sup> ledor iniuria patior	
Αδεκατοσοαδωροδοκητος: edecumatus ·	Αδικω ledonoceo	
Αδελφος frater	Αδικως iniuste iniuriose	50
Αδελφομοπατριος germanus consanguineus	Αδικωτατος periniquus iniquissimus	
Αδελφη soror	Αδιορθωτος inemendabilis	
<sup>20</sup> Αδελφομοπατρια germana	Αδιστακτως sinedubio	
Αδελφιδου fratruelisfratrisfilius	Αδοκιμον <sup>3)</sup> absurdum	
Αδελφικος fraternus	Αδοκιμος <sup>4)</sup> reprobus absurdus	55
Αδελφοπαις fratrisfilius	Αδολεσχης fabulosus garrulus	
Αδελφοτης fraternitas	Αδολεσχία garrulitas argutia	
<sup>25</sup> Αδελφοθεν germanitusgermanae	Αδολεσχω garrigo arguto	
Αδελφοκτονος <sup>1)</sup> fratricida	Αδοξος inglorius ignobilis sine-	
Αδεως licenter	gloria	
Αδηκτος inmorsus	Αδοξία · hocdedecusignobilitas in-	60
Αδηλος incertus	gloria	
<sup>30</sup> Αδηλον incertum	Αδοξιαεμβαλλω · dedecoro	
Αδης infernus	Αδουλος sineseruo	
Αδηφαγος edax	Αδρανῆς: segnis inefficax iners-	
	cors ignabus	
	Αδρανεία inertiaignauia socordia	

1) κ *pro vo corr.* || 2) υμ *in litura* || 3) *post d erasu i littera* || 4) κ *pro c alio atramento (suec. IX?) corr.* ||

2. αγωγή επι α || 4. αγων αε || 37. ἀδιαλείπτως ε || 38. ἀδιακτικτως ε || 48. iniuriam αε || 59. ingloriosus αε || 63. iners α || ignauus αε ||

ἄσπος grandia	Ἀθάνατος immortalis	
ἄδυνατος: inpotens non potens inpos- sibilis inualidus	Ἀθάνασια immortalitas	
ἄδυνακτία inpotentia	Ἀθεατος inuisibilis	
ἄδυσωπητος inexorabilis	Ἀθεμιτος <sup>2)</sup> : infandus inlicitus pro- fanus nefandus    nefarius infau- stus ·	35
5 ἄδυτον aditum	Ἀθεμιτον <sup>3)</sup> : inlicitum infandum ne- fas	
ἄδω canto cano	Ἀθεμιτοποιος · infandafaciens infan- dagerens	
ἄδωροδοκητος immunis	Ἀθεραπευτος incurabilis insanabilis	
ἄει semper	Ἀθεριτος insecta	
ἄειδιος perennis eternus perpetuus sempiternus	Ἀθεριτος insecta	
[5 <sup>r</sup> ] ἄειδιον perpetuum	Ἀθεριτος insecta	
11 ἄειδιότης · aeternitas perpetuitas per- aennitas	Ἀθεριτος insecta	
ἄειμνηστος memorabilis	Ἀθεριτος insecta	40
ἄενασονύδωρ ἡε ingisaqua	Ἀθεριτος insecta	
ἄετος aquila	Ἀθεριτος insecta	
15 ἄετοφορος aquilifer	Ἀθεριτος insecta	
ἄετωμα fastigium	Ἀθεριτος insecta	
ἄζημιος indemnis indamnatus	Ἀθεριτος insecta	
ἄζημιον indemnatio indemnitas	Ἀθεριτος insecta	
ἄζητητος inquestus	Ἀθεριτος insecta	
20 ἄζυγος inpar sine iugo dispar	Ἀθεριτος insecta	
ἄζυμος sine fermento	Ἀθεριτος insecta	
ἄζωκτο κομηχων ζωνη <sup>1)</sup> : discinctus	Ἀθεριτος insecta	
ἄηθεια taedium	Ἀθεριτος insecta	
ἄηδιζομαι tēdeo tædeeco	Ἀθεριτος insecta	
25 ἄηθης tēdiosus perosus odiosus	Ἀθεριτος insecta	
ἄηθως taediose	Ἀθεριτος insecta	
ἄηθων luscina	Ἀθεριτος insecta	
ἄηθης insuetus insolens	Ἀθεριτος insecta	
ἄηθεια insolentia	Ἀθεριτος insecta	
30 ἄηρ hic aer pluralianonhabet	Ἀθεριτος insecta	
ἄητητος inuictus inexuperabilis	Ἀθεριτος insecta	

1) ζω pro ζω corr. || 2) inter Ἀθεμιτος et Ἀθεμιτον erasum est Ἀθεμιτον |  
3) μιτον in ras. || 4) ι pro η corr. ||

1. grandis e || 5. adytum e || 11. perennitas ae || 13. iugis ae || 17. indemnatu e .  
23. ἀηθία e || 31. insuperabilis e || 35. infaustus] nefastus e || 53. coaceruatio a  
56. repente a. repentim e ||

Αιας aiax	Αικιζομαιυποκου : adffigordete mulcordete ·    uerberor <sup>6)</sup>
Αιγατριον haeccapriola	Αιλουρος felix heccatta
Αιγατρος caper	Αιμα hicsanguis
Αιγειον caprina	Αιμαλυθρος cruor
<sup>5</sup> Αιγιαλος hoclitus	Αιμαccw cruento sanguino 35
Αιγιαλωδης lituralis	Αιματω cruento sanguino sanguinor
Αιγιλωψ <sup>1)</sup> hechabena	Αιματωδης sanguinulentus sanguineus
Αιγιπαν semicaprer	Αιματωδεσ sanguinulentumcruentum
Αιγειροσ alnuspopulus	Αιμοποτης sanguinarius
<sup>10</sup> Αιγοκαιρωσ capricornus	Αιμορραγω sanguinemfluo 40
Αιγονομοσ caprarius	Αινιγμα quaestioprodigium
Αιγονοτοποσχοτοι ημανδρα · caprile	Αινιγματωδης monstruosus
Αιδεσμοσ honestus	Αινοσοειπαινοσ conlaudatiolauσ
Αιδεσμοωτατοσ · praedicabilis honestissimus	Αιξ capra capella
<sup>15</sup> Αιδεσμα <sup>2)</sup> pulmentarium	Αιρολοσ <sup>7)</sup> caprarius upilio 45
Αιδημονωσ pudicae	Αιρα <sup>7)</sup> ητικεντωσιτωειρικεται : lolium
Αιδημων · modestuspudoriosusuerecunduspodens	Αιρεσι <sup>7)</sup> condicio electio optio
Αιδοιοσ <sup>3)</sup> penes pudendum	Αιρετωτερον putissimum
Αιδουμαι <sup>4)</sup> uerecundor pudetme	Αιρουμαι opto eligo
[6 <sup>r</sup> ] Αιδωσ pudor pudicitia	Αιρω tollo extollo 50
<sup>21</sup> Αιθαλη fuligo fauilla	Αισ quibus
Αιθε utinam	Αισθανομαι sentio
Αιθηρ ether	Αισθησις : hicsensus hic intellectuslineaterentiuseunuchο    certextrema linea amare autnihilest <sup>8)</sup>
Αιθρια serenitas	Αιθητικωσ sensim [6 <sup>u</sup> ]
<sup>25</sup> Αιθριοσ apertusserenus	Αισιοσ · prospersecundusprosperus 55
Αιθριοποιω sereno	Αισιον prosperum
Αιθρια hicmergusfulica	Αισιωσ prospere
Αιθριαντιτουκαιω : cremo	
Αικιζω uerbero	
<sup>30</sup> Αικιζομαιε adffigote mulcote <sup>5)</sup>	

1) ψ *in ras.* || 2) c *superscripta* || 3) οι *in ras. pro ημ corr.* || 4) υμ *in ras.* || 5) c *ex g corr.* || 6) uerberor *linea transversa deleuit m. 2 (saec. XVI)* || 7) ρ *ex π corr.* || 8) *verba linea . . . est linea transversa m. 2 (saec. XVI) deleuit* ||

10. αιγόκερωσ e. αιγοκιρωσ a || 12. αιγών e || 16. pudice ae || 17. pudorosus ae pudens a || 18. pudimentum, pudendum, penes e || 25. apricus e || 30. multo a. mulcto e || 31. multorum a. mulctor e || 34. αιμα, λύθροσ e || 36. αιμάττω e || 45. αιπόλοσ e || 46. ή ούκα έν τῷ κίτω e || 48. potissimum ae || 53. aut nullius est a || 54. αισθητικώσ e ||

Αισιοποιω obsecundo secundo	Αιτιωμαi · criminoraccuso culpo in- 29
Αισιοποι ηθησεται prosperauit	cuso causor
Αισιτι quibus	Αιτω poscopostolo peto [7 <sup>r</sup> ]
Αιστιαναν quibusautem	Αιφνιδιον subito
5 Αισχιτος pessimus	Αιφνιδιος repentinussubitaneus
Αισχος obprobriumdedecus	Αιφνιδιωσ repente repentinesubito
Αισχροκερδης turpilucris	Αιχμαλωτος captiuus
Αισχρολογια turpiloquium	Αιχμαλωσια captiuitas 35
Αισχρος · foedus obscenus turpis	Αιχμαλωπιζομαι · captiuor
10 Αισχροποιω · turpi facio	Αιχμαλωτοιζω capto captiuumduco
Αισχροποιοις turpifactor turpator <sup>1)</sup>	captiuo
Αισχροτατος foedissimus	Αιχμαλωτικησ captiuator
Αισχροτησ turpitudofoeditas	Αιχη aciesacumen
Αισχυνη hicpudorpudentia	Αιων ho euum seculum 40
15 Αισχυνομαι pudetme	Αιωνιοσ sempiternusaeternusperpe-
Αισχυνηροσ · pudenspudicusuere-	tiusperennis
cunduspudendus	Αιωνιον diurnumsempiternum
Αισχυωω turpofeodo	Αιωνιοτησ · aeternitasdiurnitas
Αιτησις petitoriumpetitio <sup>2)</sup> postu-	perpetuitas
latio	Αιωρα gestio
Αιτητησ petitor	Αιωριζεται gestatur 45
20 Αιτια · causa materiaquerimonia que-	Ακαθαρσια <sup>5)</sup> · immunditiainpuritia
rella    uatium titulus questio ma-	spurcitia immun <sup>4)</sup> ditas inluuies <sup>6)</sup>
teries    culpa noxa: <sup>3)</sup> culpa sin-	Ακαθαροσ · pollutus inpurus in-
gulariter tantum declinabitur	mundus obscenus spurcus
Αιτιασις · accusatio conquestio incu-	Ακαθηκων inofficiosus ·
satio	Ακαθοσιωτοσ indeuotus
Αιτιατικη accusatiuus ·	Ακαθοσιωτονον indeuotum 50
Αιτινεσαν queque	Ακαινοτομητοσ inlibatus inlibata
Αιτινεσδηποτε · quequequecumque	Ακαιρεοσ integer <sup>7)</sup> sincerus incolu-
25 Αιτιοσ nocens'sons'noxius reus ·	mis
Αιτιολογικοσ <sup>4)</sup> causatiuus	Ακαιρεον integrumsolidum <sup>8)</sup>
Αιτιολογικον causatiuum	Ακαιρεοτησ integritas
Αιτιολογικοι causales	Ακαιρεωσ sincere <sup>9)</sup> 55

1) ο ex u corr. || 2) prius ti (vocis petitio) superscriptum || 3) puncta (:): m. 2 (saec. XVI) deletit || 4) γ pro χ corr. || 5) καθ in ras. pro ιωρ || 6) uies in ras. || 7) g in ras. pro x || 8) n superscripta || 9) post sincere septem fere litterae erasae sunt ||

2. prosperabitur ae || 20. declinatur a, ut plerumque || 30. postulo ae || 37. αιχμαλωπιζω e || 44. gestacio e ||

Ακαιρια importunitas	Ακατεργαστον infectum inoperatum	
Ακαιρον inoportunum	Ακατηγορητος inaccusabilis	
Ακαιρος · inoportunus intempestiuus inportunus	Ακατιον cumba	35
Ακαιρωσ intempestiue	Ακαυτος inustus	
5 Ακακος innocens	Ακελευτος iniussus	
Ακαληφηρηκαλουμενηκνικ · urtica	Ακεστριαητοικαμωπιτρια : sarcina- trix	
Ακαλυπτος intectusinopertus	Ακεφαλος incapitalis	
Ακαματος inlaboriosus indefensus	Ακηδια taedium	40
[7 <sup>a</sup> ] Ακαματωσ infatigabiliter	Ακιβδηλωσ sedulo	
10 Ακαμπτος inflexus	Ακινδυνοσ sinepericulo <sup>2)</sup> )	
Ακανθα hisentessingularianonhabet	Ακινησια inmouilitas	
Ακανθαανθρωπουκαιιχθυοσ : spina	Ακινητοσ inmotusinmobilis	[8 <sup>a</sup> ]
Ακανθα dumus	Ακινητον inmotum	45
Ακανθυλλικ cardelus	Ακλαυτοσ indefebilis	
15 Ακανθωνοτοποσ dumetum hecsentia	Ακλεησ inglorius	
Ακανθωδησ sentosusspinosus	Ακληροσ exsors	
Ακαρδιοσ sinecorde excorsuecor	Ακλητοσ inuitatus inuocatus	
Ακαρπια sterilitas infructuositas	Ακμαζω <sup>3)</sup> ) uigeodolescopubesco ui- resco	50
Ακαρποσ sterelis infructuosus	Ακμαιοσ uegetusadultusmaturus	
20 Ακαταδικαστοσ indemnatus	Ακμη maturitas uigor	
Ακαταληπτοσ <sup>1)</sup> ) inconprehensibilis	Ακμησιδηρου acies	
Ακαταλληλοσ preposterus mutabilis	Ακμηνοτοπιρρημα adhuc	
Ακαταμαχητοσ inexpugnabilis in- eluctabilis	Ακμων incus heceudis	55
Ακατανοητοσ inconsideratus	Ακναφοσ rudisinfollonicatusinpo- litus	
25 Ακαταπαυτοσ insedabilis indesinens	Ακοη auditus auris	
Ακαταπαλαιτοσ ineluctabilis	Ακοιδιον <sup>4)</sup> ) auricula	
Ακαταπονητοσ infatigabilis	Ακοιμητοσ insomnis indormis	
Ακαταπραυντοσ inplacabilis	Ακοινωνητοσ insociabilis sinesocie- tate	60
Ακατασκευαστοσ inconditus incon- positus	Ακολασια impunitas	
30 Ακαταστασια inconstantia	Ακολαστοσ οεξωλησ · ganearius lasci- uusliuidinosus	
Ακατασχετοσ incontinens		
Ακαταχηρητοσ inusitatus		

1) η in ras. || 2) u pro o corr. || 3) κ superscripta || 4) prior i ex η corr.

6. ή και κνίς e || 8. indefessus e || 11. singulare a, ut plerumque || 14. car-  
delis e || 19. sterilis ae || 43. inmobilitas e || 50. adolesco ae || 62. libidi-  
nosus ae ||

Ακολαστοκομητιμωρηθεις · inpun-	Ακουσμα auditio	
tus <sup>1)</sup> )	Ακουω audioausculto	30
Ακολατως impune	Ακρα summa	
Ακολλητος inglutinatus	Ακρασια intemperantia	
Ακολουθια sequellaconsequentia	Ακρασιαηαισχροτης · incontinentia	
<sup>5</sup> Ακολουθος secutorconsequenspedi-	Ακρατον merumpurum	
secus	Ακραταριον mericulum	35
Ακολουθοσεπιλογουηπραγματος · con-	Ακρατος · intemperata intempesta	
sentaneus    consentanea	noxintempesta	
Ακολουθον : congruum consequens	Ακρατης incotinensintemperans	
consentanum	Ακρατιζω ianto	
Ακολουθω sequor	Ακρατιςμοc hociantaculum	
Ακολουθωc conuenienter conse-	Ακρατοπωλιον meritorium	40
quenter	Ακραχολοc uaesanus	
<sup>10</sup> Ακοη eos	Ακραχολια uaesania	
Ακονιον coticula	Ακρεμων cima corymbus	
Ακονητης samiarus cotiarius acu-	Ακριβης · certuscautus scrupulosus-	
tiator	subtilis	
Ακοντιασοφικ iaculus	Ακριβεια cautela	45
Ακωνω acuo	Ακριβεστατοc uerissimus	
<sup>15</sup> Ακοντιον iaculumtelum pilum	Ακριβολογια ueriloquium	
[8 <sup>u</sup> ] Ακοντικιc <sup>2)</sup> iaculatio iactus	Ακριβωκοιδα certo scio	
Ακοντικτης iaculator	Ακριβεσεχω certumhabeo	
Ακοντιζω iacto conicio iaculor	Ακριc lucusta	50
reicio	Ακριτον iniudicatum	[9 <sup>r</sup> ]
Ακοντιουειδοc gaesa spiculum <sup>3)</sup> spa-	Ακροασικ · audientiaauscultatio'audi-	
rus	tus    masculinumesthicanditus	
<sup>20</sup> Ακοντιονμακεδονικον · sarisa	Ακροατης auditor	
Ακοπιατοc infatigabilisindefessus	Ακροατηριον auditorium	
Ακορετοc insatiabilisinsaturabilis	Ακροβυτια hocpreputium	55
Ακορεστον · insaturabileinexatura-	Ακροδακτυλον pollex	
bileinsatiabile	Ακροδρυον cacumenrami	
Ακοσμα dedecus	Ακροθιγωc summmatim carptim	
<sup>25</sup> Ακομοc incomptusinhonestus	Ακροθινια ruticilia	
Ακουρευτοc intonsus	Ακρομαθιον grumapapilla	60
Ακουσιοc inuitus	Ακρον apexsummumcacumenfas-	
Ακουσιωc inuite	gium culmen	

1) pu pro po corr. | 2) v superscripta | 3) um (ū) pro us corr. |

2. ακολατως ae | 7. consentaneum ae | 21. ἀκοπιατοc e | 36. noxia sine  
intempesta a | 37. incontinens ae | | 61. fastigium ae |



Ακρονμαθαιρας · mucro	Αλαζονευομαι insolescoglorioriacto
Ακροπαστον praesalsum	adrogo
Ακροπολις arx	Αλαζων iactatus eglorius adrogans 35
Ακροστολιον fori	Αλαι saline
5 Ακρος summus	Αλαλαγμος iubilatio eiulatio
Ακρωτηριαζω mutilo trunco	Αλαλαζω ululo
Ακρωτηριασις truncatio mutilatio	Αλαλος elinguis mutus
Ακρουστος inpercussus	Αληθων hicdolor 40
Ακροχορδανημυρμηκια · uerruca	Αλγω doleorigeo <sup>3)</sup>
10 Ακρωμαι audior	Αλειπτης unctor
Ακρυπτον inelatatum inabscondibile ·	Αλειφω unguo
Ακρωριασρου <sup>1)</sup> collic iugum	Αλεκτος infandus indicendus in-
Ακρως summeexsimieexcellenter	dictus
Ακρωτηριον arxpromuntoriumcaacu-	Αλεκτρων gallus 45
men hiccollis ·	Αλεκτροφωνια gallicinium hicgal-
15 Ακρωτηριασμος · mutilatio ·	licanus <sup>4)</sup>
Ακρωτηριαζω trunco mutilo	Αλεξικακος depulsor
Ακρωτηριασθεισα · truncatamutilata ·	Αλες hisales singulare nonhabet
Ακταιατοδενδρον · sambicussabuncus	Αλεσμα molatio
Ακτενιστος impexus <sup>2)</sup>	Αλειτης molendarius molator 50
20 Ακτηητηςθαλασσης actula ora	Αλειτριβανος hocpestillum
Ακτητωφυτον sabucus	Αλευκαντος incandidus
Ακτινοβολω radio	Αλευρον hecfarina
Ακτιηλιου radius ·	Αληθες uerumcertum
[9 <sup>u</sup> ] Ακτιστον inconditum	Αληθετερον certius uerius 55
25 Ακυρος irritus	Αληθεστατα uerissime
Ακυρον irritum	Αληθεια ueritas
Ακυρωσ inproprie	Αληθησθηλικον uera ·
Ακυρωσια · abrogatio euacuatio irri-	Αληθης απενικον · ueraxcertusuerns [10 <sup>r</sup> ]
tum	Αληθινος manifestus uerax 60
Ακυρω infirmo irritumfacioabrogo	Αληθινος λογος ueriloquax ueridicus
30 Ακωκη mucro	Αληθευω uerum dico
Ακωλυτως inprohibite licenter	Αληθως uerocerte
Ακων inuitus	Αληθωσταρ enimucro
Αλαζονια iactantiainsolentiaadro-	Αληθω molo 65
gantia	Αλητης erraticus uagus erroneus

1) w pro o corr. || 2) m pro n corr. || 3) doleo in ras. || 4) ca superscriptum ||

1. μαχάιρας e || 2. parce salsum e || 12. ακρώρεια e || collis ae || 18. sabuncus] sambucus e || 21. τὸ e || 35. gloriator e || 50. ἀλεκτής e || 64. γαρ ae ||

Αλθαιαβοτανη ητοιριζα	hibiscum	Ανεκδιγητος inenarrabilis	
Αλιευς piscator		Ανεκαθεν aborigine	35
Αλιευω piscor		Ανεκδικητος inultus indefensus	
Αλιζω insalo salsum		Ανεκλαλητος ineffabilis	
5 Αλιμμα unguentum		Ανεκπληρωτος inexplicabilis	
Αλιμενος inportuosus		Ανεκτος tolerabilis	
Αλιξ · hocalex'singularitertantum-		Ανεκτοτης tolerabilitas	40
declinabitur		Ανεκτοτερον remissius tolerabile	
Ανδραχνηειδοκλαханου · porcacla		Ανεκτοτερος remissus	
Ανδρες ρωμαιοι quirites		Ανελεμων inmisericors inmitis	
10 Ανδρειος fortis uirilis uiriosus		Ανελευθερος inliber	
Ανδρεια <sup>1)</sup> uirtusfortitudouigor		Ανελκω reduco	45
Ανδρειοτης fortitas uirilitas		Ανελπικτος desperatus insperatus	
Ανδριας hestatus		Ανεμητος indiuissus	
Ανδριαντοποιος statuarius		Ανεμιζω uentilo	
15 Ανδρικός uirilis		Ανεμος uentus	
Ανδριον uirile		Ανεμωδης uentosus	50
Ανδριζομαι nauo		Ανεμωνη uaccinium saliuncula	
Ανδριζου uiriliterage ·		Ανεμωνιον uacinium	
Ανδρογυνος semiuir		Ανευδυτος inuestis	
20 Ανδροληψια conceptio		Ανευεργητος inefficax	
Ανδροκαδελφη glos		Ανεξαλειπτος indebilisindeletus	55
Ανδροκαδελφος leuir		Ανεξευμενικτος inexorabilis	
Ανδροφονος homicida		Ανεξερευνητος inextricabilis	
Ανδρωνυςουτσημα contubernium		Ανεξετακτος inconsultus	
25 Ανεγειρω resuscito exoito		Ανεξικακο patiens	
Ανεγειρομαι resurgo		Ανεξικακια clementiapatientia	60
Ανεγκλητος inaccusabilis		Ανεξικακωτατος clementissimus pa-	
[10 <sup>n</sup> ] Ανεζωμενος alticinctus		tientissimus	
Ανεικακτος inestimabilis		Ανεξιλωτος inexorabilis	
30 Ανεικακτον infinitum inestimale		Ανεξιλεοτατος implacabilis	[11 <sup>r</sup> ]
Ανειλονεπιτουανατρεψα · sustuli		Ανεξιχνιακτος inuestigabilis	
Ανειλω inuoluo		Ανεπαφροδιτος inuenustus	65
Ανειμενος : laxussolutusremissio re-		Ανεπαφος intactus	
missus		Ανεπιληπτος inreprehensibilis	

1) δ *superscripta* ||

4. insalio om. salsum e || 7. hic alix e. hoc alex a || 8. portacia e. portacla a ||  
13. haec a || 25. excito ae || 30. inestimabile e. inaestimabile a || 31. άνέθρεψα e.  
ανετρεψα a || 32. reuoluo e || 33. remissio om. e || 38. inexplibilis e || 42. remis-  
sius a || 44. inliberalis e || 47. indiuissus ae || 53. inuestitus a || 59. ανεξικακος ae ||

Ανεπιλογιστος inrecogitatus	Ανευαμφιβητησεως · sinecontrouersia sine    dubitione
Ανεπιμελητος incuratus	Ανευαναβολης sinedilationesinepro- [11 <sup>n</sup> ]
Ανεπειικης inmodestus	crastinatione
Ανεπιτηδιος incongruus inhabilis	Ανευδιαλιμματος : sineintermissione <sup>30</sup>
<sup>5</sup> Ανεπιφθονος sineinuidia	Ανευλυττωτος inextricabilisinexpli-
Ανεργατος infectus	cabilis
Ανερευνησις perscrutatioindagatio	Ανευμελλησιμου · sineprocrastina-
Ανερευνω rimo secutor	tione
Ανερωτητος inconsultus	Ανευμεψεως <sup>3)</sup> sinequerella
<sup>10</sup> Ανερχομαι subeoscandoascendo	Ανευπαροληκης sinedilatione
Ανεσις · requiesremissiohocotium-	Ανευπραγματιας : sinenundinatione <sup>35</sup>
hoclaxa  mentumindutia <sup>1)</sup> )	Ανευυπερθεσεως : <sup>4)</sup> sinedilatione
Ανεσταλμενος alticinctus	Ανεφανη exortaestapparuit
Ανετος otiosusremissus	Ανεφικτος intactus inconprehensi-
Ανετοιμος inparatus	bilis
<sup>15</sup> Ανετως otioseremissius	Ανεψη ορταest
Ανευ sinepreterhabusabsquecitra	Ανεψομαι <sup>5)</sup> patiorsustineo <sup>40</sup>
haut	Ανεψητος incoctus
Ανευθυνος insons innocens ·	Ανεψιος adfinis consobrinus sobri-
Ανευχησεως inusitate	nus
Ανευτινος sineullo sinealiquo	Ανεψιοαρρενεσεκδυοαδελφωναρρε-
<sup>20</sup> Ανευτινος θηλυκως · sineulla sineali-	νων : sorores    patruales
qua	Ανεψιοιτεχθεντεσεκδυοαδελφωνθη-
Ανευαιτιας sinecausa	λειων <sup>6)</sup>    amitini
Ανευτελουσ sinefine	Ανεψια consobrina <sup>45</sup>
Ανευδιαποριας sincunctatione <sup>3)</sup> )	Ανεψιοτης consobrinitassobrinitas
Ανευδισταγμου sinecunctationesine-	Ανεωγος apertum patefactum
dubitatione	Ανεωγως <sup>7)</sup> apertuspatuluspropatu-
<sup>25</sup> Ανευαντιρρησεως sinecontrouersia	lus
Ανευαντιλογιας · sinecontrouersia si-	Ανεωγυια patula
necontradictione	Ανεωγοτως patule <sup>50</sup>
Ανευαμφιβολιας : sinedubitatione	

1) mentumindutia *linea transversa m. 2 (saec. XVI) delevit* || 2) posterior c superscripta || 3) ψ pro λ corr.: ω ex corr. (co?) || 4) prior u superscripta: ω ex corr. (co?) || 5) ο ex corr. (ω?) || 6) οιτεχθεντες in ras. pro a consobrina et litterae νθηλε in ras. pro αρρων || 7) posterior ω ex corr. (oc?) ||

4. ανεπιτήδειος e || 8. scrutor e || 15. romisse e || 16. sine, absque, praeter, citra e. sine praeter absque citra haud a || 28. dubitatione ae || 30. διαλείμματος e || 33. μέμψεως e || 35. πραγματείας e ||

Ανηβος : inpuberinpubis inpubes pu- pillapurillus	Ανθορισμος ἡcrestipulatiohaecre- sponsio	
Ανηδονος iniocundusinsuabilis <sup>1)</sup>	Ανθρακια ramalispruna ·	
Ανηθον anethum	Ανθρακες <sup>3)</sup> carbones	
Ανηκετος intolerabilis intoleran- dus	Ανθρακοθηκη cellacarbonaria	35
<sup>5</sup> Ανηκειν pertinere	Ανθρακοπωλης carbonarius	
Ανηκει attinet	Ανθραζ carbo	
Ανηλης <sup>2)</sup> inmitis inmiscors	Ανθρωπος homo	
Ανηλωcen consumpsitabsumpsit	Ανθρωπιον homullus	
Ανημερος inmitis inmansuetus	Ανθρωπαριον homullushomoncio	40
<sup>10</sup> Ανημεροτης inclementia	Ανθρωπινος humanus	
Ανηρ uir ·	Ανθρωποτης humanitas	
[12 <sup>r</sup> ] Ανηργυναικος maritus	Ανθρωπειονδερμα cutis	
Ανηρεθηεπιπραγματος sublataest	Ανθρωπινως humaniter	
Ανηρρωμαιος quiritis	Ανθρωποθεν humanitus	45
<sup>15</sup> Ανηρημενος peremptus	Ανθρωποκτονος homicida	
Ανησυχος inquietus	Ανθρωπουκομη : cesaries	[12 <sup>n</sup> ]
Ανηελκω retraho	Ανθυπατος proconsul	
Ανηemicλευκονροδον ligustrum	Ανθυπατεια proconsulatus precon- solaritas	
Ανηερεων mentumsubmentum	Ανθυπατικος proconsularis	50
<sup>20</sup> Ανηεων uiridarium	Ανηω : uirdicoflorefloresco uireo polleouigeo	
Ανηηδωνειδοccφηκος · uespa	Ανηων frondens pollens	
Ανηηλη cannasarcina ulua	Ανηωνοτοπος hocuiridarium	
Ανηηρος florus uiridus floridus	Ανια meror	
Ανηιακοιχθους aulupia	Ανιαρος maestus	55
<sup>25</sup> Ανηιμος floralis	Ανιατος insanabilis inmedicabilis	
Ανητινονχρωμα floraliscolor	Ανιερος profanus	
Ανηισταμαι obsto obsisto resisto	Ανιημι relaxo reficio	
Ανηολογω floreslego	Ανικητος iniuctus	
Ανηομολογια repromissio respon- sio	Ανιπταμαι euolo	60
<sup>30</sup> Ανηος flosfloris	Ανιπτος inlotus <sup>4)</sup>	
Ανηοφορος florifer	Ανις dispar inequalis inpar	

1) ο ex u corr. || 2) signum crucis in margine eodem atramento additum || 3) in margine signum crucis eodem atramento additum || 4) ο ex u corr. ||

2. insuavis a. insuabis e || 20. uiridarium a || 22. cannas, arcia e || 23. flo-  
reus a || uiridis ae || 24. alupia e || 33. prunarum e || 37. ανθραε ae || 40. homuntio a ||  
49. proconsularitas a || 51. uirido e || 53. uiridarium e ||

Ανισοτης	inequalitas	Ανοσμον	inodoratum	
Ανισταμαι	resurgo surrecto exurgo	Ανοσιωτατος	scleratissimus	scelus
Ανίχυρος	infirmus inualidus	Ανοτος	insulsus	85
Ανιχυροτης	infirmitas	Ανους	amensdemens	
5 Ανιχνευω	inuestigo	Ανοχη	laxamentum	
Ανω	contristo offendo	Ανοχηνηπολεμω	superbescit	indutias
Ανωμαι	mereor	Ανταγωνιστης	emulus	
Ανωνα	salarium	Ανταιρω	rebellor	40
Ανοδευτος	deuius inuia auis	Ανταλλαγη	permutatio	
10 Ανοδια	auia	Ανταλλαγμα	hęcsummutatio com- mutatio	
Ανοδος	ascensus ascensio	Ανταλλακω	summutocambio	
Ανοζοκομη	εχωνοζουc	Ανταμειψιc	permutatio submutatio	
Ανοητος	ineptusmentecaptus	Ανταμειβομαι	remunero	45
Ανοητοcπανυ	stultus stolidus	Ανταμειβω	summuto	
15 Ανοια	dementiastultitiasocordia ue- cordia insipientia	Ανταποδιδωμι	retribuo	
Ανοιγομαι <sup>1)</sup>	patefatio	Ανταποδοcιc	retributio	
Ανοιγω	aperio resero pando ex- pando pateo    oppandopatefatio	Ανταποτιννω	reluo <sup>2)</sup>	
	recludo resero	Ανταρcια	rebellatio	50
[13 <sup>r</sup> ] Ανοικοδομω	exędifico	Ανταρτης	rebellio perduellio	
Ανοικτος	apertilisapertus	Ανταcπαζομαι	resaluto	
20 Ανοιξει	pandereaperirerecludere	Ανταυγια	reluminatio	[13 <sup>u</sup> ]
Ανοιξιc	aperturaadapertio	Αντελλογoc	compensatio	
Ανομοc	scelestus iniurius inicusin- lex	Αντεμποτευcιc	compensatio repu- tatio	55
Ανομια	scellusscleritasiniquitas	Αντενεχυριαζω	repignero <sup>3)</sup>	
Ανομοιοc	absimilisdissimilis	Αντενεχυρον	obses	
25 Ανομοιω	dissimilo	Αντεξεργαζομαι	renitor	
Ανομοιοcειμι	dissimilissum	Αντεξεταζω	confero	
Ανομοιοτης	dissimilitudo	Αντεπαγω	refero	60
Ανοητοc	infructuosus	Αντεπαρχoc	subprefectus	
Ανοπλοc	inermis	Αντεπενεχθειc	relatus	
30 Ανορεξια	fastidium	Αντεπεριδομαι	obnitorrenitor	
Ανορθω	arrigoerigo	Αντεπερωτω	restipulorestipulo	
Ανορουcω	subuerto	Αντεπερωτηςcιc	restipulatio	65

1) prior i ex corr. (o?) || 2) u in ras. pro o || 3) ne pro no corr. ||

9. deuius] inuius e || 22. iniquus ae || 34. scelestissimus e || 35. ανοcτοc ae ||  
38. indutiae e || 53. ανταύγεια e || 55. αντεπότευcιc e || 63. αντεπεριδομαι e ||  
64. restipulo alt. om. ae ||

Αντεπιχειρω recono	Αντιδιατασσομαι superordino	30
Αντεπιφορα relatio	Αντιδοτος antidotum	
Αντεπιφερω referro	Αντιδωρον remuneratio	
Αντεπραξεν offuit	Αντιζηλος aemulus	
5 Αντερακτης <sup>1)</sup> riuialis	Αντιθεσις: oppositiohobicobiectusobten-	
Αντεριδω obicio	ctusobpositus	
Αντηχω resono	Αντικαταλλαγη : cambiatio permuta-	35
Αντι pro	tio <sup>6)</sup>	
Αντιβαινω obsto	Αντικαθιστανεπιδενδρων : subserere	
10 Αντιβαλλω recognosco	Αντικαθισταμενος : altercator	
Αντιβαλε comfer	Αντικαθισταμαι suffecto suffitio	
Αντιβιαζομαι renitor	Αντικαταστασις : restitutio refectio	
Αντιβλεπω respicio	redhibitio	
Αντιβολω ορο'queso soprecor	Αντικαταλλαξω permuto	40
15 Αντιβολησις oratio questio postu-	Αντικεμενος aduersarius obtrectator	
latio	Αντικειμαι obsto	
Αντιγραφευς dictatorrescribtor <sup>2)</sup>	Αντικεισεται oberit	
Αντιγραφη dictaturahocrescriptum	Αντικειται refragatur obstat	
Αντιγραφω rescribo	Αντικεισθαι officere	45
Αντιγραφον rescriptumexemplum	Αντικλειθρον <sup>7)</sup> adulterina clavis	
	(Αντικρουω) <sup>8)</sup> (offendo)	
20 Αντιδιαστολη restinctio	Αντικνημιον haectibia	
Αντιδιδωμι restituo	Αντικοτω obstigilo <sup>9)</sup> obtrecto officio	
Αντεχω : destino inhihero prohibeo . .	Αντικοτησις offensio	50
[14 <sup>r</sup> ] Αντιδικος : aduersarius'obtrectator-	Αντικρυ aduersuscontra	
contrarius <sup>3)</sup>	Αντιλαμβανομαι suscipio affecto	
Αντιδικια aduersatio obtrectatio	Αντιλαμπω refulgeo	
25 Αντιδικω aduersor reluctor	Αντιλεγω contradicoreclamo	
Αντιδικησις <sup>4)</sup> refragatio	Αντιλεγων contradicens	55
Αντιδικακια aduersatio	Αντιληπτω susceptor adiutor	
Αντιδιοικω abtracto	Αντιλογια : contradictiorefragatio re-	
<del>Αντιδοτος</del> <sup>5)</sup>	clamatio	

1) ρ ex π corr. || 2) b in ras. || 3) us ex os corr. || 4) δι ex δη corr. || 5) Αντιδι  
lineis transversis delevit m. 2 (saec. XVI) || 6) c ex g corr. || 7) λι ex λη corr.  
8) lemma et interpr. binis uncis eodem atramento inclusa: cf. infra glossa 230, 1  
9) s superscripta ||

1. reconor ae || 3. refero ae || 6. αντερείδω e || 14. precor ae || 22. de-  
stineo e || 23. obtractator ae || 28. αντιδιώκω e || obtracto ae || 34. αντιθεσις ae ||  
obtentus ae || 41. αντικεμενος ae || obtractator a || 46. αντικλειθρον e || clavis a ||  
48. αντικνήμιον e || 49. obtracto a ||

[14 <sup>u</sup> ]	Αντικρουω offendo	Αντιρρησις altercatio refragatiocon-	
	Αντιλοιδορω remaledico	trouersia	
	Αντιμαχομαι repugnoreluctor	Αντιρροπος equilibris	
	Αντιμαχησις repugnatio refragatio	Αντικοτησις obstaculum	
5	Αντιμισθια mercis retributio <sup>1)</sup>	Αντικοτηση officeret	35
	Αντινομια lexcontraria	Αντικοτω obsto	[15 <sup>r</sup> ]
	Αντιονενθαυφαινουοιναιγυναικες· in-	Αντιπορος· similearuum similema-	
	sublumreglateḡ	grum <sup>5)</sup>	
	Αντιπαθης· contrariusperuicax· <sup>2)</sup>	Αντιστασις obstaculum	
	Αντιπαις iuuenis'pueraster	Αντιτρατευομαι aduersumilito	
10	Αντιπαλος emulusemularepugnator-	Αντιτρατηγος propretor	40
	pellex	Αντισταθμιζω repensorependorepon-	
	Αντιπαραβαλλω repulsoconfero	dero	
	Αντιπαραγραφη replicatioperscrip-	Αντισταθμιζων rependens	
	tio	Αντισταθμον repensum	
	Αντιπαλαιω obluctorreluctor	Αντικτηριζω firmo	
	Αντιπαις pueraster	Αντιτρεφω obuerso retorqueo con-	45
15	Αντιπατασσω repercutio	uerto	
	Αντιπαιω repercutio	Αντισω redaequo	
	Αντιπαραδιδωμι remancipo	Αντιταμιαις proquestor	
	Αντιπαραχωρω reconcedoremancipo	Αντιταξις refragatio	
	Αντιπεμπω remitto	Αντιτασσομαι refragorreluctor	
20	Αντιπεραντουποταμου transfluuium	Αντιτιθημι obdo obtento obicio op-	50
	Αντιπεραντηςθαλασσης: transmare	pono	
	Αντιπλεκω retorqueo	Αντιτυπια repercutio	
	Αντιπλησσω repercutio·	Αντιτυποντοικοτυπον : exemplum-	
	Αντιπολεμω <sup>3)</sup> rebellorepugno	exemplarinstar	
25	Αντιποδες inferiorespedesaduersi-	Αντιτυπτω repercutioreferio	
	pedes	Αντιφαρμακον remedium	
	Αντιπολεμησις rebellatio	Αντιφθεγγομαι respondeoreclamo	55
	Αντιπολεμωσις rebello	Αντιφωνω constituo	
	Αντιποιουμαι adfecto	Αντιφωνησις pecuniaconstituta	
	Αντιπραττω <sup>4)</sup> officio	Αντιχαινω rehisco	
30	Αντιπροεβευτης prolegato	Αντιχειρ pollex	
	Αντιπροαγορευω resalutorehisco	Αντιψηλαφω obractio	60

1) ib pro eb corr. || 2) ri superscriptum || 3) o ex w corr. || 4) π superscripta |  
5) media in eodem ut videtur atramento deleta est, ut nunc quidem simile legatur ||

5. mercedis e || 7. φαινουσιν ae || 12. proscriptio e || 29. αντιπράττω e || 30. prolegatus e || 50. obtendo e || 52. exemplar ae || 53. refreno e || 58. αντιχάιρω e ||

Αντιψηφιζομαι <sup>1)</sup>	refrago	Ανωκατω	susumdeorsum	
Αντλω	haurio	Ανωμαλια	inconstantia	30
Αντλια	sentina	Ανωμαλοσανθρωπος :	inequalis	
Αντληοις	haustus	Ανωμαλοτοπος:	inequalissineplanitie	
5 Αντλητηριον	auritorium	Ανωσυμος :	abominandus sine no-	
Αντρον	antrum		mine famosus	
Αντυξ	perticatemo uitus	Ανωτατος	summus	
Αντωνυμια	hoc pronomen	Ανωτατον	summum	25
Ανυδρος	inaquosus sicca	Ανωτερος	superior	
10 Ανυπερβλητος	inexuperabilis.	Ανωφελης	incommodus inutilis in-	
[15 <sup>a</sup> ] Ανυπερθετως :	inmoranter proculdu-		fructuosus	
bio incunc tans inedilationesi-		Ανωφελεια	inmoditas	
neprocrastinatio nes inemora		Ανωφελως	inutiliter	
Ανυπογραφον :	sine scriptone	Αξια	meritum dignitas	40
Ανυποικτος	intolerandus intolerabi-	Αξιαγατος	memorabilis	
bilis		Αξιαγατον	opere praetium memora-	
Ανυποικτοτης	intolerabilitas		bilem	
15 Ανυποκριτος	infictus nonfictus	Αξινη	dolobrahoc dolobrum	
Ανυπομενητος	intolerandus	Αξιολογον	opere praetium .	44
Ανυποστατον τομηφεςτος :	2) sine-	Αξιολογος	honestus	[16 <sup>a</sup> ]
substantia		Αξιολογωτατος	dignissimus	
Ανυποστροφος	inremeabilis inrepara-	Αξιολογοτης	honestitas	
rabilis		Αξιονλογου	opere praetium	
Ανυποτακτος	indomitus	Αξιομνημονευτος :	commemorabilis	
20 Ανυσις	efficacitas effectus effecta .	memorabilis		
Ανυστικος	efficax	Αξιοικτος	honestus idoneus	50
Ανυτης	gerulus efficax	Αξιοικτοτερος	magis idoneus	
Ανυφαινω	retexo	Αξιοικτια	honestitas	
Ανυφαντος	intextus	Αξιος	dignus	
25 Ανυω	fico exequor conficio	Αξιοσπαινου	laudabilis	
Ανω	suso supra super	Αξιοσπουδατον	opere praetium	55
Ανωγιον	superficium	Αξιος σπουδης <sup>4)</sup>	fauorabilis	
Ανωθεν	desuper superius	Αξιογενηταιητοιαξιωθη . <sup>5)</sup>	meruerit	

1) ζ in ras. (E?) || 2) η *superscripta* || 3) υ ex i corr. || 4) altera c in ras. (π?) ,  
5) c *superscripta* ||

1. refragor ae || 4. άντλησις e || 5. hauritorium ae || 7. uitus] uirg e || 9. sic-  
cus e || 12. scriptione a. scriptore e || 25. fico] efficio e || 27. superficiem a ||  
29. sursum a || 31. άνώμαλος άνθρωπος e || 32. ανωμαλος ae || 38. incommo-  
ditas e || 40. dignitas ae || 42. memorabile ae || 43. dolabra hoc dolabrum e ||  
52. honestas a ||



Αξιουμαι mereo	Απαγορευσις renuntiatio interdicitum
Αξιοχρεος idoneus	
Αξιωμα : haec dignitas haec dignitas honos meritum stipendium	Απαγορευω abduco interdico renuntio
Αξιωματικός <sup>1)</sup> honorarius	Απαγοραζω redemo
5 Αξιωμαστρατιωτικον : <sup>2)</sup> scutarium-scutarius	Απαγω · abduco uerro deducoper- duco seduco 30
Αξιωμαστρατιωτικον φερων : stipendiarius	Απαγχομαι suspendome
Αξιωσις desiderium oratio petitiō postulatio preexrogatura	Απαγωγη abductione reductio
Αξιως merito digne	Απαθει abhorret discrepat
Αξιω : desidero oro postulo posco mereo dignor	Απαθων abhorrens 35
10 Αξυτονδору sarisa	Απαθισ inpatiens
Αξυτοσυλη rudis materia	Απαιδευτος indoctus inrudis erudis
Αξων axis	Απαιδευσια inruditiō
Αοδος <sup>3)</sup> iniuius	Απαιτησις exactio profligatio
Αοζοκομηχωνοζον enodus	Απαιτητης exactor
15 Αοιδιμος <sup>4)</sup> memorabilis	Απαιτω deposco exigo rerosco postulo 40
Αοικητος inhabitabilis	Απαιτωβιασις · flagito efflagito profligo
Αοκνος inriger infessus	Απαλλαγη hic abitus
Αοκνωσις inrigre	Απαλλαττομαι · discedo careo
Αορατος inuisibilis inauspicabilis	Απαλειψω γραμματα · oblittero
20 Αοριστος infinitus . . .	Απαλειψω aboleo deleo abolesco 45
[16 <sup>u</sup> ] Αοριστον imperfectum infinitum	Απαλειψων delede
Αοριστωσις sine fine	Απαλοιψη abolitiō litura
Αορνον auernum	Απαλοπους mollipes ·
Απαγγελεια nuntiatio renuntiatio	Απαλλοτριω ab alieno
25 Απαγγελω denuntio adnuntio enuntio	Απαλος tenerus tener mollis 50
Απαγγελω επιμαθηματων · reddo memoro	Απαλυω mollifico mollior mollesco
	Απαν uniuersum
	Απαναισχυντω depudo

1) ω pro ο corr. | 2) posterior ω in ras. | 3) prior ο pro ε corr. | 4) prior ι pro ζ corr. |

1. mereor α | 2. αξιόχρεως ε | 3. dignatio αε | 7. praerogatiua ε | 17. inriger αε | 24. απαγγελία ε | 29. redimo α | 32. deductio ε | 35. απαθής ε | 36. ineruditus rudis ε | 37. inerudicio ε | 40. adposco ε | reposco αε | 41. proflagito α | 46. dele α | 51. απαλύνω mollifico, mollio. απαλύνομαι mollesco ε |

Απαναλικω <i>derogo absumo</i>	Απαρτιςμοc <i>haecconsummatio</i>	
Απανθρωποc <sup>1)</sup> <i>inhumanus</i>	Απαρχαι <i>heprimitiaesingularianon-</i>	
[17 <sup>r</sup> ] Απαντη <i>obuia</i>	habet	
Απαντητηριον <sup>2)</sup> <i>apanteterium de-</i>	Απαρχη <sup>4)</sup> <i>deliuatio inceptio<sup>5)</sup> in-</i>	
uorsorium	choatio    hocliuamenprimitiade-	
5 Απαντητης <i>deuorsorianus</i>	libatus	
Απαντησιc <i>occursus</i>	Απαρχηc <i>aprimo</i>	
Απαντητικοc <i>obuius</i>	Απαρχομαι <i>delibo imbuo</i>	35
Απαντηκωc <i>obuiam</i>	Απαρχομαι <i>πραγματοcηεργου· inchoo</i>	
Απαντω <i>obbio occurro</i>	Απασχολω <i>auoco</i>	[17 <sup>u</sup> ]
10 Απαξ <i>semel</i>	Απασχολουμαι <i>occuro</i>	
Απαξιω <i>dedigno</i>	Απατεων <sup>6)</sup> <i>fallax pella</i>	
Απαραιτητοc · <i>inexcusabilis inexcusatus inrecusatus</i>	Απατη : <i>fallacia delectatio seductio</i>	40
Απαραιτητωc <i>sinerecusatione</i>	<i>fallacitaspellacatio</i>	
Απαρακλητοc <sup>3)</sup> <i>inexorabilis</i>	Απατω : <i>seduco fallo obrepo delector decipio</i>	
15 Απαραλλακτοc <i>indiscretus</i>	Απατωρ <i>sinepatre</i>	
Απαρασκευοc <i>inparatus</i>	Απαυζιζω <i>liqueo</i>	
Απαραχωρητον <i>inconcessum</i>	Απεβη <i>eusait</i>	
Απαργυριμοc <i>aderatio</i>	Απεργονοc <i>abnepus</i>	45
Απαρεμφατοc <i>infinitiuus</i>	Απεθιζω <i>desuescoinsolesco</i>	
20 Απαρεσκω <i>displico</i>	Απειθανοc <i>incredibilis</i>	
Απαριθμω <i>abnumero denumero</i>	Απειθηc <i>οαυθαηc : contumax inobtemperans inoboediens</i>	
Απαριθμουμαι <i>enumero</i>	Απειθηκομηπιcτεωv : <i>incredulus diffidens</i>	
Απαρκτιαc <i>septentrio</i>	Απειθια <i>incredibilitas insolentia</i>	50
Απαρνούμαι <i>abnuo denegorecuso</i>	Απειθιατουμηλιτουργειvηπατριδι : <i>detrectatio</i>	
25 Απαρνησιc <i>abnegatio recusatio</i>	Απειθω <i>detractodetrecto inoboedio</i>	
Απαρνητης <i>abnegator denegatur</i>	Απεικαζω <i>adsimilio</i>	
Απαρνούμαι <i>abnegodenego</i>	Απεικονιcμα <i>specimen instar effigies</i>	
Απαροχοc <i>inprestans</i>		
Απαρτιζω <i>perficio consummoperficio</i>		
30 Απαρτιζωλογοv <i>peroro</i>		

1) θ *pro τ corr. inter scribendum* || 2) *posterior τ pro ρ in ras.* || 3) *οc pro ωc inter scrib. corr.* || 4) *inter Απαρχη et Απαρχηc erasum Απαρ* || 5) *prior i in ras.* || 6) *ω pro ο corr.* ||

4. *diuorsorium a* || 5. *diuorsorianus a* || 7. *obuius ae* || 8. *ἀπαντητικῶc e* || 9. *obuiio ae* || 11. *dedignor ae* || 20. *displiceo e* || 23. *septentrio ae* || 24. *abnego add. e* || 26. *denegator e. recusator a* || 33. *delibatio ae* || *libamen a* || *primitiae a* || 35. *imbuo] inicio e* || 37. *auaco e* || 41. *delecto e* || 43. *ἀπαυλιζω e* || 45. *abnepos ae* || 47. *incredibilis ae* || 50. *incredulitas e* || 52. *recuso pro detrecto e* || 53. *adsimilo ae* ||

Απογευομαι degusto	Αποδημιαεπιτρατειας · exreditio	
Απογομω exonero	Αποδημιτικηπροιξτουεστινηπαρα-	30
Απογονη: subolesproles propago- progenies posteritas	τουπατρος·διδομενη·profecticiados	
4 Απογονος pronepus posterus ·	Αποδιδασκω dedoceo	
[19 <sup>u</sup> ] Απογραφη hiccensus professuspro- fessio	Αποδιδρασκω effugio	
Απογραφευς censorcensorius	Αποδιδωμι · absoluo reddo pedhibeo sarcio.	
Απογραφομαι censeorprofiteor	Αποδικαζω abiudico	
Απογραφομαιταιδια · profitebr	Αποδοκιμαζω reprobato improbo	35
Απογυμνω denudo	Αποδοκιμασια repulsio	
10 Αποδακνω demordeo	Αποδοκιμαστεος reprobaticius ·	
Αποδαψιλευομαι delargitior	Αποδοσις redditio	[20 <sup>r</sup> ]
Αποδεδειγμαινον prouatum	Αποδος redde	
Αποδεικνω declarodemonstro de- signo	Αποδυρομαι adfleo defleodeploro	40
Αποδεδειγμενος designatus	Αποδυρμος deploratio	
15 Αποδεκτεος acceptus	Αποδυτηριον spoliarium	
Αποδεκατων edecumo	Αποδυομαι exuo	
Αποδεκατευσις edecumatio	Αποδυω spolio despolioexpolio	
Αποδεικτης designator	Αποετερωντινων <sup>1)</sup> abaliquibus	45
Αποδειλω rertimesco	Αποειτινος asiquo <sup>2)</sup>	
20 Αποδειξις demonstratio designatio prouatio securitas adprouatio	Αποειτινος θηλυκωσ asiqwa	
Αποδερω discorio degluuo	Αποειτινων asiquibus	
Αποδερω deuincio	Αποζευκεσις segregatio	
Αποδειπνησαι percenare	Αποζευγνυω seiungo	50
Αποδεσμος alligamen	Αποζω redoleo	
25 Αποδεχομαι · prouo acceptum ha- beo comprouo	Αποζωννυω <sup>3)</sup> decingo descingo	
Αποδημος · peregrinusexterrimusex- terrenus	Αποζωσις discinctusdiscinctio	
Αποδημω proficiscor	Αποθεριζω demeto	
Αποδημιαεπιξενη·peregrinatiohic- profectus	Αποθετον deponens conditum	55
	Αποθετος conditus repositus	
	Αποθεω diuino deumfacio	
	Αποθεουμαι diuinor deusfio	
	Αποθεωσις consecratio	
	Αποθηκαριος horrearius	60
	Αποθηριω offero	

1) *prior* ε *in ras.* pro δ || 2) *i superscr.* || 3) *prior* v *superscr.* ||

4. pronepos *ae* || 11. delargior *ae* || 12. αποδεδειγμένον *e* || probatum *ae* || 16. απο-  
δεκατώ *e* || 19. rertimesco *e* || 20. probatio *ae* || adprobacio *e* || 22. deuincio *e* || 25. proba  
*ae* || comprouo *ae* || 28. επι ξενησ *ae* || 29. expedicio *e* || 30. αποδημητικη *e* || 33. re-  
dibeo *e*. perhibeo *a* || 46. ab aliquo *e* || 49. αποζευσις *ae* || 52. discingo *e* || 61. effero *e* .:

Απεχθανομαι infesto offendo <sup>1)</sup>	Απλυτος inlotus	[19 <sup>r</sup> ]
Απεχθεια offensio infestatio	Απλυτονεριον sucinalana	
Απεχθης infestus offensus	Απλω simplico pando	
Απεχομαι temperoabstineo	Απλωμα tractus	
5 Απηνης inmanisimmitis durus	Απλωσ simpliciter	35
Απηνεστατος durissimus	Απλωσις proluxi	
Απηχεσ absonum <sup>2)</sup>	Απλωσον expanse	
Απηχω discrepo dissono <sup>3)</sup> absono <sup>4)</sup>	Απλωτος innauigabilis	
Απιχυνω dirigo	Απνους exanimis	
10 Απιος pirum pira pirus	Απο α' ab' abs' dis	40
Απισσωτον sineripe	Αποαλλωντινων abaliquibus	
Απιστος · infidelisinerebelisinere-	Αποαλληστινος abaliqua	
dulus    infidus perfidussinefide	Αποβασις euentus	
Απιστια · incredibilitasinfidia diffi-	Αποβαινω euenio	
dentiaperfidia	Αποβαινων digrediens	45
Απιστω diffido noncredo	Αποβαλλομαι : expellor reiciodepel-	
15 Απλατος amplus	lorepudio respuo	
Απλατος infictus	Αποβαλλω abicioamitto descutio	
Απλη simplex	depello eicio    reicio abrogo re-	
Απληγος sine uerbere sinehictu in-	futo proicio	
cesus	Αποβαπτω distingo	
Απληκτος inpercussus nonpercussus	Αποβασις euentus	
20 Απληρωτος incomplensibilisinsatia-	Αποβαταζω abeo	50
bilis	Αποβιωσας defunctus	
Απληστος auarus auidus	Αποβλητος reiectus abiectus	
Απληστια auaritia <sup>5)</sup>	Αποβλεπω aspicio	
Απληστευομαι auideo	Αποβλυζω <sup>6)</sup> singulto	
Απληστωσ auare	Αποβολη iacturarepulsamissio-	55
25 Απλοθρις rectocapillo	peiectio	
Απλοτις simplicitas	Αποβολιμαιος reicticius	
Απλουμαι pandor	Αποβοοσκαιτιτυρου iber	
Απλουν simplum simplex	Απογαλακτιζω lactedepello	
Απλους simplex	Απογειοσανεμος terrestris	
30 Απλουσομηπλεων innauigauilis	Απογειονσχινιον retinaculum	60

1) do ex dum corr. || 2) ū pro us corr. || 3) d ex a corr. || 4) no ex nui corr. ||  
5) rāri (corr. m. pr.) || 6) υ ex ι corr. ||

7. ἀπηχῆς absonus e || 9. ἀπιθύνω e || 12. incredibile e || 18 ictu ae || 20. incomplebilis e || 25. ἀπλόθριξ e || 26. ἀπλότης e || 30. innauigabilis ae || 46. expello a || depellor e || 47. discucio e. decutio a || repello a || 55. periectio a. proiectio e || 59. ἀπόγειος e || 60. ἀπόγειον σχοίνιον e ||

Απογευομαι degusto	Αποδημιαεπιτρατειας · exreditio	
Απογομω exonero	Αποδημιτικηπροιξτουτετινηπαρα-	30
Απογονη: subolesproles propago- progenies posteritas	τουπατρος·διδομενη·profecticiados	
4 Απογονος pronepus posterus ·	Αποδιδασκω dedoceo	
[19 <sup>u</sup> ] Απογραφη hiccensus professuspro- fessio	Αποδιδρασκω effugio	
Απογραφειν censorcensorius	Αποδιδωμι · absoluo reddo pedhibeo	
Απογραφομαι censorprofiteor	sarcio.	
Απογραφομαιταidia · profitebr	Αποδικαζω abiudico	
Απογυμνω denudo	Αποδοκιμαζω reprobo improbo	35
10 Αποδακνω demordeo	Αποδοκιμασια repulsio	
Αποδαψιλευομαι delargitior	Αποδοκιμαστεος reprobaticius ·	
Αποδεδειγμαινον prouatum	Αποδοσις redditio	[20 <sup>r</sup> ]
Αποδεικνω declarodemonstro de- signo	Αποδοσις redde	
Αποδεδειγμενος designatus	Αποδυρομαι adfleo defleodeploro	40
15 Αποδεκτεος acceptus	Αποδυρμος deploratio	
Αποδεκατων edecumo	Αποδυτηριον spoliarium	
Αποδεκατευσις edecumatio	Αποδυομαι exuo	
Αποδεικτης designator	Αποδυω spolio despolioexpolio	
Αποδειλω tertimesco	Αποετερωντινων <sup>1)</sup> abaliquibus	45
20 Αποδειξίς demonstratio designatio pro <u>u</u> atio securitas adprouatio	Αποειτινος asiquo <sup>2)</sup>	
Αποδερω discorio degluuo	Αποειτινος θηλυκωσ asiqua	
Αποδεστω deuineo	Αποειτινων asiquibus	
Αποδειπνησαι percenare	Αποζευκεις segregatio	
Αποδεσμος alligamen	Αποζεγννω seiungo	50
25 Αποδεχομαι · prouo acceptum ha- beo comprouo	Αποζω redoleo	
Αποδημος · peregrinusexterrimusex- terrenus	Αποζωννω <sup>3)</sup> decingo descingo	
Αποδημω proficiscor	Αποζωσις discinctusdiscinctio	
Αποδημιαεπιξενη·peregrinatio hic- profectus	Αποθεριζω demeto	
	Αποθετον deponens conditum	55
	Αποθετος conditus repositus	
	Αποθεω diuino deumfacio	
	Αποθεουμαι diuinor deusfio	
	Αποθεωσις consecratio	
	Αποθηκαριος horrearius	60
	Αποθηριω offero	

1) prior e in ras. pro δ || 2) i superscr. || 3) prior v superscr. ||

4. pronepos ae || 11. delargior ae || 12. αποδεδειγμένον e || probatum ae || 16. απο-  
δεκατώ e || 19. retimesco e || 20. probatio ae || adprobacio e || 22. deuincio e || 25. proba  
ae || comprouo ae || 28. επι ξενης ae || 29. expedicio e || 30. αποδημητικη e || 33. re-  
dibeo e. perhibeo a || 46. ab aliquo e || 49. αποζευκεις ae || 52. discingo e || 61. effero e ||

Αποθηκη hocorreum	Αποκειται erositumest	
Αποθητος inamabilis	Αποκεκριμενον: abditum abstrusum	
Αποθλιβω elido	absconsu	
Αποθου adpone	Αποκηρισσο abdico depreconum ab-	
5 Αποθησκω emorior morior	rogo	
Αποητος inhabilis	Αποκηρυξις abdicatio	36
Αποικος colonus	Αποκινησις remoueatio	
Αποικια colonia	Αποκινω : amoueo remoueo sum-	
Αποικτεον perferendum	moueo semoto	
10 Αποιωνιζομαι abominor	Αποκληρονομος exheres <sup>1)</sup> )	
Αποκαλουμαι deuoco	Αποκληρος exhors	
[20 <sup>a</sup> ] Αποκαλυψις : apocalypsis	Αποκληροσις delegatio	40
reuelatio	Αποκληρονομονποιω : exheredem	
Αποκαλυπτω euelo detego	facio	
Αποκαθιστω remancipioresarcio	Αποκλιω recludoprecludo	
15 Αποκαταστασις restitutio redhibitio	Αποκλυζω deluoabluo <sup>2)</sup> )	
Αποκαθαιρω expurgo	Αποκλω refrango defrango	
Αποκαθιστημι redintegro restituo	Αποκοιτος discretus lecto	45
Αποκαμουσα lassa defessa	Αποκοιτω abscindo amaneo:	
Αποκαμον defessus defectus	Αποκολακευο eblandio	[21 <sup>r</sup> ]
20 Αποκαθεζομαι : resideo	Αποκομιζω aufero absporto	
Αποκαθισμα residuatio	Αποκοπος castratus	
Αποκαθημενος : sessilis reses	Αποκοπτω precido recidosubcido	50
Αποκαλυπτω reuelo	Αποκοπη recisusabscidiodesectio	
Αποκαυμα ustillatio torres	Αποκοπηξυλου detruncatio	
25 Αποκειμενον : repositorium recon-	Αποκοπηχρεουσις decisio decoctio	
ditum conditum	Αποκοποσοεκμηθειστουαιδιοιου · eui-	
Αποκεφαλιζω decollo	riatus	
Αποκενοσις exinanitas uacuitas	Αποκοσμη deornoemundo	55
Αποκεχηρημαι abuto	Αποκοπτω decido subcido recido	
Αποκεχωρισμενος secretus	Αποκοψιμον subcidaneum	
30 Αποκειρω detondo	Αποκρεμαμαι dependo	
Αποκειμενος conditus repositus	Αποκρημνος abruptus p̄ruptus	

1) h *superscr.* || 2) deluo *pro* deleo *corr.* ||

1. horreum *ae* || 13. reuelo *ae* || 14. remancipo *e* || 18. defracta *add. e* || 21. resessio *a* || 24. ustilacio *e* || 27. ἀποκένωσις *e* || exinanicio *e* || 28. abutor *ae* || 30. detondeo *e* || 33. ἀποκεκρυμμένον *e* || 34. ἀποκηρύσσω *e* || depreco *a* || 36. remotio *ae* || 37. amoueo] dimoueo *e* || 39. exhors *e* || 40. ἀποκλήρωσις *e* || 42. ἀποκλείω *e* || 43. deleo *e* || 44. refringo defringo *a* || 45. lectus *e* || 47. ἀποκολακεύω eblandior *ae* || 51. abscissio *ae* || 54. ἀπόκοπος ὁ εὐνοῦχος *e* || 58. dependeo *e* ||

Αποκρίνομαι respondeo	Απολοιμπανομαι : afuero	
Αποκρισις hoc responsum	Αποληψις destitutio repudium	
Αποκρινω abiudico	Απολιτουργω refungor	
Αποκροτος ferfidus rigidus	Απολιτικοντουεστινουνομιμον : inci- uile	
5 Αποκρουομαι <sup>1)</sup> propulso	Απολιγουρησας : defunctus	35
Αποκρυπτω · 2) obculto abdo <sup>3)</sup> ab- scondo recondo	Απολυθειστρατειας · emeritus	
Αποκρυπτομαι deliteo delitescio	Απολλωw deperdo perdo amitto	
Αποκρυφον · abditumsecretum ab- sconditum <sup>4)</sup> abstrusum	Απολυμμαι depereo pereo intereo	
Αποκρυφος absconsus obcultusab- ditus <sup>5)</sup>	Απολλυμενος perditus	
10 Αποκρυψις latitatio	Απολλων apollo	40
Αποκτιννω peremo occido	Απολοζια <sup>6)</sup> professio satisfactio ex   cusatio purgatio	
Αποκτεινω peremooccido	Απολογουμαι : excusome rationem reddo defendo	
Αποκτειννωπρηγαις elido	Απολοιπογραφια : acceptilatio	
Αποκησασα conixa enixa	Απολομενος perditus	
15 Αποκησις puerperium	Απολουw abluo	45
Αποκυρω abrogo	Απολυw absoluo dimitto	
Αποκυρωσις abrogatio	Απολυσιςγαμετηρημηνησης repudio	
Αποκυw enitorconixo enixo	Απολυσις absolutio missio	
Αποκωφω exsurdo	Απολυσιςχειρος emancipatio <sup>7)</sup>	
20 Απολαμβανω recupero	Απολυτρωσις eliberatio expriatio	50
Απολαυειν potiri	Απολυτος absolutus	
Απολαυw fruor perfruor	Απολυτικον absolutum	
[21 <sup>u)</sup> ] Απολαυσις fruitio	Απολυτρουμαι : redimo	
Απολευπον corruptum	Απολυθειστρατειας : 8) missicius emeritis	
25 Απολευπω deficio destituo	Απολυομαιστρατειας : emereo	55
Απολευπωκληρονομιαν abstino	Απολυτικη demissoria	
Απολελυμενος absolutus	Απομαγμα termentorium	[22 <sup>r)</sup> ]
Απολεπιζω decortico	Απομασσω extergeotergeo abstergo	
Απολεμος inbellis	Απομαρτυρομαι detestor	
30 Αποληψις recuperatio		

1) po pro pu inter scrib. corr. || 2) u ex i corr. || 3) b superscr. || 4) s superscr. ||  
5) obe ex abc corr. || 6) inter Απολοζια et Απολογουμαι erasum Απολογο || 7) t pro  
c corr. || 8) at superscr. ||

4. perfidus a || 11. perimo a || 12. perimo a || 13. αποκτιννώw πληγαις e ||  
25. απολείπω e || 26. abstineo a || 31. απολιμπάνομαι e || 32. απόλειψις e || 33. απολει-  
τουργώ e || 35. απολειτουρησας e || 38. απόλλομαι e || 41. απολογία e || 47. repudium e ||  
54. missicius] missionem e || 55. emereor a || 56. dimissoria e || 58. abstergo e ||

Απομανθανω dedisco	Απο οπιωνδηποτε aqualiscumque	[22 <sup>n</sup> ]
Απομενω remaneo	Απο οπιουδηποτε aqualicumque	
Απομεριζω discerpo	Απορυσσω refodio	35
Απομετρω demetior	Αποπαππος ataus	
5 Απομηθενος anequo	Αποπατος culinarecessum	
Απομητινος anequo	Αποπειθω desuadeo	
Απομηθενων anequibus	Αποπειρα · temptatiotemptamentum	
Απομητινων anequibus	temptatus hoc experimentum	
Απομισθω eloquo	Αποπειρωμαι experior ·	40
10 Απομιω deminuoderogo extenio	Αποτελεκω defomo' dedolo	
Απομιουσθαι decrescere	Αποπεμπομαι ablebo repudio	
Απομνυμι deiuro	Αποπεμπω · amitto remitto	
Απομονη remansio	Αποπεμψις destinatio	
Απομολιβδω replumbo	Αποπηγνυω diriguo	45
15 Απομυσσω emungo exmungo	Αποπηδω exsilio resulto	
Απονεμηθει <sup>1)</sup> deputatus	Αποπησσομαι derigeor	
Απονεμω: adsignoadrogodelegopre-	Αποπιπτω decido	
legotribuo dispertio	Αποπλανωμαι aberro	
Απονεμωεμαυτω adrogo mihi	Αποπλανω auoco	50
Απονεμησις adtributus adsignatio	Αποπλεω enauigo	
20 Απονεμητης distributor	Αποπληκτος enektusenecatius	
Απονενημενος: deputatus	Αποπληρω expliciconsummo sarcio	
Απονενοημενος temerarius	Αποπληρωσις explicatio	
Απονευω abnuo	Αποπεντε quinis	55
Απονικω peruincio	Αποπεντηκοντα quinquagenis	
25 Απονιπτω ablauo abluo	Αποπεντακοσιων quingentenis	
Απονωω amento	Αποπλυμα hēcdelauatio	
Απονοια contumacia	Αποπλυνω abluo	
Αποξηραινω exsiccoexaresco ex-	Αποπνεω aboleo redoleo	60
torreo	Αποπνιγω eneco suffoco	
Αποξυσμα strigmentum rasura	Αποπνοη suspirium <sup>4)</sup>	
30 Αποξυω destringo	Αποποιου aquo	
Απο οποιου <sup>2)</sup> aqualē	Αποποιας aqua	
Αποοποιων <sup>3)</sup> aqualibus	Αποποιουγαρ aquonam	65

1) v in ras. pro μ || 2) prima o in ras. pro ε || 3) media o superscr. || 4) posterior i superscr. ||

2. emaneo e || 9. eloquor a || 10. ἀπομειώ e || extenuo ae || 11. ἀπομειοῦσθαι e || 31. aquali ae || 33. ὁποίων e || a qualibuscumque e || 34. a qualicumque a || 37. recessus e || 41. deforus e || 42. ablego ae || 53. expleo e || 54. explecio e || 61. eneco] offoco e ||



Αποποιασαρ aquanam	Αποσαρκω depuipo	30
Αποποιωνηαρ aquibusnam	Αποσβεννω restinguo extinguo <sup>4)</sup>	
[23 <sup>r</sup> ] Αποποιομαι ablegorelego	Αποσβεσις <sup>5)</sup> extinctio extinctus	
Αποπομπη ablegatio	Αποσημααποσινιασμα retrimentum	
5 Αποποταπου aqualeaquali	Αποσιωπω reticeuo <sup>6)</sup>	
Αποπραθω abago <sup>1)</sup>	Αποσιομαι refutorehicio	35
Αποπριζω deseco	Αποσκεπαζω detegoretego	
Αποπρισμαητοιρινημα scobis	Αποσκληρυνω praeduro	[23 <sup>v</sup> ]
Αποπροσεται emendico	Αποσκληρυνομαι induresco	
10 Αποπροβατουκαιτιτυρου hier	Αποσκληρος rigens	
Αποπρωϊ submanu	Αποσου ate abste	40
Αποπτρω absterrodeterro	Αποσκοτω abobsto	
Αποπτω respuo	Αποσοβω abigo	
Απορθωσις planatio	Αποσπαθεν abstractum auolsum	
15 Απορηγνυω prorumpo	Αποσπασμαπληθους laginia	
Απορησσω <sup>2)</sup> erumpo	Αποσπασις auulsus	45
Απορια inopiaenuria	Αποσπουδης exindustria	
Αποριπτω abhicio prohicio eicio	Αποσπω auellodecerpo euello eua-	
Απορον incertum inopum	gino    diuello uello compilo	
20 Απορος egenus inops egenus	Αποσπωβια extorqueo	
Απορρω emanō <sup>3)</sup> affluodefluo refluo	Αποσταλμα destinatio missile	
Απορρητος arcanus	Αποστασις rebellum habitus segre-	50
Απορρησις proruptus	gatio	
Απορρητον - penatralium secretum-	Αποστασια refuga	
secretarium    arcanumexorsum	Αποστατης rebellis	
inauditum	Αποστέλλω destino demitto dirigo	
25 Απορριμα retrimentum	emitto	
Απορρια defluctio affluentia	Αποστερω abnego priuo defraudo	
Απορυγιμος propagatio	Αποστερησις abnegatio fraudatio	55
Απορωεπιτουδισταζοντος : incertus-	fraus	
sum	Αποστερητης : fraudatorabnegator	
Αποσαλευω amoueo	fraudentus	

1) ago *in ras.* || 2) η *in ras. pro ρ* || 3) ο *ex u corr.* || 4) s *superscr.* || 5) prior *c superscr.* || 6) u *pro a inter scrib. corr.* ||

6. ἀποπράττω e || 8. ῥίνιμα e || 9. ἀποπροσεταιῶ emendico e || 11. sub mane e || 12. absterreo deterreo e || 18. abicio proicio e || 19. inops e || 21. affluo a. effluo e || 24. penetratale a. penetratale e || secretarium ae || 25. ἀπόρριμα e || 26. ἀπόρροια e || defluxio e || affluentia ae || 30. depulpo e || 34. reticeo ae || 35. ἀποσειομαι e || reicio e || 36. ἀποσκεπαζω ae || 41. obsto e || 43. auulsus a || 44. lacinia e || 45. ἀποσπαθεσις a || 50. rebellio abitus e || 55. denegatio *add. e* ||

Αποστηθί <sup>1)</sup> resistediscede	Αποτινασσω decutio	30
Αποστημα : ἡε extumido uomicā	Αποτιννω persoluo	
ἡεpanicula	Αποτινος : abaliquo aquo aquodama-	
Αποστολή apostolatus	quoquam aquoquo	
Αποστρατευομαι emereor	Αποτινοσάλλου abaliquo	
5 Αποστραφητῶσαν : conuertantur	Αποτινοσθηλυκῶς · abaliqua aqua	
Αποστρεφω euerso auerto	aquadam	
Αποστρεφομαι aborresco auertor de-	Αποτινων : abaliquibus aquibus 35	
uertor	aquibusdam	
Αποστροφή auersatio auersus	Αποτινοσποτε aquoquam aquaquam	
Αποστροφος auersus	aquoriam	
10 Αποσυλω expilo	Αποτινωνποτε aquibusdam	
Αποσυνιστω adsisto <sup>2)</sup> )	Αποτινοσγαρ aquonam	
Αποσυρω abstrao subtrao subduco	Αποτινωνγαρ aquibusnam	
Αποσφιγγω restringo destringo	Αποτινωνποτε aquibuspiam <sup>3)</sup> )	40
Αποσφραγιζω absigno designo re-	Αποτιννω luo	
signo	Αποτινω pendo resarco	
[24 <sup>r</sup> ] Αποσφραγιτης resignator	Αποτις restitutio redhibitio <sup>4)</sup> )	
16 Αποσχεις abtinentia	Αποτιμητης censor	
Αποσχιζω abscindo	Αποτιμῶμαι censeor	45
Αποτασσομαι renuntio	Αποτινασσω decutio	
Αποτελεσμα effectus hic euentus	Αποτιμης prosectio truncatus	
20 Αποτελω effigo	Αποτομή abscidio prosectio	
Αποτεμνω deseco recido	Αποτομος inmanis aceruus crudelis	
Αποτεμνωαιπιτουαποκεφαλιζω : de-	Αποτομοσθηει asper	[24 <sup>n</sup> ]
collo	Αποτομον rigidum	51
Αποτεμημένη trunca	Αποτομῶς temereprecise	
Αποτησπαρελθουσῆςηλικιας : abin-	Αποτομῶτατος durissimus	
eunte etate	Απομία aceruitasacrimonium	
25 Αποτηστυχουσῆς aqua piam	Αποτοιουτου atale	55
Αποτιθημι depono repono	Αποτοιαιτης atale	
Αποτιλλω decerpodeuello	Αποτοιουτων atalibus	
Αποτιμησισεπιαπογραφῆςχωριων :	Αποτουπραγματοσестινατουεστινα-	
census	κολουθονεστιν : ereest	
Αποτιμησισεπιδιατιμησεωσ : estimatio	Αποτουτυχοντος : acoriam :	

1) τ *in ras.* || 2) is *superscr.* || 3) pia *in ras. pro nam* || 4) d *in ras. pro h* ||

2. papula e || 7. abhorresco a || 8. auersio a || 12. abstraho subtraho a ||  
16. abstinentia ae || 20. efficio e || 22. ἀποτέμνω κεφαλὴν e || 23. ἀποτεμημένη e ||  
truncata a || 42. resarcio e || 47. prosecatio e || 48. abscisio a. abscissio e ||  
prosectio e || 49. acerbus a || 50. τῶ e || 54. ἀποτομία e || acerbitas a || 55. a tali ae ||  
56. a tali a || 59. aquoriam a ||

Αποτραχηλιζω decollodetrunco	Αποφιμω obmutuo	
Αποτρεπομαι abhortor	Αποφορατοενοικιον : pensio	
Αποτρεπω : aberrunco abito dehortor dissuadeo refello	Αποφορτω exonero	30
Αποτρεχω decurro	Αποφρασσω obstruo	
5 Αποτριτησημερας · exnudustertianus	Αποφρισσω aborro	
Αποτριψον defrica	Αποφρυγω extorreo	
Αποτροπιαζω propiaculoexprio	Αποφυγη effugatio refuga hoc effugium <sup>3)</sup> )	
Αποτροπιαζομαι exsacro	Αποφυλλιζω defolio	35
Αποτροπιασμος · abominatiodelestatio hec expiatio	Αποχαλινω refreno	
10 Αποτροπη dissuasio	Αποχειροτονω recreo	
Αποτροπαιος detestabilisinexpiables	Αποχη apoche	
Αποτροπαιον abhominandum	Αποχθες exhaesterno	
Αποτροπαστηριον piaculum	Αποχλωριω pallor	40
Αποτυπομα effigium	Αποχρησεως usitata	
15 Αποτυπω effingo	Αποχρησις abusus abusus	
Αποτυχανω repulsam fero	Αποχριω relino releuio	
Αποτυφλωσις obcecatioeluscatio	Αποχρωμαι abutor	
Αποτυχια repulsa	Αποχρωντως abunde	45
Αποτυχης furtuito	Αποχωριζω : abgregosegrego secerno semoto seuoco	
20 Απουσια absentiaabitus	Αποχωρισμος destinatio	
Αποφαντικον pronuntiatiuum	Αποχωριστης seuocator	
Αποφασις : sententiainterlocutio pronuntiatio promulgatio	Αποχωρω abscedo	
Αποφασισμεσιτουητοιδιαιτητου : arbitratum	Αποψις : hic aspectus conspectus prospectus    suspectus utuirgilius <sup>3)</sup> ) lib : VI : quantum ad aetherius caeli suspectusolim pum	50
24 Αποφαινομαι : pronuntio decerno sententiam dico ·	Αποψηφιζομαι abrogo	
[25 <sup>r</sup> ] Αποφερω uerro auferoperfero fero	Αποψυχω derigeo	
Αποφευγω effugio	Απραγμοσυνη otium incuriositas incuria	
Αποφθεγγομαι <sup>1)</sup> ) expromo	Απραγμων incuriosusotiosus	

1) prior γ superscr. || 2) um pro o corr. || 3) in marg. m. 2 (saec. XVI) adscripsit: · virgilius ||

8. abiicio a. aberto e || 5. nudius ae || tertiana e || 7. propiaculo e || 8. execro a  
14. αποτύπωμα e || 19. fortuito e || 21. pronunciatum e || 23. arbitratio e || 25. pro-  
fero a || 32. obhorreo a || 39. hesternae e || 43. relino, relinio e || 49. secedo a ||  
50. quantum ad aetherium — olumpum e ||

Ἀπρακτῶς intractabilis inefficax <sup>1)</sup>	Ἀπτῶ accendo	
ignauus <sup>1)</sup> otiosus	Ἀπτῶτοσοακλιτος indeclinabilis	
Ἀπρακτον otiosum	Ἀπτῶτοσοσταθεροσκαμβεβαιοσ · sine-	
[25 <sup>a</sup> ] Ἀπρακτοσ otiosae	casu	
Ἀπραξια <sup>2)</sup> ignauia desidia	Ἀπτῶτοσ impuges	30
Ἀπρατοσ inuenalis	Ἀπτῶθεν · eminuslongi'secus longe	
Ἀπρεπισ indecorus dedecor inde-	longius	
cens	Ἀπτῶθητησ pellator	
Ἀπρεπια dedecusfoeditas	Ἀπτῶθουμαι : detrudo repello repu-	
Ἀπρεπω dedeceo	dio depel <sup>7)</sup> lorettudo	
Ἀπρεπωσ dedecore	Ἀπτῶθω expello abstrudo pello de-	34
10 Ἀπροικοσ indotata <sup>3)</sup>	pello    impello depulso repudio	
Ἀπροκοποσ inefficax	retrudo detrudo	
Ἀπρονοιτοσ · inconsultus inconside-	Ἀπτῶλια hic interitusobitus bara-	[26 <sup>r</sup> ]
ratus inprouidus	trum    perditio <sup>8)</sup> pernicies occa-	
Ἀπρονοντωσ inconsultae	sus	
Ἀπροοπτοσ inprouisus	Ἀπτῶν absens	
15 Ἀπροορατοσ inprouisus	Ἀπτῶρυξάμπελου propagatio	
Ἀπροορατωσ deinprouisoprouiso	Ἀπτῶτερω ulterius	
Ἀπροδοκητοσ : <sup>4)</sup> inopinatusinproui-	Ἀρα νε	
sus inexpectatus <sup>5)</sup> ininsperatus	Ἀραηκαταρα exsecratio maledictio	40
Ἀπροδοκητωσ : <sup>6)</sup> deinprouiso in-	Ἀραι η̄διδραε singularenonhabet	
prouiso inopinato	Ἀραγετισ quisquamne	
Ἀπροσιτοσ intractauilisinaccessiuilis	Ἀραιον rarum	
20 Ἀπροσφοροσ incongruus	Ἀραιοσ rarus	
Ἀπροσφωνητον inuocatum inpronun-	Ἀραιοτισ laxitas raritasfrequentia	45
tiatum	Ἀραιω laxo	
Ἀπροσωποσ impersonalis	Ἀραιωσ raro	
Ἀπταιτοσ inpeccatus inreprehen-	Ἀραιωσισ laxatio laxamentum	
sibilis	Ἀραξτοοσπριον arax	
Ἀπτεροσ implumis	Ἀρασσω pulso	50
25 Ἀπτῶτητοσ interritus inpauidus	Ἀραχη aranea	
Ἀπτομαι tango	Ἀρβηλον sicilis	

1) *g superscr.* || 2) *Ξ ex Ζ corr.* || 3) *ot pro od corr.* || 4) *η pro ι inter scribendum corr.* || 5) *v superscr.* || 6) *hoc lemma delevit m. 2 (saec. XVI)* || 7) *d pro r corr.* || 8) *o ex um corr.* ||

1. ἀπρακτοσ *e* || 7. ἀπρέπια *e* || 12. ἀπρονόητοσ *e* || 13. ἀπρονοήτωσ incon-

sulto *e* || 17. ἀπροδόκητοσ *e* || inexpectatus *ae* || 19. intractabilis *ae* || inaccessi-

uilis *e* || 21. ἀπροσφώνητον *e* || 22. ἀπροσωποσ *ae* || 25. ἀπτῶτητοσ *e* || 30. ἀπτῶτοσ *e* ||

31. longe secus *a* || 33. retrudo *a* || 35. ἀπτῶλεια *e* || barathrum *e* || 45. ἀραιότησ *e* ||

infrequentia *e* ||

Αργεια socordia uacantia pigras	Αρης marsquirinus mauor gradius	
cessatio hoc otium	Αρθρικος articularius	
Αργεια αιχολαι ferie singulare non-	Αρθρικως articulatum	30
habet	Αρθρον articulamentum <sup>9)</sup> hic arti-	
Αργευ pignorepigresco cesso ferio	culus	
Αργηγη inculta	Αριθμητης numerarius	
<sup>5</sup> Αργος rigercessator socors	Αριθμος numerus	
Αργυριον haecpecunia aessesser-	Αριθμω numero	
cium	Αρις arcus	35
Αργυρουνκεουο argentum factum	Αριστα optimae	
Αργυροο hoc argentum pluraliter	Αριστοι optimates singularenon-	
non declinabitur	habet	
Αργυροκοποο argentarius faber ar-	Αριστον prandium	
gentarius	Αριστονδηλινον merenda	
<sup>10</sup> Αργυροταμειον erarium	Αριστοο egregius optimus	40
Αργυροπουννομια : argentum signa-	Αριτω prandeo	
tum	Αριτεροο sinister	
Αργυροοο arenteus	Αριτεραχειρ mancussacus	
Αργυροποδεκτηο argentisusceptor	Αριτεω fortiterfacio	
Αργυροφυλαξ argentarius	Αριτολοχιαβοτανη : terraenalum	45
[26 <sup>a</sup> ] Αργω feriatuissum uacuocesso	Αρει sufficit satis est	
<sup>16</sup> Αρδευω rigo inrigo	Αρειοθεο contenti estote	
Αρδευοο inrigatio	Αρευθοο iunipirum	
Αρδηνοεστιναποθεμελιω funditus	Αρευμαι tempero contento	
Αρεικοο mauortius	Αρευμενοο sufficiens	[27 <sup>r</sup> ]
<sup>20</sup> Αρεικειο libet placet	Αρευνωτω sufficiens	51
Αρεικω placeo	Αρευτοστοζωων hicursus	
Αρεικια hic placet	Αρευτοσηνωουρανω hicseptentrio	
Αρειαν <sup>1)</sup> placitum	Αρευτικοο inchoatium <sup>9)</sup>	
Αρευτοο plantinus	Αρευτικοο inchoatius	55
<sup>25</sup> Αρευτηo industriano uilitas uirtus	Αρευω sufficio	
Αρευπαγιτης areopagita	Αρευμα hoccurrus	
Αρευιοο quirinalis	Αρευμαδρευπανηφορον currusfalcifer	

1) αν *in ras.* || 2) us *ex um corr.* || 3) c *in ras. pro h* ||

1. ἀργία *e* || uacantia] oscitantia *e* || 2. ἀργία *e* || 5. piger *e* || 6. sestercium *a* ||  
7. κεδος *e* || 10. αργυροταμειον *ae* || 11. αργυρου *ae* || 12. argenteus *a* || 13. ἀρ-  
γυροποδέκτης *e* || 15. uaco *e* || 22. ἀρέκκεια *e* || 24. placentinus *a*. placius *e* ||  
25. nobilitas *a*. nauicies *e* || 28. mauors *e* || 30. articulate *e* || 31. ἀρθρον *e* ||  
39. δειλινόν *e* || 43. ἀριτερόχειρ *e* || 45. terrae malum *e* || 48. iuniperum *a* ||  
53. septentrio *e* ||

	Ασημοτης ignobilitas	
· pi	Ασθενεια egritudo hoc egrimonium inbecillitas languitudo languitas- langor	
etor	Ασθενης eger infirmis egrotus inuecil- 30 lis    infirmus inualidus	
	Ασθενηςθηλυκως infirma	
ras-	Ασθενec inbecillum	
	Ασθενειαφυσεως επιγυναικος · fragi- litas	
	Ασθενω egrotolanguo morueo lan- guesco inuecillor infirmor	
	Ασθενως egrē	35
· tus in-	Ασθενω τωλογω infirmo	
	Ασθenaριος egroticius	
	Ασθμα hic anhelitus hic halitus	
	Ασθμαινω halo anheło	
lis ignis	Ασθμαινων anhelans	40
· e	Ασθμηcis <sup>δ</sup> ) anhelatio	
	Ασινης sine uitio	
	Ασιτος inquassatus	[29 <sup>u</sup> ]
	Ασιτια inedia	
	Ασκαλαβωτης stellio	45
	Ασκαλος circulus	
	Ασκεπτος incogitatus inconsultus	
●	Ασκεπτως inconsulte	
· s lu-	Ασκηcis institutio industria cultus	
	Ασκιοστοπος sine umbra	50
	Ασκιον inopacum	
	Ασκιον utricium	
	Ασκιδιον utriciscum	
	Ασκληπιος aesculapius	
	Ασκος uter utris utreus follis	55

pro χ || 3) β in ras. pro α || 4) e in ras. ||

· as odorum e || 7. άρωματειον e || 9. inprecor e ||  
· 6. inextinguibilis a || 17. άσβεστώδης e || 21. άcé-  
· dinosus a || luxuriosus ae || 29. languor e || 30. in-  
· c γυναικας e || 34. languo morbeo a || inbecillor a ||  
· ae || 48. inconsulto e ||

[28 <sup>r</sup> ] Ἀρσενικόν masculinum	Ἀρχαῖον pristinum anticum	
Ἀρσενοκοιτῆς masculorum consubi- tor	Ἀρχαιογονία origo originalis	30
Ἀρσῆς masculus	Ἀρχαιοτῆς antiquitas uetustas	
Ἀρτεμῖς diana	Ἀρχαιοθεν antiquitus	
5 Ἀρτεμωνπλοίου artemo	Ἀρχαιογερωῶν magna euus	
Ἀρτηρία uena uitalis	Ἀρχεῖ praest	
Ἀρτί modo	Ἀρχερεία comitia	[28 <sup>v</sup> ]
Ἀρτιοσπελιόκαριθμός perfectusin- teger	Ἀρχετα infit	36
Ἀρτίως modo <sup>1)</sup>	Ἀρχὴ hocimperium principium hic- magistratus    hocmagisterium praesidatus	
10 Ἄρτος panis <sup>2)</sup>	Ἀρχητοπροοίμιον hocexordium	
Ἀρτοκόπος pistor	Ἀρχηργουήπραγματός inchoatio hoc nitium inceptio	
Ἀρτοκόπιον pistrinum pistrina	Ἀρχηγένους hocprimordium	40
Ἀρτοκόπικος pistriniensis <sup>3)</sup>	Ἀρχηγός auctor	
Ἀρτοκόπικονεργάλιον cerealium	Ἀρχηγόσχιλος manipularius	
uirg:inpri    molib:eneidoicere- aliaq:arma <sup>4)</sup>	Ἀρχηγόνομα corrector	
15 Ἀρτοποιός pistorpanificus	Ἀρχηξίφους mucro	
Ἀρτοποιίον <sup>5)</sup> panificum	Ἀρχηπραγματός exordium inceptio	45
Ἀρτοπώλης panarius	Ἀρχηβιβλιοσηχαρτοσηαλλουτινός · exordiuminceptio	
Ἀρτουεντυπή exagies	Ἀρχίατρος archiatre	
Ἀρτοφορόν panarium	Ἀρχιερεία comitia	
20 Ἀρτυτόν conditum	Ἀρχιγενεῖος lanuginosus	
Ἀρτύμα condimentum	Ἀρχιερεὺς pontifex	50
Ἀρτυσίς conditura	Ἀρχιερεὺς comitor	
Ἀρτύω condo condito	Ἀρχιερωσύνη hicpontificatus	
Ἀρυθμία abnormitasenormitas	Ἀρχικός principalis	
25 Ἀρυθμός abnormis enormis	Ἀρχιον monumentum	
Ἀρχαῖζω anteo	Ἀρχιραβδουχός ·lictorproximus sum- muslictor	55
Ἀρχαῖος : anticus olitanus pristinus uetustus	Ἀρχιτεκτόν architectus	
Ἀρχαία uetusta		

1) post modo alterum modo erasum || 2) post panis alterum panis erasum ||  
3) r in ras. pro in || 4) in marg. n. 2 (saec. XVI) adscriptis: ·uirg || 5) io in  
ras. (oc?) ||

2. concubitor ae || 3. ἀρσῆν e || 8. τέλειος e || 12. ἀρτοκοπέιον e || 13. pistrin-  
icus e || 14. ἐργαλειόν e || aeneidos a || 16. ἀρτοποιεῖον e || panificum e || 18. exa-  
gios e || 26. antiquo a || 27. antiquus a || 29. antiquum a || 35. ἀρχαιρέα e ||  
39. initium ae || exordium add. e || 46. ἡ δλλοῦ του e || 47. archiatre a. archi-  
ater e || 48. ἀρχιαιρέα e || 54. ἀρχεῖον e || 55. primus e || 56. ἀρχιτέκτων e ||

Αρχικηραβδος fascis	Ασημοτης ignobilitas	
Αρχομαι coepto initio inchoo coepi in'cipio inchoor	Ασθενεια egritudo hoc egrimonium inbecillitas languitudo languitas- langor	
Αρχομενος priuatus <sup>1)</sup>	Ασθενης eger infirmis egrotus inuecil-	30
Αρχω impero praesum	lis    infirmus inualidus	
5 Αρχων prepositus moderator rector    magistratus preses	Ασθενησθηλυκωσ infirma	
Αρωμα <sup>2)</sup> · odoramentum suabit as- odoris	Ασθενες inbecillum	
Αρωματιον murina	Ασθενεια φυσεωσ επιγυναικωσ · fragi- litas	
Αρωματοπωλης rimentarius	Ασθενω egrotolanguo morueo lan   guesco inuecillor infirmor	
Αρωμαι insecror exesegror		
10 Ασ quas	Ασθενωσ egrē	35
[29 <sup>r</sup> ] Ακαλευτωσ · in motus inquassatus in- concussus	Ασθενωσ τωλωγωσ infirmo	
Ασαφησ obscuros	Ασθεναριοσ egroticuros	
Ασαφια obscuritas	Ασθμα hic anhelitus hic halitus	
Ασβεστοσ πυρ <sup>3)</sup> inextinguibilis ignis	Ασθμαινωσ halo anhelio	
15 Ασβεστοσ κονια hic calx calce	Ασθμαινωνσ anhelans	40
Ασβεστοσ inextintibilis	Ασθμητικ <sup>5)</sup> anhelatio	
Ασβεστοδησ tofus	Ασινησ sine uitio	
Ασβολη fuligo	Ασιτωσ inquassatus	[29 <sup>v</sup> ]
Ασβολωσ fauillo	Ασιτια inedia	
20 Ασβεησ impius	Ασκαλαβωτησ stellio	45
Ασβια impietas <sup>4)</sup>	Ασκαλωσ circuloσ	
Ασβωσ impior impiefacio	Ασκεπτοσ incogitatus inconsultus	
Ασελγησ · ganearius liuidinosus lu- xoriosus	Ασκεπτωσ inconsulte	
Ασελγησθηλυκωσ inprudica	Ασκησικ institutio industria cultus	
25 Ασελγεια luxus inprudicitia	Ασκιωστωσ sine umbra	50
Ασεμνωσ incastus	Ασκιον inopacum	
Ασημοσ famosus in modestus igno- bilis	Ασκιον utricium	
	Ασκιδιον utricis cum	
	Ασκληπιωσ aesculapioσ	
	Ασκωσ uter utris utreus follis	55

1) us pro os corr. || 2) w in ras. pro x || 3) β in ras. pro α || 4) e in ras. ||  
5) θ superscr. ||

5. magistratus ae || 6. suauitas odorum e || 7. αρωματιων e || 9. inprecor e ||  
execror ae || 13. ἀσάφεια e || 16. inextinguibilis a || 17. ἀσβεστώδησ e || 21. ἀσέ-  
βεια e || 22. impio a || 23. libidinosus a || luxoriosus ae || 29. languor e || 30. in-  
firmus e || inbecillis a || 33. ἐσ γυναικασ e || 34. languo morbeo a || inbecillor a ||  
43. ἀσειτωσ e || 44. inedia ae || 48. inconsulto e ||



Ασκοσταυρειος <sup>1)</sup> culleum	Αστειοτης festiuitas lepus eloquen- tia	
Ασκοποιος utriarius		
Ασκοπυτινη ascura	Αστειογητες facetiae tantumdecli- nabitur	
Ασκουστομα hic amicus		
5 Ασκυλος infatigabilis	Αστειως <sup>2)</sup> festiue	
Ασκω coleo percolo meditorexerceo	Αστρωτος stellatus	35
Ασμα : haecantio hiccanor canti- cum hic cantus	Αστηρ haecstella	
Ασματιον cantilena	Αστης cantator	
Ασμενος ultronius	Αστικοσαδων canurus	
10 Ασμεως iucunde	Αστικοσοπολιτικός urbanus	
Ασπαζομαι saluto amplector	Αστινας quas	40
Ασπασμος · haecsalutatio amplexus	Αστιναςαν quasquas	
hec rogatura	Αστιναςδηποτε quascumquequas- quas	
Ασπαστικός saluatorius	Αστοργος inamabilis	
Ασπαστικον saluatorium	Αστος ciuis	
15 Ασπιδικαριον parma	Αστραγαλος talus	45
Ασπιδικιον clipeolum	Αστραγαλινοσοστρουθοαστραπη :	
Ασπιδοποιος scutarius	hocfulgor fulgur	
Ασπισοοφis aspis	Αστραπτει micat	
Ασπιστοοπλον clipeumhoc scutum	Αστραπτω fulgero fulgeo	
hic    clipeos umbo	Αστραποειδης coruscus	
20 Ασπικλητρικη citra	Αστρον sidus	50
Ασπιςιπικη parma	Αστρολογος astrologus <sup>3)</sup>	
[30 <sup>r</sup> ] Ασπιλος immaculatus sinemaculā	Αστατος instabilis	
Ασπλαγχνος inmesericors	Ασυγειτων confinisproximusurbis	
Ασπουλατους : inedulisinpropera- tus infaborabilis	Ασυγκριτος incomparabilis	
25 Ασπροτης aspritudocandor ·	Ασυγκερατος intemperatus ·	55
Ασκαριον hicas	Ασυγκροτητος sinesustentatione	[30 <sup>u</sup> ]
Ασκαριουημισυ sesquas	Ασυκοφαντητος sinecalumnia	
Αστασια inconstantia	Ασυλος intemeratus	
Αστατος inconstansinstabilis	Ασυλον asilum	
30 Ασταχυς arista spica culmus	Ασυμβουλος inconsultus	60
Αστειος festibus lepidus luculentus ;	Ασυμμετρος inmoderatus	
scitusbellus comes	Ασυμπαθης inclemens	
	Ασυμπαθεια inclementia	

1) ε *superscr.* || 2) ω *pro o corr.* || 3) ρ *ex p corr.* ||

2. coriarius e || 4. aruianus e || 6. colo ae || 19. clipeus umbo a || 23. inmiscericors ae || 24. ασπούδατος e || infauorabilis e || 31. comis e || 32. lepos a || 33. άστειδης e || 38. canorus ae || 48. fulgoro a || 59. asylum e || 62. άσυμπαθής e ||

Ακυμφορος incommudus inutilis	Αχολουμαι occupatussum	[31 <sup>r</sup> ]
Ακυμφορως inutiliter	Αχολω auoco	
Ακυμφωνος · aborrensinconueniens- incongruens	Αωτος · ganearius lasciuusluxorio- 30 sus    prodigus profusus sumtuo- sus    helluo exoletus balatro	
Ακυμφωνον · incongruuminconso- nansinconueniens	Αωτια hieluxusluxoria ganeum	
5 Ακυμφωνα inconsensus	Αωτευομαι luxo prodigo helluor luxorior	
Ακυνετος insensibilis imprudens	Ατακτος <sup>3)</sup> · inquietus inordinatus	
Ακυνειδητος inconsciens	Ατακτις petulans	
Ακυνειδησια inconscientia	Ατακτια enormitas tumulta	
Ακυνηθεια desuetudo	Ατακτω tumultuo	35
10 Ακυνηθης insuentusinsolens	Ατακτως inordinate	
Ακυνηθετος incompositus	Αταρ at	
Ακυνητιωρ inconsciens	Αταραχος intrepidus	
Ακυνητακτος indispositus	Αταφος inhumatusinsepultus	
Ακυνητριπτος inquassatus	Ατεγκτος absurdus	40
15 Ακυνηλοκοεστιναδοκιμος absurdus	Ατεδη utpote	
Ακυνηλης cautus tutus tuta	Ατεκνια orbitudo orbitas	
Ακυνηλεια : cautio munitio tuitio presidiumtutela	Ατεκνος orbussinliberissterilis	
Ακυνηλωσ tuto tute	Ατεκνος θηλυκωσ : orba <sup>4)</sup> )	
Ακυνηλιγμα cautela	Ατεληκομηυποκειμενοστελει : immu- 45 nis <sup>5)</sup> )	
20 Ακυνηλιγμαπλοιου · sabura	Ατελεια inmunitas	
Ακυνηλαξμυκαρουραιος · haectalpa- muscaequus	Ατελεσ imperfectum infectum <sup>6)</sup> ) in- finitum	
Ακυνηλιζομαι caueo conmunio <sup>1)</sup> ) mu- nionotutor	Ατεληκοσπλιροτος imperfectus	
Ακυνηλωσ hocutumen	Ατενηζω tuo contemplor cotueor intueor	
Ακυνηλοσκηβοτάνη <sup>2)</sup> )	Ατενηκοσ obtutus obtutio intuitus 50	
25 Ακυνημοσυνη inhonestitas	Ατερ praeter	
Ακυνημων ignominiosus inhonestus	Ατεχνης iners sinearte	
Ακυνηλωσια occupatio		

1) con pro com corr. || 2) in loco interpretamenti scripta erat glossa Ακυνημοσυνη inhonestitas, quae post erasa est || 3) Ατ ex Act corr. || 4) post orba erasum est imperfectum || 5) im pro in corr. || 6) i superscr. ||

1. incommodus e || 10. insuetus e || 20. saburra a || 21. caecus ae || 23. tutamen a. uitumen e || 24. albutium interpr. a. asfodelus interpr. e || 25. inhonestas a || 30. luxuriosus ae || sumptuosus ae || 31. άωτεια e || luxuria ae || 32. luxurior ae || 34. αταξια ae || enormitas ae || tumultus a. tumultuacio e || 35. tumultuor ae || 48. άπλήρωτος e || 49. tuo] tueor a || contueor ae || 50. obtuicio e ||

Ατεχνία inertia	Ατρυπητος infossus	
Ατη ερμνα	Ατροφία inedia	
Ατημελητος iucultus incuriosus	Ατταγηντο ορνειον attagena	30
Ατηρος ερμνος aridurus	Ατταλαβος grilis	
5 Ατιμαζω contumelior dehonesto	Αττικη attica	
Ατιμος famosus ignominiosus in-	Ατυπητος incesus	
famis	Ατυχημα infortunium	
Ατιμοποιος famosus famosa	Ατυχης infelix	35
[31 <sup>u</sup> ] Ατιμία : ignominia <sup>1)</sup> infamia con-	Ατυχία infortunium	
tumelia    famositas ignobilitas	Αυγη ηλιου iubare	
dehones    tamentum denotatio	Αυγη lux	
denostatio αποτου : dehonestatio	Αυγινον lucidum	[32 <sup>r</sup> ]
Ατιμω dehonesto	Αυθαδης contumax	40
10 Ατιμωρητος inultus inpunitus	Αυθαδία presumptio temeritascon-	
Ατιμωρησία inpunitas	tumatia	
Ατιμωρητι inprune	Αυθαδιζομαι presumo	
Ατινακτος inquassatus	Αυθαιρετος promptuarius <sup>5)</sup> ultro-	
Ατμητος <sup>2)</sup> insectabilis <sup>3)</sup>	nus    uoluntariuslibens arbitrio	
15 Ατιμζω uaporo	Αυθεντία auctoritas	
Ατιμος hoc uaporo	Αυθεντης auctor	45
Ατολμος inausus	Αυθεντημα auctoramentum	
Ατονία defectus	Αυθεντικον auctoraticium authen-	
Ατονω lasso deficio	ticum	
20 Ατοπημα flagicium facinus	Αυθαιρετω sponte tua sponte ultro	
Ατοπος facinerosus absurdus    fla-	Αυθεντω auctoro	
gitiosus <sup>4)</sup> inconsequens	Αυθιγενης indigenaterrigenaindige-	
Ατοπηματοποιος : facinerosus	nitus	50
Ατορνευτος incelatus	Αυθις rursus iterum	
Ατρακτος fusum	Αυλακιζο sulco hiuleo	
25 Ατραπος ηε semita callis trames	Αυλαξ sulcus haecura	
Ατραφαξου ητοιχυρολαχανον : hac-	Αυλητης flatortibicinatoroctibicen	
siplextriplex	Αυλητρις tibicina	55
Ατρητος : inextricatus inextricata	Αυλημεσαυλον atrium	
infou	Αυλητηνωνπροβατων stabulum	

1) ni superscr. || 2) Ατμητος (ο superscr. eodem, ut videtur, atramento, sed minore forma quam m. 1 uti solet) || 3) insectabilis scriptum erat, sed t delicta est eodem atramento, ut vid. || 4) t pro c corr. || 5) us pro os corr. ||

4. durus e || 5. dehonesto ae || 14. ατομητος a || insectabilis e || 21. facinorosus a || 22. facinorosus a || 26. άτραφαξις e || atriplex e || 41. αυθάδεια e 48. sua e || 52. αυλακιζω ae || 53. hiatura a ||

Αυληβασιλικοκοικος aulea	Αυτεξουσιονποιω emancipoe	emanci-
Αυλιζομαι επιανθρωπου demorocon-	patum    facio	
uertocommoro	Αυτεπαγγελτος <sup>5)</sup> ultronius	30
Αυλοποιος tibiarius	Αυτη ea haec ipsa ist haec	
Αυλος ηεταβια	Αυτηταυτη ea ipsa	
5 Αυλοκαποκαλαμου : cicuta	Αυτικα mox protinus hilicoonti	
Αυλοαγροικικος habena	nuo extemplo	
Αυλωτορημα cantotibicino	Αυτικαμαλιστα cum maximae	
Αυλωνστενος επι μηκηστοπος : ancrea	Αυτο ipsud ipsum	35
Αυξανομαι olesco glisco cresco	Αυτοετης anniculus <sup>6)</sup>	
10 Αυξανω augeo cresco glisco	Αυτοετες anniculum	
Αυξεται augescit	Αυτοθεν indeindidem	
Αυξησις auctioaugmentumauctus	Αυτοθι ibi	
hocincrementum	Αυτοι ipsi isti	40
Αυξημα auctio	Αυτοκρω <sup>7)</sup> imperator	
Αυξητικος augmentarius	Αυτοκρατορια hicprincipatus	
[32 <sup>n</sup> ] Αυξομαι : cresco olesco · uirg · lib ·	Αυτοκρατορικος imperialis	
sextus modis inolescere miris	Αυτοκρατορικη imperatoria	
16 Αυξω · augeocrescoglisco ·	Αυτοματος perseiniusus	45
Αυπνος insomnis	Αυτοματος automatum sponte	
Αυρινος crastinus <sup>1)</sup>	Αυτομολος transfuga	[33 <sup>r</sup> ]
Αυριον cras	Αυτομολω transfugio	
20 Αυριχακον · hocaurichaleum plura-	Αυτον im	
lia nonhabet	Αυτονομια priuilegium	50
Αυται hae eē	Αυτοπροαιρετος ultronius uolunta-	
Αυτα ipsa	rius	
Αυστηρος <sup>2)</sup> austerus seuerus	Αυτος ipse iste	
Αυστηρια <sup>3)</sup> seueritastetricitas	Αυτοσχεδειον preculisdictio extem-	
25 Αυταρκης contentus	plo	
Αυταρκια sufficientia	Αυτοσχεδειονοικηματιοναποξιλωνορ-	
Αυταρκως satis abunde	θωνγι  νομενον καικαινιδωνηαλληκυ-	
Αυτεξουσιος licentiosussuaepotesta-	λης · perticas	
tis <sup>4)</sup>    emancipatussuiiuris	Αυτου ipsius	55

1) us pro um corr. || 2) prior c superscr. || 3) c pro s corr. || 4) i post l superscr. || 5) prior γ superscr. || 6) prior n pro g corr. || 7) Αυτοκρω (sed a superscripsit man. recentior pallidiore atramento) |

1. aula e || 2. demoror ae || conuersor e || commoror ae || 6. auena e || 20. αυριχακον ae || 25. contentus ae || 26. αυταρκεια e || 20. ultroneus a || 33. illico a || 35. illud a || 41. αυτοκρω ae || 51. ultroneus a ||

Αυτουεπιρρημα ibi	Αφανης obscurus	30
Αυτου καιαυτου ibi dibidem <sup>1)</sup>	Αφανως peditemptim obscure	
Αυτουγρος auctorrei	Αφαρπαγη abreptio	
Αυτουττουτους eos ipsos	Αφαρπαζω abripio eripio arripio	
5 Αυτοφυης spontaneanaturalis in-	Αφατοκομηλεκτος : nefandus	
iussus    uiburnus genista	Αφατωc adfatim	35
Αυτοχθων aborigo indiginapatricius	Αφεγγες inluminatum	
Αυτοψια inconspetum	Αφεδραζω eloco	
Αυτωντουτον eim	Αφεδρων culina	
Αυχενιας ceruiciosus	Αφειδηκοοργιλος <sup>4)</sup> rigidus asper	
10 Αυχηνανθρωπου ceruix uertix	Αφειδησεπιδαψιλιας : largus	40
Αυχηνπλοιου gubernaculum	Αφειδωc sine rarsimonia	
Αυχμηρος squalis pedidus	Αφειλετο abstulit dempsit	
Αυχμοκορυπος squalor inlubies	Αφεκαστου aquoque	
Αυχμω squalo	Αφελε aufer	
15 Αυχμοσηνητηγηξηροτης hecsiccitas	Αφελης simplex	45
Αυχω glorio	Αφελτικμοc desperatus hecdespe-	
Αφαιρεcis ablatio exemptio	ratio	
Αφαιρεθεν ademtum exemtum	Αφεζομαι abstinebo	
Αφαιρετικη ablatibus	Αφεc sine'omite demitteremitte	
20 Αφαιρω abstuloadimo demo eximo	Αφεcis emancipatiodemissio remis-	
amputo	sio	
Αφαιρουμαι : adimo demo deripio de-	Αφεστηκοc distans	50
tra ho decido aufero eximo	Αφετηριαi hicarceres pluralitertan	
Αφαλλομαι exiliodesilio	tumdeclinabitur	
Αφανερων necmanifestum	Αφεψω decoco	
[33 <sup>u</sup> ] Αφανης <sup>3)</sup> ignotus obscurus <sup>3)</sup>	Αφη hictactustractatus	
25 Αφανες obscurum	Αφηνocουνοτοcπροβατου : contagium	
Αφανιζω deprauo extermino dis-	Αφηπαλαικτων argula	55
perdo    prausesco deformato	Αφηγητικ <sup>5)</sup> enarratio	
Αφανιζεται exterminatur	Αφελκω · abstraho subtrahodetraho [34 <sup>r</sup> ]	
Αφανικμοc interitus	Αφηγουμαι pernarro	
Αφανικτηc exterminator	ΑφηλιΞ adulte aetatis	

1) prior d expuncta est, sed atramento, ut vid., pallidiore, fortasse man. 2 (saec. XVI) || 2) lemmata in fol. 33<sup>u</sup> exstantia spiritus et accensus habent manu 2 (saec. XVI) adscriptos || 3) us pro os corr. || 4) η ex ι corr. || 5) prior η pro ι corr. ||

2. ibidem a || 3. αυτουργος e || 6. indigena a || 7. inconspetum e || 9. ceruiciosus ae || 10. uertex ae || 12. squalidus e || 13. inlubies a || 20. abstulo] aufero a || 21. diripio a || 40. δαψιλιαc e || 41. parsimonia ae || 47. αφεζομαι e || 48. dimitte ae || 49. dimissio ae || 51. αφητηρια e || 55. angula a. regula e ||

Αφλιωτης subsolanus	Αφλογος	
Αφλω refringo	Αφνω · repete repentim repenti-	30
Αφλιτικμενος desperatus	nus <sup>4)</sup> )	
Αφλωις refractio	Αφοβος interritus ·	
5 Αφης aqua	Αφοδευω caco	[34 <sup>a</sup> ]
Αφησαν aquaqua aquacumque	Αφομνυμι eiuro	
Αφηδηποτε aquacumque	Αφομουμα instareffigies	
Αφηστινοδηποτε aqua aqua	Αφορητος intolerabilis intolerandus	35
Αφθαρος incorruptus	Αφορητοτης <sup>5)</sup> ) intolerabilitas	
10 Αφθονια copia	Αφορια sterilitas infertilitas	
Αφθονοπολυς <sup>1)</sup> ) opimus	Αφοριζω · delegoprelego destino de-	
Αφθονοκομηθωνων : nulliinuidens-	termino	
sineinuidia	Αφορικis destinatio	
Αφθονοντοπου abunde ubere	Αφορικμοc adtributusdtributusde-	40
Αφθορος inpubesinpestis	termitatus	
15 Αφιδρωω elego	Αφορμη occasio spontea	
Αφιδρωμα delubrum simulacrum	Αφορος infecundus	
Αφιερω consecrodeuoueo dedico	Αφορον conspicio respicio	
Αφιημι omitto remitto sino pretereo	Αφοριω scelerodeuoueo	
demitto	Αφοριουμαι dissimulodeuoto	45
Αφικνουμαι aduenio proficiscor	Αφου aquo acuius	
20 Αφιλανθρωπος inhumanus incle-	Αφουαν aquoquo aquocumque	
mens	Αφουδηποτε aquocumque	
Αφιλανθρωπια inhumanitas incle-	Αφουπεραν aquoquo	
mentia	Αφουρω demeio	50
Αφιλανθρωπως inclementer	Αφουσιαχαλκου hocintertrimentum	
Αφιλητος inamabilis	Αφουσια · detrimentumdefraudatiode-	
Αφιλοκαλιτος incomptus	minutio <sup>6)</sup> )	
25 Αφιλοπονος instudiosus	Αφριζω spurmo	
Αφιεις aduentus profectio	Αφροδιτη uenus	
Αφιπταμαι auolo	Αφροδιτιος uenerius	55
Αφισταμαι absto deserto absisto ab-	Αφροδιτιατης uenerosus	
scedo discedo desisto resisto <sup>2)</sup> -	Αφρονιτρον afronitrum	
recedo <sup>3)</sup> )	Αφροντιτος incuratus incuriosus	

1) u ex i corr. || 2) posterior s superscr. || 3) r pro d corr. || 4) us pro um corr. ||  
5) τοτ ιη ras. || 6) i syllabae tri pro u corr. ||

18. ubertim a || 15. eligo a. erigo e || 18. dimitto ae || 20. αφιλανθρωπος ae ||  
21. αφιλανθρωπια ae || 24. αφιλοκάλητος e || 28. desero e || 30. repente e || repen-  
tine e || 34. άφομοίωμα e || 40. determinatus ae || 43. άφορώ e || conspicio ae  
52. defraudatio ae ||

Αφροντιςτία incuria	Αχλuc caligo
Αφροc afer : haecspuma	Αχορτατοc insatiabilis
Αφροcuνη amentia insipientia	Αχραντοc inuiolabilis intemeratus 30
Αφρωδης spumeus	Αχραντον inuiolatum
5 Αφρων insipiens demens uanus in- prudens	Αχραc iunipirum
Αφουc bargussinegenio	Αχρειοc nequus spurcus nuga nuga <sup>1</sup> tor nequam nugas et nequas ..
Αφου melmarinu apua	indeclinabiles sunt
Αφυλακτοc incautus	Αχρειοτατοc nequissimus
[35 <sup>r</sup> ] Αφυπνω ab dormio	Αχρειοτηc enugae 35
10 Αφυρατονομημεμαγμενον · infer- mentum	Αχρηcivo c inutilis incommodus ger <sup>2</sup> ro futilis
Αφων aquibus	Αχρηcτον incommodum
Αφωνατατοixia muta	Αχρηcμοτηc incommoditas
Αφωναν aquibuscumque	Αχρηcτω nebuloz [35 <sup>u</sup> ]
Αφωνια mutitas .	Αχρηcτοπω debilito 40
15 Αφωνοc mutus	Αχριοcuνη nequitia
Αφωντινωαηποτε aquibus quibus	Αχρι tenuedone edum
Αχαλινοτοc effrenatus <sup>1</sup> ) effrenata infrenus	Αχριο uersum usque
Αχανηc obmutus	Αχριω δε protenus
Αχαρηc inletabilis	Αχριτουδευρο <sup>3</sup> ) huc usque 45
20 Αχαριουμηχανηarin insulsus	Αχριτοcuτου tantisper
Αχαριτοc ingratus ingratu	Αχριτουτου quatenus
Αχθηται angitur molestefert	Αχροοc incolor decolor
Αχθοc sarcina onus hec anxietudo   3) anxietasangor	Αχρωμοc inpudica inpudicus
Αχθομαι doleso	Αχρωμια inpudicitia 50
25 Αχθοφοc gerulus onere ferendus   sarcinarius baiolator	Αχυρον hecpalea
Αχθοφορω baiolo	Αχυρων hoc palearium
Αχθοφορονκτηνοc iumentum	Αχωνευτοcτηητοχρυcιον εκβαλλουα: balluca
	Αχωρητοc incapabilis
	Αχωριτοc inseparabilis indiuiduus 55

1) r *superscr.* || 2) *inter* Αχθοc et Αχθομαι *manus saeculi fere decimi ad-*  
*scripsit:* AXIΔANA · Vipera || 3) δ ε ε ο *corr.* ||

8. insipientia a || 6. bardus e || 7. marinum ae || 10. μη έξυμωμένον e || 12. τροι-  
χία e || 16. τινων ae || αν ποτε e || 17. άχαλίνωτοc e || infrenus] effrenus a ||  
19. ό μη χαίρων *add.* e || 24. dolesco e || 25. άχθοφόροc e || onera ferens e || baiu-  
lator a || 26. baiulo a || 33. nugas] nugax e || 35. άχρειοτηc, άχρειοcuνη nequitia,  
nugacitas e || 36. άχρηcμοc ae || 41. *om. e:* cf. 35 || 42. donec dum ae || 43. άχριc e ||  
44. protinus a || 46. άχρι e || 47. eatenus e || 48. άχρωοc e || 51. palearia a. hoc  
palearium e || 53. γή ή χρυcώδηc baluca e || 54. incapabilis ae ||

Αψευδης uerax	Βακτρον hic baculum baculus	30
Αψηλαφητος intractabilis	Βακχεια bassianalia singulare	
Αψιμαχω iurgo	Βακχευ <sup>3)</sup> baccchor	
Αψις forfex arcus fornix	Βαλανειον balineum	
5 Αψον accende	Βαλανευς balneator	
Αψυχος exanimatus inanimis	Βαλανηφορος claudifer	35
Αωρει immature	Βαλανοκλεπτης <sup>4)</sup> furbalnearius	
Αωρος immature	Βαλανος clansi clandis	
	Βαλλαντιον sacculus	
	Βαλλαντιδιον saccellum	
[36 <sup>r</sup> ] Βαβαλιον cunabulum	Βαλλαντιστομος	40
10 Βαβαλικτηρια <sup>1)</sup> haecunę singularia non habet	Βαλλαντιοφυλαξ · saccellarius	
Βαβαι babae	Βαλλομενων ductis uirgū aenes dos ductissortibus	
Βαβυλωνιακου δερματοσειδος · bene- uentanum	Βαλλιζω ballo	[36 <sup>u</sup> ]
Βαδην gradatim	Βαλλικτρα tormentum murale	
Βαδηςμοκλος prelus	Βαλλω iacto iacio mitto iaculor	45
15 Βαδιζω pergo gradior	Βαμβαινω hesito uacillo tituuo	
Βαδιζει ambulat	Βαμμα · infectus hec infectio haec- tinctura	
Βαδικμα hic gressus	Βαναυκος adrogans	
Βαθμηδον gradatim	Βαναυκοτης adrogantia	
Βαθμος gradus <sup>2)</sup> ordo	Βαπτιζω mergo	50
20 Βαθος altum profundum	Βαπτος tinctus	
Βαθρον: sedilium scamnum haec ses- sio subsellium	Βαπτω · ueneno inficio tinguo fuco inbuo	
Βαθου altus	Βαρβαρικμος haecrecolatio	
Βαθου profundum altum	Βαρεα grauida	
Βαθυνcis exaltatio	Βαρεία grandis grabis grabida	55
25 Βαθυνω alto exalto	Βαρηεις pressus	
Βαινω beteo ingredior	Βαρος · sarcina pondus grauamen	
Βακλιον bacillum	Βαρηχος raucus	
Βακτηρια hoebaculum	Βαρυπνοον graue olens	
Βακτηριδιον bacillum	Βαρυς grauis	60

1) prior i pro η et η ex i corr. || 2) posterior r superscr. || 3) u ex i corr. || 4) ης in ras. ||

7. ἀψι e ||

12. βαβυλωνικοθ e || 15. progradior interpr. e || 19. gradus ae || 31. bacchanalia e || 32. baccchor e || 35. glandifer a || 37. glans glandis a || 39. sacculus e || 46. titubo a || 53. haec a || graecolatino e || 55. grauis grauida a || 56. βάρηεις e ||



Βαρυσπανυ praegrandis <sup>1)</sup> ualde grandis	Βασκανια fascinium obtrectatium <sup>3)</sup> 30 Βασκανος fascinus <sup>4)</sup> inuidiosus fas- cinor
Βαρυ grandegraue	Βασταγμαος hec baiulatio
Βαρυσταθμος onus pondus	Βασταζομαι baiulor
Βαρυτης grauitas	Βασταζω baiulo porto ueheo uecto gesto
5 Βαρω grauo granesco premo	Βαστακτης baiolator 35
Βακανιζω crucio torqueo coher- ceo <sup>2)</sup>	Βατος hicrubus ruscus
Βακανιστηριον κεντρον · eculeus ge- nus tormenti	Βατραχος haec rana
Βακανιστης tortor ·	Βαυκις hocuiniformum
Βακανος tortus hoc tormentum    hic crutiatus	Βαφειον infectorium Βαφευς infectortinctor 40
10 Βακανουγενοc fidicula	Βαφη tincturainfectus infectio offec- tio
Βακανωνυπηρητης questionarius	Βδελλα suga
Βασιλευc · augustus regnator rex princeps	Βδελλαχερρεα hirudo
Βασιλεια principatus	Βδελλαυδατοc sanguisuga
Βασιλειον imperiumregnum	Βδελυκτοc abominabilis 45
[37 <sup>r</sup> ] Βασιλευω imperio regno rego	Βδελυροc facinerosusscelustus
16 Βασιλιc regina	Βδελυccoμαν abominor
Βασιλιcπολιc regiaurbs ·	Βδεσμα uissium
Βασιλικοc reguliosus regillus regu- lus    regius imperialis regalis	Βδεω uisso [37 <sup>a</sup> ]
Βασιλικοκοικοc aula	Βεβαιοc certusratus firmusstabilis 50
20 Βασιλικοκοοφικ regulus	Βεβαιοτηc certitas firmitas
Βασιλικη basilica	Βεβαιωκιc confirmatiofideiussio
Βασιλικοc principalis	Βεβαιωτηc <sup>5)</sup> secundusauctor
Βασιλικον regaliumprincipalem	Βεβαιωτηceγγυητηc fideiussor spon- sor
Βασιλικηραβδοc sceptrum	Βεβαιωμα firmamentumstatumen 55
25 Βασιλικουcωματοcφυλαξ satellis	Βεβαιω confirmo firmo obfirmo sta- bilito
Βασιλικωc regiae	Βεβαιωc firmiter
Βασιλικοc regula	Βεβαμμενον infectum tinctum
Βασιc basis	Βεβηλοc profanus pollutus
Βασκαινω fascino inuideo liueo	

1) s *superscr.* || 2) h *superscr.* || 3) e *pro a corr.* || 4) us *pro um corr.* || 5) a *superscr.* ||

6. coerceo a || 15. impero ae || 20. βασιλικός e || 21. basilica e || 23. regulem a ||  
25. satelles a || 30. fascinum ae || obtrectatio e || 31. fascinum e || fascinosus a ||  
34. ueho e || 35. baiulor a || 38. uiniferum ae || 43. χερσαία e || 46. facinorosus a ||  
47. βδελυccoμαι ae || 56. stabilio e ||

Βεβηλω profano contamino	Βιβασιστητοιοχεια admissum	35
Βεβλημαι iaceo	Βιβλιοθηκη bibliotheca	
Βεβρεγμενηγηητοιποτικεεσα <sup>1)</sup> · inun- dataterra    inrigataterra	Βιβλιον hiclibellus liber codex	
Βεβρεγμενος madidus	Βιβλιογραφος librarius libellio	
<sup>5</sup> Βελη spicula	Βικιαχορτος uicia	40
Βελος hexsagitta	Βικος bicus	
Βελοθηκη hocfaretrum faretra	Βιοκριτης censor	
Βελονη acubula acus	Βιος uita	
Βελονοθηκη aciarium	Βιοσοκοινοστωνανθρωπων · haec res- humana	
<sup>10</sup> Βελτιον melius potius	Βιρρος birrus	45
Βελτιστος optimus	Βιω uiuo	
Βελτιων meliopotior	Βιωνησοποδημοσιου αγοραζωνου- cian <sup>2)</sup> · sector ·	
Βεξιλλατιων uexillatio	Βιωτικος secularis	
Βεξιλλοφορος uexillifer	Βλαβερος · lesus detrimentabilis no- cibilis    sons nocens sonticus ·	
<sup>15</sup> Βερουταειδοσακοντιου · ammentum	Βλαβερων nocium	50
Βερεκοκκα pruna	Βλαβη · noncentia damnumdetrimentum    fraus lesio offensio	
Βερεδος ueredus	Βλακια iactatio	
Βημα επιαρχοντος tribunal	Βλαξ iactans	
Βημα ανθρωπου passus	Βλαπτω · incommodo noceo ledo maleficio officio	
<sup>20</sup> Βηναπλον uenabulum	Βλαπτωτηγυναικα · obsum uxori	55
Βηξ hex tussis	Βλαπτει obsit	
Βησαλον latercoetus	Βλαρος insulsus	[38 <sup>u</sup> ]
Βησαλα latercula ·	Βλαρον inconditum	
[38 <sup>r</sup> ] Βησσω tussio	Βλαρουμαι insulsor	
<sup>25</sup> Βια uiolentia uis plurale non habet	Βλαστανω germino pullulo	60
Βιαζομαι αλλον uiolo uim facio	Βλαστησις germinatio	
Βιαζομαι υφετερου uimpatior	Βλαστημα germenuirgulum	
Βιαζομαι παρθενον uitio	Βλαστος pullulusgermen	
Βιαιος uiolentusuiolans	Βλαστοσαμπελου rampinus <sup>3)</sup>	
<sup>30</sup> Βιαιωσ uiolenter		
Βιαστον uiolatum		
Βιβαζω gallo		
Βιβαρευτης cetarius		
Βιβακτης admissarius		

1) ποτικεεσα, sed ex priore e facta θ est eodem, ut vid., atramento quo utebatur man. 2 (saec. XVI) || 2) prior ω pro ο corr. || 3) η pro ι corr. ||

1. profano e || 8. acula e || 9. βελοθήκη e || 12. melior ae || 32. exalto e || 35. admissura e || 39. βιβλιοπώλης e || 41. uicus e || 42. censor ae || 46. uiuo ae || 50. nocium a || 51. nocentia ae || 54. malefacio a || 55. uxori ae || 62. uirgultum ae ||

Βλαστολογω rampino	Βοηλατης bubulcus
Βλαστολογία rampinatio	Βοθρος : borago sorbis sorbes hec 30
Βλαυτιονυποδημα solea	fossa scro  bis fouea folieshecla-
Βασφημια infamia	cuna
<sup>5</sup> Βλασφημος maledicus	Βοθυνος fouea
Βλασφημω iurgo maledico	Βοιδιονυποκοριτικωs buculus
Βλεμμα aspectus	Βοιον bubula
Βλεπτος uisibilis	Βολβοκοφθαλμου : bolbus
Βλεπω despecto specto uiso uideo	Βολβοκοεντηγηφουομενοc : bolbus 35
aspicio cerno despicio	Βολη : hiciactus ictus iaculatio ictio
<sup>10</sup> Βλεσοπουc scaurus	missio
Βλεφαρα hecpalpebre	Βοληοφθαλμου acies
Βλησιμοc missilis	Βολια tessera
Βλητης iaculus	Βολιc iaculum
Βλητρον missile	Βολιτονητοι βολβιτον fimus 40
<sup>15</sup> Βληχη balatus	Βομβοc strepitus
Βληχηθμοc balatum balatus	Βομβυξ bombyx sandyx
Βληχωμαι balo	Βομβω bumbio
Βλιτονειδοcλαχανου	Βοοcτασιον bouilium
Βλοσυροc acerbus toruus trux	Βορβοροc : hoc cenum cyllcusplura- 45
<sup>20</sup> Βλυζο mano	lenonhabetcenum
Βοαcτευωσητημελω sagino	Βοροc edax
Βοη hicclamoreclamatiouociferatio	Βορραc aquilo
Βοηθοc : auxiliarius patronus adiu-	Βοcκη pastio pabula pascua
tor    auxiliator adiutrix	Βοcκημα pecus
Βοηθεια : hocadminiculum hocauxi-	Βοcκηcic pabulum 50
liumadiu mentum hocsubsidiu	Βοcκοc pastor
hocadiutorium    opitulatiopresi-	Βοcκω pabulo pasco
dium suffragium    intercessio-	Βοcτρουχοc cicinnus
hecopes'pluralia nonhabet	Βοτανη herba gramenmedicamen-
[39 <sup>r</sup> ] Βοηθειας suppetiesingularianonha-	tum
bet	Βοτανηγενοc calta 55
<sup>26</sup> Βοηθημα adiutorium adminiculum	Βοτανηητοιcτοιχοικφλοιοiccυνημε-
Βοηθηω <sup>1</sup> ) opitulor	νη    muscus singularitertan tum-
Βοηθω adiubosuffragosubuenio-	declinabitur etestmasculinum
opem fero	Βοτανηειδοcφαρμακευτικηc · aconita [39 <sup>a</sup> ]

1) c ex cc corr. ||

4. βλασφημία e || 9. sprecio e || 20. βλυζω ae || 28. adiuuo suffragor a || 30. uo-  
rago a || scrobis, scrobes e || 33. bucula e || 40. κόπρος add. e || 42. bombyx e  
sandix ae || 43. bumbio ae || 56. και φλοιοίc e ||

Βοτανιζω <i>runco</i>	Βουc <i>bos</i>
Βοτανικος <i>herbaticus</i>	Βουcτασιον <i>hostar bouilebouilium</i> [40 <sup>r</sup> ]
Βοτρυc <i>racemus</i>	Βουτομον <i>hespina albacarex</i>
Βουβαλοc <i>urus bus silvester</i>	Βουττιον <i>cupella</i> 35
5 Βουβων <i>hoc inguien</i>	Βουττιc <i>cura</i>
Βουγλωccονοικθυc <i>hesolia</i>	Βουτιποcητοικυναμια <i>tabanus</i>
Βουθιτω <i>uictimo immolo</i>	Βουφθαλμονειδοcανθυoc · <i>caltum</i>
Βουκανιcτηc <sup>1)</sup> <i>bucinator</i>	Βουφορβοc <i>armentarius</i>
Βουκανιcτηριον · <i>hec bocina bocino</i>	Βουc ποcifero uociferor 40
10 Βουκεντηcμυωψ <i>tabanus</i>	Βουεπιαγροικων <sup>3)</sup> <i>heilulor</i>
Βουκεντρον <i>stimulus</i>	Βουνοτοποc <i>bubule</i>
Βουκκιcμοc <i>iantaculum</i>	Βουν̄cιτευτηc <i>saginator</i>
Βουκολοc <i>armentarius</i>	Βουτηc <i>bubulcarius</i>
Βουκολιον <i>armentum</i>	Βραβειον <i>brabium palma</i> 45
15 Βουλει <i>mauis</i>	Βραβευτηc <i>intercessor</i>
Βουλευτηc <i>decurio curialis</i>	Βραβεω <i>intercedo</i>
Βουλεται <i>mauult</i>	Βραγχιω <i>raucor raucus sum</i>
Βουλευτιριον <i>haeccuria ordo</i>	Βραγχιων <i>raucus</i>
Βουλευομαι <i>cogito</i>	Βραγχοc <i>raucus</i> 50
20 Βουλευτικοc <i>cogitator curialis de-</i> <i>curionalis sensatus</i>	Βραδεια <i>sera remoratrix</i>
Βουληεπικοινουcκεμματοc · <i>consilium</i>	Βραδεωc <i>sero</i>
Βουληεπιτουcυκτηματοc · <i>curiaordo</i>	Βραδυω <i>morotardotricor cesso</i>    <i>immoror remoror</i>
Βουληεπιτουενθυμουμενου · <i>cogita  </i> <i>tio consultatio deliueratio</i>	Βραδυc <i>serustardus</i>
Βουληθη <i>maluerit</i>	Βραδυτηc <i>moraremorera seratarditas</i> 55
25 Βουληcιc <i>arbitrium uoluntas</i>	Βραζω <i>scaturro</i>
Βουλιμοcομεγαcλιμοc <sup>2)</sup> · <i>furcilla</i>	Βραccωτολικνιζω <i>uannouannio</i>
Βουλομαι <i>uolosecundampersonam-</i> <i>uis</i>	Βραcτηρητοικνικνον <i>uannus</i>
Βουλομαιεπιτατικοc · <i>malo mauis</i>	Βραχειωνομικροc : <i>breuis</i>
Βουνιαc · <i>napus</i>	Βραχεια <i>breuis</i> 60
30 Βουνοc <i>tumulus collis</i>	Βραχιωνοτηcχειροc : <i>hocbrachium</i> <i>lacertus</i>
Βουπαιc <i>catulester</i>	Βραχιοηοcμυc <i>lacertus</i>
	Βραχιαλιον <i>uiriola</i>

1) i *pro* η *corr.* || 2) *prior* i *pro* η *corr.* || 3) *posterior* ω *pro* ο *corr.* ||

4. *bos silue* e || 5. *inguen* e || 6. βούγλωccoc e || 7. βουθυω e || 9. *bucina a*  
*bucino a. buccinum* e || 18. βουλευτήριον e || 20. *sensatus* e || 21. *concilium* e  
23. *deliberatio a* || 27. *secunda persona* e || 28. ἐπιτατικῶc e || 37. βούτυποc e  
κυνόμια e || 42. *bubile* e || 53. *moror ae* || 55. *seritas* e || 56. *scaturio* e || 59. βρα-  
χῆc e || 62. βραχίονοc e ||

Βραχος breue	Βρουχος bruchus	
Βραχιθαλασσης ηεσuada singularia- nonhabet	Βρυγμοσ <sup>2)</sup> strido	30
Βραχυς paulus paruus breuis	Βρυον haec algalanæ marina	
[40 <sup>u</sup> ] Βραχυ paulum	Βρυχηθμοσ fremitus	
<sup>5</sup> Βραχυλογοσ breuiloquis	Βρυχωμαι <sup>3)</sup> fremo	
Βραχυνω breuiο	Βρυω scato undo	
Βραχυτης breuitas paruitas	Βρωμα ηεσ esca	35
Βραχυτατωσ breuissime	Βρωσισητροφη esca cibus	
Βραχωδισ uadosus	Βρωσισηποσκωληκωνητοισητων · ti- nia robico	
<sup>10</sup> Βρεβιον matrix	Βρωσιμον <sup>4)</sup> edulium	[41 <sup>r</sup> ]
Βρεφοσ hic infans	Βρωτης edax	
Βρεχει pluit	Βυθιζω urino conmergo mergo	40
Βρεχομαι madeo	Βυθις mersusmersio	
Βρεχω ududo umectudelibido mado pluo	Βυθοσ hocaltum profundum gurges	
<sup>15</sup> Βριζα sica	Βυκανιζω bucino	
Βριμουμαι frendo	Βυννω obturo	
Βρογχοσ guttur	Βυρca hoccoriumtergum tergus	45
Βρομοσκαρποσ · habena	Βυρσευσ coriarius	
Βρομοσηκακποσμη fetor	Βυρκοδεψησ coriarius	
<sup>20</sup> Βρωμω feteo	Βυκεσσιχθυεσ <sup>5)</sup> uoce	
Βρωταιοσ tonitpabilis	Βωλαριον glebula	
Βρωνη hotonitru <sup>1)</sup> pluraliter	Βωλοκοποσ occiliator	50
tantum declinabitur	Βωλοκοπω oeco	
Βρωντω tono	Βωλογησ gleba	
Βροχητωδησ pluuiialis	Βωλοκαργυρουηαλλησλησ : massa	
<sup>25</sup> Βροχη mador pluuiia	Βωλοστροφιον pastinum	
Βροχιζω laqueo pedico	Βωλοστροφια · pastinatio repastina- tio	55
Βροχοσ hoclaqueum laqueus pedi- cas	Βωλοστροφητειαγη pastilenda	
Βροχοσenaφητηριαιςτεταμενοσ · tran- senna	Βωλοστροφο oeco occilio pastinore- pastino	
	Βωμικαριο altarium	

1) *incertum, sitné* u *ex o an o ex u correcta* || 2) *u ex ou corr.* || 3) *ω in ras.* (o?) || 4) *ρ superscr.* || 5) *ω pro o corr.* ||

2. βράχη e || 5. breuiloquus a || 9. βραχώδης e || 10. oratrix e || 14. udo ae || humecto deluo madeo a || 16. βριμώμαι e || frendo a || 21. βρονταιοσ e || tonitribilis a || 22. hoc a || singulariter a. pluraliter e || 27. pedica ae || 30. stridor e || 34. scaturio *interpr.* e || 37. βρώσις, ή σήσις e || rubigo a || 48. βύκεσ, ιχθύεσ e || 57. βωλοστροφώ e || 58. βωμικάριον e || altare a ||

Βωμος ara	Γαμος conubium hoc matrimonium	
Βωμικκος <sup>1)</sup> arula	hymeneus	
Βωμολοχοσποανουργος fanaticus	Γαμος· haecnuptie <sup>2)</sup> · singularianon- habet	
Γαγγαλιμος titillatio uellatio	Γαμοστολος pronuba	
5 Γαγγαλονεχων titillosus	Γαμουμαι nubo	35
Γαγγαλιζω titillo uello	Γαμω uxoremduco	
Γαγγραινα cancer	Γανω stagnum	
Γαζοφυλακιον aerarium	Γανωτης stagnator	
Γαλα lac	Γαρ nam enim	
10 Γαλαθηνος lactantia lactans	Γαργαλιζω titillo uello	40
Γαλακτοπωλης lactarius	Γαργαλιμος titillatio uellitio	
Γαλακτωδης lactosus	Γαρελαιον liquamenetoleo <sup>3)</sup>	
Γαλβανη ηχαλβανη galba	Γαρον liquamen	
[41 <sup>u)</sup> ] Γαλεαγρα cauea uiuerramustella- rium	Γατριζω sagino	
15 Γαλεοσιχθου catella	Γατηρ uter	45
Γαλη mustela	Γατροκνημια <sup>4)</sup> suraentriculus	
Γαληαγρια uiuerra	Γαυλος ποιμενικοναγγιον· hoc si- gnum	
Γαληνη tranquilla	Γαυραο εστινιλαρα· leta	
Γαληνος tranquillus	Γαυριαμα exultatio	
20 Γαληνοτης serenitas tranquillitas	Γαυριο exulto gestio	[42 <sup>r)</sup>
Γαληνοτατος tranquillissimus	Γαυρωc letusalacer <sup>5)</sup>	51
Γαληναριος gallinarius	Γαυροτης alacritas	
Γαλουχουμενος lactans	Γαυρος letus alacer	
Γαμβρος gener	Γαυρωc <sup>6)</sup> alacriter	
25 Γαμετη uxornupta uxormarita	Γε uerum	55
Γαμετητουαδελφουτουανδρος· glos	Γεγαμημενη maritata	
Γαμηλιον coniugale	Γεγεμιμενος cumulatus	
Γαμηλιος genialis	Γεγηθωc hilarus	
Γαμησιμος nubilis	Γεγλυμμενος sculptus	
30 Γαμικη iugalismatrimonialis	Γεγομφωμενος dentalis <sup>7)</sup>	60
Γαμικος coniugalis nuptialis	Γεγραμματικμενος litteratus	
	Γεηπονος cultor	

1) ω pro o corr. | 2) c superscr. | 3) et deletit man. 2 (saec. XVI) | 4) κ superscr. | 5) lete pro letus corr. man. 2 (saec. XVI) | 6) ωc in ras. | 7) dentalis ex denatalis corr. |

14. uiuerrarium e | 22. γαλινάριος e | 33. hae a | 37. stagno e | 41. uellacio e ||  
42. liquamen oleo e | 47. άγγειον e | 50. γαυριω ae | 51. lete, alacriter e | 54. ala-  
criter] letanter e |

Γεινιασις uicinia	Γεννω επιπατρος procreo
Γειτοσυνη uicinia	Γεννηθεις natusgenitusprogenitus 35
Γειτων <sup>1)</sup> uicina uicinus	ortus
Γελιοιον ridiculum iocus	Γεννομε νης habita
<sup>5</sup> Γελοιοις iocularis	Γενομενος factus
Γελοιωδης iocosus fidiculosus	Γεννωμαι nascor
Γελως risus'	Γενος genus
Γελω rideo	Γενος τοεθνος gens 40
Γεμιζω compleo impleo	Γενος βοτανης calta
<sup>10</sup> Γεμον cumulatam impletum	Γενος ορνου striga
Γενα seculum generatio natio	Γενος δρεπανου δαναροτομου · run-
natiuitas propagatio progenies	culea
Γεναλογια genealogia natiuitas	Γενος οργανου μουσικου · spadix
Γενας μεγαλης · generosus	Γενου esto 45
Γενεθλιος genealis natalis genealis	Γενουσεπιδοσις propagatio
<sup>15</sup> Γενεθλιακος natalicius	Γεομετρης geometra agrimensor
Γενεθλιον natale	Γεοπονια excultus
Γενειαζω barbescio	Γεοπονω exulto
Γενειητης barbatus	Γερανος grues 50
Γενειον barbamentum	Γεραιος granda euus longa euus
<sup>20</sup> Γενεσις genesis procreatio	Γεραιτερος senior
Γενεσιολογος	Γερακι <sup>2)</sup> premium
Γενετωρ genitor ·	Γερδια tatrix
[42 <sup>a</sup> ] Γενικος generalis	Γερδιοσητοιφαντης tatrix 55
Γενικη genitius	Γεροντικος senialis
<sup>25</sup> Γενναιοις nauisfortisualidus	Γερονταριον senecio
Γενναιοσις fortitas strenuitas	Γερούσια hosenaculum
Γενναιοις fortiter	Γερων qui maturussenex [43 <sup>r</sup> ]
Γεννημα natiuitas	Γερρονειδοσασπιδοσπερικης · crates 60
Γεννησις procreatio natiuitas	Γευμα gustus
<sup>30</sup> Γεννητικος genialis	Γευομαι gusto
Γεννητειρα creatrixprocreatrix	Γευσις gustatio sapor hicgustus
Γεννητρια creator genitor procrea-	Γευστριον gustatorium
tor	Γεφυρα pons 65
Γεννω · genero genito gigno nasco	Γεωδης terrenus
peperocreo	Γεωμετρης agrimensor

1) ω in ras. pro oc || 2) cf. praef. ||

6. ridiculosus e || 24. genitius ae || 26. γενναιοίτης e || 32. γεννήτης, γεννή-  
τωρ e || 33. nascor pario a || 49. exculto ae || 53. γερακι a. γέρας e || 55. textor ae ||  
58. hoc ae || 66. γεώδης e ||

Γεωλοφος collis	Γληχων puleium	
Γεωργος · agricula ruricola colonus cultor	Γλιχρον lapsile Γλοιος · haecstrigmenta <sup>6)</sup> destri- gmentum	
Γεωργια cultura cultusexcultus		
Γεωργητρια cultrix	Γλουτος natis coxa elunes	30
<sup>5</sup> Γεωργω · colo culto exculto excolo pereolo	Γλυκεοπρατης dulciario Γλυκυ dulce	
Γη terra humus tellus arua	Γλυκυτικον dulcatium	
Γηγενης terrigena	Γλυκυπρατιον dulciarium	
Γηδιονχρυσουακαθαριστον · balluca	Γλυκυς dulcis	35
Γηϊνος σκορπιος καταεθιωνταιδια- τεκνα <sup>1)</sup> · nepa ·	Γλυκυτης dulcedo dulcitudine	
<sup>10</sup> Γη εχουσαχαλικά · scarpus	Γλυπτον scalptium	
Γηραλεος grandaeus longaeus	Γλυφη hoc scalptum	
Γηρας ηε senectahic senectus se- nium    senectas <sup>2)</sup> )	Γλυφω scalpo eudo	40
Γηρασοφως superficie	Γλυφων sculpa	
Γηρω seneo	Γλωσσα lingua	
<sup>15</sup> Γηρασκω anesco senesco	Γλωσσηβαμβαινω titubo	
Γησποριμη aruum	Γλωσσειποδηματος lingua	
Γησσωρος hoc rudus singulariter- tantum declinabitur ·	Γλωσσοκομο <sup>3)</sup> ) luculli pluraliter tan- tum declinabitur luculli	
Γινωσκω · <sup>3)</sup> ) conperitum habeo nosco nosco scio    conperio dinosco	Γλωσσοκομον lucellum <sup>8)</sup> )	
Γιγνώσκω το ακριβες certior fio	Γλωσσοκομιον lucellum	
<sup>20</sup> Γινομαι fio efficio	Γλωσσοτομια elinguatío	
Γλαυκοκοιχθις glauus	Γλωσσοτομω elinguo <sup>9)</sup> )	50
Γλαυκος ανθρωπος ephius	Γναθος buccamaxilla	
Γλαυξηρονις <sup>4)</sup> ) noctua	Γναπτω polio	
Γλαφυρος festivus <sup>5)</sup> )	Γναφαλλον tomentum	
<sup>25</sup> Γλαφυροτης festiuitas ·	Γναφειον fullonium	
[43 <sup>a</sup> ] Γλευκος mustum mustus pluralia- nonhabet	Γναφειος fullo	55
	Γνησιαθυγατηρ · gnata	
	Γνησιος αδελφος germanus	

1) ται *superscr.* || 2) no *superscr.* || 3) ι εκ η *corr.* || 4) η pro ι *corr.* || 5) prior u pro b *corr. inter scribendum* || 6) g *superscr.* || 7) una *litt. erasa* (c vel e?) | 8) media u pro e *corr.* || 9) u *superscr.* ||

2. agricola ae || ruricola a || 19. γινώσκω, τὸ ἀκριβῶς οἶδα e || 21. ἰχθὺς e || glaucus e || 22. ἀνθρωπος ae || 29. strigmentum e || 31. dulciarius e || 33. γλυκυτικόν e || 38. scalptum e || 41. γλύφω e || 46. γλωσσοκομοί e || luculli. loculi e || 48. γλωσσοκομίον e ||



Γνησιος sincerus	Γομοφοσιχθuc	
Γνησιωc sincer	Γομω onero	
Γνοφοc nimbus	Γονευc p̄arens	
[44 <sup>r</sup> ] Γνωθι scito	Γονη · hic fetus progenies proles-	
<sup>5</sup> Γνωμη sententia	subules posteritas	
Γνωμοδοτηc consiliarium consilia-	Γονηανθρωπουοεστιcπερμα · uirus <sup>35</sup>	
tor suasor	singulariter    tantum declinabi-	
Γνωμων gruma	tur	
Γνωριζομαι <sup>1)</sup> notor	Γονιμοc fecunda fetus genitalis fe-	
Γνωριζω cognosco	rax	
<sup>10</sup> Γνωριμοc notus	Γονιμον fecundum	
Γνωρισματατηριδερα <sup>2)</sup> · crepundia	Γονιμοτηc fertilitatiscfecunditas ·	
monumenta	Γονοποιω fecundo	[44 <sup>v</sup> ]
Γνωσιc notitia nota scientia notio	Γονοc genitus	40
gnaritas	Γονυ genu	
Γνωστηc cognitor	Γονυπετω geniculogeniculorgenua-	
Γνωστον conpertumnotio <sup>3)</sup>	aduoluo	
<sup>15</sup> Γνωστοc cognitus notus	Γοργοc agilispernix'utuirg · georgi	
Γνωστοcγινομαι innotesco	con III libro	
Γογγροκοιχθuc congrus	Γοργοτηc agilitas	
Γογγυζω murmoror musso	Γουν saltem	45
Γογγυλη rapa	Γραιδιον anicula	
<sup>20</sup> Γογγυμοc murmuratio hoc mur-	Γραικοc anilius	
mur plurale non habet	Γραμματοτεταρτοντουχρυcινοι · scri-	
Γογγυστηc murmurator	pulum	
Γοεροc flebilis	Γραμματα heclittirē singularia non-	
Γοηc ueneficus	habet	
Γοηκολαξ blandor ambitiosus	Γραμματειον · chirografum cautio <sup>50</sup>	
<sup>25</sup> Γοητειαεπικολακιαc blanditio	instrumentum nomen	
Γοητευ ο εcτικολακεω · blandior	Γραμμαβασιλεωc · apex diuiniapices	
Γομοc onus	Γραμμαοcσταθμοc · scripulum	
Γομοφοροc sarcinarius	Γραμματευc scriba tesserarius	
Γομφιοc molaris	Γραμματικοc grammaticos	
<sup>30</sup> Γομφοcοκαλουμενοc επιουροc : com-	Γραμματιμοc limp̄idus	55
pagies sudis	Γραμματοδιδαcκαλοc · ludimagister	

1) ο ex ω corr. || 2) ηριδερα ex ηπειδερα corr. || 3) io ex ium corr. ||

2. sincere e || 6. consiliarius e || 11. τὰ ἐπὶ τάφων e. τα περιδερα a || 14. notum e || 18. murmuror e. murmuro a || 21. blanditor a || 25. κολακειας e || 30. compages e || 34. soboles a. suboles e || 47. anilis e || 49. hae litterae a. hae litturae e 54. grammaticus ae ||

Γραμματοφυλαξ · tabularius	Γυμνασαι exercereutilare	
Γραμμη linia	Γυμνακτης exercitator	35
Γραστης anitas	Γυμνος nudus	
Γρακος hircus	Γυμνοτης nuditas	
<sup>5</sup> Γρακων hircosus	Γυμνωσις denudatio nudatio	
Γρακτις χλωρος χορτος · farrago	Γυμνω denudo spolio nudo	
Γραυς anicula anus	Γυμνωτης denudator	40
Γραφειον hic stilus	Γυναικαριον mulierluca	
Γραφειος scriptor	Γυναικιον muliebrum	
<sup>10</sup> Γραφη scriptura ·	Γυναικωδης effeminatus muliebris	
Γραφη η ζωγραφα pictura	Γυναικων κομητης · cinnifo	
Γραφιοθηκη γραfiarium	Γυναικωνι τις	45
Γραφω scribo	Γυναιμανης uxorius	
Γραωδης anilis	Γυνη mulier	
<sup>15</sup> Γρηγορησις uiglantia	Γυρεωω guro	
Γρηγορω uigilo	Γυρις pollispollinē	
Γριπος serro	Γυριτηκαρτος pollinapollinaceus	50
[45 <sup>r</sup> ] Γρονθος pugnus	Γυριστηριονκοκκινον pollinarecri-	
Γρομφαιναησουθηλεια scrofa	brum	
<sup>20</sup> Γρυζω muttio	Γυροκαμπελου scroβe	
Γρυνιζω grunnio	Γυψ uultor hocuulturium	[45 <sup>v</sup> ]
Γρυπη nasuta	Γυψοπλασια hocpluteum	
Γρυπος nasutus adunco nasus	Γυψω ceso	55
Γρυτεωω scruto	Γωνια angulus	
<sup>25</sup> Γρυτη scruta	Γωνιαιος angularius	
Γρυτοπωλης <sup>1)</sup> scrutarius		
Γρυτοπωληιον scrutarium	Δαδιον ηεδεδα ηετεδα <sup>2)</sup>	
Γυασοτουαροτρου · densaratri dentale	Δηροεστινανδραδελφος leuir	
Γυμναζομαι gestoruector	Δαιμονιον haclarua	60
<sup>30</sup> Γυμνασια gestatio	Δαιμονες καταχθονιοι · manes' singu-	
Γυμναζωμετασπλων exercitoexerceo	larenonhabet	
Γυμνασιαημετασπλων exercitatio	Δαιμονεσθιοιθεοικατοικιδιοι · lares-	
Γυμνασιαιτωνμονομαχων · ηεσuaetua-	dicituretlar	
lia singularianonhabet		

1) ω *pro o corr.* | 2) ε *superscr.* |

11. ζωγραφία *e* | 12. γραfiarium *ae* | 15. uigilantia *ae* | 17. γρυπός *e*  
 19. γρόμφαινα, ὕς ἢ θηλειών *e* | 23. aduncus nasus *a*. adunco naso *e* | 24. scruto-  
 tor *a* | 25. scrutare *a* | 27. γρυτοπωλείον *e* | 33. uictualia *e* | 41. muliercula *ae*<sup>1</sup>  
 42. γυναικείον *e* | muliebre *a* | 53. uultur *e* | 55. esco *e* |  
 58. δεδα] tetae *a* | 59. δάηρος, ὁ ἀνδράδελφος *e* |

Δαιμονισμος laruatus <sup>1)</sup>	Δαπανη · expensa hic sumptus hoc-	
Δακνω mordeo	inpedium inpensio	
Δακρυα elacrimae singularianonha-	Δαπανηρος sumptuosus	
bet	Δαπανηροτερον pensius sumptuo-	35
Δακρυω lacrimo	sius <sup>2)</sup>	
<sup>5</sup> Δακτυληθραηβανος · digitale	Δαπανω absumoinpendo	
Δακτυλιονφορουμεν anulus anel-	Δασηγενικηδαδος τεδα	
lus	Δασεια adspiratio	
Δακτυλιοσηραδρας anis	Δασειασειπυλης densitas	
Δακτυλιδιον anellum	Δασημος simultas	40
Δακτυλιαιον anularium	Δαση spissum	
<sup>10</sup> Δακτυλιαιος anularius	Δαση hirsutus pilosus	
Δακτυλιοποιος anularius	Δασηπρωκτος hirsiculus	
Δακτυλιοθηκη	Δασητης adspiratio	
Δακτυλιουεκτυπωμα expressio	Δαση laurus	45
Δακτυλοδεικτω digito	Δασηνηκαρπος baca	
<sup>15</sup> Δακτυλος digitus	Δασηνηκλαδος berbena	
Δαλος titio torris	Δασηνων hoelaurentum <sup>3)</sup>	
Δαμαζω domito domo	Δασηφιλεια largitudolargitas	
Δαμαζων domans	Δασηφιλετερος largitior	50
Δαμαλις bucolaiuuencauacca	Δασηφιλετερον · inpensiuslargiuspiu-	
<sup>20</sup> Δαμαλιον uaccina	guius	
Δαμακηνον prunus	Δασηφιλουμαι largo indulgeo	
Δαμασις domitus domitio	Δασηφισιλης larguslargitor	
Δαμασητης domitor	Δασηφιλω · inpenselarge proluxe largi-	
Δανειακη feneraticia	teradfatum abunde	
<sup>25</sup> Δανειον · chirografum feneratio mu-	Δε astatautem · ceterum certe uerum <sup>55</sup>	
tuum aes alienum	Δεδαρμενος cesus	
[46 <sup>r</sup> ] Δανειονεντοκον fenus	Δεδεμενος uinctus nexusligatus	
Δανειζω fenero mutuo	Δεδιδαγημενος doctus	
Δανειζομαι mutuo	Δεδικαιωμενος iustificatus	
Δανειστις creditorfenerator	Δεδοκιμασημενος probatus	60
<sup>30</sup> Δανειστικος feneraticiusfenebris	Δεδοκιμασημενωσ opinare	[46 <sup>v</sup> ]
Δανειστρια credetrix	Δεδοικα trepido pauco timeo	
Δαξ morditus	Δεδροσισημενος roscidus	

1) prior u pro d corr. || 2) media u superscr. || 3) c superscr. ||

3. haec lacrimae a. lacrimae e || 26. εκτοκον e || 28. mutuo] fenerator a || 29. δανειστης e || 31. creditrix ae || 32. mordicus e || 33. impendium a. impendium e || 47. uerbena a || 50. largior e || 53. δασηλης e ||

Δεσης precatum deprecatio obse   cratio petito subplicatio oratio	Δειπνιζω <sup>4</sup> ) cenō Δειπνον cena	
Δεσεις ἡεσπρετες singularianon habet	Δειπνω cenō	30
Δεσιδιον petiturium precatum	Δεισιδαιμονια superstitia supersti- tum super stitio religio	[47 <sup>r</sup> ]
Δει conuenitoportet	Δεκα decem dena	
<sup>5</sup> Δειγμα exemplum specimen	Δεκαδαρχης decurio	
Δεικνω monstro ostendo	Δεκαδαρχια hicdecursionatus	
Δεικτης ostensor	Δεκαδαρχικη decemuirilis	35
Δεικτικον demonstratium	Δεκαδαρχικος decurionalis	
Δειλης meridiē	Δεκαδυο duodena duodecim	
<sup>10</sup> Δειληπροσεπεραν crepuscula <sup>1</sup> ) cre- pusculum	Δεκαετης decennialis	
Δειλια formidatio trepidatio    ti- miditas .	Δεκασητοιδεκανια <sup>5</sup> ) decuria	
Δειλινη merenda	Δεκαουγκιον dextans	40
Δειλινον meridiē	Δεκαπλουν decemplum	
Δειλιω trepidiformido	Δεκαπρωτος decemprimus	
<sup>15</sup> Δειλος formidolusustimidus	Δεκαρχος decanus	
Δειλοτερος timidus	Δεκασμος decumatioabitio	
Δειλοποιω pauefacio	Δεκαδευ decurio decemo	45
Δεινη dira	Δεκατω decurio	
Δεινος . maliciosusunicus seuus tru- cus    aceruus atrox	Δεκτικος carax	
<sup>20</sup> Δεινοτης malitia iniquitas seuitia	Δελεαρ ἡε inlecebra esca	
Δεινοπαθω dolenterfero	Δελεασματα lecebra	
Δεινοποιω aceruo coaceruo	Δελεασμοι : hae inlecebrasingularia- nonhabet	50
Δειξικ ostentatio	Δελεαζω inlecebropelliceoalliceo in- liceo illicio	
Δειξον ostende	Δελεασαι inescareinlicere	
<sup>25</sup> Δειπναριον cenula	Δελματικη delmatica	
Δειπνητηριον <sup>2</sup> ) cenaculumcenato- rium	Δελτοι pugillares singularenouha- bet	
Δειπνητης cenator <sup>3</sup> )	Δελτοποιος tabellarius	55
	Δελφαξ porcellus maiialis	

1) p ex sp corr. || 2) ητη pro ιτι corr. || 3) a superscr. || 4) vi ex vη corr. || 5) ητ in ras. ||

1. δέσις e || 2. hae ae || 3. petitiuncula, precaciuncula e || 15. formidolosus ae || 16. timidus a || 19. iniquus a || trucus] trux e || acerbus a || 22. acerbo coacerbo a , 31. superstitionum a. supersticium e || 33. δεκάρχης e || 34. δεκαρχία e || 35. δεκαρχική e || 36. δεκαρχικός e || 41. decuplum a || 44. ambicio e || 45. decimo a || 50. inlecebrae ae || 51. pellicio allicio illicio ae ||

Δελαφεκζεστοc elixum	Δερω επιτου τυπτω uarpulo castigo
Δελφικ delfinus	Δερω επιτουεκδερω cedo
Δελφυοεστιμητρα uolua	Δεσμα compedes singularem    non-
Δεμα alligamentum	habet
<sup>5</sup> Δεματιον manipulum <sup>1)</sup>	Δεσμη manuafasces
Δενδρον ηεcarbor arbor	Δεσμηλαχανων hic fascis holeraris 35
Δενδροιδης arboreus	Δεσμηξυλων hic fascis
Δενδροκολαπτησοορνιc : picus	Δεσμηξυλωνηραβδον · fasciculam
<sup>9</sup> Δενδροτομοc arborum sector	Δεσμηχορτου hic manipulus hoc ma-
[47 <sup>a</sup> ] Δενδρουφλοιoc cortex	nipulum
Δενδρουκαρδια · arborata	Δεσμιοc uinctus
Δενδρυφιον uirgultum	Δεσμιοc hoc alligamentum nodum    40
Δενδρωνοτοποc hoc arboretum	hoc uinculum nexus nodus
Δεξαμενη ciscernalacus linis	Δεσμη · coartoligo alligonodo deuin-
<sup>15</sup> Δεξια dextra	co necto    uincio
Δεξιoc dexter	Δεσμητηριον <sup>4)</sup> carcer [48 <sup>r</sup> ]
Δεξιοτερον dextrorsum	Δεσμητηριον τοιτοποσενω οι δεσμη-
Δεομαιοεστι παρακαλω obsecrorogo-	ταιεργαζοντε :    : ergastulum
subplico <sup>2)</sup> oro	Δεσμητης catenatus
Δεομαιαντιτουχηρηω egeo indigeo ·	Δεσιc copulatio alligatio 45
<sup>20</sup> Δεον oportunum	Δεσποτης dominus erus
Δεοτωc commode	Δεσποινα domina era
Δεοc timiditas metus proterritus	Δεσποτεια dominatus dominatio
territus formido trepidatio	eritu do proprietas
Δερμα tergum ηεc pellis	Δεσποτικoc erilis <sup>5)</sup>
Δερμα ανθρωπου ηεc cutis	Δεσποcυνοc erilis 50
<sup>25</sup> Δερμα υπερτηνοφρυν supercilium <sup>3)</sup>	Δεσποτεω dominor
Δερματουποκατω των τραχηλων των-	Δεσποζω dominor
βωων : pallearium	Δετης alligator
Δερματοσειδοc βαβυλωνιακου · bene-	Δευρο adhuc age heia
uentanum	Δευρωδε eudum 55
Δερματοπωλης pellio	Δευτε heus
Δερματαπαπτω suto	Δευτεριον secundarium
<sup>30</sup> Δερματοραφοc pelliosutor	Δευτεροc secundus <sup>6)</sup>

1) um ex oum corr. || 2) b superscr. || 3) posterior i superscr. || 4) w pro o et o pro w corr. || 5) ri pro re corr. || 6) us pro um corr. ||

7. δενδρωδης e || 14. cisterna ae || linis om. ae || 17. δεξιωτερον e || 21. δεοντωc e || 22. perterritus ae || 26. το υπό τον τράχηλον των e || 29. suo a || 34. marina e || fascis ae || 35. holerarius a || 37. ράβδων e || fasciculos a. fasciculum e || 41. deuincio e || 43. ητοι a || 54. huc e || 55. δευρο ae || 57. δευτερεϊον e ||

Δευτερον iterum secundum	Δημητρα ceceres	
Δευτερως <sup>1)</sup> iteratio	Δημητριαθεορτητηδημητρος · cerea-	30
Δευτερω geminoitero secundo	lia	
Δεχομαι : accipio capio capessosumo	Δημητριοληπτος : cererosus	
percipio	Δημητριακος cerealis	
<sup>5</sup> Δη asti autem	Δημιος carnifex	
Δηγμα morsum hic morsus morsio	Δημιουργος orifex	
Δηκτης mordax	Δημοκηδης publicola <sup>4)</sup>	35
Δηκτικος mordosus	Δημοκοπος ambitiosus factiosus	
Δηλαδη : certelicet profecto <sup>2)</sup> nimirum quidni    sane nempe quippe	Δημοκρατεια populi imperium populi    principatus populidominatio	
scilicet uidelicet utique		
<sup>10</sup> Δηλαυγως dilucide	Δημος pupulus uulgus	
Δηλον apertum manifestum	Δημοσρωμαιων populus romanus	
Δηλονοτι profecto quippe	Δημοσμικρος haec plebs	40
Δηλονποιω denoto	Δημονεβομενος populicula	
Δηλος certus	Δημοσια puplice	
<sup>15</sup> Δηλω : enuntio manifesto significo	Δημοσιεω deuulgo publico <sup>5)</sup>	
notum facio    declaro designo	Δημοσιευσic populatio publicatio	
[48 <sup>a</sup> ] Δηλωσις significatio significatum	Δημοσιος publicus	45
enuntio	Δημοσιονης publicanus	
Δηλωτικος declaratiuus	Δημοσιον publicum	
Δηλωτικοι demonstrandi	Δημοσιοντελωνιον publicanum	
Δημαγωγος publicus popularis	Δημοσιωνχρηματων κλεπτης · depeculator	
<sup>20</sup> Δημαρχος tribunus tribunus pleuis	Δημοτης uulgaris plebeius	50
Δημαρχια tribunatus <sup>3)</sup>	Δημοται populares	[49 <sup>r</sup> ]
Δημαρχικη εξουσια pro tribunicia potestas	Δημοτικος popularis	
Δημευσic proscriptio	Δημοτικως populariter	
Δημευω proscribo populor	Δημοχαρης plebeicola	
<sup>25</sup> Δημηγορω contiono adlocor	Δημουδογμα populis citum	55
Δημηγορος contionator	Δηναριον sessertium hic denarius	
Δημηγορια contio denuntio	Δηναριον τραχυση κλευκον : asprum	
Δημηγερτης sedicionarius	Δηποτε cumque tandem	

1) w pro o corr. || 2) to ex tus corr. || 3) na superscr. || 4) o ex u corr. || 5) b ex p corr. ||

5. ast a || 16. enuntiatio a. enunciatio e || 20. plebis a || 22. tribunicia e || 25. contionor a || 27. denuntio om. e || 29. ceres ae || 37. δημοκρατία e || 38. populus ae || 40. plebis e || 46. δημοσιώνης e || 48. publicarium e || 54. plebeicola e || 56. sestertium ae || 57. τραχυν a || δηνάριον λευκόν e ||

Δητα demum	Διαγεουμαι degusto
Δημηδημητρα ceres	Διαγινωκρω discepto dinosco per- [49 <sup>a</sup> ]
Διαηπροθεcis didis ob'per propter pro	nosco
Διαβαδιζω peragro deambulo per- ambulo	Διαγνωcis cognituscognitio <sup>3</sup> ) dis- ceptatio
5 Διαβενυ transgrediortransitumfa- cio	Διαγνωμων cognitordisceptatorar- biter
Διαβαλλομαι deferoz instimulor	Διαγνωκτης cognitordisceptator 30
Διαβαλλω επιδιαβολης instimulo cri- mino    obtrectodetraho defero	Διαγορευει sancit
Διαβαλλω επιτουδιαπερω : tramitto transmitto	Διαγραφω scribo
Διαβασic transitus transgressus    transgressio	Διαγραφη adscriptioperscriptio
10 Διαβαταζω sustento	Διαγωεπιτωδιελθειν diducoperduco- transigo
Διαβαταγμαc cunctatio	Διαγωγη haecdiductio 35
Διαβεβαιωτικοι <sup>1</sup> ) adfirmandi	Διαγωναντιτουδιατριβω · degomoro egero fal' saintergaudiano etemer- ge rimus uirg · lib. VI
Διαβεβαιουμαι adseuero adseuero	Διαγωγηνηατροφη remoratio sta- tio
Διαβεβρωμενος peresus	Διαγωνιζομαι lititor
15 Διαβητης norma	Διαγωνισμοc dimicatio
Διαβιβαζω transporto	Διαδεχομαι succedo 40
Διαβιου perpetuosempiterno	Διαδημα diadema
Διαβολοc criminator	Διαδιδωμοεστιδιανω diuido distri- buo
Διαβολη : obtrectatiocriminatio hoc- crimen	Διαδικω obtrecto
20 Διαβραχεωνπανυ : brebiter bremit- simεραucis	Διαδικαcia iurgiumdisceptatio
Διαβροχεωνδηγουμενοc : brebiarius	Διαδικαζομενοc · litigator 45
Διαβρεχω umido	Διαδικαζομαι iurgo
Διαβροχοc amibibusmadidus	Διαδοχη hic successussuccessio
Διαγγελια enuntiatio	Διαδοχοc successor
25 Διαγγελλω enuntio	Διαδρομη discursio decursus
	Διαζεται orditur 50

1) αι pro e corr. || 2) i vocis cognitus superscr. ||

3. de a || 5. διαβαινω e. διαβενω a || 6. defero e || insimulor e || 7. insimulo e ||  
criminator ae || 12. διαβεβαιωτικοι e || 13. adseuero, adsenecio e || 17. sempiterno e ||  
20. breuiter ae || breuissime ae || 21. βραχεων ae || breuiarius ae || 23. ambibus]  
umidus e || 26. διαγεύομαι e || 27. διαγινωσκω ae || 31. sancit ae || 36. moror a |.  
37. ή άνακτροφή e || 38. litigo a. luctor e || 42. διανεμω a ||

Διαζευξισγαμου hocdiuortium hoc repudium    disiunctio hocdiscidium	Διαιτητουαποφασικ arbitratum Διαιτω interuenio discepto 30
Διαζευκτικος disiunctibus <sup>1)</sup>	Διακατοχος possessor detentator retentator
Διαζευκτικον separatiuum	Διακατοχη bonorumpossessio possessio
Διαζευγνυω abregorepudio disiungo	Διακατεχω obtineo possideo retineo detento
<sup>5</sup> Διαζωμα precinctum	Διακαθαιρωδενδρον conluco
Διαθεσιχηστοργη affectiohicaffectus	Διακαμπτω deflecto 35
Διαθεσιχητοιδιατυπωσις · dispositio	Διακειμενος dispositus
Διαθερω <sup>2)</sup> dispicio	Διακενησοεστιματην superuacue
Διαθηκη hoc testamentum testatio	Διακενησις interpunctio
[50 <sup>r</sup> ] Διαθηκηγραφος <sup>3)</sup> nuncupatio	Διακεχωρισμενος segregatus
<sup>11</sup> Διαθηκογραφος testamentarius	Διακεχωρισμενωσ separatim 40
Διαθορυβω <sup>4)</sup> disturbo	Διακεχυμενος perfusus diffusus
Διαθραυω perfringo	Διακεχυμενωσ profusius
Διαθρυλω rumigerodiulgo	Διακεκαυμενος deustus
<sup>15</sup> Διαιρεσις diuisus diuisio dicisio	Διακηρυξις licitatio
Διαιρεσιςυπαρχοντων <sup>5)</sup> : herciscitus	Διακηρυκτικος licitator 45
Διαιρεσιμον diuiduum	Διακινω inambuloabambulopermo- [50 <sup>u</sup> ]
Διαιρετεακουσιαις herciscunde familiae	ueo    spatior <sup>6)</sup>
Διαιρετος herciscundus	Διακλυζω interluo
<sup>20</sup> Διαιρετης diuisorexpuncto	Διακολυμβω transnato
Διαιω diuidodiuidodirimo	Διακομιζω transportoperfero
Διαιωψηφους dirimo	Διακονος minister 50
Διαισις diuortium'discidium repudium	Διακονια ministerium
Διαισινγαμουποιουμαι repudio	Διακονικος ministerarius
<sup>25</sup> Διαιτα digta	Διακονω administro ministro
Διαιτατο υπερωον hoccenaculum	Διακοπη decisio interruptio
Διαιταρχης atrienses	Διακοπτω lanio interficio intercido 55
Διαιτητης disceptatorarbiter interuentor	de  cido concido incido
	Διακορευσις stuprum
	Διακορευω stupro

1) b ex u corr. || 2) prior ω pro o corr. || 3) p superscr. || 4) υ pro ι corr. || 5) γροντ in ras. || 6) spatior in ras. pro interluo et interpretamenta usque ad decisio interruptio (271, 54) item in ras. pro interpretamentis uno versu inferioribus ||

2. disiunctiuis ae || 4. abrego e || 8. dispicio e || 14. διαθρυλλω e || 16. herciscitus e || 27. atriensis e || 29. διαιτητόν, ή e || 40. διακεχωρισμένωσ e || 41. profusus a || 42. profuse a. perfusus e || 46. obambulo e || 52. ministrarius a. ministerarius e ||



Διακοσῶ exorno	Διαλυσις dissolutus dissolutio per
Διακρατησις sustentatio	solotio transactio decisio
Διακρατων sustentatio possideo re- tineo	Διαλυσιςγαμου hocdiuortiumhocdis- cidiumhocrepudium
Διακρισις discriminatio examinatio discrimen	Διαλυω renodo desoluo dissoluore- soluo
5 Διακρινω deiudico examino discerno discrimino secerno decerno	Διαλυω κοινωνιαν dissociatio Διαλυομαι transigo 35
Διακρου persummo	Διαμαρτυρια contestatio testificatio hoc testatio
Διακρουομαι refuto	Διαμαρτυρομαι contestorobtestor- pertestor testificabor
Διαλαλια interlocutio	Διαμαστιζω transuerbero diuerbero
Διαλαλω interlocutio	Διαμαχομαι dimico
10 Διαλαβαν discepto	Διαμαχεται dimicationemfacit 40
Διαλανθανω perlateo delitescio	Διαμασσω mando
Διαλεκτος elocutio sermocinatio disputatio	Διαμαρτανω careo
Διαλεκτοσυνετραμμενη : tortilo- quium	Διαμελλω procrastino
Διαλεγεσθαι fari	Διαμεμερισμενος diuiduus
15 Διαλεγομαι disputo oro sermocinor dissero	Διαμεμερισμενω diuiduae 45
Διαλελυμενος dissolutus	Διαμενω adseueroperseueroperma- neoperduro
Διαλεξις disputatio	Διαμερισμος distributio diuisio
Διαληρω deliro	Διαμεριστης diuisor
Διαλεπιζωδενδρον delibro	Διαμεριζω dispartio partio dirimo discerpo
20 Διαλειπω intermitto	Διαμετρικη dimensio 50
Διαλειψις intermissio	Διαμετροω dimensodimetior
[51 <sup>r</sup> ] Διαλεχθηναι fandi	Διαμιλτουεπιγραφη rubrica
Διαλιμμα intermissio	Διαμονη perennitas
Διαλλαγη reconciliatio concilitas	Διαναψυχω perfrigesco
25 Διαλλαγηφιλιας reconcilitas	Διανεμησις diuisus distributio di- uisio 55
Διαλλασσω reconcilio	Διανεμητης distributor expunctor
Διαλαγος hocdigestum disputatio	Διανεμω distribuo diuido [51 <sup>v</sup> ]
Διαλογισμος cogitatio	Διανευω innuo
Διαλογιζομαι cogitabo	
30 Διαλογωνευνω faueo	

2. sustentatio a. sustentacio e || 3. διακρατω ae || 5. deiudico e || 9. interlocutio e. interlocutor a || 20. διαλειπω ae || 21. διαλειψις ae || 23. διδλειμμα e || 27. διάλογος e || disputatio a. disputacio e || 29. cogito e || 31. persolutio a. persolutio e || 34. dissoluo e || 36. testificatio ae || hoc om. ae || 37. testificor ae ||

Διανηχομαι trano enano	Διαπιπτει intercidi	30
Διανομη diuisio distributio	Διαπλατεων dilate	
Διανομηχυρκειου <sup>1)</sup> sportula	Διαπλεω transnauigo	
Διανομηαργυριου sportula	Διαπληκτιζομαι	
<sup>5</sup> Διανομηκρεως uisceratio	Διαπνεω perspiro	
Διανοια animus sensus mens	Διαποινπραγμα quamobrem	[52 <sup>r</sup> ]
Διανοιγω interaperiodiscludo	Διαπολεμω perbello	36
Διανοουμαι cogito	Διαποντιος transmarina transmari-	
Διανυκτερευσις peruigilantium per-	nus	
noctatio	Διαπονω elaboro	
<sup>10</sup> Διανυκτερευω pernoctoperuigilo	Διαπορειομαι perambulo	
Διανυκτος pernoctem	Διαπορια cunctatio hesitatio	40
Διανωω perago exigo conficio	Διαπορητης cunctator	
Διαξωω rado erado	Διαπορω hesito	
Διαπαιγμος perlusio <sup>2)</sup> )	Διαπορθμειω transporto	
<sup>15</sup> Διαπαιζω deludo eludo ludicor	Διαπορθμειτης portitor	
Διαπαντος sempiternum perenne	Διαπρασις distractio	45
semper	Διαπρατης distractor	
Διαπαρθενευσις deuirginator	Διαπραττομαι perago	
Διαπαρθενευω deuirgino	Διαπτωω mussito	
Διαπαρμα traiectustraiectum	Διαπυλιον portorium	
<sup>20</sup> Διαπευρα experientia	Διαπυρος ardens	50
Διαπεπαρμενος traiectustransfos-	Διαπωλω distraho	
sustransfixus	Διαραινω dispargo	
Διαπεπαρμενον traiectum	Διαρευω distillopermaneoperfluo	
Διαπερω traiectotrano	Διαρεμβομαι peruagor	
Διαπειρω transuerberotransfigo	Διαρησσω dirrumpo perrumpo cor-	55
transadico	rumpo	
<sup>25</sup> Διαπειρωμαι experior	Διαρηγνυμαι dissilio	
Διαπεμπω tramitto transmitto	Διαρινητης delimator	
Διαπεφημιμενη peruagata diuul-	Διαριπτω dissico	
gata	Διαρπαγη direptio	
Διαπηδω dissulto resulto	Διαροια distillatio	60
Διαπιπρασκω distraho	Διακαλειω concutio	

1) c *superscr.* || 2) s *pro c corr.* ||

1. enato e || 3. χυρκειου e || 9. peruigilacio e. peruigilantia a || 17. διαπαρθενευσις e || 19. traiectus, traiectio e || 20. διαπειρα e || 24. transadigo ae || 30. intercidi e || 35. ποιον e || 39. διαπορεύομαι e || 43. διαπορθμειω e || 44. διαπορθμειτης e || 53. permansio ae || 55. dirrumpo a || 58. dissico a. dissipo, disicio e || 60. διαρροια e || 61. διακαλειω e ||

Διασαπεν putrefactum	Διατιζω dispungo distinguo	30
Διασαφησις <sup>1)</sup> declaratio	Διατικτης distinctor	
Διασαφω declaro explano plano <sup>2)</sup>	Διατιζεις distinctio	
dissero edissero .	Διατολευς distinctor	
Διασε propterte	Διατολη distinctio	
<sup>5</sup> Διασειμος concussio	Διατρεφω peruerto diuerto	35
Διασειω concutio discutio	Διατροφη diuortium distortus per-	
Διασημαινω denoto	uersio	
Διασημοτατος perfectissimus	Διατροφος peruersus	
[52 <sup>u</sup> ] Διασημοτατον perfectissimum	Διασυρμος cabillatio detractio ob-	
<sup>10</sup> Διασηπο putrefacio	trectatio	
Διασκεδαζω dissipo dispargo	Διασυρτης cabillator obtrectator	
Διασκεπτομαι delibero	Διασυρω obtrecto detracto	40
Διασκορπισμος disparsus	Διασφαγη hic amfractus	
Διασκορπιζω dissico dispargo dis-	Διασχιζω dimmunuo diffindo di-	
sipo	scindo	
<sup>15</sup> Διασμα <sup>3)</sup> orsum	Διασχιζωειματιον dissico	[53 <sup>r</sup> ]
Διασου perte	Διαταγμα edictum	
Διασπαρaccω delano dilacero lanio	Διαταγηηδιατυπωσις dispositio	45
dilapidido discerpo	Διαταξις constitutio	
Διασπασις uulsus	Διατακτης dispositor	
Διασπασμος haedissipatio	Διαταγματικος edictalis	
<sup>20</sup> Διασπειρω dissemino dispargo	Διατακτικω <sup>5)</sup> ordinate	
Διασπορα disparsio	Διατακτω constituo	50
Διασπω diuello distraho dissipo	Διαταυτα propterea	
Διασταζω distillo	Διαταραccω disturboperturbo	
Διασταθμιζω depondo	Διαταccω ordino	
<sup>25</sup> Διαστασις distantia diuotium	Διαταχους quamcelerrime	•
Διατελλω distingo dispungo dis-	Διατεθυλλημενος diuulgatus	55
cerno	Διατεταμενος distentus	
Διατηκω distopersto	Διατελω perago	
Διατημα <sup>4)</sup> ambulacrumspatium	Διατεμνω intercido	
in teruallum intercapedo	Διατεινω distendo pertendo	
Διατημαχρονου laxamentum	Διατεταμενος distentus	60

1) ca superscr. || 2) plano ex deplano corr. || 3) μ in ras. || 4) η pro ι corr. ||  
5) ωc pro οc corr. ||

3. plano] eplano a. deplano e || 10. διαχίπω e || 14. dissico a. disicio e  
17. dilanio e || 22. disicio e || 25. diuortium ae || 38. obtractio e || 39. obtractor e ||  
43. ιματιον ae || disseco e || 55. διατεθυλλημένος e ||

Διατηξίς <i>tabes</i>	Διαφέρει <i>interest differt refert</i>	30
Διατηκομαι <i>liquesco</i>	Διαφέρω <i>presto pertineo differo</i>	
Διατιμικός <i>estimatio taxatio</i>	Διαφερομαι <i>dissideodissentio discordo</i>	
Διατιμητής <i>estimator</i>	Διαφευγώ <i>diffugio</i>	
5 Διατιθεμενος <i>testator</i>	Διαφημιζώ <i>diffamdeuulgoperuulgo prouulgo</i>	
Διατί <i>curquare</i>	Διαφθείρω <i>deprauo corrumpo pra-</i>	35
Διατιθημι <i>εστιδιατυπω dispono</i>	uesco	
Διατιθημι τουτέστι διαθηκην ποιῶ · <i>testa  mentum facio</i>	Διαφθορα <i>επιαμβλωσεως: hic abortus</i>	
Διατινα <i>accw percusso</i>	Διαφθορα <i>corruptus corruptio interitus</i>	
10 Διατιούτως <i>quidita</i>	Διαφθορα <i>παιδοσηπαρθενου : stuprum</i>	
Διατιτρώ <i>perforo perfosso</i>	Διαφθορεύς <i>interruptor</i>	
Διατιμομαι : <i>taxo</i>	Διαφιμή <i>demitto remitto</i>	40
Διατονός · <i>inuentiua</i>	Διαφιλονικῶ <i>certaminococontendo</i>	
Διατούτο <i>ideo idcirco</i>	Διαφορά · <i>controuersia differentia</i>	
15 Διατούτογαρ <i>quiaigitur</i>	Διαφύρασις <i>hocdiscrimendiscriminatio</i>	
Διατρέχω <i>discurropercurro</i>	Διαφορός <i>diuersusprestantior</i>	
Διατριβή <i>remoratio statio ·</i>	Διαφορώς <i>differenter</i>	
[53 <sup>u</sup> ] Διατρυπῶ : <i>mororemororimmoror commoror</i>	Διαφραγμά <i>interseptum</i>	45
Διατρυπῶ <i>perforo perfosso per-</i>	Διαφυγή <i>diffugium</i>	
tundo ·	Διαφυλάττω <i>conseruo obseruo</i>	
20 Διατυπικός <i>dispositio</i>	Διαφύσω <i>circumflo perflo</i>	
Διατυπῶ <i>constituo dispono statuo</i>	Διαφώνω <i>discrepo abhorreo<sup>2)</sup> ab-</i>	49
Διαυγαζει <i>perlucetlucescit</i>	horres  co <i>dissentio dissono</i>	
Διαυγες <sup>1)</sup> <i>perspicuum perlucidum limpdatum liquidum</i>	Διαχαινῶ <i>dehisco</i>	[54 <sup>r</sup> ]
Διαυγώς <i>limpidus lucidus</i>	Διαχαραξίς <i>descriptio</i>	
25 Διαυγώς <i>liquido</i>	Διαχαρακῶ <i>describo</i>	
Διαφανίς <i>limpiduslucidus specularis</i>	Διαχέω <i>diffundo perfundo</i>	
Διαφαινώ <i>luceo perluceo luesco interlucesco</i>	Διαχειρίζω <i>digero</i>	
Διαφανή <i>specularia</i>	Διαχείται <i>diffunditur</i>	55
Διαφαινει <i>lucescitperlucescit dilucet    perlucet dilucescitalbescit</i>	Διαχρυσός <i>inauratus</i>	
	Διαχυσίς <i>diffusio</i>	

1) *pro e postea η eadem manus corr.* || 2) *h superscripta* ||

8. διατίμησις *e* || *taxacio e* || 12. διατιμῶμαι *e* || 13. *intentiua e* || 18. διατριβῶ *e* · 26. διαφανῆς *ae* || 29. διαφανει *a*. διαφαινει *e* || *dilucet ae* || 32. *discordor a* · 34. *diffamo a* || *diuulgo a* || 40. *dimitto e* || 41. διαφιλονεικῶ *e* ||

Διαχωρισμός <sup>1)</sup> discessio separatio	Διεπω moderō rego	
discretio discidium	Διεπων moderatorrector	30
Διαχωριστής <sup>2)</sup> separator	Διερευνω perscruto dirimor per-	
Διαχωριστήκων <sup>3)</sup> separatiuum	tundo	
Διαχωρίζω discrimino discerno dis-	Διερωγος rimosum <sup>5)</sup>	
so  cio secerno separo dirimo se	Διερωγμενος rimosus	
grego discerpo	Διερχομαι penetro pertranseo	
<sup>5</sup> Διβαθμον bigradum	transeo	
Διγλωσσος bilinguis	Διερχομαιαντιτουαναγιγνωσκωκαι-	35
Διδαχη doctrina doctus	απαγγελλω    pronuntio percenseo	
Διδαξον docecedo	Διεσπαρμενος dissiminator	
Διδασκαλία επιτουδιδασκοντοςπραγ-	Διεστραμμενος uersutus peruersor <sup>6)</sup>	
μα · a  legatio instructio	Διεστηκα disto	
<sup>10</sup> Διδασκαλία doctrina magisterium	Διεστω distans	
Διδασκαλιον doctrinum	Διετεια hocbiennium bima	40
Διδασκαλος doctor preceptor ma-	Διτης <sup>7)</sup> bimus	
gister	Διελυτωσις dissolutio <sup>8)</sup>	
Διδασκτικος docibilis	Διεφθαρμενος corruptus	
Διδασκω doceo	Διεφθαρμενη deuirginata	
<sup>15</sup> Διδραχμον didrachmum	Διεφθον decoctum	45
Διδυμος geminus gemellos	Διεσοφικος rimosum	
Διδυμω gemino	Διεσοφηκος rimosus <sup>9)</sup>	
Διδωμι do	Διηγημα narratio	
Διεαυτου persemedipsum	Διηγησις enarratio narratio diegesis	
<sup>20</sup> Διεγειρω excito surrecto suscito	Διηγηματικος enarrabilis <sup>10)</sup>	50
Διεγειρομαι coorior	Διηγουμαι enarronarro	
Διελεγχω <sup>4)</sup> redarguo refello	Διημερευω omnemdiemexigo	
Διελεχθη adlocutus est	Διημερον hocbiduum	
Διελθε pertransit	Διημερας interdium	
<sup>25</sup> Διελκω ducto	Διηναιτιαν idcircoquapropter quam-	55
[54 <sup>u</sup> ] Διεμαυτου perme	ob  rem quam obcausam	
Διεξερχομαι digredior	Διηνεκεc diuturnum perpetuum sem-	
Διεξοδος decursus	piternum peremptorium	

1) ω pro o corr. || 2) ρι ex ρη corr. || 3) κ pro c corr. || 4) λε superscriptum ||  
5) um pro us corr. || 6) uer superscriptum || 7) η ex ι corr. || 8) οι ex ul corr. ||  
9) μο ex mu corr. || 10) posterior r superscr. ||

3. διαχωριστικόν e || 7. doctus] doccio e || 11. magisterium a || 16. δίδυμος e  
gemellus ae || 19. semet a || 24. pertransi e || 25. diduco e || 31. perscrutor ae || di-  
rimo a. rimos e || percuncto e || 32. διερωγος ae || rimosus e || 36. disseminatus e  
37. peruersus e || 40. διετία e || 46. διεσοφηκος e || 50. enarrabilis ae || 54. interdium ae

	Διηνεκής diuturnusperennis sempiternus peremptorius	Δικαστική iudicialis Δικαστής recuperatoriudex	
[55 <sup>r</sup> ]	Διηνεκία perennitas	Δικέλλα rastrum hic raster hic dens	
	Διηνεκώς adsidue perpetuo semper	Δικερατός · bicornis	
	Διηρημένος rimosusdiuisus	Δικεφαλός · biceps	35
5	Διηρημένοςκαταχωραντοπος · pagus	Δίκη · controuersiaexaminatio    iudicatiolis litigium    causa	
	Διηρηται uipertitaest	Δικολόγος causidicus patronus ad-[55 <sup>v</sup> ]	
	Διηχω persono	uocatus	
	Διηθημένο percolatum	Δικολογία hiccausidicatus causidicatio	
10	Διηθεσάσσο περκόλο	Δικολόγος causidicor	
	Διηπετεσκόπλονασπίδικαρίον · ancile	Δικροραφός <sup>3)</sup> sutellosus	40
	Διηππον biga	Δικρανός οδοσκεφαλασέχων · biceps	
	Διηπταμαι peruolo	Δικρανός furga	
	Διηστω disto spatium dirimo	Δικρανόφορος furcifer	
	Διησχυρίζομαι <sup>1)</sup> confirmo autumo	Δικροτόν	
15	Δικάζω iudico litigo	Δικταμός dictamnus	45
	Δικαζόμενος litigator	Δικτῶτα cassespluralitertantum    declinabitur casses	
	Δικαιοδοσία iurisdictio	Δικτυόν retium	
	Δικαιοδοτής iuridicus	Δικτυόν κυνηγετικόν plagula retium	
	Δικαιοδογία persecutioallegatio adsertio	Δικτυοπλόκος retiarius	
20	Δικαιολόγουμένος prosecutus	Δικτυοφόρος ritiarius	50
	Δικαιοσύνη iustitia equitas	Δικῶπος biremis	
	Δικαίον iustitium fas	Διλιτρον bilibris dupondium	
	Δικαίος aequus iustus aequalisaequalibilis	Διλιτριαίος bilibralis	
	Δικαιοτάτος equissimus	Διμερής bipertitus bipertita	
25	Δικαίω iustifico aequum censeo	Διμερῶς bipertito	55
	Δικαίως iustificatio	Διμετῶπος bifrons	
	Δικαίως aequae equaliter iure merito	Διμηνιαίος bimenstruus <sup>4)</sup>	
	Δικαστήριον iudiciumexamen	Διμηνιαίον bimenstruum	
	Δικαστικόν <sup>2)</sup> iudicitorium	Διμίτος biles	
30	Δικαστικός iudicarius		

1) *tertia* i *in litura* (o?) || 2) *posterior* i *ex η corr.* || 3) *prior* ρ *superscripta* || 4) *us pro um corr.* ||

2. διηνέκεια e || 6. bipertita est e || 8. διηθημένον e || 9. διηθῶ e || 19. δικαιολογία ae || dissercio e || 20. persecutor e || 27. aequaliter e || 31. iudicialis a || 42. furca ae || 50. retiarius ae || 52. διλιτρος e || dupondius e ||

Διμοιρον bes indeclinabile quidem est    sedantiquilegesconscripte   runt etbessissetbessemdicunt	Διοπτρατηνωνμετρων gruma Διορθωτης corrector emendator Διορθωσις correctio emendatio Διορθουμαι emendo corrigo Διορισμος definitio	25
Διμορφος biformis Διἕξστον bisextum	Διοριζω distermio definitio Διορυγη perfossura perfossio Διορυγημος perfossio Διορυκτης perfossor Διορυκτω perforo perfosso	30
Διογενης indigena Διογκουμαι turgeoturcesco tumesco Διοδευω commeo Διοδευων commeans Διοδη ideoque propterquod   quam- obrem quapropter	Διοσκοροι Διοστι quare Διουγκιον sextans Διπλασιασμος iteratio Διαπλασιαζω <sup>4)</sup> duplico itero ge- mino	35
[56 <sup>r</sup> ] Διοδια hoc bibium 11 Διοδος bibium Διοδουσι bidens Διοικησις ministerium administra- tio    moderatio actus Διοικητης <sup>1)</sup> gerulus administrator- mo  derator rectorministeractor	Διπλη duplex Διπλους biplex duplex Διπλουςχρυσινοςητοιβολος <sup>5)</sup> dipun- dium	[56 <sup>v</sup> ] 41
15 Διοικητικος ministrarius Διοικω conministro ministro mo- de  ro ordino administro Διολιθθαινω <sup>2)</sup> perlabor Διολιθων <sup>3)</sup> paucis Διομνημι deiuro	Διπλουσι duplum Διπλωμα diploma Διπλω duplico duplo plico Διπλωσις bifariam <sup>6)</sup> Διπους bipes	45
20 Διονυκος liber iacchus Διονυσια liberalia haecbacchanalia   singularianonhabet Διονυσουμυστηρια haecorgiasingu- larianonhabet Διοπερ ideoque idcirco proinde' pro  in · propterquodquare quo- cir  ca quinigitur · Διοπραγμα quarequamobrem	Διπωλα hebigaesingulare nonhabet Δις bis Διεντακτον bisextum Διςεπτα bisseptem septena Δικευω roto Δικκος lanx discus Διςκατουτεκτιδου : bina Διςκος bilinguis Διςκωσις bifariam	50 55

1) *inter* Διοικητης et Διοικητικος *erasum est* Διοικητικος || 2) *o superscripta et tertia i in ras.* (u?) || 3) *o superscr.* || 4) *prima a ex i corr.* || 5) *prior u superscripta* || 6) *posterior a in litura* (u vel e?) ||

1. bessim *reliquis omissis e* || leges] besses a || bessis] besses a || bessem] besem a || 6. turgesco *ae* || 10. biuium a || 11. biuium a || 14. ministrator *e* || 29. diffinitio *ae* || 30. διοριζω *ae* || diffinitio *ae* || 39. διαπλασιαζω *ae* || 51. bis septena *e* ||

Δισταγμο	hesitatio uaricatio	co mar  cello sedarmisetiamca-	
Δισταζω	dubito hesito <sup>1)</sup>	strisdissidebamus	
Δισταθμος	dipundius	Διχρους	discolor ·
Διστακτικως	dubitanterdubio	Διχρωμος	discolor
<sup>5</sup> Διστεγεσοκημα	superficium	Διχως <sup>4)</sup>	bifariam bipertito
Διστομος	anticeps	Διψα	sitis pluraliter nondeclinabi-
Διστομοσπελεκυς	: bipennis	tur	
Διχιςτως	bipertito	Διψω	sitio
Δισωμος	bimembris	Διψωδης	torridus
<sup>10</sup> Διπτος	geminos	Διωβολον	dipundius
Διυγρος	liquidus madidus roscidus-	Διωγμος	persecutio
	humidus	Διωκτης	persecutor
Διυλιζω	defecto fecto sacco percolo	Διωξικ <sup>5)</sup>	persecutio
Διυπνιζω	expergefacio suscito	Διωκω	sector secor
Διυπνιζομαι	exomnioexpergischor	Διωρια	intercapedo spatium
<sup>15</sup> Διψασιως	bifariam	Δογμα	secta consultum scitum
Διφθερατοβιβλιον	: membranumco-	con  sultatio	
	dex	Δογματιζω	consulto censeo decre
Διφθεραπλοιου	segestrum	decerno <sup>6)</sup>	
Διαφορος	bifer	Δογματικος	consultos
Διφραξ	solar <sup>2)</sup>	Δοθιην	aurunculus forunculus
[57 <sup>r</sup> ] Διφρος	sella	Δοιας	duitas
<sup>21</sup> Διφροφορος	sellarius	Δοκησις	existimatio uisio
Διφυης	geminus biceps	Δοκιμασια	adprobatio examinatio
Διχα	præterabsque	pro  uatio	taxatio estimatio
Διχρονοια	discordia discessio discen-	Δοκιμασθεισης	trutinata
	sio    discordia singulariter tan-	Δοκιμαζω	adprouo estimoexaminoo-
	tum declinabitur <sup>3)</sup>	probo	perpendo
<sup>25</sup> Διχονωω	discordor dissentio	Δοκιμαστης	probator
Διχονους	discors	Δοκιμον	idoneum probabile
Διχοστασια	discordiadissensio dis-	Δοκιμος	probus probabilis <sup>7)</sup>
	cessio	Δοκου	trabes
Διχοστατω	dissideo cicero pro mar-	Δοκος	tignushoetignum trabis

1) h *superscripta* || 2) i *superscripta* || 3) *post* singulariter (= singul<sup>l</sup>) una littera (e vel a?) erasa || 4) *uc in ras. pro puc* || 5) *Ξ ex ζ corr.* || 6) *post decre erasa c vel e vel apex litterae d* || 7) *is pro es corr.* ||

1. διαταγμός e || 4. dubie e || 10. geminus e || 12. defeco ae || feco ae || 18. δίφρο-  
πος e || 19. solar e || 24. dissensio ae || 27. dissessio e || 39. sequor a || 42. decre  
om. ae || 43. consultus e || 47. probacio e || 54. trabes ae ||



Δοκοποιος tignarius	Δουλη serua ancilla	31
Δοκοτεκνων tignarius	Δουλικος seruilis	
Δοκωσις tignatio	Δουλος seruus	
Δοκω tigno	Δουλοκοικετου uicarius	
<sup>5</sup> Δοκωτονομιζω credo uideor	Δουλοσητοιυπηρετηςστρωτιωτου ·	35
Δοκωδης trabalis	calo	
Δολιος astutus dolosustergiuersator pallax	Δοχη exceptio	
Δολος dolus fraus	Δοχιον capacitas receptaculum	
Δολοφονος interemptor	Δραγμα manipulum dragma manua	
<sup>10</sup> Δολω manculor	Δρακοντιλοςβοτανη : felterrae	
Δοναξ harundo	Δρακων <sup>6</sup> ) draco	40
Δοξα gloria	Δρακωνοιχθυσ <sup>7</sup> ) draco	
Δοξαηαποτουπολεμου adoria	Δρακοντοφορος draconarius	
Δοξαζω αντιτουνομιζω existimo	Δραμα επιατοπηματος : facinus	
<sup>15</sup> Δοξαζω glorifico honorifico    magnifico nobilitoglorior	Δραμα επιποιηματος haecfabula	45
Δορα hoctergus hoctergum pellis	Δραμε curre	
Δοριαλωτος manuscriptus	Δραξητηςχειρος pugnis	
Δορικτητος hastacaptus	Δραξαμενος nactus	
Δορκας dammacapriola <sup>1</sup> )	Δραπετεω fugio	
<sup>20</sup> Δορυ pilumtelum hechasta	Δραπετης <sup>8</sup> ) fugitiuus	50
Δορυφορος stipator satellis satellex	Δραπετικος fugitiuarius	
Δορυφορω stipo	Δραμος fuga	
Δοc dacedo terent · phormioni    quin · tu mihiargentumcedo <sup>2</sup> )	Δρασσομαι : prendo adprehendo nancisco comprehendor	
Δοσις datum datio	Δραστης efficax	
<sup>25</sup> Δοτης dator	Δραστηκος agens	55
Δοτικη datiuus	Δραυκιον monile	
Δουλαγωγω inseruitumemredigo	Δραχη οιεξοβολοι hocdrachmum	
Δουλαριον seruulus	Δρεπανον flax	
Δουλεια seruitusfamulatus <sup>3</sup> ) hocseruitiumfamulatio seruitudo <sup>4</sup> ) seruititas <sup>5</sup> )	Δρεπανηφορος falcifer	
[58 <sup>F</sup> ] Δουλεω famulo seruio	Δρεπομαι carpo'decерπο	60
	Δρεπτικωс carptim	
	Δριλλος uerrus	
	Δριμυс acerbus aceracris	

1) i pro e corr. || 2) post o una litt. (d?) vel macula erasa || 3) ul in ras. pro at || 4) s in ras. || 5) ser in ras. || 6) w pro o corr. || 7) w in litura || 8) i post τ erasa |

2. δοκοτέκτων e || 10. maculor e || 17. manu captus ae || 19. capreola a || 21. satelles, satellis e || 23. in phormione a || 27. in seruitutem e || 37. δοχείον e || 53. nanciscor e || comprehendo ae || 58. falx ae || 62. uarus e || quennus add. a ||

Δριμυτης	acrimonium aceruitatio	Δυνακτια	potentia hic potentatus	
aceruitas		Δυνακτικ	potens	30
Δρομαξ	currax	Δυνατος	· ualidus potens potis pos-	
[58 <sup>a</sup> ] Δρομευς	cursor	sibilis		
Δρομευσιππος	currulis equus	Δυνατον	possibile	
<sup>5</sup> Δρομος	cursus	Δυνωεικυδωρ	mergo	
Δρομοι	curricula	Δυνησηλιος <sup>4</sup> )	occidit	
Δροσερος	roscidus	Δυο	duo	35
Δροσιζω	roto	Δυοαδελφωνγυναικες	inanitrices	
Δροκος	ros	Δυκαναχετων <sup>5</sup> )	inpatiens	[59 <sup>r</sup> ]
<sup>10</sup> Δροκυδης	roscus	Δυκαντης		
Δρυινος	quercinus <sup>1</sup> )	Δυκαερια	nuuilum	
Δρυμος	nemus saltus condensum	Δυκαρεστος	morsus	40
Δρυμωντοπος	· quercetum roboro-	Δυκαρεστια	morositas	
retum		Δυσβατος	inaccessus	
Δρυκολαπτης	picus	Δυσεκπλοκος <sup>6</sup> )	inextricabilis	
<sup>15</sup> Δρυς	quercus	Δυσεντερικος	torminosus	
Δρυστομος		Δυσερικ	pertinax	45
Δρω	actito ago	Δυσεφικτος	arduus	
Δρωπακιζω	pilo	Δυσκαταγωνικτος <sup>7</sup> )	ineluctabilis	
Δρωπακιςτης	dropacista alipilarius	Δυσκαταπαλεστος	: ineluctabilis	
depilator		Δυσις	hic occasus	
<sup>20</sup> Δρανδρικος <sup>2</sup> )	dumuilaris	Δυσκολος	morosusdifficilistrucelen-	50
Δυας	duitas	tus		
Δυικος	dualis	Δυσκολια <sup>8</sup> )	difficulta morositas	
Δυικως	dualiter	Δυσκολον <sup>9</sup> )	difficilem	
Δυναμιν	uicem	Δυσκολαινω	difficulto	
<sup>25</sup> Δυναμικ	tenor' uigor <sup>3</sup> ) uis' uirilitas-	Δυσκολως	difficulter	
πον	tentia ualentia potentatus	Δυσλυ	nodosus	55
uirtus		Δυσμενεια	infestatio infensio	
Δυναμεις	uires · singularianonhabet	Δυσμενης	inimicus infestus	
Δυναμικος	uiriosus	Δυσμενωσ	in elementer	
Δυναμαι	possum queo	Δυσμορφια	deformitas	

1) e in ras. pro qu || 2) in margine signum — atramento, ut vid., eodem scriptum: cf. praef. || 3) u in ras. || 4) prior o pro ω corr. || 5) ων pro ον corr. || 6) οκ pro οσ corr. || 7) γ in ras. (κ?) || 8) κ superscripta || 9) κ superscr. ||

1. acerbitatio a || acerbitas a || 10. roscidus a || 13. roboratum ae || 20. δρανδρικος ae || dumuialis e || 25. potentia a || 29. δυνακτια e || 30. δυνακτικ e || 34. δυνει e || 40. morosus e || 48. δυσκαταπαλαιστος e || 50. truculentus a || 51. difficultas ae || 52. difficile ae || 55. δυλυτος e ||

Δυμορφος deformis	Δυωδης olidus teterputidus	
Δυχνουc obtusus hebes hebetus	Δυωδεια putormefitis fecor	
Δυκοδευτοc diuinus	Δυωπηcic ambitio	35
Δυκοιωνιcτοc infaustus	Δυωπω exoro	
<sup>5</sup> Δυκοναp inperspicuus	Δυτης urinator	
Δυκορατοc infaustus	Δυτηcορνιc mergus	
Δυκοcμον faetidum	Δυτικοc occasibus	
Δυκοcμια mefitis	Δωδεκα duo dena duodecim	40
Δυκουρια substillum	Δωμα tectum	
<sup>10</sup> Δυcπεριληπτον inconprehensibile inconplexum	Δωραcινον duracinum	
Δυcπιcτοc incredibilis	Δωρεα donatio liberalitas	
Δυcπνοια hoc suspirium suspirio	Δωρεαθεια indulgentia	
Δυcπνοικοc suspiriosus	ΔωρεακαικαροcμετρονιουεΞαΞε- cτον    hoccongiarium	45
[59 <sup>a</sup> ] Δυcριγοc algidus	Δωρεανλαβων adeptus	
<sup>15</sup> Δυcιcηνυδατι mersio	Δωρεαcαντιουδωρον gratis	
Δυcceβω uiolo	Δωρητικοc donator	
Δυcτηνοc inportabilis	Δωριμαιοc gratuitus	[60 <sup>r</sup> ]
Δυcτροποc malemoratus	Δωροδοκοc ambitiosus	50
Δυcτυχηc <sup>1)</sup> calamitosusinfelis	Δωροδοκω <sup>3)</sup> munero demunero	
<sup>20</sup> Δυcτυχεια calamitas erumna	Δωρον donum munus munusculum deminutiue	
Δυcτυχωc infeliciter	Δωρονcτρατιωταιc donatium	
Δυcφημια infamia impietas	Δωρουμαι dono munero	
Δυcφημει inpie loquitur infaustelo- quitur	Δωcω dabo dem	55
Δυcφορω haesito		
<sup>25</sup> Δυcχερεια offensio difficulta	Εαπαρρημα <sup>4)</sup> hem	
Δυcχερης difficilis	Εαεα he em	
Δυcχερεc difficile	Εαλω captus est	
Δυcχερωc difficile difi culter	Εαν si	
Δυcχειμεροc algidus	Εαρ hic uer	60
<sup>30</sup> Δυcχηρηcτια hocincommodum <sup>2)</sup>	Εαρινητροπη	
Δυcχηρηcτοc inquoimmodus	Εαρινοc uernus	
Δυcχηρηcτω incommodo		

1) τυ *pro* τι *corr.* || 2) du *ex* dou *corr.* || 3) do *superscriptum* || 4) *prima a superscripta* ||

3. deuinus *a* || 5. 6. *interpretamenta traicit e* || 10. inconplexium *e* || 19. infelix *ae* || 20. δυcτυχα *e* || 25. difficultas *ae* || 28. difficulter *ae* || 31. incommodus *e* || 34. δυcωδια *e* || fetor *ae* || 39. occasius *a* || 47. δωρεάν *e* || 53. donatum *e* | 56. εα, επίρρημα, heia *e* || 60. hic *om. e* || 61. uerna *interp. e* ||

Εαρον <i>dēmitte</i> <i>omitte</i>	Εγειρομαι <i>surgo</i>	35
Εαυτοναραδουεναπολεμω : <i>dediti-</i>	Εγερσις <i>surrectio</i>	
<i>cius</i>	Εγκαθετοςστρατιωτης <i>sedulus</i>	
Εαυτον <i>se'semetipsum</i>	Εγκαινιζω <i>innouo</i>	
Εαυτην <i>se</i>	Εγκαιω <i>inuro</i>	
<sup>5</sup> Εαυτο <i>se</i>	Εγκαλυπτομαι <sup>3)</sup> <i>inuoluo operior</i>	40
Εαυτους <i>se'se semet semetipsos</i>	Εγκαλω <i>culpo incuso</i>	
Εαυτω <i>sibi'sibi met sibimetipsi</i>	Εγκατα <i>uiscera exta</i>	
Εαυτη <i>sibi</i>	Εγκατα <i>hecintestinasingularianon</i>	
Εαυτοικ <i>sibi</i>	<i>habet</i>	
<sup>10</sup> Εαυταις <i>sibi</i>	Εγκαταλιψις <sup>4)</sup> <i>reliquatio</i>	
Εγγαμιζω <i>marito</i>	Εγκαταλειπω <i>elinquo</i>	45
Εγγελω <i>inrideo</i>	Εγκαταλιμπανω <i>derelinquo</i>	
Εγγεον <i>terrestre</i>	Εγκαταλιμμα <i>residuum</i>	
Εγγιστος <i>proximus propinquus</i>	Εγκαυστον <i>recremandum</i>	
<sup>15</sup> Εγγιστα <i>prope iuxta</i> <i>proxime</i>	Εγκειμενο <sup>5)</sup> <i>insitus</i>	
Εγγιζω <i>adpropinquo propinquo</i>	Εγκεκαυμενος <i>infectus inustus</i>	50
Εγγλυκαινω <i>indulceo</i>	Εγκεκαλυμμενος : <i>uelatus'opertus</i>	
Εγγλυφω <i>insculpo</i>	Εγκεκαυται <i>inusta est</i>	
Εγγονος <i>nepos</i> <sup>1)</sup>	Εγκεκεντριςμενος · <i>institicius</i>	
<sup>20</sup> Εγγονουγαμετη <i>pronurus</i>	Εγκεκλιςμενος <i>inclusus</i>	
[60 <sup>a</sup> ] Εγγονη <i>neptis</i>	Εγκεντρις <i>insitus insertio</i>	55
Εγγονησανηρ <i>progener</i>	Εγκεντριςμον <i>inserticium</i>	[61 <sup>r</sup> ]
Εγγραφη <sup>2)</sup> <i>inscribtio</i>	Εγκεντριςμος <i>inserticius</i> <sup>6)</sup>	
Εγγραφευς <i>descriptor</i>	Εγκεντριςμος επιτουπαροξυνοντος :	
<sup>25</sup> Εγγραφος <i>inscribtus</i>	<i>incitatioinstigatio</i>	
Εγγραφω <i>inscribo</i>	Εγκεντριζω δενδρον <sup>7)</sup> <i>inseo</i>	
Εγγρηγορος <i>solers</i>	Εγκεντριζω οεστινπαροξυνω : <i>insti-</i>	60
Εγγρη hoc <i>adimonium fideiussio</i>	<i>muloinstigo</i>	
Εγγρητης <i>fideiussor sponsor</i>	Εγκεντριςτης <i>instigator instimulator</i>	
<sup>30</sup> Εγγρηται <i>uades</i>	Εγκευτω <i>inprugno</i>	
Εγγυς <i>iuxta propter prope</i>	Εγκεφαλος hoc <i>cerebrum</i>	
Εγγυτερος <i>propior</i>	Εγκλημα <i>crimen obiectamen</i>	
Εγγυτερον <i>propius</i>	Εγκληματικος <i>criminalis</i>	65
Εγγυω <i>spondeo</i>	Εγκλησις <i>criminatio incusatio</i>	

1) s ex c corr. || 2) ρ superscripta || 3) inter Εγκαλυπτομαι et Εγκαλω erasum est (Εγ) || 4) ψ in ras. || 5) c vel e erasa || 6) ci superscriptum || 7) ιζ ex ιζ corr. ||

23. inscriptio ae || 24. descriptor ae || 25. inscriptus ae || 40. inuoluo] uelore  
44. εγκατάλειψις e || 45. relinquo e || 49. εγκείμενος e || 53. insiticus e || 54. έγκε-  
κλειμένος e || 62. έγκεντρώ e || inprugno e || 63. hoc cerebrum a. cerebrum e ||

20

E

E

E

25

E

[61<sup>u</sup>]

E

E

E

30

E

E

at

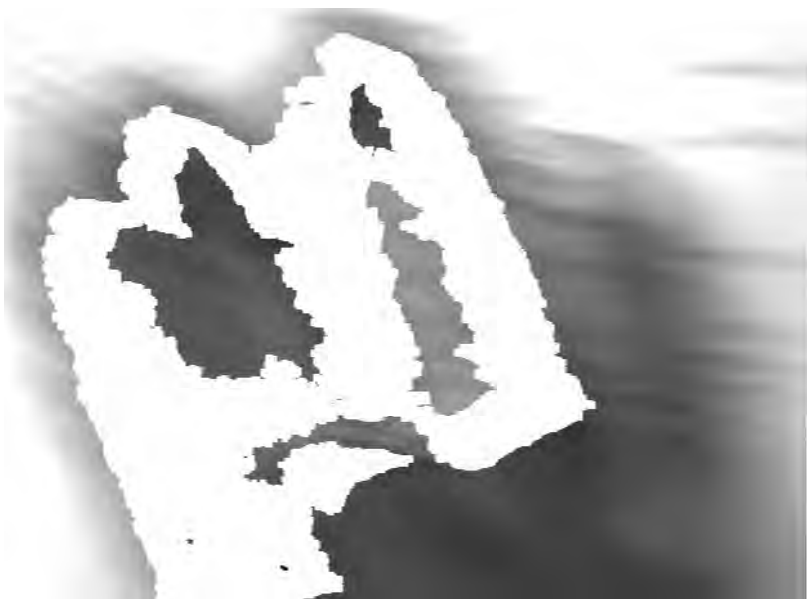
rel

c r

-

40

50



Εθος hic mosconsuetudo hicritus	Εικαιος nugax futilis uanus nu-	
Εθοσεχω soleo	gas indeclinabile est <sup>4)</sup> )	
[62 <sup>r</sup> ] Ειτοεαν αν'sin'si	Εικαιοτης inanitas uanitas	
Ειτο υπαρχειρημα : es	Εικαιταμαλιστα · licetmaximεquam-	35
5 Εια heia <sup>1)</sup> )	quam    quamuis tamen si	
Ειδε si sin autem	Εικακια εstimatio	
Ειδεα gestus species	Εικακιμος εstimabilis	
Ειδε μη siminus alioquin	Εικακτης εstimator	[62 <sup>a</sup> ]
Ειδεναι nosse scire	Εικη frustra inaniter sinecausa'su-	
10 Ειδη sin autem	peruacuo	
Ειδημονωc scienter	Εικονιζω imaginor	40
Ειδημων gnarus scitus sciens	Εικονογραφια imaginatio	
Ειδηκις peritia scientia	Εικος credibileuerisimile	
Ειδος hec species hicuultus	Εικοκι uiginti uicenarum librarum	
15 Ειδοκη ποιότηc qualitas	aurimultaferietur	
Ειδοκακανθησειματιωκολλωμενον :	Εικοκτη uicensima	
lappa	Εικοκτω νησοταεικοκταcαπαιτων· ui-	45
Ειδοκακοντιου γεσα sparus sarisa	censimarius	
Ειδοcδερματος βαβυλωνικου : bene-	Εικοτα credibilia	
uentanum	Εικοτωc quippesanemerito	
Ειδοcοφωc cognitor	Εικω cedo	
20 Ειδοcνουμμου sesterium	Εικων imago effigies	
Ειδωλοθυcια <sup>2)</sup> ) immolatio	Ειλωc prospere	50
Ειδωλοατρηc simulacra colens	Ειλετο elegitoptauit	
Ειδωλον simulacrum larua	Ειλη glouus acies ala coors	
Ειδωλοφανηc larbalis	Ειληδον turmatim	
25 Ειδωc conscius sciens	Ειληθουια lucina	
Ειεν <sup>3)</sup> )	Ειλημα uolumen	55
Ειθε utinam	Ειλιγγιω uortigo	
Ειθικμενοc consuetus	Ειλιγγωδηc uorticulosus	
Ειθινω rego dirigo	Ειλιγγε hicuortex uertigo uortigo	
30 Εικαζω estimo conicio	Ειλικρινηc sincerus <sup>5)</sup> ) integer sin-	
Εικαι licet sinetiam tamentis	ceris	
Εικαιοτι tametsit	Ειλικρινωc sincere	60

1) ia in ras. || 2) uia in ras. || 3) sit interpretatur man. 2 (saec. XVI)

4) uerba nugax indeclinabile est manus prima in margine exteriori scripsit || 5) i ex e corr. ||

6. si autem, sin autem e || 7. genus e || 16. ιματιω e || 20. sestertium ae || 24. larualis a || 26. sit interpretatur e || 29. ειθώνω e || 31. tamen sit e. tametsi a || 32. tametsi a || 33. nugax e || 35. tamen etsi ae || 39. superuacue e || 42. credibile ae || 44. uicesima e || 45. εικοκτωτηc e || uicesimarius e || 52. cohors e ||

Ειλομην elegi	Ειρηνοποιω pacificoracauo	
Ειλουμαι uolito	Ειρκτη septum	
Ειλυς limus	Ειρκτικος εκτικωλυτικος : arcuus	35
Ειλω plico uoluo	Ειρμος conexio series	
5 Ειμαρμενον fatale	Ειρωννεομαι pellico cauillor	
Ειμαρμενη fatum	Ειρωνια pellicatio cauillatio	
Ειμας lorus lorum	Ειρωνια blanditiępluraliter tantum	
Ειμη · ni nisi ninon nisi nonquodsi	declinabitur	
Ειμηθαυμαστον nimirum	Ειconoμα unus	40
10 Ειμηκατατυχην ni forte nisiforte	Ειctiroθεcic erga in	
Ειμηcφαλλομαι nimirum	Ειcαγγελευc delator	
Ειμητι nisi si	Ειcαγω induco introduco	
[63 <sup>r</sup> ] Ειμι sum	Ειcαγωγευc lator institutor : cicero-	
Ειμιρομαι gestio'desidero	latozem sempronielegis	
15 Εινεκα causa	Ειcαγωγη institutum introductio	45
Ειναι esse fore	institutio inductio	
Ειπε dic' memora eho · cedo · te-	Ειcακαιρεον inintegrum	
rentius phormio · cedo quid por-	Ειcακουcον exaudi ·	
tas	Ειcακτηc inductor	[63 <sup>a</sup> ]
Ειποτε enumquam	Ειcακουω exaudio	
Ειπου enubi enusquam	Ειcαρχαιοναποκαθιcτω · antico	50
20 Ειπω dicomemorem	Ειcαυθιc inposterum	
Ειπωc siqua siquamodo usquam	Ειcαυριον incrastinum	
Ειπωcιcηcφιγξιc p̄ressus	Ειcαυριοναναβαλλομαι recrastino	
(Εκειθεν) inde <sup>1)</sup>	Ειcβαλλω inmitto	
Ειργαcμενοc factus	Ειcδεχομαι admissio	55
25 Ειργω ueto pro hibeo	Ειcδυνω penetro	
Ειρεcια remigium	Ειcεγκλιμαδοθεic noxę editus	
Ειρηναρχηc pacator irenarcha	Ειcελαυνω in eo intro	
Ειρηνευω paco	Ειcενεχθεν <sup>2)</sup> collatum	
Ειρηνη paxsingulariter tantum de-	Ειcενεχθεντα rogatam posthanc le-	60
clinabitur	gem rogatam	
30 Ειρηνηναγω pacifero	Ειcερχομα <sup>3)</sup> in eo intro eo introgre-	
Ειρηνηκοc pacatus	dior    ingredior	
Ειρηνοποιοc pacificus	Ειcετοc adannum	

1) glossam uncis inclusit ipsa man. prima || 2) χ pro κ corr. || 3) inter Ειcερχομα et Ειcετοc erasum Ειcετοc ||

2. uoluto e || 8. nisi, si non, quod si non e || 11. ni fallor e || 18. si quando interpr. e || 19. sicubi, si usquam interpr. e || 20. memoro ae || 21. quomodo ae, si usquam e || 33. paco e. om. a || 41. εic, πρόθεcic e || 50. antiquo a || 55. admitto e || 57. Εγκλημα e || deditus e || 61. εicέρχομαι e ||

Εισηγησις expositio	Εισταριστερα <i>sinistrosum</i>	
Εισηγητης <sup>1)</sup> <i>lator</i>	Εισταδεξια <i>dextrosom</i>	35
Εισηγουμαι <i>expono</i>	Ειστελος <i>usquefine</i>	
Εισηλυσιον <i>introitum</i>	Ειστεταρτην <i>diequarta diequarto</i>	
5 Εισηνεχθη <sup>2)</sup> <i>latumest lataest</i>	Ειστηναυριον <i>incrastinum</i>	
Εισιμι <i>ingredior</i>	Ειστηνπροταυτηνημεραν : <i>inantediem</i>	
Εισιτηριον <i>prointroitum</i>	Ειστοαυτο <i>inunum</i>	40
Εισκεκλημενος <i>inuitatus</i>	Ειστοεγγιστα <i>proximum</i>	
Εισκολασινδοθεις · <i>noxę deditus</i>	Ειστοενδοτερον <i>introrum</i>	
10 Εισκομιδη <i>inlatum</i>	Ειστοεξη <sup>3)</sup> <i>deinceps</i>	
Εισκομιζονται <i>inportantur</i>	Ειστοεξωτερων <i>extrosom</i>	
Εισκομιζω <i>infero</i>	Ειστοεπιον <i>inpost</i>	45
Εισκομισθεν <i>collatum</i>	Ειστοκαθιδιαν <i>seorsum</i>	
Εισκορακας <i>inmalam rem</i>	Ειστομελλον <i>inposterum</i>	
15 Εισματην <i>gratis inuacuum</i>	Ειστοπαντελες <sup>4)</sup>	
Εισοδιαζω <i>redigo</i>	Ειστοπαρον <i>inprecens inpresenti</i>	
Εισοδιασμος <i>haec redactio</i>	Ειστοσυνηγορηθηναιβσηθουμενος : <sup>5)</sup>	50
Εισοδοσεπιοικιας <i>aditusintroitus hic ingressus</i>	<i>suicepsus</i>	
Εισοδοκληψις <i>acceptus obuentio</i>	Ειστουμπροσθεν <i>inanteceusum</i>	
20 Εισουδενδεον <i>nequiquam</i>	Ειστουπισω <i>retro retrosom retro-uersum</i>	
[64 <sup>r</sup> ] Εισπεμπω <i>inmitto</i>	Ειστριτην <i>perinde</i>	
Εισπεμπτην <i>diequinta</i>	Εισυπαντην <i>obuiam aduorsum</i>	
Εισπηδω <i>insilioinuado inrumpe</i>	Εισυστερον <i>inposterum</i>	55
Εισποιησις <sup>6)</sup> <i>adoptio</i>	Εισφερω <i>infero</i>	
25 Εισποιητος <i>adoptiuus</i>	Εισφιλιανδιαλλακω <i>reconcilio</i>	[64 <sup>u</sup> ]
Εισποιουμαι <i>adopto</i>	Εισφορα <i>pensumhoctributum inlatum</i>	
Εισποιονμερος <i>corsum</i>	Εισφορανομου <i>rogatio legis</i>	
Εισπορευομαι <i>introeo ingredior</i>	Εισφυγηνδιδωμι <i>tergado</i>	60
Εισπραξις <i>exactio</i>	Εισω <i>infra intra</i>	
30 Εισπραττω <i>exigo</i>	Εισωρας <i>adannum</i>	
Εισπροχρειαν <sup>4)</sup> <i>inanteceusum</i>	Ειτα <i>deindedehine</i>	
Εισρεω <i>influo</i>	Ειτε <i>seu</i>	
Εισρωμην <i>romam</i>		

1) της *in ras.* (sic?) || 2) χ *pro κ corr.* || 3) η *superscripta* || 4) ο *pro a corr.* || 5) Ε *pro v corr.* || 6) ι *superscripta* || 7) γορη *pro γορι corr.* ||

7. per *introitum e* || 10. *inlacio e* || 34. *sinistrorsum ae* || 35. *dextrorsum ae* || 36. *finem ae* || 37. *diequarto om. ae* || 42. *introrsum ae* || 44. *extrorsum ae* || 45. *in posterum e* || 46. *kat' idian e* || 49. *praesens ae* || 52. *retrorsum ae* || 53. *perendie e* || 61. *intra, intro e* ||



Εἰτι <i>siquid</i>	Ἐκατῆ <i>queque</i>	
Εἰτιδαν <i>quidquid</i>	Ἐκατὴν <i>quamque</i>	35
Εἰτιδηποτε <i>quidquid</i>	Ἐκαταὶ <i>queque</i>	
Εἰτινα <i>siquem</i>	Ἐκατον <i>quamque</i>	
5 Εἰτιναθηλυκῶς <i>siquam</i>	Ἐκαταὶ <i>quibusque</i> <sup>2)</sup>	
Εἰτινας <i>siquos</i>	Ἐκαταὶ <i>quasque</i>	
Εἰτινασθηλυκῶς <i>siquas</i>	Ἐκατοτε <i>adsidue</i>	40
Εἰτινες <i>siqui</i>	Ἐκατερός <i>uterque</i> <sup>3)</sup>	
Εἰτινεςθηλυκῶς <i>siquē</i>	Ἐκατεροῦ <i>utriusque</i> <sup>4)</sup>	
10 Εἰτινος <i>sicuius</i>	Ἐκατέρῳ <i>utroque</i>	
Εἰτινὶ <i>sicui</i>	Ἐκατερον <i>utrumque</i>	
Εἰτινιτροπῶ <i>siquomodo</i>	Ἐκατεροὶ <i>ambo</i>	45
Εἰτινων <i>siquorum</i>	Ἐκατερά <i>utraque</i>	
Εἰτινωνθηλυκῶς <i>siquarum</i>	Ἐκατερά <i>ambe</i>	
15 Εἰτιν <sup>1)</sup> <i>siquibus</i>	Ἐκατέρωθεν <i>utrimque ultrocitro-</i>	
Εἰτις <i>siquis</i>	<i>que</i> <sup>5)</sup>	
Εἰτιθηλυκῶς <i>siqua</i>	Ἐκατέρωστε <i>utroque</i>	
Εἰτιχόν <i>utputa</i>	Ἐκατόν <i>centum</i>	50
Εἰχωρ <i>haecsanies</i>	Ἐκατοντακίς <i>centiens</i>	
20 Εἰωθα <i>soleo</i>	Ἐκατονταρχός <i>centenariuscenturio</i> <sup>6)</sup>	
Εἰωθακίαν <i>adsolensconsuerunt</i>	Ἐκατονταφυλλόν <i>centifolia</i>	
Εἰωθῶς <i>solemnis solens</i>	Ἐκατονταετής <i>centenarius</i>	
Ἐκ <i>de'ex</i>	Ἐκατοστὴ <sup>7)</sup> <i>centesima</i>	55
Ἐκατός <i>singulus quisque unus-</i>	Ἐκαθάρων <i>funditus</i>	
<i>quisque</i>	Ἐκβαίνω <i>egredior</i>	
25 Ἐκατοῦ <i>cuiusque</i>	Ἐκβακχεύω <i>debacchor</i> <sup>8)</sup>	
Ἐκατῶ <i>cuique</i>	Ἐκβαλλῶ <i>eiicio expello deicio pro-</i>	
Ἐκατόν <i>quemque</i>	<i>icio</i>	
Ἐκατοὶ <i>quique</i>	Ἐκβαταζῶ <i>euheo</i> <sup>9)</sup> <i>exporto</i>	60
[65 <sup>r</sup> ] Ἐκατῶν <i>eorumque</i>	Ἐκβακίς <i>egressusexitus euentushic-</i>	
30 Ἐκατοῖς <i>quibusque</i>	<i>excessus</i>	
Ἐκατοῦς <i>quosque</i>	Ἐκβεβλημένος <sup>10)</sup> <i>explosuseiectus</i>	
Ἐκατῆ <i>queque</i>	Ἐκβεβρωμένη <i>exesa</i>	
Ἐκατῆς <i>cuiusque</i>	Ἐκβιαζομαι <i>extorqueo enitor</i>	

1) c *pro a corr.* || 2) b *superscripta* || 3) ut *in ras.* || 4) r *ex p corr.* || 5) *prior r ex p corr.* || 6) *posterior u pro y corr.* || 7) c *pro v corr.* || 8) cc *in ras.* || 9) h *ex ch corr.* || 10) *prior e pro a corr.* ||

2. εἰτι δν e || 18. τυχόν e || 21. *adsolent ae* || *consueuerunt ae* || 29. *quorumque a* || 48. *utrimque interpr. e* || 49. *utroque, ultro citroque e* || 55. *centesima ae* ||

[65 <sup>α</sup> ] Εκβιβαστης exucutoruuiator	Εκδικησις defensio uindicium ultio	
Εκβιβασμος effectus executio	uin <sup>9)</sup>    dicita uindicatio	
Εκβιβαζω exequorefficio	Εκδικια defensio uindicta	80
Εκβολη iactus	Εκδικος defensor uindex	
5 Εκβω exclamo	Εκδικοκελευθεριας adsertor	
Εκβρασθεισοεκριφεις <sup>1)</sup> expulsus <sup>2)</sup>	Εκδικοκο εστιτιμωρος ultorultuste-	
Εκβρασματαταψιδρακια <sup>3)</sup> papulae	rentius    phorm · etsenis essem-	
Εκβρασσειτωσυμαθηθαλασσα respuit-	ultus iracundiam <sup>10)</sup>	
corpus	Εκαικω uindico defendo ulciscor	[66 <sup>α</sup> ]
Εκβρασσω euannio	Εκαιφος siticulosus	85
10 Εκβυρω decorio	Εκδοσιμον locaticium	
Εκγλυφω <sup>4)</sup> excudo	Εκδοσις editiolocutio	
Εκγονος nepos	Εκδοσιςεισκολασις ηπολεμον · <sup>11)</sup> de-	
Εκγονη nep̄tis	ditio	
Εκγυμναζω exerceo	Εκδοτοσεισκολασις <sup>12)</sup> dediticius	
15 Εκδεδομενος <sup>5)</sup> dediticius	Εκδοτος editus	40
Εκδερω decoriodeglubo <sup>6)</sup>	Εκδοχιον exceptorium	
Εκδευτερου iterum secundo	Εκδρομη <sup>13)</sup> cursio excursio	
Εκδεκομαι expecto <sup>7)</sup> prestolor op-	Εκδυματα exubiae singulare non-	
perior	habet	
Εκδηλος clarus	Εκδυομαι exuo	
20 Εκδηλωσ manifestae	Εκδυσις spoliatio	45
Εκδημια peregrinatio profectuspro-	Εκδυτης despoliator	
fectio	Εκδυτηριον apodyterium spoliatio-	
Εκδημος profector	rium	
Εκδηακτιματος eminus	Εκδυω despolio expolio spolio	
Εκδηδακω <sup>8)</sup> edoceo	Εκει ibi illic	
25 Εκδιδωμαι edo dedo	Εκειθεν dein · exinde illim inde illinc	50
Οεκδιδωμιοεστιμισω conloco loco	Εκεινος ille	
Εκδηδωμι εισκολασις dedo	Εκεινη ονομα illa eccā	
Εκδηδωμι προσγαμον conloco	Εκεινη επιρρημα illac	

1) post φεις *erasum est* so *atque inter* Εκβρασθεις et Εκβρασματα *erasum est* Εκριφεις || 2) e *erasa inter* expulsus et papulae || 3) prior κ pro χ *corr.* || 4) λ pro α *corr.* || 5) ος pro ως *inter scribendum corr.* || 6) g in *litura* || 7) expecto ex *expresso corr.* || 8) prior κ *superscripta* || 9) i *superscr.* || 10) am pro as *corr.* || 11) εις *superscriptum* || 12) extrema c pro s *corr.* || 13) η vel v *erasa post η* ||

1. exucutor *ae* || 9. euomo *e* || 18. εκδέχομαι *e* || 23. εκ διαστήματος *e* || 24. εκδιδάσκω *e* || 26. εκδίδωμι, επί μιθῶ *e* || 27. εκδίδωμι *e* || 28. εκδίδωμι *e* || 29. uindicta *a.* uindicia *e* || 34. εκδικῶ *e* || 35. Εκδιψος *e* || 37. εκδοσις *ae* || locatio *e* || 41. εκδοχέιον *e* || 52. illaec, ea *e* ||

Εκεινο illud	Εκκαυσις accensus adustio <sup>6)</sup>	
Εκεινα illaec	Εκκοιμενος expositus	30
Εκειει ibiuidem illic ollic illuc illac	Εκκενω euacuο exinanio	
Εκεχειρια indutia	Εκκενωσις exinanitio	
<sup>5</sup> Εκζεννω elixο	Εκκενουμαι euanesco	
Εκζετος elixus	Εκκεντω expugno	
Εκζετον <sup>1)</sup> elixum	Εκκεχολωμαι exaceruatus sum	35
Εκζετοςδελφαξ <sup>2)</sup> elixus	Εκκεχιμενος effusus	
Εκζεω ebullio excaturrio <sup>3)</sup> efferueo	Εκκληρος exors	
<sup>10</sup> Εκζητης exquisitio	Εκκλησια concilium contio	
Εκζητητης exquitorflagitor questio-	Εκκλησιατης concionator	
narius	Εκκλησιαζω concinor	40
Εκζητω perquiro requiro indago	Εκκλητος appellatio prouocatio	
exquiro    inquirο eruo	Εκκλητης οεκαλουμενος : appellator	
Εκθαμβουμαι obstupesco stupesco	Εκκλινω declino deuito euito de-	
Εκθερμαινω decalofacio	uer <sup>to</sup> euado deflecto	
<sup>15</sup> Εκθερμενομαι decalesco	Εκκλινων uitabundus	
[66 <sup>a</sup> ] Εκθεσις expositioenarratio expla-	Εκκλιομαι excludor	45
natio	Εκκλιω excludo	
Εκθεσιμον expositicio	Εκκλυζω elio	
Εκθετης οεζωτης : protectus	Εκκοιτης exorbitum	
sggrunda	Εκκοιτω emaneo	
Εκθηλυνω effemino	Εκκολαπτω exeudo	[67 <sup>r</sup> ]
<sup>20</sup> Εκθηρω efferο	Εκκολυμω enato	51
Εκθλιβω exprimo configo elido	Εκκομιδηπραγματος euectio expor-	
uirg <sup>~</sup> :    lib : VIII elisos oculos <sup>4)</sup>	tatio	
Εκοριαμβευω detriumpho <sup>5)</sup>	Εκκομιδηνεκρου funus	
Εκκαθαιρω expurgo	Εκκομιδη ηε exequiae singularia	
Εκκαιω accendo aduro exuro exardo	non habet	
<sup>25</sup> Εκκαιομαι exardeo exuro	Εκκομιζω exporto efferο	55
Εκκακω deficio	Εκκομιστης effortor <sup>7)</sup>	
Εκκαλουμαι euoco appello	Εκκοπεν excisum	
Εκκαλω euoco excieo	Εκκοπη excisio hoc excidium	

1) Ζε in ras. pro Ζεσ || 2) Ε in ras. || 3) ο ex ū corr. || 4) elisos ex elioi corr. et ocu in ras. pro culo et los pro loi corr. || 5) h superscripta || 6) t pro c corr. || 7) prior r pro c corr. ||

4. induciae e || 11. exquistor flagitator ae || 15. εκθερμαινομαι e || 17. expositicium e || 18. εξώτης e || proiectus e || aggrunda e || 22. εκθριαμβευω ae || 24. exardeo a || 30. εκκείμενος e || 31. euacuο ae || 34. expugno e || 36. εκκεχυμένος e || 40. concinor e || 54. ηε a ||

Εκκοπτης excisor	Εκλογιστης disructor	
Εκκοπτω excido	Εκλυτος dissolutus <sup>5)</sup>	
Εκκοπτωπολιου <sup>1)</sup> extudo	Εκλυομαι resoluo	35
Εκκοριζω excimio	Εκλυτος dissolutus	
<sup>5</sup> Εκκοστω exorno	Εκλυω renodo	
Εκκοτυλος coxosus	Εκμαγειον tergorium	
Εκκρεμαμαι inpendeo	Εκμαγεις tersus	
Εκκρινω επισυνουσια expatro	Εκμακρου exlonginco	40
Εκκυλιω <sup>2)</sup> euolio	Εκμαλασσω emollio	
<sup>10</sup> Εκκωφω exsurdo	Εκμανθανω edisco p̄p̄paro	
Εκλαλησις hoc eloquium	Εκμασσω extergo	
Εκλαλω eloquor effor	Εκμερους partimexpartem	
Εκλαμβανω excipio	Εκμετρω mensuro	45
Εκλαμπρος p̄p̄clarus	Εκμικθω loco conloco	
<sup>15</sup> Εκλαμπω emicoeniteo	Εκμικθωσις locatio	
Εκλαμψις fulgor	Εκμυκτηριζω subsanno asperno	
Εκλεγω eloquor	Εκνευριζω <sup>4)</sup> eneruo	
Εκλεγομαι deligo	Εκνευσιςοδου hocdeuarticulum	50
Εκλειπω defuero deficio	Εκνευω euerto deuerto euito	
<sup>20</sup> Εκλελυμενος solutus	Εκνηχομαι enato	
Εκλεκτος electus	Εκνηκησις <sup>5)</sup> euictio	
Εκλεπιζω decortico	Εκνικω conuinceo supero euinceo	
Εκλεπτυνω extenuo	Εκνυσσω expungo	55
Εκλευκον asprum	Εκξω <sup>6)</sup> erado	
<sup>25</sup> Εκλευκαινω dealbo	Εκοντη sponte ultro tuasponte	
Εκλημπτω conductor exceptor	Εκουσιαγνωμη sponte	
Εκλημψιςμικθωσις conductio	Εκουσιος <sup>7)</sup> ultronius uoluntarius-	
[67 <sup>a</sup> ] Εκληψιςυπαγορευοντοστινος · excep-	promptuarius <sup>8)</sup>	
tum	Εκουσιως sponte uoluntariae tua-	60
Εκλικνιζω euannio	sponte ultro	
<sup>30</sup> Εκλιψις defectus	Εκπαλαιω eluctor	
Εκλιψιςηλιουσηεληνης · hocdeliquium	Εκπαντοστροπου omnimodo	
deminutus    defectus defectio	Εκπειραζω pertempto experior	[68 <sup>r</sup> ]
Εκλογη electio	Εκπεμπω emitto	

1) *ι ex η corr.* || 2) *υ in litura pro ρ* || 3) *υς ex os corr.* || 4) *ν in ras. pro μ corr.* || 5) *η pro ι corr.* || 6) *υ pro ι corr.* || 7) *ος pro ους corr.* || 8) *m superscripta* ||

3. extundo *a.* excudo *e* || 4. excimico *a* || 8. συνουσία *e* || 26. ἐκλήπτω *e* || 28. ἐκληψις *a* || exceptio *e* || 29. euanno *e* || 30. ἐκλειψις *e* || 31. ἐκλειψις *e* || deminutus *e* || 40. longinquo *a* || 44. ex parte *ae* || 57. ἐκοντι *e* || 59. ultroneus *a* || 62. omnino *e* ||

Εκπεριουσιας exabundantia	Εκριζω eradico exstirpo	
Εκπεριουσιας <sup>1)</sup> exabundantia superque	Εκριπτω proicio	[68 <sup>a</sup> ]
Εκπεριουσιας insupernihil amplius	Εκριφεις expulsus deiectusexplosus	35
Εκπεσθη ceciderit	Εκριψις iactus	
5 Εκπηδω exilio emico	Εκκαρω euerro	
Εκπιεζω exprimo elido	Εκτασιασητουλογισμου · pauor excessus	
Εκπινω ebibo	Εκτασιασηπαρχοντων · bonorumcessio	
Εκπιπτω excedodecido		
Εκπλαγιου extranverso		
10 Εκπλεω enauiro	Εκπλαγχνιζω · euiscero	40
Εκπληθις hicstupor stupefactus obstupefactus	Εκτροφη <sup>4)</sup> euersio	
Εκπληρω expleo oppleo	Εκταγη delegatio	
Εκπλησσω stupe facio	Εκταρασσω exturbo	
Εκπληττομαι stupeo exrauesco obstupefio	Εκτασιας extensio productus prorogatio <sup>5)</sup>	
15 Εκπλοκη explicatio	Εκτασιας στοματος · hicrictus	45
Εκπλυνω <sup>2)</sup> eluo	Εκτασσω delego	
Εκπνεω exanimo exspiro <sup>3)</sup>	Εκτεινεται producitur	
Εκποισις alienatio	Εκτεινω detendoextendo	
Εκποιω abalieno alieno	Εκτελω efficio perficio	
20 Εκπολεμω debello expugno	Εκτελων persoluens	50
Εκπολιορκησις expugnatio deuastatio	Εκτεμνω · amputo excastro excido	
Εκπολιορκω obsideo	Εκτεμνω ιστον detexto	
Εκπολλου iam tumiam pride iam diu	Εκτενετερον enixius	
Εκπορευομαι exeo procedo egredior	Εκτενωσθη onixe	
25 Εκπορθησις deuastatio expugnatio	Εκτενωσμενος rexus	55
Εκπορθω depopulo deuasto diuasto euasto peruasto	Εκτεταμενη elata proiecta producta	
Εκπρογονων ευγενεια prosapia	Εκτεταμενος elatus porrectus productus protentus	
Εκπτω expro	Εκτεταται · producta est	
Εκπωμα roculum	Εκτιθεμενον βρεφος expositicum	
30 Εκπωματιον rocillum	Εκτετμημενος <sup>6)</sup> excisus castratus	60
Εκρευω effluo defluo	Εκτιθημι expro	
Εκρησσω erumpo	Εκτιθημι αντιστουλεγω · dissero edissero	
	Εκτιλλω uellico euello	

1) ι superscripta || 2) λ superscripta || 3) ν superscripta || 4) ο ex corr. (α?) || 5) ορ pro us corr. inter scribendum || 6) prior μ in ras. (ι?) ||

Εκτιναγμος excussio	Εκτυφλωcis excecatio
Εκτινασσω executio	Εκτυχησ fortuito casu
Εκτινυσω pendo soluo expendo	Εκτωνεναντιων <sup>4)</sup> ultrocitroque ul- 35
Εκτινω porrigo extendo produco	tro
5 Εκτισις pensio luitio	Εκυρος socer
Εκτιρωσσω abortum facio	Εκφασλιζω deprauo
[69 <sup>r</sup> ] Εκτιμησις excisio	Εκφαινω pro do eluceo
Εκτομη excastratio excisio	Εκφερω effero
Εκτον sextans	Εκφευγω euado effugio 40
10 Εκτονουγκιας sexuncia	Εκφθεγγομαι effor <sup>5)</sup> exprimo
Εκτοπισις desolatio delocatio	Εκφοβουμαι extimeo
Εκτοπιζω desolo amendo deloco	Εκφοβω deterreoperterreo perti- [69 <sup>n</sup> ]
eicio	mesco
Εκτοπισω nimium	Εκφορατοπενθος : funus
Εκτοσεπιαριθμου <sup>1)</sup> sextus	Εκφορω amoueo exporto <sup>6)</sup> 45
15 Εκτος extra <sup>2)</sup> exterius extrinsecus	Εκφραζω exprimo
citra	Εκφρασις exprimatio
Εκτοσθησασω : extraordinem	Εκφρασσω
Εκτοτε exinde	Εκφρων <sup>7)</sup> amensdemens insipiens
Εκτουατου illicindidem	Εκφυσω efflo proflauo 50
Εκτου εναντιου econtrario uersauice	Εκφωνω exclamo expresso exprimo
20 Εκτου προσολιγον paulatim	Εκφωτιζω inlustro
Εκτραχυνω exaspero	Εκχαλκεω fabrico
Εκτρεφω enutrio	Εκχειροσασπολυω emancipo
Εκτρεχω excurro	Εκχω effundo profundoeffusofundo 55
Εκτριβω detero	Εκχολουμαι exaceruor exacrauo
25 Εκτριτου extertio tertio	Εκχυσις effusorium effusio
Εκτροπη deuerticulum	Εκχυτηριον effusorium
Εκτρωγω exedo	Εκχυτης hoc fusorium
Εκτρωμα auorticiu abortus	Εκχωρητικος cessorius 60
Εκτρωματιαιος aborticiosus <sup>3)</sup>	Εκχωρω <sup>8)</sup> excedo cedo
30 Εκτρωσις abortum	Εκων spontesponte sua
Εκτυπισις effigies	Ελασασκαρπος <sup>9)</sup> oliua
Εκτυφλω exerceo oberceo elusco	Ελαιαστοδενδρον olea

1) π *in ras. pro ρ corr.* || 2) ρ *in ras. pro εριu* || 3) β *ex u corr.* || 4) των *ex τον corr.* || 5) ο *ex corr.* (ε?) || 6) ρ *superscripta* || 7) ω *pro o corr.* || 8) κ *superscripta* || 9) Ελ *ex Εκλ corr.* ||

7. έκμησις ε || 12. amando ε || 27. erodo *add. ε* || 28. abortiui ε || 34. fortuitu α || 47. expressio α || 50. proflo *ae* || 56. exacerbor α || exaggrauo α. exaceruo ε || 59. effusorium ε || 64. τὸ φυτὸν ε ||

Ελαινον oleaginum	Ελαφος leuis
Ελαιοκονιο malta	Ελαφροτης leuitas
Ελαιον oleum pluralianonhabet	Ελαχιστος exiguusminimus
Ελαιογαρον oleumetliquamen	Ελαχιστον minutum minimum exi- 35
5 Ελοποια oliuatio <sup>1)</sup>	guum    argutum uirg : georgi-
Ελαιοπωλιο <sup>2)</sup> olearium	con · lib : III    argutumquecaput
Ελαιοτριβιον trapetum <sup>3)</sup>	Ελαχιστοτης exiguitas
Ελαιουτρυγια amurga fraces feces	Ελαχιστοτατος pauxillus
Ελαιοφορον olearium <sup>4)</sup>	Ελαχιστοτατη minutula
10 Ελαιοφορος olibifer	Ελαων olibariahoc olibetum
Ελαιωβρεχω delibito	Ελειχιον titulus 40
Ελασις aetus	Ελεγχος indicium index haec pro-
Ελασμαχρυσουαλληκυλης : lamna	batio
Ελατητοδενδρον abies	Ελεγχω refuto arguo redarguo con
[70 <sup>r</sup> ] Ελατησιππων agitator	uincoinsimulabo cicero : IIII <sup>7)</sup>
16 Ελατησχυρουαλληκυλης : eusor	libro catilinariaquegalli    insimu-
Ελατον ductileproductum	labantnegauit
Ελαττον minusparumminimum <sup>5)</sup>	Ελεεινος miser miserabilis
Ελαττονες pauciores	Ελεεινωσ miserabiliter
20 Ελαττω minuo derogo	Ελεημων misericors 45
Ελαττωμα uitium	Ελεημοσυνη misericordia [70 <sup>u</sup> ]
Ελαττωματιον uitiolum	Ελεησονμε misereremei
Ελαττων minimus deteriorminor	Ελεος haecmisericordiahaecmiseria
Ελαττωσις deminutus deminutio mi-	Ελευθερος liber
nuitas	Ελευθερα libera 50
25 Ελαυνομαι agitor	Ελευθεριος liberalis
Ελαυνω agitoadigo	Ελευθερια libertasliberatio
Ελαυνωεπιτιδηρουαλληκυλης : ex-	Ελευθεριαεπιαρχοντοσδοθεισα · uin-
tundo cudo <sup>6)</sup>	dicta
Ελαφος ceruus	Ελευθεριασεκδικιαι · haecuindiciae'
Ελαφοσθηλεια cerua	sing · nonhabet
30 Ελαφιον ceruina	Ελευθεριαεορτηδιονουκου · haeclibe- 55
Ελαφοσκραζει bardit rugit	raliasing ·    nonhabet

1) li pro le corr. || 2) πω pro ποιω corr. || 3) r ex p corr. || 4) e ex e corr. || 5) mum pro mus corr. || 6) cudo ex cundo corr. || 7) in margine m. 2 (saec. XVI) scripsit: cicero ||

2. ελαιοκόνιον e || 5. ελαιοποιία e || 6. ελαιοπωλείον e || 8. amurca a || 10. oliuifer a || 11. delibuo e || 13. χρυσίου e || lamina a || 27. extendo e || 30. ελάφειον e || 39. oliuaria hoc oliuetum a || 40. ἐλέγγιον e || 42. insimulo . ut Cic. in Catelinaria, nihil ex iis quae e || 54. haec e || 55. διονύκου e ||

Ελευθεροστηχυπεξουσιοτητος · eman-	Ελληγιζω greisco	
cipatus	Ελλιμμα reliqua reliquarium	
Ελευθεριοτης liberalitas	Ελλιπεσ imperfectum	
Ελευθεριωσ libereliberliter	Ελλιπω defueropretermitto	
Ελευθερω libero manumitto	Ελλογιμοσ disertus facundus elo-	35
5 Ελευθερωτης manumissor	quens	
Ελευσισ aditus	Ελλυχνιον funalium	
Ελευσομαι ueniam	Ελμιγξ lubricus	
Ελεφασ elefantus bocluca barrus	Ελογιεατο accepto tulit	
Ελεφαστοοστουσ hocebuor	Ελοσ hicpalus hecpaludo	
10 Ελεφαντινον eboreum eburnum	Ελιπιζω spero	40
Ελεφαντουργοσ eburarius	Ελιπισ spes	
Ελεφαντιων uutiliginosus	Ελυμοσ hocpanicum pluralianon-	
Ελεφαντιασισ uutiligo	habet	
Ελεω miserescio miseror misereret	Ελωδησ paluster	
me	Εμαυτον memet memetipsum me-	
15 Ελιξάμπελου rampinus clauicula-	ipsum	
corymbus	Εμβαλλω inmitto inicioconicio	45
Ελιουροσ catta	Εμβαπιτω inficio	
Ελκοσ ulcus	Εμβαπιτιζω intinguo	
Ελκοπιωσ adulcero ulcero	Εμβασισ hocsolium	
Ελκυεμα ductio tractum	Εμβατευω ingredio	
20 Ελκυσισ tractustractio	Εμβεβαμμενη infecta	50
Ελκυετοσ tuctilis	Εμβιβαζω inbuo	
Ελκω duco traho	Εμβιβαεμοσ ingressus ingressio	
Ελκω ulcero	Εμβολη captura	
Ελλασ gregia · sing · tantumdeclina-	Εμβολιμοσ intercalaris	
bitur	Εμβριθησ truculentus	55
25 Ελλεβοροσ hocueretrum · 1)	Εμβολοιεπινωεσ hecrostra singula-	
[71 <sup>r</sup> ] Ελλιπιω defuerodelinquo deficiode-	rianonhabet	
rogo	Εμβολοετοσ ειctοναξοναεμβαλλομε-	
Ελλειπει deestdeerit derogat desit	νονξυλον : axedo	
Ελλην greus	Εμβουλουκλον inbutuclum	
Ελληντηνηθηρскиαν paganus	Εμβρεχω umectio	
30 Ελληνιεμοσ hecgregatio	Εμβροντητοσ attonitus	60

1) ueretrum <sup>B</sup> (corr. alio ut vid. atramento) ||

9. ebur ae || 21. ductilis a. tractilis e || 24. gregia ae || 25. ueratrum e ||  
27. derogat, defit e || 30. ελληνιεμοσ e || gregatio ae || 37. lumbricus e || 39. hic]  
hec a || 49. ingredior e || 56. εμβολον e || 57. εμβολον e ||



Εμβροχη <i>umectatio</i>	Εμπλεκω <i>implico innexo</i>	
[71 <sup>a</sup> ] Εμβρυον <i>embryum</i> <sup>1)</sup> <i>inani</i>	Εμπληκτος <i>attonitus</i>	35
Εμβρυοτομω <i>exseco</i>	Εμπλησσω <i>impleuo</i>	
Εμε με <i>memet</i>	Εμπνεω <i>inspiro</i>	
5 Εμετος <i>hoc uomitum</i>	Εμπνους <i>paulum spirans</i>	[72 <sup>r</sup> ]
Εμη <i>mea</i>	Εμπνευματωσις <sup>3)</sup> <i>inspiratio</i>	
Εμμανης <i>furiundus</i>	Εμποδιον <i>hec intercessio impedi-</i>	40
Εμμενω <i>permaneoperseuero</i>	<i>mentum</i>    <i>prepeditiuum</i> <sup>4)</sup> <i>obsta-</i>	
Εμμεριμνος <i>sollicitus</i>	<i>culum</i>	
10 Εμμετρος <i>modulatus</i>	Εμποδιζω <i>impedio prepedio</i>	
Εμμηνοσυνη <i>menstrua</i>	Εμπολη <i>captura</i>	
Εμον <i>meum</i>	Εμποριον <i>emporium</i>	
Εμος <i>meus</i>	Εμπορια <i>hicmercatus nundinatio</i>	
Εμπαθης <i>passibilis</i>	Εμπορος <i>mercator</i>	45
15 Εμπαιμος <sup>2)</sup> <i>inlusio</i>	Εμπρακτος <i>agens</i>	
Εμπαιζομαι <i>inludor</i>	Εμπρηζω <i>inflammo incedo incen-</i>	
Εμπαιζω <i>inludoludificor</i>	<i>dium facio</i>	
Εμπαρασκευος <i>preparatus instructus</i>	Εμπρησμος <i>incendium</i>	
Εμπαρουσιασμος : <i>representatio</i>	Εμπρηστης <i>incendiarius</i>	
20 Εμπεξαι <i>insultare</i>	Εμπροθεσμοσμερα : <i>fatalis dies finita</i>	50
Εμπειρια <i>peritia scientia experientia</i>	<i>dies</i> <sup>5)</sup>	
Εμπειρος <i>expertus peritus sollers</i>	Εμπροσθεν <i>anteantisecus</i>	
Εμπεπηγως <i>infixus</i>	Εμπροσθιαιπτου <i>antelina</i>	
Εμπηδω <i>insilio</i>	Εμπυον <sup>6)</sup> <i>hocpus indeclinabile</i>	
25 Εμπησσω <i>infigo</i>	Εμπυριζω <i>inflammo incendo incen-</i>	
Εμπιλιον <i>udo</i>	<i>dium facio</i>	
Εμπιμπλω <i>satio</i>	Εμπυρος <i>igneus</i>	55
Εμπιμπρω <i>incendoinflammo incen-</i>	Εμφανες <i>apertum</i> <sup>7)</sup>	
<i>diumfacio</i>	Εμφανης <i>apertus</i>	
Εμπιπτω <i>incido</i>	Εμφανησιω <i>liquefacio</i>	
30 Εμπις <i>muscauinaria</i>	Εμφανιζω <i>allego insinuo intimo</i>	
Εμπεστευω <i>committo</i>	Εμφανεια <i>intimatio</i>	60
Εμπλασθρος <i>emplastrum</i>	Εμφερεται <i>interuenit</i>	
Εμπλεκτρια <i>implicatrix ornatrrix</i>	Εμφορομαι <sup>8)</sup> <i>satio</i>	

1) em *pro* en *corr.* || 2) αιγ *pro* εγ *corr.* || 3) a *superscripta* || 4) tium *pro* cium *corr.* || 5) finita *ex* finitas *corr.* || 6) υ *ex* ι *corr.* || 7) um *pro* us *corr.* || 8) υ *superscripta* ||

5. uomitus *interpretantur* ae || 7. furibundus *ae* || 20. εμπαιξαι *e* || 27. εμπιπλώ *e* || 28. εμπιπρώ *e* || 31. εμπιςτεύω *e* || 32. εμπλαστρος *e* || 40. praepedicio *e* || 44. nundinae *e* || 47. incendo *ae* ||

Εμφρασσω obstruo	Εναντιότης contrarietas refragatio	30
Εμφυλιοσενπολειγνομενοσπολεμος: ciuilis	Εναντιουμαι <sup>5)</sup> aduersor resisto ob- sistor    reluctor obuio occurro	
Εμφυλιος intestinus internus	Εναντιουται reclamationat refragatur	
Εμφυσητης <sup>1)</sup> inflator	Εναουγκιον dodrans	
5 Εμφυτον insitum ingentum	Εναπογραφος adscripticius <sup>6)</sup>	
Εμφυτος insitusingenitus innata	Εναργεστερον praesentius	35
Εμφυχος animosa <sup>2)</sup> animalis	Εναργης liquidus euidentis	
Εμφυχα animalia	Εναργως euidenter	
Εμωπεριεμετου uomo	Εναρδευω inrigo	
10 Εν'ονομα unum	Εναρετος eximius strenuus	
[72 <sup>a</sup> ] Ενπροθεσις in	Εναρθρος articulata articulatus	40
Εναγης inquinator sceleratus	Εναρκτικον <sup>7)</sup> inchoatium	
Εναγιζωηπεικρωθυσια <sup>8)</sup> inmolō	Εναρχη initio principio	
Εναγχος nuper	Ενατενιζω intueor	
15 Εναγομαι pulsor	Ενατος ponus	
Εναγω pulso exurio	Ενατον nouies	[73 <sup>r</sup> ]
Ενακοντιζω intorqueo	Εναχθεις pulsus	46
Ενακοσια nongenta	Ενβραχει inbreui	
Ενακρατον	Ενγλυφω insculpo celo	
20 Εναλειφω iniungo	Ενδαπιλευομαι indulceo largo	
Εναλλαγη mutatio	Ενδεης egestuosus egens indigens' <sup>9)</sup>	50
Εναλλαξ mutuo	Ενδεια inopiapenuriaegestas	
Εναλλασσω immuto muto commu- togam bio campsi	Ενδει deest	
Εναλληλοισ interse	Ενδεδεμενος innodatus inligatus in- nexus	
25 Εναμειβω immuto	Ενδεικνω ostendo demonstro	
Εγγρηγορος <sup>4)</sup> sollers	Ενδεικτης ostentator	55
Εναντιον aduersum contrarium	Ενδειξικ <sup>9)</sup> ostentatio	
Εναντιον τοναντικρου · anteconspec- tum	Ενδεκαουγκιον deunx <sup>10)</sup>	
Εναντιος aduersarius contrarius	Ενδελεχω frequenter	

1) prior η ex corr. || 2) i pro e corr. || 3) v erasa inter ζω et η atque e vocis επι superscripta || 4) prima γ pro va corr. || 5) μαι pro ται corr. || 6) prior s superscripta || 7) prior κ superscripta || 8) post indica deleta est t || 9) E in ras. pro κ || 10) de ex del corr. ||

6. ingenta e || innatus a || 7. εμψυχος e || 8. εμψυχα e || 9. εμώ, τὸ ἔξερῶ e || 12. inquinatus e || 16. exprimo e || 20. inungo e || 23. cambio ae || 31. obsisto e || occurro e || 39. strenuus] supereminens e || 49. indulgeo ae || largior a || 50. indiga a. indigus e || 58. ἐνδελεχῶς e ||

Ενδεμα alligamentum	Ενέδρευτικός insidiosus	
Ενδέουμαι egeo	Ενέδρευτης deceptorinsidiator	se- 30
Ενδέσμος uolumen nodum ligatura	ductor	
Ενδέσμω innexo innodo	Ενέδρευω inlecebro insidior obsideo	
5 Ενδέσμω επαλαιστρα inplico nixo	Ενεθηκας indideris inposuisti	
Ενδέχεται licet	Ενειδησειγενμενος certio ratus <sup>5)</sup>	
Ενδέω desumo	Ενειλημα inuolumen	
Ενδιαιτωμαι ενδιατριβω : 1) inmoror	Ενειλω inplico inuoluo	35
Ενδιδωμι differo	Ενειμι insum	
10 Ενδοθεν intrinsecus intus	Ενειρω insuo	
Ενδοιαζω dubito	Ενεκα proptercausa	
Ενδομενιαι ηεclautia singularenon- habet	Ενενηκοντα nonaginta	
Ενδομενια hic supplex singulariter    tantum declinabitur	Ενεπιπεδω inplano	
Ενδομουχον penetralium latebrosum	Ενεπιτομη carptim	
15 Ενδον penetrabile <sup>2)</sup> intus penitus intro	Ενεργιαηπραξις efficacia efficacitas actus	
Ενδοξος gloriosus inclytus	Ενεργητικός <sup>6)</sup> efficax	
Ενδοξοτατος gloriosissimus <sup>3)</sup> in- clytus	Ενεργητικον actiuum	45
Ενδοξως endotatos intimus	Ενεργητρια effectrix	
Ενδοτερος interior ulterior	Ενετως instans presens	
20 Ενδοτερον interior	Ενετοιμω inpromptu	
Ενδοτερω interiori	Ενεχθεικα latafueritlata sententia	
[73 <sup>a</sup> ] Ενδρανης sollers	Ενεχομενος obligatus	50
Ενδρανεια efficacia	Ενεχυρον pignus	
Ενδυμα uestimentum hicuestitus	Ενεχυρακια pigneratio	
25 Ενδυμασυγκλητικον : pretexta	Ενεχυριακις <sup>7)</sup> subtaspigneratio	
Ενδυναμουμαι preualeo	Ενεχυριακις clarigatiohaecsubdi- tatio pigneratio	
Ενδυω induo	Ενεχυριακτης pignerator	55
Ενεδρα insidium subsessum obses- sum <sup>4)</sup>	Ενεχυριαζω clarigo subditopignero	
	Ενη inqua	
	Ενηαν inqua cumque	[74 <sup>r</sup> ]

1) διατ ex δριατ corr. || 2) r ex p corr. et l ex corr. (s?) || 3) os ex oss corr. ||  
4) postremum um postea in us mutavit man. 1, ut vid. || 5) us pro or corr. || 6) ι  
pro η corr. || 7) prior ι superscripta ||

2. ενδέουμαι e || 3. nodus e || 5. nexo ae || 13. haec supplex e || 14. penetrabile a ||  
15. penetrabile priori glossae tribuit e || 18. ενδοξως om. e || ενδότατος intimus e ||  
28. insidiae, obsessio interpr. e || 48. ενεργεια e || 49. inlata, lata. lata fuit sen-  
tentia e || 53. subditas e ||

Εηλατα sponde	Ενικος singularis	
Εημερα interdiu <sup>1)</sup>	Ενιοτε interdum nonnunquam	
Εημικυμερος <sup>2)</sup> sescuplum	Ενιοι nonnulli	
Εηρηξατο inchoauit	Ενίεταμαι insisto insto	85
<sup>5</sup> Εηηχω increpo	Ενιχχιον ηεcinterra	[74 <sup>u</sup> ]
Εηθα ubi	Εηκαιρω intemporetempositue	
Εηθααν ubiubi	Εηκεφαλαιω capitulatim summatim	
Εηθαδε hic ist hic huc	in summa	
Εηθακαιεηθα hicadquihic	Εηλαμπω insplendesco	
<sup>10</sup> Εηθαεζομαι lymphor	Εηλευκος albatas	40
Εηθεν hinc	Εηλιμενιτελος portorium	
Εηθενδε insthinc	Εημερει inparte partim	
Εηθενκαιεηθεν hinc adquehinc <sup>3)</sup>	Εημιδενι inullo	
Εηθεος diuinus	Εηνεα nouem	
<sup>15</sup> Εηθεεic interpositio	Εηνοια cogitatio	45
Εηθεεic αμπελου insertio	Εηνοουμαι conminiscor cogito	
Εηθλιβεica inlisa infixa	Εηοδιον uiaticum	
Εηθουσιαζομενος : numinecaptusly- phaticus	Εηοικιον ηεcensio obuentio	
Εηθουσιαςμοc furia	Εηοικος inquilinus habitatorincola	
<sup>20</sup> Εηθουσιω lymphorinsanio	Εηοικω incolo inhabito	50
Εηθρητης ητοιενθρηπηης : intritio	Εηοπλος armatus	
Εηθρηπηω intrio	Εηορια hocterritorium	
Εηθυμηεic cogitatio	Εηορω intueortuor <sup>5)</sup> inspicio	
Εηθυμουμαι cogito excogito anim- aduerto uoluto	Εηορχης	55
<sup>25</sup> Εηια queda	Εηοτης unitas	
Εηιαυτοc annus	Εηουδενι innullo	
Εηιαυεic annuus anniuersarius an- niculus	Εηουμαι unior	
Εηιαυειαιον annuale	Εηουρητης summeiolus	
Εηιαυειαιοc annotinus	Εηοχη obligatus obligatio	60
<sup>30</sup> Εηικμον umidum <sup>4)</sup> madidum	Εηοχλω molesto conuitiorinquieta	
Εηικον singular	Εηοχοποιοη <sup>6)</sup> obligatorium	
	Εηοχοc obnoxius <sup>7)</sup> reusobligatus	
	Εηηπεπηηωcεηηεπαρμενοc · infixus	

1) u ex um corr. || 2) μι ex μη corr. || 3) n superscripta || 4) ante priorem u apex litterae h deletus est || 5) e superscripta || 6) supra secundam o prima manus scripserat ω, quae littera post erasa est || 7) b superscripta ||

9. atque a || 12. isthinc ae || 13. atque a || 18. numine] mente e || lymphaticus (vel limph.) ae || 22. intero ae || 25. quaedam ae || 28. annale.e || 31. singulare a || 37. tempestiue e || 54. tueor ae ||

Ενπροχειρω <sup>1)</sup> admanu promptu im-	Εντευθεν hinc ist hinc exin	
promptu	Εντευθενηδη iam inde iam nunc	
Ενπρωτοις adprimę inprimis prin-	Εντευθενηδηλοιπον iam iamque	
cipio	Εντευκτης interpellator	
Ενραπτω <sup>2)</sup> insuo	Εντευξικ interpellatio <sup>3)</sup> aditio	35
Ενπασσω inlido	Εντεχνης adfaber	
5 Ενρηξιο inlisio	Εντιθημι interpono insero	
Ενρησσω inrumpo	Εντιμος honorificus honestus pre-	
Ενρωμη romae	clarus	
[75 <sup>r</sup> ] Ενσειω incutio	Εντιπασσω incutio	
Ενσπονδος foederatus	Εντοκονδανειον faenus	40
10 Ενστασις instantia	Εντολη commissumhocmandatum	
Ενστρατεια militiae	Εντολευς procurator	
Ενσυντομω inbreue	Εντομα inferias	[75 <sup>v</sup> ]
Ενσχιζω infindo	Εντοπιος	
Ενταξει uice	Εντος cis'infra'intra intro	45
15 Ενταξιμος inserticius	Εντοκουτω interim intanto tantisper	
Ενταυθα huc istuc hic	Εντρεπομαι uerecundor reueor <sup>4)</sup>	
Ενταφιαστης pollicitor	Εντρεχνης strenuus uegetussollers	
Ενταφιον libitina	nauus	
Ενταφιοπωλης libitanarius	Εντρεχεια instantia sollertiastrenui-	
20 Ενταφιαζω funero	tas	
Ενταχει incontinenter quamcito	Εντροπη reuerentia uerecundia	50
quammatuarius	Εντροφω sulto luxorio	
Εντελες perfectum	Εντυβον intiba	
Εντελεστερον plenius	Εντυχανω interpello	
Εντολλομαι mando	Εντυχια interpellatio	
25 Εντολλομενος mandator	Εντωαυτω eodem inibi obiter	55
Εντεμνω incido	Εντω μεταξυ interim	
Εντερα . . . intestinasingularianon-	Εντωτυχοντι inquolibet	
habet	Ενυαλιος quirinus	
Εντεροκλητης ramitosus	Ενυδρος aquatilis	
Εντεροκληη ramis ramix	Ενυδρον aquatile	60
30 Εντετυπωμενος informatus	Ενυπαιθρω subdiuo	

1) ο ex ω corr. || 2) ρ ex πρ corr. || 3) ο ex or corr. || 4) postremum re superscriptum |

1. ad manum, pro captu interpr. e || 4. ένράσσω e || 5. ένρηξικ e || 19. libitinaris ae || 20. funero ae || 21. in continente e || 24. εντελλομαι ae || 25. εντελλομενος ae || 28. ramicosus e || 38. honorificus ae || 43. inferias e || 51. insulto e luxurio a |

Ενυπεξουσιοτητι : insacris	Εξαιρετος egregius eximius p̄reci- puus	
Ενυπνιον insomnium somnium ui- sio uisus	Εξαιρετως p̄recipue egregie preser- tim adprime	
Ενυπνιαζομαι somnio	Εξαιρουμαι eximo	
Ενυφαινω contexo	Εξαιρω επιτου υψω exalto	
<sup>5</sup> Ενωω bellona	Εξαισιος uastus immanis	35
Ενχρειω inungo	Εξαισιως uaste	
Ενω inquo	Εξαιτω postulo expostulo	
Ενωπιον coram inconspicuum	Εξαιφνης subito repente	
Ενωροτερον temperius	Εξακιςχειλιωνανδρωνταγμα : legio	
<sup>10</sup> Ενωσις unitas quo adunatio	Εξακονω <sup>2)</sup> exaeco	40
Ενωτιον η̄cinauris	Εξακοσια sescenta <sup>3)</sup>	
Εξ sex	Εξαλαπιζω expalmo	
Εξαγαγε educ	Εξαλειφω oblitterodeleo	
Εξαγγελω enuntiopronuntio	Εξαλλομαι exsilio	
<sup>15</sup> Εξαγιαζω examino perpendo	Εξαμηναιος semenster	45
Εξαγιον pensatio	Εξαμηναιον semenstruum	
Εξαγοραζω redimo	Εξανθιζω enucleo	
[76 <sup>r</sup> ] Εξαγορασιακλυτρωσις redemptio	Εξανθω pullulo	
Εξαγορευω enuntio	Εξανισταμαι surgoexsurgo <sup>4)</sup>	
<sup>20</sup> Εξαγριω effero exaspero	Εξανοιγω patefacio'expando	50
Εξαγω educo · traduco euagino	Εξαντλησις exaustus <sup>5)</sup>	
Εξαγωγη traductio	Εξαντλω exhario	
Εξαδακτυλος sex digitus	Εξανυω efficio	[76 <sup>v</sup> ]
Εξαδελφοσαπολυσαδελφωναρρε- των <sup>1)</sup> : frater patruelis	Εξαζεστον congiarium	
<sup>25</sup> Εξαδελφοσεκδυσαδελφωνθηλιων :    : consobrinus quasiconsorerinus	Εξαιουγκιον semis	55
Εξαδελφος sobrinus	Εξαπατω fallodecipio	
Εξαετια sexennium	Εξαπνης repente repentim subito	
Εξαϊμος exanguis	Εξαπλους sexcuplex	
Εξαϊππον se iuga	Εξαπλουν sexcuplum	
<sup>30</sup> Εξαιρεσις exemptio	Εξαποστελλω emitto destino	60
	Εξαποφατewc exsententia	

1) prior w pro o corr. || 2) o ex w corr. || 3) posterior s pro x corr. || 4) poste-  
rior s superscripta || 5) posterior u pro o corr. ||

6. ενχριw e || 8. in conspectu e || 10. coadunatio ae || 18. εξαγοραcia e ||  
24. απο δυo αδελφων e || 25. αδελφων θηλειων e || consororinus ae || 39. χιλίων e  
51. exhaustus ae || 52. exhaurio ae || 58. sescuplex a || 59. sescuplum a || 61. εξ  
αποφαcew e ||

Εξαπροδοκητου : deinprouiso exin-	Εξεγενετο	
prouiso    exinopinato	Εξεγκατιζω euiscero	
Εξαπτω accendo	Εξεγκεφαλιζω excerebro	35
Εξαργυρισμος hercadaeratio	(Εξεγκατιζω euiscero) <sup>4)</sup>	
Εξαργυριζω adaero	Εξεδρα triclinus	
5 Εξαριθμησις denumeratio	Εξεζητημενωσ exquisitiuus	
Εξαριθμω denumeroenunero	Εξεθουσ exmore	
Εξαρκω sufficio	Εξειλεγμενοσ elegans	40
Εξαρκουνοσ sufficienter	Εξειλεγμενωσ eleganter	
Εξαρμοσ	Εξειλεν eximit	
10 Εξαρονοσ infitians infitiator	Εξειναι licere	
Εξαροτριω exaro	Εξειπειν exprumere enuntiare	
Εξαρχαζω proripio	Εξειπον effatus sum	45
Εξαρρενογονιασαρχιστις : agnatus	Εξειπωτοεκκληρωσ : eloquar	
Εξαρτιαπαντοσπραγματοσ : hoc in-	Εξειπωτο εκθλιβω · exprimo configo	
strumentum	elibo	
15 Εξαριτιζω instruo	Εξεκεινουσ exinde	
Εξαριτω condo	Εξελαληρα effatussum	
Εξαρχαιου antiquitus	Εξελασις abiectio	50
Εξαρχησ aprincipio	Εξελαυνω exagito	
Εξαρχοι proceres	Εξελεγχω coarguo	
20 Εξαρχοι principes singularenonha-	Εξελθε exi egredere	
bet	Εξελκω euagino	
Εξαθθενω elanguesco languesco	Εξελκω exulcero	55
Εξαθαιδινω exalo	Εξελκωσις exulceratio	
Εξατονω deficio debilitio <sup>1)</sup>	Εξεμω euomo	
Εξαυλω ecanto	Εξεναντιασ contraobuiam	
25 Εξαυτησ actutumeuestigio	Εξενεχθειρα lata · lata sententia	
Εξαφιμη demitto	Εξεντεριζω euiscero	60
[77 <sup>r</sup> ] Εξεβη euasit	Εξεπειρω etollo	
Εξεβληθη repulsus	Εξεπιπεδου deplano	
Εξεγειρομαι desurgo exurgo <sup>2)</sup>	Εξεπιπαγησ <sup>5)</sup> eximperato	[77 <sup>v</sup> ]
30 Εξεγερχις resurrectio	Εξεπιπολησ deplano	
Εξεγειρομαι exurgo <sup>3)</sup>	Εξεπιτηθεσ exindustria deindustria	65
Εξεγειρω excito suscito	Εξεπλαγη obstupuit	

1) tio pro cio corr. || 2) s superscripta || 3) glossam linea transversa deletit man. 2 (saec. XVI) || 4) glossam uncis inclusit man. 1 || 5) τ ex γ corr. ||

8. ξεαρκουντωσ e || 22. ξεαρθαίνωσ e || 23. debilito e || 28. est add. e || 42. exemit e || 47. elido e || 60. abactio add. e || 66. obstupuit e ||

Εξεργασία <i>efficacia efficacitas</i>	Εξίλευμαι <i>exoro expio placo</i>	35
Εξεργάζομαι <i>exoperor efficio per-</i> <i>ficio</i>	Εξίλευσις <i>placabilitas</i>	
Εξερευγομαι <i>eracto</i>	Εξίλευτος <i>orabilis placabilis</i>	
Εξερευνω <i>perscruto</i>	Εξίπταμαι <i>enolo</i>	
5 Εξερπω <i>erero</i>	Εξίς <i>habitus habitus</i>	
Εξερχομαι <i>exeo egredior exuedo</i>	Εξίχομαι <i>equipero</i>	40
Εξεστιν <i>licet</i>	Εξίσταμαι <i>bonorum cedo absisto</i> <sup>8)</sup> <i>desisto</i>	
Εξετασις <i>discussio examinatio</i>	Εξίσταμαι <i>οτε απορωτιπρασαι : pa-</i> <i>uesco</i>	
Εξετάζω <i>exquiro interrogo</i>	Εξίσις <i>adaequo aequipero coaequo</i> <i>exaequo</i>	
10 Εξετεμενίctov <i>detexit</i>	Εξίσις <i>exequatio</i>	
Εξευμενισμός <i>expriatio</i>	Εξίχνησις <i>exuestigo indago inuestigo</i>	45
Εξευμενισις <i>placabilitas</i>	Εξοδίασμος <i>hec erogatio</i>	
Εξευμενίζομαι <i>exoro expio placo</i>	Εξοδίαζω <i>erogo expendo</i>	
Εξευμενιστηριον <i>riaculum</i>	Εξοδιον <i>eequies</i> <sup>4)</sup>	
15 Εξευμενιστος <i>orabilis</i>	Εξοδος <i>hic exitus egressio hieuen-</i> <i>tus</i>	
Εξευτελιζω <i>inuilescio extenuo</i>	Εξοδοστοαναλωμα · <i>erogatio expen-</i> <i>sus</i>	50
Εξεφηνά <i>effatussum</i>	Εξοδος <i>εισπολεμον : expeditio</i>	
Εξεφορτίκατο <i>exoneravit</i>	Εξοικου <i>domo</i>	
Εξέχω <i>emineo excello antecello</i>	Εξοιμωζω <i>exululo</i>	
20 Εξέχων <i>extans</i>	Εξολεθρευω <i>disperdo extermino de-</i> <i>perdo</i>	
Εξηγησις <i>expositio enarratio</i>	Εξολιθθαινω <i>elabor</i>	55
Εξηγομαι <i>enarro'narro</i>	Εξολοκληρου <i>exintegro</i>	
Εξηλω <i>refigo</i>	Εξολοκληρου <i>αναγινωσκω : relego ex-</i> <i>integrolego</i>	
Εξην <i>licuit</i>	Εξολολυζω <i>exululo</i>	
25 Εξηνεχθη <i>lata fuerit</i>	(Εξολοθρευω) <sup>5)</sup> ( <i>extermino desperdo</i> <i>disperdo</i> )	
Εξηνηθισμενος <i>carptim enucleatus</i>	Εξομαλιζω <i>deplano exequo</i>	60
Εξηνηθη <i>pendeo</i>	Εξομνυμι <i>eiuro</i>	
Εξηνηθισμενος <i>extractus instructus</i>		
Εξησειτομελλον <i>denuo postsecus</i>		
30 Εξησειπτουεφεξής <i>deinceps</i>		
Εξησκημενος <i>politus</i>		
Εξίδρω <sup>1)</sup> <i>exsudo</i>		
[78 <sup>r</sup> ] Εξίλασμος <i>hec exoratio placatio</i>		
Εξίλασκομαι <sup>2)</sup> <i>expropitio pio expio</i>		

1) *i ex η corr.* | 2) *c superscripta* | 3) *sisto in ras. pro desisto* | 4) *ee ex eae corr.* | 5) *glossam uncis inclusit man. 1* |

4. *perscrutor a* | 6. *excedo e* | 16. *exuilescio e* | 25. *fuit e* | 26. *carptus e* | 50. *expensio a* |



Εξομολογούμαι confiteor	Εξοχηξυλουσηβασεωc anta	
Εξον licitum	Εξοχηροουc hoc cacumen	
Εξονομαζω denomino	Εξοχοc amplius celsusegregius exi-	
Εξονοματος nomine	mius    excelsus summus eminens	
<sup>5</sup> Εξοξυνω exacuo	prestant	
Εξοπιθεν atergo	Εξοχον amplum	
Εξοπλιγια armatura .	Εξοχωτατον amplificum	35
[78 <sup>u</sup> ] Εξοπλιζω excastro	Εξοχωc excellenter	
Εξορια hocexilium	Εξυπηρετουμαι administro	
<sup>10</sup> Εξοριζω exulo relego extermino	Εξυπνιζω expergefacio suscito	
Εξορις hoc exilium	Εξυπνιζομαι exsomnia expergisco	
Εξορις extorris exul'relegatus	expergefio	
Εξοριαεννηω deportatio	Εξυπνιςθειc expergefactus	40
Εξορκιζω adiuro	Εξυψω exalto	
<sup>15</sup> Εξορω proficiscor	Εξω extra foris foras	[79 <sup>r</sup> ]
Εξορυειc effodio	Εξωθεν foris extrinsecus	
Εξορυττω effodero	Εξωθω repello expello extrudo	
Εξοστειζω exosso	Εξωκοιτοc emansor	45
Εξου aquo	Εξωλεια luxoria	
<sup>20</sup> Εξουδενω adnihilo spreuo sperno	Εξωλης spurcus perditus extorris	
respuo	Εξωμογια eiuratio	
Εξουδενωc contemptus	Εξωκτηc menianum protectio pro-	
Εξουθενις spretus adnihilatio	iectus	
Εξουδενω sperno respuo adnihilo	Εξωτεροc exterior	50
spreuo asperno	Εξωτικοc exter . extraneus externus	
Εξουδενητης adnihilator	Εξωτουπραγματοc abre extrare	
<sup>25</sup> Εξουδενηc adnihilatio abiectio con-	Εξωχειριοc emancipatus	
temptui	Εξωχειριοκτηc emancipatio	
Εξουδενημενοc contemptibilis	Εξωχειριονποιω emancipo	55
Εξουρω demeiio'deminco	Εοικα simillissum	
Εξουγια maiestas dicio potestas	Εοικυγα adsimilissimilis	
Εξουγιακτικωτερον licentius	Εοικωc similis	
<sup>30</sup> Εξοχη ηυτεροχη <sup>1)</sup> excellentia ex-	Εορταςμοc festiuitas heccelebratio	
imietaseminentia	Εορτακτικοc celebrer faustus	60

1) ο *superscripta* ||

6. εξόπιθεν e || 16. effossio e || 17. effodio e || 18. έξοστειζω e || 25. contemptus ae || 27. demingo ae || 33. amplus e || excelsus ae || 35. amplissimum e || 46. luxuria a || 49. proiectio e || 52. extra rem e || 54. έξωχειριωτης, emancipator e || 57. εοικυια a || 59. festiuitas ae ||

Εορτη celebratashic festushic dies- festus	Επαλληλωc idem tidem iterum ad- queiterum	
Εορταζω celebros festo	Επαλιc pinnarpropugnaculum	30
Επαγγελια hocpromissum pollici- tatio    promissio repromissio	Επαμνω adminiculo	
Επαγγελλομαι promitto polliceor spondeo	Επαμφοτερον interutrumque	
5 Επαγγελτης promissor	Επαναγιγνωσκω praelego	
Επαγρυπνος peruigilans	Επαναγκεc necesse	
Επαγω inferosuperduco irrogo	Επαναγκαστης impulsor	35
Επαδω incantopraecanto	Επαναλαμβανω repeto <sup>3)</sup> relego re- cupero	
Επαθλον premium	Επαναληπτικον iteratium	
10 Επαινετης laudator	Επαναγω redugo	
Επαινετος laudatus	Επαναγεσθαι reduci <sup>4)</sup>	
Επαινουαξιος laudidignus	Επαναβαινω ascendo	40
Επαινος hēclaus	Επαναπαυομαι adquiesco	
Επαινω laudo	Επαναλυτης remeabilis	
15 Επαιρω tolloleuo extollo sustulo	Επαναλωτης sumptuarius	
Επαιτης mendicus	Επαναληψιc repetitio	
[79 <sup>a</sup> ] Επαιτοσυνη mendicitas	Επαναστασιc insurrectio super uen- 45 tum	
Επαιτω mendico	Επαναστρεφω reuerto	
Επακμαζω adoleasco	Επανακθειc regressus	
20 Επακμος puberadultus	Επανερχομαι <sup>5)</sup> remeo redeo	
Επακμοσκορη uiripotens uirago ad- ulta	Επανισταμαι insurgo exsurgo	
Επακμονιελανων cudo	Επανοδος aduentus reditus	50
Επακολουθω <sup>1)</sup> insequor subsequor adsector    sector persequor pro- sequor consequo	Επανοδοκαποτωνπολεμιων : postli- minium	
Επακολουθησιc adsectatio sectio	Επανοιγω recludo adaperio	[80 <sup>r</sup> ]
25 Επακουω obaudio exaudio	Επανορθωσιc correctioemendatio	
Επακρωομαι ausculto <sup>2)</sup> auscultor <sup>2)</sup>	Επανορθωγηc corrector emendator	
Επακροατης auscultator <sup>2)</sup>	Επανορθω recorrogo corrigo emendo	55
Επακτος adhibitus	Επανω insuper super supra	
	Επανωθεν desuper	
	Επαπειλω comminor immineo <sup>6)</sup>	

1) κο ex κου corr. || 2) aus ex aubs corr. || 3) post repeto exstat lego, deletum a man. 1 || 4) reduci ex reducit corr. || 5) ep pro αιp corr. || 6) ο ex οr corr. ||

2. festum e || 7. arrego e || 15. sustollo ae || 20. pubis e || 23. consequor ae || 29. identidem ae || atque a || 31. adminiculator a || 33. perlego e || 38. reduco ae || 45. superuentus e || 47. επαναστραφειc e || 51. από πολέμου e || 54. επανορθωτης e || 55. επανορθω ae ||

Επατατος execrabilis	rodeinde denique demum exim
Επαρθεῖς elatus	perinde postsecus proindetum
Επαριστέρος peruersus sceuus <sup>1)</sup>	Επεκτασις prolixitas porrectio pro-
Επαρκω sufficio	παγα τιο
<sup>5</sup> Επαρσις leuatio <sup>2)</sup>	Επεκτεινω propago porrigo protelo <sup>35</sup>
Επαρχια prouincia	Επεκτεινεται prorogatur <sup>3)</sup>
Επαρχιωτης prouincialis	Επεμβολιμος intercalaris
Επαρχος praefectus	Επενδυτης instata hęcsuperaria
Επαρχοτης praefectura	Επενεχθεισα inflicta
<sup>10</sup> Επαρωμαι insecro	Επενεχθεις inlatus delatus <sup>40</sup>
Επαυλις stabula obile	Επεξελευσις sectio persecutio
Επαυλιον uillula	Επενεχθη relata esset
Επαυξησις incrementum	Επεξερχομαι exequor prosequor
Επαυξησιχωματος exaggeratio	persequor
<sup>15</sup> Επαυξω incresco adaugeo	Επεξιων exequens
Επαυτοφωρω manifeste	Επεριδομαι nitor sub nixo <sup>45</sup>
Επαφιημι inmitto	Επεριδεται subnixus est enititur
Επαυχησιον ceruicale	Επερωτησις interrogatio stripulatio
Επαφροδιτος uenustus	Επερωτητης interrogator
<sup>20</sup> Επαφροδιτως uenuste	Επερωτω consulto interrogo sti-
Επακθες graue	pulo
Επακθης molestus	Επερωτωμαι promitto spondeo sti-
Επεγειρομαι adsurgo	pulo <sup>50</sup>
Επεγγελω increpito increpo	Επεσυχναθεν inrepsit
<sup>25</sup> Επει cumquia quin	Επεχω compesco cohibeo repre-
Επειδαν cum ubi	hendo reprimo coerceo inhi-
Επειδη cumquod quoniam quando	beo presso comprimo uirg: $\sqrt{\text{VI}}$
quia quatenus	aeneidos etcomprime gressum
Επειδηθουν quiaigitur	Επηκοος exaudiens dicta audiens
Επειδημενον quando quidem quon-	Επηλυς aduena aduenticius
iam quidem	Επηνεχθη relata est <sup>55</sup>
[ <sup>80<sup>a</sup></sup> ] Επειπερ quamquamquia	Επηραζω calumnior tempto
<sup>31</sup> Επειερχομεναι penetro	Επηρια temptatio calumnia
Επειελευσις inruptio	Επηρμενος elatus
Επειτα alioquin deinceps dehincpor	Επηρτημενος inpendens

1) c ex e corr. || 2) le ex ele corr. || 3) post prorogatur erasum intercalaris |

3. saeuus a. leuus e || 11. stabulum a || ouile ae || 16. manifesto e || 22. επα-  
χθής e || 31. επειερχομαι e || 33. alioqui e || deinde] dein e || exin proinde ae ||  
35. protelo] protendo e || 45. επειειδομαι e || 46. επειειδεται e || innititur e || 47. sti-  
pulatio a || 51. inrepsit ae || 57. επήρεια e ||

Επησυχάζω conquiesco	Επιγεννησις adgnatio	30
[81 <sup>r</sup> ] Επησυχασήν prosiluerit	Επιγιόν terrenum	
Επηχώ insono increpo	Επιγιοί terrestres	
Επι ad · in'super	Επιγινόμενος superueniens futurus	
5 Επισβασίς inceptum gressus incessus   hic ingressus	Επιγιγνωσκώ adgnosco pernosco cognosco    recognosco reicisco <sup>4)</sup>	
Επιβαλλών inicio <sup>1)</sup> immitto	Επιγνωσις cognitio adgnitio	35
Επιβατής uector	Επιγνωμών intercessor interuentor [81 <sup>ra</sup> ]	
Επιβαινώ ingredior incedo	Επιγομαί festino	
Επιβαρώ adgrauo ingrauo ingra- uesco	Επιγονή suboles	
10 Επισβεβαιωσις perseuerantia confir- matio	Επιγονατις	
Επιβελτιωσις melioratio	Επιγραφή inscriptio perscriptum- 40 titulus	
Επιβλαβής noxius	Επιγραφήν inscribo subscribo	
Επιβλεπώ <sup>2)</sup> reuiso uisito respico	Επιγώ urgueo compello impello <sup>5)</sup>	
Επιβοηθώ adminiculo adiuuo	Επιδεξιός dexter	
15 Επιβολαίον amictorium opertorium	Επιδείγμα specimen	
Επιβολή inceptum superuentum in- ceptio	Επιδεικνύω <sup>6)</sup> demonstro ostendo	45
Επιβοληγοίτροσθηκητελούς : ad- iectio	Επιδειξις ostentatio	
Επιβουλαί hae insidiae singularia- nonhabet	Επιδερματις cutis	
Επιβουλος insidiosus insidiator	Επιδεσμός haecdeligatio	
20 Επιβουλεύω insidior	Επιδεσμός haecdeligatio	
Επιβόω inclamo	Επιδεσμός haecdeligatio	
Επιβριμώμαι infrendo	Επιδεσμός haecdeligatio	
Επιβροντώ intono	Επιδεσμός haecdeligatio	
Επιγαμβρία <sup>3)</sup> adfinitas	Επιδεσμός haecdeligatio	
25 Επιγάμια hoc conubium	Επιδεσμός haecdeligatio	
Επιγάμος nubilis uiri potens	Επιδεσμός haecdeligatio	
Επιγαυριώ insulto	Επιδεσμός haecdeligatio	
Επιγαυριαί insultare	Επιδεσμός haecdeligatio	
Επιγέλω inrideo	Επιδεσμός haecdeligatio	

1) *media* i *superscr.* || 2) *posterior* π *pro* η *corr.* || 3) γα *pro* γρα *corr.* || 4) *re-*  
*icisco ex reicisco corr. m. 2 (saec. XVI), ut vid.* || 5) *im pro in corr.* || 6) *Em ex*  
*Επει corr.* ||

13. *respicio e* || 31. *ἐπίγειον e* || 32. *ἐπίγειοι e* || 34. *reicisco e* || 40. *inscriptio e* ||  
41. *superscribo e* || 53. *ἐπιδίδωμι e* ||

Επιεικής mitis modestus	Επικαλυπτω cooperio tecto	
Επιεικία mansuetudo clementiamo- destia	Επικαμπής circumflexus inflexus in- curvus obuncus obunca	
Επιεικεστάτος mitissimus	Επικαμπές circumflexum <sup>3)</sup> obuncum	30
Επιεικώς clementer	Επικαμπτώ adunco inflecto uergo	
5 Επι//ευγνώ <sup>1)</sup> iniungo	incurbo	
Επιζημιός damnosus dispendiosus	Επικάρπια hicusufructus	
Επιζησώ superuiuo	Επικατάρατος maledictus	
Επιζητώ exquiro inquiri desidero	Επικείμαι incumbo insto immineo	
considero	insisto inpendo	
Επιζητώ επιτού ορεγομαι : adpeto	Επικεφαλής preceps	35
[82 <sup>r</sup> ] Επιζητήσις inquisitio requisitio con- sideratio	Επικερτομάω increpito	
11 Επιθαλαμικός nuptialis	Επικηδίων haec nenia	
Επιθεσις ηχλεύη inpostura stellio- natus	Επικίνδυνος periculosus	
Επιθεσις τοεπανωθείν inpositio	Επικλασθεία indicta inficta	
Επιθετόν accidens inpositium	Επικλασμα infractio	40
15 Επιθετής inpostor <sup>2)</sup> stellionatus	Επικλασαι indicere	
Επιθεωρησις inspectio	Επικλησιονομάτος nuncupatio	
Επιθυμία concupiscentia cupiditas    hoc desiderium cupido	Επικλησιθέου inuocatio	
Επιθυμητής ambitiosus concupiscens	Επικλινώω inclino uergo	[82 <sup>u</sup> ]
Επιθυμητής αεελγίας teritigo	Επικλινομαι reclubo	45
20 Επιθυμητικός uoluptarius	Επικλισις inclinatus	
Επιθυμητός desiderabilis	Επικλυσις inundatio	
Επιθυμώ concupesco cupio gestio	Επικλυζώ <sup>4)</sup> inundo	
desidero	Επικλω infrango infligo irrogo	
Επιθυμώκαθυπερβολήν : gestio de- sidero	Επικλωοεστινεπινεμώ : indico	50
Επιθυώ inmolō	Επικομιζώ inueho	
25 Επικαθίσις hicinsessus	Επικοιμώμαι indormio	
Επικαθίμαι supersedeo	Επικοπάνον fulmen mentum	
Επικαλούμαι inploro inuoco	Επικοινός promiscuus	
	Επικοινόν promiscuum epicoenum	55
	Επικοσμάω adorno	
	Επικουρία adminiculum auxilium	
	Επικουρός auxiliarius auxiliator	

1) *inter* Επι *et* ευ *una littera erasa* || 2) *or* *ex* *er corr.* || 3) *um* *pro* *us corr.* ||  
4) κ *superscripta* ||

2. ἐπιείκεια *e* || 5. ἐπιζευγνώ *e* || 7. superuiuam *e* || 13. ἐπιθεσις, ἡ ἐπάνω θεσις *e* ||  
15. stellionator *e* || 19. ἀεελγίας *e* || 22. concupisco *ae* || 23. ὑπερ-  
βολικῶς *e* || 31. incuruo *ae* || 33. maledictus *ae* || 44. επικλινω *ae* || 45. recubo *ae* ||  
49. infringo *a* || 54. promiscuus *a* ||

Επικουρω opitulor supposito sub- uenio	Επιμαρτυρομαι antestor obtestor <sup>30</sup> detestor
Επικουφίζω releuo	Επιμαρτυρητης antestator
Επικρατω optineo retineo	Επιμελεια cura'diligentia hic cultus
Επικρινω decerno	Επιμελης diligens
<sup>5</sup> Επικροτησις increpatio	Επιμελητης curator studiosus
Επικροτω increpo	Επιμελητης κηδειας funerarius <sup>35</sup>
Επικρουπτω subcelo	Επιμελεστερον studiosius
Επικτηνιτης iumentarius agaso	Επιμελωσ sedulo'studiose adcurate
Επικτης compulsor	Επιμελομαι adcuo curo
<sup>10</sup> Επικτυπτω increpo increpito	Επιμενωσ imaneo perduro perse- uero
Επικυρωσις confirmatio	Επιμεινωσ perge <sup>40</sup>
Επικυρω sancio confirmo inrogo	Επιμεριζω partior inpartio <sup>3)</sup>
Επικωμασια comisatio	Επιμερισις inpartitio
Επικωμαστις comisator	Επιμεριστις portitor
<sup>15</sup> Επικωμαστικωσ comiter	Επιμηκης longiquus prolixus
Επιλαθωμενοσ oblitus	Επιμιξια commercium <sup>45</sup>
Επιλαμβανωμαι arripio depraehendo repraehendo adpraehendo	Επιμονη perseuerantia sedulitas re- mansio
Επιλαμπω inluceo	Επιμονοσ sedulus
Επιλανθανωμαι oblitero obliuiscor	Επιμονωσ obstinate
<sup>20</sup> Επιλεγωμαι opto deligo eligo	Επιμωσ conhibeo
[83 <sup>r</sup> ] Επιλεκτοσ electus lectus	Επιμεμησις indictio <sup>50</sup>
Επιληπτικωσ caducus	Επιμεμωσστινεπιμεριζω : inpartio
Επιληψια ηνοσοσ : <sup>1)</sup> accensi uncu- lamorbus comitalis	Επιμεμωσ επιβοσκησ depasso
Επιληψιμοσ <sup>2)</sup> comprehensibilis re- prehensibilis reprehendendus	Επιμεμομαι depasto
<sup>25</sup> Επιληψιαμαρτανοντοσ ενλογοισ : repraehensio	Επιμεμωσστινεπικλω : indico
Επιληψις ηεπιβασις adgressio	Επιμενωσ adpuo innuo <sup>55</sup>
Επιλογη dilectio electio optio	Επιμεφελωσ nubilum [83 <sup>u</sup> ]
Επιλογιζωμαι recogito	Επινηχομαι innato
Επιλογωσ epilogus elogium ηεσπερο- ratio	Επινικιαγω triumphus
	Επινικιοσ uictoralis
	Επινιοσ <sup>60</sup>
	Επινωστησ excogitator

1) ψ *in ras.* (π?) || 2) ψ *in ras.* (π?) || 3) r *deleta post inpartio* ||

13. comesatio a || 14. comesator a || 23. ἐπιληψία e || 24. ἐπιλήψιμοσ e || 25. ἐπί-  
ληψις e || 26. ἐπιληψις e || 30. adtestor, obtestor e || 31. adtestator e || 38. ἐπιμε-  
λομαι e || 41. inpartior a || 43. partitor e || 44. longinquus e || 52. depasco e ||  
53. depasco e || 58. triumpho e || 59. uictoralis e || 60. ἐπίνηνον e ||

Επινοια excogitatio hoc commentum	Επιρρητης pro clibus propensus
Επινω excogito	pronus
Επιξενης peregre	Επιρρητεςτερος pronior
Επιξικ instantia compulsio	Επιρρητεςτερον proclivius <sup>4)</sup> pro-
<sup>5</sup> Επιξενουμαι hospitor	pensior
Επιορκια hoc periurium	Επιρρημα adueruium
Επιορκος periurus	Επιρρηματικως aduerbi aliter
Επιορκω abiuro periuro <sup>1)</sup>	Επιρινος nasutus
Επιουρος compages sudis	Επιριπτω superuentum facio
<sup>10</sup> Επιουρα postera	Επιριπων iacta
Επιτακω despargo	Επιθαθος fragilis
Επιπεδον planum	Επιτακτος inducticius aduena ad-
Επιπεδος planus	uenticius
Επιπεμπω inmitto	Επιταυτω commodosuo
<sup>15</sup> Επιπηκω infingo	Επιτημασια motiuncula significatio
Επιπηδω prosilio	Επιτειω incutio
Επιπιπτω in cumbeo incubo	Επιτελλιον subsellium dagus
Επιπλεον super amplius diutius	Επιτημασειαη επιπυρετω : accessio
Επιπλεω super nauigo	Επιτημος insignis nobilis
<sup>20</sup> Επιπληκτης castigator	Επιτημοτης nobilitas
Επιπληξικ adflictio obiurgio <sup>2)</sup>	Επιτημως insigniter
Επιπληττω castigo increpo obstrepo	Επιτημον conspicuum notabile
Επιπλου hoc omentum	Επιτιτικμος frumentatio
Επιποδα recessim	Επιτικεπαζω adoperio cooperio
<sup>25</sup> Επιποθω desidero	Επιτικεπτομαι reuiso uisito inspicio <sup>5)</sup>
Επιπολαζει <sup>3)</sup> increuit	Επιτικευαζω reficio
Επιπολεως summam	Επιτικευη fabrica substructio
Επιπολυ diu' aliquamdiu · nimium ·	Επιτικεψαι uisita
diutus diutissime	Επιτικιαζω adumbro inumbro ob-
Επιπονος laboriosus	umbro
[84 <sup>r</sup> ] Επιποσον in quantum quamdiu	Επιτικιαςμος obumbratio
<sup>31</sup> Επιπροσχηματι sub specie	Επιτικοπηξικ circumspectio
Επιραινω inoro inspargo	Επιτικοπος antistes

1) *inter r et i una littera deleta inter scribendum* || 2) *posterior i superscr.* ||  
 3) *ζ pro ε corr.* || 4) *posterior i superscr.* || 5) *in pro re corr.* ||

9. compages e || 11. dispargo e || 15. infingo e || 16. prosilio ae || 17. incubo e ||  
 21. obiurgacio e || 23. επιπλων e || 27. επιπολαίως e || 28. diutius a || 29. laboriosus e ||  
 31. sub specie ae || 33. proclivius a || 36. aduerbium ae || 42. επίτακτος e || 43. tuo e ||  
 44. nociuncula e || 47. επιτημασία εν πυρετω e || 54. reuiso, uiso e ||

Επισκοπω inspicio	Επιχειν inhebere	
Επισκοτης obscuratio obumbratio	Επιωρευς exaggeratio	
Επισκοτω obscuro obsto	Επιωρευω coaggero congero    cu-	
Επισκυνιον supercilium	mulo ingero	
[84 <sup>a</sup> ] Επισταθμοσκοτηκαταμονηηγουμε-	Επιταγμα tributum	55
voc : stationarius manceps	Επιταctic intentio	
6 Επισταθμοσκοτουσταθμουηγουμενος :	Επιτατικός attentus	
manceps	Επιτατω <sup>2</sup> ) impero	
Επιταμαι noro scio	Επιταφιος epitafium nenia laudatio [85 <sup>r</sup> ]	
Επιτασιος stator inaedem iouis	Επιταχυνω adcelero maturo	40
statoris	Επιτεθεις impositus	
Επιτατης magister	Επιτεινω intendo intento	
10 Επιτελλω	Επιτειχιζω communio	
Επιτεναζω ingemo ingemesco	Επιτειχις munitio	
Επιτεναγμος ingemitus	Επιτελει adsuppreum	45
Επικωπτω increpo	Επιτελω cerebro perago perficio	
Επιτεφανωμα coronarium	agito	
15 Επιτημη disciplina peritia	Επιτελεισθαι celebraro	
Επιτημων gnarus peritus	Επιτελω perficio	
Επιτηριζω confirmo	Επιτερπης amoenior	
Επιστολη epistula	Επιτερπη amoena uirg : lib : V̄I 60	
Επιστολιον epistolium	aene idoseta moena uirecta for-	
20 Επιστομα pronus	tunatorumnemorum	
Επιστρεφω conuerto aduerto	Επιτεταμενος intentus attentus	
Επιστρεφω οεστιμωρουμαι : 1) anim-	Επιτευεις impetratio	
aduerto	Επιτηδεια ημερα fastus dies	
Επιστρωφη animaduersio	Επιτηδειατα αναγκαια : hecopie sin-	
Επιστυλιον columella	gularia nonhabet	
25 Επισυναγωγη congregatio	Επιτηδευμα institutum inceptum 55	
Επισυναπτω iniungo	studium professio	
Επιυχναζω increbro	Επιτηδιος oportunus commodus	
Επιφγγω adstringo obstringo	aptus accommoda	
Επιφραγιζω adsigno	Επιτηδιος oportunitas	
30 Επιςχες compesse comprime	Επιτηdec consulto data opera de-	
Επιςχες pressura	dita    operaexindustria	

1) υπ pro op corr. | 2) postrema τ superscr. |

5. τής μονής e | 11. ingemisco ae | 23. επιστροφή e | 30. compesce a | 32. in-  
hibere ae | 39. epitaphium ae | 45. ad supremum ae | 47. celebracio e | 49. amoe-  
nus e | 56. επιτήδειος e | accommodus e | 57. επιτηδείότης e |







Ερεγμος faua frensa	Εριςτικός perūicax contentiosus	
Ερεγμουλεπος lumentum	Εριστικως altercatim	
Ερεθισμος instigatio instinctio	Εριφος edus	35
Ερεθι in ritamentum	Εριφιον aedina	
5 Ερεθιστής distractor lanae: lanae uen-	Ερμηνεια <sup>1)</sup> interpretaetio	
ditor	Ερμηνευς interpres	
Ερεοφορος lanigerus	Ερμηνευω interpreto	
Ερετης remix	Ερμης mercurius	40-
Ερευγομαι eructo ructo rumino	Ερνος robor	
Ερευνα scrutatio indagatio	Ερπετον hic serpens	
10 Ερευνω scruto rimor	Ερπυλλος <sup>2)</sup> serpyllum	
Ερημια solitudo uastitas	Ερπυσιμος reptabundus	
Ερημοδικιον eremodicium	Ερπυζοντιομοιος reptabundus	45
Ερημος deserta	Ερπω reptoserpo	
Ερημουται destituitur	Ερπωεπιβρεφους <sup>3)</sup> repo	
15 Ερημωcis desertus desertio	Ερριμμα proiectus sum	
Ερημω desero desolo	Ερρωμαι ualeo	
Εριζω certo altercor	Ερρωμενος ualidus incolumis	50
Ερινεος caprificus	Ερρωμενετερος : ualidius	
Ερινυς furia	Ερυγη eructatio	
20 Εριον heclana	Ερυθαινομαι rubeo	
Εριονπινερον ητοι υσυτηροναπλυτον:	Ερυθημα rubor	
lanasucida	Ερυθρινοκοιχθους : rubrus	55
Εριοπλυτης lanitor	Ερυθριω erubescio	
Εριουργος lanarius	Ερυθρος rutilus	
Εριουργος γυνη lanifica	Ερυθρον rubrum	
25 Εριουργια lanificium	Ερυθρις ητοι ερυθρινοκοιχθους : rubria	
[87 <sup>u</sup> ] Εριουργιον lanificium	Ερυσιβη rubigo	60
Εριουργω lanifico	Ερυσιπελας ignisacer	
Εριοφορος laniger	Ερχομαι uenio <sup>4)</sup>	[88 <sup>r</sup> ]
Εριπιον semirutum semirutus	Ερωλεγω dico	
30 Ερις contentiohoccertamen	Ερωφιλω amo	
Εριςμαπλοιου sabura	Ερωμενος amautilis	65
Εριςμα supustorium	Ερωω amor cupido <sup>5)</sup>	

1) η in ras. pro iv || 2) ρπ in ras. || 3) υ superscr. || 4) ο pro a corr. || 5) υ pro o corr. ||

4. ἐρέθιον e || 5. duas glossas: ἐρεθιστής nullo interpr. et distractor sq. nullo lemme distinguit e || 21. ἔριον οἰσυτηρόν e || 30. altercacio add. e || 31. saburra a || 32. supustorium e || 36. ἐρίφειον e || 51. ἐρρωμένετερον e || 57. rutilus ae || 59. rubra e || 61. ignis sacer e || 65. amabilis ae ||

Ερωτικός amatorius	Εστολιμενη stolata	
Ερωδιος ardea fulcina	Εσφιγμενος strictus	35
Ερωσοθεος cupidus	Εσφιγμενωσ strictim	
Ερωσηφιλια <sup>1)</sup> amor	Εσχαρα graticula	
<sup>5</sup> Ερωτω interrogo rogito consulto	Εσχαραι hi focipluraliter tantum	
Ερωτησις interrogatio consultatio	declinabitur	
Ερωτηματικον interrogatiuum	Εσχατη extrema postrema suprema	
Ερωτηθεισ consultus	Εσχατον : extremum postremum	40
Ερωτηματικωσ adroganter	supremum	
<sup>10</sup> Ερωτικός adamator	Εσχατος extremus <sup>6)</sup> postremus	
Εεσεθαι fore	Εσχηματικεμνωσ : figuraliter	
Εεθησ uestis <sup>2)</sup>	Εεω intro intus	
Εεθειν esse	Εεωθεν intus intrinsecus	
Εεθιω edo manduco	Εεωτατοσ intimus	45
<sup>15</sup> Εεθοτε aliquando <sup>3)</sup> interdumnon	Εεωτεροσ interior	
numquam	Εεωτερον <sup>7)</sup> interiorius	
Εεμοσ examen	Εεωτερω interiorius	
Εεο esto	Εταιροσ collegasocius sodalis	
Εεομενον uenturum futurum	Εταιρια sodalium sodalitas societas	50
Εεοπτρον speculum	Εταιρα prostituta meretrix	
<sup>20</sup> Εεπακατοτοξιφοσ : strixitensem <sup>4)</sup>	Ετερα ηαλλη altera	
Εεπερα sera' uespera crepusculum	Ετερον alterum	
Εεπερινοσ uespertinus <sup>5)</sup>	Ετερογνωμων disensor	
Εεπεροσ uesper	Ετεροσοσ αλλοσ alius alter	55
Εεπεσις citrium	Ετεροστις aliquis	
<sup>25</sup> Εεπειλωμενοσ maculosus	Ετεροντι aliquod	
Εεταμαλιτα multum maximae	Ετεροχρωμοσ uersicolor	
Εετεμμενοσ redimitus	Ετερωθεν altrinsecus	
Εετερημενοσ carens	Ετεχθη quesita est	60
Εετη steti	Ετησιοσ annuus anniuersarius	
<sup>30</sup> Εετιαενθατοπυρκαιεται : focus	Ετι adhuc	
Εετιν est	Ετιγεμνη necnon	
[88 <sup>a</sup> ] Εετιουχοσ uestalis	Ετικαιετι etiam adque etiam	
Εετιω alo' pasco	Ετιμαλλον etiam adque etiam	65

1) η in ras. || 2) posterior s ex c corr. || 3) ο pro um corr. || 4) posterior s pro x corr. || 5) ser erasum ante uesp et us pro um corr. || 6) us pro um corr. || 7) ο pro ω corr. |

2. ardea] erodius e || fulica e || 3. cupido e || 24. εσπερις e || 25. εσπειλωμενοσ e || 39. suprema e || 50. sodalicium e || 54. dissensor a || 58. uersicolor e || 64. atque a || 65. atque a |

Ετινον etiam nunc	Ευδηλος manifestus	
Ετιπλεον etiam adque etiam	Ευδηλωc manifeste	
[89 <sup>r</sup> ] Ετιτε etiam ne	Ευδηλοτερον manifestus	
Ετιτοτε etiam tum	Ευδια serinitas	
5 Ετομααια apparatus metatum pre- paratio	Ευδια ho se renum serenitas    hoc- sudum uirg · lib · VIII periu <sup>1</sup>	35
Ετοιμαζω preparo paro comparo meto	dum rutilare uident	
Ετοιματης metator	Ευδιαβολοc facile criminolosus	[89 <sup>a</sup> ]
Ετοιμος paratus preparatus	Ευδιαγνωστον ευδιακριτον : facile- discernendum	
Ετοιμωc prompte	Ευδιαθετοc <sup>6</sup> ) adfectuosus	
10 Ετοc hicannus	Ευδιαμετοc <sup>7</sup> ) diuiduus	
Ετυμολογια etymologia	Ευδιανεμητοc diuiduus	40
Ευαλωτοc <sup>1</sup> ) expugnabilis	Ευδιδακτοc docilis	
Ευαγγελιζομαι bonum nuntio	Ευδιοικητοc tractabilis	
Ευαναγνωστον <sup>2</sup> ) legibile	Ευδιοc serenus	
15 Ευαποδεικτον probabile	Ευδιον serenum	
Ευαπολογητοc excusabilis	Ευδιοποιω sereno	45
Ευαρεστοc placidus <sup>3</sup> )	Ευδιορθωτοc emendatus	
Ευαρεστοωc conplacuo	Ευδοκια bonauoluntas	
Ευαρμοστοc habilis aptus	Ευδοκιμοc probus	
20 Ευαρμοστοωc habile	Ευδοκιμοcπανυ probatus	
Ευαρχιμοc <sup>4</sup> ) haec strenua	Ευδοκιμα probitas	50
Ευαφης tractabilis	Ευδοξια bonagloria	
Ευγενεια generositas prosapia · sin- gulariter tantum declinabitur	Ευειδηc pulcherscitus inandria sci- tus puerestnatus	
Ευγενηc generosus ingenuus	Ευεκτοκοκαλωχημενοc	
25 Ευγε euax euge	Ευεκτοκολιπαροc uuidus	
Ευγλωττια facunditas	Ευεξιαωματοc incolumitas sanitas	55
Ευγλωττιαi facetiae · singularenon habet	Ευεπιβατον incredibile	
Ευγλωττοc facundus facetus	Ευεπιληπτοc reprehensibilis	
Ευγνωμων fidelis	Ευεργεc facile	
30 Ευδαιμων <sup>5</sup> ) beatusfortunatus	Ευεργεα hoc beneficiumhoc me- ritum	

1) ω in ras. || 2) ω pro o corr. || 3) ci superscr. || 4) ρχ in ras. pro φηc  
5) a superscr. || 6) c pro v corr. || 7) αι pro ε corr. ||

2. atque a || 5. ετοιμααια ae || metacio e || 18. conplacite a || 25. gaude  
add. a || 34. serenitas ae || 35. hoc serenum a || 52. Terent. in e || natus est e ||  
54. nitidus e ||

Ευεργετης benemeritus <sup>1)</sup> beneficus	Ευκαιρια <sup>3)</sup> oportunitas	
Ευεργετητικος beneficus <sup>2)</sup>	Ευκαιρος <sup>4)</sup> oportunus	oportuna- 30
Ευετηρια ubertas	tempestibus	
Ευζωμοντολαχανον : eruga	Ευκαιρω <sup>5)</sup> intempore	oportune-
<sup>5</sup> Ευζωνος expeditus	tempestiue	
Ευηθησοκαλωνηθων : habilis	Ευκαιρώ uacuo	
Ευηθησομηφρονιμος : blax simplex	Ευκαιροσχηχολαζουσα uacua	
Ευηθιαημωρια · stultitia	Ευκαμπτος flexibilis	
Ευηλιος arpicus	Ευκαρδιος cordatus	35
<sup>10</sup> Ευηνεμος amoenus	Ευκαρπια fecunditas fertilitas	
Ευημερια bona dies	Ευκαρπος fructuosa	
[90 <sup>r</sup> ] Ευθαλες opimusuber uirectum	Ευκαταγνωστος reprehensibilis	
uirg : lib : V̄I gneidos etamoena	Ευκαταμαχητος expugnabilis	
uirecta fortunatorummemorum	Ευκαταπραυντος placabilis	40
Ευθαλλης opimus opulentus uber	Ευκαταστατος placidus	
uirectus	Ευκαταφθορος corruptibilis	
Ευθαλετερος uberior	Ευκαταφρονητος · contemptibilis	
<sup>15</sup> Ευθαρχις alacer confidens	Ευκατορθωτον emendatum	[90 <sup>a</sup> ]
Ευθειαδοσ itiner	Ευκινητος agelismouilis	45
Ευθεια recto	Ευκινησια gilitasmouilitas	
Ευθετος habilis oportunus comptus	Ευκλαστος fragilis	
aptus	Ευκλης nobilis	
Ευθεωσ confestim continuo extem	Ευκλεια nobilitas	
plo ilico moxprotinusstatim	Ευκολος facilis	50
<sup>20</sup> Ευθηνια copia ubertas annona	Ευκολον facile	
abun  dantia merges	Ευκολω <sup>6)</sup> facile	
Ευθικτον tractabile	Ευκολωτερος faciliior	
Ευθραυστον fragile	Ευκολωτατος facilissimus	
Ευθυμια equanimitas	Ευκολωτατα facillime	55
Ευθυμος aequanimos	Ευκρασια temperantia	
<sup>25</sup> Ευθυνω οεστιναπαιτω : exigio	Ευκρατος temperans	
Ευθυς statim	Ευκρατον temperatum	
Ευθυτης drectio	Ευκταιος optatus uotius	
Ευλασια propitiatio	Ευκταιον optabile	60

1) me ex meme corr. || 2) posterior e ex i corr. videtur || 3) αι pro e corr. ||  
4) αι pro e corr. || 5) α pro e corr. inter scribendum || 6) ω pro o corr. ||

2. ευεργετικός e || 4. eruga e || 6. ό καλοήθης e || 7. ό μωρός e || 8. εὐήθεια e ||  
13. ευθαλής ae || 15. εύθραύς e || 17. recta e || 24. aequanimus ae || 27. directio ae ||  
28. εύλασία e || 30. tempestiusus ae || 45. agilis mobilis a || 46. agilitas ae || mobi-  
litas a || 54. facillimus a || 57. temperatus e ||

Ευκταϊοτατος exortatus ualde opta-	Ευμνημονευτος <sup>2)</sup> commemorabilis	
tus	Ευμοιρος bonifatus	35
Ευκτηριον oratorium	Ευμορφος formosus	
Ευκτικος optatius	Ευμορφια pulchitudo	
Ευκυλιστον uolubile	Ευνοια fauorueniolentia <sup>3)</sup>	
5 Ευλαβεια reuerentia uerecundiare-	Ευνουχοσποφουσεωσ spado	
ligio	Ευνουχοσφαϊρεθεικτωνορχεων· ca-	40
Ευλαβησ uerecundus	stratus	
Ευλαβεστατος reuerentissimus	Ευνουχιτικησ castrator	
Ευλαβησοδειλοσ pauidus	Ευνουχιζω castro	
Ευλαβουμαι reuereor uereor formido	Ευξυστον rasile	
10 Ευλαλοσ effabilis eloquens loquax	Ευοιωνιτικοσ auspicatus	
loculentus	Ευορκω liquideiuro	45
Ευλαλοσ επιορνεουσ : loquacis	Ευοσμοσ odoriferus odoratus	
Ευλεγω benedico	Ευοφθαλοσ oculatus	
Ευλογια benedictio	Ευοφρυς <sup>4)</sup> ciliatus	
Ευλογον rationale	Ευομιλοσ beneiloquaxeffabilis	
15 Ευλογω benedico	Ευοσμον beneolens	50
Ευλογοσ rationale	Ευπαθησ passibilis	
Ευλογωσ merito rationale	Ευπαιδευτοσ doctissimus	
Ευλυτοσ expeditus	Ευπαρακλητοσ placabilis	
Ευλυτω expedio explico enodo	Ευπαροχοσ praestans	
[91 <sup>r</sup> ] Ευλυτωσ explicatio	Ευπασχω benepatior·	55
21 Ευμαθησ docilis	Ευπατριδησ patricius <sup>5)</sup>	[91 <sup>v</sup> ]
Ευμαρια facultas	Ευπειθησ credulus <sup>6)</sup>	
Ευμαρησ facilis	Ευπεμπτον missile	
Ευμαρωσ faciliter	Ευπεπτοσ digestus	
25 Ευμελησ <sup>1)</sup> canorus	Ευπεριβλεπτον conspicuum perspi-	60
Ευμενεια propitia	cuum	
Ευμενησ propitius	Ευπεριβλεπτοσ perspicuus	
Ευμεταβλητοσ mutabilis	Ευπεριστροφοσ <sup>7)</sup> uersutus	
Ευμεταθετοσ mutabilis	Ευπιστοσ credulus	
30 Ευμεταλακτοσ mutabilis	Ευπιστια credulitas	
Ευμεταχειριτικοσ· tractabilis	Ευπλοια bona nauigatio	65
Ευμηκησ procerus	Ευπλοκαμοσ crinituscrinita	
Ευμμητον imitabile	Ευπνουσ beneolens	

1) ησ pro ισ corr. inter scribendum || 2) posterior u ex ι corr. || 3) b ex u corr. ||  
 4) posterior u ex ι corr. || 5) c pro t corr. || 6) e pro u corr. || 7) i superscr. ||

7. reuerendissimus e || 22. ευμάρεια e || 30. ευμετάλλακτοσ e || 37. pulchri-  
 tudo ae || 38. fauor beniuolentia ae || 40. ευνουχοσ, ό έκτομιασ e ||

Ευποιεια meritum beneficium	Ευθeneia firmitas	
Ευποιω benefacio	Ευσκιος amoenus umbrosus	
Ευπορια coriaporulentia <sup>1)</sup>	Ευσκιον amoenum opacum umbrata <sup>35</sup>	
Ευπορος coriosus opolentus <sup>2)</sup>	Ευσκοπος consideratus	
5 Ευπορω abundo opulesco opio	Ευκυλτος agilis mobilis	
Ευπορωτερω opulentius	Ευσταθης <sup>7)</sup> strenuus constans	
Ευπραγια bona actio hic bonus actus	Ευσταθια constantia	
Ευπρεπεια pulchritudo decentia decor decus	Ευσταθμον pensans	40
Ευπρεπης pulcher decens decorosus	Ευστολος habilis	
10 Ευπρεπεστερος decentius	Ευστομος <sup>8)</sup> dicax	
Ευπροδεκτος acceptabilis acceptus	Ευστομια dicacitas	
Ευπροδεκτονηγουμει : acceptum-habeo	Ευστοχος contemplator	
Ευπροσηγορος adfabilis	Ευστροφος obtortus	45
Ευπροσιτος accessibilis	Ευχημοσυνη modestia	
15 Ευπροσωπος bonifacies	Ευχημων honestus	
Ευραπος sutilis	Ευχιςτος fissilis	
Ευρεμα inuentum	Ευχολια uacatio	
Ευρεσις inuentus	Ευχολω uaco	50
Ευρετης inuentorrepertor	Ευωμος corpulentus corporosus <sup>9)</sup>	
20 Ευρικω inuenio reperio comperio	Ευστακτος dispositus	
Ευριπος columbus <sup>3)</sup>	Ευσταξια temperantia	
Ευροσανεμος eurus	Ευτελης uilis	
Ευρυθμος <sup>4)</sup> normis	Ευτελεια uilitas	55
Ευρυχωρια latum spatium	Ευτελες uile	
[92 <sup>r</sup> ] Ευρυχωρος spatiosum capax	Ευτελεστερος uilior	
25 Ευρωστος beneualens	Ευτελεστερω uilissimae	
Ευρωτιωνορυπαρος cariosus	Ευτελιζω adnihilo uilio	
Ευσεβης pius	Ευτερπης amoenus	60
Ευσεβεια <sup>5)</sup> pietas	Ευτερπες amoenum	[92 <sup>a</sup> ]
30 Ευσεβεστερος magis <sup>6)</sup> pius	Ευτολος audens	
Ευσεβεστατος piissimus	Ευτονος sufficiens	
Ευσθενης robustus	Ευτονον lentum	
	Ευτονια suffectio	65
	Ευτωνω sufficio	

1) u pro o corr. || 2) n ex corr. || 3) us pro os corr. || 4) posterior u pro i corr. || 5) postrema e superscr. || 6) piissi erasum ante magis || 7) θ ex τ corr. inter scribendum || 8) μ in ras. || 9) prior r superscr. ||

1. ευποιια e || 4. opulentus ae || 10. ευπρεπεστερω e || 25. spaciosus e || 35. umbrosus a. umbratum e || 38. strenuus] firmus e || 39. ευστάθεια e || 52. ευτακτος e || 53. ευταξια e || 59. uilo e || 66. sufficio ae ||



Ευτραπελος scurra scurrus	Ευχερес facile	
Ευτραπελια scurrilitas	Ευχη uotum oratio	
Ευτρεπης paratus preparatus	Ευχομαι opto uoueo	
Ευτρεπιζω apparo paro comparo	Ευχρηστος commodus	
5 Ευτρεπιζων parabundus	Ευχρους beni coloris	40
Ευτροπος bene moratus	Ευχρωμος pudendus	
Ευτροφος pastus	Ευχρωμων colorarius	
Ευτυχης fortunatus felix	Ευψηλαφητος tractabilis	
Ευτυχως feliciter	Ευψυχος aequanimusanimosus	
10 Ευτυχια felicitas	Ευψυχια animi aequitas	45
Ευφημια fabor	Ευψυχως aequo animo	
Ευφημω fabo fabeo	Ευωδεια odor	
Ευφορος ferax fecundus fertilis	Ευωδης suabis beneolens	
Ευφορια fertilitas abundantiauber- tas	Ευωνια uilitas	
15 Ευφορον fertile	Ευωνος uilis	50
Ευφορωτατος uberrimus	Ευωνως uile	
Ευφραινω letifico epulor	Ευωνυμος laeua sinistra	
Ευφραινομαι letor	Ευωχια hocepulum epulatio	
Ευφρακια epulatio	Ευωχια haedapes siugularianonha; betnisihaec dapsetodaps	
20 Ευφροσυνη letitia	Ευωχουμαι epulor	55
Ευφους ingeniosusindoles	Εφαλλομαι insilio	
Ευφυια hoc ingenium	Εφαμιλλος aemulus aemulator	
Ευφυως faciteingeniose	Εφαπτομαι attingo	
Ευφωνος uocalis	Εφεδρος tertiaris	
25 Ευχαρις graciosus	Εφεκομαι reduco	60
Ευχαριτια gratificatio gratulatio    grarumactio	Εφεξης deinceps	
Ευχαριστος gratificus gratus	Εφεσις appellatioprouocatio	
Ευχαριστοτατος · gratissimus	Εφεστιον domicilium	
Ευχαριστω gratias ago gratulor	Εφετειος hocannius annotinus	
[93 <sup>r</sup> ] Ευχαριστουμαι in eo gratiam	Εφετος hoc anno	[93 <sup>u</sup> ]
31 Ευχερης facilis	Εφετιον ocannium	66
Ευχερεια facultas	Εφηβος puberta pubertus puber efebus	
Ευχερεοτερον facilius	Εφηβαιον puberale	
Ευχερεστατα facillimae	Εφηβοτης pubertas	
35 Ευχερωσ facilefaciliter	Εφημερις diurnum <sup>1)</sup>	70

1) r ex t corr. inter scribendum ||

11. fauor ae || 12. fauo, faueo e || 21. indoles sequenti glossae tribuit e ||  
23. facete e || 26. graciarius e || 40. boni ae || 47. εύωδία e || 48. suauis a || 60. έφέλ-  
κομαι e || 64. annuus e || 67. puber efeb[us] pubis pubescens e ||

Εφημερινον hodiernum	Εχθρονποιω inimico	
Εφοαρμενος corruptus	Εχιδνα uipera	
Εφθος coctus	Εχιδνοιδης uipereus	35
Εφιαλτης incubo	Εχινος iricius echinus	
<sup>5</sup> Εφιεμαι adpeto	Εχρην oportuerat	
Εφιορκω periuro	Εχω habeo	
Εφιππιον scordiscale	Εψεμα <sup>2</sup> ) defrutumsapa passum	
Εφιππος equis	pluralia non habet	
Εφισταμαι immineo insisto	Εψης coctura	40
<sup>10</sup> Εφιστημι insisto immineo	Εψητης coactuaris	
Εφοδειον uiaticum	Εψω coquo	
Εφοδος inuasio hic'impetus <sup>1</sup> )	Εω sino omitto	
Εφοδιακτης inuasor	Εωθεν matutinino anteluca	
Εφοδιαζω inpetum facio inruo	Εωθινος matutinus procrastinus	45
<sup>15</sup> Εφοπτης inspector	Εωθινοςακτηρ lucifer	
Εφοπτειω inspicio	Εωρα gestatio	
Εφορμης inuasio	Εωριζομαι gestor	
Εφορμω inruo inuado	Εωρικθηναι gestandi	
Εφοροδοαιμνωεφορωντοποντινα :	Εως donec dum usque	50
genius	Εωσποτε usquequo quousque	
<sup>20</sup> Εφορω inspecto reuiso	Εωστινος quamdiu	
Εφορον quando quamdiu dum	Εωστου dum adhuc	
Εφορεια inspectio	Εωσου quoadusque quatenus	
Εχαρην gabis us sum	Εωστο τουτου tam diu	55
Εχετη stiba	Εως φοροακτηρ : lucifer	
<sup>25</sup> Εχεφορσνη sagacitas		
Εχεφρων sagax sollers	Ζαλη aestus	
Εχθεc hesternio die	Ζεστοc feruidus feruens	
Εχθεεινον hesternum	Ζεστον calidum	
Εχθιτοc infestus infensus	Ζευγηλατης bubulcus	60
<sup>30</sup> Εχθραι haeinimicitiae singularianon	Ζευγιζω conbino	
habet	Ζευγιζω κατατεccαραc conquaterno	
[94 <sup>r</sup> ] Εχθραινω inimico	Ζευγηλη subiuga	
Εχθροc inimicus infestus infensus		

1) m in ras. || 2) inter Εψεμα et Εψης erasum est Εψης ||

2. εφθαρμενος ae || 8. eques ae || 11. εφοδιον e || 23. gauisus ae || 35. εχιδ-  
νοειδης e || 36. erinaceus e || 37. oportuerit e || 39. εψημα e || 41. coctuaris ae ||  
44. matutino ae || lucem ae || 53. εως του e ||

62. τεccαρα e ||

[94 <sup>a</sup> ]	Ζευγνυω copulo iungo	Ζητω quærito quæro	
	Ζευγος hocpars · singulariter tantumdeclinabitur	Ζια mola hoc far ador ploralia non habet	
	Ζευκτης unctor	Ζιβση hoc uenabulum ·	30
	Ζευξικ unctura	Ζιζανιον uiriola lolium	
5	Ζευξικκαταδυο conuinatio	Ζιμυρα murra	
	Ζευξικκατατεσσαρας conquaternatio	Ζοφορον nigrum	
	Ζευς iuppiter	Ζοφος caligo	[95 <sup>*</sup> ]
	Ζεφυρος faunius	Ζυγη iunctio par	35
	Ζεειπιθερμου bullit scaturit	Ζυγιατης iumentarius	
10	Ζεω ferueo feruesco	Ζυγοντοξυλοντοζευγνυονταζωα · hoc iugum	
	Ζεω επιοργη excandesco	Ζυγοενωσταθμιζομεν <sup>1)</sup> · haeclibra-examen    haecstaterahectrutina	
	Ζηλευσ paelico emulor	Ζυγοστασιον librarium	
	Ζηλη pelix	Ζυγοστατης libripens	40
	Ζηλος pelicatus haecpelicatio haec <sup>2)</sup> emulatio zelus	Ζυγοστατω libro	
15	Ζηλοτυπος pelicator pelix	Ζυθιον fermentum	
	Ζηλοτυπια pelicatus pelicatio	Ζυγμαπλοιου iugum strantum	
	Ζηλοτυπω pelico aemulo	Ζυμη hocfermentum	
	Ζηλωσις emulatio	Ζυμω fermentum	45
	Ζηλωτης emulusemulator	Ζω υιο	
20	Ζυμια iactura multa hocdispendium fraus hocdetrimētum hoc    damnū	Ζωγραφια pictura	
	Ζυμιουμαι damnū patior detrimētum patior	Ζωγραφω pingo	
	Ζυμιω damnō multo	Ζωγρειον cauiola ·	50
	Ζητηματιον haec quæstiunculam	Ζωδιον sigillum signum	
	Ζητημα haecquæstio	Ζωδιακον sigillatum	
25	Ζητησις controuersia scrutinium quæstio	Ζωδιοφορος signifer	
	Ζητητης quæstor	Ζωδιοποιος signarius	55
	Ζητητικος sagax	Ζωη uita	
		Ζωμα cinctum	

1) τ *in litura pro θ corr. inter scribendum; inter Ζυγος et Ζυγοστασιον erasum est Ζυγοστασιον* || 2) ων *in ras.* ||

2. par *ae* || 3. iunctor *ae* || 4. iunctura *e* || 5. combinacio *e* || 6. tessara *ae* || 9. scaturit *e* || 11. όργης *e* || 13. pelex *a* || 15. pelex *a* || 20. ζημία *e* || 21. ζημιόμαι *e* || 22. ζημιώ *e* || 23. quæstiuncula *a* || 25. scrutinium *e* || 29. pluralia *e* || 33. ζοφερόν *e* || 37. ζυγόν, ό ζυγός τών βοών *e* || 38. ζυγός, ό στατήρ *e* || 45. fermento *ae* || 51. ίχθύων *e* ||

Ζωμαλιτρος trulla	Ἡδικτα libentissime	
Ζωμος hocius · pluraliter nondecli- nabitur	Ἡδικτη iucunda	
Ζων uiuus	Ἡδομαι libenter habeo delector	
Ζωνη balteum cingulum	Ἡδομενος gaudens libens	
<sup>5</sup> Ζωνη ηεντωουρανω · plaga	Ἡδονη libido uoluptas suauitas	35
Ζωννω cingo	Ἡδου iucundum	
Ζωον animal	Ἡδουετιν libet	
Ζωοποιω uiuifico	Ἡδουομον hec menta	
Ζωα uiuula	Ἡδουπαθη <sup>3)</sup> libidinosus	
<sup>10</sup> Ζωκις cinctus <sup>1)</sup>	Ἡδουπαθια libido	40
[ <sup>95</sup> <sup>11</sup> ] Ζωκτηρ heccingula balteum hoc- cingulum	Ἡδουτερον libentius	
Ζωκτηριον cingulum	Ἡδουτατα libentissime	
Ζωκτης cinctor	Ἡδουτης suauitas lepos salustius	44
Ζωτικος <sup>2)</sup> uitalis	mul tus que lopos inerat ·	
	Ἡεικολοκληροναποκττακις · ininte- [ <sup>96</sup> <sup>r</sup> ]	
	grum    restitutio redintegratio	
	Ἡειπολεμονεξοδος expeditio	
<sup>15</sup> Η aut : uel an	Ἡεκπρογονωνευγενεια <sup>5)</sup> prosapia	
Ἡαρα anne	Ἡεντωουρανω αμαξα septentrio	
Ἡαυτη eadem	Ἡθικος moralis	
Ἡβη pubes	Ἡθικμενος adsuetus consuetus ad-	50
Ἡβηκη adoleuerit	suefactus	
<sup>20</sup> Ἡβων puber	Ἡθος mos habitus animi	
Ἡγεμονικος praesidialis	Ἡθεος puber	
Ἡγεμων dux preses princeps	Ἡκατεπιγαμιανσυγγενεια adfinitas	
Ἡγουμεαι opinor reor	Ἡκιςτα minime	
Ἡγρηωμενος efferatus	Ἡκοντιςεν torserat	55
<sup>25</sup> Ἡδεωκ libenter iucunde	Ἡκρωτηπριαςμενος <sup>6)</sup> mutilis	
Ἡδη iam	Ἡκω ueni	
Ἡδηεκπολλου iamdiu	Ἡλακατη colum hiccolus	
Ἡδηπαλαι iamdudum iampridem	Ἡλθον ueni	
Ἡδηπροτερον iampridem	Ἡλιαζω aprico	60
<sup>30</sup> Ἡδηπρωτον iamprimum	Ἡλιαζομαι insolor apricor	

1) cinctus *in ras. uerborum* heccingulabalteumhoccingulum || 2) ω *pro o corr.* ||  
3) πα *in ras. pro οςμ* || 4) prior u *superscr.* || 5) προ *pro* πρω *corr.* || 6) ι *superscr.* ||

1. Ζωμάρυτρος ε ||  
19. adoleuerit ε || 21. praesidialis αε || 24. ἡγρηωμένος ε || 40. ἡδουπάθεια ε ||  
44. lepos ε || 56. ἡκρωτηριασμένος, mutilus ε ||

Ἡλιαζομενος	apricus	Ἡμερω	mansue facio	
Ἡλιακτηριον <sup>1)</sup>	solarium	Ἡμετερος	noster	36
Ἡλιθιος	stolidus brutus	Ἡμετερα	nostra	
Ἡλικιατομηκος	statura	Ἡμετερον	nostrum	
5 Ἡλικια ηαποχρονου	aeum aetas	Ἡμην	essem	
Ἡλικιωτης <sup>2)</sup>	coerus	Ἡμιαμφοριον	urna	
Ἡλικος	quantus	Ἡμιανθρωπος	semihomo	40
Ἡλιος	sol · nondeclinabiturpluraliter	Ἡμιβρωτος	semesa	
Ἡλιοστασιος	solstitium	Ἡμιοφθος	semicrudus semicoctus	
10 Ἡλιουανατολη	iubar	Ἡμιθαλης	semiuiridis	
Ἡλιου εκλειψις	deliquium defectio	Ἡμιθανης	semineux	
Ἡλικωμενος	ulceratus exulceratus	Ἡμιθεος	semi deus indiges	45
Ἡλος	clausus singularitertantum declinabitur	Ἡμικαυτος	semustus	
Ἡλοκοπος	clauarius	Ἡμικεφαλον	sinciput	
15 Ἡλοκοπω	clauo	Ἡμικλαδευτον	semiputatum	
Ἡμαγμενος	cruentus	Ἡμικρανον	sinciput	
[96 <sup>a</sup> ] Ἡμας	nos	Ἡμικυκλιον	semi orbis	50
Ἡμασαντους	nos met nosmet ipsos	Ἡμιλιτρον	semilibra	
Ἡμβλω	eiecit	Ἡμιμοδιον	semodium	[97 <sup>r</sup> ]
20 Ἡμεις	nos	Ἡμιξεστον	hemina	
Ἡμερα	dies	Ἡμιξηρος	siderata sideratus	
Ἡμερας	diei	Ἡμιολιον	sescuplum	55
Ἡμερασκαινυκτος	dienoctaque	Ἡμιονοσεξιππουθηλιασκαιονου <sup>3)</sup>	· mulus uurdo	
Ἡμερησιον	diurnum	Ἡμιονοσεξιππουκαιονουθηλιασ	· hinhinnulus	
25 Ἡμεριδιον υποκοριτικως	: dieculum	Ἡμιοναγος	mulio	
Ἡμερινη	diurna	Ἡμιοπλος	semiermis	
Ἡμερολογιον	diurnum	Ἡμιουγκιον	semuncia	60
Ἡμερος	mansuetus clemens	Ἡμιουγκιαια	simiuncula	
Ἡμερον	mansuetum	Ἡμιπλινθον	semilateres	
30 Ἡμεροποιος	mansuetarius	Ἡμιπνικτος	· seminecis	
Ἡμεροτης	mansuetudo	Ἡμιπνους	semianimis	
Ἡμερουμαι	mansuesco mansuefio	Ἡμιπους	semipes	65
Ἡμερωτατος	mansuetissimus			

1) posterior η pro e corr. || 2) posterior ι pro η corr. || 3) θη pro θι corr. ||

9. ἡλιοστάσιον e || 11. ἐκλειψις e || 27. diurnum e || 46. semiustus a || 52. semi-modium a || 56. ἔξ ἵππου θηλείας e || burdo a || 57. δνου θηλείας e || 60. semi-uncia ae || 61. semiunciola a || 62. ἡμίπλινοι e ||

Ημιραγης interruptus	Ηπιωτατος clementissimustranquil-	35
Ημιραγηποιω interrumpo	lissims	
Ημισυ dimidiumsemis	Ηπλωμενος patulus	
Ημισφαγης seminecis	Ηπροηλιουωρα : diluculum	
5 Ημιτελης interruptus	Ηρα iuno	
Ημιτομονχοιρου tegus	Ηρακλης hercules alcides	
Ημιυπνος semisomnis	Ηρεμα lente peditemptim · otio	40
Ημιφωνος semiuocalis	Ηρεμια otium quietudo quies	
Ημιφωνονγραμμα semiuocale	Ηρεμος otiosus quietus lentus	
10 Ημιχοιρον tegus	Ηρξαμην orsus coepi inchoaui	
Ημιχλωρος semiuiridis	Ηρξατο est orsus coepit	
Ημιχωστος semirutus	Ηρξεναρχην gessitmagistratum	45
Ημιψυχος <sup>1)</sup> semianimis	Ηρπαγμενωσ <sup>3)</sup> raptim	
Ην foretesset	Ηρτημαι dependo pendo	
15 Ηνβουλει quamuis	Ηρωεσ lares pluraliter tantum    de-	
Ηνεγκα tuli	clinabitur dicitur ethiclar	
Ηνεσχετο passaest passusest	Ησαν forent essent	
Ηνεωγμενος patulus	Ησαν quacumque	50
Ηνθελεισ quamuis	Ησδηποτε quacumque	
20 Ηνια lorumhabenaretinaculum	Ηση tua	
Ηνκα cum:postea	Ηστινος cuius	
[97 <sup>a</sup> ] Ηνιοχος haecaurigaagitator	Ηστινος αν cuius cuius	
Ηντιναδιποτε quacumque	Ησυχαζω quiesco quieuo	55
Ηνωμαι hereo	Ησυχια otiumquietudohocsilentium [98 <sup>r</sup> ]	
25 Ηνωμενος continuatus herens	Ησυχοποιος silentiarius	
Ηζω ueniam	Ησυχος otiosusquietus quies:letus	
Ηπατησεν pellexit : αποτου <sup>2)</sup> pelli-	Ησυχωσ otio	
catio	Ητι quidue	60
Ηπαρ iecor	Ητινι cui	
Ηπατικος iecordalis	Ητινιαν cui cui	
30 Ηπατοσκοπος aruspex	Ητινιδηποτε cui cui	
Ηπειρωτικη chaonia	Ητισδηποτε quicumque	
Ηπιος tranquilla mansuetus	Ητοι uelutisineseu	65
Ηπιον serenum	Ηττον parum minus	
Ηπιστης serenitas	Ηττωμαι superior	

1) u ex i corr. | 2) πο in ras. (po?) | 3) ω pro o corr. |

7. semisomnus a | 21. ήνικά e | 23. δήποτε | 26. ήξω e | 28. iecur a | 29. iecor-  
 ralis a | 32. tranquillus e | 35. tranquillissimus ae | 43. orsus sum e | 55. quieto e |  
 65. uel, ue, siue e |

Ηττων minor	Θανατηφορος letifer mortifer	
Ηφαιστος vulcanus	Θανατω mortifico	30
Ηφαιστια vulcania singularianonhabet	Θαπτηριον sepulorium	
Ηχητικος sonorus	Θαπτω humo sepelio tumulo	
5 Ηχο sonus	Θαρρω audeo confido fido	
Ηχοσεπιχαλκουκαιιδηρου · tinnulus	Θαρρων fretusconfidens	
tinnitus	Θαρρουντως constanter	35
Ηχω crepito sono strepo	Θαρραλεος confidens	
Ηχωεπιχαλκου tinnio tinnito	Θαρσελεως confidenter	
Ηχωδης argutus fragosus	Θαρρος confidentia fretus	
10 Ηψατο tetigit attingit	Θατερος alteruter	
Ηως aurora	Θατερον alterutrum	40
	Θαττον ociuscitius maturius uelocius	
	Θαυμα admiratio miratio	
Θαλαμος thalamus	Θαυμαζω miro	
Θαλασσα hocmare pluraliter nondeclinabitur · sed uirgiliusma rianon dicit	Θαυμαζομαι miror	
	Θαυμασιος admirandus mirandus mirabilis	45
Θαλασσιος marinus	Θαυμασιως admirabiliter mirabiliter	
15 Θαλασσοκραμνη holus marinum	Θαυμαστος admirandus mirandus mirabilis	
Θαλλος uerbena	Θαυμαστως admirabiliter mirabiliter	
Θαλλω germino uigeo uiridesco uireo	Θαυματοποιος mirificus	
Θαλλων florensuirens	Θεα dea	50
Θαλπτηριον fomentum fomes	Θεα uisum	
[98 <sup>u</sup> ] Θαλπω foueo	Θεαμα spectaculum uisum	
21 Θαλυσια caerealia	Θεατης spectator	[99 <sup>r</sup> ]
Θαλψις fomentum fomes	Θεατος uisibilis	
Θαμβος stupor	Θεατρικαχηματα lucaria singulariter	55
Θαμβουμαι obstupear stupeo pauesco	lucar	
25 Θαμνοι uerpes singulariter nonhabent	Θεατρον theatrum	
Θαμνος dumuscarrecta	Θεαφιον sulphurium	
Θανασιμον letiferum mortiferum	Θεαφος sulphur <sup>1</sup> )	
Θανατος ηςmors hoc letum singulariter tantum declinabitur	Θεια sacra	

1) posterior u ex o corr. ||

5. ηχώ e || 10. tetigit, attingit ae || 15. θαλασσοκραμνη ae || 16. uerbena e || 37. θαρραλέως e || 43. miror a || 55. singulariter lucar ae || 57. sulphurium e || 58. sulphur e ||

Θειαδωρεα indulgentia <sup>1)</sup>	Θεοιουρανιοι superi	
Θειαζω lymphor	Θεοιχθονιοι manes	
Θειαπροσπατρος amita	Θεος deus	35
Θειαπροσμητροςθυγατηρ · cosobrina	Θεοκατοικιδιος : lar	
5 Θειοσοενθεοις diuus	Θεοκαποτροπαιος auruncus	
Θειοσμαντις diuinus	Θεοσεβεια religio	
Θειοστοπος sacrus sacer	Θεοφιλης religiosus	
Θειον sacrum numen	Θεοστυγης deoperosus	40
Θειοτης diuinitas maiestas	Θεοχολωτος dei iratus	
10 Θειοθεν diuinitus diuine	Θεραπεινα famula	
Θειοτατος sacratissimus	Θεραπεινιδιον ancillula	
Θειογενης diuigena <sup>2)</sup>	Θεραπεια cura medella hoc reme	
Θειοσπροσπατρος patruus	diu medicina	
Θειοσπροσμητρος auunculus	Θεραπεια ητοινοσουσικραγομενη :	45
15 Θειοναυρον sulphur <sup>3)</sup> · singulariter-	hoc    medicamentum	
tatumdeclinabitur	Θεραπευομαι medicor	
Θελγω mulceo	Θεραπευω remedior medico medeor	
Θελκτηρια oblectatoria	Θεραπων famulus	
Θελω uolo	Θεραπω ντη υπηρετης στρατιωτου :	
Θεμα positio casus	'calo	
30 Θεματοτουανθρωπου constillatio	Θεριζω messo meto	50
Θεμελιοθεν funditus	Θεριστης messor	
Θεμελιος hoc fundamentum	Θερισμος hec messis	
Θεμελιω fundo	Θερινος aestibus	
Θεμελιωτης fundator	Θερινητροπη sol stitium	
25 Θεμις fas	Θερμαινομαι calesco	55
Θεμιτος licitus	Θερμαινω calefacio	
Θεμιτον licitum fas fandum	Θερμασια calefactio	
Θεναρ·χειρος uola · ir · indeclinabile	Θερμη hiccaldor feruor aestus	
est	Θερμον heccalda calidum	
[99 <sup>a</sup> ] Θεογενης diuigena	Θερμος calidus	60
30 Θεοληπτος arrepticus numinecap-	Θερμοι luppinio	
tus	Θερμοσποδια caldacinis	[100 <sup>r</sup> ]
Θεολογια dei prouerbia	Θερμοφορος caldaria	
Θεοικατοικιδιοι <sup>4)</sup> hilares ethiclar	Θερος haecestas	

1) post a apex, ut vid., litterae m spongia deletus est || 2) e ex i corr. ||  
3) r pro l corr. inter scribendum || 4) i syllabae di superscr. ||

4. consobrina e || 5. ó εκ θεοθ e || 15. sulphur ae || 20. άνθρωπος e || constellacio e || 45. θεραπεία τῶν νοσούντων lemma est in e || 47. medicor a || 49. θέρων ὑπέρτης e || 53. aestius a || 61. lupini e ||





	ἰδρω sudo	ἰερουγοπουφραγμας puteale	
	ἰδρωτηριον sudatorium	ἰεροφυλαξ aedituus	
	ἰδωλον <sup>1)</sup> haeciarua	ἰερω consecro	
	ἰδωλοθυτον <sup>1)</sup> immolatum	ἰερωσυνη sacerdotium	35
5	ἰδωλοθυσια <sup>1)</sup> immolaticium	ἰερωτατος <sup>6)</sup> sacratissimus	
	ἰδωλοφανης <sup>1)</sup> larualis	ἰθαγενης originalis indigena	
[103 <sup>r</sup> ]	ἰερα sacra	ἰθμος hoccolum	
	ἰεραημερα festus dies	ἰθυντης rector	
	ἰερανοκος hic sacermorbus:morbus    sonticus morbus comitalis	ἰθυντηριον regimen	[103 <sup>u</sup> ]
10	ἰεραξ accipiter	ἰθυνω dirigo	41
	ἰερατια sacerdotium	ἰκανος <sup>7)</sup> sufficiens idoneus	
	ἰερευς sacerdos	ἰκανον <sup>8)</sup> sat	
	ἰερευσκαιαρος flamminicus salius- flame	ἰκανονεστιν satis est	
	ἰερευσεπιπονδωνειρηνησκπολεμου- αρχηγος <sup>2)</sup>    fetialis	ἰκανοδοκια satisdatio	45
15	ἰερευσιδος <sup>3)</sup> dialis salius <sup>4)</sup>	ἰκανοδοτης satisdator	
	ἰερια sacerdos	ἰκανως <sup>9)</sup> abunde <sup>10)</sup> satis'sat	
	ἰεριον uictima sacrum	ἰκανωτερον satius	
	ἰεροδουλος ierodulus <sup>5)</sup>	ἰκεσια deprecatio oratio' precatio prex	
	ἰεροληπτος fanaticus	ἰκεσιανπροσφερω · allego	50
20	ἰερομηνια sacrimensis	ἰκετης precatior supplex	
	ἰερον sacrumtemplum	ἰκετηρια oratiopraecatio supplicium	
	ἰερονπανος lupercal	ἰκετευω supplicopraecor	
	ἰεροντο εναλκει fanum	ἰκετευτικος <sup>11)</sup> precarius	
	ἰερονοctoun coxendix maspina	ἰκετευωμεταδακρυσων imploro	55
25	ἰερος festus sacer	ἰκμας umor	
	ἰεροστο ποσπερικεκλιςμενος · puteale	ἰκμασια uligo umor	
	ἰεροσυλια sacrilegium	ἰκριον tabulum	
	ἰεροσυλος sacrilegus	ἰκρια pergula	
	ἰεροσυλω sacrilego	ἰκτερικος auriginosus	60
30	ἰερουργος immolator	ἰκτερος aurugo	
	ἰερουργω sacrificio	ἰκτινος miluus	
		ἰλαρα laeta	
		ἰλαρια laetitia	

1) has quattuor glossas alia manus (saec. IX/X) flavescente atramento delevit, item man. 2 (saec. XVI) || 2) secunda c ex i corr. || 3) prior ε superscr. || 4) ius ex idus corr. || 5) r ex p corr. || 6) ω pro o corr. || 7) ἰκανός corr. man. 2 (saec. XVI) || 8) κ superscr. || 9) ἰκανῶς corr. man. 2 (saec. XVI) || 10) e pro et corr. || 11) τικος ex κτικος corr. ||

9. comicialis e || 13. flamminicus e || flamen e || 15. eidoc e || 25. festus] sanctus e || 26. περικεκλεισμένος e || 32. ἱεροῦ φραγμός e ||

Θυρεοc	haecparma clipeum hoc	ἰδεχθης foedus	30
	scutum	ἰδια propria sua	
[102 <sup>r</sup> ]	Θυρεπανυκτηc	effractor	
	Θυριδιον ostiolum	ἰδιαζω solito	
	Θυριc fenestra	ἰδικον peculiare	
	Θυριc fenestra	ἰδια propria sua	[102 <sup>v</sup> ]
5	Θυρουποc ostiarius	ἰδιαζω solito	35
	Θυρια hostia uictima sacrificium	ἰδικον peculiare	
	immolatio	ἰδικοc specialis	
	Θυριακτηριον altarium sacrarium	ἰδικωc specialiter	
	Θυριαζω sacrificio	ἰδιοc proprius suus	
	Θυριμοc immolaticius	ἰδιον proprium suum	40
10	Θυτηc immolator popa	ἰδιοκτητοc peculiaris priuatus	
	Θυω sacrificio immolo maeto	ἰδιοποιομαι usurpo	
	Θυπεια blandities blandimentum	ἰδιογνωμων morigerator	
	Θυπειω ambio adsecto blandio	ἰδιοπραγμων sui negotii suas res-	
	Θυραξτοκτηθοc pectus	agens	
15	Θυραξ haecclorica	ἰδιοτροποc morigerator	45
	Θυρακιζω lorico	ἰδιοχροον natium	
	Θυρακοποιοc loricarius	ἰδιωc <sup>3)</sup> proprie <sup>4)</sup>	
	Θυρακοφοροc lorificer	ἰδιωτηκομηραρχωνηcτρατευομενοc :	
	Θυω ambitiosus blandus .	priuatus paganus plebeius	
		ἰδιωτηκο μηρονομοc : rusticus rudis	
		ἰδοι haecidus singularia nonhabet	50
20	ἰαμα remedium sanitas	ἰδιωτια rusticitas	
	ἰακαι sana	ἰδοc <sup>5)</sup> species	
	ἰακιμοc sanabilis	ἰδοκακωνθηc <sup>5)</sup> triuolus	
	ἰακιμον sanabile <sup>1)</sup>	ἰδοcδενδροc <sup>5)</sup> siler	
	ἰατρικη medicina	ἰδοcτερεωc <sup>5)</sup> dialis salius	55
25	ἰατρικον medicinalium	ἰδου en · uiden ecce	
	ἰατροc medicus	ἰδου εκεινον <sup>6)</sup> ellum	
	ἰαβηρια hispania	ἰδρυμα delubrum	
	ἰγδιc mortarium	ἰδρυcic locatio	
	ἰγνυατο οπιθεντοcαμπτομενοντουγα-	ἰδρυω loco conloco	60
	νατοc <sup>2)</sup>    suffrages	ἰδρυωc sudor	

1) na *superscr.* || 2) *inter ἰγνυα et ἰδεχθης erasum ἰδεχθης* || 3) ω *pro o corr.* || 4) ο *ex ae corr.* || 5) *has quattuor glossas deleuit man. 2 (saec. XVI); eadem iam deleuerat alia manus flavescente atramento (saec. IX/X?)* || 6) *in margine alia manus (saec. IX/X) adscripsit: εκεινον* ||

2. θυρεπανοικτηc e || 5. θυρωποc e || 13. adsector a || blandior a || 18. lorificer e || 27. ἰβηρια e || 29. ἰγνυc, τὸ ὑπὸ τὸ γόνυ μέρος e ||

	ἰδρω sudo	ἱεροϋποϋφραγμας puteale	
	ἰδρωτηριον sudatorium	ἱεροφυλαξ aedituus	
	ἰδωλον <sup>1)</sup> haecclarua	ἱερω consecro	
	ἰδωλοθυτον <sup>1)</sup> immolatum	ἱερωσυνη sacerdotium	35
5	ἰδωλοθυσια <sup>1)</sup> immolaticium	ἱερωτατος <sup>6)</sup> sacratissimus	
	ἰδωλοφανης <sup>1)</sup> larualis	ἰθαγενης originalis indigena	
[103 <sup>r</sup> ]	ἱερα sacra	ἰθυμος hoccolum	
	ἱερασημερα festus dies	ἰθυνητης rector	
	ἱερανοσος hic sacermorbus:morbus    soniticus morbus comitalis	ἰθυνητηριον regimen	[103 <sup>u</sup> ]
10	ἱεραξ accipiter	ἰθυνηω dirigo	41
	ἱερατια sacerdotium	ἰκανος <sup>7)</sup> sufficiens idoneus	
	ἱερευς sacerdos	ἰκανον <sup>8)</sup> sat	
	ἱερευσκαικαρος flamminicus salius- flame	ἰκανονεστιν satis est	
	ἱερευσεπιπιδωνειρηνησκπολεμου- αρχηγος <sup>2)</sup>    fetialis	ἰκανοδοσια satisdatio	45
15	ἱερευσιδος <sup>3)</sup> dialis salius <sup>4)</sup>	ἰκανοδοτης satisdator	
	ἱερια sacerdos	ἰκανωσ <sup>9)</sup> abunde <sup>10)</sup> satis'sat	
	ἱεριον uictima sacrum	ἰκανωτερον satius	
	ἱεροδουλος ierodulus <sup>5)</sup>	ἰκεσια deprecatione oratio' p'ecatio prex	
	ἱεροληπτος fanaticus	ἰκεσιανπροσφερω · allego	50
20	ἱερομηνια sacrimensis	ἰκετης p'ecator supplex	
	ἱερον sacrumtemplum	ἰκετηρια oratiopraecatio supplicium	
	ἱερονπανος Iupercal	ἰκετεω supplicio'praecor	
	ἱεροντο εναλσει fanum	ἰκετευτικος <sup>11)</sup> precarius	
	ἱερονοστουν coxendix maspina	ἰκετεωμεταδακρυσιν imploro	55
25	ἱερος festus sacer	ἰκμας umor	
	ἱεροστο ποσπερικεκλιςμενος · puteale	ἰκμασια uligo umor	
	ἱεροσυλια sacrilegium	ἰκριον tabulum	
	ἱεροσυλος sacrilegus	ἰκρια pergula	
	ἱεροσυλω sacrilego	ἰκτερικος auriginosus	60
30	ἱερουργος immolator	ἰκτερος aurugo	
	ἱερουργω sacrifico	ἰκτινος miluus	
		ἰλαρα laeta	
		ἰλαρια laetitia	

1) *has quattuor glossas alia manus (saec. IX/X) flavescente atramento deleuit, item man. 2 (saec. XVI) || 2) secunda c ex i corr. || 3) prior e superscr. || 4) ius ex idus corr. || 5) r ex p corr. || 6) ω pro o corr. || 7) ἰκανός corr. man. 2 (saec. XVI) || 8) κ superscr. || 9) ἰκανώς corr. man. 2 (saec. XVI) || 10) e pro et corr. || 11) τικος ex κτικος corr. ||*

9. comicialis e || 13. flaminicus e || flamen e || 15. eidoc e || 26. festus] sanctus e || 26. περικεκλεισμένος e || 32. ἱεροῦ φραγμός e ||

Ἰλαρος letus	Ἰεος hocuisicum singulariter    tan-	
Ἰλαροποιω letifico	tum declinabitur · et    diciturhic-	
Ἰλασκομαι propitiiorplacor	uisus	
Ἰλασμος placatioexoratio	Ἰεος clunis	
<sup>5</sup> Ἰλεος propitius	λοβολος uenenosus	
Ἰλικος propitiuisis · ἰλιγξ · uertex <sup>1)</sup>	Ἰονλευκον ligustrum	35
Ἰλυς <sup>2)</sup> hielimus · singularitertantum	Ἰονμελαν uaccinium	
declinabitur etestmasculinum	Ἰονξανθονητοικροκοῖδες <sup>3)</sup> · luteolum	
Ἰλυωδης limosus	Ἰοντοανθος uiola uaccinium	
Ἰμαντοπους loripes	Ἰοκκιδηρου ferrugo	
[104 <sup>r</sup> ] Ἰμας habena lorus corrigia · hoc-	Ἰοχαλκου aerugo	40
lorum	Ἰοσεχιδνης hocuirus · singularitertan-	
<sup>11</sup> Ἰμάντωμα loramentum	tum declinabitur ·	
Ἰματιον uestimentum	Ἰουιου heu heu	[104 <sup>u</sup> ]
Ἰματιοποιῖα uestificium	Ἰουδαιος iudeus	
Ἰματιοφυλαξ uestiarius	Ἰουλοσοχνουστωνγενειων <sup>6)</sup> lanugo	
<sup>15</sup> Ἰματιοφυλακιον uestiarium	Ἰπνος furnus	45
Ἰματισμος uestis	Ἰπνοκαυστης furnarius	
Ἰματιουσιρα p̄r̄nicula	Ἰππαζω equito	
Ἰνα ut	Ἰππασια equitatio	
Ἰναγαρ utenim	Ἰππευς <sup>7)</sup> equies equester	
<sup>20</sup> Ἰνακαθως itaut	Ἰππευω equito	50
Ἰναμη ne	Ἰππικοςοτοπος · circuscircensis	
Ἰναμηκετι neiam	Ἰππικοςανθρωπος · equinus equester	
Ἰναμονον dummodo	Ἰππικηταξις turma ala	
Ἰναουτω <sup>8)</sup> itaut	Ἰππικηασπις parma	
<sup>25</sup> Ἰνατι utquid	Ἰππικονστρατευμα equitatus	55
Ἰναωσπερ ita uti	Ἰππος equus	
Ἰνιον οε cipitium <sup>4)</sup>	Ἰπποσαγριος equifer	
ἸΞευτης aucupator auceps uixa-	Ἰπποδρομος circuscircensis	
rius	Ἰπποθηλεια equa	
ἸΞευτηριον aucupium	Ἰπποιατρος mulomedicus	60
<sup>30</sup> ἸΞευμα aucupium	Ἰπποβοσκος mango	
ἸΞευω uiscoaucupor	Ἰπποκομος agasoequilio	

1) totam glossam deleuit man. 2 (saec. XVI) || 2) inter Ἰλυς et Ἰλυωδης spongia deletum est Ἰλυωδης || 3) ο superscr. || 4) tium in ras. trium fere litt. || 5) ἰδες pro εε corr. inter scribendum || 6) ω prior pro ο corr. || 7) υ ex ι corr. ||

5. Ἰλεως e || 10. corrigia ae || 13. Ἰματοποιῖα e || 14. Ἰματοφύλαξ e || 15. Ἰματοφυλάκιον e || 17. σῖπα e || pernicula e || 28. uiscarius e || 38. uaccinium ae || 49. eques ae ||

ἵπποκομία falerae · singularenon- habet	ἰκτιοπέτης ueliuolus <sup>4)</sup> ἰκτιοπέτες ueliuolum	
ἵππωνωμής <sup>1)</sup> equarius equipastor	ἰκτοπόδες pedestelae	
ἵππος δρωμεύς · equuscurlis	ἰκτορία istoria	
ἵπποστασιον stabulum equile	ἰκτορία haec monumenta singu  la- 35 ria nonhabet	
<sup>5</sup> ἵππουροκοῖχθος cliris	ἰκτογυναικίος tela	
ἵπποφορβός equarius equipastor	ἰκτοπλοίου malum	
ἵππωνοτός equile	ἰκχάς carica	
ἵπταμαι uoloulito	ἰκχίον dossum lumba	
ἵρισηβοτανή	ἰκχνός macer gracilis 40	
<sup>10</sup> ἵρισηντωουρανῶ <sup>2)</sup> arcum	ἰκχνότης macies	
ἰκαζω aequo	ἰκχυρός ualidusfor  tisrobustus	
ἰκημερία aequa dies	ἰκχυροποίησις confir  atio conro   boratio	
<sup>14</sup> ἰκημερία μεθοπωρινή · equinoctium autumnale	ἰκχυροποιῶ confirmo obfirmo    ro- 44 boro conroboro ·	
[105 <sup>r</sup> ] ἰκημερινός aequidialis	ἰκχυροποιούμαι · confirmor [105 <sup>v</sup> ]	
ἰκομοίρια exequatio	ἰκχυρῶς nauiter	
ἰκονυκτίον equinoctium	ἰκχυκλα ualentia uirtusfortitudo strenuitashoerobur	
ἰκονποιῶ aequo	ἰκχυκα praeualui	
ἰκοπέδες planum	ἰκχυῶ ualeopraeualeo	
<sup>20</sup> ἰκορροπόν equilibrium	ἰκω equo 50	
ἰκος equus equalis par <sup>3)</sup>	ἰκωζυγῶ <sup>5)</sup> equalancae	
ἰκοτής equalitasaequitas hocaequa- mentum	ἰκωκοεστινεφίσης · pariteraequequa- liter	
ἰκοτμός condignus	ἰκωκτοτύχον fortasse forsitan	
ἰκοχρονός equus	ἰκωκίς equatio	
<sup>25</sup> ἰκοψυχός unanimis	ἰταλός italus 55	
ἰσταμαι sisto	ἰταλικός italicus	
ἰκτεῶν textrinum	ἰταμός pernucax procax	
ἰκτημί στο	ἰτέα salix	
ἰκτημιοεστικταθμιζῶ · expendo	ἰτεῶν salictum	
<sup>30</sup> ἰκτίον uelum		

1) μ *pro ρ corr.* || 2) *posterior ω pro ου corr.* || 3) *post par est aequal erasum* ||  
4) *uo ex uouo corr.* || 5) *ζ in ras. pro cu* ||

2. ἵππωνομής *e* || 3. δρωμεύς *e* || 10. arcus *e* || 13. uernale *ae* || 14. φθινοπω-  
ρινή *e* || 25. unanimis *e* || 36. γυναικίος *e* || 39. dorsum *a* || 47. ἰκχνός *e* || 52. ἰκω,  
ἔξ ἰκου *e* || 53. ἰκωκ, τάχα *e* ||

Ιτριον itrium tractum	Καθαλλομαι desilio insilio
Ιτυς uitus	ΚαθαπαΞ quidquam omnino prorsus
Ιυξ fritilla	Καθαπερ sicuti ueluti utceu quasi
Ιχθυς piscis	tamquam
5 Ιχθυοπωλιον piscatorium	Καθαρα puramera ·
Ιχθυοσφολις squama	Καθαριος subtilis 35
Ιχθυοτροφιον piscina	Καθαριοτης subtilitas munditiapu-
Ιχθυωδης piscosus piscosa	ritas
Ιχθυωνζωγριον uiuarium	Καθαρτικος lustralis
10 Ιχνευμων ichneumo	Καθαριζω mundo
Ιχνευσις uestigatio	Καθαρισμος purgatio purificatio
Ιχνευτης uestigator sagax	Καθαρμα επιυβρωσ purgamentum 40
Ιχνευ uestigo	Καθαρμος purgatio lustrum haec-
Ιχηλατω indago	lus, tratio purificatio
15 Ιχνος uestigium	Καθαροποιω purifico
Ιχωρ tauessanies singula ritertan-	Καθαρος sincer mundus purus
tumdeclinabitur	Καθαρον merum
Ιωδης uenenosus	Καθαροτης puritas 45
Ιωιω heus	Καθαρισμ repurgium purgatio
[106 <sup>r</sup> ] Ιωιω heus	Καθαρτης purificus
20 Ιωνιων ehoheus	Καθαρωσ sincere sinceriter
Ιωμα sano medico medeor	Καθεαυτον insecum
	Καθεαυτην insecum 50
Καβιδαριος cabidarius	Καθεδρα sellasessio cathedra sub-
Καβος congiarium	sellium · cicero incat ipartem
Καγκελλος cancellus	istam subselliorum reliquerunt ·
25 Καδος haecsitula situlus	Καθεδριον sedilesubsellium [106 <sup>u</sup> ]
Καδιον sitella sitellum	Καθεισμα sedile
Καθα sicutiuelut	Καθειδος perspeciem
Καθαριερισκοιδομησ · destructiode-	Καθεζομαι sedeo 55
molitio	Καθεκακτο singulatim
Καθαιρω επιτουκαταστρεφω destruo	Καθεκακτονενιαυτον · quotannis
30 Καθαιρω purgo	Καθετης perpendicularum
	Καθετος <sup>1)</sup> quot annis

1) τ εκ στ corr. ||

1. iterum, iteratum e || 2. Ιτυς e || uirus e || 3. fritilla e || 7. Ιχθυοτροφειον e |  
 13. Ιχνευσ ae || 16. tabes ae || 19. Ιων Ιων ac || 21. medicor a  
 28. οϊκοδομησειω e || 43. sincerus ae || 46. repurgacio e || 52. subsellium ae  
 56. εκκακτον e ||

Καθεστως	sanus	Καθομαδα	peruniuersitatem
Καθευδω	dormio in eosomnum	Καθοναρ	peruisionem
Καθηγητης	praceptor	Καθοπτειυ	speculorperuideo per-
Καθηκον	officium		spicio
<sup>5</sup> Καθηκων	officiosus	Καθοπτειυσις	inspectio
Καθηλω	configo	Καθωρω	perspicio aspicio despicio <sup>35</sup>
Καθηλωσις	fixio	Καθωσιωσις <sup>5)</sup>	deuotio dicatio ma-
Καθηλωτης	fictor		iestas
Καθημαι	sedeo	Καθωσιω <sup>6)</sup>	dedico deuoueo uoueo
<sup>10</sup> Καθημερινος	cottidianusdiurnus	Καθου	cumquo
Καθημερινον	cottidianumdiurnum	Καθουδεν	nihilo
Καθημεραν	cottidie	Καθουδενατροπον	nequaquam <sup>40</sup>
Καθημενος	sessiles	Καθυγρος	umidus
Καθημενον	sessile	Καθυπερβολην	supramodum super-
<sup>15</sup> Καθ' ιδιαν	seorsumpriuatim secreto		modum
Καθ ιδρω	conloco	Καθυπερβοληνεπιθυμω	gestio
Καθ ιδρυμα	delubrum	Καθυφαινω	detexo
Καθιερω	sacro <sup>1)</sup> dedico uoueo con-	Καθυφεισις	preuaricatio <sup>45</sup>
	secro	Καθυφειτης	praeuaricator
Καθιερωμενος <sup>2)</sup>	sacro sanctus	Καθυφιημι	preuarico
<sup>20</sup> Καθιερωσις	sacratio	Καθωσις	pro ut' uelut' sicut
Καθιημι	deicio demitto	Καθωσιωμενος	deuotus
Καθιμενος	coctynoc · deiectus sum-	Και · at atque etiam <sup>7)</sup>	et' que <sup>50</sup>
	missus    sedatus	Καιαρα	etiam num
Καθιμενος	επιγεγειου · promissus pro-	Καιγαρ	namqueetenim
	missaque    uarua · uirg · inbucol-	Καιδη	atqueetiam
	licis <sup>3)</sup>	Καιδηαρα	etiam num
Καθιπταμαι	deuolocoouolo	Και διατουτο	ideoque <sup>55</sup>
<sup>25</sup> Καθισταμαι	constituo	Και ει	etiam sietsi
[107 <sup>r</sup> ] Καθιστημι	dispono ordino	Και ειτιθαν	etquidquid
Καθοδηγος	deductor	Και ειτιδηποτε	etquidquid
Καθοδος	descensusdescensio	Και επιτουτοις	insuperetiam
Καθολικος	rationalis	Καιετι	atque <sup>[107<sup>u</sup>]</sup>
<sup>30</sup> Καθολου	hautquaquam <sup>4)</sup> prorsus	Καιηδη	iamque
	omnino penitus	Καιμεν	etquidem <sup>61</sup>

1) c ex g corr. || 2) i superscr. || 3) o ex u corr. || 4) quaquam ex quamquam corr. || 5) ωσιωσις in ras. (οπτευς?) || 6) o ex w corr. || 7) etiam ex etiam num corr. ||

13. sessilis e || 22. καθειμένος e || 23. καθειμένος e || barba ae || 25. κάθισμα, sedile e || 36. καθωσιωσις e || 50. at] ac e ||



Καιμεντοι atque adeo	Κακιστος pessimus	35
Καιμην atquin immouero	Κακαβουλος malignus maliuolus	
Καινιζω nouo	Κακαβουλια malaconsciamaalacogitatio	
Καινιςμος innouatio nouatio		
5 Καινιςτης innouator	Κακοδαιμων calamitosus	
Καινος nouus	Κακοδαιμονια calamitas	
Καινοποιός nouator	Κακοεργο maleficus	40
Καινοποιω nouo	Κακοηθης malignus <sup>1)</sup> malitiosus	
Καινοτομω innouo	Κακοηθεια maliuolentia malignitas	
10 Καινοτομια innouatio nouatio	Κακοηθευομαι malignor	
Καινοτομια επιοικοδομης · operisnouoi	Κακοθελης maleuolus malignus	
nuntiatio	Κακοθελια maliuolentia	45
Καινοτης nouitas	Κακαλογος uituperator maleloquax	
Καινοφωνια uocum nouitas	maledicus	
Καιοθεν quamque uinetiam	Κακολογια maledictio uituperatio	
15 Καιοικοι etdomi	obtrectatio	
Καιομοιως itemque	Κακολογω obtrepto	
Καιομαι ardeo conflagrocremo	Κακομορφος deformis	
Καιοπως uinetiam	Κακομορφια deformitas	50
Καιουδεπωετι nequeadhuc	Κακονοια malaconscientia	
20 Καιπρος adque	Κακονους maliuolus	
Καιριον tempestium	Κακοπαθεια uexatio hic labor	
Καιρος tempus	Κακοπαθω uexor	
Καισαρ cesar	Κακοποιος maleficus	55
Καιτοι adquin	Κακοποιον maleficum	
25 Καιτοιγε adquin immo enim	Κακοποια hocmaleficientia male-	
Καιτοτε etiamtum	ficium	
Καιτοτεετι etiamtum	Κακοπραγμων litigiosus calumniator	
Καιτοτηνικαυτα · etiamtum	concinctor	
Καιω cremoflagrouro	Κακοπραγμοσυνη · calumnia	
30 Κακεντρεχης maluginosus	Κακος malus	60
Κακηγορος uituperator maledicus	Κακοςγια elubies	
maleloquax	Κακοςμοσ spurcus elluatus	
[108 <sup>r</sup> ] Κακηγορια uituperatio	Κακοςυμβουλος malesuada	[108 <sup>u</sup> ]
Κακηγορω uitupero	Κακοτεχνια malaars	
Κακια malignitas malitia	Κακοτεχνο malaarte	65

1) malignus pro maleuolus corr. ||

2. atqui e || 30. malignosus a || 36. κακόβουλος e || 37. κακοβουλία e || mala conscientia a. om. e || 40. κακοεργός e || 46. κακολόγος e || 48. obtrecto e || 57. maleficientia ae || 61. elubies a || 65. κακότεχνος e ||

Κακοτης <sup>1)</sup> malities singularitertan-	Καλλιερω uictimo	
tum    declinabitur	Καλλιστος optimus	
Κακοτροπος malemoratus malimoris	Καλλιστα optime	
Κακουμαι adfecto	Καλλιων melior	
Κακουργος maleficus stellionatus	Καλλος pulchritudo decor	35
<sup>5</sup> Κακουργω malefacio	Καλλωπιζω decoro	
Κακοφημος famosus	Καλλωπιςμος lenocinium	
Κακοφημια famositas	Καλλωπιςτης lenocinator	
Κακχαζω	Καλοβατηςσχοινοβατης · funambul	
Κακως <sup>2)</sup> male	Καλοβουλια bonacogitatio	40
<sup>10</sup> Κακωςδιακειμενος · malesanus	Καλοθεια beniuolentia	
Κακως adfectatio afflicatio	Καλοθελης beniuolus benignus	
Καλαθος fiscella qualis	Καλοιπλοιου rudentes	
Καλαθως lacuear lacunar	Καλοκαγαθια benignitas	
Καλαμαριον atramentarium	Καλοπους forma calcis <sup>4)</sup>	45
<sup>15</sup> Καλαμη stipulum stipula hicculmus	Καλος bonus	
Καλανμινθος <sup>3)</sup> nepet	Καλοςσχοινος funis rudes	
Καλαμος μεθουγραφομεν · canna	Καλοπους norma	
Καλαμος herundo	Καλοτροπος bonimoris	
Καλαμοσητοιαυλοσποιημενικος : ei-	Καλη urna	50
cuta    uirg · inbucolicis actenus	Καλυβη casahoc tuguriumpergula	
fragilidonauimus antecicuta	Καλυβιαφρων haecmagalia · singu-	
<sup>20</sup> Καλαμων hocarundinetum	laria non habet	
Καλανδαι kalende · singularia non	Καλυβιον casulatugurium	
habet	Καλυμμα uelum uelamen	
Καλαυροποιημενι κηραβδος · pedum	Καλυξ calix	55
Καλη bona	Καλυπτηρια <sup>5)</sup> tegesta <sup>6)</sup>	
Καλια hic nidus	Καλυπτης imbrix	
<sup>25</sup> Καλιος αγροικουικημα · casatugu-	Καλυπτηριαζω imbrico	
rium	Καλυπτηριον tectamentum	
Καλιανπωω nidifico	Καλυπτω uelotego operio	60
Καλιξ caliga	Καλω citouoco	
Καλλαϊνον uenetum	Καλω bene	
<sup>29</sup> Καλλαϊνος uenetianus	Καμαξ rutica pertica	
[109 <sup>7</sup> ] Καλλιγραφος librarius	Καμαρα testudo fornix'arcus	

1) Κακοτροπος *erasum inter* Κακοτης *et* Κακοτροπος || 2) ω *pro* ο *corr.* || 3) *prior* *v superscr.* || 4) s *ex* c *corr.* || 5) η *pro* υ *corr.* || 6) *tegestas* (*posterior s eodem atramento expruncta est*) ||

12. qualus *ae* || 16. καλάμινθος *e* || *nepeta e* || 18. harundo *ae* || 47. rudens *e* || 52. καλυβια αφρων *ae* || 56. tegestas *ae* ||

[109 <sup>a</sup> ] Καμασιον <sup>1</sup> )	Κανων <sup>6</sup> ) haecregulahaecnorma	
Καματος labor	Καπηλειον <sup>6</sup> ) pora porina taberna	35
Καμηλος camelus	cauronium	
Καμινος hiccaminus furnus furnax	Καπηλευω ganeo	[110 <sup>r</sup> ]
5 Καμινοκαυστης · furnarius	Καπηλοδυτης ganeotabernarius	
Καμμω conhibeo	Καπηλος cauronarius copo	
Καμνω laboro	Καπνιζω fumo fumigo	
Καμπανος stater	Καπνοδοχιον fumarium	40
Καμπη flexus	Καπνος fumus · singulariter tantum	
10 Καμπηλαχανου eruca · uruca	declinabitur	
Καμπτος flexushēmetacypys <sup>2</sup> )	Καπνουχος tubulus	
Καμπτω flecto	Καπνωδης fumosus	
Καμπτρα campsa	Καπριωλοστοερισματηςστερης · fur-	
Καμπτροποιος campsarius	cilla	
15 Καμπυλη curua unca	Καπρος uerris	45
Καμπυλος curuus uncis	Καπρω prurio	
Καμπυλον uncum curuum	Καπυρον crustum	
Καμψις <sup>3</sup> ) flectus	Καπυριον crustulum	
Καμψιcodου <sup>3</sup> ) flexura amfractus	Καπων galluscastratus	
20 Καν saltem <sup>4</sup> )	Καραβοκοιχθος lucusta	50
Καναλης haec cloasa	Καραδοκω exspecto	
Καλανικκος cloax	Καρακαλλιον euculla	
Κανγουν saltem	Καρδαμον nasturcium	
Κανδηλα cicendela	Καρδια cor	
25 Κανθαρος scarabeiuscabro	Καρδιακος cordiacus	55
Κανθηλιον citella	Καρικ scylla gabbarus	
Κανθοστροχου urus	Καρκινοδοξων cancer	
Κανθοσοφθαλιμου · canthusangulus	Καρκινοςχαλκεω <sup>7</sup> ) forfex	
Καναβις stuppa	Καρκινοςηνοκος cancer	
30 Καναβαριος stupparius	Καρος soror	60
Κανονιζω regulor	Καρουχαριος mulio'cisiariuscarucha-	
Κανονικκος regulariter	rius	
Κανυν canistellum	Καρουχιον raeda	

1) hanc glossam delevit, man. 2 (saec. XVI) || 2) cypys legitur, sed posterior y in ras. pro iy corr., ut vid. || 3) ψ pro π corr. || 4) s ex c corr. || 5) ω in ras. || 6) η ex ι corr. || 7) ω pro ο corr. ||

16. uncus ae || 18. flexus ae || 21. cloaca ae || 22. καναλικκος e || 25. scarabius e. scarabeus a || 26. clitella e || 32. κανονικως e || 33. κανοθν e || 40. καπνοδοχειον e || 43. καπνωδης e || 44. καπριολος e || ερεισμα e || 55. cardiacus ae || 56. galbacus e ||

Καροφορος sororiferus	Κασιγητος germanus
Καρπιασχηρσις usufructus	Κασιτερος hoc stagnum hoccassiterum    pluralenonhabet
Καρπιστικον liberaleliberaleiudicium	Κασιτερουργος stagnator
Καρπιζομαιεπιελευθερια : adserō	Κασυμα solum 30
<sup>5</sup> Καρπιςμοσ uindicta adsertio	Κατανον lopimum castanum:uirg.    castaneaeque nuces
Καρπιστης adsertor uindex	Κατωρωζων fiber
Καρπιστια adsertio	Κατα δι · dis · iuxta · per · secundum
Καρπιστια haec uindictiae singularia non habet	Κατααγνοιαν perignorantiam
[110 <sup>a</sup> ] Καρποδεσμοσ geminiscus articularius    fasciola	Κατααναλογιαν proportio · prorata · portione 35
<sup>10</sup> Καρποδεσμοιοσπεριελιμμενοσ <sup>1)</sup> · lemniscatus	Καταβασις clibus descensus decliuis    descensio
Καρποσ haecfructus	Καταβαινω descendo
Καρποιοχαμαθον haecfruges ethancfrugemetabhac frugedicimus	Καταβαλλωεστιδιδομι · soluo dependo pendo expendo
Καρποσχειροσ internodium	Καταβαλλω οικον diruo [111 <sup>r</sup> ]
Καρποφοροσ frugifer	Καταβαλλωοικοδομιν demolior 40
<sup>15</sup> Καρποφορω fructifico	Καταβαλλωπληγαισ elido
Καρρον raeda	Καταβαλλωενπολεμω deicio
Καρταλαμιον <sup>2)</sup> · cartalama	Καταβαλλωτοφρονιμα deicio
Καρταλλοσ fiscella	Καταβαρω preponderodeponero
Καρτερικοσ tolerans	Καταβαρησις oppressio 45
<sup>20</sup> Καρτερικοσενπληγαισ triuerbero	Καταβασις <sup>3)</sup> hicdiscensus hicproclibus    hicdeclibus
Καρυον nux	Καταβιβαζω redagro <sup>6)</sup>
Καρφιον surculum surculus <sup>3)</sup>	Καταβιβασμοσ redagradatio
Καρφοσ <sup>4)</sup> haecfestuca surculus	Καταβοησις hoc conuincium
Καρω sororo sopio	Καταβοληηαποδοσις · solutio pensio 50
<sup>25</sup> Καρωσις soror	Καταβοληοικοδομησ destructio
Κακκια casia	

1) prima i superscr. et extrema c pro s corr. || 2) πτ ex pponit corr. || 3) us pro um corr. || 4) κάρφος corr. m. 2 (saec. XVI) || 5) Καταβιβαζω erasum inter Καταβασις et Καταβιβαζω || 6) redagro pro redrago corr. ||

2. usufructus e || 3. liberalem, liberale e || 9. lemniscus e || articularia e || 10. καρποδέμοιοσ, περιελιμμένοσ e || lemniscatus e || 11. haec om. ae || 12. haec e || 17. cartalamia e || 26. κακκία e || 27. κασίγητοσ e || 35. pro porcione e || 36. cliuis a || 38. δίδωμι e || 40. οικοδομήν e || 41. πληγὰσ e || 43. φρόνημα e || 44. prepondero e || 46. descensus a || proclius a || decliuis a || 47. regrado e || 48. regradacio e || 49. conuincium e ||

Καταβολεϋς solutor	Καταγωγειον deuorsorium uerticu- lum	
Καταβοσκω depasco		
Καταβω conuicior	Καταγωνιζομαι decerto	
Καταβραχυ paulatim parumper	Καταγωνις decertatio	35
5 Καταβρεξίς delibutus	Καταδαπανω consumo	
Καταβρεχω delibuo	Καταδειλιω extimesco	
Καταβυθιζω demergo pessum do te- rentius    andriae meaugerum pes- sum    dabunt	Καταδεσμος obligatura Καταδεσμη innodo uincio	40
Καταβυθισμος demersio	Καταδεχομαι percipio admitto	
Καταγγελλω indico deferro nuntio	Καταδηλος apertus	
10 Καταγγελίς indicatio	Καταδικη multa condemnatio dam- natio	
Καταγγελτης delator nuntiator	Καταδικος damnatus	
Καταγειος terrestris	Καταδικον damnaticium	45
Καταγειον terrestrium	Καταδικαζω multocondemno	
Καταγελαστος deridiculus	Καταδιωκω insequorpersequor	
15 Καταγελαστον derisum	Καταδυναμιν prouiribus	
Καταγελω derideo	Καταδρομη decursus excursatio	
Καταγελως ridiculus	Καταδυοζευγιζω : comuino	50
Καταγενος generatim	Καταδυσιςεπιδυατος <sup>3)</sup> immersio	
Καταγιγνωσκω culpo reprehendo	Καταδυσιςμελιςσων <sup>5)</sup> pumex	
[111 <sup>a</sup> ] Καταγιγνωσκωκου <sup>1)</sup> uitiumtibiduco	Καταδω oceano	
21 Καταγνωμην exsententia	Καταθεσ depono	
Καταγνωσις reprehensio	Καταθεσις professiodepositio	[112 <sup>r</sup> ]
Καταγνωστος ignominiosus notatus	Καταθλιβω oppremo	56
Καταγογγυζω obgannio obmurmuro	Καταθλιψις oppressus	
25 Καταγομαι deducor	Καταθλω contundo	
Καταγομος onustus	Καταθορυβω deturbo exturbo	
Καταγραφη perscriptio	Καταθυμιον libitum cordiest	60
Καταγραφω perscribo	Καταθυμιος grata morigera	
Καταγυναιος salax	Καταθυμιοι cordi	
30 Καταγω deduco	Καταιγις procella	
Καταγωγηεπιτωνκαταπλεοντων · ad- uectio	Καταιγιζομενος procellosus	
Καταγω επιτωνκαταπλεοντων · ad- ueo	Καταιρω adueho	65
	Καταιχυνομαι confundor	

1) γνω pro γνο corr. || 2) posterior u in ras. || 3) posterior i in ras. ||

7. andria e || aut herum e || 9. defero ae || 13. terrestre a || 32. adueho ae ||  
33. deuersiculum e || 50. combino e || 56. opprimo a ||

Καταισχυνω dedecorodehonesto deturpo	Κατακρημνίζω precipito	
Καταισχυνθητωσαν confundantur	Κατακρημνοι pessum date	
Κατακαιω concremo oburo confla	Κατακρισις <sup>4)</sup> condemnatio damnatio	
gro conburo exuro inflammo	Κατακριτος <sup>5)</sup> damnatus iudicatus	55
Κατακαιομαι conflagro	Κατακριτον damnaticium iudicatum	
<sup>5</sup> Κατακαμπτω incurbo	Κατακρινω condemnō	
Κατακαρπος fructiferus fructifera	Κατακρωμαι ausculto	
Καταλυπτω obuelo	Κατακρυπτω occulto	
Κατακαυσις combustus obustus	Καταλακτιζω inculco	40
Κατακεραμα sarta tecta	Καταλαλω obganno obloquor	
<sup>10</sup> Κατακεχημαι abuto	Καταλαμβάνω consequor conprehendo occeuro adprehendo deprehendo <sup>6)</sup> prosequor	
Κατακλαιω obploro deploro	Καταλαμβάνομαι adprehendo	
Κατακλαυσις deploratio	Καταλαμπω perfulgeo	
Κατακλις iugulumhiciugulus	Καταλεγω lego	45
Κατακλινης elibusus	Καταλειβεται <sup>7)</sup> liquitur	
<sup>15</sup> Κατακλινω declino inuergo	Καταλειμιμενος : destitutus	
Κατακλιω concludo	Καταλεπτον minuatim minutim	
Κατακλυμος <sup>1)</sup> dilubies hocdilbium <sup>2)</sup>	Καταλεπτυνω <sup>8)</sup> deminuo	
inundatio	Καταληγω desino	50
Κατακλυζω diluo proluo inundo	Καταληψις comprehensio deprehensio    occupatio	
Κατακλω confrango fringo infringo	Καταλιθαζω delapido	
<sup>20</sup> Κατακνίζω lanio	Καταλιμπανω linquo relinquo desero	
Κατακολουθω consequor	Καταλιψις desertus desertio delinquatio	[113 <sup>r</sup> ]
[112 <sup>u</sup> ] Κατακομιζω deueho deporto deduco	Καταλλαγηφιλιας reconciliatio	55
Κατακοπις <sup>3)</sup> delassatio	Καταλλαξω oestivameiβω · permuto	
Κατακοπη decisio	Καταλλαξω διαλλαξω · concilio	
<sup>25</sup> Κατακοπτω concido decido	Καταλογαδη <sup>9)</sup> prosa	
Κατακορωσ saturatim adfatim	Καταλογος descriptio catalogus	
Κατακοσμηω deorno	Καταλογισμος acceptilatio inputatio	60
Κατακουστις auscultator		
Κατακραζω conclamo		
<sup>30</sup> Κατακρημνιστης · p̄ceps		
Κατακρημνος p̄aeceps		

1) u ex i corr. || 2) b ex u corr. || 3) ω pro o corr. || 4) prior i pro η corr. || 5) i pro η corr. || 6) deprehendo superscriptum || 7) ei pro εγ corr., ut vid. || 8) u ex i corr. || 9) γ pro λ corr. ||

5. incuruo ae || 7. κατακαλύπτω e || 9. strata e || 10. abutor a || 13. κατακλεις e || 14. elibusus e || 17. diluuius a || diluuium a. dilubium e || 19. confrango ae || frango ae || 33. pessundati e || 41. oggannio a || 42. persequor e || 44. praefulgeo e || 48. minuatim a || 59. distribucio e || 60. inputacio e ||

Καταλογίζομαι imputo	Κατανοητικός perspicax	
Καταλυμα opumeneitisdeuorsorium	Κατανωw considero animaduerto	
Καταλυμαιοικοδομης destructio	con  templo conspicio	
Καταλυωεπιοικοδομης : diruo	Κατανοειξ <sup>2)</sup> compunctio stimulatío	
<sup>5</sup> Καταλυωεπιτουκαταγομαι · deuertor	Καταντες decliuum	
Καταλυμανεις depopulatio	Κατανυccw conpungo	40
Καταλυμαινομαι depopulor	Καταντης decliuis	
Καταμαγεις tersus	Καταντω deuenio	
Καταμαθηcis consideratio	Κατανωτων detergo	
<sup>10</sup> Καταμακτης <sup>1)</sup> tersor	Καταξιουται dignusiudicatur	
Καταμανθανω considero condisco	Καταξυλωcisεπιτετηγ · tignatio	45
Καταμαccw tergo	Καταξωw derado	
Καταμαστιζω reuerbero	Καταπαις pueralispuerarius	
Καταμαccωμαι conmanduco	Καταπαιζω deludo	
<sup>15</sup> Καταμαχηcis oppugnatio	Καταπαλαιω eluctor	
Καταμαχομαι inrugno oppugno	Καταπαρακληcin precario	50
Καταμματιζω innodo	Καταπατω inculco proculco con-	
Καταμελος membratim	culco	
Καταμεμφομαι conqueror	Καταπαυω requio compesco	
<sup>20</sup> Καταμενω commoror	Καταπελτης haecballistra <sup>3)</sup>	
Καταμεριζω departio	Καταπεμπω <sup>4)</sup> demitto	
Καταμερος particulatim partim	Καταπεπαινω comitigo	55
Καταμετρω metior	Καταπεπηγος praefixum	
Καταμηνωω indico	Καταπεπονημενος · lassatus confec-	
<sup>25</sup> Καταμιγνυω permisceo	tuspro fligatus defatigatusdefec-	
Καταμικρον paulatimpaulisperminu-	tus	
tatim	Καταπεπαρμενος confixus	
Καταμονη statio	Καταπηδω insilio desilio	
[113 <sup>a</sup> ] Καταμοcχευω propagino	Καταπιccw defigo	[114 <sup>r</sup> ]
Καταμοcχευcis propagatio	Καταπινω deuoro uoro	61
<sup>30</sup> Καταναγκαζω compelloimpello	Καταπινωυδωw inhibo	
Καταναλικωω consumo	Καταπιπτω occubo occumbo pro-	
Κατανδρα uiritim	eubo concidodecido	
Καταναρκω obtorpeo	Καταπιεζω depremo	
Κατανενημενος depastus	Καταπιcτευω confido committo	65
<sup>35</sup> Κατανοηcis contemplatio	Καταπλει deuehitur	

1) posterior κ superscr. || 2) τα superscr. alia manu (saec. IX/X?) || 3) posterior l superscr. || 4) τα superscr. ||

2. opumeneitis om. e || 37. contemplor a || 38. κατάνυξ e || 45. lignatio e || 47. puerilis a. pueralius e || 55. conmitigo e || 60. καταπήccw e || 64. deprimō ae !

Καταπληκτικός torbus uirg · $\overline{\text{VI}}$	Καταριθμω denumero	
aeneidos · torbosque sinistra	Καταρπαγη direptio	30
intentansanguis	Καταρρουν catarrus destillatio	
Καταπλησσω obstupear · stupefacio	Καταρυτος inriguus	
Καταπλησσομαι obstupesco obstu-	Καταρτιζω struo instruoconstruo-	
prio    stupesco	perfacio	
Καταπλυνω deluo proluo	Καταρτιζομαι struor	
<sup>5</sup> Καταπολεμω oppugno debello	Καταρτυσις confectio	35
Καταπονησις delassatio defatigatio	Καταρχας initio	
lassitudo	Καταρχη inceptio	
Καταπονω profligo fatigo ad flecto	Καταρχομαι inchoo	
confligo conficio	Καταρωμαι execrorinsecror	
Καταπονουμαι ad flecto	Κατασαυτον <sup>1)</sup> tecum	40
Καταποντιζω demergo perundo pes-	Κατασβεννω extinguo	
sumdo	Κατασκαπτω confodio	
<sup>10</sup> Καταποσις uorago	Κατασκαφη euersio	
Καταποτις uoraxdeuorator elluo	Κατασκευαζω condo colloco struo	
Καταπορνεω fornicio	construo fabrico	
Καταπραυνω mitigo mansuefacio	Κατασκευαζωεστινεπιβουλευω : con-	45
mulceo lenio permulceo mollior	cinno	
Καταπραυνσις mitigatio	Κατασκευασε conflare	
<sup>15</sup> Καταπροκοπην prouectio	Κατασκευη confectio	
Καταπροσβασις peditemptim	Κατασκευηοικοδομης · <sup>2)</sup> extractio	
Καταπροχωρησις peditemptim	Κατασκευαστης instructor	
Καταπτωω proterreo perterreo    de-	Κατασκευαστησοκακοπραγματων · con-	50
terreo	cinctor    calumniator	
[114 <sup>a</sup> ] Καταπτιστος contemptibilis	Κατασκιος amoenus umbrosusopa-	[115 <sup>r</sup> ]
<sup>20</sup> Καταρα execratio	eus	
Καταραι dirē singulārenonhabet	Κατασκοπη speculatio	
Καταρακτης cataracta obex	Κατασκοπος explorator speculator	
Καταραπτω consuo	Κατασκοπησις exploratio	
Καταρατος execrabilis	Κατασκοπω exploro speculor con-	55
<sup>25</sup> Καταργω intrico	templo	
Καταρδευτος inriguus	Κατασπορα seminatio	
Καταρητορευω peroro	Καταστω deducodetraho	
Καταρευω defluo destillo	Κατασταγματος destillatio	

1) c pro pc corr. || 2) οι pro ou corr. ||

1. toruus e || 3. obstupio] obstupear a. stupeo e || 13. mollio e || 16. pedetemptim a || 17. pedetemptim a || 19. κατάπτυστος e || 25. καταργῶ e=30. derectio e || 46. κατασκευάσαι e || conflare ae || 55. contemplor a ||



Κατασταζει liquitur	Κατατηκομαι tabesco	
Κατασταζω destillo	Κατατηνσυνθηθιαν perconsuetudinem	55
Καταστασις hicstatus	Κατατιθημι <sup>1)</sup> profiteor depono	
Κατατελλω sedo	Κατατοαυτο peridem	
5 Κατατερεις constillatio	Κατατο εθος exmorerite	
Κατακτημα hicstantus	Κατατομη concisio decisio	
Κατακτιζω depungo	Κατατρεχω decurro	40
Κατακτιζω επιβρεως : denoto	Κατατριβω infrico detero adtribo	
Κατακτικος destinctus	Κατατροπον permodum	
10 Κατακτολη	Κατατρυπη penetrotrebro	
Κατακτοιχειον perlitteras	Κατατρυχω adfligo	
Κατακτρεφω diruo euerto demo- lior	Κατατυχην fortuito forte	45
Κατακτροφη subuersio excidium	Κατατυχηνητινα casu aliquo	
Κατακτροφεις tergi uersator	Κατατρωςω comedo	
15 Κατακρωμα forus	Καταφαγας nepa comisator uorax comesor	
Κατακρωσις stratura	Καταφαγεται deuorauit	
Κατακρωννω sterno	Καταφανης perspicuus	50
Κατακυρω detraho	Καταφανεις conspicuum	
Καταφαγη internecio	Καταφερομαι deferro	
20 Καταφαγεις interemptus	Καταφερω deicio deduco perfero	
Καταφαζω peremo interficio	Καταφευγω confugio	
Καταφραγιζω · obsignodesigno con- signo	Καταφημος famosus	55
Καταχεθεις tentus	Καταφιλω basio osculor	
Καταχεσις deprehensio	Καταφιμω conticisco	
25 Καταχιζω conscindo descindo	Καταφλεγω <sup>2)</sup> oburo exuro in- flammo    aduro conflagro	
Καταχολην : per otium	Καταφλεξις combustio <sup>3)</sup> incensio	
[115 <sup>a</sup> ] Καταταξιν exordine	Καταφλυαρω obgannio	[116 <sup>r</sup> ]
Καταταττω ordino	Καταφορα inuectiua	61
Κατατακτικως ordinite	Καταφορικος inuectiuus	
30 Καταταχος citatim	Καταφρακτος heccatafracta	
Κατατεσσαραζευεις conquaternatio	Καταφρονηθεις : spretus	
Κατατεσσαραζευγιζω conquaterno	Καταφρονησις despectio contemptio	65
Κατατηκω adificio liquefacio	hic    contemptus	

1) prior i pro η corr. || 2) inter hoc lemma et sequens spongia deletum est  
Καταφ || 3) cō pro con corr. ||

5. constellatio e || 6. status ae || 19. interempcio e || 21. perimo a || 29. ordi-  
nate ae || 31. tessara ae || 32. ζευγύω e || 35. συνήθειαν e || 48. nepos e || 52. de-  
fero ae || 57. conticesco a || 65. despectio e ||

Καταφρονητής : contemptor sperni- uilis    contumax	Κατεγγυητικά sponsalia Κατεγγυωμαιεπιπραγματι · uador	
Καταφρονω contemno sperno as- cerno	Κατεικονιζω imaginor Κατελθε descende	30
Καταφρονουμαι : spenor contemnor hoc ef  fugium hoc refugium hoc   perfugium hoc confugium    hoc superfugium	Κατεμου contrame aduersus me · Κατεναντιον aduersus contra Κατενεγκο defer Κατενεχθεισικληρομαι · delata	
Καταφυγιον perfugium refugium	Κατενεχθενεπιτουπεσοντος : de- 35 iectum	
15 Καταφυτευσις conplantatio Καταφυτευω conplanto Καταχαρaccw cancello <sup>1)</sup> Καταχεω perfundo Καταχθονιοι inferi pluralitertantum declinabitur	Κατενεχθενεπιτουκτηθεντος : dela- tum Κατεξουσιαν licentius uirg · VII aeneidos    errare licentius auras    licito	
10 Καταχρεος faeneus Καταχρησις adusio usurpatio Καταχριω oblito Καταχρωμαι adutor usurpo Καταχυμα perfusio	Κατεπαγγελια promissio Κατεπιγω urgeo compello Κατεπιθυμιαν · perdesiderium 40 Κατεπιθυμιος desiderabilis Κατερριπωμενον semirutum Κατερχομαι <sup>δ)</sup> descendo	
15 Καταχωννυω obruo Καταψευδομαι · commentior Καταψηφιζομαι decerno Καταψηχω mulceo permulceo de- mul <sup>ε)</sup> ceo frico Καταψυξις perfrictio	Κατεσθιω comedo exedo abligurrio    preδο deuoro Κατεστιγμενος sedatus 45 Κατεστρωμενος : <sup>ε)</sup> prostratus Κατεσχεθη tentus est Κατευθυ directe Κατευθυνω dirigo	
20 Καταψυχω perfriceo Κατεαγμα fragmentum	Κατευθοδωσις prosperatio 50 Κατευτελιζω adnihilo Κατευχομαι imprecor	
[116 <sup>α)</sup> ] Κατεαξις coufratio Κατεaccw <sup>2)</sup> frango infringo Κατεγγεγυημενη <sup>3)</sup> desponsa sponsa	Καταυχη imprecatio [117 <sup>γ)</sup> Κατευχην ex uoto Κατευχηνεπαγγελλομαι : uoueo 55	
25 Κατεγγυωπροσγαμονγυναικα <sup>4)</sup> · de- spondeo Κατεγγυω spondeo		

1) a pro o corr. || 2) cc pro ss corr. || 3) εγγ pro αγγ corr. || 4) εγγυ pro αγγε  
corr. || 5) χ pro θ corr. || 6) ω pro o corr. ||

2. asperno ae || 8. profundo e || 11. abusio ae || 13. abutor ae || 14. pro-  
fusio e || 20. perfrigeo e || 22. confractio ae || 24. κατεγγυημένη e || 33. κατ-  
ενεγκω ae || defero ae || 38. κατεπαγγελία e || 39. κατεπέιγω e || 42. κατερυπωμένον e ||  
44. abligurio e || 53. κατευχη ae ||

Κατεφαγεν edidit	Κατοπτρον speculum	30
Κατεφρονησαν spreuerunt	Κατορθωσις <sup>1)</sup> correctio inpetratio [117 <sup>a</sup> ]	
Κατεχομενος tentus	Κατορθω corrigo	
Κατεχω teneo detino contineo ob- tineo	Κατορθωματα fortiafacta resgestas	
5 Κατηγορια accusatio	Κατορυξις <sup>2)</sup> defossio	
Κατηγορος accusator	Κατορυσσω confodio <sup>3)</sup> defosso	35
Κατιγορω accuso criminodeferono- men	Κατοχηηαπονομων possessio	
Κατημαξευμενη peruolgata	Κατοχηηδιαχειρος detentio retentio	
Κατηνα catella	Κατοχος mandalus	
10 Κατηνεγκεν deprompsit	Κατουρω commeio urinamfacio	
Κατηρικμενος constructus instru- ctus	Καττα catta	40
Κατηφης obstitus mestus	Κατυλασσω oblatro	
Κατηθυνω derigo	Κατυφιμη preuaricor	
Κατισχω conualesco	Κατω infra imo deorsum	
15 Κατιχος euestigio	Κατωριε propago	
Κατοδυρομαι defleo	Κατωτερω inferius	45
Κατοικησις habitatiohabitatus do- micilium	Κατωτερος inferior	
Κατοικητηριον habitaculum	Κατωτερον inferius	
Κατοικιδιοςθεος lar	Κατωτατος imusinfimus	
20 Κατοικος habitator	Κατωτατω imo	
Κατοικω habito incolo	Κατωφερηστοπος · procliusus discen- 50 sus    cliuosus	
Κατοιχομενος decessor	Κατωφερεις declium perclium de- presse	
Κατολιγον paulatim paulisper    pa- rumper	Κατωφερησανθρωπος οασωτος : sa- laxliuidinosus	
Κατολιθησας conlapsus	Καυκο patera	
25 Κατομβρια dilubium	Καυλος caulus	
Κατοναρ peruisionem	Καυμα hic estus	55
Κατοπιθεν post secus	Καυματηρος estiusus	
Καοπτειω despicio	Καυματουμαι aestuo	
Καοπτοντο πανωπιτημενον : con- tostum	Καυματωδης aestuosus	
	Καυσις ardor	
	Καυσιμος arsibilis · cremabilis	60
	Καυσιςνεκρων bustuarius <sup>4)</sup> ustrena ·	

1) o pro a corr. || 2) εις pro ccw corr. || 3) fo ex fu corr. || 4) bustuarius ex-  
iunctum atramento eodem ||

1. edit a || 4. detineo ae || 7. κατηγοριω e || 13. κατιθύνω e || 24. κατολιθών e ||  
25. diluuium a || 27. κατόπιθεν e || 29. contostum] tostatum e || 33. gestae e ||  
44. κατώρυξ e || 50. descensus ae || 51. proclium ae || depressum e || 52. libidi-  
nismus ae || 53. κάυκα e || 61. bustuarium, usterna e ||

	Καυστηςνεκρων : bustuarius	Κενη inanis uana	
[118 <sup>r</sup> ]	Καυσιδης torrida	Κενοδοξος uanaeglorie	[118 <sup>u</sup> ]
	Καυσιων ardor	Κενοδοξια uanagloria	38
	Καυτηρ	Κενολογος uaniloquus	
5	Καυτηριαζω	Κενολογία uaniloquium	
	Καυχημα exultatio hec gloriatio	Κενος uanus inanis cassus	
	Καυχωμαι glorior	Κενον uanum uacuum inane	40
	Καχλαζω scaturrio	Κενοτης inanitas	
	Καχλαςμος hecscaturigo	Κενταυρος centaurus	
10	Καχλαζων scatens	Κεντημα hic punctus	
	Κεχρος hoc milium	Κεντησις punctio	
	Κεχρις ειδος ιερακοσμικρου : titiun- cylus	Κεντριζω stimulopungo	45
	Κεδρος cedrus	Κεντριςμος stimulatio	
	Κειρω tondeo	Κεντρον stimulum hicstimulus	
15	Κειμαι iaceo	Κεντρον acumen	
	Κειμενος iacens	Κεντρονηκηφηνος aculeus	
	Κειμηλιον cimelium	Κεντρονεπητηρηπηπεως · 1) calcar	50
	Κεκακωμενος adflictus	Κεντω pungo	
	Κεκαρωμενος sopitus	Κενω uaqno euanesco euauo	
20	Κεκαταραμενος inexecrabilis	Κενως uane	
	Κεκαυμενος ustus	Κενωσις inanitus	
	Κεκημηκος fessus lassus fatigatus	Κεπφοσιδοςορνεου	55
	Κεκοσμημενος ornatus comptus de- coratus	Κεραια hicapex	
	Κεκραμενος temperatus	Κεραμευς <sup>2)</sup> figulus tegularius	
25	Κεκρυμμενον obductum eccultum	Κεραμις tegula	
	celatum conditum	Κεραμειον figulina	
	Κεκρυφαλον reticulum	Κεραμιον orcium haec amphora	60
	Κελευσις iussio hiciussus	Κεραμοσφοταγωγος · transenna	
	Κελευστης iussor	Κεραμοποιος figulustegularius	
	Κελευω iubeo	Κερακζου cornu pluralitertantum declinabitur	
30	Κελεφος	Κερακον miscē	
	Κελλαριος penuarius	Κερακπλοιου antemna	65
	Κελλαριον penum	Κερακτο ενπαταταξειπολεμου · cu- neus	
	Κελλαρικον penarium	Κερασιον ησπυρα	

1) ενπ ex ενιπ corr. | 2) Κε pro Κα corr. |

5. ex interpr. e | 8. scaturio ae | 25. occultum ae | 37. uaniloquus ae  
52. uacuo ae | euacuo ae | 61. φωταγωγός e |

[119 <sup>r</sup> ] Κερακτης <i>cornutus</i>	Κεφαλικος <i>capitalis</i>	[119 <sup>v</sup> ]
Κεραταυλης <i>cornicen</i>	Κεφαλικον <i>capitale</i>	35
Κερατιζω <i>cornupeto</i>	Κεφαλο δεσμος : <i>frontalecapitale</i>	
Κερατιον <i>siliqua</i>	Κεφαλοσοιχευς <i>capito</i>	
5 Κερατινη <i>cornua</i>	Κεχαρακωμενος <i>uallatus</i>	
Κερατοποιος <i>cornificus</i>	Κεχαρισμενον <i>gratum gratuitum</i>	
Κερατοπους <i>cornipes</i>	Κεχαρισμενος <i>gratuitus</i>	40
Κεραυνος hoc <i>fulmen</i>	Κεχαρισμενωσ <i>gratuito</i> <sup>2)</sup>	
Κεραυνοβολιον <i>bidentale</i>	Κεχαριτωμενος : <i>facetus</i>	
10 Κεραυνοβολιον ημερινον · <i>fulgurium</i>	Κεχειριδωμενος · <i>manicatus</i>	
Κεραυνοβολιον αποπρωινηυκτερι- νον <sup>1)</sup> : <i>fulgursubmanum</i>	Κεχολωμενος <i>iratusinfestus</i>	
Κεραυνοβλητος <i>attonitus</i>	Κεχορηγημενος <i>preditus</i>	45
Κεραυνω <i>fulmino</i>	Κεχορτασμενος <i>saturatus</i>	
Κεραυνωθεισ <i>tactus uirg · lib · bu- colico</i>    <i>decaelotactas</i>	Κεχηριςμενος <i>oblitus</i>	
15 Κερδαινω <i>lucrifacio lucror</i>	Κεχωμενος <i>fuscus</i>	
Κερδητικος <i>lucrosus</i>	Κεχωρωςμενος <sup>3)</sup> <i>coloratus</i>	50
Κερδος <i>lucrum compendium</i>	Κεχωριςμενωσ <i>segregatus diuisus</i>	
Κερδυφιον <i>lucillumdeminutiue</i>	<i>secretus separatus</i>	
Κερκις θεατρου <i>hiccuneus</i>	Κεχωριςμενωσ <i>seorsum segregatim</i>	
20 Κερκιςποδος <i>hieradius</i>	<i>secrete separatim</i>	
Κερκιςκιστου <i>hieradius</i>	Κηδεια hoc <i>funus</i>	
Κερκιδιον <i>hieradiolus</i>	Κηδειαι <i>exequiae</i>	
Κερκοπιθηκος hoc <i>clurina hec simia</i>	Κηδεμων <i>curator</i>	55
Κερκωπτοζων : <i>hasder</i>	Κηδεμονια <i>curatio</i>	
25 Κερμα <i>aes</i>	Κηδεστης <i>socer</i>	
Κεστος <i>uertonica</i>	Κηδεστρια <i>socrus</i>	
Κεφαλη hoc <i>caput</i>	Κηδευτηςνεκρου <i>funerator</i>	
Κεφαλικη·γυμωρια <i>capitale</i>	Κηδευ <i>funero</i>	60
Κεφαλαιον <i>capitulum haec summa</i>	Κηκις <i>galla · singularitertantumde- clinabitur</i>	
30 Κεφαλαιονεπιδανειου · <i>sors summa</i>	Κηλη <i>hirnia</i>	
Κεφαλαιονγραφιον <i>capitulare</i>	Κηλητης <i>hirniosus</i>	
Κεφαλαγια <i>capitis dolor</i>	Κηλιςοσπιλος <i>macula</i>	
Κεφαλησ αποτομη <i>decapitatio de- collatio</i>	Κηλιδωτος <i>maculosus</i> ·	65
	Κηλωνο επιβαινωωνιπoc- <i>admissarius</i> [120 <sup>r</sup> ]	

1) *tertia o superscr.* || 2) *o ex u corr.* || 3) *ω pro o corr.* ||

14. *quercus add. e* || 18. *lucillum e* || *diminutiue e* || 23. *cluria e* || 28. *τιμω-  
ρια e* || 31. *γραφειον e* || 37. *κεφαλος o ιχθυσ a. κεφαλος, ιχθϋς e* || 45. *prebitus e* ||  
51. *κεχωριςμενος ae* || 54. *exequiae e* || 64. *ό πηλός e* ||

Κηλωνιονφριατος ciconiatelleno	Κινδιδος <sup>8)</sup>	[120 <sup>a</sup> ]
Κηπος hortus	Κινδυνος hocpericulum	
Κηπουρος hortulanus	Κινδυνευω periclitor	85
Κηραο ἴχθυς	Κινησις hicmotusmotio	
5 Κηρεζαιμοιραι parcae	Κινησιδικακτικη commotio	
Κηριαπτης ceriforus <sup>1)</sup>	Κινησιςτης terremotus	
Κηρινος cereus	Κινητον mouile	
Κηριολαριον cerilarium	Κινηθεισα οεστριφεισα : incita uir- <sup>40</sup>	
Κηριονημελικηρι · fauus	gilius    libro XII aeneidos api- cem    tamen incita summamasta	
10 Κηρος haeccepra	tulit	
Κηρυγμα haecpredicatio	Κιναβαρις : hocminiumpluralianon- habet	
Κηρυκιονοβασταζουσινοιπρεβεις <sup>2)</sup>	Κιναμωμον cinnamomum	
Κηρυκοφορος caducifer <sup>3)</sup>	Κινουμενον mouile	
Κηρυζουπερειρηνησαποστελλομενος τοκη ρυκιονφερων <sup>4)</sup> caductor	Κινω cio moueo	
15 Κηρυξ preco	Κινωεπιτουεναγω experio	45
Κηρυξις preconium	Κιονισητοιειπιτυλιον : columella	
Κηρυξθαλακκιος murex bucinus	Κιονισητουανθρωπου uua columella	
Κηρος cera <sup>5)</sup>	Κιρκος falso	
Κηροπωλης cerarius	Κιρνω misceo misco	
20 Κηρουκω praeco	Κιρρος rubeus	50
Κηρουκων praedicans	Κιρω tondeo	
Κηρω cero	Κικκατο ορνεον pica	
Κηρωμα ceroma	Κικηριον hic pumex	
Κητος pistrixhaeuclua	Κικηρις hic pumex	
25 Κηφιν fucus	Κικιριζω pumico	55
Κιβωτος <sup>6)</sup> fiscus arca	Κικκοc haec haedera	
Κιβωτιον <sup>7)</sup> arcula	Κικωοεστινεπιθυμω gestio	
Κιθαρα cithara	Κικτη arcacista	
Κιθαριςτης · fidicen	Κιτριον citrium	
30 Κιθαρωδος fidicen	Κιχλα hicurdus	60
Κιμουλια cretasarda	Κιχρω <sup>9)</sup> commodo	
Κιναρα hic arduuscarix etcarice   pastus acuta :	Κιχρωμαι commodor Κιων <sup>10)</sup> columna	

1) ri ex pi corr. || 2) posterior e in ras. (α?) || 3) i in ras. (ε?) || 4) posterior π pro τ corr. || 5) r ex p corr. || 6) i pro η corr. || 7) i pro η corr. || 8) glossam deleuit man. 2 (saec. XVI) || 9) post w erasum est μαι || 10) w in ras. pro ov ||

1. tolleno e || 9. τὸ κηρόμελι e || 10. cera ae || 13. κηρυκιοφόρος e || 14. κήρυξ e || 24. belua ae || 25. κηφὴν e || 26. fiscus a. cista e || 31. κιμωλία e || 32. carduus e || 39. mobile a || 40. βίφθεισα e || 43. mobile a || 45. experior a. expacior e || 55. κικηριζω ae ||

	Κλαγγηκαλιγγος clangor	Κληδονίζομαι ominor	
[121 <sup>r</sup> ]	Κλαδευσίς amputatio	Κληδών <sup>6)</sup> hocomen opinio	
	Κλαδευτής putator	Κληθροντοδενδρον ornus alnus	
	Κλαδεύω puto	Κλημααμπελου hęcuitis	35
5	Κλαδιον ramulus	Κλημαξηρον sarmentum	[121 <sup>v</sup> ]
	Κλαδος δαφνης uerbena	Κλημαβοτρυσεχον palmes	
	Κλαδος ελαιας uerbena	Κληρονομος heres	
	Κλαδος μυρρινης uerbena	Κληρονομια hereditas	
	Κλαδοςδενδρωπερικεχυμενος· arpen- dix <sup>1)</sup> )	Κληρονομιαιος hereditarius	40
10	Κλαδοϊδης <sup>2)</sup> ramosus	Κληρονομω heres fio	
	Κλαδευτής frondator putator	Κληρος hec sors	
	Κλαδευαμπελου <sup>3)</sup> sarpo	Κληρουμαι sortior	
	Κλαιω ploro	Κληρουχια sortitus	
	Κλανιονητοιβραχιαλιονγυναικος· hęc uiriola	Κληρωσισ sortitus	45
15	Κλασμα <sup>4)</sup> fragmen	Κληρω sortio	
	Κλασμαπαγετου crusta	Κλησις citatio inuitatus uocatus- uocatio	
	Κλακτης fractor	Κλητος uocatus	
	Κλαυθος comploratio fletus	Κλητικη uocatiuus	
	Κλαυθοςπαιδιου uagitus infantis	Κλητικον citatorium	50
20	Κλαυμυρισμος uagitus	Κλητωρ inuitator	
	Κλαυσιμος flebilis	Κλιβανος clibanus	
	Κλειδιον clauis	Κλιμα hęc regio hicpagus hic tractus	
	Κλειδοποιος cloctarius	Κλιμαξ scala	
	Κλειθρον claustrum clostrum <sup>5)</sup> )	Κλιμακεων hoc scalarium	55
25	Κλεις clauis	Κλιναριον lectulus	
	Κλειω cludo obsero	Κλινεται inflectitur declinauitur	
	Κλεπταριον furunculus	Κλινη hic lectus	
	Κλεπτης fur inuolator	Κλινικος clinicus	
	Κλεπτηςχρηματονδημοσιων· depecu- lator	Κλινοποιος lectarius	60
30	Κλεπτρια foronia	Κλινω declino inclino	
	Κλεπτω furo inuolo	Κλις declinatio	
		Κλοιος boia eculeum	
		Κλοιον περιτιθημη : in boio	

1) prior p in ras. pro m corr., ut vid. || 2) οϊ pro οci corr. || 3) μ in ras. pro m ||  
4) c superscr. || 5) s ex c corr. || 6) ω pro ο corr. ||

9. δένδρων e || 10. κλαδοειδής e || 14. βραχιόλιον e || 20 κλαυμυρισμός e || 23. clostrarius e || 29. χρημάτων e || 30. furonia a || 31. furor a || 40. κληρονομάιος e || 50. uocatorium e || 57. declinatur ae || 64. περιτίθημη e ||

Κλοπή hoc furtum	Κόδρα codra quadra	35
Κλοπήπολιτικώνχρημάτων : peculatus	Κοιλαινῶ κυριο cauo	
Κλοπιμαίος furtivus	Κοίλας cauerna conuallis	
Κλοπιμαίον furtivum	Κοίλη curua caua	
<sup>5</sup> Κλοπιμαίως furtim	Κοιληπαταορνιθος gequaria	
[122 <sup>r</sup> ] Κλυδων <sup>1)</sup> estusgurges · haecunda	Κοιλιαοεστιγαστηρ uenter hicuenter [122 <sup>u</sup> ]	
Κλυζῶ luo	Κοιλιαηεσω aluus	41
Κλυκτηρ clustrum	Κοιλιαχοιρου aqualicum <sup>3)</sup>	
Κλυτη alma	Κοιλιδιον εκζεστον aquaculum	
<sup>10</sup> Κλυτος inclytus	Κοιλιδεσμος uentralis	
Κλω frango	Κοιλον cauum	45
Κλωβος cauea	Κοιλος cauus	
Κλωθω torquo	Κοιμῶμαι dormio	
Κλωνεσταακρατωνκλαδων <sup>2)</sup> · uerbenę	Κοινηεπρρημα communiter <sup>4)</sup>	
<sup>15</sup> Κλωνιον ramulus	Κοινη · ονομα communis	
Κλωνος ramus	Κοινοβιος consors	50
Κλωστον tortum	Κοινοβιοτης consortium	
Κλωστηρ	Κοινολογουμαι communicor	
Κλωψ fur	Κοινον commune	
<sup>30</sup> Κναπτῶ polio	Κοινος communis	
Κναφαλλον tomentum	Κοινωνια comunicatio societas	55
Κναφευς fullo	Κοινωνιανδιαλυω dissocio	
Κναφειον follonium	Κοινωνος socius	
Κνεφας crepusculum	Κοινωνοποιω socio	
<sup>25</sup> Κνηθῶ scalpo	Κοινωνοποιειν communicare	
Κνημη sura tibia	Κοινωνῶ communico <sup>5)</sup>	60
Κνημικ ocreea	Κοινωφελης	
Κνησμοσητοικνησμονη · prurigo	Κοιτη hoc cuile	
Κνικκνιδος urtica	Κοιτων hoc cubiculum	
<sup>30</sup> Κνικα hic nidor	Κοιτωνιτης cubicularius	
Κνικτριον acucla scalprum	Κοκκινον roseum	65
Κογχη concharulba	Κοκκος bacca hoc granum	
Κογχυλευτης murilegulus	Κοκκοσσιτου <sup>6)</sup> granum	
Κογχυλιον murex	Κοκκοστοβαμμα uermiclahoccecum	
	Κοκκυζει cantat	

1) ὡ *pro o corr.* || 2) *media* ὡ *pro o corr.* || 3) *qua pro qui corr.* || 4) ὡ *pro o corr.* || 5) ὡ *pro o corr.* || 6) *postrema o superscr.* ||

13. torqueo *e* || 14. κλαδων] δένδρων *e* || 21. κνάφαλον *e* || 23. fullonium *a* |  
24. crepusculum *ae* || 31. scalprum *a* || 43. aqualiculum *e* || 52. communico *e* |  
62. cubile *ae* || 65. roseum *a* || 68. uermicula *e* ||



Κοκκυμηλον prunum	Κολοβιον colobium haesubicula	
Κοκκυξειδοσρνεου · cucculus	Κολοβοσokονδος curtus	30
Κοκκυξειδος ἰχθουσ	Κολοβοσομερουστουσωματοσαφηρη-	
Κολαζομαι plector ·	μενος ·    mutilistruncus	
[123 <sup>r</sup> ] Κολαζω cruciornio coherceo	Κολοβω urebio	
<sup>6</sup> Κολαζωce cruciote	Κολοιοσ graculus	
Κολακευω blandio adulo adsector	Κολοκακια colocasia	
ambio	Κολοκυνθα cucuruita	[123 <sup>v</sup> ]
Κολακευμα blanditium	Κολοφωνιαειδοσπιςτης resina	36
Καλακια ambitus hoblandimentum	Κολποσ sinus	
adulatio depectio <sup>1)</sup> de linimen-	Κολυμβασ ηελαα colymbas <sup>5)</sup> granea	
tum	Κολυμβηθρα piscina natatoria	
<sup>10</sup> Κολακιαι blanditiae	Κολυμβητης natator	40
Κολαπτο cudo	Κολυμβητησδυτης urinator	
Κολασις cruciatus hocsupplicium	Κολυμβω <sup>6)</sup> nator	
animaduerso	Κομαιτωνκροταφων <sup>7)</sup> antiaesingu-	
Κολακτης punitor	larenonhabebat	
Κολαξ adulator blandus	Κομαροσ arbutus	
<sup>15</sup> Κολαφοσ colafus	Κομβοσ nodus	45
Κολαφιζομαι colafizor	Κομβω nodo necto	
Κολικοσ colicus	Κομη coma cesaries	
Κολλαριον collarium	Κομηἱππου iuba	
Κολλα glutum glutis	Κομιδηαντιτουπανυ <sup>8)</sup> : perquamualde	
<sup>20</sup> Κολλημα glutinamentum	admodum	
Κολλησις <sup>2)</sup> concinnatura	Κομιζω porto ueho fero	50
Κολλητηριον glutinatorium	Κομητης capillatus	
Κολλητης glutinator	Κομητησκτηρ	
Κολλησμοσ concinnus	Κομποσ stepitus	
<sup>25</sup> Κολλυβιστης <sup>3)</sup> nummularius colly-	Κομπω strepo crepito	
bisia	Κομψη commodaterenteauton timor <sup>4)</sup>	55
Κολλυριονιατρου <sup>4)</sup> collurium	muliercommodaetfacetaest	
Κολλω glutino	Κομψοσ scitus bellus	
Κολλωμαι haereo	Κομψοτεροσ magis bellus	

1) p ex sp corr. || 2) ic pro ης corr. || 3) η pro ι corr. || 4) prior ι superscr. ||  
 5) y ex u corr. || 6) μ superscr. || 7) prior v superscr. || 8) prior ι pro η corr. ||

1. prunum e || 2. cuculus e || 3. κόκκυΞ, ἰχθός e || 7. aduloσ a || adsector e ||  
 9. κολακία e || decepcio e || delenimentum a || 11. κολαπτω ae || 16. κολαφιζομαι ae ||  
 24. κολλητός e || 25. collybista e || 29. haec a || 31. mutilus e || 35. cucurbita a ||  
 42. nato ae || 53. strepitus ae ||

Κομφοτατος bellissimus	Κοπτω τολιω tundo	
Κομω como	Κοπτω lasso	
Κονδυλος colafus <sup>1)</sup>	Κοπτωσικ lassitudo	
Κονδυλοςποδοσχειρος hoc talatrum	Κοραιοφθαλμων ρυρι	35
5 Κονδος eurtus	Κοραλλιον margella	
Κονια αβητος alx	Κοραξ coruus	
Κονια ητεφρα pulbis	Κοραξιδηρουσθυραc uncinus repa- gulum	
Κονιασικ hoc tectorium	Κορδυλη tuber	
10 Κονιδες hilendes	Κορεννω saturo	40
[124 <sup>r</sup> ] Κονιορτος puluer puluis singula- riter    tantum declinabitur	Κορη puella	[124 <sup>n</sup> ]
Κονιορτωδης puluerulentus	Κορηοφθαλμου ρυριλα ρυριus	
Κονικ ciner hoc cinis	Κοριαννον <sup>3)</sup> corianorum	
Κονιω decalico albo	Κοριζω <sup>4)</sup> cimico	
15 Κοντος hecperitica sudis camax	Κορικ cimex	45
Κοπανιστηριον · battuarium	Κορμοστοξυλον · codex caudex uirg · V    georgiconquinetcaudibus <sup>5)</sup>    sectis	
Κοπανον battulum	Κορμοσανθρωπου truncus	
Κοπεον frustum	Κορος haecsaturatione satietas hecsaties	
Κοπετος plangor tunsus tunsis adsidera tollunt plantus	Κορυδαλλος sulphicia bardalla	
20 Κοπιδερμος copidermus	Κορυζα rabis	50
Κοπισημαχαιρα cultrum	Κορυπτει arietat carnupetat	
Κοπιω laboro	Κορυστοκομοδιος cumulatus	
Κοπος lassitudo fatigatus	Κορυφαιος auctorprincers	
Κοπρια stercus	Κορυφανθρωπου · hicapexuertex	
25 Κοπριζω stercoro	Κορυφορους cacumen	55
Κοπρινος stercoreus	Κορωνη cornix cornicula	
Κοπριςμοc hoc stercidium	Κοσκινον cribrum	
Κοπρος hic fimus hoc stercus	Κοσκινοποιοc cribrarius	
Κοπροθεσιον sterculinum	Κοκμησικ hicornatus ornamentum	
30 Κοπτομαι plango	Κοκμητηριον scopa	60
Κοπτω οεστιτεμνω cedoprecido suc- cido    inspico uirg · georgi,coni ferrofaces inspicataculto <sup>2)</sup> )	Κοκμητης ornamentarius ornator Κοκμητικος ornamentarius Κοκμητρια ornatrix	

1) la in ras. pro mo || 2) ta superscr. || 3) i pro η corr. || 4) ζ in ras. pro α ||  
5) t superscr. ||

6. konia ae || αβητος e || calx ae || 7. puluis ae || 13. hoc om. ae || 14. de-  
calco ae || 19. tunsus tunsis] planctus e || planctus e || 29. sterculinium ae ||  
31. inspico] incido e || 32. τολιω] λύω e || 35. οφθαλμου e || 43. coriandrum e ||  
49. bardalia e || 50. ravis e || 51. cornu petit e || 53. princeps ae ||

Κοσμογυναικός <i>ornamenta</i>	Κοχλαζει <i>scaturit</i>	
Κοσμικός <i>secularis</i>	Κοχλαξολιθος <i>glarea</i>	
Κοσμιός <i>decorus ornatus</i>	Κοχλιαριόν <i>cochliariumligula</i>	35
Κοσμιόν <i>ornatus ornamentum</i> <sup>1)</sup>	Κοχλιας <i>cochlia coelea</i>	
5 Κοσμοιότης <i>decus</i>	Κοχλος <i>concha</i>	
Κοσμος <i>decusornatus ornamentum</i> <sup>2)</sup>	Κραδαινω <i>libro crispo corusco</i>	
Κοσμογυναικίος <i>ornamentum</i>	<i>uibro</i>	
Κοσμοσοτουπαντός <i>mundus orbis</i>	Κραζω <i>clamo</i>	
Κοσμος κρατῶν <i>mundirector</i>	Κρακτικός <i>clamosus</i>	40
[125 <sup>r</sup> ] Κοσῶν <i>condecoro orno decoro</i>	Κραμα <i>temperatum mixtum</i>	
11 Κοσσυφος <i>merulus</i>	Κραμβη <i>brassica</i>	
Κοττιζω <i>aleam ludo</i>	Κραναετοδενδρον · <i>columnum cornus</i> [125 <sup>a</sup> ]	
Κοττιςτης <i>aleator aleo</i>	Κρανειον <i>haecalbaria</i>	
Κοττιςμος <i>aler</i>	Κρασις <i>mixtum</i>	45
15 Κοτυλη ανθρωπου <i>coxa</i>	Κρασπεδον <i>fimbria haeciacinia</i>	
Κοτυλητομετρον <i>cotula cyathus</i>	Κρατηρ <i>cratera</i>	
Κουβιοσος <i>ιχθυσ cubius</i>	Κρατηροσειδος <sup>4)</sup> <i>cantharus · uirgī ·</i>	
Κουβουκλιον <i>cubicula conclaue</i>	<i>buculicis</i>	
Κουκουμος <i>heccucuma</i>	Κρατητικός <i>tenax</i>	
20 Κουννιοντοκυστημα <i>cuneum densi-</i>	Κρακτιτοιοπυματες <i>singularenon</i> <sup>5)</sup>	50
<i>cuneis</i>    <i>sequisqueoactis</i>	<i>habet dicituretoptumas</i>	
Κουρα <sup>3)</sup> <i>tonsura hoctonsum</i>	Κρατος <i>hoc imperium</i>	
Κουρευς <i>tonsor</i>	Κρατω <i>teneo</i>	
Κουρητες οιπεριτηνρεαν : <i>indigites-</i>	Κραυγαζω <i>uocifero clamo</i>	
<i>corymbantes</i>	Κραυγασος <i>clamosus</i>	
Κουριον <i>tonstrina tonstrinumtonso-</i>	Κραυγη <i>clamor</i>	55
<i>rium</i>	Κραυγηαγροικων · <i>hic eiulatushic-</i>	
25 Κουφιζω <i>leuo releuo</i>	<i>iubilatus</i>	
Κουφισθηναιπιω <i>leuifacio</i>	Κραεγρα <i>hocexcipulum arpagο</i>	
Κουφισμα <i>leuamen</i>	Κραειδιον <i>carnicula</i>	
Κουφος <i>leuis</i>	Κραεας <i>heccaro</i>	
Κουφοντο ελαφρον <i>leue</i>	Κρεισσον <i>melius potius</i>	60
30 Κουφοντομηδενεχον <i>uanum</i>	Κρεισων <i>meliorpotior · prestantior</i>	
Κουφοτης <i>leuitasuanitas</i>	Κρειππωνεμι <i>presto</i>	
Κοφινος <i>corbes hec corbula qua-</i>	Κρεμαμαι <i>pendeo</i>	
<i>luscorbis</i>	Κρεμομενος <i>suspensus</i>	

1) um *pro us corr.* || 2) um *pro us corr.* || 3) ο *superscr.* || 4) η *pro ε corr.* ||  
5) *infra non verba habet dicitur erasa sunt* ||

7. γυναικός *e* || 9. κοσμοκράτῶν *e* || 19. cucuma *e* || 20. agglomerant *add. e* ||  
23. corymbantes *e* || 33. scaturit *e* || 44. caluaria *a* || 50. κράκτιτος *e* || 64. κρεμάμενος *e* ||

Κρεμαστος pensilis	Κροκοηδης lutea	
Κρεμασιο suspendium	Κροκοηδες croceum luteolum	35
Κρεμαστρα hoc carnalium	Κροκος hic floccus	
Κρεμαστηκρεων carnarius	Κρομμυον haec cerra <sup>6)</sup>	
<sup>5</sup> Κρεμαστηροικοδομου · perpendicularium	Κρονια saturnalia singularianon-	
Κρεμαστων pensibile	habet	
Κρεμνω suspendo	Κρονος saturnus	
Κρεοκοπω lanio	Κροταλιμος plausus	40
Κρεοπωλης lanio	Κροταλον plaustrum	
<sup>10</sup> Κρεοπωλιον laniatorium macellus	Κροταφιστης percussor	
Κρεπαλη crapula ·	Κροταφοι haec tempora singularia	
[126 <sup>r</sup> ] Κρεωνοτορος <sup>1)</sup> carnarium	nonhabet · uirg̃ · singulari etem-	
Κρηδεμνον mitra	pus dixit	
Κρημνος preceps rupes	Κροτος hoc plausum plausus	[126 <sup>a</sup> ]
<sup>15</sup> Κρημνοδης preceps	Κροτω crepito plaudo	45
Κρηνηοπουρειουδωρ lacus	Κροτωνφθειρ ricinus	
Κρητικς crepidohiemargo'succus	Κραυνος fluortubus	
Κριθη <sup>2)</sup> hoc ordeum	Κρουω ferio percusso pulso	
Κρικελλος circulus	Κρυος frigus	
<sup>20</sup> Κριμα iudicium	Κρυπτη occulta crypta	50
Κρινοντοανθος lilium	Κρυπτηριον latibulum	
Κρινονμοιεπιτουδικασον · iudicame	Κρυπτομαι occultor	
Κρινο censeo <sup>3)</sup>	Κρυπτος occultus	
Κρινωεπιτουδικαζω iudica	Κρυπτω celo occulto condo	
<sup>25</sup> Κριομαχω <sup>4)</sup> arieto	Κρυσταλλος hoc crystallum hec gla-	55
Κριος aries	cies	
Κρικις iudicatio iudicium examen	Κρυφα occulte	
Κρικκος uariex uarica	Κρυφιαιος latebrosus occultus	
Κρικκωδης uaricosus	Κρυφαιως occulte	
<sup>30</sup> Κριτης iudex	Κτεις petina	
Κριτηριον iudiciu <sup>5)</sup> examen	Κτεισκναφικος irinaceus	60
Κροση trama subtemen	Κτεινιζω pectino	
Κροκος hoc crocum · pluraliter	Κτεινιον pectinapectis pecten	
non declinabitur · et neutrum est	Κτεινιστης pectinator	

1) ω pro ο corr. || 2) ι pro η corr. || 3) β ex c corr. et ο pro or corr. || 4) ο ex w corr. et χ pro ζ corr. || 5) ciū ex ciu corr. alia man. || 6) p pro pp corr. ||

1. pensibilis e || 2. κρεμασία e || 3. carnale a || 10. κρεοπωλείον e || macellum a  
12. τόπος e || 15. κρημνώδης e || 16. lacus a || 17. succus e || 18. hordeum e || 23. κρινω ae  
28. uarix a. uarex e || 31. iudicium e || 32. κρόκη e || subtegmen e || 34. κροκοειδής e  
35. κροκοειδές e || 36. κροκίς e || 37. κρόμμυον e || 48. percucio e || 59. pectina ae  
63. pectinator ae ||

Κτημα predium fundus haec possessio	Κυκλαση περιτην χλανίδα κυκλω πορ- φουρα ·    limbus ·	
Κτηματοφιλαξ saltuarius	Κυκλευω circumeolustro circito	30
Κτηνος iumentum	ambio	
Κτηνοστασιον iumentarium	Κυκλοθεν circuitum	
6 Κτηνοτροφος iumentarius	Κυκλος circuitus orbis	
Κτησαμενος adeptus indeptus	Κυκλω circumdo	
Κτησις possessio	Κυκλωεπιρρημα circum	
Κτητικον possessiue	Κυκνος olor	35
Κτητωρ possessor bonorum posses- sor	Κυλινδρος uolutabrum	
10 Κτηζω creo condo	Κυλιε ποτηριον hic calix	
Κτις creatura	Κυλιωμα uolito	
Κτιςτης conditor creator	Κυλιω uoluoroto saxa rotantia	
Κτυπος fragor strepitus	Κυλλος mancus	40
Κτυπω strepo crepito	Κυλλοποδιων <sup>3)</sup> mulciber	
[127 <sup>r</sup> ] Κτωμαι adipiscor possideo	Κυμα hic fluctus	
18 Κυαθος cyathus <sup>1)</sup> cotula	Κυμαινομαι fluctuo aestuo	
Κυαμος haec faba <sup>2)</sup> solidafabagran- de pluralianonhabet	Κυματηρος <sup>4)</sup> fluctuosus ·	
Κυανουν caerulum ferrugineum    claucum · uirgil · lib · VIII	Κυματουμαι fluctuor	[127 <sup>v</sup> ]
glaucio uelabat amicto	Κυμβαλον cymbalum <sup>5)</sup>	46
Κυβερνησις gubernatio	Κυμινον cuminum	
20 Κυβερνητης gubernator magister- nauis	Κυναγχη anguina	
Κυβερνω gubernio	Κυναμουια muscacanina	
Κυβευτης aleator	Κυνανθρωπος · uersipillo	50
Κυβευω aleo aleam ludo	Κυνικεσια uenatus	
Κυβια alea	Κυνηγεσιον haec uenatio	
25 Κυδωνιονμηλον cithoniamalum	Κυνηγετης uenator	
Κυμαιχθους oumpiscis	Κυνηγετικον λιθον plaguram retium	
Κυκλαμινος	Κυνηγετω uenor	55
Κυκλας limbus	Κυνοδους caninus	
	Κυνικκος θαλασσιος canicula	
	Κυνοροδον ligustrum	
	Κυνοσουρα caniscauda	

1) y ex i corr. || 2) b ex u corr. || 3) ω pro o corr. || 4) η pro ε corr. || 5) y ex i corr. ||

2. κτηματοφύλαξ e || 8. possessium e || 10. κτιζω e || 18. glaucio a || 24. κυβεία e || 25. cydonium malum e || 29. χλανίαν e || πορφύρα κύκλω e || 30. circuo, ambio e || 31. circuitu e || 36. uolutarium e || 38. roto. Virg. qua saxa rotancia late intulerat torrens e || 39. roto, uoluo, uoluto e || 48. angina e || 51. κυνηγεσία e || 54. λιθον] δίκτυον e || plagula, retium e ||

Κυνοσανατολη <i>sirius</i>	Κωμη <i>uilla castellum hicuicus</i>
Κυνοσπειλητοτευλακτει · <i>hirrit</i>	Κωμηδον <i>uicatum</i>
Κυπαρισσος <i>cupressus</i>	Κωμητης <i>uicanus</i>
Κυπαρισσων <i>hoccupressetum</i>	Κωμικηχαρις <i>facetia</i>
5 Κυπειρονηβοτανη <i>siler</i>	Κωπολις <i>oppidum conciliabulum</i> 40
Κυπτω <i>uergo ceuo inclino</i>	Κωμος <i>comisatum comisatio</i>
Κυριον <i>proprium proprie</i>	Κωμυδριον <i>uillula</i>
Κυρια <i>propria</i>	Κωμωδος <i>comoedus</i>
Κυριολεξια <i>proprietas</i>	Κωνειον <i>haeccicuta</i>
10 Κυριονητοιβεβαιον <i>ratum</i>	Κωνος <i>nucleus</i> 45
Κυριοτης <i>dominatus</i>	Κωνοφορος <i>cunifer</i>
Κυριω <sup>1)</sup> <i>proprie</i>	Κωνωψ <i>culix</i>
Κυρτος <i>gibberosus</i>	Κωνωπιον <i>culiculus</i>
Κυρω <i>decerno sancio</i>	Κωπη <i>hic remus tonsa uirg̃ · li bro</i>
15 Κυρωσις	VII enim lento <i>luctantur mar-</i>
Κυρθος <i>cunpus</i>	<i>marotonsae</i>
Κυστισηφουσα <i>uesica</i>	Κωπηλοτης <i>remigis remix</i> 50
Κυτις <i>cista</i>	Κωπηλασια <i>remigium</i>
Κυτοκτηςνεως <i>alueum</i>	Κωπηλατω <i>remigo</i>
20 Κυφος <i>cebulus</i>	Κωπιλια <i>ambitus adulatio</i>
[128 <sup>r</sup> ] Κυψηλημελιςων <i>fauis aluearium</i>	Κωπιλιαι <i>blandite singularenonhabet</i> [128 <sup>a</sup> ]
Κυων <i>canis</i>	Κωφος <i>surdus</i> 55
Κυωνθαλασσιος <i>canis marinus</i>	
Κυωνο εντωουρανω · <i>sirius</i>	
25 Κωβιοσο ιχθυσ <i>cobius</i>	Λαβε <i>accipe</i>
Κωδιον <i>pellis</i>	Λαβη <i>hoc manubrium</i>
Κωδων <i>hoc tintinabulum</i> <sup>2)</sup>	Λαβηξιφους <i>hoc capulum</i>
Κωλονανθρωπου <i>artus inter nodium</i>	Λαβραξοιχθυσ <i>lupus</i>
Κωλοναλογου	Λαγαρος <i>laxus</i> 60
30 Κωλυμα <i>prohibitum interdictum</i>	Λαγιονκρεας <i>leporina</i>
Κωλυτικοι <i>prohibendi</i>	Λαγνια <i>luxoria</i>
Κωλυτικος <i>arciuus</i>	Λαγνος <i>ganeo</i> <sup>3)</sup>
Κωλυτικον <i>prohibitorium</i>	Λαγοτροφιον <i>leporarium</i>
Κωλυω <i>ueto prohibeo arceo</i>	Λαγυνος <i>laguna</i> <sup>4)</sup> 65
35 Κωμαζει <i>comisatur</i>	Λαγχανω <i>mico</i>

1) w pro o corr. || 2) in marg. titinabulū scripsit man. 2 (saec. XVI) || 3) o ex os corr. || 4) g pro γ corr. ||

16. κύσσος e || 21. fauus ae || 40. κωμόπολις e || 47. culix e. culex a  
50. κωπηλάτης e || remex a || 54. blandiciae (vel — ditiae) ae ||  
61. λαγειον e || 62. λαγνεία e || luxuria a || 64. λαγοτροφείον e ||

Λαγωο lepor	Λαμπροτης claritasclaritudo hic
Λαγων ile hoc ilium	splen <sup>d</sup> or hiccandor
Λαθρα clam'clanculo clandestino furtim	Λαμπρυνω clarifico
Λαθραιοο clandestinus	Λαμπρυνομαι claresco candefio
<sup>5</sup> Λαθραιοο furtiuum clandestinum	Λαμπρωο splendide 35
Λαθυροο cicercula	Λαμπτηρ haec candela
Λαια scaeva	Λαμπω niteo splendeo rutilo
Λαικαστρια <sup>1)</sup>	Λαμπων fulgens
Λαιλαψ procella	Λανθανω lateo deliteo
<sup>10</sup> Λαιμαργοο glutto	Λανθανοντωο latenter 40
Λαιμοο gula guttur	Λαξ calcia calx
Λαιοο scaeuus	Λαξευτης lapidicinarius
Λακκαριοο laccarius	Λαοο populus
Λακκοποιοο lacunarius	Λαπαθοντολαχανον <sup>6)</sup> rumex lapa- thium
<sup>15</sup> Λακκοο lacunalaccus hęc cisterna	Λαπαρα hoc abduimen 45
Λακτιζω calcito	Λαπαραητουανθρωπου · ilia
Λακτιστηο calcator <sup>2)</sup> calcitrosus	Λαπτωεπικυνοο lambo
Λακω erepo	Λαρδοο laridus <sup>7)</sup>
Λακωνοθηρευτηκυων <sup>3)</sup> umber	Λαρναξ arcariscus
<sup>20</sup> Λαλια loquella elocutio <sup>4)</sup>	Λαροο larus fulica gauia 50
Λαλοο loquax argutus uerbosus	Λαρυξ gula guttur    haec gurgulio
[129 <sup>a</sup> ] Λαλω for loquor	Λατομιοο lapidicina
Λαμβανω <sup>5)</sup> accipiosumo capio con- sequortollo	Λατομιαο haelatomiae singularia "[129 <sup>a</sup> ] nonhabet
Λαμια lamia	Λατομοο lapidicaesor
<sup>25</sup> Λαμνα lamella	Λατρευω seruio 55
Λαμπαδιοο haecfacula	Λαφυρα haec exubiae spoliapreda exubiae pluraliter tantumdecli- nabitur
Λαμπασ candelabra fax	Λαφυραγωοο predator
Λαμπηδων hicfulgor hicsplendor hicardor	Λαχανω holus
Λαμπρα clara splendida	Λαχαναριοο holerarium
<sup>30</sup> Λαμπροο clarus splendidus	Λαχανοπωληοο holerator 60
Λαμπροτατοο clarissimussplendedis- simus	Λαχανοπωλιοο holitorium

1) κ pro c corr.; glossam deleuit man. 2 (saec. XVI) || 2) alcat in ras. pro alcit || 3) ε ex o corr. || 4) prior o ex u corr. || 5) inter λαμβανω et λαμια ερα-  
sum est λαμια || 6) posterior λ in ras. pro υ || 7) i pro e corr. ||

2. ile, ileum e || 31. splendidissimus ae || 56. exuuiac utroque loco a || 61. λαχα-  
νοπωλειον e ||

Λαχανωνκαμπη uruca	Λεπρος leprosusde <sup>1</sup> petgiosus	
Λαχος ηε micatio	Λεπταεντερα haeclactes singularia-	
Λαινα leaena	non habet	
Λαινω deleo	Λεπτερεβινθος cicer	35
<sup>5</sup> Λεβης caccabus polumbrum	Λεπτη tenuissubtilis	
Λεγε dicito dic	Λεπτηδοκος asser	
Λεγω dico · for · memoro aio sero	Λεπτοκαρυον <sup>2</sup> ) auellatum corylum	
Ληλασια praedatio	Λεπτοκαρυινονηκρανείνον · columnum	
Λεικνιζω uanno uannio	uirg ·    georgicon · Ἰ pinguaque	
<sup>10</sup> Λεικναριον uannulus	in ueribustorrebitum <sup>3</sup> ) co-	
Λεικνον uannus	lornis <sup>4</sup> )	
Λειμων <sup>1</sup> ) prata	Λεπτομερης minutus	40
Λειπει deest	Λεπτομεριμος scrupulosus	
Λειπομαι uincor	Λεπτος exiligracilis <sup>5</sup> ) macer'tenuis	
<sup>15</sup> Λειποτακτω desero	Λεπτοτησεπιωματος tenuitas ma-	
Λειποψυχω deficio	cies	
Λεκανη peluis	Λεπτοτησεπιπραγματος subtilitas	
Λεκτης dicentarius	Λεπτουδημουφηφισμα · plebiscitum <sup>6</sup> )	45
Λεκτικος dicax	Λεπτουργος fabertignarius	
<sup>20</sup> Λεληθοτως clam furtim	Λεπτυνω tenuo macero minuo ex-	
Λελογισμενος rationabilis	tenuo	
Λελυμενος solutus	Λευκαθιζω albesco albo	
Λελυμενητουςπλοκαμους : pas <sup>1</sup> sa-	Λευκαινω albo albo albesco	
crines	Λευκαινομαι candeo	50
[130 <sup>r</sup> ] Λελωβημενος	Λευκαντης dealbator	
<sup>25</sup> Λεμβος alueum alueus	Λευκη alba	
Λεξι glossula	Λευκητοδενδρον populus	[130 <sup>n</sup> ]
Λεπιζω squameo	Λευκητης ιπποδρομιας creta	
Λεπισοφεωσηιχθος squama	Λευκογιος creta creti fodina	55
Λεπισαργουρηχαλκου lamna	Λευκοθεα albunea mater matuta	
<sup>30</sup> Λεποκοσπριου siliqua · uirg <sup>1</sup> lib · Ἰ	Λευκομετωπος caeuodus	
georgi conletumsiliqua quassan	Λευκον candidumalbum	
te legumen	Λευκοιον ηε caltaηεκυiola	
Λεποδενδρου cortex	Λευκοροδον ligustrum	60
Λεπρα lepra depetigo	Λευκος albus candidus	

1) ω pro o corr. || 2) υ pro ι corr. || 3) posterior b ex u corr. || 4) lo ex lu corr. ||  
5) c ex g corr. || 6) b in litura pro y ||

7. sero] fero a || 33. depetigosus ae || 34. hae e || 45. ψήφισμα e || 48. λευκαν-  
θιζω e || 54. λευκίτης e || 55. λευκόγιος e || 57. candidus a ||





Λικναριον uannulus	Λιπογαλακτος lacticularius lacti- losus	
Λικνιζω uanno uannio		
Λικνον uannus	Λιπος sebum pinguamen adeps	
Λικνονοκαλουσιβαβαλιστηριον · cuna- bulum	Λιποτακτης desertor	35
5 Λικτης linctor	Λιποτακτω desero	
Λιμβος ligurrus	Λιποψυχω deficio	
Λιμεναρχης portitor	Λιτανευω lito depreco	
Λιμην portus	Λιτη ητοιλιτανια litatio precatio	
Λιμιτον limes	Λιτουργια munificentiahocmunium    40 functio munus	
10 Λιμνη stagnum lacuspalus	Λιτουργος munifex	
Λιμνωδεσ lacunarium	Λιτρα libra	
Λιμνωδης palustris	Λιτριαιος libralis	
Λιμοξηρος famelicus	Λιχην <sup>3</sup> ) hec impetigo	
Λιμος fames · singularitertantum    declinabituretestfemininum	Λιχηνωτος impetigosus	45
15 Λιμων <sup>1</sup> ) haecprata hocpratum	Λιχμωμαι lamuo	
Λινοζωστιςβοτανη	Λιχνευομαι ligurrio	
Λινον linum	Λιχνος gulosus ligurus catillo	
Λινογκυνητικον · retium	Λιχω lingo	
Λινοπλοκος <sup>2</sup> ) · linarius	Λιψ africus	50
20 Λινοποιος · linarius	Λιψανα reliquae singularianonhabet	
Λινοσπερμον lini semen	Λοβια fasiolia	
Λινουιν lintheum	Λοβοσοςπριου siliqua	
Λιουργος linio	Λοβοσωπιου heclanna	
Λιουφοσ linteaorlinitextor	Λοβοσηπατος fibra fiber	55
[132 <sup>r</sup> ] Λιουφιοιν lintio	Λοβοιτωνσπαγγων : helactes singu- laria    nonhabet	
25 Λιουχοσ retiarius	Λογαδεσ electi	
Λιοσ leuis	Λογαριον ratiuncula	[132 <sup>u</sup> ]
Λιον leuum	Λογιζεσθαι acceptoferri	
Λιοτης leuitas	Λογιζομαιοεστινεθυμουμαι · alterno 60 cogito    in eo consilium animad- uerto    rebar · uirgil · ducebam animo' re barque ·	
30 Λιονποιω polio		
Λιπαροσ pinguis		
Λιπαρον pingue		

1) ω pro o corr. || 2) λο in ras. || 3) alia man. (m. 2 saec. XVI?) η addidit, ut legeretur Λιχηνη ||

6. ligurius e || 9. λιμητόν, luuies e || 11. λιμνωδεσ om. e interpretamento ad gl. 10 relato || 16. λινοζώκτης e || 18. κυνηγετικόν e || 38. deprecor ae || 47. ligurio e || 48. ligurius e || 51. reliquiae ae || 52. fasciola a || 54. lamna e || 56. σπλάγγων e || 60. reor e ||

Λογιζομαι οστιν υπολαβανω : opinor	Λοιπαδαριον · reliquarium	
arbitror	Λοιπαζω reliquo	
Λογιζομαι επιλογοθεσιου imputo	Λοιπας reliqua hocreliquarium	
Λογιον eloquium	Λοιπη ceterareliqua	
Λογιονοχηρημος oraculum	Λοιπογραφια reliquatio	35
5 Λογιοντοτουθεατρου : pulpita	Λοιπογραφω reliquo	
Λογιος disertus facundus	Λοιπον·ονομα ceterumrelicum	
Λογιος η eloquentia singulariter- tan tumdeclinabitur	Λοιπον επιρρημα postsecus iam	
Λογιμοσεπιδιανοιας animushaeco- gitatio    haec ratio	Λοιποι ceteri	
Λογιμονοχηων rationabilis	Λοιπος ceterusrelicus	40
10 Λογιμοσεπιλογοθεσιου · raciocinium	Λοξιας obliquois	
Λογις η curator	Λοξος limis obliquus transuersus	
Λογιως diserte eloquenter' eleganter	Λοξω lime	
Λογογραφος tabularius	Λοπας patellapatena	45
Λογοθεσιον raciocinium	Λοπιμα castana	
15 Λογοθητης raciocinator discussor dis- punctor	Λουδοτροφος lanista	
Λογοθητω raciocinor	Λουθρος elunis	
Λογοποιος tabularius	Λουομαι lauor	
Λογοποιω dictito	Λουομενος lutus	
Λογοσημεδια dictum sermo haec ratio uerbumoratio	Λουσις lauatio	50
20 Λογοσητορικος · oratio	Λουτηρ hoclabrum	
Λογοσητου αναλωματος <sup>1)</sup> · haecratio	Λουτηρικκος labellum <sup>2)</sup>	
Λογουαξιον operepraetium	Λουτρον labacrum heclauatio	
Λογη lancina	Λουω labo	
Λογηφορος lanciaris <sup>3)</sup>	Λουφος heciuba haec crista	55
25 Λογιος uimen ·	Λοφος περη κεφαλιας : crista	
[133 <sup>r</sup> ] Λοιδωρια maledictio	Λοχαγος	
Λοιδωρος maledicus	Λοχια hocuerperium	
Λοιμος hepestilentiahaepustus lues	Λοχος ηπαταξικ : turma	60
Λοιμοφορος · pestifer	Λοχος ηνεδρα insidia	[133 <sup>v</sup> ]
30 Λοιμωδης · pestilens	Λυαιος laticus	
	Λυγηλοκος	
	Λυγος uimen	
	Λυγητοθηριον : lingus	65

1) οτ ex ουτ corr. || 2) priorem i delevit ipse librarius: volueritne lancearius corrigere? || 3) a ex i corr. ||

5. pulpitum e || 19. όμιλία e || 28. pestis ae || 37. reliquum ae || 40. reliquus ae || 42. limus e || 47. eluuius e || 48. elauor e || 53. lauacrum ae || 54. lauo ae || 57. περικεφαλία e || 61. insidiae a ||

Λυγμος singultus	Λυχνια hoccandelabrum	
Λυξολυγμος : singultus	Λυχναφια lucernarumaccensio	35
Λυδια maeonia	Λυχνος lucerna	
Λυζω singulto	Λυχνιχηβοτανη rosa greca	
5 Λυθρος cruor sanies cruor singu	Λυω soluo	
lariter tantum declinabitur	Λυωκηρονηαλληνυλην liquefacto	
Λυκος lupus	Λωβη	40
Λυκοφως crepusculum diluculum	Λωμα filum	
Λυμαιομαι deuasto	Λωποδουα <sup>2)</sup> grassatio grassatura	
Λυμαιων uiolator	Λωποδουτης grassator	
10 Λυματαητοικαθαρεια inluuies	Λωρος habena	
Λυμη lues	Λωτος lotus	45
Λυπη tristitia meror mestitia	Λωτοχοροτοχηβοτανη·trifolium	
Λυπηρος maestus anxius	Λωφηραι requiescere	
Λυπουμαι maereo		
15 Λυπω contristo offendo	Μαγγανον manganum	
Λυριζω fidicino	Μαγειρευω lanio	
Λυρικτης fidicinarius	Μαγειρος cocus	50
Λυσιζωνος discinctus	Μαγειριον heccucina carnificina	
Λυσικομος passiscrinibus	Μαγευω circulo	
20 Λυσια solutio	Μαγος magus	
Λυσιαγαμου ημνηστεια repudium	Μαδιζω pilo	
Λυσιατελης commodusexpediens	Μαζα offa	55
Λυσιατελες commodum utile	Μαζαηβωλος massa	
Λυσιατελια commoditas utilitas	Μαζοκοτουαρρενος uber	
25 Λυσιατελει expedit	Μαθημα mathemadocumentum stu- dium	
Λυcca rabia rabies singulariter "	Μαθηματικος mathematicus	
tantum declinabitur	Μαθησις doctrina	60
Λυccω rauio furio	Μαθητης discipulus	[134 <sup>u</sup> ]
Λυccωδης rauiosus ravidus .	Μαια obstetrix <sup>3)</sup>	
[134 <sup>r</sup> ] Λυτος solubilis	Μαινομενος furens lymphatus insa- nus	
30 Λυτον solutum <sup>1)</sup>	Μαινομαι insanio furor	
Λυτρα redumiae singularianonhabet		
Λυτρουμαι redimo		
Λυτρωτης redemptor		

1) m pro s corr. | 2) υ pro ι corr. | 3) e in ras. |

Μακαριος beatus	Μαλιστα maximae potissimum pre- 35
Μακαριζω beo	sertim
Μακαρισμος beatitudo	Μαλλον magis <sup>4)</sup> potius
Μακελλος macellus	Μαλλονβουλομαι mallo
5 Μακελλαριος laniator lanio	Μαλλονδε immo magis immouero
Μακελλιον laniatorium	Μαλλος circa uillus
Μακρα longa	Μαλλοσπαιδιουκαιαθλητου cirrus 40
Μακραν longe porro procul	Μαλλωτος uillosus
Μακρανων longinquus	Μαμη auia
10 Μακροβιο longaeuus	Μανδαλος pessulus
Μακροβιοτη uiuacitas	Μανδρα hicseptus
Μακροθεν longe	Μανδραι θερματων:caulaesingulare 45
Μακροθυμια longanimitas	nonhabet
Μακροθυμος longanimus	Μανδρα αιγων caprile
15 Μακροθυμω duro	Μανθανω discosciscito
Μακροκεφαλος cilo <sup>1)</sup>	Μανια furiainsania hicfuror
Μακρολογία ambago	ΜανιαΞ tortile'circulus tortus
Μακρον longum	Μανιωδης uaesanus furiosus insanis 50
Μακρος longus	Μαντεουμαι diuino diuinor uaticinor    hariolor
20 Μακροσπλους ηεclongana uigatio <sup>2)</sup>	Μαντεια <sup>5)</sup> diuinatio uaticinatio
Μακροτατα longissime	Μαντικ uates uatis ariolus
Μακροτης longitudo longinquitas	Μαντικ ορνεοσκοπος hariolus
Μακροτερω <sup>3)</sup> longius	Μαραθον feniculum 55
Μακροχροιος longeuus	Μαραινω macero
25 Μακροχροιοτης longinquitas	Μαραينوμαι marceror marcescoflaccesco
Μακρυνω elongo	Μαργαριτης haec margarita
Μακτρα magis	Μαργαριταιμεγαλοι· margarite elenchi
Μαλακια mollitia	Μαρμαρον marmor 60
Μαλακοσπαλος mollis	Μαρμαραριος marmararius
30 Μαλασσω subigo mollio	Μαρμαρωσις incrustatio
Μαλαχη malua	Μαρυκαται ruminat
[135 <sup>r</sup> ] Μαλαχηαγρια hibiscum	
Μαληανθρωπου subiricosubala	
Μαλθακοσβραδυς lentus	

1) *incertum sitne lacuna duarum litterarum ante cilo necne: cf. praef.*

2) ηεclonganauigatio *correxit alia manus pallido atramento* || 3) ο pro ε *corr.* || 4) s ex c *corr.* || 5) ε *superscr.* ||

6. μακελλειον ε || 10. μακροβιος ε || 11. μακροβιοτης ε || 25. longeuitas ε  
37. malo α || 50. insanus ae || 55. μαραθρον ε || 57. maceror ae || 61. μαρμαριος ε ||  
marmorarius ε ||

Μαρτυρια testatus testatio hoc testi- monium	Ματαιολογος uaniloquus <sup>4)</sup> Ματαιον superuacaneum inane	
Μαρτυροποιημα hec contestatio hec- testificatio	Ματαιοβαστακτης nugigerulus <sup>5)</sup> Ματαιως nequiquam uane	25
[135 <sup>a</sup> ] Μαρτυρω testimonium cerhibeo <sup>1)</sup> Μαρτυρομαι testor <sup>2)</sup>	Ματαιουμαι euanesco uanor Ματαιω frustror cassor	
5 Μαρτυς testis Μαρυκαται ruminat Μαρθος haec mamma	Ματην frustra nequaquam cassum superuacuo perperam Ματον per <sup>6)</sup>	30
Μαρθοκαλογουζουω haec ubera Μαστιγες flagra hec uerbera: sin- gula rianonhabet    et uerbere ab- lati uum inuenimus et genetium uerberis <sup>3)</sup>	Μα****γα <sup>8)</sup> cultrus hoc gladium · Μαχαιρατοπαρμηριον sica Μαχαιριον cultellum Μαχαιρια κουρεως cultra	[136 <sup>r</sup> ] 35
10 Μαστιγιας uerberosus flagellaticus uerbero Μαστιγω flagello uerbero Μαστιγωως uerberatio Μαστιζομαι plector Μαστιξ flagellum	Μαχαιρακλαβη capulum Μαχαιροποιος cultellarius Μαχαιροφορος sicarius Μαχη ηδιαχειρων rixa Μαχη ηδιαλογων litigatio iurgium	40
15 Μαστιχη mastix Μαστροπος leno Μαχαλη ala Μασσωαλευραπηλον subigo Μασωμαι mando	Μαχη ηενπολεμω proelium pugna Μαχητης pugnator Μαχομαι iurgo Μεγα magnum grande Μεγαλαυχω magnifico glorior	45
20 Ματαιιος inanis cassus uanus nebulo    terentius eunucho sane quod    tibi nunc uir uidetur esse    hic nebulo magnus est Ματαιιοτης frustratio uanitas Ματαιιολογια frustratio hoc uanilo- quium	Μεγαλιότης magesta magnitudo Μεγαλοεργια magnificium Μεγαλονοια magnanimitas Μεγαλοποιω magnifico amplifico Μεγαλοπρεπεια magnificentia Μεγαλολαλος magniloquax Μεγαρημοσυνη magniloquentia	50

1) perhibeo *corr. man. 2* (saec. XVI) || 2) ante testor *erasum est tes* 3) *verba* et uerbere — uerberis *ab ipso librario scripta in marg. interiore exstant signo ηρ praeposito, cui respondet signum ηδ supra litteras ra: sin positum, ita ut adscripta uerba sup-  
plenda esse ante singularia librarius fortasse uoluerit* || 4) *i ex ie corr.* || 5) *i ex e  
corr.* || 6) *tres glossas* Ματον . . . gladium · *delevit man. 2* (saec. XVI) || 7) *inter  
u et γ lacuna trium litterarum relicta* || 8) *inter α priorem et γ lacuna quattuor  
litterarum relicta* ||

3. perhibeo *ae* || 20. uideatur *e* || 29. nequiquam *e* || 32. culter gladius *a* ||  
34. cultellus *a* || 47. μεγαλειότης *e* || maiestas *ae* || 53. μεγαλορημοσύνη *e* ||

Μεγαλοφροσυνη magnanimitas	Μεθυκτης ebriosus temulentus	
Μεγαλοψυχία <sup>1)</sup> magnanimitas	Μεθυσκομαι ebrio	
Μεγαλοδωρος munificus	Μεθυω ebrio	
Μεγαλοεργης magnificus	Μεθυμων <sup>7)</sup> uobiscum	
5 Μεγαλονους magnanimus	Μειδιαμα <sup>8)</sup> hic risus	35
Μεγαλοπρεπης magnificus	Μειζον <sup>9)</sup> maius	
Μεγαλοπρεπως magnopere	Μειζων παιοι	
Μεγαλοφυης magnificus	Μειρακιον pubes aduliscentulus	
Μεγαλορημων magniloquax	Μελαγκορυφοκοστρουθος	
10 Μεγαλοφρων magnanimus	Μελαγχολια <sup>10)</sup> felles	40
Μεγαλοψυχος magnanimus	Μελαγχολικος felleus	
Μεγαλυνη <sup>3)</sup> amplio magnificoampli- fico	Μελαγχρους fuseuscerulus	
Μεγαλοεργως magnopere	Μελα**ω <sup>11)</sup> infusconigro	
Μεγαλοφως laute	Μελ nigrumatrumtaeter	
[136 <sup>a</sup> ] Μεγαλω <sup>3)</sup> magneuastē <sup>4)</sup>	Μελανδοχιον atramentarium	45
16 Μεγας magnus ampliusgrandes <sup>5)</sup>	Μελανενωγραφομεν atramentum	
Μεγεθος haec magnitudomoles haec   amplitudo culmen	Μελανη atra nigra	
Μεγιστος maximus amplissimussum- mus	ΜελανθριΞ	
Μεθεαυτου secum	Μελανια atritudo nigredo	[137 <sup>a</sup> ]
20 Μεθεαυτης secum	Μελανηπορφυρα ferrugo	50
Μεθη temetura ebrietas	Μελανδρυς robur	
Μεθημων nobiscum <sup>6)</sup>	Μελανθειον hocgit indeclinabileest	
Μεθο postquam	Μελανιμων atratus	
Μεθοδεια conuentio	Μελανδοχιον atramentarium	
25 Μεθοδευ conuenio	Μελανουροκοιχθuc	55
Μεθοδος hocmethodum	Μελας ater niger	
Μεθοπωρος autumnus	Μελετης meditatio	
Μεθορια interfines	Μελετηρητορος declamatio	
Μεθοριζω determino	Μελετητικος meditatiuus	
30 Μεθυκος temulenta ebrius	Μελετω meditor	60
	Μελητατουανθρωπου membra	
	Μελητατωνασματων modula	
	Μεληδον minuatiim	

1) o *superscr.* || 2) ε *pro a corr.* || 3) λωc *pro c corr.* || 4) u *pro f corr.* || 5) e *pro u corr.* || 6) b *pro u corr.* || 7) w *pro o corr.* || 8) prior i *pro θ corr.* || 9) o *pro u corr.* || 10) γ *superscr.* || 11) ante ω *lacuna unius vel duarum litterarum relicta* ;

2. μεγαλοψυχία e || 11. μεγαλόψυχος e || 16. grandis ae || 26. hoc om. e  
methodus e || 30. temulentus ae || 38. adulescentulus e || 40. fel a || 43. μελανῶ e  
44. μέλαν e || tetrum e || 45. μελανδοχείον e || 52. μελάνθιον e || 57. μελέτη e  
63. minuatiim e ||

Μελι <sup>1)</sup> mel pluraliter nondeclinabitur sed uirg. melladixit	Μεμιγμενος promiscuus mixtus
Μελιτια mella	Μεμισημενος exosus odiosus inuisus
Μελια fraxinus	Μεμνημενος memor
Μελιζω modulator	Μεμνημαι memini memorsum 35
<sup>5</sup> Μελικηρις hic fauus	Μεμολυμενος pollutus maculosus
Μελικρατον pulsum	Μεμονωμενος solitarius destitutus <sup>4)</sup>
Μελισσαι apes	Μεμυημενος inbutus
Μελισσοφυλλον	Μεμυηται initiata est
Μελιστης modulator	Μεμυρισμενος unguentatus 40
<sup>10</sup> Μελιτρος liba	Μεμφομαι queror incuso
Μελιττα apis	Μεμψις querimonia querella hic- querus tus incusatio questio
Μελιχρους fuscus	Μεμψμοιρος <sup>5)</sup> querulus
Μελλαξ adultus adulescens	Μεν quidem
Μελληρις <sup>2)</sup> procrastinatio recras- tinatio cunctatio	Μενιστοιχθυδιον 45
<sup>15</sup> Μελλουσα postera	Μενουν immo quidem
Μελλον uenturum	Μενουνγε immo quin immo equidem
Μελλων futurum	Μετοιγε quoque
Μελλω postera	Μενω mansito maneo
[137 <sup>a</sup> ] Μελλωνχρονος posteritas futurum	Μεριδιον haec porticula 50
<sup>20</sup> Μελοποιος modulatur	Μεριζω partior
Μελοστοασμα modulus	Μερικος particularis
Μελοστοσωμα membrum hic artus	Μερικως partim [138 <sup>r</sup> ]
Μελωδια modulatio	Μεριμνα sollicitudo cura hoc scrupulum
Μελωδος modulator	Μεριμνητικος sollicitus 55
<sup>25</sup> Μεμαλαγημενος subigens	Μεριμνοποιω sollicito
Μεμαραμενος marcidus	Μεριμνω cogito sollicito satago
Μεμεστωμενος fartus confertus	terent    eauton    tim. si is quo- que suarum rerum satagitat <sup>6)</sup>
Μεμετρημενος moderatus	Μερις portio
Μεμηνως furiosus uaesanus	Μεριςμοc haec partitio
<sup>30</sup> Μεμιαμενος maculosus pollutus <sup>3)</sup> contaminatus	Μεριςτης partitor 60
Μεμιαμενον maculosum pollutum	Μερος haec pars portio

1) i ex η corr. || 2) η pro ι corr. || 3) p ex sp corr. || 4) solitar in ras. (inbutus?) || 5) ψι ex ψις corr. || 6) verba terent — satagitat ab ipso librario in margine interiore adscripta sunt; post satago sex fere litterae spongia deletae sunt (terent?) ||

2. μελίττια e || 10. μελιτηρός e || 18. postero e || 20. modulator ae || 23. modulatio e || 48. μέντοιγε e || 50. particula e ||



Μερουσμετοχη participatio	Μεσοχωρος mediterraneus	
Μεσαυλον atrium conpluuium	Μεστον cumulatum	30
Μεσεγγυος sequester	Μεστος onustus	
Μεσεγγυω sequestro <sup>1)</sup>	Μεστοτης plenitas	
5 Μεσεγγυη sequestratio	Μεστω impleo	
Μεσηλιε mediae aetatis	Μετα post	
Μεσημβρια meridies media dies	Μεταβασις translatio	35
Μεσημβριζω meridie	Μεταβατης dissultor	
Μεσημβριατοκλιμα	Μεταβαινω migro demigro	
10 Μεσημβρινον meridianum	Μεταβαλλωχωραν pastinouerto	
Μεσιτεω <sup>2)</sup> sequestro interuenio	Μεταβαλλω transfero transmitto	
Μεσιτης sequester arbitrator    medicator	Μεταβιασ αφαιρω <sup>4)</sup> extorqueo	40
Μεσιτια hoc arbitrium sequestratio hic arbitratus	Μεταβολη translatio	
Μεσογειος mediterraneus	Μεταβολη της επεσπαστικης πασπαστικης ανδραποδων : man'go uenalicarius	
15 Μεσογειον demittullium <sup>3)</sup> mediterraneum	Μεταβολος dardanarius cocionator arillator	
Μεσομηριον interfemur	Μεταβραχυ paulos	45
Μεσονημερας interdiu	Μεταγενεστερος posterior	
Μεσονυκτιον media nox intempestanox	Μεταγενεστεροι minores singulare nonhabet	
Μεσοπολιος	Μεταγραφω transscribo <sup>5)</sup>	
20 Μεσορανον	Μεταγω redigo	
Μεσος medius	Μεταγωγη euectio transuectio	50
Μεσοσεληνον interlunium	Μεταγωγη επιξενης transductio	
Μεσοστυλον intercolumnium	Μεταδακρυωνικετεω · impluro	
Μεσοτης medietas	Μεταδιωκω peto persequo appeto	
[138 <sup>m</sup> ] Μεσοτοιχος mediusparies	Μεταδιωξις petio persecutio	
26 Μεσοφαραγγιον conuallis	Μεταδιδωμι impertio pertrado tri- buo	55
Μεσοφρυον intercilium	Μεταδιδωμι μερους · participio	
Μεσοχορος	Μεταθεσις translatio	

1) r superscr.; post o spongia deleta est littera r || 2) ι pro η corr. || 3) demit in ras. prc inter || 4) ω in ras. pro α || 5) ss pro s corr. ||

12. mediator e || 13. μεσιτεία e || 15. mediterraneus e || 20. μεσορανον e || 29. mediterraneus e || 44. cocionator e || 45. paulo post ae || 48. transscribo a. transcribo e || 52. imploro ae || 53. persequor a || 54. petitio a. peticio e || 55. pertrado] pro- tendo e || 56. participior a. participio e ||

	Μετακενω defundo transfundo	Μεταπλαττω defingo	
[139 <sup>r</sup> ]	Μετακαλουμαι accerso accito arcesso	Μεταπρατης cocio	
	Μετακλησις accitus accersitio <sup>1)</sup>	Μεταπρατης ανδραποδων·mango ue-	
	Μετακλητεος acciendus	naliciarius	
5	Μετακινω demoueo	Μεταπρασις cocionatura ·	
	Μετακομιζω transueho	Μεταπωλω reuendo	35
	Μετακομιδη euectio transuectio	Μεταριστον postprandium ·	
	Μεταλαβανω percipio	Μεταρσιος celsus	[139 <sup>n</sup> ]
	Μεταληψις perceptio	Μετασε postte	
10	Μεταλλασσω transmuto	Μετασου tecum	
	Μεταλλαγη transmutatio <sup>2)</sup>	Μεταστρεφω retorquo conuerto	40
	Μεταλλον metallum	Μεταστροφη conuersio	
	Μεταμελεια penitudo penitentia	Μεταστρεφομαι · transuertor	
	Μεταμελει penitet	Μεταστρεφωχωραν <sup>7)</sup> pastino repa-	
15	Μεταμελομαι penitetme	stino	
	Μεταμικρον paulopost · paulopos-	Μετασχηματιζω transfiguro	
	quam	Μεταταυτα posthac posteadenuo	45
	Μεταμορφωσις <sup>3)</sup> transfiguratio · re-	Μετατιθημι transpono	
	formatio	Μετατο posquam	
	Μεταμορφω <sup>4)</sup> deformatio reformo	Μετατυπω deformatio reformo	
	transformo	Μεταφερω transfero redigo	
	Μεταμοσχεισις propago	Μεταφορα ημετακομιδη translatio	50
20	Μεταναστεω demigro	Μεταφοραεπιλεξεωc deriuatio	
	Μεταναστης transfuga migrator	Μεταφρενον interscapulum	
	Μετανισταμαι transfugio	Μεταφυτευωδενδρον : transplanto	
	Μετανοια penitentiapenitudo	Μεταφυτευωχωραν pastino repa-	
	Μετανω penitetme	stino	
25	Μεταξυ <sup>5)</sup> inter	Μεταχωω transfundo	55
	Μεταπειθω induco traduco	Μεταχειριζομαι tracto	
	Μεταπομπη hicaccitus accersitio re-	Μετεμου mecum	
	uocatio	Μετεμψυχωσις transanimatio	
	Μεταπεμπομαι accerso accito <sup>6)</sup> accio	Μετενεχθεις translatus	
	Μεταπηδω trasilio	Μετενηνοχεναι contulisse	60
30	Μεταπιπτω recido	Μετεπειτα postmodum	

1) τ pro s corr. || 2) s ex c corr. || 3) ω pro o corr. || 4) ω pro oc corr. || 5) post u spongia deleta c || 6) accerso ac in ras. || 7) χ in ras. c ||

8. μεταλαμβάνω e || 9. μετάληψις e || 16. postquam ae || 19. μεταμόσχεισις e || 29. transilio ae || 30. recido ae || 40. retorqueo ae || 47. postquam ae || 60. translulisse e ||

Μετερχομαιεπιτοπου transferor mi- gro	Μεχριποτε quo usque	
Μετερχομαιμεταδιωκω: insequor peto	Μεχρισημερον usque hodie	
Μετεχειν participare	Μεχριου quo ad usque donec usque quo quatenus	
Μετωριζω auocor suspendo	Μεχριτινος usque adeo usquequo	35
5 Μετωρισμος dissimulatio	Μεχριτουσουτου actenus usqueadeo	
Μετωροκομησταθεροστονονουν : iac- tansuacius	Μεχριτουπαροντος hactenus	
Μετωροκοκρεμομενος : suspensus	Μεχριτουτου usque eo	
Μετωροσυηλος : sublimis excelsus	Μη ne neu	
Μετηνεγκα transtuli	Μηαρα neforte	40
10 Μετοικησις migratio	Μηδαμω nec ne	
[140 <sup>r</sup> ] Μετοικος <sup>1)</sup> aduena	Μηδε nec	
Μετοικω migro conmigro transmigro	Μηδεια anguitia	
Μετολιγον paulo post paulo post- quam	Μηδεν nihil	
Μετονομαζω transnominio	Μηδεισ <sup>3)</sup> nemo	[140 <sup>m</sup> ]
15 Μετοχη hoc participium	Μηδενος nullius	46
Μετοχος particeps	Μηδεμια nulla	
Μετοχετευω deriuo	Μεδικηχοροτος medica	
Μετριαζω mediocris sum	Μηδολωσ omnino	
Μετριος medioeris modicus	Μηκαταιπειαιγος milcīt	50
20 Μετριον modicum	Μηκατατυχυν neforte	
Μετριοςτης moderatio mediocritas	Μηκετι numquam	
Μετριωσ mediocriter <sup>2)</sup> modice	Μηκοστο τουανθρωπου · statura haec longitudo	
Μετριοπαθω moderor	Μηκοστοπουδιαστημα · spatium	
Μετρον ηεσ mensura modius	Μηκοςχρονου prolixitas	55
25 Μετρονοιουεξαξεστον congiarium congiūm	Μηκυνω longo	
Μετρω metior	Μηκυν hoc papauer	
Μετωπον frons	Μηλεα malus	
Μεχρι adhuc tenus usque donec dum	Μηλον malum	
Μεχρινυν usque adhuc	Μηλωτρις <sup>4)</sup> auriscalpia	60
30 Μεχριπαντος	Μηλωτη <sup>5)</sup> pellis	
Μεχριπολλου tamdiu	Μην mensis	
	Μηνιαιος menstruus	
	Μηγικ iracundia	

1) prior o superscr. || 2) posterior r superscr. 3) η pro e corr. || 4) ω pro o corr. ||  
5) ω pro o corr. ||

7. κρεμύμενος e || 25. congius e || 31. iam diu e || 36. hactenus a || 39. ne neu] non, ne e || 50. milcīt] mugit, ualat e || 51. τύχην e ||

Μηνιω suscenseo	Μιαρος dirus	
Μηνυθρον indicium	Μιασμα contagium <sup>5)</sup> nqui namen-	35
Μηνυσic indicatio notoria hoc in-	tum	
dicium	Μιγνω misceo	
Μηνυτικος indicatius	Μικρον pusillummodicum	
5 Μηνυτης index	Μικρος modicus minor pusillus	
Μηνυω indico	minusculus <sup>6)</sup> paruus	
Μηουχι nempnenon	Μικρολογια parsimonia	
Μηποτενεquando neforteneumquam	Μικρολογος sordidus	40
Μηποτεουν numquid ergo	Μικροτατον paululum	
10 Μηπως ne	Μικροτης paruitas pusillitas	
Μηρινθος filum	Μικρουεπιρρημα paulo paucio prope	
Μηρος femus	Μικρουδειν paulus minus	
Μηρυμα tractum	Μικροφυης pusillis <sup>7)</sup>	45
Μητε neu · neue neque	Μικροφυχια pusilla nimitas simultas	
15 Μητηr mater ·	Μικρωανωτερω paulosuperius	
[141 <sup>r</sup> ] Μητι nequid num	Μικρωπροτερον paulo ante	
Μητιαρα numnam numquid nam	Μικτος mixtus	[141 <sup>v</sup> ]
Μητις nequis nequa	Μιληητου ιατρου specillum	50
Μητρα uulua	Μιλιαριον miliarium	
20 Μητροκτονος matricida <sup>1)</sup>	Μιλτος rubrica	
Μητροπολις metropolis <sup>2)</sup>	Μιμησις imitatio	
Μητροκαδεληφ <sup>3)</sup> matertera	Μιμος mimus	
Μητρυια nouerca	Μιμουμαι emitor	55
Μητρωος maternus	Μινυρισμος minurratio susurratio	
25 Μηχανικος michinarius	Μιξιςχρωματων ηαλλησυλη· mixtura	
Μηχανη machina	Μιξικανδροσκαιγυναικος· coitus coitio	
Μηχανημα molitio	Μιξικαλογωνζωων concubitus	
Μηχανωμαι machinor molior	Μιξοπολιος canaster	60
Μια una	Μιςγω misceo	
30 Μιαημικουγκια rescuncia	Μιςητος inuisus odiosus	
Μιαιφονος homicida	Μιςθαποδοκια mercisretributio	
Μιαινω attamino contamino inquit	Μιςθιος mercenarius	
no polluo incesto uiolo	Μιςθος merces	65
Μιαντος <sup>4)</sup> inquinatus	Μιςθοςθεατρικος lucar	

1) a posterior ex am corr. || 2) r ex p corr. || 3) δε in ras. trium litt. || 4) i superscr. || 5) post m lacuna unius litterae vel intervallum verborum solutum  
6) lus pro lum corr. || 7) is pro us corr. ||

25. mechanicus e || 35. inquinamentum ae || 44. paulo e || 45. pusillus e ||  
46. μικροφυχια e || simultas] pusillitas e || 55. imitor e || 56. murmuracio e ||

Μισθοστουεϊκλουδον· auctoramentum	Μνουδιον pluma	
Μισθοστρατιωτου stipendium	Μογιλαιος uutilus	
Μισθοχειρων manu praetium	Μογικ uix	35
Μισθοφορος mernarius	Μοδιος modius	
5 Μισθοφορωπροσσιδηρον· auctoro	Μοιρα hoc fatum	
Μισθω loco conduco	Μοιραι parce	
Μισθωσις conductio	Μοιριδιος fatalis	
Μισθωσιμαιος conducticius locatorius	Μοιριδιωσις fataliter	40
Μισθωτης conductor	Μοιρολογος fatidicus	
10 Μισθωτος mernarius	Μοιχας adultera	
Μισοπονηρος seuerus	Μοιχεια hoc adulterium	
Μισοκακω maleodo	Μοιχος adulter	
Μισος odium tedium	Μολιβδος hoc plumbum	45
Μισω odi	Μολιβδινοσ <sup>3)</sup> plumbeum	
15 Μιτος licia licium filum	Μολιβδωσις <sup>4)</sup> plumbatura	
Μιωσις deminutio	Μολιβουργος plumbarius	
Μνα mina	Μολικ tandem uix	
[142 <sup>r</sup> ] Μνημα sepulchrum	Μολικδη uixdum·	50
Μνημη memoria mentio	Μολικποτε tandem aliquando uix- [142 <sup>u</sup> ]	
20 Μνηον <sup>1)</sup> monumentum	tandem	
Μνημονευω <sup>2)</sup> memoro	Μολυμοσ contagium hoc inquinamentum	
Μνημονικος memoriosus memoralis	Μολυνω attamino contamino in- quino    polluo incesto	
Μνημοσυνον memorabile	Μοναρχια dictura	
Μνημοσυνα hec monumenta singula; ria non habet	Μοναρχος dictator	53
25 Μνημων memor	Μοναρχικον dictatorium	
Μνησθητι memoresto recordare me   morare	Μοναχοσ solitarius singularis monachus	
Μνησικακοσ succensus	Μονασι singularis unio 5)	
Μνησικακω suscenseo	Μονη ηκαταμονη mansio	
Μνηστευομαι spondeo	Μονη sola	60
30 Μνηστη sponsa	Μονηρις solitarius	
Μνηστηρ proci's sponsus	Μονογενησι unicussingularis· utci- cero    prosingularieorum merito	
Μνηστρα sponsalia singularianon habet	Μονοκερω unicornus	

1) η *pro* i *corr.* || 2) η *pro* i *corr.* || 3) ιν *superscr.* || 4) ω *pro* ο *corr.* || 5) *cf. praef.* :

1. μισθός εις δούλον ε || 4. mercennarius α || 10. mercennarius α || 12. mala odio ε || 20. μνημείον ε || 46. plumbeus ε || 48. μολιβδουργός ε || 54. dictatura ε || 63. μονόκερωσ ε || unicornus α ||

Μονοπους <sup>1)</sup> unipes	Μοχθηρος aerumnosus laboriosus	
Μονορχις unitestis unicoleus	Μοχθος lassitudo	35
Μονομιτον	Μοχλοθυρας haec sera	
Μονοκοκκα uniones	Μοχλοβαθης praelum	
5 Μονομαχος cladiatorpercussor	Μοχλολιθουργου uectis	
Μονομαχω depugno <sup>2)</sup>	Μοχλουογκινος repagulum	
Μονον solumtantum tantummodo	Μυαγρα hoc muscipulum	40
dumtaxat	Μυδροκιωνπαχυααζυτος	
Μονοξυλον <sup>3)</sup> lyntris	Μυακιον ligula	
Μονος solus	Μυελος haec medulla	
10 Μονοτομον	Μυελοθεν medullitus <sup>5)</sup>	
Μονοτονος peruicax pertinax de-	Μυζω sugo	45
stinus	Μυησιεπιμυκτηριων initatio	
Μονοτονια peruicacitas pertinacia	Μυθος haec fabula	
Μονοτροπος unius sensus	Μυθολογος fabulator gerro	
Μονοφθαλμος luscus	Μυθολογω fabulor	
15 Μονοφθαλμονποιω elusco	Μυϊα musca	50
Μονοχερια mamillares	Μυϊαυποκοριστικως muscula	
Μονοχειρ unimanus	Μυϊοκοβιον muscarium	
Μονοχωροενταβλη <sup>4)</sup> adunatus	Μυκηθμος mugitus	
Μονοσις solitudo	Μυκτηρης fungus etputres concre-	
[143 <sup>r</sup> ] Μορα mora	cere fungos	
21 Μοριατα αιδοια genitalia	Μυκτηρες rictinaressingularianon-	[143 <sup>u</sup> ]
Μορμυριζω murmuro	habet	
Μορφη forma	Μυκτηριαςτης sannator	56
Μορχειμα propago	Μυκτηριαςμος haecdesannatio sub-	
25 Μορχιον uitulina	sanno	
Μορχος uitulus iuuenus	Μυκτηριζω sannor desannio	
Μορχας bucula uitula iuuencauacca	Μυκωμαι mugio	
Μου mei	Μυλιτης λιθος silex	60
Μουλαριον muscella	Μυλος ηεσμολα	
30 Μουνιας napus	Μυλοελαων trapetum	
Μουσα camena	Μυλοκοπος moliarius	
Μουσικος musicus	Μυλουργος silicarius	
Μουσχος muschus	Μυλωνιον <sup>6)</sup> molarium	65

1) νο ex nou corr. || 2) g superscr. || 3) οε ex ονε corr. || 4) ω pro ο corr. ||  
5) us pro as corr. || 6) ω pro ο corr. ||

5. gladiator ae || 8. lyntris ae || 19. μόνωσις e || 25. μόρχειον e || 41. κιων] κύ-  
κλος e || 46. initiacio e || 54. μύκης e || 55. ricti om. e || 57. subsannatio a ||  
58. desanno e || 63. molarium a ||

Μυξα <i>mucca</i>	Μυκτηριαδιονουκου <i>orgia singularia-</i> <i>nonhabet</i>
Μυξων <i>mucosus</i>	Μυκτης <i>parrasacratus</i>
Μυοθηρας <i>muscipulum</i>	Μυκτηκη <sup>4)</sup> <i>arcana</i>
Μυοξος ομουσεισταδενδρα· <i>glis guris</i>	Μυκτηριον <i>ligula</i>
5 Μυοξουποκατωτηγρησοτυφλος· <i>talpa</i>	Μυχοσεωκτεροκτοπος <i>penetralis</i> 35
Μυιοκοβιον <i>muscarium</i> <sup>1)</sup>	Μυχοι <i>latebrae singularianonhabet</i>
Μυραινα οιχθυσ <i>muren</i>	Μυχωδης <i>latebrosus</i>
Μυρεψος <i>unguentarius</i>	Μυω <i>initio inbuo</i>
Μυρια <i>decemmilia</i>	Μυω <i>conhibeo</i>
10 Μυρικη <i>uiburna myrica genista</i>	Μυωψ <i>tabanus uesper asilo</i> 40
Μυρμηκια <i>uerruca uerrucula</i>	Μωκος <i>haec sanna</i>
Μυρμηξ <sup>2)</sup> <i>hecfornica</i>	Μωλος <i>moles</i>
Μυρμιξπυκτων <sup>3)</sup> <i>caestus</i>	Μωλυ <i>secta</i>
Μυρον <i>unguentum murra</i>	Μωλψ <i>uiuicca uimex libor</i>
15 Μυροπωλης <i>pimentarius unguen-</i> <i>tarius</i>	Μωμος <sup>5)</sup> <i>momus</i> 45
Μυρρινη <i>myrta myrtus</i>	Μωραινω <i>fatuor</i>
Μυρσινη <i>myrtus</i>	Μωρια <i>stultitia fatuitas uecordia</i>
Μυρτων hoc <i>murtetum</i>	Μωριαι <i>haecineptiae singularianon</i> <i>habet</i>
Μυς <i>mus</i>	Μωρολογια <i>stultiloquium</i>
20 Μυσοεντωσωματιτου ανθρωπου· <i>mu-</i> <i>sculus</i>	Μωρολογω <i>scurror</i> 50
Μυσαγροικικος <i>bufo</i>	Μωρος <i>fatuus stultus ineptus</i>
Μυσαρουραιος <i>sorex</i>	Μωρως <i>inepte</i>
Μυσαρος <i>scelestus sceleratus</i>	Ναι <i>etiam</i>
Μυσβραχιονορητοιχειρος : <i>lacertus</i> <i>toris</i>	Ναικαριον <i>aedicula sacellum</i>
[144 <sup>r</sup> ] Μυκος <i>scelus</i>	Νακτοντοπεπιλωμενον· <i>densum</i> 55 <i>pressum</i>
25 Μυσταγωγος <i>initiator</i>	Ναμα <i>latex</i>
Μυσταξ <i>rietus</i>	Νανος <i>humilio</i>
Μυκτηριον <i>arcanum initiaementum</i>	Ναος <i>templum aedis</i> [144 <sup>v</sup> ]
Μυκτηριαζω <i>initio</i>	Ναοφυλαξ <i>aditus</i>
30 Μυκτηριασμος <i>initatio</i>	

1) c *superscr.* || 2) η *pro* i *corr.* || 3) i *superscr.* || 4) i *pro* η *corr.* || 5) ο *pro* ω *corr.* ||

4. *gliris ae* || 5. υπό τήν γήν *e* || 7. *murena e* || 13. *μύρμηξ e* || 15. *pimentarius ae* || 24. *torus e* || 30. *iniciacio e* || 32. *pater sacratus e* || 40. *uespa e asilio ae* ||

57. *pumilio a* ||

Ναπη hicsaltus conuallis	Νεκρουμαι mortiferor	35
ΝαρθηΞ haecferula	Νεκρωσις mortificatio	
Ναρκαοιχθυσ torpedo	Νεκρομαντεια inferorum consultatio	
Ναρκη ηεντινιμερειτουςωματοςγυνο- μενη : torpor	Νεμεσις ultrix	
5 Ναρκιςκοστοανθος narcissus	Νεμομαι possideo	
Ναρκω torpescio torpeo	Νεμωεπιτουβοσκω pascio	40
Νακκω farcio	Νεμω προστασιαν tribuo	
Ναυαγος naufragus	Νενησμενον netum <sup>2)</sup>	
Ναυαγιον naufragium	Νεογαμος noua nupta	
10 Ναυαρχος nauicularius	Νεολαια iuventas	
Ναυκληρος nauicularius	Νεολεκτος tiro	45
Ναυλον nauis uectura nauium	Νεολκωπλοιον nauem subduco	
Ναυμαχια hocnaualebellum	Νεομηνια noualuna	
Ναυπηγος fauernauialis	Νεοσανθρωπος iuuenis	
15 Ναυς nauis	Νεοσοικοςητεροντι nouus nouellus	
Ναυσιω nauisio	Νεοσσια nidus	50
Ναυσταθμον naualium	Νεοσσοc niduspullus	
Ναυτης nauita	Νεοτης adulescentia iuventas iu- uentus	
Ναυτιλλομαι nauigo	Νεοτοκος puerpera	
20 Ναυτικος nauialis	Νεοφυτον nouellum	
Νεαζω iuuenescio	Νεοφυτιον nouelletum	55
Νεανιας iuuenis adulescens	Νεοφυτος nouellus noualle <sup>3)</sup>	
Νεανικκος iuuenis adulescens	Νεοφυτια pastina	
Νεαρον recentem	Νεοχαρακτος <sup>4)</sup> rudis	
25 Νεαρος recens	Νευμα hicnutus	
Νεαροφορος <sup>1)</sup> recentaria	Νευροκοπω subneruo	60
Νεασις noualis noualis terra	Νευρον neruus	
Νεασιμον nouale	Νευρααιδυναμεις haeuireς singula- rianon habet	
Νεατος noualis	Νευρατατησκιθαραc fides	
30 Νεβρος damma inulens	Νευροσπακτος neruosus	
Νεηλυς nouicius	Νευω nuto'nuo	65
Νεκροθαπτης uispillio libitinaris	Νεφελη nubs nebula	[145 <sup>u</sup> ]
[145 <sup>r</sup> ] Νεκροκαυστις rogariusbustuaris	Νεφελιον nubicula	
Νεκροc mortuus		

1) prius po superscr. || 2) ante n spongia deleta t || 3) noualle pro nouelle corr. || 4) κ in ras. pro ct ||

14. faber ae || 30. innuleus e || 32. uispillio e || 55. νεοφυτέιον e || 56. nouella e  
57. νεοφυτεία e || 66. nubes e || 67. nubecula a ||



Νεφριτικός renosus	Νικωμαι superior	
Νεφος rien rienis	Νικω uinco supero	
Νεωγνον recens partu	Νιπτω lauo	
Νεωκορος aedituus	Νιπτον nitrum	40
5 Νεωνεορτη iuuenalia	Νιφετος nimbus	
Νεωνητος nouicuis	Νιφει ninguit	
Νεωνραμφη ητοι εμβολοι : rostra	Νοερος intellegens	
singularenonhabet	Νοημων intellegens	
Νεωριον naualium	Νοημα intellectum	45
Νεωστι nouissime nuper recens	Νοησις intellectus intellectio	
10 Νεωτερος iunior	Νοθεω sollicito	
Νεωτερικος iuuenalis	Νοθος spurius	
Νεωτεριζω iuuenor	Νομευς pastor	
Νεωφυλαξ aedituus	Νομηθρεμματων pabulum	50
Νηδυσποταμου : aluus	Νομη ηβοσκη pastus pastio pascuā	
15 Νηθω neo	Νομη ητοικατοχη possessio	
Νημα netum	Νομηχρονια usurpatio	
Νηνεμος serenus	Νομαθεα pales	
Νηπιος paruulus infans	Νομιζω puto opinor	55
Νηπιον paruulum	Νομικοκονομουσειδω : iuris peritus	
20 Νηπιστατος paruulus	legisperitus	
Νηπιστης infantia	Νομιμα hec iusta	
Νηπειδες nereides	Νομιμος legitimus	
Νησιωτης insulanus	Νομιμονπολιτικον iusciuille	
Νησος insula	Νομιμωc legitimae	55
25 Νησσα anasanatis	Νομισμα solidus	
Νηστευω ieiuno	Νομοδιδασκαλος legis doctor	
Νησθεια hoc ieiunum	Νομοθετης legislator promulgator	
Νητονεπιορκου per	Νομοθεσια iurisdictionis legislatio pro-	
Νηφαλεος sobrius	mulgatio sanctio	
30 Νηφαλεοτης sobrietas	Νομοθετω promulgo sancio legem	65
Νηφαλεοσαπεχομενοκοινου . abste-	constituo	
mis sobrius	Νομος heclex	[146 <sup>u</sup> ]
Νηφω sobrio	Νομοσπολλαπεριεχω : lexpersatu-	
[146 <sup>r</sup> ] Νηχομαι nato naro no	ram	
Νικη uictoria	Νομουχαριν legiscausa	
35 Νικητης uictor	Νομωνεμπειρος iurisperitus legis-	
Νικηφορος uictoriosus	peritus	

2. ren, renis e || 22. νηρηιδες e || 27. ieiunium e || 31. ἀπέχων e || abstenis e ||  
40. νίπτον e ||

Νοσερος morbosus languidus	Νυκτοφυλακίαι haecexcubie singu-	
Νοσηλευόμενος aeger	larianonhabet	
Νοσος hicmorbus langor aduersa	Νυμφαγωγός <sup>2)</sup> pronuba	
ualetudo aegritudo	Νυμφη nurus	
Νοσσία nidus	Νυμφιος nurus sponsus	
5 Νοστος ηγεσικος sapor	Νυν <sup>3)</sup> nunc	35
Νοσφισμος haec usurpatio	Νυξ nox	
Νοσφίζομαι peculor usurpo	Νυός <sup>4)</sup> nurus	
Νοσφισμοσδημοσιωνχηρηματων · ηγε-	Νυσσω pungo	
depeculatio	Νυσταζω dormito	
Νοσω languo aegroto ·	Νωθρα malesana	40
10 Νοτία uligo umor	Νωθρος egrotus infirmus	
Νοτινος australis	Νωθροτερος languidior	
Νοτος auster	Νωθρευομαι languo	
Νουθεσία admonitio documentatio	Νωτωνουδετερωσ tergum	
Νουθεσίαμεταεπιληξεωσ · castigatio	Νωτος tergusdorsum <sup>5)</sup>	45
15 Νουθετω moneo	Νωτοτροφω <sup>6)</sup> tergiuersor	
Νουθετω μετα επιληξεωσ castigo	Νωχηλης segnis	
Νουμηνία <sup>1)</sup> noua luna initium mensis	Νωχηλία segnitiasocordiatarditas	
Νουνεχης cordatus sensatus intel-		
legens	Ξαινω επιεριου carmino	
Νους mens sensus	Ξανθον rubrum	50
20 Νω intellego	Ξανθος flavus rubrus rubeus <sup>7)</sup>	
Νουμηνία noua luna initium mensis	Ξανσικ carptus	
Νυγμα punctum punctio	Ξαντρια putatrix	
Νυγμος haec punctio	Ξενία hochospitium <sup>8)</sup> peregrinatio	
Νυκτερικ uespertilio	Ξενιοντοδωροντοπεμπομενονξενω ·	55
25 Νυκτερινος nocturnus	hospitale	
Νυκτικοραξ alitus bubo	Ξενιος hospitalis	
Νυκτοδρομος noctiuago	Ξενιζομαι <sup>9)</sup> deuersor hospitor	
Νυκτομαχία	Ξενιτεωσ peregrino peregrinor	
29 Νυκτος noctu nocte	Ξενοδοχιον hospitalium	
[147r] Νυκτοφυλαξ nocturnus noctecustus-	Ξενοδοχος hospita	60
uigilis		

1) μην *in ras.* pro νεχης || 2) ω pro ο *corr.* || 3) υ *superscr.* || 4) υ *in ras.* pro ου || 5) dor pro dos *corr.* || 6) φω *ex* φωσ *corr.* || 7) εus *ex* εoc *corr.* || 8) hos pro os *corr.* || 9) ο pro ω *corr.* ||

3. languor e || 16. νουθετώ επιπληκτικώς e || 26. ales a || 27. noctiuagus a || 30. custos ae || 31. haec a. om. e || 43. languo a || 56. hospitalis e || 59. Ξενοδοχείον e ||

Ξενοκτονος <sup>1)</sup> hospiticida	Ξυλοπωλης lignarius	30
Ξενος peregrinushospes alienigenus	Ξυλον lignum hicfustis	
[147 <sup>u</sup> ] Ξενω carmino	Ξυλονητοιςτελεχος robur	
Ξεστητομετρον sextarius	Ξυλον ενωτυπτομεν fustis	
5 Ξεστης horciolus	Ξυλον ενωεμβαλλεταιηνυικ dentale	
Ξηρασια siccitas	Ξυλων <sup>6)</sup> ηεccellalignaria	35
Ξηραινω sicco torreo arefacio	Ξυλωνδεσμη <sup>7)</sup> fascicula ·	
Ξηραινομαι areo aresco arefio	Ξυραφιον nouaculum	[148 <sup>r</sup> ]
Ξηροποταμος torrens	Ξυρον ηεcnouacula	
10 Ξηρος aridus siccus torridus ·	Ξυρονκουρεωc crauer <sup>8)</sup>	
Ξιροφθαλμια <sup>2)</sup>	Ξυσμα haecrasura	40
Ξιφηρης gladius	Ξυστηρ haecralla rillum rillus	
Ξιφιφορος <sup>3)</sup> sicarius ensifer	rasorium	
Ξιφιασο ιχους <sup>4)</sup>	Ξυστος rasmus	
15 Ξιφιδιον gladiolum	Ξυστρα strigila strigilis	
Ξιφοθηκη uagina	Ξυστροποιοc strigilarius	
Ξιφοποιοc gladiarius	Ξυω radostrigo	45
Ξιφος gladium hic ensis		
Ξοανον delubrum simulacrum ef- figies	Οακροιστοιςδακτυλοισεπιβαινον · atta	
20 Ξοανοντησαθηνας palladium	Οαυτος idem	
Ξυλαεργασια lignafabricaria	Οβελικκοc ueru · singulariternon declinabitur · pluraliter <sup>9)</sup>    de- clinabitur ·	
Ξυλικηυλη silua		
Ξυλια lignatio <sup>5)</sup>		
Ξυλικον lignarium		
25 Ξυλοβολονητοιςξυλοθηκη · cellaligna- ria lignarium	Οβελοceνωοπτομεν · subula hocueru	
Ξυλοκανθηλα haecitellae singula- rianonhabet	Οβολοc nummum nummus assis 50 hocduorundium <sup>10)</sup>	
Ξυλοκοποcoτυπτωνξυλω · fustiaris	Ογδοημερα nudius octauus	
Ξυλοκοποcoκωπτωνξυλω · lignarius	Ογκηθμοc hocrudium	
Ξυλοκοπωcoστιτυπτωξυλω · defusto fustuo	Ογκηνοc uncinus reticulum	
	Ογκοποιω tumefacio	
	Ογκοc tumor	55

1) κτ pro δ corr. || 2) Ξι pro Ξη corr. || 3) Ξιφι pro Ξιφη corr. || 4) Ξιφι pro Ξιφη corr. || 5) posterior i superscr. || 6) ων pro ον corr. inter scribendum || 7) ων pro ον corr. inter scribendum || 8) man. 2 (saec. XVI) corr.: craber et adscript: ratorium || 9) infra pluraliter erasum est declinabitur || 10) pu ex po corr. ||

1. hospiticida e || 2. alienus e. alienigena a || 5. orceolus a || 11. Ξηροφθαλμια e || 13. Ξιφηφορος e || 14. ιχθους e || 26. Ξυλοκανθηλια e || clitellae e || 28. κόπτων e || 29. fustigo e || 49. έν ψ όπτιώμεν e || 60. dupundium a || 53. reticulus e ||

Ογκουμαι turgeo	Οεπιτηδῆμοσιατραπεζῆς arcarius	
Ογκωλης <sup>1)</sup> tumidus	Οεπιτουετρακτου atriensis	35
Ογκωμαι rudeo	Οεωτεροφιλος genuinus	
Οδαξεπιρρημα morditus	Οζει odet	
5 Οδε atille	Οζομενος putidus	
Οδεινα ille	Οζομενια mefitis	
Οδευτης ambulator	Οζος nodus	40
Οδευω ambulo	Οζοτομος oriputidus	
Οδηγος <sup>2)</sup> ductorduxitineris	Οζοχρωτος <sup>3)</sup> hircosus	
10 Οδηγω ducodirigo deduco	Οζω olido	
[148 <sup>u</sup> ] Οδιατιθεμενος testator	Οζωκαλον oleo	
Οδοιοπορος uiator	Οζωκαπρον faetæo puteo	[149 <sup>r</sup> ]
Οδοιοπορια itiner	Οθεν unde	46
Οδοιοπορικον uiaticum	Οθενδε quinautem	
15 Οδοιοπορω iter facio meo	Οθενδηποτε undecumque	
Οδοιοιω iter facio	Οθεντοιουν quinigitur	
Οδοντοσουλων gingiua	Οθονη hoclinteramen	50
Οδοντιω dentio	Οθονηπλοιου <sup>4)</sup> carbasus	
Οδονταγρα forfexdentaria	Οθονιακος <sup>5)</sup> lentiarius	
20 Οδοντωμενον dentale	Οθονιον linteamen	
Οδοντοτριμμα dentifricium	Οθονιοπωλης lentiarius	
Οδος hoc iter uia	Οιαξ clauus <sup>6)</sup> · gubernaculum    cla-	55
Οδοσευθεια itiner	uus singularitertantum declina-	
Οδοσστηνη trames semita calles	bitur	
25 Οδους dens	Οιαδηποτε qualibet	
Οδυνη anxietas anxitudo dolor	Οιαδηποτε cuiuscumque	
Οδυνω ango	Οιδα scio noro nosco nostim	
Οδυνωμαι angor	Οιδαλεος tumidus turgidus	
Οδυρμος fletus lamentum quaestus	Οιδημα tumor turgor	60
30 Οδυρομαι fleo	Οιδοιοιω tumefacio	
Οεαυτου suus	Οιδαινω tumisco turgesco tumido	
Οεantos ηεκτοστειχουσκηπος pomarium	Οιησις putatio opinantia opinio	
Οεπιποδααεννηθεισ agrippa	Οιδιος suus	
	Οικαδε domi	65

1) ω pro o corr. || 2) oc pro uc corr. inter scribendum || 3) ω pro o corr.  
 4) post η erasa o est et λοιου in ras. (ωλης?) || 5) a videtur postea scripta in lacuna  
 unius litt. relicta, sed eodem atramento || 6) c ex g corr. ||

3. rudo e || 4. mordicus e || 26. anxietudo ae || 32. pomerium e || 36. genuinus  
 intimus e || 37. olet ae || 52. lentiarius a || 54. lentiarius a || 58. nostim om. ae  
 62. tumesco ae || 63. opinacio e ||

Οικειον peculiare <sup>1)</sup>	Οικοδομος aedificator	
Οικειος domesticus familiaris	Οικοθεν domo	
Οικειοιο συγγενης necessarius	Οικοι domi	30
Οικειοτης familiaritas familia	Οικονομια <sup>7)</sup> dispensatio administra- tio	
5 Οικειως familiariter	Οικονομος dispensator oeconomus	
Οικετης seruus	Οικονομοσοεπιτησκωμης · uilicus	
Οικετηρητοιυπηρετηςστρατιωτου · ga- uius	Οικονομω uilico	
Οικετια familia	Οικος domus	35
Οικημα cella	Οικοςβασιλικος aula	
10 Οικηματιον cellula	Οικοςκευη supellex	
Οικησις habitio habitatus habita- culus	Οικοκυπομιανκλιδα · conclauis	
[149 <sup>u</sup> ] Οικητη habitabilis	Οικοτραφης uerna uernus	
Οικητηριον domicilium	Οικουμενη orbis orbisterrarum	40
Οικιαβασιλεως <sup>2)</sup> palatium	Οικοφθορος domicorruptor	
15 Οικια domusinsula	Οικτειρμος misericordia miseratio mise"ror misereor <sup>8)</sup> misereretme	
Οικιαβασιληκη <sup>3)</sup> aularegalis	Οικτρος miserabilis miser	[150 <sup>r</sup> ]
Οικιαι lares aedes singularianon- habet    ειγαραedem ειπηρναονση- μαινει	Οικτροως miserabiliter	
Οικιδιον haecdomuncula <sup>4)</sup>	Οικω habito	45
Οικικκος domuncula	Οιμοι eimihī	
20 Οικικτης habitator	Οιμωγη ululatus	
Οικογενης uernauernus uernaculus- do'monatus	Οιμωζω ululo	
Οικογενησυποκορικτικως <sup>5)</sup> uernula	Οινανθητο ανθοστηαμπελου · pam- pineum	
Οικοδεσποτης paterfamilias	Οινανθιον	50
Οικοδεσποινα <sup>6)</sup> · materfamilias ma- trona	Οινεων cellauinar	
35 Οικοδομη hocedificium edificatio	Οινοβαρης temulentus uinulentus	
Οικοδομω edifico struo	Οινομελι mulsum	
Οικοδομηγκαιθαιρω · destruo	Οινοποτηχοπολυπινων uinarius	55
	Οινοσπληης uinarius	
	Οινος hocuinumpluraliter    nonde- clinauitur sed ' uirg · uinadixit	

1) li *superscr.* et re pro li corr. || 2) κι pro κη corr. || 3) ci *superscr.* || 4) post la *erasa est m* || 5) ω pro ο corr. || 6) ινα in ras. (της?) || 7) μ pro m corr. || 8) re *superscr.* ||

11. habitacio e || habitaculum ae || 16. βασιλική e || 21. dominatus e || 27. καθαιρώ e || 38. κλείδα e || 42. οίκτιρμός, misericordia, miseracio. οίκτιρω, miseror e || miseret me a || 51. uinaria ae ||

Οινοσπαλαιος	hoctemetum	Οινίζω	omino	30
Οινοφοριον	uinarium	Οινίζομαι	ominor auspicor	
Οινοφοροσγη	uinifer terra	Οκαταγγελλων <sup>4)</sup>	delator	
Οινοχοος	rocillator	Οκλαζω	deficio lasso	
5 Οινωδης <sup>1)</sup>	temulentus	Οκνηρος	iners piger	
Οινωμενος <sup>2)</sup>	temulentus uinulentus	Οικνηρια	pigritia	35
Οινωνοτοπος	uinaria	Οκνος	pigritia	
Οιομαι	opinor puto arbitror    reor	Οκνω	pigetme pigeo pigor	
	autumo:	Οκταπλουν	octaplum	
Οιον	utpote utputa	Οκτακοσια	octingenta	
10 Οιοντε	possibile	Οκταπους	multipes <sup>5)</sup>	40
Οιονδηποτε	quilibet	Οκταουγκιον	uessem	
Οιουδηποτε	cuiuscumque cuiuslibet	Οκτω	octo	
Οιπροτωνπαρεμβολωντοποι :	haec-	Ολαι	totae	
	procas  triasingularianonhabet	Ολβιος	diues locuples	
Οιστεος	ferendus	Ολεθρος	hocexitium hec pernicies    45	
15 Οιστιςιδηποτε	quibuscumque		interitus	
Οιστιςιαν	quibuscumquequibusqui-	Ολεθριος	peniciosus exitialis exiti-	
	bus		auilis <sup>6)</sup>	
[150 <sup>a</sup> ] Οιστον	ferendum	Ολεθριον	exitiale	
Οιστροσοπαροξυμος	instinctus	Ολη	tota	
Οιστροσομωψ	tabanusasilo <sup>3)</sup>	Ολης	totius	[151 <sup>r</sup> ]
20 Οισω	feram fero perfero	Ολιγανδρια <sup>7)</sup>	paucidas	50
Οιτινεςαν	quiqui	Ολιγαρχια	paucorum principatus	
Οιτινεςδηποτε	quiquiquicumque		paucorum dominatio    paucorum	
Οιτνον	tuber		imperium	
Οιωδηποτε	quolibetquaqua	Ολιγος	paulus paucus	
25 Οιωνος	hocomen	Ολιγον	paulumparum modicum	
Οιωνοσκοπια	hoc augurium hoc	Ολιγιστος	paululus	
	auspicium	Ολιγιστον	paululum	55
Οιωνοσκοπος	aurpex augur aurspex	Ολιγιστονεπιρρημα	paulo pauco-	
Οιωνοσκοπικος	auguralis auspicalis		paruo	
Οιωνοσκοπω	auguror	Ολιγουδειν	pane	

1) ω *pro* ο *corr.* || 2) ω *pro* ο *corr.* || 3) ο *pro* υς *corr.* || 4) Οκ *pro* Οικ *corr.* || 5) πε *ex* ple *corr.* || 6) υ *pro* β *corr. inter scribendum* || 7) λι *ex* λη *corr.* ||

2. οινοφορειον α || 3. uinifera ae || 19. asilu a. asilio e || 27. auspex ae || 28. auguralis auspicalis a || 30. οιωνίζω e || 31. οιωνίζομαι e || 35. οκνηρια e || 37. pigro, pigror e || 38. octaplum a. octoplum e || 40. multipes e || 41. bessem ae || 46. perniciosus ae || exitiabilis a || 50. paucitas ae || 51. principatus e || 53. paulum a || 57. paene e ||

Ολιγοφαγος inedax <sup>1</sup>	Ολολυγμος αγροικων <sup>2</sup> ) iubilatus	
Ολιγοψιχια pusillanimitas	Ολολυζωπεια αγροικων · heiulo	
Ολιγωηττον paulominus	Ολον totum	
Ολιγωπροσθεν pauloantequam	Ολος totus	35
5 Ολιγωπλεον pauloplus	Ολοσφυρος solidus	
Ολιγωυστερον paulopostquam	Ολου totius	
Ολιγοχροιος temporalis	Ολοφυρμος hęcconploratio	
Ολιγωχρονω briui tempore	Ολοφυρομαι comploro	
Ολιγωψυχος pusilli animis	Ολονθος bolunda hocgrusum	40
10 Ολιγωρια pusillanimitas segnitia	Ολυρα farador	
Ολιγωρος pusillanimis	Ολωσ <sup>4</sup> ) toto omnino	
Ολιγωρω deficio	Ολωστινος cuiusriam cuiusquam	
Ολιγωρωπειτουραθυμω · supersedeo	Ολωστινι cuiriam cuiusquam	
Ολιθος lapsus labes · singulari tertantum declinabitur    etesfemininum	Ολωστις quisquam quisriam	45
15 Ολιθηρα <sup>1</sup> ) lubrica	Ολωστιθηλυκωσ · quequamque-riam	
Ολιθηρος lapsinosus lubricus	Ολωστιουδετερωσ · quodriam quodquam quidquam	
Ολιθαινω labefio labior	Ολωστινεσπληθυντικωσ · quiriam quequam	
Ολιθοποιω labefacio	Ομαιμος consanguineus	
Ολκας nauis oneraria	Ομαιμοτης consanguinitas	50
20 Ολκη hoc pondus	Ομακρανων longinquus <sup>5</sup> )	
Ολκος aqueductus	Ομαλος planus	
[151 <sup>n</sup> ] Ολμος pilarilum	Ομαλον planum	
Ολοκαυστο adoliturum	Ομαλη plana	
Ολοκαυτωσ <sup>3</sup> ) flagrantia holocaustoma	Ομαλοτης equalitasplanities	55
25 Ολοκληρον integrum solidum	Ομαλιζω plano	[152 <sup>r</sup> ]
Ολοκληρος integer	Ομασ summauniuersitas	
Ολοκληρονποιω integro	Ομβρος imber	
Ολολυγη ulula	Ομειλια loquella hicsermo locutio	
Ολολυγμος ululatusheiulatus	Ομειλητικος tractator	60
30 Ολολυγων ulula	Ομειλω sermocinorfauello	
Ολολυζω ululo	Ομελλωνχρονος posteritas	

1) ι *pro η et η pro ι corr.* || 2) ω *pro ο corr.* || 3) ω *pro ο corr.* || 4) ω *pro ο corr.* || 5) qu *pro c corr.* ||

2. ολιγοψυχια *e* || pusillanimitas *ae* || 6. paulo postquam *a* || 8. breni *ae* || 9. ολιγόψυχος *e* || pusillanimis *e* || 10. pusillanimitas *ae* || 11. pusillanimis *ae* || 14. et eat *e* || 17. labor *ae* || 23. ολόκαυστον *e* || 40. δλυνθος *e* || 59. όμιλία *e* || 60. όμειλητικός *e* || 61. όμιλώ *e* || fabello *a* ||

Μεταπατροσθανατονηδιαθηκηνητικ- τομενος <sup>1)</sup> :    postumus	Ομολογιανπωω caueo
Ομηλιξ equalisquoequalis coeta neus coeuis	Ομολογουμενωσ sane enim uero confectim
Ομηροσειαντεχυρονδοθεισ · obses	Ομολογω confiteor fateor    pro- fiteor
Ομησυνηχωντουτεστινομημονων · discrepans	Ομομητριος uterinus
<sup>5</sup> Ομηπεποιθωσ diffidens	Ομονοια concordia <sup>4)</sup> consensus con- spiratio
Ομηκλη nebula caligo	Ομονουσ concors concordis
Ομηκλωδωσ caliginosus	Ομονωω concordo
Ομματα lumina	Ομοροσ <sup>5)</sup> finitimus confinis com   finalis adfinis amiterminus
Ομνυμι iuro	Ομορωω comfinio
<sup>10</sup> Ομοβιοσ conuinax	Ομορον iura
Ομογαλακτωσ collectaneus	Ομοσπονδοσ foederatus
Ομογενησ gentilescansanguineus	Ομοτεχνοσ eiusdem artis
Ομοδιαιτωσ conuersatorcontu  bena- lis <sup>3)</sup>	Ομοτησo ομνουσ iuratoriuratus
Ομοεθνοσ congenilis	Ομοτιμοσ collega
<sup>15</sup> Ομοζυγοσ coiux iugalis	Ομουσ pariter simul una
Ομοθησ similis consuetus solitus	Ομοφροσυνη consensus unanimitas
Ομοθυμαδων uniuersiuanapariter gre   gatim simul una	Ομοφρονωω consentio
Ομοιοτηνησiωτησ parilitasequalitas	Ομοφρωνωω consessus unanimus
Ομοιοτησoψωωσ <sup>3)</sup> similitudo	Ομοφυλοσ tribulis congrex gentilis
<sup>20</sup> Ομοιοσ similis	Ομοχροσσ concolor
Ομοιωμα instar	Ομοψυχια una nimitas
Ομοιωωσ pariteritem itidem simi   liter eque quoque	Ομοψυχοσ unanim unanimes
[152 <sup>a</sup> ] Ομοιωωσ similitudo	Ομφαλοσ ανθρωπου umilicus <sup>6)</sup>
Ομολογια confessio professio	Ομφαλοσ ασπιδοσ umuo
<sup>25</sup> Ομολογιαηαποερωτησωωσ · sponsio stipulatio	Ομφαξβοτρωσ acerua uua uuinma- tura
	Ομωνυμοσ cognominatus
	Ομωωσ tamen

1) a syllabae πa in ras. unius vel duarum litterarum || 2) post contu ex-  
punctum est con et super ben recentior manus pallido atramento litteram r minus-  
cula forma scripsit || 3) ω pro o corr. || 4) cor in ras. pro fini || 5) inter Ομοροσ  
et Ομορωω erasum final || 6) ωπου umu in ras. pro οανθρωπου ||

2. coequalis ae || 11. collectaneus ae || 12. gentilis ae || consanguineus ae ||  
13. contubernalis ae || 15. coiux e || 24. confessio ae || 27. confesso e || 33. con-  
finalis a || conterminus a || 34. confinio ae || 38. o ομνουσ om. e || 43. consensus e ||  
47. unanimus e || unanimes ae || 50. acerba ae ||



Οναγρος onager	Ονυξ unx unguis	
Οναρ uisio	Ονυχεςχοιριοι unguulae	
[153 <sup>a</sup> ] Οναριον aesellum	Ονυχεςοιεισταςβακανου · fidiculae	[153 <sup>a</sup> ]
Ονειδιζω exprobro probro obprobro	Ονυχιζομαι unguaesdemo	35
5 Ονειδικμος obprobrum exprobratio    properium	Ονυχιζω ungues facio	
Ονειδος probrum obprobrum	Ονυχιοντοεσθιομενον · unguangu- ella	
Ονειονκρεας asinina caro	Ονυχικτηριον unguicularium	
Ονειροκριτης coniector somnisolu- tor    somniorum interpres	Οξεατοδενδρον ornus	
Ονειροπολος somniportator	Οξεια acuta acutus	40
10 Ονειρος hoc uisum hoc somnium	Οξεωc <sup>1</sup> ) citoraptim uelociter	
Ονειρωττω somnio	Οξιζω aceo	
Ονηλατης asinarius	Οξιζει aciditacescit acetat	
Ονησις iubamen emolumentum	Οξος acetum	45
Ονθοση κοπρος fimus	Οξυ acutum	
15 Ονικκοο ιχθυς asellus	Οξυβαφον acetabulum	
Ονοθηλεια asina	Οξυγγιον arbinaunguen unguina haec    axyngia	
Ονοκροταλον trico	Οξυγαρον acetarium bammum tin- ctorium	
Ονομα nomen uocabulum	Οξυγλυκον dulcacidum	
20 Ονομεθεας iuturna	Οξυδορκια aciesocolorum	50
Ονομασια nominatio nuncupatio	Οξυδορκω acutum cerno	
Ονομαστικη nominatiuus	Οξυθυμος iracundus	
Ονομαστος nominatus	Οξυκρατον haecprosa	
Ονοματοθεσια nominalium nuncu- patio	Οξυνω acuo cudoproculo	
25 Ονοματο κλητωρ nomen culator	Οξυπικρος <sup>2</sup> ) acidus	55
Ονος asinus	Οξυποδια acupedium addensatio	
Οντινα quem	Οξυποδω addenso denso	
Οντινααν quemquam	Οξυς acutus	
Οντιναδηποτε quemquamquem cum- que	Οξυκονουεχης catus	
30 Οντροπον quemadmodum	Οξυκοταχυς penix uelox	60
Οντως saneplane profecto    certo certoscio	Οξυχοινοc hibiscumhibiscus iuncus	
	Οξυτατατος ocissimus	
	Οξυτατα quamocissime	
	Οξυτερον ocius	

1) ω *pro o corr.* || 2) ι *in ras.* (o?) ||

3. asellum e || 13. iuuamen ae || 20. δνομα e || 31. certoscio om. ae || 38. un-  
guicularium e || 42. aceto e || 43. acidit om. ae || 9. δξύγλυκυ e || 60. pernix ae ||  
61. δξύχοινοc e || 62. δξύτατοc e ||

Οξύτης <i>acumen</i>	Οποιατο ενικον <i>qualis</i>	
Οξύτηςσιδηρου <i>acciesferri</i>	Οποιας <i>quales</i>	
[154 <sup>r</sup> ] Οξύτηςφρενων <i>acies animi</i>	Οποιαν <i>qualem</i>	40
Οξύχολος <i>uilius</i>	Οποιαι <i>quales</i>	
<sup>5</sup> Οξύωδες <i>acinaticium</i>	Οποιον <i>quale</i>	
Οπερ <i>quod</i>	Οποιου <i>qualis</i>	
Οπεραν <i>quodquod</i>	Οποιω <i>quali</i>	
Οπερδηποτε <i>quodcumque</i>	Οποιον <i>quale</i>	45
Οπερει <i>quodsi</i>	Οποιατοπληθυντικον : <i>qualia</i>	
<sup>10</sup> Οπηνικα <i>ubicum postquam</i>	Οποιααν <i>qualis qualis</i>	
Οπητιον <sup>1)</sup> <i>subulasubucula</i>	Οποιοσδηποτε <i>qualiscumque</i>	
Οπιθενεπιτουοπισω <i>atergo pone</i>	Οποιονδηποτε <i>qualecumque</i>	
Οπιθενεπιτουμεταταυτα <i>postsecus</i>	Οποιοιδηποτε <i>qualescumque</i>	50
Οπιςθαγκωνα <i>postergum</i>	Οποιαιδηποτε <i>qualescumque</i>	
<sup>15</sup> Οπιςθια <i>postellena</i>	Οποιαδηποτε <i>qualiacumque</i>	
Οπιςθιον <i>postergum</i>	Οποιωσ <i>qualiter</i>	
Οπιςθοκεφαλον <i>occiput</i>	Οπαπαλασαμον <i>asamo oropalsamun</i>	
Οπιςθοτονος <i>retrorsus</i>	Οπος <i>hoclasar asar</i>	55
Οπισω <i>retroretrorsumpone</i>	Οποταν <i>cumquandoque</i>	
<sup>20</sup> Οπλα <i>arma</i>	Οποτε <i>cum</i>	
Οπλη <i>ungulas cippus</i>	Οποτεμαλιςτα <i>cumpraesertim</i>	
Οπλιζομαι <i>armor</i>	Οποτεμενουν <i>quando quidem</i>	
Οπλιζω <i>armo</i>	Οποτερωθι <i>utrubi</i>	60
Οπλιςμοσ <i>armamentum armentarium</i>	Οποτερωσ <i>uterutro</i>	
<sup>25</sup> Οπλιςτης <i>armator</i>	Οποτερος <i>uteralteruter</i>	
Οπλοδιδακκαλος <i>armidoctor</i>	Οπου <i>ubi quo</i>	
Οπλοθηκη <i>armamentum</i>	Οπουαν <i>ubi ubi ubicumque</i>	
Οπλον <i>telum scutum</i>	Οπουδηποτε <i>ubi ubi ubicumque</i>	65
Οπλοπαροχος <i>insignarius armiger</i>	<i>quo cumque</i>	
<sup>30</sup> Οπλοφορος <i>armiger</i>	Οπροσσιδηρονπραθεισοεστινομονο- μαχος · αυε <i>toratus</i>	
Οπλοφυλαξ <i>armieustus</i>	Οπροτηςπαρεμβοληστοπος : <i>pro-</i> <i>castrium</i>	
Οπλωνκαθαρις <i>armilustrum</i>	Οπροτωνπυλωνπολεμος : <i>antarium</i> <i>bellum</i>	
Οποιος <i>qualis</i>		
Οποιου <i>qualis</i>		
<sup>35</sup> Οποιω <i>quali</i>		
Οποιον <i>qualem</i>	Οπταναριος <i>assator coctarius</i> <sup>2)</sup>	69
[154 <sup>v</sup> ] Οποιοι <i>quales</i>	Οπτασια <i>uisio</i>	[155 <sup>r</sup> ]

1) η *pro* ι *corr.* || 2) *r in ras. pro iu* ||

2. *acies ae* || 21. *ungula e* || 24. *armamentarium a* || 29. *insignarius e* . 31. *armieustus ae* || 54. *οποπαλασαμον ae* || *oropalsamum e* || 55. *laser interpr. e* ||

Οπτησις tostatio	Ορθος rectus	
Οπτησον ossa	Ορθοστατης statuarius	
Οπτον tostumassum	Ορθοτατος rectissimus	35
Οπτος assus	Ορθοτομω rectefacio recte tracto	
<sup>6</sup> Οπωρα <sup>1)</sup> pomum	Ορθοτριχω horripilo	
Οπωροπωλης pomarium	Ορθρινος matutinus crepusulus ante-	
Οπωροφορος pomifer	lucanis	
Οπωροφυλαξ pomorum custos	Ορθρινον matutinum	
Οπως quinquatenus utquam    qua-	Ορθριζω luceuigilo	40
liter	Ορθρικον matutino	
<sup>10</sup> Οπωςδε quinautem	Ορθρος matutinus antelucedilucu-	
Οπωςδηποτε quando cumque	lus	
Οπωςμενουν quinimmo	Ορθω arrigo erigo	
Οπωςεπιπολυ quamdiu	Ορθως recte rite	
Οπωςτε quoqueutque	Ορθωσιος stator	45
<sup>15</sup> Οραμα hicuisusuisio	Οριγανον <sup>5)</sup> nepita montana nitilla	
Ορασις hicuisus	Οριασιολιθος terminalis lapis	
Ορατος aspicialisuisibilis	Οριζω επιπραγματι constituo statuo	
Οργανασιος organariusfistularius	instituo censuo	
Οργανονμουσικον sambuca	Οριζω επιτοπου ητοιχωρας : finioter-	
<sup>20</sup> Οργανον fistula organum	minolimito	
Οργανονβασανικτηριον fidiculina	Ορινη montana montuosa	50
Οργη ira iracundia	Ορινος montanus	
Οργιζομαι <sup>2)</sup> irascor infestussum	Οριθεισαημερα statutadies	
censeo	Ορισμος sponsio definitio	
Οργιλος infestusiracundus	Οριστικη finitium indicatua	
<sup>25</sup> Οργιλωτερος iratior	Οριστικος indicatuius finituius	55
Οργυια ulna	Ορκος hoc iusiurandum hoc iura-	
Οργω subo	mentum hoc sacramentumreligio	
Ορεγομαι adpeto	Ορκοςστρατιωτικος · hoc sacramen-	
Ορεγωεστιδιδωμι porrigo	tum	
<sup>30</sup> Ορη montes	Ορκω adiuro	
[165 <sup>3)</sup> ] Ορηγαλλιων alpes singularenon-	Ορκωμοσια iuratio	
habet	Ορκωμοσιον : iuramentum iusiuran-	
Ορθοπληξ senax	dum	

1) ω *pro* ο *corr.* || 2) *inter* Οργιζομαι et Οργιλος *erasum est* Οργιλος || 3) γ *ex* τ *corr.* ||

2. assa e || 6. pomarius e || 8. custos ae || 21. fidicula e || 38. crepusculus ae || antelucanus a. om. e || 41. matutina e || 42. lucem e || 48. censeo e ||

Ορμενον eumia	Ορριον horreum	25
[156 <sup>r</sup> ] Ορνη impetus	Ορρωδωοστιφοβουμαι horresco	
Ορμια ητουαγκικτρου linum hamus	Ορτυξ coturnix	
Ορμωσπροκαταγαγηνηωσπετιδιοσ- τοπος : : naualia	Ορυζα oryza pluralianonhabet	
5 Ορμωσπεριδερεον hocmonile	Ορυκτης fossor	
Ορμωμενοσωναποτινοσπολεωσ · or- tus <sup>1)</sup>	Ορυμαγδοσ ηεσcongloatiō	30
Ορμωπετιουεπερχομαι · impetum fa- cio tuo peto	Ορυξ sarculum ligo dolabra	[156 <sup>v</sup> ]
Ορμωεπιλιμενοσ statuodeueho	Ορυσσω fodio	
Ορνεοσκοπια <sup>2)</sup> hocaugurium	Ορυσμαι reo rugio fremo gannio	
10 Ορνεοπωλησ auariūσ	Ορφανια orbitas	
Ορνεοσκοποσ auguralis auspicalis	Ορφανοσ orbis pupillus	35
arus pex augur	Ορχατοιοιστιχοιτωναμπελων <sup>6)</sup> · an- tes    singularenonhabet	
Ορνεοσκοπω auspicioσ auguror	Ορχηθμοσ ηεσsaltatio	
Ορνισ auis ales	Ορχησισ saltatio	
Ορνισκατοικον callina	Ορχηστικησ pantomimussaltator	
15 Οροβοσ hoceruum <sup>3)</sup> heruus <sup>4)</sup>	Ορχηστρια saltatrix	40
Οροθεσιον tramis limesterminatio	Ορχις <sup>7)</sup> testis testiculus coleus	
Οροθετικησ terminator	Ορχοιοιστιχοιτησαμπελου <sup>8)</sup> · antes singulare    nonhabet	
Οροσ modus	Ορχουμαι salto	
Οροσπεχωρασ terminus finislimi- tum <sup>5)</sup>    haecterminatio	Ορωσ aspicio cerno uiso aspecto- uideo	
20 Οροσπεδικητοιπραγματοσ · definitio	Ορωνδιακρισισ · terminali'singulare- nonhabet	45
σπονσισιο haecterminatio ηεσlex	Ορωνλιθοι grumi singularianonha- bet	
Οροσ mons	Οσ qui	
Οροσγαλακτοσ seru · indeclinabileest	Οσακισ quotiens	
Οροφη lacunar laquearium · hoc fastigium hocculmen	Οσακισαν quotienscumque	
Οροφωσισ lacunarium laquearium	Οσαν quisquis	50

1) *in marg. alia man. (saec. IX?) scripsit: ortus* || 2) *π in ras. pro p* || 3) *posterior h sup rscr. || 4) h superscr. || 5) um pro us corr. || 6) inter hoc et sequens lemma erasum est* Ορχηθμοσ || 7) *ι pro η corr. || 8) inter hoc et sequens lemma erasum est* Ορχουμαι ||

2. ὄρμη *e* || 4. ὄρμος, λιμήν *e* || 5. περιδέριον *e* || 8. stationem habeo *interpr. e* || 14. gallina *ae* || 16. trames *a*. terminus *e* || 19. limes *a* || 20. ἐν δίκη πράγματοσ *e* || 22. γάλακτοσ *e* || seru *e* || 26. ὄρρωδῶ, τὸ φοβουμαι *e* || 29. ὄρυκτησ *e* || 30. ὄρυμαδοσ *e* || conglobatio *a* || 33. reo *om. ae* || 42. οἱ κτίχοι ἀμπελων *e* || 45. terminalia *e* ||

Οσαπαλαι quamdudum	Οσφραϊνομαι odoro olfacio olfio	
Οσδαν quiuero	Οσφρησις odoratus odoratio olfacio	
Οσεβωντονουρανον · cęlicola	Οσφυς lumbus coxa	35
Οση quanta	Οταγματοσηγουμενος factionarius	
5 Οσηδηποτε quantulacumque	Οταν cum	
Οσημεραι cottidie	Οτανοιστρατιωταιμεθοπλων γυμνα-	
Οσιος sanctus iustus	ζονται :    haecpalariasingularia	
Οσιοτης sanctitas sanctimonia ius-	non habet	
titia	Οτανκυωναπειλειυλακτων : hirrit	
Οσηκαλη hicodor flagrantia	Οτε <sup>4)</sup> cumquando	40
10 Οσηκαπρα putorfetor paedor	Οτεαν quandoque	
Οσοι quot	Οτεδηποτε quandoque	
[157 <sup>r</sup> ] Οσοιαν quotquotque	Οτιστρατιωτικης ανωνης απαιτη-	
Οσοιδηποτε <sup>1)</sup> quanticumque quo-	της :    opinator	
cumque	Οτι quod quia	[157 <sup>n</sup> ]
Οσον quantum	Οτιαν quodquod	45
15 Οσονδηποτε quantum cumque	Οτυχων quilibet	
Οσοσεπιρημμα quantus	Ου ua	
Οσοδηποτε quantuscumque	Ουαντιτουμη ne	
Οσοουδηποτε quantulacumque	Ουαντιτου ουτινος cuiusdam	
Οσπριον legumen	Ουα ua	50
20 Οσπριοπωλης leguminarius	Ουβουλομαι nolo nolio	
Οστις qui	Ουγκια uncia	
Οστιαν quisquis	Ουγκιασημις semiuncia	
Οστιδηποτε quisquisquicumquequi-	Ουγκιατεταρτον sicilicum	
libet	Ουδαμηνος nihilo nugatorius gerra <sup>1)</sup> 55	
Οστοκλακτης ossi fragor	nihilo indeclinabile est <sup>5)</sup>	
25 Οστολογιον ossilegium	Ουδαμου nusquam nequaquam	
Οστοουν ossum	Ουδαμως nequaquam nullatenus	
Οστρακινον <sup>2)</sup> fictile	Ουδε nec	
Οστρακινος fictilis	Ουδεεις nullus	
Οστρακον testu dicitur ethoetesta	Ουδεεις nemo	60
30 Οστρακοποιος fictiliarius	Ουδεεν nulla	
Οστρεον ostreum	Ουδεν nil nihil	
Οστρυγγιονηπιφυλλις <sup>3)</sup> racemus	Ουδεναλλο nihil aliud	

1) δη superscr. || 2) prior v superscr. || 3) prior v ex i corr. || 4) post Οτε erasum est cumquando || 5) s ex i corr. ab alia, ut videtur, manu ||

12. quotquot, quocumque e || 29. et haec ae || 34. olfactio ae || 38. γυμνά-  
ζωνται e || 39. ἀπειλή e || 43. τής e || 51. nolio om. ae || 53. semuncia e || 54. sici-  
licus a || 55. οὐδαμινός e || nihili nugatorius a ||

Ουδενετερον nihil aliud	Ουθαυ uber	25
Ουδενηττον nihilominus	Ουθεν nil nihil	
Ουδενμαλλον nihilomagis	Ουθετερον neutrum	
Ουδενος nihilo	Ουκαιρουμαι nolo	
<sup>5</sup> Ουδενπλεον nihilo plus nihilam- plius	Ουκαλλω <sup>11</sup> ) haut secus non secus non aliter	
Ουδενιτροπω **aud <sup>1</sup> ) quamquam nullatenus	Ουκειμακραν propediem	30
Ουδεολω <sup>2</sup> ) nequaquam	Ουκελλειπει <sup>12</sup> ) nondeest	
Ουδεοντω <sup>3</sup> )	Ουκεπιστρεφομαι nonreuertor	
Ουδ'οποτερον ***trum <sup>4</sup> )	Ουκεπισταμαι nescio	
<sup>10</sup> Ουδ'οποτερω ***truui <sup>5</sup> )	Ουκετερω <sup>6</sup> ) hautsecus nonsecus non aliter	
Ουδ'ποτε <sup>6</sup> ) numquam	Ουκετι *oniam <sup>15</sup> )	35
Ουδ'επω necdum nondum nondum etiam	Ουκετιεξεστιν **m nonlicet <sup>11</sup> )	
Ουδεπωπωτε <sup>7</sup> ) nec dum etiam ne- quaquam	Ουκοιδα **scio <sup>15</sup> )	
[158 <sup>r</sup> ] Ουδετερον neutrum	Ουκολογοι **nonnulli <sup>16</sup> )	
<sup>15</sup> Ουδετερω <sup>8</sup> ) neutro	Ουκοξυδορκω ***tum non cerno <sup>17</sup> )	
Ουδηποτε cuiuscumque	Ουκου <sup>18</sup> )	40
Ουδιαλειπε non cessatnondeist	Ουκυπη <sup>19</sup> )	
Ουδιατουτο nonperhoc	Ουλατατωνοδοτων <sup>20</sup> ) haegingulae gingulae singularianonhabet	
Ουδιατουτο ηττον noneominus non- idcirco minus	Ουλη cicatricula cicatrix	
<sup>20</sup> Ουδοποτερωθι <sup>8</sup> ) neutrubi .	Ουληφσυκιη naeuus	
Ουδο <sup>9</sup> ) limeshoclimen	Ουλο <sup>10</sup> ) crispus	45
Ουδυναμαιπιρρημα nequeo	Ουμαλλον nonmagis	
Ουδυναμαιδυομερηλογου . ουρος- sum nequeo <sup>9</sup> )	Ουμην pontam	[158 <sup>u</sup> ]
Ουδωναναριον udo <sup>10</sup> )	Ουμηναλλα necnon	
	Ουμονον nonmodo nonsolum	
	Ουν ergo	50
	Ουονη οπωρα <sup>21</sup> ) tuuera	

1) ante a lacuna duarum litt. relicta || 2) ante o lacuna 2—3 litt. relicta || 3) ante r lacuna 2—3 litt. relicta || 4) ante t lacuna trium litt. relicta || 5) ante t lacuna trium litt. relicta || 6) inter δ' et π lacuna unius litterae relicta || 7) prior w pro o corr. || 8) ωθι pro οτι corr. || 9) glossam del. man. 2 (saec. XVI) || 10) glossam del. man. 2 (saec. XVI) || 11) w pro o corr. || 12) prima e pro ai corr. || 13) ante o lacuna unius litt. || 14) ante m lacuna duarum litt. || 15) ante s lacuna duarum litt. || 16) ante nn lacuna duarum litt. || 17) ante t lacuna 2—3 litt. || 18) ante r lacuna 1—2 litt. || 19) ante al lacuna 1—2 litt. || 20) prior w in litura pro a || 21) w pro o corr. ||

6. haud quamquam a. nequaquam e || 9. neutrum e || 10. neutrubi e || 11. οὐδέποτε e || 13. οὐδεπώποτε e || 17. οὐ διαλείπει e || 35. non iam a || 37. nescio e || 38. οὐκ ὄλγιοι e || nonnulli ae || 40. ergo ae || 41. malesanus a ||

Ουπαλαι nonpridie	Ουτως ita · sic · tam taliterproici	
Ουποιθομαι inoboedio noncredo	de perinde	
Ουπροσδοκω non opinor	Ουτωκαρα itane sicine	35
Ουπω nondum	Ουτωμεντοι itatamen	
5 Ουπωποτε nonunquam	Ουτωcte itaque	
Ουρα cauda	Ουχαριν cuiusgratia	
Ουρανος hoc caelum	Ουχαιρουμαι nolo	
Ουρανιος <sup>1)</sup> caelestus	Ουχε'ιμακραν <sup>2)</sup> propedie	40
Ουρανικκος hocpalatum	Ουχετερως handsecus nonsecusnon	
10 Ουρανοθεν caelitus	aliter	
Ουρανο κατοικος caelicola	Ουχι haut non nonne	
Ουρανοφορος caelifer	Ουχιαρα nonne nempe	
Ουρηθρακοπη fistula	Ουχυγιης malesanus	
Ουρησις hoc mictum	Οφειλη debitum	45
15 Ουρητιω micturio	Οφειλω debeo	
Ουριαεπιπλου prosperitas uenti	Οφελλιον ofella	
Ουροναθρωπου loteum	Οφελον utinam	
Ουρονηκηνους urina	Οφεωσγηρας superficies	
Ουροσοαισιος ανεμος prosperuentus	Οφθαλμοι luminapluraliterdeclina-	50
20 Ουρω meio mingo	bitur seduergilius    singulariter	
Ουστωπιον uiris	dixitluminis    effosifluidum lauit-	
Ουσαντωννυμια quos	inde cruorem	
Ουσια hoc patrimonium substantia	Οφθαμος oculus	
res familiaris	Οφθαλμικος ocularius	
Ουσιαυπεξουσιου ηδουλου : peculium	Οφθαλμοσαμπελου gemma	
25 Ουσιαςδιερετεας familiae herci-	Οφθαλμουκορη pupula	
scunde	Οφθαλμουκανθος angulus	55
Ουστινας quos	Οφθαλμια lippitudo	
Ουστιναςαν quosque	Οφθαλμια lippio oculos <sup>3)</sup> doleo	
Ουστιναςδηποτε quosquaque quos-	Οφιοδιωκτης marsio	[159 <sup>n</sup> ]
que	Οφθεις uisus	
[159 <sup>r</sup> ] Ουτε neque nec	Οφικ anguis	60
30 Ουτινος ciuus	Οφικχερκυδρος coluber chelydrus <sup>4)</sup>	
Ουτινοσαν cuiuseumque	Οφλημα debitum	
Ουτοσ hic iste is	Οφλητης debitor	
Ουτοι hi isti ei	Οφρυς hoc supercilium	

1) ι *superscr.* || 2) υ *superscr.* || 3) οσ *ex us corr.* || 4) γ *pro i corr.* ||

1. non pridem *e* || 2. πείθομαι *e* || 8. caelestis *ae* || 21. auris *e* || 25. διαίρε-  
τέας *e* || 28. quoscumque *δ* || 34. proici de] proinde *ae* || 50. effossi fluidum *a* ||  
51. οφθαμος *ae* || 54. pupilla *a* || 64. supercilium *ae* ||

Οχεια <i>admissura admissum</i>	Οψιγη θελα <i>uisum uisus</i>	
Οχετος <i>rius canalium clabaca</i>	Οψικανθρωπου <i>facies</i>	
Οχευτης <i>admissarius</i>	Οψικηπροκοψικ <i>aspectusspecies</i>	
Οχημα <i>uehiculum currus</i>	Οψικπολεως <i>hocconciliabulum</i>	
<sup>5</sup> Οχηματιον <i>raeda</i>	Οψομαι <i>uidebo</i>	35
Οχησις <i>uectus</i>	Οψον <i>pulpaementum</i>	
Οχθη <i>ripalimitum</i>	Οψοπωλιον <i>porina</i>	
Οχλαγωγιον <sup>1)</sup> <i>conuicium</i>	Οψοφαγος <i>gulosus</i>	
Οχλαγωγος <i>circulator</i>	Οψωνατωρ <i>stipendiarius</i>	
<sup>10</sup> Οχλαγωγω <i>conuicium facio circulator</i>	Οψωνιον <i>orpsonium diarium</i>	40
Οχληρος <i>molestus</i>		
Οχλησις <i>molestia inquietudo interpellatio</i>	Παγετος <i>congelatio clacies pruina gelu</i>	
Οχλω <i>inquieto molesto</i>	Παγετουκλασματα <i>crusta</i>	
Οχουμαι <i>ueho</i>	Παγιδεω <i>laqueo</i>	
<sup>15</sup> Οχυρω <i>munio</i> <sup>2)</sup> <i>fulcio</i>	Παγικητοιβροχος <i>laqueum</i>	
Οχυρωμα <i>munimentum</i>	Παγικεπειαγωνζων <i>indago</i>	45
Οχυρωμενος <i>fultus stipatus munitus</i>	Παγικεπιζου <i>pedicla</i>	
Οχυρωσις <i>munitio</i>	Παγικεπιμυων <i>muscipulum</i>	
Οχυρωση <sup>3)</sup> <i>fulserit</i>	Παγκρατιακτης <i>pugillis</i> <sup>6)</sup> <i>pugillaris</i>	
<sup>20</sup> Οχυρωτατος <i>munitissimus</i>	Παθητικον <i>passium</i>	
Οψαριον <i>***ciculum</i> <sup>4)</sup>	Παθοσεπινου <i>passio uitium</i>	50
Οψαριοντεταριχ <sup>5)</sup> <i>allectallex</i>	Παθοσεπιτουρημα <i>patientia</i> <sup>7)</sup>	
Οψε <i>sero uesperi</i>	Παθω <i>patiortpass</i>	
Οψιγονια <i>posteritas</i>	Παθων <i>perpassus</i>	
<sup>25</sup> Οψιζω <i>uesperasco</i>	Παι <sup>8)</sup> <i>puer</i>	
Οψιμαθης <i>cunctator</i>	Παιανιζω <i>ouocanto</i>	55
[160 <sup>r</sup> ] Οψιμως <i>serus</i>	Παιγνια <i>ludibria</i>	
Οψινη <i>serotina</i>	Παιγνιον <i>luserium hic ludus hic    lusus ludibrium ludimentum</i>	
Οψινος <i>serotinus</i>		
<sup>30</sup> Οψινηωραημεταηλιουδυσμας <i>hoccrepusculum</i>	Παιγνιωδες <i>ludibrium</i>	
	Παιγνιωδης <i>luserium</i>	[160 <sup>u</sup> ]

1) λ *superscr. et ω in litura pro a* || 2) η *pro mi in litura* || 3) η *pro ic in lit.* || 4) *ante ciculum lacuna trium litt.* || 5) *lacuna trium litt. relicta* || 6) *is pro us corr.* || 7) *prior i pro e corr.* || 8) *alia manus (saec. IX?) fusco atramento c adscripsit, ut Παιc legeretur* ||

8. *comicium e* || 10. *comicium e* || 21. *pisciculum a* || 22. *τεταριχουμένον e* || 27. *sero e* || 31. *θέα e* || 37. *δωσωλειον e* ||

41. *glacies ae* || 48. *pugil, pugilator. e* || 52. *passo e. om. a* || 57. *luserium ae* || 59. *luserium e* ||



Παιδαγωγος	paedagogus	pedisequus	Παλαιος	uetus uetustus	caesus		
Παιδαριον	hic puellus	hic pupus	Παλαιοσυποκορικτικως	uetulus			
Παιδαριδιον	puerculus		Παλαιο	υραφιον <sup>4)</sup>	sutri ballum [161 <sup>7)</sup>		
Παιδαριωδης	puerilis		Παλαιο	ραφος	ueteramentarius <sup>5)</sup> su- 35		
5 Παιδεια	disciplina	eruditus eruditio		tri	uallus		
Παιδερακτης	pullarius		Παλαιος	στραγιωτης	ueteranus		
Παιδερωστοανθος	flos alium		Παλαιο	μωλωψ <sup>6)</sup>	ueterator		
Παιδευσις	doctus eruditus eruditio		Παλαιο	της	uetustas		
Παιδευτης	eruditus doctor <sup>1)</sup>	eru- ditor	Παλαι	ποτε	olim iam olim iamdu- dum		
10 Παιδευω	erudio		Παλαι	της	χειρος	palmuspalma 40	
Παιδιατο	παιγνιον	lusus	hocludi- mentum	παλαι	της	σοπαλαιων	luctator
Παιδικως	pueriliter		Παλαι	ων	αφη	argula	
Παιδιοθεν	pueriliter	apuerilla	Παλαι	ω	ductor		
Παιδιοτης	pueritia		Παλαι	ω	uetero inuetero inue	teresco	
15 Παιδικαριον	puellula	pupus	Παλα	μη	palma	46	
Παιδικη	puera		Παλα	τιον	palatium		
Παιδικην	θεραπεινα	ancilla	Παλη	luctatio			
Παιδικος	puerosus		(Παλι	γενεσια ( regeneratio recrea- tio)    ( renatio <sup>7)</sup> )			
Παιδιον	νηπιον	infans	Παλι	καπηλος <sup>8)</sup>	dardanarius		
20 Παιδογονια			Παλι	γκτικτος	rediuuius	50	
Παιδοκτονος			Παλι	μψηκτρον	deleticia		
Παιζω	ludo		Παλι	n	rursusiterum porro		
Παικτης	lusor		Παλι	ναυξω	recresco		
Παις	puer puerus		Παλι	γενεσια	regeneratio recreatio <sup>9)</sup>		
25 Παις	μεγας	**mus <sup>2)</sup>	Παλι	και	παλι	ν	etiamatqueetiam 55
Παις	ουιος	**tus <sup>3)</sup>	Παλι	νδρομος	reciprocus		
Παιω	percutio	ferio	Παλι	νδρομω	recurro		
Παια	,		Παλι	νζωο	rediuuius		
Παλαι	dudum	olim iamdiu	Παλι	καπηλος	dardanarius		
30 Παλαια	uetus		Παλι	νορατος	iterumuisus	60	
Παλαιμων	portunus		Παλι	ν	παις	γινομαι	repueresco

1) prior o ex u corr. || 2) ante m lacuna duarum litt. || 3) ante t lacuna duarum litt. || 4) υραφιον in ras. decem fere litterarum (οραφος sutri?) || 5) s pro c corr. || 6) μ in ras. || 7) glossa uncis circumdata eodem atramento: cf. gl. 54  
8) η pro ι corr. || 9) in marg. interiore ante lemma eodem atramento lineola ducta est: cf. gl. 48; glossam deleuit man. 2 (saec. XVI) ||

7. albus a. alium e || 18. a puericia e || 17. παιδικη, ή e || 26. filius e || 32. caesus] priscus e || 34. παλαιοραφιον e || 36. στρατιωτης e || 43. luctor e || 44. inueterasco a || 61. repuerasco a ||

Παλιουροσκακανθα	rubus	Πανοπλια	armatura	30
Παλλακη	concupina succuba paelex	Πανοπτης	panopta	
Παλλακιον	hicconcubinatus	Πανουκλα	panicula	
[161 <sup>a</sup> ] Παλληξ	purapurula catulester	Πανουργια	astutia · calliditas	
5 Παλλιον	pallium	Πανουργος	callidus astutus uersu-	
Παλλω	parito		tus uaffer	
Παλλω	επιτουκραδαινω hibro	Πανσεληνος	lunarplena	35
Παλμος	saltio	Παντα	omnia	
Παλος	palus	Πανταπασιν	penitusomnino <sup>3)</sup> pror-	[162 <sup>2</sup> ]
10 Παμμεγεθης	immanis uastus		sus	
Παμπαθης	omni morbus	Πανταχοθεν	undique	
Παμπληθεις	conplures	Πανταχου	ubiqueusquequaerapas-	
Παν	omne		sim	
Πανοδαιμων <sup>1)</sup>	inussiluanus	Παντελωσ	penitusomnino prorsus	40
15 Παναθηναια	quinqvatries singula-	Παντη	ubique	
	rianon    habet minerbalia	Παντιλογω	omni ratione	
Πανδοχειον	caurponium deuorsor-	Παντιτροπω	omni modo	
	rium	Παντοδαπης	uarius	
Πανδοχευς	diuorsorianus stabula-	Παντοδυνακτης	omnipotens	45
	rius caupo	Παντοιος	omnigenis	
Πανηγυρις	mercatum mercatus	Παντοκρατωρ	omnipotens	
Πανηγυρεις	nundianε singularenon	Παντοπωλης	seplasiarius salgama-	
	habet		rius	
20 Πανηγυρικτης	nundinator	Παντοπωλιον	seplasium	
Πανηγυριζω	nundino	Παντοτροφος	omniparens	50
Πανθεον	omniumdeum	Παντοτε	semperperpetuo	
Πανθηριον	lynx	Παντωσ <sup>3)</sup>	utique	
Πανιον	lupercal	Πανυ	admodum perpraenium	
25 Παννουχις	hocexcubitum peruigilium		ualde	
Παννουχιδες	excubiae	Πανυανοητος	instultus ·	
Παννουχιζω	lucubro pernoctoperui-	Πανυβασκανος	praefascinus	55
	gilo	Πανυβαρω	pregraou	
Παννουχιμος	haecpernoctatio hoc	Πανυδιαβραχεων	breuissimε	
	peruigilium	Πανυπευδω <sup>4)</sup>	prefestino <sup>5)</sup>	
Παννουχικτης	excubitor	Πανυταχεωσ	praemature	

1) δαιμων *pro* δεμον *corr.* || 2) no *pro* mo *corr.* || 3) ω *pro* ο *corr.* || 4) *post* ω *erasum est* *pr* || 5) ο *pro* us *corr.* ||

2. concubina *ae* || 4. catulaster *a* || 6. palpito *ae* || 7. uibro *ae* || 14. incubus *e* || 17. diuorsoriarius *e* || 19. nundinae *ae* || 49. παντοπωλειον *e* || 64. praestultus *e* || 55. praefascinius *e* || 58. πάνυ κεύδων, praefestinus *e* ||

Παπαι papae attat	Παραγω diduco transcredificio	
Παππος auus	Παραγωγή diductio traductio	
Παππωος auitus	Παραγωγον renouatium rediuatiuum	
Παπυρον papyrum scirpus	Παραδειγματιζω triumpho <sup>5)</sup>	
<sup>5</sup> Παρα apud absque abpenes	Παραδεχομαι recipio	30
Παραβασις <sup>1)</sup> p̄reuaricatio	Παραδεχομαι επιδαπανης · acceptum facio	
Παραβατης p̄reuaricator	Παραδεικος hocpomentum hocpomarium	
Παραβαινω p̄reuarico	Παραδιδωμι trado	
Παραβλεπω aliteruideo	Παραδοξος mirus excellens	
<sup>10</sup> Παραβοηθω adminiculo	Παραδοξον mirabile	35
Παραβολη similitudo parabola	Παραδοξως mirabiliter	
[182 <sup>a</sup> ] Παραβραχυ paulo <sup>2)</sup> minus paulobrebis	Παραδοσις mancipatio traditio	
Παραβροχος	Παραζωνιοςμαχαιρα · haec sica <sup>6)</sup>	[163 <sup>r</sup> ]
Παραγαυδιον <sup>3)</sup>	Παραζω animo	40
<sup>15</sup> Παραγγελια denuntiatio condictio interdictum · condicereest    denuntiarepriscalingua · nunuero condictio    nem omnem in personam    actionem dicimus	Παραθαλασσια maritima	
Παραγγελω denuntio edico p̄receptio	Παραθεμα depositorium repostorium	
Παραγγελευς denutiator	Παραθεσις adpositio	
Παραγγελμα p̄receptum	Παραθετης structor infertor	
Παραγενωμαι superuenero	Παραθηκη hocdepositum	
<sup>20</sup> Παραγηραμα hicdelerus silicerniumcada  uer	Παραθυρα hocposticium	45
Παραγινομαι aduenio peruenio aduento	Παραινεσις monitus monitio	
Παραγινομενητοιιδιομενηπαρα εξωτικου    προειξ aduenticiadus	Παραινετης admonitor	
Παραγκιστρω <sup>4)</sup>	Παραινω admoneo moneo	
Παραγραφη exceptio p̄rescriptio	Παραιτησις excusatio	
<sup>25</sup> Παραγραφω p̄recribo	Παραιτιος obnoxius	50
	Παραιτουμαι excuso recuso euito	
	Παρακαθημαι praesideo adsideo	
	Παρακαιρωc intempestiue	
	Παρακαλυμμα praetextum	
	Παρακαλυπτω praetexo	55

1) *postrema a superscr.* || 2) *o pro us corr.* || 3) *glossam del. man. 2 (saec. XVI).* || 4) *ιστ in ras. (ηστ?)* || 5) *p ex f corr. et ho in ras. (uo?)* || 6) *a pro i corr.* ||

10. adminiculator a || 12. breuis a. breuius e || 15. nunc uero ae || 17. denuntiator a || 19. superuenero e || 22. aduenticia dos e || 26. transgredi facio ae || 28. denominatum, deriuatum e || 32. pometum e || 34. excellens ae || 40. παραθαλασσια e || 41. repostorium ac || 45. posticum e ||

Παρακαλω oro obsecro rogo	Παραλιπω praetereo praetermitto
queso <sup>1)</sup>	omitto
Παρακαταθηκη commendatio	Παραλιφθεις praeteritus
Παρακατατιθημι demando com- mendo	Παραλληλον alternum
Παρακειμαι subiaceo	Παραλογιζομαι circum scribo ob- ripio   obrepro subripio
<sup>5</sup> Παρακειμενος perfectum	Παραλυομαι debilito
Παρακελευομαι impero	Παραλυτικος paralyticus uictus de- bilis
Παρακελευστης hortator	Παραλυω dissuo dissoluo debilito
Παρακεντητης percussor	Παραμενω permaneo <sup>3)</sup> per'sto
Παρακεντω perungo	Παρμυθια hoc solacium consolatio- solamen
<sup>10</sup> Παρακεχηρημαι abuto	Παραμυθουμαι consolor solor
Παρακινω demoueo remoueo	Παραναγιγνωσκω adlego
Παρακληθητι rogate	Παραναγνωσις adlectio
Παρακλησις obsecratio praex exor- exortatioquestio postulatio	Παρανοια amentia dementia
Παρκλητος aduocatus	Παρανοιγω adaperio
<sup>15</sup> Παρακλινω declino	Παρανομος contrauiuris contraleges
Παρακμαζω exoleo	Παρανυμφος pronuba
[163 <sup>u</sup> ] Παρακοιμησις excubitus	Παραξω derado constringo
Παρακοιμητης excubitor	Παραπαιω
Παρακοιμωμαι excubo	Παραπακω
<sup>20</sup> Παρακολουθω subsequor	Παραπειθω sollicito
Παρακολουθημα <sup>2)</sup> appendix	Παραπεμπομαι omittopraetermitto
Παρακομιδη transuectio	Παραπεμπω omitto praetermitto   prosequortransmitto
Παρακυπτω despicio	Παραπετασμα uelum
<sup>25</sup> Παραλαμβανω suscipio	Παραπικραινω exacerbo adirampro- uoco
<sup>25</sup> Παραλαμβανομαι adhibeo	Παραπλευ praeteruehor praenauiγο
Παραλαμβανω επιτου προσλαμβανω adsumo adhimeo	Παραπλεκω
Παραλεγομαι delego	Παραπληξ
Παραλελυμενος debilis	Παραπληξι
Παραληρημα delerus silicernium	Παραπληρωματικος <sup>4)</sup> suppletibus
<sup>30</sup> Παραληρω deliro	
Παραλιμπανω praeternitto omitto	

1) queso in litura pro bsecro || 2) posterior o superscr. || 3) per ex puer corr. ||  
4) o ex u corr. ||

1. rogo ae || 10. abutor a; 13. exor om. ae | 14. παρακλητος ae || 26. adhibeo a ||  
35. obripio om. ae || 39. persto] perseuero e || 40. παραμυθια e || 46. iura a ||  
48. destringo e || 56. praeterueho e || praeternauiγο e || 60. suppletius e ||

Παραπλησιος similis adsimilis	Παραστασις *****ntatio <sup>6)</sup> exhibitio	
Παραπλησιως perindesimiliter	Παρασταθυρασ ***is'postes <sup>7)</sup>	25
Παραποιησις hoc falsum	Παραστρυφη redimentum	
Παραποιω permuto	Παραστρυφω rebio	
5 Παραπολλυται deperit	Παρασυρω protrahō	
Παραπομπη prosecutio	Παρασφαζω praecedo	
Παραπομπος prosecutor	Παρασφραγιζω praesigno	30
Παραπροσποιησις dissimulatio isimulatio	Παρασχεθησεται accommodauitur	
Παραπρος ποιουμαι dissimulo conhibeo	Παρασχειν inpertire prestare	
10 Παραπτωμα delictum	Παραταξις η παρασκευη <sup>8)</sup> obstinatus	
Παραπυλιον herportella	Παραταξις ενπολεμω falanx acies legio	
Παραρευ destillo	Παρατασαρχασ inprimis	35
Παραριπτω abicio	Παρατατικος imperfectum	
Παρασαλευσ demoueo	Παραταττομαι obsto obsto obsisto	
15 Παρασημειουμαι adsigno	Παρατεινω preterito preterendo	
Παρασιμειωσις adnotatio	Παρατελευτος penultima	
Παρασιτος adsecula parasitus	Παρατεμνω precido	40
Παρασιωπω conticeo	Παρατεταμενω praetentatus	
Παρασκευη paratio preparatio hic apparatus apparitio    instructio instrumentum	Παρατηρησις obseruatio	
20 Παρασκευαζω ***o <sup>1)</sup> preparo instruo    apparo conparo	Παρατηρω obseruo prestoleo prestolor	
[164 <sup>b</sup> ] Παρασταδew *****ae <sup>2)</sup>	Παρατηρουμαι obseruor	
Παρασταθμιζω *****ondo <sup>3)</sup> prepondo inter *****ado <sup>4)</sup>	Παρατιθημι adpono depono com-mendo    mando	45
Παρασταθμον *****pondum <sup>5)</sup>	Παρατιθημι τιφυλαχθησόμενω · ad-signo    depono mando	
	Παρατιλλω deoppilo	
	Παρατιλτρια t***tricula <sup>9)</sup>	

1) ante o lacuna trium litterarum relicta, in qua exstat apex litterae inceptae

2) glossam del. man. 2 (saec. XVI); ante ae lacuna quinque fere litt. || 3) lacuna aut unius aut 5—6 litterarum ante ondo || 4) incertum, utrum nulla lacuna an lacuna 5—6 litterarum sit ante ado || 5) incertum, sitne lacuna 3—5 litterarum an nulla lacuna ante pondum || 6) ante ntatio lacuna quinque fere litt. || 7) incertum, sitne lacuna 1—3 litterarum an nulla lacuna ante is || 8) Ξ pro χ corr. || 9) lacuna trium litt. ||

8. simulatio a || 14. demoueo ae || 15. adsigno e || 16. παρασημείωσις e || 19. apparacio e || 22. perpendo, interado interpr. e || 24. praesentacio e || 25. postis interpr. e || 26. παραστρυφή e || 27. παραστρέφω e || reuio a || 31. accommodabitur ae || 37. obsto alterum om. ae || 38. protendo, praetendo e || 39. παρατελευταίος e || 43. praestolo e || 46. τι] τὸ e || 47. depilo e ||

Παρατινι ***iesquem <sup>1)</sup>	Παραχωρω desino concedo <sup>16)</sup> cedo <sup>25</sup>
Παρατουρα ***ia <sup>2)</sup>	remitto omitto
Παρατριβω ***ero <sup>3)</sup>	Παραψηφιζω
[165 <sup>r</sup> ] Παρατυγχανω <sup>4)</sup> interuenio intesum <sup>5)</sup>	Παρδαλις panthera
5 Παραυτικα *****inuo <sup>6)</sup> confestim	Παρεγγυη allegatio insinuatio
ad <sup>7)</sup>	Παρεγγυω <sup>17)</sup> intimo
Παραυτοις *****eos <sup>8)</sup>	Παρεδέξα *****ινελογισατο <sup>18)</sup> · ac-
Παραφαινω *****uceo <sup>9)</sup>	ceptotulit
Παραφημι <sup>10)</sup> *****ermitto <sup>11)</sup>	Παρεδρευ <sup>19)</sup> prestolor
Παραφρονω desipio	Παρεδροc adessor
10 Παραφυας pullulus propago	Παρειαι γενε <sup>20)</sup> singularenonhabet
Παραφυλακη obseruatio obseruantia	Παρειμι prestosum adsum
Παραφυλαξ custos	Παρειναι adesepresto fuisse inter-
Παραφυλαττω obseruo custodio	esse
Παραφυλλικ uirgultum	Παρειαιγω introduco
15 Παραχαραγμα adulteratio	[165 <sup>n</sup> ]
Παραχαρακτης adulter	Παρειαικακτ obinductus
Παραχειμαζω hiberno	Παρεαικακτ subinde itemtidem
Παραχειμασια hieimatio hoc hibernum	Παρεαικβαc excessustranscursus
Παραχεω p̄fundo	Παρεαικλιν euito
20 Παραχρομα extemplo continuo ilico	Παρεαικτοπ deuius
confestim statim	Παρεαικτοc praeter p̄fereaa p̄feter-
Παραχροηc hic **usus <sup>12)</sup>	quam
Παραχροηω del <sup>13)</sup>	Παρεληλυ p̄feteritus
Παραχρωμαι ab <sup>14)</sup>	Παρελκυτης <sup>21)</sup> remorator
Παραχυτης me***strinus <sup>15)</sup> p̄fuf-	Παρελκυτρα remoratrix
sor	Παρελκω <sup>22)</sup> mororemoro protraho
	de trecto
	Παρεμβαιc

1) lacuna trium litt. || 2) lacuna trium litt. || 3) lacuna trium litt. || 4) ω pro ου corr. || 5) uenio ex uenio corr. || 6) lacuna sex fere litt. ante inuo || 7) ad del. man. 2 (saec. XVI) || 8) lacuna ante eos quinque fere litt., in qua alia man (saec. IX?) ad scripsit || 9) ante uceo lacuna 5 fere litt. || 10) ημι in ras. pro ρωνω || 11) erm in ras. pro uceo et ante ermitto lacuna 5 fere litt. || 12) ante usus lacuna 2—3 litt. || 13) incertum, quot litterae desint || 14) incertum, quot litterae desint || 15) lacuna trium litt. || 16) ce ex ci corr. || 17) ε pro α corr. || 18) ρε pro ρα corr.; inter Εα et ιν lacuna quattuor litt. || 19) incertum, quot litterae desint || 20) e ex ε corr. || 21) υ in ras. || 22) inter hoc lemma et sequens erasum est Παρεμβαιc ||

4. intersum ae || 5. continuo e || 8. omitto e || 12. custos ae || 18. hieimatio ae || 22. παραχωρώ e || 24. mestrinus ae || 30. παρεδέξατο e || 31. παρεδρεύω e || 37. παρείκακτος e || 38. πάρεξ e || 39. παρέκβασις e || 40. παρεκκλίνω e || 41. παρέκτοπος e || 43. παρεληλυθώς e || 46. remoror a ||

Παρεμβαλλω inmitto	Παρηγορια delect***ntum <sup>8</sup> ) oble-	25
Παρεμβολη falanx castrum	cta ment****olacium <sup>9</sup> ) oblectati	
Παρεμβολικο castrensis	Παρηγορω delecto***ecto <sup>10</sup> ) con-	
Παρεμοι penesme	solor	
5 Παρενθεσιςεπφυτου <sup>1</sup> ) insertus	Παρηλθεν excessi+transit <sup>11</sup> )	
Παρενθεσις interuentus intercessio	Παρην adfuit	
interpositio	Παρηγορος	
Παρενοχλω	Παρθενευω uirgino	30
Παρεντευξικ hi	Παρθενων uirginem <sup>12</sup> )	
Παρεντιθεμαι <sup>2</sup> ) in	Παρθενια uirginitas uirginum	
10 Παρεντιθημι · ins****interpono <sup>3</sup> )	Παρθενικος uirgineus uirginalis	
intercedo	Παρθενικαριον uirgin+ula <sup>13</sup> )	
Παρεντυχια intu****ntum <sup>4</sup> )	Παρθενομειαλη pusa	35
Παρεται accidit	Παριαι haegenesingularianonhabet	
Παρεπομαι subsequo	Παρημι ommitto pretermitto	
Παρεργον	Παριμι **sum <sup>14</sup> )	
15 Παρερχομαι pretereo transeo trans-	Παριμενος debilitatus	
gredio	Παριςθια tonsillae	40
Παρεστηκα adstisti	Παριςκος aequalis	
Παρεκο ades	Παριςταμαι adsisto adsto	
Παρεκτιν πρης	Παριςτημι <sup>15</sup> ) adprobo	
Παρεκομαι inter	Παριςτω praesento exhibeo	
20 Παρετοιμασια parat	Παροδευω transito	45
[166 <sup>r</sup> ] Παρεχεσθαι inper	Παροδικος transitorius	
Παρεχεται accom****tur <sup>5</sup> )	Παροδιτης profector	
Παρεχω adhib****beo <sup>6</sup> ) tribuo	Παροδος hietransitostransgres sus-	
exhibe****esto <sup>7</sup> )	transitio transgressio	
Παρηγημενον tradu	Ποροικια inhabitatio	

1) v *superscr.* || 2) τι *superscr.* || 3) *lacuna quattuor litterarum* || 4) *lacuna quattuor litterarum* || 5) *lacuna quattuor litterarum* || 6) *lacuna quinque fere litt.* || 7) *lacuna quattuor litt.* || 8) *lacuna trium fere litt., in qua alia manus amē scripsit* || 9) *lacuna quattuor fere litterarum, in qua alia man. um s scripsit* || 10) *lacuna trium fere litt.* || 11) *lacuna unius litterae* || 12) m *in ras.* || 13) *lacuna unius litt.* || 14) *lacuna 2—3 litt. ante sum* || 15) *prior i pro η corr.* ||

8. παρεμβολικός e || 9. ἐπὶ φυτοῦ e || 10. insero e || 11. interuentum e || 12. παρέπεται e || 13. subsequor a || 15. transgredior a || 17. πάρεκτι, adest e || 18. praesens ē a || 19. interero e || 23. adhibeo, tribuo, exhibeo, praesto e || 24. tractum e || 25. delectacio, oblectamentum, solacium, oblectacio e || 26. delecto consolor ae || 27. excessit transiit ae || 34. uirguncula a || 35. μείαλη om. e || 36. παρειαί e || 37. omitto e || 38. πάρειμι e || adsum e || 39. παρειμένος e || 48. transitus e ||

Παροικος <i>accola incola colonus</i>	Παρωνυμον <i>adnomen prænomen</i>	
[166 <sup>a</sup> ] Παροικωκοι <i>iuxtatehabito</i>	Παρωτις <i>gingla</i>	30
Παροιμια <i>prouerbiumpræuerbium-adagio</i>	Παρωχηκος <i>preteritum</i>	
Παροινια <i>ebritas</i>	Πας <i>omnis uniuersus</i>	[167 <sup>r</sup> ]
5 Παροινος <i>uinulentus</i>	Πασα <i>omnis uniuersa</i>	
Παρολιγον <i>pena</i>	Πασκαλος <i>palus</i>	
Παρολη <i>mora remora dilatio</i>	Πασσω <i>contingo spargo</i>	35
Παρομοιος <i>adsimilis</i>	Παστοντο <i>ηλιξιμενον salsum</i>	
Παρονυχιας <i>redubia</i>	Παστοσεπινυμφης : <i>obtestus coronatio</i>    <i>thalamus</i>	
10 Παροξυντης <i>conciatorstimulator inritator</i>	Πασχω <i>patior</i>	
Παροξυντικος <i>incitabilis</i>	Πασωλος <i>pisa</i>	
Παροξυνω <i>acerbo<sup>1)</sup> incito inrito stimulo acuo concito exaquo instigo</i>	Πατασσω <i>percutio percusso</i>	40
Παροξυμος <i>inritatio stimulatio concitatio incitamentum</i>	Πατελλα <i>patina</i>	
Παροπλιζω	Πατηρ <i>pater</i>	
15 Παροργιζω <i>iniram produco</i>	Πατηριον <sup>5)</sup> <i>torcular</i>	
Παρορμησις <i>incitatio incitamentum</i>	Πατητης <i>calcator</i>	
Παρορμω <i>incito</i>	Πατος <i>paumentum</i>	45
Παρορω <i>omitto uito neglego</i>	Πατραδελφος <i>patruus</i>	
Παροτρυνω <i>acerbo<sup>1)</sup> coacerbo incito stimulo</i>	Πατραλοιας <i>parricida</i>	
20 Παρουκια <i>adstantia prestantia</i>    <i>hic aduentus</i>	Πατρικος <i>paternus</i>	
Παροχη <i>prebitio prestatio</i>	Πατρικοτης <i>paternitas</i>	
Παρρηκια <i>licentia fiduciaconfidentia</i>	Πατρις <i>patria</i>	50
Παρρηκιαζομαι <i>fiducialiter ago</i>	Πατροκτονια <i>hoc parricidium</i>	
Παρρηκιαστικος <i>licentiosus</i>	Πατροκτονος <i>parricida</i>	
25 Παρρηκιαστικως <i>licenter</i>	Πατροκαδελφος <i>patruus</i>	
Παρυφη <i>praeclaua praetexta hoc praeclausium</i>	Πατροκαδελφη <sup>4)</sup> <i>amita</i>	
Παρω οεστιπαρατινι <sup>2)</sup> <i>penes quem</i>	Παρωζω <i>patrisso patrocinator</i>	55
Παρων <i>presens instans</i>	Πατρωνεω <i>patrocinator</i>	
	Πατρων <i>patronus</i>	
	Πατρωνικκα <i>patrona</i>	
	Πατρωιθειοι <i>penatessingula re non habet</i>	
	Πατρωος <i>paternus</i>	60
	Πατρωος <i>uitricus</i>	
	Πατταλος <i>palus</i>	

1) b *pro u corr.* || 2) ρα *superscr.* || 3) Π *in litura* || 4) *post η deleta est c* ||

4. ebrietas *ae* || 9. παρονυχία *e* || 12. exaquo *ae* || 15. perduco *e* || 20. praesentia *e* || 28. παρὸν *e* || 43. πατητήριον *e* ||



Πατω calco	Πειθαρχων oboediens parens ob-
[167 <sup>a</sup> ] Παυομαι desino cesso	tempe rans
Παχεια grassa	Πειθηνιος obtemperansobsequens } [168 <sup>r</sup>
Παχνη pruina gelu · glaciesstiria	morigerus
5 Παχνιτης	Πειθομαι pareo ouidi dio
Παχνωδης glacialis	Πειθω ρημα persuadeo
Παχος crassitudo <sup>1)</sup>	Πειθω ονομα suadella obtemperatio 35
Παχυκαρδιος brutus stolidus	Πεινω επιτουπεινωντος esurio
Παχυνουc grassibus	Πειρα experimentum
10 Παχυνω grasso	Πειραζω tempto manculor
Παχυc bassus grossus crassus	Πειραμανθανω compertum habeo
Παχυκυποκορικτικωc bassulus	Πειραcμοc temptatiohoctemptamen-
Παχυχατος pinguissimus	tum 40
Παχυτης bassilitas	Πειρατευω praedo
15 Πεδεινιος campestris	Πειρατης praedo
Πεδεcταδεcμα · haecompes singula-	Πειρωμαι conor
riter    nondeclinabitur	Πεκουλιονοπερεcτινουcιαυπεξουcιου
Πεδιζω compedo	ηδου <sup>2)</sup> λου peculium
Πεδιατοπαγνιον hiclusus	Πελαγοc <sup>3)</sup> aequor <sup>3)</sup> pelagus sin-
Πεδιονηχωρα hiccampus	gularitertantum pelagus    decli-
20 Πεζαηκυκλαc limbus	nabitur
Πεζεω pedito	Πελαργοc haec ciconia
Πεζιδιον βαcικικον diadema	Πελεκανοc θαλαccιον ορνεον fulica
Πεγιδιον γυνεκοc	Πελεκημα fomis fomes
Πεζον peditum	Πελεκτηηc dolator
25 Πεζοc pedester pedestris	Πελεκιον securicula 50
Πεζοcλογοc pedestris oratio hec-	Πελεκυc securahaecsecuris
pro <sup>sa</sup> oratio	Πελεκυcδιcτομοc haecuiipennis
Πειθανολογια subtilitas uerborum	Πελεκω dolo fomeo
uerborum suabitas	Πελιδνον libidum libens
Πειθανοc lepidus uerisimilis	Πεлма calcanium solum 55
Πειθαρχια obtemperantia oboeden-	Πελτακτηc manipulus
tia ·	Πεμπτηc ημεραc nudius quintus
30 Πειθαρχω obtempero pareo oboe-	Πεμπτοc quintus
dior obsequor	Πεμπω mitto

1) c ex g corr. || 2) o ex io corr. || 3) or ex ior corr. ||

9. grassius a || 13. παχύτατος e || 16. πέδη, ó δεσμός e || compedes a  
23. πεζίδιον e || γυναικός e || 27. suauitas e || 29. oboedientia a || 30. oboedio a.  
obedio e || 33. oboedio a. obaudio e || 35. obtemperancia e || 41. praedor a  
52. δίctομοc e || bipennis e ||

Πενης pauper	Πεπειροσπανουργιας inueteratus
Πενθερος socrus socer	Πεπερι reper
[168 <sup>a</sup> ] Πενθερα socrus	Πεπηγοσεπιυδατος gelidum
Πενθιμον lugubre	Πεπηγοσεπιξυλουηαλληκυλη · fixum 35
<sup>5</sup> Πενθιμος flebilis	Πεπηρωμενος caecatus
Πενθος hiicluctus funus	Πεπιςσωμενος <sup>5</sup> ) ricatus [169 <sup>r</sup> ]
Πενθω lugeo funesto	Πεπλαςμενος fictus falsus
Πενια pauperia pauperies	Πεπλημμελιται admisum est
Πενολη <sup>1</sup> ) penula	Πεπληρωμενος plenus confortus 40
<sup>10</sup> Πενομαι indigito	Πεπληρωμενωσ plene abunde
Πενταετηρις hocquinquennium hoc-	Πεπλησιακωσ
lustrum	Πεπλοσ hoc indumentum
Πενταετηρικωσ lustralisquinquenna-	Πεπλυμενον lutum
lis	Πεποθημενωσ exortatus 45
Πενταετηρις quinquennalis	Πεποιθηρις confidentia fiducia fre-
Πενταθλοσ <sup>2</sup> ) quinquertius	tus
<sup>15</sup> Πεντακις <sup>3</sup> ) quinquens	Πεποιθα confido fretus sum fido
Πεντακοκια quingenta	Πεποιθωσ confidus fretus fidens
Πενταουγκιον quincunx	Πεπολιορκημενωσ obsessus
Πεταπουστοορυγμα carrecta	Πεπολιωμενωσ canus 50
Πενταπλη quinquplex	Πεπορθημενωσ populatus
<sup>20</sup> Πενταπλουσ quinquplex	Πεπρωμενη parca
Πεντασ quinio	Πεπρωμενον parcatum
Πεντε quinquena	Πεπτω digero uerto
Πεντεκαιδεκαετηρις · quindecennium	Πεπυργωμενωσ turritus 55
Πεντηκοντα quinquaginta	Πεπων pero
<sup>25</sup> Πεντηρησπεντακωποσ · <sup>4</sup> ) quinquere-	Πεπρωμενωσ profligatus
remis	Περαινειεπελιςχροτητοσ <sup>6</sup> )
Πεπαιδευμενωσ · alers doctus eru-	Περαινωπραγμα perago
ditus	Περαιτερω amplius ultra ulterius 60
Πεπανη matura mitis	Περαιω termino
Πεπανωσ maturus mitis passus	Περαμα transitio
Πεπεδημενωσ compeditus prepeditus	Περαν transultra
<sup>30</sup> Πεπειραμενωσ expertus	Περασ terminum finis effectum
Πεπειροσ maturus mitis	solumen

1) η pro ι corr. || 2) τ in lit. (θ?) || 3) κ in lit. || 4) ω pro ο corr. || 5) cc pro ce corr. || 6) glossam del. man. 2 (saec. XVI) ||

15. quinquens e || 16. quingenta ae || 17. quincunx ae || 18. πεντάπους e || 26. solers a. solers e || 39. πεπλημμέληται e || admisum ae || 40. confortus e || 48. confidus e || 64. terminum e ||

Περακιμος penetralis	Περιδεδεμενος eligans	
Περδιξ perdix gallina rustica	Περιδεης timidus	
Περδομαι pedo pepedo	Περιδεξιος aequimanus	
Περι circum circa circiter am    de erga super	Περιδερεον monile	30
[169 <sup>a</sup> ] Περιαιρω amputo	Περιδιδωμι circumdo	
6 Περιαγω circum ago circumduco	Περιδρομευς ambitiosus	
Περιαπτω obdo	Περιδρομη hic ambitus	
Περιβαλλω ειματιω amicio <sup>1)</sup> coope- rior	Περιειμι supersum	34
Περιβαλλομαι ειματιον · amicior	Περιελανω circumago	[170 <sup>c</sup> ]
10 Περιβαλλωπραγματι ητιμωρια · adfi- cio	Περιελευσις circumuentio	
Περιβεβλημενος opertus opsitus cir- cum amictus circumsessus	Περιελκω circumduco	
Περιβεβρωμενος ambesus exesu	Περιεπτω	
Περιβλεπομαι circumuideo circum spicio	Περιεργαζομαι sciscitorcurioseago	
Περιβλεπτος spectabilis lustrabilis	Περιεργος curiosus	40
15 Περιβλεπτοτης spectabilitas	Περιερχομαι perago circumeo cir- cum  uenio lustro ambio'obibo    obambulo perpetro'obeo	
Περηβλημα palla	Περιεστηκα circumssisto	
Περιβοθρω circum fosso <sup>2)</sup>	Περιε*ω <sup>3)</sup> contineo circundo	
Περιβολαιον hic amictorium amic- tus    opertorium	Περιζωμα cinctum lumbare uen- trale	
Περιβολη hic amictus	Περιζωσιχιτονος p̄cinctus	45
30 Περιβολος territorium	Περιζωννω accingo circumcingo p̄cingo	
Περιβολοι moenia singulare non- habet	Περιηχομαι trepido	
Περιβοητος peruulgatus	Περιηχω obstreπο circumsono	
Περιγραφη circumscriptio fraus    circumuentio	Περιθεσις circumpositio	
Περιγραφηοικοδομης ηαλλουτινος εργου    ηειδουσι liniamentum	Περιθρυλω deuulgo	50
25 Περιγραφομαι circumscribor	Περιιππαζω equitabo	
Περιγραφω circumscribo	Περιισταμαι circumcisto	
	Περικαθαρμα purgamentum lustra- mentum	
	Περικαθαιρω circum sedeo circum- sesso	
	Περικαθημαι obsideo	55

1) posterior i superscr. || 2) ss ex ca corr. || 3) lacuna unius litterae ||

4. super] per e || 8. ιματιω e || cooperior a. cooperio e || 9. ιματιον e ||  
12. exesus ae || 16. περιβλημα e || 23. circumscriptio a || 25. circumscribo e ||  
27. circumligatus e || 30. περιδέραιον e || 41. peragro e || 43. περικυκλώ e || 45. χιτώ-  
vοc e || 50. περιθρυλώ e || 51. obequito e || 52. circumssisto ae ||

Περικαθισινηπολιορκια · obsidio	Περιμενω praestolor opperiores-	
Περικαιω amburo	specto	
Περικαλυπζω cooperio	Περιμηρια feminalia	
Περικατεααω fringo infringo	Περινοαω circito peragro lustro	
<sup>5</sup> Περικαμπτης tergiuersator	Περιε circum	
Περικαμπτω circumflecto deflecto	Περιζυαα stringor	<sup>30</sup>
tergiuersor	Περιζυω rado derado distringo	
Περικεκαυμενοα adesus ambustus	Περιοδεια hiccircuitus circuitura ·	
Περικεφαλαια galea	Περιοδευοιμοατοα · amfragosus	
<sup>9</sup> Περικεφαλαιααλοφοα crista	amfractus	
[170 <sup>a</sup> ] Περικεαρυαωμενοα inauratus	Περιοδευο obambulo circumeo pe-	
Περικλιω circumcludo	ambulo	
Περικλω fringo infringo	Περιοδοα amfractus circuitus ambago <sup>35</sup>	
Περικοπη amputatio	Περιοδευτηα circitor lustrator	
Περικοπτω amputocircumcido	Περιοικοι circumhabitatores	
<sup>15</sup> Περικρατω detineo	Περιοιουα detoto	
Περικυκλευω : ***cumeo <sup>1)</sup> cir-	Περιοητοα perspicuus inlustris li-	
cundo <sup>2)</sup>	quidus	
Περιλαμβανω ***tercipio <sup>3)</sup>	Περιοριζω limito	<sup>40</sup>
Περιλαμβανω επιανθρωπου <sup>4)</sup> .∴ am-	Περιοριαμοα haeterminatio haec-	
plector complector	definitio	
Περιλαμπω · ***cumluceo <sup>5)</sup>	Περιορω despicio	
<sup>20</sup> Περιλειπεται · ****restat <sup>6)</sup> super-	Περιουα <sup>9)</sup> copia abundantia	[171 <sup>r</sup> ]
estresidet	Περιουα ****tiaefacultateshaeo <sup>10)</sup>	
Περιλειπομαι · ***to <sup>7)</sup>	****singularianonhabet <sup>11)</sup>	
Περιληψια <sup>8)</sup> amplexus ·	Περιουαατοα <sup>12)</sup> ****dantior <sup>12)</sup>	<sup>45</sup>
Περιλιμπανεται residet	Περιουαατοα <sup>13)</sup> *equocumque <sup>14)</sup>	
Περιλιμπανομαι supersum	Περιοηα βιβλιου ****ha <sup>15)</sup> hoc <sup>16)</sup>	
<sup>25</sup> Περιλιμπανομενοα superstes	argumentu <sup>17)</sup>	

1) ante cumeo lacuna trium litt. relicta erat, in qua alia man. (saec. IX) scripsit cir || 2) do pro dum corr. || 3) lacuna 3—4 litt. || 4) Περιλαμπω erasum inter hoc et sequens lemma || 5) lacuna trium litt. || 6) lacuna 4—5 litt. ante restat || 7) lacuna 3—4 litt. || 8) ψ pro π corr. inter scribendum || 9) prior i pro e corr. || 10) lacuna 4—5 litt. ante tiaae || 11) incertum, siue lacuna 4—5 litt. ante singularia an nulla lacuna || 12) lacuna quattuor litt. || 13) post το lacuna 1—4 litt. || 14) lacuna unius litt. ante e || 15) lacuna 4—5 litt. || 16) hoc superscr. || 17) post tu apex (s litterae?) spongia deletus ||

3. περικαλύπτω e || 4. frango a || 7. adustus e || 11. περικλείω e || 12. frango a || 16. circumeo ae || 17. intercipio a || 19. conluceo e. circumluceo a || 31. destringo e || 32. περιόδια e || 33. περιόδειςμος e || 34. περιόδευω e || perambulo a || 39. περιβόητος e || 45. περιουσιώτερος e || abundantior a || 47. argumentum ae ||

Περιοχη πολεωση**που <sup>1)</sup>	periocha	Περιπυκτο <sup>14)</sup> **ligatus <sup>15)</sup>	20
circuitus		Περιραινω **cumspargo <sup>16)</sup>	
Περιοφομαι ***clegam <sup>2)</sup>		Περιραντηρ **spargine <sup>17)</sup>	
Περιπατος haec ambulatio		Περιραπτω ο***υο <sup>18)</sup> cuspro	
Περιπατητης ambulator		Περιρηνω d***υο <sup>19)</sup>	
5 Περιπεφραγμενος circum septum <sup>3)</sup>		Περιρρυτος d***uens <sup>20)</sup>	25
Περιπειρω <sup>4)</sup> adfigo adfixo		Περικαπτω d***dio <sup>21)</sup>	
Περιπησσω circumfigo		Περικεπω d***ego <sup>22)</sup> deoperio	[171 <sup>a</sup> ]
Περιπιπτω incido cado in ruo		Περικοπω c***um <sup>23)</sup> spicio exploro	
Περιπλεκω amplexo cumplexo cir-		Περιμηνω d***rgo <sup>24)</sup>	
cum"plecto		Περιπασμος haecdestrictio	30
10 Περιπλεκομαι amplector cumplector		Περιπουδατον ο**re <sup>25)</sup> prae-	
Περιπλοκη complexus hic amplexus		tium <sup>26)</sup> studiosum	
Περιπλυνω ci**umlabo <sup>5)</sup>		Περιπυμηνη c**cumflexa <sup>27)</sup>	
Περιπνεν per flo		Περιπυμενος	
Περιποθητος ****bilis <sup>6)</sup>		Περιπυ ****lecto <sup>28)</sup>	
15 Περιποησις uisitio adiectio		Περιπυαποτινος***oc <sup>29)</sup> distringo s	
Περιποιω p**ro <sup>7)</sup> adicio		auello	
Περιπορφ*****συγκλητικον . <sup>8)</sup>		Περιπυccio ****itia <sup>30)</sup>	
praetex ****toga <sup>9)</sup>		Περιπυccω abundo superfluo super-	
Περιπου <sup>10)</sup> *re <sup>11)</sup> prope		sum	
Περιπυcc <sup>12)</sup> **plector complector <sup>13)</sup>		Περιπυccω abunde abundanter	

1) lacuna duarum litt. ante που || 2) lacuna 3—4 litt. || 3) us pro um corr., sed in non deleta || 4) posterior i superscr. || 5) lacuna 2—3 litt. || 6) lacuna 4—5 litt. 7) lacuna duarum litt. || 8) lacuna 7—8 litt. || 9) lacuna quattuor fere litt. ante toga || 10) incertum, sitne lacuna post που || 11) lacuna unius litt. ante re || 12) incertum, quot litterae desint: non tamen amplius octo deesse possunt || 13) lacuna duarum litt. || 14) lacuna 1—8 litt. post o || 15) lacuna 1—2 litt. || 16) lacuna duarum litt. || 17) lacuna duarum litt. || 18) lacuna 2—3 litt. || 19) lacuna 2—3 litt. || 20) lacuna 2—3 litt. || 21) lacuna 2—3 litt. || 22) inter d et ego lacuna 2—3 litt. relicta, in qua alia manus (saec. IX) scripsit et || 23) inter c et um lacuna 2—3 litt. relicta, in qua ire alia man. (saec. IX) scripsit; eadem scripsit u in erasa littera u primae manus || 24) lacuna 2—3 litt. || 25) man. prima o re scripserat lacuna duarum litt. relicta; alia man. (saec. IX) corr. operę || 26) alia man. (saec. IX) expunxit a || 27) prior c ex o vel u corr.; inter c et cum lacuna 2 litt. relicta, in qua alia man. (saec. IX) scripsit ir || 28) lacuna 4 fere litt. || 29) lacuna quattuor litt. || 30) lacuna 4—5 litt.; man. 2 (saec. XVI) corr. abundantia ||

1. ἡ τόπου e || 5. circumseptus ae || 9. complexo ae || 10. complector ae || 11. complexus ae || 12. circumlauo e || 15. insicio e || 17. περιπόρφωρος συγκλητικὴ e || praetexta toga e || 19. περιπύττωμαι e || amplector a || 20. περιπυκτος e || ligatus e. legatus a || 21. conspurgo e. conspergo a || 23. suo, cusio e || 26. fodio e || 27. detego e || 28. circumspicio e || 29. detergo e || 30. distractio e || 31. operae ae || 34. circumflecto e || 35. destringo e || 36. περιπυccω e || abundantia e ||

Περίσσοσ superflus superuacuus	Περίτρεπομαι *itubo <sup>18)</sup>	6
Περίσσοτεροσ abundantior	Περίτρεχω **scurro <sup>19)</sup> circumcurro	
Περίστασισ ενικωσ circum uentio <sup>1)</sup>	Περίτρωγω circumedo ambedo	25
Περίστασεισ ***suae <sup>2)</sup>	Περίττευμα abundantia	
5 Περίστερα columua	Περίττευω **perfluo <sup>20)</sup> supersuum	
Περίστερων columuarium <sup>3)</sup>	abundo <sup>21)</sup>	
Περίστιζω circumpungo	Περίττοσ superflus superuacu	
Περίστιλβω *****radio <sup>4)</sup>	superuacaneus	
Περίστοιχιζω *****uenio <sup>5)</sup> circum	Περίττη superflua superuacua	
*****mdo <sup>6)</sup>	superstitiosa	
10 Περίστομιονανθ*****tus <sup>7)</sup> hic	Περίφανησ inlustris nobilis	30
rietus	Περίφανεσ nouile	
Περίστομιονφρε*****teole <sup>8)</sup>	Περίφερησ **nuexus <sup>22)</sup> deuexusteres	
Περίστρεφω d*****intorqueo <sup>9)</sup>	Περίφεια circulusconuexus	
Περίστρωμα <sup>10)</sup>	Περίφερησκαλλιγξ · classica	
Περίστυλον *****mnatio <sup>11)</sup>	Περίφερω circumfero	35
15 Περίτεταρτησ **quarto <sup>12)</sup> dequarta	Περίφευγω defugio	
Περίτετμημενο <sup>13)</sup> circumeisus <sup>14)</sup>	Περίφλεγω ο*uro <sup>23)</sup> amburo	
Περίτεμνω ***mputo <sup>15)</sup> circumeido	Περίφοβοσ p*idus <sup>24)</sup>	
Περίτησαιριον decrastinatio	Περίφοραριοσ **rgula <sup>25)</sup>	
Περίτιθημι circumpono	Περίφραγμα **nsceptum <sup>26)</sup>	40
20 Περίτομη circumeisio	Περίφραγματα **epes <sup>27)</sup>	
[1727] Περίτοτειχοσ***c <sup>16)</sup> pomerium	Περίφρακτοσ comfractus	
Περίτραηλιον *onilehicfalerus <sup>17)</sup>	Περίφραξισ <sup>28)</sup> *illum <sup>29)</sup> obiectus	
collare	obtem **is <sup>30)</sup> consaeptus	

1) o in lit. duarum litt. || 2) lacuna 3—4 litt. || 3) nu superser. || 4) lacuna 5—6 litt. || 5) lacuna 5—6 litt. || 6) lacuna 5—6 litt. || 7) inter ανθ et tus lacuna 8—9 litt. || 8) inter φρε et teole lacuna 8—9 litt. || 9) inter d et i lacuna 9 fere litt. || 10) praecedit versus vacuus || 11) lacuna 9 fere litt. || 12) lacuna duarum litt. ante quarto || 13) lacuna 1—5 litt. post o || 14) us pro os corr. || 15) lacuna trium litt. || 16) lacuna trium litt. || 17) lacuna 1—2 litt. relicta, in qua m scripsit alia man. (saec. IX) || 18) lacuna 1—2 litt. || 19) lacuna 1—2 litt. || 20) lacuna 2—3 litt. || 21) incertum, num praecedat lacuna 2—3 litt. || 22) lacuna duarum litt. ante n relicta, in qua co scripsit alia man. (saec. IX) || 23) lacuna 1—2 litt. || 24) lacuna 1—2 litt. || 25) lacuna duarum litt. || 26) lacuna duarum litt. || 27) lacuna duarum litt. || 28) inter hoc lemma et sequens erasum est Περιφραξω || 29) lacuna duarum litt. || 30) lacuna duarum litt. ||

5. columba a || 6. columbarum a || 9. circumeo, circumuenio interpr. e || 11. φρέατοσ e || 16. περιτετμημένος e || 17. amputo a || 23. titubo ae || 27. superfluo e || 28. superuacuus e || 31. nobile a || 33. περιφέρεια e || conuexitas e || 37. uro, amburo ae || 38. trepidus e || 39. uirgula a. regula e || 41. sepes ae || 43. obiectus, obiez, consaeptus interpr. e ||

9	Περιφρασσω circumsepio intersedio	Περσεφονι *roserpina <sup>17)</sup>	
	Περιφρασις <sup>1)</sup> circumlocutio	Περσικον persicum	
	Περιχαρακω ***uallo <sup>2)</sup> circum- uallo	Περυσιν anno præteritum	
	Περιχαραξις circumductio urbatio   urbs aburbo appellata    est : ab- urbareestapatro <sup>3)</sup>    definire .	Περυσυνον annotinum	35
[172 <sup>u</sup> ]	Περιχαρης <sup>4)</sup> **bundus <sup>5)</sup>	Περω **aicio <sup>18)</sup> trano	
6	Περιχεριον	Πεταλον b**tteum <sup>19)</sup> flaminum- lammē	
	Περιχεριοντοφελι <sup>6)</sup>	Πεταλουργος b*attearius <sup>20)</sup>	
	Περιχριω	Πετακος fatigium	
	Περιχυρος	Πεταυροον *ecas sua <sup>21)</sup>	30
10	Περιχυτης *****prorusor <sup>7)</sup>	Πτεινον uolucris uolucra	
	Περιχωρος *****ritorium <sup>8)</sup>	Πετρα **xum <sup>22)</sup> cautes silex	
	Περιψηχω	Πετρος **lusatrum <sup>23)</sup> oleastrum	
	Περιψιλωσις <sup>9)</sup>	Πετρωδηο **xosus <sup>24)</sup>	
	Περιψοφω ****repo <sup>10)</sup> circum sono	Πεττω **rto <sup>25)</sup>	35
15	Περιψυξις **rfrixio <sup>11)</sup>	Πευκη **ia <sup>26)</sup> hic picus taeda	
	Περιων superstes	Πευσις ****terrogamentum' ro <sup>27)</sup> amentum <sup>28)</sup> interrogatio	
	Περκαζω *arior <sup>12)</sup>	Πεφ <sup>29)</sup> declaratumest	[173 <sup>r</sup> ]
	Περκαζει **riat <sup>13)</sup>	Πεφ medicatus	
	Περκασιχους **rea <sup>14)</sup>	Πεφι **ruagata <sup>30)</sup> peruulgata	40
20	Περονη *ibula <sup>15)</sup>	Πεφι politus	
	Περπερευομαι *erperamago <sup>16)</sup>	Πεφι ***rcius <sup>31)</sup>	
		Πεφ *****tus <sup>32)</sup>	

1) posterior ρ superscr. || 2) lacuna trium litt. || 3) prima r superscr. || 4) ε pro α corr. || 5) lacuna 1—2 litt. || 6) incertum, quanta sit lacuna post λι || 7) lacuna 6—7 litt. ante prorusor || 8) lacuna 7—8 litt. ante ritorium || 9) media ι pro η corr. || 10) lacuna 4—5 litt. || 11) lacuna 2—3 litt. || 12) lacuna unius litt. || 13) lacuna duarum litt. || 14) lacuna duarum litt. || 15) lacuna unius litt. || 16) lacuna 1—2 litt. || 17) lacuna unius litt. || 18) lacuna duarum litt. || 19) lacuna duarum litt. || 20) lacuna unius litt. || 21) lacuna unius litt. ante e || 22) lacuna duarum litt. || 23) lacuna duarum litt. || 24) lacuna duarum litt. || 25) lacuna duarum litt. || 26) lacuna 2—3 litt. || 27) lacuna trium litt. || 28) ante amentum lacuna quattuor fere litt. sit an nulla lacuna, incertum est || 29) mutila novem lemmata (406, 38—407, 3), quae mon. 2 (saec. XVI) uncis inclusit: post duo prima lemmata propter membranae fissuram non plus 6—7 litterae, post reliqua septem lemmata non amplius quam 11—12 litterae suppleri possunt || 30) lacuna 1—2 litt. || 31) lacuna trium litt. || 32) lacuna 5 litt. ||

7. ψελιον e || 10. perfusor e || 12. περιψύχω e || 15. refrixio e || 19. πέρκα, ιχθός e || 20. fibula e || 21. perperam e || 22. περσεφόνη e || proserpina ae || 24. πέρυσι e || praeterito ae || 25. περυσινόν e || 26. traicio e || 27. bratteum flaminium lamina a || 28. blattearius e || 29. fastigium e || 31. πετεινός e || 32. saxum ae || 34. πετρώδης e || saxosus ae || 36. larix, pinus e || 37. interrogamentum || 40. peruulgata a ||

Πεφ squalentussqualidus <sup>1)</sup>	Πηρα mantica follis	
Πεφο **nustus <sup>2)</sup>	Πηροс caecus orbus	
Πεφ ****tusseptus <sup>3)</sup> munitus	Πηρω caeco	35
Πεφροντισμενο <sup>4)</sup> accuratus <sup>5)</sup>	Πηρωσις ητοιςτερησις orbitudo	
<sup>5</sup> Πεφρυγεμενος ***rridus <sup>6)</sup>	Πησσω figo gelo	
Πεφρυγενηκριθη mola	Πηχυσ ulnacubitum	
Πεφυκως natus	Πηχυσεις ημισυ sescurrito	
Πεφυλαγμενωс caute	Πιγκερνης <sup>8)</sup> pocillator	40
Πεφυσημενος tumidus	Πιεζω <sup>9)</sup> prendo presso	
<sup>10</sup> Πεφυτευμενος plantatus	Πιεσις pressus	
Πηγανον haec ruta	Πιεσιμον pressicium	
Πηγη fons	Πιεστηρ prelum	
Πηγημαιον fontanum	Πιεστηριον pressorium	45
Πηγμα confixum	Πιθακηη seria	
<sup>15</sup> Πηγνυμαι haereo figor <sup>7)</sup>	Πιθεων torcular cella uinaria	
Πηγνυμι figo gelo	Πιθηκος simia simus	
Πηδαλιον gubernaculum clauum	Πιθος hoedolium	
serraculum	Πικρια amaritia amaritudo acrimo- 50	
Πηδημα saltus	nium	
Πηδητης peditio saltuosus	Πικρον acerbum	
<sup>20</sup> Πηδω salio	Πικρος amarus acer	
Πηκτος fixus gelatus	Πιλησις ησφιγις pressio	
Πηλαμυσο ιχθυс pelamys sarda	Πιλος pilleum	
Πηλικος quantus	Πιλωτον coactile	55
Πηλικοςδηποτε quantuscumque	Πιλωτοποιοιс quactiliarius	
<sup>25</sup> Πηλιнос luteus	Πιμελη aleps	
Πηλιον pilleum	Πιμπλαμαι plenus sum	
Πηλος argilla hoc lutum	Πινακιс tabella	
[173 <sup>a</sup> ] Πηλωδης lutosus lutulentus	Πινακιδес pugillare singularenon- 60	
Πηνιον penushec panucula	habet	
<sup>30</sup> Πηνιςτηριον panuculum	Πινακιον catina	
Πηρωσιсσωματος mulcatio	Πινακιсβασιλικη codicillus [174 <sup>r</sup> ]	
Πηξιс fixusfixio	Πιναλμος famelicus	

1) *incertum, sitne lacuna unius litterae ante squalentus an nulla lacuna: cf. praef.* || 2) *lacuna 2 litt.* || 3) *lacuna 3—4 litt.* || 4) *post vo non amplius quam tres litt. suppleri possunt* || 5) *incertum, sitne lacuna 1—2 litt. ante accuratus an nulla lacuna: cf. praef.* || 6) *lacuna 3 litt.* || 7) *x in litura* || 8) *i pro η corr.* || 9) *i pro η corr.* ||

4. πεφροντισμένος e || 5. torridus e || 17. gubernaculum ae || 22. pelamys e || 31. mutilacio e || 39. secubitum e || 43. pressium e || 48. simius ae || 56. coactiliarius e || 57. adeps e || 60. pugillares e ||



Πιναξ catinus	Πλαγιότης obliquitas ·	
Πινερόνεριοεστιναπλυτον · -ucida	Πλαζομαι erro	[174]
Πιννινον marinum	Πλακους haecplacenta	
Πιτω επιποτου *oto <sup>1)</sup> bibo	Πλακουνταριος : placuntarius dul- ciarius	
<sup>5</sup> Πινωεπιποτουπεινοντος esurio <sup>2)</sup>	Πλακω incrusto	35
Πιπερ piper <sup>3)</sup>	Πλακωσις scrutatio	
Πιπρασκομαι ueneo uento	Πλακωθεισαικια incrustadomus	
Πιπρασκω uendo uendito uenundo	Πλανη hicerror uagatio	
Πιπρασκωκαταυπερθεματισμον · aucturo	Πλανηται erratici	
<sup>10</sup> Πιπρασκωειμοναχιον aucturo	Πλανητης errans uagus	40
Πιπτω cado ruo	Πλανος erroneus erraticus se- ductor	
Πισος pisis	Πλανω erro	
Πισσα pix	Πλανωμαι error	
Πισσω piceo	Πλαξ crusta	
<sup>15</sup> Πισσωδης picens	Πλασις fictio	45
Πιστακιον	Πλασμα figmentum	
Πιστεικελευτης fideiussor	Πλασσω fingo	
Πιστευω credo fido	Πλαστιγξ lanx planx langula	
Πιστευωαξιος credibilis fidelis	Πλαστη falsa	
<sup>20</sup> Πιστοτερος magis fidus	Πλαστης fictor	50
Πιστοτατος fidissimus	Πλαστογραφος falsarius	
Πιστος fideliter	Πλαστολαλος fandifictor	
Πιττακιον pittacium breuis	Πλαστολογος falsidicus	
Πιτυρα hifurfures singularenon- habet	Πλαστος falsus fictus	
<sup>25</sup> Πιτυρονηεντηκεφαληρυπαρια : por- rigium	Πλαστοκατηγροος pneuaticator	55
Πιτυς pinus	Πλαστωσ fallaciter	
Πλαγια transuersa	Πλατανος platanus	
Πλαγιαζω obliquo subigo	Πλατανων hoc platanetum	
Πλαγιαριος plagarius fragana	Πλατεια platea	·
<sup>30</sup> Πλαγιος obliquus limiscernulus	Πλατεωσ late	60
transuersus	Πλατηνηδιαπλευουεν palmula'ratis	
	Πλατος hyclatitudo	
	Πλαττουαι fingo dissimulo simulo	

1) *enit oto lacuna unius l. c.* | 2' *glossam del. man.* 2 *sacc. XVI.* | 3 *glossam del. man.* 2 *sacc. XVI* |

4. *potio ac* | 7. *uendo e* | 10. *uonouaxeiou e* | 12. *piccōs e* | 15. *picens e*  
22. *picuws ac* | 25. *porrigo a* | 30. *limus e* | 34. *placentarius e* | 36. *crustatio ac*  
37. *incrustedata ac* 48. *lanacula e* |

Πλαττω <i>tingo</i>	Πλευστικός <i>nabalis</i>	30
Πλατυκέρως <i>gammus</i>	Πλεω <i>naugo</i>	
[175 <sup>r</sup> ] Πλατυλόγος <i>latiloquens</i>	Πληγαι <i>uerbera</i> <sup>2)</sup> <i>singularia non-</i>	
Πλατυνυ <i>dilato latifico prolato</i>	<i>ha bet nisi ablatiuum uerbere</i>	
5 Πλατυς <i>latus</i>	<i>et gen' uerberis</i>	
Πλατυθμον <i>laticlauium</i>	Πληγη <i>plaga</i>	[175 <sup>n</sup> ]
Πλατυτερος <i>latus</i>	Πληγη αποσιδηρου <i>hicictus</i>	
Πλατυτης <i>latitudo</i>	Πληθος <i>globushoculvus multitu</i>	35
Πλεγματαεκραβδων · <i>haecrates sin-</i>	<i>do uulvus singularitertan tum</i>	
<i>gularianonhabet</i>	<i>declinabitur</i>	
10 Πλεθρα <i>iugera</i>	Πληθυντικός <sup>3)</sup> <i>pluralis</i>	
Πλειαδες <i>uergilię</i>	Πληθυνω <i>multiplico amplifico</i>	
Πλειονα <sup>1)</sup> <i>pluriora plurima</i>	Πληκτης <i>percussor</i>	
Πλειονες <i>plures conplures plerique</i>	Πληκτικως <i>caesim</i>	
Πλειστα <i>plurima</i>	Πληκτρον <i>pecten pectenis</i>	40
15 Πλειστοι <i>plerique plures com-</i>	Πλημμεληται <i>committitur</i>	
<i>plures</i>	Πλημμεληθεν <i>admissum commis-</i>	
Πλειστον <i>plurimum</i>	<i>sum</i>	
Πλεκτονοσον <i>sepealiquantum</i>	Πλημμελημα <i>peccatum delictum</i>	
Πλειστολογως <i>plurifariam</i>	<i>reatum ¶ commissum</i>	
Πλειων <i>plus plurimus</i>	Πλημμελω <i>delinquo pecco ad-</i>	
20 Πλεκταταπροσφερομεναμηχανημα-	<i>mitto</i>	
<i>τοιττει χει · haecerrę singularia-</i>	Πλημμυρα <i>inundatio</i>	45
<i>nonhabet</i>	Πλημμυρει <sup>4)</sup> <i>undat torret redun-</i>	
Πλεκτη <i>sira</i>	<i>det exuberat abundat</i>	
Πλεκω <i>plico necto nexo</i>	Πλημνη <i>hic modiolusradia</i>	
Πλεον <i>plusamplius</i>	Πλην <i>ue rum preterquam</i> <sup>5)</sup> <i>preter-</i>	
Πλεοναζω <i>exundo abundo exurero</i>	Πληρεστατη <i>plenissima</i>	
25 Πλεονακικ <i>saepius saepe numero</i>	Πληρης <i>plenus</i>	50
Πλεονασμος <i>cumulatio amplitudo</i>	Πληροσεληνον <i>lunaplena</i>	
<i>undatio haecabundantia</i>	Πληροφορημα <i>plenitudo satisfactio</i>	
Πλεονεξια <i>auaritia</i>	Πληροφορω <i>morigero satisfactio</i>	
Πλεονίχχει <i>preualet</i>	Πληρω <sup>6)</sup> <i>impleocompleo</i>	
Πλευρον <i>laterum latus</i>	Πληρωθη <i>sarciator</i>	55

1' *e in ras.* | 2) *b ec u corr.* | 3) *u pro η corr.* | 4) *u pro e corr.* | 5) *preter cocubuli preterquam superscr.* | 6) *w pro o corr. inter scribendum* |

6. πλατύσημον *e* | 17. πλείστον *e* | 18. πλειστολόγως *e* | 20. μηχανήματα *e* | 24. exubero *e* | 26. abundacio *e* | 40. pectinis *a* | 41. πλημμελείται *e* | 46. inundat *e* | redundat *a* | 53. morigeror *a* | satisfacio *ae* | 55. sarciatur *e* |

Πληρωμα plenitudo	Πλουτω ditesco locupletō	
Πληρωτικός explebilis <sup>1)</sup>	Πλουτων ditis	
Πλησιαζων adpropinquansproxi- mans <sup>2)</sup>	Πλουω <sup>3)</sup> luo luto labo	
Πλησιαζω adpropinquo propinquo	Πλυσιμον labatorium	
<sup>5</sup> Πλησιαζει inproximo est propin- quat	Πλυσις lutuslotura <sup>4)</sup>	30
Πλησιον proximum instar iuxta- propius	Πλυτηρ lutus	
Πλησιοχωρος comfinitisfinitimus	Πλυτης lutor labator	
[176 <sup>a</sup> ] Πλησιμονη abundantiasaturasati etassaturitas	Πλωτος nauigalis	
Πλησσω mulcopercutio	Πνευμαανθρωπου spiritum spiritus	
<sup>10</sup> Πληστηριασμοςουπερθεματισμος : li- citatio	Πνευμαανεμου flatus spiritus	35
Πληττω percutio ferio	Πνευματικός spiritalis	
Πλινθιον lateratum	Πνευμων pulmo	
Πλινθον lateremnominatium    nonhabet	Πνευστιω anhelō	
Πλινθουργος laterarius	Πνεωεπιτουζω spiro anhelō	
<sup>15</sup> Πλοιον nauis	Πνεω επιοσηκαλης odo oleo	40
Πλοκαμος crinis	Πνιγω suffoco ango neco	[176 <sup>a</sup> ]
Πλοκη nexus	Πνιξίς nex	
Πλουμακιον plumacium	Πνοη **ra <sup>5)</sup>	
Πλουμιον	Πνοηανεμου ***tus <sup>6)</sup>	
<sup>20</sup> Πλουος haecnauigatiohocnauigium	Πποα rabulum <sup>7)</sup>	45
Πλουσιος diues locuples opulentus ditis	Πποδαγρα pedica	
Πλουσιως opulente	Πποδεκμαγιον pedale	
Πλουσιωτερος opulentior ditior	Πποδεςχοιριοι unguiae	
Πλουσιωτατος ditissimus opulen- tissimus	Πποδηρηχιτων talaristunicam	
<sup>25</sup> Πλουτος haediuitiae singularia    nonhabet	Πποδιζω <sup>8)</sup> pauicio pauicelo	50
	Πποδιςμος pedatura	
	Πποδοκοιλων aqualegellae	
	Πποδονιπτης perluium	
	Πποδοψελον pediculum	
	Πποδοψοφιον crepitaculum	55
	Πποδοψοφοι podarii	
	Πποδομα pulpitum	
	Πποθεινος desiderans amabilis	
	Πποθεινοτατος desiderantissimus	

1) bilis in ras. pro nitudo || 2) prius ans pro ons corr. || 3) u ex ou corr. || 4) o ex u corr. || 5) lacuna duarum litt. || 6) lacuna trium litt. || 7) b ex u corr. inter scribendum || 8) ι pro η corr. ||

29. lauatorium a || 30. lautus a. lotus e || 31. lautus a || 32. lutor a || lauator ae || 33. nauigabilis e || 34. ανθρωπου ae || 36. spiritalis a || 40. odorō a || 43. mirra a || 49. ποδήρης e || tunica ae || 57. πόδωμα e || 58. desideratus e || 59. desideratissimus e ||

Ποθεν unde aliunde alicunde	Ποιμνιον ouile	
Ποθος hocdesiderium cupido	Ποιον quemquod	35
Ποθω amo desidero	Ποιονγαρ quemnamquodnam	
Ποι quorsum	Ποιος quis	
5 Ποια cuiquequa quandam	Ποιοςγαρ quisnam	
Ποιαγαρ cuinam quaenam	Ποιοι quicorsum	
Ποια quae	Ποιοιγαρ quinam	40
Ποιαν quam	Ποιων quorum	
Ποιανγαρ quamnam	Ποιοις quibus	
10 Ποιασενικως cuiusqua quadam	Ποιους quos	
Ποιασπληθυντικως · quas	Ποιοτης qualitas	
Ποιας quibus	Ποιω factito facio	45
Ποιασυνθηκη quopactio quofoedere	Ποιωπροσωπω quapersona qua-	
Ποιηματοκατασκευασμα · figmentum	fronte	
factum in structum	Ποιωλογω quaratione	
15 Ποιημα poema <sup>1)</sup> commentum ·	Ποιωσυμφωνω quopactio	
Ποιησις poesis	Ποιωτροπω quomodo quopactio	
[177 <sup>2)</sup> ] Ποιησις ηκατασκευη · factura in-	Ποκος uellus uellera	50
structio	Πολεμαρχος belligerator	
Ποιησον faceffice	Πολεμικος bellicosus belligerho-	
Ποιητης **eta <sup>3)</sup>	stilis	[177 <sup>4)</sup> ]
20 Ποιητησκατασκευαστης · factor	Πολεμικη pugnatrrix bellatrix	
Ποιητοσκατασκευασθεισδικοςηαλ-	Πολεμικηταξισ cuneum cuneus	
λοεργον    facticius	Πολεμιος hostishostilis	55
Ποικιλια uarietas <sup>5)</sup>	Πολεμιστης bellator	
Ποικιλον daedaluminum	Πολεμος hocbellum hocpraelium	
Ποικιλος uarius	hocrebellum	
25 Ποικιλω uario	Πολεμοσεμφυλιος bellum intesti-	
Ποικιλτης uariator	num	
Ποικιλοχρωμος <sup>4)</sup> discolor	Πολεμοσεξωτικος <sup>5)</sup> bellumextra-	
Ποιμενικος pastoralis	neum <sup>6)</sup>	
Ποιμενικηθεα pales	Πολεμοσπολιτικος bellum internum <sup>60)</sup>	
30 Ποιμαινω pecora pascio	Πολεμοσθαλασσιος : nauale bellum	
Ποιμαινωεπιανθρωπων regio	Πολεμω : bello pugno expugno	
Ποιμηνοπροβατοβοσκος opilio'pastor	ineo bellum ·	
Ποιμηνη ouilium	Πολια canahic canus	

1) m pro si corr. || 2) lacuna duarum litt. || 3) s ex c corr. || 4) w pro o corr. || 5) w pro o corr. || 6) posterior u superscr. ||

Πολιορκία · obsessio <sup>1)</sup> obsidio ob-	Πολυαριθμος multiplex	30
sessus hocobsidium ob pugnatio	Πολυαρχολος occupatus	
uastitas	Πολυγονία fecunditas	
Πολιορκω obsido obsesso	Πολυγονος <sup>5)</sup> fecundus	
Πολιος canus canutus	Πολυγωνιος angulosus	
Πολιοτης canities	Πολυδαπανος sumptuosus	35
<sup>5</sup> Πολιουμαι caneo	Πολυδευκης pollux	
Πολις ciuitas urbs	Πολυδριον municipium oppidum	
Πολιταιρωμαίων : quirites singula-	Πολυετης longeuus annosus	
renon habet	Πολυζωος uiuax	
Πολιτεια ciuile imperium res pu-	Πολυκαρπος fructuosus	40
bli'ca ciuilitas	Πολυκαλος multiloquax uerbosus	
Πολιτευομαι urbanor	Πολυλογία multiloquium uerbositas	
<sup>10</sup> Πολιτης ciuis	Πολυμαθεια sollertia multascientia	
Πολιτησραποπολιχνιου : municipis	Πολυμαθης peritusdoctus sagax	
Πολιτικος ciuilis urbanus	Πολυμαλλον multomagis	45
Πολιτικος στεφανος : ciuicacorana	Πολυμερης <sup>6)</sup> multiplex	
Πολιτικοςραποπολιχνιου municipi-	Πολυμερωσ plurifariam	
palis	Πολυμηχανος daedala factiosus	
<sup>15</sup> Πολιτικωσ ciuilitar	Πολυμορφος multiformis	
Πολιχνη hocoppidum	Πολυοχλια celebritaspopulositas	50
Πολιχνιον municipium oppidum	Πολυοχλουμενη celeberrima popu-	
Πολλα multa	losa	
[178 <sup>r</sup> ] Πολλοκις <sup>2)</sup> sepealiquotiens sepius	Πολυπειρια sagacitas sollertia	
sepiissime	Πολυπειρος sagax	
<sup>20</sup> Πολλαπλασιον multiplex	Πολυπλασιασμος multiplicatio	[178 <sup>u</sup> ]
Πολλαχωσ <sup>3)</sup> multipariam	Πολυπληθια multitudo caterua	55
Πολλοι multi	manus cohors	
Πολλω multo	Πολυπλοκος multiplex	
Πολλωπλεον multoplus <sup>4)</sup>	Πολυπλοκωσ multipliciter	
<sup>25</sup> Πολλωλογω plurifariam	Πολυπυουκοκταπυουσ · polyrys mul-	
Πολτοσ farres pultes	tipes	
Πολυονομα multum	Πολυπραγμωνω · sciscito perconter-	
Πολυανδριον strages	te rentius eunucho ubi inuesti-	
Πολυεπιρρημα diu	gem quem perconter	

1) *hs ex be corr.* || 2) *κ ex c corr.* || 3) *ω pro o corr.* || 4) *ο ex u corr.* || 5) *γο pro γω corr.* || 6) *ε pro α corr.* ||

2. obsideo *interpr. e* || 13. corona *ae* || 19. πολλάκις *e* || 21. multifariam *ae* || 43. πολυμαθία *e* || 48. daedalus, factiosus *e* || 51. πολυοχλούσα *e* || 59. sciscitor *a* ; perconter *a* ||

Πολυπραγμων <sup>1)</sup>	scrutor sciscitator	Πονω doleo	
Πολυρημων	uerbosus	Ποντιλιον pontem	
Πολυς	multus	Ποντος pontus	
Πολυσχιδωσ <sup>2)</sup>	multifariam	Πονω doleo <sup>7)</sup>	85
6 Πολυτελη	lautalautus	Ποπανα libasingulare non habet	
Πολυτελεια	lautitas	Ποππυζει	
Πολυτελωσ	laute abunde	Πορδη peditus hoc peditum	
Πολυτιμητοσ	pretiosus <sup>4)</sup>	Πορεια itus meatus	
Πολυτιμοσ	pretiosus <sup>5)</sup>	Πορευομαι uado eo meo	40
10 Πολυτοκοσ	fecunda fertilis	Πορευου ii uade	
Πολυτροποσ	uersutus	Πορθησις excidium uastitas uastatio	
Πολυτροπωσ	plurifariam omni-	Πορθητις uastator	
fariam		Πορθητικημηχανη sambuca	
Πολυυλοσ	nemorosus	Πορθμευσ portitor	45
Πολυφαγοσ	edax	Πορθμοσ hoc fretum	
15 Πολυφοροσ	fertilis	Πορθω populo uasto	
Πολυχαλκοσ	aerosus aereus	Πορια hicictus hicmeatus	
Πολυχρηματοσ	pecuniosus	Ποριζω adquireo	
Πολυχροنيον	diuturnum	Ποριμοσ adquisitio	50
Πολυχροنيοσ	uiuax multannus ·	Ποριτικη quaestuaria <sup>8)</sup>	
longeuus		Ποριτικοσ quaestuosus	
20 Πολυχρυκοσ	opimus aurosus	Πορνευω fornicor scortor	
Πομα	potus potio	Πορνη lupanaria scorta me'retrix	
Πομααποζυμησ	· fermentum	fornix	
Πομπευω	triumpho	Πορνια fornicatio	55
Πομπη	pompa	Πορνιδιον meretricula	
25 Πομφολυξ	bullā scatebra <sup>6)</sup>	Πορνιον fornix ganeum lupanari-	
Πονηρια	malignitasprauitas malitia	um <sup>9)</sup>	
Πονηροκαρδιοσ	malicordis	Πορνοβοσκοσ feno leno cinator	
Πονηροσ	malus malignusmalitiosus,	Πορνοβοσκοιον lenocinium	
dirus		Πορνογενησ spurius	60
[179 <sup>α</sup> ]	Πονηροψυχοσ malicordis	Πορνοδυτησ ganeo	
30 Πονοσ	dolor	Πορνοκοποσ fornicarius lenocinator	
Πονοψυχια	animidolor	Πορνοσ scortus	

1) u pro i, et ω pro o corr. || 2) ω pro o corr. || 3) t pro e corr. || 4) t pro c corr. || 5) glossam inter versus addidit ipsa man. prima || 6) e superscr. || 7) glossam del. man. 2 (saec. XVI) || 8) mediū a superscr. || 9) na superscr. ||

1. scrutator ae || 5. πολυτελής e || 41. ii om. ae || 48. itus ae || 55. πορνεία e .  
57. πορνείον e || 58. feno | leno e || 59. πορνοβοσκεϊον e ||

[179 <sup>a</sup> ]	Πορος quaestus	Ποταπος qualis	
	Πορπη fibula	Ποταπη qualis	
	Πορπη υποκοριστικως · fibulatorium	Ποταπον quale	[180 <sup>a</sup> ]
	Πορρω procul	Ποταποιuales	35
5	Πορρωθεν longisecus eminus procul	Ποταπαιuales	
	Πορρωτερος ulterior	Ποταπαqualia	
	Πορφυρα purpura	Ποταπωςqualiter	
	Πορφυραμελαινα ferrugo	Ποτερωτηματικως <sup>2)</sup> quando	
	Πορφυραυφασμενη : clauussingula- riter    tantum declinauitur	Ποτερα ποτερου utrautrius	40
10	Πορφυριων purpurio	Ποτετοχρονικον <sup>3)</sup> quondam ali- quando tamquam olim	
	Πορφυροβαφος purpurarius	Ποτηριον puculum calix	
	Πορφυρους purpureus	Ποτηριονφιαλοειδες haecua tiola	
	Πορα quanta	Ποτηριδιο pocillum	45
15	Πορακις quotiens	Ποτηροθηκη hoccaliclarium	
	Πορη quanta	Ποτηροπλυτης cratera · <sup>4)</sup>	
	Ποριδων neptunus	Ποτης uibex potax	
	Ποριδωνια hec neptunalia singula laria non habet	Ποτιζω potio	
	Πορις posca potus potio	Ποτιζωκτηνος adaquo	50
20	Πορον quantum quota	Ποτιζωτητοιαρδευω inrigo	
	Πορος quantus	Ποτιμον uibile	
	Ποροτης quantitas summa	Ποτιστηριον popina	
	Πορη quanta aliquanta	Ποτος potio	
	Πορημοριον <sup>1)</sup> haecportiuuncula	Που ubi	55
25	Ποροτον quotum aliquantum	Πουαρα <sup>5)</sup> corsum ubinam	
	Ποροτονδηποτε quo tum cumque	Πουλιπιτον pulpitum pauimentum	
	Ποροτος quotus aliquantus.	Πουποτε alicubi usquam uspiam	
	Πορος aliquantis peraliquanto    aliquatenus	Πους	
	Ποταμιος fluuineus fluuialis	Πραγμα *****ecres <sup>6)</sup>	60
30	Ποταμος fluuius flumen amnis	Πραγματεια *****tio <sup>7)</sup> nundinatio	
	Ποταμου νηδyc ητοικοιτη : alueum- aluens	Πραγματευτης negotiator	
		Πραγματευσομαι negotior	
		Πραγματικος negotiosus forensis    rerumperitus	

1) η pro ι corr. || 2) ωc pro oc corr. || 3) χ in ras. pro ρ || 4) er ex ep corr. ||  
5) prior a superscr. || 6) lacuna sex litt. || 7) lacuna 6—7 litt. ||

3. fibulatorium ae || 10. purpurio e || 17. ποσειδων e || 18. ποσειδωνια e ||  
20. quotum e || 43. poculum a || 45. ποτηριδιον e || 48. bibax ae || 52. bibile a ||  
56. quorsum a || 60. haec res ae || 61. negotiatio a. negociacio e ||

Πραγματοραφος sutellosus	Πρεσβειον legatum	25
Πραιτωριον p̄torium	Πρεσβευτης legatus	
Πραιτωριονδικαι*νηνεχυρον <sup>1)</sup> · honora  rium ius uel pig num	Πρεσβευω legationefungor	
[180 <sup>a</sup> ] Πρακτηρ · actorexactor	Πρεσβυτης senex senior longēus    grandēus	
5 Πρακτης actor coactor exactor	Πρεσβυτεpor senior	
Πρακτικη questuria	Πρηνης pron**p̄recept <sup>3)</sup> cernulus	30
Πρακτικος autuarious efficax agilis	Πρηκτηρ ful <sup>4)</sup>	
Πραξις actum hicactusactio	Πριζω sect***eco <sup>5)</sup>	
Πραος lenismitis mansuetus	Πριναν ante***uam <sup>6)</sup>	
10 Πραοτης lentas mansuetudo hoc- leni  mentum ·	Πρινη antequam priusquam ante	
Πραοις hocuenundatio	Πρινoc ilex	35
Πραοικαταυπερθεματισμον · auctio asta	Πρινοκοκκαοθεντορου**ονβαπτε** <sup>7)</sup> : mora	
Πραομοσ uenalicious uenalis	Πρινων hocil**etum <sup>8)</sup>	
Πραοον <sup>9)</sup> porrus porrum	Πρισις sect <sup>9)</sup>	[181 <sup>r</sup> ]
15 Πρατης uenditor auctor	Πρισμα scou <sup>10)</sup>	
Πρατω ago actito gero	Πρικτης sector <sup>11)</sup>	40
Πραυνω leno lenito mitigo	Πριων ηε*erra <sup>12)</sup>	
Πραυνομαι mitesco	Προ ante*rae <sup>13)</sup>	
Πρεμνον codex	Προαγε **pr <sup>14)</sup>	
20 Πρεπει decet	Προαγομαι	
Πρεπον decusdecens	Προαγγελoc prae**intiator <sup>15)</sup>	45
Πρεπω deco	Προαγγελω prae**ntio <sup>16)</sup>	
Πρεπωδετερον magisdecorum	Προαγορευσις praefatio	
Πρεσβεια legatio	Προαγορευω praedi*o <sup>17)</sup> praefor	
	Προαγορακτης praemptor	

1) lacuna unius litt. || 2. a pro o corr. || 3) inter n et p lacuna 1—2 litt. ||  
4) incertum, quot litterae desint post ful || 5) lacuna trium litt. || 6) lacuna trium litt. ||  
7) inter v et o lacuna duarum litt.; item inter e et : la: una duarum fere litt. videtur  
relicta || 8) lacuna duarum litt. || 9) incertum, quot litterae desint || 10) incertum,  
quot litterae desint || 11) incertum, num litterae desint post sector || 12) ante erra  
lacuna unius litt.; i||ncertum, num litterae desint postea || 13) ante rae lacuna unius  
litt.; incertum, num postea litterae desint || 14) ante pr lacuna duarum fere litt.;  
quot post desint, incertum || 15) lacuna 1—2 litt. || 16) lacuna duarum litt. ||  
17) lacuna unius litt. ||

3. honorarius ae || pignus a || 6. quaestoria ae || 7. actuarius e || 10. leni-  
tas ae || mansuetudo ae || 17. leuo e. lenio a || 22. decoro a || 29. πρεσβυτεpor a ||  
30. pronus ae || 31. fulgor e || 32. serro interpr. e. secto interpr. a || 36. πρι-  
νόκοκκα, aubānciae mora e || 37. hoc iletum ae || 38. secio a || 39. scobis a ||  
41. serra e || 42. ante, prae e || 43. praei interpr. e || 45. praenuntiator a ||  
46. praenuntio a || 48. praedico e || 49. praemptor ae ||



Προαγω οεστιπροφερω	produco	Προβατωνβ**ιχηθμος <sup>12</sup> )	: balatus
Προαγωοεστιπρολαμβάνω	præcedo <sup>1)</sup>	Προβεβηκω*τη ηλικια <sup>13</sup> )	: prouectus
ante cello anteferro antecedo		aetate	
Προαγωγή	productio	Προβεβλημαι	prodo
Προαγωγος	productor	Προβιβαζω	promoueo proueho
<sup>5</sup> Προαγωγος σπορν****οσκος <sup>2</sup> )	: leno- cinator	Προβιβασις	promotus
Προαδω ***cino <sup>3</sup> )		Προβιβασις	promotio
Προαιρε εις <sup>4</sup> ) ***untas <sup>5</sup> )	proposi- tum	Προβλεπω	prouideo prospicio
Προαισθανομαι <sup>6</sup> )	pr***nso <sup>7</sup> )	Προβλημα	quaestio
Προακμαζω	pr****o <sup>8</sup> )	Προβληματιον	questiuncula
<sup>10</sup> Προαμαρτανω	antepecco	Προβολη	obiectus obtentus
Προαναλικω	praesumo	Προβουλευμα	consultum
Προαποθνησκω	emorio	Προβραχεος	nuper
Προαποστελλω	praedestino	Προγακτωρ <sup>14</sup> )	uentrosus
Προαρξας	antecessor prodecessor	Προγενεστερο	anterior
<sup>15</sup> Προαρπαζω	preripio	Προγεννηθεις	pregnatus
Προασπικτη	protector	Προγεννω	progigno
Προαστιον	suburbanum processio	Προγευστης <sup>15</sup> )	progustator
Προασφαλιζομαι	protuto	Προγιγνωσκω	antecognosco pro- scio    praesago
Προβαλλω	promitto	Προγλωσσος	uolubilis linguae
<sup>20</sup> Προαχθεις	promotus productus	Προγνωσις	praesensio
Προβαινω	incedo progredior	Προγνωστικος	praescius
Προβαινωοε*τιναυξω <sup>9</sup> )	: glisco	Προγονη	pruigna
Προβατειον*ρεας <sup>10</sup> )	hecuerbecina	Προγονος	pruignus
[181 <sup>u</sup> ] Προβατον	uerbella ouis uerbex	Προγονοσπροπατωρ	: atanus
balatum uides ouium		Προγονοι	maiores singularenon- habet
<sup>25</sup> Προβατοναι**ιον <sup>11</sup> )	hic obifer	Προγραμμα	proscriptum

1) ce *superscr.* || 2) *lacuna quattuor litterarum, in qua man. 2 (saec. XVI) scripsit οβ* || 3) *lacuna trium litt.* || 4) *prior c in litura* || 5) *lacuna 3—4 litt. relicta, in qua uol scripsit alia manus (saec. IX?)* || 6) *θ pro τ corr.* || 7) *lacuna trium litt.* || 8) *lacuna quinque litt.* || 9) *lacuna 1—2 litt.* || 10) *lacuna 1—2 litt., in qua man. 2 (saec. XVI) scripsit κ* || 11) *lacuna 1—2 litt.* || 12) *ω pro ο corr.; post β lacuna duarum litt., in qua man. 2 (saec. XVI) scripsit λ* || 13) *post ω lacuna unius litt.* || 14) *ω pro ο corr.* || 15) *υ superscr.* ||

2. antefero *ae* || 5. πορνοβοσκός *e* || 6. praecino *e* || 7. uoluntas *e* || 8. praecognosco *e* || 12. praemior *e*. emior *a* || 14. praedecessor *e* || 16. προασπικτης *e* || 23. κρέας *e* || ueruecina *a* || 24. ueruella *a* || ueruex *a* || 26. άρνιον *e* || ouifer *a* || 26. βληχηθμός *e* || 27. προβεβηκώς την ηλικίαν *e* || 39. προγενέστερος *e* || 42. praegustator *e* || 43. praescio *e* || 51. proscriptum *ae* ||

Προγραφή <i>proscriptio</i>	Προεξέρχεται <i>progređitur</i> <i>ante-</i> <i>gređitur</i>	
Προδανειζομαι <i>promutuor</i>	Προερείζω <i>+acesso</i> <sup>7)</sup>	
Προδαπανω <i>proinpendo</i>	Προερχομαι <i>procedo prodeo</i>	85
Προδεσμω <i>preligo</i>	Προεστηκα <i>pro sto</i>	
<sup>5</sup> Προδηλος <i>manifestus perspicuus</i>	Προεστηκεναρχηγηξιας · <i>pređitus est</i>	
Προδηλωσ <i>euidenter</i>	Προεστηκυια <i>prostituta</i>	
[182 <sup>r</sup> ] Προδιαλεγομαι <i>praefor</i>	Προεστωσ <sup>8)</sup> <i>prepositus pređitus</i>	
Προδιαλεξις <i>preſatio</i>	Προετιμηθησαν <i>prelati sunt</i>	40
Προδιαφαιματος <i>antelucem</i>	Προετοιμαζω <i>preparo</i>	
<sup>10</sup> Προδιδωμι <i>prodo preuarico</i>	Προευτρεπιζω <i>praeparo</i>	[182 <sup>u</sup> ]
Προδιερχομαι <i>praeeo</i>	Προεχω <i>promineo</i>	
Προδιδωμιδικιν <i>preuarico</i>	Προεχων <i>excellens</i>	
Προδικακτης <i>praeiudex</i>	Πρωζωννυω <sup>9)</sup> <i>procingo</i>	45
Προδοκια <i>proditio preuaricatio</i>	Προηγαγεν <i>prodidit</i>	
<sup>15</sup> Προδοτης <i>proditor preuaricator</i>	Προηγησαμενοσ <i>antecessor decessor</i> <i>praecessor</i>	
Προδρομοσ <i>antecursorprecursor</i>	Προηγοροσ <i>predicator</i>	
Προεγγονοσ <i>pronepos</i>	Προηγουμαι <i>antecedo preeo</i>	
Προεγγονη <i>pronep̄tis</i>	Προηγουμενοσ <i>principio</i>	50
Προεδρια <i>principatus</i>	Προηκαμη	
<sup>20</sup> Προεδροι <i>**umores</i> <sup>1)</sup> pluraliter    <i>tantumdeclinabitur</i>	Προημερινοσ <i>pridianus</i>	
Προεδροσ <i>prosider</i>	Προθηεσ <i>propone</i>	
Προειδωσ <sup>2)</sup> <i>praescius</i>	Προθηεσις ηπροαιρεσις : <i>uoluntas hoc-</i> <i>propositum</i>	
Προειληφεν <sup>3)</sup> <i>presumpsit</i>	Προθηεσιστομεροσ του λογου · <i>prepo-</i>	55
Προειμι <i>prodeo</i>	<i>sitio</i>	
<sup>25</sup> Προειπον <i>edixi antedixi</i>	Προθηεσμια <i>hoc spatium dies finitus</i>	
Προειενεχθεισ <i>antelatus antelata</i>	Προθηεσπιζω <i>praesago</i>	
Προελθειν <i>prodire</i>	Προθηωρια <i>prospectio</i>	
Προελευσις <sup>4)</sup> <i>hicantecessus · pro-</i> <i>gressus</i>	Προθηκη <i>praepositio</i>	
Προελθωμεν <i>procedimus</i>	Προθυμια <i>alacritas</i>	60
<sup>30</sup> Προεμβολοινεων <sup>5)</sup> · <i>rostra</i> <sup>6)</sup> singu- <i>larenonhabet</i>	Προθυμοσ <i>alacris alacer sedulus</i>	
Προενεχθεισ <i>prolatus</i>	Προθυμοσ <i>sedulo alacriter</i>	
Προενοηθη <i>consultumest</i>	Προθυρον <i>uestibulum</i>	

1) lacuna 1—2 litt. ante u || 2) ω pro o corr. || 3) οει ex olei corr. || 4) prior e superscr. et u ex i corr. || 5) ω pro o corr. || 6) s ex i corr. || 7) ante a lacuna 1—2 litt.; ace ex acce corr. || 8) ω pro o corr. || 9) prior ω pro o corr. ||

10. praeparo a || 12. δίκη e || praeparo a || 20. primores e || 21. praeses e  
25. praedixi a || 29. procedamus e || 36. praesto a || 37. ἤτοι ἀξία e ||

Προημι omitto	πρῆτερο	πρῆτερ-	Προκλησις prouocatio	
mitto			Προκοιλιος uentrosus	30
Προκιζω doto			Προκολπιον praesinum	
Προικιμιαιος dotalis			Προκομιδη prolatio	
Προικοφορος dotata			Προκομιζω expromo promo ante-	
5 Προϊμι procedo incedo			fero    profero	
Προιξ dos			Προκοπη promotushicprocessus	
Προιπταμαι anteuolo			πρῆρογατιua processio prouentus	
Προισταμαι οεστιβσηθω : suffrago pa-			Προκοπτω promoueo proficio pro-	35
trocinor πρῆficio <sup>1)</sup> )			cedo	
Προϊσταμαι επιπορνης prosto			Προκριμα πρῆiudicium haecπρῆro-	
10 Προϊσταμαι αρχη <sup>2)</sup> ) prae ero			gatiua	
Προϊσταμενος πρῆpositus			Προκριματιζω praerogo	
Προϊσταται praefult			Προκρινομαι πρῆferro	
[183 <sup>r</sup> ] Προκαιρωσ πρῆmaturae			Προκρινω πρῆiudico prelato πρῆpo-	
Προκαλω prouoco			no πρῆfero anteferro antepono	
15 Προκαλειται elicit			Προκριτεος πρῆferendus	40
Προκαλουμαι lacesso prouoco			Προκυλινδουμενος · prouolutus	
Προκαλυμμα · protectectio πρῆtex-			Προκυπτω proemino	
tum    prestigium uelamentum			Προλαλω proloquo	
Προκαταγγελλω · a*tecario <sup>3)</sup> ) πρῆoc-			Προλαμβανω praecedo antecapio [183 <sup>a</sup> ]	
cupo occupo			praeca  prio antecedo πρῆsumo	
Προκαταρξισεπιδικη contestatio <sup>4)</sup> )			Προλαμβανει praenuenit	45
20 Προκαταρχομαι contestor <sup>5)</sup> )			Προλαμπει praefulgit	
Προκαταστρεφω ****uerto <sup>6)</sup> )			Προλεγω praedico edico edico	
Προκατεχω antecapio			praefo  rantedico	
Προκειμενη prodita proposita <sup>7)</sup> )			Προλεγων πρῆdicens	
Προκειμαι prodo			Προλημψις anticipatio <sup>8)</sup> ) occupatio	
25 Προκεφαλος capito			praesumptiopredicatio	
Προκηρυξις predicatio			Προλημψικαλουσηκαουβιου <sup>9)</sup> )	50
Προκηρυccw πρῆdico			ηπραγματος : πρῆrogatiua	
Προκιχω πρῆcommodo			Προλημψομαι occupabo	

1) ε pro o corr.; o ex or corr. inter scribendum || 2) μαι pro με corr. ||  
 3) lacuna unius litt. || 4) incertum, num lacuna ante con sit; si lacuna est, non plus quam tres litterae desunt || 5) si lacuna est ante con relicta, quod quidem dubium est, 3—4 litterae desunt || 6) ante uerto lacuna 3—7 litterarum || 7) a ex o corr. || 8) at ex ac corr. || 9) post βίου erasum est ηπ ||

2. προκιζω e || 3. προικιμιαιος e || 8. suffrago a || 17. protectio ae || 18. glossam in duas, priorem interpretamento, posteriorem lemmate carentem, distrahit e || antecapio ae || 38. praefero ae || 39. antefero e || 42. proemineo e || 43. proloquor a 46. praefulget ae || 49. πρόληψις e || 50. πρόληψις e || 51. προλήψομαι e ||

Προλογος ης praefatio prologus	Προνου consulto consulo provideo prospicio ·
Προμαλασσω p̄emollo	Προξενησι conciliatio
Προμαμη προαυια	Προξενητης conciliator proxeneta 30
Προμανθανω praedisco	Προξενος
5 Προμαντις praesaga	Προοδια praeuia
Προμαντευομαι praesago	Προοδος processus processio
Προμαρτυρομαι antestor	Προομιον hocprouerbiuhocexordium    praefatio hocprimordium
Προμαχεων hoc propugnaculum <sup>1)</sup>	Προοικων proditurus 35
Προμαχοι propugnaculi	Προολιγου pauloante paulo antequam
10 Προμετωπιδιον frontale	Προοριζω praedestinop̄efinio
Προμηθευς	Προορωμαι p̄excaueo
Προμηνυω praemonstro p̄esago	Προορω propicio provideo
Προμιας pridie	Προορω των anteomnia 40
Προμικρου paulo antequamnuper    ante paulo	Προπαππος προαυιυς ·
15 Προμνηστρια pronuba	Προπαραγγελω praedico
Προμοιρος emoritus	Προπαραινω praemoneo
Προμοσχευω αμπελον : propago	Προπαρασκευαζω praeparo
Προμυκτηριον promunctorium	Προπαρατελευτος · <sup>7)</sup> antepene <sup>8)</sup> ul- 45
Προμωλον promunctorium	tima
20 Προναον antetemplum	Προπειραζω protempto
Προναυκληρος magister nauis	Προπεμπω promitto prosequor
Προνοησον provide	Προπερυσιν annotertio
Προνοητης prouidus	Προπετεια proteruiaprocacitas pro-
[184 <sup>r</sup> ] Προνοι <sup>2)</sup> *****us <sup>3)</sup> prouidus per <sup>4)</sup>	teruitaspetulantiatemeritas
25 Προνοητικωτατος ****entissimus <sup>5)</sup>	Προπετης perperus proteruus te- 50
Προνοια prouidentia <sup>6)</sup> consultum    prouisio consultatio	merarius procax petulans
Προνομιον priuilegium praerogatiua	Προπετως *erp**am**mer*pro- terue <sup>9)</sup>

1) n superscr. || 2) post Προνοι non plus quam decem fere litterae desunt  
3) us del. man. 2 (saec. XVI); ante us lacuna 4—5 litt. || 4) per del. man. 2 (saec. XVI); qui sequitur versus, vacuus est: videtur interpretamenti pars lacuna perisse || 5) lacuna quattuor (viz 8 - 9) fere litterarum || 6) de ex dede corr. || 7) τελ ex τευλ corr. || 8) ante in ras. || 9) lacuna unius litt. ante erp et duarum litt. ante am et duarum litt. ante mer et unius litt. ante proterue: quas lacunas recentior manus supplevit ita: perperamtemereproterue ||

2. praemollio ae || 7. προμαρτυρομαι ae || 12. praesagio a || 24. προνοητικός e || prouidus interpr. e || 25. prudentissimus a. prouidentissimus e || 35. prolaturus e || 39. prospicio ae || 45. antepenultima ae || 51. perperam, proterue e ||

Προπηδῶ *raesu*****aesilio <sup>1)</sup>	Προβαλλωγυναικι subigito	
Προπηλακίζω impulso	Προβαλλω οεστιπροστιθημι adicio	
[184 <sup>ra</sup> ] Προπηλακισμ <sup>2)</sup> iniuria	Προβαρησις adressus	35
Προπινω propino probibo	Προβασις adgressio	
5 Προπολεμω antebello	Προβωω adclamo	
Προπομπη prosecutus	Προγαρτησαληθιας enim uero	
Προπορευομαι preeo anteire	Προγελω adrideo	[185 <sup>r</sup> ]
Προποσις perpotatio	Προγεγενητο aduevit peruenit	40
Προποσιων quotum	Προγραφω <sup>5)</sup> adscribo	
10 Προπρατωρ secundus auctor	Προδεσις alligatio	
Προπυλαιον uestibulum	Προδεσιμω alligo	
Προραγεν pręruptum	Προδεχομαι admitto	
Προρειι profluit	Προδιαλεγομαι adlocor adforo	45
Προρησις predicatio	Προδιδωμι addo	
15 Προσ ad · apud · pro	Προδοκια exspectatio	
Προσαγγελια delatio	Προδοκιμος opinatus expectatus	
Προσαγγελλω interpello	Προδοκω spero exspecto	
Προσαγγελτης interpellator	Προδοκιμωσ opinato	50
Προσαγελαζω adgreco	Προδουλευω adseruio	
20 Προσαγορευω appello saluto <sup>3)</sup>	Προεγγιζω adpropinquo	
Προσαγορευω · adhibeo adduco ad-	Προεδρευω prestoleo	
pello adtulero obtulo	Προεδρια sedulitas	
Προσαγωγη accessus oblatio ob-	Προεθιζω adsuesco adsuefacio	55
uentio	Προεθισμος adsuetus	
Προσαδω adcano	Προειμι adeo	
Προσαθροιζω adgreco adaggero <sup>4)</sup>	Προειναι adesse	
25 Προσαιτης mendicus	Προειπω οεστιθλιβω adpremo	
Προσανακλινομαι accubo	Προειπω adloquor appello com-	60
Προσαναπαυομαι adquiesco	pello	
Προσαντης adeliuisarduus	Προειπων adfatus	
Προσαπτομαι attingo	Προελευσις accessus aditus	
30 Προσαπτω adiungo applico adnecto	Προελθε accede	
Προσαρμοζω accommodo	Προεμαιτον penes me	
Προσαυξω adaugeo	Προεπαγγελλομαι adpromitto	65

1) lacuna ante raesu unius litt. et ante aesilio 5—6 litt.; priorem lacunam man. recentior suppl. ita: praesu || 2) lacuna post μ non amplius quam 5—6 litt. || 3) glossa inter versus addita || 4) gg ex γγ corr. || 5) w pro o corr. ||

1. prosilio interpr. e || 3. προπηλακισμός e || 7. anteeo e || 8. propotacio e  
10. προπάτωρ e || 21. προσάγω e || 38. ἀληθείας e || 45. adloquor adfor ae || 53. praes-  
stolo e. praestulor a || 59. adprimo a || 64. πρὸς ἑμαυτὸν e ||

Προσεταιρω	adtollo	Προσηλω	adfigo	30
Προσεπεχω	adpremo	Προσηλωσις	adfigatio	
Προσεπιδεομαι	indigito	Προσηνετερον	gratius	
Προσεπιδεστω	adalligo	Προσηνεθη	oblata est allatum fuerit	
5 Προσεπιζευγνυω	adiungo	Προσηνης θηλυκωσ <sup>4)</sup>	grata	
Προσεπικυναπτω	adiungo	Προσηνης αρρευικωσ ·	gratus lenis	35
Προσεπιωρευω	adaggero	Προσηνωμενωσ	adnexus	
Προσεπιτουτοις	insuper preterea	Προσθεν	ante	
ultro adeo		Προσθεσις	additamentum	
Προσεπομνυμι	adiuro	Προσθετωσ	accessivus	
10 Προσερχομαι	interpello adgredior-	Προσθηκη	hoc incrementum auctus	40
accedo adeo		auctio accessio adiectio	hoc-	
[185 <sup>n</sup> ] Προσετεθη	additum est addita est	augmentum hoc	additamentum ·	
Προσετι	insuper	hoc incrementum	auctus	
Προσευχη	obsecratio oratio	Προσθηκη του ποταμου	θηρησικλυσις ·	
Προσευχομαι	obsecro adoro	allubio		
15 Προσεχετερον	attentius	Προσθλιβω	adpremo	[186 <sup>r</sup> ]
Προσεχησ	attentus	Προσθλιψις	adpressio	
Προσεχω	attendo intendo animad-	Προσιεμαι	admitto	
uer <sup>to</sup> aduerto		Προσκαιω	aduro	45
Προσζευγνυω	adiungo	Προσκαλουμαι	accieo adscito aduoco	
Προσζωννυω	procingo	Προσκαλω	accito	
20 Προσηβοσ	proximus pubertatis	Προσκεφαλαιων	hierpulbinus	
Προσηγοριασ παστωσ <sup>1)</sup>	appellatio	Προσκιχω	accommodo	
salutatio		Προσκληθεισ	adscitus	50
Προσηγοριασ ονομα	hoc uocabulum	Προσκλησις	aduocatio	
Προσηγορικων ·	appellatiuum appel-	Προσκλινω	adelino	
latina		Προσκλιω	adeludo	
Προσηγορικωσ	appellatiue uocabu-	Προσκλυζω	adluo	
lauiter <sup>2)</sup>		Προσκλυσις του ποταμου	ολιγη allubio	55
35 Προσηκαμην	admisi	Προσκολλησις · ·	ad glutinatio <sup>5)</sup>	
Προσηκει	conuenit	Προσκολλω ·	ad glutino applico	
Προσηκοντεσ	pertinentes	Προσκολλωμαι :	ad hereo	
Προσηκοντωσ	congruenter <sup>3)</sup>	Προσκομιδη ·	oblatio	
Προσηκω	pertineo attineo	Προσκομιζω ·	offero	60

1) *media a superscr.* || 2) *ui pro bi corr.* || 3) *ter pro tes corr.* || 4) *θηλυκωσ in ras. pro αρρευικωσ* || 5) *ut pro utt corr.* ||

2. adprimo a || 8. ultra ae || 19. προσζωννύω e || 20. pubertati ae || 24. uocabulariter e || 42. adprimo a || 46. adscito e || 48. pulvinus ae || 49. accommodo e || 50. adscitus e || 55. allubio a ||

Προσκομμα	offendiculum	Προσκοριζω	prefinio
Προσκοπτω	offendo	Προσκορμεικλιμενα	· applico appulo
Προσκρινω	adiudico	Προσοχη	attentio intentus
Προσκριουσιν	offensa offensio	Προσο**ον <sup>6)</sup>	faciale
5 Προσκριουσιν	offendo adplodo	Προσπος	prospectus cospectus    hic aspectus species
Προσκριτωμαι	adipiscor	Προσπαλαιω	adlucto
Προσκριουσιν	adoratio adbeneratio	Προσπαρακειμενος	adiacens
Προσκρινημα	uereratio	Προσπειραζω	adtempto
Προσκρινητος	uenerandus	Προσπελασιν	applicatio
10 Προσκρινω	adorouenero	Προσπελαζω	applico appello accedo
Προσκριουσιν <sup>1)</sup>	addictio accidentia	Προσπειραζω	aduerto appulo
Προσκριω	addico adsigno	Προσπεμπω	admitto
Προσλαμβανω <sup>2)</sup>	adsumo adpeto ad-	Προσπεποιημενος	dissimulans
scisco    adhibeo <sup>3)</sup>		Προσπεποιημενος	dissimulans
[186 <sup>a</sup> ] Προσλαμβανομαι	adhibeo	Προσπεριβαλλω	adoperio
15 Προσλεπτυνω <sup>4)</sup>	extenuo	Προσπησσω	adfigo
Προσμανθανω	addisco	Προσπηεζω	adpremo <sup>7)</sup>
Προσνεμω	adtribuo	Προσπιπτω	interpello umilor
Προνευω	adnuo	Προσπλεκω	applico
Προσνηχομαι	redito	Προσπνεουσιν	adspiratio
20 Προσodeuομαι	redito	Προσπνεω <sup>8)</sup>	adspiro
Προσoδος	hireditus	Προσποησιν	dissimulatio simulatio
Προσoδος ηπροσελευσιν	· interpella-	Προσποιουμαι	dissimulo simulo in-
τιο    aditus		simulo	adsimulo
Προσoζω	· compute <sup>5)</sup>	Προσποριζω	adquiro
Προσοικειομαι	· adsocio	Προσρεω	adfluo
25 Προσοικος	· accola	Προσρηξιλις <sup>9)</sup>	inlisis
Προσοικω	· adhabito    accolo	Προσρησιν <sup>10)</sup>	appellatio
Προσοικω	· adferam	Προσρησσω	inlido adplodo adlido
Προσoλιγον	· paulisper    paulatim	adfigo	
parumper		Προσρημιομαι	adnato
Προσομειλια	· adlocutio	Προσoδιηροντιπρακω	aucturo
30 Προσομειλω	· adloquor adforo	Προσoωρεω	adcumulo adaggero
Προσορθρον	anteluge	Προσoανω	susum uersum

1) ω pro o corr. || 2) λαμβ in ras. pro κυρω || 3) h superscr. || 4) υ ex ι corr. ||  
5) eo in ras. duarum litt. || 6) lacuna duarum litt. || 7) e ex ae corr. || 8) v superscr. ||  
9) η pro ι corr. || 10) η pro ι corr. ||

7. adueneratio ae || 8. ueneratio ae || 18. προσνευω ae || 19. redito] adnato e ||  
29. προσομιλία e || 30. προσομιλώ e || adfor ae || 31. ante lucem ae || 36. πρόσπος e  
conspectus ae || 37. adluctor a || 46. προσπιέζω e || 47. humilior a || 55. πρόσρησις e  
59. πιπράκω e ||

Προταγμα <i>preceptum preceptio</i>	Προσφιλης θηλυκως <i>grata</i>	30
<i>imperiumterent · eautontim si-</i> <i>meum imperium</i>    <i>exequi uoluisse</i>	Προσφιλεκτατος : <i>amantissimus gra-</i> <i>tissimus</i>	
Προτακατω <i>adinfra</i>	Προσφορα <i>oblatio</i>	
Προτακτικος <i>imperiosus imperati-</i> <i>bis</i>	Προσφυγη <i>clientia</i>	
Προταξις <i>praeceptum preceptio</i>	Προσφυξ <i>clients</i>	
5 Προτασαεπιπορνια <i>prostita</i>	Προσφυσω <i>adflo</i>	35
Προστατω <i>preceptio impero</i>	Προσφωνησις <i>appellatio</i>	
Προστασια <i>hocpatrocinium</i>	Προσφωνησις βαβραρικη : <i>bargina</i>	
Προστατης <i>patronus praepositus</i>	Προσφωνω <i>aduoco appello com-</i> <i>pello</i>    <i>adloquor</i>	
Προστητωνθεων <i>prodeum</i>	Προσχαριζομαι <i>adrogo gratificor</i>	
10 Προστιθημι <sup>1)</sup> <i>addo adicio auctio nor</i>	Προσχαιρω	40
<i>adaugeo applico</i>	Προσχεε <i>aduerte intende</i>	
Προστιμον <i>multaherpeua</i>	Προσχεσις <i>hicobtus</i>	
Προστοακρον <i>adsummum</i>	Προσχηματοπροκαλυμμα <sup>3)</sup> : <i>protex-</i> <i>tus</i>    <i>obtemptus</i>	
Προστοικαλλοις <i>superalis</i>	Προσχηματο ειδος ητοιτοσχημα : <i>spe-</i> <i>ci men obtentus</i>	
[187 <sup>u</sup> ] Προστοικλοιποις <i>superceteris</i>	Προσχιζω <i>proscindo</i> <sup>4)</sup>	45
15 Προστουτο <i>adhoc</i>	Προσχυτης <i>profusor</i>	
Προστουτοις <i>preterea</i>	Προσχωρος <i>adiacens</i>	
Προστρεζω <i>accuro oceuro</i>	Προσχωρω <i>accedo</i>	[188 <sup>r</sup> ]
Προσυποβαλλω <i>adsubicio</i>	Προσχωσις <i>exaggeratio</i>	
Προσυπομιμητικω <i>admoneo</i>	Προσψαυω <i>atingo</i>	50
20 Προσυψω <i>adtollo</i>	Προσψαδια <i>hicaccentus sonus</i>	
Προσφαγιον <i>pulmamentum</i>	Προσψαυμια <i>cognomentum</i>	
Προσφατος <i>recens</i>	Προσψαπιον <i>oscilla</i>	
Προσφατως <i>nuper</i>	Προσψαποποιια <i>materiola</i>	
Προσφερομαι <i>adpulsussum</i>	Προσψαπον <i>haecpersona os uultus</i>	55
25 Προσφερω <i>offero adfero</i>	Προτακτικον <i>praepositium</i>	
Προσφθεγγομαι : <i>appello compello</i>	Προτακτικος <i>primitiuus</i>	
<i>adloquor</i>	Προτασσω <i>antelato prefcicus prefcico</i>	
Προσφθεγμα <i>appellatio</i>	Προτεινω <i>porrigo praete**io</i> <sup>5)</sup>	
Προσφθεγξαμενος <i>adfatus</i>	Προτειχιζω <i>premunio</i>	60
Προσφιλης αρρενικως <sup>2)</sup> : <i>gratus</i>		
<i>amans amauilis</i>		

1) *prior* i *pro* η *corr.* || 2) φη *pro* φε *corr.* || 3) καλυμμα *in ras.* || 4) c *superscr.*  
5) *lacuna* 1—2 *litt.* ||

3. *imperatiuus ae* || 5. πορνελα *e* || *prostituta e* || 13. *super aliis e* || 17. προ-  
τρέχω *e* || *accuro, occurro e* || 21. *pulmentum e* || 29. *amabilis ae* || 37. βαβραρικη *e* ||  
42. *obtentus e* || 43. *praetextus e* || *obtentus ae* || 53. προσψαπειον *e* || 56. *praepo-*  
*sitiuum ae* || 58. *praeficio e* || 59. *praetendo e* ||



Προτερημα priuilegium	Προφητης profeta	
Προτερον ante antea prius	Προφθανω praeoccupo anticipo "	
Προτερος prior superior	antecedo praeuenio ante, cellor	
Προτιθημι antelato propono ante- pono	praeuertor	
5 Προτικτω progigno	Προφθασον praeueni	
Προτιμασθαι anteferri praeferri	Προφορικος eloquens facundus	35
Προστιμηθησαν praelatisunt	Προφυλασσομαι praecaueo	
Προτιμησις praerogatiua	Προφωτος anteluce	
Προτιμητεος praefendus	Προχειλος labrosus	
10 Προτιμω praemunio profero prepono	Προχειριζω depromo expromo	
Προτιμωμαι praeferro	Προχερος promptus	40
Προτομηεικωνβασιλεως effigies	Προχew profundo	
Προτονος capriolus <sup>1)</sup>	Προχρεια hocantecessumhocpromu- tum	
Προτονοιτα απογιασχοινια rudentes	Προχρησαι procommodare	
15 Προτου ante antequam	Προχυτηριον fusorium	
Προτουτου antehac	Προχωρησις processio	45
Προτρεπομαι hortor adhortor ex- hortor inuitor	Προχωρω procedo	
Προτρεπτικος hortatorius	Προψαλμα	
Προτρεπω inuito horto	Πρωρος praecox	
20 Προτρεχω antecurro procurro	Πρυμνα puppis	
Προτροπη hichortatus hortatio	Πρυμνησια petinacula	50
Προυμιμνησκω praemoneo	Πρυτανιον	
Προυπτος promptus	Πρωην nuper olim	
[188 <sup>u</sup> ] Προυχω antecello	Πρωθυστερον <sup>3)</sup> praeposterum	
25 Προφανης propatulus perspicua	Πρωι mane matutinum	
Προφανης θηλυκωσ propatula	Πρωκτος <sup>4)</sup> culus	55
Προφανωσ patule	Πρωρα prora	
Προφασιζομαι causor	Πρωρευς proreta	
Προφασις occasio materiaicausa	Πρωτεωσ	[189 <sup>r</sup> ]
30 *ροφερεστερος <sup>3)</sup> praestantior	Πρωτεωσων principalis	
Προφερω depromo expromo pro- mo    profero	Πρωτιον primitium primatus	60
	Πρωτιστον primarium	
	Πρωτογονοσ primitibus	

1) i *superscr.* || 2) *lacuna unius litt.* || 3) ω *pro o corr.* || 4) ω *pro o corr.* ||

1. priuilegium *ae* || 7. προτιμήθησαν *a* || 10. praefero *e* || 11. praefero *a.* praefero *e* || 14. ἀπόγεια *e* || 17. inuito *e* || 19. hortor *a* || 20. praecurro *e* || 22. προμιμνήσκω *e* || 25. prospicius *e* || 30. προφερεστερος *ae* || 33. anticipo *e* || antecello *e* || 37. ante lucem *ae* || 40. πρόχειρος *e* || 42. promotum *a* || 50. retinacula *e* || 51. πρυτανείων *e* || 60. πρωτείων *e* || primitium *a* || 62. primitius *e* ||

Πρωτοι primores primates	Πτερυξ ala	
Πρωτον ονομα primum	Πτερουσεται frontinet	
Πρωτον επιρρημα prime	Πτερω alipinno	35
Πρωτοπολιται proceressingulare- nonhabet	Πτερωτος alitus	
5 Πρωτονδορου primipilum	Πτηνον uolucrum aleshicuoLucris	
Πρωτοπειρος	Πτηνος uolucer	
Πρωτοπλοια primumnauigium	Πτηνωνειδος meropes	
Πρωτοραβδουχος primiuirgius	Πτησις hicuolatus	40
Πρωτος primus	Πτιλλος lippus	
10 Πρωτοσενδορατι primipilarius	Πτισανη pticana	
Πρωτοκτιστος primitiuus	Πτησις territus trepidatio hicpauor	
Πρωτοσκαρπος primitia	Πτοουμαι trepido paueo pauesco expauesco	
Πρωτοστατης princeps	Πτωω terro territo	45
Πρωτοσταςια principatus	Πτυξ tabella <sup>1)</sup> )	
15 Πρωτοτοκος αρρενικως : primigenus primitiuus	Πτυον uentilabrum delabrum	
Πρωτοτοκος θηλυκως primigena	Πτυρμαι trepido terrefio	
Πρωτοτυπος primitiuus principalis	Πτυρω terro terreo	
Πρωτοτυπως principio	Πτυσμα sputum	50
Πρωτοχρονος primaeuus	Πτυσσω plico	
20 Πρωτως primo	Πτωω spuo	
Πταισμα culpa noxa	Πτωμαεπιπαλης	
Πταιω pecco	Πτωμανεκρου cadauer	
Πταμος hocsternumentum hoc    sternumen sternotum	Πτωσιμον caducum	55
Πτελαια ulmus	Πτωσιςεπιοικοδομης ruinarues	
25 Πτελαιωνοτοπος : ulmentum	Πτωσις hiccasus	
Πτεριχη βοτανη felix	Πτωσιςσωματος strues	
Πτερνα calx planta	Πτωσιςσωματων strages	
Πτερνιζω subplanto	Πτωχεια inopia pauperia egestas 60 men  dicitas	
Πτερομαι sternoto	Πτωχος mendicus pauper egenus	
30 Πτερον pinna pluma ala	Πτωχοτατος pauperculus	
Πτεροπους alipes	Πυγη natica	
[189 <sup>a</sup> ] Πτεροφορος aliger	Πυγμα dimicatio pugna	
	Πυελος alueus	65

1) b ex u corr. ||

1. primates ae || 12. primitiae a || 23. sternumentum a || 24. πτελέα c  
25. πτελεών e || ulmetum e || 26. filix e || 29. sternuto ae || 36. alatus e || 37. haec e  
41. πτίλος e || 42. ptisana ae || 45. terreo a || 47. dolabrum e || 48. πτύρομαι e ||  
54. ἐπι νεκροῦ e || 60. πτωχεία e || pauperies a ||

Πυθμην fundus	Πυριαζω fomeo	
Πυκναζω frequentabo	Πυριβολα malleolos	35
[190 <sup>r</sup> ] Πυκνη densa spissa adsidua	Πυριεφθον colustra	
Πυκνον densum frequentatium	Πυρικαυτος rogo consumptus	
spissum	Πυρκαια hoc rogam hocbustum	
5 Πυκνος densus creuer spissus	hic rogam .	
Πυκνωσ crebro adsidug	Πυροκοσιτος hoctriticum	[190 <sup>a</sup> ]
Πυκτευω pugillo	Πυροκοσιτος hocfrumentum plura-	40
Πυκτευαντιτουμαχομαι pugno	lianon    habet seduirgilius fru-	
Πυκτης pugil	mentadixit	
10 Πυλη porta	Πυρουμαι calesco	
Πυλουρος ianitor	Πυροφορος	
Πυλων <sup>1)</sup> haecianua	Πυρορογιος	
Πυνθανεσθαι percontari <sup>2)</sup>	Πυρολαβις forfex	
Πυνθανομαι consulto rogito	Πυρρος ruseus rubricus rufus	45
15 Πυξεων buxetum <sup>3)</sup>	Πυροδυνακτης ignipotens	
Πυξος buxus hoc buxum	Πυρρος ignis	
Πυον pus	Πυρφορος flammiger	
Πυρ ignem	Πυρωδη <sup>6)</sup> igneus	
Πυρα pira rogam	Πυρωδηλιθος silex	50
20 Πυραγρα forcens	Πυρω caleo uro	
Πυραμη uatillum	Πυτια hoc coagulum	
Πυραμις	Πυγων ηεc barbasingulariter    tan-	
Πυργικαριον turrigula armarium <sup>4)</sup>	tum declinabitur	
Πυργικος turricula hocarmarium	Πυγωνιαιος barbatus	
25 Πυργιτηκοστρουχος passer muralis	Πυγωνοκουρια barbatoria	55
Πυργος haecturris bugus	Πωλος <sup>7)</sup> equleus pullus	
Πυργοφορος turrifer	Πωλοτροφος	
Πυρεκβολον fomes	Πωλουμαι ueneo	
Πυρεccω febrico <sup>5)</sup>	Πωλω uendo ueno uendito	
30 Πυρετος haecfebris	Πωμα operimentum corperculum	60
Πυρετιον haecfebricula	Πωματιον operculum corperculum	
Πυρηνη bacca nucleus oliuae	Πωποτε unquam nusquam	
Πυριασις fomentum	Πωρωσις praeduratio	

1) w pro o corr. || 2) o ex u corr. || 3) b ex p corr. || 4) um pro us corr.  
5) c ex g corr. || 6) w pro o corr. || 7) oc pro uc corr. inter scribendum ||

2. frequento e || 4. frequentatum e || 5. creber a || 7. pugilo e || 18. ignis e ||  
20. forceps ae || 23. turricula e || 25. στρουθος e || 29. febrico e || 34. foueo e ||  
43. πυροβιος e || 45. rubeus a || 55. πυγωνοκουρεια e || 56. equleus e || 60. cooper-  
culum ae || 61. cooperculum e || 63. perduracio e ||

Πυροκολιθος tofus tofum	Ρανικ gutta	
Πως quatenusquomodo quam	Ρανον sparge	
Πωσαν quem admodum	Ραον facilius	30
	Ραπιζω expalmo alapo	
Ραβδιον uirgultum	Ραπητης sarcinator	
5 Ραβδος uirga uimen	Ραπτος subtilis	
Ραβδοςητοιξυλον ενωτυπτομεν :	Ραπτω sarcino insuo obsuo    sutello	
fustis	sarcio sarsi	
Ραβδοιστρατιωτικαι ητοιαρχοντικαι :	Ραπτωδερματα suto	35
haefas ces singularianonhabet	Ραφανικ radix	
sed    cicerohunc fascem singu-	Ραφιδοθηκη aciarium	
lariter    dixit masculini generis	Ραφικ acus	
[191 <sup>r</sup> ] Ραβδος βασιλικη <sup>1</sup> ) sceptrum	Ραχικ spina	
Ραβδοσφενδαμινη adiconea	Ραωνουγιανας <sup>6</sup> ) sanus	40
10 Ραβδουχος lictoruirgarius	Ρεα ops	
Ραβδωτος <sup>2</sup> ) uirgens	Ρεγχω sterto	
Ραβδωνδεσμη fascicula	Ρεμβος uagus uagator <sup>7</sup> )	[191 <sup>u</sup> ]
Ραγας rima	Ρεμβομαι uagorerror <sup>8</sup> )	
Ραγωδης rimosus	Ρερυπωμενος cariosus	45
15 Ραδιον facilius	Ρευμα aquaecursus	
Ραδιουργια falsum	Ρευμαποταμου flumentum fluor	
Ραδιουργος fasarius	Ρευμα επιποδαγρας libor	
Ραθυμια <sup>3</sup> ) segnitia segnities desidia	Ρευματικος	
Ραθυμος desidiosus deses	Ρευσις fluor	50
20 Ραθυμω desidio dissimulo super-	Ρεφανος radix	
sedeo	Ρεω manuo stillo fluo	
Ραιδιον raeda	Ρηγμα uulsura	
Ραινω spargo	Ρημα uerbum	
Ρακος pannum	Ρησις dictio	55
Ραμμα acia	Ρησσω rumpo	
25 Ραμνος spina alba	Ρητη certa	
Ραμφηνεων haecrostra <sup>4</sup> ) singula-	Ρητινα retina	
ria    nonhabet	Ρητονολογος dictum	
Ραμφοσορνεου rostrum <sup>5</sup> )	Ρητονηροσαντιδιαστοληντου αρρητυ :	60
	fandum	

1) βδ ex ρδ vel ρδ corr. || 2) ω pro ο corr. || 3) υ pro ι corr. || 4) ο pro ε corr. || 5) s ex i corr. || 6) ω pro ου corr. || 7) litterae ato paene detritae sunt || 8) litterae ror leviter detritae sunt ||

17. falsarius ae || 20. desideo ae || 44. erro e || 48. liuor a || 52. mano ae || 59. ρητινολόγος e || dictum ad 60 refert e ||

Ρητορευω oro	Ροδιμος haec ros alia hoc rosalium
Ρητος certus	Ροδοσφην taxushocclauriandrum- 35
Ρητωρ orator	uiburna
Ρητως aperte	Ροδοιδης rosea
5 Ριγος frigus algor	Ροδον rosam
Ριγω algeo	Ροδοχρους roseo colore
Ριζα radix stirps	Ροια malagranatahocmalagranatum
Ριζοθεν radicitus stirpitis	Ροιακωδης <sup>1)</sup> riuosus 40
Ριζοτομος	Ριαξ riuus
10 Ριζωcis radicans	Ροιζος impetus
Ριθρον riuum riuus alueumhicflu-	Ρομβος tornus
uius	Ρομφαια frammea gladium
Ριθρωδης riuosus	Ροπαλον haecclaua 45
Ριν nar nasus	Ροπη επιωραc hoc momentum
Ρινημα scouis	Ροπη επιζυγου incrementum
15 Ρινητηριον lima	Ρουσιονφαρος uexillum
Ρινητης limator	Ροφημα sorbitium sorbitio
Ρινιον haec lima	Ροφητον sorbile 50
Ριπιζω flabello	Ροφω soruillo uoro sorueo
Ριπικτηριον flabellum	Ρυαξ riuus
[192 <sup>r</sup> ] Ριπταζομαι iactor	Ρυγχαινα nasuta
21 Ριπτακος iactatio	Ρυγχος rostrum
Ριπτω επιτουαποριπτω deicio	Ρυθμιζω modulo formo 55
Ριπτω επιακοντιου : iacio iaculor	Ρυθμος modulus
proicio	Ρυκανη tribularuncina [192 <sup>n</sup> ]
Ριc nar nasus	Ρυκανιζω runcio
25 Ριψιc iactus iaculatio	Ρυμη uicus
Ριψκινδυνος periculosus	Ρυμοκαμαξης temo prelum arma- 60
Ριψον iacta	mentum
Ρογχαζω runcino	Ρυομαι eruolibero elibero eripio
Ροδακανθα rosetum	Ρυπαινω sordido
30 Ροδανη trama subtemen tramen	Ρυπαινομαι obselesco
Ροδανιζω torqueo	Ρυπαρια sorditia pedor squalor
Ροδeww rosetum	Ρυπαρος sordidus pedidus 65
Ροδινον roseum	Ρυπος squalor

1) w pro o corr. ||

11. alueus a || 14. scobis e || 26. ριψκινδυνος e || 36. ροδοειδης e || 37. rosa a || 39. malumgranatum a || 41. ροιαξ a || 44. framea gladius a || 51. sorbillo a || sorbeo a || 58. runcino a || 63. obsolesco e ||

Ρυτος haesordes singularianon-	Καθρω <sup>1)</sup> quasso	
habet	Καινω adolor blandio	
Ρυπουμαι obsoleo	Κακκος haecsaccia saccus	33
Ρυπω squaleo	Κακκοπλοκος saccarius	
Ρυκαι erue libera eripe	Καλαχιονο ἰχθυς	
<sup>6</sup> Ρυκις rigor fluor	Καλευω moueo commoueo agito	
Ρυκτης liberator	Καλιβαριον lupa	
Ρυτικ ruga rogas	Καλπιζω tubo tubicino lituo	40
Ρωγιον	Καλπιξέ tuba litua bucinum	
Ρωθων nasus nar	Καλπιξέπεριφερης classica	
<sup>10</sup> Ρωμαίζω latino	Καλπικτης tubicinator hoc tubi-	
Ρωμαιος latinus	cen    liticen	
Ρωμαλιος robustus ualidus	Καμψουχον casia sambuchum	
Ρωμη ηπολις roma	Κανθαλιον haec gallicula	45
Ρωμη ηδυναμις ualentia uirtus	Κανις tabula	
<sup>15</sup> Ρωμυλος quirinus	Κανιδωτον tabulatum	
Ρωννυμαι ualesco	Καπροσ nugatorius nugas foedus	
Ρωξ acinus acina	Καπων saro	
Ρωποσπαντιοσφορτοσ	Καραξ tineas	50
Ρωποπωλιον rimentarium	Καραπις sarapis <sup>2)</sup>	
<sup>20</sup> Ρωκις incolumitas sanitas	Καργοσειχθυς sargulus	
	Καρδιοντοψηφιον murra	
	Καρδουξ	
Καββατον haec sabbata	Καρκεσ pulpe	55
Καβανον sabanum lentium	Καρκικωσ carnine	
Καβινη sabella	Καρκινωσ carnalis	
Καγηνη hocuerriculum	Καρκοφαγοσ	
<sup>25</sup> Καγηνεωσ inretio	Καρκοφαγωσ excarnifico	
Καγιον lodix	Καρκωμα pulpamentum	60
[193 <sup>r</sup> ] Καγμα sigma	Καρξ pulpacaro <sup>3)</sup>	
Καγματοποιοσ sagmaarius	Καρον haec scorpaee singularia non-	
Καγοσ sagus	habet	
<sup>30</sup> Καθοροσ quassatus fragilis	Καρω uerro	[193 <sup>u</sup> ]
Καθρουμαι casso	Κασαντωννομα tua	
Καθοροτης fragilitas	Κατραπησ satrapa	65

1) w in ras. pro ουμαι || 2) r ex p corr. || 3) r ex p corr. ||

5. rigor] licor e || 12. ρωμαλέοσ e || 19. ρωποπωλειον e ||

34. blandior a || 41. bucinum e || 48. nugas e || 52. καρτόσ e || 56. carnaliter a  
58. carnem comedens interpr. a || 59. excarnifico e || 64. cá e ||



Κημερον hodie	Κικυα cucurbita	
Κηπεδων <sup>1)</sup> tabo	Κικυαζω cucurbito	
Κηπια sepia	Κικυδιον cucumis	80
Κηπω tauo putro	Κικχακια taedium taeditudo fasti-	
[194 <sup>a</sup> ] Κης κηψικ haec tineae robigo	dia	
<sup>6</sup> Κησεπιαντωννομιας tuae	Κικχαινομαι τεδεο tedesco	
Κησαμος sesamus	Κικχαινω fastio	
Κητοκοπον tiniatum	Κικχατος tediosus taeter	
Κηψικ tauus	Κιληνος silenus	85
10 Κθεναροc ualidus	Κιλιγιον ηεc siligo	[195 <sup>a</sup> ]
Κθενος ualentia robor uirtus    robur	Κιληη blatta	
singulariter tantum    declina-	Κιληφιον blatta	
bitur	Κιμβλον aluearium	
Κιαγων maxila'mala	Κιμιδαλιc simidala	40
Κιαινομαι tedo	Κιμος simuscilto	
Κιαλοc haec siliba	Κινδων tunica lintea	
15 Κιαντια fastidia	Κινηπι sinape pluraliter non    de-	
Κιαντοc taeter	clinabitur	
Κιβυνη benabulum	Κινιαcμα ηρυπαριατοycιτου : detri-	
Κιγη silentium reticentia taci tur-	mentum	
nitas	Κινοc uitium	45
Κιγηροc tacitus	Κινωπηc <sup>4)</sup> miltum <sup>5)</sup>	
20 Κιγγοφοροc manipularius	Κιρα cimisa <sup>6)</sup>	
Κιγω sileo taceo conticeo obticeo	Κιραγενοuc linea	
Κιδηραεργαλια ferraenta	Κιραιεματιου praenicula	
Κιδηροc hoc ferrum pluralenon-	Κιρικα zizyfa	50
habet	Κιριοcοαcτηρ sirius	
Κιδηρου ferreus	Κιροc foueus	
25 Κιδηρουενωcικεκτοcμολιβδου <sup>2)</sup> fer-	Κιρωεπι ειματιου <sup>7)</sup> ornator	
rumi, natio ηγαρδιαμολιβδου	Κιρωτηcοινουηαλλουτινοcυγρου :	
plumbaturadicitur	smussator	
Κιδηρουργοc ferrarius <sup>3)</sup>	Κιρωτρια ornatrix	55
Κιελοc haec saliba	Κιcμοc terraemotus	

1) ω *pro o corr.* || 2) ω *pro o corr.* || 3) s *ex c corr.* || 4) ω *in ras.* (oc?) || 5) It *pro lit corr.* || 6) s *in ras.* (c?) || 7) ω *pro o corr.* ||

4. tabeo putreo a || 5. rubigo a || 11. robur a || 12. maxilla ae || 14. saliba e || 17. uenabulum ae || 22. εργαλεία e || 24. κίδηροc e || 27. saliu a e || 31. fastidium a || 33. fastidio e || 34. κικχαντόc e || 46. κινωπίc e || 49. ίματίου e || 50. ζιζυφα e || 53. κίρω, έπι ίματίου e || orno e || 54. simissator e. simusator a, 56. κειcμόc e ||



Κιτοπυγίς	moticellamotacillatre-	Καλμος ενδα ηκωπηδεσμεται :	scal-	30
mulus		mus <sup>2)</sup> scurus		
Κιουμβρονειδοσλαχανυ :	cunula	Καλοβατης	funambulus	
Κιευτης fartor		Καμβος scaurus <sup>3)</sup>	ualgus	
Κιευτηςβων saginator		Καμβον curuum		
5 Κιευω farcio sagino farsi		Καμμα fossum		
Κιτηγος frumentarius		Κανδαλον scandalum		35
Κιτηγω frumentor		Καπανη <sup>4)</sup> rastrum		
Κιτηρεσιον ηεσfrumentatio frumen-		Καπτω fodio fodico		
tum publicum		Καρδαμυττω nicto conhibeo		
Κιτιασιτευσις <sup>1)</sup> sagina coctio		Καρδαμυττομαι nictor		
10 Κιτικη frumentaria		Καριζω palpito		40
Κιτιον cibus		Καροσοιχθου scarus		
Κιτιτης fartor		Καφετος ηε fossura occatio ui-		
Κιτοβολιον granarium		dentatio		
Κιτοκαπηλος dardanarius		Καφευ fossor		
[195 <sup>a</sup> ] Κιτομετρον cibarium diarium		Καφητοπλοιαριον alueum alueus		
16 Κιτοπωλης frumentarius		cumba		
Κιτος hoctriticum hoc frumentum		Καφη scafalyntreum hocalueum		45
pluralia nonhabet sed uirgilii		Καφηφορος aluearius		
frumenta dixit		Καφητοορυγμα fossura		
Κιτοφοροσγη		Καφιδιοις <sup>5)</sup> faselis		
Κιτω cibo		Καφιον ητοιουρεκηπουρικον :	aciscu-	[196 <sup>r</sup> ]
20 Κιφων ηκαλαμιτου αγριου καλαμου :		lum		
auena    cicuta		Καφιητριον scafisterium		50
Κιφων μεθουτονοιοναντλουσιν		Καφοστοπλοια ριον lembus		
Κιω moueo libro uibro		Κεδαννω dissipio		
Κιωπη silentium silentia		Κελετος larua sceletus		
Κιωπηρος tacitus		Κελιαγεσ ητοισκελοπια	crurifran-	
25 Κιωπω taceo obticeo sileo conticeo		gium		
Καζω titubo uacillo		Κελιζω uarico		55
Καιιος scaeuus inportunus		Κελοδεσμον crurarium		
Καλιδευω scalpo		Κελοκοπια hucurifragium		
Καλις sarcula hoc sarculum		Κελλος pandus		

1) τι *pro* τη *corr.* || 2) ε *in ras. pro* α || 3) *prior* u *superscr.* || 4) *posterior* α *superscr.* || 5) φι *pro* φη *corr.* ||

2. λαχάνου e || cunila e || 9. κιτεια e || 20. ή καλδή e || 22. κείω e || 25. κοι-  
ticeo α || 42. bidentacio e || 45. λιντερ α || 49. κηπουρικη e || 50. σκαφιστήριον e ||  
54. σκελοκοπια e || 56. σκελοδεσμος α e || 57. hoc e ||



Κκοτεινος tenebrosusobscurus	Κκωληκιασις uermmatum	
Κκοτεινοτης obscuritas	Κκωληκιον uermiculum	
Κκοτοδινια caecia	Κκωληκιω uermico	[197 <sup>a</sup> ]
Κκοτος erebum	Κκωληκοβρωτον · uermiculatum	36
5 Κκοτος <sup>1</sup> ) tenebre singularia    non habet	Κκωληξ uermis uermix lumbric	
Κκοτουμαι uerticinor	Κκωμμα haec cabillatio	
Κκουταριονπαλαιστινον citra	Κκωπτω cauillor	
Κκουτλα	Κμαραγδος smaragdus	40
Κκουτελλον scutella	Κμηνιον αυταταμελιςcia : examen	
10 Κκυβαλον stercus retrimentum	Κμηγμα lomentum	
Κκυζα cannit	Κμηγματοπωλης lomentarius	
Κκυθρωπος maestus tristis contristis	Κμηκτης pumicator	
Κκυθρωτης maestitiatristitia	Κμηνος ηκαταδυσιςτωνμελιςων · aluus	45
Κκυλα spoliahaemanubiae    singu- larianonhabet	Κμηχω lomento	
15 Κκυλακιον catulinum	Κμικροτης pusillitas	
Κκυλαξ catulus	Κμιλα hoc scalpum	
Κκυλεις iactatus uexatus	Κμιλιον scalpellum	
Κκυλευτης spoliator	Κμυρνα murra	50
Κκυλευω spolio praedo	Κμυρνιον ειδοκλαχανου : oleastrum	
20 Κκυλλομαι iactor	Κοβαρος seuerus tetricus	
Κκυλλω fatigo uexo	Κοβι cauda	
Κκυλμος uexatio haecfatigatio	Κοβω abigo	
Κκυμνος catulus	Κοι tibi	55
Κκυταλη <sup>2</sup> ) scutula	Κοιμενγαρ namque tibi	
25 Κκυτειον haec sutrina	Κολια soli	
Κκυτεινον sutrinum	Κομοφοχοχαννος καιπαχυς : fungidus fungosus	
Κκυτεινος scorteus	Κον tuum	
Κκυτευς ητοιςκυτοτομοο · <sup>3</sup> ) sutor	Κορος arca funebris	60
Κκυτος haec habena	Κου tui <sup>6</sup> )	
30 Κκυφαριον piscella	Κουβλιον subula	
Κκυφος scyfus	Κουβρικιον subricula	
Κκωληκαριοο ητερηκω <sup>4</sup> )	Κοφια prudentia sapientia	

1) *inter* Κκοτος *et* Κκοτουμαι *spongia deletum est* Κκοτουμαι || 2) κ *superscr.* || 3) *ex postrema o man. 2* (saec. XVI), *ut videtur, corr. c* || 4) *glossam del. man. 2* (saec. XVI) || 5) *t in ras. pro s* ||

13. κκυθρωπότης *e* || 15. κκυλάκειον *e* || 17. κκυλευθείς *e* || 19. praedor *a* || 26. κκύτινον *e* || 27. κκύτινος *e* || 30. fiscella *a* || 33. uermiculatum *a* || 37. uermex *e* || 38. cauillatio *e* || 48. scalpum *ae* || 53. κοβή *e* ||

Κοφιζομαι caullor comminisco <sup>1)</sup>	ΣπειραταΞιστρατιωτικη : cohors	
commentor	Σπειραητουοφρευητουςχοινιουπερι- πλοκη	
Κοφιζω sapientiam preſto	Σπειρω semino satio sero	35
Κοφισμα commentum	Σπεκλον speculum	
Κοφιστης disertor sophista	Σπεκλοποιος specularius	
<sup>5</sup> Κοφος prudens	Σπενδω deliuo liuo	
Κπαδων spado	Σπερμα seminarium semen	
198 <sup>r</sup> ] ΚπαθητοΞιφος spatha	Σπερμαροδου calta	40
Κπαθη η του ανθρωπου · costa	Σπευδω festino propero	
Κπαθοποιος gladiarius	Σπηλαιον haespelunca antrum	[198 <sup>u</sup> ]
<sup>10</sup> Κπαιρω επιτουσκαριζω palpito	Σπιθαμη <sup>3)</sup> palma	
Κπαιρω επιτουεμπνεω spiro	Σπιλας procella	
Κπανη hiberna	Σπιλος haec macula uitilego haec <sup>45</sup> nota	
Κπανια hispania	Σπιλωτος maculatus	
Κπανιος rarus	Σπινθηρ haec scintilla	
<sup>15</sup> Κπανικ penuria	Σπινoco στρουθος frincillus friti- gillus	
Κπανιωσ raro	Σπλαγχνα haec uisceraexta singula	
Κπανοπωγων <sup>3)</sup> malibarbis	ria non habet	
ΚπαραΞικ carptus	Σπλαγχνος κοπος ariolus	50
Κπαρασσω dispilo lacero laniabo	Σπλην <sup>4)</sup> lien	
<sup>20</sup> Κπαργανα cunabulum singulare	Σπληνικος lientosus	
nonhabet	Σπογγος spongia	
Κπαρεισ satus	Σποδος cinus cinis	
Κπαροσο ιχθυσ cammarus sparus	Σπονδη hoclibamentum delibatus    <sup>55</sup> libamina foedus hicfoedus    huius foederis	
Κπαρτιον restis resticula	Σπονδη ηπροσπολεμιουσ : foedus	
Κπαρτοπολιος incanus	Σπονδιοφοροι fetiales	
<sup>25</sup> Κπαρτος linia	Σπονδυλος uerticillum	
Κπασμα ruptum	Σποραδην passim	
ΚπασασθαιΞιφος euaginare	Σπορευσ sator	60
ΚπασαιΞιφος euaginat stringit	Σποριμον sementium	
Κπασαλη lasciuia		
<sup>30</sup> Κπασαλη haedeliciae singularia		
non habet		
Κπασαλοσ delicatus		
Κπασαλω delicias ago		

1) *post sco deleta est r* | 2) *o pro w corr.* | 3) *i pro η corr.* | 4) *λ superscr.* |

1. comminiscor a | 4. dissertor a | 7. spathula e | 19. lanio e | 23. κάρτος e |  
33. τάξις στρατιωτικη e | 38. delibo libo a | 42. haec a | 45. uutiligo ae | 48. friti-  
gillus] fringillus e | 52. lienosus e | 55. libamina] libamen a | 57. σπονδοφόροι e |  
58. σπονδύλον, uerticulum e |

Σποριμηγη aruum satiuu terra	Σταθμοενηθαιοβοεϊστανται :	stabu-
Σπορος haec sementa hęcsatio		lum
hec seminatio hoc semen	Σταθμουχοσοταενοικιατησοικιασυνα-	
Σπουδαζω festino studeo <sup>1)</sup> operam	γων    ηγουνοδεσποτης cenacula-	
do propero	rius	
Σπουδαζωλογοις faueo	Σταθμουχοση γυνη ητονσταθμονπαρε	
<sup>5</sup> Σπουδαιον serium industrium	χουσαταικαλλαις lanipendens	
Σπουδαιος sedulus studiosusefficax	Σταις adeps	
Σπουδαιοτερος festinantius	Στακτη gutta	35
Σπουδαιοτερον properantius	Σταλαγμος stilla hoc stillicidium :	
Σπουδαιοτερα fauorabilior	hec stalpa	
<sup>10</sup> Σπουδαιοτατα accuratissime	Σταλικετωνδικτυωναισταισει :	hec-
Σπουδαιωσ sedulo propere curate	plage    singularia nonhabet	
enixemagnoperetantopere	Σταμνιον haec matella	
[199 <sup>r</sup> ] Σπουδαστεον fauendum	Σταμνικος orciolus	
Σπουδακτησ fautor	Σταμνος hęc matella urceus hęc	40
Σπουδασω operamdabo	urna	
<sup>15</sup> Σπουδη efficacia opera studium	Στασιαζω seditior	
festinatio effecta hicfabor	Στασιακτησ seditiosus factiosus	[199 <sup>a</sup> ]
Σπυρις sportafiscella fiscina	Στασιμος statiuus	
Σπυριδιον haec sportella	Στασισοθορυβοσ seditio	
Σπωμα rumpo	Στασις ηκαταμονη statio	45
Σπωμαιξιφοσ euagino	Στατιων statio	
<sup>20</sup> Σταγμα	Σταυροσ hoc patibulum hęc crux	
Σταγων stillaguttastillicidium	Σταυροφοροσ crucifer furcifer	
Σταδιον stadium curriculum	Σταυρω crucificio	
Σταζω stillo liquor liquesco <sup>2)</sup>	Σταυρωσιμοσ furcifer crucifer	50
Σταθεροσ stabilis constans	Σταφικ passa	
<sup>25</sup> Σταθεροτης constantia stauilitas	Σταφιδιτησινοσ sapa	
Σταθματαδιδομεναταισγυναιξι :	Σταφυλη uua	
pen-	Σταφυληανθρωπου · columella uua	
sumpensa	Σταφυλινοσ pastinax	55
Σταθμητεκτονικη : linia tectoria	Σταφυλινουειδοσ siser	
Σταθμιζω perpendo libro pensito	Σταχυσ haec spica hęc'arista'culmus	
trutino pondero pendoappendo	Σταρ spassum aleps adeps pingues	
Σταθμισκτησ ponderator	Σταγασικ tignatio	
<sup>30</sup> Σταθμοσ haecponderatura hoc    pon-	Σταγη hoctectum	60
duσ pensatio hocpensum		

1) t *superscr.* || 2) e *ex i corr.* ||

Στεῖρα <i>steritus sterilis</i>	Στερνιον <i>sterile</i>	
Στελεχος <i>stirpis codex robor</i>	Στερομαι <i>caro caresco priuor</i>	
Στελιον <i>manubrium</i>	Στεροποιω <i>corrouorauro confirmo</i>	
Στεμμα <i>infula'offula hec uitta</i>	Στερος <i>rouustus grauis stauilis</i>	
5 Στεμματα <i>serta singularianonhabet</i>	Στεροτατος <i>grauissimus stauilissi-</i>	35
Στεμφυλον <i>uinacium uinacia hec</i>	mus	
brisa	Στεροτης <i>grauitas stauilitas</i>	
Στεμφυλιτης <i>uinacium</i>	Στερω <i>casso priuo</i>	
Στεναγμος <i>gemitus</i>	Στεφανος <i>haec corona sertasertum</i>	
Στεναζω <i>gemo gemesco</i>	Στεφανω <i>corono</i>	
10 Στενηδοκ <i>semita stiuus tramis-</i>	Στεφανωμα <i>stemma</i>	40
trames	Στεφανοπλοκος : <sup>1)</sup> <i>coronarius</i>	
Στενον <i>strictum</i>	Στεφανηφορος <i>coronatus</i>	
Στενος <i>angustusmoerus strictus</i>	Στεφομαι <i>redimor</i>	
Στενοσημον <i>angusticlauum</i>	Στερω <i>corono</i>	
Στενοτης <i>angustia</i>	Στηθι <i>siste</i>	45
15 Στενοχωρια <i>artatio</i>	Στηθιαιος <i>pectorosus</i>	
Στενοχωρια <i>angustiae singulare-</i>	Στηθικτηρ <i>antellina</i>	
nonhabet	Στηθοδεμον <i>pectorale</i>	
Στενοχωρω <i>angusto</i>	Στηθος <i>pectus</i>	
Στενω <i>angusto</i>	Στηλη <i>cippus titulus</i>	50
[200 <sup>r</sup> ] Στενωεπιτουστεναζω <i>gemo gemesco</i>	Στηλογραφια <i>tituli inscribtio</i>	
20 Στενωπος <i>angustiportum angus tus</i>	Στημων <i>hoc stamen</i>	
angiportus <i>angulus</i>	Στηριγμα <i>firmamentum</i>	
Στερω <i>diligo</i>	Στηριζω <i>firmiter confirmo obstino</i>    [200 <sup>ra</sup> ]	
Στεροποιω <i>consolido conualido</i>	fulciostabilio	
Στερεος <i>ualidus solidus firmus</i>	Στησον <i>siste</i>	55
Στερεσθαι <i>priuaria</i>	Στιβαρον <sup>2)</sup> <i>grauis grande</i>	
25 Στερωμα <i>statumen firmamentum</i>	Στιβας <sup>3)</sup> <i>stramentum</i>	
Στερηθεισ <i>priuatus</i>	Στιβευτης <i>uestigator</i>	
Στερησιμον <i>commissum</i>	Στιβευω <i>uestigo indago</i>	
Στερησις <i>orbitudo orbitas</i>	Στιγμα <i>nota</i>	60
Στερητικος <i>fraudentus</i>	Στιγμα <i>hoc punctum</i>	
30 Στερικω <i>deprauo priuo fraudo</i>	Στιζω <i>stingo pungo</i>	
prauesco	Στιλβος <i>splendidus</i>	

1) πλοκος *in ras.* (φορος?) || 2) *pro η corr.* || 3) *pro η corr.* |

2. *stirps ae* || *robur a* || 9. *gemisco a* || 24. *priuaria ae* || 25. *στερέωμα e* || 30. *de-*  
*priuo e* || 32. *careo ae* || 33. *corroboro ae* || 34. *robustus ae* || *stabilis e* || 35. *stabi-*  
*lissimus e* || 36. *stabilitas ae* || 43. *redimior ae* || 51. *inscriptio a* |

Κτιλβω niteo splendo rutilo	Στραγγαλιμος strangulatus	
Κτιρα steritus sterilis	Στραγγουρια culbitio substillatio	
Κτιφος caterua	Στραγγουρω culbeo substillo	35
Κτιχαριον tunica	ΣτραγΞ stillicidium	
5 Κτιχιδιον uersiculum	Στρατεια militiasacramentum	
Κτιχοι αμπελων antes	Στρατειασχρονος stipendium	
Κτιχοιωγος	Στρατευμα exercitum	
Κτιχοποιω uersifico	Στρατευομαι milito emereor	40
Κτιχος uersus	Στρατηγια magistratus duum uiratus	
10 Κτοα porticus	Στρατηγιαρωμης praetura	
Κτοιβαζω stiuo	Στρατηγος ρωμης <sup>2)</sup> praetor	
Κτοιβασιμος stipabis	Στρατηγος magistratus duumuir	
Κτοιβακτης stipator	Στρατηλατης magistermilitum	45
Κτοιβη stipatio hoc stramentum	Στρατιωτης miles	
15 Κτοιχειον elementum <sup>1)</sup>	Στρατιωτηκος militaris	
Κτοιχειω littero	Στρατιωτικος μισθος stipendium	
Κτολη stola	Στρατιωτικος ορκος sacramentum	
Κτολος ηε classis	Στρατολογια hicallectus dilectus	50
Κτομα os	Στρατοπεδον exercitum	
20 Κτοματος εκτασις rictus	Στρατος exercitus	
Κτομαργος rabula	Στρεβλονεπιξυλου curuum uncum	
Κτομιον orificio hostium	Στρεβλοκομηροθοανθρωπος : uersutus    peruersus	
Κτομοκοπω maxillo		
Κτομω ferrunino		
25 Κτομωμα ferramen	Στρεβλω prauo	55
Κτομωτης indurator	Στρεμμα laxum ηεclaxatio	
[201 <sup>r</sup> ] Κτοργη adfectio	Στρεπτος torquistorquenstortus	
Κτοχαζομαι coniecto con <sup>  </sup> templor	Στρεφω torqueo uersor uerto	
conicio	Στρηνω gerrio gestio	
Κτοχασιμος hecconiectura contem <sup>  </sup>	Κτρικτος <sup>3)</sup> strigosus	60
platio	Κτριφνος strigosus	[201 <sup>a</sup> ]
30 Κτοχαστικος contemplator coniectu-	Κτροβιλεινον : pinetum	
ralis	Κτροβιλεων · pinetum	
Κτραβος strabus luscus ·	Κτροβιλος τοδενδρον : pinus	
Κτραγγαλιζω strangulo	Κτροβιλος οκαρπος nucleus	65

1) tum ex tumtum corr. || 2) os pro uc corr. || 3) ι pro η corr. ||

1. splendo ae || 5. uersiculum a || 11. stipo a || 12. stipabilis e || 22. orificium ae ||  
30. contemplatorius e || 39. exercitus a || 47. στρατιωτικος e || 56. luxum, luxatio e ;  
57. torquis, torques e || 62. τροβιλινον e ||

Τρογγυλος <i>glouosus rutundus teres</i>	Τρυφη	
Τρογγυλον <i>teretum rutunda</i>	Τρυφοεινος <i>uiscidus</i>	
Τρογγυλιζω <i>conrotundo rotundo</i>	Τρυραξ	
Τρογγυλοτης <i>rutunditas</i>	Τρυμυλαι <i>argutiae singularenon-</i> 35	
5 Τρομβος <i>turbo</i>	<i>habet</i>	
Τρουθιων <i>struthio</i>	Τρυμυλος <i>facundus lepidus</i>    <i>dicax-</i>	
Τρουθος <i>passer</i>	<i>tus</i>	
Τροφιγξ <i>cardo</i>	Τρυαριον <i>aprinum</i>	
Τροφος <i>tortustortium tormen- tum</i>	Τρυαρος <i>aper</i>	
<i>haeuertigo haectortio</i>	Τρυαυτος <sup>4)</sup> <i>tuiipse tumetipse</i>	
10 Τροφοποιος <i>ressor</i>	Τρυβωτης <i>subulcus</i>	40
Τροφουμαι <i>uerticinor</i>	Τρυγαλακτος <i>collectaneus</i>	
✓ Τροφωτηρ μεθου δεσμουναται αικω- παι	Τρυγαρ <i>namtu</i>	
Τρυμμα <i>stragulum stramentum</i>	Τρυγαμος <i>connubis</i>	
Τρυμματευς <i>puluina</i>	Τρυγαμβρος <i>congener</i>	
15 Τρυμνη <i>hictorus sternum toral</i>	Τρυγαμωφωμενος <i>condentalis</i>	45
<i>hic stratus</i>	Τρυγαλω <sup>5)</sup> <i>conrideo</i>	
Τρυμνωω <i>sterno</i>	Τρυγενης αρρευικως <i>propinquus</i>	
Τρυωσις <i>hocstramen stratura</i>	Τρυγενησθηλυκως <i>propinqua</i>	
Τρυωσις νεκρωνενπολεμω : <i>strages</i>	Τρυγενησο εξαρρευογονιασνηρ · <i>ad-</i>	
Τρυωτη <i>strata</i>	<i>gnatus</i>	
20 Τρυωτηρηλεπτηδοκος : <i>asserculus</i>	Τρυγενηστυνηεξαρρευογονιασ <i>ad-</i> 50	
Τρυωτηρες <i>assares</i> <sup>1)</sup>	<i>gnata</i>	
Τρυωτης <i>strator</i>	Τρυγενης ανηρ εκθηλεογονιασ <sup>6)</sup> · <i>co-</i>	
Τρυγερος <i>inuisus odiosus</i>	<i>gnatus</i>	
Τρυγνος <i>mestus tristis</i>	Τρυγενηστυνηεκθηλεογονιασ <i>cognata</i>	
25 Τρυγνοποιω <i>contristo</i>	Τρυγενειεξαρρευογονιασ <i>adgnatio</i>	
Τρυλος <i>haeccolumna</i>	Τρυγενειαεκθηλεογονιασ <i>cognatio</i> <sup>7)</sup>	
Τρυπος <i>stips</i>	• Τρυγενειακαθολικως · <i>propinquitat-</i> 55	
Τρυππιον <i>stuppa</i>	<i>ne cessitudo</i>	
Τρυπτηρια <i>hocalumen</i> <sup>2)</sup> <i>aluta</i>	Τρυπνημα <i>naeusus</i>	
30 Τρυπτηριακονδερμα <i>haec aluta</i>	Τρυπνηωσκωσκυνοιδα <i>conscio</i>	
[202r] Τρυμμα <sup>3)</sup>	Τρυπνηωσκωσπεπικυνηωμης · <i>ignosco</i>	
	Τρυπονος	

1) ar *pro ep corr.* || 2) a *superscr.* || 3) u *ex i corr.* || 4) *posterior* u *superscr.* || 5) λ *pro v corr.* || 6) av *in ras. trium litt.* || 7) g *superscr.* ||

1. *globosus rotundus ae* || 2. *teres rotunda a* || 4. *rotunditas ae* || 9. *tortus tortum ae* || 14. *puluinar ae* || 17. *stramentum a* || 21. *asseres ae* || 32. *imbutio interpr. a* || 36. *dicax ae* || 41. *collactaneus ae* || 53. *συγγένεια e* || 56. *nepos a, nepus e* || 58. *επισυγνωμης] συγγνωμονῶ e* || 59. *nepus interpr. e* ||



Συγγραφεύς conscriptor	Συγκλητικόςβίρος εχωνπορφυραν:penula
Συγγραφή conscriptio hoesyngraphum	Συγκλητικονφορεμαολοπορφυρον . pre  texta
Συγκαθεαρος adsector	Συγκλητικονφορεμα <sup>4)</sup> toga
Συγκαθεζομαι adsideo consideo	Συγκλητος hicsenatus
5 Συγκαιω conflagro	Συγκληω concludo
Συγκαλω conuoco cieo concieo con  clamo concito	Συγκλυδεσοιεκπολλωνσυλλεγεντεστοπων    <sup>5)</sup>
[202 <sup>n</sup> ] Συγκαλυπτω obnubo	Συγκλω confrago
Συγκαμπτω concurro	Συγκολησις conglutinatio
Συγκαταθεσις . adsensio consensio adsensus    consensus	Συγκολληω conelutino
10 Συγκαττω concinno	Συγκοιτος concuina
Συγκειμενη concepta	Συγκομιδηησυναθροισις . collectus .
Συγκειμενος comptus compositus compos	Συγκοπη collisio
Συγκειμενοστηνδιανοιανομημενηωσ . com  posmentem <sup>1)</sup> mentis eum com  potem fuisse	Συγκοπτω <sup>6)</sup> decido contundo tundo    concido
Συγκειμενωσ <sup>2)</sup> contexte <sup>3)</sup>	Συγκρασις <sup>7)</sup> temperantum tempe, 40 rantia
15 Συγκεκολλημαι cohereo	Συγκρινω comparo comfero
Συγκεκραμενωσ temperatissimae adtem  perate	Συγκρισις comparatio collatio
Συγκερασον tempera	Συγκριτικον comparatiuum
Συγκεραστον caldatiua haeccaldaqua	Συγκροτω contineo sustento
Συγκερημαι eoutor	Συγκρότησις sustentatio
20 Συγκεχυμενος confusus	Συγκρουσις conflagatio
Συγκινω concieo commodeo concito	Συγκρουω confligo concito
Συγκιρνω tempero commisceo	Συγκτησις saltus
Συγκληρονομος coheres	Συγκτητωρ compossessor
Συγκληρος consors	Συγκνωθι ignosce
25 Συγκληροσις consortium	Συγκνωμη uenia
Συγκλητικός senatoriusenator	Συγχαιρω congaudeo gratulor
	Συγχωω confundo
	Συγχρονιζω commoror

1) s ex c corr. || 2) ω pro o corr. || 3) contexte ex contextem corr. || 4) η et i superscr. || 5) sequitur versus vacuus || 6) inter Συγκοπτω et Συγκρασις erasum est Συγκρασις || 7) inter Συγκρασις et Συγκρινω rasura 8—9 litt. (Συγκρινω?) ||

2. syngraphum e || 3. συγκάθεδος e || 13. mentis] compos mentis. mentis e || 21. commoueo ae || 25. συγκλήρωσις e || 27. συγκλητικός άνηρ ό έχων πορφύραν, penulatus e || βίρος a || 28. φόρημα e || 29. φόρημα e || 31. συγκλείω e || 33. confrango e || 35. conglutino ae || 36. concubina a || 40. temperamentum ae || 50. κύγκνωθι e ||

Συγχρονος coeuius	Συλληψιςγυναικος : conceptio
Συγχρομαι coutor	Συλληψις επιτουσυνχεθεντος : com- pre'hensio depraehensio <sup>4)</sup>
Συγχυσις confusio	Συλληψις επιβοηθειας : <sup>5)</sup> opitulatio
Συγχωνευω conflo	Συλλογη collectio <span style="float: right;">35</span>
<sup>5</sup> Συγχωνυω obruo	Συλλογιμος haec computatio pen- satio
Συγχωρησις concedentia concessio    indulgentia remissio    indutia	Συλλογιστικος rationalis
Συγχωρω <sup>1)</sup> concedo sino indulgeo	Συλλογος conlocutio hoc conlo- quium
remittō	Συλω conpilo dispilo expilo
Συκαλλις ficeculaficedula	Συμβαίνει ouenit accidit contingit <span style="float: right;">40</span>
Συκαμινος morus	Συμβαίνω accido contingo
<sup>10</sup> Συκαμινα mora	Συμβαλλεται expedit
Συκη ficus	Συμβαλλομαι expedio <sup>6)</sup> proficio
Συκινονξύλον <sup>2)</sup> ficulnum	Συμβαλλομαχ <sup>7)</sup> concinno
Συκינוφυλλον filiumficulneum	Συμβαλλομαχια concinnatio <sup>8)</sup> <span style="float: right;">45</span>
Συκον hic ficus	Συμβαλλομαχος commissor pugnae
<sup>15</sup> Συκοφαντης calumniator sycofanta	Συμβαλλω conuenio congero com   mitto congresso congre'dior con- gessero confligo
Συκοφαντια calumnia	Συμβαλλω ενπολεμω : <sup>9)</sup> configocon   sero uirg : lib : $\bar{I}\bar{X}$ · in'cipestqua animouirtuset    consere dextram
[203 <sup>a</sup> ] Συκοφοριον ficarium haec fiscella	Συμβασις accidentia <span style="float: right;">[204<sup>r</sup>]</span>
Συκωνοτοπος hoc fictum	Συμβασταζω conueho <span style="float: right;">50</span>
Συκωτον ficatum	Συμβεβηκεναι obtigisse
<sup>20</sup> Συλησις compilatio	Συμβη euenit contigit
Συλητης compilator	Συμβιος coniunx
Συλλαβαι apices	Συμβιω conuiuo
Συλλαβη syllaba	Συμβιωσις hocconiugium hoccon   uiuium conuictus
Συλλαλια conloquium	Συμβιωτης <sup>10)</sup> conuiua
<sup>25</sup> Συλλαλω conloquor	Συμβιβαζω coagoconfero
Συλλαμβανω επιγυναικος : concipio	
Συλλαμβανω επιτου βοηθω suffrago	
Συλλαμβανομαι επιτουσυνεχω · com- prendo	
Συλλεγω collecto confero colligo	
<sup>30</sup> Συλλεκτος collecticius	
Συλληβανη <sup>3)</sup> summatum	

1) prior ω pro ο corr. || 2) ι pro η corr. || 3) prior η pro α corr. || 4) h in ras. pro ss || 5) prior η pro υ corr. || 6) ο superscr. || 7) posterior λ superscr. || 8) prima n superscr. || 9) πολ in ras. pro ιεμο || 10) η pro ι corr. ||

2. συγχρώμαι e || 6. indutiε a || 13. folium e || 17. συκοφορείον e || 27. suffragor a || 30. collecticius a. collecticius e || 31. συλλήβδην e || 40. euenit ae || 52. eueniat, contingat e ||

Κυβολαιον instrumentum <sup>1)</sup>	Κυπαθης adfectuosus	
Κυβολη commissura hoccommissi- sum commissio	Κυπαθω miseror	30
Κυβολη επικυναρμογης iunctura	Κυπαιγνια conclusio concludio	
Κυβολη επιμαχηρητοιπολεμου · proe- lium    congressio comfligatio ·	Κυπαλαιω conluctor ·	
5 Κυβολον symbolum indicium	Κυπαν uniuersitas uniuersum	
Κυβουλευτικη suasoria	Κυπαρακαλω · conrogo	35
Κυβουλευτικος consultus	Κυπας · cunctus uniuersus	
Κυβουλευω · consilio    persuadeo	Κυπασχω · compatio ·	
suadeo    auctorsum ·	Κυπατω · concaleo ·	
Κυβολη · consultum    hocsuasorium	Κυπειθεται · obsequitur	
con-sultatio persuasio	Κυπειθω · persuadeo	40
10 Κυβουλιον · consilium	Κυπεπηγος · confixum	
Κυβουλος · consiliarius    consultor	Κυπεπτωκος · lapsum    lapsum conlapsum	
consiliator    suasor	Κυπερασμα · terminatio	
Κυμαθητης · condiscipulus	Κυπεριερχομαι · conlustro	
Κυμανθανω · condisco	Κυπερινοστω conlustro	45
Κυμαχια · auxilium	Κυπεφορημενος comfertus	
15 Κυμαχος · auxiliarius	Κυπεφωνημενον · factum conuen- tum	
Κυμεμιγμενον · commixtum · · ·	Κυπηγνυω configo	
Κυμεριζομαι · compartior	Κυπησσω congelo configo	
Κυμετρια moderatio moderamen	Κυπησσωπυτιαν · coagulo	50
[204 <sup>u</sup> ] Κυμετρος modicus	Κυπιεζω compremo	
20 Κυμετρω modico	Κυπινω conuiuo	
Κυμετρωσ moderate	Κυπιππω concado conruo concido [206 <sup>r</sup> ]	
Κυμμαινω conquino	Κυπλασις confictio	
Κυμμινω <sup>2)</sup> commisceo permisceo	Κυπλεκτικος coniunctiuus copula- tiuus	55
Κυμμικτος commixtus	Κυπλεκω complecto connecto	
25 Κυμμολυνω conquino	Κυπληρω compleo conficio con- summo confectio consummatio	
Κυμοριατοκυστημα · contubernium    factio collegium	Κυπληρωμα <sup>3)</sup> complementum	
Κυμυστης consacraneus	Κυπληρωσις perfectio consummatio	
Κυμπαθεια adfectio animidolor mi- se <sup>4)</sup> ratio		

1) *inter s et t crasa est litterula u* || 2) *i in ras. pro u* || 3) *λ superscr.* ||

4. confictio a || 9. συμβολή e || 17. compercior e || 22. coinquino e || 23. συμ-  
μινύω e || 25. coinquino e || 32. conludo ae || 51. comprimo a || 52. combibo e ||  
58. confectio consummatio *huic glossae, non praecedenti, tribuit e* ||

Συμπλοκη amplexus concinnatio <sup>1)</sup>    complexio	Συμφωνων consonans	
Συμπνευσis conspiratio	Συμψηφιζω computo	30
Συμπνευω conspiro	Συμψηφτης computator	
Συμπνοια conspiratio	Συμψηφος computator	
5 Συμποδιζω subplanto	Συν con	
Συμπολιτης compatriota conciuvis	Συναγαγε confercoge	
Συμπονω επιαληθονος condoleo	Συναγελαμος congregatio adgre- gatio	35
Συμποσιον conuiuium commissatum	Συναγωραζω coemo	
Συμποτης conuiua compotor	Συναγχη anguina	
10 Συμποτρια compotrix	Συναγω coago congero recolligo   confero congreco colligo    redigo	
Συμπραττω	Συναγωγη collegium collectus con- uen'ticulumconcilium	
Συμπτωςic επισωματων · instrages	Συναγωνιζομαι opitulor concerto	40
Συμπτωςic επι οικοδομης : · ruina	Συναδω conciano	
Συμφερει expedit	Συναθροιζω glomero congero con- glomer  ro conglobo colligo ad- grego   congreco	
15 Συμφερων <sup>2)</sup> commodum	Συναθροισis conglomeratio coetus con'gregatio adgregatio hoc    agmon	
Συμφερωντως utiliter	Συναιμος consanguineus	
Συμφοιτηςis condiscipulatus	Συναινεσις adsensio hic adsensus 45 hic   consensus	
Συμφορα casusus calamitas clades	Συναινετικον επερωτησιςαμοιβηα · com'promisso	
Συμφυγιον confugium	Συναινω adsentio consentio	
30 Συμφυτοντο πολλαφυτα εχον : amoe- num opacum	Συναιρεσιςλογου pariatio	
Συμφυτον ηβοτανη	Συναιρομαι	
Συμφυσω conflo	Συνακμαζω coalesco	50
Συμφωνια adsensus consonantia con'sensus conuenientia    con- centus	Συνακολουθω consequor	
Συμφωνον ητοιςυνθηκη : pactum com- pactum    conuentum conuenticu- lum pactio	Συναληθω comnolo	
25 Συμφωνον επιτων γραμματων : con- sonans	Συναλος consalineus	[206 <sup>r</sup> ]
[205 <sup>n</sup> ] Συμφωνος concinnus compactus	Συναλγω condoleo	
Συμφωνως conuenienter	Συναλλαγη hiccontractus	55
Συμφωνω consonopacto pepigero <sup>3)</sup> ; pacisco conuenio		

1) prima n superscr. || 2) o pro w corr. || 3) pepi pro conpi corr. ||

12. strages e || 18. casus ae || 20. το πολύφυτον e || 31. συμψηφιστης e ||  
36. συναγοράζω e || 37. angina e || 41. concino e || 43. agmen ae || 46. compro-  
missio a |

Κυναλλαγμᾶπροσπολεμιουσινομε- νον · com mercium	continuatio consortium    copu- latio
Κυναλλασσω contraho cambio	Κυναχθεν adunatum
Κυναναβαινω conscendo	Κυναχθομαι condolesco
Κυναναγκαζω concogo	Κυνβαταζω conueho 35
<sup>5</sup> Κυνανακλιμαι <sup>1)</sup> concubo	Κυνβιωσις hicconuictus
Κυναναπιπτω concubo	Κυνδακρυω conlaerimo
Κυναναστρεφομαι conuersor	Κυνδειπνος conciuia concena
Κυνἀναστρεφω conuerto	Κυνδενδρος arbusculosus ramosus <sup>4)</sup>
Κυναναστροφη conuersio	uirgilius inbucolicis etra mos
<sup>10</sup> Κυναντω obbio	amycouiuacis cornua    cerui
Κυναξικ collectum	Κυνδεσμιος conuinctus <sup>5)</sup> 40
Κυναπελευθερος conlibertus	Κυνδεσμος coniunctum colligatio
Κυναποενικω commorior	Κυνδεσμοστομεροστουλογου · haec- coniunctio
Κυναπτικος copulatiuus coniugalis	Κυνδεσμω conligo adnecto
<sup>15</sup> Κυναπτος continuus conexus	Κυνδιαιτωμαι commoror conuersor
Κυναπτωσ continuatim	Κυνδιαλεγομαι <sup>6)</sup> conloquor 45
Κυναπτω adnecto copulo iungo    coniungo coeo coaduno	Κυνδιατριβω commoror conuersor
Κυναριθμω adnumero connumero	Κυνδικος defensor
Κυναρμογη iunctura	Κυνδικω defendo <sup>7)</sup>
<sup>20</sup> Κυναρμοζω compagino	Κυνδοιασμος haecconclusio
Κυναρμολογω compagino <sup>2)</sup>	Κυνδοκει consentit simul uidetur 50
Κυναρμωσις compaginatus	Κυνδουλος conseruus
Κυναρπαγη obreptio	Κυνδρομη hicconcursum
Κυναρπαζω conripio obripio obrepo	Κυνεβη contigit accidit
<sup>25</sup> Κυναρχια hoccollegium	Κυνεγγιζω adpropinquo
Κυναρχων collega	Κυνεγγυς comminus continuum 55
Κυναυξησις <sup>3)</sup> coauctio	Κυνεγειρομαι consurgo
Κυναυξομαι coalesco	Κυνεγκωμιαζω · conlaudo
Κυναυξω coauego	Κυνεδριον consessus <sup>8)</sup> consilium
<sup>30</sup> Κυναφη series copula coniunctio    coniugium copulatus	Κυνεδρεω consilio
Κυναφθεν unitum	Κυνεδρος consiliarius adsector 60
[206 <sup>n</sup> ] Κυναφια hiccontextus coniunctio	Κυνεζευγμενος adnexus
	Κυνεθεμην pepigi

1) λ *in ras.* pro ε || 2) posterior o *in ras.* pro atus || 3) η pro υ *corr.* || 4) r *ex f corr.* || 5) posterior n *superscr.* || 6) posterior a *superscr.* || 7) defendo pro defensor *corr.* || 8) n *superscr.* ||

5. κυνακλινομαι ε || 10. obuio ae || 13. κυναποθνήσκω ε || 38. conuiua e || 39. arbusculosus ae || 40. conuinctus a ||

Κυνεθίζω consuesco adsuesco adsue- facio	Κυνεστηκως constans	
[207 <sup>r</sup> ] Κυνεθισμος consuetus	Κυνεστιαις conuiuium	35
Κυνειδησις conscientia	Κυνεστιος conuiua	
Κυνειδη animaduenterit	Κυνεστιωμαι conuiuor	
5 Κυνειδυια conscia	Κυνεστραμμενος	
Κυνειδως conscius	Κυνεστωσ compos compos <sup>3</sup> ) mentis [207 <sup>u</sup> ]	
Κυνειμι conuerso	Κυνεστραμμενηομβιλια : tertiloquium 40	
Κυνειπω conpremo	Κυνεσφιγμενος constrictus obstric- tus	
Κυνειρω consero	Κυνεταξαιην constitui	
10 Κυνειφερω collationem facio com- fero	Κυνετος prudens intellectus	
Κυνεισφορα collatio	Κυνετωσ prudenter sapienter	
Κυνεκδημος comis	Κυνευνοσ coniuux	45
Κυνεκδημια hiccomitatus	Κυνευχομαι coopto	
Κυνεκδημω comitor	Κυνεφωνησα pepigi	
15 Κυνελαβενεπιγυναικοσ : concepit	Κυνεχετερον sepiuscontinentius	
Κυνελασις conpulsio	Κυνεχεστατα sepiissime	50
Κυνελαυνω conpulso adigo	Κυνεχησ continuous frequentatibus   adsidius frequens	
Κυνελεγχω coarguo confuto	Κυνεχησπερθεσις delentinatio	
Κυνελευσις conuentio	Κυνεχια frequentia continuatio    continentia	
20 Κυνελκω contraho	Κυνεχιασδηλωτικη frequentatiua	
Κυνεμποροσ commercator	Κυνεχομαι opprimor	55
Κυνεορταζω concelebro <sup>1</sup> )	Κυνεχω tento cohibeo presso con- prendo coarto opprimo    con- primo	
Κυνεπεινω conlaudo	Κυνεχων continens	
Κυνεπαιρω contollo	Κυνεχωσ adsidue continuatim fre- quenter	
25 Κυνεπεριδομαι conitor	Κυνεψω concoco	
Κυνεπιςχωσ adiubo	Κυνζυγνωσ coniungo	60
Κυνεργαζομαι cooperor	Κυνζευκτικωσ coniunctiuus subiunc- tiuus copulatiuus	
Κυνεργιον haecofficina		
Κυνεργοσ confector		
30 Κυνεργω subpedito		
Κυνερπω conpro <sup>2</sup> )		
Κυνερραμμενον correptum		
Κυνεστηκα consisto adsisto		

1) l pro λ corr. | 2) r ex p corr. | 3) s ex c corr. |

2. κυνειθιμένοσ ε | 8. conprimo α | 25. κυνεπερίδομαι ε | 26. adiuno αε ||  
28. κυνεργείον ε | 31. conrepro ε | 40. όμιλία ε || tertiloquium ε | 48. κυνεχέσ, fre-  
quentatum ε | 51. frequentatus ε. frequentatiuus α | 53. κυνέχεια ε | 54. κυνεχίασ  
δηλωτικόν, frequentatiuum ε || 56. cohibeo α | 60. κυνζευγνώω ε | 61. κυνζευκτικόσ ε |

Κυζητησις conquestio	Κυθημα insigne
Κυζητητης conquistator <sup>1)</sup>	Κυθηκοφυλαξ sculi
Κυζητω conquistato	Κυθλιβω comprehend
Κυζυγία coniunctio	Κυθλω contundo
6 Κυζυγος coniunx	Κυθραυω confrang
Κυζω coniugio	Κυθρονος adsector
Κυνηγορος advocatus togatus pa-	Κυιδως conscius
tronus causae	Κυιέναι convenire
[208 <sup>2)</sup> ] Κυνηγορία advocatio	Κυιήμι intellego
Κυνηγορω patrocinor	Κυιππια oestinaγαλα
10 Κυνηγορικά honoraria	tium
Κυνιδομαι gratulor	Κυνισταμαι consto
Κυνηθεια consuetudo	Κυνιστημι consisto
Κυνηθεσ consuetum sollemne	Κυνιστω adsisto
Κυνηθης adsuetus ritus	Κυνιστω oestipαρατ
15 Κυνηθορις coneretus conglomeratus congregatus	Κυνιστωρ conscius
Κυνηθως sollemniter	Κυνκληρονομος eoli
Κυνηκα επιτουενοησα : intellexi	Κυνλαλω conloquar
Κυνηλω conclauo	Κυνλαμβανομαι επι
Κυνηλωσις conclauatio	lor suffrago
20 Κυνημμενον conexum	Κυνλαμβανομαι επι
Κυνηνωμενος coherens continuatus	primo   comprae
Κυνηρεφης amoenus	Κυνλαμβανω coner
Κυνηρεφης amoenus <sup>2)</sup>	Κυνλογος conloquor
Κυνηρομμενος compactus	Κυννεμω compascor
25 Κυνηξημενος coneretus	Κυννεφεσ <sup>4)</sup> nubilo
Κυνηχω consonoconcrepo	Κυννομειω conpast
Κυνημα sigillum enectio	Κυννοου cogitabu
Κυνηθεσις confictio compositio	Κυννομοσ conspic
Κυνηθετος compositus	Κυνξω conradio
30 Κυνηθετον composita	Κυνοδευω comitor
Κυνηθερω concerno <sup>3)</sup>	Κυνοδια comitatus
Κυνηθη compactio pactio conceptio	Κυνοδοιπορος comi
sponsio hoc pactum hic foedus	Κυνοδοσ κυνοδευω
	Κυνοδοσ πολλων α
	σις : "hic comi

1) prior i pro e corr. || 2) man. 2 (saec. XVI) corr.: amoenus  
4) posterior v superscr. ||

11. κυνηδομαι ac || 14. ritus] consuetus e || 35. comprimo ..  
39. κυνειδωσ e || 49. conloquor ac || 50. suffragor a || 59. conr.

Κυνοδοσανδροςκαιγυναικος : hic con-	Κυνσκεπω coopero	
cubitus	Κυνσκευαζομαι concinno	
Κυνοδουκοιχθuc dentis dentax	Κυνσκευαστης factionarius	
Κυνοιδα conscio	Κυνσκευη concinnatio	35
Κυνοικεσιον πολλων : contubernium	Κυνκηγια hoccontubernium	
5 Κυνοικεσιον ανδρος και γυναικος: con-	Κυνκηνος collega contubernalis	
iu <sup>g</sup> gium matrimonium	Κυνκιαζω opaco obumbro	
Κυνοικια conclauum conclauiainsula	Κυνκιασις obumbratio	
Κυνοικοσεπιανδρος καιγυναικος : con-	Κυνκιον amoenum opacum	40
iuux	Κυνκιος amoenus	
Κυνοικος οαμαοικων : cohabitor	Κυνπειρω consero	
Κυνοικω commaneο cohabito	Κυνχες conprime	
10 Κυνοικειν confore expedire	Κυνσταθην comminus	
[209 <sup>r</sup> ] Κυνομειλω conloquar	Κυνστατικη commendatiua	45
Κυνομνυμι coniuo	Κυνστασις commendatio	
Κυνομολογω confiteor	Κυνστατης capriolus	
Κυνορια hocconfinium	Κυνστελλω conripio	[209 <sup>a</sup> ]
15 Κυνορω conspicio	Κυστηθι consiste	
Κυνουλω cicatricem facio	Κυστημα globus contubernium    50	
Κυνουσια coitio conuentio	caterua <sup>a</sup> ) factio collegium	
Κυνουσιακοιτης concubitus coetus	Κυντρατευομαι commilito	
Κυνουσιαζω coeo cubito	Κυντρατιωτης comiles	
20 Κυνοχευcoκυνεχων	Κυντσιβαζω constipo	
Κυνοχη pressus compressus	Κυνστολη conreptus conreptio	
Κυνοχουμαι conueho	Κυνστρεφω conglomerο conuerto 55	
Κυνοφικ taxatio	colligo	
Κυνπολιτης conciuis	Κυντροφη globus caterua	
25 Κυνραπτω suto consuo	Κυντροφη ανεμου procella	
Κυνραραμμενον sutum consertum-	Κυνφριγγω coharto constringode-	
consutum	presso	
Κυνρησσω configo	Κυνφραγιζω consigno	
Κυνροια compluuium	Κυνχηματιζω conformo	60
Κυνρους compluuium	Κυνχιζω conscindo	
30 Κυνσιτοc <sup>1</sup> ) concibus	Κυνωρεω confosso coaceruo	
Κυνσειω concutio concito	Κυνταγη hocconstitutum	

1) i pro u corr. || 2) posterior a superscr. ||

2. dentex e || 10. conferre e || 11. κυνομιλῶ, conloquor e || 18. coitus a ||  
19. κυνουσιαζω ae || 28. compluuium a || 29. compluuium a || 32. cooperio e ||  
45. commendaticia e || 48. conripio e ||



Κυνταγη μεταπαραγγελιας · condictio	Κυντομος compendiosus	
Κυνταγμα επιβιβλιου constitutum	Κυντομοκοδος compendiaria	
Κυνταξις επιβιβλιου series constitu- tum	Κυντομωσ urebiter	50
Κυνταξις επιδουστινωναλληλοισκυνθε- μενων compactio	Κυντρεχω concurro succuro	
5 Κυνταρασσω conturbo concito	Κυντριβη contritio	
Κυνταττομαι constituo	Κυντριβω conflictio contritiocontri- bulo obtrito adterrocontero con- tundo	
Κυντεθειμενον compositum com- missum	Κυντροφος conciuus conlactaneus	
Κυντεθλιμμενον ητοιςκυνεπτυγμενον αργυρον conlissium argentum	Κυντυχιαηεντευξεις conuentus	55
Κυντεινω contento	Κυντυχια ηκατατυχηνεκβασις · casus	
10 Κυντελεσθεν confectum	Κυνυμνω concano	
Κυντελεστης tributarius	Κυνυφαινω contexo	
Κυντελειατο επιταγμα tributum ·	Κυνυφαγμα contextus	
Κυντελειατοσυμπληρωμα : consum- matio	Κυνψαλμα <sup>3)</sup> concentus	40
Κυντελωτελοτι adtribuo	Κυνψηφιστης computator	
15 Κυντελωτοπληρω conficio consummo	Κυνψηφος computator	
Κυντεμνω concido compendio	Κυνωδια hicconcentus	
Κυντεταγμενος <sup>1)</sup> preparatus	Κυνωθησις compulsio	
Κυντετιμημενος aestimatus	Κυνωθω contrudo compulso	45
[210 <sup>r</sup> ] Κυντετριμμενος confectus attritus tribulatus	Κυνωμια scapula	
20 Κυντεχνητης eiusdemartis confector	Κυνωμοσια coniuratio	
Κυντηρω conseruo	Κυνωνη comparatio hoc commer- cium	
Κυντιθημι επιτουσκυναινω ητοιςκυμ- φωνω    pacto paciscor pago, com- pago    consentio	Κυνωνητης comparator commercia- rius	
Κυντιθιμιεπικυνθεσεωσωνηυλης : compono	Κυνωνουμαι coemo	50
Κυντιμωμαι aestimo	Κυνωριδεσ uige singulare non habet [210 <sup>a</sup> ]	
25 Κυντινασσω concutio	Κυσοβοκος subuleus	
Κυντομια compendium	Κυσοφορβος subuleus porcinus	
Κυντομια haectessera singula <sup>2)</sup> riter nondicitur	Κυριγγιον τοελκος	
	Κυριγμος sibilus	55
	Κυριζω sibilio	
	Κυριγξοαυλος fistula	
	Κυριγξουρηθρα <sup>3)</sup> fistula	
	Κυριστης fistalator	
	Κυρισικ tractustractio	60

1) posterior v superscr. || 2) λ superscr. || 3) γξο in ras. pro της ||

8. κυντεθλιμμένοσ ηγουν κυνεπτυγμένοσ αργυροσ, conlissium argentum e || 9. con-  
tendo e || 13. κυντέλεια e || 23. κυντιθημι ae || 30. breuiter e || 31. succurro e ||  
33. contrito] concucio e || 34. conciuus a. concibus e || 37. concino a || 51. bigae ae ||

Κυρφετος haec rutuba	Κρηκωμα nodus	30
Κυρω traho	Κρην hoccuneum cuneus	
Κυς sus	Κρηξ grabra crabro uespa	
Κυραιος suile ηε carra singulariter   tantum declinabitur et est    femi- ninum haecarra	Κρηγγω <sup>5)</sup> stringo presso	
<sup>5</sup> Κυχνος spissus	Κρηγκτηρ hocstrictorium	
Κυχνως crebro adsidue	Κρηγκτος strictosus	35
Κφαγευς occisor	Κρηξικ strictura	
Κφαγη occisio caedes iugulus hoc    iugulum	Κρηκιν αυτοις siuimet	
Κφαγιαζω macto	Κροδρα uehementer ualide <sup>6)</sup>	
<sup>10</sup> Κφαγικ hoc cultrum	Κροδρος acer uehemens retorrrens acerbus alacris	
Κφαζω <sup>1)</sup> iugulo <sup>2)</sup> interemo cedo οε <sup>3)</sup> cido trucido <sup>3)</sup> neco	Κροδροτης aceruitas aceruitatio <sup>7)</sup> 40 uehe mentia acrimonium ala <sup>4)</sup> cri- tas	
Κφαιρα pila globus	Κροδρωc uehementer	
Κφαιρικτης pilarius	Κρονδυλος uerticillum	
Κφαιροιδης globus pilarius	Κφραγιδος κλυσης sigillum	
<sup>15</sup> Κφαιροπεκτης	Κφραγιζω signo obsigno consigno	
Κφαιρωμα lumbus	Κφραγικ hocsignum obsignatio    45 hoc sigillum	
Κφαλερος titubans	Κφραγικτηριον signaculum signato- rium	
Κφαλλομαι titubo	Κφυγμος turges	
Κφαλλω decipio	Κφυζει palpitat	
<sup>20</sup> Κφαλμα uitium	Κφυρα hoc malleum hic malleus	
Κφασαυτους semetipsos <sup>4)</sup>	Κφυραιναοιχθυσ sudis	50
Κφενδαμνιος acernus	Κφυριον hic malleus	
Κφενδαμνος acer	Κφυροκοπος malleator	
[211 <sup>r</sup> ] Κφενδογη funda	Κφυρονποδος planta	
<sup>25</sup> Κφενδογητης fundator	Κχεδια ratis	
Κφερομα lumbus	Κχεδιαζω αντιτουχειρονομω	55
Κφετεριζωμαι peculor	Κχεδιαζω επιτουεκτου παραχηρημα λε- [211 <sup>u</sup> ]	
Κφετερικμος usurpatio	Κχεδιον extemporedico	
Κφετερικμος πολιτικων ηδη μοσιων χρη <sup>5)</sup>    ματων peculatus	Κχεδιον extemporedictum	

1) inter Κφαζω et Κφαιρα erasum est Κφαγικ || 2) iugulo in ras. pro macto "  
3) cido trucido in ras. pro hoccultrum || 4) ο ex u corr. || 5) ι pro η corr. || 6) post  
ualide erasum est acer || 7) c superscr. ||

1. turba e || 4. κυφεδς e || arra] hara utrubique e || 11. interimo ae || 14. κφαι-  
ροειδης e || globosus e || 15. κφαιροπαικτης e || 16. lumbus e || 27. κφετεριζομαι e ||  
32. grabro e || 37. sibimet ae || 40. acerbitas acerbatio a ||

Χεδον fere ferme pene prope mo- dum	Ψωματεμπορος uenaliarius mango
Χηεις hiehabitus habitudo	Ψωματιον membrana
Χηελιαζω	Ψωματικηνομηηαραδοσις · incorpo- 35 ratio
Χηελιασμοσ <sup>1)</sup> haecinteriectio	Ψωματικος corporalis
<sup>5</sup> Χηελιος inportunus reportunus	Ψωματοφορος
Χηελιασ εγρε	Ψωματοφυλαξ satellis stipator
Χηημα figura cultushabitus	Ψωσ incolumis sospes saluus
Χηηματιζω figuro	Ψωρευσις cumulatio 40
Χηιζα <sup>2)</sup>	Ψωρευσ aceruo aggero congero
<sup>10</sup> Χηιζω γην hiulco scindo	Ψωρηδον aceruatim cateruatim
Χηιζω ειματιον scindo	Ψωριτησ <sup>5)</sup> cabillatio
Χηιζω Ξυλον findo	Ψωρος cumulus aggeratio aceruus
Χηινος lentiscum lentiscus	Ψωροσγησ rudus agger 45
Χηιμα haec scissura <sup>3)</sup> scissus	Ψωσνομε saluum mefac
<sup>15</sup> Χηοινασ ressor resticularius	Ψωτηρ saluatorconseruator
Χηοιγιον funes restis rudescolum uirg · lib · georgicon'colaque    pre- lorum fumosis deripe    tectis	Ψωτηρια saluificatio incolumitas salubris salus
Χηοινοβατησ funambulσ	Ψωτηριοσ salutaris salubris
Χηοινοπλοκος resticularius restio	Ψωτηριωδησ <sup>6)</sup> saluberrimus 50
Χηοινοπωλησ <sup>4)</sup> spartarius	Ψωτηριωδωσ <sup>7)</sup> salubriter salutabi- liter
<sup>20</sup> Χηοινοσ funes	Ψωφρογιζω compesco
Χηολαζουσα uacua	Ψωφρογιμοσ compescatio
Χηολαζω uacuo	Ψωφρογιμοσ επιτιμωριασ · coereitio
Χηολαζων uacuus	Ψωφρονωσ subriecaste 55
Χηολαζωντοποσ area	Ψωφροσνη modestiapudectia
<sup>25</sup> Χηολαιοσ otiosus uaculus	Ψωφρωνεπιανδροσ <sup>8)</sup> pudicus castus
Χηολιασ otiose	Ψωφρωνεπιγυναικοσ · pudica casta ·
Χηολη uacantia otium	
Χωζω saluo	Τα αυτα eadem
Χωλην haec fistulatubusimbrex	Ταβλα tabula 60
<sup>30</sup> Χωμα corpus	Ταβλιζω
Χωμαγεροντικον uietum	Ταβλιτησ
[212 <sup>r</sup> ] Χωμασκια corporatura	

1) λ pro ι corr. || 2) ι pro η corr. || 3) sci pro schi corr. || 4) ω pro ο corr. ||  
5) ι pro η corr. || 6) ιω ex ιωω corr. || 7) ιω ex ιωω corr. || 8) ων pro ον corr. ||

11. ίμάτιον e || 16. funis e || 20. funis e || 22. uaco e || 25. uacuus ae || 43. ca-  
uillacio e || 48. salubritas a || 51. salutariter e || 55. sobrie ae || 56. pudicitia ae ||

Ταβλοπαροχος	Ταξιαρχος ordinarius manipularius	
Ταβουλαριος tabularius	Ταξιναντιτουδυναμιν uicem	30
Ταγγον rancum	Ταξικ ητουαρχοντος · hoc officium ap- paratio	
Ταγηνιζω <sup>1)</sup> frego	Ταξικ hic ordo	
[212 <sup>a</sup> ] Ταγηνον sartago	Ταξικπραγματοσηλογου · series	
<sup>6</sup> Ταγμα legio agmen globus haec- factio	Ταξιωτης <sup>4)</sup> apparitor officialis	
Ταγματικος legionarius	Ταξικστρατιωτικη collegium legio	35
Ταγματοστρατιωτικουηγουμενος · le- gionarius	cohors	
Ταγματοστρατιωτικουσιμειον : uexil- lum ·	Ταξικπολεμικη cuneum tagma cu- neus    exercitus	
<sup>10</sup> Ταδημοσιαπραγματα · respublica	Ταοσ pauo	
Ταεαυτου suametsuam etipsa	Ταπεινον humile	
Ταιμετερα nostra	Ταπεινος humilis	[213 <sup>r</sup> ]
Ταιδιαεαυτου suametsuam etipsa <sup>2)</sup>	Ταπεινοτης humilitas	40
Τακοιναπραγματαεπιιδιωτικων · res cummunes	Ταπεινοφρωνω humilitersapio	
<sup>15</sup> Τακτικος ordinarius dispositus	Ταπεινοφροσυνη humilitashumili- tatio	
Τακτικωσ ordinate	Ταπεινοφρων humilitersapiens	
Ταλαιπωρια miseria aerumna	Ταπεινω humo	
Ταλαιπωρος miser	Ταπεινωσικ humilitudohumilitatio	45
Ταλαντον talantum	Ταπησ hocapetum	
<sup>20</sup> Ταλαρος calathus fiscella	Ταρακτικος turbidus	
Ταλασ miser	Ταρακκω turbo	
Ταμιακος fiscalis	Ταραχη turba'turbatio hictumul- tus <sup>5)</sup>	
Ταμιασ questor	Ταραχωδης asperturbatus	50
Ταμειον το τουδημοσιου · hic fiscus aerarium	Ταριχεω salso	
<sup>25</sup> Ταμειον το ιδιωτικων · cellarium haec- cella pro ma penuarium penum promp'tuarium	Ταριχεωσικ pollingo	
Ταμειωσικ fiscatio proscriptio <sup>3)</sup>	Ταριχηρον presalsum	
Ταμειωσικ fiscatio proscriptio <sup>3)</sup>	Ταριχιον salsamen	55
Ταμειωσικ fiscatio proscriptio <sup>3)</sup>	Ταριχοσ salsamentum salsus	
Ταμειωσικ fiscatio proscriptio <sup>3)</sup>	Ταρσοσ του ποδοσ planta	
Ταμειωσικ fiscatio proscriptio <sup>3)</sup>	Τασις tentio	
Ταμειωσικ fiscatio proscriptio <sup>3)</sup>	Ταριχοπωλησ salsamentarius	

1) v in ras. pro w corr. inter scribendum | 2) ipsa ex ipsam corr. | 3) b ex p corr. | 4) w pro o corr. | 5) posterior t superscr. |

4. frigo ae | 9. σημειον e | 14. communes ae | 31. apparitio a | 37. ταυς e ||  
42. humiliatio a | 44. humilio ae | 45. humiliatio a | 54. persalsum e |

Τασφετερα suametsuam <sup>1)</sup> etipsa	Τεθρυλημενος uulgatus	
Τατελευταια posteriora	Τεινομαι tento	
Ταυριος ακος hococulleum	Τεινω tendotento	
Ταυρος taurus	Τειχη haecmoenia singulater    non- 55	
<sup>5</sup> Ταυτα ea haec	declinabitur	
Ταυτη hac ista	Τειχιζω demoenio munio	
Ταυτηκακειε hac illac	Τειχος hic murus pluraliter non-	
Ταυτης eius	declinabitur	
Ταυτολογια stummia	Τεκη sustulerit	
<sup>10</sup> Ταφη sepulturahumatio	Τεκμαιρομαι argumentor conicio	
Ταφος hoc sepulchrum sepultus	Τεκμηριον coniectura argumentum    40	
tumulusbustum foibeus humus	exemplum	
Ταφροβολω fossamduco	Τεκνα liberi pluraliter tantum de-	
Ταφρος fossasaepes fossatum	clinabitur	
Ταφρωσι uallatus · <sup>2)</sup>	Τεκνογονια creatio filiorum	
[213 <sup>a</sup> ] Ταχα fortasse	Τεκνον gnatum hicgnatus natum	
<sup>16</sup> Ταχειον citius	hic natus	
Ταχεως cito mature uelociter cele-	Τεκνοκτονια gnaticium	
riter	Τεκνω gnato creo 45	
Ταχεωσπανυ praemature	Τεκονευω fabrico	
Ταχυδρομος cursor	Τεκτονιον haecfabrica [214 <sup>r</sup> ]	
<sup>20</sup> Ταχυνω celero maturo	Τεκτωνfaber · fabertignarius    fabe li-	
Ταχυπους alipes	gnarius <sup>3)</sup>	
Ταχυς celer citus uelox	Τελειον perfectum finitum	
Ταχυτερον ocius citius celeriter ue-	Τελειος perfectus integer 50	
lo cius maturius ·	Τελειοτερον perfectius	
Ταχυτατα celerissime celerrima ue-	Τελειω perficio finio conficio    con-	
lo  qua quamceleriter ·	summo	
<sup>25</sup> Ταχυτατος uelocissimus	Τελειωσις perfectio	
Ταχυτης celeritas uelocitas	Τελειουμαι perficior	
Τε que atque	Τελειουργια perfectio 55	
Τεθαμμενος sepultus	Τελεσμαμικρον κατατωναγοραιων ·	
Τεθλιμμενος pressus	collybum	
<sup>30</sup> Τεθνηξομενος · moribundus	Τελεσφορος	
Τεθριππον quadriga	Τελετη consecratio	

1) posterior s ex c corr. || 2) us pro um corr. || 3) signa coniunctionis eodem subscripta sunt atramento ||

9. iteratio sermonis add. a || 11. fouea a || 16. τάχιον e || 23. celerius e || 24. celerrime ae || 32. τεθρυλλημένος e || 36. communicio, munio e || 44. gnaticidium e || 46. τεκτονεύω e || 47. τεκτονεῖον e || 48. faber lignarius e ||

Τελευταί βουλησις <sup>1)</sup> elogium	Τερατώδης monstruosusportento-	
Τελευταίος <sup>2)</sup> extremus nouissimus	sus    prodigiosus	
postremus supremus	Τερετρον fur · furaculum perfora-	
Τελευτή hicdecessus hicobitus	culum <sup>3)</sup> )	
defunctio	Τερηδωνειδοςφαυκταινης	
Τελευτησας defunctusrebushuma <sup>4)</sup> nis	Τερπνος iucundus blandus delecta-	
exemptus	tor delectabilis	
5 Τελευτω decedo defungor oboeo	Τερπνοτατος iucundissimus	30
Τελος pensio pensum hic ter <sup>5)</sup> mini-	Τερπνωσ iucunde	
nus	Τερπομαι delector	
Τελος δημοιον uectigal tributum	Τερπω delecto	
Τελος ενλιμενι portorium	Τερψις delectatio oblectatio	
Τελος πωλης portarium	Τεσσαρες quattuor	35
10 Τελοσ οσσιπερασ terminusfinem li-	Τεταγμενος ordinatus	
mes	Τεταγμενωσ exordine	
Τελονης publicanus uectigalium	Τεταγμαι ordinatussum	
conductor	Τεταμενος tentus	
Τελονιον uectigalium telonatum	Τεταπεινωμενος summissus	40
mancipatum	Τεταραγμενος turbatus.turbulentus	
Τεμαχος copadium hocfrustum	Τετριχειχουμενος salsatus	
Τεμε incide	Τεταρταιος <sup>4)</sup> quartana	
15 Τεμενος templum fanum	Τεταρτημοριον · quadrans	
Τεμνω seco incido προξcido dicido	Τεταρτησμερασ nudiusquartus	45
reseco	Τεταρτος quartus	
[214 <sup>a</sup> ] Τεναγος uadum	Τεταρτον επισταθμου quadrans	
Τεναγωδης uadosus	Τεταρτον επιαριθμου quartum	
Τενια uadosus	Τεταρτονουγκιας sicilicum	
20 Τενιασκαλουμενηφασκια · fascia	Τετηγμενος liquefactus	50
Τενων ceruix	Τετηκωσ uietus marcedusmarcens [215 <sup>r</sup> ]	
Τερασ monstrum portentum pro-	Τετιμημενος honorem adeptus ho-	
digium ferumenostentum	noratus	
Τερατολογος prodigiosus porten-	Τετιμημενος sectus	
tuosus	Τετορνευμενος caelatus	
Τερατολογω potendo	Τετραγωνος quadrusquadra <sup>5)</sup> qua-	
25 Τερατοσκοπος hariola	dratus    quadrata	55

1) eu pro ei corr.; inter ι et β solitum distinguendi spatium, non lacuna vid. relicta || 2) u superscr. || 3) ο ex u corr. || 4) ρτ pro ρχ corr. || 5) prior d superscr. ||

1. τελευταία e || 2. supremus e || 7. δημόσιον e || 10. finis ae || 11. τελώνης e || 12. τελώνιον e || 16. decido a || 24. portendo ae || 26. portentuosus ae || 27. foraculum (om. fur) e || 28. φλυκταίνης e || 42. τεταριχουμένος e || 51. marcidus ae ||

Τετραγωνον quadrum quadrata	Τετρημενοc perfossus ·	
Τετραγωνωc quadratim	Τετριμενοc tritus	[215 <sup>a</sup> ]
Τετραγωνιζω quadro	Τετριχωμενοc <sup>1)</sup> saetosus	
Τετραδιον quaternio	Τετρυγημενοc uindemiatus	
5 Τετραδραχμον tetradrachmum	Τετρυπημενοc perfossus	35
Τετραετια hoc quadriennium	Τετρωμενοc saucius truculentus	
Τετραετης quadrimus	Τεττερεβινθοc · tetterebinthus	
Τετραημερον quadriduum	Τεττιξ haeccicada	
Τετραμερωc quadripertitoquadri-	Τετυλωμενοc <sup>2)</sup> callosus	
farion	Τετυλωμαι calleo	40
10 Τετρακιc quater	Τετυπωμενοc formatus	
Τετρακοκια quadragenta	Τευθιc solligina	
Τετραλινον	Τευχοc uolumen	
Τετραμηνιαιοc quadrimenstruus	Τεφρα cinus cinis	
Τετραμορφοc quadriformis	Τεχθειc natus creatusgenitus pro-	45
15 Τετραφοδοc quadriuium	ge'nitus editus	
Τετραοδια hoc quadriuium	Τεχναζομαι commentor	
Τετραουγκιον triens	Τεχναcμα commentum	
Τετραπλη quadruplex	Τεχνη ars artificium	
Τετραπλουν quadruplum	Τεχνικοc artificialis	
20 Τετραπλωc quadrifarion	Τεχνικωc artificialefabre	50
Τετραποδοc quadrupes	Τεχνιοc artificium	
Τετραποδιζω quadripedo	Τεχνιτης artifex faber	
Τετραπυλον quadriuium	Τεωc dumtaxat interim	
Τετραπωλια haec quadrigae singu-	Τηανω susum uersum	
laria non habet	Τηβεννοc togatrabea	55
25 Τετραρυμοναμφοδοc complitus	Τηβεννοφοροc togatus	
Τετραc quaternio	Τηγανιζω frego	
Τετραcτοον atrium	Τηγανιcτον frictum	
Τετραcχιcτοc quadrifidus	Τηγανον haec sartago	
Τετραυματιμενοc uulneratus exul-	Τηδεκακειce huc ethuc	60
ceratus	Τηενοφθαλμοιcπιcται · oculatafide	
30 Τετραχωc quadrifariam quadri-	Τηξικημερα postero die	
pertito	Τηιδιαπροαιρεcei <sup>3)</sup> · ultro sponte	

1) ω *pro* ο *corr.* || 2) λ *pro* δ *corr.* || 3) ι *superscr.* ||

1. quadratum *e* || 9. quadrifariam *ae* || 11. quadringenta *e* || 15. τετράδοδον *e* |  
20. quadrifariam *ae* || 22. quadrupedo *e* || 25. completus *e* || 32. τετριμμένοc *e* ||  
36. cruentus *e* || 37. τερέβινθοc, terebinthus *e* || 42. lolligina *e* || 50. artificialiter *ae*  
57. frigo *ae* || 62. τῆ ἐξῆc ἡμέρῃ *e* ||

Τηδιαδυναμειεπιπραγματοςηοιδι- κης    suomarteetissuo marteper- currat	Τιθασειω Τιθημι latopono Τικτεται editur	
Τηκεδων tabes · pluraliter nondecli- nabitur	Τικτομαι nascor	30
Τηκομαι marceo marcescoliquorta. besco liquefio liquefio	Τικτονται progenerantur Τικτω pario gigno creo parturo- procreo	
[216 <sup>r</sup> ] Τηκω tabo macero	Τικτω επιαρρενος suscipio	
<sup>5</sup> Τηκω επικηρου liquefacio	Τιλλω uello oppilo <sup>3)</sup> )	
Τηλαυτης lucidus praefulgor	Τιλμα haec uulsura	35
Τηλικουτος tantus	Τιλμος οσπριων : euulsitium haec euulsitio	
Τηλις fenu greca	Τιλω <sup>4)</sup> )	
Τημελω colo	Τιμη επαξιας hichonor honestas [216 <sup>v</sup> ] hichonus	
<sup>10</sup> Τηνικαυτα tum tunc	Τιμηπιαγορατας hocpretium	
Τηνταχιτην hactutum quampri- mum    quantociusquamceleris- sime    propedie	Τιμητοεπιαρχηηςυνηγοριαδιδομενον · honorarium	40
Τηξικ tabida	Τιμημα hiccensus	
Τηπαρελθουσημερα <sup>1)</sup> ) praeteritu die	Τιμητησαρχητικαπαρωμαιοιχητοι- φρον τιμα · censor	
Τηπιστειεγχειριζω fideicommitto	Τιμητικος honorificushonorarius	
<sup>15</sup> Τηρητης seruator	Τιμιον carumpretiosumhonorificum	
Τηρω seruo	Τιμοτης caritas honorificentia	45
Τησαυτης eiusdem ·	Τιμοιο ανθρωπος carus honestus	
Τησημερονημερα hodierno die <sup>2)</sup> )	Τιμοκλιθος retiosus lapis pretio- sus    gemma	
Τητυχουση cuiquam	Τιμωτατος carissimus honestissi- mus    honorificentissimus	
<sup>20</sup> Τηυτερα ημερα postero die	Τιμωρηθεικα mulcatapunita	
Τηυχθες ημερα hesterno die	Τιμωρια <sup>5)</sup> ) supplicium poena tor- mentum    ultus ultio coercitio	50
Τι quid hem aliquot quoddam ullum quod	Τιμωρος <sup>6)</sup> ) poenus ultor ultrix	
Τιαρα quod ne		
Τιγαρ quod nam		
<sup>25</sup> Τιγρις tigris		
Τιθακος cir cur		

1. media η superscr. | 2) die ex hodie corr. | 3) prior p superscr. | 4. glossum del. man. 2 (καε. XVI) | 5) ρια ex ρηα corr. | 6) ω pro ο corr. |

4. marceo e | 6. praefulgens e | 8. foenugraecum e | 11. actutum e | celerime a | propediem e | 13. praeterita a praeterito e | 22. aliquid e | 26. cicur e | 28. loco e | 32. parturio a | 38. honos e | 39. τιμη αγορας e | 42. τιμητης παραρωμαιοις αρχη φροντικματος e | 47. pretiosus ae | pretiosa ae | 49. multata ae | 51. poenus] punitor a |



Τιμωρομαι punio ulciscor coherceo	Τιςαρσενικως quis quispiam ullus	
Τιμω honoro honorifico	quidam	
Τινα αρσενικως quem quendam	Τιςθηλυκως quaeullaquaedam	
Τιναθηλυκως quam quandam	Τιςποτεαρσενικως aliquisquisquam	
5 Τιναουδετερως quoddam	quispiam	
Τιναδηποτεαρσενικως quemquem	Τιςποτεθηλυκως aliquaquaequam	
Τιναγμος <sup>1)</sup> haec excussio	Τιςανη tisana	30
Τιναδηποτεθηλυκως quamquam	Τιτθιζω sugo subrumo <sup>3)</sup>	
Τιναποτε αρσενικως aliquem quem-	Τιτθος <sup>4)</sup>	
priumquemquam	Τιτλος titulus	
10 Τιναποτε θηλυκως aliquam quam-	Τιτρωσκω saucio ulnhero	
prium	Τουτο idem idem tidem idipsum	35
Τινας nonnullas quas	tantundem <sup>5)</sup>	
Τιναccw concutio quasso percusso	Τοεαυτu suum	
excutio	Τοεμον meum	
Τιναςαρσενικως qui aliqui quam	Το ημετερον nostrum	
quiprium    quidam nonnulla	Τοιαυτη talis	
Τιναςθηλυκως que aliqua que quam	Τοιαυται tales	40
queprium quedam	Τοιαυτα talia	
15 Τιναςποτεαρσενικως quiprium	Τοιαρουν igitur	
[217 <sup>r</sup> ] Τιναςποτε θηλυκως quaeprum	Τοιδιον suum	
Τιναςαρσενικως cui cui dam cui prum	Τοινυν igitur	
quo	Τοιουτος talis	45
Τινηθηλυκως quaquadam	Τοιουτοι tales	
Τινηποτε cuiquam cui prum alicui	Τοιουτον ουδερωc tale	
20 Τινας nonnullas quas	Τοιουτοτροπωc eius.modis	
Τιναςαρσενικως cuius cuiusdam ali-	Τοιουτοτροπου huius cemodi	
cuius <sup>2)</sup> cuiprum	Τοιουτοτροπα huiuscemodi	[217 <sup>v</sup> ]
Τιναςθηλυκως cuiusprum quaquada-	Τοιχος paries	51
dam	Τοιχωρυχος perfoissor	
Τιναςοξυτονωc quoquam cuiusprum	Τοκαριδιον usurula	
Τιναςποτε alicuius cuiusprum cuius	Τοκαc parturia	
quam aliquod quoddam    quod-	Τοκετος partus	55
quam quiprium aliquantun	Τοκιζω fenero	
25 Τιποτε μαλιcτα nonnihil magis	Τοκοc haesura	

1) glossis 5, 6, 7 litterae A, Γ, Β praefixae sunt ordinis causa | 2) iu superscr. | 3) man. 2 (saec. XVI) adscripsit: Mungo || 4) in columna interpr. man. 2 (saec. XVI) adscripsit: Mamma. Mamila. Vbera μαρθός Vbera plr tū || 5) tan vel potius tā pro tau corr. ||

Τολμα audaciapraesumptio augen- tia    cicero in pisonem confersi au  des ausentiam tuam eum- mea	Τοποσταισεκκλησιασικαφωρισμενος · rostra ·	
Τολμηρος audax	Τοποτηρητης vicarius	[218 <sup>r</sup> ]
Τολμηρως temere audaciter	Τορευμα toreuma	
Τολμω audeo	Τορυτης caelator	
5 Τομηπραγματος decisio	Τορευω caelo torno	30
Τομησματος **sectio <sup>1)</sup> adsectio	Τορυνη tudicula	
Τομιασχοιρος **mailis <sup>2)</sup>	Τορυνω tudiculo in sculpo	
Τομος	Τοσαυτη tanta	
Τονημετερον nostrum	Τοσαυται tantae tot	
10 Τονιζω <sup>3)</sup> accento	Τοσαυτα tanta tot	35
Τονος tonus accentus	Τοσουτος tantustot	
Τοξευω sagitto	Τοσουτοι tanti tot	
Τοξον arcum hic arcus	Τοσουτον totidem tantundem	
Τοξοτης sagittarius	Τοσυτωπλεον <sup>4)</sup> tantoplus tanto- magis	
15 Τοξοφορος arcifer	Τοσυνολον autquaquam prorsus	40
Το ον quodest	Τοτε tunc tum dein	
Τοπαρχια pagus	Τοτελευταιον denique postremum tunc    demum adsummum	
Τοπικος localis situs	Τουαυτου eiusdem	
Τοποθεσια locipositio	Τουεαυτου suimet	
20 Τοπος locus	Τουιδιου <sup>5)</sup> sui suimet	45
Τοποσενθατονομικα χαραττεται · moneta	Τουλοιπου porro	
Τοποσενωιδεσμωταιεργαζοται · er- gastulum	Τουποκατωτουτραηλουτου βοοσρε- μενον    δερμα palearium	
Τοποσενωολιγωνυδωρσυνισταται · laxastagnum	Τουσφετερου suimetipsi	
Τοποσιεροςπερικεκλιμενος · puteale pulvinar	Τουτο id · hoc istud	
25 Τοποσκατωφερησχητοιεπικεκλιμενος · cliuo  sus clius	Τουτο αυτο idipsum	50
	Τουτο αρα id' ne	
	Τουτοι ist huc ecce <sup>6)</sup>	
	Τουτον.ιαρα hunc ine	
	Τουτου huius	

1) ante sectio lacuna duarum litt. || 2) ante mailis lacuna duarum litt. ||  
3) i pro η corr. || 4) ον pro ων corr. || 5) του ex τοι corr. || 6) glossam del. man. 2  
(saec. XVI) ||

1. ausentia a. audentia e || pisonem e || 7. maiialis e || 21. τόπος, τὸ χαραγίον e,  
22. ἐργάζονται e || 23. ὄλιγον e || lacus e || 24. περικεκλιμένος e || 26. τόπος ἐκκλησια-  
στικός e || 29. τορευτής e || 38. totidem] tantidem a || 39. τοσουτω ae || 41. deinde e ||  
47. κρεμάμενος e || 48. ipsius e || 52. hocce a || 53. τοῦτον ἄρα, huncne e ||

· Τουτουτουτροπου huiusmodihuius-	Τραχυτης asperitas	
cemodi	Τραχυμαστοεαγριωθητοβλεφαρον	
Τουτω νουτως εχοντων : haecum	τουουφθαλμου aspretudo	
ita sint    quaecum itasunt	Τραχωνοπετρωδηστοπος · sentes	
Τουπερτηνοφρυνδερμα : supercilium	cautes	
Τουτων arum	Τρεικαριθμος tres	35
5 Τραγανον callosum	Τρεμω tremulo	
Τραγηματα bellaria	Τρεπομαι	
[218 <sup>a</sup> ] Τραγιονκρεας hircinum	Τρεπω	
Τραγος hircus	Τρεφομη cibo alo uescor	
Τραγοσευνουχος uerhex	Τρεφω nutrio alo uesco	40
10 Τραγωνηναπεριστερα ririo	Τρεχω curro	
Τρανως expresse	Τριακοντα triginta ·	
Τραπεζα mensa	Τριακοκια trecenta	[219 <sup>r</sup> ]
Τραπεζιον hec mensula	Τριας trinitas	
Τραπεζης nummularius collectarius	Τριαυνα <sup>1)</sup> hictriens fuscia	45
15 Τραπεζοφερον caliclare	Τριβακος pannosus	
Τραυλη baluarauca	Τριβας tritorium murarium	
Τραυλιζω baluutio rauco	Τριβη ηχηρηc usus	
Τραυλος uattuus raucus blesus	Τριβευς pistillum	
Τραυμα uulnus	Τριβολος tribulatraher	50
20 Τραυματιας saucius uulneratus	Τριβολοσηακανθα : tribolus <sup>2)</sup> sen-	
Τραυματιζω uulnero saucio exul-	tespina	
cero	Τριβομαι tricolor	
Τραυματοποιος uulniferus	Τριβοσηοδος semita trame	
Τραχεια aspera	Τριβουνος tribunus	
Τραχηλος hoccollum	Τριβραχυς	55
25 Τραχηλοκοπω decollo	Τριβω trito frico atterotero	
Τραχηλοκοπια decollatio	Τριβωνιον uelum	
Τραχυ asprum asperum	Τριγλα hic mullus	
Τραχυς asper acer aceruus	Τριγχος haec maceria maceries	
Τραχυσοαγριος scruposus ferox	Τριγχωιc <sup>3)</sup> maceratio	60
30 Τραχυνω aspero	Τριγωνος triangulus trigonus	
Τραχυτατον asperrimum	Τριδυμος tergeminus trigeminus	

1) Τρια ex Τριβα corr. || 2) ο ex u corr. || 3) ω pro o corr. ||

2. sint a || 4. harum a || 7. τράγειον e || hircina e || 10. τραγώνια e ,  
14. τραπεζίτης e || 17. balbutio a || 18. ualuus e || 28. acerbus ae || 33. τρά-  
χυμα, τοῦ ὀφθαλμοῦ τὸ ἀγριον e || aspretudo a || 39. τρέφομαι e || cibo a  
45. fuscina e || 51. tribulus, sentes, spina e || 53. trames e || 58. τρίγλη e ||  
60. maceracio e ||

Τριετία hoc triennium trima	Τριπλοκος triplex	
Τριετης trimus	Τριπλουc triplex	
Τριετηρικος triennialis	Τριπλουν triplum	35
Τριζω strido strideo	Τριπλωc trifariam	
5 Τριημερος triduus	Τριποδιζω tripedo	
Τριημεροcυπερθεcic conperendi-	Τριποδιον tripodium	
natio	Τριπουc cortina	
Τριηραρχοc ductor nauis	Τριπτηρια tribula	40
Τριηρικ triremis	Τριπτον tritum	
Τριθημερινοc nudus tertianus	Τριπωλα haec trigē singularenon-	
10 Τριθυρον	habet	
Τριππον triga	Τριcτο επιρρημα ter	
Τρικανη tribula	Τριcμοc stridor	
Τρικεφαλοc tricapitinus triceps	Τριccoc	45
Τρικλινοc triclinum cenatio	Τριcχιcτοn trisuleum	
15 Τριλιγονκοcμοcτιcγυναικιoc : trif-	Τριcωμοc tricorpus	
lum    gemmarum	Τριταιιοc tertianus	
Τριμερηc triceps tripertita	Τριτη tertia	
[219 <sup>a</sup> ] Τριμερωc tripertito trifariam	Τριτημοριον triens	50
Τριμηνιαιοc trimenstruus	Τριτηc ημεραc nudiustertius	
Τριμιγoc trilix	Τριτον tertio ter triens	
20 Τριμ*α <sup>1)</sup>	Τριυίωνοcητοιτριεγγονοc · trinepos <sup>2)</sup>	
Τριμμαπροcφαγιου·uiuitum infusura	Τριφυηc triceps tricapitinus	[220 <sup>r</sup> ]
Τριμορφοc trimorma trimormus	Τριχηc hicapillimasculinigeneris <sup>3)</sup>	55
triformis	Τριχεcαιμεταξυτωνκερατωντωνβωων:	
Τριμορφοcηκατη triuia	antiē	
Τρινυκτοn trinoctium	Τριχολαβιc forficulatonc illa uul-	
25 Τριξελλαc grillus	sel  la uliella	
Τριξεcτοn semicogium	Τριχοφοροc saetigerus saetosus	
Τριοδια triuia	Τριχοφω oppilasco	
Τριοδοc triuia	Τριχωδηc <sup>4)</sup> uillosus pilosus	60
Τριοδοc fuscina tridens	Τριχωμα capillamentum	
30 Τριουγκιον quadrans	Τριχωcιc pilositas	
Τριπαπποc tritauus	Τριχωc trifariam	
Τριπλη triplex	Τριψον <sup>5)</sup> frica	

1) lacuna unius litterae || 2) ο ex u corr. || 3) posterior i vocis masculini superscr. || 4) ω pro o corr. || 5) ο pro ω corr. ||

1. τριετία e || 8. τριήρης e || 9. nudius e || 11. τρίπτον e || 15. γυναικός e || gemmarium e || 19. τριμίτος ae || 20. τρίμμα e || 22. trinorma a || 26. semicongium e || 42. hae a || 45. triplex interpr. e || 51. tertio die add. e || 52. τρίπτον e ||

Τροια ἠρόκη hoc subtemen	Τρυγητήριον torcular torcularē	
Τρομητον tremibundum	Τρυγαιοῖνου <sup>3)</sup> faex	
Τρομικός tremibundus	Τρυγίαγαρου frax	
Τρομοποιω tremefacio	Τρυγίαελαιου amurga	35
5 Τρομος tremortimor	Τρυγω uindemio	
Τροπαιον tropaeum	Τρυγωδης faeculentus	
Τροπη consternatio	Τρυγωντοορνεον turtur	
Τροπηχειμερινη bruma brumalis	Τρυγωνοῖχθuc	
Τροπηθερινη solstitialis hocsol-	Τρυμαλια foramen	40
stitium	Τρυπανον terebra perforaculum	
10 Τροπικ carina	Τρυπημα foramen	
Τροπος secta mos	Τρυπησον terebra	
Τροποι mores	Τρυπητης terebrator	
Τρουλλας trulla	Τρυπω perforo pertundo	45
Τροφεις nutritor educator alitor	Τρυτανη trutina	
nutricus	Τρυτανευω οεστισταθμιζω · expendo	
15 Τροφη hoc alimonium esca    hoc	Τρυγανητητοντσιτοναλωωca · tribula	
uictum hic ciuus aletudo	Τρυφερος tener mollis delicatus	
Τροφιμοσοτραφειευποτινος : alum-	Τρυφεροσγίνομαι emolesco	50
nusnutricius	Τρυφη haecdelicie singularianon-	
Τροφιον alimoniumalimentum    nu-	habet	
trimentum	Τρυφω luxorior abundo	
Τροφος nutrix nutricula	Τρυχω adfficto	
Τροχαλος uelox loquax	Τρωγαλια cicerfrictum	
20 Τροχαλωσ επιδρομου cursim	Τρωγη foramen <sup>4)</sup> cauernum	55
Τροχας gallicula	Τρωγω manduco	
Τροχηλατω roto	Τρωθεισ sauciatu	
[220 <sup>a</sup> ] Τροχηλατησιπποσ · curilis equus	Τρωξαλλικ grillu	
Τροχιζω <sup>1)</sup> roto rotor	Τρωξιματολαχανον	
25 Τροχιλλεα torquilla	Τυγχανει <sup>5)</sup> constitutus est	[221 <sup>r</sup> ]
Τροχος herota	Τυγχανω consequorconstituo	61
Τρυβλιον parapsida	Τυλη culcita	
Τρυγη uindemiepluraliter	Τυλοσ gallum	
Τρυγητης uindemiator	Τυλοπροσκεφαλαιον : capitale pilen-	
30 Τρυγητικός <sup>2)</sup> uindemialis	tum	
Τρυγητοσ uindemiae pluraliter	Τυμβοσ bustum tumulussepulchrum es	

1) i pro a corr. || 2) ητι pro ιτη corr. || 3) ια pro ηα corr. || 4) a superscr. ||  
5) Τυγχανει pro Τιγχανεισ corr. ||

13. τρούλλα e || 14. nutricius ae || 15. cibus ae || 17. τροφείον e || 23. curillis a  
25. τροχίλια e || 48. τρικάνη e || 50. emollesco ae || 51. hae a || 63. callum e ||

Τυμβωρυχος sepulchri uiolator ui- spiliator	Υαινατοζων belua	[221 <sup>n</sup> ]
Τυμπανον tumix	Υαδες plubiae	
Τυπος formula ηεc forma ηεc- norma	Υακινθοςολιθος : yacinthus	30
Τυπτομαι uarpulo	Υακινθος τοανθος uacinnium	
5 Τυπτω caedo perculo ferio	Υαλος hoc uitreum uitreus	
Τυπω formo	Υαλινον uitreum	
Τυραννιc duellium	Υαλινον χρωμα ferrugineum	
Τυραννος tyrannus rebelles	Υαλουργιον uitrarium	35
Τυρος caseus <sup>1)</sup>	Υαλουργος uitrarius	
10 Τυρχη furca	Υασητου οφθalmου <sup>3)</sup> felles oculi	
Τυφλογενηc caecigena	Υαση εντω ουρανω yas plubia	
Τυφλος caecus	Υβριζω iniurio iniuriam facio	40
Τυφλω caeco	Υβριc iniuria contumelia	
Τυφομαι fum	Υβριcτηc iniuriosus contumeliosus	
15 Τυφωνοδαιμων <sup>2)</sup> typho	Υγια salus incolumitas sanitas	
Τυχεον hocgenium genitalium    plu- raliter non declinabitur	Υγιαζω sano	
Τυχειν consequi	Υγιαινω ualeo	45
Τυχη hoc genium singulariter    tantum declinabitur et est neu- trum	Υγιαcτηριον ualetudinarium	
Τυχη εκακτουανθρωπου hic genius- singulari tertantumdeclinabitur	Υγιεινoс saluber salubris	
20 Τυχηρωc fortasse casu forte    for- tuito	Υγιεινοτατοc saluberrimus	
Τυχον forsfortasseforsitan forsan	Υγιεινωc <sup>4)</sup> sane salubriter	
Τυχω consequo	Υγιηc sanus ualens incolumis sospes	50
Τυχων consequens	Υγρα umida madida	
Τωλεγεcθαι dictu	Υγραينوμαι liquesco	
25 Τωλωγω dicto	Υγραινω liquefacio mado umecto	
Τω οντι sane	Υγραcια umectatio mador hiecli- quor    hic udor hic umor	
Τωτυχοντι cui piam	Υγροc umidus liquidus madidus	55
	Υγρον udum liquidum madidum udus	
	Υγροτηc uligo	
	Υδαρεc aquatum	
	Υδαρηc aquatus uappa	

1) e *superscr.* | 2) φω *pro* φο *corr.* | 3) η *pro* ι *corr.* | 4) *posterior* ι *superscr.* ||

5. percello a. percutio e | 8. tyrannus rebellis ae | 11. cecigena e | 14. fumo a |  
22. consequor a | 25. λόγω e |

29. pluuias a | 31. uacinnium a | 32. uitrum e | 35. υαλουργειον e | 37. οφθαλ-  
μου ae | 39. pluuis a | 43. υγεία e | 53. mado a |

Υδατις uesicula	Υιος βασιλεωσ regillus	35
Υδατωδης aquosus plubialis	Υιουγαμετη nurus	
Υδνα hectubera singularianonhabet	Υιωνοσ οεγγονοσ οαποτου υιου · ne- pos	
<sup>4</sup> Υδρα excetra	Υλαγμοσ ηεσ latratio latratus	
[222 <sup>r</sup> ] Υδραγωγιον aquiductium aquarium- aquagium	Υλαια siluestris	
Υδραγωγοσ aquaeductor	Υλαιοσ siluester	40
Υδραλετισ aquaemolus	Υλαιοσθεοσ siluanus	
Υδραλη aquasalsa	Υλακτω latro hirrio	[222 <sup>u</sup> ]
Υδραυλισ organarius	Υληζυλωνηαλλοντινων · materia	
<sup>10</sup> Υδραυλισ organum	Υληηεντοικορεσι siluanemus	
Υδρευομαι haurio aquor aqueo	Υληλογων materies	45
Υδρευτισ aquator	Υλιζω liquor	
Υδρηχοοσ aquarius canalis	Υλικοσ siluester	
Υδρια cadus urna aquatio	Υλικτηρ saccus	
<sup>15</sup> Υδριον hic lacum silanum	Υλογενησ siluanatus	
Υδρομελη haec aqua mulsa	Υλοκατοικοσ siluicola	50
Υδρομυλη aquamulina	Υλωδησ siluester	
Υδροποτισ aquaepotor abstemis	Υλωδησ τοποσ saltus	
Υδροκο οφισ aquatilis	Υμασ uos	
<sup>20</sup> Υδροστασιον stagnum haeclacuna	Υμασ αυτουσ uosmetipsos	
Υδρο φοβοσ lymphata	Υμεισ uos	55
Υδροφοροσ aquarius quae portator	Υμετεροσ uester	
Υδρωπικοσ ueternosus uuidus	Υμνη hoc membranum membranum	
Υδρωψ intereus aqualis ueternum	Υμνηροιασ haec hetta hectitta ·	
<sup>25</sup> Υδωρ haec aqua lympa hectunda	Υμιν uobis	
Υδωρτοτοι νεκροισ σπενδομενον : ad- ferial	Υμνητησ cantator	60
Υει pluit	Υμνοι επιτοισνεκροισ <sup>1)</sup> · neniε <sup>2)</sup> sin- gula, renonhabet	
Υετοσ ηεσ pluua	Υμνοσ canor	
Υετωδησ pluuiialis	Υμνω laudifico cano <sup>3)</sup>	
<sup>30</sup> Υιαφιον υποκοριτικωσ : filiolus	Υμνων uestrum	
Υιοθeciα adoptio	Υνισ hic uomer	65
Υιοποητοσ adoptiuus	Υοσκυαμοσ · hurciularisherba	
Υιοποιουμαι adopto	Υοσκοκοσ · subuleus	
Υιοσ filius gnarus natus	Υιθeciα · adrogatio · adoptio	

1) inter Υμνοι et Υμνοσ exstat Υμνοσ expunctum || 2) ε ex ε! corr. || 3) no ex nor corr. ||

1. υδατισ ε || 2. pluuiialis ae || 5. υδραγωγειον ε || 16. υδρομελι ε || 20. lacum ε || 22. aquae ae || 23. erniosus a || 24. ueternum] ernia a || 34. gnatus a || 35. regulus a || 43. εϋλων η ετέρων ε || 68. υιοθeciα ε ||

Υιοποιητος <sup>1)</sup> adoptibus <sup>2)</sup>	Υπαρχοντων αγορακτης <sup>3)</sup> bonorum emptor	
Υοφορβιον porcinarium	Υπαρχος prefectus	
Υπαγκωνιον <sup>3)</sup> ceruical	Υπασπιτης protector armiger	
Υπαγορευσις dictatura dictatum	Υπατεια hicconsulatus	
5 Υπαγορευω dicto	Υπατευω consulatum do	35
Υπαγορευων dictator	Υπατικη consularis	
Υπαγω αντιτουποταττω redigo	Υπατικηραβδος <sup>3)</sup> fasces semperplu- raliter declinabitur	
Υπαγω αντιτουπορευομαι · uado	Υπατικος consularis	
[223 <sup>r</sup> ] Υπαγω subduco	Υπατος consul	
10 Υπαιθρον area	Υπαυχενιον cerbical	40
Υπαιθρος subdiuus	Υπαχθεις inductus	
Υπαιτιος causarius	Υπεζωμενος precinctus subcinctus	
Υπακοη obauditio obtemperantia obsequium	Υπειμι sub sum	
Υπακουω obaudio obtempero	Υπειελθων subiens	[223 <sup>v</sup> ]
15 Υπαλλαγη submutatio	Υπειερχομαι subeo otheo intereo	45
Υπαλιφω subunguo	intercedo    in eo penetro	
Υπαναγιγνωσκω subrecito sublego	Υπειερχομαι βιαιωσ inuado	
Υπανακλινομαι subcubo	Υπεκκαυμα subustius	
Υπανακλινω subcubo	Υπελαυνω subago subagito	
20 Υπαναχωρω recedo	Υπεναντιον aduersus contra	
Υπανδρος maritata	Υπενεγκων perpessus	50
Υπαντη obuia	Υπεξερχομαι euado	
Υπαντησις obuatiatio occursus	Υπεξουσιος filius familias	
Υπαντω occurro obuio	Υπερ pre pro super ultra supra	
25 Υπαργυρευσις <sup>4)</sup> obaeratus obaeratio	Υπεραιρομαι superuio	
Υπαργυρευω obaero	Υπερακμος exoletus	55
Υπαργυρευομαι <sup>5)</sup> obaero	Υπεραλλομαι transilio	
Υπαρεις substiaopes	Υπερανω supra	
Υπαρχοντα <sup>6)</sup> bonafortunae singu- laria nonhabet	Υπεραπολωλα dispereo	
30 Υπαρχοντωνδιακατοχη · bonorum <sup>7)</sup> possessio	Υπερασπιζω protego protelo	
	Υπερασπιτης protector	60
	Υπεραυθεντω · exaucturo aucturo	

1) η pro v corr. || 2) b ex u corr. || 3) ω pro o corr. || 4) γυ pro τη corr. ||  
5) ο pro ω corr. || 6) inter hoc lemma et sequens exstat Υπαρχοντωνδι expunctum ||  
7) b ex p corr. || 8) extrema c in ras. pro bon || 9) ι in ras. pro oc ||

1. adoptiuus ae || 2. υοφορβειον e || 4. dictatus ae || 16. υπαλειφω, subungo e ||  
18. subcumbo e || 19. subcumbo e || 27. oberor e || 28. substantia ae || 33. υπα-  
κριστης e || 35. gero e || 40. ceruical ae || 47. subustus e || 54. superbio a || 60. υπερ-  
ακριστης e || 61. exauctoro auctoro a ||



Υπεραυξω supercreasco	Υπερθετικος superlatius frustra <sup>1</sup>
Υπερβαινω transcendo deuado su- per  gredior transgredior	tor differans
Υπερβαλλω excello precello	Υπερβου profer
Υπερβαλλων nimius	Υπερβυπον supra postes superius :
5 Υπερβαλλοντως · excellenter	limen sugrunda
Υπερβατο preposterum	Υπεριων oriensuperio
Υπερβολη superlatio eminentia	Υπερλαμπρος preclarus inlustris 30
Υπερβολικος <sup>1</sup> ) superlatius	Υπερμαχομαι propugno
Υπεργεγηρακω	Υπερμεγεθς amplus
10 Υπερδυναμιν suprauires	Υπερμετρον ultra modum
Υπερεκτικς depensum depensus de- pensio	Υπερνω exupero
Υπερευκομαι <sup>2</sup> ) porto	Υπερογκοκυπερηφανος · superuus 35
Υπερεχω exto emineo excello pre- cello exupero ·	superua
Υπερεχων extans excellens	Υπερογκοκοπαχυς tumidusinflatus
15 Υπερημερια	Υπερον pisaculum pilum
Υπερημερος	Υπεροπτικος superspiciosus <sup>4</sup> ) superi-
[224 <sup>r</sup> ] Υπερηφανα superuiafastidiahoc    fastidium hic fastus    adrogantia	uus fastidiosus
Υπερηφανος superuus fastidiosus    adrogans	Υπερορω perspicio despicio    spreuo
Υπερηφανω fastidio superuio	Υπεροχη eminentia excellen  tia ex- 40
20 Υπερθαυμαζω admiror	uperantia
Υπερθεματιζω licitor liceor	Υπεροφια superuia fastidia ·
Υπερθεματιστης <sup>3</sup> ) licitator	Υπερπλεοναζω exubero exabundo [224 <sup>v</sup> ]
Υπερθεματικος · hec licitatio ad   iectio	superabundo
Υπερθεν super desuper    superane	Υπερπλεοναζων abundans
25 Υπερθεσις dilatio procrastinatio    re- crastinatio supela  tio frustatio	Υπερπεριςceuw superabundo
mora remo  racunctatio	Υπερπηδω transilio 45
	Υπερπιπλαμαι super impleo
	Υπερπλημμυρει superinundat
	Υπερπληρω superimpleo
	Υπερσυντεληκως plus quam per- fectum
	Υπερτερος superior 50
	Υπερτιθημι differo procrastino  cunc-

1) ι pro η corr. || 2) ευ pro θυ corr. || 3) ι superscr. || 4) supersp̄ciosus (corr. man. pr.) ||

2. euado e || 6. υπ̄ρβατον e || 12. υπ̄ερ̄εῡχομαι e || porto a. peto e || 17. superbia ae || 18. superbus ae || 19. superbio ae || 24. superne e || 25. superlatio a || frustratio ae || 26. differens e || 35. superbus superba a || 37. pistaculum e || 38. supersp̄ciosus e. supersticiosus a || superbus ae || 41. superbia ae || 49. υπ̄ερ̄συντελικός e ||

tor percunctor pro, lato protelo	Υποβεβαμμενος subfectus
distulero	Υποβεβλημενος subiectus
Υπερυψω superalto exalto	Υποβλεπομαι suspicor subideo sus- spicio
Υπερφυης ingeniosus amplus	Υποβλητοσμαρτυς subornatus testis
Υπερφρονω ampliussapio sperno	Υποβολουσ subiector submissor 30
Υπερχεω superfluo perfundo	Υποβουληπροσκαρχοντα ηβασιλεάγι- νο, μενηναφοραητοιδιδασκαλια    suggestio
5 Υπερχεων refundens	Υποβουλη summissio
Υπερων superficies hęc superfi- cies cenaculum	Υποβουλιμαιος subpositicius sub- diticius subditicius
Υπεστηριγμενος effultus	Υποβουχιος submersus in pes sus- terentius andria    meagerum in- pessum    dabunt
Υπεταξας domu isti	Υποβουθιζω submergo 35
Υπευθυνος obnoxius reussonnocens	Υπογαστριον sumen
10 Υπευθυνονποιω obligo	Υπογελω subrideo
Υπεχωαντιτου υπομενω : sustento- sustineo	Υπογλωσσιον sublingua
Υπηγορια dictaturadictatum dicta   tus dictatio	Υπογογγυζω submisso
Υπηκοος subiectus obaudiens	Υπογογγυστης mussitator 40
Υπηρεσια ho ministerium hoc offi- cium    hoc obsequium	Υπογραφη subscriptio
15 Υπηρετης minister	Υπογραμμος hocprescriptum <sup>2)</sup>
Υπηρετικος ministerarius	Υπογραφω subscribo dicitur aput, leges etsubsigno
Υπηρετησμηστηριων arcanus	Υπογυον nuper
Υπηρετης μυθων arcanum	Υποδεης subnixus 45
Υπηρετω ministro obsequor	Υποδειγμα exemplum exemplar
20 Υπηρεξεν prouenit licuit	Υποδεικνυμι demonstro
Υπηρχνουμαι polliceor promitto	Υποδεικτης monstrator
Υπνος somnus hoc somnum	Υποδεκτης susceptor
Υπο sub : suptus suptus lectum supter supter mare	Υποδεκτηριον receptaculum 50
[225 <sup>r</sup> ] Υποβαλλω <sup>1)</sup> subicio suggero sub- mitto subdo subiugo subrogo	Υποδεομω calcio <sup>3)</sup>
25 Υποβαταζω subbaiulo subuehosus- tento	Υποδεχομαι suscipio excipio

1) *inter* Υποβαλλω *et* Υποβαταζω *rasura decem fere litt.* (Υποβαταζω?) |

2) *p̄rescriptum* (*corr. m. pr.*) | 3) *calcio ex calo cio ita corr., ut prior o deleta sit puncto et lineolis transversis atramento paene concolori, sed a manu, ut vid., posteriore (saec. IX/X?)* |

7. suffultus e | 15. ὑπηρέτης e | 16. ministeriarius e | 21. ὑπιρχνομαι e |  
34. inpessum a | 42. perscriptum e | 51. ὑποδεσμῶ e |

Υποδημα haec caliga calciamen- tum    eurnus hiccalcius	Υποκαταστατος : substitutus subro- gatus    subrogatus iudex	
[225 <sup>a</sup> ] Υποδήματα talaria	Υποκατω infrasupter <sup>1)</sup>	50
Υποδηματαριος calciamentarius ca- ligarius	Υποκαυσις subustio calefactio	
Υποδηματοραφος sutor	Υποκαυστρα hic fornax	
5 Υποδησον calcia	Υποκειμενος subpositus.	
Υποδηαιρεσις sudiuisio	Υποκεντω pungo pusingo	
Υποδιαστολη separans	Υποκλις subluuies	55
Υποδικος reus	Υποκοιλιον submen subuentrile	
Υποδιπλω duplico	Υποκοιλιον προβατου subuellaneum [226 <sup>r</sup> ]	
10 Υποδοχη susceptio	Υποκορισμος hēdeminutio	
Υποδρομη subcursio	Υποκοριστικως deminutiue <sup>2)</sup>	
Υποδουμαι οεστινυπεισερχομαι :	Υποκουφιζω subleuo	40
subeo	Υποκουφος subleuus	
Υποδικις submersio	Υποκρινομαι dissimulo	
Υποζευγνυω subiungo	Υποκρισις dissimulatio	
15 Υποζυγιον iumentum subiugum	Υποκριτης hypocritadissimulator simulator	
Υποζωμα subscinctum	Υποκωφος subsurdus	45
Υποζωνιον praecinctorium	Υπολαμβανω existimo reor arbitror pinor autumo <sup>3)</sup>	
Υποζωννυω subcingo	Υπολειπομαι	
Υποθεμα subpositorium	Υπολευκος subaluus	
20 Υποθεσις hocargumentum causa- materia	Υποληνιον laccus <sup>4)</sup> uinariu torcu- larium	
Υποθηκη hypotheca obligatus obbli- gatio fiducia	Υπολημψις opinio existimatio	50
Υποθηκιμαιος fiduciarius	Υπολογιζομαι reputo	
Υποικω perfero	Υπολοιπον reliquum residuum	
Υποκαθημαι subsideo	Υπολυομαι disculciior excalciior	
25 Υποκαθηστημι · substituo	Υπολυσον excalcia	
Υποκαιω succendosuburo	Υπολυω decalcio	55
Υποκαπνιζομαι subfumo	Υπομασχαλον lateralium	
Υποκαταστασις substitutio	Υπομουρος obscurus sublutulus	

1) p ex b corr. || 2) posterior e ex ae corr. || 3) tu pro to corr. || 4) u pro a corr. ||

2. υποδηματα ae || 6. υποδιαίρεσις e || subdiuisio ae || 7. separacio e || 13. υπό-  
δουσις e || 16. subscinctum ae || 21. hypotheca e || obligatio ae || 37. subuellamen e ||  
41. subleuis e || 46. opinor ae || 48. subalbus ae || 49: torcular a || 50. υπόληψις e ||  
53. discalciior e || 57. υπόμαυρος e || subluculus e ||

Υπομειδιω subrideo	Υποποδιον scabellum subselium	
Υπομενητικός perpersiciustolerans- patiens	scamillum subpositorium	
Υπομενω tolero fero passo'susti- neo    patior per pesso perfero	Υποπτειω suspicor	
Υπομνησκω admoneo moneo com- minisco reminisco	Υποπιλλος sublippus	
6 Υπομνημα commentarium actum    monumentum	Υποπτος suspectus suspiciosus	30
Υπομνηματιζω admoneo facio <sup>1)</sup> com- mentor	Υποπυρρος rufus	
Υπομνηματιστής commentarius com- mentator	Υποραπτω subsarcio	
Υπομνηματογραφός : actuariusme- moralis	Υποραπτω οικοδομῆν : substruo re- sarcio	
Υπομνηστικὸς hic admonitus admonitio    monitus monitio	Υποραφή plicatura resarcinatio	
10 Υπομνηστικόν commonitorum	Υπορεὼν destillans substillum	35
Υπομνηστικὸν commemorata memora	Υπορθω erigo subrigo fulcio fulsi	
[226 <sup>u</sup> ] Υπομονή : patientia tolerantia	Υπορθωμά fulcimentum pedamen- tum	
Υπομουξίς τὸ μεσόντων μυκτῆρων : car- tilago	Υπορρεω subfluo	
Υπονεφελὸν nuuilum	Υπορυσσω effodio subruo	
15 Υπονοητής suspiciosus	Υποσημειοῦμαι adumbro designo	40
Υπονοθεύς sollicitatio	Υποσημειώσῃς subnotatio	
Υπονοθευτής seductorsollicitator	Υποσιμός subsimus	
Υπονοθεύω collieito seduco inlicio	Υποσκελιζω subplanto	
Υπονοία suspicio opinio	Υποσκευή substructio	
20 Υπονομός amara cloaca cuniculus	Υποσκοτεινός obscurus subluculus	45
Υπονοστής recessus	Υποσπονδός foederatus	
Υπονῶω suspicorconicio	Υποσπῶ subuello	
Υποξανθός rubeus	Υποσταζω substillo	
Υποξυω subrado	Υποστασις substantia facultas bo- [227 <sup>r</sup> ] na fortuna	
25 Υποπατριός filius familias	Υποστασις ἐλαίου fraces faeces	50
Υποπιπτῶ subcumuo	Υποστεγόν grunda suggurunda	
	Υποστελλομαι το διαλανθανω . deli- tesco	
	Υποστηριγμα <sup>2)</sup> fulctrum	
	Υποστηρίζω effulcio subfulcio per fulcio	
	Υποστιμῆ substitinctio <sup>3)</sup>	55

1) inter e et f una litt. (o?) erasa || 2) c superscr. || 3) c superscr. ||

4. comminiscor reminiscor a || 10. commonitorium e || 14. nubulum ae  
18. sollicito a || 26. subcumbo ae || 27. subsellium ae || scamellum a || 34. plica-  
tura e || 35. substillans a || 45. subluculus e || 49. substantia ae || 51. suggurunda e  
55. ὑποστιμῆ e ||

Υποστραβος lippus strauulus	Υποφορος tributarius	
Υποστρεφω redeo reuertor	Υποχαρτωσις tectoria	
Υποστροφή reditus regressus	Υποχειριος subiectus	
Υποστρωμα <sup>1)</sup> fulcimentum	Υποχλωρος luteus	35
5 Υποστρωννυω substerno prosterno	Υποχονδρια haecprecordia singula-	
Υποκυρω subtraho	rianonhabet	
Υποσφιγγω <sup>2)</sup> substringo	Υποχορηζω subministro	
Υποσφραγιζω subsigno	Υποχυσις subfusio	
Υποσχεσις promissio	Υποχωρησις recessus secessio	
10 Υποταγη subpositio subiectio   sub-	Υποχωρω recedo cedo	40
ditus	Υποψηφιστης subputator	
Υποτακτικον subiunctiuum	Υποψηφισις subputatio calculatio	
Υποτασσομαι subdor subiaceo	Υποψια suspicio opinio	
Υποτασσω subicio subdo	Υπτιαζω supino resupino	
Υποτελης tributarius	Υπτιος supinus resupinus	45
15 Υποτεταγμενος subiectus	Υπωπιον suggilla	
Υποτεμνω succido	Υπωπιασμος haecsuggillatio <sup>4)</sup>	
Υποτινκλινην subtuslectum	Υς sus	
Υποτινθαλασσαν suptermare	Υσιον uimen	
Υποτιθημιεπιενοχησθενεχυρου · ob-	Υσιοπλοκος uitor	50
ligo	Υσσοστοακοντιον pilum	
20 Υποτιθημι subpono	Υστατος nouissimus postremus	
Υποτρεφω subalo	Υστερος posterior	
Υποτρεχω subcurro	Υστερογονια posteritas	
Υποτριμμα amoretum	Υστερω *****um <sup>6)</sup>	55
Υποτυπωσις dispositio deformatio	Υτνον tubere	
25 Υπουγρον subhumidum	Υφαινω texo	
Υπουλος subdolos	Υφαιρουμαι <sup>7)</sup> demo detraho aufero	
Υπουργος minister	in tercipio	
Υπουργω · ministro subserbo <sup>3)</sup> su-	Υφαιρεσις <sup>8)</sup> detractio demptio de-	
peditor ·	minutio	
[227 <sup>a</sup> ] Υποφερω perfero subfero	Υφαλος πετρα latenssaxa	60
30 Υποφθειρω congrumpo	Υφαντης contextus textor	
Υποφθορευς <sup>4)</sup> conruptor	Υφαντον textum	

1) ω pro o corr. || 2) ι pro u corr. || 3) posterior b ex u corr. || 4) φθορευς pro φθερεσις corr. || 5) il pro el corr. || 6) ante um lacuna quinque litt. || 7) ιρ pro up corr. || 8) ιρ pro up corr. ||

1. strabus ae || 7. substringo ae || 17. την e || 18. την e || 23. moretum e || 28. subseruio suppeditor ae || 37. υποχορηγώ e || 39. recessio e || 47. suggillatio a || 50. uietor e || 55. minuo desum a || 56. tuber e || 60. saxum ae ||

Υφαντρια <i>textrix</i>	Υψος <i>altitudo amplitudo</i>	30
Υφαπτω <i>subcendo</i>	Υψω <i>alto amplo exalto</i> <sup>3)</sup>	
Υφαρπαζω · <i>subripio usurpo subrepto</i>	Υψωσις <i>exaltatio</i>	
[228 <sup>2</sup> ] Υφασμα <i>textura</i>	Υω <i>pluo</i>	
<sup>5</sup> Υφασματα ἀραχνης · <i>casses hi'iates iates plura, litertantumdeclinabitur</i>	Φαγειν <i>comedere esse manducare</i>	
Υφασμενον <i>textum</i>	Φαγος <i>edax</i>	35
Υφεκαστου <i>aquoque asingulo</i>	Φαγροκοῖχθος <i>dentatus</i>	[228 <sup>4</sup> ]
Υφεκακτης <i>aquaque</i>	Φαιδρος <i>letus faustus festus</i>	
Υφαιρεςις <i>exceptio deminutio</i>	Φαιδροτης <i>festiuitas</i>	
<sup>10</sup> Υφελε <i>deme</i>	Φαινεσθαι <i>uideri</i>	
Υφελκυμος <i>subtractio</i>	Φαινοληστοκαλουμενονφελονιον	40
Υφελκω <i>subtraho</i>	<i>haecpenula</i>	
Υφεν <i>una adunitas</i>	Φαινομαι <i>appareo</i>	
Υφεξαιρεςις <i>exceptio</i>	Φαινω <i>luceo adluceo</i>	
<sup>15</sup> Υφεξαιρω <i>excipio</i>	Φαιοντομελαν <i>pulla</i>	
Υφεξειδικην <i>luet poenam</i>	Φαιος <i>aquilus</i>	
Υφερπω <i>subrepto</i>	Φακη <i>hielens lenticula pluraliter</i>	45
Υφη <i>textura</i>	<i>nondeclinabitur</i>	
Υφισταμαι <i>subsisto</i>	Φακος <i>lentio</i>	
<sup>20</sup> Υφος <i>hec textura</i>	Φακοσις <i>lentiginosus sparso ore</i>	
Υφουγρος <i>subumidus</i>	Φαλαξ <i>lecio acies</i>	
Υφηλον <sup>1)</sup> <i>amplum summum celsum    altum</i>	Φαλακρα <i>caluaria</i>	
Υφηλος <i>amplus celsus altus arduus    summus</i>	Φαλακρος <i>caluus</i>	50
Υψηλοτατον <sup>2)</sup> <i>amplificum</i>	Φαλακρουμαι <i>decaluo</i>	
<sup>25</sup> Υψηλοτατος <i>praecelsus altissimus</i>	Φαλλος <i>habus</i>	
Υψηλοτης <i>excelsitas</i>	Φανερον <i>manifestum apertum</i> <sup>4)</sup>	
Υψηλοπετης <i>praepetes</i>	Φανερος <i>apertus certus manifestus    evidens</i>	
Υψικτη <i>suadala</i>	Φανεροποιησις <i>declaratio manifesta-</i>	55
Υψικτος <i>excelsus amplus arduus    celsus summus superus altissimus</i>	<i>tio</i>	
	Φανερο ποιησαι <i>certiorare</i>	
	Φανερουμαι <i>claresco manifestor</i>	

1) η *pro u corr.* || 2) ν *in litura pro c* || 3) το *in litura* || 4) *post apertum sponsia deletum est aper* ||

5. cases huates iares e || 23. ὕψηλός e || 27. praepes e || 29. supernus a. supremus e ||

46. lentis e || 48. φάλαξ e || legio ae ||

Φανερω <sup>1)</sup> manifesto claresco pate- fac <sup>2)</sup>    inlustro declaro	Φειδωλος parcus tenax abstinens Φειδωλοτατος perparcus parcissi- mus    tenacissimus	
Φανερω <sup>3)</sup> aperte palam euidenter	Φειδωλω <sup>c</sup> parce	
Φανερω <sup>c</sup> declaratio manifestatio uentilatio	Φει <sup>c</sup> e parce	30
Φανος haec lanterna	Φελλος cortex suber	
<sup>5</sup> Φανταζομαι imaginor	Φενακιζω fallo	
Φαντασια uana uisio imago uani- tas uisio	Φερε adfert	
Φαντασμα larua haec uisio uana ostentum	Φερνη dos	
Φαραγξ uallis ancria conuallis	Φερομαι feror	35
Φαρμακια hocueneficium	Φερωεπιτουκομιζω porto	
<sup>10</sup> Φαρμακονθανασιμον · uenenum mor- tiferum	Φερωεπιτουπομενω feroperfero	
Φαρμακονεπιθεραπεια · medicamen- tum	Φευ heu uae ha	
Φαρμακος maleficus ueneficus	Φευγω fugio	
Φαρμακοπωλης aconitarius ·	Φευκτος fugitiuosus	40
[229 <sup>r</sup> ] Φαρμακω ueneno	Φηγος fagusaesculus	
<sup>15</sup> Φαρκοφορος signifer uexillarius	Φημη famaopinio rumor	
Φαρυγξ faucis	Φημι aio inquam	
Φαρυγγες haec fauces singulater- non declinabitur	Φημιζω uulgo adrumoconrumo	
Φασιλοστοσπριον fasilus	Φησιν inquit	45
Φασικ nuntius responsio	Φθανω οεστινκαταλαμβανω · p̄ue- nio οε'ευρο adiungo	
<sup>20</sup> Φασκιαητισπαραιοικαρχαιοικαλειται teniafascia	Φθανω οεστιπαραγινομαι · peruenio	
Φακω aio	Φθαρεν corruptum ·	
Φασμα mostellum	Φθαρη <sup>4)</sup> corrupta	[229 <sup>v</sup> ]
Φακκα palumbus palumbes	Φθαρτος corruptus	50
Φατη hoc presepe hocpresepium	Φθειγγομαι loquor exprimo	
<sup>25</sup> Φαυλος prauus	Φθεινοπωρον hoc autumnum hoc aegripo'mium pluralianonhabet	
Φειδωλια hoc parsimonium parci- tudo	Φθεινωπωρινη autumnale	
	Φθεινω tabeo tabesco	
	Φθειρ <sup>5)</sup> peduculus	55
	Φθειριαριος peduculosus	
	Φθειριασις peduculatio	
	Φθειριτου curculio	

1) Φανερω̄ *corr. m. 2* (saec. XVI) || 2) c *paene detrita*; post c *nihil uid. scriptum fuisse* || 3) Φανερω̄<sup>c</sup> *corr. m. 2* || 4) θ *superscr. et τ in litura pro ε* || 5) ι *superscr.* "

1. patefacio a || 9. φαρμακεία e || 16. faux a || 17. haec a || 20. παλαιότις e ·  
tenia] ταίντα e || 26. parsio *interpr. e* || 30. φείται e || 32. fallo e || 33. adfer e ||  
46. adtingo e || 52. autumnus a || 53. autumnalis e ||

Φθειρητοικροτων ricinus	Φιλητος amauilis	
Φθειραριοσεπιαλογουζου · ricinosus	Φιλια amicitia	
Φθειριζω reduculo	Φιλικος amicalis	
Φθειρω corrumpo	Φιλοδουλος amatorseruorum	35
5 Φθειρωπαρθενον · stupro uitio	Φιλοινος uinosus	
Φθειρισ tabes lues	Φιλοκαλος mundus politus	
Φθογγος uocissonus	Φιλοκαλω ρολιο uerro mundo	
Φθοη libor libus	Φιλολογος amator uerborum stu-	
Φθονερος inuidiosus	diosus <sup>4)</sup>	
10 Φθονος hecinuidia	Φιλονικια iurgium certamen con   40	
Φθονω inuideo fascino	tentio certatio	
Φθορα pestis lues corruptela cor	Φιλονικος contentiosus altercator	
ruptio calamitas	Φιλονικηδον certatim	
Φθορα παρθενου καιαρρενος καιη-	Φιλονικως certatim	
ρας · stuprum	Φιλονικω certo certamino conten do	
Φθορευς corruptor	altercor	
15 Φθορευςπαρθενου uitiator	Φιλοξενια ho spitalis	45
Φιαλη patera phiala	Φιλοξενος hospitalis	
Φιβλα fibula	Φιλοπαις puerarius	
Φιλαγαθος benignus	Φιλοπευκτης sciscitator	
Φιλαδελφος carus fratri	Φιλοποιεια concilium	
20 Φιλαιτιος querulus	Φιλοποιησις conciliatio reconciliatio 50	
Φιλανθρωπος humanus clememens	Φιλοποιουμαι concilio	
Φιλανθρωπια humanitas clementia	Φιλοπονια hoc studium industria	
in <sup>u</sup> dulgentia	Φιλοπονος studiosus	
Φιλανθρωποτατος <sup>1)</sup> clementissimus	Φιλοπονω studeo	
humaniissimus ·	Φιλοπροσηγορος salutator	55
[230 <sup>r</sup> ] Φιλαργυρια <sup>2)</sup> auaritia auiditas	Φιλος amicus	
25 Φιλαργυρος auarus cupidus	Φιλοσοφια philosophia secta	
Φιλαρχος amuitiosus	Φιλοσυνηθητης consuetudinarius	
Φιλη amica	Φιλοτεχνης artificiosus	[230 <sup>u</sup> ]
Φιληκοος	Φιλοτιμος ambitiosusmunerarius li <sup>l</sup> 60	
Φιλημα osculum <sup>3)</sup> basium	beralis	
30 Φιλημαερωτικον sabium	Φιλοτιμια munificentialiberalitas	
Φιλητης basiator amator	hoc munus	

1) ω pro o corr. | 2) Φι pro Φυ corr. | 3) s superscr. | 4) us pro um corr. |

8. liuor a | 16. patera ae | 21. clemens ae | 26. ambitiosus ae | 30. suauium a.  
basium e | 32. amabilis ae | 34. amicabilis e | 45. hospitalitas e | 49. φιλοποιία e |  
50. reconciliatio e | 58. φιλοσυνήθης e |



Φιλοτιμουμαι indulgeo largior	tio terentii phormioni neuos
Φιλοφρονουμαι concilio	forteinpudentes foris effutteritis
Φιλτατος amantissimus sodes	Φλυταινα papula [231 <sup>r</sup> ]
Φιλτρον amatorium	Φοβερος terrificus terribilis
5 Φιλυρα tilia	Φοβερωτατος <sup>2)</sup> metuendus
Φιλω amo adamo	Φοβος haec timor metushaec    for-
Φιλω ερωτικως sabio	mido
Φιλωστοματιολεγεταειπιβρεφους :	Φοβουμαι timeo formidopauesope   <sup>35</sup>
abho basio	timesco metuo expabesco
Φιμουμαι obmutuo conmutuo con-	Φοβουμενος timens trepidus
mutesco	Φοβω terreo
10 Φιμω conpesco	Φοινικιον palmularium
Φικκοσυνηγορος:fisci:aduocatusfisci	Φοινικων hocpalmentum
patronus <sup>1)</sup> )	Φοινικοπτερος foenicopterus 40
Φλεβοτωμω sanguino	Φοινηξ herpalma
Φλεβοτουμουμαι sanguinor	Φοινικων palmentum
Φλεγμα haec pituita	Φολις squama
15 Φλεγμαινω stuppuro stuppereo	Φολλις aes
Φλεγμονη tumor stuppuratio	Φονευς homicida iugulator neca- <sup>45</sup>
Φλεγμομενος ardens	tor    cesor sicarius
Φλεγμομαι ardeo	Φονευω neco
Φλεγω flammo	Φονος hocomicidium caedes
20 Φλεξις flammatus	Φοραεργατου latura
Φλεψ uena	Φορασηθληια ιππος equa
Φλογινον flammeum	Φορβεια hoccapistrum 50
Φλοιος cortex librum suber	Φορεθρονομικοοστουζουου · haec ue-
Φλοκτικ papula pusilla possulafo-	ctura
stulla	Φορεμα indumentum
25 Φλοκτικαρτου hetta	Φορητος tolerandus tolerabilis    fe-
Φλοξ flamma	rendus
Φλυαρια garrulitas uerbositas	Φοριον feretrum haec lectica
Φλυαριαι argutiae singularenon-	Φοριοφορος lecticarius 55
habet	Φορολογος saltuarius
Φλυαρος argutus garrulus uerbosus	Φοροστο επιταγμα hoctributum
30 Φλυαρω arguto garrio blato effut	Φορτικος onerosus <sup>5)</sup> )

1) inter i et p spongia deleta est a || 2) ω pro o corr. || 3) on ex hon corr. ||

3. sodalis a || 7. suauio ae || 9. obmuteo, commuteo e || 15. suppuro e || 16. suppuracio e || 23. liber a || 24. possula] puscula a. pesulla e || 30. blatto e || 31. φλύκταινα e || 35. expauesco ae || 42. palmetum e || 49. φορβάς e || 52. φόρημα e ||

Φορτιον onus fascis merces merx    haec sarcina	Φρυγω torreo frigo arefacio tor're- facio	
Φραγμος saepes <sup>1)</sup> carrecta <sup>2)</sup> car- rectum	Φρυκτον tostum Φρυκτος torridus	
Φραζω disserto dissero	Φρυνος rubeta rana rubea	35
Φρασις loquella .	Φρυγαδεω exulo fugito	
[231 <sup>a</sup> ] Φρασον memor	Φρυγαδευσις fugitatio	
<sup>6</sup> Φρασσω sepio obstruo saepsi	Φρυγας fugitiuus exulaticius fu- gi  tiosus	
Φρατρια contubernium	Φυγη fuga fugacitas	[232 <sup>r</sup> ]
Φρεαρ puteumhicputeus	Φυγοδικια tergiuersatio	40
Φρενητικος freneticus	Φυγοδικω tergiuersor	
<sup>10</sup> Φρενηρης sapiens	Φυεται nascitur	
Φρενοβλαβης mentecaptus	Φυκαριον miqus <sup>7)</sup>	
Φρικη <sup>3)</sup> hic horror <sup>4)</sup>	Φυκικοιχθους saxatila	
Φρικτη horrida	Φυκος algafucus	45
Φρικτος horridus horrendus horri- bilis	Φυκω fuco	
<sup>15</sup> Φριττω horreo horresco	Φυλακη custodia hiccarcertutela	
Φρονησις prudentia sapientia	Φυλακιτης carcerarius	
Φρονιμος sapiensprudens	Φυλακτηριον seruatorium amoli- mentum    praeuia amoletum	
Φροντιζω accuro <sup>5)</sup> curo cura mago	Φυλακτικος cautus	50
Φροντις sollicitudo cura scrupea	Φυλαξ custos seruator	
<sup>20</sup> Φροντιστης curator procurator	Φυλαξον custodi	
Φρονω sapio	Φυλαττω seuo tutotueor custodio    adseruo reseruo	
Φρονων sapiens prudens	Φυλετης tribulis	
Φρουρα custodia uigilia praesidium	Φυλη hictribus	55
Φρουριον castellus castellum	Φυλον gens	
<sup>25</sup> Φρουρος <sup>6)</sup> praesidiarius	Φυλλαζει frondescit	
Φρουρουμενος obsessus	Φυλλας frondis	
Φρουρω custodio munio	Φυλλολογω pampino	
Φρασσω fremo	Φυλλον folium	60
<sup>30</sup> Φρυγανωνχαιται ηεquisquillιε sin- gula  ria non habet	Φυλλωδης frondens <sup>8)</sup>	
Φρυγιων frictorium	Φυμα ηεc uomica	

1) posterior s superscr. || 2) prior r superscr. || 3) i pro η corr. || 4) h superscr. ||  
5) r ex rr corr. || 6) Φρουρος corr. man. 2 (saec. XVI) || 7) qu pro c corr. || 8) poste-  
rior n superscr. ||

5. memora e || 31. φρυγιον e || 35. rubra e || 36. φυγαδεω e || 37. φυγαδευσις e ||  
38. φυγας e || 51. custos ae || 53. seruo ae || 61. frondens e ||

Φυομαι orior adoriornascor	Χαινω hisco	
Φυραμαητοιμαγμα <sup>1)</sup> massa conspar-	Χαινων hians	
sior	Χαιρε aue salue gaude	
Φυσα uesica	Χαιρειν λεγω salutem dico	35
Φυσαχαλκεωc follis	Χαιρω gaudeo ouo letor	
5 Φυσημα hicflatus flamen flabrum	Χαιρων gaudens ouans alacres	
Φυσης hic inflatio	uirg :    $\overline{VI}$ aeneidos alacres pal-	
Φυσητης inflator	mas    utrasquetetendit	
Φυσικος <sup>2)</sup> naturalis	Χαιτη seta iuba	
Φυσιολογω denaturaloquor	Χαλαζω grando grandium	
10 Φυσις hicsexus naturalhocin  ge-	Χαλαζοκοπω grandino	40
nium <sup>3)</sup> .	Χαλασον laxa laxum	
[232 <sup>n</sup> ] Φυσωμαι turgo turgeo	Χαλβανη chalba	
Φυσω flo'sufflo	Χαλεπεινω aceruo saeuio	
Φυτεια plantatio	Χαλεπος saeuus seuerus    aceruus [233 <sup>r</sup> ]	
Φυτευτης pastinator	dirus atrox	
15 Φυτευω planto conplanto nouello	Χαλεποτης atrocitas	45
Φυτον planta germen uirgultum	Χαλεπωc saeuē	
Φωκη uitulus marnus	Χαλεπωc oestiδυχερωc difficile	
Φωλαιος hoclustrum latebra <sup>4)</sup> hoc-	Χαλικωματα cementa	
latibulum	Χαλιнос hocfrenum haecfrena	
Φωνακκητης uociferarius	Χαλινοι hic reni	50
20 Φωνακκος uocalis	Χαλινω freno	
Φωνη uox uocula	Χαλιναγωγω refreno	
Φωνηεν uocalis uocale	Χαλιξ silex hoc cementum	
Φωνηεντα uocales uocabula uocalia	Χαλκα aenea	
Φωνω uoco	Χαλκανθος aeris flos	55
25 Φωc lumen hec lux	Χαλκειον olla aeneum miliarium	
Φωσφοροακτηρ lucifer	Χαλκειονοτοπος aeris officina	
Φωσφοροσηρα lucina	Χαλκευc faber ferrarius	
Φωταγωγος luminarium transenna	Χαλκευτικος fabrilis	
Φωτεινος luculentus lucinosusluci-	Χαλκευτης aerarius	60
dus    lucinus	Χαλκευτηριον fabrile	
30 Φωτιζω lumino inlumino inlustro	Χαλκευω fabrico	
Φωτισμος inluminatio elunatio	Χαλκιειδοcorνεου pica maritina	

1) η *pro* i *corr.* || 2) i *pro* η *corr.* || 3) nat *ex* nant *corr.* || 4) r *superscr.* ||

2. conspersio a || 17. marinus ae || 18. φωλεός e || 31. elucubratio a. elumi-  
natio e ||

37. alacris a || 39. χάλαζα, grando. χαλαζῶ, grandino e || 43. acerbo ae ||  
44. acerbus ae || 50. hi freni a || 63. maritima ae ||

Χαλκοκολλητος ferruminatus	Χαρακωμα septus uallatus uallatio	
Χαλκολογος nummularius aescula- tor	ΧαραΞ sudis redica	30
Χαλκογω aesculor	ΧαραΞις orbita	
Χαλκοπους aëripes	ΧαραΞον induce	
5 Χαλκος hoc aes' aeris plurale' aera	Χαρασσω induce cancello	
Χαλκουν aeneum	Χαριεν gratum	
Χαλκουργος <sup>1)</sup> aerarius	Χαριεστατος gratissimus	35
Χαλκου <sup>2)</sup> aereus	Χαριετερον gratius	
Χαλκοτυπος aerarius faber' aera- rius aerifex	Χαριζομαι <sup>4)</sup> munero dono indulgeo gratifico	
10 Χαλκω aëro	Χαριζομαιεμαντω · adrogo mihi	
Χαλκωμα aeramentum	Χαριζομενος indulgens	
Χαλω χοινονηαλλοτι laxo demitto	Χαρις gratiosus laetus lepidus	40
Χαμαι humus	Χαριν gratiam	
Χαμαιδαφνητολαχανον fraga	Χαρις gratia	
15 Χαμαιδικακτης pedaneus iudex ar- biter	Χαριματα munera	
Χαμαιδιδικαλος ludi magister	Χαριτικος munificens munerarius	
[233 <sup>u</sup> ] Χαμαιζηλον · uiburnum genista	Χαριτιριον donatiuum donum	45
Χαμαιλκωντοζων · uertipillo uersi- pello ·	Χαριτεσενπραγματη · huc grates sin- gularia non habet	
Χαμαιλεων ηβοτανη <sup>3)</sup> · cardus	Χαριτεσαιενγραφη · haegratius' sin- gularianonhabet	
20 Χαμαιπιτυς myfica	Χαριτησιον amatorium	
Χαμουλκος trahea	Χαροποιω gaudifico gratifico	
Χαος tenebrę	Χαρτης haeccharta	50
Χαρα gaudia hocgaudium	Χαρτογραφος chartularius	
Χαραγμα ductus	Χαρτοπηρον chartarium lateralium [234 <sup>r</sup> ]	
25 Χαραδρα fossa uallis	Χαρτοπωλης chartularius	
Χαρακτηρ uultus titulus haecfigura nota hoc liniamentum	ΧαρτοφυλαΞ chartularius	
Χαρακτηριζω notopersono	Χαρτοφυλακιον serinium chartura- lium <sup>5)</sup>	55
Χαρακω uallosaepioredicp	Χαρυβδις uorago	
· · · · ·	Χαρων orcus	

1) γ *supersect.* | 2) υ *supersect.* | 3) ω *pro o corr.* | 4) *post Χαριζομαι erasum est εμαντω et inter Χαριζομαι et Χαριζομαιεμαντω erasum est Χαριζομενος* | 5) *lium ex vilium corr.* |

3. χαλκολογῶ e | 16. χαμαιδιδασκαλος ae | 18. χαμαιλεων e | 19. καρ-  
διους a | 28. reuico a | 39. χαριζομενος e | 40. χαριεις e | 45. χαριτηριον e  
46. πράγματι e | 48. χαριστηριον e | 52. literalium e | 53. chartarius a | 55. char-  
tularium a |

Χαρῳπος caesius laruus	Χειρονομωπειτορχηστου	
Χακῳ hisco	Χειροπληθης <sup>2)</sup> corpulentus	
Χασμα hichiatu uoragoterrafragor	Χειροπληθες manupletium	
Χασμησι oscetudo	Χειροποιητος manufactus	
5 Χασμῳμαι oscitor hieto	Χειροσαφεσιςεκαυτεξουσιότητα ·	40
Χαυνοc laxus	emancipatio	
Χαυνωσιc laxatio	Χειροσκοπος manuinspex	
Χαυνω laxo relaxo	Χειροτεχνης orifex	
Χεζῳ caco	Χειροτονητης creator	
10 Χειλαριον labellum	Χειροτονια creatio procreatio crea-	
Χειλοc labrum labium	tura	
Χειμαρροσποταμοc torrens	Χειρουργοc orifex	45
Χειμαζομαι hiemo	Χειρουργῳ orifico suspino	
Χειμαζῳ hiemo	Χειρω deterius	
15 Χειμεθλον pernium	Χειρων deteriorpeior	
Χειμερινη hibernalis	Χειρωνμικθοc manupretium	
Χειμερινητροπη bruma	Χελιδων hirundo	50
Χειμερινοc hibernus hiemalis	Χελωνη testudo	
Χειμερινον hibernum	Χερνιβον trulleum	
20 Χειμων haec hiempis	Χερσονηχοc peneinsula	
Χειμωνμεγαc καιγνοφωδηc : ηεc tem-	Χερσαιοc terrenus	
pestas	Χερσηγηηχεροστοποc · dumusineul-	55
Χειρ manus	taterra	
Χειρεκμαγιον ηεc mantela ηεc mappa	Χερκυδροc coluber	
Χειριδιον manicillium	Χευμα unda	
25 Χειριδωτοc manicatus	Χευματα fluentia	
Χειριζῳ gero tracto	Χεω fundo	
Χειριc manicium manuela	Χηλη disulca	60
Χειριστη gerulus gestor <sup>1)</sup>	Χην ansa anser	
Χειροαλωσιc copula	Χηνιον assarina	
30 Χειροβαλλιτρα falarica	Χηρα uidua orua	
Χειροδεμοc manica copula	Χηρια γυναικοc uiduitas	
[234 <sup>u</sup> ] Χεροθεσια gestus	Χηρια ανδροc caelibatus	65
Χειρομακτρον matela	Χηρω orbo	
Χειρομυλον molamanualis	Χηρωσιc uiduitashiccaelibatus	
35 Χειρον peius deterius	Χθαμαλοc humilis ·	

1) or *pro us corr. inter scribendum* || 2) πλη *ex* πληη *corr.* ||

3. terrae *ae* || 5. hio *a* || 23. χειρεκμαγειον *e* || 32. χειροθεσια *ae* || 40. η αυτεξουσιότηη *e* || 53. peninsula *e* || 58. fluenta *e* || 62. anserina *ae* || 63. orba *a* ||

[235 <sup>r</sup> ] Χθec haeri	Χλωρος οστρουθος chlorus	
Χθecinon hesternum	Χλωροτης palliditas	35
Χθονιος terrenus	Χνους ηec lanugo	
Χθονιοιθεοι infernidii	Χοαιαιεπιτωννεκρωνσπονδαι    haecin-	
5 Χθων tellus	ferie singularia non habet	
Χια οεστιμαστιχη mastix	Χοασποιωc pareto parendo	[235 <sup>v</sup> ]
Χια ητου'οφρεωκαταδυσις : latebra	Χοινικιητουτροχου · radia modio lus	
Χιλια mille	Χοινιξτομετρον semimodium	40
Χιλιακις milliens	Χοιρας struma	
10 Χιλιαρχος tribunus tribunicius	Χοιρασιππου grandula	
Χιμαιρα ηαιξ capra	Χοιριον porcinum	
Χιμαρος caper	Χοιροβοκος subulcus	
Χιμετλον permium pernio	Χοιρογυλιοςητοιεχινοςχερεαιος · eri-	45
Χιονιζομαι niuitor	nacius	
15 Χιονωδης <sup>1</sup> ) niuea	Χοιρος porcus	
Χιτων ηec tunica	Χοιρος θηλεια porca	
Χιωεπιτουχαραccw induco cancello	Χοιροςφαγειον confectorum	
Χιων nix	Χολαδεσταεντερα : uubalia	
Χλαμυς chlamys	Χολη hoc fel bilis pluralia non	50
20 Χλανις laena	habet ·	
Χλευαζω inludo seducoincrepo de-	Χολικος iracundus uiliosus	
rideo	Χολιος iratus	
Χλευη inlusorium ludibrium	Χολοc haec iracundia	
Χλαιαινομαι tepeo tepesco tepe fio	Χολω irascor uilior	
Χλαιινω tepido tepefacio	Χολωδεσφλεγμα haec pituita	55
25 Χλιαρον tepidum	Χονδριτης ciuarius	
Χλιαροψυχιον tepidarium	Χονδρος alica	
Χλοαζω uirido	Χορδαιλυραc <sup>2</sup> ) fidessingularia non	
Χλοερων uiridis uiride glaucum	habet	
uirens	Χορδητο εντερον chorda	
Χλοερος uiridis	Χορδη ηνευρα fides chorda	60
30 Χλοη uiriditas gramen muscus	Χορευω tripedio	
herua	Χορηγια praebitio praeditus	
Χλωδης muscosus gramineus	Χορηγω πρεβεο expendo porrigo	
Χλωρον uiridem	presto	
Χλωρος uiridis pillidas	Χοριον γυναικος folliculum	

1) ω pro o corr. | 2) αι pro ε corr. |

23. χλαινομαι e | 30. herba a | 33. pallidus a | 38. χοας ποιω, pareto c  
39. radius a | 45. χοιρογυλλιος e | χερσαιος e | 48. confectorium ae | 51. biliosus a  
54. bilior a | 61. tripudio e | 62. praebitus e |

Χοριοσκοπου του μετρου norma	Χρηματικη pecuniaria'nummaria	
Χορος chorus	ciuilis ciuilis causa	
Χορταζω saturo satio	Χρηματωνδημοσιων κλεπτης : depecu-	
Χορτασια satura saturatus satietas   saturitas	lator	
5 Χορτοβολον faenilium	Χρησιμον commodum utile	
Χορτοκοπιον faenile faeni saecium	Χρησιμος utilis accommoda fruga-	
Χορτοπλινθον cespes	lis frugi	
Χορτος : hoc fenum singulari ter-	Χρησιμοτης commoditas	35
tantum declinabituret    neutrum	Χρησιμως utiliter	
est	Χρησιμωτερος frugalior	
[236 <sup>r</sup> ] Χουρηγη rudus	Χρησις hicusus	
10 Χουσοκονιορτος pulber puluis	Χρησιμοδοτης sortilegus	
Χουσμετρον congium	Χρησιμολογος sortilegus	40
Χαινω uiolotemero foedo contamino	Χρησιμοι sortes singularia non habet	
Χραντον uiolatum	Χρησιμος hoc'oracuum	
Χρειαιγασωτηριαενοσα αποπατουμεν :	Χρησιμωδος sortilegus hariola	[236 <sup>a</sup> ]
latrinae	Χρησιον commoda	
15 Χρεια opus	Χρηστηριον oraculum	45
Χρειωδης necessarius	Χρηστος frugalis suavisutilis iu-	
Χρεμετισμος hinnitus	cundus	
Χρεμετιζει hinnitadhinnit	Χρηστως utiliter	
Χρεμπτομαι excreo	Χρησις 1) oblitus liniatura	
20 Χρεοκοπια decisio	Χρηστικη κονιατης : tector	
Χρεοκοπος decoctor	Χριω uncto lino oblito	50
Χρεοκοπω decoco	Χροα color	
Χρεος debitum aesalienum	Χροισις coloratus	
Χρεωστης debitor	Χροισμος haec coloratura	
25 Χρη oportet conuenit	Χρονηζω morortardo	
Χρηζω egeo indigo	Χρονηος diutinus diuturnus	55
Χρημα peculium	Χρονος tempus	
Χρηματα pecunia diuitiae singulare	Χρονος στρατειας stipendium	
nonhabet	Χρυσαλλις blatta	
Χρηματικης pecuniarius	Χρυσαμμος balluca	
30 Χρηματιζω adquireo pecuniam col-	Χρυσαττικον chrysatticum	60
ligo	Χρυσινος solidus	
	Χρυσιον aurum	

1) prior i ex η corr. ||

1. χορειος e || 10. puluer ae || 12. χραίνω e || 14. χρειαί εν αις αποπατοθμεν e  
18. hinnitat, adhinnit e || 26. indigeo ae || 42. oraculum ae ||

Χρυσιουγηδιονακαθαριστον :	balluca	Χωμα <sup>6)</sup> hicagger hierudus hictu	35
Χρυσοκομος	auricomus	mulus	
Χρυσολαχανον	triplex	Χωνευτηριον	fornax conflatorium
Χρυσοπλευρος	salpa	Χωνευτης	conflator
<sup>6</sup> Χρυσοροκτης	aurifodina aurilegulus	Χωνευω	conflo
Χρυσος hoc aurum pluralianonhabet		Χωνη hoc infundibulum	
Χρυσοσημον	auroclauum	Χωννυω	obruo
Χρυσουννομικμα	aurum signatum	Χωρα	aruum regio
Χρυσουc	aureus	Χωρημα	alueum
<sup>10</sup> Χρυσοφρυσοϊχθυc <sup>1)</sup>	aurata	Χωρησαι	capere
Χρυσοχοϊον ηc	aurificana	Χωρηcic	capacitas
Χρυσοχοoc	aurifex	Χωρητικoc	capax
Χρυσυποδεκτης	susceptor aurarius	Χωρηζω	segrego seiungo secerno
Χρυσωτης <sup>2)</sup>	aurator		separo
<sup>15</sup> Χρω	utere	Χωρικoc	rusticus
Χρωμα	hiq color	Χωριον	rus possessio uillahic    fundus
Χρωμαι	utor usito <sup>3)</sup>	Χωριc	separatim extra absque   sine seorsum citra
[237 <sup>r</sup> ] Χρωματιζω	coloro	Χωριcθεν	discretum
Χρωc	colos	Χωριcμοc	seperatio discessus di- 51 scidium
<sup>20</sup> Χυδαιoc	artoc cibarius	Χωριcτη	separator
Χυδαιoc	ανθρωποc gregarius	Χωρομετρω	metor
Χυδην	passim	Χωροφυλαξ	saltuarius
Χυθειc	fusus	Χωρω	capio capesco
Χυλοc <sup>4)</sup>	sucus	Χωριc	obrutus
<sup>25</sup> Χυμα	confusio conmixtio	Ψαθυρον	fragile putreputris
Χυννω	fundo	Ψακαc	gutta
Χυcic	fusio fusus	Ψαλιζω	forfico
Χυτηρ	fusorium	Ψαλιcητουραπτου	hic forfex forfi- 60 cula
Χυτης	fusor	Ψαλιcηαψιc	hic arcus
<sup>30</sup> Χυτον	fusile		
Χυτρα	fitilla olla		
Χυτρατετρημενηενθαστημωνατζε- ται	ollanimatorium		
Χωλευω	claudio claudio		
Χωλοc	claudus cludus		

1) extrema u ex i corr. | 2) ω pro o corr. | 3) post o spongia deleta est r |  
4) χυλοc corr. man. 2 (saec. XVI) | 5) inter Χωμα et Χωνευτηριον erasum est Χωνευτηριον |

3. atriplex e || 11. χρυσοχοειον, aurificina e || 31. fictile e || 32. animatoria e ||  
38. claudio a || 46. χωρίζω e || 51. separacio e || 52. χωριcτης e ||



Ψαλλω nablizo psalmizo	Ψηφιζομαι decerno	35
Ψαλμος psalmus	Ψηφιζω computo <sup>3)</sup>	
Ψαλτηριον sambucum	Ψηφιοντολιθαριδιον : hęc gemma	
Ψαλτης nablío psalta	Ψηφικ hęc glarea	
5 Ψαλτρια ηκιθαρικτρια · fidicina	Ψηφικια consultum decretum    sci- tum consultatio ro  gatio	
Ψαμμος harena	Ψηφικον computa	40
Ψαμμωδης harenosus	Ψηφικτης calculator	
Ψαρτοορνεον strunnus sturnus	Ψηφικτης οτουαριθμου computator- nume rarius ratiocinator	
Ψαυω tango	Ψηφοθετης testellarius testellator	
10 Ψαφαρος putris	Ψηφολογια testellatus pauimentum	
Ψεγω uitupero culpo	Ψηφολογω tessello	45
Ψελιον uiriola haec armilla	Ψηφοπεκτης praestigiator	
Ψελιον ανδρος brachio narium	Ψηφοπεκτω prestigor	
Ψελλιζω ualbo ualbutio	Ψηφοπεζια haeprestigię singularia    non habet	
15 Ψελλικτης bambal	Ψηφος hiccalculushoc suffragium cumputatio	
Ψελλος ualbus	Ψηφοοαριθμος numerus	50
Ψερει	Ψηφοκολιθος gemma	
Ψευδαδελφος falsusfrater <sup>1)</sup>	Ψηφοφορια hoc suffragium	
Ψευδηςαρρενικως falsus mendax	Ψηφοφορος suffragator	
20 Ψευδηςθηλυκως falsa	Ψηφωτη glarea	
Ψευδογραφος falsarius	Ψηφωσις pauimentum	55
Ψευδολογια mendaciloquium	Ψηχω frigo	[238 <sup>n</sup> ]
Ψευδολογος falsidicus mendax	Ψηαθος teges tegestratoria matta	
Ψευδομαρτυς falsitestis <sup>2)</sup>	Ψιθυριω susurfo	
[238 <sup>r</sup> ] Ψευδομαι mentior	Ψιθυρικμος haec'susurratio	
25 Ψευδος mendacium hęcmendacia	Ψιθυρικτης susurriosus susurrator	60
Ψευδως falsim	Ψιληχωρα ηςχολαζουσα <sup>4)</sup> : uacua	
Ψευκτης mendax mendosus	Ψιλη exilis	
Ψηκτομοδιος rasmus	Ψιλησιπιτης προσωδιας psila	
30 Ψηκτρα strigilis	Ψιλοκεραμον suggurunda <sup>5)</sup>	
Ψηλαφικ tactustractus tratatus	Ψιλοκουρος adtonsus	65
Ψηλαφω tracto contrecto ob  trecto palpo		
Ψηρτο ορνεον strunnus sturnus		
Ψησσαιχθους ordatia		

1) prior r superscr. || 2) is pro es corr. || 3) prior o ex u corr. || 4) posterior η pro u corr. || 5) a in litura pro us ||

14. balbo balbutio a || 16. balbus a || 27. falso ae || 31. tractatus e || 32. contracto, obtracto e || 42. nummarius e || 43. tessellarius, tessellator e || 44. tessellatus e || 46. ψηφοπαικτης e || 47. ψηφοπαικτω e || 48. ψηφοπαιξια e || 49. computatio a || 56. frico e || 57. ψιαθος e || 58. ψιθυριζω e || 63. επι e || 64. suggurunda e ||

Ψιλον tenue <sup>1)</sup> <i>babylonicum</i>	Ψυχραινομενος <i>frigus</i>	
Ψιλοκολιος <i>glaber levis</i>	Ψυχιζομαι <i>frigesco</i>	
Ψιλοστοπος <i>uacuus</i>	Ψυχρον <i>frigidum</i> <sup>6)</sup> <i>algidum</i>	
Ψιλωθρον <sup>2)</sup> <i>mirendila</i> <sup>3)</sup>	Ψυχρος <i>gelidus frigidus</i>	35
<sup>5</sup> Ψιλω <i>deglabre</i>	Ψυχροφορον <i>frigidarium</i> <sup>7)</sup>	
Ψιμουθιον <i>hec cerussa</i> <sup>4)</sup>	Ψυχω <i>frigeo</i>	
Ψιμουθικτης <i>cimussator</i>	Ψυχω <i>animo</i>	
Ψιζ <i>mica</i>	Ψωκτης <i>quadratararius</i>	
Ψιχολογω <i>micas lego</i>	Ψωλη <i>mencla</i>	40
<sup>10</sup> Ψιττακος <i>psittacus</i>	Ψωμιζω <i>foero adesco</i>	
Ψογος <i>hec uituperatio hec culpa</i>    <i>singulariter tantum declinabitur</i>	Ψωμιον <i>buccellum</i> <sup>8)</sup>	
Ψοφει <i>sonat crepat</i>	Ψωμος <i>frustrum</i>	
Ψοφοδεης <i>soniosus</i>	Ψωρα <i>scabia scabies</i>	
Ψοφοροηχος <i>crepitis strepitis fra-</i> <i>gor</i>    <i>sonitus</i>	Ψωριω <i>scabio</i>	45
<sup>15</sup> Ψοφω <i>αντιτουκτυπω</i> : <i>crepito strepo</i>	Ψωρωσψωραριος <i>scabiosus scaber</i>	
Ψυα <i>lumbos</i>	Ωδαριον <i>hec cantilena</i>	
Ψυγευς <i>fricarium</i>	Ωδε <i>huc hic</i>	
Ψυγμος <sup>6)</sup> <i>perfrictio hec perfrigio</i>	Ωδεκακις <i>huc adque illuc</i>	
Ψυγω <i>επιτουζηραινω</i> : <i>sicco</i>	Ωδη <i>cantus hoc canticum</i>	50
<sup>20</sup> Ψυγω <i>επιτουψυχραινω</i> <i>frigeo</i>	Ωδινω <i>parturio</i>	
Ψυδρακιον <i>hec papula</i>	Ωη <i>heu</i> <sup>9)</sup>	
Ψυλλα <i>pulex truma</i>	Ωηθην <i>credidi</i>	
Ψυλλιζω <i>pulico</i>	Ωηθημεν <i>credidimus remus</i>	
Ψυχαγωγω <i>animo</i>	Ωθω <i>pulso pello trudo</i>	55
[239 <sup>r</sup> ] Ψυχαριον <i>animulus</i>	Ωκιμοντολαχανον <i>ocimum</i>	
<sup>26</sup> Ψυχη <i>anima</i>	Ωκηνηα <i>pigritatus sum</i>	
Ψυχιζομαι <i>algeo frigesco</i>	Ωκυμους <sup>10)</sup> <i>eripedes</i>	
Ψυχικος <i>animalis</i>	Ωκυς <i>uelox</i>	
Ψυχομαχια <i>iurgium</i>	Ωκυτατος <i>uelocissimus</i>	60
<sup>30</sup> Ψυχορραγω <i>exanimo</i>	Ωκιτερον <i>uelocius</i>	[239 <sup>v</sup> ]
Ψυχος <i>frigus albor</i>	Ωκιτερος <i>ocior</i>	

1) *ue ex uet corr.* || 2) *ω pro o corr.* || 3) *e pro o corr.* || 4) *rus in ras. pro ssa corr. inter scribendum* || 5) *υ superscr.* || 6) *um pro us corr.* || 7) *um pro us corr.* || 8) *um ex oum corr.* || 9) *post u spongia deleta est m* || 10) *υμ pro υμ corr. inter scribendum* ||

2. λειος *e* || 5. deglabro *e* || 6. cimussa *e* || 8. ψίξ *e* || 13. sonorosus *e*. sonosus *a* || 16. lumbus *e* || 19. Ήραίνω *e* || 43. frustrum *ae* || 46. ψωρός *e* || 49. κάκεις *e* || 58. ώκύπους, celeripes *e* || 61. ώκύτερον *e* || 62. ώκύτερος *e* ||

Ωλενη	Ωρμαι rugio	
Ωμοβυρρινον pero	Ως cum sicut tamquam ut	
Ωμοβυρρινοσαπις : cetra	Ωσαληθως uero	35
Ωμογερων	Ωσαν tamquam	[240 <sup>r</sup> ]
5 Ωμοι σχελιασμος : uhae mihi	Ωσανι ueluti acsi <sup>3)</sup> utpote prout	
Ωμολινον crudarium	Ωσαυτως itidem	
Ωμοσεπιανθρωπου crudus aceruus	Ωδυνατον quam potest	
Ωμοσεπικαρπου immaturus cru-	Ωσει <sup>3)</sup> acsi	40
delis	Ωσεικος quam maximae	
Ωμοπλατη armus scapula	Ωςμεγα quam magna	
10 Ωμος umeris	Ωνομικον utputa <sup>4)</sup>	
Ωμοσο ανηλες crudelis crudus	Ωσοιονται quam potest	
Ωμοσα iurauī	Ωσπερ sicutitamquam uelutiquasi	45
Ωμοτης crudelitas	Ωσπεργαρ utenim	
Ων quorum quibus	Ωσπολι quam magna <sup>5)</sup> quam mul-	
15 Ωνη emptio mercato	tum	
Ωνητος empticius	Ωσπορρατατω quam longissime <sup>6)</sup>	
Ωνουμαι <sup>1)</sup> comparo emo	Ωτα aures	
Ωντινω quorum	Ωτακουστης auricularius	50
Ωντινωσαν quorum quorum	Ωταρας auriculosus	
20 Ωντινωδηποτε quorum eumque	Ωτειλη cicatrix	
Ωον ουum	Ωτινι quo cui	
Ωου λεπος putamen	Ωτιον auricula auris	
Ωποποι attat	Ωτιονσκευουσ ansa	55
Ωρα hora	Ωτιστο ορνεον auis tarda	
25 Ωραια alma candida	Ωτογλιφικ auris scalpum	
Ωραιον pulerum	Ωτοκοπω obtundo	
Ωραιος decorus pulcher	Ωφειλον debui	
Ωραιοτης almities pulchritudo	Ωφελει prodest profuitiubat	60
Ωριμον maturum	Ωφελεια commoditasiu bamen uti-	
30 Ωρικμενον finitum certum	litas    emolumentum	
Ωριων orio	Ωφελησεν profuit	
Ωρυγμανος defossus	Ωφελουευκτικον επιρρημα : uelim	

1) u ex i corr. || 2) ac ex hac corr. || 3) c superscr. || 4) post a littera m spongia deleta est; manus 2 (saec. XVI) correxit: utputo || 5) magna superscr. 6) e pro um corr. ||

5. ue e || 7. acerbus ae || 8. crudelis praecedenti glossae tribuit e || 10. humerus a 15. mercatio ae || 18. ώντινων e || 38. ώρύομαι e || 37. ώσσει e || 44. οίδντε e 48. πορωτάτω e || 51. ώταρός e || 57. ώτογλυφικ, auriscalpium e || 59. ώφελον e 60. ίουατ ae || 61. ίουαμεν ae ||

Ωφελιμον	commodum profu- turum	Ωφελω τον πατερα	prosum patri	[240 <sup>u</sup> ]
Ωφελιμως	merenter com- mode uti- liter	Ωφθη υια	est	6
Ωφελω	presidium tibi sum pro- sum tibi	Ωχριας	pallor	
		Ωχρω	palleo	
		Ωχρος	pallidus	
4 Ωφελω :	iubo commo- modo proficio	Ωχροτης	pallidita	10
	prosum	Ωχυρωμενος	uallatus	

---

4. iuvo ae | 10. palliditas ae |



**GLOSSARIA MINORA**  
**LATINO-GRAECA ET GRAECO-LATINA**

---



## IDIOMATA CODICIS HARLEIANI

*a* = cod. Laudunensis 444

*e* = gloss. Labbaei

[241 <sup>r</sup> ] Sunt quaedam εικοντινα	Arbitratus μεριτια	
nominaque ονοματα ατινα	Aspectus προκοψις	
latine quidem ρωμαισιμην	Ascensus αναβασις	
masculino genere · αρρηνικω γενει	Auditus ακροασις	
5 efferuntur εκφερονται	Arcus ψαλις	30
grecae autem ελληνιστιδε	Abusus παραχρησις	
feminino θηλυκω	Bonus actus ευπραζια	
Hicabitur ηπαλαγη	Cantus ωδη	
Hic accessus ηπροσελευσις	Calculus ψηφος	
10 Accentus προικωδια	Canus πολια	35
Abortus διαθορα	Causidicatus δικολογια	
Accitus μεταπομπι	Caminus καμινος	
Actus πραγις	Carduus κιναρα	[241 <sup>v</sup> ]
Adfectus διαθεσις	Celibatus χηρωσις	
15 Aduentus παρουσια	Capillus θριζ	40
Aditus προσελευσις	Casus πτωσις	
Admonitus υπομνησις	Census απογραφη	
Allectus στρατολογια	Cippus οπλι	
Ambitus περιδρομι	Circuitus περιοδος	
20 Anfractus διασφαγη	Cibus τροφη	45
Amplexus περιπλοκη	Clipeus ασπις	
Amictus περιβολη	Consensus συναινεσις	
Angulus γωνια	Concubitus συνουσια	
Ante cessus προελευσις	Coetus <sup>1)</sup> συνοδος	
35 Apparatus παρασκευη	Contextus συναφια	50

1) ο *superscr.* ||

3. Ρωμαιστις *e* || 8. ηπαλαγη *ae* || 10. προικωδια *ae* || 12. μεταπομπι *corr. e* ||  
 13. πραγις *em. e* || 19. περιδρομη *e* || 20. διασφαγη *em. e* || 25. παρασκευη *e* || 40. θριζ *e* ||  
 43. οπλι. *alibi*, οπλη *e* ||



Consulatus υπατεια	Foedus συνθηκη	35
Contractus συναλλαγη	Focus εστια	
Conuentus συνοδος	Floccus κροκυς	
Conuctus κυβιωσις	Gallicantus αλεκτροοφωνια	
<sup>5</sup> Conci*rsus <sup>1)</sup> συνδρομη	Gestus ιδεα	
Conentus συνοδια	Gladius μαχαира	40
Comitatus συνεκδημια	Genius τυχηεακτου	
Complexus περιπλοχη	Gremius αγκαλη	
Comitatus συνοδοιπορια	Habitus εχεσις	
<sup>10</sup> Conspectus αποψις	Honus <sup>3)</sup> τιμη	
Conatus επιχειρησις	Hortatus προτροπη	45
Colus ηλακατη	Iactus βολη	
Contemptus καταφρονησις	Ictus πληγη	
Cruciatus βακαγος	Intellectus αισθησις	
<sup>15</sup> Culmus καλαμησιτου	Inpetus εφοδοκορμη	
Cultus επιμελια	Introitus εισοδος	50
Decurionatus δεκαδαρχια	Incessus προσελευσις επιβασις	
Discessus καταβασις	Interitus απωλη	
Decessus τελευτη	Interuentus παρεντευξις	
<sup>20</sup> Dies ημερα	Ingressus επιβασις	
Declibus καταβασις	Itus πορια	55
Dies festus εορτη	Iussus κελευσις	
Ductus χαραγη	Iugulus κατακλις	
Egressus αναχωρησις	Labsus ολιςθησις	
[242 <sup>r</sup> ] Eiulatus κραυγη	Lacus λυμνη	
<sup>26</sup> Euentus εξοδος αποβασις	Lectus κλινη	60
Exitus εξοδος	Limitus αωτια	
Excessus εκβασις	Lusus πεδια	[242 <sup>v</sup> ]
Fastus υπερηφανια <sup>2)</sup>	Lumbus οσφυς	
<sup>30</sup> Fabus μελικηρις	Manipulus δεσμηχορτου	
Fraus απατη	Mercatus εμπορια	65
Fimus κοπρος	Meatus πορια	
Fetus γονη	Magistratus αρχη	
Forus αγορα	Malleolus σφυρα	

1) *post i lacuna unius apicis relicta* || 2) υπερηφαν *in ras. pro* μελικηρις || 3) *us ex ous corr.* ||

4. conuictus *ae* || κυβίωσις *e* || 5. concursus *ae* || συνδρομη *ae* || 6. conuentus *ae* || 8. περιπλοχη *ae* || 9. συνοδοιπορια *e* || 21. decliuus *ae* || 30. fauus *ae* || 43. εχεσις 1. χεσις *e* || 58. lapsus *ae* || 59. λυμνη *ae* || 61. Limitus] luxus *ae* ||

Mergus ηαιθια	Saltus ναπη	
Motus κινησις	Septus μανδρα	
Morbus vococ <sup>1)</sup>	Sacermorbus ιερανοcoc	
Morbus sonticus ιερανοcoc	Sensus αιθησις	47
<sup>5</sup> Modiolus πλημνηχοινικις	Secessus αναχωρησις	
Mullus τριγλα	Senatus κυκλητος	
Nebus ουλη	Sexus φυσις	
Nidus καλια	Situs θεσις	
Nutus νευσις	Spiritus αναπνοι	45
<sup>10</sup> Nuntius αγγελια	Status καταστασις	
Obitus τελευτη	Stagnus λιμνη	
Obiectus αντιθεσις	Stellionatus επιθεσις	
Optutus <sup>2)</sup> προσχεσις	Sumptus δαπανη	
Occasus δυσις	Subcessus διαδοχι	50
<sup>15</sup> Organus υδραυλις	Tabes φθεισις	
Ortus ανατολη	Turdus κιχλα	
Ornatus κοσμις	Tactus αφηθις	
Pagus τοπαρχια	Torus στρωμνη	
Pilus θριξ	Tribus φυλη	55
<sup>30</sup> Pelicatus Ζηλοτυπια	Transitus παρολος	
Plausus κροτησις	Tribunatus δημαρχια	
Pinus πευκη	Tumultus ταραχη	
Pontificatus αρχιερωσυνη	Vicus κωμη	
Potentatus δυναστεια	Victus τροφη <sup>3)</sup>	60
<sup>25</sup> Prospectus αποψις	Visus ορασις	
Profectus αποδημια	Volatus πτησις	
Proclibus καταβασις	Vrsus αρκος	
Principatus αυτοκρατορια	Vsus χρησις	
Processus προκοπη	Vsufructus επικαρπια	65
<sup>30</sup> Questus μεμψις	Vterus γαστηρ	
[243 <sup>r</sup> ] Radius κερκις	Calor θερμη	
Remus κωπη	Candor λαμπροτης	[243 <sup>a</sup> ]
Rictus εκτασιςστοματος	Clamor βοη	
Reditus προσδοκος	Dolor αληθων	70
<sup>35</sup> Rugus βατος	Error πλανη	
Rogus πυρκαια	Fabor σπουδη	

1) *inter vo et c spongia deleta est a* | 2) *p ex b corr.* | 3) *o pro w corr.* |

7. nepus *ae* | 13. obtutus *ae* | 17. κόσμησις *e* | 27. proclivus *ae* | 35. rufus *ae* |  
42. κύκλητος *e* | 45. αναπνοή *e* | 50. successus *ae* | διαδοχη *ae* | 56. πάροδος *e* |  
63. αρκος *e* | 72. fauor *ae* |

Furor μανια	Calix κυλιξ	
Fulgor λαμπηδων	Pumex κικιρις	
Grex αγελη	Forfex ψκαλις	
Honor τιμη	Fornax υποκαυστρα	
5 Horror φρικη	Poples αγκυλη	40
Labor κακοπαθια	Recessum αναχωρησις	
Langor ασθενια	Margo κρηπις	
Liquor υγρασια	Septemtrio αρκτοσθενουρανω	
Meror λυπη	Oriens ανατολη	
10 Pabor πτοησις	Calx αβεστοσπτερνα	45
Odor οσμη	Calo θερμη	
Pudor αισχυνη	Turbo θυελλα <sup>1)</sup>	
Pallor ωχριασις	Carcer φυλακη	
Sapor γευσις	Later πλινθος	
15 Stupor εκπαηξις	Apex κερα <sup>2)</sup>	50
Vapor ατμικ	Ardor λαμπηδων <sup>3)</sup>	
Humor υγρασια	Torpor ναρκα	
Placor αρεσκια	Raster δικελλα	
Nidor κνικα		
20 Splendor λαμπροτις	Item ωμοιος	
Venter κοιλια	que ατινα	55
Vertex κορυφι	latinequidem ρωμαιστιμεν	
Vortex ειλιγξ	masculinogenere αρρενικωγενει	
Supellex ενδομενια	efferuntur εκφερονται	
25 Fons πηγη	grecae uero ελληνιτιδιε	
Pons γεφυρα	neutro <sup>4)</sup> ουδετερω	60
Ros δροσος	Hic abortus Το εκτρωμα	
Tridens τριαйна	Aculeus κεντρονζωου	
Honor τιμι	Agellus αγριδιον	
30 Videns δικελλα	Amictus περιβολαιον	
Fascis δεσμηξυλων	Amiginus ασκουστομα	65
Coitio συνουσια ητοιμιξις	Aestus καυμα	
[244 <sup>r</sup> ] Ordo ταξις	Annus ετος	
Sermo ομιλια	Anhelitus ασθμα	
35 Vomer υνικ		

1) ante θ erasa φ || 2) κ ex c corr. || 3) ante λ erasum la || 4) ο ex um corr. ||

7. languor ae || 10. pauor ae || 15. έκπληξις e || 20. λαμπρότης e || 22. κορυφή e ||  
29. τιμή e || 37. κίκιρις e || 38. ψαλις em. e || 41. recessus ae || 50. κεραία em. e  
54. Όμοίως e || 56. ρωμαιστι ae || 65. amicitus ae ||

[244 <sup>a</sup> ] Artus μελος	Latrunculus ληκτηριον	
Arcus τοξον	Lacus υδριον λιμνη	[245 <sup>r</sup> ]
Articulus αρθρον	Libellus βιβλιον	
Autumnus φθεινοπωρον <sup>1)</sup>	Ludus παιγνιον	40
5 Baculus βακτρον	Lucus αλκος	
Campus πεδιον	Luctus πενθος	
Cantus ασμα	Morsus δηγμα	
Calcicus υποδημα	Murus τειχος	
Caduceus κηρυκιον	Nervus νευρον	45
10 Census τιμημα	Nutus νευμα	
Consessus συνεδριον	Nodus αμμα	
Concubinatus παλλακιον	Palus ελος	
Concantus συνψαλμα	Passus βημα	
Currus αρμαοχημα	Peniculus αρπεδονιον	50
15 Delerus παραγηραμα	Pistrinus αρτοκοπιον	
Denarius δηναριον <sup>2)</sup>	Pupus παιδαριον	
Equitatus ιππικον	Pulbinus προσκεφαλαιον	
Exercitus στρατοπεδον	Punctus κεντημα	
Euentus αποτελεσμα	Ritus εθος	55
30 Falerus περιτραχηλιον	Risus μειδιαμα	
Ficus συκον	Ribus ριορον	
Fiscus ταμιον καισαρος	Rictus περιτομιον <sup>3)</sup>	
Fluctus κυμα	Sacculus βαλλαντιον	
Flatus φυσημα	Septus χαρακωμα	60
25 Flavius ριθρον	Senectus γηρας	
Fundus χωριον	Spiritus πνευμα	
Gladius ξιφος	Stillus γραφιον	
Gnatus τεκνον	Stimulus κεντρον	
Grossus βαδισμα	Status κατακτημα	65
30 Gustus γευσις	Traiectus διαπεραμα	
Hamus αγκιστρον	Tractus κλιμα	
Halitus ασθμα	Tumulus χωμα	
Habitus σχημα	Vestitus ενδυμα	
Iatus χασμα	Sanguis αιμα	70
35 Ingenitus εμφυτον	Vultus ειδοδοσeweς	
Insessus επικαθισμα	Puteus φρεαρ	

1) νο *ex* νω *corr. inter scribendum* || 2) η *ex* ι *corr.* || 3) στο *ex* σtio *corr.* ||

13. concentus *ae* || 22. ταμειον *em. e* || 25. fluvius *ae* || ρειθρον *em. e* || 34. hiatus *ae* || 53. pulvinus *e* || 57. riuus *ae* || ρειθρον *em. e* || 63. stilus *ae* || 64. κεντρον *e* ||

Terminus τελος	Ancrea αυλων <sup>4)</sup>	
As accarion	Aquila αετος	35
[245 <sup>a</sup> ] Color χρωμα	Ara βωμος	
Agger χωμα	Arra αρραβων	
5 Librum βιβλιον	Arista σταχυς	
Obifer <sup>1)</sup> προβατοναγριον	Auriga ηνιοχος	[246 <sup>r</sup> ]
Ignis πυρ	Barba πωγων	40
Follis θυλακιον	Ballistra καταπελτης	
Mos εθος	Candela λαμπτηρ	
10 Sal αλς	Capta αιλουρος	
Fustis ξυλον	Catafracta καταφρακτος	
Serpens ερπετον	Cera κηρος	45
Canor ασμα	Cella uinearum οινεων <sup>5)</sup>	
Ales ορνεον	Cella lignaria ξυλων	
15 Infans βρεφος	Cingula ζωστηρ	
Tumor οιδημα	Cicada τεκτιξ	
Collis ακρωτηριον	Cisterna λακκος	50
Flos ανθος	Ciconia πελαργος	
Ensis ξιφος	Cirra μαλλος	
20 Volucris πτηνον	Cuma ασπαραγος	
Restis χοινιον	Charta χαρτης	
Fomes φρυγανον <sup>2)</sup>	Cloaca καναλης	55
Famex θλαμα	Coniectura στοχασμος	
Verbex προβατον	Clurina κερκοπιθηκος	
	Coria ιμας	
	Columna στυλος	
25 Item ομοιως	Coloratura χροισμος	60
que latinaequidem ατινα ρωμαιστι	Corona στεφανος	
μεν	Crista λοφος	
feminino genere θηλυκω γενει	Culpa ψογος	
efferuntur εκφερονται <sup>3)</sup>	Cuceuma κουκκουμος	
grece autem ελληνιστιδε	Curbola κοφινος	65
30 masculino αρρενικω	Diuitia οπλουτος	
Hec abundantia οπλεονασμος	Domus οικος	
Admissura βιβασμος	Erogatio εξοδιασμος	
Amfora αμφορευς	Fabula μυθος	

1) b ex p corr. || 2) γ pro c corr. || 3) φε ex φωε corr. || 4) ω pro ο corr. || 5) οιν in ras. pro ζως ||

6. liber ae || 6. ouifer ae || 23. θλάμα, al. θλάμα e ||

32. βιβασμα ae || 34. άγκεα em. e || 46. uinaria ae || 49. τέττιε e ||

Faba κυαμοσερεγγμος	Lucerna λυχνος	
Ferula ναπηξ	Materia ενδεσμος	
Fistula κυλην	Macula επιλος	
Formica μυρμηξ	Margarita μαργαριτις	40
6 Fructus καρπος	Mamma μακος	
Fobes βοθρος	Medulla μυελος	
[246 <sup>v</sup> ] Forma τυπος	Meta καμπτος	
Fibra ολοβοστου ηπατος	Miseria ελεος	[247 <sup>r</sup> ]
Figura χαρακτηρ	Mola μυλος	45
10 Fiscella καρταλλος	Natis γλουτος	
Fossura καφετος	Nera σκορπιος	
Frena χαλινος	Norma κανων	
Fulcina ερωδιος <sup>1)</sup>	Palma φοινηξ	
Fulica λαρος	Parma θυρεος	50
15 Glarea <sup>2)</sup> ψηφικ	Pestilentia λοιμος	
Gnatis ογλουτος	Pertica κανων κοντος	
Gula λαιμος	Placenta πλακους	
Hedera κισκος	Penula φαινολης	
Habena οϊμας	Pluvia υετος	55
20 Hauena <sup>3)</sup> βρομοκαιγλωψ	Rana βατραχος	
Hara κυφαιος	Ralla ζυστηρ	
Hitta υμην	Res <sup>4)</sup> humana βιος	
Ianua πυλων	Regula κανων	
Inlecebra δελεακος	Rosalia ροδικος	60
25 Iuba ολοπος	Rogatura απασκος	
Inuidia φθονος	Rota τροχος	
Iracundia χολος	Rotuba κυρφετος	
Lacuna βοθρος	Saliba·σιαλος	
Lactuca οριδαξ	Salsura αλικκος	65
30 Latebra φωλοιος	Saccia σακκος	
Lanna λοβοσωτιου	Sera μοχλος	
Lanterna φανος	Sanna μωχος	
Lapsura ολιθος	Scintilla σπινθηρ	
Libra ζυγος	Scopa σαρον	70
35 Licia μιτος	Semita ατραπος	
Lorica θωραξ	Sella διφρος	

1) ω *pro* ο *corr.* || 2) ea *ex* eas *corr.* || 3) u *pro* ba *inter scribendum corr.* ||  
4) s *pro* x *corr.* ||

2. νάρθηξ e || 30. φωλεός em. e || 32. lanterna ae || 33. lapsura ae || 40. μαργα-  
ρίτης e || 41. μαστός em. e || 48. norma ae || 55. pluuia ae || 64. salua a ||

Serra πριων	Ambulatio περιπατος	
Sentia ακανθων	Angustio στενωπος	
Sementa σπορος	Arundo καλαμος	
Situla καδος	Baiolatio βασταγμος	40
<sup>5</sup> Sine inuidia αφθονος	Celebratio εορτασμος	
Spica σταχυς	Collusio συνδοιασμος	
Spongia σπογγος	Coniunctio συνδεσμος	
Spuma αφρος	Conglobatio ορυμαγδος	
[247 <sup>u</sup> ] Stalpa εταλαγμος	Computatio συλλογισμος	45
<sup>10</sup> Strigmenta γλοιος	Consummatio απαρτισμος	[248 <sup>r</sup> ]
Stella αστηρ	Cogitatio λογισμος	
Strena ευαρχισμος	Congregatio συναθροισμος	
Statera ζυγος	Comisatio κωμος	
Statua ανδριας	Conploratio ολοφισμος	50
<sup>15</sup> Stillicidia σταλαγμος	Depeculatio νοσφισμος	
Suggrundia εκθετης εκωσκτης	Definitio περιορισμος	
Superaria επενδυτης	Desperatio αφελτισμος	
Talpa ασφαλαξ	Desannatio μυκτηριασμος	
Tela υστος	Deligatio επιδεσμος	55
<sup>20</sup> Tibia αυλος	Dissimulatio μετεωρισμος	
Tinia της	Dissipatio διασπασμος	
Tritura αλοιτος	Destrietio περισπασμος	
Trutina ζυγος	Diductio διακωγι	
Tunica χιτων	Deminutio υποκορισμος	60
<sup>25</sup> Turba οχλος	Dubitatio δισταγμος	
Verbena θαλλος	Erogatio εξοδιασμος αναλωμα	
Villa αγρος	Exoratio εξιλασμος	
Vbera μαστος	Ebulsitio τιλμος	
Vindemia τρυγητος	Excussio τιναγμος	65
<sup>30</sup> Vnda κλυδων	Expiatio αποτροπιασμος	
Vrta σταμνος χαλκους	Fatigatio κυλισμος	
Vra αυλαξ	Ferrugo ιοσσιδηρου	
Vsura τοκος	Formido φοβος	
Aemulatio ζηλος	Gregatio ελληνισμος	70
<sup>35</sup> Adaeratio εξαργυρισμος	Grecolatio βαρβαρισμος	
Aerugo ιοσχαλκου <sup>1)</sup>	Gurgulio λαρυγξ <sup>2)</sup>	

1) χ *pro* κ *corr.* || 2) γ *superscr.* ||

9. σταλαγμός *e* || 16. εξέωκτης *e* || 19. ίστός *e* || 32. lira *em.* *e* || 38. angustiatio *ae* || 43. coniunctio *ae* || 45. συλλογισμός *e* || 48. συναθροισμος *ae* || 49. comesatio *ae* || 50. ολοφισμός *e* || 59. διακωγή *e* || 64. ebulsio *e* || 70. graecatio *ae* ||

Imitatio μυστηριασμος	Seminatio σπορος	
Interiectio ρητλιασμος	Siligo σιλιγιον	
Inpetigo λιχην	Scaturigo καχλασμος	40
Lamentatio θρηνος	Susurratio ψιθυρισμος	
5 Laudatio επιταφιος	Sugillatio υπωπιασμος	
Lanugo χνουσ	Sponsio ανθορισμος	
Latratio υλαγμος	Subdidatio ενεχυριασμος	
Licitatio υπερθεματισμος	Termina ορος	45
Lustratio καθαρμος	Trituratio ολοητος	
10 Longa nauigatio μακροσπλουσ	Tortio τροφος	
[248 <sup>n</sup> ] Maceria τριγχοσ	Vituperatio φογοσ	[249 <sup>r</sup> ]
Micatio λαχμοσ	Vsurpatio νοσφισμοσ σφετερισμοσ	
Nauigatio πλουσ	Vertigo τροφοσ	50
Oratio λογοσ	Vipennis πελεκυσ	
15 Pedestrisoratio πεζοσλογοσ	Classis στολοσ	
Perfrigio ψυγμοσ	Codis ακμων	
Partitio μερισμοσ	Glandis βαλανοσ	
Peduculatio φθειριασμοσ	Messis θερισμοσ	55
Pernoctatio παννυχιμοσ	Pestis λοιμοσ	
20 Perfossio διορυγμοσ	Caedes φονοσ	
Peroratio επιλογοσ	Pernicies <sup>2)</sup> ολεθροσ	
Peligatio ζηλοσ	Tussis βηξ	
Praefatio προλογοσ	Turris πυργοσ	60
Probatio ελεγχοσ αποδειξι <sup>1)</sup>	Ventralis κοιλιοδεσμοσ	
25 Prosaratio πεζοσλογοσ	Crux σταυροσ	
Punctio νυγμοσ	Ceruix αυσην	
Planetio κοπετοσ	Silex οπυρωδησ λιθοσ	
Ratio λογοσ	Lex νομοσ	65
Reductio υπελκυμοσ	Sanies ειχωρ	
30 Restipulatio ανθορισμοσ	Siccitas αυχμοσ	
Redactio εικοδιασμοσ	Gilans βαλανοσ	
Satio σποροσ	Lens φακη	
Temptratio πειρασμοσ	Mens νουσ	70
Sanctificatio αγιασμοσ	Merces μιθοσ	
35 Murmuratio γογγυμοσ	Hiemps χειμων	
Salutatio ασπασμοσ	Sors κληροσ	
Saltatio ορχηθμοσ	Mors θανατοσ	

1) ε *superscr.* | 2) *posterior i superscr.* |

1. imitatio ae | μυστηριασμοσ e | 22. pelicatio e | 44. subdidatio ae | 45. terminatio ae | 53. cudis ae | 60. πυργοσ e | 63. αυχην e |



Laus επαινος	Bucina βουκανιστηριον	
Lapes ολιθος	Calda θερμον	
Radix ραφανος	Caliga υποδημα	
Aedis ναος	Cantilena ωδαριον	40
5 Frugis καρπος	Capriola αιγαριον	
Febris μυρετος	Calbaria κρανιον	
Glacies κρυσταλλος	Caldaqua συγκεραστον	
Tempestat χειμων	Carnificina μαγειριον	
Saties κορος	Cena κευπνον	45
10 Securis πελεκυς	Cerussa ψιμυθιον	
[249 <sup>a</sup> ] Pleps δημος	Cera κρομμυον	
Stips ερανος	Cellarroma ταμιον	[250 <sup>r</sup> ]
	Cicuta κωνιον	
	Claba ροπαλον	50
Item quae ομοιωσ ατινα	Curia βουλευτηριον	
latine quidem ρωμαιστιμεν	Cocina μαγειριον	
15 feminino genere θηλυκω γενει	Deda δαδιον	
efferuntur εκφερονται	Domuncula οικιδιον	
grece uero ελληνιστιδε	Eruga ευζωμον	55
neutro ουθετερου	Fabula δραμα	
Haecaluta τοστυπτηριακονδερμα	Facula λαμπαδιον	
20 Alga βρυον	Farina αλευρον	
Anfora κεραμον	Fabrica τεκτονιον	
Aqua υδωρ	Fera θηριον	60
Aquamulsa υδρομελι	Festuca καρφος	
Arbor δενδρον	Fimbria κρασπεδον	
25 Armilla ψελιον	Figura σχημα	
Ascia σκεπαρον	Fidelia αγγειου ελου	
Assua πεταυρον	Fiscella συκοφορον	65
Auricula ωταριον	Febricula πυρετιον	
Aurificina χρυσοχοιον	Esca βρωμα	
30 Axungia οξυγγιον	Gallicula το κανδαλιον	
Batiola ποτηριον φιαλοιδες	Gincula ουλονοδοντος	
Bestia θηριον	Gemma ψηφιον	70
Beta ευτυλον	Habena σκυτος	
Besticula θηραφιον	Hasta δορυ ακοντιον	
35 Belua κητος	Hostiola θυματιον	
Brisa στεμφυλον	Inpensa αναλομα	

2. lapis, ὁ λίθος e || 6. πυρετός e || 7. glacies ae || 11. plebs ae ||

18. οὐδέτέρω e || 42. caluaría ae || 43. calda aqua ae || 45. δείπνον e || 50. claua ae || 53. taeda ae || 74. ἀνάλωμα e ||



Spelunca σπηλεον	Delabatio αποπλυμα	
Spina βουτομον	Dignitatio εξιωμα	
Sportella σπυριδιον	Exprobratio ονειδος	40
Sponda ενηλατον	Extumido αποστημα	
5 Summa κεφαλαιον	Factio ταγμα	
Subicula <sup>1)</sup> κολοβιον	Fruentatio σιτηρεσιον	
Taberna εργαστηριον	Humilitudo ταπεινωμα	
Sutrina σκυτιον	Infectio βαμμα	45
Testa οστρακον	Intercessio εμποδιον	
10 Terebra τρυπανον	Lesio αδικημα	
Textura υφoc	Laudatio εγκωμιον	
Tessera συντομον	Latitudo πλατοc	
Tibia αντικνημιον <sup>2)</sup>	Laxatio στρεμμα	50
Tinctura βαμμα	Longitudo μηκοc	
15 Vertebra στροφωμα	Magnitudo μεγεθοc	
[251 <sup>u</sup> ] Vasa σκευoc	Molitio μηχανημα	[252 <sup>r</sup> ]
Veta σευτλον	Natio εθνοc	
Vitta στεμμα	Pastio βοσκη	55
Verbecina προβατιον	Passio παθοc	
20 Vectura φορετρον	Paludo ελοc	
Viola λεικοιον	Pensio ενοικιον	
Victima θυμα	Potio πομα	
Villa χωριον	Possessio κτημα	60
Vicia βικιον	Processio προακτιον	
25 Viriola κλανιον ψελιον	Prorigo πιτυρον κεφαληc	
Vimica φυμα	Quaestio ζητημα	
Vrna ημιαμφοριον	Gloriatio καυχημα	
Vnda τουδωρ	Prædicatio χηρυγμα	65
Volsura τιλμα	Labatio λουτρον	
30 Amplitudo μεγεθοc	Regio κλιμα	
Anxietudo αχθοc	Replicatio αναδιπλωμα	
Cantio αμα	Rogatio ψηφισμα	
Caro κρεαc	Satragum τηγανον	70
Cabillatio κωμμα	Scipio σκηπτρον	
35 Conlaudatio ενκωμιον	Sessio βαθρον	
Colomnatio περικυλον	Sorbitio ροφημα	
Contagio μολυσμα	Summutatio ανταλλαγμα	

1) *alia man. (saec. IX) corr.*: Subucula || 2) *τι ex τη corr.* ||

1. σπηλείον *e* || 6. subucula *ae* || 21. λευκόιον *e* || 34. cauillatio *ae* || 36. colum-  
natio *ae* || 39. άξιωμα *e* || 44. ταπεινωμα *e* || 66. lauatio *ae* || 70. sartago *ae* ||

Testatio μαρτυροποιημα	Item quae omoiws ατινα	35
Venatio κυνηγιον	latine quidem ρωμαιστι μεν	
Visio φαντασμα	neutro genere ουθετερωγενη	
Abis ορνεον	efferuntur εκφερονται	
5 Ales πτηνον	grece uero ελληνιστιδε	
Auris ωτιον	masculino αρρениκων	40
Arbor δενδρον	Aceruum σωρος	
Vilis χολωδεσφλεγμο	Aebum αιων	
Cutis δερμα ανθρωπου	Altum βυθος	
10 Ficus ευκον	Alligamentum δεσμος	
Frigidum ψυχρον	Altarium bellum οπροθυρων ολεμος	45
Penus κελλαρικον	Argentum αργυρος	
Palus ελος	Arbustibum uinum οεξαναδενδρα-	
Inauris ενωπιον	δωνοινoc	
15 Dignitas εξιωμα	Armarium πυργικκος	
[252 <sup>a</sup> ] Obis προβατον	Arboretum δενδρων	
Pellis δερμα	Aurum χρυσοc <sup>3)</sup>	50
Restis χοινιον	Balteam ζωστηρ	
Calix ποτηριον	Balatum βληχηθμοc	
20 Lux φωc	Bellum πολεμοc	[253 <sup>r</sup> ]
Molis μεγεθοc <sup>1)</sup>	Buxum πυξοc	
Merx φορτιον	Bracchium βραχιων	55
Nux καρυον	Celum ουρανοc	
Res πραγμα	Cerebrum εγκεφαλοc	
25 Species ειδοc	Cenum βορβοροc	
Superficies υπερων	Cementum χαλιξ	
Frons μετωπον	Cingulum ζωστηρ <sup>4)</sup>	60
Gens εθνοc	Coccum κοκκοc	
Pars μεροc	Conpactum συνδοιαcμοc	
30 Flos ανθοc	Colloquium συλλογοc	
Fax <sup>2)</sup> δρεπανον	(Colum ιθμοc <sup>5)</sup>	
Vitis κλημα	Collum τραχηλοc	65
Estas θεροc	Crocum κροκοc	
Sanitas ιαμα	Cupressetum κυπαρισσων	

1) θοc ex οθc corr. alia man. (saec. IX); eadem in margine scripsit: onus

2) supra ax exstat 1 superscr. alio atramento (man. saec. IX?) || 3) χρυc in ras. pro βληχ || 4) ω pro ο corr. || 5) in mge. colatorium scripsit alia man. (saec. IX) ||

4. auis ae || 8. bilis ae || φλέγμα e || 10. κύκον e || 16. ouis ae || 21. μεγεθοc ae  
37. ούδετέρω γένει e || 40. άρρениκώ e || 42. αeuum ae || 45. αντιarium e || εν  
προθύρω πόλεμοc em. e || 47. arbustium ae || 51. ζωστήρ e ||

Spelunca σπηλειον	Delabatio αποπλυμα	
Spina βουτομον	Dignitatio εξίωμα	
Sportella σπυριδιον	Exprobratio ονειδος	40
Sponda ενηλατον	Extumido αποστημα	
<sup>5</sup> Summa κεφαλαιον	Factio ταγμα	
Subicula <sup>1)</sup> κολοβιον	Fruentatio σιτηρεσιον	
Taberna εργαστηριον	Humilitudo ταπεινωμα	
Sutrina σκυτιον	Infectio βαμμα	45
Testa οστρακον	Intercessio εμποδιον	
<sup>10</sup> Terebra τρυπανον	Lesio αδικημα	
Textura υφος	Laudatio εγκωμιον	
Tessera συντομον	Latitudo πλατος	
Tibia αντικνημιον <sup>2)</sup>	Laxatio στρεμμα	50
Tinctura βαμμα	Longitudo μηκος	
<sup>15</sup> Vertebra τροφωμα	Magnitudo μεγεθος	
[251 <sup>a</sup> ] Vasa σκευος	Molitio μηχανημα	[252 <sup>r</sup> ]
Veta σευτλον	Natio εθνος	
Vitta στεμμα	Pastio βοσκη	55
Verbecina προβατιον	Passio παθος	
<sup>20</sup> Vectura φορετρον	Paludo ελος	
Viola λεικοιον	Pensio ενοικιον	
Victima θυμα	Potio πομα	
Villa χωριον	Possessio κτημα	60
Vicia βικιον	Processio προακτιον	
<sup>25</sup> Viriola κλανιον ψελιον	Prorigo πιτυρον κεφαλης	
Vimica φυμα	Quaestio ζητημα	
Vrna ημιαφοριον	Gloriatio καυχημα	
Vnda τουδωρ	Predicatio χηρυγμα	65
Volsura τιγμα	Labatio λουτρον	
<sup>30</sup> Amplitudo μεγεθος	Regio κλιμα	
Anxietudo αχθος	Replicatio αναδιπλωμα	
Cantio αγμα	Rogatio ψηφισμα	
Caro κρεας	Satragum τηγανον	70
Cabillatio κωμμα	Scipio σκηπτρον	
<sup>35</sup> Conlaudatio εγκωμιον	Sessio βαθρον	
Colomnatio περικυλον	Sorbitio ροφημα	
Contagio μολυσμα	Summutatio ανταλλαγμα	

1) *alia man. (saec. IX) corr.*: Subucula || 2) *τι ex τη corr.* ||

1. σπηλειον *e* || 6. subucula *ae* || 21. λευκόιον *e* || 34. cauillatio *ae* || 36. colum-  
natio *ae* || 39. άξίωμα *e* || 44. ταπεινωμα *e* || 66. lauatio *ae* || 70. sartago *ae* ||

Testatio μαρτυροποιημα	Item quae oμοιωσ ατινα	85
Venatio κυνηγιον	latine quidem ρωμαιστι μεν	
Visio φαντασμα	neutro genere ουθετερωγενη	
Abis ορνεον	efferuntur εκφερονται	
5 Ales πτηνον	grece uero ελληνιστιδε	
Auris ωτιον	masculino αρρениκων	40
Arbor δενδρον	Aceruum σωροс	
Vilis χολωδεσφλεγμο	Aebum αιων	
Cutis δερμα ανθρωπου	Altum βυθοс	
10 Ficus ευκον	Alligamentum δεσμοс	
Frigidum ψυχρον	Altarium bellum οπροθυρων ολεμοс	45
Penus κελλαρικον	Argentum αργυροс	
Palus ελοс	Arbustibum uinum οεξαναδενδρα-	
Inauris ενωτιον	δωνοινοс	
15 Dignitas εξιωμα	Armarium πυργισκοс	
[252 <sup>a</sup> ] Obis προβατον	Arboretum δενδρων	
Pellis δερμα	Aurum χρυσοс <sup>3)</sup>	50
Restis σχοιניον	Balteam ζωκτηρ	
Calix ποτηριον	Balatam βληχηθμοс	
20 Lux φωс	Bellum πολεμοс	[253 <sup>r</sup> ]
Molis μεγεθοс <sup>1)</sup>	Buxum πυξοс	
Merx φορτιον	Bracchium βραχιων	55
Nux καρυον	Celum ουρανοс	
Resπραγμα	Cerebrum εγκεφαλοс	
25 Species ειδοс	Cenum βορβοροс	
Superficies υπερων	Cementum χαλιξ	
Frons μετωπον	Cingulum ζωκτηρ <sup>4)</sup>	60
Gens εθνοс	Coccum κοκκοс	
Pars μεροс	Conpactum συνδοιαμοс	
30 Flos ανθοс	Colloquium συλλογοс	
Fax <sup>2)</sup> δρεπανον	(Colum ιθμοс <sup>5)</sup>	
Vitis κλημα	Collum τραχηλοс	65
Estas θεροс	Crocum κροκοс	
Sanitas ιαμα	Cupressetum κυπαρισσω	

1) θοс ex οθс corr. alia man. (saec. IX); eadem in margine scripsit: onus  
2) supra ax exstat l superscr. alio atramento (man. saec. IX?) || 3) χρυс in ras.  
pro βληχ || 4) ω pro ο corr. || 5) in mge. colatorium scripsit alia man. (saec. IX) ||

4. auis ae || 8. bilis ae || φλέγμα e || 10. κύκον e || 16. ouis ae || 21. μεγεθοс ae ||  
37. ουδετέρω γένει e || 40. άρρениκώ e || 42. neuum ae || 45. antarium e || εν  
προθύρω πόλεμοс em. e || 47. arbustium ae || 51. ζωκτήρ e ||

Cubiculum κοιτων	Incendium εμπρησμος	35
Cubitus αγκων	Indumentum πεπλος	
Colleum ταυριοσασκος <sup>1)</sup>	Iurisiurandum ορκος	
Crystallum κρυσταλλος	Incestum μιασμος	
<sup>5</sup> Cuneum σφη	Iugum ζυγος	
Desiderium ποθος	Labrum λουτηρ	40
Deiuramentum αρκος	Lauretum δαφνεων	
Duorundium οβολος	Lamentum θρηνος	
Digestum διαλογος	Latibulum φολαιος	
<sup>10</sup> Dilubium κατακλυσμος	Laqueum βροχος	
Dolium πιθος	Letum θανατος	45
Dorsum νωτος	Licium μιτος	
Ductarium αγωγευς	Linimentum χαρακτηρ	
Duellum πολεμος	Lorum ιμας	
<sup>15</sup> Elleborum ελλεβορος <sup>2)</sup>	Lutum πηλος	
Erbum οροβος	Lustrum φωλαιος <sup>5)</sup>	50
Exitium ολεθρος	Membranam υμη	
Exilium εξορισμος	Muretum μυρτεων	
Fenum χορτος	Nauigium πλους	
<sup>20</sup> Ferrum σιδηρος <sup>3)</sup>	Nummum νουμμος	
Ficetum κυκων	Olibetum ελεων	55
Fretum πορθμος	Omentum επιπλους	
[253 <sup>u</sup> ] Frustum τεμαχος	Oraculum χρησμος	
Frumentum σιτος	Ornamentum κοσμος	
<sup>25</sup> Fundamentum θεμελιος	Matrimonium γαμος	
Fusorium εκχυτης <sup>4)</sup>	Palmentum φοινικων	[254 <sup>r</sup> ]
Granum κοκκος	Patibulum σταυρος	61
Grusum ολυνθος	Palearium αχυρων	
Harundinetum καλαμων	Palatum ουρανικος	
<sup>30</sup> Homicidium φονος	Pensum σταθμος	
Iantaculum ακρατισμος	Perpendicularum κρεμαστηρ	65
Imperium κρατος	Periculum κινδυνος	
Illicetum πρινω	Pestillum αλετριβανος	
Interiectum σκετλιασμος	Peruigilium μαννυχισμος	

1) *media* c *superscr.* || 2) εβ *pro* οβ *corr.* || 3) *prior* c *ex* ε *ras. corr.* || 4) κ *superscr.* || 5) ω *pro* ο *corr.* ||

3. culleum *ae* || ταυριόσασκος *e* || 7. δρκος *em. e* || 8. dupondium *e* || 10. dilu-  
uium *ae* || 43. φωλειός *em. e* || 52. myrtetum *ae* || 55. oliuetum *ae* || έλαιών *e* ||  
68. παννυχιμός *e* ||

Plausum κροτος	Sanctimonium αγιασμος	
Plumbum μολιβδος	Tintinabulum κωδων	
Platanetum πλατανων	Tergum νυτος	
Pomentum παραδικος	Temetum οινοςπαλαιος	
5 Polum πολος	Tributum φορος	40
Polumbrum λεβης	Triticum σιτος	
Prelum βαδδηςμοχλοςπιεστηρ	Triclinum τρικλιнос	
Propugnaculum προμαχων	Thensaurum θησαυρος	
Pratum λιμων	Veretrum ελλεβορος	
10 Prescriptum υπογραμμος	Vinculum δεσμος	45
Proelium πολεμος	Vinum οινος	
Rallum ζυστηρ	Vinetum αμπελων	
Ruditum ογκηθμος <sup>1)</sup>	Viscum ιζος	
Redimiculum αναδεσμος	Viridarium ανθων	
15 Rebellum πολεμος	Visum ονειρος	50
Rosalium ποδικμος	Vomitum εμετος	
Roboretum δρυμων	Vulturium γυψ	
Sacramentum ορκοςστρατιωτικος	Ebur ελεφας	
Scalarium κλιμακειων	Paraber μηκων	
20 Scutum θυρεος	Murmur γογγυσμος	55
Sepulchrum ταφος	Certamen αγων	
Sinum γαυλος	Fulmen κεραυνος	
Somnum υπνος	Fidicen λυριστης	
Solium διφρος	Guttur λαιμος	
25 Storcidium κοπριςμος	Limen ουδος	60
Stuprum μιαςμος	Omen οιωνος	
Stagnum κασσιτερος	Renis νεφρος	
Stolum στολος	Semen σπορος	
[254 <sup>u</sup> ] Strinctorium σφιγκτηρ	Stamen στημων	
30 Stillicidium σταλαγμος	Sternutum πταρμος	65
Talatrum κονδυλος	Carmen υμνος	[255 <sup>r</sup> ]
Taretum <sup>2)</sup> ταπης	Stagmen ποταμος	
Templum ναος	Tibicen αυλητης	
Temptamentum <sup>3)</sup> πειρασμος	Tubicen καλπικτης	
35 Terraemotum σειςμος	Inguen βουβων	70

1) η *pro* ι *corr.* || 2) Taretum *corr. alia man. (saec. IX)*; eadem in mge. propter superiorem glossam scripsit: « prior pollicis (litterae priorem s praecedentes (par?) abscae sunt) || 3) Temptamentum *corr. alia man. (saec. IX)* ||

16. ποδικός *e* || 32. ταπητων *ae* || 37. tintinnabulum *e* || κωδώνιον *em. e*  
42. triclinium *ae* || 44. ueratrum *e* || 54. parauer *ae* ||



Cubile κοιτων	Aequinoctium : 3) ισημερια	35
Equile ιππων	Aegrimonium αθενια	
Monile ορμοςγυναικιος κοσμος	Aedificium οικοδομη	
Rite εθιςμος	Aerulum ευωχια	
5 Tapeta ταπησ	Aequamentum ισοτησ	
Cubital ακωνοδοσμος	Albeum σκαφη	40
Fenile χορτοβολων <sup>1)</sup>	Antecessum προχρεια	
Aes χαλκοσ	Aquarium επιχυσισ	
Cicer ερεβινθοσ	Arbum αρουρα	
10 Ver εαρ	Arbitrium μεσιτια	
Veru <sup>2)</sup> οβελοσ	Arbustum αναδενδρασ	45
Femur μηροσ	Armamentarium οπλοθηκη	
Litus αιγιαλοσ	Argumentum μεριοχηυποθεσισ	
Fenus τοκοσ	Atrium στοασοικιασ	
15 Rus αγροσ	Auxilium βοηθεια	
Ius νομοσ ζωμοσ	Augmentum προσθηκη	50
Pondus σταθμοσ	Augurium οιωνοσκοπια	
Tempus καιροσ	Auspicium ορνεοσκοπια	
Tus λιβανοσ	Baculum βακτηρια	
20 Nemus δρυμων	Balteum ζωνη	
Opus γομοσ	Beneficium ευεργεσια	55
Lasar οποσ	Benedictum ευλογια	
Lassus κοποσ	Bibium διοδια	
	Brebiarium επιτομη	
	Biennium διετια	
Item quae ομοιωσ ατινα	Biduum διημερον	60
25 latine quidem ρωμαιστιμεν	Blandimentum : κολακια	
neutro genere ουθετερω γενει	Canticum ωδη	
efferuntur εκφερονται	Carnarium κρεμαστρα	
grece nero ελληνιστιδε	Candelabrum λυχνια	
feminino θηλυκω	Castimonium αγνια	65
30 Hoc abortum ηεκτρωσισ	Caliclarium ποτηροθηκη	
Acrimonium πικρια	Carpentum αμαξα	
[255 <sup>a</sup> ] Adiutorium βοηθεια	Capulum λαβημαχαιριου	
Adulterium μοιχεια	Capistrum φορβεα	[256 <sup>r</sup> ]
Additamentum : προσθηκη	Cenaculum διατια	70

1) το *pro* τω *corr.* || 2) u *ex* um *corr.* || 3) um *ex* oum *corr.* ||

4. εθιςμωσ *e* ||

26. ουδετερω *e* || 40. alucum *ae* || 43. aruum *ae* || 47. περιοχη *e* || 57. biuium *ae*  
58. breuiarium *ae* ||

Conuincium καταβολης	Drachnum δραχη	[256 <sup>u</sup> ]
Consilium γνωμησυμβουλη	Dolabrum αξινη	
Corium βυρσα	Effusorium εκχυς	
Collegium συναρχια	Effugium καταφυγη	
5 Commissum εντολη	Eloquium εκλαλης	40
Commentum επινοια	Emolumentum ωφελια <sup>3)</sup>	
Conubium επιγαμια	Erulum ευχια	
Commercium συνωνη επιμιξια	Exilium εξορια	
Coniugium συμβιως	Experimentum αποπειρα	
10 Confugium καταφυγη	Excidium εκκοπηλως	45
Consortium κοινοβιοτη	Excipulum κρεατρα	
Conuiuium συνποσια	Exordium αρχη	
Congiarium δωρεακαισαρος	Falsum παραποης	
Constitutum συνταγη	Fastidium υπερηφανια	
15 Contubernium συνσκηνια	Fastigium οροφη	50
Coagulum πυτια	Fatum μοιρα	
Confinium συνορια	Faretrum βελοθηκη	
Crepusculum οπσινηωρα	Fermentum ζυμη	
Crucifragium σκελοπια <sup>1)</sup>	Filum τροια	
20 Cultrum σφαγις	Flagellum μαστιξ	55
Conciliabulum οπισπολεως	Flabellum ριπις	
Damnum ζημια	Forum αγορα	
Desiderium επιθυμια	Furtum κλοπη	
Depositum παραθηκη	Fumarium καπνια	
25 Delictum αμαρτια	Gaudium χαρα	60
Delenimentum πραυτης	Gladium μαχαιρα	
Dementitium <sup>2)</sup> εντροπη	Gremium αγκαλη	
Deliquium εκλιψισηλιου	Grapharium γραφιοθηκη	
Deuerticulum εκνευσικοδου	Hibernum παραχειμασια	
30 Detrimentum ζημια	Hospitium ξενια	65
Diuortium διαζυγη	Hordeum κριθη	
Dibium διοδια	Horreum αποθηκη	
Debitum οφειλη	Ieiunum νηστια	
Dictatum αμιλλα	Iium λαγων	
35 Discidium διαλυσιςγαμου	Imperium αρχη	70

1) κ *superscr.* || 2) *cium pro tium corr. alia man. (sacc. IX); eadem in mge. scripsit: uerocundia* || 3) *ante ωφελια deletum est αποπειρα* ||

18. *ἐπερινή e* || 19. *crurifragium ae* || *σκελοκοπια ae* || 21. *οπισ ae* || 27. *dementitium ae* || 68. *ieiunium ae* ||

Inquinamentum :	μολυνσις	Munium	αιτουργια	
Incommodum	δυςχρηστια	Muscipulum	μουστρα	
[257 <sup>r</sup> ] Interpretamentum	ερμηνια	Nauale bellum	ναυμαχια	
Intertrimentum	αφουσις	Nuntium	αγγελια	[257 <sup>v</sup> ]
5 Inpendium	δαπανη	Obsequium	υπηρεια	41
Initium	αρχη	Officium	ταξις	
Ingenium	ευφροια	Offensum	προσκρουσις	
Instrumentum	εξαρτικις	Oppidum	πολιχνη	
Infundibulum	χωνη	Orificium	εργοποιεια	45
10 Interdictum	διαστολιπαραγγελια	Obsidium	πολιορκια	
Incrementum	αυξησις	Ostium	θυρα	
Indicium	μηνυσις	Otium	αργιασχολη	
Iugulum	σφαγη	Parsimonium	φειδωλια	
Iurgium	αφιμαχια <sup>1)</sup>	Participium	μετοχη	50
15 Laxamentum	ανεσις	Patrocinium	προστασια βοθηθεια	
Latrocinium	ληστια	Patrimonium	ουσις	
Libamentum	σπονδη	Parricidium	πατροκτονια	
Lauriandrum	ροδοδαφνη	Palatium	οκιασβασιλευς	
Ludimentum	μαιδια	Pabulum	νομηβοσκησις	55
20 Lustrum	πενταετηρις	Pactum	συνθηκη	
Matrimonium	συμβιωσις <sup>2)</sup>	Periurium	επιορκια	
Manubrium	λαβη	Peccatum	αμαρτια	
Maledictum	λοιδορια	Perfugium	καταφυγη	
Malum granatum	ροια	Peditum	πορδη	60
25 Maleficium	κακοπολεια	Plostrum	αμαξα	
Manipulum	δεσμηχορτου	Pluteum	γυψοπλασια	
Malleum	σφυρα	Pomum	οπωρα	
Meritum	ευεργεσια	Posticium	παραθυρα	
Ministerium	υπηρεια	Profundum	αβυσσος	65
30 Minium	κινναβαρις	Proetorium	οικιαστρατηγου	
Mictum	ουρησις	Primordium	αρχηγενους	
Milium	κεγχρος	Principium	αρχη	
Methodum	μεθοδος <sup>3)</sup>	Praeclabium	παρυφη	
Multiloquium	πολυλογια	Proelium	συμβολη	70
35 Momentum	ροπη	Priuilegium	πρωτοπραξια	
Mortarium	ιγδις	Pretium	τιμη	

1) *χ pro c corr.* || 2) *ω pro o corr.* || 3) *in mge techni scripsit man. saec. IX* !!

10. διαστολή e || 19. παιδιά e || 37. λειτουργία e || 54. οικία em. e || 69. praeclauium α ||

Preputium ακροβυτια	Silentium ησυχια	
Promotum προχρηια <sup>1)</sup>	Scortum χαμαιτυποσπορνη	
Prouerbiūm προομιον	Solatium παραμυθια	
Propositum προθεσις	Solstitium τροπηθερινη	40
[258 <sup>r</sup> ] Promissum επαγγελια	Spatium προθεσμια	
6 Præsepium φατην	Spectaculum θεωρια	[258 <sup>u</sup> ]
Punctum στιγμα	Stramentum στοιβη	
Puerperium λοχια	Substillum εποχηνομβρου	
Quadriuium τετραοδια	Supplicium κολασις	45
10 Quadriennium τετραετια	Studium φιλοπονιασπουδη	
Responsum αποκρισις	Subsidium βοηθεια	
Reliquarium λοιπας	Suspensum αγχωνη	
Rescriptum αντιγραφη	Suffragium ψηφοφορια	
Regnum βασιλια	Suasorium συμβουλη	50
15 Refugium καταφυγη	Sudum ευδια	
Remigium κωπηλασια	Subterfugium καταφυγη	
Repudium διαλυσις	Superbentum επαναστασις	
Remedium θεραπια	Suspirium δυσπνοια	
Rutrum απη	Sungrafum συγγραφη	55
20 Saxum πετρα	Supercilium οφρυς	
Sacrilegium ιεροσυλια	Tabernaculum κνηνη	
Sacrificium ιερουργια	Tectum στεγη	
Sarmentum κληματις	Tectorium κονιασις	
Sacerdotium ιερουσυνη	Territorium ενορια	60
25 Seculum γενεα	Testamentum διαθηκη	
Sarculum σκαλις	Testimonium μαρτυρια	
Saraclum αμαξα	Tentorium κνηνη	
Senaculum γερουσια	Tignum δοκος	
Scalptum γλυφη	Torcular uinearium : ληνος	65
30 Scapellum σμιλα	Tonitrum βροντη	
Serupulum μεριμνα	Tormentum βακανος	
Scutum ασπις	Torquimentum βακανος	
Serenum ευδια	Tonsum κουρα	
Serbitium δουλια	Tribium τριοδια	70
35 Solium εμβασις	Triennium ειςφορατελος	
Signum σφραγις	Tributum ειςφορα	

1) ο *superscr.* ||

20. πετρα *ae* || 24. ιεροσυνη *ae* || 30. scabellum *ae* || 34. seruitium *ae* || 44. ενοχη *e'*  
53. superuentum *ae* || 55. syngraphum *ae* || 65. torcular *ae* || 70. triuium *ae* ||

Tugurium	καλυβη	Gramen	αγρωστις	
Vadimonium	εγγυη	Libamen	απαρχη	
Veneficium	φαρμακια	Lintamen	οθονη	
Venuloquium	ετοιμολογια	Numen	θειστης	35
5 Venabulum	ζιβυνη	Pronomen	αντωνυμια	
Verriculum	αγηνη	Subtemen	τροιακροκη	
[259 <sup>r</sup> ] Venum	πρασις	Solamen	παραμυθια	
Viniferum	βαυκις	Tramen	ροδανη	
Vocabulum	προσηγορια	Omen	κληδων	40
10 Ventilabrum	λικμητρις	Lumen	ορασις	
Votum	ευχη	Subile	κοιτη	
Vitreum	υελος	Stramen	στρωσις	
Cor	καρδια	Mare	θαλασσα	[259 <sup>v</sup> ]
Certamen	ερισ	Præsepe	φατην	45
15 Guttur	ηλαρυγξ	Obile	μανδρα	
Robur	ιχυς	Sedile	εδρα	
Iter	οδοποριαοδος	Fel	χολη	
Far	ζια	Caput	κεφαλη	
Torcular	λινος	Gelu	ηπαχνη	50
20 Fulgor	αστραπη	Tonitru	βροντη	
Cacumen	εξοχη	Tegmen	σκεπη	
Abdumen	λαπαρα	Stercus	κοπρος	
Alumen	στυπτηρια	Funus	κηδια	
Vitumen	ασφαλτος	Tergus	δορανωτος	55
25 Vectigal <sup>1)</sup>	προσοδοσδημοσια	Rus	ορουρα αγρος	
Vaniloquium	ματαιολογια	Decus	ευπρεπεια	
Agmen	συναθροισις	Dedecus	οδοξια	
Discrimen	διαφορα	Erus	δεσποτης	
Crimen	διαβολη	Pondus <sup>2)</sup>	ολκη	60
30 Culmen	οροφη	Cinus	κονιστεφρα	
Cognomen	επωνυμια	Munus	φιλοτιμια	

1) c *superscr.* || 2) o *ex u corr.* ||

4. uerbiloquium *ae* || 42. cubile *e* || 46. ouile *ae* || 58. ἀδοξία *e* || 61. cinis *ae* ||

## GLOSSAE SERVII GRAMMATICI

a = cod. Scaligeri 63

b = cod. Burmannorum Q. 5. X. a.

c = margo codicis Perizoniani Q. 72

e = gloss. Labbaei

[1 <sup>r</sup> A]	.M̄. As . assanon . assis .	.F̄. Flos . andos . floris .	
	.F̄. Ars . texni . artis .	.F̄. Flens . odyrmos . flentis .	
	.F̄. Arx . acropolis . arcis .	.F̄. Frux . carpos . frugis .	
	.N̄. Aęs . chalcos . ęris <sup>1)</sup>	.F̄. Fors . tyxte . fortis .	30
5	.M̄. Bos . bus . bouis .	.N̄. Far . zia aleus . farris .	
	.M̄. Blax . euethes . blacis .	.N̄. Fel . xole . fellis .	
	.F̄. Cos . acone . cotis .	.M̄. Grex . agele . gregis .	
	.F̄. Clos . androsa delfi .	.M̄. Glis . miochos . gliris .	
	.F̄. Crux . stauros . crucis .	.F̄. Grus . geranos . gruis .	35
10	.F̄. Calx . asuestos . calcis .	.F̄. Gens . ethnos . gentis .	
	.N̄. Cor . cardia . cordis .	.F̄. Glans . ballanos . glandis .	
	.N̄. Crus . scelos cnime . cruris .	.N̄. Git . mellanteon .	
	.M̄. Dens . odus . dentis .	.N̄. Ir . thenar .	
	.M̄. Dux . egemon . ducis .	.M̄. Lar . theofycidios . laris .	40
15	.M̄. Dis . pluton . ditis .	.F̄. Lis . maxe . litis .	
	.F̄. Daps . euxia . dapis .	.F̄. Laus . epeno . laudis .	
	.M̄. Odos . prix . dotis .	.F̄. Lanx . lance . lancis .	
	.F̄. Fur . cleptes . furis .	.F̄. Lux . fos . lucis .	
	.F̄. Fax . lampas . facis .	.F̄. Lex . nomos . legis .	45
20	.F̄. Fau . faranx <sup>2)</sup> .	.F̄. Lens . face . lentis .	
	.F̄. Falx . drepanos . falcis .	.F̄. Lens . conis . lendis .	
	.F̄. Fraus . apate . fraudis .	.F̄. Linx . elinx . lincis .	
	.F̄. Fons . pege . fontis .	.N̄. Lac . gala . lactis .	
	.F̄. Frons . metopos . frontis .	.M̄. Mars . ares . martis .	50
25	.F̄. Frons . fyllon . frondis .	.M̄. Mas . arren <sup>3)</sup> . maris .	
	.F̄. Fęx . trigiagilis . fętis .	.M̄. Mos . ethos . moris .	

1) *man. 2 corr.*: aęris || 2) *post faranx. membrana infuscata est macula, sub qua tamen litterae non videntur latere* || 3) *inter r et e duae litterulae (\*?) erasae sunt, incertum num ab ipso librario; man. 2 adscripsit s supra n* ||

1. assarion *bce* || 2. tecni *a. τέχνη be* || 8. Glos *e* || ἀνδρός ἀδελφῆ *bce* || 10. ἀβροτος *be* || 16. εὐωχία *be* || 17. Dos *bce*. Odus *a* || προίε *bce* || 20. Faux *be* || φάρυξ *be* || faucis *supplet b in marg.*; lacunam indicant *abce* || 24. μέτωπον *be* || 26. tri-gialis *a. τρυγία τις be* || fecis *a. faecis b* || 27. anthos (*sed h superscr*) *a. ἀνθος be* || 30. trixte *a* || 31. ἀλευρον *b in marg.* altus *c* || 32. χολή *be* || 34. μύοκος *be*. μυόςος *c* || 37. βάλανος *bce* || 38. mellantion *ac. μελάνθιον be* || 40. theos *abce* || 41. μάχη *be* || 42. ἐπαινος *bce* || 48. λύγε *be* || 51. arren *a* ||

. F. Mus . mys . muris .	. $\bar{M}$ . Sons . ethios . sontis .	
. $\bar{N}$ . Mons . oros . montis .	. $\bar{M}$ . Sal . alas . salis .	
. F. Merx . fortion . mercis .	. M. Sol . elios . solis .	
. $\bar{F}$ . Mors . thanatos . mortis .	. $\bar{F}$ . Stix . styx . stigis .	35
5 . $\bar{F}$ . Mens . dyanya . mentis .	. $\bar{F}$ . Sus . ic . suis .	
. $\bar{F}$ . Mel . mely . mellis .	. $\bar{F}$ . Spes . elpis . spei .	
. $\bar{M}$ . Nex anerecis . necis .	. $\bar{F}$ . Fors . cleros . fortis .	
. F. Nix . chion . niuis .	. $\bar{F}$ . Styrys . riza . styrypis .	
. F. Nox . nyx . noctis .	. $\bar{M}$ . Seps . tafros . sepis .	40
10 . $\bar{N}$ . Nux . carua . nucis .	. $\bar{M}$ . Spex . sc++os <sup>2</sup> ) . specis .	
. $\bar{N}$ . Nar . onomapotamu . naris .	. $\bar{M}$ . Styypis . eleemosine . stipitis .	
. N. Nubs . nefos . nubis .	. M. Trabs . docos . trabis .	
. $\bar{M}$ . Ops . rea . opis .	. $\bar{F}$ . Trux . apeleticos . trucis .	
. $\bar{N}$ . Os . stoma . oris .	. $\bar{F}$ . Thus . libanos . thuris .	45
15 . $\bar{N}$ . Os . prosopon . oris .	. $\bar{F}$ . Vas . eggios . uadis .	
. $\bar{N}$ . Os . osteon . ossis .	Vir aner . uiri .	
. $\bar{M}$ . Par . ysos . paris .	. $\bar{N}$ . Vox . fone . uocis .	
. M. Pes . pus . pedis .	. $\bar{N}$ . Vix . amiue . uicis .	
[1 <sup>r</sup> B] . $\bar{M}$ . Pons . gesyra . pontis .	. F. Vis . uia dinamas <sup>3</sup> ) . uiris .	50
20 . $\bar{M}$ . Prex . egyos . precis .	. $\bar{F}$ . Vrbs . polis . urbis .	
. $\bar{F}$ . Pars . meros . partis .	. N. Ver . ear . ueris .	
. F. Pix . pyrra . picis .	. N. Vas . sceuos . uasis .	
. F. Pax . iryne . pacis .	. N. Vnx . onyx . unguis .	
. F. Plebs . demos . plebis .		
25 . $\bar{F}$ . Prex . ycesya . precis .	QVARTĒ DECLINATIONIS .	55
. M. Pol . polideuces . pollinis .	Hic accentus . eprosodia .	
. $\bar{M}$ . Ros . drosos . roris .	Ēstus . zale .	
. M. Rex . basileus . regis .	Actus . praxis .	
. $\bar{F}$ . Res . pragma . rei .	Affectus . diathessys .	
30 . $\bar{F}$ . Rups . crēnos <sup>1</sup> ) . rupis .	Auditus . puria . proseleusis .	60
. N. Rus . agros . ruris .	Ambitus . filarchia . peridrome .	

1) litterulae ē et s incertae sunt || 2) duae litterulae, quarum prior e vel o fuit, paene detritae sunt || 3) man. 2 corr.: dinamis ||

7. aneresis a || 10.  $\bar{F}$ . b in marg. et c || καρία be || 11. potamus a || 12. F. c  
13. F. b in marg. et c || 19. gefira a. γέφυρα bce || 20.  $\bar{F}$ . b in marg. || egios a.  
εὐχῆ a in marg. εὐχος b in marg. ἔγγυος c || 22. pyssa ac. πικκα be || 26. pol-  
lucis b in marg. et c || 30. erennos a. κρημνός be || 35. Strix abe || strix a.  
στρίγξ be || strigis be || 36. ūc be || 38. Sors abe || sortis abe || 41. scopos abce  
42. Stīps be || stipis bce || 43. Tireps clocos tirebis a || 44.  $\bar{M}$ . b in marg. ||  
46. ἔγγυος be || 47. M. praeposit c || 48.  $\bar{F}$ . b in marg. || 49.  $\bar{F}$ . b in marg. ||  
amiues a. ἀμοιβή bce || 50. dinamis a || 57. zali a || 60. Aditus bce || πορεία bce

Adulatus . thopia . colacia .	DECLINATIONIS SECVNDE .	
Acus . belone .	Hic casus . epthosis .	
Aduentus . epanodos . parusia .	Culter . maxera .	[1 <sup>r</sup> C]
Adfatus . proilalia .	Calculus . psefos .	
<sup>5</sup> Amplexus . periploce .	Carduus . agriocinara .	30
Arbitratus . mesitia .	Caduceus rabdosereas .	
Apparatus . ethimasia .	Cibus . trofe .	
Anhelitus . asthmesys <sup>1)</sup> .	Capillus . trixcefales .	
Aspectus . thea .	Camelus <sup>6)</sup> . camelus .	
<sup>10</sup> Ascensus . anabasis .	Cyppus <sup>7)</sup> . stele .	35
Auditus . acoe .	Clippeus . arpisthyreos <sup>8)</sup>	
DECLINATIONIS TERTIE .	Clibus . catabasis .	
Hic amframtus . eperiodos .	Ciatus . cotile .	
Angulus . gonia .	Coliculus . chambre .	
<sup>15</sup> A**ctus <sup>2)</sup> . metastalasis .	Canus . polia polios <sup>9)</sup> .	40
Abusus . apocresys .	Cinctus . zosis .	
Alueus . scafeto <sup>3)</sup> . mesontu . pota- mu <sup>4)</sup> .	Clauus . porfira platia <sup>10)</sup> .	
A**ctus <sup>5)</sup> . anabole . periboleon .	Elos . lox . calceis .	
Animus . psyche .	Culmus . calamos .	
<sup>20</sup> Arcus . iristoxon .	Cultellus . maxera .	45
DECLINATIONIS SECVNDE .	DECLINATIONIS TERTIE .	
Hic baculus . ebactenia .	Hic cinis . haecefra <sup>11)</sup> .	
Bargus . myrte .	Clamor . boe .	
DECLINATIONIS TERTIE .	Clunis . psya .	
<sup>25</sup> Hic bos . ebus . eobus .	Clamoniis <sup>12)</sup> . canis .	50
	Calatrio . tylasiodos****on <sup>13)</sup> .	

1) thm ex thtm corr. || 2) duae litterulae inter A et c omnino incertae (ba an be?) ||  
 3) f ex p corr. || 4) potamus corr. man. 2 || 5) inter A et c duae litterulae detritae sunt ||  
 6) litt. ame paene detritae sunt || 7) litterula y paene detrita est || 8) litterula t paene  
 evanuit || 9) polios sub macula membranae latet || 10) platia ex platu corr. man. 2 ||  
 11) litterulae haec vel potius nota h leviter detrita || 12) incertum, sitne niis an riis  
 scriptum || 13) ante on quattuor fere litt. detritae ||

4. προκλαία bce || 6. Arbititer a. Arbitrator be || μερίτης be || 13. anfractus ab ||  
 15. Accitus a. Acectus be || metas rulis a be || 16. ἀπόρησις be || 17. potamus a ||  
 18. Amictus abce || 22. ebacteria abce || 23. myste abe || Bardus μύκτης b in marg. ||  
 25. ceobus ac. καὶ ὁ βοῦς be || 28. μάχαιρα be || 30. Cardus a || 34. Camelus cam-  
 melos abe || 35. Cippus abe || 36. Clypeus abe || aspis bce || thyreos abe || 37. Cli-  
 uus be || 39. chabre a. crambe bce || 40. polia om. bc. polios om. ae || 42. platia a.  
 πλατεία be || 43. Clox abe || iox abe || ἰός χαλκοῦ Scal. b in marg. || 44. Culmus] Calama-  
 mus be || 45. μάχαιρα be || 47. stefra a. ἡ τέφρα be || 49. ψόα be. πυγή c || 50. Cla-  
 moris abe || caris abe. χαράς b in marg. || 51. tylasiodos. syntion abe ||



Codex . biblos .	Cruciatus . odine basanos	
Carcer . filace .	Compressus . fthodora .	
Calor . temotis .	Conceptus . silemsis .	
Candor . lampedon .	DECLINATIONIS SECVNDE .	35
<sup>5</sup> Cluor . doxa .	Declius . catabasis .	
Clangor . clange .	Damus . achania .	
DECLINATIONIS QVARTĒ .	DECLINATIONIS QVARTĒ .	
Cestus . emimicya <sup>1)</sup> .	Dominatus . etyrannis .	
Celibatus . agamia .	Dilectus . stratologia .	40
<sup>10</sup> Continuatus . demegonia .	Discipulatus . mathesis .	
Circuitus . periodos .	Decursus . prosdrome .	
Concursus <sup>2)</sup> . sindromę .	Decessus . teleuthe .	
Consulatus . ypatia .	Discessus . apochoresis .	
Conuentus . synodos .	Decurionatus . bule . decatharchia <sup>3)</sup> .	45
<sup>15</sup> Cętus . synodos .	Discensus . catabasis . cathodos .	
Cultus . uxisis .	Dissensus <sup>4)</sup> . dichonia .	[1 <sup>a</sup> A]
Conuexus . perifenía .	DECLINATIONIS QVINTE .	
Conuentus . synodia .	Hic et hęc dies . o . e . eimera .	
Comitatus . synodia .	DECLINATIONIS TERTIE .	50
<sup>20</sup> Cantus . odę .	Error . eplane .	
Census . apografe .	DECLINATIONIS QVARTĒ .	
Comeatus . epitefesís . epotresmia .	Hic exitus . e exodos .	
Concubitus . synusia . cyte .	Euentus . sintixia . egbasis . apote-	
Coitus . synusia .	legma	
<sup>25</sup> Complexus . periploce .	Equitatus . ypisticistratia <sup>5)</sup> .	55
Contractus . synploce .	Exercitus . stratia .	
Conspectus . prosopsisthea .	DECLINATIONIS SECVNDE .	
Conatus . epichirisis .	Fabus . emeliceris .	
Congressus . symbolę .	Fugus . apate .	
<sup>30</sup> Contemptus . catafronisis .	Flumus . trisallis .	60
Consensus . sincatathesis .	Fimus . copros .	

1) *litterula y paene evanuit* || 2) *litt. cursu satis incertae* || 3) *incertum, fueritne litterula (e?) scripta an solum punctum inter bule et d* || 4) *ss pro sc corr.* || 5) *t syllabae sti expuncta est a man. 2, ut videtur* ||

3. θερμότης *bce* || 8. Cossus *b in marg.* || emimicia *a.* ή μυρμηκία *be* || 10. Concionatus *be* || demegoria *abce* || 12. Concursus *a* || 16. ή έξείς *be* || 17. periferia *abe* || 18. Conventus *συνωδία c* || 22. έπιείτης *be* || ή προθεμία *c* || 23. κότη *be* || 33. φθορά *be* || 34. κύληψις *e* || 37. Dumas *be* || acchantia *a.* άκανθα *be* || 41. μαθήτευς *b in marg.* || 45. bulia *a.* βουλή ή *be* || 46. Descensus *be* || 49. emera *a.* ήμέρα *be* || 54. sytichia *a.* συντυχία *be* || ecbasis *abe* || άποτέλεσμα *be* || 55. ypici *a.* ίππική *be* || 58. Fauus *be* || 59. Fucus *be* || 60. Fumus *b* || θρυαλλίς *e* ||

Floceus . crocus .	Gressus .	
Forus . agora praseon .	DECLINATIONIS SECVNDE .	80
DECLINATIONIS TERTIE .	Hic hilpus . emirmicia .	
Hic fabor . eboethia .	Humus . samator <sup>2</sup> ) . gechame .	
6 Forceps . piragra carcinos .	DECLINATIONIS TERTIE .	
Forfex . psaliston cureon .	Honos . etime .	
Fetor . osme garu .	Hor .	35
Fons . pege .	Horror . pthoisis .	
Funis . scinos .	DECLINATIO QVARTA .	
10 Furor . emania .	Hic austus . eanthlia <sup>3</sup> ) .	
Furnix . absisceporni .	Hortatur . prothope .	
Forfex . odonta . gradentialis .	Hornatus . cosmesis .	40
Fasces . desme .	DECLINATIONIS SECVNDE .	
Feruor . therne .	Hic interemptus . eaneresis .	
15 Folles . thilation .	Iugulus . cataclis .	
DECLINATIONIS QVARTE .	Iocus . eutrapelia .	
Hic fetus . egone .	Iuncus . osyxcinos .	45
Fastus . ex usthenia .	Intubus .	
Flatus . firema . pneuma .	DECLINATIONIS QVARTE .	
20 Flexus . camte .	Hic interuentus . eparazaxis <sup>4</sup> ) .	
DECLINATIONIS SECVNDE .	Interitus . apolia .	
Hic genus . et hicc <sup>1</sup> ) .	Iactus . ripsis .	50
Gillus . cinacris .	Incessus . proseleusis . proybasis .	
Gremius . ancale .	Introitus . ysodos	
25 Gladius . machera .	Ictus . plege .	
Globus . periferia .	Ingressus . epibasis .	
DECLINATIONIS TERCIE .	Incursus .	55
Hic gestus . et inesis .	Iussus . celeusis . celeuma .	[1 <sup>a</sup> B]

1) et pro nota 7 corr. man. 2 || 2) somator corr. man. 2 || 3) eanthilia corr. man. 2 || 4) ta pro za corr. man. 2 ||

1. κρόκος b || 4. fauor be || 9. χοῖνος be || 11. πορνείον b in marg. et c || 12. gradentialis a || ὀδοντάγρα dentalis be || 13. Fascis δεσμὴ b || 15. Follis be || thilacion a. θυλάκιον be. βαλάντιον c || 18. ἔξουθενία be || 19. fisema a. φύσιμα be || 20. καμπή be || 22. genius be || ἡ τύχη be || 23. κυναγρία b in marg. || 28. ecinesis abe || 32. somatos abe. Δημήτηρ c || γῆ χαμαί be || 38. haustus be || enthlia a. ἡ ἀντλία be || 39. Hortatus abe || prothrope a. προτροπή be || 40. glossas Hornatus cosmesis — Culpa psogos (p. 511, 40 — 518, 14) hic omittunt et post glossam Terebra tripanon (p. 524, 50) interponunt ab || Ornatus be || cosmosis abe. κόμματος b in marg. || 45. δέυχοινος be || 48. eparataxis abe. ἡ παράταξις b in marg. || 51. περίβασις be ||

Impetus . orme efodos .	DECLIN̄ . SEC̄N̄ .	
DECLINATIONIS SEC̄VNDĒ .	Hic olearter . eagri.elea .	
Hic litus . esalpinx	DECLINATIONIS TERTIĒ .	
Later . plinthos .	Hic riens . eanthole .	35
<sup>6</sup> Limus . ylis .	Occidens . disis .	
DECLINATIONIS Q̄VARTĒ .	Ordo . taxis .	
Hic latus . elime .	Odor . odme .	
Luxus . usotia	DECLINATIONĒ Q̄VARTĒ .	
DECLINATIONIS TERTIĒ .	Hic ortus . eanatole .	40
<sup>10</sup> Hic limes . eatrapos .	Obitus . peneleasys .	
DECLINATIONIS SEC̄VNDĒ .	Odoratus . effresis .	
Hic marculus . esfura . toncalceon .	Obiectus . antithesis .	
Mullus . tricla .	Occasus . apolia .	
Mennus . asye .	Occursus . apanthesis .	45
<sup>15</sup> Muscus . botanebrion .	Offensus . proscope .	
DECLINATIONIS TERTIĒ .	DECLINATIONIS SEC̄VNDĒ .	
Hic margo . eperifen . athalicsis .	Hic pagus . et oparchia .	
Meror . lype .	Pilus . tnix .	
Munx . conchile .	Pulteus . thimelice .	50
<sup>20</sup> DECLINATIONIS Q̄VARTĒ .	DECLINATIONIS TERTIĒ .	
Hic meatus . eporia . odos .	Hic pudor . edo .	
Monitus . ipommesis .	Pulix . psylla .	
DECLINATIONIS quintē . hic me-	Pobles . ancile .	
ridies . emesehnia .	Postis . flia .	55
DECLINATIONIS SEC̄VNDĒ .	Pons . gefira .	
<sup>25</sup> Hic nidus . ecalia .	Pallor . ocryasis .	
Nasus . ninrothon .	Pauor . ptoesis .	
Nuncius . angelia .	Pumex . cyseris .	
DECLINATIONIS TERTIĒ .	DECLINATIONIS Q̄VARTĒ .	60
Hic nitor . elampedon .	Hic peregrinatus . exemia .	
<sup>30</sup> Nidor . eniisa .	Perindinatus . yperthesis .	
DECLINATIONIS Q̄VARTĒ . hic	Principatus . archepolens .	
nisus .	Pastus . trofe .	

3. lituus *bce* || 4. Latus *abe*. Later *b in marg.* || 7. lacus *abe* || ή λίμνη *be*  
8. άκρωτία *be* || 12. ή σφύρα χαλκίων *be* || 13. τρίγλα *be* || 14. Menimus' *ae*.  
Maena vel Maenis *c* || άφύη *c* || 17. eperi, feri athalicsis *a*. ή περιφέρεια θαλάσ-  
της *be* || 19. Murix *abe* || 22. ύπόμνης *be* || 23. Hic meridies emesehnia *in novo*  
*versu ab* || 26. muronthon *a*. μυκτήρ *b in marg.* ριν. ρωδων *c*. ρώθων *e* || 30. enisa  
*a*. κνίσα *be* || 31. Hic nisus *in novo versu ab* || 33. oleaster *abe* || 35. oriens *be*  
ή ανατολή *be* || 41. periaeleasis *a*. περιέλευς *be* || 42. όσφορης *e* || 49. trix *a*.  
θριξ *ce* || 50. Pluteus *be* || θυμέλη *b in marg.* || 54. Poples *e* || άγκύλη *e* || 57. ώχρια-  
ς *e* || 59. κισσηρίς *e* || 62. perendinatus *be* || 63. άρχη πόλεως *e* ||

Pellicatus .	Singultus . linx .	
Pircatus . alia .	Supputatio . praefos .	
Profectus . apodemia .	DECLINATIONIS TERTIÆ .	
Pontificatus . archileronisi .	Hic soror . ecarosis .	35
5 Prospectus . apopsis .	Splendor . lampedon .	
[1 <sup>a</sup> C] Processus . proodes . proscope <sup>1</sup> ) .	Sermo . omilia .	
DECLINATIONIS SECVNDE .	Stupor . ptoisis .	
Hic questus . ememsis .	Stips . eranos . eleemosinar .	
DECLINATIONIS TERTIÆ .	Septenirio . arctos .	40
10 Hic quaternio . et etras .	Stipes .	
DECLIN̄ SECVNĀ .	DECLINAT̄ TERTIÆ .	
Hic remus . eope <sup>2</sup> ) .	Hic saltus . enape .	
Rubus . uatos .	Status . catastasis .	
Ruscus . mirran . canihos .	Sexus . sysiscegone .	46
15 Ruscinius . mylacinos .	Sensus . esthesis <sup>3</sup> ) .	
Radius . actis circis .	Secessus . anachoresis .	
Raster . dicella .	Senatos . sincretos .	
Radiolus . cercis .	Situs . thesis .	
Rogus . pyrcala .	Spiritus . anapnoe . pneuma .	50
20 DECLIN̄ TERTIÆ .	Specus . ope apotu . opopa .	
Hic ros . edrosos .	Successus . diadoxe .	
Remix . copelasia .	Sumptus . dapane .	
Radix . riza .	Suspectus . thea .	
Rangor . tangiasis .	DECLINATIONIS SEC̄ .	55
25 DECLINAT̄ QVARTÆ .	Hic thorus . stromne .	
Hic responsus . eapocrisis .	Turdus . tecla .	
Rictus . oreixis .	Tumultus . taraxe .	
Reditus . epanodos .	DECLINATIONIS TERTIÆ .	
Recessus . anachoresis .	Hic tenor . eife . et axis .	60
30 DECLINAT̄ SEC̄ .	Trames . atrabos .	
Hic syrius . eantelicinos .	Turtur . trigon .	

1) s *expunctit man.* 2 || 2) *man.* 2 *corr.*: ecope || 3) h *superscr.* ||

1. Ζήλωσις *interpr.* e || 2. Piscatus *ae* || alias a. ἀλεία e || 4. archiieronisi *ae*. ἀρχιερωνισι || 6. πρόδος e || procope a. προκοπή e || 8. emensis a. ἡ μέμψις e || 12. ecope *ae* || 13. uato a. βάτος e || 14. mirraecanthos a. μυρακανθος. μυράκανθα c. μυρρινάκανθος e || 15. Ricinus μῦα κυνός c || 16. κερκίς e || 19. πυρκαϊά *ce* || 22. Remex e || 24. Rancor *be* || 27. ἡ ῥήξις *Sc. b in marg.* || 31. ἡ ἀνατολή κυνός *ce* || 33. ψήφος e || 35. sopor *ce* || 39. eleemosyne *abe* || 40. Septentrio *ae* || 44. Statutus *abe* || 45. φύσις ἡ γονή *be* || 46. esthesis a. αἰσθησις e || 48. Senatus *ae* || 52. diadochē e || 57. etla a. κίχλα e || 58. παραχή e || 61. ἄτραπος e ||

Turbo . thiella .	Acibus . gigarthon .	
Turpor . narca .	Accisulus . axedonis .	
DECLIN̄ QVARTĒ .	Amictus . periboleon .	
Hic tactus . eafe tixis .	Autumnus . pthinoporon .	
<sup>5</sup> Tractus . eafe pselasia .	DECLINATIONIS TERTIĒ .	35
Textus . yfe .	Hic as . assarion .	
Tribunatus . de marcia . arceciliar- chon .	Ager . coma .	
Transitus . parodos .	Apendices .	
DECLINATIONIS SEC̄ .	Atriplex . chrisoloconon .	
<sup>10</sup> Hic uenter . cilia .	Adeps . stear . lypos .	40
Vermix . partus metaxa .	DECLINATIONIS QVARTĒ .	
Vicus . come .	Hic anhelitus <sup>1)</sup> . to astma .	
Venterculus . grarto cnimia .	Aestus . cauma .	
[ <sup>2r</sup> A] DECLINATIONIS TERTIĒ .	DECLINATIONIS SECUNDE .	
<sup>15</sup> Hic uertex . ecorefe .	Hic campus . campus .	45
Vapor . admis .	Coturnus . ypodemas . unclaticon .	
Humor . igrasia .	Currus . oxema .	
Vigor . acmepistrefia .	Caduceus .	
Vomis et uomer . ynnis .	DECLINATION̄ TC̄IĒ .	
<sup>20</sup> Vesper . expera .	Hic audex . premnen .	50
DECLINATIONIS QVARTĒ .	Calix . potenon .	
Hic uolatus . eptesis .	Cucumis .	
Vsus . crexis .	Color . et colos . croma .	
Visus . thea .	Coledon . celonion .	
<sup>25</sup> Victus . trofe .	Cruor . emanthros .	55
Vlulatus . ololige .	Calcor . elocentron .	
DECLIN̄ SECUNDE .	DECLINAT̄ QVARTĒ .	
Hic articulus . artron .	Contractus . synalagma .	
Aqualiculus . gastrion .	Cultus . yema .	
<sup>30</sup> Alueus . mesontu . potamu .	Consensus .	60
	DECLINAT̄ SECUNDE .	

1) h *superscr.* ]

2. Turpor *ae.* Torpor *c.* Stupor *Sc.* *b in marg.* ] *νάρκη e* || 5. ψηλαφια *c.* προσ-  
ελατία *e* || 7. δημαρχία *e* || ἀρχή χιλιάρχων *e* || 11. Vernix *de* ] παρτομέταξα *de* ||  
13. Ventriculus *e* ] *grastocnimia a.* γαστροκνημία *e* || 15. ή κορυφή *e* || 16. άτμικ *e* ||  
18. άκμη έπιτρέφεια *e* || 19. ύνικ *e* || 20. έσπέρα *e* || 23. ή χρήςικ *e* || 31. Acinus *ce* ||  
32. Acisculus *b in marg.* ] 34. φθινόπωρον *e* || 37. Agger χώμα *c* || 39. χρυκολά-  
χανον *de* || 45. καμπός *e* || 46. υπόδημα συγκλητικόν *e* || 47. δχημα *e* || 50. caudex *e* ||  
πρέμνοc *e* || 51. poterion *ae* || 53. χρώμα *de* || 54. Coledon] Tolleno *b in marg.* ||  
55. emarthros *a.* αίμα λύθροc *e* || 56. Calcar *ce* ] ήλος κέντρον *c.* ήλόκεντρον *e* ||  
59. gema *a.* χήμα *e* ||

Denarius . clenarion .	DECLINATIONIS SECVNDE .	
DECLINAT̄ TERTIE .	Gladios . toxifos .	30
Hic decor . toeu . propes .	Gustus . geusis .	
DECLINATIONIS SECVNDE .	DECLINATIONIS QVARTE .	
5 Emusculus . toymos copiconos-	Gressus . badisma .	
meon <sup>1)</sup> .	Gestus . scema .	
DECLINATIONIS TERCIE .	DECLINATIONIS SECVNDE .	35
Escar . tothelear .	Hic amus . angistrorn <sup>3)</sup> .	
Ensis . xifos .	DECLINATIONIS QVARTE .	
DECLINATIONIS QVARTE .	Hic latus . tochasma .	
10 Exercitus . stratopedon .	Habitus . scema .	
DECLINATIONIS SECVNDE .	DECLINATIONIS SECVNDE .	40
Fusus . to adrastyn .	Incibus . sten . fillon .	
Fascinus . abascanion .	DECLINATIONIS TERTIE .	
Focus . lampron .	Intercapedo . diastema .	
15 Fiscus . ballaniotamon .	Ignis . pyr .	
Futus . abacion .	DECLIN̄ QVARTE .	45
Figus . sycon .	Hic intellectus . noema .	
Fundus . chorion .	DECLIN̄ SECVNDE .	
DECLIN̄ TERTIE .	Lucus . alsos .	
20 Follis . totilacion .	Licinnus . adorammen pylin .	
Funis . ychinion .	Lymbus . irchionpsuadin .	50
Fomes . friganon .	Laterculus . tetrapaleston .	
[2 <sup>r</sup> B] Finis . telos .	Liber . biblion .	
Flos . tenihos . <sup>2)</sup>	Luctus . penthos .	
25 Fluor . rythron .	DECLINATIONIS TERTIE .	
DECLINATIONIS QVARTE .	Lintus . scafidin .	55
Hic fluctus . tacyma .	DECLINAT̄ QVARTE .	
Flatu . sisema .	Lusus . topegnion .	

1) r *pro s corr. man. 2* || 2) *te ex te corr. man. 2* || 3) *posterior r superscr.* ||

1. denarion *ac.* δηνάριον *e* || 3. toeu<sup>1)</sup> *ac* || 5. Emussidus *b.* Emusculus *ce* || tro mofcopiconormeon *a.* ὁ μορφὸς ἀγρικὸν ὄρνειον *be.* οἰωνοσκοπικὸν ὄρνειον *c* || 7. todelear *a.* τὸ δέλεαρ *e* || 12. to adractin *a.* τὸ ἀδράκτιον *e.* ὁ ἀδρακτὸς *e* || 13. abascantion *a.* βάσκαντρον *be* || 15. ballantiontamion *a.* βαλλάντιον ταμίον *be* || 16. Forus *c* || abationi *a.* αβατιον *be* || 17. Ficus *e* 21. χοινίον *e* || 24. anthos *a.* ἀνθος *ce* || 27. τὸ κῶμα *e* || 28. φύσιμα *e* 31. Gladius *e* || 34. cychma *e* || 36. Hic hamus *e* || angistrion *a.* ἀγκιστρον *e* 38. hiatus *ce* || 39. cychma *e* || 41. Incibi *ae.* Intibi *b* || στέμφολον *be* || 49. Licinnoscadoramenpilin *a* || 50. Lumbus *abe* || sarchion *a.* ιαρχιον *be* || 55. Lintris *abe.* Linter *c* || κιαφίδιον *bce* ||

DECLINATIONIS SECVNDĒ .	Quadruples . tetraplun .	
Muctilio . tocydonin .	Quaternio . tetradion .	
Murus . tichos .	DECLINATIONIS SECVNDĒ .	
Malleolus . pyrenbolin .	Hic ninctus <sup>4)</sup> . epischinon .	
5 DECLIÑ TERTIĒ .	Rogus . pyr .	35
Mas . arren .	DECLINATIONIS TERTIĒ .	[2 <sup>r</sup> C]
Mos . ethos .	Rudes . protonon schinion .	
Mango . semanthron .	DECLINATIONĪ QVARTĒ .	
Mons . oros .	Ritus . ethos .	
10 DECLIÑ QVARTĒ .	DECLIÑ SECVNDĒ .	40
Morsus . degma .	Stimulus . centron .	
DECLINATIONIS SECVNĪ .	Stilus . grafion .	
Neuus . acrocordon .	Sexus . scemageneccion .	
Neruus . neuron .	Sonus . ethos .	
15 DECLINATIONĪ QVARTĒ .	Stragulus . struma .	45
Ornatus . cosmion .	Scripulus . gramma .	
DECLINATĪ SECVNĪ .	Soccus . ypodesideo agricon .	
Pullus . ornithin .	DECLINATIONĪ TERTIĒ .	
Pampinus <sup>1)</sup> . fillampelon .	Sanguis . de ma .	
20 Peniculus . yfongarion	Sal . alas .	50
DECLIÑ TERTIĒ .	Stipes . sthelecos <sup>5)</sup> .	
Punctus . centima .	DECLINATIONIS QVARTĒ .	
Puluinus . puluinayn .	Sensus . noēma .	
DECLINATIONĪ TERCIĒ .	Sessus . cathesia .	
25 Penis toedieon .	Saltus . pedemmalma .	55
Polles <sup>2)</sup> . gyryn .	Sumptus . analoma .	
Passer . strutin .	DECLINATIONĪ TĪCIĒ .	
Pulmes <sup>3)</sup> . fion .	Tumix . totympanon .	
DECLINATIONIS QVARTĒ .	Tumor . ydema .	
30 Pelicatus . zeilos .	DECLIÑ SEC̄ .	60

1) n pro l corr. et in marg. pampinus adscripsit ipsa man. 1 || 2) s ex st corr. man. 1 vel 2 || 3) s ex st corr. man. 1 vel 2 || 4) ninctus ex rinctus corr. man. 1 vel 2 || 5) h superscr. ||

2. τὸ κυδώνιον e || 4. πυρεμβόλιον be || 13. Naeuus ἀκροχορδίων e || 18. ὀρνίθιον e || 19. Pampinus abce || φυλλον ἀμπελου c || 20. σπογγάριον c. σφογγάριον e || 23. puluinarin a. πουλιβινάριον e || 25. τὸ αἰδοῖον e || 26. Polles a || 27. στρουθιον e || 28. Pulmes abe || 30. Ζήλος b. Ζήλον e || 31. Quadruplex e || 34. rictus ae. unctus c. ἐπικύνιον e || 37. Rudens e || 43. στήλημα bc || γυναικείον be. γενέθλιον an γυναικείον c || 44. ἤχος ce || 45. στρώμα e || 49. αἶμα e || 51. sthelecos a. στέλεχος e || 54. κάθισις e || 55. pedem malma a. πῆδημα δλίμα c || 60. versus 60 — p. 517 v. 3 suo loco omissi in marg. inferiore supplentur in a ||

Terminus . totelos . oros unde cum-	Aedis . naos .	
minalia dies festus quod, annis	Ἔτας . cronoselicia .	30
militibus agrorum .	Aderatio . exargirismus .	
Traiectus . diaperama .	Arborans . dentrites .	
DECLIÑ SECVNDE .	Arca funebri . larnax .	
Humor . toreuma .	Ambulatio . peripazos .	
5 Verticulus . frundulinadractiu .	DECLINATIONIS PRIMĒ .	35
Vallus . carachoma	Hec barba . opogon .	
Vannus . tablis .	Bucca . bronchos .	
DECLINATIONIS TERTIĒ .	Bruma . chimon .	
Vaporalis . topyrrodromon .	Buccula . opsomos .	
10 Vuar . uthar .	Bolunda . olinihos .	40
Vas . scephos .	Bolla . meniscos .	
DECLINATIONIS QVARTĒ .	Bulla . pomfolix .	
Hic uersus . toepos .	Bibrissa . sisopigis .	
DECLIÑ SECVNDE .	Ballista . catapeltes .	
15 Hęc amissura . obibasmos .	DECLINATIONIS TERTIĒ .	45
Ara . bomos .	Hęc beatitudo . omacanismus .	[2 <sup>a</sup> A]
Arista . anterix .	Bipennis . pelecis .	
Auena . sifon .	Bobo . nycticorax .	
Aquila . ęthos .	DECLINATIONĪ PRIMĒ .	
20 Aurata . crysofos .	Hęc coclea . ococleos <sup>1)</sup> .	50
Alipina . dropax .	Cloaca . yponomos .	
Ascra . cantharos .	Cortina . tripas .	
Ardea . erodios .	Columna . cyon .	
Antā . oprotopilontopos .	Culma . anteris <sup>2)</sup> critis <sup>3)</sup> .	
35 Auerta . auertes .	Crista . lofos .	55
Arra . arrabon .	Cauea . clobos zogros .	
DECLINATIONIS TĪCIĒ .	Cyconia . pelargos .	
Hęc erugo . iosacalcu .	Corona . stephanos .	

1) oco ex oculo corr. | 2) anteris vid. ex anetris corr. | 3) cr ex es corr. |

1. ἄρος be | conuiuialia a. Terminalia be | quotannis abe | in limitibus be  
4. Vmor ae | 5. σπονδύλιον ἀράκτου be | 6. χαράκιμα be | 9. πυρόδρομον e<sup>1</sup>  
10. Vber c | 11. κειθός e | 15. admissura ce | 19. aethos a. ἀέρος ce | 20. χρυσο-  
φρός b in marg. | 22. Ascia b | 28. iosacalcu a. ἰός χαλκοῦ e | 30. chronos ae ||  
31. ἔξαργυρισμός e | 32. Arborantes Sc. b in marg. || dentrices a. δασύτριχες be ||  
33. funebri be | 34. peripatos ae | 39. οὐώνιον be | 40. Bolundas abe | olinthos a.  
δλυθος be | 42. pamfolix a | 46. omacarismus a. ὁ μακαρισμός e | 48. Bubo ce |  
50. o codios a. ὁ coclios b. ὁ κοχλίαις b in marg. et e | 52. τρίπους be | 54. Cu-  
lina be | aterscritis ae. καυτήρ ἐχαρίτης b in marg. | 56. Ζωγρετον be |



Corulus . poniceon .	Formica . myrmix .	
Crumina . thylacos .	Ferula . astyx .	
Crupula . thermalos <sup>1)</sup> .	Fiscella . cartallos .	
Culina . afedros .	Fibra . loboscardias <sup>4)</sup> .	
<sup>5</sup> Catha . carthes .	Fimbria . crossosi mation .	35
Coniectura . stichasmos .	Fistula . solenpandiros .	
Careta . stafilinos .	Forma . typos .	
Cata . eluros .	Fouea . bothmos .	
Catafrustra . catafractes .	DECLINATIONIS Τ̄CIĒ .	
<sup>10</sup> Cella uinaria . yneon .	Febris . pirrethos .	40
Cicada . textex .	Ferrugo . lossideru .	
Circa . mallos .	Fames . limos .	
Cera . ceros .	Frons . ipetopos .	
Culpa . psogos .	Falx . dreponos .	
<sup>15</sup> Cratera . crater .	DECL̄ PRIMĒ .	45
Crura <sup>2)</sup> . circaphizias .	Hęc glarea . ococax .	
DECLINATIONIS Τ̄CIĒ .	Gula . larinx .	
Hęc ceruix . o auchen .	Gleua . bolos .	
Consumatio . aportismus .	Gutta . stagon .	
<sup>20</sup> Coturnix . ortix .	Gaza . plutos .	50
Chorues <sup>3)</sup> . cofinos .	DECL̄ . TERTIĒ .	
Classis . stolos .	Hęc glis . omioxos .	
Cedes . ofonos .	DECL̄ QVINTĒ .	
DECL̄ . TERTIĒ .	Hęc glacies . opageos .	
<sup>25</sup> Hęc deliberatio . scephsis .	DECL̄ primĒ .	55
Deductio . afeleysis .	Hęc ara . sifeon .	
DECL̄ QVARTĒ .	Hędera . cyssos .	
Hęc domos . oycos .	Habena . calamos .	[ <sup>24</sup> B]
DECL̄ PRIMĒ .	DECLINATIONIS TERTIĒ .	
<sup>30</sup> Fabula . mithos .	Hiems . chymonpsichos .	60

1) h superscr. || 2) Clura corr. man. 2 || 3) h superscr. man. 1, ut vid.; sed r superscr. man. 2 || 4) lobros pro lobos corr. man. 2 ||

1. ponticeon *abe* || 3. Crupula *ae*. Corupula *b* || therinalos *abe* || 4. ἀφῆδρυν *c* || 5. Charta *c* || cacthes *de*. χάρτης *c* || 6. στοχαμῶς *e* || 7. Carota *a*. Carota *de* || 11. tettaex *a* || 12. Cerca *abe* || 16. Clura *abe* || circaphinas *ae*. circaphinus *b*. κερκοπίθηκος *b* in marg. || 19. Consumatio *de* || apostismus *a*. ἀπαρισμῶς *de* || 21. Corues *a*. Corbis *de* || 26. ἀφέλκυσις *abe* || 28. domus *abe* || ὁ οἶκος *de* || 32. νάρπη *de* || 35. κροσσὸς ἱματίων *de* || 38. βόθυνος *de* || 40. pirethos *a*. πυρετὸς *de* || 41. λός σιδήρου *de* || 43. μέτωπον *de* || 44. δρέπανος *de* || 46. gloria *abe* || ἡ δόξα *de* || 50. Gata *a*. Gaza *a* in marg. || 52. Hic *b* in marg. || 54. ὁ παγετὸς *de* || 56. hara *de* || 58. calamos *a*. χαλινὸς *de* ||

Harundo . calamos .	Mors . othanatos .	
DECLINATIONIS PRIME .	Messis . therismos .	
Ianua . opilon .	Mercis . mistus .	
Inuidia . pthonos .	Micatio . laxmos .	35
5 DECL TERTIE .	DECL QVINTE .	
Interlectio . ostochasmos .	Maceries . othrinco .	
DECL PRIME .	DECLIN PRIME .	
Hec locusta . ostachos .	Nepa . scorpios .	
Lanternas . fanos .	Norma . diapetes calopor <sup>2</sup> )	40
10 Lana . lobosociu .	DECL SECVNDE .	
Libra . zugos .	Nassa . nassa .	
Lucerna . lichnos .	DECLINAT TERTIE .	
DECL TERTIE .	Natis . glutos .	
Lex . nomos .	Naugatio . plus .	45
15 Lix . mitos .	DECL PRIME .	
Labes . olistos .	Oclata . cefalos .	
Laus . exenos .	DECL TERTIE .	
Laudacio . epenus .	Oratio . ologos .	
Lanx . discos .	DECL PRIME .	50
20 Lanugo . cnus .	Pruina . antrax .	
Licitatio . yperthematismos .	Planta . tarios .	
DECLIN PRIME .	Pastinacia . stafilinus .	
Macula . stilos .	Paleara . chyreon .	
Medulla . myelos .	Placenta . placus .	55
25 Mamma . myestes .	Pluuia . ietos .	
Meta . caaptos .	Pruina . paline .	
Menila <sup>1</sup> ) . cossifos .	Panopta . pantoptes .	
Misericordia . yctos .	Pila . olmosfera .	
Matella . statmos .	DECL TERTIE .	60
30 Margarita . margaritis .	Perfossio . odiorigmus .	
Micera . trincos .	Pellicatio . zelos .	

1) Merula pro Menila corr. man. 2 || 2) pos pro por corr. man. 2 ||

4. φθόνος *be* || 8. ὁ ἀτακὸς *b*. ὁ ἀτακίς *e* || 9. Laterna *be* || 10. otia *a*. ὠτίου *be* || 11. Ζυγός *be* || 17. ἔπαινος *be* || 18. εὐφημία *be* || 20. χνοός *be* || 23. σπιλος *abe* || 25. Manna *abe* || myestestes *abe*. μέγας τῆς γῆς *a* in  *marg.* || 26. καμπτός *b* in  *marg.* || 27. Merula *abe* || 29. σταμνός *be* || 31. Maceria *be* " θριγγός *be* || 34. Merces *be* || μισθός *be* || 35. λαχμός *be* || 37. ὁ θριγγός *be* || 40. diapetes calopos *a*. διαβήτης, καλόπους *be* || 51. Pruna *bce* || 52. tarsos *ab*. θαρσός *e* || 53. Pastinatio *a*. Pastinaca *b* || σταφυλίνος *b* || 54. Paleata *abe* || ἀρχυρέων *b*. ἀρχυρέων *e* || 57. patine *a*. πάχνη *be* || 58. panoptes *abe* || 59. δλιμος σφαίρα *be* || 61. ὁ διοργυμός *b* || 62. Pellicatio *be* ||

	Planctio . copetos .	Stilla . stalagmos .	
	Prefacio . prologus .	Scintilla . spiniber .	
	Peduculatio . pthirismus .	Sarcina . gomos .	
	Pedestrisoratio . pezes logos .	Serra . moglos .	
5	Petigio . struthiasmos .	Statara . stater .	35
[2 <sup>a</sup> C]	Pernoctatio . panichismos .	Stiria . pagetos .	
	•Plebs . limes .	Spica . stachis .	
	DECL̄ QVINTĒ .	Statua . andria .	
	Pernicies . elethros .	Stictura . fisitercalceon <sup>a</sup> ) .	
10	DECLIÑ PRIMĒ .	Scilla . stachos .	40
	Sella . oxister .	Stella . aster .	
	Rota . troelos .	DECL̄ TERTIĒ .	
	Rana . butrachos .	Silex . militeslitos .	
	Regula . canon .	Sors . clerios .	
15	DECL̄ TERTIĒ .	Scrouos . bothinos .	45
	Ratio <sup>1</sup> ) . logos .	Sepes . fragmos .	
	Rupes . lithos .	Securi . pelecis .	
	Redactio . isodiasmos .	Sordes . ripos .	
	DECL̄ PRIMĒ .	Stips . flios .	
20	Sapa . stafidites .	Syuli . sischyros .	50
	Satura . dicos tengemon .	DECLINATION̄ . QVINTĒ .	
	Sugurunda . ethethes .	Cor . sanies . yrinos .	
	Saliba . sielos .	Series .	
	Superaria . endites .	DECLIÑ PRIMĒ .	
25	Strena . carchismos .	Tela . istosi .	55
	Simia . pithecos .	Tibia . aulos .	
	Spuma . afros .	Tessera . bolos .	
	Situla . cados .	Tunica . chiton .	
	Spongia . spongius .	Talpa . affalax .	
30	Serra . prion .	Tinia . ses .	60

1) *post i eras* est o litterula cum macula; o superscr. man. 2 || 2) *super posteriorem c male scriptum man. 2 alteram c posuit* ||

2. πρόλογος *be* || 3. Pediculatio *be* || φθειρίαις *be* || 4. πέλδος *be* || 6. παννυχισμός *be* || 7. δῆμος *be* || 9. δλεθρος *be* || 11. Ralla *c* || 12. τροχός *be* || 13. batrachos *abe* || 21. δίκκος, τάγγιον *be* || 22. Sugrunda *be* || ἐκθέτης *be* || 23. Saliua *be* || 24. endites] euarchismos *abe* || 25. euarchismos *a*. ἐναρχισμός *be* || 29. σπόγγος *be* || 32. spinther *abe* || 34. Sera *be* || μοχλός *be* || 38. ἀνδριάς *be* || 39. Strictura *be* || 40. ἀκτακός *be* || 45. Scrobs *e* || 47. Securis *abe* || 48. ῥόπος *be* || 52. 53. Cor. saniesirmos. Series *a*. Cor sanies. Series irmos *corrector in a*. Sanies ἰχώρ. Series εἰρμός *be* || 55. istos *a*. ἰκτός *be* || 59. ἀφάλαξ *be* || 60. Tinea *b* ||

Transenna . ysplenx .	Aunificina . crysoxolon .	30
Turma . lochacosypicezaxis <sup>1)</sup>	Ampulla . chernibiu .	
DECLINATIONIS TERTIÆ .	Amfora . auforon .	
Hęc turris . pyrgos .	Aqua mulsa . ydromelin .	
5 Tussis . bax .	Arsula . pelecema .	
Tempestat . chymon .	DECL TERTIÆ .	33
DECL PRIME .	Aestas . theros .	
Versura . danidallos .	Aruor . detidron .	
Vsura . tocos .	Arbos .	
10 Vicuca . molops .	Aulux . miacion .	
Veruena . tallos .	Adfectio . pathos .	40
Verticula . sfundulos <sup>2)</sup> .	DECL PRIME .	
DECLI PRIME .	Baca . dafnococoon .	
Ascia . sceparnon .	Bestia . thenon .	
15 Alga . brion .	Barca . scafos .	
[3 <sup>r</sup> A] Autempsa . milianon .	Bola . clyon .	45
Armisla . armilla .	Bellana . thenionthalasion .	
Acia . ramma .	Batiola . poterionfialoidem .	
Aquemola . ydromilon .	Beta . seutlon .	
20 Aqua . ydor .	Belua . thenion .	
Aluta . alutanin <sup>3)</sup> .	Bratea . petalon .	50
Axingia . oxingion .	DECL PRĪ .	
Antenna . ceraspliu .	Cena . dipnon .	
Area . alonon .	Contila . mesaulion .	
25 Aruina . oxingion .	Cattia . zomalistrion .	
Asatura . opton .	Cunila . tymbron .	55
Auellana . leptocanon .	Cicuta . conioncalamos .	
Allia . stichanin <sup>4)</sup> .	Cumba . scafospliarion .	
Androna . aulion .	Cucuma . cucumion .	

1) taxis pro zaxis corr. man. 2 | 2) priorem s. expruncit man. 3 | 3) man. 2 corr.: alutaninis | 4) man. 2 corr.: stichaninis |

2. taxis a | λοχαγός ἱππική τάξις be | 5. βήε be | 8. δανέλου δάνος be | 10. Vicucia a be | 12. σφονδύλος be | 16. miliarion a be | 17. Asmilla a be | asmilla a. ἀσμίλλα be | 21. alutarin a. ἀλουτάριον be | 22. Axungia be | 24. ulonion a be | 26. Asatura be | 27. leptocarion a. λεπτοκάρσιον be | 28. Allix be | stichanin a. στιχάριον be | 30. Aurificina be | crisoxoion a. χρυσοχόσιον be | 31. χερνίβιον be | 32. ἀμφορον be | 33. ὑδρόμελι be | 34. Arsula be | 36. Aestus a be | 37. Arbor be dendron a be | 40. Adfectio a | 42. δαφνόκοκκον be | 43. terion a. θηρίον be | 45. Boia be | 46. Balaena a be | therionthalasion a. θηρίον θαλάσσιον be | 47. Batiola a be | fialoiden a. φιαλοειδές be | 49. therion a be | 50. Bratea be | 54. Ζωμάριτρον be |

Cantilena . odarion .	Effigies . ectypoma .	
Calda . aqua . sinceraston .	DECLINATIONIS PRIMEꝯ .	
Coxa . isfon .	Farina . aleuron .	35
Colurna . leptocanion .	Fabula . mitharin .	
5 Conula . sisembron .	Fabella . idem .	
Casia . saphricon .	Fera . therion .	
Crustula . capirion .	Faba . faba .	
Cepa . cromiyon .	Figulina . ceramion .	40
Copia . plethos .	Fuscina . triodontin .	
10 Caluaria . potherion .	Figura . scema .	
Caterua . plethos .	DECL . SECVNDEꝯ .	
Calida . caldthemon .	Ficus . sicarin .	
Chaldaria . chalcionthermu .	DECL PRIMEꝯ .	45
Claua . ropalon .	Guluia . podoglifin .	
15 Cuna . babaisterion .	Gallica . sandalin .	
Curia . buleuetherion .	Gingiua . ulon . <sup>1)</sup>	
Culina . sassatoria apouaton .	DECL TERTIEꝯ .	
Clatella . xylocantheion .	Gens . ethnos .	50
DECL TERTIEꝯ .	DECL . PRIMEꝯ .	
20 Cicro . creas .	Hasta . dori .	
Cutis . derma obpseos .	Herba sauina . brathi .	
Consparsio . fyrama .	DECL . SECꝯ .	
Compensio . eynycyon .	Hamus . gricion <sup>2)</sup> .	55
DECL PRIMEꝯ .	Humus . thame .	
25 Delabra . ption .	DECL PRIMEꝯ .	
DECL TERTIEꝯ .	Imfula . stemna .	
Dignitas . axyoma .	Impensa . analoma .	
[3 <sup>r</sup> B] DECLINATIONIS PRIMEꝯ .	Illecebra . delear .	60
Eruca . euzomon .	Indiciua . menytro .	
30 DECL TERTIEꝯ .	Iugis aqua . dienetes .	
Extumedo . apostema .	Ido . reomon <sup>3)</sup> .	
DECL QVARTEꝯ .	DECLIN TERTIEꝯ .	

1) ulon *pro* olon *corr.* || 2) H *superscr.* || 3) reonion *vel* reomon *legitur* ||

3. ιχτιον *be* || 4. leptocanion *abe* || 5. Conila *be* || 6. κύμβριον *be* || 7. κρόμμυον *be* || 8. chaldthemon *a.* χαλκόθερμον *be* || 9. Caldaria *abe* || 10. βαβαλικτήριον *be* || 11. βουλευτήριον *be* || 12. Caro *abe* || 13. Consensio *b* || 14. ἐννίκιον *b* || 15. Dolabra *be* || 16. μυσθάριον *bce* || 17. τριοδόντιον *be* || 18. χήμα *be* || 19. ποδογλυφεῖον *be* || 20. κανθάλιον *be* || 21. γριCION *be* || 22. χαμαί *be* || 23. Infula *be* || 24. στέμμα *be* || 25. Impensa *abe* || 26. Inlecebra *be* || 27. Indicina *be* || 28. μήνυτρον *be* || 29. διηνεκές *be* || 30. reonion *a.* remion *be* ||

Inaures . enoton .	Magnitudo . idem .	30
Impensio <sup>1)</sup> . enycin .	Molis hoc ipsum <sup>3)</sup> .	
DECL̄ QVINTĒ .	DECL̄ PRIMĒ .	
Intergerus . mesothicon .	Nouacula . ziron .	
5 DECL̄ PRIMĒ .	DECL̄ TERTIĒ .	[3 <sup>v</sup> C]
Lectica . forion .	Natior . genos .	35
Lucerna . filoninberin .	Nauis . plion .	
Lacrima . dacrion .	Nux . carion .	
Larua . idolon .	DECL̄ PRIMĒ .	
10 Littera . stichyon . gramma .	Officina . synergion .	
Lima . rinin .	Olia . bugloson .	40
Lilia . crinon .	Olisa . symyrnionlachauon .	
Lamella .	Ofla . oflarion .	
Lamina . petalon .	Oricula . otion .	
15 DECLINATION̄ TERTIĒ .	Oniza . onizyn <sup>4)</sup> .	
Lux . fos .	DECL̄ TERTIĒ .	45
DECL̄ PRIMĒ .	Ouis . prouaton .	
Mensura . metron .	DECL̄ PRIMĒ .	
Morsiuncula . degma .	Persona . prosopon <sup>5)</sup> .	
20 Mandela . mandelin .	Et oscillum . idem .	
Malta . ceropisson .	Picercula . lathiron .	50
Mica . psychion .	Pluma . ptheron .	
Mirra . mirnion .	Pinna . et pinnula . pteron .	
Manisca . cottanon .	Polenia . alsiton .	
25 Matula . stamnion <sup>3)</sup> .	Papula . psidracion .	
Marra . mappion .	Palpebra . blefaron .	55
DECL̄ TERTIĒ .	Palenia . ption .	
Merx . fortion .	Ventilabrum . idem .	
Molis . megethos .	Palea . achiron .	

1) *posteriorem* i man. 2, ut vid., *expunxit* | 2) *iyon pro ion* man. 2, ut vid., *corr.* | 3) *man. 2 corr.*: *ipsut* | 4) *man. 2 corr.*: *Oriza. orizyn.* | 5) *mediam o pro a corr. man. 1 vel 2* |

2. *Impensio ae. Impense b* | *ένυκιν be* | 4. *Intergerium be* | *μεσότοιχον be*  
 11. *ρίνιον be* | 19. *Mensiuncula abe* | *deigma abe* | 20. *μανθάλιον be*  
 23. *Mitra abe* | 24. *Marisca abe* | 25. *Mattula a* | 26. *Mattu abe* | 29. *Molen*  
*be* | 31. *ipsum a* | 33. *Ευρόν be* | 35. *Natio be* | 39. *συνέργιον be* | 40. *βού-*  
*γλωκκον be* | 41. *Olus atrum b in marg.* | *εμύρνιον be* | 42. *Οφθα abe*  
 44. *Oniza onixin ab. όνυξ. όνυχιον b in marg.* | 46. *πρόβατον be* | 48. *pro-*  
*sopon abe* | 49. *Etpscillum a. Conspicillum be* | 53. *Polenta abe* | *άλφιτον be*  
 56. *Palenta abe* |

Panucula . panuclin .	Sica . maxerin .	
Palmula . thothentartopla .	Siliqua . ceratinchithonfaces .	
Timeros . tescopes .	Spelunca . speleon .	30
Pecunia . crema .	Sutrina . scytilongamuocion .	
<sup>5</sup> Pituita . flegma .	Strigla . psictrin .	
Planta . fithontharios <sup>1)</sup> .	Subla . sublin .	
Posca . uxocraton .	Sartago . tigarin .	
DECLINATIONIS SECVNDẼ .	Scissura . schisma .	35
Penus . edion .	Sportula . sumboleon .	
<sup>10</sup> DECL̃ TERTIẼ .	Spargentea . lithargyron .	
Prerogatio . topromion .	Scutra . calchothiganon .	
Pultis . simidalin .	Summa . celaleon .	
DECL̃ PRIMẼ .	DECLINATIONIS TERTIẼ .	40
Quadriga . tetraipon .	Senectus . geras .	
<sup>15</sup> Questiuncula . zit . mation .	Seges . lelasi .	
DECL̃ PRIMẼ .	Sirimpio . tympanon .	
Rora . rodon .	Sicilis . aruelon .	
Ruta . peganonfetharedion .	Sordes . ripos .	45
DECL̃ SECVNDẼ .	DECLINATIONIS PRIMẼ .	[3 <sup>u</sup> A]
<sup>20</sup> Res . pragma .	Turba . plethos .	
DECLINATIONIS TERTIẼ .	Taberna . ergasterin .	
Restis . spartin .	Testa . ostrachon .	
Regio . clima .	Terebra . tripanon .	50
Rogatio . oxosis psifisma .	Tribula . tribolion .	
<sup>25</sup> DECL̃ PRIMẼ .	Tunica . sticarin .	
Stella . astron .	Tonstrina . curion .	
Sagitta . belon .	Tonsilla . paristmyon .	

1) tharsos *pro* tharios *corr. man.* 2 ||

1. πανούκλιον *be* || 2. 3. τὸ πλάτος τῆς κύπης τί μέρος *be* || τί μέρος τῆς χειρὸς I. Scal. *b in marg.* || 4. χρῆμα *be* || 6. tharsos *a.* θαρσὸς *be* || 7. δέυκρατον *be* || 9. ὠρεῖον *be* || 11. Prorogatio *be* || 12. σεμιδάλιον *be* || 14. τετρίππον *e* || 15. ziti-mation *a.* ζητημάτων *be* || 17. Rosa *abe* || 18. fetharethon *abe* || 22. σπαρτίον *be* , 24. axosis *a.* ἀξίσις *be* || 27. Ion *a.* ἰὸν *be.* ἰός. Sc. *b in marg.* || 28. μαχαίριον *be* || 29. κέραιον καὶ χιτῶν φακῆς *be* || 32. Strigila *b* || ψηκρίον *be* || 33. κουβλίον *be* || 34. tiganin *a.* τηγάνιον *be* || 36. suboleon *a.* κοιτοβολεῶν vel κοιτοβολεῶν *b.* κοιτοβολεῶν *e* || 37. Spuma argentea *be* || 38. χαλκοτήγανον *be* || 39. κεφάλαιον *be* || 42. λήσιος *be.* λήσιον *b in marg.* || 44. Silicis *a.* Sicilia *b.* Sicilia *c* || ἀρβηλον *be* || 48. ἐργαστήριον *e* || 49. δτρακον *be* || 50. *post hanc glossam glossae Hornatus cosmesis — Culpa psogos (p. 511, 40 — p. 518, 14) supra omissae nullo perturbationis signo interponuntur in ab* || 52. στιχάριον *be* ||

	DECL̄ PRIMĒ .	Augurium . yonos .	
	Vocima . cipostema .	DECL̄ TERTIĒ .	
	Viriola . clanion .	Alex . alis .	
	Vnda . ydor .	Ἐς <sup>3)</sup> . chalcos .	
6	Viola . yon .	Altare . bomos .	35
	Vinatia . stensilon .	DECL̄ SECVNDĒ .	
	Verrucia . crochondrion .	Bellus . polemus .	
	Villa . comidrion .	Brachium . brachion .	
	Villula . idem .	DECL̄ SECVNDĒ .	
10	Vrta . sthema .	Cerebrum . encefalos .	40
	Vicia . uicion .	Cubiculum . cyton .	
	Vrna <sup>1)</sup> . orodochion .	Cementum . chalix .	
	Vola . chilempodos .	Crocum . crocos .	
	Volcella . tricholapion .	Callum . tylos .	
15	DECL̄ TERTIĒ .	Cectum . zomotharicos .	45
	Vrbos . asty .	Crudum .	
	Volucer . pteon .	Collum . thrachelos .	
	Venatio . cynegesion .	Conouium . gamos .	
	Veruxei . prouaton <sup>2)</sup> .	Coniugium . idem .	
20	Vorago . fantasma .	Cubrum . pethis .	50
	DECL̄ SECVNDĒ .	Culleum . taureos .	
	Aurum . crisos .	Arous . larnax	
	Argentum . argiros .	Cypressetum . cyparisseon .	
	Armarium . pyrdiscos .	Cenu . borboros .	
25	Euum . chronos .	DECL̄ TERTIĒ .	55
	Auspicium . onos .	Cespes . carthoplinthos .	
	Auiarium . paradysos .	Conclaue . tyton <sup>4)</sup> .	
	Angiportum . stenopos .	Certamen . agon .	
	Esculetum . fegon .	Cicer . crebentos .	
30	Aqueductus . agogos .	DECLINATIONIS SCDĒ .	60

1) Vrna pro Vrna corr. man. 2 || 2) ton pro tan corr. || 3) AEs pro Es corr. man. 2 || 4) cy ex ty corr. man. 2 ||

2. Vomica *ce* || ἀπόστημα *ce* || 4. ydor] yon *a*. κύμα Sc. f. ὕδωρ *b in marg.* || 6. stenfilon *a*. στέμφυλον *be* || 7. Verruca *be* || ἀκροχορδών *be* || 10. sthema *a*. στέμμα *be* || 12. Vrna *a*. Vrinal *be* || οὐροδοχείον *be* || 13. chilempodos *a*. κοῖλον ποδός *e* || 14. Volsella *e* || τριχολαβίον *e* || 16. Vrbos *bce* || 17. πτηνόν *e* || 19. Veruxei *ae* || πρόβατον *e* || 20. fantasma] φάσμα. χάσμα *b in marg.* || 22. χρυσός *e* || 24. πυργίμος *e* || 25. Aeuum *a* || 26. οἰωνός *e* || 33. ἀλιε̄ *e* || 34. Aes *a* || 37. Bellum *e* || πόλεμος *e* || 45. Cocetam *e*, ζωμοτάριχος *e* || 48. Connubium *e* || 50. Cubitum *e* || pethis *a*. πήχυσ *e* || 52. Arcus *a* || 53. κυπαρισσιών *e* || 54. Cenum *c* || 56. χορτόπλιθος *be* || 57. cyton *a* || 59. erebentos *a*. ἐρέβινθος *e* ||



	Dictum . logos .	DECL̄ TERTIĒ .	
[3 <sup>a</sup> B]	Diluuium . cataclismum .	Guttur . larinx .	
	Dolium . pythos .	Gelu . cristallos .	
	Detrimentum . glios .	DECL̄ . SCDĒ .	35
5	Desiderium . pothos .	Harundinetum . calamon .	
	Dorsum . notos .	Ilium . lagon .	
	DECL̄ TERTIĒ .	Iusiurandum . orcos .	
	Decus . cosmos .	Iugum <sup>1)</sup> . zogus .	
	Discrimen . cindinos .	Incitamentum . paraxysimum .	40
10	DECL̄ SECVNDĒ .	Incendium . imprixmus .	
	Erbam . orobos .	DECL̄ TERTIĒ .	
	Exitium . olothros .	Ius . zomos .	
	Exilium . exorismus .	Inguen <sup>2)</sup> . bubon .	
	Fanum . maos .	DECL̄ SCDĒ .	45
15	Fenum . corthos .	Lasserpicium . opos .	
	Filum . mitor .	Licium . mitos .	
	Ferrum . syderos .	Lutum . pelos .	
	Fetum . syceon .	Letum . thanatos .	
	Frumentum . sitos .	Laurentum . dafneon .	50
20	Fretum . posthmos .	Moretum . sycamneon .	
	Frenum . chalinos .	Matrimonium . gamor̄ .	
	Fundum . pithmen .	Mustetum . myrseon .	
	Fundamentum . temelio .	DECLINATIONIS TERTIĒ .	
	Fulcrum . anacliter .	Litoneagialos . quiriosdeparabo-	55
25	DECLINATIONĒ TERTIĒ .	mios copos;	
	Fulmen . ceraunos .	Limen . udos .	
	Femur . meros .	Lacunar . bothros .	
	Flumen . potamos .	Murmur . gongismos .	
	DECL̄ SEC̄ .	DECL̄ SECVNDĒ .	
30	Granarium . sitobolon .	Omentum . ipiplus .	60
	Granum . coccus .	Oliuetum . cleon .	

1) *inter I et u erasa est i litterula* || 2) *Inguen pro Inguen corr. man. 2* ||

2. cataclismus *a.* κατακλυσμός *e* || 4. Destrimentum *Sc. b in marg.* || 5. Desiderium] Detrimentum *ae* || 11. Eruum *e* || 12. δλεθρος *e* || 14. ναός *e* || 15. χόρτος *e* || 16. μίτος *e* || 18. Ficetum *cυκεών.* *Sc. b in marg.* || 20. porthmos *ae* || 23. θεμέλιον *e* || 24. ἀνάκλιτον *e* || 39. zogos *a.* ζυγός *e* || 40. paraxysimus *a.* παροξυσμός *e* || 41. ἐμπρησμός *e* || 44. Inguen *a.* Inguen *e* || 46. Lasserpentium *a.* Lasserpittum *e* || 50. Laurentum *e* || δαφνών *e* || 51. *cυκαμείων* *be* || 52. γάμος *e* || 53. Murtetum *e* || 55. Latone *abe* || agabos *abe* || κυρίως δὲ παραβώμιος *be* || corpos *a.* καρπός *be* || 60. ἐπίπλους *e* || 61. ἐλαιών *e* ||

Ofimentum <sup>1)</sup> . elos .	DECL̄ . TERTIĒ .	
Oraculum . cresmos .	Onus . gomos .	
Puleum . gleon .	Omen . yonos .	30
Pedum . cataurops <sup>2)</sup> .	Puluinar . naos .	
5 Plumbum . melibdous .	Papaber . megon .	
Probro . onidos .	Pondus . statmos .	
Periclum . cindinos .	Prenomen . crematismus .	
Purporissum . fycos .	Rus . agros .	35
Pinetum . strobileon .	DECL̄ SECŪDE .	
10 Palatum . uraniscos .	Seculum . eon .	
[3 <sup>a</sup> C] Pomarium . paradysus .	Salsamentum . tharicos .	
Patibulum . staurus .	Stigmentum . glios .	
Petiolum . ocaentum .	Solium . embitos .	40
Pessulum . cofseceustreyrzi .	Siliginium <sup>7)</sup> . chatharos astos .	
15 Petibulum . coscoposthopechyron .	Sepulchrum . tymbos .	
Prelium . polemus .	Subtlium . iscnos .	
Propugnaculum . promacheon .	Stillicidium . stalagmos .	
Pratum . limon .	Salictum . itheon .	45
Questetum <sup>3)</sup> . dirmon .	Scrupulum . scindalamos .	
20 Quadriennium . tetraetres .	Stagnum . casiteros .	
Quinquennium . pentaethes <sup>4)</sup> .	Sauium . mifax .	
Rosetum . orodeon .	Siler .	
Responsum . crismos .	Scutum . tyreos .	50
Ruscum . dermatinus .	Supercilium . ofris .	
25 Raciocinum . logos .	Sagum . sagos .	
Filax . psosfos <sup>5)</sup> .	Spinetum . achantnon .	
Repagulum <sup>6)</sup> . coraxitoruelun .	Sputum . sielos . ptisma .	

1) tum *ex trum corr.* || 2) calaurops *corr. man. 2* || 3) *in margine ipsa man. 1 adscript: r* || 4) *haec glossa in margine scripta a man. 1 exstat* || 5) *p ex p corr.* || 6) *man. 2 corr.: Repaculum* || 7) *postrema i pro una litterula crasa corr.* ..

1. Ofimetum *abe* || 2. χρημός *e* || 3. Pultum *abe* || γλοιόν *be* || 4. calaurops *abe* || 5. melibdos *a*. μόλυβδος *e* || 6. Probrum *ace* || 8. Purpurissum *e* || 12. staurus *ab* || 13. Petiolum *a*. Periolum *e*. Pesictum *b* || 14. o offeceuststyras *a*. ó óχεός τῆς θύρας *be* || 15. o oscopos *a*. ó σκοπός *be* || thopetalyron *a*. thopetalgron *be* || 16. πόλεμος *e* || 19. Quercetum *ae* || δρυμῶν *e* || 20. τετραετηρίς *e* || 21. pentaetetes *a*. πενταετηρίς *e* || 23. χρημός *e* || 24. δερματινός *be* || 25. Ratiocinium *e* || 27. Repaculum *a* || κόραε τὸ βοσκλον *be* || 31. νοός *e* || 32. Papauer *e* || μήκων *e* || 34. χρηματιμός *e* || 38. τάριχος *e* || 39. Strigmentum *be*. Destrigmentum *b in marg.* || 40. ἐμβατατης *b in marg.* || 41. Siliginium *a*. Siligineum *be* || καθαρός *be* || rastos *a*. ἄρτος *be* || 43. Subtilum *be* || ἰχνός *be* || 46. Scindulum *e* || κινδαλμός *be* || 48. μίτταε *b in marg.* || 53. ἀκανθεῶν *e* ||

DECL̄ SEC̄.	DECL̄ SECVNDĒ.
Tributum . foros zelos .	Argumentum . ypothesis .
Tributarium . idem .	Vastu . panurgia .
Tintinnum . codon .	Adminiculum . boetia .
5 Tergum . notos .	Auxilium . idem .
Triclinium . triclinios .	Adiumentum . idem .
Templum . naos .	Adiutorium . idem .
Triticum . sitos .	Aucupadium . oxypodia .
DECL̄ TERTIĒ.	Animatorium . xytrateremene .
10 Hoc siles . cyperosnarilo .	Armilustrum . oplocatarsia .
Stamen . stemon .	Additamentum . prothesis .
DECL̄ SECVNDĒ.	Antecessum . prochia .
Tapetum . tapes .	Arbitrium . mesicia .
Telmetum . ynonos archeos .	Ablumentum . catharsis .
15 Trifolium . lotos .	Abdumen . lapara .
DECL̄ TERTIĒ.	Abortuum . extrosis .
Vellus . pocos .	Adulterium . mixia .
Octas . libanos .	Acuclarium . rafidothece .
Tempus . ceros .	Edificium . ycodome .
20 DECL̄ SECVNDĒ.	Augmentum . auxesis .
Vinum . ynos .	Auspicium . yonoscopia .
Ventilabrum . olicmeter <sup>1)</sup> .	Acrimonium . spodrotis .
Viscum . yxos .	Additamentum . prothece .
Vinculum . dismos .	Aegrimonium . asthenia <sup>2)</sup> .
25 Virum . iosechidnesegoniandros .	Equamentum . ysotes .
Veru . oueliscos .	Aruum . asura .
Veractrum . elleuoros .	Arbustum . anadentras .
[4 <sup>r</sup> A] Virectum . othontopos <sup>3)</sup> .	Armamentarium . oplothece .
Vinetum . yneon .	Augarium . yonoscopia .
30 VImetum . ptheleon .	Auditorium . acroasis .
Vulgus . oclos .	Aurisculpum . otoglifis .

1) c *vid. expuncta* || 2) ath *pro oth corr. man. 2* || 3) h *superscr.* ||

2. telos *abce* || 6. triclinos *a. τρίκλινος e* || 10. Hoc isiler *a. Hoc siler e. Hic silex b* || κύπερος *be* || nardo *a. νάρδος be* || 14. Temetum *be* || οίνος *be* || ἀρχαῖος *e. ἀρχαῖος b* || 18. Hoc tus *ce* || 22. olicmeter *a. ὀλικμητής e* || 24. δεσμὸς *e* || 25. lochesidnes egoniandros *a. λόχησιδνη. ἡ γονὴ ἀνδρὸς be. ιος ἐχιδνησ ἀκονιτον c* || 26. ὀβελικός *e* || 27. Veratrum *e* || ἐλλέβορος *e* || 28. Viretum *e* || ἀνθοντοπος *ae* || 31. δῆλος *e* || 34. Astu *b et corrector in a* || 39. Aucupedium *e* || 40. χύτρα *be tetremene abe* || 41. Armilustrum *abe* || 44. μετρία *be* || 47. Abortium *e ectrosis ae* || 48. μοιχεία *e* || 53. σφοδρότης *be* || 55. asthenia *a* || 57. ἀρουρα *e* || 58. ἀναδενδράς *be* || 60. Augurium *bce* || 62. Aurisculpium *e* ||

DECLINATIONIS TERTIÆ .	Coagulum . bitia .	30
Agumen . oxtessyseos .	Congiarium . sitodia .	
• Acerrale . labesdactylu .	Canticum . ode .	
Aces . spendamos .	Compitum . agora .	
<sup>5</sup> Alumen . stipteria .	Colloquium . omilia .	
Abdumen . lapara .	Collum <sup>3)</sup> . elegate .	35
DECL̄ SECVNDĒ .	Crepusculum . obsinetora .	[4 <sup>r</sup> B]
Beneficium . epyla .	Comissum . entole .	
Libium . diodia .	Contagium . tixis .	
<sup>10</sup> Biennium . detia .	Discidium . dichonia .	
Blandimentum . colacia .	Dictatum . amilla .	40
Cubitum . palamis .	Delenimentum . praytes .	
Conciliabulum . comopolis .	Detrimentum . zennia .	
Calbarium <sup>1)</sup> . falacra .	Dampnum . idem .	
<sup>15</sup> Conuiuium . epigamia .	Dispendium . idem .	
Coniugium . zinzigia .	Dominium . tyrannis .	45
Contuberniam <sup>2)</sup> . scenestratiotice eterotes .	Depositum . parachatatece .	
Carnarium . creothetes .	DECL̄ TERTIÆ .	
Consortium . omoleria .	Culmen . orofe .	
<sup>20</sup> Cenaculum . dietasyntaxis .	Conclabe . dieta .	
Collumbium . limen .	Cognomen . epynomia .	50
Coniculum . diorige .	Carnale . sarx .	
Conuicium . ybris .	Cor . cardia .	
Candelabrum . lycnia .	Cuule . eune .	
<sup>25</sup> Capillamentum . trichosis .	Cacumen . oxytes .	
Confugium . catasige .	Discrimen . diabole .	55
Crauceum . maliasis .	Decus . euprepria .	
Caliclarium . poterotheceia .	Dedus . aprepiā .	
Corium . byrsa .	DECL̄ SECVNDĒ .	
	Excidium . ecope .	

1) *pro r corr. man. 2 n* || 2) *pro b corr. man. 2 u* || 3) *ex II corr. man. 2 l* ||

2. Acumen *e* || δέυτης ἑοφέις *e* || 3. λαβὴ δακτύλου *de* || 4. Acer *e* || σπέν-  
δαμος *e* || 8. εὐποίη *e* || 9. Biuium *ce* || 10. dietia *e* || 12. Cybium *b in marg.* ;  
πηλαμὸς *de* . πήχυς *idem b* || 14. Calbarium *a* . Caluarium *e* || 15. Connubium *be* ;  
16. sinzigia *ae* . συζυγία *e* || 17. Contuberniam *a* . Contubernium *e* || 18. κρεωθήκη *e* ;  
19. omocleria *abce* || 20. σύναξις *b in marg.* || 21. Columbium *de* || λίμνη *de* || 22. Cuni-  
culum *be* || 24. λυχνεία *e* || 26. catasige *a* . καταφυγή *e* || 28. poterothecen *abe* ;  
30. πιτυά *e* || 35. Colum *ae* . Colus *e* || ἡλακότη *ce* || 36. obsinecra *a* . ὀψημέρα *e* ;  
37. Commisum *e* || 42. zymia *a* . ζυμία *e* || 43. Dampnum *a* || 46. parachatateces *a* .  
παρακαταθήκη *e* || 49. Conclabe *de* || 50. ἐπυνουμία *e* || 51. sarxi *ae* || 53. Cubile *e* ;  
56. εὐπρέπεια *e* || 57. Dedecus *ce* || 59. ἐκκοπή *e* ||

Excipulum . creacra .	Far . zia .
Emolimentum . ofelia .	DECLINATION TER̄.
Exilium . exoria .	Gramen . botune .
Epulum . euochia .	Gluten . colla . 35
5 Exordium . arche .	Glutum . idem .
Equitatum . ypolyippia <sup>1)</sup> .	DECL̄ SECVNDĒ .
Experimentum . apopyra .	Hospicium . xenia <sup>3)</sup> .
Fatum . myrra .	Hordeum . crite .
Floccum . croeys cececrā .	Hibernum . chimerine . 40
10 Fermentum . zome .	Iurgium . mache .
Foramentum . trocle .	Inicium . arche .
Fagrum <sup>2)</sup> . mestigia .	Inuentarium . anagafe .
Fundibulum . chone .	Introitum . ysodos .
Forum . agora .	Instrumentum . didache parasuece <sup>4)</sup> . 45
15 Focum . ypothesis .	Infundibulus . chone .
Fumarium . capne .	Inpendium . dapane . [4 <sup>r</sup> C]
Fenumgrecurum . telis .	Ingenium . exis .
Fastidium . orofe .	Interdictum . colysis .
Fastigium . cline .	Interspondium . epistamesys . 50
20 Fratricidium . adelfactonia .	Incommodum . blabe .
Gaudium . chara .	Ieiunium . nestia .
Genium . tichee castu .	Iusticium . diceosyne .
Gallicinium . alectorofonia .	Iugulum . catalis .
Galericum . perithece .	Ius ordinarium . nomimosagoge . 55
25 Calericulum .	Interpretamentum . ermenia .
Gelu . pachne .	Incrementum . prostece .
Gremium . anchale .	Indicium . menisis .
DECL̄ . TERTIĒ .	Laxamentum . anesis .
Fulgor . astrape .	Lanitium . eressynagoge . 60
30 Fidos . sinthece .	Ligitium . dicemache .
Fel . chole .	Lignetum . xulia .

1) *prior i superscripta* || 2) *Fagrum ex Fagluum corr. ipsa man. 1 || 3) x pro z corr. ipsa man. 1; eadem in margine . Xenia scripsit || 4) man. 2 adscripsit: uile epaulis (cf. p. 531, 13) ||*

1. κρεάτρα *be* || 6. ἡ πολυιππία *e* || 8. μοῖρα *e* || 9. κρόκος *be* || 10. ζύμη *e* || 11. τρώγλη *e* || 12. Flagrum *ae* || μαστιγία *e* || 18. Fastigium *e* || 20. Fratricidium *e* || ἀδελφοκτονία *e* || 24. Galericum *be* || 25. Galericum *ab* || 27. ἀγκάλη *be* || 30. Fides *e* || 34. βοτάνη *e* || 38. xenia *ae* || 42. Initium *a* || 43. inagafe *abe*. ἀναγραφὴ *b in marg.* || 45. parasceue *abe* || 50. ἐπικράθμησις *e* || 53. Iustitia *e* || 54. κατακλεις *e* || 60. ἐρέας συναγωγὴ *be* || 61. Litigium *ce* || 62. ξυλεία *e* ||

Latibulum . crypteria .	Petitorium . idem .	
Lenocinium . pornia .	Presidium . boethia .	
Linamentum . chrysus .	Pabulum . nomeuosce .	
Milium . éincros .	Pactum . sinthece .	
5 Minium . cinnabaris .	Patrimonium . usia patrice .	35
Mortarium . igdis .	Parenticidium . gonoc-tonia .	
Malegranum . roa .	Parsimonium . fido .	
DECL̄ . TERTIĒ .	Perfugium . catafige .	
Iter . odos .	Periurium . esiorcia .	
10 Itiner . idem .	Penuarium . dapanthece .	40
Mare . thalassa .	Postliminium . epanodosecton .	
Munus . liturgia .	Precium . tyme .	
Vile . epaulis .	Primilegium . pronomia .	
DECL̄ . SECVNDE .	Priuilegium . protopraxia .	
15 Opificium . chirothecnia .	Pulpitum . tymele . edafossanidon .	45
Ocium . esyxia .	Punctum . nygine .	
Ostium . tyra .	Quadriennium . teraeteria .	
Obluium . lethe .	Quinquennium . penteeteria .	
Obsequium . yperesia .	Redimentum . parastrofe .	
20 Patrocinium . eprostasia .	Reliquarium . lypas <sup>2)</sup> .	50
Puerperium . lochia .	Rescriptum . antigrafe .	
Panarium . artothece .	Refugium . catafige .	
Participium . metoche .	Remigium <sup>3)</sup> . copelasia .	
Principium . arche .	Remedium . iasis .	
25 Posticum . parathyros .	Repudium . apouole .	[4 <sup>u</sup> A]
Palpitum . timele .	Responsum . apocrisis .	56
Paniceum . elyme .	Sutrum . amme .	
Proelium <sup>1)</sup> . maxesymbole .	Ruculum . scytale .	
Plaustrum . amaxa .	Rudus . sorosges .	
30 Peticium . axosys .	Seruicium . dulia .	60

1) Proelium *pro* Prelium *corr. man. 1 vel 2* || 2) *as ex ai corr. man. 1 vel 2* ||  
3) *priorem i expuncti man. 2* ||

3. Linimentum *e* || 4. Millium *e* || circhros *a*. κέρχρος *e* || 7. Malogranum *e*  
13. Villae *e* || ἐπάυλει *e* || 15. χειροτεχνία *e* || 16. Otium *ae* || esychia *ac* || 26. Pul-  
piti-um *e* || 27. Panetium *a*. Panicum *e* || ἔλυμος *e* || 28. Prelium *a* || μάχη *e*  
29. Plustrum *a* || 30. Petiti-um *abe* || ἀξιωσις *be* || 31. ἀξιωσις *e* || 33. βοσκή *e*  
37. fide *a* || 39. ἐμπορία *e* || 40. cla panthece *ab*. πανθήκη *e*. δαπανοθήκη *b* *in*  
*marg.* || 41. ἐπάνοδος ἐκ τῶν . . . . *be* || ἐχθρῶν *supplet b in marg.* || 42. Pretium *ae*  
43. Priuilegium *be* || 46. nygme *a*. στιγμή *e* || 47. tetraeteria *ae* || 48. πενταετηρία *e*  
50. lypas *a*. λοιπὰς *ce* || 53. Remigium *ae* || 55. ἀποβολή *e* || 57. Gutrum *b* || 58. Sur-  
culum *b in marg.* || 60. Seruitium *a* ||

Silentium . sigesiope esycia .	Solacium . idem .
Sororicidium . adelfoctonia .	Stagnum . limne .
Sortilegium . chrismodosia .	Spendium . epidosis stratias .
Solium . cathedra archontice .	Substillium . stranguria . 35
5 Sabum . amos .	Suspirium . dyplya .
Scrinium . carthodece .	Sungrafum . syngrafe .
Serenum . eudiagenomenimetaxia- mona .	Superuentum . epanatasis epibole .
Sterquilinium . coprothece .	Suspendium . zemia .
Saxum . petra .	Sudum . eudia . 40
10 Solsticium . isemeria .	Subterfugium . catafige .
Studium . spude .	Suasorium . symbole .
Sescuplum . emiolia .	Turriculum . libanotris .
Seruicium . dulia .	Tectum . stege .
Supplicium . timoria colasis .	Territorium . peryicis . 45
15 Stuprum . pthora .	Transitorium . parodos .
Subsidium . boethia .	Tentorium <sup>1)</sup> . scene .
Scortum . pornia .	Tugurium . calybe .
Scortulum . idem .	Testamentum . diathece .
Signum . sfragis .	Testimonium . martyria . 50
20 Spectaculum . thea .	Tabanum . icria .
Specillum . mele .	Tignum . docos .
Specus . opecata scope .	Tormentum . basanos .
Scalpus . zmille .	Torquimentum . idem .
Scalpellum . idem .	Tonitrum . bronte . 55
25 Senaculum . gerosia .	Tonsum . cura .
Saracum . amaxa .	Triennium . trietia .
Scaptum . glifes .	Trinium . triodia .
Scrupulum . merimniafrontes .	Tectorium . comasis .
Stamentum . stibe .	Tributum . isforaforos . 60
30 Stramen . stosis .	Tyrannicidium . tyranostonia .
Solamen . paramythia .	Vterum . nedisgastes .
	Vitrum . ueles .

1) *pro Ten corr. man. 2 Tel* ||

1. ἡσυχία *e* || 5. Sablum *de*. Sabulum *δ in marg.* || ἄμμος *de* || 7. μεταἔδ χει-  
μῶνων *δ*. μετὰ χειμῶνων *e* || 8. Sterculinium *abe* || 15. φθορά *de* || 17. πόρνη *de* ||  
18. πόρνη *de* || 23. Ζμίλη *de* || 24. Ζμίλη *de* || 25. γερούσια *de* || 26. Saracum *de* ||  
27. Scalprum γλυφικ *c*. Scalptum γλυφή *e* || 28. μέριμνα φροντικ *e* || 29. Stramen-  
tum *e* || 34. Stipendium *e* || 35. Substillum *de* || 36. δύσπνοια *de* || 37. Syngrafum *e* ||  
39. Dispendium *ab in marg. et e* || 42. συμβουλή *e* || 43. Turiculum *a*. Turibulum *e* ||  
45. περιοικία *e* || 47. Tentorium *ae* || 51. brizia *ae*. βριζα *b* || 59. κονιάει *e* || 61. tyran-  
noctonia *ae* || 62. Vteros *a*. Vterus *e* || γακτήρ *e* || 63. ὕελοσ *ce* ||

	Vitreum . yelodes .		
[4 <sup>a</sup> B]	Vadimonium . ingiueagoge .		
	Veneficium . farmaxis .		
	Volabulum . prosegoria .		
5	Votum . eucheotatte tetisteo .		
	Vatellum . pyramme .		
	Verriculum . sagene .		
	Vaniloquium . mateologia .		
	Vallum . tafros .		
10	Veternum . pthisis <sup>1)</sup> .		
	Virgultum . mocheliarabduis .		
	Viduum . heria .		
	DECL̄ TERTIĒ .		
	Robur . schis .		
15	Supellectile . catasceue .		
	Stercus . copros .		
	Stramen . strosys .		
	Subtemen . stemon .		
	Temen . rodane .		
20	Torquar . lenos .		
	Presepe . fathne .		
	Pronomen . antonimia .		
	Puluinar . clyntheon .		
	Puteal . peristomis fleatos . .		
25	HVCVSQ : Post MVN̄		
	. XII . MILIA . EXPLICIT		
	FELICITER SERVII		
	GRAMMATICI . .		
		GLOSSAE PVTEANAE <sup>2)</sup>	
		Ab abs apo	
		ababus apopappos	30
		ababia promammi	
		auia mammi	
		abnepos abpeggans	
		abortus diastora	
		abortius ektroma	35
		abus pappos	
		adtogatio paradisis	
		adiutrix boitus	
		adiutorum boitia	
		adulterator parakaractis	40
		aduentus parusia	
		aduersitas antiphraſis	
		aduersarius antidicos	
		aduocatus syngoros	
		adulterium moechia	45
		adulter michos	
		adulteratrix michallis	
		adulterinus paracharagma	
		adprobatio apodoixis	
		aegestas aporria	50
		aestimatio diatimisis	
		acies paratasis	
		accusatio categoria	
		actio agogi	
		alius aliter allos	55

1) h superscr. || 2) quae secuntur glossae cum desint in cod. Harleiano 2773 ex codice Claudii Puteani (a), ubi reliquis praepositae sunt, exhibentur, nisi quod inscriptionem adiecimus ||

2. ingui eugoge a. ἐγγύη, ἀγωγῆ b. ἐγγύη, ἡ ἀγωγῆ e || 4. Vocabulum e 5. eucheotattetetista a. εὐχή. Vota τελετικὰ vel τελετικά S b in marg. || 6. Vattillum be || 10. pthisis a. φθίσις e || 11. 12. Virgultum mocheliarabduisicheriauiduum ab || 14. ἰσχὺς e || 19. Tremen abe. Trama b in marg. || 20. Torquar b in marg. || 24. φρέατος be || 25. Post] p' a || αἰὼς a || 26. EXPLIC a ||

30. Abauus be || 31. Abauia be || 33. ἀπέκγονος be || 34. διαφθορά be || 36. Auus b || 38. βοηθός be || 39. Adiutorium be || 40. παραχαράκτης be || 44. κυνήγορος be || 49. ἀπόδειξις be || 50. ἀπορία be || 52. παράταξις b ||



altercatio amphilogia	berson anastrofi	35
amantissimus proffilestatos	bestis stola	
ambitio chenodoxia	bestitor stolistis	
amici filii	bia odos	
5 amicus filios	bidua chora	
amicitia filia	bictis trofi	40
animal zoon	billa argos	
anima psichi	bisus orasis	
animalia empsycha	bona fide cali piste	
10 anus grays	bonitas agatotis	
anucla graya	bonus agatos	45
antiquus archaios	bulba mitra	
antestis episcopus	brevitas sintomia	
audientia achroasis		
15 autoratio prasis		
aurum chrysos	G	
aurea chrysea	Gaza pluitos	
appellatio ecklitos prosigoria	gener gambros	
arra arrabon	generositas eugenia	50
20 arbitraria dochimasia	generosus eugenis	
argentum archyros	gentilis ethnicos	
aries chryos	gentile entopion	
archarius trapizitis	germanus adelphos	
arcus toxon	gladium xifos	55
	gloriosus endoxos	
	gloria cupidus chenodoxos	
	gloria doxa	
	gradus batmos	
	gratia charis	60
	D	
	Damnum ximia	
	datum doxis	
	debitum chreos	
	debitor chreostis	
	debirginator diapartenitis	65
	deuotus catho siomenos	

3. κενοδοξία δε || 11. γραία δε || 13. Antistes δε || 14. ἀκρόασις δε || 15. prasis ex phrasis corr. vid. in a. φράσις δε || 18. προσηγوريا δε || 20. δοκιμασία δε || 21. ἀργυρος δε || 22. κριός δε || 23. Archarius δε || τραπεζίτης δε || 26. μακάριος δε || 29. εὐλογημένος δε || 32. καλοκαγαθία δε || 35. Bersum δε || 36. στολή δε || 39. χήρα δε || 40. Bictus δε || 41. ἀγρός δε || 43. καλή πίστει δε || 48. πλοῦτος δε || 52. Gentilia δε ἔθνηκα δε || 57. Gloriam δε || 61. Ζημία ε || 62. δόσις δ in marg. |

deditio ecdosis	distantia dichonoia	
deditor ecdotos	distributio dianemisis	35
decretum psifos	ditis ploysios	
decurio decadarchos	documentum didachi	
5 delator catigoras	dolus dolos	
delibatio aparchi	domesticus ichios	
diligentia affilia epimeleia	dominatio despoteia	40
delicta anastimata	dominatus ichogenis	
deus o theos	domus ichia	
10 deminutio miosis	donatio dorea	
depositio catatichi	dominatiuum carisma	
descriptio diagraphi	dotata emprichos	45
desyderium epitymia	dotalia prichimea	
desertor anastropho	dotalis prichimeos	
15 despondeo categgigri	doto prichizo	
detrimentum elatolisximia	dux polemarchis	
defensor eclicos		
defensio eclicisis	E	
defraudo apostero	Egenus aporos	50
20 diuisit dilen	emendatio diorthosis	
dignus axios	emptio agorasia	
dignitas axioma	emptor agorastis	
digestum diatuposis	emprix agorastria	
dies imera	ensis sixifos	55
25 dictum logos	erile dispoticon	
dictatura ipagoria	examen dicastirion	
diurnum catimernon	exemplum podigma	
discrimen anachrisis	exercitus stratopedon	
disertus logius	exercitatio gymnasia	60
30 dissocio dialyo	exilium exoria	
discrimen chindynos	exitus apoleia	
dispensator ichonomos	exordium archi	
distinctio dialisis	exulo exorizo	
	expeditio stratiochiapodimia	65

2. Deditus *de* || 5. κατήγορος *de* || 7. ἀφιλία *de* || 8. ἀμαρτήματα *a in marg.* ἀμαρτήματα *de* || 11. καταθήκη *de* || 14. Desertio *d* || 15. κατεγγυῶ *de* || 16. elatolisximia *pro* elatoliximia *corr. in a.* ἐλάττωσις, ζημία *de* || 20. Diuisim *de* || δι' ἐν *de* || 23. διατύπωσις *de* || 27. καθημερινόν *de* || 28. ἀνάκρισις *de* || 29. λόγιος *de* || 31. κίνδυνος *de* || 32. οἰκονόμος *e* || 39. οἰκείος *de* || 41. οἰκογενεία *de* || 42. οἰκία *de* || 44. Donatiuum *de* || χάρισμα *de* || 45. ἐμπροικος *de* || 46. προκιμαία *de* || 47. προκιμαίος *de* || 48. προικίζω *de* || 49. πολέμαρχος *de* || 55. εἶφος *de* || 56. δεσποτικόν *de* || 58. ὑπόδειγμα *de* || 65. στρατιωτικὴ ἀποδημία *de* ||

expositio ectisis		I	
extraneus exoticos		Ignis pir	
ex testamento apodiatichis		ignomia atimia	
epulum dianomi		ignorantia acnoia	
5 ergastulum ergastirion		ideo idcirco diatuto	
ereditarius clironomos		imber sophos	30
eruditio pidusis		imperium cratosexusic	
error plani		ingenium eufia	
essentia iparsis		ingratus acharistos	
10 euentus exodos		ingressus epibasis	
efferus tiriodis		indulgentia filantropia	35
iactura ximia		indulgeo charizomifilantropion	
		indumentum endimia	
		iniquus adichus	
	H	iniuria aichia	
habitor enichos		incestus atemistos	40
heres clyronomos		incendium emprismos	
15 hereditas clyronomia		inquilinus enichos	
heri hetes		incolume zoon ygies	
hodie simeron		ingredibilis apistos	
homicidium fonos		incommodus achristos	45
homicida androfonos		inlecebra apati	
20 honor timi		inliber aneleuteros	
honoratus ichia chos		inlibata auspausta atrausta	
hodiernum effmeron		inlicite paranomos	
hospiti xenia		inlitteratus agramatos	50
hospes xenos		inluuies acatarsia	
25 hostia tusia		inlustris claris	

1. ἔκθεσις *be* || 3. ἀπὸ διαθήκης *de* || 6. κληρονομαῖος *b in marg.* || 7. παι-  
 δευσις *be* || 9. ὑπαρσις *be* || 12. ζημία *de* || 13. ἔνοικος *be* || 16. χθῆς *be* || 21. οἰκειακός *be* ||  
 22. ἐφήμερον *be* || 25. θυρία *be* || 27. Ἰγνομινία *be* || 28. ἀγνοία *e* || 31. ἔξουσία *be* ||  
 32. εὐφύια *be* || 35. 36. Indulgentia φιλανθρωπία φιλανθρώπιον. Indulgeo χαρί-  
 ζομαι *be* || 37. ἐνδυμένηια *b in marg.* || 38. ἀδικος *de* || 39. αἰκία *be* || 42. ἔνοικος *be* .  
 44. Incredibilis *be* || 48. ἀναπαυστα *b*. ἀναπαυστα *e*. ἀνάπαυστα *b in marg.* .  
 50. ἀγράμματος *be* || 52. clarus *b in marg.* ||

IDIOMATA NOMINATIVA QVAE PER GENERA  
EFFERVNTVR

QVAE APVD LATINOS MASCVLINA APVD GRAECOS FEMINA SVNT

Hic aduentus ή παρουσία	Canus πολιά	
Accentus ή προσημία ἄρσις	Concursus συνδρομή	
Arcus ψαλις ἄψις	Cantus ψδῆ	
Arbitratus μεσιτεία	Concentus συνψδία	35
<sup>5</sup> Amplexus περιπλοκή	Collis ἀκρώρεια	
Ardor καύσις	Cultus τημέλεια	
Actus πράξις	Conuentus σύνοδος	
Affectus διάθεσις	Culix κύλιξ	
Aditus εἰσόδος ἔντευξις	Comitatus συνοδία	40
<sup>10</sup> Angulus γωνία	Calor θερμη	
Aluus γαστήρ	Calculus ψῆφος	
Alueus βάθος ποταμοῦ	Culmus ή καλάμη τοῦ σίτου	
Auditus ἀκοή	Consulatus ὑπατεία	
Arbutus κόμαρος	Carduus κινάρα	45
<sup>15</sup> Aspectus πρόσοψις	Carpey πυρκαϊά	
Accessus ἐπίβασις	Cippus στήλη ή ἀπό ξύλου	
Ascensus ἀνάβασις	Contextus συναφία	
Acus ῥαπίς βελόνη	Colus ἡλακάτη	
Apex ή κεραία	Commeatus συνεκδημία	50
<sup>20</sup> Hic clamor ή βοή ή κραυγή	Cinix τέφρα	
Complexus περιπλοκή	Congressus συμβολή	
Casus πτώσις	Capillus θρίξ	
Clipeus ἄσπις	Candor λαμπρότης	
Conspectus ἄποψις	Contractus συναλλαγῆ	55
<sup>25</sup> Coetus σύνοδος	Cos ἀκόνη	
Coitus συνουσία	Hic defectus ή ἀγωνία	
Calx πτέρνα	Degressus κατάβασις	
Carcer φυλακή ἀφετηρία	Depressus συνοχή	
Conatus ἐπιχείρησις	Digressus διάβασις	60
<sup>30</sup> Censns ἀπογραφή	Discensus κατάβασις	
Cibus τροφή	Hic et haec dies ἡμέρα	

12. albeus *N(aeopolitanus codex Charisii)* | 19. ΚΑΙΡΕΔ *N* | 20. ΚΡΑΙΓΕ *corr.*  
ΚΡΑΙΓΗ *N* | 28. ΦΥΛΔΚΕ (*corr.* -ΚΗ) ΔΦΕΤΡΙΑ *N* | 45. cardus *N* | 47. cippus *N*  
48. CYNΦΙΑ *N* | 49. ΗΛΕΚΑΤΗ *N* | 53. ΤΡΙΕ *N* |

Ductus χαραγή	Lacus λίμνη	
Hic euentus ή απόβασις	Ludi θεωρία	
Error πλάνη	*	
Exitus έκβασις έξοδος	Lusus παιγνία	40
<sup>5</sup> Hic fons ή πηγή	Lituus κάλιπιγξ	
Fauor σπουδή	Limes άτραπός	
Focus έστία	Hic magistratus ή άρχή	
Furor λύσσα μανία	Mergus αίθουα	
Fascis δέσμη	Margo κρηπίς	45
<sup>10</sup> Forfex ψαλίς	Motus κίνησις	
Fulgor άστραπή	Mercatus άτέλεια έμπορία	
Fauus ζηηνιον	Morbus νόσος	
Filus τολύπη μίτος	Maeror λύπη	
Forus άγορά	Malleus σφύρα σιδηρά	50
<sup>15</sup> Hic grex ή άγέλη	Marcitus πικρότης	
Gremius άγκάλη	Mullus τρίγλα	
Globus τολύπη βώλος	Munus φιλοδοξία	
Hic hortatus ή προτροπή	Hic nidus ή καλιά	
Horror φρίκη	Nasus ρίν	55
<sup>20</sup> Halitus πνοή	Nutus νεύσις	
Humus γή χαμαί	Nitor αίγλη	
Honor τιμή	Nuntius άγγελία	
Hic ictus πληγή	Hic occasus ή δύσις	
Iactus βολή	Obitus τελευτή	60
<sup>25</sup> Impetus όρμη	Ortus άνατολή	
Introitus είςοδος	Odor όσμή	
Incessus έπίβασις	Ordo τάξις βουλή	
Interitus άπώλεια	Obiectus προβολή αντίθεσις	
Iussus ή κέλευσις	Ornatus ή κόσμησις	65
<sup>30</sup> Ingressus έπίβασις	Hic rons ή γέφυρα	
Ilex πρίνος	Rumex κίχηρις	
Hic luxus et haec luxuria ή άσωτία	Profectus προκοπή άποδημία	
Languor ή άσθενία νωθρότης	Poples άγκύλη ίγνύα	
Lectus κλίνη	Pelicatus ζηλοτυπία	70
<sup>35</sup> Later πλίνθος	Pallor ώχρίασις	
Luscinius άηδών	Pauor πτόησις	

32. hic luxus et haec H άσωτιδ N, corr. Keiliius | 33. langor N | 36. lascinius ONΔON N | 39. in lacuna membrarum tres glossas perierunt in N | 47. mercatura ΤΕΛΙΟC ΕΜΠΟΡΙδ N | 49. memor N | 51. marcitus Keiliius ex codice Parisino. murestus N | 67. KICCEPIC corr. KICCHPIC N | 69. άΝΚΥΛΗ ΙΓΝΙδ N |

Postis φλιά παραϊτάς	Secessus ἀποχώρησις	
Prospectus ἄποψις	Septemtrio ἄρκτος	
Pugillares πινακίδες	Sensus αἴθησις	
Pollis γῶρις	Situs θέσις	
5 Pudor ἐρυθρίασις	Status κατάστασις	35
Processus προκοπή	Hic turbo ἡ θύελλα	
Populus λεύκη	Torus ἡ στρωμνή	
Palumbus φάσσα	Turtur τρυγῶν	
Hic quaestus πρόκοδος	Torpor νάρκα νάρκησις	
10 Questus μομφή	Turdus κίχλα	40
Hic ros ἡ δρόσος	Tractus ψηλάφησις	
Remus κῆπη	Tempor χλιαρότης	
Raster δίκελλα	Tumor οἴδησις	
Radius ἄκτις κερκίς κνημός	Tactus θίξις	
15 Radiolus κερκίς	Transitus πάροδος	45
Rogus πυρκαϊά	Tapes ψιέθος	
Reuersus ἐπάνοδος	Trames πλαγιά ὁδός	
Recursus ut supra	Hic uictus ἡ τροφή	
Redactus συλλογή	Vepres ἄκανθα	
20 Rapter φῶρα μεγάλη τοῦ χαλ- κέως	Vomis et uomer ὕνις	50
Reditus ἐπάνοδος	Vapor ἀτμίς	
Hic senatus ἡ σύγκλητος	Vmor ὑγρασία	
Saltus νάπη	Vsus χρήσις	
Sexus γενεὰ διακρίνουσα γένη	Venter κοιλία	
25 Sentes ἄκανθοι βάτοι	Vlmus πτελέα	55
Splendor λαμπηδῶν	Vertex κορυφή	
Sermo ὁμιλία	Vermiculus βάλανος κλώστρον	
Spiritus ἀναπνοή	Vrsus ἄρκτος	
Singultus λῦγξ	Visus ἡ θέα	
30 Successus διαδοχή	Vortex ἱλιγξ	60
	Vicus κώμη ῥύμη	

QVAE APVD LATINOS FEMININA APVD GRAECOS  
MASCVLINA

62 Haec ara ὁ βωμός	Adrogatio προσχαρισμός	65
Arra ἀρραβών	Aedis ναός	
Alea ὁ κύβος	Aerugo ἰδός χαλκοῦ	

9 — 10. hic quaestus ΠΡΟΚΟΔΟΣ ΜΟΜΦΗ *N*: corr. Keilius || 20. ΧΑΛ-  
ΚΕΟΣ *N* || 40. ΚΙΚΛᾶ *N* || 49. ΔΚΑΝΤᾶι corr. ΔΚΑΝΘᾶι *N* || 58. ἈΡΧΟΣ *N* |  
65. ΠΡΟΚΑΡΙΣΜΟΣ *N*. προσκαρπιτικός Keilius ||

Altercatio διάλογος	Febris πυρετός	
Aquila αετός	Formica μύρμηξ	
Arista στάχυς	Ferula νάρθηξ	40
Haec barba ὁ πύγων	Fiscella κάρταλλος	
5 Baca κόκκος	Fistula κυλήν	
Blateratio βλατταρισμός	Fibra λοβός κροσσός	
Haec cum ὁ ἀσπάραγος	Felis αἴλουρος	
Cera κηρός	Fovea φωλεός	45
Cautes pluraliter τράχων	Ferrugo ἰός σιδήρου	
10 Corona στέφανος	Fornax φούρνος κρίβανος	
Caedis φόνος	Haec glacies ὁ κρύσταλλος	
Comisatio κῶμος	Gleba βῶλος	
Cauea κλωβός	Gutta σταλαγμός	50
Cuspis καυρωτήρ	Haec hiems ὁ χειμῶν	
15 Cloaca ὀχετός	Habena ἰμάς	
Columna κίων	Harundo κάλαμος	
Cicada τέττιξ	Hedera κισσός	
Catta ἰχνεύμων	Haec inluuius ὁ ῥύπος ἢ ἄλου- 55	
Cerviix αὐχὴν	σία	
20 Conuictio ἔλεγχος	Inuidia φθόνος	
Cupido ἔρωσ	Indago διωγμός ἔρευνα	
Ciconia πελαργός	Iracundia χόλος	
Crista λόφος	Incidis ἄκμων	
Crux σταυρός	Ianua πυλών	60
25 Coclea κοχλίας	Haec laus ὁ ἔπαινος	
Cirra μαλλός	Lucerna λύχνος	
Coniunctio σύνδεσμος	Lex νόμος	
Charta χάρτης	Labes ὄλιθος	
Haec domus ὁ οἶκος	Lanterna φανός	65
30 Deductio διαγωνισμός	Lanugo χνούς	
Dubitatio δισταγμός	Lanna λοβός ὠτίου	
Deambulatio περίπατος	Laudatio ἐπιτάφιος	
Deprecatio ἀποτροπιασμός	Licitatio ὑπερθεματισμός	
Haec forma ὁ τύπος	Latebra μυχός	70
35 Fruges pluraliter καρπός	Libra ζυγός κρεοπώλου	
Faba ἐρεγμός	Lorica θώραξ	
Formido φόβος	Lux φῶς	

6. blattiatio *N*, corr. *Keilius* || 7. ὁ ἀσπάργος *N* || 25. ΚΟΚΚΙΟΣ *N* || 30. ΔΙΔ-  
ΓΩΝΙΣΜΟΣ *cod. Parisinus*. ΔΙΔΓΟΓΙΣΜΟΣ *N*: 'fortasse deductio διαγωγῆ, disputa-  
tatio διαλογισμός' *Keilius* || 31. ΔΙΣΤΑΪΣΜΟΣ *N* || 42. ΚΟΛΗΝ *N* || 44. fellis *N* '  
59. ΔΑΜΩΝ *N* || 67. lana ΛΩΒΟΣ ΩΤΙΟΥ *N* ||

Lustratio καθαρισμός	Spruma άφρός	35
Haec merula ό κόκκυφος	Sarra uel serra μοχλός	
Mors θάνατος	Serra πρίων	
Medulla μυελός	Statua άνδριάς	
<sup>6</sup> Micatio λαχμός	Srica στάχυς	
Meta καμπτήρ	Securis πέλεκυς	40
Mola μύλος	Saliua σίελος	
Misericordia έλεος	Sponsio άνθορισμός	
Messis θερισμός	Scintilla σπινθήρ	
<sup>10</sup> Merces μισθός	Series είρμός	
Mamma μασθός	Sepes φραγμός	45
Macula σπίλος	Superaria κουβρικός έπενδύτης	
Haec natis ό γλουτός	..... βόθυνος φυλλάς	
Nar ρύθων	Statara ζυγός χρυσοχού	
<sup>15</sup> Norma διαβήτης	Strena ευαρχισμός	
Haec oratio ό λόγος	Sella δίφρος θρόνος	50
Haec plebs ό δήμος	Simia πίθηκος	
Palma φοίνιξ	Sitla κάδος	
Pruina κρύσταλλος πάχνη	Srongia σφόγγος	
<sup>20</sup> Paenula φαινόλης	Stella άστήρ	
Prurigo κνησμός	Haec turba θόρυβος όχλος	55
Prunae άνθρακες	Tunica χιτών	
Pruna δαλός	Tibia αύλός και άντικνήμιον	
Prella πιακτήρ	Talpa άσφάλαιξ	
<sup>25</sup> Pernicies όλεθρος	Tela ίστός γυναικών	
Haec regula ό κανών	Tempestas χειμών	60
Rota τροχός	Haec uindemia ό τρύγητος	
Ratiocinatio διαλογισμός	Vsura τόκος	
Rana βάτραχος	Verbena θαλλός	
<sup>30</sup> Rubeta φρύνος	Varix κρισός	
Ratio λογισμός	Vermis σκώληξ	65
Redactio είκοδιασμός	Vita βίος	
Haec silex ό λίθος ό πυρώδης	Verruca άκροχορδών	
Sors κλήρος	Vina πήχυς σπιθαμή	

4. medula N | 8. ΕΛΔΙΟΣ N | 14. nar lacuna membranarum perit in N: suppl. Keilius | 15. n . . ma N: suppl. Keilius | 16. haec o . . . . . ΟΛΟΓΟΣ N: suppl. Keilius | 20. paenula ΟΦΕΛΟΝΕC N | 22. prunce ΔΝΘΡΑΚΟΣ | 23. ΔΔΥΛΟΣ N | 29. 30. rana ΒΔΤΡΑΚΟΣ | rana rubeta ΡΟΥΒΗΤΔ ΦΡΥΝΟΣ N | 32. reductio N | 33. ΠΥΡΩΛΗC N | 40. ΠΕΛΚΥC N | 44. series . . . ΜΟC N: suppl. Keilius | 46. COIBPIKOC N | 47. scrobis suppl. Keilius | ΦΥΤΙΑC N | 49. strenua ΕΥΔΡΚΙCΜΟC N | 63. ΤΔΛΛΟC N | 65. uermix CHΩΛΞ N | 67. uerr . . . N: suppl. Keilius |



Hoc homicidium φόνος	Pistillum ἀλοτρίβανος	
Harundinetum καλαμῶν	Pondus σταθμός	
Hoc inguen ὁ βουβῶν	Pastinacium σταφυλῖνος	
Ius ζωμός δίκαιον	Papauer μήκων	35
<sup>5</sup> Incendium ἐμπυρισμός	Pomarium παράδεικος	
Insomnium ὄνειρος	Hoc rus ὁ ἀγρός	
Iugum ζυγός	Hoc sertum ὁ στέφανος	
Iusiurandum ὄρκος	Stagnum κακσίτερος	
Hoc litus ὁ αἰγιαλός	Stamen στήμων	40
<sup>10</sup> Limen οὐδός	Sepulchrum τάφος	
Lorum ὁ ἱμάς	Saeculum ὁ αἰών	
Labrum λουτήρ	Saxum πέτρος	
Lutum πηλός	Subium μύσταξ	
Licium μίτος	Semen σπόρος	45
<sup>15</sup> Lustrum καθαρισμός	Strigmentum γλοιός	
Hoc mormur ὁ γογγυσμός	Statutum ὄρος	
Matrimonium γάμος	Scutum θυρεός	
Monile ὄρμος δράκων	Hoc tergum ὁ νῶτος	
Moenia pluraliter περίβολος	Templum ναός	50
<sup>20</sup> Murretum μυρσινῶν	Tempus καιρός κρόταφος	
Hoc nemus ὁ δρυμῶν	Tus λιβανωτός	
Hoc onus ὁ γόμος	Triticum πυρός	
Oliuetum ἐλαιῶν	Hoc uinculum ὁ δεσμός	
Oraeculum χρησμός	Veru ὄβελός	55
<sup>25</sup> Omen οἰωνός	Viscum ἰξός	
Hoc pratium ὁ λειμῶν	Vinetum ἀμπελῶν	
Patibulum ὁ σταυρός	Veratrum ἐλλέβορος	
Palatum οὐρανίσκος	Vadum τόπος βραχῶδης	
Periculum κίνδυνος	Vinum οἶνος	60
<sup>30</sup> Plumbum μόλιθος	Vindemia pluraliter τρύγητος	
Puleium γλήχων	Virus ἴος	

## QVAE APVD LATINOS FEMININA APVD GRAECOS NEVTRA

Haec aqua τὸ ὕδωρ	Armilla τὸ φέλιον κλανίον	
Arbor τὸ δένδρον	Amfora τὸ κεράμιον	
<sup>65</sup> Auris auricula τὸ οὖς	Ales πτηνόν	
Aestas τὸ θέρος	Antemna κέρασ πλοίου	70

Auellana Ποντικόν	Frigida τὸ ψυχρόν	
Ascia κέπαρνον	Falera ἵπποκόσμιον	40
Adips στέαρ	Finis τέλος	
Auis ὄρνεον	Farina ἄλευρα	
5 Alga τὸ βρύον	Fortuna ὑπάρχοντα	
Haec beta τὸ κεῦτλον	Haec gens τὸ ἔθνος	
Haec caro τὸ κρέας	Gingivae οὖλα	45
Cena τὸ δεῖπνον	Gloriatio καύχημα	
Cloaca τὸ ἀποχυτήριον	Haec hasta τὸ δόρυ	
10 Cutis τὸ δέρμα τοῦ ἀνθρώπου	Herba sabina σαβίνα βράθυ	
Cera κρόμμιον	Haec inlecebra τὸ δέλεαρ	
Culinae τὰ κοινά	Haec lacrima τὸ δάκρυον	50
Calda τὸ θερμόν	Lux τὸ φῶς	
Calta τὸ βούφθαλμον	Lima τὸ ῥίνιον	
15 Cicuta κώνειον	Lanx λαγκλίον	
Campsra κάμπτριον	Lutina πῆλωμα	
Combustura κατάκαυμα	Littera τὸ γράμμα	55
Calx λάκτιμα	Ligula μυστρίον	
Cunae βαβάλιον	Lana ἔριον	
20 Cucumis κικύδιον	Haec molis τὸ μέγεθος	
Calix ποτήριον	Magnitudo quod supra	
Contagio μόλυσμα	Merx τὸ φορτίον	60
Contaminatio μίασμα	Moneta τὸ νόμισμα	
Cratella ξυλοκανθήλιον	Mandela μαππίον	
25 Confectura τελείωσις	Menta ἡδύοσμον	
Coriae pluraliter πλῆθος	Mensura μέτρον	
Cumulatio ἐπιχώρευμα	Mica ψιχίον	65
Haec dispensatio ἀνάλωμα	Merda τὸ ἀφόδευμα τοῦ ἀνθρώπου	
Dignitas ἀξίωμα	Manubiae λάφυρον	
31 Haec erogatio τὸ ἀνάλωμα	Marrpa χειρόμακτρον	
Exuviae λάφυρον	Haec nux τὸ κάρυον	
Haec frons τὸ μέτωπον	Natio ἔθνος	70
Figura σχῆμα	Nouacula τὸ ξυράφιον	
Falx τὸ δρέπανον	Nubes νέφος	
35 Ficus κύκον	Nota σημείον	
Fera θηρίον	Haec ouis τὸ πρόβατον	
Fabula δράμα	Officina ἐργαστήριον ἐργαζόμενον	75
Facula τὸ λαμπάδιον	Haec pinnna τὸ πτερόν	

11. KPMOION N || 29. dignitas δειδ N || 34. falx] fax N || 48. CATTINÀ N  
56. ligura ΛΔΥCΤΡΙΟΝ N || 69. TOKAPOION N ||

Penus ταμείον κελλάριον	Superficies ὑπερφῶν	
Palus ἔλος	Species εἶδος	
Palea ἄχυρον	Seges λήιον	25
Papula ψυδράκιον	Scorpaе καλλωνάριον κάρος	
5 Planta τὸ σφυρόν φυτόν	Stragula περίστρωμα	
Pituita τὸ φλέγμα	Sara ξημα	
Pars μέρος	Sartago τήγανον	
Pecunia χρήματα	Spelunca σπήλαιον	30
Palma βραβείον	Haec taberna τὸ ἐργαστήριον	
10 Pellis τὸ δέρμα δορά	Terebra τρύπανον	
Palpebra βλέφαρον	Teres τρογγύλον	
Possessio κτήμα	Tibia ἀντικνήμιον	
Plantago ἀρνόγλωσσον	Tenebra σκότος	35
Haec quisquiliae κύβαλα	Tardatio βράδος	
15 Haec res τὸ πρᾶγμα εἶδος	Haec unda τὸ νᾶμα ὕδωρ	
Ruta πήγανον εὐζωμον	Viriola περιχείριον ψέλιον κλανίον	
Reliqua λείψανον	Villa ἐποίκιον	
Rosa ρόδον	Vitta τὸ στέμμα	40
Restis χοινίον	Vacillatio σφάλμα	
20 Haec sagitta τὸ βέλος	Vitis κλήμα κλάδιον	
Sponda τὸ ἐνήλατον	Vicus ἄμφοδον	
Senectus τὸ γῆρας	Verbena τὸ θαλλίον	

## QVAE APVD LATINOS NEVTRA APVD GRAECOS FEMININA

45 Hoc acumen ἡ ὀξύτης	Arvum ἄρουρα	
Alumen στυπτηρία	Hoc brachium ὠλένη	
Abdumen λαπάρα	Bitumen ἄσφαλτος	
Arbitrium μεσιτεία προαίρεσις ἐξου- σία	Beneficium εὐεργεσία	
Aedificium οἰκοδομή	Hoc cicer ἡ ἐρέβινθος	60
50 Antrum rutrum ἄμμη	Castra pluraliter παρεμβολή	
Arbustum ἀναδενδράς	Comitia pluraliter ἀρχαιρεσία	
Augmentum αὐξησις	Caput κεφαλή	
Aegrimonium νόσος	Centipedium σκολόπενδρα	
Auxilium βοήθεια	Candelabrum λυχνία	65
55 Augurium οἰωνοσκοπία	Corium βύρσα	
	Crustum πλάξ	

1. paenus τὰμῖον *N* || 4. papula] pabula *N* || 13. ἀρνογλωσσῶν *N* || 16. ΠΕΓΑΝΟΝ ΕΥΖΩΜΙΟΝ *N* || 23. ΥΠΕΡΩΝ *N* || 26. 'fortasse καλλύντριον' *Keilii* || 38. ΠΕΡΙΧΕΡΙΟΝ *N* || 41. uacellatio σφάλμας *N* || 42. κλάδιον] ΚΛΖΟΝ *N* || 50. antrum rutrum] 'fortasse aratrum' *Keilii* || 58. ἀσπίδατος *N* || 62. ἀρχαίρεσις *N* ||

Cor καρδία	Gelu ἡ πάχνη	
Consilium γνώμη κέψις συμβουλία	Guttur λάρυγξ	
Carmen ψδῆ	Hoc hospitium ἡ ξενία	40
Constitutum συνταγή	Hordeum κριθή	
5 Conubium ἐπιγαμία	Hibernum παραχειμασία	
Capulum λαβή	Hoc imperium κράτης ἐπιταγή	
Commercium ἡ ἐπιμείζια	Indicium μήνυσις	
Crepusculum ἡ ὀψινή ὥρα	Inceptum ἀρχή ἐπιβολή	45
Hoc discrimen ἡ διαφορά	Initium ἀρχή	
10 Delictum ἁμαρτία	Internuntium προσφώνησις	
Defensum ἐκδικία et defensio	Infudibulum χώνη	
Depositum παραθήκη	Iugulum κατακλείς	
Documentum νοθεσία ὑπόδειγμα	Ius ἐξουσία	50
Duramentum μακροθυμία	Ingenium φύσις εὐφροσύνη	
15 Dolabrum ἀξίνη πελεκητρίς	Iter ὁδός	
Dedecus αἰσχύνη ἀπρέπεια	Ieiunium νηστεία	
Deuerticulum ἔκνευσις	Interdictum ἡ διαστολή	
Detrimentum ζημία	Pium ἡ λαγών	55
Decus εὐπρέπεια	Hoc iustrum πενταετηρίς	
20 Hoc experimentum ἡ πείρα	Latrocinium ληστεία	
Exilium φυγαδεία	Labrum λεκάνη λουτήρ	
Emolumentum ὠφέλεια	Hoc mortarium ἡ θυρία ἕργισ	
Effugium ἀποφυγή	Malum granatum ῥόα	60
Excidium κατασκαφή	Momentum ῥοπή	
25 Hoc foramen ἡ τρύγλη	Magale καλύβη	
Fulgura pluraliter ἀστραπή	Meritum εὐεργεσία	
Fel χολή ἡπατίς	Maledictum λοιδορία	
Far ζεῖά ὄλυρα	Mare θάλασσα	65
Fatum μοῖρα	Menianum ἐξώστρα	
30 Fermentum ζύμη	Medianum μεσόδμη	
Foedus σπονδή	Medicamen θεραπεία	
Forum ἀγορά	Ministerium ὑπηρεσία	
Flagellum μάστιξ	Hoc negotium ἡ πραγματεία	70
Furtum κλοπή	Notum ἡ μήνυσις et notio	
35 Hoc gramen ἄγρωστις βοτάνη	Hoc ostium ἡ θύρα ἐκβολή ποταμοῦ	
(Gallcinium ἀλεκτοροφωνία	Otium ἀργία ἡσυχία	
Gaudium χαρά	Officium ὑπηρεσία καθήκων	

8. ΗΟΥΙΝΗΩΡΙΑ *N* || 25. ΗΤΡΩΚΑΗ *N* || 26. fultura *N* || 27. ΧΟΛΗΝΗΤΑΤΙΑ *N* || 28. ΖΙΑ *N* || 33. fragellum *corr.* flagellum *N* || 49. iugulum ΚΑΤΑΚΛΙΣ *N* || 59. ΙΓΘΙΣ *N* || 65. ΘΑΛΑΚΟC *N* || 67. ΜΕΚΟΜΝΗ *N* || 68. ΘΕΡΑΠΙΟC *N* || 73. ἀργία] ἀΡΧΙΑ *N* ||

Peccatum ἡ ἄμαρτία	Solacium idem quod supra	
Periurium ἐπιουρκία	Supercilium ὄφρυς	35
Principium ἀρχή	Soleum ξμβασίς	
Patrocinium πατρωνία	Solium βασιλική καθέδρα	
5 Praesepe φάντη	Scutum ἀσπίς	
Prunum praecum κοκκύμηλον	Studium φιλοπονία	
Proelium συμβολή μάχη	Supplicium κόλασις	40
Praesidium φρουρά φυλακή	Silentium σιωπή ἡσυχία	
Periculum πείρα	Seruitium δουλεία	
10 Plastrum ἄμαξα	Saxum πέτρα	
Posticium παράθυρος	Sacerdotium ἱερωσύνη	
Pabulum νομή πόα	Sacrilegium ἱεροουλία	45
Participium μετοχή	Stercus κόπρος	
Parricidium πατροκτονία <sup>6</sup>	Suspendium ἀγχώνη	
15 Peruigilium παννυχίς	Signum σφραγίς	
Pronomen ἄντωνυμία	Sacrificium θυσία	
Pactum συνθήκη	Hoc tamen et subtemen ἡ ῥοδάνη	50
Prouerbiū παροιμία	Tonitru βροντή	
Pretium τιμή ἡ ἐπὶ τῆς καταβολῆς	Testimonium μαρτυρία	
20 Pomum ἡ ὄπώρα	Torculare ληνός	
Promissum ὑπόσχεσις	Tignum δοκός	
Pondus ὀλκή	Tergus et tergum βύρσα	55
Periagium κκυτάλη	Tectum στέγη	
Hoc repudium ἄφεσις γάμου δια- ζυγή	Territorium περίχωρος τοπαρχία	
25 Responsum ἀπόκρισις	Testamentum διαθήκη	
Regimen διοίκησις	Tegmen δορά σκέπη	
Remigium κωπηλασία	Hoc uindictum ἐκδικία	60
Hoc semen ἡ σπορά	Virgultum παραφυάς	
Spectamen θεωρία	Vitium φθορά	
30 Subtemen κρόκη	Votum εὐχή	
Stillicidium χελωτρα	Vadimonium ἐγγύη	
Sarmenta κληματίδες	Ventrale φούνδα	65
Solamen παραμυθία	Verber μάστιξ	

6. pronum p̄cū *N*: 'fortasse prunum praecoquum' *Keilii* || 21. praemissum *N* ||  
24. ἀΦΕCIC ἀΜΟΥ *N* || 50. hoc tramen *N* || 61. uirgulum *N* ||

IDIOMATA CODICIS PARISINI

[46 <sup>a</sup> ]	Quae apud latinos	hic arbutus η κολλαρος	
	quidem masculina sunt	B litteram non habet	
	apud graecos uero femi-	hic clamor η βοη	35
	nina sunt tamen conpo-	hic complexus η περιπλοκη	
5	sita secundum ordinem elementorum	hic casus η πτωσις	
	latinorum et prius secundae	hic clipeus η ασπις	
	declinationis deinde tertiae	hic conspectus η αποψις	
	item quartae secuntur	huius conspectus	
	Declinationis quartae quae	hic coetus η συνοδος	40
10	ab a littera incipiunt	huius coetus	
	hic aduentus η προσωδια	hic coitus η συνουσια	
	arcus η ψαλις huius arcus	huius coitus	
	arbitratus η μεσιτια	hic calx η πτερνα	
	amplexus η περιπλοκη	hic carcer η φυλακη και αφετηρια και κινκλις	
15	hic actus η πραξις huius actus	hic conatus η επιχειρησις	
	affectus η διαθεσις	huius conatus	
	aditus η ειςοδος η εντευξις	hic census η ουσια και η απογραφη	45
	aditus η ακον huius auditus	των συντελιω	
	hic aspectus huius aspectus	hic cibus η τροφη	
20	hic accessus η επιβασις	hic canus η πολια	
	huius accessus	hic concursus η συνδρομη	
	ascensus η αναβασις	huius concursus	
	acus η ραφις η βελονη	hic cantus η ωδη	
	Declinationis tertiae quae	hic concentus η συμφωνια η συνωδια	50
	incipiunt ab a littera	hic collis η ακι-ωρια και οβουνος	
25	et in us et in or desinunt	· IIII · hic cultus η τημελια	
	hic ardor η καυσις η φλεξις	huius cultus	
	huius ardoris	hic conuentus η συνοδος	
	hic angulus η γωνια	hic calix η κοιλιξητοι το ποτηριον ητοι κοιπελλος	
	Declinationis secundae quae	hic comitatus η συνωδια	55
	ab a littera incipiunt	huius comitatus	
30	et in us syllabam desinunt	III hic calor η θερμη	
	hic albus η γακτηρ	hic calculus η ψηφις	
	huius albi	hic culmus η καλαμη του σιτου ητοι-	
	hic alueus η του ποταμουκοιτη ητοι-	hic consulatus η υπατια	[47 <sup>r</sup> ]
	τοβαθος	II hic carduus η κιναρα	60
	huius aluei		

hic capex η πυρκατα	G · hic grex η αγελη	
hic cippus η στηλη των μνιματων ως φησι περσιος η αποΞιλῶ	hic gremius η ανκαλη	
hic contextus η συναφια huius contextus	hic globus η τολυπη η τροφιη βωλος 30 η ακατις ητοι κωβαριον	
hic colus η ηλακατη	hic ortatus η προτροπη	
5 hic commeatus η συνεκδιμια και ανα- λωμαστρατι ωτικῶ	hic orror η φορικη	
hic cinis η τεφρα cineris	hic alitus η πνοη	
hic congressus η συνβολη η συν- πλοκη	hic humus η γηχαμε	
hic capillus η τριξ · capilli	hic honor η τιμη	35
hic contractus η συναλλαγη ητοι το συναλλαγμα	hic ictus η πληγη	
huius contractus	hic iactus η βολη	
10     hic candor η λαμπροτη	hic impetus η ορμη η εφοδος	
huius candoris	hic incessus η επιβασις αδικις	
hic eos η ακονη coeis	hic interitus η απωλια η αναιρεσις 40	
hic defectus η τονια	hic iussus η κελευσις	
hic degressus η καταβασις	hic ingressus η επιβασις ησοδος	
huius degressus	hic ilex η πρινος το δεναρον	
hic depressus η συνοχη	hic luxus η ασωτια	
huius depressus	et haec luxuria	
15 hic digressus η διαβασις	hic languor η ασθενια 45	
huius digressus	hic lectus η κλινη ητοι σκινπους η κραβαττος	
hic error η πλανη . III . E	hic later η πλινθος	
hic exitus η εκβασις η εξοδος	hic lucinus η αηδων οορνις	
F . III . hic fons η πηγη	hic laeus η αιμνη η κρηνη	50
hic fabor η σπουδη	hic ludus η θωρια η παιδια	
20 hic focus η εστια	hic ligo η αμμοδικη ητοι λιςχον	
hic furor η λυcca η μανια	hic laurus η δαφνη	
hic fascis η δεσμη huius fascis	et laurus	
hic forfex η ψαλις του ραπτου ητοι πυραγρα ητοι οξυλαβος ειδια του- πιγραφη	hic liuor η πελιδνοτης και οφοονος	
hic fulgor η αστραπη	hic lusus η πεγνια [47 <sup>n</sup> ]	55
25 hic fauus η μελικη κητοι ζμννιον	hic lieuus η καλπιδ	
hic filus η τολυπη ητοι ομιτος	hic limes η ατραποσ ητοι οσορος	
hic forus η αγορα	hic magistratus η αρχη	
	hic mergus η εθια	
	hic margo η κριπις	
	hic motus η κινησις 60	
	hic mercatus η ενπορια η πανηγυρις η ατελια	
	hic morbus η νοσος	
	hic meror η λυπη	

hic malleus η σφουρα	hic ros ηδ	
η ciδnpa	hic remus η κωπη	35
hic marcius η πικροτης	hic raster η δικελλα	
hic nullus η τριπλαουσθuc	hic radius η ακτις ηκερκις ηοκνημοc	
hic manus η φιλοδοξια	της αμαξης	
η λειτουργια	hic radiolus η κερκις	
5 hic nidus η καλιαητοι	hic robus η πυρκαγια	
ηεοττοc	hic reuersus η επανοδοc	40
hic nasus η ριν και η ριc	hic regressus η επανοδοc	
hic nutus η νευσιc και το νευμα	hic redactus η συλλογη	
hic nitor η εκλη η λαμ	hic rapter η σφουρα η μεγαλη του	
πηδων	χαλκεωc	
hic nuntius η αγγελια και ο	hic reditus η επανοδοc	
αγγελοc	hic senatus η συνκλητοc	45
10 hic occasus ησυσιc	hic saltus ηναπη ηυλη	
hic obitus η τελευτη η θνησιc	hic sexus η φυσιc η γενεαη διακρι-	
hic ortus η ανατολη ηναβασιc	νουca γενη	
hic odor η οσμη η οσφρησιc	hi sentes αιακανθοι	
hic ordo η ταξιc οστιχοc	αι βατοι	
15 hic obiectus η προβολη η αντιθεσιc	hic splendor νλαμπηδων	[48 <sup>r</sup> ]
hic ornatu <sup>s</sup> η κοσμησιc	hic sermo η ομιλια	50
hic pons η γεφυρα	hic spiritus η αναπνη	
hic pumex η κιριριc	hic singultus η λυνΞ	
hic prouectus η προαγωγη	hic successus η διαδοχη	
η προκοπη	hic secessus η αποχωρησιc	
20 hic profectus η αποδημια η εξοδοc	hic septentrio η αρκτοc	55
η ωφελια	hic sensus η αισθησιc	
hic poples ηυση ακυλη	hic situs η θεσιc	
hic pelicatus ηζηλοτυπια	hic status η καταστασιc και ωτασιc	
hic pallor ηωχριασιc	ρητορηκη	
hic pauor ηπτοησιc	hic turbo η θυελλα	
25 hic postis ηφλια η παρασταc	hic torus η στρωμνη	60
hic prospectus η αποψιc	hic turtur η τρυγων	
hic pugillares αι πενακιδεc	τοπτηνον	
hic pollin ηγυριc ηπεπαλη	hic torpor ηναρκα	
hic pudor η αιδωεπυθριασιc	ηναρκησιc	
30 hic processus η προκοπη ηπρο-	hic turdus ηκιχλα τοπτηνον	
ελευσιc	hic tractus η ψιλαφησιcναφν	
hic populus ηλευκη τοδεν	hic tepor η χλιαροτης	65
hic palumbus η φασσα	hic tumor η οιδησιc	
hic quaestus η προκοδιεποροc	hic tactus η θιξιc	



hic transitus η παροδος	haec barba ο πωγων	
η διοδος	haec baca ο κοκκος	30
hic tapes η ψιεθος	haec blattiatio οβλατταρισμος	
hic trames η πλαγιαδος	haec cuma ο ασπαραγος	
η τραπος	haec cera ο κηρος	
hic uictus η τροφι	hae cutes ο τραχων οι πετρωιν	
5 hic uepres η ακανθα	haec corona ο στεφανος	35
hic uomes et uomer η υνις	haec caedis ο φονος	
hic uapor η αγγμις	haec comisatio ο κωμος το συμπο-	
hic umor η υγρασια	cion	
hic usus η χρησις	haec cauea ο κλωβος	
10 hic uenter η κυμα η γαστηρ	haec cuspis ο σαυρωτηρ	
hic ulmus η πτελεατο	haec cloaca ο οχετος	40
δενδρον	haec columna ο κιων και η κιων	[48 <sup>a</sup> ]
hic uertex η κορυφη	haec cicada ο τεττιξ	
hic uermiculus η βααανος . . . . θρου <sup>1)</sup>	haec catta ο ιχνευμων	
ητοι εφηλω του και ανδριας	haec ceruix ο αυχην	
φουσεως	haec conuinctio ο ελεγχος	45
hic ursus η αρκος	haec cupido ο ερως	
15 hic uisus η θεασησις	haec ciconia ο ριελαργος	
huius uisus	haec crista ο λοφος	
Participium autem facit huius uisi	haec crux ο σταυρος	
τουοφθεντος	haec coclea ο κοχλιος	50
hic uortex η λιξ	haec cirra ο μαλλος	
hic uicus η κωμη ρυμη το αμφοδον	haec coniunctio ο συνδεσμος	
	haec charta ο χαρτης	
Quae apud latinos feminina apud	haec domus ο οικος	
grecos masculina	haec deductio ο διαγωνισμος η δια-	55
20 haec ara ο βωμος	γωγη	
haec arra ο αρραβων	haec dubitatio ο δικταγμος	
haec alea ο κυβος	haec deambulatio ο περιπατος	
haec adrogatio ο προχαρισμος υιο-	haec precatio ο αποτροπιασνος	
θεσια	haec forma ο τυπος	
haec aedis ο ναος η οτικος	hae fruges ο καρπος	60
25 haec erugo ο ισχαλκου	haec faba ο ερεγμος	
haec altercatio ο διαλογος ο διαγων	ο κυαμος	
αψιμαχια	haec formido ο φοβος	
haec aquila ο αετος	haec febris ο πυρετος	
haec arista ο ακταχυς	haec formica ο ουρμιξ	

1) ante θρου quattuor vel quinque litterae non satis apparent !

haec ferula οναρθηΞ	haec lucerna ο λυχνος	
haec fiscella ο καρταλαμυς	haec lex ο νομος	
haec fistula οωλην και αυλος	haec labes ο ολιθος	25
haec fibra ολοβοκοκροccos	haec lanterna ο φανος	
5 haec fel ο ελουρος	haec lanugo οχνους οιουλος	
huius felis	haec lanpa ολωβος ο τουωτιου	
haec foue ο φολεος	haec laudatio ο επιταφιος	
haec ferrugo οιοσ του ciδηρου	haec licitatio ο υπερθεματιμος	30
haec fornax ο κριβανος ο φουρνος	haec latebra ο μυχος κατα καιcis	
haec glacies ο κρυσταλλος	haec libra ο ζυγος κρεοπωλου και	
10 haec gleba η βωλος ο υμην ο βω-	μτρω	
λος	haec lorica ο θωραΞ	
haec gutta ο σταλαγμος	haec lux ο φωσ ο ανθρωπιος	
haec hiemps οχιμων	haec lustratio ο καθαρμος	35
haec hauena οιμα	haec merula ο κοκκυφος	
haec arundo οκαλαμος	haec mors ο θανατος	
15 haec hederā οικiccos	haec medulla ο μυαλος	
haec inluuies ορυπος ηαλουcia	haec micatio ολαχμος	
haec inuidia ο φθονος	haec mēta ο καμπτηρ	40
haec indago ο διωγμος η ερευνα	haec mola ο μυλος και ημυλη	
haec iracundia ο χολος	haec misericordia ο ελεος και ο	
20 haec incudis ο ακμων	οικτος ·	
haec ianua ο πυλων	EXPLICIT LIBELLVM SERVII	
haec laus ο επαινος	GRAMMATICI	

## GLOSSAE LAVDVNENSES

e = ed. Labbaei

[306 <sup>r</sup> ] Item glossarium .	Αμαρταλος peccator	
45 Αναβατης . ascensor	Αγρωctic fenum · gramen ·	
Αγιασμα sanctimonium	Αυγαρκηcis sufficientia	
Αστεκτος intolerabilis	Αετος aquila	55
Ανουποστατος insustentabilis	Ανοετος insensatus <sup>1)</sup>	[306 <sup>v</sup> ]
Αιςχυνη confusio	Ανοντοι pluraliter	
50 Απεcte uirtus	Αμπεδος uitis	
Αγαπηcis caritas	Αστραpic fulgur	

1) αβoλλα ·i· toga . uestimentum . margo |

47. ἀνήκετος e | 50. l. ἀρετή e || 52. ἀρματωλός e || 54. αὐτάρκηcis e | 56. ἀνόητος e :  
59. l. ἀστραπή e |

Αἷμα sanguis	Απερχεται abit	
Ἀδελφος frater	Ἀπιθι abi	35
Ἀεναος aeternus	Ἀπαγε abige	
Ἀρχον principium	Ἀπολυει abnugat	
<sup>5</sup> Ἀρχηγοῖς magistratibus	Ἀποκαταβολεῖς abinitio	
Ἀρχη imperium	Ἀποκατακλειδῶν abiugalis	
Ἀμπεδοῖς uineis	Ἀποποιεῖ ablegat	40
Ἀποκαλυψίς reuelatio <sup>1)</sup>	Ἀπανευεῖ ἀπαρνεῖται abnuit	
Ἀντιλογία contradictio	Ἀπωμοτικὸν abnutium	
<sup>10</sup> Ἀπαλός mollis	Ἀπειν abnuat	
Ἀπκρίσις responsum	Ἀποτησδυσεως apossidente	
Ἄλα sal	Ἀπακμαζει abolescit	45
Ἀμαρτηματὰ delicta . peccata .	Ἀμνηστία ἀληθείᾳ ἀπαλιφῆ abolitio	
Ἄρμα currus	Ἀποαρχαιογονίας aborigine	
<sup>15</sup> Ἄρματα pluraliter	Ἀπαρπαζει abripit	
Ἀληθὴς uerus	Ἀποκωρεῖ abscendit	
Ἀπαρχαί primitiae	Ἀπαχωρεῖ ἀπεκρυσεν absedit	50
Ἄκρις locusta	Ἀποκεκομμένον abscisum	
Ἀνατολή oriens	Ἀφισταμένος absistens	
<sup>20</sup> Ἄμνος agnus	Ἀφειλκυεὶν abstraxit	
Ἀπο · παρα · και υπο · ab	Ἀπολυσις αποδοσις absolutio	
Ἀπολλοτριῶ abalieno	Ἀποστησασθαι ἀφισταςθαι absistere	55
Ἀπολλοτριῶ · ἀποπανάι · abalienat	Ἀποφραγιζῶ absigno	
Ἀπο · της · ἀναβολικῆς <sup>2)</sup> abastratura	Ἀυτοτελες ἀπολελυμένον absolutum	
<sup>25</sup> Ἀπο · κηρυξί abdicasset	Ἀναρμαστον absonum	
Ἀπο · κηρυξεν abdicauit	Ἀπεχεταῖ ἐγκρατευετε · abstinet	
Ἀπο · κηρυσει abdicat	Ἀπεστη abstitit	60
Ἀπειπεν abdixit	Ἀφεξόνται abstinebunt	[307 <sup>r</sup> ]
Ἄλλοτριωθέντα abalienata	Ἀσύμφωνως δειλως μωρως · absurde ·	
<sup>30</sup> Ἀπαγεῖ abducit	Ἀφειλαμένον καταναλωσαντες ·	
Ἀπαγελαζῶ · διαχωρίζω abgrego	Ἀναρμωστον ἀπηχεσασυφιλον · ab-	
Ἀπεστιν abest	unde ·	
Ἀποφρητεῖ · ἀπιδονεστιν <sup>3)</sup> abhorret	Ἀποστιθησικαποστοματος · absentatio	65

1) ἀγιογραφα · i. sancta scriptura | ἀπορικαλις · i. diffinitiones. eloquentiæ. | αὐστηρος. inde austērus · i. durus asper . margo || 2) supra της eadem man. a<sup>r</sup> scripsit (= articulus) || 3) ω pro o corr. ||

5. ἀρχηγοῖς e || 22. ἀπαλλοτριῶ e || 33. l. ἀποφρίττει e || 37. l. abiugat e || 38. ἀπό καταβολῆς e || 44. l. ab occidente e || 46. ἀπαλειφῆ e || 49. ἀποχωρεῖ e . abscedit e || 50. ἀπαχωρεῖ om. e || abscedit, l. abscondit e || 51. ἀποκεκομμένον e 56. ἀποφραγιζῶ e || 57. absolute e || 58. ἀνάρμωστον e || 59. ἐγκρατεύεται e || 64. ἀσύμφιλον e ||

Απεχει απεχε · abstinēt	Βασίς basis	
Απηχεσαυρον · absonum	Βλέλυμα · execratio	35
Αποκαταστάχεις · abstentatio	Βοηθός adiutor	
Αποτυχάμα εκερός · abhumus	Βεία uolentia	
5 Αφορισθεισητοιεξοστρακιθεις · i · ab- terminatum ·	Βουνοί colles	
Αποχρησαμενος abusus	Βολίδες iacula	
Αποπασθεισ auulsus	Βοή clamor	40
Απαθει abstrudit	Γεμυνος duces	
Απολαυσιεπιτυχανει · adipiscitur	Γυνεκες uxores	
10 ΑΞυποδητης addensantur	Γυνη uxor	
Απολαυσαεπιτυχωνη · adeptus	Γυνεκα uxorem	
Αποφασει προσφθεγματι · affatu	Γερουσία contagio	45
Αγχιτερλωνκαιοκατε · affinis	Γνοφος tempestas	
Αφορισμος αφαιρεσις · ademptio ·	Γλυπτα sculptilia	
15 Αφορισθεντες ademptio	Γραφίς scriptura	
Αινδελεστις adol	Γυνεκων mulierum	
Αναδεχεται δαπανα · assumit	Γραμματεις · scribae pluraliter	50
Ακμαίος πεπηρός <sup>1)</sup> adultus	Γυμνος nudus	
Αντιφρασις aduersitas	Γενήματα nascentia	
20 Ακμαία adulta	Δικαιώμα iustitia ·	
Απαγεται allicit	Δυο duorum	
Αμαρτησαι admittere	Δορκας caprea ·	55
Αμνος αρνειον εριφος · agnus ·	Δρέπανος falx	[307 <sup>u</sup> ]
Αγροικός · χωρικός · και αγριος · agrestis	Δυνατωτερος potentior	
25 Αγροπονοςγεοργος agricola	Δροκος ros	
Αγεςθαι agimini ·	Δοξασθεις gloriosus uel δοξασμενος	
Απελαβενεαυτωνε i·accepto sibi fecit	Δουλη ancilla	60
Απερχεται accedet	Δύμαστας potentes <sup>2)</sup>	
Αποδεκτον λημμα · acceptum	Επικαταρατος maledictus	
30 Αποχονγραμματιον · acceptatio	Ευλογημενος benedictus	
Ακουδεχεται λαμβανει · accipit	Ενυπνιαζόμενος somniator <sup>3)</sup>	
Βοες boues	Ελογία benedictio	65
Βους bos	Εθνος gens	

1) η *pro i corr.* 2) *sup. potentes scriptum acc* | 3) *ερως i. cupido. amor. margo* ||

3. l. ἀποκατάχεις e || 5. abterminatus e || 8. l. ἀπωθεί e || 10. addensantur e ||  
13. ἀγχιτέρμων e || 15. adempti e || 21. ἀνάγεται e || 25. γεωργός e || 27. ἐαυταίε.  
l. ἐλογίκατο e || 28. l. abaccedit e || 31. ἀποδέχεται e || 35. βδέλυγμα e || 48. γραφή e  
61. δυναστικός e || 64. ἐνυπνιαζόμενος e ||

Παρθενεια uirginalia	Σπλαχνα uiscera pluraliter aē	
Πασσαλος palus	Σκια umbra	35
Πολλί multi	Σκεπαστικ protector	
Παιδικη ancilla	Συν·αρμασιν i·cum curribus <sup>1)</sup>	
5 Προσληυτος proselytus	Στεια sterilis	
Πλακαι tabulae	Σοιμοχλοι uectes	
Πας omnis masc̄	Στομα os	40
Πρωτικ prior	Σκηνοματα uel σκηνα·i·tabernacula·	
Πτερυγια pennę pluraliter	Σταφυλη uua uitis	
10 Πητιος subula	Σκυμνος catulus	
Πεδίνη campestris·	Σιδηρος ferrum <sup>2)</sup>	{ 309 <sup>r</sup> }
Πατρια	Στεπτα tortilia	45
Πυρ ignis	Σκοτος tenebra	
Πρωτοκοκος primogenitus	Σημια signa	
15 Ποταμοι flumina	Σκεροπραχελος ceruicosus	
Ποταμος flumen singulariter	Σκυλα certus	
Πους pes	Σωφη	50
Ενμεσο in medio s·pedis	Σοφια sapientia	
Πασχα transitus	Συνεσις intellectus	
20 Ποντο pelagus	Σταθμιον pondus	
Πληρης pleni pluraliter	Σαρξ caro	
Πυρητος febris		
Παντοκρακορ·omnipotens	Τονυς sus·suis <sup>3)</sup>	55
Προφητης propheta	Τοπος locus·	
25 Ποταμοις fluminibus	Τυφλος cecus	
Παντασεια fantasia	Τυλος columna	
Παροικια incolatus	Ταφικ sepultura	
Πεδια campi	Τιχος murus	60
Ποδας pedes aē	Ταπινοι humiles	
30 Ρημα uerbum	Ταπινοσ humilis	
Ριξα radix	Ταπινοσικ humilitas	
Σοτηρεια salus	Υποδημα calciamentum	
Σκεπτρα sceptrā	Υποδηματα pluraliter	65

1) *interpretamentum supra lemma scriptum* || 2) σκενοφεγια i· tabernaculorum dedicatio· σκεναη i· tabernaculum, obumbraculum, laubia *margo superior*, 3) τριστεγα· mansio habens tria tecta· *margo* ||

18. μέσῳ e || 36. σκεπαστικής e || 39. i. οί e || 45. i. στρεπτά e || 48. κληροπράχλος e || 58. i. στόλος e || 59. ταφή e ||

Υπερμνητος ·i· superlaudabilis <sup>1)</sup>	Χερουβειμ cherubim	
Υδροφορος aquarius	Χαλινος maxilla	
Υπηναντος aduersarius	Χηρα uidua	
Υπηναντοι pluraliter	Χατος maritus	
<sup>5</sup> Υπερηφανους ·i· superbus <sup>2)</sup>	Χορτος foenum · masculinum ·	15
Υπερψουμενος superexcelsus <sup>3)</sup>	Χειρ manus	
Φορολογος tributarius	Ψευδη falsa pluraliter <sup>5)</sup>	
Φαλακρωμα caluitium	Ωουic ouis	
Φυλη tribus	Ωον ouorum	
<sup>10</sup> Φορος timor <sup>4)</sup>	Ωδη canticum ·	20

## FRAGMENTA PAPYRACEA ANTIQVISSIMA

I. FRAGMENTA HELMSTAD-  
DIENSIA

	Sterilis	
	Spe**laris	
	S	
	S****lis	
<sup>21</sup> Rabilis	S	40
Rephensibilis	T	
Rudis ακναφος	T	
Rationalis	Terr	
<sup>25</sup> Salubris satiabilis	T	
Semianimis		
Senilis		
Seminec*s	2. Tychseni tab. II (pars dextra).	
Seruilisse	Ton*trua	45
<sup>30</sup> Semissem	Torculus	
Sessilis	Toralis	
Similissoci	Trabalis	
Solutillisso	Tr**is	
Solstitiali	Tr***lis	50
<sup>35</sup> Singularis	Turpis	

1) *interpretamentum supra lemma scriptum* || 2) *interpretamentum supra lemma scriptum* || 3) φιλοπομος ·i· amator iactantiae · margo || 4) φιλος ·i· amor · κοφος ·i· sapiens · inde philosophus margo inferior || 5) ψευδο margo ||

28. *propter lemmatis breuitatem interpretamentum exstat, ubi in reliquis mera lemma-ta sunt* || 28. c et s litterarum vestigia tantum exstant || 29. e extremae levis umbra superest || 32. i extrema ridetur postea supra lin. addita esse || 37—42. praeter ea quae exhibentur — incerta et ipsa · tenues tantum apices apparuerunt plerumque incertissimi || 46. ulus litterae praeter s incertae ||

Torques	για	
Virilis	ης	
Vi**li	α	
Venerabili	σεμνοτης	
5 Venalis	για	40
Vocalis	ησκαιτιμωρια	
	*	
3. Appar. diplom. 8 D <sup>u</sup> .	ηστυφλοτης	
λιμος		
ηστος	5. Appar. diplom. 8 C <sup>r</sup> .	
κτκλευστικος	Celebritas	
10 κοινοσορατος	Celeritas ciuilit	45
ερος	Claritas	
*	Consanguinitas	
ntumueniunt	Commoditas	
*	Comitas	
15 σις	Crudeli**s	50
ιοτησωμοτης	Craeduli	
δινοτης	Cupiditas	
*	Certitas	
α	Densitas	
20 ια	Deformi	55
ος	Deuinita	
tas αιωνιοτης	Dignitas	
ς	Dualitas	
ιηϊοτης	Diritas	
25 α	Edasitas	60
της	Ebrietas	
ρεφιασμφιβολια	Egestas	
*	Efficacit	
ης	Exiguitas	
30 *	Exilitas	65
κοτης		
	4. Tychseni tab. I (pars laeva).	
ιοτης	6. Tychseni tabula I (pars dextra).	
ιληστια	E	
οτης	Excels	
35 *	Facilitas	
	Facultas	

12. 14. 18. 28. 30. 35. 42. *stellula notatur versus scripturae vestigiis carens* ||  
 15. σις *incertum* || 16. ι *incerta* || 31. *ante κοτης utrum ηλι an μη fuerit incertum*  
 32. ιοτης *vel* τοτης || 36. για *vel* εια || 40. ν *incerta* || 43. η *vel* ι *ante* στ ||

Faustitas		*	
Familiar		ησκουφοτης	
Fecundit		ια	
Feritas		ια	30
<sup>5</sup> Ferocita		σ****απαρρησια	
Fertilata		μακρο*ης	
Festinita		μακροθυμια	
Festiuita		αλεια	
Famositas	Fid		
<sup>10</sup> Firmitas			
		II. FRAGMENTVM COLO- NIENSE	
	7. App. diplom. 8 C <sup>u</sup> .	**ραχιμαζει hibernathemat	1 <sup>r</sup>
γενναιοτης		**ραχηρημα extemplo	36
χρησιμοτσηευκαρπια		**ραχηραται corripit	
δελφοτης		Παραχυτης balneator mediastenus	
υγη		Παραχωρησαι cedere	
<sup>15</sup> σχημοσυνη		Παραψησις intertrigo	40
υγενιααμοαλογια		Παρατηστον uactis	
τηςστερροτης		Παρδαλις uariapanthera	
μια		Παρεδεξατο acceptotulirecepit	
υνη		Παρεδρ*υει fraequeniapraestoest	
<sup>20</sup> πιαανθρω		Παρεδ**u***w supersit	45
*		Παρεδ**u***νχολαζειν conuacare	
ροσυνη		Παρεδρ*σ a*sersorseduluseduentor	
		Παρεδ**ασπουδη*****ulitas	
8. Tychseni tab. II (pars laeva).		Παριαι g****malae	
δα		Παρεμ*νοι amotiremissi	50
*		Παρειμ* adsum praesum	
<sup>25</sup> ηςηδυτης		Παρειμενοσκραιπαλων madidusmar-	
*		cidus	

16. prior o deleta puncto superscripto et lineola transversa | 22. secuntur in decem ferme versibus quaedam umbrae litterarum incertae |

36. παραχηρημα Berndius | 37. παραχηραται Berndius | 43. pars litterae ε posterioris excidit | 44. παρεδρευει Berndius. pars litterae ρ posterioris excidit | 45. παρεδρευετω Berndius. maior pars litterae ω excidit | 46. παρεδρευεινχολαζο — Berndius. pars litterarum υ et ν utriusque excidit | 47. παρεδρσ Berndius. pars litterae ρ posterioris excidit | α — — essor Berndius. Boyseno quinta littera ex vestigiis quibusdam r videbatur esse | 48. παρεδρια Berndius, qui adnotat post σπουδη umbras litterarum ειν apparere: de ε vel c consentit Boysenus, de ι dubitat, pro tertia littera sibi quidquam apparuisse negat: inter η et υ spatium 13 fere litterarum | 49. pars litterarum g et m intercidit | 50. παρεμενοι Berndius || pars litterarum ν et ε excidit | 51. παρειμι Berndius. pars litterae μ excidit | 52. pars litterae ε posterioris, item ν posterioris excidit |



Παρειναι praestoessadesse	Παρεπεσθω addatiour	
Παρεισθαι omittirelinqui	Παρεπεσεν intercidit	25
Παρεισδυνειν inrumpere    inrepere	Παρερχεται transit	
obrepere	Παρεργως transiaticie	
Παρεισενεχθεν introductum	Παρεσ omitte	
5 Παρεκαστα **emtidem	Παρεσκευασατο adparuit π̄ adiunxit	
Παρεκαστα ***singula	Παρεστη ads*stit	30
Παρεκβασιπαρεγχιρησι**abillatio	Παρεστησεν obtulitadproua	
Παρεγχιρησπαρελκει ηπαρਾਲλασει	Παρεστω adsit praestosit	
obuaricat	Παρεστραμμενον reuiminatum	
Παρεκτεθεντα posthabitapostrosita	Παρετυχεν *****fuit	
postposita	Παρευρησις κ*****asio	35
10 Παρεκτικωτατος praestantissimus	Παρεχει praestatpraeuet	
Παρεκτοπος dedius	Παρεχειχειραανεχεται perpe**tur	
Παρεκκλινει deuifat declinat	Παρεχει παρισστα exhibet	
Παρεκτινει deducitproductitextendit	Παρεχωρησεν cessit	
Παρελειπενπαρεπεμπατο praeterit	Παρεψαυσεν cuveβητtingitcontingit 40	
15 Παρελκεται extrahitur	Παρόριάνημενα deriuatadepriuata	
Παρεμβολη castra	Παρορια limen	
Παρεμβολοθητης metator	Παρηγορει obiectat**nsulatur	
Παρεμμανησπαρακεκακωμενος sub-	Παρησια κατα*****uciaconstantia	
in sanus cerritus garrisus	Παρησια φαναρωσ**sim**lamco-	45
Παρεντιθει inseritinterponit	ramuulgo    pro***ue	
20 Παρενχιρησις cabillatio	Παρθενος uirgo	
11 Παρεξωθει exturbatclud	Παρθενικκαριον uirgincula	
Παρεπιδικος ueterator	Παρθικονμαχαριον cultellum	
Παρεπεται subsequitur	Παρινα marmorea	

3. pars litterarum pe verbi inrepere excidit || 5. pars litterae e prioris excidit || 7. litterae i postremae pars excidit || 9. postposita addidit man. recentior || 15. pars litterarum ra excidit || 16. particulae litterarum castr exciderunt || 18. carisus male Berndius || 21. clud—t Berndius || 24. litterae i et o deletae puncto superscripto et lineola transversa || 29. adparuitnadiunxit Berndius: at π̄ (= παρεσκευασατο? an π̄ deleta?) certum est || 31. pars litterae t posterioris excidit || adprouauit Berndius || 34. ante fuit 5—8 litterae perierunt || 35. quinta littera post κ videtur p fuisse (h. e. p cum signo compendium indicante: cf. 44). vestigia litterarum occ ante asio apparere videbantur Boyseno || 36. praebet corr. manus recentior || 37. perpetitur Berndius || 40. pars primae t excidit || 41. litterae opia uncinulis inclusae delentur || pars tantum primae a litterae superest || 43. obiect — at consuletur Berndius || consulatur pro consuletur corr. man. 1 || 44. inter a et u lacuna quinque fere litterarum, quarum priores Boyseno videbantur χρ̄ esse (h. e. χρ̄ cum signo compendium indicante: cf. 35) || 45. inter uc et s lacuna popyri duae litterae periisse possunt || sim palam Berndius || pro\*\*\*ue] — . . . scue Berndius ; pars litterarum s et prioris l et pro excidit || 47. uirguncula Berndius ||

Παριστηα offertexinet	aqua nero	
Παρισταται adsistit	calice poterin	
Παριθηα tonsillae	pora praston	
Παροδευει-παρερχεται transit	iscaria seris misce cerasu	20
5 Παροδος transitus iterua	da mesa parates aparai leba	
Παροδικως praeteritorie translaticie	adelfos fratres ospitiu nonis	
prae teritione	cibitas polis aceta	
Παροδοςπλοιου agea	olera lacana caput	
Παροκει-προκουει adabitat-inproxi-	cefalen lingua ciosa	25
mehabit	manos ceras pedes potes	
Παροιμια proberbiu malagioam-	bentre cilia culcita pilotou	
bitio	barba pogoui oculos optalmos	
	buca istoma bile utelo	
	iana tira sela sifrin	30
	tunica isticarin	
10 pane binu oleu	iscio eddam satipola cinido	
toxomin enari eladi	coelia miaci cacabu cetra	
carne pisce	labamanos nibsou ceras	
creas opxarin	colonbu peristeri · cubicola elindi	35
ubepais apud eces	secure axnari · bilosa maloton	
15 focu lanbron	ficu suca aleu iscorda	
lagona paucali	inple cemmisu bacula araficen ·	

## III. FOLIUM PARISINVM

## GLOSSAE NOMINVM

*a* = fragm. Deyksianum      *b* = cod. Cantabrigiensis

## NVNC ALIAE XVI EXIGVAE SECVNTVR

Absonum sine sono	Ablegatio legatio	
40 Absolutiuum . uoluntaria dimissio	Aborigo inde origo .	45
famuli	Abnormitas amaritudo	
Abauus tertius pater	Abauctor fur minator	
Abigeius latro	Absimilis dissimilis	
Abusus foruerit	Abnegatur negator	

1. παριστηα — — *Berndius* || 4. transit *corr. man. recentior* || 13. opxarin *Buechelerus* || 14. ubepass *Buech.* || apud *Buech.* || 21. uparo *Buech.* || 22. ospiti\* *Buech.* || nonis *infra scr.* || 25. lingua *Buech.* || 26. potes *ex potiu* || 32. eddam] *de d posteriore dubitamus* || t, ut *vid.*, ex g || sagirola *cinidi Buech.* || 34. cerasu *pro manos corr.* || 35. cubicla *Buech.* || 38. cemmisu *Buech.* ||

GLOSSAE NOMINVM *Loewius inscripsit: in inscriptione omnino carent ab* || 39—48. *om. a* || 39. Absonus sine sono uel discrepans *b* || 40. sequitur *in b*: Absonus uigil strenuus || 41—44. *om. b* || 47. Abactor *b* || 48. 40. *om. b* || 40. Abnegator *a* ||

Abnormis innumerabilis	Adamaturius puellarum amator <sup>3)</sup>
Abstemis aquae potator	Adsertio collectio
Abies . genus palmae fructifere	Adfectatio <sup>4)</sup> studium
Abans auus .	Adfectio adiectio
5 Abstenuus uino parcens	Aderatio datum praetium militibus 30 pro stipendiis
Abrogans superbus	Adagio prima species
Abdumen ilium	Adlectatio lecto cum magistro
Aculea clauis stimulus	Adfinitas consanguinitas
Accubitorium amaritudo	Addensator acutus in ambulan̄ .
10 Accuratus cura sanitas	Adsertor collector 35
Actiuus actualis	Adsectator sequister
Acinus folliculus botri	Ador spelta <sup>5)</sup>
Accusus conlisus <sup>1)</sup> uulneratus	Aduentor praepositus operatorum <sup>6)</sup> bonus dispensator .
Accritus in bono et in malo su- gatitas	Aduocator adiutor
15 Actor negotiator <sup>2)</sup>	Adiector coniunctor 40
Acceptor auis et homo sapiens	Adulcerator adulter et qui num- mista inlegale cudit
Accumen acies	Adamator puellarum amator .
Adasa pro senectute sterelis	Adcliuis arduum
Adoletum uictimatum bustum	Adclinis inclinatum iacens
20 Adytum absconsum obscurum	Adfinis parens uel prope manens 45
Aduenticius nuper adueniens	Adulteratrix adultera .
Adfectuosus amabilis lebuendi sax̄ .	Adligamen ligatura
Adoriosus . qui praemium ex pugna accipit	Adferial aqua qua mortuus labatur
Adsertus carpes fructus	Aedicula aedis diminu
35 Aduocatus defensor	

1) n superscr. || 2) tor ex tur corr. || 3) sequitur inter versus scriptum: Ad-  
isse intrasse || 4) ta superscr. || 5) spelta ex spleltor corr. || 6) rato superscr. ||

2—7. om. b || 2. aque a || 3. fructiferae a || 5. Abstemius a || 8. Abulea a ||  
9. Accubitorium lectum regalem (lectus regalis b) et Acrimonium amaritudo ab ||  
10—11. om. b || 13. om. b || 14. Acritas ab || sagacitas ab || 15. negociator b ||  
16—18. om. b || 16. Acceptor a || rapiens a || 17. om. a || 18. Ad. asa a || per se-  
nectutem a || 19. Adolentum b || uictimarum a || combustum b || 20—22. om. b ||  
22. lebuendi a || 24. om. b || carpens a || 25. om. b || 26. Adamatarius a ||  
27. om. ab || 28. om. a || Affectatio b || 29. 30. Adfectio adiectio ad pretium mili-  
tibus pro stipendiis | Aderatio datum a. Aderatio datum praecium militibus pro  
dispendiis et alio loco Adfectio adiectio uel copulatio uel amor b || 31. Adagia b ||  
32. lectio b. laeti a || 33. om. b || cumsanguinitas a || 34. acutus ab || in ambu-  
lando ab || 35. 36. om. b || 38—47. om. b || 38. om. a || 40. adiunctor a || 41. Adulte-  
rator a || numisma a || 48. mortui b || lauatur a. lauantur b || 49. om. b || diminutium a ||

Aequaelibrium aequa pensatio	Aedilis saginatus
Aegrimonium aegritudo	Aquidies aequinoctium
Aeuum saeculum	Aedreflos pigmentum nigrum quon-
Aegripunium autumnus	dam
5 Aedulium esca	Afaber magister
Aequamentum . aequalitas	Agrippa pede natu-
Aeuulus mineum	Agnatus propinquus
Aesculus uorax	Agaso domatio et tractoria
Aeditus templi uel edis minister .	Agrestas rusticitas
rendegn .	Agitator auriga
10 Aeratus aere superductus	Agrimensor geometricus genus est
Aerosus aremen magnae molis	Ager uilla
Aedimus inflatus	Agger terra
Aestuosus estu lassatus	Agens egens
Adilicium publice legis grargs .	Agellus ager diminu
15 Aesculapius nomen proprium cuius-	Aiax <sup>1</sup> proprium nomen uiri dicax
dam medici	Alga herba marina uar
Aerumnosus miser querulus	Aluta lucus ubi pelles in calce pi-
Aeuimaturus satis senix	lantur uel tanantur
Aequorius marinus	Albunea albor
Aequoratus qui iurat in mare	Aluido aluausio
20 Aequimanus bylypti . sax	Albea sordes aurium
Aerugo eraminis uenerum	Algidus male infrigidatus
Aeneator tubarum factor	Albatus albus factus
Aescolator eris elector	Alerius bonus alumnus
Aedilis publicus	Altellus altus diminū
25 Aedis templum	Alipilarius ioculatur pilae
Aquidialis aequinoctium	Altocinctus supercinctus
Aequilibris etqualiter pensans	Allectus consuetus

1. om. b || Aequilibrium a || 3. om. b || 4. Agripunium b. Aegripunium a || auctumnus a. autumpnus b || 5. 6. om. b || 6. Aequanimitas a || 7. Aeuulus b || inineum b || 9. Aedituus ab | aedis a || rendegn om. ab || 10. 11. om. ab || 12—20. om. b || 13. aestuans satis a || 14. Aedilicium a || gnarus a || 17. Aeuimaturus a || senex a || 18. Aequoreus a || 20. bilypti a || 21. uenenum b. uenerium a || 22. praecedit in b: Aedilitas cibus qui publice emitur || Aereator b || 23. Aescolator a || aeris ab || 25. om. b || 26. Aequidialis ab || 27. aequaliter ab || 28. Aedibilis b || 29. Aquidies ab || 30. Aedreflos ab || quoddam a || quoddam pigmentum nigrum b || 31. Afaber b || 32—34. om. b || 34. extractoria a || 37. om. b || geometricum a || 39. monticulus uel terre congeries b || 40. egens] persequens b || 41—42. om. ab || 43. om. b || 44. locus ab || depilantur b || uel] et a || tanguntur b || 45. 46. om. b || 46. alua usio a || 47. Aluea b || 48. 49. om. b || 51. diminutius a || Altus altellus diminutium b || 52. ioculator a. iaculator b || pile ab || 53. om. b || superius cinctus a ||

Albeus uenter	Amputator praecisor ramuscolo- rum uiniaie
Albeus genus uasis . trog̃ .	Amanuensis . qui se audaciter in- scribit alicui rei .
Alcedo genus pisces	Alacer promptu animo uolens
Alero nutrimentum	Antaquadrus hoc est lapis qua- drangulus
<sup>6</sup> Alcerit sodalitas comparilitas	Antea uallis <span style="float: right;">30</span>
Albor abbido	Ansa auris fibola anostola
Altercator . contradicens conten- tiosus	Auumcula anus diminutiuae
Aleator tebleri . aleae	Anguina angustia pectoris synan- chicus et suspiriosus dicitur
Alia tefil	Anxicia meretrix
<sup>10</sup> Aliger auis	Anularium officina anulorum <span style="float: right;">35</span>
Almities pulchritudo	Anguiportum angusta porta .
Altiboens alte clamens	Antidotum potio contra infirmita- tem
Alers eruditus	Antistibulum . mortarium turis
Alumen . locus ubi tannantur coria	Anfractus rima duarum rerum ter- minium unum .
<sup>15</sup> Altile saginatum	Annotinus unius anni . <span style="float: right;">40</span>
Amusa regula norma	Animosus bona nimis iucundus
Amictorium detruncatio	Animatus audax magni animi
Amoletum filacterium custodiato- rium	Angiportus angustia
Amisarius . stoeda et homo for̃ .	Anxius multus cogitans
<sup>20</sup> Amicinus os utris	Antelucanus satis mane leuans <span style="float: right;">45</span>
Ambulator mundator areae	Animosus . irascibilis magnanimis .
Amatorius puellarum amator	Anularius anulorum opifex
Amfragosus locus qui ex multis partibus perambulari potest	
Ampullarius ampulari factor .	
<sup>25</sup> Ampusatio una lectio fit <sup>1)</sup>	

1) posterior i subscripta, sed ead. m manu ||

1. om. b || Aluus a || 2. uassis a || trog om. b || 3. piscis ab || 5—10. om. b ||  
5. Alceritas a || 6. Albar a || albedo a || 7. aleae om. a || 8. Alea a || 10. sequitur in  
a: Alacer tefleri || 11. Almicies b || pulchritudo b || 12—15. om. b || 12. clamans a ||  
14. tanantur a || 15. foedils add. a || 16. Amusis b || sequitur in b: Amasius ama-  
tus puer || 17. destruct\*\*\* a || 18. philacterium b || 19. om. b || stōēda a || for] ferus a ||  
21. 22. om. b || 21. Ambolator a || 24. om. b || ampullarifactor a || 25. Amputatio  
uuaelectio a || fit om. b. siue uineae a: cf. gl. 26 || 26. om. b || ramusculorum a ||  
uiniae om. a: cf. gl. 25 || 27. qui se inducit in scribis a || 28. om. b || prompto a ||  
ualens a || 29. Antiquadrus lapis b || 31. fibula b || anstola a. om. b || 32. om. b ||  
Anuncula a || diminutium a || 33. Angunia a || pectoris inde ab || synanchinus a ||  
sinanchius b || et om. b || suspiciosus a || 34. Anxitia b || 36. om. b || Angiportum a ||  
37. om. b || 38. Antistipulum a || 39. om. b || prima a || terminum a || 40. Annoninus a ||  
41. bonanimis ab || iocundus b || 42—47. om. b || 44 multum a || 46. magnanimus a

Angusti clauis angustum uel locum angustum .	Aqualiculum . uentriculus aqua ple- nus	30
Anilius senex	Aquarium lauatio	
Animi disponsio . fastidium quantum animo increuerit	Aquillus fuluus bruun locar	
Anitas senectus	Aquatus pocio aquatica .	
5 Anciator minister fidelis et occulta sciens	Aquaeductor diriuandi aquaperies	
Antestator primus testium	Aquaepotator . qui manibus portat	35
Angustator angustiam patiens	Aqua suppellis aquaticus serpens	
Annalis quod omni anno sit	Aquilex homo aquarius	
Anilis senex annus	Arcera . plastrum uehiculum lignorum	
10 Antestis princeps speculator . g . episcopus	Areola area diminiũ	
Apocha absentia	Aratura ab arando dicitur	30
Apotisterium . locus ubi mittuntur uestimenta banientium	Arbina axungia adips	
Apricus locus a sole calidus	Arula . n . ara diminutiuae	
Aprunus asper	Arboraca cor arbis quod est medulla	
15 Apertilis apertum	Argula tectus	
Apualis sata tellus	Arcla archa diminiũ	35
Apex . pars littere punctus	Arca funeris sarcofagum cest	
Apendix ramus ligni	Arbiterium arbitrium	
Aquiminalium ubi aqua pisilodi mitti et obstrui potest ad lauandus manus	Arbustium uinum quod ex uinea innexa arbustis fit	
	Amilustrium <sup>1)</sup> . domus ubi arma mundantur <sup>2)</sup>	

1) *posterior i superscr.* || 2) *mundantur ex mandantur corr.* ||

1. Angusticlaui*s a* . Angusti clauus *b* || locus angustus *interpr. b* || 2. 3. *om. b* || 3. quando *a* || 4. *praecedit in b*: Animaduersio pena uel sententia in reum dicta || 5. *praecedit in b*: Animequitas equanimitas || Anciator *a* || 6. 7. *om. b* || 7. Angustatus *a* || 8. Annale *b* || omnia *b* || fit *a* || 9. 10. *om. b* || 9. anus *a* || 10. Antistes *a* || . g.] siue *a* || 11. Apoca *b* || 12. *om. b* || 12. mittunt *a* || balnientium *a* || 14. aper *b* || 15. apertus *ab* || 16. Arualis *b* || 17. *om. b* || latere *a* || 18. Appendix *a* . Apen *b* || 19. Aquimilinalium *b* || pisilo dimitti *a* . pila dimitti *b* || destrui *a* || lauandas *ab* || 20. Aqualiculum *ab* || 21. Aquarum *b* || 22. *om. b* || brũun *a* || locar *om. a* || 23. potio *a* || 24. 25. *om. b* || 24. Aquae ductor *a* || deriuandi aquam peritus *a* || 25. Aquae portator *a* || 26. subpellis *b* || 27. aquaticus *b* || 28. Arceria *b* || 29. ab archa *b* || diminutua *a* . diminutuum *b* || 30. *om. b* || 31. Aruina *b* || auxungia *b* || adeps uel pinguedo cuti adherens *b* || 32. *om. b* || Arula ara diminutua *a* || 33. arboris *ab* || 34. tactus *ab* || 35. Archaila *b* || archa *a* ab archa *b* || diminutua *a* . *om. b* || 36. *om. b* || sarcofagum *a* || cest *om. a* || 37. *om. b* || 39. Armilustrium *ab*

Armamentarium ubi arma conduntur	Asciamallia . ascia et malleus simul	25
Armarium <sup>1)</sup> turricula	Asylum tutus locus ac munitus	
Argumentum signum	Asprum asperum	
Arquamentum dixl̄ .	Asinarius asinorum pastor	
5 Aretilium porrus per se in campo uel in uinea	Asuarius qui assat	
Arboretum . ubi arbores plures fiunt	Asilus genus musae	30
Arunculeus carbunculus	Asercualis strata uia publica	
Armentarius capistrorum factor	Aspritudo 'siccitas .	
Artus membrum	Asunum minutium	
10 Arriguus obscenerigidus	Asator frixor	
Aridurius austerus liquor	Aser <sup>4)</sup> . cui lingua <sup>5)</sup> ligatur naturaliter	35
Arcarius trapezeta . nummularius	Asser pons ligneus <sup>6)</sup> inter domus .	
Arquatus iciricus	Aspicabilis . ad uidendum facilis	
Armariolus armarium diminū .	Attonsus rasmus	
15 Aratrio ab arando .	Attentus uidens	
Araritudo siccitas apitudo in exemp̄ . hab̄ .	Attriensis . III . atria habens	40
Arbiter mediator	Auratum . genus piscis aureo supercilio	
Arcer caballorum pastor .	Aurifodina locus ubi foditur aurum .	
Artifer arcum regis portans	Arificina ubi fundit uel facitur	
20 Aruncus deus fugae	Audientia auditus	
Aruspex ariolus	Auditorium augorium .	45
Ascia ferramentum etsa .	Automatum . ultroneum uoluntarium	
Asisua <sup>2)</sup> foueo deceptionis anima <sup>3)</sup>	Aucupium auium captura	
Ascupa cauea	Aurochalcum . aurum aeramine mixtum	

1) ante ri expuncta l || 2) Assisua ante corr. || 3) animae ante corr. || 4) Asper ante ras. || 5) n superscr. || 6) ligneus ante corr. ||

1. Armentarium locus ubi b || 2. Armaria b || 3. 4. om. b || 5. Areallum b | perse b. pro se a || uel uinea b: om. a || 6. om. b || sunt a || 7. Aruncerius b || 9. om. b || membrum a || 10. om. b || obscene rigidus a || 12. Acharius b || trapezita a || 13. hictiricus b || qui regium morbum patitur add. b || 14. Armariolum ab || ab armario interpr. b || diminutiae a. om. b || 16. Aritudo b || apitudo — hab̄. om. b || asperitudo a || exemplo habita a || 17. om. b || 18. Aeor a. Arcerus b || 19. om. b || arcum manibus gerens a || 20. fuge b || 22. om. b || aecsa a || 23. Asisua a. Asiria b || fouea ab || animantium a. animalium b || 25. Ascia mallia a || Ascia malleus (et nihil ultra) b || 26—28. om. b || 29. Assuarius a. Assarius b || 30. muscae a. musce b || 31. Aserculus ab || 32. om. b || Asperitudo a || 33. As unum minutum b || 34. om. b || 35. qui b || 36. Aser a || intra a || domos b || 37—39. om. b || 40. Attriensis b. Atriensis a || 41. Aurata ab || 42. om. b || 43. funditur a. finditur b fingitur a || aurum add. b || 45—48. om. b || 45. augurium a ||

Auctoramentum. difinitio completio	Babilonicum sine aspiratione	
Angustus honoratus	Bargus ingenio carens	25
Auxiliarius . compugnator conuiles	Bardus stultus	
Aurusicus eufugae	Bassus grossus pinguis	
5 Auctoracius . i. $\bar{g}$ . monachus . cempa	Battulus $\overline{\text{stam}} \overline{\text{sax}}$ .	
qui est ab exercitu electus	Baramer cemiarius	
Auctoratus . ubicumque quis con-	Barathro in occulto peccans	30
greditur cum uno	Bambalo balbuties	
Auosus diues auri .	Baiolator portator laborator	
Auruginosus ictricus .	Basiator amator osculator	
Aurarius auratus	Balneator . qui balneo praeest	
10 Auritus auratus ioco trahens	Batuator cibator farinae et simile	35
Auctoratio <sup>1)</sup> nenditio	collector	
Auroto aurifex	Balu qui dormit cum altero .	
Aucupator auceps qui restibus pren-	Bafer spuma farina	
dit aues	Basis fundamen bilis fellitus	
Aurigator . gubernator moderator	flegma .	
15 Austernalis uetus auster	Besticula ymago uel figura	
Auspex auibus augurians utrum	Bessum perfectum	40
dextera an sinistra sint .	Bellus formosus	
Axis . $\overline{\text{aex}}$ .	Bestiarius cum bestiis pugnans	
Axedo . lignum quo uertitur rota	Beluatus bestiis similis	
	Bene educatus bene nutritus	
Battiola calix latus non angustus	Bellicor qui pugnatoribus praeest	45
20 Baca grana lauri	Bellator idem	
Basium osculum	Benesuasor <sup>2)</sup> bonus consiliator	
Bacillum baculus diminū	Berbex aries castrator	
Bammum acetum garo mixtum	Bermix uermis	

1) *pro tus corr.* | 2) *s posterior ex t corr.* ||

1. iudicium diuinatio completio *b* || definitio *a* | complexio *a* || 2--5. *om. b* ||  
 2. Augustus *a* || interpretam. *om. a* || 3. 4. perierunt in lac. in *a* || 5. Auctoratus *a* ||  
 i.  $\bar{g}$ . — cempa *om. a* || 6. hanc glossam omisso lemmate superiori continuat *a* ||  
 ubicumque *a* || 8. Augurionosus *a*. Auruginosus *b* || ictricus *b* || 9. *om. b* || 10. auras] aures *ex antes corr.* *b* || 12. *om. b* || Aurator *a* || 13. *om. b* || retibus aues  
 prenit *a* || 14. 15. *om. b* || 15. uentus *a* || 16. sinistra an dextra fiat *b* || 17. *om. b* ||  
 19. Baciola *a*. Bathiola *b* || non angustus *om. b* || 20. Baca *b* || granum *b* ||  
 21. *om. b* || 22. diminutiuue *a*. diminutiuum *b* || 23. Bammium *a*. Bamum *b* || acetum *b* ||  
 24. *om. b* || Babilonicum *a* || 25. 26. Bardus ingenio carens stultus *b* || 27. Bassus  
 uel baridus *b* || grosus *a* || 28. Bartulus stamen *b* || 29. Baro mercennarius *b* ||  
 30. Balathro *a*. Baratro *b* || peccans (*s pro a corr.*) *b* || 31. *om. a* || Bambalo uel  
 balatro balbutiens *b* || 32. *om. a* || 34. pre est *b* || 35. *om. b* || sinemile *a* || 36. Balux  
*b* || 37. marina *b* || 38. *om. b* || 39. imago *ab* || 41. grossus *add. b* || 44. *om. b* ||  
 45. Bellicus *b* || 46—48. *om. b* || 46. est *add. a* || 48. castratus *a* ||



Torques	για	
Virilis	ης	
Vi**li	α	
Venerabili	σεμονοτης	
5 Venalis	για	40
Vocalis	ησκαιτωρια	
	*	
3. Appar. diplom. 8 D <sup>a</sup> .	ηστυφοιοτης	
λιμος		
ηστος	5. Appar. diplom. 8 C <sup>r</sup> .	
κτκλευσικος	Celebritas	
10 κοινοςορατος	Celeritas ciuilit	45
ερος	Claritas	
*	Consanguinitas	
ητυμυενιυντ	Commoditas	
*	Comitas	
15 σις	Crudeli**s	50
ιοτησωμοτης	Craeduli	
δινοτης	Cupiditas	
*	Certitas	
α	Densitas	
20 ια	Deformi	55
ος	Deuinita	
tas αιωνιοτης	Dignitas	
ς	Dualitas	
ιηϊσοτης	Diritas	
35 α	Edasitas	60
της	Ebrietas	
ρεφιααμφιβολια	Egestas	
*	Efficacit	
ης	Exiguitas	
30 *	Exilitas	65
κοτης		
4. Tychseni tab. I (pars laeva).	6. Tychseni tabula I (pars dextra).	
ιοτης	E	
ιληστια	Excels	
οτης	Facilitas	
35 *	Facultas	

12. 14. 18. 28. 30. 35. 42. *stellula notatur versus scripturae vestigiis carens* !  
 15. σις *incertum* || 16. ι *incerta* || 31. *ante* κοτης *utrum* ηλι *an* μη  *fuerit incertum*  
 32. ιοτης *vel* τοτης || 36. για *vel* εια || 40. υ *incerta* || 43. η *vel* ι *ante* στ ||

Faustitas	*	
Familiar	ησκουφοτης	
Fecundit	ια	
Feritas	ια	30
<sup>5</sup> Ferocita	σ****απαρρησια	
Fertilata	μακρο*ης	
Festinita	μακροθυμια	
Festiuita	αλεια	
Famositas	Fid	
<sup>10</sup> Firmitas		
	II. FRAGMENTVM COLO- NIENSE	
7. App. diplom. 8 C <sup>u</sup> .	**ραχιμαζει hibernathiemat	1 <sup>r</sup>
γενναιοτης	**ραχημα extemplo	36
χρησιμοτησευκαρπια	**ραχηραι corripit	
δελφοτης	Παραχυτης balneator mediastenus	
υγη	Παραχωρησαι cedere	
<sup>15</sup> σχημοσυνη	Παραψησις intertrigo	40
υγενιααμοαλογια	Παρατηστον uactis	
τηςστερροτης	Παρδαλις uariapanthera	
μια	Παρεδεξατο acceptotulirecepit	
υνη	Παρεδρ*υει fraequeniapraestoest	
<sup>20</sup> πιασνθρω	Παρεδ**υ**w supersit	46
*	Παρεδ**υ**vσχολαζειν conuacare	
ροσυνη	Παρεδρ*σ a*sersorsedulusaluentor	
	Παρεδ**αασπουδη***** ulitas	
8. Tychseni tab. II (pars laeva).	Παριαι g****malae	
δα	Παρεμ*νοι amotiremissi	50
*	Παρειμ* adsum praesum	
<sup>25</sup> ησηδυτης	Παρειμενοσκραιπαλων madidusmar-	
*	cidus	

16. prior o deleta puncto superscripto et lineola transversa | 22. secuntur in decem ferme versibus quaedam umbrae litterarum incertae |

36. παραχημα Berndius | 37. παραχηραι Berndius | 43. pars litterae ε posterioris excidit | 44. παρεδρευει Berndius. pars litterae ρ posterioris excidit | 45. παρεδρευετω Berndius. maior pars litterae ω excidit | 46. παρεδρευεισχολαζο — — Berndius. pars litterarum υ et v utriusque excidit | 47. παρεδρος Berndius. pars litterae ρ posterioris excidit | a — — essor Berndius. Boyseno quinta littera ex vestigiis quibusdam τ videbatur esse | 48. παρεδρια Berndius, qui adnotat post σπουδη umbras litterarum ειν apparere: de ε vel c consentit Boysenus, de ι dubitat, pro tertia littera sibi quidquam apparuisse negat: inter η et υ spatium 13 fere litterarum | 49. pars litterarum g et m intercidit | 50. παρεμενοι Berndius | pars litterarum v et θ excidit | 51. παρειμι Berndius. pars litterae μ excidit | 52. pars litterae ε posterioris, item v posterioris excidit |

Honus ***d . honor .	Inpensa . oleum gareo frigida cum herbis
Hornus annotinus anniculus	Inpesitura circumuentio
Holitor uenditor holerum	Incola . non laborans non colens 30
Homiliatio humanitas . ex inpru- dentia .	Intercus aqua . serpens aquaticus
<sup>5</sup> Humiliamanus . dūerh	Indoctrina inertia imperitia
Humilitudo humilitas	Infortunum infelicitas
Iaculum sciutil	Incumulatum . non persuasum in- inpetratum .
Iactus boltio . sagitta . sciutil .	Incruentum exsanguine 35
Iaculus iactus diminutiuae	Interpretamentum interpretatio
<sup>10</sup> Ianitor portarius	Inplubium atrium
Iaspis gemma	Inquinabulum pollutio
Iictus telum	Incestum <sup>2</sup> ) iniustum iniquum
Iecorosus epaticus	Ingannatura . sanna 40
Ignobilitas . ingloriositas ignominia	Intercolumnium . intercapido colum- narum
<sup>15</sup> Ilium neisū naensōōd	Infundibulum tracter
Ilicetum . genus arboris spinosi	Inpendimentum impedimentum
Ilex genus ligni	Insomnum uisio .
Imperantia imperium	Infandificus qui infanda dicit 45
Immotum immobile	Incanus . sine canitiae sparsicanus aliquatenus canus
<sup>20</sup> Inperiosus principalis	Indictus mutus
Immolaticius immolandus	Inquassatus immobilis
Imus . ultimus . imber . pluuia	Infernus inferiora terrae
Immodicus inmensus	Inconsultus inprouidus 50
Immolatio sacrificium	Insigniarius . qui militibus armatu- ram prouidit
<sup>25</sup> Imbrex . tegula incurbata super ri- pam	Inquilinus domesticus
Inmerentia sine merito	
Inpensa <sup>1</sup> ) praebenda	

1) *inter* In et p *duae* litt. (me?) *erasae* || 2) *Incesteum ante corr.* ||

1. om. b || 2. dimiculus b || 3. .i. ortolanus *add.* b || 4. Humilitatio humilitas b ||  
5—6. om. b ||

7—11. om. b || 12. Ictus b || 13. om. b || 14. ignominia om. b: *sequitur* Igno-  
minia stultitia || 15. om. b || 16. arbor spinosa *interpr.* b || 17—18. om. b || 19. immo-  
bile b || 20. Imperiosus b || 21. Immolatitius b || 22. om. b || 23. uel immode-  
ratus *add.* b || 24—28. om. b || 29. Impositura circumuenti fraus b || 30. nec colens b ||  
31. Intercus b || 32. merita b || 33. om. b || 34. inimpetratum om. b || 37. Implu-  
uium b || 38. Incinabulum b || 39—42. om. b || 44. Insomnium b || 46. sine canitiae  
*reliquis omissis* b || 48. 49. om. b || 51. armatura praueidet b || 52. om. b ||

Infiatus promisa non explens	Insessus conuentus concilium	
Intempestius inportunus	Incendiarius incensor igni	
Intaminatus immaculatus	Indigenus in patria manens	
Inriguus qui non inrigatur .	Infensus inimicus	30
5 Intentus adtendens	Inprecatio grex	
Inuisus odibilis	Inceptio ab incipiendo	
Inuidiosus . sui inuidetur et qui inuidet	Incrustatio . pauimentum marmoreum	
Incessus non falgellatus	Incussatio $\overline{\text{efat}}$ $\overline{\text{reof}}$	
Inprobus inpudicus	Inpensio refectionis datio	35
10 Instultus . ex partae stultus inuerecundus	Infectio . inparsio iniunctio	
Infrunitus insipiens uel tantum peritus mali	Inscriptio . subscriptio uel scriptio	
Infestus est . qui infert malum et cui infertur	Intellectio intellectus	
Incomodus inutilis	Insultatio . uox animalium coire uolentium	
Incenatus non adhuc cenans	Infiatio negatio	40
15 Intestinalis conprovincialis	Intermisio . dimisio mortuorum consultatio . $\overline{\text{g}}$ . nigromantia .	
• Iniucuncus inmitis .	Interpunctio distinctio .	
Intestatus . mariturus qui testamentum non facit .	Indago inuestigatio	
Inglutinatus non iunctus	Inuisio uisio portenti <sup>2)</sup>	
Infabulosus <sup>1)</sup> non multum loquax	Inmunitas . libertas uel gradus uel a reddendo . tributum publicum	45
20 Indamnus innocens bene seruiens	Ingenuitas nobilitas	
Incestus adulter	Infrunitas . inscientia boni et notia mali .	
Insitius filius supectius	Indemnitas . sine damno	
Intubus genus herbe	Inprobitas . inuerecunditas <sup>3)</sup>	
Inuleus hinulus	Institor . introductor qui operatoribus praest	50
25 Infimus inferior	Incolor . sine colore	
Inrisus non ridens		

1) Infabulosus *pro* Infabulatus *corr. inter scribendum* || 2) e *ex ae corr.* || 3) u *posterior pro o corr.* ||

1. Inficiatus *b* || promissa *b* || 2—4. *om. b* || 5. adtendens *b* || 6. 7. *om. b* || 8. Incessus *b* || flagellatus *b* || 9. Improbus *b* || 10. ex partae stultus *om. b* || 11. tamen *b* || 12. fert malum *b* || 13. Incommodus *b* || 14. 15. Incenatus conprovincialis *b* || 16. Iniocundus *b* || 17. mortuus qui non testamentum facit *b* || 18. unctus *b* || 21. *om. b* || 22. Inscius *b* || suspicionis *b* || 23. *om. b* || 24. Iniuleus *b* || inulus *b* || 27. conuenetus *b* || 28. Incendarius *b* || ignis *b* || 29. Indigena *b* || 30—32. *om. b* || 34. 35. *om. b* || 36. inparsio *b* || instinctio *b* || 37—41. *om. b* || 42. Interpunctio *b* || 45—50. *om. b* ||

Inpostor fallax	Inficians . dissimulans promisca con-	
Initiator . misteriorum doctor	plere	
Infenditur . unius causae . cum alio	Insolens . superbus inoportunus	
conpar	infestus .	
Infector tinctor	Intercissamen . media intercisiō	
<sup>5</sup> Incogitator inrationabilis .	Inguen lesca hregresi	35
Inpuber inberbis	Insultare contradicere	
Inliber non liber	Inmisa materies . introducta uerbum	
Inmanis egregius	est materia	
Ineluctabilis . luctu inuictibilis	Iocularis hilaris ridens	
<sup>10</sup> Intercalaris . annus longior embolismus . ḡ .	Iteratiuum . iterum quasi sed nomen de aduerbio	
Indemnis non faciens damna	Inpuges . qui minores naticas habet	40
Inportabilis . infelix malus	Iocosus <sup>1)</sup> iocare desiderans	
Infamis male famatus	Itus ingressus	
Intractabilis . inuestigabilis	Irconcaua pars manus	
<sup>15</sup> Interribilis audax	Itio itus iter	
Inuenalis . quod uenale non est	Itiner praeuius	45
Inanimis exanimis	Iter uia	
Inpotentis inpotens	Iuba . setes porci et leonis caba	
Intestabilis sine testimonio .	liqe manu brystae	
<sup>20</sup> Infirmis infirmus	Iuturna cooperatores	
Incudis incudo	Iuga fines montium	
Inbarbis sine barba	Iuga et bouum dicuntur	50
Inauris ornatus muliebris	Iudicarium locus iudici	
Insuperabilis non remanens	Iugamentum iunctura bouum .	
<sup>25</sup> Ineffabilis . non dicendum quicquid et homo qui non est multilocus	Ius ordinarium legitima quaestio .	
Insedabilis non cessans	Iumentarium iumentorum statio	
Inaspicabilis inuisibilis	Iumentorum genus palmae	55
Interrex contrarius regi	Iuris consultus legis doctor	
Instans resistens	Iurisperitus <sup>2)</sup> lege doctor	
<sup>30</sup> Inmerens indignus	Iuridicus ueridicus	
Intemperans non mixtum	Iuuentus . multitudo iuuenum	
	Iugulus occidens	60

1) posterior o ex u corr. || 2) u posterior pro o correctae ||

1—10. om. b || 12—15. om. b || 16. Inuenalis b || 17. 18. om. b || 20—22. om. b || 23. molieris b || 24. 25. om. b || 26. Insedalis b || 29—33. om. b || 34. Intercissamen b || media om. b || sequitur in b: Incimatzo infundo || 35—37. om. b || 38. Iocularis b || 39—47. om. b || 49. 50. om. b || 51. iudicii b || 52. Iugamentum b || bouum b || 53. questio b || 55. Iuniperum b || 57—60. om. b ||

Iumentarius iumentorum pastor	Labrosus grandia labia habens	
Iuuentus adoliscencia	Lactarius lactis uenditor	30
Iussor . hortator clamando in opere	Laterius . tegularum opifex	
Iunctor compactor	Lanarius lanam pectinans	
5 Iuppiter Iouis	Laccubinarius . uas subtorquum	
	Laccus piscina lacus	
Larba portentum diabulus	Lapidarius cimentarius	35
Larna simulacrum <sup>1)</sup>	Lanius carnifex	
Lapicina sector cesor lapidum	Latrunculus latro . et locus est eo-	
Lantantia beōst	rum sic dictus	
10 Lauta habundantia	Lepidus speciosus	
Latura honus sarcina <sup>2)</sup>	Latitatio cripta	
Latebra fouea refugium	Latracio latratus	40
Lanna angulus auris lappa	Lanio carnifex	
Lapsina lapsus	Languido egritudo	
15 Laberna actualis causa	Labatio balneum	
Lappa lappacium herba	Lacacio mercede conductio rei	
Lacunatum caelum aedificiorum	Languitas languor	45
Laniatorium locus canis uendende	Laxitas plācunis	
Lauretum ubi lauris fiunt plurimi	Lanitor lanam lauans	
30 Lammeum tincturi croci	Lacitator . qui se promissam implere	
Lapsosus sepe cadens	posse excussat	
Laboriosus est . qui laborem sub-	Later genus lapidis lutei	
fert . et qui infert	Later latus	50
Lautus largus munificus	Lasar <sup>4)</sup> genus pigmenti	
Larbatus demoniacus .	Languis . lentus	
35 Lanugiosus <sup>3)</sup> pubescens	Laterensis . qui secus latus recum-	
Lacebrosus . locus refugii et homo	bit cuilibet	
latitans	Larbalis . statua sculpta	
Larbus gratus gratiosus	Lacti clauis latum atrium	55
Lacticulosus . lac desinens habere	Laetalis mortifer	

1) simulacraum ante corr. || 2) r superscr. || 3) inter a et n una litt. (r?) erasa est || 4) ar ex er corr. ||

2—5. om. b ||

6. om. b || 8. 9. om. b || 10. Landa b || 11. onus b || 13. angulas b || lappā om. b ||  
 16. lappatium b || 17. celum edificiorum b || 18. carnis b || 19. om. b, ubi glossam 18  
 haec sequitur: Laxamentum diuisio || 20. tinctura croci b || 22. est om. b || labore  
 suffert b || 23. magnificus b || 24. sequitur in b: Latus deductus || 25. Lanuginosus b  
 26. Latebrosus b || 27. om. b || 28. Laticulosus b || 31. om. b || 33—38. om. b ||  
 40—42. om. b || 43. Lanatio b || 44—47. om. b || 48. promissa b || excusat b ||  
 49. lutea b || 50. om. b || 53. cuilibet recumbit b || 54. sculpta b || 55. Laticlavis b ||  
 56. om. b ||

Leuir homo uir	Linimentum . figura .
Lancx patina tali figura	Leguminarius . legumina uendens . 30
Latex riuus	Lintheaminarius . linthea uendens uel faciens .
Laetiens . hilaris aspectu	Linearius . liberalis .
<sup>5</sup> Lactans foetus quod adhuc lac sugit	Lignarius . ligna portans .
Lepos animal uel urbanitas .	Lippidus callidus .
Lacunar . caelum templi .	Linetero . homo qui de lino et lana 35 uestem texit .
Lea lena	Limbo . circulo .
Lectica . lectum uel ferculum	Libellio . ubi codices uenduntur .
<sup>10</sup> Lena . nutritor meretricum	Ligo . macellum .
Legifera . legis portitor	Lictor . baculum regis portans .
Lenocinium . nutrimentum meretricum	Liberalis . ingenuus . 40
Lentiaminarius . lentiamina uel uendens uel faciens	Lis . causa .
Lecticarius . ferculum portans	Liquamen . garum salsus liquor allecis .>
<sup>15</sup> Lectarius . infirmitate in lecto manens .	<Lorum . funis .
Lentiscus . arbor in quam mystice nascuntur	Locium . urina hominis .
Lectulus . lectum diminiū .	Loculum . sacellum . 45
Lemniscatus . in brachiis <sup>1)</sup> fasciatus a medicis	Locatorius . qui mercede conducit operarios .>
Leno . meretricum nutritor	<Lubia . latera ubi cinguntur .
<sup>20</sup> Legio . ordo militaris certe VI milia sigf	Lubrium . munarium .
Legisdacio . legisdatio	Lustramentum . purgatio .
Lens lenticola	Lumbus . uertebra .> 50
Lendix cinis	<Luxati . euersio .
Lens lentiginis	Lucubratio <sup>3)</sup> . uigilia .
<sup>25</sup> Liaticlauum . latum circum septum	Ludi . magister litterarum .
Lignarium ligneum et est fin <Liburnum . genus nauis . <sup>2)</sup>	Lustrabilis . qui a multis desideratur ut . rex .
Libamentum . initiamentum .	Lupanar . domus meretricum uel 55 theatrum .
	Lustrale . quinquentiale .>

1) brachiis *pro* brachis *corr.* || 2) *ab hac glossa deficit codex Amplonianus: secuntur excerpta ex b* || 3) *Lugubratio ante corr.* ||

1—8. *om. b* || 9. *lectus b* || *sequitur in b: Lepidus speciosus* || 10—12. *om. b* || 13. *om. b: cf. gl. 31* || 14. *Lecticanus b* || 15. *infirmitatē b* || 16. *Lenticus b* || *in qua matrix nascitur b* || 17. *Lenticulus b* || *diminut lectus b* || *sequitur in b: Lentaculum gustatio* || 18—21. *om. b* || 22. *lenticula b* || 23. *uel uermiculus add. b* || 24. *lentiginēs b* || 25. *Laticlauum b* || *circumseptum b* || 26. *om. b* || 31. *cf. 13* ||

<Mandela . mappa .	Minurritio . restitutio repraesentatio
Malea . arbor que et malus dicitur .	uel serui uel rei furate .
Mandela . urna .	Micipse . afri .
Manipectium . quod inuoluitur	Mitio . humilis . loquendo .
manu .	Mineruale . ubi statute minerue
5 Marmorarius . opifex marmoris .	rome fuit .>
Matutinus . mane uigilans .	<Motaculia . taciturnitas .
Magneuus . grandeuus .	40 Motiuncula . infirmitatis repetitio .
Mancus . claudus .	Monstellum . monstrum diminutiue .
Mancipatio . mancipiorum scriptio	Molitio . excogitatio .
breuis .	Monitor . qui alii memoranti dicit
10 Macero . macies .	oblita .>
Mango . motatio oneris .	<Murca . genus piscis
Malibarbis . senex in barbis .	45 Muccamucatio . urina
Magnilocus . magnos sermones ha-	Mustellarum <sup>1)</sup> . foueole in qua mu-
bens .	stella nutritur .
Mastix . genus pigmenti .	Muscarium . flabellum .
15 Maleloquax . male loquens .	Munerarius . uane gloriosus .
Mater familias . matrona .>	Mullus . genus piscis quasi mollas 50
<Merenda . cena refectio .	cuius cibo libido incitatur .
Mercitorium . locutio .	Multannus . annosus .
Methodum . calculatio uel argu-	Mulierosus . mulieres amans .
mentum .	Muccosus <sup>2)</sup> . humidus nares habens .
30 Meritus . dignus .	Musitator . susurator .
Mediterraneus .	Munifex . munerator .
Messitudo . a metendo .	55 Murex . talis . ut coclea . unde fit
Mendicitas . egestas .	tinctura .>
Metator : qui futuro regi parat .	
25 Merx . sarcina . onus .>	<Nasa . locus ubi bestia mittitur ab
<Mirra . odoramenti genus .	homine .
Miscella . sportula .	Nasiturna . uas fictile . uas aures
Milba . glida .	habns .
Migida . coartifex . cooperatores .	Natatoria . piscina . baptiste .
30 Murta . genus ligni .	Natiuus . color naturalis
Miltum . mineum .	60 Naumatia . bellum nauale .
Miniculum . auxilium .	Napus . collis
Minerrimus . minime loquens .	Nam graece enim siua nemus .
Ministrarius . minister .	Naucularius . nauis primarius .
35 Micatio . sors .	Naupicus . nauis factor .
	65

1) um *pro us corr.* | 2) Muccosus *ante corr.* |



Narosus . grandes nares habens .	Opacitas . umbella delectabilis .	35
Nablio . cantator .	Opitulatio . adiutorium .	
Naualis . studiosus uel nauta .>	Opprobrium . improprium .	
<Neta . offa .	Opinio . notitia .	
5 Nefatus . nefandus .	Oppidi . libera uoluntas elegendi .	
Nebulo . uanus tenebrosus .	Opportunitas . occasio .>	40
Nefressis . renium dolor .>	<Orbita . strata .	
<Nocticula . deana .	Ora . fons .	
Nauicula . rete quod penditur ad capiendas aues .	Orsum . illum . cui contrarium est istorsum .	
10 Nouellus . sine consilio .	Orsum . inceptus tele .	
Noualis ager . nouiter satus uel qui alternis annis uacat nouan- darum sibi uirium gratia .>	Ornamentarius . ornator .	45
<Numularius . nummos cudens .	Oripotius . ore pudico .	
Nummarius . nummis ditatus .	Ornusta . pretium uirino modo .	
Nubius . cui tempus est nubendi .	Orculus . presagium .	
15 Nuncupatio . aliquem coram ex- tollere laudare .	Orbia . genus escarum .	
Nundinator . mercator .	Ora . uas quod recipit oleum .>	50
Numen . deitas .>	<Paradigma . similitudo exemplum .	
<Obtinentia . uiolentia .	Pata . frons .	
Oberratus . argento priuatus .	Parsimonia . modica penura tena- citas .	
20 Obligatus . culpabilis .	Parra . qui mistica nouit .	
Obstitutus . mestus .	Panucula . trama .	55
Obsoletus . a sordida generatione .>	Panicula . tumorduritia in corpore .	
<Ocrea . munimentum triarum .	Pastienda . glebe .	
Ocimus . genus herbe .>	Paniceum . genus herbe .	
25 <Olfa . amator lateris	Panarium . canistrum panum .	
Olitarium . locus ubi uenditur ho- lus .	Patibulum . crux .	60
Olidus . fetidus .	Palearium . ubi cumulatur palee .	
Olentus . bene redolens .	Passum . sapa uinum coctum et fit dulcidum ut mel .	
Oleago . nitor in corpore ex oleo uel sudore .	Paludetum . paluster locus .	
30 Oleaster . oliua siluatica .>	Pandotium . diuersorium .	
<Opertorium . uestimentum .	Palladium . templum palladis in roma .	65
Operculum . cooperimentum uasis .	Palatinus . in palatio manens .	
Oppidaneum . uestigium cuunt .	Panarius . panum uenditor .	
Opimus . dapsilis habundans .	Pannosus . pannis indutus . uel ex multis rebus peritus .	

Pardeo <sup>1)</sup> . similis deo .	Perfrixio . exsiccatio .
Pampinus . flosculus uel ubi aper- riuntur frutices .	Pernoctatio . uigilie .
Parasitus . mimus .	Pensatio . mensuram .
Pagus . prouintia modica uel uicus .	Pensio . uas minus quod ex maiore <sup>35</sup> hauritur .
<sup>5</sup> Parcitudo . cupiditas .	Pernio . ignis sacer .
Pastinatio . plantatio .	Pellio . coriarius .
Paludo . palus .	Peroratio . haec uis recapitulatio .
Pampinatio pampini collectio .	Pepo . herba .
Pastinator . plantator .	Pellator . compellens . <sup>40</sup>
<sup>10</sup> Palex . bona lex .>	Pelicator . zelocius .>
<Pegma . thetrale machinamen- tum .	<Pistacium . genus arboris fructi- fere .
Peripetasma . tentorium .	Pigmentarium . locus ubi pigmenta uenduntur .
Perna : uenditor .	Pilum . lancea
Pertica . pilicerta oculos .	Pilum . pistellum . <sup>45</sup>
<sup>15</sup> Pergula . superius cenaculum .	Picus . quedam auis .
Puluea . uas rotundum . in quo la- uantur pedes .	Pistillus . fusticellus . tribulator .
Pedica . podagra .	Pistriensis . diriuatium a pistrina .
Pertessum . odiosum .	Pignamen . pinguedo .>
Pensum . statera .	<Plaga . bona celestis . <sup>50</sup>
<sup>20</sup> Perpediosum . lignum in quo do- mestica pendunt super lectilia .	Plagula . retiaculum .
Pedoclum . compes concubina .	Plebeus . publicus . poplaris .
Peristullium . columpnarum . cir- cumitus .	Plumbarius . faber plumbi .
Pessulum . lesera clauus ligneus paruus .	Planctio . planctus .
Penus . camera . cellarium .	Placor . placator . <sup>55</sup>
<sup>25</sup> Pecuosus . pastor .	Plauster . plaustrum .>
Peculatus . qui rapiens aliena sibi seruat .	<Popula . popillam diminutium .
Pertactus . modum ueniens .	Pomentum . pomarium .
Pedagogus . qui publicos mores docet infantem .	Post humus . postigena .
Perperus . uiolentus .	Pomarius . pomorum uenditor . <sup>60</sup>
<sup>30</sup> Pelicatio . zelus inquinatio .	Policitio . promissio .
Pedito . homo qui salutare potest .	Porrigio <sup>2)</sup> . furfures .
	Pollinctus . mundus mortuus .
	Poculator . propinator . <sup>65</sup>
	Posuit . adiutor .
	Pollis . farina subtilissima que mare spargitur <sup>3)</sup> ut fumus .

1) pardeus *mun. recens in ma. g.* | 2) posterior r *superscr.* | 3) spa *ex sapa corr.* "

- Postes . colonne circa domum re-  
gine potestatis .
- Polline . parte subtilissima farine .
- Penale . tormentale .>
- <Primilegium . priuilegeum .
- 5 Precinctorium . caballi cingulum .
- Pressorium . praelium .
- Presitium . pars partica praecedens  
causa egritudinis .
- Probrosus . inrgiosus .
- Primipilarius . primarius iaculator  
pile .
- 10 Pretextus . purpuratus .
- Pridiarius . hesternus .
- Primipilus . primipilarius .
- Propensus . incuruatus .
- Prepotatio . quando quis plus bibit  
ceteris .
- 15 Procuratio . imperitum .
- Profligatio . uicissitudo .
- Prurigo . desiderium scalpendi .
- Prestulatio . studium .
- Promulgatio . legis positio .
- 20 Procunctatio . diuinatio .
- Procacitas . praesumpsio loquendi  
coram maioribus .
- Proteruuitas . pugnatias . rixa pro-  
cacitas .
- Promulgator . praedicator .
- Presignator . qui ad ulterum nu-  
mismata cudit . uel epistulas sigillat  
non accepto a rege sigillo .
- 25 Prestigiator . munarius .
- Prequestor . secundus a rege .
- Proder . adiutor .
- Preiudex . qui praeiudicat .
- Proluuias . in nuditia .
- 30 Proconsul . qui per prouintias mit-  
titur .
- Progenies . posteritas .
- Proceritas . magnitudo .
- Presaga . prediuiua .>
- <Pudenda . uirilia .
- Pusca<sup>1)</sup> . acetum cum aqua mixtum . 35
- Purpurilla . deorsum in terra .
- Purplelia . lucerna et oculi dra-  
conis .
- Pulpitum . pubis .
- Puerarius . puerorum corruptor .
- Puderatus . sapiens . 40
- Pusillatus . breuis statura .
- Pugillarius . pugillarium opifex .
- Pupus . paruulus puer .
- Puerosus . puerilis .
- Pugilis . mimus qui iocunde pu- 45  
gnat .
- Purificus . mundans .
- Puplicatio . triumphatio .
- Pusilio . pusillus .
- Pumilio . pumex .
- Putatio . uinee incisura . 50
- Puber . iuuenis .
- Pugilis . iaculator . qui pugnam  
ludit similans ante regem .
- Putris . scabiosus capite capillis  
carens .
- Pugnetis . rixas et seditiones con-  
citatis .
- Pussillanimis . impatiens . 55
- Pumex . lapis natans .
- Pubes . XII . annorum homo .>
- <Quartarium . uas . quarta parte an-  
fore tenens .
- Quadrigarius . stabularius .
- Quactilarius . lutifex . 60
- Quarimus<sup>2)</sup> . quadrienis .

1) Pusca pro Pusca corr. man. recens | 2) man. rec. corr.: Quadrimus |

Qualus . cofinus . corbis .	Retectio . reuelatio .	
Quaxillus . dirinatium a qualo .>	Restor . funium factor .	35
<Querela . est mox muta .	Resides . piger .	
Querquera . febris acuta .	Repens . subitaneus .	
<sup>5</sup> Queritator . querelator . uociferator .	Recorrens . uehemens . ualidus .>	
Questionarius . plagarius flagella-	<Rima . crupundia .	
tor . plagitor .>	Rimor . scrutiniatis .	40
	Riualis . eiusdem puelle coamator .>	
<Ralla . runctia . .	<Rumagula . papilla rudicatum .	
Ralbum . rasorium .	Runa . stipula .	
Rastrum . fosorium uel ferramen-	Rutuba . immundum .	
tum duplex .	Rutrum . fosorium .	45
<sup>10</sup> Racemus . botrus uel pars boitonis .	Rumigerulus . qui rumore et fama	
Ramiculosus . in testiculis ydropi-	terret homines .	
cus .	Rutellus . fornicator .	
Raciocinator . qui rationem subti-	Rubio . scabies . frugrum ex hu-	
liter querit .	more .	
Ramis . reumaticus . raucus .>	Ruber . rubeus .	
<Retina . resia .	Rubigo . liuor uel uitium rodens <sup>50</sup>	
<sup>15</sup> Renimentum . tingin .	ferrum quasi rodico .>	
Redimiculum . corona .		
Redimedium . diuortium discidium .	<Saccia . saccus marsupium .	
Recisus . disiunctus .	Sabura . fundamentum .	
Regiosus . repolis .	Sargana . ornus . sarcina .	
<sup>20</sup> Refusus . dissolutus .	Sarcula . fosorium .	
Reportunus . miser . infelix .	Sanna . ingannatura .	55
Resticularius . funium factor .	Sarcinator . consutor .	
Rebulus . recaluus . renudatus .	Saginator . fator qui saginat ani-	
Renudatus . discoopertus .	mal .	
<sup>25</sup> Restipulatio . obstitutio . oppositio	Sannator . despector .	
respondendi .	Salutaris . potio uel res alia .	
Recusatio . excusatio .	Salubre . animal quod sanum ui-	
Repraesentatio . restitutio .	detur .	60
Repastinatio . replantatio .	Sacramentis . ira sacerdotalis .	
R . uel in aliud motatio	Sapapis . <sup>1)</sup> nomen dii paganorum .	
<sup>30</sup> Reliquatio . reliquorum scriptio .	Sarculus . fosorium .	
Redhibitio . repraesentatio .	Salsugo . aqua sale mixta .	
Restio . funium factor .	Sabinario . homo in tabernis . in-	
Remigor . nauta uel remex .	ebriare uolens .	65

1) *man. recens corr.*: Serapis ]

Sapo . delumentum quo sordes ab- luuntur .	Scrupulosus . cogitando subtilis .	35
Sanctitudo . cognicio . statutio .	Scenicus . mimicus .	
Satellites . apparitores .	Scineus . scipus ligneus .	
Sanitrix . cannurus .	Scordalus . ferorum .	
<sup>5</sup> Sanies . clementia .	Scripturarius . scriba .	
Satelles . ensifer .	Scordeus . accorio .	40
Satigifer <sup>1</sup> ) . sagittipotens . >	Sceptorius . portitor baculi . >	
<Sarachum . plaustrum uehiculum .	<Scurra . imrisio .	
Sabulum . terra leuis .	Scurrio . irrisor .	
<sup>10</sup> Samnus . stultus .	Scurrilitas . locus turpis .	
Saccarius . saccorum factor .	Scus . discus .	45
Saltarius . custoare .	Scrupea . saxa cauernosa .	
Sarculus . locus .	Scera . pituita .	
Salarius . sali uenditor .	Sceptorea . cisterna .	
<sup>15</sup> Sanguinolentus . sanguine pollutus .	Scribula . epistola .	
Sanguinarius . sanguinem bibens .	Scines . agitator .	50
Salius . sacerdos iouis uel armiger cesaris .	Scoenna . suspensa .	
Satisdatio . complementum . >	Scruta . uilia mercimonia .	
<Scrophia . parca .	Scapum . sumitas cacumen .	
<sup>20</sup> Scopula . scope . diminutiuum .	Scaterio . lepra . >	
Scaber . scabiosus .	<Sentina ligna quo hauritur aqua 55 de puteo .	
Scopulus . petra in mari .	Selibra . dimidia libra .	
Scipio . baculis . uirga .	Sequas . talia . media parte in usura trans crescens .	
Scrobes . fossa decipienda super strata domus .	Sequestra . sequela .	
<sup>25</sup> Scurpax . mimarius .	Seruitas . infirmitas .	
Scatens . scabies crescens . >	Sequas . duo nummi .	60
<Scortator . meretricum amator .	Sector . qui ex comparatione pu- blica uiuit .	
Scalprum . bissum .	Secors . sine doctrina .	
Scrobs . fossa .	Semenster . hic qui post sex men- ses nascitur .	
<sup>30</sup> Scalptum . sculptum .	Semiarmis . unum gladium habens .	
Scalarium . scala .	Sessio . scamnum . sella .	65
Scutarium . comperatio ueterum rerum in ciuitate .	Senitio . sex . diminutiuum .	
Scabisterium . uas in quo triticum mundatur .	Seps . materia . >	
Scorptum . lupanar .	<Serotinum . uespertinum .	
	Sehta . aperii .	

1) gi *superscr.* ||

- Semicongium . tria sectaria .  
 Seruatorium . custoditorium .  
 Sesamum . genus leguminis .  
 Sestercium . genus numme III .  
 iamboe habens .  
 5 Sedilium . sedes sella .  
 Septimonium . iudex .  
 Sementium . seta tellus .  
 Serus . tardus .  
 Sellarius . qui seassus portat sel-  
 las .  
 10 Secutus . qui matres sequitur .  
 Sedigitus . sex digitos habens .  
 <Sira . plectura filorum vel resti-  
 colorum .  
 Silica . arbor fructifera .  
 Situla . sicla aenea .  
 15 Sitella . diminutivum .  
 Simultas . iunctio contrarietas .  
 Sinecor . sine corie .  
 Sincerus . iudice splendidus .  
 Simenatis . qui filio non habet .  
 20 Silex . molaris lapide igneus .  
 Silpe . genus pigmenti .  
 Sincipis . medium capiti .  
 Siresis . reparatio ventris ab-  
 stracto .  
 <Solia . herba que bonis ligna di-  
 citur .  
 25 Sollicitator . maliciator .  
 Somnipertator . somnia sua dicens .  
 Solutor . somni interpret .  
 Sollemnis . consuetudinarius .  
 Sollers . astutus vel sapiens .  
 30 <Spicula . calamus stygia .  
 Sportuna . dispensatio .  
 Specularis . iudicis .  
 Spodix . fatus pallida vel equa .  
 <Spureus . immanis .  
 Spartarius . funes tendens .  
 Squama . splendor vel series .  
 Squalidus . scribitis .  
 Strigmenta . immanitas .  
 Stappa . pusillum obstruere .  
 Stipulator . diligens intercessor .  
 Stupator . compositor .  
 Stagnator . liber statura .  
 Serpes . serpens .  
 Strambulus . strambus vel immu-  
 tum .  
 Suspendarius . hinc suspenda .  
 Stripes . serpens multicolor .  
 Struatis . confusio .  
 Stupans . certitudo necessitatis .  
 Stupuratio . humor ex humore .  
 Strabo . strambus .  
 Strux . hinc struxerunt .  
 Strux . genus ligni .  
 Stups . radix magi .  
 Stupa . referunt equum multum  
 simul collectum .  
 Stens . hinc stentum .  
 Stramen . palmar .  
 Stiga<sup>1</sup> . strambus .  
 Stula . maritima arbor .  
 Stagnum . integrum .  
 Stomata . opera nate statura .  
 Stas . race . capite que pendunt  
 de tegmine .  
 Stia . stula .  
 Strabo . tori genus .  
 Strigula . seta .  
 Stemma . coram .  
 Storica . meta .  
 Stolum . classis .  
 Stips . i . mellis .  
 Stragulum . stas cubili .  
 Strictorium . strigula .

1 Stiga non nota

Strigmentum . ramentum .	Substructio . consilium .	
Strictus . strenuus .	Suffosio . humilitas oculorum .	
Stiritus . stirilus .	Substinatio . distinctio .	
Stlactarius . qui alium sermonibus errare facit .	Subministratio . datio ad pauperes .	40
5 Strigliarius . rasor lignorum .	Subluuies . lacrimatio .	
Stercosus . inquinatus .	Subdolens . subdolos astutus .	
Stationarius . pensator staterarius .	Sumilium . sulco fassa .	
Statuarius . statuarum opifex .	Sublimare . limen .	
Stellio . natus . mali factorum .>	Superliminare . superius limen .>	45
10 <Summanus . deus nocturnorum .	<Suga . sanguissuga .	
Susurro . sentensiosus . biliguis .	Sugurundia . <sup>1)</sup> uacule .	
Supercilium . fastidium .	Subicula . uestimentum .	
Superbia . tipus .	Sucule . gemme oculorum .	
Superciliosus . rigidus superbus .	Sugurunda . creatio .	50
15 Succinctus . instructus .	Suabium . amor meretricum .	
Suspensus . sollicitus . attentius .	Succindaneum . subtus incisum .	
Sutilis . intextus .	Suffraginatus . fractus cruribus uel substratis in locum succidentis .	
Supersticio . superflua obseruatio .	Subposterium . scabellum .	
Suspectior . sollicitor .	Superamentum . uictoria .	55
20 Suspendium . suspensio trangulatio .	Suterinum . ars . coriarii .	
Supportorium . uestis .	Succedaneum . postero uictima . unde praecedaneum prior uictima .	
Suspectio . dubia cogitatio . esti- matio .>	Surculum . fistula . uel rannisculus .	
<Susura . indemia .	Subiugium . seruitus .>	
Surculator . fossor .		
25 Subsessor . in insidiis sedens .	<Taruca . uestis regia .	60
Subitator . annuens puellis .	Tabula . tuba .	
Submissor . qui in absconso mouet .	Taeda . lampas .	
Subdiuus . foris manens .	Tumbulatum . situs tabulatum .	
Sumptuarius . largus .	Tabularium . ubi seruantur iudicia- les .	
30 Suspitiosus . qui suspicatur et qui suspectus est .	Talatrum . rima pellis .	65
Suppilus . nasum breuem habens .	Tapetum . uesti stramenti .	
Subpostitius . alienus .	Tabulariarus . iudex legalis .	
Submelos . quae in lectulo mingit .	Tabulus . tabula .	
Subinducatus . subintroducatus .	Tabes . arefactio maties . morbus cruor sanguis .	
35 Sucosus . uirilis facture .	Torale . pectorale .>	70
Sugillatio . strangulatio .		

1) Sugurrundia ante corr. ||

- <Temetura . temulenta .  
 Tegestra . palmatio .  
 Teterna . calcitratio .  
 Tessalatum . micarum collectio .  
 5 Teloneum . tributum .  
 Tessarius . qui regis tesseres portat .  
 Tegus . medius porcus .  
 Tessellarius . qui marinestas<sup>1)</sup> col-  
 ligit .  
 Tegularius . figulus .  
 10 Tempestius . ociosus .>  
 <Tersor . homo tergens in balneo .  
 Tesserator . tesseres iocans .  
 Terminis . terminus .  
 Tenax . abstinens .  
 15 Tessera . genus frugis .  
 Tellor . homo .>  
 <Tegritudo . horror .  
 Tergium . satio . fuga .  
 Testudo . conclea .  
 20 Territigo . desiderans sed non uo-  
 lens manducare . marcus . cato ita  
 moti ad termopilas atque ex asia  
 maximos deieci atque conclauit .  
 Testatio . turbatio .  
 Tetricitas . austeritas .  
 Tenor . uirtus .  
 Temulentus . furibundus .  
 25 Tergiuersator . dorsi uersator .>  
 <Tigna . barba .  
 Tibiarius . tibias faciens .  
 Tignarius . tignorum opifex .  
 Tiro . nouiter electus .  
 30 Tignatio . superior pars domus .  
 Tinisio . qui alterius ancillam duxit  
 uxorem .>  
 <Tustrina . domus in qua tondun-  
 tur homines .  
 Torquimina . infirmitas uentris .  
 Torquina , tugurrium<sup>2)</sup> pastorale .  
 Tonsilia . forficula . 35  
 Tomentum . genus herbe quae pro  
 pluuiis inlectum mittitur .  
 Torquimentum . tormentum .  
 Torrestitio  
 Torques . circulus circa collum .  
 Torale . pectorale . 40  
 Thophus . lapis oculosus .  
 Togatus . coronatus .  
 Tollino lignum puteorum quo hau-  
 ritur aqua .  
 Torpor . crimen horror segnicies .>  
 <Tribula . machina ad trituran- 45  
 dum .  
 Troclea . torcularre .<sup>3)</sup>  
 Trutina . statera .  
 Trama . subtonem .  
 Trulla . panna cacha . i. ferrum unde  
 parietes liniunt .>  
 <Triclinium . domus in tribus parti- 50  
 bus lectos habens .  
 Tamaritium . genus ligni .  
 Trigalium . locus in quo dominan-  
 tur .  
 Traher . tribulus genus herbe .  
 Tribunus . plebis primarius plebis .  
 Triticies . mesticia . 55  
 Trinepos . priuignus quem tertio  
 uiro genuit uxor .  
 Trigone . patera discus .  
 Tribunal . locus ubi iudicant tri-  
 buni .  
 Trorsus . fortis  
 Tropica . splendida . 60  
 Tricare . sustinere .  
 Tricosus . piger inutilis .  
 Trinus . triennis .  
 Tractus . plagadima .

1) marinastes ante corr. || 2) prior r supra scripta || 3) torcularre ex tro-  
 culare corr. ||



Tribunitius . qui mille militibus pre est .	Vectura . nablum teloneum .
Traductio . proditio .	Verberaculum . flagellum stimulus . 35
Tractatio . deliberatio .>	Ventilabrum . pala uentilandi .
<Tutela . imperium .	Ventilatorium .
5 Tumor . tumor	Veratrum . genus ellebori . <sup>2)</sup>
Tuber . tumor	Vesticulum . domus in qua diuersi nutriuntur .
Tumix . timpanum .>	Venalitium . uenale . 40
<Turdela . maior turdus cuius ster- core uiscus generatur .	Vexillum . signum .
Tubus . canalis .	Vestiarium . ubi comparantur ue- stimenta .
10 Turgidus . tumidus inflatus .	Vegetus . adultus .
Turbidus . luculentus .	Vermiculus . genus glandis .
Turpilucrus . turpiter lucrum fa- ciens .>	Venetianus . pullus equinus uel asi- nus .
<Vadum . transitus fluminis .	Venenarcus . ueneficus .
Vafer . uerbosus .	Veneriosus . luxuriosus .
15 Varix . scabies .	Vestimentarius . uestimenta uen- dens .
Vadimonium . fidei iussio .	Veteramentarius . qui reconsuit uestes .
Vascim . uasculum .	Ventricosus . magnum uentrem ha- 50 bens .
Vallum . circuitus .	Vexillarius . portitor crucis .
Valitudinarium . domus in qua cu- rantur egroti .	Venternosus . aquaticum uentrem habens .
20 Vatillum . arula ferrum . est ad soċ .	Verberosus . cupidus uerberandi .
Vallus . fidelis .>	Verternus . oblitus .
<Vannus . genus uasis .	Veriosus . fortis . 55
Vascularius . uasa uendens .	Verso . pellio qui interdum homo .
Vallatio . palorum circumdatio ur- bis obsidione .	Verbero . flagellum .
25 Vallatus . gaudens .	Vespertilio . auis uespertina .
Vastitas . predatio .	Vecors . sine corde .
Vadator . fideiussor .	Veterator . cicatrix uetus . 60
Vatis . diuinus . <sup>1)</sup>	Venerator . honorator .
Valens . sanus .	Vexillifer . signifer .
30 Vallatus . circudatus .>	Ventralis . ligatura uentris .
<Vesta . uela .	Vertex . uertigo summitas .
Verna . uernaculus .	Verber . ouis . 65
Vertebra . cardo uel lumbia .	

1) diuinis ante corr. || 2) l prior superscripta ||

Verbes . hircus castratus .>	<Vomica . tumor duritia uomitus .	
<Vinolentia . uini potatio .	Volsura . sulcus .	
Vabrex . proprii uel .	Vociferarius . alte clamans .	35
Vicana . pupilla orba .	Voluptarius . lasciuus .	
5 Viuera . muscella .	Vomis . uomer .>	
Virga . uehiculum ab equis duobus ductum .	<Vua passa . desiccata .	
Vinaria . locus ubi uinum uendit .	Vulpes . euiolat gannit .	
Viriola . armilla .	Vulsella . forficula .	40
Viscum . gluten . quo utuntur aucelli .	Vulturtius . uultur .	
10 Vinoforum . pincernarium .	Vulgaris . communis .	
Virgineum . domus uirginum .	Vulpex . uulpes .	
Visitium . peditum .	Vulcal . ipsius dei locus .>	
Viduuium . dira uidua .	<Vlfa . locus pascue .	45
Vimineum . fili uel complexi funes .	Vruca . uermis . qui caulos comedit .	
15 Viuitum . pulmentum . paratum .	Vsurula . usura diminutiuum .	
Viuidus . mensis aprilis .	Vsulata . scabies .	
Vilicus . primarius uici .	Vstrina . hustum . <sup>1)</sup>	
Virgarius . qui regis baculum portat .	Vnguentarium . domus ubi confi- 50	
Viliosus . uellitus armarius .	citur unguentum .	
20 Vitricus . paternus .	Vtriscum . uter .	
Vicarius . custos loci .	Vltroneus . uoluntarius .	
Vitrinarius . uitrum uendens .	Vnguentarius . unguenta faciens .	
Vinariarius . uinum uendens .	Vxorius . irascens uxori .	
Vinosus . uinolentus .	Vxoriosus . amator .	55
25 Vicollio . homo sepeliens mortuos .	Vncinus . clauis .	
Vitio . supplitium .	Vsucario . claudus uel quodlibet usu carens .	
Vilitas . infelicitas .	Vreido . calor ignis uel uermis lignorum .	
Vigor . spurius . incerto patre natus .	Vmbo . bucula .	
Vis . uirtus . uiolentia .	Vnalitas . unitas .	60
30 Vindex . defensor .	Vstor . bustuarius mortuorum incensor . .	
Violens . uiolentus .	Vrinator . qui pene semper mergere potest in aqua .	
Vimex . cicatrix .>	Vsualis . usibile bonum .>	

1) hustrum ante corr. ||

## CORRIGENDA.

- p. 4, 11 scr.* αποκλυζει *pro* αποκλυζει  
*p. 41 adn. ad gl. 56 scr.* ἐνθυμει  
*p. 50 adn. ad gl. 44 delenda*  
*p. 54, 32 scr.* Dolabra *pro* Dolobra  
*p. 120, 30 scr.* [122<sup>r</sup>] *pro* [122]<sup>r</sup>  
*p. 160, 14 scr.* φροντιδα  
*p. 174, 55 adde numerum 55 in margine*  
*p. 184 adn. ad gl. 43: Singulariter c. ad gl. 48 pertinet*  
*p. 199, 26 scr.* ριθρον
-

HHH

